

AL-IMAM JALALUDDIN MUHAMMAD AL-MAHALLI

TERJEMAH  
**AL-MAHALLI**



**II**

ALIH BAHASA  
TGK ERWIN SYAH

[www.tedisobandi.blogspot.com](http://www.tedisobandi.blogspot.com)

## DAFTAR ISI

### **Kitab I Kitab zakat 1**

Bab zakat hewan 1

Fasal petunjuk mengeluarkan zakat hewan 19

Bab zakat tumbuhan 38

Bab zakat naqad 58

Bab zakat tambang, harta karun dan dagang 66

Fasal zakat dagang 73

Bab zakat fitrah 85

Bab orang yang wajib zakat dan harta yang wajib dizakatkan 101

Fasal kewajiban zakat 111

Fasal menyegerakan zakat 117

### **Kitab II Kitab puasa 129**

Fasal syarat puasa niat 139

Fasal syarat puasa imsak 147

Fasal syarat puasa sehubungan dengan pelaku 158

Fasal syarat wajib puasa Ramadhan 167

Fasal terlewatkan puasa 173

Fasal kafarat puasa 181

Bab puasa sunat 188



**Kitab III Kitab i'tikaf 192**

Fasal nazar i'tikaf 202

**Kitab IV Kitab haji 210**

Bab miqat 230

Bab ihram 239

Fasal orang ihram 242

Bab masuk Mekkah 251

Fasal thawaf 257

Fasal sa'i 272

Fasal wuquf 276

Fasal tahallul 284

Fasal lontar jamrah dan thawaf wada' 295

Fasal metode manasik 308

Bab perkara-perkara yang diharamkan dalam ihram 321

Bab hadangan dan terlewatkan haji 357

**Kitab V Kitab Penjualan 366**

Bab riba 389

Bab penjualan yang dilarang 404

Bab penjualan yang dilarang dan sah 415

Fasal banyak akad dalam satu akad 423

Bab khiyar majlis 430

Fasal khiyar syarat 436

- Fasal khiyar cacat 445
- Fasal tasriyah 470
- Bab barang yang dijual sebelum terima 475
- Bab tawliyah, isyrak dan murabahah 492
- Bab penjualan aset dan buah 501
- Fasa menjual buah di pohon 518
- Bab perselisihan penjual dan pembeli 531
- Bab mu'amalah budak 536

**Kitab VI Kitab salam 542**

- Fasal syarat muslim fih 549
- Macam-macam muslim fih 558
- Fasal hukum menukar muslim fih 567
- Fasal Qaradh 571

**Kitab VII Kitab Gadai 578**

- Fasal syarat marhun bih 589
- Fasal pemegang barang gadai 602
- Fasal jinayat marhun 613
- Fasal perselisihan tentang gadaian 617
- Fasal hubungan hutang dengan orang meninggal 623

**Kitab VIII Kitab pernyataan bangkrut 626**

- Fasal qadhi segera menyita 633

Fasal penjual belum terima bayaran hingga pembeli disita 641

Bab sita 656

Fasal wali bagi anak-anak 666

Bab perdamaian 669

Fasal jalan tembus dan jalan buntu 677

Bab hawalah 691

Bab dhaman 699

Fasal kafalah 706

Fasal syarat kafalah dan dhaman 711

#### **Kitab IX Kitab Serikat 718**

#### **Kitab X Kitab wakalah (perwakilan) 726**

Fasal apa yang boleh dan tidak boleh wakil lakukan 735

Fasal kewajiban wakil 742

Fasal hukum wakalah 749

## كِتَابُ الزَّكَاةِ

هِيَ تَمَوُّعٌ تَأْتِي فِي أَبْوَابِ

( بَابُ زَكَاةِ الْحَيَوَانَ )

بَدَأُوا بِهِ وَالْإِبِلَ مِنْهُ لِلشَّيْءِ بِالْإِبِلِ فِي الْمُتَدَبُّعَاتِ لِأَنَّهَا أَكْثَرُ أَمْوَالِ الْعَرَبِ

### KITAB ZAKAT

Zakat itu bermacam-macam yang akan datang pada bab-bab

#### BAB ZAKAT HEWAN

Mereka mulai dengannya dan dengan onta darinya karena pada Hadits yang akan datang dimulai dengan onta. Karena onta adalah harta terbanyak bangsa Arab.

( إِنَّمَا حُجِبَ مِنْهُ فِي الشَّعْمِ : وَهِيَ الْإِبِلُ وَالشَّقْرُ وَالنَّمْرُ ) فَتَحَّتْ فِي الثَّلَاثِ إِخْتِامًا ( لَا الْمَيْلَ وَالزَّهْقَ وَالْمُتَوَلَّدَ مِنْ عَنَمٍ وَطِيَاءٍ ) فَلَا يُحْتَبَرُ فِيهَا قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عِبْدِهِ وَلَا فَرَسِهِ صَدَقَةٌ } رَوَاهُ الشَّيْخَانِ وَالْأَسْلَمُ عَدَمُ الْوُجُوبِ فِي الْمُسْتَوْلَدِ الْمُنْكَوَّبِ

(Zakat hewan hanya wajib pada ternak yaitu onta, sapi dan kambing.) Maka wajib zakat pada ketiganya menurut ijmak. (Tidak kuda, budak dan peranakan dari kambing dan kijang.) Maka tidak wajib zakat padanya. Nabi SAW bersabda, *Tidak ada kewajiban zakat atas orang Islam pada budak dan kudanya.* Hr Syaikhani. Dan pada dasarnya tidak ada kewajiban pada peranakan tersebut.

( وَلَا شَيْءٌ فِي الْإِبِلِ حَتَّى تَبْلُغَ خَمْسًا فَمِنْهَا شَاةٌ ، وَفِي عَشْرِ سَنَانٍ وَخَمْسَ عَشْرَةَ ثَلَاثَ وَعِشْرِينَ أَوْخَسَ وَعِشْرِينَ بَسْتٌ عَقَاصٍ وَبَسْتٌ وَثَلَاثِينَ بَسْتٌ لَبُونٌ ، وَبَسْتٌ وَأَرْبَعِينَ جَعْفَةٌ ، وَإِخْدَى وَبَسْتَيْنِ خَدَعَةٌ وَبَسْتٌ وَسِتِّينَ بَسْتًا لَبُونٌ ، وَإِخْدَى وَبَسْتَيْنِ جَعْفَاتَانِ وَمِائَةٌ وَإِخْدَى وَعِشْرِينَ ثَلَاثَ لَبُونٌ لَبْمٌ ) فِي الْأَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ ( فِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بَسْتٌ لَبُونٌ وَ ) فِي ( كُلِّ خَمْسِينَ جَعْفَةٌ )

(Tiada kewajiban apapun pada onta sehingga mencapai 5 ekor. Maka padanya wajib seekor syat. Dan pada 10 dua syat. Dan

pada 15 tiga syat. Pada 20 empat syat. Pada 25 seekor binti makhad. Pada 36 seekor binti labun. Pada 46 seekor hiqqah. Pada 61 seekor jaz'ah. Pada 76 dua binti labun. Pada 91 dua hiqqah. Dan pada 121 tiga binti labun. Kemudian pada lebih dari itu (pada setiap 40 seekor binti labun. Dan) pada (setiap 50 seekor hiqqah.)

حدثني أبي بكر رضي الله عنه بذلك في كتابه بالصدقة التي فرضها رسول الله صلى الله عليه وسلم زكاة البخاري عن أنس  
 ومن لعمري { فإذا زادت على عشرين ومائة في كل أربعين } إلى آخر ما تقدمه وهذا يصدق بما زاد واحدة وهو المزداد وذلك  
 مشتمل على ثلاث أربعينات فيه ثلاث بنات لبون ، كما صرح به في رواية أبي داود بالخط { فإذا كانت إحدى وعشرين  
 ومائة فيها ثلاث بنات لبون } ، فصرح الفقهاء بذلك وذكروا الصواب الشامل له بقوله ففي مائة وثلاثين بنتا لبون وحيقة ،  
 وفي مائة وأربعين حقتان وبنت لبون ، وفي مائة وخمسين ثلاث حقتان وفي مائة وستين أربع بنات لبون ، وفي مائة وستين  
 ثلاث بنات لبون وحيقة ، وفي مائة وثمانين بنتا لبون وحيقتان ، وفي مائة وتسعين ثلاث حقتان وبنت لبون ، وفي مائتين  
 ستاين من أربع حقتان أو خمس بنات لبون والمواحدة الزائدة على العشرين والمائة تسقط من الواجب وقال الإسطخري : لا  
 تلو تليث واحدة بعد الحؤول وتقتل الشئ من الواجب حرة من مائة وإحدى وعشرين حرة وقال الإسطخري : لا  
 ينسقط شيء وقال أيضا : فيما زاد بعض واحدة بحيث ثلاث بنات لبون ، والصحيح حقتان وما نزل العقب عنق وفي قول  
 يتعلق به الواجب أيضا فلو كان مائة تسقط من الأربع تلتل بنتا لبون بعد الحؤول وتقتل الشئ من الواجب حرة وما نزل العقب  
 خمسة تسقط إن قلنا الشئ شرط في الصواب دون الواجب وفيه الأمل

Karena Hadits Abu Bakar ra. tentang demikian pada catatan beliau tentang sedekah yang Rasulullah SAW. wajibkan atas umat Islam. Hr Bukhari dari Anas. Di antara lafaznya adalah, *bila lebih atas 120 maka pada setiap 40 ...dst.* Perkataan ini benar pada lebih satu. Dan inilah yang dimaksud. Dan perkataan itu meliputi 3 X 40 ekor. Maka padanya tiga binti labun sebagaimana disebutkan dengan tegas dalam riwayat Abi Daud dengan lafaz, *Bila onta itu 121 maka padanya tiga binti labun.* Lalu Fuqaha secara tegas menyebutkan 121. Dan mereka menyebutkan peraturan yang meliputinya setelah itu. Maka pada 130 dua binti labun tambah satu hiqqah. Pada 140 dua hiqqah dan satu binti labun. Pada 150 tiga hiqqah. Pada 160 empat binti labun. Pada 170 tiga binti labun dan satu hiqqah. Pada 180 dua binti labun dan dua hiqqah. Pada 190 tiga hiqqah dan satu binti labun. Pada 200 sesuai keterangan yang akan datang empat hiqqah atau lima binti labun. Dan satu yang lebih atas 120 memiliki bagian dari yang diwajibkan. Isthakhri berkata, tidak.

Maka seandainya binasa satu setelah haul dan sebelum memungkinkan maka gugur dari yang diwajibkan satu bagian dari 121 bagian. Isthakhri berkata tidak. Beliau juga berkata pada kasus lebih tidak sampai satu, wajib 3 binti labun. Yang shahih 2 hiqqah, sedangkan yang antara nishab dimaafkan. Menurut satu pendapat terkait kewajiban juga. Maka seandainya dia memiliki 9 ekor onta lalu binasa 4 darinya setelah haul dan sebelum memungkinkan maka wajib satu kambing. Menurut wajah ke dua 5/9 kambing jika kita berpendapat memungkinkan adalah syarat menanggung bukan wajib di mana itu adalah pendapat Azhar.

( وَبِئْسَ الْمَخَاضِي لِمَا سَنَهُ ) وَطَعَنَتْ فِي الثَّابِتَةِ ( وَاللَّيْثُ سَنَتَانِ ) وَطَعَنَتْ فِي الثَّلَاثَةِ ( وَالْحَيْقَةُ ثَلَاثٌ ) وَطَعَنَتْ فِي الرَّابِعَةِ ( وَالْبَدْعَةُ أَرْبَعٌ ) وَطَعَنَتْ فِي الْخَامِسَةِ وَهِيَ الشَّيْبَةُ أَنْ الْأُولَى أَنْ يَأْتِيهَا أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَخَاضِ أَيْ الْمَوْتِ ، وَإِنَّ الثَّابِتَةَ أَنْ يَأْتِيهَا أَنْ تَلِدَ فَتَصِيرَ لَوَا ، إِنَّ الثَّلَاثَةَ اسْتَحَقَّتْ أَنْ يَطْرُقَهَا الْفَحْلُ لَوْ أَنَّ تَزَكَّتْ وَتَحْمِلُ عَلَيْهَا قَوْلًا وَإِنَّ الرَّابِعَةَ تَمْتَدُّ مِنْكُمْ أَسَاسًا أَيْ تُسَبِّطُهُ

**(Binti makhadh adalah betina usia setahun) masuk dua tahun. (Binti labun dua tahun) masuk tiga (Hiqqah tiga tahun) masuk empat (Jaz'ah empat tahun) masuk lima.** Latar belakang penamaan tersebut adalah onta yang pertama telah tiba waktu induknya tergolong makhadh, artinya onta-onta hamil. Sedangkan onta kedua telah tiba saatnya bagi induknya melahirkan sehingga jadi banyak susu. Dan onta ketiga sudah pantas digauli oleh jantan atau ditunggangi dan dimuatkan atasnya. Terdapat dua pendapat. Yang keempat tercabut bagian depan gigi-giginya.

( وَالشَّاهُ ) الْمَذْكُورُ ( خَدَعَةُ ضَائِنٌ لِمَا سَنَهُ ) وَدَخَلَتْ فِي الثَّابِتَةِ ( وَقِيلَ سَنَةٌ أَشْهُرٌ أَوْ ثَلَاثَةٌ مَعْرِ لِمَا سَنَتَانِ ) وَدَخَلَتْ فِي الثَّلَاثَةِ ( وَقِيلَ سَنَةٌ ) وَمَا ذُكِرَ تَفْسِيرُ الْخَدَعَةِ وَالشَّيْبَةُ سَوَاءٌ كَانَتْ مِنَ الضَّائِنِ أَمْ مِنَ الْمَعْرِ وَقَابِلِ الْأُولَى فِيهَا وَاجِدٌ وَكَذَا قَابِلِ الثَّانِي وَوَقِدَتْ الشَّاهُ بِالْخَدَعَةِ أَوْ الشَّيْبَةِ حَتَّى لَا يُعْطَلَى عَلَى الْمُعْتَبِدِ فِي الْأَشْجِيَةِ

(Dan syat) tersebut (adalah jaz'ah dha'nin (gibas, domba, biri-biri) yaitu usia setahun) masuk dua tahun (Menurut sementara ulama enam bulan. Atau tsaniyah kambing, yaitu usia dua tahun) masuk tiga. (Menurut sementara ulama setahun.) Apa yang telah disebutkan (setahun, dua tahun) adalah penjelasan untuk jaz'ah dan tsaniyah. Sama saja keduanya dari dha'nin atau kambing. Yang mengatakan pendapat pertama pada keduanya (tsaniyah dan jaz'ah) satu. Begitu juga yang mengatakan pendapat yang kedua. Dikaitkan syat dengan jaz'ah atau tsaniyah karena mengartikan mutlak kepada muqayyad yang terdapat pada masalah udhhiyah (kurban).

( وَالْأَمْسُحُ أَنَّهُ يُخَيَّرُ بَيْنَهُمَا ) أَي بَيْنَ الصَّادِ وَالْمَعْمَرِ مِنْ عَنَمِ الْبَلَدِ ( وَلَا يَتَعَيَّنُ عَالِبُ عَنَمِ الْبَلَدِ ) ، وَالثَّانِي يَتَعَيَّنُ الثَّلَاثُ مِنْهَا فَإِنْ اسْتَوَىا تَخَيَّرَ بَيْنَهُمَا . وَلَا يَجُوزُ الْعُدُولُ عَنْ عَنَمِ الْبَلَدِ إِلَّا بِخَيْرٍ مِنْهَا قِيمَةً أَوْ مِثْلَهَا ( وَ ) الْأَمْسُحُ ( أَنَّهُ يُخَيَّرُ الذَّكَرُ ) أَي جَذَعُ الصَّائِغِ أَوْ نَبِيءِ الْمَعْمَرِ ، وَإِنْ كَانَتْ الْإِبِلُ إِنَاءًا لِبَيْدِي الشَّامِ عَلَى الذَّكَرِ وَالثَّانِي لَا يُخَيَّرُ مُطْلَقًا نَظَرًا إِلَى أَنَّ الْفِرَادَ الْأُنثَى لَمَّا فِيهَا مِنَ الذَّكَرِ وَالسَّبَلِ ، وَالثَّلَاثُ يُخَيَّرُ فِي الْإِبِلِ الذَّكَوْرُ دُونَ الْإِنَاثِ ، وَالْجَامِعَةُ لَهَا وَاللَّذْكَوْرُ

(Menurut Ashah dia diberi pilihan antara keduanya.) Artinya antara dha'nin dan kambing, dari kambing dalam kota. (Dan tidak mesti kebanyakan kambing dalam kota.) Menurut wajah ke dua mesti yang kebanyakan. Jika keduanya sama maka boleh memilih antara keduanya. Tidak boleh beralih dari kambing dalam kota kecuali dengan yang harganya lebih baik atau yang harganya sama. (Dan) menurut Ashah (cukup jantan) Artinya jaza' dha'nin atau tsani kambing, meskipun onta semuanya betina. Karena syat benar untuk jantan. Menurut wajah ke dua tidak cukup secara mutlak. Karena melihat yang dikehendaki adalah betina. Karena pada betina terdapat susu yang berlimpah dan keturunan. Menurut wajah ketiga cukup pada onta-onta jantan, tidak onta-onta betina dan onta-onta yang berkumpul betina dan jantan padanya.

( وَكَذَا بَعِيرُ الرِّكَاةِ ) الْأَصْحَ أَنَّهُ يُجْرَى ( عَنْ ذُووِ خَمْسٍ وَعَشْرِينَ ) لِأَنَّهُ يُجْرَى عَنْهَا فَمَا ذُووُهَا أَوْلُ وَالثَّانِي لَا يُجْرَى التَّبَعُ مِنَ النَّاصِغِ عَنْ قِيَمَةِ شَاةٍ فِي الْخَمْسِ وَشَاتَيْنِ فِي الْعَشْرِ ، وَثَلَاثٌ فِي الْخَمْسِ عَشْرَةَ ، وَأَرْبَعٌ فِي الْعَشْرِينَ وَالثَّلَاثُ لَا يَدْ فِي الْعَشْرِ مِنْ حَيَوَاتِهِ بَعِيرَيْنِ أَوْ شَاتَيْنِ أَوْ وَشَاةً ، وَفِي الْخَمْسِ عَشْرَةَ مِنْ ثَلَاثَةِ حَيَوَاتٍ وَفِي الْعَشْرِينَ مِنْ أَرْبَعَةٍ عَلَى قِيَاسِ مَا تَقَدَّمَ

**(Begitu juga seekor onta sebagai zakat)** Menurut Ashah cukup. **(untuk di bawah 25)** Karena satu onta cukup untuk 25. Apalagi untuk yang di bawah 25. Menurut wajah ke dua tidak cukup onta yang kurang dari harga seekor syat pada lima, dan dua syat pada sepuluh, tiga pada 15 dan empat pada 20. Menurut wajah ke tiga pada sepuluh mesti ada dua hewan. Onta keduanya atau syat keduanya atau onta dan syat. Dan pada lima belas mesti tiga hewan. Dan pada 20 mesti 4 hewan sesuai aturan keterangan yang lalu.

وَالْبَعِيرُ يُطَلَّقُ عَلَى الذَّكَرِ وَالْأُنثَى وَبِإِصْطِقِ الْمَرْبُودَةِ عَلَى الْمُنْحَرَفِ إِلَى الرِّكَاةِ أَيْهِدُ الْأُنثَى بِنْتُ الْمَحَاضِ مِمَّا فَوْقَهَا مِمَّا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ وَهِيَ الْفَرَسُ فِي الْخَمْسِ جَمِيعَةً أَوْ خَمْسَةٌ وَالْبَقِي تَطْلُوعٌ ؟ وَخَبَابٌ قَالِ فِي الرُّوسِيَّةِ الْأَصْحَ فِي حَبِيبَةِ مَوْصُوفٍ

Ba'ir (onta) dapat digunakan untuk jantan dan betina. Dan dengan mengidhofahkannya kepada zakat yang ditambahkan atas Muharrar maka yang dikehendaki adalah betina. Binti makhadh atau usia di atasnya, sebagaimana kata beliau dalam Syarah Muhazzab. Apakah yang wajib pada lima ekor adalah penuh satu onta atau 1/5nya sedangkan yang sisa sunat, terdapat dua wajah. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, yang Ashah sepenuhnya wajib.

( فَإِنْ عَدِمَ بِنْتَ عَحَاضٍ ) بِأَنَّ لَا يَتَلَكَّهَا وَقَدْ الْوُجُوبِ ( فَاتَى لَبُونِ ) وَإِنْ كَانَ أَقْلًا قِيَمَةُ مِثْلِهَا وَلَا يُكَلَّفُ تَحْمِيلُهَا ) وَالْمَتَّبِعَةُ كَمَعْدُومَةٍ

**(Jika tidak ada binti makhadh)** Dengan pengertian dia tidak memilikinya pada waktu wajib. **(maka Ibnu Labun)** Sekalipun harganya lebih murah dibanding binti makhadh. Dan dia tidak



dibebankan menghasilkan binti makhadh. (Binti makhadh cedera sama dengan tidak ada.)

ففي حديث البخاري السابق فإن لم يَكُنْ عِنْدَهُ بِنْتُ مَخَاضٍ عَلَى وَجْهِهَا ، وَعِنْدَهُ ابْنُ لَبُونٍ فَإِنَّهُ يُقْبَلُ مِنْهُ وَأَيْسَرُ مَعَهُ شَيْءٌ ، فَإِنَّ عَدِيمَ ابْنِ اللَّبُونِ أَيْضًا حَصَلَ مَا شَاءَ مِنْهُمَا وَقِيلَ : تَنَمَّيْتُ بِنْتُ الْمَخَاضِ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ أَنَّ الْمُعْصُومَةَ وَالْمَرْهُومَةَ كَالْمَعْدُومَةِ ذَكَرَهُ الدَّارِمِيُّ وَغَيْرُهُ .

Terdapat dalam Hadits Bukhari yang lalu, *Jika dia tidak memiliki binti makhadh pada bagian binti makhadh sedangkan dia memiliki ibni labun maka ibni labun itu diterima dan tidak disertai apapun*. Jika tidak ada ibnu labun juga maka dia bisa menghasilkan apa saja yang dia mau dari keduanya. Menurut sementara ulama mesti binti makhadh. Terdapat dalam Syarah Muhazzab bahwa binti makhadh yang dicuri dan digadai sama dengan tidak ada. Demikian disebutkan oleh ad-Darimi dan lainnya.

( وَلَا يُكَلِّفُ كَرِيْمَةً ) عِنْدَهُ أَي إِخْرَاجُهَا وَإِبْلَةُ مَهَارِهَا { يَقُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَعَاذِ جِبْنٍ نَعْتَهُ عَابِلًا بِتَاكٍ وَكَرَائِمٍ أَتَوَالِيهِمْ } زَوَاةُ الشَّيْخَانِ ( لَكِنْ تَمْتَعُ ) فَكَرِيْمَةٌ عِنْدَهُ ( ابْنُ لَبُونٍ فِي الْأَصْحَاحِ ) لِإِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ الْمُخَاضِ عِنْدَهُ وَالثَّانِي يَقُولُ هِيَ لِعَدِيمٍ وَحُوبٍ إِخْرَاجُهَا كَالْمَعْدُومَةِ

(Dia tidak dibebankan binti makhadh yang bagus) yang dia miliki. Artinya untuk dikeluarkan sedangkan ontanya kurus-kurus. Karena sabda Nabi SAW kepada Mu'adz ketika beliau mengutusnyanya sebagai petugas, *Berhati-hatilah dengan harta-harta mereka yang bagus-bagus*. Hr Syaikhani. (Akan tetapi) binti makhadh bagus yang dia miliki (menghalangi ibni labun menurut Ashah.) Karena ada binti makhadh padanya. Sedangkan wajah kedua berpendapat, binti makhadh bagus karena tidak wajib mengeluarkannya maka sama dengan tidak ada.

( وَيُقَوِّدُ الْحَقُّ عَنِ بَسْتِ غَضِي ) عِنْدَ فَقْدِهَا لَهَا أَوَّلَى مِنْ ابْنِ لَبُونِ ( لَا ) عَنْ بَسْتِ ( لَبُونِ ) عِنْدَ عَدَمِهَا ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي يَقِيصُهُ عَلَى ابْنِ اللَّبُونِ عِنْدَ عَدَمِ بَسْتِ الْأَخْصَاصِ نَظْرًا إِلَى أَنَّ رِبَادَةَ السِّنِّ خَلَامَةٌ لِلْفَصِيلَةِ الْأَثْوَنَةِ ، وَأَجَابَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ رِبَادَةَ السِّنِّ فِي ابْنِ اللَّبُونِ تُوجِبُ اخْتِصَاصَهُ بِقُوَّةِ زُرُودِ الْمَاءِ وَالشَّحْرِ ، وَالْإِتْبَاعُ مِنْ صِفَارِ السَّاعِ بِعِلَاقِهَا فِي الْحَقِّ فَلَا يُوجِبُ اخْتِصَاصَهُ عَنْ بَسْتِ اللَّبُونِ بِمَدَى الْقُوَّةِ ، بَلْ هِيَ مُؤَخَّوِدَةٌ بِهِمَا جَمِيعًا فَلَيْسَتْ الرِّبَادَةُ هُنَا فِي مَعْنَى الرِّبَادَةِ هُنَاكَ فَلَا تَلْزَمُ مِنْ جِهَتِكَ هُنَاكَ جِهَتُنَا هُنَا

**(Boleh ambil hiq jantan sebagai ganti binti makhadh)** ketika tidak ada binti makhadh. Karena hiq lebih utama dibanding bin labun. **(Tidak)** ganti dari binti **(labun)** ketika tidak ada binti labun (menurut Ashah.) Sedangkan wajah kedua mengqiyaskannya kepada ibni labun ketika tidak ada binti makhadh. Karena memperhatikan kelebihan usia dapat menutupi keutamaan betina. Wajah pertama menjawab, kelebihan usia pada ibni labun menjadikannya istimewa dengan kuat mendatangkan air dan pohon, dan menghalau binatang buas yang kecil-kecil. Berbeda dengan kelebihan usia pada hiq. Tidak menjadikannya istimewa dari pada binti labun dengan kekuatan ini. Tetapi kekuatan ini ada pada ke-duanya. Maka kelebihan usia di sini tidak sama dengan kelebihan usia di sana. Maka dengan kelebihan usia dapat menutupi di sana tidak otomatis kelebihan usia di sinipun dapat menutupi.

وَقَوْلُهُ الْأَصْحَحُ عَنِ بَسْتِ بَدَلُهُ فِي أَصْلِ الرِّبَادَةِ بِالْمَدِّ عَابَ نَالَ وَبِهِ قَطَعَ الْمُتَهَوِّرُ وَحَكَتْ طَائِفَةٌ بِهِ وَجَهْتِي .

Kata beliau, *Ashah*, sebagai gantinya beliau ungkapkan dalam asal Raudhah dengan Mazhab. Beliau berkata, mayoritas ulama memutuskan dengannya. Dan sekelompok ulama menceritakan dua wajah mengeniannya (*hiq*).

( وَلَوْ اتَّفَقَ ) فَرَضِيكَ فِي الْإِبِلِ ( كَمَا تَقِي بِعِي ) فَرَضْتَهَا بِحَسَابِ بَنَاتِ اللَّبُونِ تَحْسِبُ وَيَحْسَابُ الْحَقَائِقِ أَنْبَعِ ) فَلَمَنْعَتْ لَا يَنْعَتُ أَنْبَعِ حَقَائِقِ بَلْ هُنَّ أَوْ تَحْسِبُ بَنَاتِ لَبُونِ ) وَالْقَائِمُ يَنْعَتُ الْمُنَاقِقَ نَظْرًا لِاخْتِيارِ رِبَادَةَ السِّنِّ أَوَّلَى بِدَلِيلِ

الترقي إلى الجذعة التي هي منتهى الكفالي في الأمتان ، ثم المذلول إلى زيادة العدد واستندل في المذهب وغيره لتخديد بما في نسخة كتابه صلى الله عليه وسلم بالصدقة { فإذا كانت مائتين ففيها أربع جنات أو خمس نبات لثوب أربع المسبين } وجدت أحدثت { زواة أبو داود وغيره عن سالم بن عبد الله بن عمر أنه قرأه من الكتاب . ولم يذكر سماعه له عن أبيه في جملة حديث الكتاب وفتح بعض الأصحاب بالتديد ، وحمل القديم على ما إذا لم يوجد إلا الحقائق ولم يصرح في الرخصة كأصلها بتصحيح واحد من الطريقتين وضح طريق القولين في الشرح الصغير ، وشرح المذهب فعلى القديم إن وجدت الحقائق عندة بصحة الإخراء من غير تامة لم يخر غيرها والأثر إلى نبات الكون أو صعيد إلى الحياض مع الخبرين قال في شرح المذهب وإن شاء استزى الحياض

**(Jika bertemu) dua kewajiban pada onta (seperti zoo onta)**  
 Kewajibannya dengan hitungan binti-binti labun adalah 5 ekor, dan dengan hitungan hiqqah-hiqqah adalah 4 ekor. (maka menurut Mazhab tidak mesti 4 hiqqah tetapi 4 hiqqah atau 5 binti labun.) Menurut Qadim mesti hiqqah. Karena melihat kepada pertimbangan lebih usia pada awalnya dengan butki naik kepada jaz'ah sebagai puncak kesempurnaan usia, kemudian beralih kepada bertambah jumlah. Imam Nawawi dalam Muhazzab dan lainnya berdalilkan untuk Jadid dengan apa yang terdapat dalam salinan catatan Nabi SAW. tentang shadaqah, yaitu *apabila onta zoo maka wajib 4 hiqqah atau 5 binti labun. Usia manapun yang ada itulah yang diambil.* Hr Abu Daud dan lainnya dari Salim bin Abdillah bin 'Umar. Sesungguhnya Salim membacanya dari kitab tersebut. Dan beliau tidak menyebutkan bahwa beliau mendengar catatan itu dari bapaknya pada sejumlah hadits catatan. Sebagian sahabat memutuskan pendapat Jadid. Sedangkan pendapat Qadim dipertanggungkan kepada apabila yang ada hanya hiqqah. Dan dalam Raudhah seperti asalnya beliau tidak secara tegas mengshahihkan salah satu dari dua thariq tersebut. Tapi dalam Syarah Shaghir dan Syarah Muhazzab diashahkan thariq dua pendapat (thariq khilaf). Maka berdasarkan pendapat Qadim jika ada hiqqah dengan ciri-ciri mencukupi dan tidak bagus maka tidak boleh yang lain. Jika tidak ada maka dia turun kepada binti labun atau naik kepada jaz'ah dengan mendapat ganti rugi. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, jika mau maka dia beli hiqqah.

(فإن وجد) على المذهب الجديد (بإله أخذهما) أخذ منه كما سبق في الحديث ، سواء لم يوجد من الآخر شيء أم وجد بفضله إذ التمس المعلوم وكذلك الميعث ولو كان الآخر أنفع للمسكين لا يكف تصرفه (وإلا) أي وإن لم يوجد بإله أخذهما (فمنه تحصل ما شاء) منها بشراء أو غيره (وقيل بحث الأعيان للفقراء) كما بحث إخراجها إذا وجد في ناله كمناسباتي وله أن لا يحصل وحدها منهما بل يترتب أو يصعد مع الخبر فإن شاء جعل الحفاق أصلاً وصعد إلى أربع جديع فأخرجها وأخذ أربع خبرات ، وإن شاء جعل ثلاث الأيون أصلاً ونزل إلى خمس نابت فأخرجها ودفع معها خمس خبرات

(Jika ada) menurut Mazhab yaitu pendapat Jadid (pada hartanya salah satu keduanya) maka itu yang diambil dari hartanya sebagaimana keterangan yang lalu dalam badits. Sama saja dari yang lain tidak ada satupun atau hanya ada sebagian. Karena kurang sama dengan tidak ada. Begitu juga yang cacat. Seandainya pun yang lain lebih bermanfaat untuk orang-orang miskin maka tidak dibebankan menghasilkannya. (Jika tidak) Artinya jika satupun dari keduanya tidak ada pada hartanya. (maka dia boleh menghasilkan apa saja yang dia mau) dari keduanya dengan membeli atau lainnya. (Menurut sementara ulama wajib yang lebih disukai oleh fuqara.) Sebagaimana wajib mengeluarkan yang lebih disukai bila ada dalam hartanya sebagaimana keterangan nanti. Diapun boleh tidak menghasilkan salah satu dari keduanya. Akan tetapi dia turun ataupun naik beserta ganti rugi. Maka jika dia bisa menjadikan hiqqah-hiqqah sebagai patokan dan naik kepada empat jaz'ah. Kemudian dia mengeluarkannya dan mengambil empat ganti rugi. Dan jika mau maka dia jadikan binti labun sebagai patokan dan turun kepada lima binti makhadh. Kemudian dia mengeluarkannya dan memberikan lima ganti rugi besertanya.

(وإن وجدها) في ناله (فالمستحب تعين الأعيان منهما للفقراء) والفقراء بهم وبالمساكين هنا جميع المستحقين ولشهرتهم يسبق للأساء إلى دكرهم والثاني يتخير المالك بينهما كما لو لم يكونا عنده .

(Jika ada keduanya) pada hartanya (maka menurut Shahih mesti yang lebih disukai oleh fuqara dari keduanya.) Yang dimaksud dengan mereka dan orang-orang miskin di sini adalah semua mustahiq. Tapi karena yang populer adalah mereka maka lidah terlanjur menyebutkan mereka. Menurut wajah ke dua pemilik

memilih antara keduanya sebagaimana seandainya dia tidak memiliki keduanya.

(ولا تجزئ) على الأول (عبره) أي غير الأعبط (إن دلس) المالك في إعطائه (أو قصر الساعي) في أخذه (والأ فبحري والأصح) مع إخراله (وخبوت قدر الثفاوت) بينه وبين الأعبط والثاني يستخك، فإذا كانت قيمة سائب اللبون أرتعمانه وخمسين، وقيمة الحفاق وقد أجدت أن تعبلة فقدر الثفاوت خمسون (ويجوز إخراجها دراهم) كما يجوز إخراج شقصي به (وقيل بتعنت حصيل شقصي به) وعلى هذا يكون من الأعبط لأنه الأصل وقيل من المخرج إنلا يتقص وقيل: يتخير بينهما ففي المثال المتقدم يخر خمسة أسباع سب لبون، وقيل: نصف حقه وقيل: يتخير بينهما ويصرف ذلك للساعي

(Tidak cukup) menurut wajah pertama (selainnya) Artinya selain yang disukai (jika) pemilik (menipu) dalam memberikannya, (atau ceroboh pengutip) dalam mengambilnya. (Jika tidak maka cukup. Dan menurut Ashah) di samping cukup (wajib ukuran selisih) antara yang tidak disukai dan yang disukai. Menurut wajah kedua disunahkan. Maka bila harga lima binti labun adalah 450, sedangkan harga empat hiqqah yang diambil adalah 400 maka selisih 50. (Boleh mengeluarkannya dalam bentuk dirham) sebagaimana boleh mengeluarkan sepotong daging menurut ukuran selisih. (Menurut sementara ulama mesti daging menurut ukuran selisih.) Berdasarkan pendapat ini sepotong daging itu dari yang paling disukai karena itu yang pokok. Menurut sementara ulama dari yang dikeluarkan agar tidak terbagi-bagi. Menurut sementara ulama dia memilih antara keduanya. Maka pada contoh yang lalu dia keluarkan 5/9 binti labun. Menurut sementara ulama 1/2 hiqqah. Menurut sementara ulama dia pilih. Dan diberikan kepada para pengutip.

وي إخراج الدرهم بيل : لا يحس حزنونها إليه لأنها من الأموال البائنة والأصح في الرخصة وخبوت حزنونها إليه  
لأنها جبراً الطامرة

Pada mengeluarkan dirham menurut sementara ulama tidak wajib menyerahkannya kepada pengutip. Karena dirham termasuk

harta tersembunyi. Menurut Ashah dalam Raudhah wajib memberikannya kepada pengutip. Karena dirham-dirham itu adalah ganti rugi untuk harta nyata.

وَمُرَادُهُم بِالذَّرَاهِمِ نَقْدُ الْبَلَدِ كَمَا صَرَّحَ بِهِ جَمَاعَةٌ مِنْهُمْ ، وَلِكثْرَةِ اسْتِعْمَالِهَا تَحْرِي عَلَى الْلسَانِ قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ عَلَى اسْتِخْيَابِ الشَّقَائِطِ لَهُ أَنَّ يُغْرَقَةُ كَيْفَ شَاءَ وَلَا يَتَعَمَّنُ لِاسْتِخْيَابِهِ الشَّقْفُ بِالِاتِّفَاقِ .

Yang mereka kehendaki dengan dirham adalah mata uang dalam kota sebagaimana yang disebutkan dengan tegas oleh satu jamaah dari mereka. Tapi karena banyak penggunaan dirham maka dirham yang terucap oleh lidah. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, berdasarkan sunat selisih maka dia boleh membagi-bagikannya sekehendak dia. Dan karena sunatnya maka tidak mesti sepotong daging secara sepakat.

تَبَيَّنَ : لَوْ وَجَدَ ثَلَاثَ حِقَاقٍ وَأَرْبَعَ بَنَاتِ لُؤُنٍ تَحْرِي بَيْنَ أَنْ يَدْفَعَ الْحِقَاقَ مَعَ بَنَاتِ اللَّؤُنِ وَحَيْرَانَ وَيَبَيَّنَ أَنْ يَدْفَعَ ثَلَاثَ اللَّؤُنِ مَعَ حِقَاقٍ وَيَأْخُذَ حَيْرَانًا وَهُوَ دَفْعُ حِقَاقٍ مَعَ ثَلَاثِ لُؤُنٍ وَثَلَاثَ حَيْرَانَاتٍ فِي الْأَمْعِ وَمُقَابَلَةٌ يَنْظُرُ إِلَى نَقَاءِ بَعْضِ الْفُرْصِ عِنْدَهُ وَكَثْرَةِ الْحَيْرَانَ

## PELENGKAP

Jika dia ada 3 hiqqah dan 4 binti labun maka dia dapat memilih antara memberi 3 hiqqah beserta satu binti labun dan satu ganti rugi dan memberikan 4 binti labun beserta satu hiqqah dan mengambil satu ganti rugi. Dan boleh menyerahkan 1 hiqqah tambah 3 binti labun dan 3 ganti rugi menurut Ashah. Sedangkan lawannya memperhatikan kepada masih ada yang diwajibkan dalam miliknya dan banyak ganti rugi.

وَلَوْ وَجَدَ حَقَّتَيْهِ فَقَطَّ فَلَهُ أَنْ يُجْرَحَهُمَا مَعَ خَدَعَتَيْنِ وَيَأْخُذَ جُزْرَانَيْنِ ، وَلَهُ أَنْ يُجْرَحَ خَمْسَ بَنَاتٍ عَنَاصِي ، بِنَدَى  
 بَنَاتِ اللَّيْلُونِ مَعَ خَمْسِ جُزْرَانَاتٍ ، وَلَوْ وَجَدَ ثَلَاثَ بَنَاتٍ لَيْلُونٍ فَقَطَّ فَلَهُ إِخْرَاجُهُنَّ مَعَ بَنَاتِي عَنَاصِي وَجُزْرَانَيْنِ ، وَلَهُ أَنْ يُجْرَحَ  
 أَرْبَعَ خَدَعَاتٍ بِنَدَى الْحَقَائِقِ وَيَأْخُذَ أَرْبَعَ جُزْرَانَاتٍ كَمَا ذَكَرَ الْبَغَوِيُّ الصُّورَتَيْنِ وَطَرْدَ الرَّافِعِيَّ الْوَحْدَةَ السَّابِقَةَ فِي الشُّقِّ الثَّلَاثِي مِنْهُمَا  
 لِإِقْدَاءِ بَعْضِ الْقُرْضِيِّ عِنْدَهُ وَكَثْرَةِ الْجُزْرَانِ ، وَلَوْ أُخْرَجَ عَنِ الْإِمَائَتَيْنِ حَقَّتَيْهِ وَبَنَاتِي لَيْلُونٍ وَرَضَمًا لَمْ يُجَزَّ بِالشَّقِيصِ

Jika dia ada 2 hiqqah saja maka boleh dia keluarkan keduanya tambah dua jaz'ah dan dia ambil dua ganti rugi. Dan boleh dia keluarkan 5 binti makhadh ganti 5 binti labun beserta 5 ganti rugi. Dan jika dia ada 3 binti labun saja maka dia mengeluarkannya ditambah 2 binti makhadh dan 2 ganti rugi. Dan boleh dia keluarkan 4 jaz'ah sebagai ganti 4 hiqqah, dan dia ambil 4 ganti rugi. Demikianlah yang diebutkan oleh al-Baghawi mengenai dua gambaran tersebut (ada 2 hiqqah saja dan ada 3 binti labun saja). Rafi'i mendatangkan wajah yang lalu (lawan Ashah) pada bagian kedua (boleh dia keluarkan 5 binti makhadh pada gambaran pertama, dan boleh dia keluarkan 4 jaz'ah pada gambaran kedua) dari dua gambaran tersebut. Karena dia masih memiliki yang diwajibkan dan banyak ganti rugi. Jika dia mengeluarkan untuk 200 ekor dua hiqqah tambah 2 binti labun tambah setengah maka tidak boleh karena memotong-motong.

وَلَوْ مَلَكَ أَرْبَعًا فَعَلَيْهِ ثَمَانُ حَقَائِقٍ أَوْ عَشْرُ بَنَاتٍ لَيْلُونٍ وَيَعْوَدُ فِيهَا جَمِيعٌ مَا تَقَدَّمَ مِنَ الْحَلَالِ وَالْقَبِيحِ ، وَلَوْ  
 أُخْرَجَ عَنْهَا أَرْبَعُ حَقَائِقٍ وَخَمْسَ بَنَاتٍ لَيْلُونٍ حَارَ لِأَنَّ كُلَّ بَالْتِنَى أَسْلَى ، وَقِيلَ : لَا يُجُوزُ لِتَقْرِيبِ الْقُرْضِيِّ

Jika dia memiliki 400 onta maka dia diwajibkan 8 hiqqah atau 10 binti labun. Dan padanya kembali terjadi perselisihan dan pencabangan. Boleh dia keluarkan 4 hiqqah tambah 5 binti labun. Karena setiap 200 adalah dasar. Menurut sementara ulama tidak boleh. Karena menceraai-ceraikan kewajiban.

( وَمَنْ لَرَبِّهِ بِسْتٍ مَخَاضٍ مُعَدِّمَتَهَا وَعِنْدَهُ بِسْتٌ لَيْوَنٍ دَفَعَهَا وَأَخَذَ شَاتِنِي أَوْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ لِرَبِّهِ ( بِسْتٌ لَيْوَنٍ مُعَدِّمَتَهَا دَفَعَ بِسْتٍ مَخَاضٍ مَعَ شَاتِنِي أَوْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ ) دَفَعَ ( حِقَّةً وَأَخَذَ شَاتِنِي أَوْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا ) رَوَى ذَلِكَ فِي الْمُسْتَأْتَفِي الْبُخَارِيِّ عَنْ أَنَسٍ فِي كِتَابِ أَبِي نَكْرٍ الشَّائِبِيِّ ذِكْرَهُ وَصِفَةَ الشَّاةِ مَا تَقَدَّمَ فِي شِئْنِ الْخَمْسِيِّ وَالذَّرَاهِمِ هِيَ الْفُقْرَةُ قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ : الْحَالِصَةُ وَالشَّاتَانِ أَوْ الْعَشْرُونَ دِرْهَمًا هُوَ مُسَمًّى الْخَيْرَانَ الْوَاحِدَ ،

(Siapa yang wajib binti makhad lantas tidak ada sedangkan dia punya binti labun maka dia memberikannya dan mengambil dua syat atau dua puluh dirham. Atau) dia wajib (binti labun lantas tidak ada maka dia berikan binti makhadh beserta dua syat atau dua puluh dirham. Atau) dia berikan (satu hiqqah dan ambil dua syat atau dua puluh dirham) Demikian riwayat al-Bukhari pada dua masalah tersebut dari Anas dalam catatan Abu Bakar yang sudah disebutkan. Ciri-ciri syat adalah ciri-ciri yang lalu pada syat untuk lima onta. Sedangkan dirham adalah perak dalam periode Islam. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, yang murni. Dua syat atau dua puluh dirham itulah yang dinamakan satu ganti rugi.

وَقَوْلُهُ : مُعَدِّمَتَهَا أَيُّ فِي مَالِهِ اخْتِزَارٌ عَمَّا لَوْ وَجَدَهَا فِيهِ فَلَيْسَ لَهُ الشُّرُولُ وَكَذَا الصُّعُودُ إِلَّا أَنْ لَا تَطَلَّتْ خَيْرَانًا لِأَنَّهُ زَادَ خَيْرًا كَمَا ذَكَرَهُ فِيمَا سَيَأْتِي

Perkataan Imam Nawawi, *lantas tidak ada*, artinya dalam hartanya, untuk menjaga bila ada dalam hartanya. Maka dia tidak boleh turun. Begitu juga naik. Kecuali jika dia tidak minta ganti rugi. Karena tidak minta ganti rugi lebih baik, sebagaimana yang mereka sebutkan pada keterangan yang akan datang.

( وَالْخَيْرَانِ فِي الشَّاتِنِيِّ وَالذَّرَاهِمِ لِذَابِعِيهَا ) سَاعِيًا كَانَ أَوْ مَالِكًا كَمَا هُوَ ظَاهِرُ الْمُجْتَمِعِ الْمَذْكُورِ ( فِي الصُّعُودِ وَالشُّرُولِ لِلْمَالِكِ فِي الْأَصْحِ ) لِأَنَّهُمَا شَرِحًا تَحْقِيقًا عَلَيْهِ وَتَشَابُهًا لِلشَّاعِيِ إِنْ دَفَعَ الْمَالِكُ غَيْرَ الْأَحْطَطِ فَإِنَّ دَفْعَ الْأَحْطَطِ لِرَبِّهِ الشَّاعِيِ أَخَذَهُ قَطْعًا ( إِلَّا أَنْ تَكُونَ إِلَيْهِ مَعِينَةً ) يَمْزِي أَوْ غَيْرِهِ فَلَا خِيَارَ لَهُ فِي الصُّعُودِ لِأَنَّ وَاجِبَةَ مَصِيبِ وَالْخَيْرَانَ لِلتَّفَاوُتِ بَيْنَ السَّلْمَيْنِ وَهُوَ فَتْرَتُ التَّفَاوُتِ بَيْنَ الْمَعِينَتَيْنِ ، فَإِذَا أَرَادَ الشُّرُولُ وَدَفَعَ الْخَيْرَانَ قَبْلَ لِأَنَّهُ يُشْرَعُ بِرِبَادَةِ .



(Pilihan pada dua syat atau dirham-dirham adalah hak orang yang memberikannya.) Apakah pengutip atau pemilik, sebagaimana yang tersurat dari Hadits yang lalu. (Sedangkan pada naik dan turun adalah hak pemilik menurut Ashah.) Karena keduanya disyariatkan sebagai keringanan untuknya. Menurut lawannya hak pengutip jika pemilik memberikan yang tidak disukai. Maka jika pemilik memberikan yang disukai maka pengutip mesti menerimanya dengan tanpa perselisihan. (Kecuali ontanya cacat) sebab sakit atau lainnya. Maka dia tidak ada pilihan untuk naik. Karena kewajibannya cacat. Sedangkan ganti rugi untuk selisih antara dua yang sehat dan dia membag-bagi selisih antara dua onta cacat. Jika dia ingin turun dan memberikan ganti rugi maka diterima. Karena dia berderma dengan tambahan.

(وَلَهُ مَعُونٌ دَرَجَتَيْنِ وَأَخَذَ جِزْرَتَيْنِ وَرُؤُولٌ دَرَجَتَيْنِ مَعَ ) دَفْعَ ( جِزْرَتَيْنِ بِشَرْطِ تَعَدُّرِ دَرَجَةٍ فِي الْأَصْحَحِ ) كَانَ يُعْطَى بِذَلِكَ بَشْتِ الْأَخْصَاصِ عِنْدَ تَقْدِيرِهَا وَفَتْحُ بَشْتِ اللَّيُونِ جَمْعٌ ، وَتَأْخُذُ جِزْرَتَيْنِ أَوْ يُعْطَى تِلْكَ الْحَقِيقَةُ عِنْدَ تَقْدِيرِهَا وَفَتْحُ بَشْتِ اللَّيُونِ بَشْتِ تَخَاصُّ ، وَتَذَنُّعُ جِزْرَتَيْنِ وَحَقُّ الْإِشْرَاطِ النَّظَرُ إِلَى تَثْلِيثِ الْجِزْرَاتِ وَمُقَابَلَةُ بَشْتِ اللَّيُونِ الْمَوْجُودَةِ لَيْسَتْ وَاحِدَةً فَوْحُودَهَا كَعَنْبِهَا ، وَلَوْ صَعِدَ مَعَ وَحُودِهَا وَرَضِيَ بِجِزْرَاتٍ وَاحِدَةٍ جاز بلا خلاف

(Dia boleh naik dua tingkat dan mengambil dua ganti rugi, dan turun dua tingkat beserta) memberikan (dua ganti rugi. Dengan syarat tidak mungkin satu tingkat menurut Ashah.) Contohnya dia berikan hiqqah sebagai ganti binti makhadh ketika tidak adanya dan tidak ada binti labun, dan dia ambil dua ganti rugi. Atau sebagai ganti hiqqah ketika tidak adanya dan tidak ada binti labun dia berikan binti makhadh dan dua ganti rugi. Tujuan persyaratan tersebut adalah meminimalisir ganti rugi. Lawannya berpendapat tingkat dekat yang ada bukan itu yang wajib. Maka adanya sama dengan tidak ada. Jika dia naik pada hal ada tingkat yang dekat dan dia rela dengan satu ganti rugi maka boleh dengan tanpa perselisihan.

ولو تعدرت درجة في الصعود ووجدت في السُّرول كأن لزمه بثت لكون فلم يجدها ولا حقة ووجد بثت مخاص  
 لمي يخرج الحذعة وجهان أصحهما في شرح المهذب الجواز

Jika tidak mungkin satu tingkat pada naik dan ada pada turun, contohnya dia wajib binti labun namun tidak ada dan tidak juga hiqqah dan ada binti makhadh, maka pada mengeluarkan jaz'ah terdapat dua wajah. Yang Ashah dalam Syarah Muhazzab adalah boleh.

وله الصعود والسُّرول ثلاث درجات بشرط تعدد درجتين في الأصح كما صرح به في شرح المهذب بأن يُعطى  
 بدل الحذعة عند فقدها وتشد الحقة وثبت السُّرول بثت مخاص مع ثلاث خبرات ، أو يُعطى بدل بثت المخاص الحذعة  
 عند فقد ما يُلحقها وتأخذ ثلاث خبرات

Dan dia boleh naik dan turun tiga tingkat dengan syarat tidak mungkin dua tingkat menurut Ashah, sebagaimana diungkapkan dengan tegas dalam Syarah Muhazzab. Dengan pengertian dia berikan binti makhadh beserta tiga ganti rugi sebagai ganti jaz'ah ketika tidak adanya dan tidak ada hiqqah dan binti labun. Atau dia berikan sebagai ganti binti makhadh, jaz'ah ketika tidak ada tingkat antara keduanya. Dan dia ambil tiga ganti rugi.

( ولا يجوز أخذ خبرين مع نيّة ) بلغتها ( بدل حذعة ) عند فقدها ( على أحسن الوجهين ) لأنّ الشئيه وهي  
 أعلى من الحذعة بثتة ليست من أسنان الرّكاه ( قلت : الأصح عند المصنفين الجواز والله أعلم ) كما في سائر العرايب ،  
 ولا يلزم من القضاء أسنان الرّكاه عن الشئيه بطريق الأصالة اتقاء تباينها فإن دفعها ولم يطلّب خبرات حاز قطعاً لأنه راد خبراً

(Tidak boleh mengambil ganti rugi dengan tsaniyah) yang dia berikan (sebagai ganti jaz'ah) ketika tidak adanya (menurut pendapat yang terbaik dari dua wajah) Karena tsaniyah dimana dia lebih tinggi setahun dari pada jaz'ah, tidak termasuk dalam usia-usia zakat (Komentor saya, yang Ashah menurut mayoritas ulama adalah boleh والله أعلم .) Sebagaimana pada sekalian tingkatan-

tingkatan. Dan dengan ketiadaan usia zakat pada tsaniyah dengan jalan asal tidak otomatis dia tidak bisa menggantikan. Jika dia berikan tsaniyah dan dia tidak minta ganti rugi maka boleh dengan tanpa perselisihan. Karena dia menambah kebaikan.

( ولا تُحْرَى شاةٌ وَعَشْرَةٌ دِرْهَمٌ ) حُرْبَانٍ وَاحِدٍ لِأَنَّهُ عِلَافٌ مَا تَقَدَّمَ فِي الْحَدِيثِ فَإِنَّ كَانَ الْمَالِكُ أَحَدًا أَوْ رَجُلَيْنِ  
 بِالتَّفْرِيقِ حَاذِرًا لِأَنَّ الْحُرْبَانَ حَقُّهُ وَأَنَّ إِسْقَامَهُ ( وَتُحْرَى شَاتَانِ وَعِشْرُونَ ) دِرْهَمًا ( حُرْبَانِيْنِ ) مِنْ أَمَالِكِ أَوْ السَّاعِي نَظَرًا إِلَى أَنَّ  
 الشَّاتَيْنِ لِوَاحِدٍ وَالْعِشْرِينَ لِأَخْرٍ وَقَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَذَّبِ نُو تَوَجَّهَ حُرْبَانَانِ عَلَى الْمَالِكِ أَوْ السَّاعِي حَاذِرًا أَنْ يُخْرَجَ عَنْ أَحَدِهِمَا  
 عِشْرِينَ دِرْهَمًا وَعَنْ الْأَخْرٍ شَاتَيْنِ ، وَتُحْرَى الْأَخْرُ عَلَى قَبُولِهِ وَكَذَا نُو تَوَجَّهَ ثَلَاثُ حُرْبَانَاتٍ فَأَخْرَجَ عَنْ أَحَدِهَا شَاتِيْنِ وَعَنْ  
 الْآخَرَ اثْنَيْ عَشْرَةَ دِرْهَمًا أَوْ عَشْرَةَ حَاذِرًا بِإِلَّا جِلَافٍ .

**(Tidak cukup seekor syat tambah sepuluh dirham)** untuk satu ganti rugi. Karena itu menyalahi keterangan yang telah lalu pada Hadits. Jika pemilik mengambil atau dia rela dipisah-pisahkan maka boleh. Karena ganti rugi adalah haknya. Dan dia berhak mencabut haknya. **(Cukup dua kambing tambah dua puluh) dirham (untuk dua ganti rugi)** dari pemilik atau pengutip. Karena melihat bahwa dua kambing untuk satu ganti rugi dan dua puluh dirham untuk satu ganti rugi yang lain. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, jika dua ganti rugi dibebankan kepada pemilik atau pengutip maka boleh dia keluarkan untuk salah satunya dua puluh dirham dan untuk yang lain dua kambing. Dan pihak lain diharuskan menerimanya. Begitu juga jika dibebankan tiga ganti rugi lalu untuk salah satunya dia keluarkan dua syat sedangkan yang dua lagi empat puluh dirham, atau sebaliknya, maka boleh dengan tanpa perselisihan.

( وَ لَا شَيْءَ ) ( فِي ) اَلْمَغْرِبِ حَتَّى تَلْعُقَ ثَلَاثَيْنِ فَمِنْهَا تَبِيْعُ ( اَلثَّانِيَةَ ) وَطَعَنَ فِي الثَّانِيَةِ وَقِيلَ : سِنَّةٌ اَشْهُرٍ ( ثُمَّ  
 فِي كُلِّ ثَلَاثَيْنِ تَبِيْعٌ وَكُلُّ اَرْبَعَيْنِ مِئْسَةٌ هَذَا سَنَانٌ ) وَطَعَنَ فِي الثَّالِثَةِ وَقِيلَ : سَنَةٌ : رَوْيَ التِّرْمِذِيُّ وَعَبْرَةٌ عَنْ مَعَاذٍ قَالَ : {  
 بَعَثَنِي رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِلَى الْبَيْتِ فَاَتَرْتَنِي اَنْ اَتَّخِذَ مِنْ حَمَلِ اَرْبَعَيْنِ نَقْرَةَ مِئْسَةً ، وَمِنْ حَمَلِ ثَلَاثَيْنِ تَبِيْعًا {  
 وَمَصْنَعَةً الْحَاكِمُ وَعَبْرَةٌ وَالنَّقْرَةُ تَقَعُ عَلَى الدَّمْرِ وَالْاُنْثَى ،

(Dan) tidak ada kewajiban apapun (pada) sapi hingga mencapai tiga puluh. Maka padanya wajib seekor tabi', yaitu (anak jantan setahun) masuk dua. Menurut sementara ulama enam bulan. (Kemudian pada setiap tiga puluh wajib seekor tabi'. Dan setiap empat puluh seekor musinnah, yaitu betina usia dua tahun) masuk tiga. Menurut sementara ulama usia setahun. Turmudzy dan lainnya meriwayatkan dari Mu'adz, beliau berkata, *Rasulullah SAW. mengutus saya ke Yaman. Beliau memerintahkan saya mengambil seekor musinnah dari setiap empat puluh sapi. Dan seekor tabi' dari setiap tiga puluh.* Hadits tersebut dishahihkan oleh Hakim dan lainnya. Baqarah (sapi) benar untuk jantan dan betina.

ففي ستين تبيعاً وفي سبعين تبيعاً ومئسة ، وفي ثمانين مئستان ، وفي تسعين ثلاثة أبيعة وفي مائة مئسة وتبعان ،  
 وفي مائة وعشرون مئستان وسبع ، وفي مائة وعشرين ثلاث مئسات أو أربعة أبيعة وعككها حكك في نوع الإبل مائتين في جميع  
 ما تقدم من الحلاب والتضريح .

Maka pada 60 dua tabi' dan pada 70 seekor tabi' dan seekor musinnah. Pada 80 dua musinnah. Pada 90 tiga tabi'. Pada 100 seekor musinnah dan dua tabi'. Pada 110 dua musinnah dan seekor tabi'. Dan pada 120 tiga musinnah atau empat tabi'. Hukum 120 sapi sama dengan hukum onta mencapai 200 pada seluruh keterangan yang telah lalu yaitu perselisihan dan pencabangan.

( 5 ) لا شيء ( في الغنم عتق ثلثع أربعين فشاء ) أي فيها شاء ( جعدة حسان أو ثنية مغز ) وسبق يتأهلها  
 ( وفي مائة وإحدى وعشرين شانان ومائتين وواحدة ثلاث وأربع مائة أربع ثم في كل مائة شاء ) روى الشُعاري عن أنس في  
 كتاب أبي بكر السابق ذكره وفي صدقة الغنم في سلبتها إذا كانت أربعين إلى عشرين ومائة شاء ، فإذا زادت على عشرين  
 ومائة إلى مائتين ففيها شانان ، فإذا زادت على مائتين إلى ثلاثمائة ففيها ثلاث شياها ، فإذا زادت على ثلاثمائة ، ففي كل  
 مائة شاء ، وإذا كانت سائنة الرحلي ناقصة عن أربعين شاء واحدة فليس فيها صدقة إلا أن يشاء رؤيها .

(Dan tidak) ada kewajiban apapun (pada kambing hingga mencapai 40. Maka satu syat) Artinya maka padanya wajib satu syat. (Yaitu jaz'ah dha'nin atau tsaniyah kambing.) Telah lalu penjelasan keduanya. (Dan pada 121 dua syat. 201 tiga syat. 400 empat. Kemudian pada setiap 100 satu syat.) Bukhari meriwayatkan dari Anas dalam catatan Abu Bakar yang sudah disebutkan, *Dan pada zakat kambing gembalaan apabila jumlahnya 40 sampai 120 wajib seekor syat. Jika lebih 120 hingga 200 wajib dua syat. Jika lebih 200 hingga 300 maka wajib tiga syat. Jika lebih 300 maka pada setiap 100 wajib seekor syat. Jika kambing gembalaan seseorang kurang satu ekor dari 40 maka tidak ada zakat padanya kecuali pemiliknya mau.*

## فصل

( إن أخذ نوع الماشية ) كأن كانت إبلة كلها أرحبية أو مهربة ، أو بقرة كلها حواميس أو عزابا أو عثمة كلها صائنا أو مغزا ( أجد الفرض منه ) وهذا هو الأصل ( فلو أخذ عن صائنا نقرًا أو عكسه جاز في الأصح بشرط رعائه القيمة ) بأن تساوى ثبته المعتبر في القيمة عددة الصائين وعكسه وهذا نظرٌ إلى اتفاق الجيس ومثابله نظرٌ إلى اختلاف النوع ، والثالث يجوز أخذ الصائين عن المعتبر لأنه أشرف منه بخلاف العكس

## FASAL

(Jika satu tipe ternak) Contohnya semua ontanya adalah arhabiyyah atau mahriyyah. Atau semua sapinya adalah kerbau atau sapi. Atau semua syatnya adalah dha'nin atau kambing. (maka dia ambil kewajiban dari tipe itu.) Ini adalah dasar. (Maka seandainya sebagai ganti dha'nin dia ambil kambing atau sebaliknya maka boleh menurut Ashah dengan syarat menjaga harga.) Dengan pengertian sama harga tsaniyah kambing dengan jaz'ah dha'nin, dan sebaliknya. Pendapat ini melihat kepada sama jenis. Sedangkan lawannya melihat kepada berbeda tipe. Menurut wajah ke tiga boleh mengambil dha'nin sebagai ganti kambing. Karena dha'nin lebih baik dibanding kambing. Berbeda dengan sebaliknya.

وقولهم في توجيه الأول كالمهربة مع الأرحبية يدل على جواز أخذ إحداهما عن الأخرى جزئًا حيث تساويا في القيمة ومعقول أن قيمة الحواميس دون قيمة العزاب ، فلا يجوز أخذها عن العزاب بخلاف العكس ، ولم يصرخوا بذلك ولا يجزئان في ركاة البقر والعصم لعدم وزوده فيهما .

Perkataan mereka mereka pada pemberian alasan untuk wajah pertama, seperti mahriyyah beserta arhabiyyah, mengindikasikan boleh mengambil salah satu dari keduanya sebagai ganti yang lain dengan tanpa perselisihan, seandainya harga keduanya sama. Yang maklum harga kerbau dibawah harga sapi. Karenanya tidak boleh mengambil kerbau sebagai ganti sapi. Berbeda dengan sebaliknya. Tapi mereka tidak mengungkapkannya dengan tegas. Dan tiada ganti rugi pada

zakat sapi dan kambing. Karena tidak datang Hadits tentang ganti rugi pada keduanya.

( وَإِنْ اختلفت ) التَّوَعُّ ( كضأنٍ ونعير ) من الغنم وأرخبية ومهريّة من الإبل وعراب وخواميس من النقر ( ففي قول مؤخِّد الأحمز فإن استويا فألغسط ) لِلْقَمَرَاءِ وَقِيلَ بِشَخِيرِ الْمَالِكِ ( وَالْأَطْفَرُ أَنَّهُ يُخْرَجُ مَا شَاءَ مُقْسَطًا عَلَيْهِمَا بِالْبَيْعَةِ فَإِنَا كَانَ ) أَي وَجِدَ ( ثَلَاثُونَ عَنَّا ) وَهِيَ أَتَى الْعَمْرُ ( وَعَشْرٌ نَعْمَاتٍ ) مِنَ الضَّأْنِ ( أَخَذَ عَنَّا أَوْ نَعْمَةً بِبَيْعَةِ ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ عَمْرٍ وَرَبْعِ نَعْمَةٍ ) وَبِ عَكْسِ الصُّورَةِ بِبَيْعَةِ ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ نَعْمَةٍ وَرَبْعِ عَمْرٍ وَعَلَى الْقَوْلِ الْأَوَّلِ يُؤْخَذُ فِي الصُّورَةِ الْأُولَى ثَبْتُهُ مَعْرُ ، وَبِ الثَّانِيَةِ جَدْعَةُ ضَأْنٍ ،

**(Jika berbeda) tipe (contohnya dha'nin dan kambing) dari kambing. Dan arhabiyyah dan mahriyyah dari onta. Dan sapi dan kerbau dari sapi. (maka menurut satu pendapat diambil kewajihan dari yang lebih banyak. Jika sama maka yang lebih disukai) oleh fuqara. Menurut sementara ulama pemilik memilih. (Menurut Azhar pemilik mengeluarkan mana yang dia mau dengan menyeimbangkan keduanya dengan harga. Maka jika ada) Artinya terdapat. (30 kambing betina) 'Anzan adalah kambing betina. (dan 10 dha'nin betina maka pengutip mengambil seekor kambing betina atau seekor dha'nin betina dengan harga 3/4 kambing betina tambah 1/4 dha'nin betina.) Dan pada gambaran sebaliknya, dengan harga 3/4 dha'nin betina tambah 1/4 kambing betina. Dan menurut pendapat pertama pada gambaran pertama diambil tsaniyah kambing, dan gambaran kedua jaz'ah dha'nin.**

وَلَوْ كَانَ لَهُ مِنَ الْإِبِلِ حَمْسٌ وَعَشْرُونَ حَمْسَ عَشْرَةَ أَرْخَبِيَّةً وَعَشْرَةَ مَهْرِيَّةً أَخَذَ بِهِنَّ عَلَى الْقَوْلِ الْأَوَّلِ بِسِتِّ نَحَاصٍ أَرْخَبِيَّةً وَعَلَى الثَّانِيِ بِسِتِّ نَحَاصٍ أَرْخَبِيَّةً أَوْ مَهْرِيَّةً بِبَيْعَةِ ثَلَاثَةِ أَرْخَبِيَّةٍ وَحَمْسِينَ مَهْرِيَّةً وَلَوْ كَانَ لَهُ مِنَ الْبَقَرِ الْعَرَابَ ثَلَاثُونَ وَمِنَ الْخَوَامِيسِ عَشْرًا أُجِزَ بِهِنَّ عَلَى الْقَوْلِ الْأَوَّلِ مُسَبَّةً مِنَ الْعَرَابِ وَعَلَى الثَّانِيِ فَيَمَّا يَطْفَرُ مَسَبَّةً مِنْهَا بِبَيْعَةِ ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ مُسَبَّةً مِنْهَا وَرَبْعِ خَامِوسَةٍ .

Dan seandainya dia memiliki 25 onta, 15 arhabiyah dan 10 mahriyyah maka menurut pendapat pertama dari onta itu diambil seekor binti makhadh arhabiyah. Sedangkan menurut pendapat ke dua binti makhadh arhabiyah atau mahriyyah, dengan harga  $\frac{3}{5}$  arhabiyah tambah  $\frac{2}{5}$  mahriyyah. Dan jika dari sapi dia memiliki 30 sapi dan 10 kerbau maka menurut pendapat pertama diambil darinya seekor musinah dari sapi. Dan menurut pendapat kedua yang jelas adalah sapi musinnah dengan harga  $\frac{3}{4}$  sapi musinnah tambah  $\frac{1}{4}$  harga kerbau.

( وَلَا تُؤْخَذُ مَرِيضَةٌ وَلَا مَعِيْبَةٌ ) بِمَا تَرُدُّ بِهِ فِي الشِّئِخِ ( إِلَّا مِنْ مِثْلِهَا ) أَيُّ مِنَ الْمَرِيضَاتِ أَوْ الْمَعِيْبَاتِ وَتَكْمِيْلُ مَرِيضَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ وَمَعِيْبَةٌ مِنَ الْوَسْطِ وَقِيلَ : تُؤْخَذُ مِنَ الْخِيَارِ وَلَوْ انْقَسَمَتِ الْمَائِيْنَةُ إِلَى صِحَاحٍ وَمَرَضٍ أَوْ إِلَى سَلِيْمَةٍ وَمَعِيْبَةٍ أُعِدَّتْ صَحِيْحَةٌ وَسَلِيْمَةٌ بِالْقِسْطِ فَفِي أَرْبَعِينَ شَاءَ تَعْمَلُهَا صِحَاحٌ وَتَعْمَلُهَا مَرَضٌ ، وَبِقِيْمَةِ كُلِّ صَحِيْحَةٍ دِيْنَارَانِ وَكُلِّ مَرِيضَةٍ دِيْنَارٌ تُؤْخَذُ صَحِيْحَةٌ بِقِيْمَةِ بَعْضِ صَحِيْحَةٍ وَبَعْضِ مَرِيضَةٍ بِمَا ذَكَرَ وَذَلِكَ دِيْنَارٌ وَبَعْضٌ وَكَذَا لَوْ كَانَ بَعْضُهَا سَلِيْمًا وَبَعْضُهَا مَعِيْبًا كَمَا ذَكَرَ

**(Tidak diambil yang sakit dan yang cacat)** dengan cacat yang dikembalikan karenanya pada penjualan (kecuali dari yang serupa dengannya) Artinya dari ternak-ternak sakit atau cacat. Cukup ternak yang sakit atau cacat sedang. Menurut sementara ulama diambil dari pilihan. Seandainya ternak terbagi kepada ternak sehat dan ternak sakit, atau kepada ternak sempurna dan cacat, maka diambil ternak yang sehat dan sempurna dengan seimbang. Maka pada 40 kambing yang setengahnya sehat dan setengahnya sakit, sedangkan harga seekor yang sehat adalah 2 dinar, dan yang sakit adalah 1 dinar maka diambil yang sehat dengan harga  $\frac{1}{2}$  ternak sehat tambah  $\frac{1}{2}$  ternak sakit dari harga yang sudah disebutkan. Harga ternak sehat itu berarti  $1\frac{1}{2}$  dinar. Begitu juga jika setengahnya ternak sempurna, dan setengahnya cacat seperti yang sudah disebutkan.

( وَلَا ) تُؤْخَذُ ( ذَكَرَ إِلَّا إِذَا وَجَبَ ) كَأَنَّهُ لِيُوْنِ فِي خَمْسِي وَعِشْرِيْنَ مِنَ الْإِبِلِ عِنْدَ فَقْدِ بَنَاتِ الْمَخْلَصِ وَكَالْبَعْرِ فِي الْبَعْرِ ( وَكَذَا لَوْ تَمَخَّصَتْ ذَكُورًا ) وَوَجِبَتْ فِي الْأَسْمَلِ أَيْ تُؤْخَذُ عَنْهَا الذُّكُورُ بِسَبَبِهَا ( فِي الْأَصْحَاحِ ) وَعَلَى هَذَا يُؤْخَذُ فِي



بِئْتِ وَثَلَاثِينَ مِنَ الْإِبِلِ إِنْ لَبِنَ أَكْثَرَ قِيَمَةَ مِنْ ابْنِ لَبُونٍ يُؤْخَذُ فِي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنْهَا لِقَالِ يَسْوِي بَيْنَ الثَّعَابِي وَبِئْتِ  
 ذَلِكَ بِالتَّقْوِيمِ وَالشَّيْبَةِ فَإِذَا كَانَ قِيَمَةُ الْمَأْخُودِ فِي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ خَمْسِينَ دِرْهَمًا يَكُونُ قِيَمَةُ الْمَأْخُودِ فِي بَيْتِ وَثَلَاثِينَ الشَّيْبِ  
 وَسِتِّينَ دِرْهَمًا بِسَبْتَةِ بِرَادَةِ السُّتِّ وَثَلَاثِينَ عَلَى الْخَمْسِ وَالْعِشْرِينَ ، وَهِيَ الْحَسَنُ وَالْحَسْرُ خَمْسٍ

(Dan tidak) diambil (jantan kecuali jika wajib.) Seperti ibni labun pada 25 ekor onta ketika tiada binti makhadh. Dan seperti tabi' pada sapi. (Begitu juga seandainya ternak semuanya jantan) sedangkan kewajibannya pada asal betina. Diambil dari ternak-ternak jantan itu seekor jantan dengan usia betina tadi. (menurut Ashah.) Berdasarkan wajah ini maka diambil pada 36 onta seekor ibni labun yang lebih mahal harganya dibanding ibni labun yang diambil pada 25 onta. Agar tidak sama ibni labun antara dua nishab. Harga lebih mahal itu dapat diketahui dengan menghargakan dan membandingkan. Maka bila harga ibni labun yang diambil pada 25 adalah 50 dirham maka harga ibni labun yang diambil pada 36 adalah 72 dirham dengan membandingkan lebihnya 36 dari 25 yaitu  $2/5 + 1/5 \times 1/5$ .

وَالثَّانِي الْمُنْعُ وَعَلَى هَذَا يُؤْخَذُ أَنْتَى دُونَ قِيَمَةِ الْمَأْخُودَةِ مِنْ غَضِي الْإِنَاثِ بِأَنْ تُقَوِّمَ الذَّكَورَ بِتَقْدِيرِهَا إِنَاثًا  
 وَالْأُنْتَى الْمَأْخُودَةُ عَنْهَا وَتُعْرَفُ بِسَبْتَةِ قِيَمَتِهَا مِنَ الْجُمْلَةِ ثُمَّ تُقَوِّمُ ذَكَورًا وَتُؤْخَذُ أَنْتَى قِيَمَتِهَا نَا تَقْتَضِيهِ الشَّيْبَةُ أَيْ إِذَا كَانَتْ  
 قِيَمَتُهَا إِذَا الْكَلْبِيِّ . وَقِيَمَةُ الْأُنْتَى الْمَأْخُودَةِ عَنْهَا خَمْسِينَ وَقِيَمَتُهَا ذَكَورًا أَلْفًا أَحَدٌ عَنْهَا أَنْتَى قِيَمَتُهَا خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ ،

Wajah ke dua tidak boleh. Berdasarkan ini yang diambil adalah betina yang di bawah harga betina yang diambil dari ternak yang semuanya betina. Dengan pengertian dihargakan ternak-ternak jantan tersebut dengan memperkirakan ternak-ternak itu betina. Dan dihargakan seekor betina yang diambil dari ternak-ternak betina itu. Diketahui bandingan harganya dari jumlah (total). Kemudian dihargakan ternak-ternak itu sebagai jantan dan diambil seekor betina yang harganya menurut perbandingan. Artinya jika harga ternak-ternak jantan itu sebagai betina-betina adalah 2000, dan harga seekor betina yang diambil darinya adalah 50 sedangkan harga ternak-ternak

tu sebagai jantan adalah 1000 maka diambil dari ternak-ternak jantan itu seekor betina yang harganya 25.

وَأَلْوَحْهَانِ فِي الْإِبِلِ وَالْيَعْرُ أَنَا الْعَمُّ فَيُؤْخَذُ عَنْهَا الذَّكَرُ قَطْعًا وَيَمِينُ : عَلَى الْوَحْهَيْنِ

Dua wajah itu pada onta dan sapi. Adapun kambing maka diambil darinya jantan dengan tanpa perselisihan. Menurut sementara ulama terdapat dua wajah.

وَالْمَشْفِيسَةُ مِنَ الثَّلَاثِ إِلَى الذَّكَوْرِ وَالْإِنَاثِ لَا يُؤْخَذُ عَنْهَا إِلَّا الْإِنَاثُ كَالْمَشْفِيسَةِ إِنَاثًا

Tiga ternak tersebut yang terbagi kepada jantan-jantan dan betina-betina tidak diambil darinya melainkan betina, sama dengan ternak yang semuanya betina.

( وَفِي الصَّغَارِ صَعْبَةٌ فِي الْمُرِيدِ ) كَأَنَّ مَاتَتْ الْأُمَهَاتُ عَنْهَا مِنَ الثَّلَاثِ فَيَمِينُ حَوْلَهَا عَلَى حَوْلِهَا كَمَا سَبَقَ ، وَالْقَدِيمُ لَا يُؤْخَذُ عَنْهَا إِلَّا كَبِيرَةٌ لَكِنْ دُونَ الْكَبِيرَةِ الْمَأْخُودَةِ عَنْ الْكِبَارِ فِي الْقَيْمَةِ وَحَكْمِ الْجِلَافِ وَحَقِّبْنِي أَيْضًا

**(Pada ternak yang masih kecil-kecil diambil ternak yang masih kecil menurut Jadid)** Contohnya induk-induk dari tiga macam ternak tersebut telah mati. Maka haul ternak yang masih kecil-kecil itu menyambung haul induk-induk tadi sebagaimana keterangan nanti. Menurut Qadim tidak diambil melainkan yang dewasa. Tetapi harganya di bawah harga ternak dewasa yang diambil dari ternak-ternak yang dewasa. Perselisihan tersebut diceritakan sebagai dua wajah juga.

وَعَلَى الْأَوَّلِ يَجْتَهِدُ الشَّاعِي فِي عَمْرِ الْعَمِّ وَيَحْتَرُّرُ عَنْ النَّسَبِ نَزْدَ الْقَلِيلِ وَالْكَبِيرِ ، فَيَأْخُذُ فِي سِتِّ وَثَلَاثِينَ فَصِيلًا فَوْقَ الْمَأْخُودِ فِي خَمْسِي وَعِشْرِينَ ، وَفِي سِتِّ وَارْتَيْعِينَ فَوْقَ الْمَأْخُودِ فِي سِتِّ وَثَلَاثِينَ وَعَلَى هَذَا الْقِيَاسِ

Berdasarkan pendapat pertama, pengutip mesti kerja keras pada selain kambing, dan menjaga dari pada menyamakan antara nishab sedikit dan banyak. Maka pada 36 dia ambil seekor anak onta yang lebih mahal dari anak onta yang diambil pada 25. Dan pada 46 lebih mahal dari yang diambil pada 36. Dan seterusnya menurut aturan ini.

وَلَوْ اتَّفَقَتِ الْمَنَاشِيءُ إِلَى صَغَارِ وَكِبَارِ فِقْيَارِ مَا تَقَدَّمَ وَخَوْتُ كَبِيرَةٍ فِي الْحَدِيدِ ، وَفِي الْقَدِيمِ تُؤْخَذُ كَبِيرَةٌ

بِالْقَيْشِطِ

Seandainya ternak terbagi kepada kecil-kecil dan dewasa-dewasa maka menurut aturan yang lalu wajib yang dewasa menurut Jadid. Dan menurut Qadim diambil yang dewasa dengan harga seimbang.

( وَلَا ) تُؤْخَذُ ( زَيْبٌ وَأَكْوَالَةٌ ) وَمَا كَانَا فِي الْمَحْرُورِ وَغَيْرِهِ الْحَدِيثُ الْعَهْدُ بِالنَّحْبِ وَالْمُسْتَمْتَةُ بِالْأَخْلَافِ ( وَخَامِلٌ وَبِحَبَابِ

إِلَّا بِرِضَا الْمَالِكِ ) بِذَلِكَ

(Dan tidak) diambil (yang baru melahirkan, banyak makan,) Keduanya sebagaimana dalam Muharrar dan lainnya adalah yang baru melahirkan dan ternak yang gemuk karena makan. (yang hamil dan pilihan. Kecuali dengan persetujuan pemilik) dengan demikian.

وَالرُّبَى يُطَلَّقُ عَلَيْهَا الْاسْمُ قَالَ الْإِبْرَاهِيمِيُّ : إِلَى خَمْسَةِ عَشَرَ يَوْمًا مِنْ وِلَادَتِهَا وَالْحَوْضِيُّ عَنْ الْأُمَوِيِّ : إِلَى شَهْرَيْنِ

وَعَكْسِي حَالًا فِي آيَتِهَا عِنْتَصُرُ بِالْمَعْرِ أَوْ تُطَلَّقُ عَلَى الضَّمَانِ أَنَيْسًا قَالَ : وَقَدْ تُطَلَّقُ عَلَى الْإِبِلِ قَالَ غَيْرُهُ وَالْبَقَرُ

رُبَى menurut az-Zuhri digunakan sebagai nama hingga 15 hari sejak melahirkan. Menurut Jauhary dari Umawi hingga dua bulan. Dan

beliau menceritakan perselisihan mengenai زَيْءُ itu khusus untuk kambing atau bisa juga untuk dha'nin. Beliau berkata, terkadang زَيْءُ digunakan untuk onta. Dan selain beliau berpendapat, dan sapi.

( وَتَوَّ اشْتَرَكْ أَهْلُ الرِّكَاةِ فِي مَائِيَّةٍ ) يَصْلُبُ بِشِرَاءٍ أَوْ إِزْتِ أَوْ غَيْرِهِ ( زَيْءًا كَرِهًا ) وَاحِدٌ ( وَكَأَنَّهُ لَوْ خَلَطَا مَحَامِرَةً لَكُنَّ ) بِشَرْطِ أَنْ لَا تَنْتَقِرَ ( مَائِيَّةٌ أُخِيْدِيهَا عَنْ مَائِيَّةِ الْآخَرِ ) فِي الْمَشْرِعِ ( أَي مَوْضِعِ الشَّرْبِ بِأَنْ تُسْفَى مِنْ مَاءٍ وَاحِدٍ مِنْ لَهْرِ أَوْ عَيْبٍ أَوْ بَحْرِ أَوْ حَوْضٍ أَوْ مِنْ مِيَاهِ مُتَعَدِّدَةٍ ) وَالْمَشْرِعُ الشَّمْلُ لِلْمَرْعَى أَي الْمَوْضِعِ الَّذِي تَمْرُقُ إِلَيْهِ لِتَجْتَمِعَ وَتُسَاقَى إِلَى الْمَرْعَى وَالْمَوْضِعِ الَّذِي تَرْعَى فِيهِ لِأَنَّهَا مُشْرَعَةٌ إِلَيْهَا كَمَا قَالَ الرَّابِعِيُّ وَتَوَّ قَالَ الْمُصَنِّفُ وَالْمَشْرِعُ وَالْمَرْعَى كَمَا فِي أَصْلِ الرَّوْضَةِ وَعَيْرُهَا لَكَانَ أَوْضَحَ ( وَطَلْرَاحٌ ) يَصُدُّ الْمَيْمَ أَي تَأْوِلُهَا لَيْلًا ( وَمَوْضِعُ الْحَلْبِ ) بِفَتْحِ الْأَمِّ مُصَدَّرٌ وَحِكْمِي سَكُونُهَا وَهُوَ الْمُخْتَلَبُ بِفَتْحِ الْمِيمِ

(Sendainya ahli zakat berserikat pada ternak) yang sampai nishab, dengan membeli, mewarisi atau lainnya (maka mereka berdua menzakatkan seperti satu orang laki-laki. Begitu juga jika mereka berdua mencampurkan secara mujawarah.) Tetapi (dengan syarat tiada beda) ternak salah satu mereka berdua dari ternak yang lain (pada lokasi minuman) Artinya tempat minum. Dengan pengertian ternak itu diberi minum dari air yang satu. Dari sungai atau mata air atau sumur atau kolam atau dari air yang bermacam-macam, (dan tempat melepas) yang juga mencakup tempat menggembala. Masrah (tempat melepas) artinya tempat yang ternak dilepas ke situ untuk berkumpul dan digiring ke tempat menggembala, dan tempat mengembalikan ternak. (Masrah mencakup tempat menggembala) kerana ternak-ternak dilepas kepada kedua tempat itu sebagaimana kata Rafi'i. Seandainya pengarang berkata, *Dan tempat melepas dan tempat menggembala*, sebagaimana dalam asal Raudhah dan lainnya tentu lebih jelas. (dan kandang) Artinya tempat bermalam. (dan lokasi memerah susu) الْحَلْبُ dengan fathah ل adalah masdar. Ada yang menghidkayahkan sukun. Artinya الْمُخْتَلَبُ (lokasi memerah susu) dengan fathah م .

( وَكَذَا الرَّاعِي وَالْمَخْلُوفُ فِي الْأَصْحَى ) وَبِهِ فُطِحَ الْمُتَمُورُ فِي الْفَحْلِ كَثِيرٌ مِنَ الْأَصْحَابِ فِي الرَّاعِي . وَلَا بَأْسَ بَعْدَهُهُ لَمَّا وَسَّوَاءَ كَانَتْ الْمَخُولُ مُشْتَرِكَةً بَيْنَهُمَا أَمْ تَمْلُوكُهُ لِأَحَدِهِمَا أَمْ مُسْتَعَارَةً وَطَاعَرُ أَنَّ الْإِشْرَاقَ فِي الْفَحْلِ يَمَّا يُمَكِّنُ بَأْنَ تُكُونُ مَاشِيَتُهُمَا نَوْعًا وَاحِدًا بِخِلَافِ الصَّانِ وَالْمَعْرُ كَمَا قَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَذَّبِ ( لَا يَتُهُ الْمَلْطَةُ فِي الْأَصْحَى ) وَلَا يَشْتَرِطُ الْإِشْرَاقُ فِي الْحَالِبِ وَالْمَخْلُوفِ بِكُثْرِ الْمَبِيعِ أَيْ الْإِنَاءِ الَّذِي يُحَلَّتْ فِيهِ فِي الْأَصْحَى فِيهِمَا ، مُنْخَمِمْ الشَّرْطُ بِاتِّفَاقِ وَخِلَافِ .  
عشرون .

### (Begitu juga pengembala dan pejantan menurut Ashah.)

Mayoritas 'ulama memutuskan dengannya pada pejantan. Sedangkan kebanyakan Ashab memutuskan pada pengembala. Tidak mengapa banyak pengembala untuk mereka berdua. Sama saja pejantan-pejantan itu milik mereka bersama atau milik salah satu dari mereka berdua atau pinjamman. Yang jelas berserikat pada pejantan bila memungkinkan. Dengan pengertian tipe ternak mereka berdua sama. Berbeda dha'nin dan kambing, sebagaimana yang beliau katakan dalam Syarah Muhazzab. (Tidak disyaratkan niat campur menurut Ashah.) Dan tidak disyaratkan berserikat pada pemerah susu dan wadah tempat pemerah susu menurut Ashah pada keduanya. Maka total semua syarat dengan kesepakatan dan perselisihan adalah sepuluh.

وَيَدُلُّ عَلَى أَنَّ الْمَلْطَةَ مُؤْتَرَةٌ مَا رَوَى الشَّخَارِيُّ عَنْ أَبِي فِي كِتَابِ أَبِي بَكْرٍ السَّابِقِ ذِكْرَهُ وَلَا يَجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ وَلَا يُتَفَرِّقُ بَيْنَ جَمْعِيَةِ الصَّدَقَةِ فِي حَدِيثِ النَّارِطِيِّ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْ رِوَايَةِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ وَالْحَلِيطَابِ مَا اجْتَمَعَا فِي الْحَوْضِ وَالْمَخْلُوفِ وَالرَّاعِي ، نَبَّ بِذَلِكَ عَلَى غَيْرِهِ مِنَ الشَّرْطِ لَكِنْ صُغِفَ الْحَدِيثُ الْمَذْكُورُ

Dalil bahwa campur berpengaruh adalah Hadits riwayat Bukhari dari Anas dalam catatan Abu Bakar yang lalu, *Jangan mengumpul antara yang berpisah, dan jangan memisah antara yang berkumpul karena takut sedekah (zakat)*. Terdapat dalam Hadits Daruquthni setelah Hadits tadi, dari riwayat Sa'ad bin Abi Waqash, *Dua ternak bercampur selama keduanya berkumpul pada kolam, pejantan dan pengembala*. Dengan Hadits itu beliau mengingatkan syarat-syarat yang lain. Tetapi hadits itu lemah.

ومن الحنح بين متعري أن يكون لكل واحد أربعون شاةً يخلطها ومن مثاليه أن يكون كما أربعون فبقراتها  
 فخلط عشرين بثلثها بوجوب الزكاة وأربعين بثلثها بثلثها وواحدة بثلثها بثلثها

Di antara mengumpulkan antara yang bercerai bahwa masing-masing memiliki 40 kambing lalu mereka berdua mencampurkannya. Dan yang sebaliknya adalah 40 ekor milik berdua kemudian mereka berdua pisahkan. Maka mencampurkan 20 dengan jumlah yang sama mewajibkan zakat. Dan 40 dengan jumlah yang sama mengurangi zakat. Dan 101 dengan jumlah yang sama memperbanyak zakat.

وَمُقَابِلُ الْأَصْحَحِ فِي الرَّاعِي وَالْفَحْلِي يُنْطَرُ إِلَى أَنَّ الْإِقْتِرَافَ بَيْنَهُمَا لَا يَرْجِعُ إِلَى نَفْسِ الْمَالِ بِخِلَافِهِ فِيمَا تَمَلُّهُمَا ،  
 عَلَى أَنَّهُ مُشْتَرَطُ اتِّحَادِ مَوْضِعِ الْإِقْتِرَافِ

Lawan Ashah mengenai pengembala dan pejantan melihat bahwa pemisahan pengembala dan pejantan tidak berpengaruh pada harta itu sendiri. Berbeda pada yang sebelum keduanya. Tapi lawan Ashah ini mensyaratkan satu tempat menggauli (betina).

وَالْمُشْتَرَطُ لِئِنَّهُ الْمَلْطَةُ نَالٌ : الْمَلْطَةُ تُعَيَّرُ أَمْرَ الزَّكَاةِ بِالْمَكْحَرِ أَوْ التَّقْلِيلِ وَلَا يَسْتَعْيُ أَنْ يَكْتَبَرَ مِنْ غَيْرِ فَضِيحَةٍ وَرِضَاةٍ ،  
 وَلَا أَنْ يُتَمَلَّنَ إِذَا لَمْ يَقْبِضْهُ مَحَافِظَةٌ عَلَى حَقِّ الشُّقْرَاءِ وَدَوِّعَ بِأَنَّ الْمَلْطَةَ إِذَا نُوتِرَ مِنْ جِهَةِ حِفْظِ الشُّؤْنَةِ بِاتِّتَادِ الْعَرَاقِي وَذَلِكَ  
 لَا تَحْتَلِفُ بِالتَّصَدُّقِ وَغَدَمِهِ

Pendapat yang mensyaratkan niat campur berkata, campur merubah urusan zakat dengan memperbanyak atau menyedikitkan. Tidak sepantasnya memperbanyak tanpa ada kesengajaannya dan persetujuannya. Dan tidak juga disedikitkan bila dia tidak memaksudkannya. Karena menjaga hak fuqara. Pendapat ini ditolak dengan sesungguhnya campur hanya berpengaruh dari segi keringanan biaya dengan sebab satu sarana-sarana. Itu tidak akan berbeda dengan adanya kesengajaan dan tidak.

وَقَوْلُهُ أَهْلُ الرِّكَاتِ الْخَيْرُ عَنْ غَيْرِهِ فَلَوْ كَانَ أَحَدُهُمَا دَمِيًّا أَوْ مُكَاتِبًا فَلَا أَمْرَ لِلْإِشْرَاقِ وَالْمُخْلَطَةِ بَلْ إِنْ كَانَ نَصِيبُ  
 الْحُرِّ الْمُسْلِمِ بِصَانَا زَكَاةِ زَكَاةِ الْإِنْفِرَادِ وَإِلَّا فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ

Perkataan Imam Nawawi, *ahli zakat*, adalah antisipasi dari selainnya. Maka jika salah seorang keduanya zimmi atau mukatab maka berserikat dan campur tidak berpengaruh. Tetapi bila bagian dari muslim merdeka sampai nishab maka dia zakatkan zakat sendiri. Jika tidak maka tiada kewajiban apapun atasnya.

وَلَا تُدْرِكُ مِنَ ذَوَابِ الْإِشْرَاقِ وَالْمُخْلَطَةِ خَمِصَ السَّنَةِ فَلَوْ مَلَكَ كُلُّ مَسْهُمَا أَرْبَعِينَ شَاةَ غَزَاةٍ الْمُخْرَجِ ثُمَّ خَلَطَا غَزَاةً صَغِيرًا  
 فَلَا تَبَيُّتُ الْمُخْلَطَةُ فِي هَذِهِ السَّنَةِ فِي الْجَدِيدِ ، فَيَحْتَثُّ عَلَى كُلِّ مَسْهُمَا فِي الْمُخْرَجِ شَاةً وَفِي الْقَدِيمِ بَعْضُ شَاةٍ وَتَبَيُّتُ فِي السَّنَةِ  
 الثَّانِيَةِ وَمَا بَعْدَهَا فَطَلَمَا

Berserikat dan campur mesti berlangsung sepanjang tahun. Maka jika masing-masing memiliki 40 kambing di awal Muharram, kemudian mereka berdua campurkan di awal Shafar maka tidak ditetapkan campur dalam tahun ini menurut Jadid. Maka masing-masing dari mereka berdua diwajibkan di bulan Muharram seekor kambing. Menurut Qadim setengah kambing. Campur aktif pada tahun kedua dan tahun setelahnya dengan tanpa perselisihan.

وَإِذَا خَلَطَا عَشْرِينَ مِنَ الْقَدِيمِ وَعَشْرِينَ مِنْ وَاحِدِ السَّاعِي شَاةً مِنْ نَصِيبِ أَحَدِهِمَا رَفَعَ عَلَى صَاحِبِهِ بِبَعْضِ نَيْسَبِهَا لَا  
 بِبَعْضِ شَاةٍ لِأَنَّهَا عَمْرٌ مِثْلِيَّةٌ ،

Bila mereka berdua mencampurkan 20 kambing dengan 20 kambing, dan pengutip mengambil seekor kambing dari bagian salah satu keduanya maka dia meminta kepada temannya setengah harganya. Bukan setengah kambing. Karena kambing bukan barang mitsli.

وَأَوْ كَانَ لِأَحَدِهِمَا مِائَةٌ وَفِي الْآخِرِ خَمْسُونَ فَأَحَدُ لِسَاعِي السَّائِلِيْنَ الْوَجِيْبِيْنَ مِنْ صَاحِبِ الْمِائَةِ رَجَعَ بِثَلَاثٍ قِيَمَتَهُمَا أَوْ مِنْ صَاحِبِ الْخَمْسِينَ رَجَعَ بِثَلَاثِي قِيَمَتَهُمَا ، أَوْ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ شَاةٌ رَجَعَ صَاحِبُ الْمِائَةِ بِثَلَاثٍ قِيَمَةِ شَاةِ وَصَاحِبُ الْخَمْسِينَ بِثَلَاثِي قِيَمَةِ شَاةِ وَهُوَ تَلَاوَعًا فِي قِيَمَةِ الْمَأْخُودِ فَأَقْوَلُ قَوْلَ الْمَرْجُوعِ عَلَيْهِ لِأَنَّهُ عَارِفٌ .

Seandainya salah seorang memiliki 100 sedangkan yang lain 50, kemudian pengutip mengambil dua syat yang wajib dari pemilik 100 maka dia meminta 1/3 harga dari keduanya. Atau dari pemilik 50 maka dia minta 2/3 harga dari keduanya. Atau diambil dari masing-masing seekor syat maka pemilik seratus meminta 1/3 harga syatnya. Dan pemilik lima puluh meminta 2/3 harga syatnya. Seandainya mereka berdua berselisih mengenai harga hewan yang diambil maka perkataan adalah perkataan pihak yang dimintai. Karena dia yang membayar.

( وَالْأَطْفَالُ تَأْتِيهِمْ خِلْفَةُ الشَّرِّ وَالزَّجْرُ وَالشُّدُّ وَعَرْضُ الشَّحَارَةِ ) بِاشْتِرَاكِ أَوْ مُخَاوَرَةٍ لِمَعْنَاهُ مَا نَفَعَهُ فِي الْحَدِيثِ وَلَا يَغْرَقُ نَبِيٌّ بِجَمْعِ خَشْيَةِ الصَّدَقَةِ وَالنَّاسِي لَا تُؤْتَرُ مَطْلَقًا إِذْ لَيْسَ فِيهَا مَا فِي خِلْفَةِ الْمَأْشِيَةِ مِنْ نَعْمِ الْمَالِكِ تَارَةً بِتَقْبِيلِ الرِّكَاتِ وَالثَّلَاثُ تُؤْتَرُ خِلْفَةُ الْإِسْتِزَاكِ فَتَطُوقُ وَلَا تُؤْتَرُ خِلْفَةُ الْقَوَارِ فِي الشُّدِّ وَعَرْضِ الشَّحَارَةِ

(Menurut Azhar mencampur buah-buahan, biji-bijian, emas perak dan barang dagangan berpengaruh) dengan berserikat atau mujawarah. Karena umum keterangan dalam Hadits, yaitu *jangan memisah antara yang berkumpul karena takut zakat*. Menurut pendapat ke dua tidak berpengaruh secara mutlak. Karena tidak terdapat padanya apa yang terdapat pada mencampur ternak yaitu sesekali bermanfaat bagi pemilik dengan berkurang zakat. Menurut pendapat ke tiga campur serikat saja berpengaruh. Menurut sementara ulama campur mujawarah (bukan serikat) tidak berpengaruh pada emas perak dan barang dagangan.



وعلى الأول قال ( بشرط أن لا يتمم ) أي في خلطة البوار ( التاطور ) بالمهملة وهو عاصب الشغل والشحر ( والجرب ) بفتح الجيم وهو موضع تجيب الثمر ( والدنك والحارس ونكاد الحفط ونومها ) كالمشغف وسورثها أن يكون لكل واحد منهما صف تلي أو زرع في عاصب واحد ، أو كسر ذواتهم في صندوب واحد أو أئمة تجارة في دنان واحد

Berdasarkan pendapat pertama Imam Nawawi berkata (Dengan syarat tidak berbeda) Artinya pada campur mujawarah. (penjaga kebun) Artinya pada campur mujawarah. (penjaga kebun) التاطور adalah penjaga pohon korma dan pohon. (tempat jemur) الجربين adalah tempat pengeringan buah (kedai, penjaga, gudang dan semisalnya) seperti kontraktor. Gambarnya adalah masing-masing memiliki sebaris korma atau biji-bijian dalam kebun yang satu. Atau kantong dirham dalam satu peti. Atau barang dagangan dalam satu kedai.

وَمِ يَدُكُم فِي الرُّوضَةِ الشَّرِيطُ الْمُدْمُورُ وَالرَّاعِي عُلٌّ تَأْيِزُ الحُطَّةَ بِالْإِيتِاقِ بِالنَّادِ التَّاطُورِ وَمَا دُكِرَ مَعَهُ وَزَادَ عَلَى ذَلِكَ فِي شَرْحِ الْمُهْتَدِ بِتَعَادِ الْمَاءِ وَالْحَرَاتِ وَالْعَامِلِ وَخَدَادِ الشَّغْلِ وَالْمَلْحِ وَاللَّقَائِطِ وَالْحَتَائِلِ وَالْكِبَالِ وَالْوَرْدِ وَالْمِيمِرَانِ لِلتَّاجِرِينَ فِي حَاتُونِ وَاجِدِ وَالْبَيْتِ ١ هـ وَهُوَ يُوْجَدُ ثُمَّ تَحْتَابِيهِ مَوْضِعُ دَبَابِ الحُطَّةِ وَنَحْوَهَا .

Dalam Raudhah tidak disebutkan syarat tersebut. Rafi'i memberikan alasan berpengaruh campur dengan bermanfaat dengan satu penjaga kebun dan apa yang telah disebutkan besertanya. Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab menambahkan syarat sama air, alat bajak, pekerja, pemetik korma, yang mengawinkan, pengumpul, pengangkut, penyukat, penimbang, timbangan milik dua pedagang dalam satu kedai dan baydar. Sekian Syarah Muhazzab. Baydar adalah tempat menumbuk biji-bijian dan semisalnya.

( ولومحوب زكاة العائنية ) أي الزكاة فيها كما في المحرر ( شرطان ) أخذها ( مضمي الحول في ملكيه ) زوى أبو داود وعبرة حديث : { لا زكاة في مال عفى بحول غيره الحول } ( لكن ما نتج من مصاب يركى بحوله ) أي النصاب

بأن يوجد فيه مع مقتضى لركابه من حيث العدد كماله شاء نتج منها إحدى وعشرون ، فتجب شاتان وكان يعين شاء ولدت أربعين ثم ماتت وتم حولها على الشاج فتجب شاء وقين : بشرط بقاء شيء من الأمهات ولو واجده

(Untuk wajib zakat ternak) Artinya zakat pada ternak, sebagaimana dalam Muharrar. (ada dua syarat.) Salah satunya (berlalu haul dalam kepemilikannya.) Abu Daud dan lainnya meriwayatkan Hadits, *Tidak ada kewajiban zakat pada harta sehingga berlalu haul. (Tetapi anak nishab dizakatkan dengan haulnya.)* Artinya nishab. Dengan pengertian anak itu lahir dalam haul serta dituntut menzakatkannya dari segi jumlah. Contohnya seratus kambing yang darinya lahir 21 kambing. Maka wajib dua kambing. Dan contohnya 40 kambing melahirkan 40, kemudian 40 pertama mati dan sempurna haulnya atas anak-anak. Maka wajib seekor kambing. Menurut sementara ulama disyaratkan masih ada induk meskipun satu.

والأصل في ذلك ما روى مالك في الموطأ عن عمر رضي الله عنه أنه قال لساميه : اعتد عليهم بالسخلة وهو اسم يقع على الذكر والأنثى ويضافه أن المعنى في اشتراط الحول أن يحصل النماء والشاج نماء عظم تنتج الأصول في الحول

Dasar pada demikian adalah Hadits riwayat Malik dalam al-Muwattha dari 'Umar ra. sesungguhnya beliau berkata kepada pengutip beliau, *hitunglah sekaligus anak biri-biri.* (الْمُخَلَّةُ) (anak biri-biri) adalah isim yang digunakan untuk jantan dan betina. Itu sesuai dengan alasan mensyaratkan haul yaitu adanya perkembangan. Sedangkan anak-anak adalah perkembangan yang besar. Karenanya dia mengikot asalnya pada haul.

وإن ماتت فيه وما نتج من دون بصاب وتبع به نصابا يتبدأ حوله من حين نلوعه وقد ذكره في المختر

Jika asal mati dalam haul sedangkan anak yang dilahirkan dibawah nishab dan anak yang dilahirkan itu sampai nishab dengan anak yang dilahirkan lagi maka dimulai haulnya sejak sampai nishab. Imam Rafi'i menyebutkannya dalam Muharrar.

( ولا يصمُّ المملوك بشراءه أو غيره ) كهيئة أو يرث إلى ما عُدَّة ( في الحَوَلِ ) لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي مَعْنَى النَّسَاجِ ، وَإِنْ عَصِمَ إِيَّاهُ فِي النَّصَابِ بِثَلَاثَةِ مَلَكٍ ثَلَاثِينَ بَقْرَةً سَنَةً أَشْهُمُ ثُمَّ اشْتَرَى عَشْرًا فَعَلَيْهِ عِدَّةٌ تَمَامُ كُلِّ حَوْلٍ لِلْعَشْرِ رُبْعٌ مُسَبِّحٌ ، وَعِنْدَ تَمَامِ الْحَوْلِ الْأَوَّلِ لِلثَّلَاثِينَ نَيْبٌ ، وَلِكُلِّ حَوْلٍ بَعْدَهُ ثَلَاثَةٌ أَرْبَاعٌ مُسَبِّحَةٌ وَقَالَ ابْنُ سُرَيْجٍ : لَا يَصْمُ فِي النَّصَابِ كَمَا لِلْحَوْلِ فَلَا يَتَعَقَدُ الْحَوْلُ عَلَى الْعَشْرِ حَتَّى يَصْمَ حَوْلُ الثَّلَاثِينَ فَيَسْتَأْتِ حَوْلُ الْجَمِيعِ .

**(Tidak digabung ternak yang dimiliki dengan membeli atau selainnya) seperti hibbah atau waris, kepada ternak yang dia miliki, (pada haul.)** Karena tidak dalam pengertian anak. Meskipun digabung kepadanya pada nishab. Contohnya dia telah memiliki 30 sapi selama 6 bulan. Kemudian dia beli 10 ekor. Maka dia wajib  $\frac{1}{4}$  musinnah ketika genap setiap haul untuk sepuluh. Dan ketika genap haul pertama untuk 30 seekor tabi'. Dan untuk setiap haul setelahnya  $\frac{3}{4}$  musinnah. Ibnu Suraij berpendapat, tidak digabung pada nishab sama dengan haul. Maka belum terjalin haul untuk sepuluh hingga sempurna haul untuk 30. Maka dimulai baru haul untuk semuanya.

( فَأَوْ ادَّعَى ) الْمَالِكُ ( النَّسَاجَ بَعْدَ الْحَوْلِ مُدَقَّقٌ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ عِدَّةٌ وَحُدُودُهُ قِتْلَةٌ ( فَإِنْ أَتَمَّ خَلْفٌ ) وَعِنَاةُ الزَّوْجَةِ وَأَمْلُهَا فَإِنَّ أَتَمَّهُ السَّاهِي خَلْفَهُ وَتَحْوِيلُهَا فِي الْمَحْرُورِ وَأَعَادَهَا فِي الزَّوْجَةِ آخِرُ كِتَابِ قِسْمِ الْمُدَقَّقَاتِ وَقَالَ : إِنَّ الْبَيْعِينَ مُسْتَحَبَّةٌ بِلَا جَلَابٍ فِي هَذَا الْبَدْيِ لَا يُنَالِفُ الطَّاهِرَ وَمُسْتَحَبَّةٌ وَقِيلَ وَاجِبَةٌ فِيمَا خَالَفَ الطَّاهِرَ كَقَوْلِهِ : كُنْتُ بِمَثِ الْمَالِ فِي أَنْتَاءِ الْحَوْلِ ثُمَّ اشْتَرَيْتَهُ ، وَاتَّهَمَهُ السَّاهِي فِي ذَلِكَ فَيُخَلَّفُهُ قَالَ : فَإِنْ فُلْنَا الْبَيْعِينَ مُسْتَحَبَّةٌ فَمَنْتَعَتْ مِنْهَا فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ وَإِلَّا أُجِدَّتْ مِنْهُ لَا بِالْحَوْلِ بَلْ بِالنَّسَبِ السَّابِقِ أَيْ لَهَا .

**(Seandainya) pemilik (mendakwa bahwa anak lahir setelah haul maka dia dibenarkan.)** Karena asal adalah tidak ada anak sebelum haul. **(Jika dicurigai maka dia bersumpah.)** Redaksi Raudhah dan asalnya, jika pengutip mencurigainya maka dia menyuruhnya bersumpah. Redaksi serupa terdapat dalam Muharrar. Beliau mengulanginya dalam Raudhah di akhir kitab pembagian

sedekah-sedekah (zakat). Dan beliau berkata, sumpah itu disunahkan dengan tanpa perselisihan pada ini yang tidak menyalahi lahiriyah, atau disunahkan (secara mutlak). Menurut sementara ulama wajib pada yang menyalahi lahiriyah. Contohnya katanya, saya telah menjual harta pada pertengahan haul, kemudian saya membelinya. Dan pengutip mencurigainya pada demikian. Maka pengutip menyuruhnya bersumpah. Beliau berkata, jika kita berpendapat sumpah itu disunahkan lalu dia enggan bersumpah maka tiada kewajiban apapun atasnya. Jika tidak maka diambil darinya bukan karena penolakan bersumpah tetapi karena sebab sebelum sumpah.

( وَلا رَأَى مِنْكَ فِي الْغَوْلِ ) يَبِيحُ أَوْ غَيْرَهُ ( مَعَادٍ ) بِشَرَاءٍ أَوْ غَيْرِهِ ( أَوْ تَلَدَلٍ بِئِلَّهِ ) كَقَوْلِهِ بِإِبِلٍ أَوْ مَتَى آخَرَ  
 كَقَوْلِهِ يَنْعَمُ ( اسْتَأْتَفَتْ ) الْمَحْوَلُ لِانْقِطَاعِ الْأَوَّلِ بِمَا فَعَلَهُ وَإِنْ قَصَدَ بِهِ الْفِرَازَ مِنَ الرِّكَاةِ وَالْفِرَازُ بِشَأْنِهَا مَكْرُوهٌ وَقَبْلَ حَرَامٍ .

(Seandainya hilang kepemilikannya dalam haul) dengan menjual atau lainnya (lalu kembali) dengan membeli atau lainnya (atau dia tukar dengan yang sama) contohnya onta dengan onta. Atau dengan tipe yang lain, seperti onta dengan sapi (maka dia mulai) haul (baru.) Karena putus haul pertama disebabkan apa yang dia lakukan meskipun dengannya dia bertujuan lari dari zakat. Lari dari zakat makruh. Menurut sementara ulama haram.

( وَ ) الشَّرْطُ الثَّانِي ( كَوْنُهَا سَائِمَةً ) عَلَى مَا بَأْتِيَ بِنَائِهِ وَالْأَصْلُ فِي ذَلِكَ مَا تَقَدَّمَ فِي حَدِيثِ الْبُخَارِيِّ فِي  
 صَلَاقَةِ الْعَنَمِ فِي سَائِمَتِهَا إِلَى آخِرِهِ ذَلِكَ بِمَقْهُومِهِ عَلَى نَفْيِ الرِّكَاةِ فِي مَقْلُوبَةِ الْعَنَمِ وَفِيهَا عَلَى مَا مَقْلُوبَةُ الْإِبِلِ وَالشَّرْطُ فِي حَدِيثِ  
 أَبِي دَاوُدَ وَغَيْرِهِ { فِي كُلِّ سَائِمَةٍ إِبِلٌ فِي الرِّبْعَيْنِ بِنْتُ الْبُؤْبِ } قَالَ الْحَاكِمُ : صَحِيحُ الْإِسْنَادِ

(Dan) syarat kedua (ternak itu gembalaan) menurut keterangan yang akan datang penjelasannya. Dasarnya adalah keterangan yang lalu pada Hadits Bukhari, *Dan pada sedekah kambing, pada gembalaannya*.dst. Hadits itu menyiratkan tidak ada zakat pada

kambing yang diberi pakan. Dan diqiyaskan kepadanya onta dan sapi yang diberi pakan. Dan terdapat dalam Hadits Abi Daud dan lainnya, *Pada setiap onta gembalaan, pada 40 ekor diwajibkan seekor binti labun.* Al-Hakim berkata, Hadits itu shahih isnad.

وَاخْتَصَّتِ الشَّامَةُ بِالرَّكَاةِ تَوَفَّرَ مُؤْتِنُهَا بِالرَّغِي فِي كُلِّ مَسَاحٍ فَإِنَّ فِي الرَّبِيعَةِ وَأَوَّلِ أَيْدِي فِي كَثْرَةِ تَمْلُوكِ نَهَلٍ عَنِ سَنَامَةٍ أَوْ مَعْلُوفَةٍ وَخِفَاهٍ فِي السِّيَابِ

Zakat dikhususkan pada pada gembalaan karena biayanya hemat sebab digembalakan di padang rumput umum. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, seandainya digembalakan di padang rumput milik orang maka apakah ternak itu gembalaan atau diberi umpan terdapat dua wajah dalam al-Bayan.

(بِأَنَّ عُلِفَتَ الْمُعْطَمِ الْحَوْلِ ( لَيْلًا أَوْ نَهَارًا ( فَلَا رَكَاةَ ) فِيهَا ( وَإِلَّا ) بِأَنَّ عُلِفَتَ دُونَ الْمُعْطَمِ ( فَأَلْأَصَحُّ إِنْ عُلِفَتْ قَدْرًا نَعِيشَ بِدَوْبِهِ بِمَا ضَرَّرَ نَبِيَّ وَخَسَتْ ( رَكَاةُهَا لِقَلْبِهِ ( وَإِلَّا ) بِأَنَّ لَمْ نَعِشْ بِدَوْبِهِ أَوْ عَاشَتْ بِدَوْبِهِ مَعَ ضَرَرٍ بِلَبِّ ( فَلَا ) بَحِثْ فِيهَا رَكَاةً وَالْمَايِبَةُ تُصَيِّرُ عَنْ الْعُلْفِ الْيَوْمَ وَالْيَوْمَيْنِ وَلَا تُصَيِّرُ الْثَلَاثَةَ

(Jika diberi pakan dalam sebagian besar haul) malam ataupun siang (maka tiada zakat) padanya. (Jika tidak) Dengan pengertian diberi pakan tidak di sebagian besar haul (maka menurut Ashah jika diberi pakan seukuran ternak itu dapat hidup tanpanya dengan tidak ada cacat yang nyata maka wajib) zakatnya karena sedikit ukuran itu. (Jika tidak) Dengan pengertian ternak itu tidak dapat hidup tanpa ukuran tersebut, atau dapat hidup dengan cacat yang nyata (maka tidak) wajib zakat padanya. Ternak dapat bertahan tidak makan sehari dan dua hari. Tidak tiga hari.

وَأَلُوهُهُ الثَّانِي إِنْ عُلِقَتْ فَدُرًا يُعَدُّ مُؤَنَّةً بِالْإِسْمَاعَةِ إِلَى رَفْعِ الْمَنَابِيَةِ فَلَا رُكَاةَ وَإِنْ أُحْتَجِرَ بِالْإِسْمَاعَةِ إِلَيْهِ وَجَسَتْ وَقُسِّرَ الرَّيْحُ بِدُرِّهَا وَسَلَّهَا وَأَسْوَفَهَا وَأَوْتَانَهَا قَالَ الرَّابِعِيُّ : وَيَجُوزُ أَنْ يُقَالَ : أَسْرَادُ مَعَهُ رَفْعُ إِسْمَاعَتِهَا فَإِنَّ فِي الرَّيْحِيِّ تَقْبِيْمًا عَظِيمًا

Menurut wajah ke dua jika diberi pakan dengan ukuran yang terhitung biaya dengan dihubungkan kepada manfaat ternak maka tiada zakat. Jika ukuran itu remeh dengan dihubungkan kepada manfaat ternak maka wajib zakat. Manfaat diartikan dengan susunya, turunannya, bulu dombanya (wool) dan bulu ontanya. Menurut Rafi'i bisa saja dikatakan yang dimaksud dengan manfaat adalah keuntungan mengembalakan. Karena dengan mengembalakan terdapat keringanan yang besar.

وَالثَّلَاثُ إِنْ كَانَتْ الْإِسْمَاعَةُ أَجْمَزَ مِنَ الْعَلَبِ وَجَسَتْ الرَّكَاةُ وَإِلَّا فَلَا تَحْتِ وَالرَّابِعُ لَا تَحْتِ الرَّكَاةُ مَعَ عَلَبٍ مَا يَسْتَوِي وَإِنْ قَلَّ : لَمَّا عُلِبَ مَا لَا يَسْتَوِي فَلَا أَمْرَ لَهُ فَطَلَمَا

Menurut wajah ke tiga jika mengembalakan lebih banyak dibanding pakan maka wajib zakat. Jika tidak maka tidak wajib. Menurut wajah ke empat tidak wajib zakat beserta pakan yang terhitung harta meskipun sedikit. Adapun pakan yang tidak terhitung harta maka tidak ada pengaruh dengan tanpa perselisihan.

وَمَنْ عَقَّ الْحَالِيفَ مَا لَوْ كَانَتْ شَاهِدًا نَهَارًا وَتَعَلَّفَ لَيْلًا فِي تَجْمِيعِ الشَّيْءِ وَلَوْ قَصَدَ بِالْعَلَبِ قَطْعَ الشَّيْءِ انْقَطَعَ الْحَوْلُ لَا مَحَالَةَ ذَكَرَهُ صَاحِبُ الْعُدَّةِ وَغَيْرُهُ قَالَ الرَّابِعِيُّ : وَلَمَّا لَمْ يَأْكُرْ وَلَا أَمْرَ يُسَخِّرُ بِهِ الْعَلَبِ

Diantara objek perselisihan adalah seandainya digembalakan ternak ketika siang dan diberi pakan ketika malam sepanjang tahun. Seandainya dengan pakan dia bermaksud memutuskan gembalaan maka tidak mustahil putus haul. Demikian disebutkan oleh pengarang al-Uddah dan lainnya. Rafi'i berkata, mungkin itu yang paling dekat. Tiada pengaruh semata-mata niat memberi pakan.

(ولو سمنت) الماشية أو بنسها أو اعتكفت الشائمة أو كانت عوامل في حرت و نضح ) وهو حمل الماء للشرب ( وحوؤه ) كحمل غير الماء ( فلا ركاة في الأصح ) نظرًا في الأولين إلى اعتبار الفصد في الشوع وعدمه في العلب وفي الثالثة إلى أن العوامل اقتالها للاستعمال لا للشاء كتياب المدن وتناع النار والثاني بقول الاستعمال زيادة ما يدو على حصول الإضي بإسمايتها . ويبدأ لألوه حديث الدارطوني { ليس في البقر العوامل شيء } قال : إن القطان إسناده صحيح

(Seandainya) ternak (menggembala dengan sendirinya atau gembalaan mendapat pakan, atau ternak itu dipekerjakan untuk bajakan dan bawa air) نضحّ adalah mengangkut air minum. (dan semisalnya) seperti mengangkut selain air (maka tiada zakat menurut Ashah.) Karena melihat pada dua yang pertama kepada memperhatikan kesengajaan pada gembalaan, dan tidak perlu memperhatikan kesengajaan pada pakan. Dan yang ketiga karena melihat bahwa ternak-ternak pekerja faedahnya untuk dipakai bukan dikembang biakkan. Sama dengan pakaian di badan dan mata benda rumah. Wajah ke dua berpendapat mempekerjakan lebih berfaedah daripada keuntungan menggembalakan. Dalil pendapat pertama adalah hadits Daruquthni, *Pada sapi pekerja tidak ada kewajiban apapun*. Ibnu al-Qatthan berkata, isnadnya shahih.

( وإذا وردت ماء أجدت ركاؤها عنه ) ولا يكلفهم الشاعي ردها إلى البلد كما لا يلزمه أن يبيع المرابي ( وألا ) أي وإن لم ترد الماء بأن أكتفت بالركاة في وقت الربيع ( معد بيوت أهلها ) وأقبيته كما نص عليه قال ( الرباعي ) وقضته بتويز تكلمهم الرد إلى الألفية ، قد صرع به المخاملين وغيره

(Bila ternak itu datang ke air maka diambil zakatnya padanya.) Pengutip tidak membebaskan mereka mengembalikan ternak-ternak itu ke kota sebagaimana pengutip tidak mesti ikut ke tempat-tempat menggembala. (Jika tidak) Artinya jika ternak tidak datang ke air, dengan pengertian ternak itu cukup dengan padang rumput di musim hujan. (maka di rumah-rumah pemiliknya) dan halaman-halaman rumah mereka sebagaimana Nas Imam Syafi'i. Nas itu berarti membolehkan membebaskan mereka mengembalikan ke

halaman-halaman rumah mereka. Dan itu diungkapkan dengan tegas oleh al-Mahamili dan lainnya.

وفي المسألة حديث الإمام أحمد { تُؤخذ صدقات المسلمين على رباهم } وحدث البيهقي { تُؤخذ صدقات أهل البادية على رباهم وأئمتهم } وهو إشارة إلى الخالين .

Mengenai masalah ini terdapat hadits Imam Ahmad, *Diambil zakat-zakat umat Islam di air-air mereka*. Dan hadits Baihaqqi, *Diambil zakat penduduk padang sahara di air-air dan halaman-halaman mereka*. Hadits ini mengisyarah kepada dua kondisi tersebut.

( وَهُنْدُقُ الْمَالِكِ فِي عَدَدِهَا إِذْ كَانَ بَقَّةً وَإِلَّا فَتَعَدُّ عِنْدَ نَضِيقِ ) مَرَّرَ بِهِ وَاحِدَةً وَاحِدَةً وَيَدُّ كُلِّ مَنْ أَمْلَكَ وَالشَّاعِي أَوْ نَالِيهَا فَضَبِيتُ يُشِيرُ بِهِ إِلَى كُلِّ وَاحِدَةٍ أَوْ يُعَيِّنُ بِهِ طَهْرَهَا فَذَلِكَ أَعَدُّ عَنِ الْغَلَطِ . فَإِنَّ الْخَلْفَاءَ بَعْدَ الْعَدِّ وَكَانَ الْوَاحِدُ يُتَعَدُّ بِهِ أَعَادًا أَعَدَّ

**(Dibenarkan pemilik pada jumlah ternak jika pemilik orang yang dapat dipercaya. Jika tidak maka ternak dihitung di tempat sempit) yang ternak lewat di situ satu persatu dan pemilik dan pengutip atau pengganti mereka berdua memegang tongkat untuk menunjuk kepada setiap satu ekor ternak atau untuk memukul punggungnya. Itu lebih jauh dari kesalahan. Jika mereka berdua berselisih setelah menghitung dan kewajiban berbeda dengannya maka keduanya menghitung kembali.**



## باب زَكَاةِ النَّبَاتِ

أَيُّ الشَّيْءِ مِنْ شَجَرٍ وَزَوْجٍ

### BAB ZAKAT TUMBUHAN

Artinya yang tumbuh berupa pohon atau biji-bijian.

(مُتَّصِرٌ بِالْقَوْتِ وَهُوَ مِنَ النَّارِ الرُّطْبِ وَالْبَيْتِ وَمِنَ الْحَبِّ الْخِنْطَلَةُ وَالشَّعِيرُ وَالْأُرْزُ ) بِمَنْحِ الْمَشْرَةِ وَصَمِّ الزَّاءِ وَتَشْبِيدِ الرَّاءِ فِي أَشْهُرِ النَّعْمَاتِ ( وَالْعَدَسُ وَسَائِرُ الْمَغْفَنَاتِ اخْتِيَارًا ) كَالذُّرَّةِ وَالْحَمَصِ وَأَبَاقِلَاءِ وَالذُّخْرِيِّ وَالْحَلْبَانَ فَتَجِبُ الزَّكَاةُ فِي ذَلِكَ لِوُجُودِهَا فِي بَعْضِهِ فِي الْأَحَادِيثِ الْأَخِيَّةِ وَالْحَقُّ بِهِ أَنْتَهَى وَلَا تَجِبُ فِي الْمُسْتَمْسِمِ وَالنَّبْتِ وَالْحَنْزَلِ وَاللُّوزِ وَالزُّبَادِ وَالشُّبَّاحِ وَتَحْوِمَا قَوْلًا وَاحِدًا ( رَوَى الْقَدِيمُ تَجِبُ فِي الزَّنْبُورِ وَالزُّعْفَرَانِ وَالزُّوزِ ) بِسُكُونِ الزَّاءِ وَهُوَ شَبِيهُ بِالزُّعْفَرَانِ ( وَالْفَرْطَمِ ) بِكَسْرِ الشَّعَابِ وَالطَّاءِ وَصَمِّهَا ( وَالْمَسْلِي ) مِنَ التَّخْلِ ، رَوَى الْأَوَّلُ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَمَا يَنْبَغِي خِلا الزُّعْفَرَانِ عَنْ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَقَوْلُ الصَّحَابِيِّ خِطَّةً فِي الْقَدِيمِ ، وَيَقِينُ بِهِ الزُّعْفَرَانُ عَلَى الْوُزِيِّ

(Zakat tumbuhan khusus pada qut. Qut dari buah-buahan adalah korma segar dan anggur segar. Sedangkan dari biji-bijian adalah gandum hinthah, gandum sya'ir, beras) الْأُرْزُ dengan fathah ا dan dhommah ر dan tasydid ز menurut bahasa yang paling populer. ('adas dan semua tumbuhan yang dijadikan qut dalam kondisi normal.) Contohnya gandum zuroh dan himmas, buncis dan dukhun (sejenis gandum) dan julban. Maka wajib zakat pada demikian karena datang keterangan zakat pada sebagiannya dalam Hadits-Hadits yang akan datang. Sedangkan yang sisa dihubungkan dengannya. Tidak wajib zakat pada tanaman sesame, tin, jaus (jenis buah kenari), buah badam, delima, apel dan semisalnya sebagai satu pendapat. (Menurut Qadim wajib zakat pada zaitun, zafron, waras) Waras ialah tumbuhan serupa zafron. (qirthim dan madu) dari lebah. Yang pertama diriwayatkan dari 'Umar ra. Sedangkan yang setelahnya selain zafron, dari Abu Bakar ra. Perkataan sahabat adalah hujjah menurut Qadim. Dan pada pendapat Qadim diqiyaskan zafron dengan waras.

وَحْتَرَزُوا بِقِيَدِ الْإِخْتِيَارِ عَمَّا يُغْتَابُ فِي حَالِ الصَّرْوَةِ كَحَيْثُ الْمُحْتَطِلِ وَالْمَأْسُورِ وَمِنَ الْأَخَابِيثِ مَا رَوَى أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ عَنْ عَدَابِ بْنِ أُسَيْدٍ بِفَتْحِ الْمُفْرَغَةِ قَالَ : { أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُخْرَصَ الْعَبَثُ كَمَا يُخْرَصُ الشُّخْلُ ، وَتُوَاعَدُ رِجَالُهُ رِيْبًا كَمَا تُوَاعَدُ رِجَالُ الشُّخْلِ تَمْرًا } وَمَا رَوَى الْحَاكِمُ وَقَالَ : { إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ وَتُعَادِ جِرِينَ بَعْثَهُمَا إِلَى النَّبِيسِ : { لَا تَأْخُذَا الْعِدَّةَ إِلَّا مِنْ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ : الشُّعْبِ وَالْحَبْطَةِ وَالشَّمْرِ وَالرَّيْبِ } وَهَذَا الْحَصْرُ إِسْنَادِيٌّ لِمَا رَوَى الْحَاكِمُ وَقَالَ صَحِيحٌ الْإِسْنَادُ عَنْ مُعَاذِ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : { مِمَّا سَقَتْ الشَّمَاءُ وَالسَّيْلُ وَالنَّقْلُ الْعُشْرُ ، وَمِمَّا سَقَى بِالصَّبْحِ بَصْفُ الْعُشْرِ } وَإِنَّمَا يَكُونُ ذَلِكَ فِي الشَّمْرِ وَالْحَبْطَةِ وَيُخْتَارُ بِأَنَّهَا الْأَيْقَاءُ وَالْبَطِيْحُ وَالرِّثْمَانُ وَالْقَصْبُ فَعَقْرُ ، عَمَّا عَلَّمَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْقَصْبُ بِشُكُونِ الْمُفْرَغَةِ الرَّسْلَةُ بِشُكُونِ الصَّاءِ

Dengan kait "normal" mereka menjaga dari tumbuhan yang dijadikan qut dalam kondisi darurat, seperti biji labu dan ghasul. Di antara Hadits-Hadits adalah apa yang Abu Daud, Turmudzy dan Ibnu Hibban riwayatkan dari 'Attab bin Asid, beliau berkata, *Rasulullah SAW memerintahkan dihitung anggur sebagaimana korma dihitung. Dan diambil zakat anggur setelah menjadi anggur kering sebagaimana diambil zakat korma setelah menjadi tamar (korma kering)*. Juga hadits riwayat Hakim di mana beliau berkata isnadnya shahih, dari Abi Musa al-Asy'ari, sesungguhnya Nabi SAW bersabda kepada beliau dan Mu'adz di mana beliau berdua diutus ke Yaman, *Jangan kalian ambil zakat melainkan dari empat ini: sya'ir, hinthah, tamar (korma kering) dan zabib (anggur kering)*. Hashar (pembatasan) di sini idhafi (relatif) berhubung Hadits riwayat Hakim yang menurut beliau shahih isnad, dari Mu'adz, sesungguhnya Nabi SAW. bersabda, *pada tumbuhan yang diairi dengan hujan, irigasi dan tanah yang mendapat pengairan dari air hujan adalah 1/10. Sedangkan pada tanaman yang diairi dengan gerobak adalah 1/20*. Hal itu (zakat 1/10 dan 1/20) menyangkut tamar, hinthah dan biji-bijian yang lain. Adapun mentimun, semangka, delima dan semanggi maka semuanya itu dibiarkan oleh Rasulullah SAW.

( وَصَافَهُ حُمْسَةُ أُوسَيْبٍ ) فَلَا زَكَاةَ فِي أَقْلٍ مِنْهَا قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لَيْسَ فِيهَا ذُوْنُ حُمْسَةِ أُوسَيْبٍ صَدَقَةٌ }  
 { زَوَاهِدُ الشَّيْخَانِ فِي رِوَايَةِ يُسْمَعُ : { لَيْسَ فِي حَبِّ وَلَا غَرٍّ صَدَقَةٌ حَتَّى يَبْتَلِعَ حُمْسَةَ أُوسَيْبٍ } ( وَهِيَ أَلْفٌ وَسِتُّمِائَةٌ رَطْلٌ  
 تَعْدَاوِيَّةٌ ) لِأَنَّ الْوَسْقَ سِتُّوْنَ صَاعًا ، كَمَا زَوَاهِدُ ابْنِ جَبَانَ وَعَبْرُهُ فِي الْحَبِيبِ الشَّافِعِيِّ ، وَالصَّاعُ أَرْبَعَةٌ أَسْتَدَاةٌ كَمَا هُوَ مَعْلُومٌ ،  
 وَالذُّرُّ رَطْلٌ وَتَلْتٌ بِالْبَعْدَاوِيِّ وَفُذِّرَتْ بِهِ لِأَنَّهُ الرَّطْلُ الشَّرْعِيُّ قَالَهُ الْمُصَنِّفُ الصَّنَوْبِيُّ ( وَبِالْمَدَشَقِيِّ ثَلَاثِيَّةٌ وَسِتَّةٌ وَأَرْبَعُونَ رَطْلًا  
 وَتَلْتَابٌ ) لِأَنَّ الرَّطْلَ الْمَدَشَقِيَّ سِتُّمِائَةٌ دِرْهَمٌ ، وَالرَّطْلُ التَّعْدَاوِيُّ مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ دِرْهَمًا بِمَا حَرَّمَ بِهِ الرَّابِعِيُّ ، فَتَضْرِبُ فِي أَلْفِ  
 وَسِتُّمِائَةٍ تَبْلُغُ مِائَتَيْ أَلْفٍ وَخَمْسِيَّةٍ أَلْفٍ ، وَيُقَسَّمُ ذَلِكَ عَلَى سِتِّمِائَةٍ يَخْرُجُ بِالْقِسْمَةِ مَا ذَكَرَ ( فَتُتَّصَحُّ الْأَصْحَاحُ ثَلَاثِيَّةٌ وَثَلْتَانِ  
 وَأَرْبَعُونَ وَسِتَّةٌ أَسْتَبَاعٌ رَطْلِي لِأَنَّ الْأَصْحَاحَ أَنَّ رَطْلًا بَعْدَاوِيًّا مِائَةٌ وَخَمْسِيَّةٌ دِرْهَمًا وَأَرْبَعَةٌ أَسْتَبَاعٌ دِرْهَمٌ وَقِيلَ : بِأَنَّ أَسْتَبَاعٌ وَقِيلَ  
 : ثَلَاثُونَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) بَيَّانُهُ أَنَّ تَضْرِبُ مَا سَقَطَ مِنْ كُلِّ رَطْلٍ وَهُوَ دِرْهَمٌ وَثَلَاثَةٌ أَسْتَبَاعٌ دِرْهَمِيٌّ فِي أَلْفِ وَسِتِّمِائَةٍ تَبْلُغُ أَلْفِي  
 دِرْهَمِيٍّ وَمِائَتَيْ دِرْهَمِيٍّ وَخَمْسَةَ وَخَمْسِيَّةٍ دِرْهَمًا وَخَمْسَةَ أَسْتَبَاعٌ دِرْهَمِيٍّ ، يَسْقُطُ ذَلِكَ مِنْ مَبْلَعِ الصَّرْبِ الْأَوَّلِ ، فَيَكُونُ الْإِبْرَدُ عَلَى  
 الْأَرْبَعِينَ بِالْقِسْمَةِ مَا ذَكَرَهُ الْمُصَنِّفُ

(Nishabnya adalah 5 wasaq (653 kg)) Maka kurang dari itu tidak wajib zakat. Nabi SAW. bersabda, *Tiada zakat pada kurang dari 5 wasaq*. Hr Syaikhani. Dan pada riwayat Muslim, *Tiada zakat pada biji-bijian dan tamar hingga mencapai 5 wasaq*. (5 Wasaq adalah 1600 rithal Baghdad) Karena 1 wasaq = 60 sha' sebagaimana yang diriwayatkan oleh Ibnu Hibban dan lainnya pada Hadits yang lalu. Sedangkan 1 sha' = 4 mud sebagaimana yang maklum. 1 mud = 1 1/3 rithal Baghdad. 5 wasaq diukur dengan rithal Baghdad karena itu adalah rithal syar'i. Demikian kata Muhib at-Thabari. (Sedangkan dengan ukuran Damsyik adalah 346,2/3 rithal) Karena 1 rithal Damsyik adalah 600 dirham. Dan 1 rithal Baghdad adalah 130 menurut ketentuan Rafi'i. Maka dikali 130 dengan 1600. Hasilnya 208000. Dan dibagi dengan 600 hasilnya adalah jumlah yang sudah disebutkan tadi. (Komentar saya, Ashah adalah 342,6/7 rithal. Karena menurut Ashah 1 rithal Baghdad adalah 128,4/7 dirham. Menurut sementara ulama tanpa 4/7. Menurut sementara ulama 30. والله أعلم) Penjelarasannya adalah anda kalikan jumlah yang gugur dari masing-masing rithal yaitu 1 3/7 dirham pada 1600. Hasilnya 2285,5/7 dirham. Jumlah ini gugur dari hasil perkalian pertama. Maka jumlah yang lebih dari 40 dengan dibagi adalah apa yang pengarang sebutkan.

وعيناهُ المَحْرَرِ وهي أي الخمسة أوسق بالَمَنِّ الصَّعِيرِ ثمانمائة وبالكِبرِ الذي وَزْنُهُ سِتْمائة درهم ثلاثمائة من ورسنة  
 وَأَنْبُوعُونَ مِثْلًا وَثَلَاثًا مِثْلًا ، ولمساواة هذا المِثْلِ لِلرُّطَلِ الدَّمَشَقِيِّ عَشْرُ الْمُصَصَّفِ بِهِ وَالْمِثْلُ الصَّعِيرُ قَالَ فِي الدَّقَائِقِ : رَطَلَانِ كَمَا  
 قَالَ الرَّافِعِيُّ فِي الشَّرْحِ ، وَيُؤْخَذُ مِنْ كَلَامِهِ أَنَّ الرُّطْلَ مِائَةٌ دَرَاهِمٍ وَثَلَاثُونَ دَرَاهِمًا كَمَا أُنْصَحَ بِهِ فِي رِكَاتِ الْبَيْطَرِ .

Redaksi Muharrar adalah, dia, artinya 5 wasaq, dengan man kecil (896,48 Gr) adalah 800. Sedangkan dengan man besar (3585,92 Gr) yang beratnya 600 dirham adalah 346,2/3man. Karena man besar ini sama dengan 1 rithal Damsyik maka pengarang mengungkapkan dengan rithal Damsyik. Man kecil dikatakan dalam Daqaiq adalah 2 rithal sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir. Dan dari keterangan beliau dapat dipahami bahwa 1 rithal adalah 130 dirham sebagaimana yang beliau jelaskan pada zakat fitrah.

وفدا الصنات تحديداً ، وقين : تقربت فيحتمل نقص القليل كالرطل والرطلين والاعتناء به بالكيل ، وقين :  
 بالوزن وقال في العبدة بالتحديد في الكيل ، وبالتقريب في الوزن لأن التقدير به للاستظهار ،

Nishab ini pas. Menurut sementara ulama mendekati. Maka memungkinkan kurang sedikit seperti satu dan dua rithal. Patokannya adalah sukatan. Menurut sementara ulama timbangan. Dikatakan dalam al-'Uddah, secara pas pada sukatan, secara mendekati pada timbangan. Karena mengukur dengan sukatan untuk memperjelas.

ويُعْتَمَدُ الصَّنَاتُ هُنَا تَفَدُّمَ عَلَى الْقَدِيمِ عَلَى الْمَذْهَبِ إِلَّا الرَّعْفَرَانَ وَالْوَزْنَ لِأَنَّ الْغَالِبَ أَنَّ لَا يُحْصَلُ لِلْوَاجِدِ  
 مِثْلُهُمَا قَدْرُ الصَّنَابِ . تَجِبَتْ فِي الْقَلِيلِ مِنْهُمَا عَلَى الْمَذْهَبِ وَالِإِعْتِنَاءُ فِي الْمَسْبَلِ بِالْوَزْنِ كَمَا قَالَهُ الْحَرَاوِيُّ

Diperhitungkan nishab pada buah dan biji-bijian yang lalu menurut Qadim berdasarkan mazhab. Kecuali zafron dan waras. Karena biasanya hasil salah satu keduanya tidak sampai ukuran nishab. Karenanya wajib zakat pada ukuran sedikit dari keduanya menurut mazhab. Perhitungan pada madu dengan timbangan sebagaimana yang al-Jurjani katakan.

( وَيُخْتَرُ ) فِي قَدْرِ النَّصَابِ غَيْرُ الْحَتِّ ( تَمْرًا وَزَيْبًا إِنْ تَنَفَّرَ أَوْ تَوَزَّيْتُ وَإِلَّا فَزَيْبًا وَعَيْنًا ) وَيُخْرَجُ الرِّكَاءُ مِنْهُمَا كَمَا صَرَّحَ بِهِ الشَّيْخُ فِي التَّنْبِيهِ ( وَالْحَتُّ مُضَعَّفٌ مِنْ تَبِيهِ ) بِمِثْلَابِ مَا يُؤْكَلُ فَشَرُّهُ مَعَهُ كَالدُّرَّةِ فَيَدْخُلُ فِي الْمِنَابِ ، وَإِنْ كَانَ قَدْ تَوَزَّيْتُ نَعْمًا كَمَا تُفَشِّرُ الْحَبْطَةَ ( وَمَا أُذِجِرُ فِي فِشْرِهِ ) وَلَمْ يُؤْكَلْ مَعَهُ ( كَالأَرزِّ وَالْعَلْسِ ) يَفْتَحُ الْعَيْنَ وَاللَّامَ وَسَيَّيْتُ أَنَّهُ نَوْعٌ مِنَ الْحَبْطَةِ ( فَعَشْرَةٌ أَوْسَى ) بِصَافِيَةِ عَيْنَاتِهَا لِقِشْرِهِ الَّذِي ادَّخَاذَهُ بِهِ أَصْلَحَ لَهُ وَأَبْقَى بِالنَّصَبِ وَعَنِ الشَّيْخِ أَبِي حَامِدٍ أَنَّ الأَرزَّ قَدْ يُخْرَجُ مِنْهُ الثَّلَاثُ فَيَخْتَرُ مَا يَكُونُ صَافِيَهُ بِصَافِيَةٍ وَيُؤَخَذُ وَاجْتَهَمَا فِي فِشْرِهِ

(Diperhatikan) pada ukuran nishab selain biji-bijian (sebagai tamar (korma kering) dan zabib (anggur kering) jika bisa menjadi tamar atau zabib. Jika tidak maka diperhatikan korma segar dan anggur segar) dan dikeluarkan zakat dari keduanya, sebagaimana diungkapkan dengan tegas oleh Syekh dalam Tanbih. (Sedangkan biji-bijian dibersihkan dari jerami.) Berbeda dengan biji-bijian yang dimakan dengan kulitnya, contohnya gandum zuroh. Maka kulit masuk dalam hitungan meskipun terkadang dihilangkan untuk kenikmatan sebagaimana gandum hinthah dikuliti. (Dan biji-bijian yang terbungkus dalam kulitnya) tapi tidak dimakan dengannya (seperti beras dan 'alas) Akan datang bahwa 'alas adalah salah satu macam dari gandum hinthah. (adalah 10 wasaq) nishabnya. Karena menghitung kulitnya yang membungkusnya dan menjaganya, dan ditetapkan  $\frac{1}{2}$ . Dari Syekh Abu Hamid, *sesungguhnya beras terkadang dikeluarkan darinya  $\frac{1}{3}$* . Maka yang bersih yang dihitung nishab. Dan kewajiban dari keduanya diambil beserta kulitnya.

( وَلَا يَكْفُلُ ) فِي النَّصَابِ ( جَسَنٌ يَجْسِي ) فَلَا يُضَمُّ الثَّمَرُ إِلَى الرَّيْبِ وَلَا الْحَبْطَةُ إِلَى الشَّعِيرِ ( وَيُضَمُّ النَّوْعُ إِلَى النَّوْعِ ) كَالنَّوْعِ الثَّمَرِ وَالنَّوْعِ الرَّيْبِ وَعَيْنُهُمَا ( وَيُخْرَجُ مِنْ كُلِّ بَقْشِيهِ إِذَا عَسَرَ ) إِكْتِرَاءُ الأَنْوَاعِ وَقَوْلُهُ بِمِثْلَابِ كُلِّ نَوْعٍ مِنْهَا ( أُخْرِجَ الأَوْسَطُ ) مِنْهَا لَا أَعْلَاهَا وَلَا أَسْفَلَهَا رِعايَةَ لِلْحَابِيئِينَ ، وَلَوْ تَكَلَّفَ وَأَخْرَجَ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ بَقْشِيهِ حَازٍ وَقِيلَ بِحَسَبِ ذَلِكَ وَقِيلَ بِحَسَبِ الإِخْرَاجِ مِنَ الْعَالِيَةِ وَيُجْعَلُ عَيْنُهُ نَعْمًا لَهُ وَيَسْتَهْمُ مَنْ قَطَعَ بِالأَوَّلِ

(Tidak disempurnakan) pada nishab (jenis dengan jenis.) Maka tidak dicampur tamar kepada zabib. Tidak juga gandum hinthah kepada gandum sya'ir. (Dicampur satu macam kepada satu macam

yang lain.) Contohnya macam-macam tamar dan macam-macam zabib, dan lain-lain. (Dan dia mengeluarkan zakat dari masing-masing menurut bagiannya. Jika sulit) karena banyaknya macam dan sedikit ukuran masing-masing macam darinya (maka dia mengeluarkan knalitas pertengahan) darinya. Bukan yang terbaik, bukan juga yang terendah. Karena menjaga dua kualitas tersebut. Jika dia mau menyusahkan diri dan mengeluarkan dari masing-masing macam menurut bagiannya maka boleh. Menurut sementara ulama wajib. Menurut sementara ulama wajib mengeluarkan yang kebiasaan. Sedangkan yang lain ikut dengannya. Di antara mereka ada yang memutuskan wajah pertama.

( وَيُصَدُّ الْعَلْسُ إِلَى الْحِنْطَةِ لِأَنَّهَا نَوْعٌ مِنْهَا ) وَهُوَ قَوْتُ صَنْعَاءَ لَيْتِي قَوْلُهُ : ( وَالسُّلْتُ ) بَضَّةُ السَّيْنِ وَسُكُونِ اللَّامِ ( جَنَّسٌ مُسْتَقْتَلٌ ) فَلَا يُصَدُّ إِلَى غَيْرِهِ ( وَقِيلَ : شَعِيرٌ ) فَيُصَدُّ إِلَيْهِ ( وَقِيلَ : جَنْطَلَةٌ ) فَيُصَدُّ إِلَيْهَا وَهُوَ خَبٌّ يَشْبَهُ الْحِنْطَةَ فِي اللَّوْنِ وَالشُّعْمَةِ وَالشَّعِيرِ فِي بُرُودَةِ الطَّلَعِ وَقِيلَ : إِنَّهُ فِي صُورَةِ الشَّعِيرِ وَطَبَعُهُ خَائِرٌ كَالْحِنْطَةِ فَالْحَقُّ بِمَا فِي وَجْهِهِ وَبِهِ فِي أَعْيُنِ الشَّيْئَيْنِ وَالْأَوَّلُ قَالَ أَحْمَدُ مَنْ تَرَكَ الشَّيْئَيْنِ طَبَعًا فَغَرِزَ بِهِ وَسَازَ أَصْلًا بِرَأْسِهِ .

(Dicampur gandum 'alas kepada gandum hinthah) Karena 'alas adalah salah satu macam hinthah. 'Alas adalah qut ibu kota Republik Yaman. (Sult adalah jenis tersendiri) Maka tidak dicampur kepada yang lain. (Menurut sementara ulama gandum sya'ir.) Maka digabung kepadanya. (Menurut sementara ulama gandum hinthah.) Maka digabung kepadanya. Sult adalah biji-bijian yang warna dan lembutnya sama dengan hinthah. Dan karakternya dingin sama dengan sya'ir. Menurut sementara ulama bentuknya sama dengan sya'ir. Dan karakternya panas sama dengan hinthah. Maka dia dihubungkan dengan hinthah di satu sisi, dan dengan sya'ir di sisi yang lain karena dua kemiripan tersebut. Menurut pendapat pertama dari kombinasi dua kemiripan tersebut dia memperoleh karakter tersendiri dan dia menjadi jenis tersendiri.

( وَلَا يُضْمَرُ ثَمَرُ عَامٍ وَرِزْقُهُ إِلَى ) ثَمَرٍ وَرِزْقِ عَامٍ ( آخِر ) فِي إِكْمَالِ النَّصَابِ وَإِنْ فُرِضَ ابْتِلَاجُ ثَمَرِ الْعَامِ الثَّانِي

فَتَلَّ حَدَادَ ثَمَرِ الْأَوَّلِ

**(Tidak dicampur buah dalam setahun dan biji-bijian dalam setahun kepada) buah dan biji-bijian dari tahun (yang lain) dalam menyempurnakan nishab. Meskipun diasumsikan kemunculan buah tahun kedua sebelum pemotongan buah tahun pertama.**

( وَيُضْمَرُ ثَمَرُ الْعَامِ بَعْضُهُ إِلَى بَعْضٍ وَإِنْ اختلفَ إِذْرَاقُهُ ) لِاِختِلَافِ أَنْوَاعِهِ أَوْ بِإِلَادِهِ حِرَارَةً وَبُرُودَةً كَنَجْدٍ وَبِقَامَةِ

فِهَامَةٍ حَارَّةٍ يَسْرُعُ إِذْرَاقُ الشَّرِّ بِمَا يَغْلَافُ بَدَنَ بَيْرِيدِمَا ( وَيُقِيلُ إِنْ أُطْلِعَ الثَّانِي بَعْدَ جَدَادِ الْأَوَّلِ ) نَشْحَ الْجَيْمِ وَكَسْرَهَا زِمَالِ

الدَّلَائِلِ فِي الصَّحِيحِ أَيِ قَطْعِهِ ( ثُمَّ يُضْمَرُ ) لِأَنَّهُ يُشْبَهُ ثَمَرَ عَنَابِيٍّ وَعَلَى هَذَا لَوْ أُطْلِعَ قَبْلَ جَدَادِ الْأَوَّلِ وَيُعَدُّ تَدْوٍ صِلَاحِهِ

فَوْجَهَاوٍ . أَمْضَحُهُمَا فِي التَّهْلِيلِ لَا يُضْمَرُ وَعِنْتَهُ أَيْضًا بِقَامِ وَقَتِ الْمُنَادِ مَقَامِ الْجَدَادِ فِي أَلْفَةِ الْوُجْهِينِ ، وَلَوْ أُطْلِعَ الثَّانِي قَبْلَ

يُدْوٍ صِلَاحِ الْأَوَّلِ ضَمُّ إِلَيْهِ حَرْفًا

**(Dicampur buah dalam setahun, sebagiannya kepada sebagian yang lain meskipun berbeda panennya) Karena berbeda macam-macamnya atau kotanya pada iklim panas dan dingin, seperti Najed dan Tihamah (Makkah). Tihamah adalah kota yang panas yang cepat menghasilkan buah karena panas. Berbeda dengan Najed. Karena Najed dingin. (Menurut sementara ulama jika tanaman kedua berbuah setelah pemotongan tanaman pertama maka tidak dicampur.)** Karena mirip buah-buahan dalam dua tahun. Berdasarkan wajah ini jika berbuah tanaman kedua sebelum pemotongan buah pertama dan telah nyata baik maka terdapat dua wajah. Yang Ashah dalam Tahzib tidak dicampur. Dan berdasarkan wajah ini juga waktu pemotongan diposisikan pada posisi dipotong menurut yang afqah (yang paling sesuai kaidah Fikih) dari dua wajah. Jika berbuah tanaman kedua sebelum nyata baik tanaman pertama maka digabung dengan tanpa perselisihan.

(وزرعنا العُلم بضمان) وذلك كالدرة تُزرع في الحرف والربيع والصيف (والأطهر) في السنة (اختيار وقوع حصاديهما في سنة) وإن كان الزرع الأول : خارجا عنها ، فإن وقع حصاد الثاني بعدنا ولا حصة لأن الحصاد هو المقتوذ ، وعنده يستقر أبو حنيفة والثاني : الإختيار بوقوع الزرعين في سنة وإن كان حصاد الثاني خارجا عنها لأن الزرع هو الأصل والحصاد فرعه وعمره ، والثالث : الإختيار بوقوع الزرعين والحصادين في سنة لأنهما حينئذ يُعَدَّان رُوع سنة واحدة غلاب ما إذا كان الزرع الأول أو حصاد الثاني خارجا عنها وهي اثنا عشر شهرا عرشة والزرايع : الإختيار بوقوع أحد الطرفين الزرعين أو الحصادين في سنة وفي قول : إن ما رُوع بعد حصاد الأول في العام لا يصحُّ إليه ، ومنهجه من قطع بالصفة فيما لو وقع الزرع الثاني بعد اشتداد حب الأول والأصحُّ أنه على الحلاب ولو وقع الزرعان معا أو على التوامن المُتَعَدَّان ثم أدرك أحدهما والأخر نقل لم يشهد حقه فأصحُّ القطع به بالصفة ، وقيل على الخلاف .

**(Dua biji-bijian dalam setahun dicampur.)** Contohnya gandum zuroh yang ditanam di musim gugur, musim semi dan musim panas. (Dan menurut Azhar) dalam mencampurkan (memperhatikan terjadi panen dua biji-bijian tersebut dalam satu tahun) meskipun penyemaian biji-bijian pertama di luar tahun itu. Maka jika panen biji-bijian kedua jatuh setelah tahun itu maka tidak dicampur. Karena panen adalah tujuan. Dan tetap kewajiban ketika panen. Sedangkan pendapat ke dua memperhatikan jatuh dua penyemaian dalam satu tahun meskipun panen tanaman kedua di luar tahun itu. Karena penyemaian adalah asal, sedangkan panen adalah cabang dan hasil dari penyemaian. Sedangkan pendapat ke tiga memperhatikan penyemaian dan panen keduanya jatuh dalam setahun. Karena ketika itu keduanya dihitung tanaman dalam tahun yang satu. Berbeda apabila penyemaian yang pertama atau panen yang kedua terjadi di luar tahun itu. Satu tahun artinya 12 bulan 'Arab. Menurut pendapat ke empat memperhatikan jatuh salah satu dua bagian tersebut, penyemaian keduanya atau panen keduanya, dalam satu tahun. Menurut satu pendapat sesungguhnya biji-bijian yang ditanam setelah panen yang pertama dalam setahun tidak dicampur kepadanya. Di antara 'ulama ada yang memutuskan campur pada masalah jika penanaman kedua setelah mengeras biji-bijian pertama. Tapi menurut Ashah terdapat perselisihan tadi. Jika dua penyemaian jatuh sekaligus atau berturut-turut yang sesuai adat, kemudian yang satu sudah panen dan yang lain masih tunas, belum keras bijinya maka menurut Ashah memutuskan campur padanya. Menurut sementara ulama menurut perselisihan yang lalu.



ترجم: لو اشتكت المالك والشاعي في أنه زرع عام أو عامين صدق المالك في قوله عامين. فإن التهمة الشاعي خلفه استحباباً لأن ما ادعاه ليس مخالفاً للطاهر ذكره في شرح المهدب.

(CABANG) Seandainya pemilik dan pengutip berselisih mengenai biji-bijian dalam setahun atau dua tahun maka dibenarkan perkataan pemilik dua tahun. Jika amil zakat mencurigainya maka sunat amil zakat menyuruhnya bersumpah. Karena apa yang dikatakan oleh pemilik tidak menyalahi lahiriyah. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab.

( وَوَجِبَتْ مَا شَرِبَ بِالنَّمْرِ أَوْ غَرْمُوهُ لِقُرْبِهِ مِنْ قَمَاءٍ ) وَهُوَ النَّمْلُ ( مِنْ قَمْرٍ وَرِزْقٍ فَكَمَثَرٌ ) وَفِي مَعْنَى ذَلِكَ مَا شَرِبَ مِنْ مَاءٍ يَنْسَبُ إِلَيْهِ مِنْ خَبَلٍ أَوْ نَهْرٍ أَوْ عَيْنٍ كَبِيرَةٍ ( وَ ) وَاحِدٌ ( مَا سَقَى بِسَقِيٍّ ) بِأَنَّ سَقَى مِنْ مَاءٍ نَقَرَ أَوْ نَهَرَ بَعِيرٍ أَوْ نَقَرَ يُسَمَّى نَاصِحًا ( أَوْ دَوْلَابٍ ) أَوْ ذَلِيَّةٍ وَهِيَ مَا تُدِيرُهُ الْبَقْرَةُ ، أَوْ نَاعُورَةٌ وَهِيَ مَا يُدِيرُهُ الْمَاءُ بِنَفْسِهِ ( أَوْ مَاءٍ اشْتَرَاهُ ) وَفِي مَعْنَاهُ الْمَغْضُوبُ لَوْلُجُوبِ ضَمَائِهِ وَالْمَوْقُوبُ لِغَطْمِ الْمَيْتَةِ فِيهِ ( بِصَفْتِهِ ) أَيِ بِصَفْتِ الْمَشْرَبِ وَالْفَرْقُ يُقَالُ الْمَوْلُوتُ فِي مَدَا وَحُكْمِهَا فِي الْأَوَّلِ

(Kewajiban tumbuhan yang menyerap hujan atau akar-akarnya karena kedekatannya dengan air) Yaitu tanaman tadah hujan. (baik buah-buahan maupun biji-bijian adalah 1/10) Semakna dengannya tumbuhan yang diairi dengan air yang dipasang ke sana dari gunung, sungai atau mata air yang besar. (Sedangkan) kewajiban (tanaman yang diairi dengan penyemprotan) dengan pengertian diairi dari air sumur atau sungai, dengan onta atau sapi. Ternak ini dinamakan nadhih. (atau katrol) atau jentera. Yaitu roda yang diputar oleh sapi. Atau kincir air, yaitu roda yang diputar oleh air. (atau dengan air yang dia beli) semakna dengannya air yang dirampas. Karena wajib dibayar. Dan air pemberian. Karena besarnya pamrih padanya. (adalah setengahnya.) Artinya setengah 1/10 (1/20). Perbedaannya adalah berat biaya pada ini dan ringan pada yang pertama.

والأصل في ذلك حديث البخاري : { فيما سقت السماء والعُيُونُ أو كانَ عَشْرًا عُشْرًا ، وما سقى بالضح نصف العُشْرِ } وحديث مسلم : { فيما سقت الأنهار والعُيُونُ العُشْرُ ، وفيما سقى بالسياب نصف العُشْرِ } وحديث أبي داود : { فيما سقت السماء والأنهار والعُيُونُ أو كانَ بَدَلًا العُشْرُ ، وفيما سقى بالسواقي أو الضح نصف العُشْرِ } والعُشْرُ بِفَتْحِ المُهْمَلَةِ وَالشُّكْلَةُ ما سقى بِماءِ الشَّيْلِ قاله الأزهري وعُيُونُ ، والعُيُونُ المَطَرُ والسَّيَابُ والسَّيَابُ اسمٌ لِلبَيرِ والقِرَّةِ الَّتِي تُسقى عَلَيْهِ مِنَ البَيرِ أو الشَّهْرِ وَاللُّكْنَى ناصِبَةٌ

Dasar pada demikian adalah Hadits Bukhari, *Pada tumbuhan yang diairi hujan dan mata air atau tumbuhan irigasi adalah 1/10. Sedangkan yang diairi dengan penyemprotan adalah setengah dari 1/10. Dan Hadits Muslim, Pada tumbuhan yang diairi sungai dan mendung wajib 1/10. Sedangkan yang diairi jantera adalah setengah dari 1/10. Dan Hadits Abi Daud, Pada tumbuhan yang diairi hujan, sungai dan mata air atau tanaman tadah hujan wajib 1/10. Sedangkan yang diairi jantera atau penyemprotan adalah setengah dari 1/10.* Tumbuhan irigasi adalah tumbuhan yang diair dengan irigasi. Demikian kata al-Azhari dan lainnya. Mendung artinya hujan. Saniyah dan nadhih adalah nama untuk onta dan sapi yang mengairinya dari sumur atau sungai. Betinanya adalah nadhiyah.

(وَالْعُيُونُ كَالْمَطَرِ عَلَى الصَّحِيحِ) فِيهِ الْمُسْتَفْتَى بِمَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الشَّهْرِ الْعُشْرُ وَقِيلَ : بَصْفُهُ لِكَثْرَةِ السُّوْبَةِ فِيهَا وَالْأَوَّلُ يَمْتَلِعُ ذَلِكَ

### (Saluran-saluran air sama dengan hujan menurut Shahih.)

Maka tumbuhan yang diairi dengan air yang mengalir padanya dari sungai wajib 1/10. Menurut sementara ulama setengahnya. Karena banyak biaya pada saluran-saluran air itu. Wajah pertama menolak alasan itu.

( وَ ) وَاحِدٌ ( مَا سَقَى بِهَا ) أَيِ السُّوْبَةِ كَالْمَطَرِ سِوَاهُ ( ثَلَاثَةُ أَرْبَاعِهِ ) أَيِ العُشْرِ عَمَلًا بِوَجْهِ السُّوْبَةِ ( فَإِنْ غَلِبَ أَعْدَلُهَا فِيهِ كَوَلٍ يُعْتَمَرُ هُوَ ) فَإِنْ كَانَ الغَالِبُ المَطَرُ فَالْوَجْهُ العُشْرُ أو الضَّحُّ بِصَفِّ العُشْرِ )

وَالْأَمْهَرُ بِقِسْطٍ) وَالْعَلَنَةُ وَالْتَسْبِطُ ( بِاِغْتِنَابِ عَيْشِ الرَّزْقِ ) أَوْ النَّسْر ( وَمَعَالِيهِ وَقِيلَ : بَعْدَهُ السَّقِيَّاتُ ) وَالْمَرْأَةُ السَّابِعَةُ بِقَوْلِ  
أَقْلَى الْحِثْرِ وَتَعْتَرُّ عَنِ الْأَوَّلِ بِاِغْتِنَابِ الْمُدَّةِ

(Dan) kewajiban (tumbuhan yang diairi dengan keduanya) Artinya dengan dua macam tadi seperti penyemprotan dan hujan secara seimbang (adalah  $\frac{3}{4}$  nya) Artinya  $\frac{1}{10}$  karena melaksanakan kewajiban dua macam penyiraman. (Jika salah satunya lebih banyak maka menurut satu pendapat diperhatikan yang lebih banyak.) Maka jika yang banyak adalah hujan maka kewajibannya adalah  $\frac{1}{10}$ . Atau penyemprotan maka setengah dari  $\frac{1}{10}$ . (Menurut Azhar menurut bagian.) Kebanyakan dan membagi (dengan memperhatikan kehidupan biji-bijian) atau buah-buahan (dan perkembangannya. Menurut sementara ulama dengan jumlah pengairan.) Jumlah pengairan yang dimaksud adalah yang bermanfaat menurut keterangan pakar. Untuk yang pertama (memperhatikan kehidupan) diistilahkan dengan memperhatikan masa.

فَلَوْ كَانَتْ الْمُدَّةُ مِنْ تَوْجِهِ الرَّزْقِ إِلَى يَوْمِ الْإِدْرَاكِ ثَمَانِيَةَ أَشْهُرٍ وَاجْتِنَابَ فِي سَنَةِ أَشْهُرٍ زَمَنَ الشَّاءِ وَالرَّبِيعِ إِلَى سَقِيَّتَيْنِ ، فَسُقِيَ بِنَاءِ السَّمَاءِ فِي سَهْرَيْنِ مِنْ زَمَنِ الصَّبْرِ إِلَى ثَلَاثِ سَقِيَّاتٍ فَسُقِيَ بِالصَّبْحِ فَإِنْ اغْتَرْنَا عَدَدَ السَّقِيَّاتِ فَعَلَى قَوْلِ التَّوْبِيحِ بِحَثِّ حُمْسَا الْعُشْرِ وَثَلَاثَةَ أَرْبَاعِ نِصْفِ الْعُشْرِ ، وَعَلَى قَوْلِ اغْتِنَابِ الْأَعْلَبِ بِحَثِّ نِصْفِ الْعُشْرِ لِأَنَّ عَدَدَ السَّقِيَّاتِ بِالصَّبْحِ أَكْثَرُ

Maka seandainya masa sejak hari penanaman hingga hari panen adalah 8 bulan dan selama 6 bulan musim dingin dan musim semi memerlukan 2 kali pengairan dan diairi dengan air hujan. Dan dalam 2 bulan musim panas memerlukan 3 kali pengairan dan diairi dengan penyemprotan maka jika kami memperhatikan jumlah pengairan (5 kali pengairan) maka berdasarkan pendapat membagi maka wajib  $\frac{2}{5}$  dari  $\frac{1}{10}$  tambah  $\frac{3}{5}$  dari  $\frac{1}{20}$ . Dan berdasarkan pendapat memperhatikan yang terbanyak maka wajib  $\frac{1}{20}$ . Karena jumlah pengairan dengan penyemprotan lebih banyak.

وإن اعتبرا المدة فعلى قول التوزيع بحث ثلاثة أرباع العشر وربع نصف العشر ، وعلى قول اغتصاب الأعف  
بحث العشر لأن مدة الشقي بماء السماء أطول

Jika kami memperhatikan masa (8 bulan) maka berdasarkan pendapat membagi wajib  $\frac{3}{4}$  dari  $\frac{1}{10}$  tambah  $\frac{1}{4}$  dari  $\frac{1}{20}$ . Dan berdasarkan pendapat memperhatikan yang terbanyak wajib  $\frac{1}{10}$ . Karena masa pengairan dengan hujan lebih lama.

ولو شقي الزرع بماء السماء والضح وخيل مقدار كل منهما وحت يوم ثلاثة أرباع العشر أحدا بالأسوأ أو قيل  
: نصف العشر لأن الأمثل براءة الدمة من الزيادة عليه ،

Jika biji-bijian diairi dengan air hujan dan penyemprotan dan tidak diketahui ukuran masing-masing maka padanya wajib  $\frac{3}{4}$  dari  $\frac{1}{10}$  karena mengambil yang paling seimbang. Menurut sementara ulama  $\frac{1}{20}$ . Karena pada prinsipnya bebas tanggungan dari lebih di atasnya.

وسواء في جميع ما ذكر في الشقي بماء من أنشأ الزرع على قصد الشقي فيما تم أنشأه ناصيا للشقي بأحدهما ،  
ثم عرض للشقي الآخر وقيل : في الحال الثاني تمتنعحت حكم ما فصد

Sama saja pada semua keterangan yang disebutkan pada pengairan dengan dua air tersebut dia mengadakan penanaman dengan tujuan mengairi dengan dua macam air atau dia mengadakan penanaman dengan tujuan mengairi dengan salah satu dua air kemudian datang pengairan dengan air yang lain. Menurut sementara ulama pada kondisi kedua diteruskan hukum pengairan yang dia maksud.

وَلَوْ اِخْتَلَفَ الْمَالِكُ وَالشَّاعِي فِي أَنَّهُ بِنَادَا سَقَى صَدَقَ الْمَالِكُ بِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمَ وَجُوبِ الزَّادَةِ عَلَيْهِ قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ فَإِنَّ أَتَهْمَةَ الشَّاعِي حَلْفَهُ وَهَذِهِ التَّمْيِينُ مُسْتَحْتَجَةٌ بِالِاتِّفَاقِ لِأَنَّ قَوْلَهُ لَا يُخَالِفُ الظَّاهِرَ ،

Sendainya pemilik dan pengutip berselisih mengenai dengan apa diairi maka dibenarkan pemililk. Karena pada prinsipnya tidak ada kewajiban tambahan atas pemilik. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, jika pengutip mencurigainya maka dia menyuruhnya bersumpah. Sumpah ini sunat dengan tanpa perselisihan. Karena perkataan pemilik tidak menyalahi lahiriyah.

وَلَوْ كَانَ لَهُ زَرْعٌ مَسْفِيٌّ بِمَاءِ السَّمَاءِ وَآخِرُ مَسْفِيٍّ بِالتَّصْحِاحِ وَلَا يَبْلُغُ وَاحِدٌ مِّنْهُمَا بِصَالِحٍ أَحَدُهُمَا إِلَى الْآخِرِ لِتَمَامِ النَّصَابِ ، وَإِنْ اِخْتَلَفَ قَدَّرَ الْوَاجِبَ وَهُوَ الْعَشْرُ فِي الْأَوَّلِ وَيَصْنَعُهُ فِي الْآخِرِ

Seandainya dia memiliki biji-bijian yang diairi dengan air hujan, dan biji-bijian yang lain diairi dengan penyemprotan dan satupun tidak sampai nishab maka dicampurkan salah satu keduanya kepada yang lain untuk menyempurnakan nishab meskipun berbeda kadar kewajiban yaitu 1/10 pada yang pertama dan setengahnya pada yang lain.

وَحُضِرَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ إِلَى الزَّرْعِ فِي ذَلِكَ التَّمْرِ .

Dalam Syarah muhazzab ditambahkan tamar kepada biji-bijian pada pembahasan tersebut.

( وَجِبَ ) الرُّكَّاءُ مِمَّا تَقَدَّمَ ( يُؤَدُّ صِلَاحَ التَّمْرِ ) لِأَنَّهُ جَيِّدٌ قَرَّةً كَامِلَةً وَهُوَ قَبْلَ ذَلِكَ نَلْعٌ وَجُضِرٌ ( وَاشْتِنَادُ الْحُكْمِ ) لِأَنَّهُ جَيِّدٌ طَعَامٌ وَهُوَ قَبْلَ ذَلِكَ نَلْعٌ ، وَلَا يُشْتَرَطُ تَمَامُ الْأَشْيَاءِ كَمَا لَا يُشْتَرَطُ تَمَامُ الصَّلَاحِ فِي التَّمْرِ

**(Wajib zakat)** pada tumbuhan yang lalu **(dengan nyata baik bagi korma)** Karena korma ketika itu adalah buah yang sempurna. Sedangkan sebelumnya mentah dan belum matang. **(dan mengeras**

**biji-bijian.)** Karena ketika itu biji-bijian adalah makanan. Sedangkan sebelumnya tunas. Tidak disyaratkan sempurna mengeras sebagaimana tidak disyaratkan sempurna baik pada korma.

وَيُنْدُو الصَّلَاحَ فِي نَعْصِهِ كَيْفَهُوهُ فِي الْمَجْمَعِ قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ : وَاشْتِدَادُ نَعْصِي الْحَبِّ كَمَا شَتَدَادُ كُفْلِهِ ، وَسَيَابِي فِي بَابِ الْأَصُولِ وَالشَّمَارِ قَوْلُهُ وَبُنْدُو صَلَاحِ الشَّعْرِ طَهْرُهُ مَتَادَى النَّصْحِ وَالْمَلَاوَةِ فِيمَا لَا يَتَلَوَّنُ ، وَبِي عَيْهِ بَأْسٌ يَأْخُذُ فِي الْحُمْرَةِ أَوْ السَّوَادِ

Nyata baik pada sebagian sama dengan nyata baik pada semuanya. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, mengeras sebagian biji-bijian sama dengan mengeras semuanya. Akan datang pada bab aset dan buah, kata beliau nyata baik bagi korma artinya nampak awal-awal kematangan dan manis pada buah yang tidak berwarna dan berwarna dengan pengertian mulai kemerah-merahan atau hitam.

وَأَسْفِطُ قَوْلُ الْمُخَرَّرِ هُنَا تَقْرِيفًا عَلَى بُنْدُو الصَّلَاحِ حَتَّى لَوْ اشْتَرَى لَوْ وَرَثَ حَيْلًا مُشْمِرَةً وَبَدَا الصَّلَاحَ عِنْدَهُ كَانَتْ الرِّكَاءُ عَلَيْهِ لَا عَلَى مَنْ انْتَقَلَ الْمَالُ عَنْهُ لِجَلْمِ تَقْرِيفِهِ

Di sini tidak dicantumkan perkataan Muharrar sebagai pencabangan dari nyata baik yaitu, *sehingga seandainya dia membeli atau mewarisi pohon korma yang berbuah dan nyata baik dalam kepemilikannya maka zakat wajib atasnya bukan atas orang yang berpindah kepemilikan darinya.* (Tidak dicantuman) karena dimaklumi pencabangannya.

وَالسَّنُّ الْمُرَادُ بِمُحِبِّ الرِّكَاءِ بِمَا ذَكَرَ وَمُحِبِّ الإِخْرَاجِ فِي الْحَالِ ، بَلِ الْمُرَادُ انْعِمَادُ سَنَبٍ وَمُحِبِّ إِخْرَاجِ الشَّعْرِ وَالتَّوْبِ وَحُكْمِ الْمُضَعْفَى عَنِ الصَّيْبِ وَرَوَى كَذَلِكَ وَلَوْ أُشْرِحَ فِي الْحَالِ الرُّطْبُ وَالْبَيْتُ مِمَّا يَنْتَعِرُ وَيَنْزِلُ ثُمَّ يُجْرَهُ ، وَلَوْ أَعْدَهُ السَّاعِي لَمْ يَنْفَعِ الْمَوْضِعَ

Bukanlah yang dimaksud dengan wajib zakat dengan sebab apa yang telah disebutkan adalah wajib mengeluarkan saat itu. Tapi yang dimaksud adalah terjalin sebab kewajiban mengeluarkan tamar (korma kering) dan zabib (anggur kering) dan biji-bijian yang bersih ketika menjadi seperti demikian. Seandainya saat itu juga dia keluarkan korma segar dan anggur segar pada hal bisa jadi tamar dan zabib maka tidak cukup. Jika pengutip mengambilnya maka tidak jatuh pada tempatnya.

وملؤنة جناد الثمر وتحفيضة وحصاد الحنث وتصفيته من خالص مال المالك لا يحسب شيء منها من نال الركاوة

Biaya pemotongan tamar dan pengeringannya dan menuai biji-bijian dan pembersihannya murni dari harta pemilik. Sedikitpun tidak dihitung dari harta zakat.

( وأُتِيَ عَرَضُ ثَمَرٍ ) أَدَّى بَحْثَ الرِّكَادِ فِيهِ ( إِذَا بَدَأَ صِلَاحُهُ عَلَى مَالِكَ ) لِأَمْرِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَرْبِهِ فِي حَدِيثِ عَنَابِ بْنِ أَسِيدٍ الْمُتَقَدِّمِ أَوَّلَ الْأَبَابِ فَيَطُوفُ الْحَارِصُ بِكُلِّ خَلَّةٍ وَيَقْدُرُ مَا عَنِهَا رَطْبًا ثُمَّ قَرَأَ ، وَلَا يَنْصَرُّ عَلَى بُرْيَةِ الْبَعْضِ وَيَبْلِسُ أَلْفَايَ بِهِ وَإِنْ اشْتَدَّ الشَّرُّ جَارَ أَنْ يُحْرَسَ الْجَمِيعُ رَطْبًا ثُمَّ تَمَّ

(Disunahkan menaksir buah-buahan) yang diwajibkan zakat padanya (apabila telah nyata baik bagi pemiliknya.) Karena Nabi SAW memerintahkan menaksirnya pada Hadits 'Attab bin Asid yang lalu di awal bab. Maka orang yang menaksir berkeliling di setiap pohon korma dan memperkirakan buah yang ada di pohon sebagai korma segar kemudian korma kering. Dia tidak membatasi hanya melihat sebagian dan menyamakan yang lain kepadanya. Jika satu macam maka boleh dia menaksir semuanya sebagai korma segar kemudian korma kering.

( وَالْمَشْهُورُ إِذْ خَالَ جَمِيعَهُ فِي الْحَرْصِ ) وَفِي قَوْلِ لَيْبِمٍ وَجَدِيدٍ يَتْرُكُ لِلْمَالِكِ كَرَّ خَلَّةٍ أَوْ خِلَابٍ يَأْكُلُهُ أَكْلَهُ وَغَتَّلَتْ ذَلِكَ بَقْلَهُ عَيْنَاهُ وَكَثَّرَتْهُمْ وَيُقَالُ بِالخَلِّ فِي ذَلِكَ كَلَّةُ الْكُرْبِيِّ ( وَأَنَّهُ يَكْفَى عَارِصَ ) وَاحِدًا لِأَنَّ الْحَرْصَانَ يَشْتَأُ عَلَى اخْتِفَادِهِ وَفِي قَوْلِهِ : لَا بُدَّ مِنَ الشَّرِّ لِأَنَّهُ تَقْدِيرٌ لِلْمَالِ قَيْسُهُ الثَّقَوِيَّةَ وَقَطْعَ بَعْضُهُمْ بِالْأَوَّلِ ( وَشَرَطُهُ ) وَاحِدًا كَانَ أَوْ الْكَثِيرِينَ نَعَمَ

عَلِمُو بِالْحَرْصِ (العدائت) في الزبوية ( وَكُنَّا الْمُزَيَّةَ وَالذُّكُورَةَ فِي الْأَصْح ) هُوَ مَثْبُتٌ عَلَى الْإِتِّفَاعِ بِوَاحِدٍ فَإِنَّ اعْتَرَا أَشْخِينَ خَارِ  
أَنْ يَكُونَ أَحَدُهُمَا عِنْدًا أَوْ اشْرَاءً ، وَعِنْدًا مُقَابِلَ الْأَصْح

(Masyhur memasukkan semua buah dalam penaksiran.)

Dan menurut pendapat Qadim dan Jadid dibiarkan untuk pemilik buah-buahan satu pohon atau beberapa pohon untuk dimakan keluarganya. Berbeda jumlahnya tergantung sedikit dan banyaknya anggota keluarganya. Dalam hal itu diqiyaskan pohon anggur dengan pohon kurma. (Dan cukup satu orang penaksir) Karena penaksiran timbul dari penyelidikan. Menurut satu pendapat mesti ada dua orang. Karena penaksiran tersebut adalah memperkirakan harta. Maka sama dengan penaksiran harga. Sebagian ulama memutuskan pendapat pertama. (Syaratnya) baik satu atau dua orang, disamping dia mengerti cara menaksir (adil) pada riwayat. (Begitu juga merdeka dan laki-laki menurut Ashah.) Pendapat ini berdasarkan atas cukup satu orang. Jika kami memperhitungkan dua orang maka boleh salah satunya budak atau perempuan di mana ini adalah lawan Ashah.

(فَإِذَا حَرَصَ فَأَلْطَهُزُّ أَنْ حَقَّ الْمُفْرَاءُ بِتَقْطُعِ مَنْ عَنِ الشَّرِّ وَبَصِيرَةٍ فِي دِمَّةِ الْمَالِكِ الشَّرِّ وَالزَّبِيبِ لِيُخْرِجَهُمَا  
بَعْدَ خَفَائِهِ )

(Jika telah dia taksir maka menurut Azhar hak fuqara terputus dari substansi buah. Dan tamar dan zabib berpindah dalam tanggungan pemilik untuk nantinya dia keluarkan setelah kering.)

(وَيُشْتَرَطُ فِي الْإِتِّفَاعِ وَالصَّرِيحَةِ الْمُدْكُورِينَ (التصريح) من الحارص (بتضمينه) أي حَقَّ الْمُفْرَاءَ لِلْمَالِكِ )  
وَيُشَوَّلُ الْمَالِكِ (التضمين) على المذهب ( فَإِذَا لَمْ يَضْمَنْهُ أَوْ ضَمَّه فَلَمْ يَشَلْ الْمَالِكُ بِنَيْ حَقِّ الْمُفْرَاءِ عَلَى مَا كَانَ ) وَقِيلَ  
بِتَقْطُعِ حَقِّهِمْ (بنفس الحارص) فلا يحتاج إلى تضمينه من الحارص بل نفس الحارص تضمين وهذا أحد وجهي الصَّرِيحَةِ  
الثَّابِتَةِ وَتَابِيهِمَا أَنَّهُ لَا بُدَّ مِنْ تَضْمِينِ الْحَارِصِ وَعَلَى هَذَا قَالَ الْإِمَامُ : الَّذِي أَرَادَ أَنَّهُ لَا يَخْتِجُ إِلَى تَبْوَلِ الْمَالِكِ ،



(Disyaratkan) pada terputus dan berpindah tersebut (pernyataan) dari orang yang menaksir (menanggungkannya) Artinya hak fuqara kepada pemilik. (dan kabul pemilik) akan penanggungan (menurut Mazhab.) Maka jika tidak dipertanggungkan atau dipertanggungkan lalu pemilik tidak kabul maka hak fuqara tetap seperti sedia kala. (Menurut sementara ulama terputus) hak mereka (dengan penaksiran itu sendiri.) Maka tidak perlu penanggungan dari penaksir. Tapi penaksiran itu sendiri adalah penanggungan. Ini adalah salah satu dua wajah dari thariq kedua. Wajah kedua mesti ada penanggungan dari penaksir. Berdasarkan wajah kedua ini Imam Harmain berkomentar. menurut pandangan saya tidak perlu kabul pemilik.

وَمُقَابِلِ الْأَطْفَرِ أَنَّ حَقَّ الْفُقَرَاءِ لَا يَنْقَطِعُ عَنْ عَيْبِ الشَّرِّ بِحَرْصِهِ وَتَضْمِينِ الْحَارِصِي وَيَقُولُ الْمَالِكُ لَهُ لَعْنُو ، بِنِ  
يَسْتَأْ حَقَّهُمْ عَلَى مَا كَانَ وَمَا نَدَّ الْحَرْصِي عَلَى هَذَا خَوَارِجِ الشَّرِّ فِي غَيْرِ قَدْرِ الزَّكَاةِ ، وَيُسْنَى هَذَا قَوْلَ الْبَيْهَقِيِّ وَالْأَوَّلِ قَوْلَ  
التَّضْمِينِ وَعَلَيْهِ قَالُ :

Menurut lawan Azhar hak fuqara tidak terputus dari substansi buah dengan menaksirnya. Sedangkan penanggungan dari penaksir dan kabul pemilik sia-sia. Bahkan hak fuqara tetap seperti sedia kala. Dan fungsi penaksiran menurut pendapat ini adalah boleh memanfaatkan selain ukuran zakat. Pendapat ini dinamakan pendapat peringatan. Sedangkan pendapat pertama pendapat penanggungan (asuransi). Dan berdasarkan pendapat pertama Imam Nawawi berkata :

( فإذا ضمن ) أي المالك ( جاز تصرفه في جميع المنعروضي شيئاً وغيره ) أنا قل الحرصي في التهذيب : لا  
يجوز له أن يأكل شيئاً ولا أن يتصرف في شيء ، فإن لم يبعث الحاكم عارضاً أو لم يكن حاكمه حاكمه إلى عدائين عارضين  
عليه ولا تدخل بالمنعروضي في الحث لأنه لا يمكن الوقوف على قدره لا يستأوه

(Apabila telah menanggung) Artinya oleh pemilik. (maka boleh pengelolaannya pada seluruh buah yang ditaksir dengan menjual atau lainnya.) Adapun sebelum penaksiran maka terdapat dalam Tahzib tidak boleh dia makan sedikitpun, dan tidak boleh dia kelola sedikitpun. Jika hakim tidak mengutus penaksir atau tidak ada hakim maka dia ajukan kepada dua orang adil yang akan menaksirnya untuknya. Tiada jalan untuk menaksir pada biji-bijian. Karena tidak mungkin menyelidiki ukurannya dikarenakan tersembunyinya.

(وَلَوْ ادَّعَى الْمَالِكُ (عَلَاكَ الْمَخْرُوصِ) كُلَّهُ أَوْ نَفْضَهُ (سَبَّ خَيْرٍ كَسِرْفَةٍ أَوْ طَاهِرٍ غَرَفٍ) كَالْبُرْدِ وَالشَّهْبِ وَالْحَرَادِ وَرُؤُولِ الْمَسْكِرِ وَالْحَمِيمِ فِي الْمَلَاحِ بِهِ (سَدَّقَ بِيَمِينِهِ) وَإِنْ لَمْ يَشْهَدْ فِي ذَلِكَ سَدَّقَ بِلَا يَمِينٍ (وَإِنْ لَمْ يَعْرِفْ الظَّاهِرُ طَوْلَ بَيْتَةٍ) يَوْفُوهُ (عَنِ الصَّحِيحِ) لِإِتِّكَانِهِمَا (تُمْ يَسُدُّقُ بِيَمِينِهِ فِي الْمَلَاحِ بِهِ) وَالثَّانِي يَسُدُّقُ بِيَمِينِهِ بِلَا بَيْتَةٍ لِأَنَّهُ مُؤَيَّنٌ شَرْعًا وَالْبَيْتُ يَمَّا ذَكَرَ مُسْتَحْتَبَةٌ وَقِيلَ : وَاجِبَةٌ

(Jika) pemilik (mengklaim musnah buah-buahan yang ditaksir) semuanya atau sebagiannya (dengan sebab yang tersembunyi, seperti pencurian, atau jelas serta diketahui) seperti dingin, dirampas, belalang dan datang laskar, dan dia dicurigai (maka dia dibenarkan dengan sumpahnya.) Dan jika dia tidak dicurigai maka dia dibenarkan tanpa sumpah. (jika sebab yang jelas tidak diketahui maka dia dituntut mengajukan saksi) terjadinya penyebab (menurut Shahih.) Karena saksi memungkinkan. (Kemudian dia dibenarkan dengan sumpahnya mengenai kerusakan dengan sebab tadi.) Menurut wajah ke dua dia dibenarkan dengan sumpahnya tanpa saksi. Karena dia dipercaya pada syara'. Sumpah pada kasus tersebut sunat. Menurut sementara ulama wajib.

وَلَوْ اقتصَرَ عَلَى دَعْوَى الْمَالِكِ قَالَ الرَّافِعِيُّ فَإِنَّهُمْ مِنْ كَلَامِ الْأَصْحَابِ قَبُولُهُ مَعَ الصَّيْرِ حَلًّا عَلَى وَجْهِ بَلْغِي عَنِ الْبَيْتَةِ قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ ، وَهُوَ كَمَا قَالَ الرَّافِعِيُّ

Seandainya pemilik hanya mengklaim musnah, Rafi'i berkata, yang dipahami dari perkataan Ashab adalah menerimanya beserta sumpah, karena dipertanggungjawabkan kepada wajah tidak perlu saksi (wajah ke dua). Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, kasus itu sebagaimana yang Rafi'i katakan.

وَأَمَّا قَالَ : فَهَذَا بِحَرِيْقٍ وَقَعَ فِي الْحَرَمِ وَعَلِمْنَا أَنَّهُ لَمْ يَقَعْ فِي الْحَرَمِ حَرِيْقٌ لَمْ يُبَالِ بِكَلَامِهِ

Seandainya dia berkata musnah disebabkan kebakaran yang terjadi di tempat pengeringan biji-bijian dan kita tahu bahwa tidak terjadi kebakaran di tempat pengeringan maka perkataannya tidak diperdulikan.

( وَهُوَ ادَّعَى خَيْفَ الْحَارِصِ ) فِيمَا حَرَصَهُ ( أَوْ غَلَطَهُ ) فِيهِ ( بِمَا يَنْبَغُ لَمْ يُقْبَلِ ) وَعِبَارَةُ الرَّوَصَةِ كَأَمَلِهَا فِي الْأَوَّلَى لَمْ يُنْفَسَتْ إِلَيْهِ كَمَا لَوْ ادَّعَى نَيْلَ الْحَاكِمِ أَوْ كَذَبَ الشَّاهِدَ لَا يُقْبَلُ إِلَّا بِسَيِّئِهِ وَفِي الثَّانِيَةِ لَمْ يُقْبَلِ فِي حَقِّ حَبِيْبِهِ وَفِي حَقِّ الْمَخْتَلِفِ مِنْهُ وَجِهَاتٌ أَصْحَحْنَا يُقْبَلُ ( أَوْ بِمُخْتَلَفٍ ) بِدَفْعِ أَلِيمٍ ( قِيلَ فِي الْأَصْحَحِ ) هُوَ صَادِقٌ بِمَا فِي الرَّوَصَةِ كَأَمَلِهَا أَنَّهُ إِنْ كَانَ فَوْقَ مَا يَنْبَغُ نَيْلَ الْحَاكِمِ كَمُخْتَلَفٍ لَوْ سَقِيَ فِي مِائَةِ قَبْلِ ، فَإِنْ أَنْهَمَ خَلْفَ أَيِّ اسْتِحْطَانًا ، وَقِيلَ : وَجُوبًا كَمَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ ،

**(Jika dia mengklaim penaksir tidak adil) pada penaksirannya (atau dia menyalahkannya) pada penaksiran (dengan kesalahan yang tidak mungkin maka tidak diterima.)** Redaksi Raudhah seperti asalnya. pada masalah pertama, *tidak diperhatikan. Sama dengan seandainya dia menuduh hakim berpihak atau saksi bohong. Tidak dapat diterima kecuali dengan saksi.* Dan pada masalah kedua, *tidak diterima pada menurunkan semuanya. Sedangkan menurunkan yang masih memungkinkan terdapat dua wajah. Yang Ashah adalah dapat diterima. (Atau dengan kesalahan yang memungkinkan maka diterima menurut Ashah.)* Ini sesuai dengan keterangan dalam Raudhah seperti asalnya yaitu jika kesalahan itu di

atas ukuran antara dua sukatan, contohnya 5 wasaq dalam seratus, maka diterima. Jika dia dicurigai maka dia disumpah. Artinya sunat. Menurut sementara ulama wajib, sebagaimana dalam Syarah Muhazzab.

وَبِئْسَ مَا يَفْعُ بَيْنَ الْكَيْلَيْنِ أَيُّ كَوْسِيٍّ فِي يَدَيْهِ وَادْعَاءُهُ بَعْدَ الْكَيْلَيْنِ مَوْجِهًا، أَحَدُهُمَا لَا يَحْطُ لِإِحْتِمَالِ أَنَّ  
 النَّفْسَ وَقَعَ فِي الْكَيْلِ وَلَوْ كَيْلَ ثَابِتًا لَوْ فِي وَالثَّلَاثِي يَحْطُ لِأَنَّ الْكَيْلَ يَقِينٌ وَالْمَوْضِعُ تَعْبِيرٌ فَأَلْفَ إِعْلَالَهُ عَلَيْهِ أَوَّلُ وَزَادَ قُلْتُ : هَذَا  
 أَقْوَى وَصَحَّحَ إِمَامُ الْفَرُوقَيْنِ الْأَوَّلُ وَثَبَاتًا قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ وَفِي بَعْضِ نُسَخِ شَرْحِ الرَّافِعِيِّ ، وَأَصْحَقُهُمَا بَيِّنٌ وَالثَّلَاثِي وَتَوْهُمُهُ  
 لِضَحِيحِ الْمُحَرَّرِ ، وَفِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ تَضَمُّرُ الْإِمَامِ الْمَشَاكَلَةَ بَعْدَ فَوَاتِ عَيْنِ الْمَخْرُوضِ أَيُّ مِنْ بَيْنِ أُعِيدَ كَيْلُهُ وَعَمِلَ ،

Jika kesalahan itu ukuran antara dua sukatan, artinya seperti 1 wasaq dalam 100, dan dia mengklaimnya setelah terjadi dua sukatan maka terdapat dua wajah. Salah satunya tidak diturunkan karena ada kemungkinan kekurangan terjadi pada sukatan. Dan seandainya disukat kali kedua maka mencukupi. Menurut wajah kedua diturunkan. Karena sukatan yakin, sedangkan penaksiran adalah terkaan. Maka menyerahkan kepada sukatan lebih utama. Dan beliau menambahkan (dalam Raudhah), Komentar saya, wajah ini lebih kuat. Sedangkan Imam Harmain mengshahihkan wajah pertama. Begitu juga kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab. Dan terdapat dalam sebagian manuskrip syarah Rafi'i, dan yang Ashah dari keduanya, sebagai ganti, dan wajah ke dua. Sesuai dengannya pengshahihan dalam Muharrar. Dan dalam Syarah Muhazzab Imam Harmain mengilustrasikan masalah tersebut dengan, setelah musnah buah yang ditaksir. Artinya jika masih ada maka diulang sukatanya dan diamalkan.

وَلَوْ ادَّعَى غَلَطَ الْفَارِصِيٍّ وَإِلْمٌ بِبُيُوتٍ فَدَرَا لَمْ تَسْمَعْ دَعْوَاهُ .

Seandainya dia mengklaim salah penaksir dan tidak menjelaskan ukuran maka tidak didengar klaimnya.

## بَابُ زَكَاةِ النَّقْدِ

أي الذهب والفضة مصرّوفاً كان أو غير مصرّوب .

### BAB ZAKAT NAQAD

Artinya emas dan perak, baik dicap (dinar dan dirham) atau tidak dicap (emas lantak / batangan, dll).

( نصائب الفضة مائتا درهم والذهب عشرون مثقالاً بدين مكة وركائهما ربع عشر ) في النصاب وما زاد عليه ،  
ولا إكراه فيما ذهبه قال صلى الله عليه وسلم : { ليس فيما دون خمس أواق من الأوق صدقة } رواه الشيخان مستدرك  
والشعاري وأواق كعقار وإذا أُعِيَق بياته نُشِفِدُ وَنُحْفَتُ وَرَوَى الشَّعَارِيُّ فِي حَدِيثِ أَبِي بَكْرٍ فِي كِتَابِهِ السَّابِقِ ذِكْرَهُ فِي زَكَاةِ  
حَبِيبٍ ، { فِي الرَّقَّةِ رُبْعُ الْعَشْرِ } وَالرَّقَّةُ وَالرُّوقُ الْعِصَّةُ وَالْمَاءُ عَوْصٌ مِنَ الْوَبِ ، وَالْأَوْيَّةُ بِصَمِّ الْفَسْرِ وَتَسْتَدِيدُ الْبَاءُ أَرْبَعُونَ  
دِرْهَمًا قَالَ فِي شَرْحِ الْمُشْتَهَرِ بِالْمُتَّوَصِّفِ الْمَشْهُورَةِ وَالْجَمَاعُ الْمُتَسَلِّمِينَ قَالَ وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ وَعَلِيُّ بْنُ إِسْمَاعِيلَ صَحِيحًا أَوْ حَسْبٍ عَنْ  
عَلِيِّ بْنِ الْحَجَّاجِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ : { لَيْسَ فِي أُنْزَلٍ مِنْ عَشْرِينَ دِينَارًا شَيْءٌ ، وَفِي عَشْرِينَ بَصْفٌ دِينَارٍ }

(Nishab perak adalah 200 dirham (624 gram). Sedangkan emas adalah 20 mitsqal (85 gram) dengan timbangan Mekkah. Zakat keduanya adalah  $\frac{1}{4}$  dari  $\frac{1}{10}$  ( $\frac{1}{40}$  atau 2,5%)) pada nishab dan selebihnya. Tidak wajib zakat pada ukuran di bawah nishab. Nabi SAW. bersabda, *Tiada zakat pada ukuran di bawah 5 uqiyah perak.* Hr Syaikhanni yaitu Bukhari dan Muslim. *جَوَابٍ* seperti أَوَاقٍ. Apabila diucapkan *ي* nya maka dapat ditasydidkan dan diringkankan. Dan Bukhari meriwayatkan pada hadits Abu Bakar dalam catatan beliau yang telah disebutkan pada zakat hewan, *Pada perak  $\frac{1}{4}$  dari  $\frac{1}{10}$ .* الرَّقَّةُ dan الرُّوقُ adalah perak.  $\frac{1}{4}$  adalah ganti dari  $\frac{1}{10}$ . Satu uqiyah adalah 40 dirham. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, *dengan nos-nas yang masyhur dan ijmak muslimin.* Beliau berkata, dan Abu Daud dan lainnya meriwayatkan dengan isnad yang shahih atau hasan, dari 'Ali dari Nabi SAW, sesungguhnya beliau bersabda. *Kurang dari dua puluh dinar tiada kewajiban apapun. Dan pada 20 dinar wajib  $\frac{1}{2}$  dinar.*

وَقَوْلُهُ : يوزن مكة استدلوا عليه بتعبير { الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَالْوَزْنُ وِزْنُ مَكَّةَ } زوائد أبو داود  
والنسائي بإسناد صحيح

Perkataan beliau, dengan timbangan Mekkah, mereka berdalilkan atasnya dengan Hadits, Sukatan adalah sukatan penduduk Madinah. Dan timbangan adalah timbangan Mekkah. Hr Abu Daud dan Nasa'i dengan isnad shahih.

وَالذَّوْقُ سِتَّةُ ذَوَائِقَ وَالْمُقْتَالُ دِرْهَمٌ وَثَلَاثَةُ أَسْبَاعِهِ فِكْرٌ عَشْرَةَ دَرَاهِمٍ سَعَةُ مَنَابِلُ ، وَأُوْ نُقْصَ عَنِ النَّصَابِ  
عِنْتَةٌ أَوْ تَعْطِهَا فَلَا رِكَاءَ : إِنْ رَاحَ رِزَاعُ النَّاسِ ، وَأُوْ نُقْصَ فِي مِيرَابٍ وَتَمَّ فِي آخَرَ فَالْمُصْحِحُ لَا رِكَاءَ ، وَلَا يَكْمُلُ بِصَابِ أَحَدِ  
الْمُقْتَدِرِينَ بِالْآخِرِ

1 dirham adalah 6 danaq. 1 mitsqal adalah 1 3/7 dirham. Maka setiap 10 dirham adalah 7 mitsqal. Seandainya kurang dari nishab sebutir gandum atau sebagiannya maka tidak wajib zakat meskipun laku dengan harga sempurna. Dan seandainya kurang nishab pada satu timbangan dan sempurna pada timbangan yang lain maka menurut Shahih tidak wajib zakat. Tidak disempurnakan nishab salah satu dua naqad dengan yang lain.

( وَلَا شَيْءَ فِي الْمَعْشُورِ ) مِنْهُمَا ( حَتَّى يَبْلُغَ خَالِصُهُ بِصَابًا ) فَإِذَا بَلَغَهُ أَخْرَجَ لِوَجِبِ خَالِصًا أَوْ أَخْرَجَ مِنْ  
الْمَعْشُورِ مَا بَلَغَهُ اشْتِمَالَهُ عَلَى خَالِصٍ يَغْتَدِرُ الْوَجِبِ

(Tiada kewajiban apapun pada yang bercampur) dari keduanya (sehingga yang murni darinya sampai nishab.) Apabila yang murni sampai nishab maka dia keluarkan kewajiban dengan kondisi murni. Atau dia keluarkan dari yang bercampur seukuran yang dia mengetahui ukuran itu mencakup yang murni dengan ukuran wajib.

( وَلَوْ اِخْتَلَطَ بِمَا مِنْهُمَا ) بِأَنْ أُدْبِيَ مَعًا وَصَبِحَ مِنْهُمَا الْإِنَاءُ ( وَحِجْلٌ أَكْثَرُهَا رَهْيُ الْأَكْثَرِ ذَهَبًا وَبَعْضُهُ ) إِذَا كَانَ وَزْنُهُ أَكْثَرًا مِنْ أَحَدِهِمَا يَسْمَانِيَةٌ وَمِنْ الْأَكْثَرِ أَرْبَعِيانِيَةٌ رَهْيُ سِيَّانِيَةٍ ذَهَبًا وَسِيَّانِيَةٌ فضةً ( أَوْ مِثْرٌ ) يَبْتَنُّهُمَا بِالْبَّارِ قَالَ فِي التَّسْبِطِ : وَيَضَعُ ذَلِكَ بِسَيْتِكَ فَتَدْرُسُ بِسِرِّهِ إِذَا تَسَاوَتْ أُخْرُوهُ

(Seandainya satu bejana bercampur dari keduanya) dengan pengertian keduanya dilelehkan bersamaan dan dibentuk dari keduanya bejana tersebut (dan tidak diketahui mana yang terbanyak dari keduanya maka dizakatkan yang terbanyak dalam bentuk emas dan perak.) Maka jika beratnya 1000 , dari salah satunya 600 sedangkan yang lain 400 maka dizakatkan 600 emas dan perak. (Atau dipisahkan) antara keduanya dengan api. Imam Nawawi berkata dalam al-Basith, *Itu tercapai dengan melebur ukuran sedikit apabila sama bagian-bagiannya.*

( وَرَهْيُ الْمَحْرَمِ مِنْ خَلِيٍّ ) بِضَاءِ الْغَاءِ وَكَثْرَةِ الْأَلَامِ وَتَشْدِيدِ الْبَاءِ حَلْقُ خَلِيٍّ يَفْتَحُ الْحَاءَ وَسُكُونِ الْأَلَامِ ( وَعَرَبِيٌّ ) بِأَخْرَجَ ( لَا الْمُنَاجِحَ فِي الْأَطْفَالِ ) الْخِلَافُ مِنْهُ عَلَى أَنَّ الرُّكْبَانَ فِي التَّمَدِّدِ خَوَافِهِمْ أَوْ لِإِلْتِقَائِهِمْ عَنِ الْإِنْفِصَالِ بِهِ ، فَتَجِدُ فِي الْمُنَاجِحِ عَلَى الْأَوَّلِ ذَوْنَ الثَّانِي

(Dizakatkan yang diharamkan, berupa perhiasan) خَلِيٍّ dengan dhommah ح , kasrah ل dan tasydid ي , jamak خَلِيٍّ dengan fathah ح dan sukun ل . (dan lainnya. Tidak yang mubah menurut Azhar.) Perselisihan tersebut berdasarkan atas sesungguhnya zakat naqad karena materinya atau karena tidak dimanfaatkan. Maka wajib zakat pada perhiasan mubah berdasarkan yang pertama tidak yang kedua.

( فَمِنْ الْمَحْرَمِ الْإِنَاءُ ) مِنْ الذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ لِلرُّخْلِ وَالْمَرْأَةِ نَعْلٌ مَحْرَمٌ لِعَرَبِهِ ( وَالسُّوَارُ وَالْحُلُحَالُ ) يَفْتَحُ الْحَاءَ ( بَلِّسِ الرُّخْلُ ) بِأَنْ يُقَصَّدَهُ بِتَأْخِذِهِمَا فَهِيَ مَحْرَمَةٌ بِالْقَصْدِ ( نَعْلٌ أَخَذَ بِرِوَالِهِ ) مَثَلًا ( بَلَا قَصْدَ أَوْ بِقَصْدِ إِجَارَتِهِ لِمَنْ لَهُ

استعماله فلا زكاة ( في الأصح ) لاتقاء القصد المحرم ، والثاني ينظر في الأولى إلى أنه ليس له نية وفي الثانية إلى أنه مُعدٌّ للشاء ولو أخذ لغيره فلا زكاة حزناً ولو قصد كثره فيه الزكاة حزناً عند الجمهور وعكس الإمام فيه خلافًا

**(Di antara yang diharamkan adalah bejana)** dari emas atau perak. Bagi pria dan wanita. Bejana itu haram karena bejana itu sendiri. **(gelang tangan dan gelang kaki untuk pakaian pria.)** Dengan pengertian pakaian adalah tujuannya menjadikan keduanya. Maka keduanya haram karena tujuan. **(Maka seandainya laki-laki menjadikan gelang tangan)** umpamanya **(tanpa tujuan atau dengan tujuan menyewakan kepada orang yang boleh menggunakannya maka tiada zakat)** padanya **(menurut Ashah.)** Karena tiada tujuan yang diharamkan. Wajah ke dua pada masalah pertama melihat kepada dia tidak boleh memakainya. Dan pada masalah kedua melihat kepada gelang itu disiapkan untuk dikembangkan. Seandainya dia menjadikannya untuk meminjamkannya maka tidak wajib zakat dengan tanpa perselisihan. Seandainya dia bertujuan menyimpannya maka wajib zakat dengan tanpa perselisihan menurut mayoritas ulama. Tapi Imam Harmain menceritakan perselisihan padanya.

( وَكُنَّا لَوْ اكْتَسَرْنَا الْحُلَى ) لَمِنْ لَهُ نِيَّةٌ بِمَتِّعِ الْإِسْتِعْمَالِ ( وَقَصْدُ إِسْلَاحِهِ ) لَا زَكَاةَ فِيهِ فِي الْأَصَحِّ لِذَوِّمِ صَوْرَتِهِ وَقَصْدُ إِسْلَاحِهِ وَالثَّانِي فِي الزَّكَاةِ لِتَعَدُّرِ اسْتِعْمَالِهِ

**(Begitu juga jika pecah perhiasan)** milik orang yang boleh memakainya sehingga tidak dapat digunakan. **(dan dia berniat memperbaikinya.)** Tidak wajib zakat padanya menurut Ashah. Karena bentuknya masih tetap dan ada tujuan memperbaikinya. Menurut wajah ke dua wajib zakat karena tidak mungkin menggunakannya.



ولو لم ينقل الإصلاح بأن الخفاف في استعماله إلى سلك وصنع فتجب فيه الرقاة وأول الخول وقت الإكستار  
وكذا لو قبل الإصلاح وقصد كثرة ولو لم يقصد شيئاً فوجهها وقيل : قولان أرغهما المؤلفون

Seandainya tidak bisa diperbaiki, dengan pengertian untuk menggunakannya perlu dilebur dan dibentuk maka wajib zakat padanya. Dan permulaan haul adalah waktu pecah. Begitu juga jika dapat diperbaiki dan dia bertujuan menyimpannya. Seandainya dia tidak bertujuan apapun maka dua wajah. Menurut sementara ulama dua pendapat. Yang kuat adalah wajib.

ولو كان الإكستار لا يمنع الإستهمال فلا تأثير له

Seandainya pecah dan masih dapat digunakan maka pecah itu tidak berpengaruh.

( يَجُزُّ عَلَى الرَّحْلِ لِحْلِيِّ الذَّهَبِ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { أَحْبَبُ الذَّهَبِ وَالنَّحْلُ لِأَنَّكَ أَتَيْتَ وَحَرَّمَ عَلَى  
دُكْرُوعًا { صَحَّحَهُ التِّرْمِذِيُّ ( إِلَّا الْأَنْفَ وَالْأُمَّةَ ) يَنْتَلِثُ الْبَيْبِ وَالْهَمْرَةَ ( وَالسُّرَّ ) فَبِحُورِ الْحَادِثَا إِمْنٌ تُطْعَمُ أَنْفَهُ أَوْ أُمَّتَهُ أَوْ  
تُلْبَعُ بَسْتُهُ ( لَا الْأَصْنَعُ ) فَلَا يَحُورُ الْحَادِثَا وَالْأَصْلُ فِي ذَلِكَ ( أَنَّ عَزْمَةَ مَنِ اشْعَدَ فَطُوعَ أَنْفَهُ يَوْمَ لِكُلَّابٍ بِصَمِّ الْكُفَّابِ  
اسْتَمَّ لِمَاءِ كَانَتْ الْوَقْعَةُ عِنْدَهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَاتَّخَذَ لِنَفْسِهِ مِنْ وَرْقٍ فَأَتَى عَلَيْهِ فَامَرَهُ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ  
ذَهَبٍ { زَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالسَّنَائِيُّ وَالتِّرْمِذِيُّ وَحَسَنُهُ ، وَقَيْسٌ عَلَى الْأَنْفِ الْأُمَّةُ وَالسُّرُّ وَتَحْوِيرُ الْقَالَةِ مِنَ الْبَيْضَةِ أَوَّلَى وَالْفَرْقُ  
بَيْنَ الْأُمَّةِ وَالْأَصْنَعِ أَنَّهَا تَعْمَلُ بِحِلَابِ الْأَصْنَعِ وَيُؤَدُّ فَلَا يَحُورُ الْحَادِثَا مِنْ ذَهَبٍ وَلَا بَيْضَةً قَالَ فِي الرَّؤُوسِ : وَفِيهِ وَخَةٌ أَنَّهُ  
يَحُورُ

(Haram atas laki-laki hiasan emas) Nabi SAW bersabda, *Dihalalkan emas dan sutera untuk perempuan dari umatku, dan diharamkan atas laki-lakinya. Dishahihkan oleh Turmudzy. (Kecuali hidung, ujung jari) لاملة* dengan tiga bacaan م dan ا . (dan gigi) Maka boleh menjadikannya untuk orang yang putus hidungnya atau ujung jarinya atau tercabut giginya. (Tidak jari) Maka tidak boleh menjadikannya. Dalilnya adalah sesungguhnya 'Arfajah bin As'ad putus hidungnya di hari Kulab. Kulab adalah nama untuk air yang pernah

terjadi perang di situ di masa jahiliyah. Maka dia menjadikan hidung dari daun lalu busuk. Maka Nabi SAW. memerintahkannya. Maka dia menjadikan hidung dari emas. Hr Abu Daud, Nasa-i dan Turmudzy. Dan beliau menghasankannya. Ujung jari dan gigi diqiyaskan kepada hidung. Dan membolehkan ketiga-tiganya dari perak lebih utama. Perbedaan antara ujung jari dan jari adalah ujung jari digunakan. Berbeda dengan jari dan tangan. Maka tidak boleh menjadikan keduanya dari emas dan perak. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, mengenainya terdapat satu wajah yaitu boleh.

(ويجزئ من الحاتم) من ذهب على الرجل (على الصحيح) وقال الإمام لا تغد نسيه أقبيل منه بالعنة الصغيرة في الإناء وعشر بتطويق الحاتم بأشائه وفرق الراعي بأن الحاتم ألوه الشخص من الإناء واستعماله أذوه

(Haram gigi cincin) dari emas bagi laki-laki (menurut Shahih.) Imam Nawawi berkata, berpeluang menyamakan sedikit emas dari gigi cincin dengan tempelan kecil pada bejana. Dan beliau mengungkapkan dengan mengelilingi cincin dengan gigi-giginya. Raf'i membedakan dengan cincin itu lebih tetap bagi seseorang dibanding bejana. Dan penggunaannya lebih lama.

(وعلى له من العضة الحاتم) ؛ لأنه صلى الله عليه وسلم أتته حاتمًا من فضة { رواه الشيخان } وحلية آلات الحرب كالسيف والرُمح والمطقة ( بكسر الهمزة والميم والحف وأضراب السهام لأن ذلك يعبط الكفار ) لا ما لا يلبسه كالسرج والسحام ) والكتاب والفقر ووزة الناقة ( في الأصح ) والثاني يأخذه بالأذن ولا يحل له عليه شيء، مما ذكره بالذهب

(Halal bagi laki-laki dari pada perak, cincin) Karena Nabi SAW. memakai cincin dari perak. Hr Syaikhani. (dan hiasan alat-alat perang seperti pedang, tombak dan ikat pinggang) baju besi, sepatu dan ujung-ujung anak panah. Karena itu dapat menggentarkan orang-orang kafir. (Tidak sesuatu yang tidak dia pakai seperti pelana, tali kekang kuda,) sanggurdi, tali belakang pelana dan ring

hidung onta (untuk dipasang tali kekang) (menurut Ashah.) Sedangkan wajah ke dua menghubungkannya dengan yang pertama. Laki-laki tidak boleh menghiasi apapun yang telah disebutkan dengan emas.

(وَلَيْسَ لِلْمَرْأَةِ جَلِيَّةٌ آتَى الْمُحْرَبِ) بِالذَّهَبِ وَالْبَيْضَةِ لِمَا فِيهِ مِنَ التَّشْبِيهِ بِالرِّجَالِ ، وَلَيْسَ لَهَا التَّشْبِيهُ بِهَمَّةٍ وَإِنْ خَارَ لَهَا الْمُخَارِزَةُ بِآلَةِ الْمُحْرَبِ فِي الْجُمْلَةِ ( وَكَمَا لَيْسَ لِنُوعٍ خَلْقِي الذَّهَبِ وَالْبَيْضَةِ ) كَمَا طَوَّقَ وَالْحَقِيقَ وَالسُّوَارَ وَالْحُلْمَانَ وَكَذَا الشَّعْرَ وَقِيلَ : لَا يَلْبَسُ ( وَكَذَا مَا نُسِجَ بِهَيْمًا ) مَا تُسَنُّهُ ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي لَا لِمَا فِيهِ مِنَ الشَّرَفِ وَالْجَلَالِ ( وَالْأَصْحَحُ تُحِبُّهُ الْمُتَلَاعِفَةُ فِي السَّرَفِ ) لِلْمَرْأَةِ ( كَمَا خَلَعَا فِي وَرَثَةِ مَا لَنَا وَيُنَارٍ وَكَذَا إِسْرَافُهُ ) أَيُّ الرِّجَالِ ( فِي آتَى الْمُحْرَبِ ) فَإِنَّهُ يُحْرَمُ فِي الْأَصْحَحِ ( وَ الْأَصْحَحُ ) خَوَازِجُ تَحْلِيَةِ الْمُصْحَبِ بِبَعْضِهِ ) لِلرِّجَالِ وَالْمَرْأَةِ ( وَكَذَا لِلْمَرْأَةِ بِذَهَبٍ ) لَا لِلرِّجَالِ وَالثَّانِي الْخَوَازِجُ لِمَا وَالثَّلَاثُ الْمَسْنُوعُ لِمَا وَلَا يَجُوزُ تَحْلِيَةُ سَائِرِ الْأَكْسَبِ قَطْعًا

(Tidak halal bagi perempuan hiasan alat perang) dengan emas dan perak. Karena terdapat penyerupaan dengan laki-laki. Sedangkan perempuan tidak boleh menyerupai dengan mereka meskipun perempuan boleh berperang dengan alat perang dalam kelompok. (Perempuan boleh memakai macam-macam hiasan emas dan perak.) Seperti kalung, cincin, gelang tangan dan gelang kaki. Begitu juga sandal. Menurut sementara ulama tidak. Karena boros. (Begitu juga sesuatu yang ditenun dengan keduanya) Dia boleh memakainya (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua tidak. Karena boros dan sombong. (Menurut Ashah haram boros berlebihan) bagi perempuan (seperti gelang kaki beratnya zoo dinar (8,5 kg). Begitu juga pemborosannya) Artinya laki-laki (pada alat perang.) Sesungguhnya itu haram menurut Ashah. (Dan) menurut Ashah (boleh menghiasi mashaf dengan perak) bagi pria dan wanita. (Begitu juga bagi wanita dengan emas.) Tidak bagi pria. Menurut wajah ke dua boleh bagi keduanya. Menurut wajah ke tiga dilarang bagi keduanya. Tidak boleh menghiasi seluruh kitab-kitab yang lain dengan tanpa perselisihan.

( وَشَرَطَ زَكَاةَ التَّمَدِّحِ الْحَوْلُ ) حَدِيثُ أَبِي دَاوُدَ وَعَبِيهِ : ( لَا زَكَاةَ فِي مَالٍ حَتَّى يَحْوَلَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ ) { وَلَا زَكَاةَ فِي سَائِرِ الْجَوَاهِرِ كَالذُّوْلِ } وَالتَّبَاوُثُ يُعَدُّمُ زُرُودَهَا فِي ذَلِكَ .

**(Syarat zakat naqad adalah haul.)** Karena Hadits Abi Daud dan lainnya, *Tiada zakat pada harta hingga lewat haul atasnya.* (Tidak ada zakat ada semua permata-permata seperti mutiara) dan yaqut. Karena tidak datang Hadits zakat padanya.

## باب زكاة المعدن والركاز والتجارة

( من استخرج دفناً حصه من معدن ) أي مكان خلقه الله فيه موت أو ملك له كما ذكره في شرح المهذب عن الأئمة وسمى المستخرج معدناً أيضاً كما في الترجمة ( لرمه ربع عشر ) بسنكته إثابة كما في غير المعدن لشمول الأدلة ( وفي قول الحنفية ) كالركاز جامع المعادن في الأرض ( وفي قول أصحابنا ) بأن احتاج إلى الطبخ والمعالجة بالنار ( فربع عشره إلا ) أي بأن حصل بلا تعب بل استغنى عنهما ( فحفشته ) كما اختلفت الواجبات في المنع بالمشقة والمسلمي بالضح ( وبشرط النصاب لا لمقول على المذهب فيهما ) وبين في شرائط كل منهما قولان كذا في أصل الرخصة والفريق بينهما على الأول أن ما دون النصاب لا يحتمل للمواساة والحول إنما اشترط للممكن من تنمية الأعمال والمستخرج من المعدن ثمة في نفسه وصرفه الخلاف في نصاب مفرقة على وجوب الحش وفي القول مفرقة على وجوب ربع عشر

### BAB ZAKAT TAMBANG, HARTA KARUN DAN DAGANG

(Siapa mengeluarkan emas atau perak dari tempat tambang) Artinya tempat yang Allah ciptakan emas atau perak padanya. Baik tanah tak bertuan atau miliknya sebagaimana yang disebutkan dalam Syarah Muhazzab dari ashab. Benda yang dikeluarkan dinamakan ma'din juga seperti yang pada topik. (wajib 1/40 nya (2,5%)) Karena dia adalah pemiliknya sebagaimana pada selain tambang karena keumuman dalil-dalil. (Menurut satu pendapat 1/5 (20%).) Sama dengan harta karun. Dengan kesamaan tersembunyi dalam bumi. (Menurut satu pendapat jika didapat dengan susah payah) dengan pengertian perlu menumbuk dan proses dengan api. (maka 1/40 nya. Jika tidak) Artinya didapat dengan tanpa susah payah, dengan pengertian dia tidak perlu keduanya. (maka 1/5 nya.) Sebagaimana berbeda kewajiban pada tumbuhan yang diairi dengan hujan dan yang diairi dengan gerobak. (Disyaratkan nishab, tidak haul menurut Mazhab pada keduanya.) Menurut sementara ulama pada mensyaratkan masing-masing keduanya terdapat dua pendapat. Demikian dalam asal Raudhah. Perbedaan antara keduanya menurut pendapat pertama sesungguhnya ukuran di bawah nishab tidak memungkinkan menolong. Dan haul hanya disyaratkan untuk memungkinkan

mengembangkan harta. Sedangkan yang dikeluarkan dari tempat tambang adalah perkembangan itu sendiri. Thariq khilaf pada nishab dicabangkan atas wajib 1/5. Sedangkan pada haul atas wajib 1/40.

( وَيَصُفُّ بَعْضُهُ ) أَيِ الْمُسْتَشْرَحِ ( إِلَى غَيْبِ ) فِي النَّصَابِ ( إِذْ تَتَابَعِ الْعَمَلُ وَلَا يَنْتَرِطُ ) فِي الْفَضْلِ ( أَسْأَلُ )  
 الشَّيْلَ عَلَى الْحَدِيدِ ( لِأَنَّ الْفَاعِلَ تَفَرَّقَهُ وَالْمَعْدِنُ إِذْ طَالَ زَمْرُ الْإِنْقِطَاعِ لَا يَصُفُّ ) ( وَإِذَا قُطِعَ الْعَمَلُ بِغَدْرِ ) ثُمَّ عَادَ إِلَيْهِ ( طَبَقٌ )  
 فَضْرُ الزَّيْمَانِ أَمْ طَالَ عَزْمًا وَقِيلَ : الطَّيْبِيُّ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَقِيلَ : يَوْمٌ كَامِلٌ وَمِنْ الْعَدْرِ إِسْلَاحُ الْأَلَاتِ وَهَرَبُ الْأَخْرَافِ وَالسَّتْفَرُ  
 وَالْمَرَصُ ( وَإِلَّا ) أَيِ إِذَا قُطِعَ الْعَمَلُ حَتَّى يَغْدِرَ ( نَالَا يَصُفُّ الْأَوَّلُ إِلَى الثَّانِي ) قَالَ الزَّيْمَانُ أَمْ فَضْرُ إِغْرَابِهِ ( وَيَصُفُّ الثَّانِي  
 إِلَى الْأَوَّلِ كَمَا يَصُفُّ إِلَى مَا مَلَكَهُ بَعَثَ الْمَعْدِنُ فِي إِكْمَالِ النَّصَابِ ) فَإِنَا اسْتَشْرَحْنَا مِنَ الْفَضْلِ حُسْبِيًّا وَإِذَا بَاعَعْنَا بِالْعَمَلِ الْأَوَّلِ  
 وَمِائَةَ وَحَمْسِينَ بِالثَّانِي فَلَا رِكَازَ فِي الْحُسْبِيِّينَ ، وَتَحْتَ فِي الْمَاءِ وَالْحَمْسِيِّينَ كَمَا تَحْتَ فِيهَا نَوْ كَمَا نَوْ مَائِكَا لِحَمْسِينَ مِنْ غَيْرِ  
 الْمَعْدِنِ ، وَيَبْعَثُ الْحَوَازَ عَلَى الْعَابِتِيَّةِ مِنْ حَيْثُ نَمَّاسِمَا إِذَا أُخْرِجَ حَقُّ الْمَعْدِنِ مِنْ غَيْرِهَا

**(Digabungkan sebagiannya)** Artinya emas atau perak yang dikeluarkan. **(kepada sebagian)** pada nishab **(jika berturut-turut pekerjaan. Tidak disyaratkan)** pada menggabungkan **(bersambung perolehan menurut Jadid.)** Karena biasanya perolehan terpisah-pisah. Menurut Qadim jika lama masa terputus maka tidak digabung. **(jika dia berhenti bekerja karena uzur)** kemudian dia kembali bekerja **(maka dia gabung.)** Sebentar atau lamanya masa menurut 'uruf. Menurut sementara ulama masa yang lama adalah tiga hari. Menurut sementara ulama sehari penuh. Di antara uzur adalah memperbaiki peralatan, lari para pekerja, musafir dan sakit. **(jika tidak)** Artinya dia berhenti bekerja tanpa uzur. **(maka tidak dia gabung yang pertama kepada yang kedua.)** Lama masa atau sebentar. Karena dia berpaling. **(Dan dia gabung yang kedua kepada yang pertama sebagaimana dia menggabungkannya kepada apa yang telah dia miliki yang bukan tambang dalam menyempurnakan nishab.)** Maka jika dia mengeluarkan dari perak 50 dirham dengan kerja pertama, dan 150 dirham dengan kerja kedua maka tiada zakat pada 50. Dan wajib zakat pada 150 sebagaimana wajib zakat padanya seandainya dia memiliki 50 dari selain tambang. Dan terjalin haul untuk 200 sejak genap 200 bila dia telah mengeluarkan hak tambang dari selain 200 (150).

ولو استخرج آثار من معدن بصا فغوب الزكاة فيه ينسئ على ثبوت الخلطة في غير المواشي ، والأظهر كما تقدم الثبوت فيه ووفاً بظوب حق المعدن بناء على المذهب أن الحول لا يشترط فيه حصول التبل في يده ووفاً للإخراج التخليص والتقية من الثراب والسحر ، فلو أخرج منه قبلهما لم تجزه ومقتضئهما على المالك

Seandainya dua orang mengeluarkan nishab dari satu tempat tambang maka kewajiban zakat padanya berdasarkan atas ketentuan campur pada selain ternak. Menurut Azhar sebagaimana yang telah lalu, ditetapkan padanya. Dan waktu wajib hak tambang berdasarkan Mazhab yaitu haul tidak disyaratkan padanya, adalah tercapai perolehan di tangannya. Dan waktu mengeluarkan adalah pemurnian dan pembersihan dari tanah dan batu. Maka seandainya dia keluaran dari tambang sebelum pemurnian dan pembersihan maka tidak cukup. Biaya keduanya tanggungan pemilik.

ولا زكاة في غير الذهب والفضة من المستخرج من معدن ، وفي غيره شاذٌ يجب في كل مستخرج منه مُطعماً كان كالحديد والنحاس أو غيره كالكحل والياقوت

Tiada zakat pada selain emas dan perak yang dikeluarkan dari tempat tambang. Menurut wajah yang aneh wajib zakat pada setiap benda yang dikeluarkan darinya. Baik bisa ditempa, seperti besi dan tembaga, atau selainnya seperti celak dan yaqut.

( { وفي الزكاة الحامس } ) رواه الشيخان من حديث أبي هريرة ( بصرف تصرف الزكاة على المشهور ) لأنه حتى واصلت في المستفاد من الأرض فأنشأ الواجب في الثمار والزرع ، والثاني بصرف خمس الفعيء لأن الزكاة نال جاهلياً حصل الظفر به من غير إتباع غيره ولا ركاب فكان كالفعيء ، وبصرف خمسة تصرف خمس الفعيء

(Pada harta karun 1/5 (20%)) Hr Syaikhani dari Abi Hurairah. (Disalurkan kepada yang berhak menerima zakat menurut Masyhur.) Karena 1/5 itu adalah hak yang wajib pada sesuatu yang diperoleh dari bumi. Maka 1/5 itu menyerupai kewajiban pada buah-

buah dan biji-bijian. Menurut pendapat ke dua 1/5 itu disalurkan kepada yang berhak menerima 1/5 fai'. Karena harta karun adalah harta jahiliyah (pra Islam) yang berhasil diperoleh tanpa memacu kawanan kuda dan onta. Maka harta karun sama dengan fai'. Maka 1/5 disalurkan kepada yang berhak menerima fai'.

(وشرطه الصَّابُ وَالشَّقْدُ ) أَنَّى النَّكْتُ وَالنِّصَةُ ( عَلَى الْمَذْهَبِ ) وَقِيلَ : فِي اشْتِرَاطِ ذَلِكَ قَوْلَانِ الْحَدِيثُ  
 (الاشْتِرَاطُ كَذَا فِي أَصْلِي الرِّزْوَةِ ، وَالَّذِي فِي مُسْحٍ مِنَ الشَّرْحِ تَرْجِيحُ طَرِيقِ الْقَوْلَيْنِ وَاسْتَدْلُ بِعَدَمِ الْاِشْتِرَاطِ بِإِطْلَاقِي الْحَدِيثِ )  
 لَا الْحَوْلُ ) فَلَا يُشْتَرَطُ بِلَا حِلَافٍ ،

(Syaratnya adalah nishab dan naqad) Artinya emas dan perak. (menurut Mazhab.) Menurut sementara ulama pada mensyaratkannya terdapat dua pendapat. Jadid mensyaratkan. Demikian dalam asal Raudhah. Sedangkan yang terdapat dalam manuskrip Syarah Kabir adalah mengunggulkan thariq dua pendapat. Tidak mensyaratkan didalilkan dengan kemutlakan Hadits. (Tidak haul.) Maka tidak disyaratkan dengan tanpa perselisihan.

وَعَلَى اشْتِرَاطِ الصَّابِ لَوْ وُجِدَ ذُوْنَةٌ وَهِيَ مَالِكٌ مِنْ حِسْبِهِ مَا يَكْمُلُ بِهِ الصَّابُ وَبِحَثِّ رِكَاءِ الرِّكَازِ وَعَلَى  
 الْمَوْجُوبِ فِي غَيْرِ الشَّقْدِ يُؤْخَذُ حُمْسُ الْمَوْجُودِ بِنَهْ لَا قِيَمَتُهُ

Berdasarkan mensyaratkan nishab seandainya dia memperoleh di bawah nishab dan dia memiliki naqad yang sejenis dengannya yang dengannya sempurna nishab maka wajib zakat harta karun. Dan berdasarkan wajib pada selain naqad maka diambil 1/5 yang didapat darinya bukan harganya.

( وَهُوَ ) أَنَّى الرِّكَازُ ( الْمَوْجُودُ الْحَافِلِيُّ ) أَنَّى الَّذِي هُوَ مِنْ دَوْرٍ الْحَافِلِيَّةِ

(Dia) Artinya harta karun. (adalah benda jahili (pra Islam)) Artinya sebagian dari benda yang dipendam di masa Jahiliyah.



( فإن وجد إسلامي ) بأن كان عليه شيء من القرآن أو اسم عيب من ملوك الإسلام ( علمه مالكة فله ) لا للواجد فيبحث رده عليه ( وإلا ) أي وإن لم يعلم مالكة ( فلفظة ) بعونه الواجد سنة ثم له ملكة إن لم يظهر مالكة ( وكذا إن لم يعلم من أي العزيرين ) الجهليين أو الإسلاميين ( هو ) بأن كان مما حضرت بفقه في الحاشية والإسلام أو كان مما لا أثر عليه كالنهر والبيئ والآواني فهو لفظة نعمان فيه ما تقدم

**(Maka jika didapat benda Islami)** dengan pengertian padanya terdapat ayat al-Quran atau nama seorang raja dari raja-raja Islam (yang diketahui pemiliknya maka milik pemilik) bukan yang menemukan. Maka wajib mengembalikannya kepadanya. **(Jika tidak)** Artinya jika tidak diketahui pemiliknya. **(maka barang tercecer.)** Penemu mempublikasikannya selama setahun. Kemudian dia berhak memilikinya jika belum jelas pemiliknya. **(Begitu juga jika tidak diketahui dari bagian yang mana)** Jahili atau Islami **(benda itu.)** Dengan pengertian benda itu termasuk benda yang pernah dicetak benda seperti itu di masa Jahiliyah dan Islam. Atau termasuk benda yang tidak memiliki jejak, seperti emas lantak (batangan), perhiasan dan bejana. Maka benda itu adalah barang tercecer. Dilakukan padanya apa yang telah lalu.

( وإنما ملكة ) أي الزكاة ( الواجد وتلزمه الزكاة ) به ( إذا وجدته في موات أو منك أختاه ) وملكته في الثانية بالإختيا كما سبأني ( فإن وجد في مسجد أو شارع فلفظة على المنهب ) نعمان فيه ما تقدم وقيل : كإثر كالتصوات بجامع اشتراك الناس في الثلاثة

**(Hanyasanya dapat memilikinya)** Artinya harta karun. **(oleh penemu dan dia wajib zakat)** padanya **(bila dia menemukannya di tanah tak bertuan atau tanah miliknya yang dia hidupkan.)** Dia memilikinya pada masalah kedua dengan sebab menghidupkan, sebagaimana keterangan nanti. **(Maka jika ditemukan di Mesjid atau di jalan maka itu adalah barang tercecer menurut Mazhab.)** Dilakukan padanya apa yang telah lalu. Menurut sementara ulama harta karun, sama dengan tanah tak bertuan. Dengan kesamaan ketiganya milik bersama masyarakat.

(أو) وجد (في ملك شخصي فللشخصي إن ادعاه) فأخذه بلا عيب كالأئمة في الدار (وإلا) أي وإن لم يدعه (لمس ملك منه وهكذا حتى ينهي) الأمر إلى المشي للأرض فيكون له وإن لم يدعه لأنه بالإختيار ملك ما في الأرض وبالبيع ثم يزل ملكه عنه فإنه مدفون مقبول ،

(Atau) ditemukan (pada tanah milik orang maka milik orang itu jika dia mengklaimnya.) Maka dia mengambilnya tanpa sumpah. Sama dengan mata benda dalam rumah. (Jika tidak) Artinya dia tidak mengklaimnya. (maka milik orang yang tanah itu dimiliki darinya. Dan seterusnya hingga berakhir) perkara kepada orang yang menghidupkan tanah. Maka harta itu miliknya meskipun dia tidak mengklaimnya. Karena dengan dia menghidupkan maka dia adalah pemilik apa yang berada dalam tanah. Dan dengan menjual tidak hilang kepemilikannya darinya. Karena benda itu benda terpendam serta harta bergerak.

فإن كان المشي أو تلقى الملك عنه حالاً فورثته فإياديه مقامه ، فإن قال بغض ورثة من تلقى الملك عنه : هو ليورثنا ، وأباهم بمضهم سلم نصيب الشدعي إليه وسلك بالتلقي ما ذكره

Maka jika yang menghidupkan atau orang yang kepemilikan didapat darinya sudah meninggal maka ahli warisnya menempati posisinya. Seandainya sebagian ahli waris dari orang yang kepemilikan didapat darinya berkata, *itu milik pewaris kami*, dan sebagian mereka menolak maka diberikan bagian orang yang mengklaim kepadanya. Dan dijalankan pada bagian sisa apa yang telah disebutkan (milik orang yang tanah itu dimiliki darinya...dst).

(ولو تنازعه) أي الإجاز في الملك (بائع ومشتري أو مكر ومكتر أو مبيع ومستعير) فمقال كل ما منهما هو لي وأنا دفنته (صدق ذو اليد) أي المشتري ما والمكثري والمستعير (بيعه) كما لو تنازعا في متاع الدار وهذا إذا انحصل صدق صاحب اليد ولو على بُعد فإن لم يضمن صدقه في ذلك يكون مثله لا يمكن دفعه في مذهبه فلا يصدق

(Seandainya bersengketa tentangnya) Artinya harta karun, mengenai kepemilikan. (penjual dan pembeli atau yang menyewakan dan penyewa atau yang meminjamkan dan peminjam) Maka masing-masing kedua belah pihak berkata, *Itu milikku. Dan aku yang memendamnya.*” (maka dibenarkan orang yang memiliki kewenangan) Artinya pembeli, penyewa dan peminjam. (dengan sumpahnya.) Sebagaimana seandainya keduanya bersengketa mengenai mata benda rumah. Ini bila memungkinkan benar orang yang memiliki kewenangan, meskipun jauh. Seandainya tidak mungkin dia benar pada kepemilikan itu karena keberadaan orang seperti dia tidak mungkin memendamnya dalam masa kewenangannya maka dia tidak dibenarkan.

وَأَوْ وَقَعَ الشَّرَاحُ فِي مَسْأَلَةِ الْمُكْرَى وَالْمُجِيرِ نَعْدَ عَوْدِ الدَّارِ إِلَى يَدَيْهَا فَإِنَّ قَوْلَ كُلِّ مَهُمَا : أَنَا دَفَنْتُهُ نَعْدَ عَوْدِ الدَّارِ إِلَى قَائِلِهِ قَوْلُهُ بِشَرْطِ الْإِمْتِكَانِ ، وَإِنْ قَالَ : دَفَنْتُهُ فَتِلْ غُرُوبِهَا مِنْ يَدَيَّ فَيَقِيلُ الْقَوْلَ قَوْلُهُ ، وَالْأَصْحَحُ قَوْلُ الْمُسْتَأْجِرِ وَالْمُسْتَعِيرِ لِأَنَّ الْمَالِكَ سَلَّمَ لَهُ حُصُولَ الْكُفْرِ فِي يَدِهِ فَبِنَدْوَةِ تَسْخِيقِ التَّيْدِ السَّابِقَةِ .

Seandainya terjadi sengketa pada masalah orang yang menyewakan dan meminjamkan, setelah kembali rumah ke tangan keduanya maka seandainya masing-masing keduanya berkata, *Aku memendamnya setelah kembali rumah kepadaku*, maka perkataan adalah perkataannya dengan syarat memungkinkan. Seandainya dia berkata, *Aku memendamnya sebelum rumah keluar dari tanganku*, maka menurut sementara ulama perkataan adalah perkataannya. Tapi menurut Ashah perkataan penyewa dan peminjam. Karena pemilik telah menyerahkan kepada penyewa dan peminjam adanya harta terpendam dalam kewenangan penyewa dan peminjam. Maka kewenangan penyewa dan peminjam menghapus kewenangan yang dulu.

## فصل

الشحارة ثقليت المال بالشعاعصة لعرض البيع ، وفي ركائنا ما روى الحاكم بإسنادين وقال : هنا صحيحان على شرط الشيخين عن أبي ذر أنه صلى الله عليه وسلم قال : { في الإبل صدقتها ، وفي البقر صدقتها ، وفي الأغصم صدقتها ، وفي البئر صدقتها ! وهو يفتح الموحدة وبالزاي يملأ على الثياب المتعددة للبيع وما روى أبو داود عن سمرة { أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يأمرنا أن نخرج الصدقة من أيدي بعد البيع } .

## FASAL

Dagang ialah mengelola harta dengan tukar menukar karena bertujuan laba. Mengenai zakatnya terdapat Hadits riwayat Hakim dengan dua isnad dan beliau berkata kedua-duanya shahih atas syarat Syaikhain, dari Abi Dzar, sesungguhnya Nabi SAW. berabda, *Pada onta ada zakatnya. Pada sapi ada zakatnya. Pada kambing ada zakatnya. Dan pada baju ada zakatnya.* Kata البُرِّ (baju) digunakan untuk baju yang disiapkan untuk dijual. Dan Hadits yang diriwayatkan oleh Abu Daud dari Samurah, *Sesungguhnya Rasulullah SAW pernah memerintahkan kami mengeluarkan zakat dari apa yang disiapkan untuk dagang.*

( شرط زكاة التجارة الخول والصاب ) كعتبرا ( معتبرا ) أي الصاب ( باجر الخول وفي قول بطريريه ) أي أوله وأجره دون وسطه ( و ) في ( قول جميعه ) كالتفد وفرق بينهما بأن الاغتيال هنا بالبيعة ويعسر مراعاتها كل وقت ولاضطراب الأشعار الخاضعا وارتباطا وأكتمى باغتيالها أجر الخول لأنه وقت الخوج والثاني يصم إليه وقت الاعتماد ومنهم من عثر هنا بالأوجه لأن الأول مخصوص بالأخراج متراجا والمخرج يعتبر عنه بالوجه تارة وبالقول أخرى

(Syarat zakat dagang adalah haul dan nishab) sama dengan lainnya. (yang diperhatikan) Artinya nishab itu. (pada akhir haul. Menurut satu pendapat dua ujung haul.) Artinya awal dan akhirnya. Tidak tengahnya. (Dan) menurut (satu pendapat keseluruhan haul) sama dengan naqad. Pendapat pertama membedakan antara keduanya dengan sesungguhnya patokan di sini adalah harga. Susah menjaga harga pada setiap waktu. Karena ketidak

stabilan harga, naik dan turun. Dan cukup memperhatikan harga-harga itu pada akhir haul karena akhir haul adalah waktu wajib. Sedangkan pendapat ke dua menambahkan waktu terjalin. Di antara mereka ada yang mengungkapkan dengan wajah-wajah. Karena pendapat pertama adalah Nas. Sedangkan dua yang terakhir adalah mukharraj. Mukharraj sesekali diungkapkan dengan wajah dan pada kali yang lain dengan pendapat.

( فَعَلَى الْأَطْفَرِ ) وَهُوَ الْإِعْتِزَارُ بِأَحْرِ الْحَوْلِ ( أَوْ رَدُّ ) نَأْلِ الشَّحَاةِ ( إِلَى التَّفْدِ ) بِأَنْ يَبِيعَ بِهِ ( فِي حَيْلَالِ الْحَوْلِ )  
 وَهُوَ ذُو النِّسَابِ وَاشْتَرَى بِهِ سِلْعَةً فَأَلْصَحَّ أَنَّهُ يَنْقُطِعُ الْحَوْلُ وَيَبْتَدَأُ حَوْلًا مِنْ ( جِبِنِ ) شِرَائِهَا ( وَاللَّيْ لَا يَنْقُطِعُ وَأُوْ  
 بِإِدْلَهِ سِلْعَةً فَأَلْصَحَّ أَنَّهُ لَا يَنْقُطِعُ ، وَلَوْ تَرَبَّصَ بِهِ حَتَّى تَمَّ الْحَوْلُ فَهَذِهِ الصُّورَةُ الْأَصْلِيَّةُ لِلْأَطْفَرِ وَغَيْرِهِ

(Maka berdasarkan Azhar) Yaitu memperhatikan akhir haul. (seandainya dia dikembalikan) harta dagangan (kepada naqad) Dengan pengertian dijual harta dagangan itu dengan naqad. (di sela-sela haul, dan naqad itu tidak sampai nishab, dan dia beli dengannya barang dagangan maka menurut Ashah putus haul. Dan dimulai haul sejak) ketika (membelinya.) Menurut wajah ke dua tidak putus. Seandainya dia menukar harta dagang dengan barang dagang maka menurut Ashah tidak putus. Seandainya dia menahan harta dagangan hingga sempurna haul maka ini adalah gambaran asal untuk Azhar dan lainnya.

وَأُوْ كَانَ التَّفْدُ عَرَّ مَا يُتَوَقَّمُ بِهِ أَحْرَ الْحَوْلِ كَانَ نَأْغُهُ بِالذَّرَاهِمِ ، وَالْحَالُ يُقْتَضَى التَّقْوِيمَ بِالذَّنَابِيرِ فَهُوَ كَيْفِيَةٌ  
 بِالسَّلْعَةِ وَمَا ذَكَرَ مِنْ التَّفْرِيعِ بَأَقِي عَلَى الْقَوْلِ الثَّانِي أَيْضًا

Seandainya di akhir haul naqad bukan naqad yang dihargakan, contohnya dia menjual harta dagangan dengan dirham-dirham pada hal seharusnya menghargakan dengan dinar, maka itu sama dengan menjualnya dengan barang dagangan. Pencabangan tersebut datang juga berdasarkan pendapat ke dua.

( ولو تم الحوّل وقيمة العرّض دون النّصاب فألصّح أنّه يتنوّذ حول ويتطلّ الأوّل ) فلا تحبّ له ركّاة والثّاني لا  
 بل متى بلغت قيمة العرّض نصاباً وختت الرّكّاة ثمّ يتنوّذ حول ثانٍ ،

(Seandainya sempurna haul sedangkan harga barang di bawah nishab maka menurut Ashah dimulai haul lain dan batal haul pertama.) Maka tidak wajib zakat untuk barang itu. Menurut wajah ke dua tidak. Tetapi manakala harga barang sampai nishab maka wajib zakat. Kemudian dimulai haul yang kedua.

ولو كان مئة من أوّل الحوّل ما يكمل به النّصاب ركّاتاً آخره كما قال في شرح المشهدب : لو كان مئة مائة  
 درهم فاشترى عرضاً للشّارة بخمسين منها قبلت قيمته في أجر الحوّل مائة وخمسين لئلا يكاد الجميع

Seandainya sejak awal haul dia memiliki sesuatu yang sempurna nishab dengannya maka keduanya dia zakatkan di akhir haul sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, *Seandainya dia memiliki 100 dirham lalu dia beli barang dagangan dengan 50 darinya lalu harga barang itu di akhir haul mencapai 150 maka dia wajib zakat keseluruhan.*

( ويصير عرض الشّارة للقبّة بيّنها ) لأنّها الأصل ( وإنما يصير العرّض للشّارة إذا افتقرت بيّنها بحسبه  
 بمعاوضة كشرائه ) سواء كان بعرض أم نقد أم دقّ حال أم مؤجّل ( وكذا المنهز ويعوض المقتب ) كأنّ ربحه أو خالعه  
 ربحه بعرض نوى به الشّارة فهما مال يتّارة بيّنها ( في الأصلح ) ولأنّ يقول المعاوضة بما ليست عقصة ( لا بالقيمة )  
 المخصّصة ( ولا اختطاب ولا اشتداد بعيب ) كأنّ باع عرض فشيء بما وخذ به عينا فردّه واستردّ عرضه فالمكشوب بما ذكر أو  
 نحوه كالإختلاف والإستبعاد والإرتب ، وردّ العرّض بعيب لا يصير مال يتّارة بيّنها لانقضاء المعاوضة به والقيمة شواهد  
 كالشّراء ،

(Barang dagangan menjadi barang pakai dengan niat.) Karena barang pakai itu asal. (Dan hanya sanya barang menjadi dagangan apabila niat dagang disertai dengan usaha dia dengan tukar menukar seperti membeli.) Sama saja pembelian dengan barang atau naqad atau utang tidak bertempo atau bertempo. (Begitu

**juga mahar dan bayaran khulu')** Contohnya dia mengawinkan budak perempuannya atau mengkhulu' istrinya, dengan barang yang dia niatkan dagang. Maka kedua-duanya adalah barang dagangan dengan meniatkannya. **(menurut Ashah.)** Wajah ke dua berpendapat tukar menukar dengan keduanya tidak murni. **(Tidak dengan pemberian)** semata-mata, **(mencari kayu bakar dan meminta kembali sebab aib)** contohnya dia menjual barang pakai dengan sesuatu yang ada aib. Maka dia mengembalikannya dan dia meminta kembali barangnya. Maka apa yang diusahakan dengan apa yang telah disebutkan tadi atau semisalnya seperti cari rumput, berburu, warits dan pengembalian barang sebab aib tidak menjadi harta dagangan dengan meniatkannya karena tidak ada tukar menukar. Pemberian dengan imbalan sama dengan membeli.

ولو تأخرت الشيئة عن الكسب بتفوضه فلا أثر لها وقال الكرابيسي لو تزكر فبصرف العرض بما للشحارة

Seandainya niat terkemudian dari usaha tukar menukar maka niat tidak berpengaruh. Al-Karabisi berkata, *niat itu berpengaruh.* Maka barang menjadi barang dagangan dengan niat itu.

( وإذا ملكه ) أي عرض الشحارة ( بصد نصاب ) كأن اشتراه بعشرين دينارًا أو بمانتي درهم أي بعين ذلك ( فحواله من حين ملك ) ذلك ( التمد ) خلاف ما إذا اشتراه بصاب في الذمة ثم نقده بقطع حوّل التمد ويتنأ حوّل الشحارة من حين الشراء وورق بين المسائلين بأن التمد لم يتعمق صرّفه للشراء في الثانية بخلاف الأول ( أو ذوته ) أي النصاب ( أو بعرض فبني ) كالعميد والماشية ( فمن الشراء ) حوّل ( وقيل إن ملكه بصاب سائمة بني على حوّلها ) كما لو ملكه بصاب نقد ، وورق الأول بأن الواجب في المقيس تحتلف على خلافه في المقيس عليه

**(Bila dia memilikinya)** Artinya barang dagangan. **(dengan naqad nishab)** Seperti dia membelinya dengan 20 dinar atau dengan 200 dirham. Artinya dengan dinar atau dirham yang ditentukan itu. **(maka haulnya mulai sejak memiliki)** demikian **(naqad.)** Berbeda

bila dia membelinya dengan nishab dalam tanggungan (tidak dia tentukan) kemudian dia membayarnya dengan naqad maka putus haul naqad dan dimulai haul dagang sejak membeli. Perbedaan dua masalah itu adalah sesungguhnya naqad tidak pasti digunakan untuk membeli pada masalah kedua. Berbeda dengan masalah pertama. (Atau di bawahnya) Artinya nishab (atau dengan barang pakai) seperti budak dan ternak. (maka sejak membeli) haulnya. (Menurut sementara ulama jika dia membelinya dengan nishab gembalaan maka dia lanjutkan atas haulnya.) Sebagaimana jika dia memilikinya dengan nishab naqad. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya kewajiban (ukuran zakat) pada maqis (yang disamakan /nishab gembalaan) berbeda. Berbeda dengan kewajiban pada maqis 'alaih (nishab naqad).

( وَبِضْعَةِ الرَّبْحِ إِلَى الْأَصْلِ فِي الْحَوْلِ إِنْ مَّ بَصٌ ) فَلَوْ اشْتَرَى عَرْضًا بِمَاتِي دَرَاهِمٍ فَصَارَتْ قِيمَتُهُ فِي الْحَوْلِ وَلَوْ قِيلَ آخِرُهُ بِالْحَطِّ بِثَلَاثَةِ رِغَالٍ أَحْرَهُ ( لَا إِنْ لَصَّ ) أَيْ صَارَ لِلْكُلِّ نَاصِبًا دَرَاهِمٌ أَوْ دَنَابِرٌ مِنْ جَسْمٍ وَرَسِي الْمَارِ لَمَّا هُوَ لِبَصَاتٍ وَأُتْسِكَةُ إِلَى آخِرِ الْحَوْلِ أَوْ اشْتَرَى بِهِ عَرْضًا قَتَلَ تَمَامَهُ فَتَمَّزُ الرَّبْحُ خَفِيَةً ( فِي الْأَصْحَرِ ) قَالَ فِي الْمُحَرَّرِ - بَدَأَ اشْتَرَى عَرْضًا بِمَاتِي دَرَاهِمٍ وَبَاعَهُ بِقَدِّ سِتَّةِ أَشْهُرٍ فَثَلَاثُمَاةٌ وَأُتْسِكَهَا إِلَى تَمَامِ الْحَوْلِ أَوْ اشْتَرَى بِهَا عَرْضًا وَهُوَ يُسَاوِي ثَلَاثُمَاةً فِي آخِرِ الْحَوْلِ فَيُخْرِجُ الرِّكَاتَةَ عَنْ مَاتَتِي ، فَإِذَا مَضَتْ سِتَّةُ أَشْهُرٍ أُخْرِجَ عَنْ أَمَانَةِ وَالشَّيْءِ يُرْكَبِي الرَّبْحُ بِحَقْلِ الْأَصْلِ ،

(Dia gabungkan laba kepada modal pada haul jika tidak menjadi uang emas atau perak.) Maka seandainya dia membeli barang dengan 200 dirham kemudian harganya dalam haul meski sekejap sebelum akhir haul menjadi 300 maka dia zakatkan 300 itu di akhir haul. (Tidak jika menjadi uang emas atau perak) Artinya keseluruhannya menjadi uang dirham atau dinar dari jenis modal yang sampai nishab dan dia menahannya hingga akhir haul, atau dia beli barang dengannya sebelum sempurna haul. Maka laba disendirikan haulnya. (menurut Azhar.) Imam Rafi'i berkata dalam Muharrar, *Maka apabila dia membeli barang dengan 200 dirham, dan dia menjualnya setelah 6 bulan 300 dan dia menahannya hingga sempurna haul atau dia beli barang dengannya dan barang itu setara dengan 300 di*



akhir haul maka dia keluarkan zakat untuk 200. Kemudian bila telah berlalu 6 bulan berikut maka dia keluarkan untuk 100. Menurut wajah ke dua dizakatkan laba dengan haul modal.

وَلَوْ كَانَ النَّاسُ الْجَمِيعُ بِه مِنْ غَيْرِ جِنْسِ رَأْسِ الْعَالِ فَهُوَ كَجَمِيعِ عَرَضِي بِعَرَضِي فَيُضَمُّ الرَّبْحُ إِلَى الْأَصْلِ وَقِيلَ :  
عَلَى الْخِلَافِ فِيمَا هُوَ مِنَ الْجِنْسِ ،

Seandainya uang harga jual bukan dari jenis modal maka itu sama dengan menjual barang dengan barang. Maka digabung laba kepada pokok. Menurut sementara ulama menurut perselisihan pada uang yang sejenis dengan modal.

وَلَوْ كَانَ رَأْسُ الْعَالِ دُونَ رِصَابٍ كَأَنَّ اشْتَرَى عَرَضًا بِمَالِهِ دَرَاهِمَ وَتَاعَهُ نَعْدَ سَنَةٍ أَشْهُرَ بِمَالِهِ دَرَاهِمَ وَأَتَسَنَّكُهُمَا إِلَى تَمَامِ حَوْلِ الشَّرَاءِ وَاعْتَبَرْنَا الصَّابَ إِعْرَ الْحَوْلِ فَقَطَّ رَكْعَتًا إِنْ ضَمَمْنَا الرَّبْحَ إِلَى الْأَصْلِ وَالْأَرْجَى بِإِثَابَةِ الرَّبْحِ نَعْدَ سَنَةٍ أَشْهُرَ أُخْرَى وَإِنْ اعْتَبَرْنَا الصَّابَ فِي جَمِيعِ الْحَوْلِ أَوْ فِي طَرَفَيْهِ فَالْجِدَاءُ حَوْلَ الْجَمِيعِ مِنْ جِبِّ نَاعٍ وَنَصْرٍ فَإِنَّا نَمَّ رَأْسُ الْمَالَتَيْنِ

Seandainya pokok di hawah nishab. contohnya dia beli barang dengan 100 dirham, dan dia menjualnya setelah 6 bulan 200 dirham, dan dia menahannya hingga sempurna haul pembelian dan kami memperhatikan nishab pada akhir haul saja maka dia zakatkan 200 itu jika kita berpendapat gabung laba kepada pokok. Jika tidak maka dia zakatkan 100 laba setelah 6 bulan berikut. Jika kita memperhatikan nishab sepanjang haul atau pada 2 ujungnya maka permulaan haul keseluruhan sejak menjual dan menjadi uang. Maka bila telah sempurna haul maka dia zakatkan 200 itu.

( وَالْأَصْحُحُّ أَنَّ وَدَّ الْعَرَضِي ) مِنْ الْمُتَيَوَّنِ غَيْرِ الشَّيْئَةِ كَالْمَتَلِ وَالْحَوَارِي وَالْمَعْلُومَةِ ( وَتَمَرَةٍ ) مِنْ الْأَشْحَابِ ( نَالَ بِحَاذِرَةٍ ) وَالثَّانِي يُشَوَّلُ لَمْ يُحْصَلَا بِالْمَحَاذِرَةِ ( وَ ) الْأَصْحُحُّ عَلَى الْأَوَّلِ ( أَنَّ حَوْلَةَ حَوْلِ الْأَصْلِي ) وَالثَّانِي لَا نَالَ يُتَرَدُّ بِحَوْلِ مِنْ

أَيْصَالِ الْوَلَدِ وَظُهُورِ الثَّمَرِ وَإِذَا قُلْنَا : أَوْلَادُ نِسَاءٍ مَالٌ يَخْتَارُ وَتَقَصَّتْ الْأُمُّ بِالْوِلَادَةِ حُبْرَ نَفْسِهَا مِنْ قِيَمَتِهِ فَمِمَّا إِذَا كَانَتْ قِيَمَتُهَا أَلْفًا وَصَارَتْ بِالْوِلَادَةِ تِسْعِمِائَةٍ وَقِيَمَةُ الْوَلَدِ بِأَلْفَيْنِ يُرْجَى أَلْفٌ

(Menurut Ashah sesungguhnya anak barang dagangan) berupa hewan yang bukan gembalaan seperti kuda, budak perempuan dan ternak yang diberi rumput (dan buahnya) Artinya barang dagangan itu adalah pohon-pohon. (adalah harta dagangan) Wajah ke dua berpendapat keduanya bukan hasil dagang. (Dan) menurut Ashah berdasarkan wajah pertama (haulnya adalah haul asal.) Menurut wajah ke dua tidak. Tetapi disendirikan haulnya sejak lahirnya anak dan kemunculan buah. Bila kita berpendapat anak bukan harta dagangan dan berkurang induk dengan sebab beranak maka ditutup kekurangannya dari harga anak. Maka pada kasus bila harga induk 1000 dan dengan beranak jadi 900 dan harga anak adalah 200 maka dia zakatkan 1000.

وَسَيَأْتِي الْكَلَامُ فِي الْعَرَضِ السَّابِقَةِ

Akan datang pembicaraan mengenai barang dagang gembalaan.

( وَوَجِبَها ) أَيْ الشَّحَارَةُ ( نِصْفُ عَشْرِ الْقِيَمَةِ ) وَغَدِيهِ الْعِنَارَةُ أَوْ حَصْرٌ وَأَوْضَحَ مِنْ قَوْلِ الْمُخَرَّرِ وَالْمُخْرَجِ لِلرَّكَاةِ مِنْ عَالِي الشَّحَارَةِ الْقِيَمَةُ أَيْ التَّقْدِيرُ الَّذِي تُقَوَّمُ بِهِ وَتَقَدَّمُ أَنَّ وَجِبَ التَّقْدِيرُ نِصْفُ الْعَشْرِ ، وَعِنَارَةُ الْوَجِيرِ : وَأَمَّا الْمُخْرَجُ فَهُوَ نِصْفُ عَشْرِ الْقِيَمَةِ

(Kewajibannya) Artinya dagang (adalah 1/40 harga.) Redaksi ini lebih ringkas dan lebih jelas dibanding redaksi Muharrar, Yang dikeluarkan untuk zakat dari harta dagang adalah harga. Artinya naqad yang menjadi harga dagangan. Telah lalu bahwa kewajiban naqad adalah 1/40. Redaksi Wajiz adalah, Adapun yang dikeluarkan adalah 1/40 harga.

( فَإِنْ مَلَكَ ) الترضن ( بِتَمْدِ قَوْمٍ بِهِ إِنْ مَلَكَ يَصَابُ ) ذَرَاهِمَ أَوْ دَنَاقِيرَ وَإِنْ كَانَ عَسَرَ نَقْدِ الْبَلَدِ الْغَالِبِ ( وَكَذَا دُونَهُ ) أَي دُونَ النَّصَابِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي بِقَوْمٍ بِغَالِبِ نَقْدِ الْبَلَدِ إِنْ لَمْ يَكُنْ مَالِكًا لِبَيْعَةِ النَّصَابِ مِنْ ذَلِكَ التَّمْدِ فَإِنْ كَانَ قَوْمٌ بِهِ لِيَنَاءِ حَزْلِ الشَّخَاةِ عَلَى حَوْلِهِ كَمَا فِي الْأَوَّلِ كَانَ اشْتَرَى عَرَضًا بِمَالِهِ ذَرَاهِمَ وَهُوَ تَمْلِكُ مَالَهُ أُخْرَى

**(Maka jika dimiliki) barang (dengan naqad maka dihargakan barang dengannya jika dimiliki dengan nishab.)** Dirham atau dinar. Meski naqad itu bukan naqad kebanyakan dalam kota. **(Begitu juga di bawahnya)** Artinya di bawah nishab. **(menurut Ashah.)** Menurut wajah ke dua dihargakan barang itu dengan naqad kebanyakan dalam kota jika dia tidak memiliki sisa nishab dari naqad itu. Jika ada maka dihargakan barang dengan sisa nishab. Karena haul dagang menyambung haul sisa nishab, sebagaimana pada yang pertama (dimiliki dengan nishab). Contohnya dia membeli barang dengan 100 dirham, dan dia memiliki 100 yang lain.

( أَوْ ) مَلَكَ ( بِعَرْضٍ ) لِلْقَيْصَةِ ( فِغَالِبِ نَقْدِ الْبَلَدِ ) مِنَ الذَّرَاهِمِ أَوْ الدَّنَاقِيرِ بِقَوْمٍ وَكَذَا لَوْ مَلَكَ بِبِكَاحٍ أَوْ خُلْعٍ ( فَإِنْ غَلِبَ تَمْدَانِ ) عَلَى الشَّاسَوِيِّ ( وَتَلَعُ بِأَحَدِهِمَا ) دُونَ الْآخَرِ ( نَصَابًا قَوْمٍ بِهِ إِنْ تَلَعُ ) نَصَابًا ( بِمِمَّا قَوْمٌ بِالْأَلْتَمَعِ لِلْقُرْءِ وَقِيلَ بِشَحْرِ الْمَالِكِ ) فَيَقَوْمٌ بِمَا شَاءَ مِنْهُمَا وَصَحَّحَهُ فِي أَصْلِي الرَّوْضَةِ لِنَقْلِ الرَّافِعِيِّ تَصْحِيحَهُ عَنِ الْعِرَاقِيِّينَ وَالرُّومِيِّينَ ، وَتَصْحِيحُ الْأَوَّلِ عَنْ مُقْتَضَى إِزْدَادِ الْإِمَامِ وَالْبَغَوِيِّ وَعَسَرَ عَنَّهُ فِي الشَّحْرِ بِأَوَّلِ الْوَجْهَيْنِ

**(Atau) dimiliki (dengan barang) pakai (maka dengan kebiasaan naqad dalam kota) berupa dirham atau dinar, dihargakan.** Begitu juga jika dimiliki dengan nikah atau khulu'. **(Jika biasanya dua naqad) denganimbang (dan barang itu sampai nishab dengan salah satu keduanya) tidak yang lain (maka dihargakan dengannya. Jika barang itu sampai) nishab (dengan keduanya maka dihargakan barang dengan yang lebih bermanfaat untuk orang-orang faqir. Menurut sementara ulama pemilik memilih.)** Maka dihargakan dengan yang dia mau dari keduanya. Imam Nawawi mengshahihkannya dalam Asal Raudhah karena Rafi'i mengutip pengshahihannya dari 'ulama-'ulama Iraq dan ar-Ruyani. Sedangkan pengshahihan yang pertama dari yang tersirat dari penyampaian Imam

Harmain dan al-Baghawy. Rafi'i mengungkapkannya dalam Muharrar dengan yang lebih utama dari dua wajah.

( وَإِنْ تَلَّكَ بِتَقْدٍ وَعَرَضِ فَمَوْ مَا قَدَّامِ التَّقْدِ بِهِ وَالنَّاهِي بِالْغَالِبِ ) مِنْ تَقْدِ الْبَيْدِ وَفِيمَا إِذَا كَانَ التَّقْدُ دُونَ  
نِصَابِ الْوَجْهِ السَّابِقِ .

(Jika dimiliki barang dengan naqad dan barang maka barang yang dibayar dengan naqad dihargakan dengan naqad sedangkan yang sisa dengan naqad kebanyakan) dari naqad kota. Pada kasus bila naqad itu di hawah nishab terdapat wajah yang lalu.

( وَجِبَتْ فِعْرُهُ عِنْدَ التَّخَارُجِ مَعَ رِجَالِهَا ) لِاخْتِلَافِ سَبَبَيْهَا

(Wajib zakat fitrah budak dagangan di samping zakat dagang.) Karena berbeda sebab keduanya.

( وَلَوْ كَانَ الْعَرَضُ سَائِمَةً فَإِنْ كَمُلَ ) بِتَلْبِيهِ الْوَجِيمِ ( نِصَابُ إِخْدَى الرُّكَّانِي ) الْعَرْنُ وَالنَّخَارَةُ ( فَحَقُّ ) أَي  
دُونَ نِصَابِ الْأُخْرَى كَأَرْبَعِينَ مِنَ الْعَمِّ لَا تَتَلَعُّ فِيمَنْهَا بِنِصَابِ آيِزِ الْحَوْلِ أَوْ تَسْعَ وَأَثَلَايِنَ فَمَا دُونَهَا فِيمَنْهَا نِصَابُ ( وَجِبَتْ  
( رُكَّاهُ مَا كَمُلَ نِصَابُهُ )

(Seandainya barang adalah gembalaan maka jika sempurna nishab salah satu dua zakat) gembalaan dan dagangan (saja) Artinya tidak nishab yang lain. Contohnya 40 kambing yang harganya tidak sampai nishab di akhir haul. Atau 39 atau di bawahnya yang harganya samapi nishab. (maka wajib) zakat yang sempurna nishabnya.

( أو ) كَمَلَن ( بِصَالِهِمَا فَزَكَاةُ الْعَيْنِ ) جَب ( فِي الْجَدِيدِ ) وَزَكَاةُ الشَّحَارَةِ فِي الْقَدِيمِ وَلَا يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّكَائِنِ وَيَجْرِي الْقَوْلَانِ فِي غَرِّ الْعُرْضِ إِذَا بَلَغَ نِصَابًا ، وَعَلَى الْجَدِيدِ لِنُصْمِ السَّخَالِ إِلَى الْأُمَّهَاتِ وَعَلَى الْقَدِيمِ يُقَوِّمُ نَحْوَ دَرَجَاتِهَا وَنَسْلِبُهَا وَمِنْهَا وَمَا أُخِذَ مِنْ لَبِيبِهَا بِنَاءً عَلَى أَنَّ الشَّحَارَةَ مَالٌ بِحَارَةٍ وَلَا يَضُرُّ نَقْصُ قِيَمَتِهَا عَلَى النِّصَابِ فِي أَتَاءِ الْحَزْلِ بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْإِعْتِبَارَ بِأَجْرِهِ

(Atau) sempurna (nishab keduanya maka zakat gembalaan) wajib (menurut Jadid.) Dan zakat dagang menurut Qadim. Tidak dikumpulkan antara dua zakat itu. Dua pendapat ini berlaku juga pada buah barang dagang bila sampai nishab. Dan berdasarkan Jadid digabung anak kambing kepada induk. Berdasarkan Qadim dihargakan induk beserta susunya, turunannya dan bulunya dan apa yang terbuat dari susunya berdasarkan sesungguhnya yang dihasilkan adalah harta dagangan. Tidak mengapa berkurang harga induk dari nishab di pertengahan haul berdasarkan hahwa yang diperbatikan adalah akhir haul.

( وَعَلَى عَدَا ) أَيْ الْجَدِيدِ ( لَوْ سَبَقَ حَوْلُ الشَّحَارَةِ بِأَنِ اشْتَرَى بِمَالِهَا بَعْدَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ ) مِنْ حَوْلِهَا ( نِصَابِ سَائِمَةٍ فَالْأَصْحَحُ وَجُوبُ زَكَاةِ الشَّحَارَةِ لِتَمَامِ حَوْلِهَا ثُمَّ يَفْتَتِحُ ) مِنْ تَمَامِهِ ( حَوْلًا لِزَكَاةِ الْعَيْنِ أَهْلًا ) أَيْ فَتَجِبُ فِي سَائِرِ الْأَحْوَالِ وَالثَّانِي يَبْطُلُ حَوْلُ الشَّحَارَةِ وَجِبَتْ زَكَاةُ الْعَيْنِ لِتَمَامِ حَوْلِهَا مِنَ الشَّرَاءِ وَلِكُلِّ حَوْلٍ بَعْدَهُ وَعَلَى الْقَدِيمِ جِبَتْ زَكَاةُ الشَّحَارَةِ لِكُلِّ حَوْلٍ .

(Maka berdasarkan ini) Artinya Jadid. (seandainya duluan haul dagang, dengan pengertian dia beli dengan harta dagang setelah 6 bulan) dari haul dagang (nishab gembalaan maka menurut Ashah wajib zakat dagang untuk sempurna haulnya. Kemudian dia mulai) sejak sempurnanya (haul untuk zakat gembalaan selamanya.) Artinya maka wajib zakat gembalaan pada sekalian haul. Menurut wajah kedua batal haul dagang dan wajib zakat gembalaan untuk sempurna haulnya sejak pembelian, dan untuk setiap haul setelahnya. Berdasarkan Qadim wajib zakat dagang untuk setiap haul.

( وَإِذَا قُلْنَا غَامِبَ الْفَرَاضِ لَا يُمَلِّكُ الرَّبْحَ ) الْمَشْرُوطُ لَهُ ( بِالطُّهُورِ ) بَلْ بِالْقِسْمَةِ وَغَوَّ الْأَطْفَرُ كَمَا سَيَأْتِي فِي بَابِهِ ( فَعَلَى الْمَالِكِ ) عِنْدَ تَمَامِ الْحَوْلِ ( زَكَاةَ الْجَمِيعِ ) رَأْسُ الْمَالِ وَالرَّبْحُ لِأَنَّهُ مَلَكَهُ ( فَإِنْ أَخْرَجَهَا ) مِنْ عَيْنِهِ فَذَلِكَ أَوْ ( مِنْ مَالِ الْفَرَاضِ حَسِبْتَ مِنَ الرَّبْحِ فِي الْأَصَحِّ ) كَأَلْمُونِ أَبِي نَعْرَمٍ الْمَالِ مِنْ أَعْتَرَةِ الدَّلَالِ وَالْكَيْبَالِ وَغَيْرِهِمَا وَالثَّانِي مِنْ رَأْسِ الْمَالِ وَهَذَاكَ مِنْ الْجَمِيعِ بِالْتَّفْسِيطِ فَإِذَا كَانَ رَأْسُ الْمَالِ بِمِائَتَيْنِ وَالرَّبْحُ مِائَةً فَذَلِكَ الْمَخْرُجُ مِنْ رَأْسِ الْمَالِ وَثَلَاثَةٌ مِنَ الرَّبْحِ ( وَإِنْ قُلْنَا بِمَلِكِ ) الْغَامِبِ الرَّبْحُ الْمَشْرُوطُ لَهُ ( بِالطُّهُورِ ) لَرَأْسِ الْمَالِكِ زَكَاةُ رَأْسِ الْمَالِ وَحِصَّتُهُ مِنَ الرَّبْحِ وَفَمَذْهَبُ أَنَّهُ يَلْتَزِمُ الْغَامِبِ زَكَاةَ حِصَّتِهِ وَالْقَوْلُ الثَّانِي لَا يَلْتَزِمُهُ لِأَنَّهُ غَيْرُ مُتَمَكِّنٍ مِنْ كَمَالِ الشَّرْطِ فِيهَا وَقَطَعَ تَعْضُؤُهُمُ بِالْأَجْرِ لِتَمَكُّنِهِ مِنَ الْوَسْوَاسِ إِلَيْهَا يَطْلُبُ الْقِسْمَةَ ، وَقَطَعَ تَعْضُؤَهُمُ بِالثَّانِي لِإِعْدَمِ اسْتِعْرَابِ بَلِكِهِ لِاحْتِمَالِ الْحُسْرَانِ وَسَكَتَ فِي الرُّضْمَةِ كَأَصْلِهَا عَنْ نَزْحِجٍ وَاحِدَةً مِنْ هَذِهِ الطَّرِيقِ ، وَرُوِّجَ فِي شَرْحِ الْمُتَمَكِّنِ بِالْأَجْرِ وَابْتِدَاءَ الْحَوْلِ عَلَيْهِ مِنْ جِيبِ الطُّهُورِ ، فَإِذَا تَمَّ وَحِصَّتُهُ بِصَابِ لِرَبْحِهِ زَكَاةً وَلَا يَلْتَزِمُهُ بِخَرَجِهَا قِتْلَ الْقِسْمَةِ ، وَلَهُ الْاسْتِيفَادُ بِإِخْرَاجِهَا مِنْ مَالِ الْفَرَاضِ .

**(Jika kita berpendapat 'amil qiradh tidak memiliki laba)** yang disyaratkan untuknya **(dengan nampak)** akan tetapi dengan dibagi di mana itulah pendapat Azhar sebagaimana keterangan nanti pada babnya. **(maka wajib atas pemilik)** ketika sempurna haul **(zakat keseluruhan)** modal dan laba. Karena keseluruha itu adalah miliknya. **(Maka jika dia mengeluarkannya)** dari harta pribadi maka itulah dia. Atau **(dari harta qiradh maka dihitung zakat dari laba menurut Ashah.)** Sama dengan biaya-biaya yang wajib pada harta yaitu upah perantara, tukang sukut dan selain keduanya. Menurut wajah ke dua dari modal. Menurut wajah ke tigadari keseluruhan dengan membagi. Maka jika modal 200 dan laba 100 maka 2/3 yang dikeluarkan (dihitung) dari modal, dan 1/3 nya dari laba. **(Dan jika kita berpendapat amil memiliki)** laba yang disyaratkan untuknya **(dengan nampak maka pemilik wajib zakat modal dan bagiannya dari laba. Dan menurut Mazhab amil wajib zakat bagiannya.)** Pendapat ke dua amil tidak wajib zakat. Karena dia tidak dapat sepenuhnya mengelola bagiannya. Sebagian mereka memutuskan pendapat pertama. Karena dia dapat sampai kepada bagiannya dengan meminta pembagian. Sebagian mereka memutuskan yang kedua karena tidak pasti kepemilikannya. Karena ada kemungkinan rugi. Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya tidak mengunggulkan salah satu dari thariq-thariq ini. Tapi dalam Syarah Muhazzb beliau mengunggulkan keputusan mesti. Dan permulaan haulnya sejak nampak. Maka bila telah sempurna haul dan bagiannya sampai nishab maka dia wajib mengzakatkan hagian dia. Tapi dia tidak wajib mengeluarkan zakatnya sebelum pemhagian. Dan dia boleh semaunya mengeluarkan zakat dari harta qiradh.

## بَابُ زَكَاةِ الْفِطْرِ

رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ : { فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَكَاةَ الْفِطْرِ مِنْ زَمَانِ عَلِيِّ النَّاسِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرَهُ أَوْ أُنْتَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ }

## BAB ZAKAT FITRAH

Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Umar, beliau berkata, *Rasulullah SAW telah mewajibkan zakat fitrah dari Ramadhan atas manusia satu sha' (2175 Gr) korma atau gandum, atas setiap orang merdeka atau budak, laki-laki atau perempuan dari umat Islam.*

( نَجَبٌ بِأَوَّلِ لَيْلَةِ الْعِيدِ فِي الْأَمْطَرِ ) وَالثَّانِي بِطُلُوعِ فَتْحِهِ وَالثَّلَاثُ بَيْنَمَا ( فَتَخْرُجُ ) عَلَى الْأَوَّلِ ( عَشْرًا نَمَاتٍ بَعْدَ الْمُرُوبِ دُونَ مَنْ وُلِدَ ) بَعْدَهُ وَلَا تَخْرُجُ عَلَى الْأَخْرَمِينَ عَنِ الْعَيْبِ ، وَتَخْرُجُ عَلَى الثَّانِي عَنِ الْمُؤَلَّوِدِ وَيَلْزَمُ مِنَ الْإِنْفَاءِ إِخْرَاجُهَا عَنَّهُ عَلَى الْأَوَّلِ الْإِنْفَاءُ إِخْرَاجُهَا عَنَّهُ عَلَى الثَّلَاثِ

**(Wajib zakat fitrah dengan awal malam 'Id menurut Azhar.)** Menurut pendapat ke dua dengan terbit fajar pada hari 'Id. Menurut pendapat ke tiga dengan keduanya. (Maka dikeluarkan zakat fitrah) menurut pendapat pertama (untuk orang yang meninggal setelah terbenam matahari. Tidak untuk anak yang dilahirkan) setelah itu. Dan tidak dikeluarkan zakat fitrah menurut dua pendapat terakhir, untuk orang yang meninggal setelah itu. Dan menurut pendapat kedua dikeluarkan zakat untuk anak yang dilahirkan setelah itu. Dengan tidak wajib mengeluarkan zakat untuk anak yang dilahirkan menurut pendapat pertama maka tentunya tidak wajib mengeluarkan zakat untuknya menurut pendapat ketiga.

( وَيُسْنَى أَنْ لَا تُؤَخَّرَ عَنِ صَلَاتِهِ ) أَي الْعِيدِ بِأَنْ تَخْرُجَ قَبْلَهَا فِي تَوْبِهِ كَمَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْقَهْدَابِ وَذَلِيلُهُ مَا رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ : { أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِزَكَاةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ } ( وَتَلْزَمُ تَأْخِيرُهَا عَنِ تَوْبِهِ ) أَي الْعِيدِ قَبْلَ خُرُوجِ إِخْرَاجِهَا فِيهِ بَعْدَ صَلَاتِهِ وَإِذَا أُخْرِجَتْ عَنَّهُ تُلْغَى

(Disunahkan tidak ditunda zakat dari shalatnya) Artinya 'Id. Dengan pengertian dikeluarkan zakat sebelum shalat pada hari 'Id, sebagaimana yang Imam Nawawi sebutkan dalam Syarah Muhazzab. Dalilnya adalah Hadits riwayat Syaikhani dari Ibnu 'Umar, *Sesungguhnya Rasulullah SAW memerintahkan ditunaikan zakat fitrah sebelum keluar orang-orang menuju shalat. (Haram menunda zakat dari harinya)* Artinya 'Id. Maka boleh mengeluarkan zakat pada hari 'Id setelah shalat 'Id. Dan apabila ditunda zakat dari hari 'Id maka diqodho zakat.

( وَلَا يُطْرَقُ عَلَى كَافِرٍ ) بِقَوْلِهِ فِي الْحَدِيثِ السَّابِقِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ( إِلَّا فِي عَيْدٍ ) الْمُسْلِمِ ( وَفَرِيحِهِ الْمُسْلِمِ ) فَتَجِبُ عَلَيْهِ عَنْهُمَا ( فِي الْأَصْحَحِ ) الْمُنْبِيُّ عَلَى الْأَصْحَحِ أَنَّهَا تَجِبُ الْبَيْدَاءُ عَلَى الْمُؤَدَى عَنْهُ ثُمَّ يَتَحْتَمَلُ عَنْهُ الْمُؤَدَى وَالْحَافِي : وَهُوَ عَدَمُ الْوُجُوبِ تَبَيُّهُ عَلَى أَنَّهَا تَجِبُ الْبَيْدَاءُ عَلَى الْمُؤَدَى عَنْ عَيْدِهِ ، وَالْكَافِرَ لَيْسَ مِنْ أَهْلِهَا وَعَلَى الْأَوَّلِ قَالَ الْإِمَامُ : لَا صَائِرٍ إِلَى أَنَّ الْمُشْتَمَلِ عَنْهُ يَنْبُو وَالْكَافِرَ لَا تَصِحُّ بِنَةِ النَّبِيِّ

(Tidak wajib fitrah atas orang kafir.) Karena sabda beliau pada Hadits yang lalu yaitu, *dari umat Islam. (Kecuali untuk budak) Islam (dan keluarganya yang Islam)* Maka wajib fitrah atasnya untuk keduanya (menurut Ashah.) yang berdasarkan atas Ashah bahwa wajib fitrah mulanya atas orang yang ditunaikan untuknya. Kemudian ditanggung oleh orang yang menunaikan. Sedangkan wajah kedua yaitu tidak wajib, berdasarkan seungguhnya fitrah mulanya wajib atas orang yang menunaikan untuk orang lain. Sedangkan orang kafir bukan orang yang diwajibkan fitrah. Berdsasarkan wajah pertama Imam Harmain berkata, *Tidak ada yang mengharuskan orang yang ditanggung (budak / keluarga yang muslim) berniat. Sedangkan orang kafir tidak sah niatnya.*

وظَاهِرٌ أَنَّ الْأُمَّةَ كَالْعَبْدِ وَعَيْدٌ فِي الرُّوسَةِ كَأَصْلِهَا بِالْمُسْتَوْلِدِ وَلَوْ اسْتَلَمَتْ دَيْمَةً تَحْتَ دَيْمٍ وَدَخَلَ وَثٌ وَحُجُوبِ الْبَيْطَرَةِ وَهُوَ مُتَخَلِّفٌ فِي الْعَيْدِ فَيُجِبُ فِطْرَتَهَا عَلَيْهِ الْوُجُوبَ بِإِثْمِ عَلَى وَحُجُوبِ نَفَقَةِ مَدَّةِ الشُّغْلِ وَهُوَ الصَّحِيحُ الْأَيْ فِي



تايو ، وفي ملحوظنا على المرتد الأقوال في بقاء ملكه أظهريما أنه مؤثوث إن عاد إلى الإسلام تبيها بقاءه فنجت وإلا فلا ذكره في شرح المهذب .

Yang jelas budak perempuan sama dengan buda laki-laki. Imam Nawawi menyebutnya dalam Raudhah seperti asalnya dengan mustauladah. Seandainya masuk Islam wanita zimmi yang bersuamikan pria zimmi dan masuk waktu wajib fitrah ketika iddah sedangkan suami terlambat masuk Islam maka mengenai kewajiban fitrah wanita itu atas suami terdapat dua wajah berdasarkan atas kewajiban nafkah pada masa belum Islam suami di mana inilah wajah Shahih yang akan datang pada babnya. Mengenai kewajiban fitrah atas orang murtad ada beberapa pendapat mengenai masih kekal kepemilikannya. Pendapat Azhar dari pendapat-pendapat tersebut adalah ditanggihkan. Jika dia kembali kepada agama Islam maka wajib fitrah karena nyata kepemilikannya. Demikian beliau sebutkan dalam Syarah Muhazzab.

( ولا ) فطره على ( رقيق ) إنما غير المكاتب ثلاثة لا يملك شيئاً وفطرته على سيده إذا كان أو مدبراً ، أو أم ولد أو متعلق الحقي بصمة وإنما المكاتب مملوك ولا فطره على سيده عنه ليزوله منه منزلة الأجنبي وقيل : تجت عليه لأنه عبد ما يهي عليه ذمهم ( وفي المكاتب رخصة ) أنه تجت عليه وفطرته وفطره زوجته وعبيده في كسبه كتمتعهم

(Dan tidak) wajib fitrah atas (budak.) Adapun selain mukatab karena dia tidak memiliki apapun. Dan fitrahnya ditanggung tuannya. Baik dia budak tulen, mudabbar, umu walad atau digantung kemerdekaannya dengan suatu sifat. Adapun mukatab karena lemah kepemilikannya. Tidak wajib fitrah atas tuannya untuknya karena dia berstatus orang asing dengan tuannya. Menurut sementara ulama wajib fitrah atas tuannya. Karena si mukatab adalah budaknya selama masih terhutang satu dirham. (Mengenai mukatab ada satu wajah) yaitu wajib atasnya fitrahnya, fitrah isterinya dan budaknya, dari hasil usahanya. Sama dengan nafkah mereka.

( وَمَنْ بَغَضَهُ حَتَّى يَلْقَاهُ ) مِنْهُ الْفِطْرَةُ ( وَسَطَهُ ) مِنَ الْحَرِيَّةِ إِذَا لَمْ يَكُنْ يَتَنَّهُ وَبَيْنَ مَالِكٍ بَعْرِهِ مِنْهَا يَاءٌ وَكَذَا يَلْقَاهُ كَلًّا مِنْ شَرِكَيْهِ فِي عَيْدِ بَقْدَرٍ حِصَّتِهِ مِنْهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ يَتَنَّهُمَا مِنْهَا يَاءٌ فَإِنْ كَانَتْ فِي الْأَمْسَالَتَيْنِ اخْتَصَمَتِ الْفِطْرَةُ بَيْنَ وَفَعِ زَمْرٌ وَوَلَوْ كَانَتْ فِي تَوْبِهِ وَقِيلَ يُؤْرَعُ بَيْنَهُمَا كَمَا سَبَقَ

(Orang yang sebagiannya merdeka wajib) dari pada fitrah (bagiannya) dari pada kemerdekaan apabila tidak ada jadwal tetap antara dia dan pemilik sebagiannya. Begitu juga wajib atas masing-masing dua orang yang berserikat pada seorang budak, menurut ukuran bagian masing-masing dari budak tersebut apabila antara keduanya tidak ada jadwal tetap. Jika ada jadwal tetap pada dua masalah tersebut maka fitrah hanya wajib atas orang yang jatuh waktu wajib zakat pada gilirannya. Menurut sementara ulama dibagi antara keduanya seperti keterangan yang lalu.

( وَلَا ) فِطْرَةٌ عَلَى ( مُعْسِرٍ ) وَإِنْ أُتْسِرَ بَعْدَ وَقْتِ الْوُجُوبِ ( فَمَنْ لَمْ يَفْضَلْ عَنْ قُوْبِهِ وَتَوْبَتِ مَنْ فِي تَقْضِيَةِ لَيْلَةِ الْعِيَادِ وَتَوْبِهِ شَيْءٌ ) يُخْرِجُهُ فِي الْفِطْرَةِ ( فَمُعْسِرٌ ) بِإِخْلَافٍ عَنْ فَضْلِ عَنَّةٍ مَا يُخْرِجُهُ لِيَهِيَ مِنْ أَيْ جَنْسٍ كَذَا مِنْ الْمَالِ فَهُوَ مُؤْمِرٌ لَكِنْ بِالشَّرْطِ الْمَذْكُورِ بِشَوْبِهِ :

(Dan tidak) wajib fitrah atas (orang susah) sekalipun dia berkecukupan setelah waktu wajib. (Maka orang yang tidak memiliki kelebihan sedikitpun dari makanan pokoknya dan makanan pokok orang dalam tanggungannya pada malam 'Id dan harinya) yang dapat dia keluarkan untuk fitrah (maka dia orang susah.) Berbeda orang yang memiliki kelebihan dari makanan pokok itu, berupa harta dari jenis apapun yang dapat dia keluarkan untuk fitrah. Maka dia adalah orang yang berkecukupan. Akan tetapi dengan syarat yang disebutkan melalui kata beliau:

( وَيُشْتَرَطُ كَوْنُهُ ) أَيْ الْقَانِئِلِ عَمَّا ذَكَرَ ( فَاصِلًا عَنْ مَسْكِنٍ ) يَخْتِاجُ إِلَيْهِ ( وَتَعَادِمِ يَخْتِاجُ إِلَيْهِ فِي الْأَصْحَاحِ ) وَكَذَا فِي الْإِتْيَادِ فَلَوْ تَبَتَّ الْفِطْرَةُ فِي ذِمَّةِ إِنْسَانٍ بِعَلَا عَادِمَةٍ وَمَسْكَنَةٍ فِيهَا لِأَنَّهَا بَعْدَ الْجُوبِ التَّحَقُّقَ بِالذُّيُونِ ،

(Disyaratkan keberadaannya) Artinya kelebihan dari apa yang telah disebutkan (lebih dari kediaman) yang dia butuhkan (dan peyayan yang dia butuhkan menurut Ashah.) Ini pada mulanya. Karenanya jika telah positif fitrah dalam tanggungan seseorang maka kita jual pelayannya dan kediamannya. Karena fitrah setelah positif tergolong hutang.

وَلَا يُشْتَرَطُ كَوْنُهُ نَاضِلًا عَنِ دِينِ الْأَدِيمِ عَلَى الْأَشْيَاءِ بِالْمَلْعَبِ فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ الْمَوْجُودِ لِمُنْتَهَى كَلَامِ الْكَبِيرِ  
 وَسَكَتِ عَلَيْهِ فِي الرُّؤْيَا وَقَالَ فِي شَرْحِ الْمُعْتَدَبِ : هُوَ كَمَا قَالَ قَالَا وَالْإِمَامُ قَالَ يُشْتَرَطُ بِالْإِتْقَانِ وَمَنْشَى عَلَيْهِ صَاحِبُ  
 الْمَغَاوِي الصَّغِيرِ وَالْمُعْتَدَبِ فِي نَكْتِ النَّبِيَّةِ وَيُؤَخَّرُ بِمَا ذَكَرَ طَرِيقَانِ

Tidak disyaratkan kelebihan tersebut lebih dari hutang kepada seseorang menurut pendapat yang lebih persis dengan mazhab (pendapat Imam Syafi'i) dalam Syarah Shaghir yang cocok dengan kehendak keterangan Syarah Kabir. Imam Nawawi mendiamkannya dalam Raudbah. Dan beliau berkata dalam Syarah Muhazzab, *tidak disyaratkan lebih dari utang sebagaimana pendapat beliau (Syafi'i), keduanya (Syarah Shaghir dan Kabir) berpendapat. Sedangkan Imam Harmain berpendapat disyaratkan dengan tanpa perselsihan.* Dan pengarang al-Hawi Shaghir dan pengarang (Imam Nawawi) dalam Nukatuttanbih sejalan dengannya. Dari keterangan tersebut dapat dipahami adanya dua thariq (thariq khilaf dalam Syarah Shaghir dan Kabir, thariq qatha' menurut Imam Harmain dan al-Hawi Shaghir).

( وَمَنْ لَيْمَةٌ يَطْرُقُ لَيْمَةٌ يَطْرُقُهُ مِنْ لَيْمَةٍ نَفَقَتْهُ ) وَذَلِكَ يَمْلِكُ أَوْ قَرَابَةٍ أَوْ بَيْعَةٍ

(Orang yang diwajibkan fitrah untuk dirinya maka dia diwajibkan fitrah untuk orang yang wajib dia nafkahi.) Kewajiban nafkah itu dengan sebab kepemilikan, keluarga atau nikah.

( لَكِنْ لَا يَلْزَمُ الْمُسْلِمَ فِطْرَةُ الْعَبْدِ وَالْفَرِيقِ وَالزَّوْجَةِ الْكُفْرَانِ ) وَإِنْ لَزِمَتْ نَفَقَتُهُمْ لِمَوْلَاهُ فِي الْحَدِيثِ السَّابِقِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ( وَلَا الْعَبْدَ فِطْرَةَ زَوْجَتِهِ ) حُرَّةٌ كَانَتْ أَوْ أَمَةً وَإِنْ لَزِمَتْ نَفَقَتَهَا فِي كَسْبِهِ لِأَنَّهُ لَيْسَ أَعْلَى لِفِطْرَةِ نَفْسِهِ فَكَيْفَ يَجْمَلُ عَنْ غَيْرِهِ ؟ ( وَلَا الْإِمْرَأَةَ فِطْرَةَ زَوْجَةِ أَبِيهِ ) وَإِنْ لَزِمَتْ نَفَقَتَهَا لِلزَّوْمِ الْإِعْتَابِ الْآخِي فِي بَيْتِهِ ( وَزِي الْإِمْرَأَةِ وَجَهٌ ) اللَّهُ يَلْزِمُهُ فِطْرَتَهَا كَحَقِّهَا وَقَالَ الْأَوَّلُ : الْأَصْلُ فِي الشَّفَقَةِ بِالْفِطْرَةِ الْأَثَ وَهُوَ مُعْسِرٌ ، وَلَا يَجِبُ الْفِطْرَةُ عَلَى الْمُعْسِرِ بِخِلَافِ الشَّفَقَةِ فَتَحْتَلُّهَا الْإِمْرَأَةُ

(Akan tetapi seorang muslim tidak diwajibkan fitrah untuk budak, keuarga dan isteri yang mereka kafir.) Sekalipun dia wajib menanggung nafkah mereka. Karena sabda beliau pada Hadits yang lalu, *dari umat Islam. (Dan budak tidak diwajibkan fitrah isterinya.)* Baik isterinya merdeka atau budak. Sekalipun dia wajib menanggung nafkah isteri dengan hasil usahanya. Karena dia bukan orang yang diwajibkan fitrah untuk dirinya. Maka bagaimana dia menanggung fitrah untuk orang lain? (Dan putra tidak diwajibkan fitrah isteri bapaknya.) Sekalipun dia wajib menafkahi isteri bapaknya karena kewajiban i'faf (mengawinkan) yang akan datang pada babnya. (Mengenai putra ada satu wajah) bahwa dia diwajibkan fitrah untuk isteri bapaknya sama dengan nafkahnya. Wajah pertama (tidak wajib) berkata, *asal mengenai nafkah dan fitrah adalah bapak. Sedangkan bapak orang susah. Dan fitrah tidak wajib atas orang susah. Berbeda dengan nafkah. Maka anak menanggungnya.*

( وَزَوْ أَعْسَرَ الزَّوْجِ أَوْ كَانَتْ عَتَاً فَلَا يُطْفَرُ اللَّهُ يَلْزَمُ زَوْجَتَهُ مَحْرُومَةً فِطْرَتِهَا وَكَذَا سَيِّدُ الْأَمَةِ ) وَالثَّانِي لَا يَلْزِمُهُمَا وَالْخِلَافُ مَتَّبِعٌ عَلَى أَنَّهَا تَجِبُ الْإِنْدَاءَ عَلَى الْمُؤَدَّى عَنْهُ ثُمَّ يَسْتَحْتَلُّهَا الْمُؤَدَّى فَتَلْزِمُهُمَا أَوْ تَجِبُ الْإِنْدَاءَ عَلَى الْمُؤَدَّى فَلَا تَلْزِمُهُمَا هَذَا أَخَذَ الطَّرِيقَ فِي الْمَسَائِلِ

(Jika suami orang susah atau budak maka menurut Ashah isterinya yang merdeka diwajibkan fitrah untuk dirinya. Begitu juga tuan budak perempuan (isteri suami yang susah.) Menurut wajah kedua, mereka berdua tidak diwajibkan fitrah. Perselisihan tersebut berdasarkan sesungguhnya fitrah mulanya diwajibkan atas orang yang ditunaikan untuknya (isteri) kemudian ditanggung oleh orang yang menunaikan (tuan budak perempuan) sehingga mereka berdua (isteri merdeka dan tuan) wajib fitrah, ataukah mulanya wajib atas orang yang menunaikan (suami) sehingga mereka berdua (isteri

merdeka dan tuan dari budak perempuan) tidak diwajibkan zakat. Perselisihan ini adalah salah satu dua thariq pada dua masalah tersebut (tuan budak perempuan dan isteri merdeka).

( قُلْتُ : الْأَصْحَاحُ الْمُتَّصِفُونَ لَا يَلْزَمُ الْحُرَّةَ ) وَيَلْزَمُ سَيِّدَ الْأُمَّةِ ( وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) هَذَا الطَّرِيقُ الثَّانِي تَقْرِيرُ الشَّيْخِ  
وَالْفَرْقُ كَمَا أَلَّ تَسْلِيمَ الْحُرَّةَ نَفْسَهَا بِإِلَافٍ لِأَنَّ الْأُمَّةَ لَا تَسْتَعْمَلُ الشَّيْءَ مَا

**(Komentor saya, menurut Ashah Manshus isteri merdeka tidak wajib fitrah) dan wajib atas tuan budak perempuan. (والله اعلم) Thariq kedua ini (thariq qatha') adalah ketetapan untuk dua nas Imam (pada dua masalah tersebut). Perbedaannya adalah wanita merdeka sepenuhnya menyerahkan dirinya. Berbeda dengan budak perempuan. Karena dia dituntut melayani tuannya.**

( وَلَوْ انْقَطَعَ عَجْزُ الْعَبْدِ ) الْعَالِيَةِ مَعَ تَوَاصُلِ الرِّقَاقِ ( فَالْمَتَدَخِّلُ وَجُوبٌ إِخْرَاجَ بَطْرِيحِهِ فِي الْحَالِ وَقِيلَ : إِذَا عَادَ  
فِي قَوْلٍ لَا شَيْءَ ) وَحُجُوبًا أَنَّ الْأَصْلَ بِقَاوِمَةٍ حَيًّا يُوَجِّهُهُ مُقَابِلُهُ أَنَّ الْأَصْلَ تَرَاهُ الذَّمَّةَ مَعَهَا وَعَلَى الْأَوَّلِ الَّذِي قُطِعَ بِهِ  
بَعْضُهُمُ الْخِيَالُ فِي وَجُوبِ إِخْرَاجِهَا فِي الْحَالِ وَالثَّانِي مِنْهُ فَاسْتَعْمَلَ عَلَى زَكَاةِ الْعَالِيَةِ الْعَالِيَةِ وَالْأَوَّلُ قَالَ الْفَهْمَةُ شَرَعَتْ فِيهِ  
لَمَّا خَلِقَ السَّمَاءُ وَهُوَ عَجْزٌ مُتَعَمِّرٌ هُنَا

**(Seandainya terputus berita tentang budak) di luar daerah serta rombongan orang masih bersambung (maka menurut Mazhab wajib mengeluarkan fitrahnya saat itu juga. Menurut sementara ulama bila dia telah kembali. Dan menurut satu pendapat tiada kewajiban apapun.) Alasan wajib zakat adalah pada prinsipnya dia masih hidup. Alasan lawannya adalah pada prinsipnya bebas tanggungan zakat. Berdasarkan pendapat pertama yang diputuskan oleh sebagian 'ulama, terjadi perselisihan mengenai wajib mengeluarkan fitrah saat itu juga. Wajah kedua (bila telah kembali) darinya menyamakan fitrah dengan zakat harta di luar daerah (tidak diketahui rusak dan tidaknya). Wajah pertama (saat itu juga) berpendapat perlahan-lahan disyariatkan pada harta karena alasan berkembang. Sedangkan berkembang itu tidak diperhatikan di sini.**

( والأصْحَحُّ أَنْ مِنْ أَيْسَرٍ بِبَعْضِ صَاعٍ ) وَهُوَ فِعْلُهُ الْوَاحِدِ ( بِرَأْسِهِ ) أَنْ يَخْرُجَهُ مَحَافِظَةً عَلَى الْوَاجِبِ بِقَدْرِ  
 الْإِمْكَانِ وَالثَّانِي يَقُولُ لَمْ يَقْدِرْ عَلَى الْوَاجِبِ ( وَ ) الْأَصْحَحُّ ( أَنَّهُ لَوْ وَجَدَ بَعْضَ الصَّيَاعِ قَدَّمَ نَفْسَهُ ثُمَّ زَوْجَتَهُ ثُمَّ وَلَدَهُ الصَّغِيرَ  
 ثُمَّ الْأَبَ ثُمَّ الْأُمَّ ثُمَّ ) وَلَدَهُ ( الْكَبِيرَ ) فَإِذَا وَجَدَ صَاعًا أَخْرَجَهُ عَنْ نَفْسِهِ وَقِيلَ : عَنْ زَوْجَتِهِ وَوَجْهَةٌ بِأَنَّ فِعْلَهَا دَيْنٌ وَالذَّيْنُ يَمْتَنِعُ  
 وَجُوبُ الْبَيْطَرَةِ عَلَى طَرِيقِ تَقْدِيمِ وَقِيلَ : يَنْتَحِيزُ بَيْنَهُمَا

(Menurut Ashah orang yang mampu sebagian sha') Satu sha' adalah fitrah untuk satu orang. (maka dia wajib) mengeluarkannya. Karena menjaga kewajiban sekedar memungkinkan. Wajah kedua berpendapat dia tidak mampu memberikan kewajiban (1 sha'). (Dan) menurut Ashah (jika dia hanya ada sebagian untuk beberapa sha' maka dia dahulukan dirinya kemudian isterinya, kemudian anaknya yang masih kecil, kemudian bapak, kemudian ibu kemudian) anaknya (yang dewasa.) Maka jika dia ada satu sha' maka dia keluarkan untuk dirinya. Menurut sementara ulama untuk isterinya. Alasannya fitrah isteri adalah hutang. Hutang menegah kewajiban fitrah menurut thariq yang lalu. Dan menurut sementara ulama dia memilih antara keduanya.

أَوْ صَاعَتَيْنِ أَخْرَجَهُمَا عَنْ نَفْسِهِ وَزَوْجَتَهُ مُتَدَمِّمَةً عَلَى الْقَرِيبِ لِأَنَّ نَفْسَهَا أَكْبَدُ إِذْ لَا تَسْتَقْبَلُ بِمُهَيَّبِ الزَّيْنَانِ بِخِلَافِ  
 نَفْسِهِ وَقِيلَ : يُؤَخَّرُهَا عَنْ الْقَرِيبِ لِأَنَّ عِلَاقَتَهُ لَا تَنْقَطِعُ وَعِلَاقَتُهَا بِفَرْضِهَا الْإِنْقِطَاعُ وَقِيلَ : يَنْتَحِيزُ بَيْنَهُمَا

Atau dia ada dua sha' maka dia keluarkan keduanya untuk dirinya dan isterinya didahulukan dari pada keluarga. Karena nafkah isteri lebih kuat karena tidak akan terputus dengan berlalunya masa. Berbeda dengan nafkah keluarga. Menurut sementara ulama isteri setelah keluarga. Karena hubungan keluarga tidak akan terputus. Sedangkan hubungan isteri bisa putus. Menurut sementara ulama dia pilih antara keduanya.

أَوْ ثَلَاثَةَ أَصْحُفٍ فَأَكْثَرَ ، أَخْرَجَ الثَّالِثُ عَنْ وِلْدِهِ الْمُشَيْرِ ، وَالرَّابِعُ عَنْ أَبِيهِ وَالْقَامِسُ عَنِ الْأُمِّ

Atau dia ada tiga sha' atau lebih maka dia keluarkan sha' ketiga untuk anaknya yang masih kecil. Yang keempat untuk bapak. Yang kelima untuk ibu.

وَبِى شَرَحَ الْمُهَذَّبُ عَنِ الْإِمَامِ وَعَبْرَةَ حِكَايَةَ وَهُوَ يُتَقَدِّمُ الْوَالِدَ الْكَبِيرَ عَلَى الْآبَوَيْنِ ، وَوَجْهٌ يُتَقَدِّمُ الْأُمَّ عَلَى الْآبِ ، وَوَجْهٌ بَأَنَّ يَنْخَبِرُ بَيْنَهُمَا كَالْخِلَافِ فِي تَقَدُّمِهِمَا لِكِنَّ الْأَصْحَاحِ مِنْهُ تَقَدِّمُ الْأُمَّ قَالَ : وَالْفَرْقُ أَنَّ النُّقْطَةَ حَيْثُ لَسْتُ الْمَلَّةِ وَالْأُمَّ أَخُوذُ وَأَقْبَلُ جِلَّةً وَالْمِطْرَةَ حَيْثُ لِيَطْهَرِ الشُّعْرُ عَنْهُ وَيَشْرِبَهُ ، وَالْآبُ أَحَقُّ بِهَا فَوَالَهُ مَشْرُوبُ الْإِبْرَةِ وَيَشْرَفُ بِشِرْبِهِ

Dalam Syarah Muhazzab dari Imam Harmain dan lainnya diceritakan satu wajah mendahulukan anak dewasa atas ibu bapak. Dan satu wajah mendahulukan ibu atas bapak. Dan satu wajah dia memilih antara keduanya sama dengan perselisihan pada nafkah mereka berdua. Tetapi yang Ashah dari perselisihan tersebut mendahulukan ibu. Imam Nawawi berkata, perbedaannya adalah nafkah wajib untuk menutupi kebutuhan. Sedangkan ibu lebih membutuhkan dan lebih kurang kemampuan. Sedangkan fitrah wajib untuk menyucikan orang yang dikeluarkan untuknya dan menghormatinya. Bapak lebih berhak untuk ini. Karena dia dibagsakan kepada bapak dan dia terhormat sebab terhormat bapak.

(وَهِيَ) أَيِ فِطْرَةِ الْوَالِدِ (صَاعٌ وَهُوَ سِتْمِائَةٌ دِرْهَمٌ وَثَلَاثَةٌ وَتِسْعُونَ وَثَلْتُ) لِأَنَّهُ أَرْبَعَةٌ أُنْدَادٌ ، وَالثُّلُثُ رَطْلٌ وَثَلْتُ بِالْبِعْدَائِيِّ وَالرَّطْلُ مِائَةٌ دِرْهَمٌ وَثَلَاثُونَ دِرْهَمًا (قُلْتُ : الْأَصْحَاحُ سِتْمِائَةٌ وَخَمْسَةٌ وَثَلَاثُونَ دِرْهَمًا وَخَمْسَةٌ أَسْتِغَاعٌ دِرْهَمٌ لِمَا سَبَقَ فِي رِكَابِ النَّبَاتِ وَأَنَّهُ أَعْلَمُ) مِنْ أَنَّ الْأَصْحَاحَ أَنَّ رَطْلٌ بَعْدَ مِائَةٍ دِرْهَمٍ وَقِيَابَةٌ وَعِشْرُونَ دِرْهَمًا وَأَرْبَعَةٌ أَسْتِغَاعٌ دِرْهَمٌ قَالَ ابْنُ الصَّبَّاحِ وَعَبْرَةَ : الْأَصْحَاحُ فِي كَيْلِكَ الْكَيْلُ وَإِنَّمَا قَدْرُهُ الْعُلَمَاءُ بِالْوَزْنِ اسْتَيْظَاهَا

(Dia) Artinya fitrah satu orang. (adalah satu sha' (2175 Gr). Satu sha' adalah 693 1/3 dirham.) Karena satu sha' adalah 4 mud. 1 mud = 1 1/3 rithal Baghdad. 1 rithal = 130 dirham. (Komentor saya, yang Ashah adalah 685 5/7 dirham. Karena keterangan yang lalu

pada zakat tumbuhan. ( والله أعلم .) Yaitu yang Ashah 1 rithal Baghdad adalah 128 4/7 dirham. Ibnu Shabagh dan lainnya berkata, acuan mengenai ukuran tersebut adalah sukatan. Sedangkan para ulama mengukurnya dengan timbangan karena memperjelas.

قَالَ فِي الرُّؤْيَى : يَخْتَلِفُ قَدْرُهُ وَوِزْنُهُ بِاخْتِلَافِ جَنْسِي مَا يُخْرَجُ كَالدَّرَّةِ وَالْمُخْمَصِ وَغَيْرِهِمَا وَالصَّوَابُ مَا قَالَهُ النَّازِعِيُّ  
أَنَّ الْإِعْتِنَادَ عَلَى الْكَيْلِ بِصَاعٍ مُعْتَمَرٍ بِالصَّاعِ الَّذِي كَانَ يُخْرَجُ بِهِ فِي عَصْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَنْ لَمْ يَجِدْهُ وَجَبَ  
عَلَيْهِ إِخْرَاجُ قَدْرِ بَنِي قَدْرٍ لَا يَنْقُصُ عَنْهُ وَعَلَى هَذَا فَالتَّقْدِيرُ بِخَمْسَةِ أَرْطَالٍ وَتَلَبُّبٌ

Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, ukurannya pada timbangan terjadi perbedaan disebabkan perbedaan jenis apa yang dikeluarkan, seperti gandum zuroh dan himmas (jenis kacang) dan lainnya. Yang tepat adalah apa yang dikatakan oleh Addarimi bahwa sesungguhnya pegangan adalah sukatan dengan sha' yang setimbang dengan sukatan keluaran masa Nabi SAW. Siapa yang tidak menemukannya maka dia wajib mengeluarkan ukuran yang dia yakini tidak kurang dari sha' keluaran masa Nabi SAW. Berdasarkan ini maka pengukuran dengan 5 1/3 rithal adalah mendekati.

( وَجَمْسَةٌ ) أَيْ الصَّاعُ الْوَاجِبُ ( الثَّقُوتُ الْمُعْتَمَرُ ) أَيْ الَّذِي يُجِبُّ فِيهِ الْعَشْرُ وَكَذَا بَعْضُهُ ( بِنَكْدَا الْأَيْقَطُ فِي الْأَطْهَرِ ) بِفَتْحِ الْمُهْرَةِ وَكَسْرِ الْقَافِ قَالَ فِي الشَّحْرِهْرِ : هُوَ لَيْزٌ نَابِسٌ غَيْرُ مَنزُوعٍ الرَّبْدِيُّ رَوَى الشَّيْخَانُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ : { كُنَّا نُخْرَجُ بِذَلِكَ مَا فِيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكَاةَ الْبَيْطَرِ عَنْ كُلِّ صَغِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ حُرٍّ أَوْ مَمْلُوكٍ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ أَيْقَطٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ }

(Jenisnya) Artinya satu sha' yang wajib (adalah makanan pokok yang 1/10). Artinya makanan pokok yang wajib 1/10. Begitu juga setengahnya. (Begitu juga aqit (keju) menurut Azhar.) Dikatakan dalam Tahrir, aqit adalah susu kering yang tidak dibuang sarinya. Syaikhani meriwayatkan dari Abi Sa'id al-Khudri, beliau berkata, *Ketika Rasulullah SAW berada di tengah-tengah kami, kami pernah mengeluarkan zakat fitrah untuk setiap anak kecil atau dewasa, merdeka atau budak, satu sha' dari makanan atau aqit atau gandum atau korma kering atau anggur kering.*



وَمِنْهَا الْقَوْلَانِ التَّرَدُّدُ فِي صِبْخَةِ الْحَبِيبِ وَقَدْ صَحَّ ، وَبِذَلِكَ قَطَعَ بَعْضُهُمْ بِجَوَازِهِ قَالَ فِي الرَّوْضَةِ : يُسَمَّى أَنْ يُقَطَّعَ بِجَوَازِهِ لِصِبْخَةِ الْحَبِيبِ فِيهِ مِنْ غَيْرِ مُعَارِضٍ

Sumber timbulnya dua pendapat adalah keragu-raguan mengenai keshahihan Hadits. Sesungguhnya Hadits itu shahih. Karenanya sebagian ulama memutuskan dengan kebolehan aqit. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, sepatutnya diputuskan dengan kebolehan aqit. Karena keshahihan Hadits mengenai kebolehannya tanpa ada yang menentang.

وَفِي مَعْنَاهُ اللَّبَنُ وَالْحَبُّ فَبِحَبْرَانِ فِي الْأَمْعِ ، وَأَحْزَانًا شَلٌّ مِنْ الثَّلَاثَةِ لِعَنْهُ هُوَ فَوْتُهُ وَلَا يَجْرِي الْمَخْبِصُ وَالْمَسْلُوقُ وَاسْتَشْرُوقُ وَالْحَبُّ الْمَنْزُوعُ الرَّهْدُ لِانْتِفَاءِ الْإِقْتِنَابِ بِهَا ، وَلَا الْمَسْلُوقُ مِنَ الْأَقِطِ الَّذِي أَنْسَدَ كَثْرَتُهُ الْمَلْحَ حَوْضَهُ بِبِلَاحٍ طَاهِرٍ الْمَلْحَ فَيُخْرِقُ لَكِنْ لَا يُحَسُّ الْمَلْحَ فَيُخْرِقُ قَدْرًا يَكُونُ غَضُّ الْأَقِطِ بِهِ صَاعًا

Semakna aqit adalah susu dan keju. Maka keduanya cukup menurut Ashah. Masing-masing dari ketiganya cukup bagi orang yang masing-masing itu adalah qutnya. Tidak cukup makhidh dan masal (dadih air susu / air yang dikeluarkan dari susu), mentega dan keju yang dibuang sarinya. Karena tidak mengandung qut. Tidak juga aqit yang diasinkan yang unsur aqit telah rusak oleh air asin. Berbeda air asin sekedarnya. Maka cukup. Maka dia keluarkan seukuran yang murni aqit darinya adalah satu sha'.

( وَجِبَتْ ) فِي الْبَلَدِ مِنْ قَوْتٍ تَلْدِيهِ وَيَقِيلُ قَوْتُهُ وَيَقِيلُ : ( يَتَخَيَّرُ بَيْنَ ) جَمِيعِ ( الْأَقْوَاتِ ) لِقَوْلِهِ فِي الْحَدِيثِ السَّابِقِ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ ، إِلَى آخِرِهِ وَأَسَابِ الْأَقْوَانِ بِأَنَّ أَوْ مِثْلَهُ لَيْسَتْ لِلتَّخْيِيرِ بَلْ لِيَتَّيَنَ الْأَنْوَاعَ الَّتِي تُخْرَجُ مِنْهَا ،

(Wajib) pada penduduk kota (dari qut (makanan pokok) kotanya. Menurut sementara uama qutnya. Menurut sementara ulama dia pilih di antara) semua (qut.) Karena sabda beliau pada Hadits yang lalu, *Satu sha makanan atau aqit atau gandum...dst.* Dua

pendapat pertama menjawab bahwa *atau* pada Hadits bukan bermakna memilih, tetapi untuk menjelaskan macam-macam qut yang dikeluarkan untuk fitrah.

فَلَوْ كَانَ قُوتَ بَلَدِهِ الشَّعِيرَ وَقُوتَهُ الْبُرَّ تَتَعَمَّنَا نَعْنَى الْبُرِّ عَلَى الثَّانِي وَأَخْرَجَ الشَّعِيرَ عَلَى الْأَوَّلِ وَأَخْرَجَ غَيْرَهُمَا عَلَى الثَّلَاثِ ، وَعَبَّرَ فِي الْمُخَرَّرِ وَالرُّؤُوسَةِ وَأَصْلُهَا بِغَالِبِ قُوتِهِ وَغَالِبِ قُوتِ الْبَلَدِ

Maka seandainya qut kotanya adalah gandum *syā'ir*, sedangkan qutnya gandum bur karena makmur maka mesti gandum bur menurut wajah ke dua, dan cukup gandum *syā'ir* menurut wajah pertama. Dan selain keduanya cukup menurut wajah ke tiga. Redaksi Muharrar, Raudhah dan asalnya adalah *kebiasaan qutnya dan kebiasaan qut dalam kota*.

(وَجُزْئِي) عَلَى الْأَوَّلَيْنِ (الْأَعْلَى عَنِ الْأَدْنَى) وَلَا عَكْسَ (وَالِإِعْتِنَاءَ فِي الْأَدْنَى بِالْقِيَمَةِ فِي وَجْهِ) ثَمَّا قِيَمَتُهُ أَكْثَرَ مِنْ قِيَمَةِ الْآخَرِ أَعْلَى وَالْآخَرُ أَدْنَى وَيَتَّخِذُ الْحَقُّ عَلَى هَذَا بِاخْتِلَافِ الْبِلَادِ وَالْأَوْقَاتِ إِلَّا أَنْ تُعْتَبَرَ بِزِيَادَةِ الْقِيَمَةِ فِي الْكَثَرِ (وَبِزِيَادَةِ الْإِعْتِنَاءِ فِي الْأَصْحَاقِ فَالْأَكْثَرُ غَيْرَ مِنَ الشَّمْرِ وَالْأَرْزِ) قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ وَالرِّيْبِ وَالشَّعِيرِ (وَالْأَصْحَاقُ أَنَّ الشَّعِيرَ غَيْرَ مِنَ الشَّمْرِ) لِأَنَّهُ أَنْبَغُ فِي الْإِعْتِنَاءِ ، وَقِيلَ الشَّمْرُ غَيْرَ مِنْهُ

(Cukup) menurut dua wajah pertama (yang lebih baik menggantikan yang lebih rendah) Tidak sebaliknya. (Acuan pada lebih baik dan lebih rendah adalah barga menurut satu wajah.) Maka mana yang harganya lebih mahal dari harga yang lain maka itulah yang lebih baik, sedangkan yang lain lebih rendah. Berdasarkan ini maka kondisinya akan berbeda disebabkan berbeda kota dan waktu. Kecuali mengacu kepada harga yang lebih mahal pada kebanyakan kota dan waktu. (Menurut Ashah yang lebih mengenyangkan. Maka gandum bur lebih baik dibanding korma kering dan beras.) Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, dan anggur kering dan gandum *syā'ir*. (Dan menurut Ashah gandum *syā'ir* lebih baik dibanding korma kering.) Karena gandum *syā'ir* lebih mengenyangkan. Menurut sementara ulama korma kering lebih baik darinya.

( وَأَنَّ الشَّرَّ خَيْرٌ مِنَ الرَّيْبِ ) لِذَلِكَ أَيْضًا وَقِيلَ : الرَّيْبُ خَيْرٌ مِنْهُ قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ : وَالصَّوَابُ تَقْدِيمُ الشَّعِيرِ عَلَى الرَّيْبِ أَيُّ مَنْ تَرَدَّدَ فِيهِ لِلشَّيْخِ أَبِي مُحَمَّدٍ كَثَرْتُهُ فِي الشَّرِّ وَالرَّيْبِ وَخَرَّمَ بِتَقْدِيمِ الشَّرِّ عَلَى الشَّعِيرِ وَقَدَّمَ الْبَغْوِيُّ الشَّعِيرَ عَلَى الشَّرِّ فَعَسَّرَ عَنْ قَوْلَيْهِمَا وَعَنْ تَرَدُّدِ الْأَوَّلِ بِالْوَجْهِينِ

**(Dan korma kering lebih baik dibanding anggur kering.)**  
 Dikarenakan alasan tadi juga. Dan menurut sementara ulama anggur kering lebih baik dibanding korma kering. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, yang benar adalah mengutamakan gandum sya'ir dari anggur kering. Artinya dari kebimbangan Syekh Abi Muhammad mengenainya seperti kebimbangan beliau mengenai korma kering dan anggur kering. Dan beliau memutuskan mengutamakan korma kering atas gandum sya'ir. Al-Baghawi mengutamakan gandum sya'ir atas korma kering. Maka beliau mengungkapkan untuk dua pendapat itu dan kebimbangan pada yang pertama dengan dua wajah.

( وَلَهُ أَنْ يُخْرِجَ عَنْ نَفْسِهِ مِنْ قُوتٍ ) وَاجِبٍ ( وَعَنْ تَرْبِيهِ ) أَوْ عَيْبِهِ ( أَعْلَى مِنْهُ وَلَا يُعْضَضُ الصَّاعُ ) عَنْ وَاجِبٍ بَأَنَّ يَخْرُجَهُ مِنْ قُوتَيْهِ ، وَإِنَّا كَأَنَّ أَحَدَهُمَا أَعْلَى مِنَ الْوَاجِبِ كَأَنَّ وَخَتَ الشَّرُّ فَأَخْرِجَ بِصَفِّ صَاعٍ مِنْهُ وَنَصَّنَا مِنَ الْبُرِّ قَالَ الرَّافِعِيُّ : وَرَأَيْتُ لِنُصَيْبِ الْمُتَأَخَّرِينَ تَجْوِيزَهُ وَهُوَ جَلَّافٌ ظَاهِرُ الْحَدِيثِ أَوَّلُ النَّاسِ فَرَضَ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ

**(Dia boleh mengeluarkan untuk dirinya qut)** yang wajib **(dan untuk keluarganya)** atau budaknya **(qut yang lebih baik dibanding qut untuk dirinya. Tidak boleh membagi-bagi satu sha')** untuk satu orang. Dengan pengertian dia keluaran satu sha' terdiri dari dua qut. Sekalipun salah satunya lebih baik dari yang wajib. Misalnya wajib korma kering. Lalu dia keluaran ½ sha' dari korma kering dan ½ dari bur. Rafi'i berkata, saya melihat sebagian mutaakhirin membolehkannya. Tapi itu menyalahi lahiriyah Hadits pada awal bab yaitu, telah mewajibkan satu sha' dari korma kering atau satu sha' dari gandum sya'ir.

وَأُوْءُ مَلِكٍ نَصَفِيٍّ مِنْ عَدُوِّيٍّ فَأُخْرِجَ نَصَفَ صَاعٍ عَنْ أَحَدِ الصَّفِيَّيْنِ مِنَ الْوَجِيبِ وَنَصَفًا عَنِ الْآخَرِ مِنَ حَسْبِ  
أَعْلَى مِنْهُ حَازٍ وَعَلَى الشَّخِيْرِ بَيْنَ الْأَقْوَابِ لَهُ إِخْرَاجُهَا مِنْ جَنْسِيٍّ بِكُلِّ حَالٍ

Seandainya seseorang memiliki setengah-setengah dari dua budak kemudian dia mengeluarkan  $\frac{1}{2}$  sha' untuk salah seorang budak dari yang wajib, dan  $\frac{1}{2}$  sha' sisa dia dikeluarkan untuk budak kedua dari jenis yang lebih baik maka boleh. Berdasarkan memilih antara qut-qut maka dia boleh mengeluarkan fitrah dari dua jenis dalam situasi apapun.

( وَأُوْءُ كَانَ فِي نَدْبِ الْأَوْتِ لَا غَالِبَ فِيهَا تَخِيْرٌ ) بِإِثْمِهَا فَيُخْرِجُ مَا شَاءَ مِنْهَا ( وَالْأَقْطَالُ أَشْرَفُهَا ) أَي أَفْضَلُهَا  
وَعِنْدَ الشُّعْبِ مُوَافِقٌ لِتَغْيِيرِ الْمُخْتَرِ فِيمَا تَقَدَّمَ بِغَالِبِ قُوْتِ النَّادِي ( وَأُوْءُ كَانَ عِنْدَهُ بِنَدْبِ آخَرَ فَأَلْصَحُّ أَنْ الْإِخْتِيَارَ بِقُوْتِ بِنَدْبِ  
الْعَبْدِ ) بِنَاءٌ عَلَى الْأَصْحَحِ أَنَّهَا تَحْتِ الْبِنَاءِ عَلَى الْمُؤَدِّي عَنْهُ ، ثُمَّ يَنْخَلُفُ عَنْهُ الْمُؤَدِّي وَالْآخَرُ الْإِخْتِيَارَ بِقُوْتِ بِنَدْبِ الْمَالِكِ بِنَاءٌ  
عَلَى أَنَّهَا تَحْتِ الْبِنَاءِ عَلَى الْمُؤَدِّي عَنْ غَيْرِهِ

(Jika dalam satu kota ada macam-macam qut yang tidak ada yang kebiasaan maka dia memilih) antara maca-macam qut tersebut. Maka dia dapat mengeluarkan yang dia kehendaki darinya. (Yang afdhol adalah qut yang paling unggul darinya.) Artinya yang tertinggi darinya. Redaksi ini sesuai dengan redaksi Muharrar pada keterangan yang lalu, yaitu, *Kebiasaan qut dalam kota.* (Jika budaknya di kota lain maka menurut Ashah yang diperhatikan adalah qut kota budak.) berdasarkan atas Ashah bahwa fitrah mulanya wajib atas orang yang ditunaikan kemudian ditanggung oleh orang yang menunaikan. Menurut wajah ke dua yang diperhatikan adalah qut kota pemilik. Berdasarkan bahwa fitrah mulanya wajib atas orang yang menunaikan untuk orang lain.

( قُلْتُ : الْوَجِيبُ الْحَبُّ السَّلِيمُ ) فَلَا يَجْزِي الْمَسْنُونُ وَالْمَعِيْبُ وَلَا الدَّقِيقُ وَالْمَسْوِيْبُ كَمَا ذَكَرَهُ الرَّابِعِيُّ فِي الشَّرْحِ  
( وَأُوْءُ أَخْرَجَ مِنْ مَالِهِ فِطْرَةَ وَوَلَدِهِ الشَّخِيْرِ الْفَقِيْرَ حَازٍ كَمَا خَرِجَ أَذَنٌ ) فَيُخْرِجُ إِخْرَاجَهَا عَنْهُ ( بِإِخْلَافِ الْكَبِيْرِ ) فَلَا يَجُوزُ بِغَيْرِ لِأَنَّهُ  
لِأَنَّ الْأَبَّ لَا يَسْتَقْبَلُ بِتَمْلِيْكِهِ بِإِخْلَافِ الشَّخِيْرِ فَكَأَنَّهُ مَلِكُهُ فِطْرَتَهُ ثُمَّ أَخْرَجَهَا عَنْهُ ( وَأُوْءُ اشْتَرَكُ مُوسِرٌ وَمُعِيْسِرٌ فِي عِبْدِهِ لَرَهْ

المؤبر نصف صاع ) ولا يجزئ غيره ذكر المشائتين في الرزقة ( ولو أنسرا ) أي المشتركان في عتبه ( واختلقت واجبهما )  
 باختلاف قوت بلدهما أو قومهما ( أخرج كل واحد نصف صاع من واجبه في الأصح ) كما ذكره الزبير في المشرح ( والله  
 أعلم ) لأنه إذا أخرج ذلك أخرج جميع ما لزمه من حسي واحد والثاني لا يجوز ذلك لأن المخرج عنه واحد فلا يتعض  
 واجبه لمخرجان من أعلى القوتين في وجوه رعاية للفقراء ومن أذناها في آخر دفعًا لطرف أحد الماليتين

**(Komentar saya, yang wajib adalah biji-bijian yang baik.)**

Maka tidak cukup yang sudah dimakan ulat dan yang cacat. Dan tidak juga daqiq (tepung gandum) dan sawiq (tepung sya'ir), sebagaimana yang disebutkan oleh Rafi'i dalam Syarah Kabir. (Boleh dia dikeluarkan dari hartanya fitrah untuk anaknya yang masih kecil dan kaya. Sama dengan orang asing yang sudah mengizinkan.) Maka boleh mengeluarkan fitrah untuk orang asing itu. (Berbeda dengan anak dewasa.) Maka tidak boleh tanpa seizinnya. Karena bapak tidak dapat memutuskan sendiri memperlakukannya. Berbeda dengan anak yang masih kecil. Maka seolah-olah fitrah anak dia perlihatkan kepada anak kemudian dia dikeluarkan untuk anak. (Jika orang berkecukupan dan orang susah berserikat pada seorang budak maka orang yang berkecukupan wajib setengah sha'.) Sedangkan pihak lain tidak wajib. Dua masalah itu disebutkan dalam Raudhah. (Jika mereka berdua berkecukupan) Artinya dua orang yang berserikat pada seorang budak. (dan berbeda kewajiban mereka berdua) karena berbeda qut kota mereka berdua atau qut mereka dua (maka masing-masing mengeluarkan 1/2 sha' dari kewajiban masing-masing menurut Ashah.) Sebagaimana yang Rafi'i sebutkan dalam Syarah Kabir. (والله أعلم) Karena jika itu (1/2 sha') dia dikeluarkan maka dia telah mengeluarkan seluruh kewajibannya dari jenis yang satu. Menurut wajah ke dua tidak boleh demikian. Karena orang yang dikeluarkan untuknya satu. Maka tidak boleh terbagi kewajibannya. Maka mereka berdua mengeluarkan dari qut tertinggi dari qut mereka berdua menurut satu wajah. Karena menjaga orang-orang faqir. Dan dari yang paling rendah menurut wajah yang lain, karena menolak kesulitan dari salah satu dua pemilik.

وقوله : من راحه أي فوت بلده أو فوته وإن كان العبد يتلو آخر بناء على أنها يجب على السيد ابتداء فإن  
فلنا : يجب بالشغل فالمخرج من فوت بلد العبد كما ذكره الرافعي بعد تصحيحه السابق ولم يذكره في الروضة .

Kata Imam Nawawi, *dari kewajibannya*, artinya qut kotanya atau qutnya meskipun budak di kota lain. Karena berdasarkan bahwa fitrah mulanya wajib atas tuan. Jika kita berpendapat wajib dengan menanggung maka yang dikeluarkan dari qut kota budak sebagaimana yang disebutkan oleh Rafi'i setelah pengshahihan beliau yang lalu. Imam Nawawi tidak menyebutkannya dalam Raudhah.

## بَابُ مَنْ تَلَزَمَتْ الزَّكَاةُ وَمَا نَجِبَ فِيهِ

بِمَا بَأَى بَيَّاتُهُ كَالْمَغْضُوبِ وَالضَّالِّ وَغَيْرِهِمَا وَتَرَحَّمَ بَعْدَهُ بِمُضَلِّينَ

### BAB ORANG YANG WAJIB ZAKAT DAN HARTA YANG WAJIB DIZAKATKAN

yang akan datang penjelasannya seperti harta yang dirampas, harta yang hilang dan lainnya. Setelah bab ini beliau membuat topik dua fasal.

(سَوَّطٌ وَجُوبٌ زَكَاةُ النَّعَالِ) بِأَنْوَاعِهِ السَّابِقَةِ مِنْ حَيَوَانٍ وَبِهَاتٍ وَتَقْدِيرٍ وَبَحَارَةٍ عَلَى مَا لِكَيْهِ (الإِسْلَامُ) بِمَقُولِهِ فِي حَدِيثِ الصَّدَقَةِ السَّابِقِ أَوَّلُ زَكَاةِ الْمُتَحَيِّينَ فَرَضَهَا عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَلَا نَجِبَ عَلَى الْكَاثِرِ وَجُوبٌ مُطَالِيَةٌ بِمَا فِي الدُّنْيَا لَكِنْ نَجِبَ عَلَيْهِ وَجُوبٌ عِقَابٌ عَلَيْهَا فِي الْأَجْرَةِ كَمَا تَقَرَّرَ فِي الْأُسُولِ وَيَسْتَعْطَى عَنْهُ بِالْإِسْلَامِ مَا مَضَى تَرْجِيئًا فِيهِ (وَالْحَرْثَةُ) فَلَا نَجِبَ عَلَى الْبَقْرِ إِذَا مَلَكَهُ سِتْنَةٌ مَالًا زَكِيًّا وَقُلْنَا نَجِبُكَ عَلَى قَوْلِ مَرْجُوحٍ بِأَنِّي فِي نَابِهِ لِيَضْعَبَ بِمَلِكِهِ إِذْ لَلَسِتْنَةُ فَرِيضَةٌ مَتَى شَاءَ وَلَا زَكَاةٌ فِيهِ عَلَى السُّيْدِ لِأَنَّ مَلَكَهُ زَائِلٌ وَفِيهِ : نَعَمْ لِأَنَّ قَرْمَةَ الْمَلِكِ نَائِقَةٌ إِذْ يَتَصَرَّفُ فِيهِ كَيْفَ شَاءَ وَالْمُدْتَرِّزُ وَالْمُؤَدَّبُ وَالْمُؤَدَّبُ وَالْمُؤَدَّبُ كَالْقَائِرِ يَمَّا دُكِرَ

(Syarat wajib zakat harta) dengan segala macamnya yang lalu berupa hewan, tumbuhan, emas dan perak, dan dagang, atas pemilikinya (adalah Islam) Karena sabda beliau pada Hadits zakat yang lalu pada awal zakat hewan yaitu, *Zakat wajib atas umat Islam*. Maka tidak wajib atas orang kafir sebagai kewajiban tuntutan di dunia. Tetapi diwajibkan atasnya sebagai kewajiban siksaan karenanya di akhirat sebagaimana yang ditetapkan dalam Ushul. Dan dengan masuk Islam gugur darinya kewajiban yang telah lalu untuk membujuknya masuk Islam. (dan merdeka.) Maka tidak wajib zakat atas budak tulen apabila tuannya memperlakikannya kepadanya harta zakat dan kita berpendapat dia dapat memilikinya menurut pendapat lemah yang akan datang pada babnya. Karena lemah kepemilikannya dikarenakan tuan berhak mencabutnya kapan tuan mau. Dan tuan tidak wajib zakat pada harta itu. Karena kepemilikannya telah hilang. Menurut sementara ulama wajib. Karena masih ada faedah kepemilikan. Karena

tuan dapat mengelolanya sekehendaknya. Mudabbar dan ummu walad sama dengan budak tulen pada keterangan tersebut.

( وَتَلَزَمُ الْمُرْتَدُّ إِذَا أَتَيْتَا مَلَكَهُ ( مُؤَسَّدَةٌ لَمْ يَحْكَمْ الْإِسْلَامَ مِنْ أَرْبَابِهِ فَلَا تُؤْتَى كُنَا مَوْفُوفٌ ، وَهُوَ الْأَضْمَرُ الْأَيْ فِي تَابِهِ مُؤَسَّدَةٌ إِنْ عَادَ الْإِسْلَامَ لِرَبِّهِ لَتَبِيَّ بِنَاءِ مَلِكِهِ . وَإِنْ ذَلِكَ مُرْتَدًّا فَلَا وَالْحِلَافُ كَمَا فِي الرُّؤْيَا وَأَصْلُهَا فِيمَا خَالَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ فِي الرُّدَّةِ أَيْ لِرَبِّهِ قَبْلُهَا ، فَلَا تَسْتَقْبَلُ حَرْمًا وَتُحَرِّقُهُ الْإِسْرَاعُ فِي حَالِ الرُّدَّةِ فِي عَدْوِهِ فِي الْأَوَّلِ عَلَى قَوْلِ الْكُرُومِ بَيْنَمَا نَظَرًا إِلَى جَهَةِ الْأَمَلِ ، وَفِيهِ اخْتِلَافٌ لِصَاحِبِ التَّقْرِيبِ نَظَرًا إِلَى أَنَّ الرُّكْبَانَ قُرْبَةً مُتَقَبَّرَةً إِلَى النَّبِيِّ ( دُونَ الْمُكَاتِبِ ) فَلَا تَلَزَمُهُ لِضَعْفِ مَلِكِهِ إِذْ لَا تَرْتُ وَلَا يُورَثُ ، وَلَا يَحْتَقُّ عَلَيْهِ قَرْبُهُ وَيَتَعَجَّرُ نَفْسُهُ بِعَصْرٍ مَا فِي يَدِهِ لِيَسْتَبِيهِ

(Orang murtad wajib zakat jika kita mengekalkan kepemilikannya,) sebagai hukuman baginya dengan hukum Islam. Jika kita menghilangkan kepemilikannya maka tidak wajib. Atau kita berpendapat ditanggihkan di mana inilah yang Azhar pada babnya maka zakat ditanggihkan. Jika dia kembali kepada Islam maka dia wajib zakat karena ternyata kekal kepemilikannya. Jika dia binasa dalam keadaan murtad maka tidak wajib. Perselisihan tersebut sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya, mengenai harta yang sampai haul atasnya ketika murtad. Adapun zakat yang telah wajib sebelum murtad maka tidak gugur dengan tanpa perselisihan. Dan cukup dia keluarkan ketika murtad pada masalah ini dan pada masalah pertama (sampai haul ketika murtad) berdasarkan pendapat wajib ketika murtad. Karena melihat kepada sisi harta. Mengenani mengeluarkan ketika murtad terdapat keraguan bagi pengarang Taqrib. Karena melihat bahwa zakat adalah ibadah yang memerlukan niat. (Tidak mukatab.) Maka dia tidak wajib zakat dikarenakan lemah kepemilikannya karena dia tidak dapat mewarisi dan diwarisi, dan keluarganya tidak otomatis merdeka atasnya (bila mukatab membelinya), dan dengan dia menyatakan dirinya lemah maka harta di tangannya menjadi milik tuannya.





tidak bisa sampai kepada harta yang dirampas dan tidak bisa mengambilnya. Berbeda dengan barang yang dibeli. Karena dia bisa mendapatkannya dengan menyerahkan bayaran.

( وَجِبَتْ فِي الْحَالِ عَنْ ( الْغَايِبِ إِنْ قَدَرَ عَلَيْهِ ) وَخُرُوجِ فِي تَلْدِهِ فَإِنْ كَانَ سَائِرًا فَلَا يَجِبُ الْإِخْرَاجُ حَتَّى يَصِلَ إِلَيْهِ ( وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَمُدَّرْ عَلَيْهِ لِإِتِّبَاعِ الطَّرِيقِ أَوْ انْتِطَاعِ حَيْزِهِ ( فَكَمْتُمْصُوبٍ ) فَتَجِبُ فِيهِ فِي الْأَطْفَرِ وَلَا يَجِبُ إِخْرَاجُهَا حَتَّى يَصِلَ إِلَيْهِ

(Wajib zakat saat itu juga untuk) harta (yang tidak di tempat jika dia kuasai.) Dan zakat dikeluarkan di kota harta (jika harta tetap). Maka jika harta dalam perjalanan maka tidak wajib mengeluarkan sehingga harta sampai kepadanya. (Jika tidak) Artinya jika tidak dia kuasai karena terputus jalan atau beritanya (maka sama dengan harta yang dirampas.) Maka wajib zakat padanya menurut Azhar. Dan tidak wajib mengeluarkannya sehingga dia sampai kepada harta itu.

( وَالذَّيْنُ إِنْ كَانَ مَائِيَّةً وَغَيْرَ ذَلِكَ كَمَا فِي كِتَابَةِ فَلَا زَكَاةَ ) فِيهِ أَنَا الْمَائِيَّةُ لِأَنَّ شَرَطَ زَكَاةِهَا الشُّؤْمُ ، وَمَا فِي الذَّمَّةِ لَا يَتَّصِفُ بِسُؤْمٍ وَأَنَا نَالُ الْكِتَابَةِ لِأَنَّ الْمِلْكَ عَمْرُ تَامٌ فِيهِ وَالْقَبْدُ إِشْفَاؤُهُ مَعَى شَاءَ ( أَوْ عَرَضًا أَوْ نَدَا كَقَوْلِكَ ) أَيْ لَا زَكَاةَ فِيهِ ( فِي الْقَدِيمِ ) لِأَنَّهُ لَا يَمْلِكُ فِي الذَّيْنِ حَقِيْقَةً

(Jika hutang adalah ternak, atau tidak mengikat seperti harta tebusan kitabah maka tiada zakat) padanya. Adapun ternak karena syarat zakatnya adalah gembalaan. Sedangkan ternak dalam tanggungan tidak dapat disifatkan dengan gembalaan. Adapun harta kitabah karena tidak sempurna kepemilikan padanya. Dan budak boleh membatalkannya kapan budak mau. (Atau hutang itu barang dagangan atau emas perak maka begitu juga) Artinya tiada zakat padanya (menurut Qadim.) Karena tidak ada kepemilikan sesungguhnya pada hutang.

( وفي الجديدي إن كان حالاً وتمتد أخذهُ لإعسارٍ وغيره ) أي لا كالحمود ولا بيئته أو مطلقاً أو عينية ( مكمضوب ) فتجبت فيه في الأطهر ، ولا يجبت إخراجها حتى يفتصل ( وإن تبسرت ) أخذهُ بأن كان على تليء مقر حاضره بإبل ( وحب تركبته في الحال ) وإن لم يبيض ( أو مؤخلاً فالتذمت أنه مكمضوب ) فتجبت فيه في الأطهر وقيل : قطعاً ولا يجبت ذمها حتى يبيض ( وقيل : تجبت ذمها مثل قبضه ) وهو مني على طريق القطع المقيس على المال العالبي الذي يشغل إحصائه وتوجه طريق الخلال بأنه لا يتوصل إلى التصرف فيه قبل الخلول وقيل : لا تجبت فيه قطعاً لأنه لا يتكسب شيئاً قبل الخلول

**(Menurut Jadid jika hutang tidak bertempo dan tidak bisa mengambilnya karena melarat dan lainnya) seperti diingkari dan tiada saksi, atau diulur-ulur atau orang berhutang yang kaya sedang pergi (maka sama dengan harta yang dirampas.) Maka wajib zakat padanya menurut Azhar. Dan tidak wajib mengeluarkannya sehingga diperoleh. (Jika mudah) mengambilnya. Artinya yang berhutang adalah orang kaya, mengaku, hadir dan dermawan. (maka wajib menzakatkannya saat itu juga) sekalipun belum dia terima. (Atau hutang itu bertempo maka menurut Mazhab hutang itu sama dengan harta yang dirampas.) Maka wajib zakat pada hutang itu menurut Azhar. Menurut sementara ulama tanpa perselisihan (thariq qatha'). Tidak wajib menyerahkannya sehingga dia terima. (Dan menurut sementara ulama wajib menyerahkannya sebelum menerimanya.) Pendapat ini berdasarkan atas thariq qatha' yang diqiyaskan kepada harta yang tidak di tempat yang mudah mendatangkannya. Thariq khilaf beralasan tidak ada jalan untuk mengelolanya sebelum jatuh tempo. Menurut sementara ulama tidak wajib zakat padanya dengan tanpa perselisihan. Karena dia tidak memiliki apapun sebelum jatuh tempo.**

( ولا تمتع الدين وخرجتها في أطهر الأقوال ) لإطلاق المضمون الواردة فيها والثاني تمتع كما تمتع وشعوت المتح ( والثالث تمتع في المال الباطن وهو التمدد والغرض ) والركاز وركناه الباطن كما سياتي في الفصل : ولا تمتع في الظاهر وهو المناشئة والزرع والتمتع والمغيب والقرق أن الظاهر يتمو بنفسه والباطن إنما يتمو بالتصرف فيه والدين تمتع من ذلك ونحوه إلى صريه في قصايه ، وسواء كان الدين حالاً أم مؤخلاً من جنس المال أم لا

(Hutang tidak menghalangi kewajiban zakat menurut pendapat Azhar dari beberapa pendapat.) Karena kemutlakan Nas-Nas yang datang mengenai zakat. Menurut pendapat ke dua hutang adalah penghalang sebagaimana hutang menghalangi kewajiban haji. (Menurut pendapat ke tiga hutang adalah penghalang pada harta batin, yaitu emas, perak, barang dagangan,) harta karun dan zakat fitrah sebagaimana keterangan yang akan datang pada fasal. Bukan penghalang pada harta zahir yaitu ternak, biji-bijian, buah-buahan dan barang tambang. Perbedaannya adalah harta zahir berkembang dengan sendirinya sedangkan harta batin hanya berkembang dengan dikelola. Dan hutang menghalangi pengelolaan. Dan dia perlu menyalurkannya untuk bayar hutang. Sama sama saja hutang tidak bertempo atau bertempo. Sejenis dengan harta atau tidak.

( فعلى الأول لو عجز عليه لذين فقال المتول في الحخر فكمنعصوب ) لأن الحخر مانع من التصرف ، ولو عجز الحاكم لكل من عجزاه شيئاً من ماله ومنعهم من أمثاله فحال المتول قيل أخذوه فلا زكاة عليه قلنا لضغف بملكه وقيل : فيها خلاف المنعصوب :

(Berdasarkan pendapat pertama jika harta disita karena hutang lalu sampai haul dalam sitaan maka sama dengan harta yang dirampas.) Karena penyitaan menghalangi pengelolaan. Dan jika hakim telah menentukan sesuatu dari hartanya untuk masing-masing dari pemiutangnya dan hakim telah memberikan kuasa kepada mereka untuk mengambilnya kemudian sampai haul sebelum mengambilnya maka orang yang berhutang tidak wajib zakat dengan tanpa perselisihan. Karena lemah kepemilikannya. Menurut sementara ulama mengenai zakat ini terdapat perselisihan harta yang dirampas.

( و ) على الأول أيضاً ( لو اجتمع زكاة وذئب آدمي في تركة ) بأن مات قيل أداء الزكاة ( فذمت ) ثلثهما لذين الله وفي حديث الصحيحين { لذين الله أخق بالقتاء } ( وفي قول ) بقدم ( الذئب ) لاقتار الأديمي واحتياجه ( وفي قول يستويان ) فيوزع المال عليهما لأن الزكاة تعود فإبنتها إلى الأدييين أيضاً

(Dan) berdasarkan pendapat pertama juga (seandainya berkumpul zakat dan hutang terhaap manusia pada harta peninggalan) Dengan pengertian seseorang mati sebelum menunaikan zakat. (maka didahulukan zakat.) Karena mendahulukan hutang kepada Allah. Terdapat dalam Hadits shahihain, *Maka hutang kepada Allah lebih berhak ditunaikan.* (Menurut satu pendapat) didahulukan (hutang.) Karena manusia perlu dan butuh. (Menurut satu pendapat keduanya sama.) Maka harta itu dibagi untuk keduanya. Karena fungsi zakat kembali kepada manusia juga.

(وَالْقَيْسَةَ تَبَلُّ الْقَيْسَةَ إِنْ اخْتَارَ الْغَنِيمُونَ تَمْلُكُهَا وَمَصَى نَعْدَهُ حَوْلَ وَالْحَمِيصُ صِنْفٌ زَكَوِيُّ وَيَبْعُ نَصِيبُ كُلِّ شَخْصٍ نَصَابًا أَوْ بِلُغَةِ الْمُخْتَلَعِ فِي مَوْضِعِ ثُبُوتِ الْقَلَمَةِ ) نَائِبَةٌ كَانَتْ أَوْ عَيْنَهَا ( وَحَسَتْ زَكَاةَهَا وَإِلَّا ) أَيْ زَانَ ۚ يَخْتَارُوا تَمْلُكُهَا ( فَلَا ) زَكَاةَ عَلَيْهِمْ فِيهَا لِأَنَّهَا عَيْرٌ بِمَلُوكَةِ لَهْمٍ أَوْ تَمْلُوكَةِ مَلِكًا فِي عَقَابَةِ مِنَ الشَّعْبِ يَنْشَطُ بِالْأَعْرَاضِ

(Ghanimah sebelum dibagi jika para ghanim telah memilih memilikinya dan setelah itu berlalu haul sedangkan semua ghanimah satu model zakat dan bagian masing-masing orang sampai nishab atau gabungannya sampai nishab pada model yang ditetapkan campur) ternak atau lainnya (maka wajib zakatnya. Jika tidak) Artinya jika mereka belum memilih memilikinya. (maka tidak) wajib zakat atas mereka pada harta ghanimah. Karena ghanimah belum menjadi millik mereka. Atau menjadi milik tetapi milik yang sangat lemah yang gugur dengan sebab satu dan lain hal.

وَكَلَّا لَوْ اخْتَارُوا تَمْلُكُهَا وَهِيَ أَمْشَافٌ فَلَا زَكَاةَ فِيهَا سِوَاهُ كَانَتْ بِمَا حَسَتْ الزَّكَاةَ فِي جَمِيعِهَا أَمْ بَعْضِهَا لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ لَا يَلْزَمُ مَاذَا بَعْضُهُ وَكَمْ نَصِيبُهُ

Begitu juga jika mereka telah memilih memilikinya tapi ghanimah banyak model. Maka tidak wajib zakat padanya. Sama saja ghanimah itu semuanya termasuk harta yang wajib zakat atau sebagiannya. Karena masing-masing orang tidak mengetahui apa yang akan dia dapatkan dan berapa.

وَكَيْفَ تُوَكِّلَتُمْ صِبْتَنَا لَا يَتَلَعُ بَصَائِرًا إِلَّا بِالْحَمْسِ فَلَا زَكَاةَ عَلَيْهِمْ لِأَنَّ الْخُلَاطَةَ لَا تَثْبُتُ مَعَ أَهْلِ الْحَمْسِ إِذْ لَا زَكَاةَ فِيهِ لِأَنَّهُ لَغَيْرِ مُعَيَّنٍ

Begitu juga jika ghanimah itu satu model yang tidak sampai nishab kecuali dengan bagian 1/5. Maka mereka tidak wajib zakat. Karena campur tidak ditetapkan beserta mustahik 1/5. Karena tidak ada kewajiban zakat pada 1/5 dikarenakan pemiliknya tidak tertentu.

( ولو امتدتها بصلاب سائمة ممتلئا لربها زكاته إذا تم حوّل من الإصداق ) سواء دخل بها أم لا وسواء قبضته أم لا لأنها ملكة بال عقد والحرز بالمعنى عشا في الدقة فلا زكاة فيه كما تقدم

**(Jika seorang perempuan diberikan mahar nishab gembalaan yang ditentukan maka perempuan itu diwajibkan zakatnya bila telah sempurna haul sejak penyerahan mahar.)** Sama saja dia telah digauli atau tidak. Telah dia terima atau tidak. Karena dengan akad maka dia telah memilikinya. Dengan “yang ditentukan” beliau menjaga dari mahar dalam tanggungan. Maka tiada zakat padanya sebagaimana keterangan yang lalu.

( ولو أخرى دارا أتبع بينه وبينها ديناراً وبقيتها فالأظهر أنه لا يزوم أن يخرج إلا زكاة ما استقر ) لأن ما لا يستقر معرض للسقوط بالمدام الدار لميلكته ضعيف ، والفرق بين هذا وبين ما ذكر في مسألة الصداق إذ هو بقرض أن يعود بصلته بالطلاق قبل الدخول أن يعود بصلته بملك خديو من غير التمساح لعقد ، وبإلا فعود بغير الأجرة فإنه بالتمساح الإجازة ( مخرج عند تمام السنة الأولى زكاة عشرين ) لأنها التي استقر ملكة عليها ( ولتنام الثانية زكاة عشرين بستة ) وهي التي زكاتها ( وعشرين بستين ) وهي التي استقر ملكة عليها الآن ( ولتنام الثانية زكاة أربعين بستة ) وهي التي

رُكْعًا ( وَعِشْرِينَ لِثَلَاثِ بَيْنِ ) وَهِيَ الَّتِي اسْتَقْرَرَتْ مَلَكَهَ عَلَيْهَا الْآنَ ( وَتَتِمَّاعُ الرَّابِعَةَ رُكْعًا سِتِّينَ نِسْفَةً ) وَهِيَ الَّتِي رُكْعًا ( وَعِشْرِينَ لِأَرْبَعِ ) وَهِيَ الَّتِي اسْتَقْرَرَتْ مَلَكَهَ عَلَيْهَا الْآنَ ( وَالثَّانِي يَفْرُجُ لِنِسْفِ الْأُولَى رُكْعًا ثَمَانِينَ ) لِأَنَّهُ مَلَكَهَا مَلَكَهَا تَامًا

(Seandainya dia menyewakan rumah selama empat tahun dengan 80 dinar dan dia telah menerimanya maka menurut Azhar dia tidak wajib mengeluarkan kecuali zakat ongkos sewa yang sudah tetap.) Karena ongkos sewa yang belum tetap memungkinkan gugur dengan robohnya rumah. Maka kepemilikannya lemah. Perbedaan antara ini dan apa yang telah disebutkan pada masalah mahar, karena mahar dengan perkiraan kembali setengahnya dengan sebab thalaq sebelum digauli, sesungguhnya kembali setengah mahar dengan kepemilikan yang baru tanpa membatalkan akad. Berbeda dengan kembali sebagian ongkos sewa. Dikembalikan dengan sebab batal penyewaan. (Maka dia keluarkan zakat dari dua puluh ketika penuh satu tahun pertama.) Karena itulah yang telah tetap menjadi miliknya. (Dan untuk penuh tahun kedua dia keluarkan zakat dari dua puluh dinar untuk setahun,) yaitu dua puluh dinar yang pernah dia zakatkan. (dan dua puluh dinar untuk dua tahun) Yaitu dua puluh dinar yang positif menjadi miliknya sekarang. (Dan untuk penuh tahun ketiga dia keluarkan zakat dari 40 dinar untuk setahun,) Yaitu 40 dinar yang pernah dia zakatkan. (dan dua puluh dinar untuk tiga tahun.) Yaitu dua puluh dinar yang positif menjadi miliknya sekarang. (Dan untuk penuh tahun ke empat dia keluarkan zakat dari enam puluh untuk setahun,) Yaitu 60 yang pernah dia zakatkan. (dan 20 dinar untuk empat tahun.) Yaitu dua puluh yang positif menjadi miliknya sekarang. (Menurut pendapat ke dua dia keluarkan untuk penuh tahun pertama zakat dari 80.) Karena dia telah memilikinya dengan sempurna.

وَلِكُلِّكُمْ فِيهَا إِذَا كَانَتْ أَجْرُ السَّنِينَ مُتَسَاوِيَةً وَأَخْرَجَ الرَّكْعَةَ مِنْ غَيْرِ الْمُقْسُوضِ فِي الرُّؤْيَةِ كَأَصْلِهَا أَنْ كَلِمَةَ نَفْلَةٍ الْمَغْلُوبِ بِشَقْلِ مَا إِذَا كَانَتْ فِي النَّدْمَةِ وَقَبِضَتْ ، وَمَا إِذَا كَانَتْ مُتَمِّتَةً .

Pembicaraan ini dalam hal apabila ongkos sewa untuk semua tahun sama dan dia keluarkan zakat dari selain dinar yang diterima. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya sesungguhnya pembicaraan yang dikutip dalam mazhab mencakup kasus bila ongkos sewa dalam tanggungan dan telah diterima, dan kasus apabila ongkos sewa ditentukan.



## فصل

( بَعَثَ الرَّجَاهُ ) أَي أَدَاؤُهَا ( عَلَى الْفَقِيرِ إِذَا عَمَّرَكَ وَذَلِكَ بِمُضْطَرِّبِ الْأَمْوَالِ وَالْأَحْسَابِ ) أَي الْمُسْتَحَقِّينَ لِأَنَّ حَاجَتَهُمْ إِلَيْهَا نَاجِزَةٌ أَمَّا زَكَاةُ الْفَيْطْرِ فَمَوْسَمَةٌ بِإِلَاءَةِ الْعَمِيدِ وَتَوْبَهُ كَمَا تَقَدَّمَ فِي تَابِئَا

## FASAL

(Wajib zakat) Artinya menunaikannya. (dengan segera bila telah memungkinkan. Yaitu dengan adanya harta dan para golongan.) Artinya para mustahiq. Karena kebutuhan mereka kepada zakat mendesak. Adapun zakat fitrah kewajibannya dilapangkan pada malam dan hari 'Id sebagaimana keterangan yang lalu pada babnya.

( وَهُوَ أَنْ يُؤَدِّيَ بِنَفْسِهِ زَكَاةَ الْمَالِ الْبَاطِنِ ) وَقَدْ تَقَدَّمَ أَنَّهُ الشُّعْرُ وَالْعَرَضُ ، وَزَيْدٌ عَلَيْهِمَا حُنَا فِي الرِّيْضَةِ كَأَصْلِهَا الزَّكَاةُ وَزَكَاةُ الْفَيْطْرِ ( وَكَانَ الظَّلْمِيُّ ) وَهُوَ الْمَأْسِيَةُ وَالزَّرْعُ وَالشَّمْرُ وَالْمَعْدِنُ ( عَلَى الْحَدِيدِ ) وَالْقَدِيحُ بِحَيْثُ دَفَعُ رِكَاتِهِ إِلَى الْإِمَامِ وَإِنْ كَانَ حَاجِرًا لِنَفَاذِ حُكْمِهِ ، فَلَوْ فَرَّقَهَا أَتَمَّاكَ بِنَفْسِهِ لَمْ تُحْسَبْ وَقِيلَ : لَا يَجِبُ دَفْعُهَا إِلَى الْحَاكِمِ ( وَكَأَنَّ ) مَعَ الْأَدَاءِ بِنَفْسِهِ فِي الْمَالِيِّ ( التَّوَكُّيْئِ ) فِيهِ ( وَالصَّرْفُ إِلَى الْإِمَامِ ) بِنَفْسِهِ أَوْ وَكَيْلِهِ

(Dia boleh menunaikan sendiri zakat harta batin.) Telah lalu bawa harta batin ialah emas perak dan barang dagangan. Dalam Raudhah seperti asalnya dalam fasal ini ditambah harta karun dan zakat fitrah. (Begitu juga harta zahir) Yaitu ternak, biji-bijian, buah-buahan dan barang tambang. (menurut Jadid.) Menurut Qadim wajib menyerahkan zakat harta zahir kepada pemimpin sekalipun pemimpin orang zalim, karena sah hukumnya. Maka jika pemilik membagikannya sendiri maka tidak dihitung. Menurut sementara ulama tidak wajib menyerahkannya kepada pemimpin yang zalim. (Dan dia boleh) di samping menunaikan sendiri dua macam harta tadi (mewakilkannya) dalam menunaikan (dan menyerahkan kepada pemimpin) baik dengan dia sendiri atau wakilnya.

( والأظهر أن الصَّومَ إلى الإمام أفضل ) من تفريقه بنفسه لأنه أعرف بالمستحقين وأقدر على التفريق بينهم والثاني تفريقه بنفسه أفضل لأنه يفعل نفسه أوثق وهذا كما في الروضة وأصلها في المال الباطني أنا الظاهر فصرف زكاته إلى الإمام أفضل قطعاً وقيل : على الخلاف وهو وجهان وقيل : قولان ( إلا أن يكون خائراً ) تفريق المالك بنفسه أفضل من الصَّومَ إليه وقيل : به الخلاف ،

**(Menurut Azhar menyerahkan kepada pemimpin lebih utama)** dibanding dia membagikannya sendiri. Karena pemimpin lebih mengenal orang-orang yang berhak dan lebih mampu membagikan antara mereka. Menurut pendapat ke dua dia bagikan sendiri lebih utama. Karena membagikan dengan perbuatan sendiri lebih terpercaya. Perselisihan ini sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya pada harta batin. Adapun harta zahir maka menyerahkan zakatnya kepada pemimpin lebih utama dengan tanpa perselisihan. Menurut sementara ulama dengan perselisihan tadi. Dan perselisihan ini adalah dua wajah. Menurut sementara ulama dua pendapat. **(Kecuali pimpinan itu orang zalim.)** Maka pemilik membagikan sendiri lebih utama dibanding menyerahkan kepada pemimpin. Menurut sementara ulama padanya terdapat perselisihan.

وتفريقه بنفسه أفضل من التوكيل بلا خلاف قال في الروضة : والدفع إلى الإمام أفضل من التوكيل قطعاً وفيها كأمثلها : لو طلب الإمام زيادة الأموال الظاهرة وحسب التسليم إليه بلا خلاف وأما الأموال الباطنة فقال المناوي : ليس للولاة نظر في زكاتها ، وأزبانها أحق بما فإن بدلوا طوعاً قبلها الوال

Membagikannya sendiri lebih utama dibanding mewakili dengan tanpa perselisihan. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, menyerahkan kepada pemimpin lebih utama dibanding mewakili dengan tanpap perselisihan. Dan terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, jika pimpinan meminta zakat harta zahir maka wajib menyerahkan kepadanya dengan tanpa perselisihan. Adapun harta batin maka Mawardi berkata, para petinggi tidak berhak campur tangan pada zakat harta batin. Pemiliknya lebih berhak dengannya. Tapi jika mereka menyerahkannya dengan taat maka petinggi dapat menerimanya.

( وَجِبَ النَّيُّ قَبْلَ هَذَا فَرَضَ زَكَاةَ نَائِيٍّ أَوْ فَرَصَ صَدَقَةَ نَائِيٍّ وَعَوَّضًا ) أَي كَرَاهَا نَائِيٍّ الْمَفْرُوضَةَ ، أَوْ صَدَقَةَ نَائِيٍّ الْمَفْرُوضَةَ وَعَبَّرَ فِي الرُّؤْيَةِ وَأَصْلُهَا وَشَرَحَ الْمُشْهَدُ بِالصَّدَقَةِ الْمَفْرُوضَةِ وَلَوْ نَوَى الرِّكَاعَةَ دُونَ الْقَرَضِيَّةِ أَجْزَاءَهُ ، وَجِبَ : لَا كُنَّا لَوْ نَوَى صَلَاةَ الطُّهْرِ ، وَوَدَّ بِأَنَّ الظُّهْرَ قَدْ تَفَعَّ تَفَعُّلًا كَالشَّمَاعَةِ وَالرِّكَاعَةَ لَا تَفَعُّ إِلَّا فَرَصًا وَفِي شَرْحِ الْمُشْهَدِ وَقَالَ الْأَعْمِيُّ : إِنَّ نَائِيٍّ هَذِهِ رِكَاعَةُ نَائِيٍّ كَفَاءَهُ ، وَإِنْ قَالَ رِكَاعَةَ فَعَيَّ إِخْرَاجَهُ وَجَهَانَهُ وَلَمْ يَمَسَّحْ شَيْئًا وَأَمْسَحَهُمَا الْإِخْرَاجَ

**(Dan wajib niat. Maka dia niat, ini adalah kewajiban zakat hartaku. Atau, kewajiban sedekah hartaku. Dan semisalnya.)** Artinya seperti, *zakat hartaku yang diwajibkan. Atau sedekah hartaku yang diwajibkan.* Imam Nawawi mengungkapkan dalam Raudhah dan asalnya dan Syarah Muhazzab dengan sedekah yang difardhukan. Seandainya dia niat zakat tidak fardhu maka cukup baginya. Menurut sementara ulama tidak. Sama dengan jika dia niat shalat Zuhur. Pendapat ini ditolak dengan sesungguhnya Zuhur terkadang jatuh sebagai sunat, seperti Zuhur i'adah (ulangan). Sedangkan zakat jatuhnya hanya fardhu. Terdapat dalam Syarah Muhazzab, al-Baghawi berkata, jika seseorang berkata ini adalah zakat hartaku maka cukup. Dan jika dia berkata zakat maka tentang cukupnya terdapat dua wajah. Al-Baghawi tidak mengashahkan satupun. Yang Ashah adalah cukup.

( وَلَا يَكْفِي هَذَا فَرَضَ نَائِيٍّ ) لِأَنَّهُ يَكُونُ كَحَمَلَةِ وَتَذَرًا ( وَكَذَا الصَّدَقَةُ ) أَي صَدَقَةُ نَائِيٍّ ( فِي الْأَمْسَحِ ) لِأَنَّهَا تَكُونُ نَائِفَةً وَالثَّانِي يَكْفِي لِظُهُورِهَا فِي الرِّكَاعَةِ وَعِبَارَةُ الرُّؤْيَةِ كَأَصْلِهَا وَلَا يَكْفِي مُطْلَقُ الصَّدَقَةِ عَلَى الْأَمْسَحِ وَقَالَ فِي شَرْحِ الْمُشْهَدِ عَلَى الْمَذْهَبِ وَفِيهِ قَطْعُ الْمَشْهُورِ وَعَبَّرَ فِيهِ فِي الْأَوَّلِيِّ بِالْأَمْسَحِ .

**(Tidak cukup, ini adalah kewajiban dari hartaku.)** Karena kewajiban harta ada kifarfat dan ada nazar. **(Begitu juga sedekah)** Artinya sedekah dari hartaku. **(menurut Ashah.)** Karena sedekah ada yang sunat. Menurut wajah ke dua cukup. Karena sedekah jelas pada zakat. Redaksi Raudhah seperti asalnya adalah, *tidak cukup sedekah saja menurut Ashah.* Dan beliau berkata dalam Syarah Muhazzab, *menurut Mazhab. Dan mayoritas ulama memutuskan dengan Mazhab.* Dan dalam Syarah Muhazzab beliau mengungkapkan pada masalah pertama (tidak cukup ini adalah kewajiban hartaku) dengan Ashah.

( ولا يثبت تعيين المال ) المُرَكَّبِي فِي النِّيَّةِ عِنْدَ إِخْرَاجِ الرِّكَائَةِ ( وَلَوْ عَيَّنَّ لَمْ يَنْفَعِ ) أَيِ الْمَخْرُجِ ( عَنْ غَيْرِهِ ) فَلَوْ سَلَّمَ مَاتِيحٍ دِرْهَمٍ حَاضِرَةً وَمَاتِيحِي عَائِيَةً فَأَخْرَجَ خَمْسَةَ دِرْهَمٍ بَيْتَهُ الرِّكَائَةَ مُطْلَقًا ثُمَّ بَانَ تَلَفُ الْمَائِيَّةِ فَلَهُ جَعْلُ الْمَخْرُجِ عَنْ الْمَحَابِرَةِ ، وَلَوْ كَانَ عَيْتَةً عَنْ الْعَائِيَةِ ؛ يَكُونُ لَهُ صَرْفُهُ إِلَى الْمَحَابِرَةِ ، وَالْمُرَادُ الْعَائِيَةُ عَنْ جَمَلِهِ لَا عَنْ التَّلَدِ بِأَنَّ عَلَى مَنْعِ تَقْلِيلِ الرِّكَائَةِ وَهُوَ الْأَطْفَرُ الْأَبِي فِي كِتَابِ قَسَمِ الصَّدَقَاتِ .

**(Tidak wajib menentukan harta)** yang dizakatkan dalam niat ketika mengeluarkan zakat. **(Jika dia tentukan maka tidak jatuh)** zakat yang dia keluarkan **(untuk selain harta yang dia tentukan.)** Maka jika dia memiliki 200 dirham di tempat dan 200 dirham yang tidak di tempat lalu dia keluarkan 5 dirham dengan niat zakat saja kemudian ternyata musnah dirham yang tidak di tempat maka boleh dia jadikan zakat yang dikeluarkan untuk dirham yang di tempat. Tapi seandainya telah dia tentukan untuk yang tidak di tempat maka dia tidak boleh mengalihkannya kepada yang di tempat. Yang di maksud adalah tidak ada di tempatnya, bukan di luar kota. Karena berdasarkan tidak boleh memindahkan zakat di mana itu adalah pendapat Azhar yang akan datang pada kitab pembagian sedekah-sedekah.

( وَيَلْزَمُ الْوَالِيَّ النِّيَّةَ إِذَا أَخْرَجَ رِكَائَةَ الصَّغِيرِ أَوْ الْمَحْضُونِ ) فَلَوْ نَفَعَ بِهَا يَدَهُ لَمْ يَنْفَعِ الْمَوْثِقُ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ ، كَمَا قَالَ ابْنُ كَيْسَانَ وَصَفَّ إِلَيْهِمَا فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ الشَّافِعِيِّ

**(Wali wajib niat apabila dia mengeluarkan zakat untuk anak-anak atau orang gila.)** Maka seandainya dia berikan dengan tanpa niat maka tidak jatuh pada tempatnya. Dan dia wajib tanggung sebagaimana kata Ibnu Kaj. Dalam Syarah Muhazzab dikelompokkan orang safih (tidak pandai menjaga harta dan agama) kepada keduanya.

( وَنَكْحِي بَيْتَهُ الْمَوْثِقُ عِنْدَ الصَّرْفِ إِلَى الْوَكِيلِ فِي الْأَصَحِّ وَالْأَفْضَلُ أَنْ يُبَوِّئَ الْوَكِيلُ عَنْهُ التَّمْرِيقَ أَيْضًا ) عَلَى الْمُسْتَجْعِلِينَ ، وَالثَّانِي لَا نَكْحِي بَيْتَهُ الْمَوْثِقُ وَخَذَهُ لَنْ لَا يَدُّ مِنْ بَيْتِهِ الْوَكِيلِ الْمَمْدُكُورَةَ ، وَلَوْ نَوَى الْوَكِيلُ وَخَذَهُ لَمْ يَكْفِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْمَوْثِقُ فَوْضَ بَيْتِهِ النِّيَّةَ فَتَكْحِي وَلَوْ نَوَى الْمَوْثِقُ وَخَذَهُ عِنْدَ تَمْرِيقِ الْوَكِيلِ كَفَى فَإِنَّهُ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ وَنَقَى فِيهِ الْخِلَافَ فِي الْمَسَائِلِ الْثَّلَاثِ

(Cukup niat orang yang mewakilkan ketika menyerahkan kepada wakil menurut Ashah. Yang afdhal adalah wakil niat juga ketika membagikan) kepada para mustahik. Menurut wajah ke dua tidak cukup niat orang yang mewakilkan saja. Tetapi mesti ada niat tersebut (niat ketika membagikan) dari wakil. Jika wakil saja yang niat maka tidak cukup. Kecuali orang yang mewakilkan telah mempercayakan niat kepadanya. Maka cukup. Jika orang yang mewakilkan saja yang niat ketika wakil membagikan maka cukup. Demikian kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab. Dan dalam Syarah Muhazzab beliau meniadakan perselisihan pada tiga masalah tersebut.

(ولو دفع (الزكاة) إلى الشاطن كنت الية عبده) أي عند الدفع إليه وإن لم يشو الشاطن عند انقسامه على المستحقين لأنه نائبهم فالدفع إليه كالدفع إليهم (فإن لم يشو) عند الدفع إليه (لم يجزئ على الصحيح وإن نوى الشاطن عند انقسامه عنهم كما لا يجزئ الدفع إليهم بلا يشو، والثاني يجزئ نوى الشاطن أم لم يشو فإنه لا يدفع إليه إلا الفرض ولا يقسم إلا الفرض فأعلنت هذه القرينة عن الشية

(Jika dia menyerahkan) zakat (kepada penguasa maka cukup niat ketika itu.) Artinya ketika menyerahkan kepada penguasa. Meskipun penguasa tidak niat ketika membagi kepada para mustahik. Karena penguasa adalah wakil para mustahik. Maka menyerahkan kepada penguasa sama dengan menyerahkan kepada mereka. (Jika dia tidak niat) ketika menyerahkan kepada penguasa (maka tidak cukup menurut Shahih sekalipun penguasa niat) ketika membagi kepada mereka. Sebagaimana tidak cukup menyerahkan kepada mereka tanpa niat. Menurut wajah ke dua cukup. Penguasa niat atau tidak. Karena dia tidak akan menyerahkan kepada penguasa kecuali kewajiban. Dan penguasa tidak akan membagi melainkan kewajiban. Maka indikasi ini sudah cukup dari pada niat.

( والأصح أنه يلزم السلطان الشيء إذا أخذ زكاة الممتنع ) من أدائها نيابة عنه إشخونه في الظاهر فلا يطالب بما  
 ثابته وبين : بخرته من غير شيء فلا يلزم السلطان ( و ) الأصح ( أن يئنه ) أي السلطان ( نكهي ) في الإجزاء باملنا إقامة لما  
 تقدم في المال والثاني لا نكهي لأن المالك لم ينو وهو متعبد بأن يتقرب بالزكاة

(Menurut Ashah penguasa wajib niat apabila dia mengambil zakat dari orang yang menolak) menunaikannya, sebagai ganti dari orang itu agar zakatnya cukup baginya secara lahiriyah sehingga dia tidak dituntut zakat kali kedua. Menurut sementara ulama zakat itu cukup baginya tanpa niat. Maka penguasa tidak wajib niat. (Dan) menurut Ashah (sesungguhnya niatnya) Artinya penguasa. (cukup) secara batin (antara si yang menolak dan Allaah). Karena memposisikan niat imam pada posisi niat pemilik. Menurut wajah ke dua tidak cukup. Karena pemilik tidak niat. Sedangkan dia beribadah dengan pengertian taqarrub, dengan zakat.

وبني الإمام والمؤلف الحيات الأول على الثاني فقالا : إن قلنا لا تبرأ دمه الممتنع باطلاً لم تحت الشيء على  
 الإمام ، وإن قلنا تبرأ فوجهها : أخذها : لا تجب إلا بئهاون المالك فيما هو متعبد عنه ، والثاني : تجب لأن الإمام فيما  
 عليه من أمر الزكاة كولي العليل والممتنع مقهور كالطفل

Imam Harmain dan al-Ghazali mendasarkan perselisihan pertama pada wajah ke dua. Beliau berdua berkata, Jika kita berpendapat tidak terlepas tanggungan orang yang menolak secara batin maka pemimpin tidak wajib niat. Dan jika kita berpendapat terlepas maka ada dua wajah. Salah satunya tidak wajib, agar pemilik tidak meremehkan sesuatu di mana dia beribadah untuknya. Dan wajah ke dua pemimpin wajib niat. Karena pemimpin dalam hal memerintahkan zakat yang menjadi wewenang dia sama dengan wali dari anak-anak. Sedangkan orang yang menolak adalah orang yang dipaksa sama dengan anak-anak.

## فَصْلٌ

( لا يصح تعجيل الزكاة ) في المال الحوْلِي ( على ملك النصاب ) لفقْد سبب وحوينا ( ويحجر ) تعجيلها ( قتل الحوْل ) بعد ملكه النصاب لوجود السبب والأوْل مؤثِر في الرُوضَة وأصلها بالزكاة العينية

## FASAL

(Tidak sah menyegerakan zakat) pada harta yang berhaul (dari kepemilikan nishab.) Karena tiada sebab wajib zakat. (Boleh) menyegerakan zakat (sebelum haul) setelah dia memiliki nishab. Karena ada sebab. Yang pertama dikaitkan dalam Raudhah dan asalnya dengan zakat benda (selain dagang).

فَإِذَا مَلَكَ بَانَةٌ دِرْهَمٌ فَعَجَلَ بِهَا خَمْسَةً أَوْ مَلَكَ سِتْعَةً وَتَلَايِينَ شَاءَ فَعَجَلَ شَاءَ لِيَكُونَ الْمُعَجَّلُ عَنْ رِكَابِهِ إِذَا تَمَّ النِّصَابُ وَحَالَ الْحَوْلُ عَلَيْهِ وَاتَّقَنَ ذَلِكَ لَمْ يَجْزِهِ الْمُعَجَّلُ ، وَلَوْ مَلَكَ مِائَتِي دِرْهَمٍ وَتَوَقَّعَ حُصُولَ مِائَتَيْنِ مِنْ حِجَةِ أُخْرَى فَعَجَلَ زَكَاةَ أَرْبَعِمِائَةٍ فَحَصَلَ مَا تَوَقَّعَهُ لَمْ يَجْزِهِ مَا عَجَّلَهُ عَنِ الْحَاوِثِ ، وَلَوْ مَلَكَ خَمْسًا مِنَ الْإِبِلِ فَعَجَلَ شَاتَيْنِ فَلَسَلَتْ عَشْرًا بِالشَّوَالِدِ لَمْ يَجْزِهِ مَا عَجَّلَهُ عَنِ النِّصَابِ الَّذِي كُنْتُ الْأَنْ فِي الْأَحْسَحِ

Maka bila dia memiliki 100 dirham lalu dia segerakan darinya lima dirham, atau dia memiliki 39 kambing lalu dia segerakan seekor kambing agar yang disegerakan itu untuk zakatnya bila sempurna nishab, lalu sampai haul dan nishab cocok maka tidak cukup baginya yang sudah disegerakan. Seandainya dia telah memiliki 200 dirham dan dia berharap mendapatkan 200 lagi dari arah lain lalu dia segerakan zakat dari 400 kemudian tercapai apa yang dia harapkan maka tidak cukup baginya apa yang dia segerakan untuk yang baru. Dan seandainya dia telah memiliki 5 onta lalu dia segerakan dua kambing kemudian onta itu mencapai 10 ekor dengan beranak pinak maka tidak cukup baginya apa yang dia segerakan untuk nishab yang sempurna sekarang menurut Ashah.

أَنَا زَكَاةُ الشَّحَدَةِ كَمَا أَنَّ اشْتَرَى عَرَضًا يُسَوِي بِأَهْلِهِ دَرَاهِمَ فَعَجَّلَ زَكَاةَ مَا تَبَيَّنَ وَخَالَ الْحَوْلَ وَهُوَ يُسَوِيهِمَا فَإِنَّهُ يُجْرِيهِ  
 الْفَعْلُ بَاءً عَلَى أَنَّ اشْتَرَى النَّصَابَ فِيهَا بِأَجْرِ الْحَوْلِ ، وَهُوَ الْقَوْلُ الرَّاجِعُ كَمَا تَقَدَّمَ وَهُوَ اشْتَرَى عَرَضًا بِالتَّوْبَتَيْنِ فَعَجَّلَ زَكَاةَ  
 أَرْبَعِمِائَةٍ وَخَالَ الْحَوْلَ وَهُوَ يُسَوِيهِمَا أَخْرَأَهُ الْفَعْلُ بَاءً عَلَى مَا ذَكَرَ وَقِيلَ : لَا يُجْرِيهِ فِي الْمِائَتَيْنِ الرَّابِعَيْنِ

Adapun zakat dagang contohnya dia membeli barang seharga 100 dirham kemudian dia segerakan zakat untuk 200 dan sampai haul sedangkan barang dagangan seharga 200 dirham maka cukup baginya apa yang dia segerakan. Karena berdasarkan sesungguhnya patokan nishab pada dagang dengan akhir haul di mana itu adalah pendapat yang kuat sebagaimana yang sudah lalu. Dan seandainya dia membeli barang dagangan dengan 200 dirham kemudian dia segerakan zakat untuk 400 dan sampai haul sedangkan barang dagangan sekarang harganya sama dengan 400 dirham maka cukup baginya apa yang sudah disegerakan karena berdasarkan atas apa yang telah disebutkan. Menurut sementara ulama tidak cukup baginya pada 200 yang bertambah.

( وَلَا تُعَجَّلُ الْعَامَتَيْنِ فِي الْأَصْحَحِ ) لِأَنَّ زَكَاةَ الْعَامِ الْآتِيَةِ لَمْ يَتَعَيَّنْ حَوْلًا وَتُعَجَّلُ قَبْلَ انْتِقَادِ الْحَوْلِ لَا يُجَوِّزُ  
 كَثْرَةُ عَجَلِ قَبْلَ كَمَالِ النَّصَابِ ، فَمَا عَجَلَ لِغَامَتَيْنِ يُجْرِي لِلْأَوَّلِ قَطْعًا ، وَالثَّانِي اسْتِنْدًا إِلَى أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَسَلَّفَ  
 مِنْ الْعَبَّاسِ صَدَقَةَ عَامَتَيْنِ : زَوَاةَ التَّيْهِيَّةِ وَأُجِيبَ بِالتَّقَطُّاعِ كَمَا بَيَّنَّهُ وَبِاحْتِمَالِ التَّسَلُّفِ فِي غَامَتَيْنِ

### **(Tidak menyegerakan untuk dua tahun menurut Ashah.)**

Karena zakat untuk tahun kedua belum terjalin haulnya. Menyegerakan sebelum terjalin haul tidak boleh. Sama dengan menyegerakan sebelum sempurna nishab. Maka apa yang disegerakan untuk dua tahun cukup untuk tahun pertama saja. Sedangkan wajah ke dua bersandar kepada sesungguhnya Nabi SAW. pernah meminjam dari 'Abbas zakat untuk dua tahun. Hr Baihaqqi. Dijawab dengan sesungguhnya Hadits itu munqathi' sebagaimana penjelasan Baihaqqi. Dan kemungkinan peminjaman terjadi dalam dua tahun.



وَأَخْرَجَ عَلَى الْقَابِ مُقَدِّدًا بِهَا إِذَا بَقِيَ بَعْدَ التَّجْعِيلِ بَصَاتٌ كَأَن مَلَكَ التَّنْتَبِ وَأَرْبَعُونَ شَاةً تَعَجَّلَ مِنْهَا شَاتَيْنِ ، فَإِن عَجَّلَهُمَا مِنْ إِحْدَى وَأَرْبَعِينَ لَمْ يَجُزْهُ الْمُعَجَّلُ لِلْعَامِ الثَّانِي لِنَقْصِ النَّصَابِ فِي جَمِيعِ أَعْيَادِ التَّجْعِيلِ لَهُ لِتَعْجِيلِ سَلَى مَلَكَ النَّصَابِ فِيهِ وَيَقِيلُ يَجُزُّهُ لِأَنَّ الْمُعَجَّلَ كَأَن تَأْتِي عَلَى مَلَكَ

Boleh menurut wajah ke dua dikaitkan dengan apabila setelah menyegerakan masih ada nishab. Contohnya dia memiliki 42 kambing lalu dia segerakan darinya dua kambing. Maka jika dia segerakan dua ekor dari 4) maka tidak cukup yang disegerakan untuk tahun kedua karena kurang nishab dalam keseluruhan tahun. Maka menyegerakan untuk tahun kedua mendahului kepemilikan nishab pada tahun kedua itu. Menurut sementara ulama cukup. Karena yang disegerakan seperti masih ada dalam kepemilikannya.

( وَأَنَّ تَعْجِيلَ الْبَطْوَةِ مِنَ الْأَوَّلِ رَمَضَانَ ) لَيْلًا وَقِيلَ نَهَارًا لِأَنَّهَا تُجِزُّ بِالْقَصْرِ مِنْ بَعْضِهَا وَهُوَ سِتَّةٌ أَحْرَمًا مَا وَالصَّحِيحُ سِتَّةٌ نَهْلَةً ) أَيْ مَنَعَ التَّجْعِيلَ قَبْلَ رَمَضَانَ لِأَنَّهُ تَقْدِيمٌ عَلَى الشَّيْبِ وَاللَّيْلِيُّ حَوَارٌ تَقْدِيمِي فِي السَّنَةِ كَمَا حَكَاهُ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ

(Dia boleh menyegerakan fitrah sejak awal Ramadhan) pada malam. Menurut sementara ulama siang. Karena fitrah wajib sebab berbuka dari Ramadhan. Maka berbuka adalah sebab yang lain untuk fitrah. (Menurut Shahih tidak boleh menyegerakan sebelumnya) Artinya tidak boleh menyegerakan sebelum Ramadhan. Karena itu berarti mendahulukan atas dua sebab (puasa dan berbuka). Menurut wajah ke dua boleh mendahulukan penyegeraan dalam setahun sebagaimana diceritakan dalam Syarah Muhazzab.

( وَ ) الصَّحِيحُ ( أَنَّ لَا يَجُزُّ إِخْرَاجَ زَكَاةِ النَّسْرِ قَبْلَ بَدْءِ صَلَاحِهِ وَلَا الْحَتَّ قَبْلَ اسْتِدَادِهِ ) لِأَنَّهُ لَا يُعْرَفُ قَدْرُهُ تَحْقِيقًا وَلَا تَعْمِيًا ( وَيَجُزُّ بَعْدَهُمَا ) أَيْ بَعْدَ بَدْءِ الصَّلَاحِ وَاسْتِدَادِ الْحَبِّ قَبْلَ الْإِخْتِافِ وَالصَّنْفِيَّةِ لِمَعْرِفَةِ قَدْرِهِ تَعْمِيًا ، وَالثَّانِي لَا يَجُزُّ فِي الْحَالِ بِإِعْتِمَادِ الْعِلْمِ بِالْقَدْرِ جِنْدِ وَالثَّلَاثُ يَجُزُّ فِيهِمَا لِلْعِلْمِ بِالْقَدْرِ بَعْدَ ذَلِكَ فَإِن نَقَصَ شُجْعَلٌ عَنِ الْوَجِبِ

أخرج بقیة أو زاد فالزيادة تملأ ، ولا يجوز الإخراج قبل ظهور الشعر ، والتمشيد الحب فطعنا والإخراج لآدم بعد الحناب  
والصنيفة لآدم وثمة

(Dan) menurut Shahih (tidak boleh mengeluarkan zakat buah-buahan sebelum nampak layak. Dan tidak biji-bijian sebelum mengeras.) Karena dia tidak mengetahui ukurannya secara pasti dan tidak juga secara perkiraan. (Boleh setelahnya) Artinya setelah nampak layak dan mengeras biji-bijian, sebelum kering dan dibersihkan dari kulit. Karena diketahui ukurannya secara perkiraan. Menurut wajah ke dua tidak boleh pada dua keadaan tadi (sebelum kering dan dibersihkan). Karena tidak diketahui ukurannya ketika itu. Menurut wajah ke tiga boleh pada dua keadaan tersebut karena ukurannya maklum setelah itu. Maka jika yang disegerakan kurang dari yang wajib maka dia keluarkan yang sisanya. Atau lebih maka yang lebih itu sunat. Tidak boleh mengeluarkan sebelum nampak buah dan menjadi bijian dengan tanpa perselisihan. Dan mengeluarkan wajib setelah kering dan dibersihkan. Karena itu waktunya.

وشرط إخراج الممحل ( أي ونوعه زكاة كما في المخرر ( بناء المالك أعلا للوجوب ) عليه ( إلى آخر المول  
( فلو مات أو تلف ماله أو ناعه لم يكن الممحل زكاة كما أفسح بذلك في المخرر ( وكقول القاضي في آخر المول مستحماً  
( فلو كان ميتاً أو مريضاً لم يحنس المدفوع إليه عن الزكاة ( وقيل : إن خرج عن الاستحقاق في أثناء المول ) كان الزكاة ثم  
علا ( لم يخرج ) أي المال الممحل ( ولا ينظر غنائه بالزكاة ) أي كما في الروضة وأصلها المدفوعة إليه وخلها أو منع غيرها  
وينظر غنائه بقدرها قال الفارسي : كزكاة أخرى واجبة أو مغللة أخذها بعد الأول بشهر مثلا

(Syarat cukup sesuatu yang disegerakan) Artinya jatuhnya sebagai zakat, sebagaimana dalam Muharrar. (adalah pemilik masih pihak yang dibebankan kewajiban) atasnya (hingga akhir haul.) Maka jika dia meninggal atau binasa hartanya atau dia menjualnya maka apa yang disegerakan tidak menjadi zakat sebagaimana yang diungkapkan dalam Muharrar. (Dan keadaan penerima pada akhir haul masih mustahik.) Maka seandainya dia meninggal atau murtad maka apa yang diserahkan kepadanya tidak dihitung untuk zakat.

(Menurut sementara ulama jika penerima keluar dari kepatutan pada pertengahan haul) Contohnya penerima murtad kemudian kembali (maka tidak cukup baginya.) Artinya bagi pemilik, apa yang dia segerakan. (Tidak masalah penerima kaya dengan sebab zakat.) Artinya sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya, yang diserahkan kepadanya. Zakat itu saja atau beserta yang lain. Tidak boleh penerima kaya dengan selain zakat. Al-Fariqi berkata, seperti zakat lain yang wajib atau disegerakan yang dia ambil sebulan setelah zakat pertama umpamanya.

( وَإِنَّمَا تَمَّ بَقَعُ الْمُعْتَمَلِ زَكَاةً ) الْمُرُوضُ مَاتَعَ ( اسْتَرَدَّ ) الْعَالِكُ ( إِنْ كَانَ شَرَطَ الْإِسْتِرَادَ إِنْ عَرَضَ مَاتَعَ ) عَمَلًا  
بِالشَّرْطِ ( وَالْأَمْسُخُ أَنَّهُ إِنْ قَالَ : هَذِهِ زَكَاةِي الْمَعْتَمَلُ فَقَطْ ) أَوْ عَلِمَ الْفَائِضُ أَنَّهَا مَعْتَمَلَةٌ ( اسْتَرَدَّ ) لِذِكْرِ التَّعْجِيلِ أَوْ الْعِلْمِ  
بِهِ وَقَدْ بَطَلَ وَالثَّانِي : لَا يَسْتَرَدُّ وَيَكُونُ تَطَوُّعًا ( وَ ) الْأَمْسُخُ ( أَنَّهُ إِنْ تَمَّ بِتَعَرُّضٍ لِلتَّعْجِيلِ ) بِأَنْ انْتَصَرَ عَلَى ذِكْرِ الزَّكَاةِ ( وَلَمْ  
يَعْلَمْهُ الْفَائِضُ تَمَّ بِسْتَرَدِّ ) وَيَكُونُ تَطَوُّعًا ، وَالثَّانِي يَسْتَرَدُّ لِطَبْعِهِ الْوُقُوعُ عَنِ الزَّكَاةِ وَلَمْ يَبْقَعْ عَنْهَا

(Bila yang disegerakan tidak jatuh sebagai zakat) karena datang penghalang (maka) pemilik (dapat menuntut dikembalikan jika dia mensyaratkan mengembalikan jika datang penghalang.) Karena menjalankan syarat. (Menurut Ashah jika dia berkata, *ini adalah zakatku yang disegerakan*, saja) atau penerima mengetahui bahwa zakat itu disegerakan (maka pemilik dapat menuntut dikembalikan.) Karena dia menyebutkan penyegeraan atau penyegeraan sudah maklum, sedangkan penyegeraan telah batal. Menurut wajah ke dua dia tidak dapat menuntut dikembalikan. Dan apa yang dia segerakan menjadi sunat. (Dan) menurut Ashah (jika dia tidak menyebutkan penyegeraan) Dengan pengertian dia hanya menyebutkan zakat (dan penerima tidak mengetahuinya maka dia tidak dapat menuntut dikembalikan.) Dan yang disegerakan menjadi sunat. Menurut wajah ke dua dia dapat menuntut dikembalikan. Karena dia menyangka jatuh untuk zakat, pada hal tidak jatuh untuk zakat.

( 5 ) الْأَصْح ( أَنْتَهُمَا لَوْ اِخْتَلَفَا فِي مَثَلِ الْإِسْتِزَادِ ) وَهُوَ دَكْرُ التَّعْجِيلِ أَوْ عِلْمُ الْفَائِضِ بِهِ عَلَى الْأَصْحِ  
 وَشَرْطُ الْإِسْتِزَادِ عَلَى مُقَابِلِ الْأَصْحِ ( سَدَقَ الْفَائِضُ بِيَمِينِهِ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ عِنْدَهُ ذَلِكَ وَالْكَافُ يُصَادِقُ الْمَالِكِ بِيَمِينِهِ لِأَنَّهُ  
 الشُّوْذِيُّ وَهُوَ أَغْرَفُ بِقَصْدِهِ ، وَقَدْ فِي عَرَبِ عِلْمِ الْفَائِضِ لِأَنَّهُ أَغْلَمُ بَعْلَمِهِ ،

(Dan) menurut Ashah (seandainya mereka berdua berselisih mengenai sesuatu yang menetapkan pengembalian) yaitu menyebutkan penyegeraan atau sepengetahuan penerima menurut Ashah. Dan persyaratan mengembalikan menurut lawan Ashah. (maka dibenarkan penerima dengan sumpahnya.) Karena pada dasarnya tidak ada yang menetapkan. Menurut wajah ke dua dibenarkan pemilik dengan sumpahnya. Karena dia yang menunaikan dan dia lebih mengetahui maksudnya. Perselisihan ini pada selain sepengetahuan si penerima. Karena si penerima lebih mengetahui pengetahuannya.

وَعَلَى الْإِسْتِزَادِ فِي الْمَسْأَلَةِ الْأَجْرَةَ يُصَادِقُ الْمَالِكِ بِيَمِينِهِ إِذَا تَارَعَهُ الْفَائِضُ فِي قَوْلِهِ فَصَدَّقْتُ التَّعْجِيلَ فَإِنَّهُ  
 أَغْرَفُ بِيَمِينِهِ وَلَا سَبِيلَ إِلَى مَغْرَفَتِهَا إِلَّا مِنْ جِهَتِهِ

Berdasarkan mengembalikan pada masalah terakhir (jika mereka berdua berselisih) dibenarkan pemilik dengan sumpahnya apabila penerima membantah pemilik pada perkataannya, *saya maksudkan menyegerakan*. Karena pemilik lebih tau niatnya. Dan tiada jalan mengetahuinya kecuali dari pihak dia.

( وَمَنْ ثَبَّتَ ) الْإِسْتِزَادُ ( وَالْمُعْجَلُ ثَالِثٌ وَجِبَ سَمَانُهُ ) بِالْمِثْلِ إِنْ كَانَ مِثْلًا وَالْقِيمَةُ إِنْ كَانَ مُتَقَوِّمًا

(Bilamana telah ditetapkan) mengembalikan (sedangkan barang yang disegerakan sudah binasa maka wajib membayarnya) dengan mitsli jika yang disegerakan itu barang mitsli. Dan dengan harga jika yang disegerakan itu dihargakan.

(وَأَصْحُ) فِي الْمُنْتَقِمِ (عِنْدَ بَيْتِهِ يَوْمَ الْقِيَامِ) وَالثَّانِي فِيمَنْ يَوْمَ الْقِيَامِ (و) (وَأَصْحُ) أَنَّهُ إِذْ وَجَدَ نَاقِصًا (نَاقِصٌ أَوْ بِي) (فَلَا أَوْسَى) لَمْ يَأْنِ لِلْقَصْرِ خَدْنٌ فِي بَيْتِ الْقَابِضِ فَلَا يَضْمَنُهُ وَالثَّانِي لَمْ يُرْشَهُ عَيْنًا لَهُ بِالْشَّافِ وَلَوْ كَانَ الْمُنْتَقِلُ عَيْتًا أَوْ شَاتِيًّا قَتَلَتْ أَحَدَهُمَا وَبَقِيَ الْأُخْرَى رَجَعَ بِهِ وَبِقِيَمَةِ الثَّالِثِ ذِكْرُهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَابِ (و) (وَأَصْحُ) أَنَّهُ لَا يَشْتَرُ بِإِذْنِهِ مُنْفَصِلَةً (كَالْوَبِ وَالْبَيْ) وَالثَّانِي بِشَرْطِهَا مَعَ الْأَصْلِ لِأَنَّهُ لِيَتَّجِيَ أَنَّهُ يَفْعُ الْمَوْجِعُ كَأَنَّ الْقَابِضَ لَمْ يَبْرِكْهُ فِي الْحَقِيقَةِ أَنَا الرَّهَادَةُ الْمُتَّصِلَةُ كَالشَّمْسِ وَالْكَوْكَبِ فَتَشْتَعُ الْأَصْلُ فَيَسْتَرْثِيهَا

(Dan menurut Ashah) pada yang dihargakan (patokan harganya pada hari menerima.) Menurut wajah kedua harganya pada hari rusak. (Dan) menurut Ashah (jika dia mendapatkannya berkurang) yang berakibat ganti rugi (maka tiada ganti rugi) untuk pemilik. Karena kekurangan terjadi dalam kepemilikan penerima. Maka dia tidak perlu menanggungnya. Menurut wajah ke dua pemilik berhak mendapat ganti rugi kekurangan karena membandingkannya dengan binasa. Seandainya yang disegerakan adalah dua onta atau dua kambing lalu binasa salah satunya dan yang lain masih ada maka dia kembalikan yang lain itu ditambah harga dari yang binasa. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab. (Dan) menurut Ashah (dia tidak dapat meminta dikembalikan tambahan yang berpisah) seperti anak dan susu. Menurut wajah ke dua dia dapat meminta mengembalikannya beserta asal. Karena asal itu dikarenakan jelas tidak jatuh pada tempatnya maka si penerima pada hakikatnya tidak memilikinya. Adapun tambahan yang bersambung seperti gemuk dan besar maka dia mengikut asal. Maka dia minta dikembalikan asal beserta tambahannya

(وَأَجْبِرُ الرَّكَّاءَ) أَيْ أَدَائِيهَا (بَعْدَ الشُّكْرِ) وَقَدْ تَقَدَّمَ (يُوجِبُ الضَّمَانَ) هُنَا (إِنْ تَلَفَ أَمَالًا) الْفَرْغِيُّ  
 لِتَقْصِيرِهِ بِحَسَبِ الْحَقِّ عَنْ مُسْتَجْمَعِهِ (وَلَوْ تَلَفَ قَبْلَ الشُّكْرِ) بَعْدَ الْقَوْلِ (فَلَا) صِنَانٌ لِإِتِّفَاقِ التَّقْصِيرِ (وَلَوْ تَلَفَ بَعْضُهُ) قَبْلَ الشُّكْرِ وَبَقِيَ بَعْضُهُ (فَلَا يَلْزَمُهُ أَنَّهُ يَبْرُمُ وَيَسْطُ مَا بَقِيَ) وَالثَّانِي لَا شَيْءَ عَلَيْهِ شَاءَ عَلَى أَنَّ الشُّكْرَ شَرْطٌ لِلْيُجُوبِ ، فَإِذَا تَلَفَ وَاحِدٌ مِنْ حَسَبِ مِنَ الْإِبْرَةِ قَبْلَ الشُّكْرِ قَبِي الْيَابِضِ الرَّبْعَةُ الْحَمِي شَاءَ عَلَى الْأَوَّلِ وَلَا شَيْءَ عَلَى الثَّانِي (وَإِنْ تَلَفَتْ بَعْدَ الْقَوْلِ وَقَبْلَ الشُّكْرِ لَمْ تَسْطُ الرَّكَّاءَ) لِتَقْصِيرِهِ بِإِتِّفَاقِهِ

(Menunda zakat) Artinya menunda menunaikannya. (setelah memungkinkan) Arti memungkinkan telah lalu. (mewajibkan membayar) zakat (jika binasa harta) yang dizakatkan. Karena kecerobohnya dengan menahan hak dari yang berhak. (Jika binasa sebelum memungkinkan) setelah haul (maka tidak) bayar. Karena tiada kecerobohan. (Jika binasa sebagiannya) sebelum memungkinkan dan sebagiannya masih ada (maka menurut Azhar dia tunaikan bagian yang masih ada.) Menurut pendapat ke dua tiada kewajiban apapun atasnya. Karena berdasarkan memungkinkan adalah syarat bagi wajib. Maka bila binasa seekor dari 5 ekor onta sebelum memungkinkan maka pada yang sisa wajib 4/5 kambing menurut pendapat pertama. Dan tiada kewajiban apapun menurut pendapat ke dua. (Jika dia membinasakannya setelah haul dan sebelum memungkinkan maka tidak gugur zakat.) Karena kecerobohnya dengan membinasakannya.

(وهي) أي الرِّكَاةُ (تَتَعَلَّقُ بِالنَّالِ) الَّذِي نَجِبَتْ فِي عَيْتِهِ (تَتَعَلَّقُ الشَّرِكَةُ) بِقُدْرَتِهَا (وَيُفِي قَوْلِ تَتَعَلَّقُ الرَّبْعُ) بِقُدْرَتِهَا بِنَهْ وَفِي قَوْلِ : بِجَمِيعِهِ (وَيُفِي قَوْلِ) تَتَعَلَّقُ (بِالنَّالِ) كَرَكَاةِ الْفَيْطْرِ

(Dia) Artinya zakat. (berhubungan dengan harta) yang wajib zakat pada bendanya (seperti hubungan serikat) dengan ukuran zakat. (Menurut satu pendapat seperti hubungan gadai) dengan ukuran zakat dari harta itu. (Dan menurut satu pendapat) berhubungan zakat (dengan tanggungan) seperti zakat fitrah.

وَيَدُلُّ لِأَوَّلِ أَنَّهُ لَوْ اشْتَرَعَ مِنْ إِخْرَاجِهَا أَخَذَهَا الْإِنَامُ مِنْ مَالِهِ فَهَرَا ، كَمَا يَقْسِمُ النَّالُ الْمُشْتَرَكُ قَهْرًا إِذَا اشْتَرَعَ بَعْضُ الشَّرِكَاءِ مِنْ قِسْمَتِهِ وَاللَّيْلِيُّ أَنَّهُ لَوْ اشْتَرَعَ مِنْ أَكَاثِمِهَا وَلَمْ تُوَجَدْ السَّنُّ الْوَاجِبَةُ فِي مَالِهِ كَانَ لِلْإِنَامِ أَنْ يَبِيعَ بَعْضَهُ وَيَشْتَرِيَ السَّنَّ الْوَاجِبَةَ مَا يَبِيعُ الْمُرْتَهَوْنَ لِقَضَاءِ الدَّيْنِ ، وَاللَّيْلِيُّ أَنَّهُ يَجُوزُ إِخْرَاجُهَا مِنْ عَيْرِ النَّالِ ،

Pendapat pertama buktinya adalah jika dia menolak mengeluarkannya maka pemimpin mengambil zakat itu dari hartanya secara paksa sebagaimana pemimpin membagi harta serikat secara

paksa jika sebagian dari orang-orang yang berserikat menolak membaginya. Pendapat kedua buktinya adalah jika dia menolak menunaikan zakat dan tidak ada usia yang wajib pada hartanya maka pemimpin berhak menjual sebagian hartanya dan membeli usia yang wajib sebagaimana dijual harta yang digadaikan untuk melunasi hutang. Pendapat ketiga buktinya adalah dia boleh mengeluarkan zakat dari selain harta yang diwajibkan zakat.

واعتدروا للأول عن هذا بأن أئمة الرضا مني على المستغلة والإتاقى فيحتتم فيه ما لا يحتتم في سائر الأموال  
المشتركة ،

Mereka keberatan untuk pendapat pertama tentang hubungan ini dengan sesungguhnya urusan zakat itu didasarkan atas keramahan dan senang hati. Maka padanya terdapat kemungkinan yang tidak terdapat pada seluruh harta-harta serikat.

ولو كان الواجب من غير جنس المال كالشاة الواجبة في الإبل فقبل لا يجري فيه قول الشركة والأصح خبرناؤه  
وتكون الشركة بقدر قيمة الشاة

Seandainya kewajiban tidak sejenis dengan harta, seperti kambing yang wajib pada onta maka menurut sementara ulama tidak berlaku padanya pendapat serikat. Menurut Ashah berlaku. Dan perserikatannya dengan ukuran harga kambing.

وقال الواجب على ذول الشركة في أربعين شاة مثلا شاة مضممة أو حزة من كل شاة ، وحهاها يأتيان على ذول  
تعلق الرض أيضا بالعضي

Apakah yang wajib menurut pendapat serikat pada 40 kambing umpamanya, adalah seekor kambing yang tidak tertentu ataukah

bagian dari masing-masing kambing? Dalam hal ini terdapat dua wajah yang terdapat juga pada pendapat yang mengatakan hubungannya adalah hubungan gadai dengan sebagian harta.

وفي الروضة وأصلها : أن الحُمُوزَ جعلوا تعلقَ الزَّهْرِ وَالذَّمَّةَ قَوْلًا وَاحِدًا فَقَالُوا : تَتَعَلَّقُ بِالذَّمَّةِ وَالْأَمَالُ مُرْتَبَهُنَّ بِمَا وَحِكَايَةُ قَوْلِ زَيْعٍ أَنَّهَا تَتَعَلَّقُ بِهِ تَعَلَّقَ الْأَرْضُ بِرَبْوَةِ الْمَتَدِ الْحَيِّ لِشَقْوِيهَا بِتَلَفِ الْأَمَالِ ، وَتَتَعَلَّقُ بِذَمِّهَا مِنْهُ ، وَقِيلَ : بِمَجْمُوعِهِ وَعَلَى الْأَوَّلِ بَأَنَّ الْوُجْهَاتِ فِي مَسْأَلَةِ الشِّيَامِ السَّابِقَةِ

Terdapat dalam Raudhah dan asalnya sesungguhnya mayoritas ulama menjadikan hubungan gadai dan tanggungan sebagai satu pendapat. Maka mereka berkata, *berhubungan zakat dengan tanggungan sedangkan harta tergadai dengan zakat*. Di dalamnya juga terdapat cerita pendapat keempat yaitu berhubungan zakat dengan harta seperti hubungan arasy (dijat melukai) dengan leher budak yang berbuat jinayat. Karena zakat gugur dengan binasanya harta. Dan hubungan itu adalah hubungan dengan kadar zakat dari harta. Menurut sementara ulama dengan keseluruhan harta. Berdasarkan yang pertama maka datang dua wajah pada masalah kambing-kambing yang lalu.

( قُلُوْا نَاعَهُ ) أَيْ أَمَالٍ بَعْدَ وَجُوبِ الرِّبَاةِ ( قَتَلَ إِخْرَاجَهَا نَأْلَاطَهُمْ بِطَلَانُهُ ) أَيْ أَسْبَعِ ( فِي فَرْجِهَا وَصَحْنُهُ فِي الْبَاقِي ) وَالْكَافِي بِطَلَانُهُ فِي الْمَجْمُوعِ ، وَالثَّلَاثُ صِحْنُهُ فِي الْمَجْمُوعِ

**(Maka seandainya dia menjualnya)** Artinya harta setelah wajib zakat. (sebelum mengeluarkan zakat maka menurut Azhar batal) Artinya penjualan. (pada ukuran zakat, dan sah penjualan pada sisanya.) Menurut pendapat ke dua batal penjualan keseluruhan. Menurut pendapat ke tiga sah penjualan keseluruhan.



وَالْأَوْلَىٰ قَوْلًا تَعْرِيفِ الصَّمْفَةِ وَأَيُّهَا عَلَى تَعَلُّقِ الشَّرْكَةِ ، وَتَعَلُّقِ الرِّضَىٰ أَوْ الْأَرْضِ بِقَدْرِ الزَّكَاةِ وَبِأَيِّ التَّالِيَةِ عَلَى

ذَلِكَ أَيْضًا

Dua pendapat pertama adalah dua pendapat mengenai memisahkan akad. Dan dua pendapat ini datang berdasarkan hubungan serikat, hubungan gadai atau arasy dengan ukuran zakat. Dan datang pendapat ketiga berdasarkan demikian juga.

وفي قول : يَصِحُّ التَّبَعُ فِي قَدْرِ الزَّكَاةِ عَلَى تَعَلُّقِ الشَّرْكَةِ لِأَنَّ مِلْكَ الْمُسْتَجْتَمِعِينَ عَمْرٌ مُسْتَقَرٌّ بِهِ إِذَا لِلْمَالِكِ إِخْرَاجُ الزَّكَاةِ مِنْ غَيْرِ مَالِهِ ، وَعَلَى تَعَلُّقِ الرِّضَىٰ لِأَنَّهُ نَسَبٌ مِنْ غَيْرِ اخْتِيَارِ الْمَالِكِ وَلِعَمْرٍ مُعَيَّنٌ فَيُسَامَعُ بِهِ بِمَا لَا يُسَامَعُ بِهِ فِي سَائِرِ الرِّغْمِ ، وَعَلَى تَعَلُّقِ الْأَرْضِ بِكَوْنِهَا بِالسَّعِّ مَخْتَارًا لِلْإِخْرَاجِ مِنْ مَالٍ آخَرَ وَإِذَا صَحَّ فِي قَدْرِهَا فَمَا سِوَاهُ أَوْلَىٰ ، وَعَلَى تَعَلُّقِ الذَّمَّةِ بِصِحِّ تَبَعِ الْجَمِيعِ قَطْعًا

Dan menurut satu pendapat sah penjualan pada ukuran zakat berdasarkan hubungan serikat. Karena milik para mustahiq tidak tetap pada ukuran zakat itu. Karena pemilik boleh mengeluarkan zakat dari selain harta zakat. Dan sah juga berdasarkan hubungan gadai. Karena ukuran zakat itu ditetapkan bukan dengan usaha pemilik. Dan ukuran zakat itu milik orang yang belum tertentu. Maka pada ukuran zakat itu dapat ditolerir sesuatu yang tidak ditolerir pada seluruh gadai menggadai. Dan berdasarkan hubungan arasy maka ukuran zakat dengan dijual dapat dipilih untuk dikeluarkan dari harta yang lain. Apabila sah penjualan pada ukuran zakat maka apa lagi pada lainnya. Dan berdasarkan hubungan dalam tanggungan maka sah menjual semuanya dengan tanpa perselisihan.

وَلَوْ تَابَعَ بَعْضُ الْمَالِ وَلَمْ يَبْقَ قَدْرُ الزَّكَاةِ فَهُوَ كَمَا لَوْ تَابَعَ الْجَمِيعُ وَإِنْ أَبْقَى قَدْرَهَا بِبَيْتِ الصَّرْفِ فِيهَا أَوْ بِأَلَا شَيْءٍ تَعَلَّى الشَّرْكَةَ فِي صَحَّةِ التَّبَعِ وَجِهَادِ قَالِ ابْنُ الصَّمْفَةِ : أَقْبَسُهُمَا السُّطْرَانُ لِأَنَّ حَقَّ الْمُسْتَجْتَمِعِينَ شَائِعٌ فَأَيُّ قَدْرِ تَابَعَهُ كَمَا حَقَّهُ وَحَقَّهُمْ وَالْأَوْلَىٰ قَالُ : مَا تَابَعَهُ حَقَّهُ وَعَلَى تَعَلُّقِ الرِّضَىٰ أَوْ الْأَرْضِ بِقَدْرِ الزَّكَاةِ يَصِحُّ التَّبَعُ

Seandainya dia menjual sebagian harta dan tidak tersisa ukuran zakat maka itu sama dengan seandainya dia menjual semuanya. Dan jika dia menyisakan ukuran zakat dengan niat menyalurkan pada zakat atau tanpa niat maka berdasarkan hubungan serikat dalam hal sah penjualan terdapat dua wajah. Berkata Ibnu Shibagh, yang paling sesuai qiyas dari kedua wajah itu adalah batal. Karena hak para mustahiq itu tersebar. Maka ukuran manapun yang dia jual adalah itu haknya dan hak mereka. Sedangkan pendapat pertama mengatakan apa yang dia jual adalah hak dia. Dan berdasarkan hubungan gadai atau ganti rugi dengan ukuran zakat maka sah penjualan

لَمَّا بَيْعَ مَالِ الشُّحَارَةِ قَبْلَ إِخْرَاجِ زَكَاتِهِ فَيَصِحُّ لِأَنَّ الْقِيَمَةَ وَهِيَ لَا تَفُوتُ بِالْبَيْعِ

Adapun menjual harta dagang sebelum mengeluarkan zakatnya adalah sah. Karena zakat berhubungan dengan harga. Dan harga itu tidak hilang dengan penjualan.

## كِتَابُ الصِّيَامِ

( بَحْثُ صَوْمٍ وَتَمَاضٍ بِإِكْتِمَالِ ثَلَاثِينَ ) يَوْمًا ( أَوْ رُؤْيَةِ الْهِلَالِ ) لَيْلَةَ الثَّلَاثِينَ مِنْهُ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { صُومُوا لِرُؤْيِهِ وَأَقْبِرُوا لِرُؤْيِهِ ، فَإِنْ شُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا عِدَّةَ شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ } رَوَاهُ الشَّخَرِيُّ وَلَا يُدْ فِي الْوُجُوبِ عَلَى مَنْ لَمْ يَرَهُ مِنْ ثُبُوتِ رُؤْيِهِ عِنْدَ الْقَاضِي

## KITAB PUASA

(Wajib puasa Ramadhan dengan menyempurnakan Sya'ban 30) hari (atau melihat hilal) pada malam 30 Sya'ban. Rasulullah SAW bersabda, *Berpuasalah kalian karena melihatnya, dan berbukalah kalian karena melihatnya. Jika kalian dihalangi mendung maka sempurnakanlah hitungan Sya'ban 30.* Hr Bukhari. Mengenai wajib atas orang yang tidak melihatnya mesti ada ketetapan melihatnya di sisi qadhi.

( وَثُبُوتُ رُؤْيِهِ ) تَضَمَّنَ ( بِغَدَلِي ) قَالَ { ابْنُ عُمَرَ : أَخْبَرْتَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنِّي رَأَيْتُ الْهِلَالَ فَصَامَ وَأَمَرَ النَّاسَ بِصِيَامِهِ } رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ جِبَانَ ( وَبِي قَوْلِي ) يُشْتَرَطُ فِي ثُبُوتِ رُؤْيِهِ ( غَدَلَانِ ) كَمُخْتَبَرٍ مِنَ الشُّهُورِ ( وَشَرَطُ الْوَاحِدِ صِفَةُ الْعُدُولِ فِي الْأَصْحَحِ لَا عَيْدٌ وَالْمَرْأَةُ ) فَلَيْسَ مِنَ الْعُدُولِ فِي الشَّهَادَةِ وَإِبْلَاقُ الْعُدُولِ يُصَرَّفُ إِلَيْهَا بِإِبْلَاقِ الْعَدَلِ فَيَصْدَقُ بِمَا وَبِالرَّوَايَةِ ، وَالْمَرْأَةُ لَا تُقْبَلُ فِي الشَّهَادَةِ وَحَدَّثَهَا ،

(Ketetapan melihat hilal) tercapai (dengan satu orang adil.) Ibnu 'Umar berkata, *Saya memberitakan kepada Nabi SAW bahwa saya melihat hilal. Maka beliau berpuasa dan memerintahkan orang-orang berpuasa.* Hr Abu Daud dan Ibnu Hibban. (Menurut satu pendapat) disyaratkan pada ketetapan melihat hilal (dua orang adil) Sama dengan bulan-bulan yang lain. (Disyaratkan sifat adil bagi satu orang menurut Ashah. Tidak boleh budak dan perempuan.) Maka mereka berdua tidak termasuk adil pada kesaksian. Penggunaan kata 'Udul mengarah kepada kesaksian. Berbeda dengan penggunaan kata 'adal. Kata itu benar untuk kesaksian dan riwayat. Seorang wanita saja tidak diterima dalam kesaksian.

والخلاف مشيئة على أن الثبوت بالواحد شهادة أو رواية ، فلا يثبت بواحد منهما على الأول ، ويثبت به على

الثاني

Perselisihan tersebut (disyaratkan 'udul atau tidak) berdasarkan bahwa sesungguhnya ditetapkan dengan satu orang adalah kesaksian atau riwayat. Maka tidak dapat ditetapkan dengan satu orang dari keduanya (budak dan perempuan) menurut pendapat pertama. Dan dapat ditetapkan dengannya menurut pendapat ke dua.

وَيُشْتَرَطُ لِقَبْضِ الشَّهَادَةِ عَلَى الْأَوَّلِ أَيْضًا ، يَجِبُ شَهَادَةُ حَسَنٍ وَفِي اشْتِرَاطِ الْعَدَالَةِ الْبَاطِنَةِ فِيهِ وَيَجِبُ أَنْ يَرْجِعَ  
بِهَا إِلَى الْأَوَّلِ الْمَرْغُوبِ وَجِهَانِ ، وَيُشْتَرَطُ عَلَى قَوْلِ الْعَدْلَيْنِ جَزْمًا ، وَعَلَايِهِ لَا مَدْخَلَ لِشَهَادَةِ النِّسَاءِ ، وَلَا اخْتِيَارَ بِقَوْلِ الْعَبِيدِ  
حَرْمًا

Disyaratkan lafaz kesaksian menurut pendapat pertama juga. Kesaksian itu adalah syahadah hisbah (kesaksian tanpa didahului dakwaan). Mengenai mensyaratkan adil bathin pada penyaksi -Adil bathin ialah adil yang merujuk kepada perkataan para penyidik-terdapat dua wajah. Adil batin disyaratkan menurut pendapat dua orang adil dengan tanpa perselisihan. Berdasarkan atasnya tiada jalan untuk kesaksian perempuan-perempuan. Dan tidak diperhitungkan perkataan budak-budak dengan tanpa perselisihan.

وَلَا فَرْقَ عَلَى الْقَوْلَيْنِ بَيْنَ أَنْ تَكُونَ النِّسَاءُ مُصْحَبَةً أَوْ مَعِينَةً وَعَلَى الْأَوَّلِ قَوْلُ الْبِعُورِيِّ : لَا نُؤَيِّقُ الطَّلَاقَ وَالْعِتْقَ  
الْمُعْتَلَقَيْنِ بِهَيْلَالِ رَمَضَانَ ، وَلَا نَحْكُمُ بِحُلُولِ الدِّينِ الْمُؤَخَّلِ إِلَيْهِ وَعَلَى أَنَّهُ رَوَايَةُ قَوْلِ الْإِمَامِ وَائِيَّ السَّبَّاحِ : إِذَا اخْتَبَرَهُ مُؤَيِّقٌ بِهِ  
بِالرَّوَايَةِ لَمْ يَقْبَلْهُ وَإِنْ لَمْ يَذْكُرْهُ عِنْدَ الْقَاضِي وَطَائِفَةِ مَنَّهُمُ الْبِعُورِيُّ قَالُوا : يَجِبُ الصَّوْمُ وَلَا يَفْرَعُوهُ عَلَى شَيْءٍ .

Berdasarkan dua pendapat itu tidak beda antara langit cerah atau mendung. Dan berdasarkan pendapat pertama al-Baghawi berkata, kami tidak menjatuhkan talak dan kemerdekaan yang gantungkan dengan hilal Ramadhan. Dan kami tidak menghukumkan jatuh tempo hutang yang ditempokan kepada hilal. Dan berdasarkan adil itu adalah riwayat Imam Harmain dan Ibnu Shabagh berkata, *Bila orang yang dapat dipercaya mengabarkan kepadanya terlihat maka*

wajib menerimanya meski dia tidak menyebutkannya di sisi qadhi. Dan sekelompok ulama yang di antara mereka al-Baghawi berkata, *Bila dia meyakini kejujurannya*. Tapi mereka tidak menjadikannya cabang dari pendapat manapun.

( وَإِنَّا سَمِعْنَا بَعْضَ الْوَالِدِ وَالثَّانِي لَا تَنْطَرُ لِأَنَّهُ إِطْفَارٌ بِرَاجِدٍ ، وَهُوَ لَا يَجُوزُ ، كَمَا نُوْهِدُ بِحَالِ سَوَالٍ وَاحِدٍ وَأَعَابِ الْأَوَّلِ بِأَنَّ الشَّيْءَ يَبْثُ فِيهِمَا مَا لَا يَبْثُ بِهِ مَلْعُونًا وَقَوْلُهُ : ( وَ إِنْ كَانَتْ السَّمَاءُ مُصْحِيَةً ) أَشَارَ بِهِ إِلَى أَنَّ الْخِلَافَ فِي عَالَمِ السَّحَابِ وَالغَيْمِ وَإِنْ نَعَضَهُمْ قَالَ بِالْإِطْفَارِ فِي عَالَةِ الْغَيْمِ كَوْنُ الصَّحْوِ )

(Apabila kita telah berpuasa dengan satu orang adil dan kita belum melihat hilal setelah 30 maka kita idul fitri menurut Ashah.) Karena satu bulan sempurna dengan berlalunya 30. Menurut wajah ke dua kita tidak idul fitri. Karena itu berarti 'Idul Fitri dengan kesaksian satu orang. Itu tidak boleh, sebagaimana jika satu orang bersaksi dengan hilal Syawal. Pendapat pertama menjawab dengan sesungguhnya sesuatu dapat ditetapkan secara inklusif dengan sesuatu yang tidak dapat ditetapkan dengannya secara sengaja. Kata beliau (sekalipun langit cerah.) mengisyarah bahwa sesungguhnya perselisihan tersebut pada keadaan cerah dan mendung. Dan sesungguhnya sebagian mereka berpendapat dengan 'Idul Fitri pada keadaan mendung tidak cerah.

( وَإِنَّا زَمِي بِنَادِي لَرَمَ حَكْمَهُ الْبَلَدَ الْقَرِيبَ دُونَ التَّجِيدِ فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي يَلْزَمُ فِي التَّجِيدِ أَيْضًا ( وَسَلَفَةُ التَّجِيدِ مَسَافَةُ الْقَصْرِ وَقِيلَ ) التَّجِيدُ ( بِاخْتِلَافِ الْمُطَالِعِ ، قُلْتُ : هَذَا أَصْحَحُ ، وَكَأَنَّ أَكْثَرَ الْوَالِدِ لَا تَعْلُقُ لَهُ بِمَسَافَةِ الْقَصْرِ وَقَالَ الْإِمَامُ : اِخْتِيارُ الْمُطَالِعِ يَجُوزُ إِلَى حِسَابِ وَتَكْرِيمِ الْمُتَحَدِّثِينَ ، وَقَوْلُهُ الشَّرْحُ تَأْتِي ، ذَلِكَ بِجَوَابِ مَسَافَةِ الْقَصْرِ أَلِي عُلُقِ الشَّرْحِ بِمَا كَثُرَ مِنَ الْأَحْكَامِ قَالَ فِي الرَّوْضَةِ فَإِنَّ شَكَّ فِي تَفَاقِي الْمُطَالِعِ لَمْ يَجِبِ التَّوَهُُّمُ عَلَى الَّذِينَ لَمْ يَرَوْا لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ التَّوَهُُّبِ .

(Apabila terlihat hilal di satu kota maka hukumnya wajib bagi kota yang dekat, tidak yang jauh menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua wajib juga pada yang jauh. (Jarak kota yang jauh adalah jarak qashar. Menurut sementara ulama) kota yang jauh

(dengan berbeda mathla<sup>(1)</sup>) (waktu terbit matahari dan bintang). Komentarnya, inilah yang Ashah. (والله اعلم) Karena urusan hilal tidak ada hubungannya dengan jarak qashar. Imam Harmain berkata, memperhatikan waktu-waktu terbit memerlukan hisab dan keputusan para astrolog. Pada hal qaidah-qaidah syara' mengabaikan hal itu. Berbeda dengan jarak qashar di mana syara' menghubungkan banyak hukum dengannya. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah apabila ragu pada kesamaan waktu terbit maka tidak wajib puasa atas orang-orang yang tidak melihat. Karena asal adalah tidak wajib.

( وَإِذَا لَمْ تُوجِدْ عَلَى ( أَهْلِ ( الْبَلَدِ الْأَخْرَجِ ) وَهُوَ السَّيِّدُ لِكُونِهِ عَلَى مَسَافَةِ الْقَصْرِ أَوْ لِاخْتِلَافِ الْمَطَالِعِ )  
 مُسَافِرٌ إِلَيْهِ مِنْ بَلَدِ الرُّوْمِ فَأَلْصَقَ اللَّهُ بِوَأْسِهِمْ فِي الصَّوْمِ آخِرًا ) لِأَنَّهُ صَارَ مِنْهُمْ وَالَّذِي يُنْظَرُ لِأَنَّهُ لِرَمَةِ حُكْمِ الْبَلَدِ الْأَوَّلِ  
 فَتَسْتَمِرُّ عَلَيْهِ ( وَنَسَافِرُ مِنَ الْبَلَدِ الْأَخْرَجِ إِلَى بَلَدِ الرُّوْمِ عَتِدَ مَعَهُمْ وَقَضَى يَوْمًا ) بِنَاءً عَلَى الْأَصْحَحِ ، وَهِيَ مَفْرُوضَةٌ فِي  
 الرُّوْمِ وَأَصْلُهَا وَالْمَحْزَرُ فِيمَا إِذَا عَتِدُوا التَّاسِعَ وَالْعِشْرِينَ مِنْ صَوْمِهِ ، وَذَلِكَ شَرْطٌ لِلْقَضَاءِ كَمَا قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ ، وَإِذَا  
 أَنْظَرَ قَضَى يَوْمًا إِذَا لَمْ يَصِحَّ إِلَّا ثَلَاثِيَةَ وَعِشْرِينَ يَوْمًا وَسُكُونَهُ فِي الْمَسْجِدِ عَنِ ذَلِكَ لِلْعِلْمِ بِهِ

(Apabila kita berpendapat tidak wajib atas) penduduk (kota yang lain) Yaitu kota yang jauh karena berada pada jarak qashar atau berbeda waktu terbit. (kemudian dia pergi ke kota lain dari kota yang melihat hilal maka menurut Ashah dia turuti mereka dalam berpuasa pada hari terakhir.) Karena dia telah menjadi bagian dari mereka. Menurut wajah ke dua dia tidak puasa. Karena dia diwajibkan hukum kota pertama. Maka dia meneruskan hukum itu. (Dan barang siapa berangkat dari kota yang lain ke kota yang melihat hilal maka dia idul fitri bersama mereka dan dia qadha sehari) berdasarkan Ashah. Masalah ini diasumsikan dalam Raudbah dan asalnya dan Muharrar pada apabila mereka 'Idul Fitri pada hari ke dua puluh sembilan dari puasa orang itu. Itu adalah syarat qadha sehagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, Apabila dia tidak puasa maka dia qadha sehari apabila dia hanya puasa 28 hari. Dalam Minhaj beliau mendiamkannya karena maklum.

( ومن أصبح معيّنًا منازتٍ سفيهة إلى بلدة بعيدة أهلها صيام فأصبح ) من وجهين متبديين على الأصح  
 الثاني أيضًا ( أنه يمسك بتيمة اليوم ) والثاني لا يحس بإساقها وتقصّر المسألة بأن يكون ذلك اليوم يوم الثلاثاء من صوم  
 أهل البلدين ، لكن المشتغل إليهم لم يروه ويأن يكون التاسع والعشرين من صومهم لتأخر تبدل يوم .

**(Siapa yang bangun pagi dalam suasana 'Id lalu perahunya berangkat ke kota yang jauh yang penduduknya berpuasa maka menurut Ashah) dari dua wajah yang didasarkan atas Ashah yang lalu juga (dia imsak pada sisa hari.) Menurut wajah ke dua tidak wajib imsak pada sisa hari. Gambaran masalah itu adalah bahwa hari itu adalah hari ke 30 dari puasa penduduk dua kota tersebut akan tetapi penduduk kota tujuan tidak melihat hilal Syawal. Dan bahwa hari itu adalah hari ke 29 dari puasa penduduk kota tujuan karena mereka terlambat mulai puasa sehari.**

## NOT

1. Syekh Zubir 'Umar al-Jailani dalam kitab beliau *Khulasatul Wafiyah* mengatakan, *Para fuqaha menyebutkan dalam kitab puasa bahwa rukyatul hilal berbeda-beda disebabkan berbeda mathla' berdasarkan pendapat kuat menurut Imam Nawawi. Dan mereka mengatakan dua tempat tidak satu mathla' kecuali apabila rukyah hilal di salah satu kedua tempat itu memastikan rukyah hilal di tempat lain. Mereka menyebutkan beberapa contoh tapi mereka tidak menyebutkan rumus untuk mengetahui satu matla' atau tidak. Tetapi menurut keterangan yang diintisarikan oleh Bamakhramah sebagaimana dalam kitab Bughyatul Mustarsyidin bahwa apabila selisih terbenam matahari antara dua tempat 8 derajat atau kurang maka keduanya satu math'la. Jika lebih maka keduanya berbeda matla'. Said Syaly menjelaskan bahwa al-'Allamah Abdullah Bamakhramah menentukan 8 derajat karena itu adalah minimal yang dapat dipantau lamanya anak bulan setelah terbenam matahari. Dan jalan terpantau satu matla' dengan demikian adalah karena jika dapat terjadi rukyah hilal di tempat di sebelah barat ketika terbenam matahari maka pasti dapat dirukyah di tempat di sebelah timur yang jauh antara keduanya 8 derajat atau kurang karena kedua tempat itu sama-sama mendapat rukyah dalam satu masa. Sebagai contoh apabila selisih antara dua tempat ketika terbenam matahari adalah 6 derajat maka di tempat sebelah timur akan terbenam matahari sebelum terbenam matahari di sebelah barat sekedar 6 derajat. Maka bila hilal pada batas imkan rukyah di tempat sebelah timur dan tidak ada penghalang seperti mendung dan sebagainya maka hilal akan dapat dilihat oleh penduduk sebelah timur sebelum dilihat oleh penduduk sebelah barat sekedar 6 derajat. Yang demikian sekitar dua perlima jam. Maka setelah lalu kadar tersebut di atas maka dapat dilihat oleh penduduk sebelah barat karena itu permulaan terbenam matahari di tempat mereka. Maka penduduk barat dan timur sama-sama melihat bulan di waktu yang sama pada dua derajat setelah terbenam matahari di sebelah barat yaitu genap 8*



derajat. Adapun setelah dua derajat yaitu 6 derajat mulai berpisah dua bulan dengan matahari maka penduduk sebelah barat sajalah yang dapat melihatnya tidak dapat dilihat oleh penduduk sebelah timur karena anak bulan telah hilang dari permukaan ufuk mereka sebagaimana penduduk sebelah timur saja yang dapat melihat anak bulan pada enam derajat yang pertama setelah terbenam matahari pada tempat mereka dan sebelum terbenam matahari di sebelah barat. Sekian. Penjelasan di atas menerangkan bahwa terlihat anak bulan di sebelah timur tidak memastikan terlihat anak bulan di sebelah barat. Itu berbeda dengan apa yang diterangkan oleh ahli astronomi seperti yang dikutip oleh Subki dan dikuatkan oleh beliau dan selain beliau. (Dikutip dari makalah Abu H Abdullah Ibrahim / Abu Tanjung Bungong).

1 derajat = 4 menit. Maka 8 derajat = 32 menit. 32 menit adalah maksimal selisih waktu satu matla' antara dua tempat. Aceh dan Jakarta berselisih 11 derajat atau 44 menit.

Dari penjelasan di atas jelaslah bahwa dalam konteks keindonesiaan, keputusan pemerintah dalam penetapan awal Ramadhan wajib diikuti selama masih dalam satu mathla' (maksimal 8 derajat). Tapi Syekh ibn Hajar dalam Tuhfatul Muhtaj bi Syarhil Minhaj memberikan solusi dalam upaya penyeragaman awal bulan Ramadhan dengan mengangkat qadhi yang berpendapat bahwa penetapan hilal berlaku juga bagi penduduk di daerah yang berbeda mathla'. Beliau berkata :

( تَنْبِيْهٌ ) اُنْتَبِهْ مَخَالَفَ الْهَيْلَالِ مَعَ اِخْتِلَافِ الْمَطَالِعِ لَزِمْنَا الْعَمَلُ بِمُقْتَضَى  
 اِنْبَاتِهِ ؛ لِأَنَّهُ صَارَ مِنْ رَمَضَانَ حَتَّى عَلَى قَوَاعِدِنَا أَخَذْنَا مِنْ قَوْلِ الْمَجْمُوعِ مَحَلُّ  
 الْاِخْتِلَافِ فِي قَبُولِ الْوَاحِدِ مَا لَمْ يَحْكَمْ بِشَهَادَةِ الْوَاحِدِ حَاكِمٌ يَرَاهُ وَإِلَّا وَجِبَ الصَّوْمُ  
 وَلَمْ يُقْتَضَ الْحُكْمُ إِجْمَاعًا وَمِنْ مُقْتَضَى اِنْبَاتِهِ أَنَّهُ يَجِبُ قَضَاءُ مَا أَقْطَرْنَاهُ عَمَلًا بِمَطْلَعِنَا

(PERINGATAN) qadhi yang berbeda (Hanafi misalnya) telah menetapkan hilal sedangkan berbeda matla' maka kita (syafi'iyah) wajib beramal menurut penetapan qadhi itu. Karena hilal itu sudah menjadi bagian dari Ramadhan bahkan mengacu kepada kaidah-kaidah kita karena dipahami dari perkataan dalam al-Majmu', *objek perselisihan dalam menerima (kesaksian) satu orang itu selama belum diputuskan dengan kesaksian satu orang oleh hakim yang berpandangan menerima (kesaksian) satu orang. Jika hakim telah memutuskan (dengan kesaksian satu orang) maka wajib puasa dan tidak dibatalkan hukum menurut ijma'*. Di antara konsekuensi dari penetapan qadhi yang berbeda itu adalah wajib mengqadha hari di mana kita tidak berpuasa pada hari itu karena beramal menurut matla' kita.

Dari peringatan beliau ini beliau memberi solusi kepada kita dalam upaya penyeragaman awal Ramadhan yaitu dengan mengangkat qadhi dari kalangan mazhab Hanafi misalnya yang berpendapat bila terlihat hilal di salah satu lokasi maka seluruh penduduk bumi wajib berpuasa. Karena keputusan qadhi menghilangkan perselisihan. Sebagaimana dalam mazhab kita ada dua pendapat Imam Syafi'i mengenai apakah menerima kesaksian satu orang dalam perkara hilal Ramadhan ataukah dua orang. Namun bila qadhi memandang menerima kesaksian satu orang dan memutuskan dengannya maka wajib mengikut keputusan qadhi karena keputusan qadhi menghilangkan perselisihan.

Namun bila qadhi bermazhab Syafi'i maka qadhi harus memutuskan dengan wajah Ashah dalam perkara penetapan Ramadhan, di mana menurut Ashah apabila terlihat hilal di satu kota maka hukumnya wajib bagi kota yang dekat, tidak yang jauh. Dan menurut Ashah jarak kota yang jauh adalah dengan berbeda mathla'. Qadhi tidak boleh memutuskan dengan wajah atau pendapat lemah dalam Mazhab yang dia ikuti kecuali dia

sudah sampai pada tingkatan mujtahid tarjih (setingkat Imam Nawawi).

وَنَقَلَ الْقَرَأِيُّ وَابْنُ الصَّلَاحِ الْإِجْمَاعَ عَلَى أَنَّهُ لَا يَجُوزُ الْحُكْمُ ، بِخِلَافِ الرَّاجِحِ فِي الْمَذْهَبِ . وَبَعْدَ الْجَوَازِ وَصَرَخَ السُّبْكِيُّ فِي مَوَاضِعٍ مِنْ فِتَاوِيهِ فِي الْوَقْفِ وَأَطَالَ وَحَقَلَ ذَلِكَ مِنَ الْحُكْمِ ، بِخِلَافِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ؛ لِأَنَّ اللَّهَ أَوْجَبَ عَلَى الْمُحْتَمِلِينَ أَنْ يَأْخُذُوا بِالرَّاجِحِ وَأَوْجَبَ عَلَى غَيْرِهِمْ تَقْلِيدَهُمْ فِيمَا يَجِبُ عَلَيْهِمُ الْعَمَلُ بِهِ

Al-Qarafi dan ibn Shalah mengutip ijma' bahwa tidak boleh memutuskan hukum dengan selain yang kuat dalam Mazhab. Dan as-Subki menegaskan tidak boleh dalam beberapa tempat dari fatawi beliau pada wakaf. Dan beliau berpanjang lebar. Dan beliau menjadikan demikian sebagian dari memutuskan hukum dengan menyalahi apa yang Allah turunkan. Karena Allah mewajibkan atas para mujtahid mengambil yang kuat, dan mewajibkan selain mereka mengikut mereka pada apa yang wajib mereka amalkan. (Ref, Tuhfatul Muhtaj fi syarhil Minhaj).

وَقَضِيَّةُ كَلَامِ الشَّيْخَيْنِ أَنَّ الْمُقَلِّدَ لَا يَحْكُمُ بِغَيْرِ مَذْهَبِ مُقَلِّدِهِ ، وَقَالَ الْمَاوَزِدِيُّ وَغَيْرُهُ : يَجُوزُ وَجَمَعَ الْأَدْرَعِيُّ وَغَيْرُهُ بِحَمْلِ الْأَوَّلِ عَلَى مَنْ لَمْ يَنْتَهَ لِزِنْتِهِ الْإِجْتِهَادِ فِي مَذْهَبِ إِمَامِهِ ، وَهُوَ الْمُقَلِّدُ الصَّرْفُ الَّذِي لَمْ يَتَأَهَّلْ لِتَنْظَرٍ ، وَلَا تَرْجِيحٍ وَالثَّانِي عَلَى مَنْ لَهُ أَهْلِيَّةُ ذَلِكَ

Perkataan syaikhain menjurus kepada sesungguhnya muqallid tidak boleh menghukum dengan selain mazhab muqalladnya. Al-Mawardi dan lainnya berkata boleh. Azra'i dan lainnya mengkompromikan dengan membawa yang pertama kepada orang yang belum sampai tingkat ijtihad dalam mazhab

imamnya yaitu muqallid tulen yang tidak mempunyai kecakapan menganalisa dan tarjih. Sedangkan yang kedua kepada orang yang punya kecakapan demikian. (Ref, Tuhfatul Muhtaj fi syarhil Minhaj).

وَقَوْلُ جَمْعِ مُتَقَدِّمِينَ : لَوْ فُلِدَ الْإِمَامُ رَجُلًا الْقَضَاءُ عَلَى أَنْ يَقْضِيَ بِمَذْهَبِ  
عَيْنِهِ بَطْلَ التَّقْلِيدِ يَتَعَيَّنُ فَرَضُهُ فِي فَاضٍ جُتِّهِدُ أَوْ مُقَلَّدٍ عَيْنٌ لَهُ غَيْرَ مُقَلَّدِهِ مَعَ بَقَاءِ  
تَقْلِيدِهِ لَهُ كَمَا هُوَ وَاضِحٌ ثُمَّ رَأَيْتُ شَارِحًا حَزَمَ بِذَلِكَ قَالُ : وَهُوَ الَّذِي عَلَيْهِ الْعَمَلُ  
أَنَّهُ يُشْتَرَطُ عَلَى كُلِّ مُقَلَّدٍ الْعَمَلُ بِمَذْهَبِ مُقَلَّدِهِ فَلَا يَجُوزُ لَهُ الْحُكْمُ بِخِلَافِهِ ١ هـ .

Dan perkataan kelompok mutaqqaddimin, seandainya pemimpin memberi jabatan qadhi kepada seorang laki-laki asalkan dia menghukum menurut mazhab yang pemimpin tentukan maka batal pemberian jabatan, tertentu mengasumsikannya pada qadhi mujtahid atau muqallid yang pemimpin tentukan untuknya selain muqalladnya sedangkan dia masih bertaqlid kepadanya sebagaimana yang jelas. Kemudian, aku melihat pensyarah memutuskan dengan demikian. Beliau berkata, itu yang diamalkan, yaitu disyaratkan atas setiap muqallid beramal dengan mazhab muqalladnya. Maka tidak boleh dia menghukum dengan menyalahinya. Sekian. (Ref, Tuhfatul Muhtaj fi syarhil Minhaj).

## فصل

(التَّيْبَةُ شَرْطٌ لِلصَّوْمِ ) وَعِبَادَةُ الشَّخْرِ : لَا تَدَّ مِنْ النَّبِيِّ فِي الصَّوْمِ وَفِي الشَّرْحِ مَهْرُودُوا الْخِلَافَ فِي أَنَّهَا رُكْنٌ فِي الصَّلَاةِ أَمْ شَرْطٌ عَامِلًا أَيْ بَلْ عَزَمُوا بِأَنَّهَا رُكْنٌ كَمَا إِسْتَسَاكَ قَالَ : وَالْأَلْيَقُ مِنْ اخْتَارَ كَوْنَهَا شَرْطًا لَهَا أَنْ يَقُولَ بِعَلْمِهِ عَامِلًا ) وَيَشْتَرِطُ لِغَرَضِهِ التَّيْبَةَ ( لِلنَّبِيِّ أَيْ إِيمَانُهَا لَيْلًا قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { مَنْ لَمْ يَتَيْبَتِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ } زَوَاهُ الدَّارُطِينِي وَعَبْرَةُ ، وَمَالَ : زَوَاتُهُ ثَمَاتٌ ( وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ لَا يَشْتَرِطُ ) فِي التَّيْبَةِ ( الصَّغْفَرُ الْآخِرُ مِنَ اللَّيْلِ ) لِإِطْلَاقِهِ فِي الْحَدِيثِ وَالثَّانِي تَقَرُّبُ النَّبِيِّ مِنَ الْعِبَادَةِ لَمَّا تَعَدَّرَ أَقْرَبَانَهَا وَمَا ( وَ ) الصَّحِيحُ ( أَنَّهُ لَا يَنْصُرُ الْأَكْلَ وَالْجَمَاعَ بَعْدَهَا ) وَقِيلَ يَنْصُرُ فَيُخْتَارُ إِلَى تَجْدِيدِهَا حُكْمًا عَنْ كَثَلِ الْمُنَاقِضِ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ الْعِبَادَةِ لَمَّا تَعَدَّرَ أَقْرَبَانَهَا وَمَا ( وَ ) الصَّحِيحُ ( أَنَّهُ لَا يَحْتَاجُ التَّجْدِيدَ ) لَمَّا ( إِذَا تَامَ ) تَعَدُّهَا ( ثُمَّ تَنَسَّه ) قِيلَ الْفَجْرُ ، وَقِيلَ : يَحْتَاجُ تَقْرِيْبًا لِلنَّبِيِّ مِنَ الْعِبَادَةِ بِقَدْرِ الْوُسْعِ .

## FASAL

(Niat adalah syarat puasa.) Redaksi Muharrar, *Mesti niat pada puasa.* Terdapat dalam Syarah Kabir, *Mereka di sini tidak mendatangkan perselisihan mengenai niat itu rukun pada shalat atau syarat.* Artinya akan tetapi mereka memutuskan bahwa niat adalah rukun sama dengan imsak. Ima Rafi'l berkata, sepatutnya bagi orang yang memilih niat adalah syarat di sana bahwa dia berkata seperti itu di sini. (Untuk puasa wajib disyaratkan memalamkan) niat. Artinya mengerjakan niat ketika malam. Nabi SAW. bersabda, *Siapa yang tidak melaksanakan niat puasa ketika malam sebelum fajar maka tiada puasa baginya.* Hr Daruquthni dan lainnya. Dan beliau berkata, para perawinya terpercaya. (Dan menurut Shahih tidak disyaratkan) pada berniat di waktu malam (setengah malam terakhir.) Karena kemutlakannya pada Hadits. Menurut wajah ke dua didekatkan niat dengan ibadah ketika tidak mungkin menyertakan niat dengan ibadah. (Dan) menurut Shahih (sesungguhnya tidak mengapa makan dan hubungan intim setelah niat.) Menurut sementara ulama tidak boleh. Maka perlu niat baru karena menjaga dari diselangi sesuatu yang membatalkan antara niat dan ibadah ketika tidak mungkin menyertakan niat dengan ibadah. (Dan) menurut Shahih (tidak wajib niat baru bila dia tidur) setelah niat (kemudian terjaga) sebelum fajar. Menurut sementara ulama wajib. Karena mendekatkan niat dengan ibadah menurut kelapangan.

{ وَيَصِحُّ التَّقَلُّ بِبَيْتِ قَبْلِ الزَّوَالِ وَكَذَا بَعْدَهُ فِي قَوْلِي } فِي جَمِيعِ سَاعَاتِ النَّهَارِ ، وَالزَّاجِعُ الْمُنْعَى ، { دَخَلَ صَلَاتِي اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عَائِشَةَ ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ : هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ ؟ قَالَتْ لَا قَالَ : قَوْلِي إِذَا أُصُومُ قَالَتْ : وَدَخَلَ عَلَيَّ يَوْمًا آخَرَ فَقَالَ : أَعِنْدَكَ شَيْءٌ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ : إِذَا أَطْعِمُ وَإِنْ كُنْتُ فَرَضْتُ الصَّوْمَ { زَوَاهِ الدَّارُطُطِي وَالسُّنَيْمِيُّ وَقَالَ : إِشَادَةُ صَحِيحٌ فِي رِوَايَةِ الْأَوَّلِ وَقَالَ : إِسْتِنْدَاعًا صَحِيحٌ " هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عَدَاءٍ " وَهُوَ يَفْتَحُ الْعَدَايَ اسْمٌ لِمَا يُؤْكَلُ قَبْلَ الزَّوَالِ وَالْعَدَاءُ اسْمٌ لِمَا يُؤْكَلُ نَعْدَهُ وَالْقَوْلُ الْمُرْجُوحُ يَبِينُ مَا تَعَدُّ الزَّوَالِ عَلَى مَا قَبْلَهُ ، وَدَفَعُ بِأَنَّ الْأَصْلَ أَنَّ لَا يَجَالَفُ التَّقَلُّ الْفَرْضَ فِي وَقْتِ اللَّيْلِ وَوَرَدَ الْحَدِيثُ فِي التَّقَلُّ قَبْلَ الزَّوَالِ فَاقْتَصَرَ عَلَيْهِ عَلَى أَنَّ الْمَرْغَبَ وَأَنَا بَحْتِي الْبَلْحَجِي قَالَ أَبُو جُوب النَّسِيبِي فِي التَّقَلُّ يَلْحَدِيثِ الشَّابِقِ .

**(Sah puasa sunat dengan niat sebelum tergelincir matahari. Begitu juga setelahnya menurut satu pendapat) di semua jam-jam siang. Yang kuat adalah tidak boleh. Rasulullah SAW. pernah berkunjung kepada 'Aisyah pada suatu hari lalu beliau berkata, apakah kalian punya sesuatu? 'Aisyah berkata tidak. Beliau berkata, kalau begitu saya puasa. 'Aisyah berkata, dan beliau berkunjung kepadaku pada hari yang lain. Lalu beliau berkata, apakah kamu punya sesuatu? Saya berkata, iya. Beliau berkata, kalau begitu saya tidak akan puasa sekalipun saya telah menentukan berpuasa. Hr Daruquthni dan Baihaqqi. Beliau berkata, isnadnya shahih. Dan terdapat dalam satu riwayat oleh yang pertama (Daruquthni) yang menurut beliau isnadnya shahih, apakah kalian punya sarapan? Sarapan adalah nama untuk makanan sebelum tergelincir matahari. Sedangkan العشاء (jamuan malam) adalah nama untuk makanan setelah tergelincir. Pendapat lemah menyamakan makanan setelah tergelincir dengan makanan sebelum tergelincir. Tapi ditolak dengan sesungguhnya pada dasarnya sunat tidak berbeda dengan wajib pada waktu niat. Tapi telah datang Hadits mengenai puasa sunat sebelum tergelincir. Maka dibatasi hanya pada sebelum tergelincir. Apa lagi al-Muzani dan Aba Yahya al-Balkhi berkata wajib melaksanakan niat pada malam hari pada puasa sunat karena Hadits yang lalu.**

(وَالصَّحِيحُ اشْتِرَاكُ حُصُولِ شَرْطِ الصَّوْمِ ) فِي النَّيَّةِ قَبْلَ الزَّوَالِ أَوْ بَعْدَهُ ( مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ ) سِوَاءَ قُلْنَا إِنَّهُ صَائِمٌ مِنْ أَوَّلِهِ نَوَاتًا وَهُوَ الصَّحِيحُ كَمَا أَنَّ مُدْرِكَ الرَّجْعِ مَعَ الْإِمَامِ مُدْرِكٌ لِجَمِيعِ الرَّكْعَةِ نَوَاتًا أَمْ قُلْنَا إِنَّهُ صَائِمٌ مِنْ حِينَ النَّيَّةِ وَإِلَّا يَبْطُلُ مَقْصُودُ الصَّوْمِ ، وَيَقِينُ عَلَى هَذَا أَيُّ النَّاسِ لَا يُشْتَرَطُ مَا ذُكِرَ

(Shahih mensyaratkan ada syarat puasa) pada niat sebelum tergelincir atau setelahnya (sejak awal siang.) Sama saja kami berpendapat dia adalah orang yang berpuasa sejak awal siang dari segi pahala yang mana ini adalah wajah Shahih, sebagaimana orang yang mendapat ruku' beserta imam maka orang itu mendapat keseluruhan raka'at dari segi pahala, ataukah kami berpendapat bahwa dia adalah orang yang berpuasa semenjak niat. Jika syarat itu tidak ada maka batal tujuan puasa. Menurut sementara ulama berdasarkan pendapat ini, artinya pendapat kedua, itu tidak disyaratkan.

وَشَرَطَ الصَّوْمَ هَهُنَا الْإِمْتِسَاكَ عَنِ الْمُنْفِطِرَاتِ مِنْ أَكْلِ وَجَمَاعٍ وَغَيْرِهِمَا ، وَالْحَلْوَ عَنِ الْكُفْرِ وَالنَّجِيسِ وَالجُّشُونِ .

Syarat puasa di sini adalah imsak (menahan) dari hal-hal yang membatalkan yaitu makan, hubungan intim dan selainnya. Dan kosong dari kekufuran, haidh dan gila.

( وَجِبَتْ ) فِي النَّيَّةِ ( التَّعْيِينُ فِي الْقَرَصِ ) سِوَاءَ فِيهِ رَمَضَانَ وَالنَّدْرُ وَالْكَفَّارَةُ وَغَيْرِهَا أَمَّا الْقَوْلُ فَيَصِحُّ بِئِنَّهُ مُطْلَقُ الصَّوْمِ ، قَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ : هَكَذَا أَطْلَقَهُ الْأَصْحَابُ ، وَيَنْبَغِي أَنْ يُشْتَرَطَ التَّعْيِينُ فِي الصَّوْمِ الْمَرْتَّبِ كَعَتَمَةِ عَرَفَةَ وَعَاشُورَاءَ وَأَيَّامِ الْبَيْضِ وَسَبْعَةِ مِنْ شَوَّالٍ وَغَيْرِهَا ، كَمَا يُشْتَرَطُ ذَلِكَ فِي الزَّوَائِبِ مِنْ نَوَائِلِ الصَّلَاةِ ، وَجِبَتْ بِأَنَّ الصَّوْمَ فِي الْأَيَّامِ الْمَذْكُورَةِ مُنْصَرَفٌ إِلَيْهَا ، بَلْ لَوْ نَوَى بِهِ غَيْرَهَا حَصَلَتْ أَيْضًا كَحُجَّةِ الْمَسْجِدِ لِأَنَّ الْمَقْصُودَ وَجُودَ صَوْمٍ فِيهَا

(Wajib) pada niat (menentukan pada puasa fardhu.) Sama saja puasa fardhu itu adalah Ramadhan, nazar, kafarat dan lainnya. Adapun puasa sunat maka sah dengan niat puasa saja. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, begitulah kata ashab secara mutlak. Tapi sepatutnya disyaratkan menentukan pada puasa yang berurut,

seperti puasa 'Arafah, 'Asyura, hari-hari putih, enam hari Syawal dan semisalnya. Sebagaimana menentukan itu disyaratkan pada shalat-shalat sunat rawatib (yang berurut). Komentar itu dijawab dengan sesungguhnya puasa pada hari-hari tersebut mengarah kepada hari-hari itu. Bahkan seandainya dia niatkan hari-hari yang lain maka yang hasil adalah hari-hari itu juga sama dengan Tahiyat Masjid. Karena tujuannya adalah adanya puasa pada hari-hari itu.

(وَتَمَاتُهُ) أَي الشَّيْبِ كَمَا فِي الْمُحَرَّرِ وَالشَّرْحِ ، وَفِي أُصْلِ الرُّؤْيَةِ وَتَمَاتُ النَّبِيِّ ( فِي رَمَضَانَ أَنْ يَنْوِي صَوْمَ عِيدٍ  
 عَنْ آتَاءِ قُرْصِي رَمَضَانَ هَدِيَةَ السَّبَّحِ إِلَيْهِ تَعَالَى ) بِإِضَافَةِ رَمَضَانَ ( فِي الْأَدَاءِ وَالْقُرْصِيَّةِ وَالْإِضَافَةُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى الْجِلَافُ الْمَذْكُورُ  
 فِي الصَّلَاةِ ) كَذَا فِي الرُّؤْيَةِ وَأَصْلُهَا أَيْضًا ، وَتَقَدَّمَ فِي الصَّلَاةِ وَتَصَدِّحُ وَجُوبُ يَبِيهِ الْقُرْصِيَّةُ دُونَ الْأَخْرَافِ : وَقَالَ فِي شَرْحِ  
 الْمُتَهَدِّبِ : الْأَضْحُ عِنْدَ الْأَخْمَرِيِّ عَدْلُ اشْتِرَاطِ الْقُرْصِيَّةِ لِمَا وَالْفَرْقُ أَنْ صَوْمَ رَمَضَانَ مِنْ الْبَالِغِ لَا يَكُونُ إِلا قُرْصًا يَبْلُغُ  
 صَلَاةً لِلظُّهْرِ فَتَكُونُ نَفْلًا فِي حَقِّ مَنْ صَلَّاهَا ثَلَاثًا فِي جَمَاعَةٍ ( وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ لَا يَشْتَرُطُ تَعْيِينَ الشَّيْبِ ) كَمَا لَا يَشْتَرُطُ الْأَدَاءُ  
 لِأَنَّ الْمُتَعَصُّوهُمَا مَجْمُوعًا وَوَاحِدًا ، وَقِيلَ : يَشْتَرُطُ وَلَا يُعْنَى عِنْدَ الْأَدَاءِ لِأَنَّهُ يُتَعَصَّدُ بِهِ نَعْنَى الْقَصَاءِ

**(Lengkapnya)** Artinya menentukan sebagaimana dalam Muharrar dan Syarah Kabir. Sedangkan dalam Asal Raudhah, *Lengkapnya niat*. (pada Ramadhan adalah dia niat puasa esok untuk menunaikan fardhu Ramadhan pada tahun ini karena Allah Ta'ala.) Dengan mengidhafahkan Ramadhan. (Mengenai tunai, fardhu dan menyandarkan kepada Allah Ta'ala terdapat perselisihan yang disebutkan pada shalat.) Demikian dalam Raudhah dan asalnya juga. Perselisihan itu telah lalu pada shalat, serta pengashahan wajib niat fardhu tidak dua yang lain. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, yang Ashah menurut mayoritas ulama adalah tidak mensyaratkan fardhu di sini. Perbedaannya adalah puasa Ramadhan dari orang baligh yang ada hanya fardhu. Berbeda dengan shalat Zuhurnya. Shalat Zuhur itu adalah shalat sunat pada pribadi orang yang mengerjakannya kali kedua berjama'ah. (Menurut Shahih tidak disyaratkan menentukan tahun.) Sebagaimana tidak disyaratkan niat ada' (tunai). Karena tujuan keduanya satu. Menurut sementara ulama disyaratkan. Tunai saja tidak cukup karena bisa saja yang dimaksud tunai dalam pengertian qadha.



( وَأَوْ نَوَى لَيْلَةَ التَّلَاثِينَ مِنْ شَعْبَانَ صَوْمَ عِدْوٍ عَنْ رَمَضَانَ إِنْ كَانَ مِنْهُ فَكَانَ مِنْهُ ) وَصَانَهُ ( لَمْ يَتَمَّعْ عَنْهُ )  
 لِلشَّكِّ فِي أَنَّهُ مِنْهُ خَالَ النَّبِيَّةَ فَلَيْسَتْ حَازِمَةً ( إِلَّا إِنْ ائْتَمَدَّ كَوْنُهُ مِنْهُ بِقَوْلٍ مَنْ يَقُولُ بِهِ مِنْ عِدْوٍ أَوْ امْرَأَةٍ وَصِيْبَانٍ رَمَضَانَ )  
 فَإِنَّهُ يَتَمَّعُ عَنْهُ لِعَلَّ أَنْ يَكُونَ مِنْهُ خَالَ النَّبِيَّةِ ، وَالظَّلُّ فِي مِثْلِ هَذَا حُكْمُ النَّبِيِّ ، فَتَصَحُّ الْبَيْتَةُ الْمُنِيْبَةُ عَلَيْهِ وَذَكَرَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ  
 اعْتِمَادَ الصَّيْبِيِّ الْمُرَاقِبِيِّ أَيْضًا عَنْ الْمُتَخَاوِي وَالْمَخَامِلِيِّ ( وَأَوْ نَوَى لَيْلَةَ التَّلَاثِينَ مِنْ رَمَضَانَ صَوْمَ عِدْوٍ إِنْ كَانَ مِنْ رَمَضَانَ أُخْرَاهُ  
 إِنْ كَانَ مِنْهُ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ يَتَمَّعُ بِشَاءِ رَمَضَانَ

**(Seandainya pada malam 30 Sya'ban dia niat puasa Ramadhan besok jika besok termasuk Ramadhan, lalu besok ternyata Ramadhan) dan dia puasa (maka tidak jatuh puasanya untuk Ramadhan.)** Karena ragu bahwa besok itu termasuk Ramadhan ketika niat. Maka niatnya tidak pasti. (Kecuali dia berkeyakinan bahwa besok termasuk Ramadhan dengan perkataan orang yang dapat dipercaya, baik budak, perempuan atau anak-anak yang mereka dapat menjaga agama.) Maka jatuh puasanya untuk Ramadhan. Karena berat dugaannya ketika niat bahwa besok termasuk Ramadhan. Berat dugaan pada kasus seperti ini mempunyai hukum yakin. Maka sah niat yang didasari atasnya. Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab menyebutkan dari al-Jurjani dan al-Mahamili anak-anak dapat berpegang kepada anak yang hampir baligh juga. (Seandainya pada malam ke tiga puluh Ramadhan dia niat puasa besok jika besok masih Ramadhan maka niat itu cukup baginya jika besok termasuk Ramadhan.) Karena pada dasarnya masih Ramadhan.

( وَأَوْ اسْتَنَّ ) رَمَضَانَ عَلَى مَحْتَوِسٍ ( صَامَ شَهْرًا بِالِاخْتِيَادِ ) وَلَا يَكْتُمِيهِ صَوْمَ شَهْرٍ بِإِخْتِيَادٍ وَإِنْ وُاقِقَ رَمَضَانَ  
 ( فَإِنْ وُاقِقَ ) صَوْمُهُ بِالِاخْتِيَادِ ( مَا بَعْدَ رَمَضَانَ أُخْرَاهُ ) نَطَقْنَا ( وَهُوَ قَضَاءٌ عَلَى الْأَمْسَحِ ) لِأَنَّهُ بَعْدَ الْوَقْتِ ، وَالثَّلَاثِي أَدَاءً  
 يُلْعَدُّ فَإِنَّهُ يَجْعَلُ غَيْرَ الْوَقْتِ وَقْتًا كَمَا فِي الْجَمْعِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ

**(Seandainya tidak jelas) Ramadhan bagi orang yang dipenjara (maka dia berpuasa sebulan dengan menyelidiki.)** Tidak cukup dia puasa sebulan tanpa menyelidiki meskipun bertepatan dengan

Ramadhan. (Jika bertepatan) puasanya dengan penyelidikan (dengan bulan setelah Ramadhan maka cukup baginya) dengan tanpa perselisihan. (Dan puasa itu qadha menurut Ashah.) Karena puasa itu sesudah waktu. Menurut wajah ke dua ada' dikarenakan uzur. Maka yang bukan waktu dijadikan sebagai waktu sebagaimana pada jamak dua shalat.

( قَلُوْا لِمَنْ وَكَانَ رَمَضَانَ ثَلَاثًا لَّرَمَةِ يَوْمٍ آخَرَ ) عَلَى الْقَضَاءِ ، وَلَا يَلْزِمُهُ عَلَى الْأَدَاءِ كَمَا لَوْ كَانَ رَمَضَانُ تَقِيْمًا  
 وَلَوْ كَانَ الْأَمْرُ بِالْمَعْكَسِ فَإِنَّ قُلْنَا قَضَاءً فَلَهُ إِسْطِاقُ الْيَوْمِ الْأَخِيرِ بِذَا عَرَفَ الْحَالُ وَإِنْ قُلْنَا أَدَاءً فَلَا

(Jika puasanya kurang sedangkan Ramadhan genap maka dia wajib puasa sehari lagi) menurut pendapat qadha. Dan tidak wajib menurut pendapat ada', sebagaimana jika Ramadhan kurang. Jika masalahnya terbalik maka jika kita berpendapat qadha maka dia boleh tidak puasa pada hari terakhir jika dia mengetahui situasinya. Jika kita berpendapat ada' maka dia puasa.

وَلَوْ وَاقِعَ حِنُوْمُهُ شَوَّالًا حَصَلَ مِنْهُ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ إِذْ كَمُلَ وَثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ إِذْ نَقَصَ ، فَإِنْ قُلْنَا قَضَاءً وَكَانَ  
 رَمَضَانُ تَقِيْمًا فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ عَلَى التَّقْدِيرِ الْأَوَّلِ ، وَيَقْضَى يَوْمًا عَلَى التَّقْدِيرِ الثَّانِي ، وَإِنْ كَانَ رَمَضَانُ كَامِلًا قَضَى يَوْمًا  
 عَلَى التَّقْدِيرِ الْأَوَّلِ وَيَوْمَيْنِ عَلَى التَّقْدِيرِ الثَّانِي ، وَإِنْ قُلْنَا أَدَاءً قَضَى يَوْمًا بِكُلِّ حَالٍ ،

Seandainya puasanya bertepatan dengan Syawal yang hasil puasa dari Syawal itu 29 hari jika Syawal genap, dan 28 jika kurang maka jika kita berpendapat qadha dan Ramadhan kurang maka dia tiada kewajiban apapun dengan perkiraan pertama (hasil 29 hari). Dan dia qadha sehari dengan perkiraan kedua (28 hari). Jika Ramadhan genap maka dia qadha sehari dengan perkiraan pertama. Dan dua hari dengan perkiraan kedua. Jika kita berpendapat ada' maka dia mesti qadha sehari dengan masing-masing keadaan (dua perkiraan tadi).

وَلَوْ وَافَقَ صَوْمُهُ ذَا الْحِجَّةِ حَصَلَ بَيْنَهُ سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا إِنْ كَمُلَ ، وَخَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ إِنْ نَقَصَ ، فَإِنْ قُلْنَا قَضَاءً وَكَانَ رَمَضَانُ نَاقِصًا فَضَى ثَلَاثَةٌ أَيْامٌ عَلَى التَّقْدِيرِ الْأَوَّلِ ، وَالرَّبْعَةُ عَلَى التَّقْدِيرِ الثَّانِي ، وَإِنْ كَانَ كَامِلًا فَضَى الرَّبْعَةَ عَلَى التَّقْدِيرِ الْأَوَّلِ وَخَمْسَةَ عَلَى الثَّانِي ، وَإِنْ قُلْنَا أَدَاءَ فَضَى الرَّبْعَةَ بِكُلِّ حَالٍ .

Seandainya puasanya bertepatan dengan Zul Hijjah yang hasil puasa darinya 26 hari jika Zul Hijjah genap, dan 25 hari jika kurang maka jika kita berpendapat qadha sedangkan Ramadhan kurang maka dia qadha 3 hari dengan perkiraan pertama (jika Zul Hijjah genap), dan 4 hari dengan perkiraan kedua. Jika Ramadhan genap maka dia qadha 4 hari dengan perkiraan pertama, dan 5 hari dengan perkiraan kedua. Jika kita berpendapat ada' maka dia dia qadha 4 hari dengan masing-masing perkiraan.

( وَلَوْ عَلِمَ ) فِي احْتِجَابِهِ وَصَوْمِهِ ( بِالتَّقْدِيمِ وَأَذْرَكَ رَمَضَانَ ) بَعْدَ بَيَانِ الْحَالِ ( لَرَبْعَةَ صَوْمُهُ ) بِأَنَّ حِلَّابَ ( وَرَأَى ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَذْرُكْ بِأَنَّ لَمْ يَتَيَّنَ الْحَالُ إِلَّا بَعْدَهُ ( فَالْمُجِدِّدُ وَجُوبُ الْقَضَاءِ ) وَالْقَائِمُ لَا يَجِبُ لِلْعُدْرِ وَطَعُ بِبَعْضِهِمْ بِالْأَوَّلِ

(Seandainya dia keliru) pada penyelidikan dan puasanya (dengan mendahulukan dan dia dapatkan Ramadhan) setelah jelas keadaan (maka dia wajib puasa) dengan tanpa perselisihan. (Jika tidak) Artinya jika dia tidak dapatkan Ramadhan, dengan pengertian tidak jelas keadaan melainkan setelah Ramadhan (maka menurut Jadid wajib qadha.) Menurut Qadim tidak wajib dikarenakan uzur. Sebagian mereka memutuskan dengan pendapat pertama.

وَإِنْ تَيَّنَ الْحَالُ بَعْدَ مُضِيِّ بَعْضِ رَمَضَانَ فَهِيَ وَجُوبُ قَضَاءِ بِنَةِ الْحِلَّافِ وَطَعُ بِبَعْضِهِمْ بِوَجُوبِهِ وَهَمَّ الْقَاطِعُ بِالْوَجُوبِ فِي الْأَوَّلِ وَبَعْضُ الْمَخَافِينَ لِلْحِلَّابِ فِيهَا .

Jika jelas keadaan setelah lewat sebagian Ramadhan maka mengenai wajib mengqadha yang terlewat darinya terdapat

perselisihan. Sebagian mereka memutuskan wajib. Mereka adalah yang memutuskan wajib pada masalah pertama dan sebagian sahabat yang menceritakan perselisihan padanya.

(وَلَوْ نَوَتْ الْحَائِضُ صَوْمَ غَدٍ قَبْلَ انْقِطَاعِ دَمِهَا ثُمَّ انْقَطَعَ لَيْلًا صَحَّحَ ) صَوْمُهَا بِهَذِهِ النَّبِيَّةِ ( إِنْ تَمَّ لَهَا فِي النَّبِيِّ أَكْثَرَ الْحَيْضِ ) مُتَبَدِّلَةً كَمَا نَتَّيْقُ بِأَكْثَرِ الْحَيْضِ ( وَكَذَا ) إِنْ تَمَّ لَهَا ( فَتَدْرُ الْعَادَةَ ) الَّتِي هِيَ دُونَ أَكْثَرِ الْحَيْضِ فَهِيَ صَحَّحَ صَوْمُهَا بِتِلْكَ النَّبِيَّةِ ( فِي الْأَصَحِّ ) لِأَنَّ الظَّاهِرَ اشْتِرَاؤُ غَادَتِهَا ، وَالثَّانِي يَقُولُ قَدْ تَخَلَّفَتْ فَلَا تُكْرَمُ النَّبِيَّةُ جَائِزَةً

(Jika wanita haidh niat puasa besok sebelum berhenti darahnya kemudian darah berhenti pada waktu malam maka sah) puasanya dengan niat ini (jika telah sempurna maksimal haidhnya di malam itu.) Baik pemula maupun yang terbiasa dengan maksimal haidh. (Begitu juga) jika telah sempurna (ukuran kebiasaannya) yang di bawah maksimal haidh. Maka sah puasanya dengan niat itu (menurut Ashah.) Karena yang jelas kebiasaannya berlanjut. Menurut wajah ke dua kebiasaan itu terkadang menyalahi. Maka niatnya itu tidak pasti.

وَإِنْ لَمْ يَرَمَّ لَهَا مَا دُمِرَ لَمْ يَصِحَّ صَوْمُهَا بِتِلْكَ النَّبِيَّةِ لَعَدِمَ بِرَأْيِهَا عَلَى أَصْلِهَا ، وَكَذَا لَوْ كَانَ لَهَا عَادَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ .

Jika apa yang disebutkan (maksimal haidh dan ukuran kebiasaan) belum sempurna maka tidak sah puasanya dengan niat itu karena tidak berdasar. Begitu juga jika dia memiliki kebiasaan yang berbeda-beda.

## فصل

(شُرْطُ الصَّوْمِ ) مِنْ حَيْثُ الْفِعْلُ وَسَيَأْتِي شَرْطُهُ مِنْ حَيْثُ الْقَاعِنُ ( الْإِمْسَاكُ عَنِ الْجَمَاعِ ) فَمَنْ جَامَعَ بَطَلِ صَوْمُهُ بِالْإِجْمَاعِ ( وَالْإِسْتِثْنَاءُ ) مَنْ نَفَثَ عَيْدًا أَفْطَرَ ، قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . { مَنْ دَرَعَهُ الْقَيْءُ وَهُوَ صَائِمٌ فَلَيْسَ عَلَيْهِ قَضَاءٌ ، وَمَنْ اسْتَقَاءَ فَلْيَبْغِضِ } زَوَالَةُ أَصْحَابِ الشَّيْءِ الْأَرْبَعَةِ وَعَنْزَلُهُ وَدَرَعُهُ بِالذَّانِ الْمُعْتَمِدَةِ أَيْ عَيْتَهُ ( وَالصَّحِيحُ أَنَّ لَوْ تَبَيَّنَ أَنَّ لَمْ يَرْجِعْ شَيْءٌ إِلَى حُيُوبِهِ ) بِالْإِسْتِثْنَاءِ ( بَطَلٌ ) صَوْمُهُ بِنَاءٍ عَلَى أَنَّ الْمُعْطَرَ عَيْتُهَا كَمَا لَزِمَ لِإِطْهَارِ الْمُحَدَّثِ ، وَالثَّانِي مَنِيٌّ عَلَى أَنَّ الْمُعْطَرَ بِمَا لَفْظُهَا رُجُوعُ شَيْءٍ إِلَى الْخَوْفِ وَإِنْ قَلَّ ( وَلَوْ عَلِمَ الْقَيْءُ فَلَا نَأْسَ ) لِلْمُحَدَّثِ

## FASAL

(Syarat puasa) sehubungan dengan perbuatan. Akan datang syarat puasa sehubungan dengan pelaku. (imsak (menahan diri) dari bersetubuh) Maka siapa bersetubuh maka batal puasanya menurut ijma'. (dan berusaha muntah.) Maka siapa muntah dengan sengaja maka batal puasanya. Nabi SAW bersabda, *Siapa muntah sedangkan dia puasa maka dia tidak wajib qadha. Dan siapa berusaha muntah maka hendaknya dia qadha.* Hr pengarang sunah yang empat dan lainnya. (Menurut Shahih seandainya dia yakin tidak kembali sedikitpun ke dalam rongganya) dengan berusaha muntah (maka batal) puasanya. Karena berdasarkan bahwa yang membatalkan adalah berusaha muntah itu sendiri, sama dengan keluar mani, karena melihat lahiriyah Hadits. Sedangkan wajah ke dua berdasarkan bahwa batal puasa dengan berusaha muntah itu karena dengannya akan kembali sesuatu ke dalam rongga meskipun sedikit. (Seandainya muntah memaksanya maka tidak mengapa.) Karena Hadits tersebut.

( وَكَذَا لَوْ انْتَفَعَتْ عُقَّةٌ ) مِنَ الْبَاطِنِ ( وَلَقَطَهَا ) أَيِ زَمَانًا فَلَا نَأْسَ بِذَلِكَ ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِأَنَّ الْحَاجَةَ إِلَيْهِ بِمَا يَنْكَرُزُ فَيُرْشَعُ فِيهِ ، وَالثَّانِي يُعْطَرُ بِهِ كَمَا لَزِمَ لِإِطْهَارِهِ ،

(Begitu juga seandainya dia mengeluarkan dahak) dari dalam tubuh (dan dia ludahkan) Artinya dia buang. Maka tidak mengapa dengan sebab demikian (menurut Ashah.) Karena kebutuhan kepadanya termasuk sesuatu yang berulang-ulang sehingga

diberikan keringanan padanya. Menurut wajah ke dua batal dengan sebabnya, sama dengan berusaha muntah.

فَلَوْ نَزَلَتْ مِنْ دِمَاقِهِ وَعَصَلَتْ فِي خَدِّ الظَّاهِرِ مِنَ اللِّحْمِ لَمُنْبَطِقِعَهَا مِنْ بَحْرَمَا وَلَيْسَتْهَا ، فَإِنْ نَزَلَتْهَا نَحَّ اللِّحْمَ عَلَى ذَلِكَ ( فَوَصَلَتْ الْجُوفَ أَنْطَرَ فِي الْأَصْعِ ) بِتَفْصِيهِهِ ، وَالثَّانِي لَا يُنْطَرُ لِأَنَّهُ لَمْ يَفْعَلْ شَيْئًا وَإِنَّمَا أُنْشِكَ عَنْ الْفَعْلِ وَلَوْ ائْتَلَمَهَا أَنْطَرَ ، وَلَوْ لَمْ تَحْصُلْ فِي خَدِّ الظَّاهِرِ مِنَ اللِّحْمِ ، أَوْ حَصَلَتْ فِيهِ وَلَمْ يَهْدِيْزْ عَلَى قَطْعِهَا وَبِحَمَّهَا لَمْ تَضُرَّ .

(Maka seandainya turun dahak dari otaknya dan sampai pada batasan bagian yang nampak dari mulut maka hendaknya dia putuskan dari tempat lewatnya dan dia ludahkan. Jika dia biarkan pada hal mampu) atas demikian (sehingga dahak itu sampai ke rongga maka batal puasanya menurut Ashah.) Karena kelalaiannya. Menurut wajah ke dua tidak batal. Karena dia tidak mengerjakan apa-apa. Dan diapun telah menahan diri dari berbuat. Seandainya dia menelannya maka batal puasanya. Jika dahak tidak sampai pada batasan bagian yang nampak dari mulut atau sampai dan dia tidak mampu memutuskannya dan meludhkannya maka tidak mengapa.

( وَ ) الْإِنْتَاكُ ( عَنِ الْوَسْوَاحِ الْعَيْنِ إِلَى مَا بُسِيَ حَوْثًا ، وَقِيلَ : يُشْتَرَطُ نَحَّ هَذَا أَنْ يَكُونَ فِيهِ قُوَّةٌ تُحِيلُ الْوِدَاءَ ) يَكْشُرُ الْعَيْنَ وَالذَّلَالِ الْمُنْعَمَةَ ( أَوْ الدَّوَاءَ ) وَأُلْفِقَ بِالْمُجُوفِ عَلَى الْأَوَّلِ الْحَلْقُ قَالَ الْإِمَامُ وَتَحَاوَرَا الْحَلْقُومَ ، ( نَعَلَى الْوُضْعَيْنِ ) تَابِلُ الدَّمَاعِ وَالْبَطْنِ وَالْأَمْتَاءِ ( الْمَصَابِرُ جَمْعُ مَبِي يَزِيدُ رِضًا ) وَالْمَنْفَقَةِ ( بِالْمَنْفَقَةِ وَهِيَ جَمْعُ الْبُزْلِ ) مُنْطَرُ بِالِإِسْتِعَاذِ أَوْ الْأَكْلِ أَوْ الْحَقْنَةِ أَوْ الْوَسْوَاحِ مِنَ جَانِبِهِ ( بِالْبَطْنِ ) أَوْ مَأْتُومَةٍ ( بِالرَّأْسِ ) وَتَحْوِيمًا ) وَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْوَسْوَاحُ مِنَ الْحَاقِقَةِ إِلَى تَابِلِ الْأَمْتَاءِ وَقَدْ كَانَ الْوَسْوَاحُ مِنَ الْمَأْتُومَةِ إِلَى خَرِطَةِ الدَّمَاعِ الْمُسْتَقَةِ أَمْ الرَّأْسِ فَوْنِ تَابِلِهَا الْمُسْتَعِي تَابِلُ الدَّمَاعِ .

(Dan) menahan diri (dari sampai suatu benda kepada bagian yang dinamakan rongga. Menurut sementara ulama di samping ini disyaratkan bahwa rongga itu dapat mengolah makanan atau obat.) Dihubungkan dengan rongga menurut wajah pertama tenggorokan. Imam Harmain berkata, dan melewati

tenggorokan. (Maka berdasarkan dua wajah tersebut maka bagian dalam otak, perut dan usus) Artinya المصارين (usus). Jamak ميعى dengan timbangan رضا . (dan kandung kemih) Artinya tempat berkumpul kencing. (membatalkan puasa dengan menghisap, makan, suntikan atau sampai dari luka yang tembus) pada perut (atau luka yang tembus) pada kepala (dan semisalnya.) Sekalipun tidak sampai dari luka perut ke bagian dalam usus. Begitu juga jika sampai dari luka kepala ke selaput otak yang dinamakan ummu ro'si (otak) tidak bagian dalamnya yang dinamakan bathin dimagh (bagian dalam otak).

(والتفطير في باطن الأذن والإخليل) أي الذكر (مفطر في الأصح) من الوخزيين المذكورين كما في المشرح لأنه في خوف غير عيالي، ولو أوصل الدواء ليراحة على الشافي إلى داعبل اللحم، أو غرز فيه سيكنا وصلت عنه لم يفطر لأنه ليس يتجرب، ولو طعن نفسه أو طعمه غيره بأذيه فوصل الشكين حوته أفطر .

(Dan memercikkan pada bagian dalam telinga atau bagian dalam kemaluan laki-laki) Artinya zakar (membatalkan puasa menurut Ashah) dari dua wajah tersebut sebagaimana dalam Muharrar. Karena dipercikkan dalam rongga yang tidak dapat mengolah. Jika dia masukkan obat pada bagian yang dibedah pada betis hingga bagian dalam daging atau ditusuk pisau padanya hingga ke sumsum maka tidak batal puasa. Karena itu bukan rongga. Jika dia menusuk dirinya atau ditusuk orang lain kemudian sampai pisau ke rongganya maka batal puasanya.

(وشرط الواصل كونه من منفذ) يفتح الفاء (منفوح فلا يضر وصول الدهن) إلى الجوف (يشرب المسام) كما لو طلى رأسه أو بطنه به كما لا يضر اغتساله بالماء، وإن وخذ له أثرًا في باطنه (ولا) يضر (الإجخال وإن وخذ طعمه) أي الكحل (يخلفو) لأنه لا تنفذ من العين إلى الحلق والواصل إليه من المسام

(Dan barang yang sampai syaratnya dari tempat tembus yang terbuka. Maka tidak mengapa sampai minyak) ke rongga

(dengan diserap pori-pori.) Contohnya dia lumuri kepalanya atau perutnya dengan minyak. Sebagaimana tidak mengapa seseorang mandi dengan air sekalipun dia merasakan pengaruh air dalam tubuhnya. (Dan tidak mengapa bercelak sekalipun dia merasakan rasanya) Artinya celak. (pada kerongkongannya.) Karena tidak ada jalan tembus dari mata ke kerongkongan. Tetapi sampai kepadanya melalui pori-pori.

( وَكَوْنُهُ ) أَي الْوَاصِلِ ( بِقَصْدِهِ فَلَوْ وَصَلَ حَوْفَهُ مُنَابٌ أَوْ نَعُوسَةٌ أَوْ عَبْرٌ الطَّرِيقِ أَوْ عَزْلَةٌ الدَّيْقِ لَمْ يُغَطِّرْ )  
لَأَنَّ التَّحَرُّرَ عَنِ ذَلِكَ يَغْتَسِرُ وَلَوْ فَتَحَ فَاهُ عَشْدًا حَتَّى دَخَلَ الْمَاءُ حَوْفَهُ لَمْ يُغَطِّرْ عَلَى الْأَصْحَى فِي التَّهَادِيْبِ

(Dan keberadaannya) Artinya benda yang sampai. (dengan sengaja. Maka jika lalat atau nyamuk atau debu jalanan atau ayakan tepung masuk ke rongganya maka tidak batal puasa.) Karena sulit menjaga dari demikian. Jika dia buka mulutnya dengan sengaja sehingga masuk debu ke rongganya maka tidak batal menurut Ashah dalam Tahzib.

( وَلَا يُغَطِّرُ بِتَلْعِ رَيْحِهِ مِنْ مَعْدِنِهِ ) لِأَنَّهُ لَا يُمْكِنُ الْإِخْرَاجُ عَنْهُ ( فَلَوْ خَرَجَ عَنِ الْعَمِّ ) وَلَا عَلَى الْمَسَادِ ( ثُمَّ رَدَّةٌ )  
( إِلَيْهِ يَسْلُكُهُ أَوْ غَيْرَهُ ) وَالتَّلْعُ أَوْ تَلٌّ خَيْطًا يَرِيْقُهُ وَرَدَّهُ إِلَى قَبِيهِ ) كَمَا يُنَادَى عِنْدَ الْقَتْلِ ( وَعَلَيْهِ وَمَلُوبَةٌ تَنْصِلُ ) وَابْتِلَاعُهَا  
( أَوْ التَّلْعُ رَيْحُهُ غَلُوبًا بِغَيْرِهِ ) الطَّاهِرُ كَمَنْ قَتَلَ خَيْطًا مَضْبُوعًا تَعَبَّرَ بِهِ بِرَيْحِهِ ( أَوْ مُشْحَنًا ) كَمَنْ دَمِيتَ لِشَيْءٍ أَوْ أَكَلْتَ شَيْئًا  
بِحَسَاةٍ وَتَمَّ بِغَيْرِهِ فَهُوَ حَتَّى أَصْحَحَ ( أَلْطَرُ ) فِي الْمَسَائِلِ الْأَرْبَعِ لِأَنَّهُ لَا حَاجَةَ إِلَى رَدِّ الرِّيحِ وَابْتِلَاعِهِ ، وَيُمْكِنُ التَّحَرُّرُ عَنِ الْبِلَاعِ  
الْمُتَخَلُّطِ وَالْمُنْفَخِ بِمَهْ

(Tidak batal puasa dengan menelan air liurnya dari sumbernya.) Karena tidak mungkin menghindarinya. (Jika sudah keluar air liur dari mulut) dan tidak di atas lidah (kemudian dia kembalikan air liur itu) ke dalam mulut dengan lidahnya atau lainnya (dan dia telan, atau dia basahkan benang dengan air liurnya dan dia kembalikan ke mulutnya) seperti biasanya ketika



memintal (sedangkan di benang itu ada basah yang tertinggal) dan dia menelannya (atau dia menelan air liurnya yang bercampur dengan yang lain) yang suci, seperti orang yang memintal benang yang dicelup yang berubah air liurnya dengan benang itu (atau bernajis) seperti orang yang gusinya berdarah atau dia memakan sesuatu yang bernajis dan dia tidak mencuci mulutnya hingga masuk waktu subuh (maka batal puasanya) pada empat masalah tersebut. Karena tidak ada keperluan mengembalikan air liur dan menelannya. Dan memungkinkan menjaga dari menelan sesuatu yang bercampur dan bernajis dari air liur itu.

وَأُوْخْرِجَ اللِّسَانَ وَعَلَيْهِ الرِّيقُ ثُمَّ رَدَّهُ وَابْتَلَعَ مَا عَلَيْهِ ثُمَّ يَمُطِّظُ فِي الْأَمْسِخِ ، لِأَنَّ اللِّسَانَ كَيْفَمَا تَقَلَّبَ مُتَدَوِّدٌ مِنْ فَاحِشٍ فَلَمْ يُبَادِرْ مَا عَلَيْهِ مِنْهُنَّ

Seandainya dia mengeluarkan lidah dan di atasnya ada air liur kemudian dia masukkan kembali lidahnya dan air liur dia telan maka tidak batal puasanya. Karena lidah bagaimanapun berubah tetap dihitung dari bagian dalam mulut. Maka liur di atasnya tidak berpisah dari sumbernya.

( وَأُوْخْرِجَ رِيْقَهُ فَابْتَلَعَهُ ثُمَّ يَمُطِّظُ فِي الْأَمْسِخِ ) لِأَنَّهُ لَمْ يَخْرُجْ عَنْ مَعْدِنِهِ ، وَالثَّانِي يَمُطِّظُ لِأَنَّ الْإِخْتِرَازَ عَنْهُ حَرَمٌ .

(Seandainya dia mengumpulkan air liurnya kemudian dia telan maka tidak batal puasanya menurut Ashah.) Karena air liurnya tidak keluar dari sumbernya. Menurut wajah ke dua batal karena mudah menjaga darinya.

( وَلَوْ سَقَى مَاءَ الْمَضْمُونَةِ أَوْ الْإِسْتِشْقَاءِ إِلَى حَوْبِهِ ) مِنْ بَاطِنِ أَوْ دِمَاعٍ ( فَالْمَضْمُونَةُ أَنَّهُ إِذَا بَالَغَ ) فِي ذَلِكَ ( أَنْظَرَ ) لِأَنَّهُ مِنْهُمْ عَنِ الْمُبَالَغَةِ ( وَإِلَّا ) أَيْ إِذَا لَمْ يَبَالَغْ ( فَلَا ) يُنْفِطِرُ لِأَنَّهُ تَوَلَّدَ مِنْ مَأْمُورٍ بِهِ بِغَيْرِ اخْتِيَارِهِ ، وَقِيلَ : يُنْفِطِرُ مُطْلَقًا لِأَنَّ وُضُوءَ الْمَاءِ إِلَى الْحَوْبِ يَفْتَلِهِ وَقِيلَ لَا يُنْفِطِرُ مُطْلَقًا لِأَنَّ وُضُوءَهُ بِغَيْرِ اخْتِيَارِهِ ،

(Jika air kumur-kumur atau istinsyaq terlanjur masuk ke rongganya) Yaitu perut atau otak (maka menurut Mazhab jika dia bersungguh-sungguh) pada berkumur-kumur dan istinsyaq itu (maka batal puasanya.) Karena dia dilarang bersungguh-sungguh. (Jika tidak) Artinya jika dia tidak bersungguh-sungguh. (maka tidak) batal puasanya. Karena masuknya air timbul dari sesuatu yang diperintahkan dan tanpa usaha darinya. Menurut sementara ulama batal puasanya secara mutlak. Karena sampainya air ke rongga dengan perbuatan dia. Menurut sementara ulama tidak batal puasanya secara mutlak. Karena sampainya air tidak dengan usahanya.

وَأَمَّا الْخِلَافُ فَتَمَّانِ مُطْلَقَانِ بِالْإِنْطِرَارِ وَعَدَمِهِ ، فَمِنْهُمْ مَنْ حَمَلَ الْأَوَّلَ عَلَى خِلَالِ الْمُبَالَغَةِ وَالثَّانِي عَلَى خِلَالِ عَدَمِهَا وَالْأَمْرُ بِحِكَايَةِ قَوْلَيْهِ ، فَقِيلَ : هُمَا فِي الْحَالِئِ وَقِيلَ : هُمَا فِيمَا إِذَا بَالَغَ ، فَإِنَّ لَمْ يَبَالَغْ لَمْ يُنْفِطِرْ قَطْعًا وَالْأَمْرُ كَمَا فِي الْعَجْزِ أَنَّهُمَا فِيمَا إِذَا لَمْ يَبَالَغْ فَإِنَّ بَالَغَ أَنْظَرَ قَطْعًا وَلَوْ كَانَ نَاسِيًا لِلصَّوْمِ لَمْ يُنْفِطِرْ بِخِلَالِ .

Pangkal perselisihan adalah dua Nas yang mutlak yaitu batal puasa dan tidak. Maka di antara mereka ada yang membawa Nas yang pertama (batal) kepada bersungguh-sungguh. Sedangkan yang kedua kepada tidak bersungguh-sungguh. Yang Ashah adalah hikayah dua pendapat (batal dan tidak batal). Maka menurut sementara ulama dua pendapat itu pada dua keadaan. Menurut sementara ulama dua pendapat itu apabila bersungguh-sungguh. Jika tidak bersungguh-sungguh maka tidak batal puasanya dengan tanpa perselisihan. Yang Ashah sebagaimana dalam Muharrar adalah dua pendapat itu apabila tidak bersungguh-sungguh. Maka bila bersungguh-sungguh maka batal puasanya dengan tanpa perselisihan. Seandainya dia lupa sedang berpuasa maka tidak batal puasanya dengan keadaan apapun

(وَلَوْ بَقِيَ صَفَاةٌ بَيْنَ أَسْنَانَيْهِ فَحَزَى بِهِ رَبُّهُ ) مِنْ عَتَرٍ قَصْدُ ( لَمْ يُفْطِرْ إِذْ عَجَزَ عَنْ تَمْيِيزِهِ وَبِحَمِيهِ ) فَإِذَا فَتَكَرَ عَلَيْهِمَا أَفْطَرَ ، وَفِي الْمَسْأَلَةِ نَصَابٌ مُطْلَقًا بِالْإِنْفِطَارِ وَعَدَمِهِ حَتَّى عَلَى هَذَيْنِ الْحَالَتَيْنِ وَشَكَايَا قَوْلَيْنِ .

**(Jika tersisa makanan di antara gigi-giginya kemudian terbawa oleh air liurnya) tanpa sengaja (maka tidak batal puasanya jika dia tidak mampu memisahkannya dan membuangnya.)** Jika mampu maka batal puasanya. Dalam masalah ini (tersisa makanan di antara gigi-giginya) terdapat dua Nas yang mutlak yaitu batal puasa dan tidak, yang keduanya dibawa kepada dua keadaan ini (mampu dan tidak mampu). Ada yang menceritakan dua Nas itu sebagai dua pendapat.

(وَلَوْ لَوِيزَ ) أَي صَبَّ فِي حَلْقِيهِ (مُكْرَمًا مُفْطِرٌ) لِأَنَّهُ لَمْ يَفْعَلْ وَلَمْ يَفْصِدْ (فَإِنْ أَكْرَهَ حَتَّى أَكَلَ أَفْطَرَ فِي الْأَطْهَرِ) أَي عِنْدَ الْمُغْزَلِيِّ كَمَا قَالَ الرَّافِعِيُّ فِي الشَّرْحِ لِأَنَّهُ دَفَعَ بِهِ الضَّرْبَ عَنْ نَفْسِهِ ، وَعِبَارَةٌ الْمُحَرَّرُ : فَالَّذِي رَجَحَ مِنَ الْقَوْلَيْنِ أَنَّهُ يُفْطِرُ قَالَ فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ : وَلَا يَنْبَغُ أَنْ يَرْجَعَ عِنْدَ الْفِطْرِ (فَلَمْ الْأَطْهَرُ لَا يُفْطِرُ وَاللَّهُ اعْلَمْ) لِأَنَّ أَكْلَهُ لَيْسَ مِنْهُمَا عِنْدَهُ

**(Jika dia diminumkan)** Artinya dituangkan air di kerongkongannya. **(dengan paksa maka tidak batal puasanya.)** Karena dia tidak melakukan dan tidak bermaksud. **(Jika dia dipaksa sehingga dia makan maka batal puasanya menurut Ashah.)** Artinya menurut al-Ghazali sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir. Karena dia menolak bahaya dari dirinya dengan makan. Redaksi Muharrar adalah, *Maka yang kuat dari dua pendapat adalah batal puasanya.* Beliau berkata dalam Syarah Shaghir, *Berpeluang mengunggulkan tidak batal.* (Komentar saya, pendapat Azhar adalah tidak batal. (والله أعلم) Karena makannya tidak dilarang.

(وَمَنْ أَكَلَ نَابِيًا لَمْ يُفْطِرْ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ فَأَكَلَ أَوْ شَرِبَ فَلَيْسَ صَوْمُهُ مُؤْتًا أَلْفَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ ) زَوْجَهُ الشَّيْخَاب ( إِلَّا أَنْ يُكْتَبَ ) فَيُفْطِرُ بِهِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِأَنَّ الشَّيْءَ فِي الْكُفْرِ نَادِرٌ ( قُلْتُ : الْأَصْحَحُ لَا يُفْطِرُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) لِعُمُومِ الْحَدِيثِ

(Jika dia makan dalam keadaan lupa maka tidak batal puasanya.) Nabi SAW bersabda, *Barang siapa lupa sedangkan dia puasa sehingga dia makan atau minum maka hendaknya dia selesaikan puasanya. Karena hanya sanya Allah memberinya makan dan minum.* Hr Syaikhani. (Kecuali banyak) Maka batal puasanya (menurut Ashah.) Karena jarang lupa pada sesuatu yang banyak. (Komentar saya, wajah Ashah tidak batal. والله أعلم) Karena keumuman Hadits.

(وَالْبُهْمَانُ) نَابِيًا ( كَأَنَّكَ ) نَابِيًا فَلَا يُفْطِرُ بِهِ ( عَلَى الْمَذْهَبِ ) وَقِيلَ بِهِ قَوْلًا جَمَاعَ الْمُحَرِّمِ نَابِيًا وَفُرِقَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ الْمُحَرَّمَ لَهُ عَيْتَةٌ يَنْتَهَى بِهَا الْإِحْرَامُ بِخِلَافِ الصَّائِمِ

(Bersetubuh) dalam keadaan lupa (sama dengan makan) dalam keadaan lupa. Maka tidak batal puasanya dengannya (menurut Mazhab.) Menurut sementara ulama padanya terdapat dua pendapat mengenai persetubuhan orang ihram dalam keadaan lupa. Wajah pertama membedakan dengan sesungguhnya orang ihram mempunyai penampilan yang dengannya dia dapat teringat sedang ihram. Berbeda dengan orang puasa.

( وَ ) الْإِسْتِثْنَاءُ ( عَنِ الْإِسْتِثْنَاءِ ) مُفْطِرٌ بِهِ ( لِأَنَّ الْإِبْرَاحَ مِنْ غَيْرِ إِتْرَالٍ مُفْطِرٌ فَلَا إِتْرَالٌ بِسَوْعِ شَهْوَةِ أَوَّلَى أَنْ يَكُونَ مُفْطِرًا ) وَكَذَا غَيْرُهَا الْعَيْتُ يَلْمَسُ وَتَوَلَّى وَتَضَاحَفَةٌ ( يُفْطِرُ بِهِ لِأَنَّهُ إِتْرَالٌ بِمُتَاشَرِيفَةٍ

(Dan) menahan (dari masturbasi. Maka batal puasa dengannya.) Karena memasukkan tanpa ejakulasi membatalkan puasa. Maka ejakulasi dengan satu unsur rangsangan lebih utama

membatalkan. (Begitu juga keluar mani dengan sebab menyentuh, cium dan peluk.) Batal puasa dengan sebabnya. Karena itu adalah ejakulasi dengan kontak langsung.

( لَا الْبُكْرُ وَالشَّظْرُ بِشَهْوَةٍ ) لِأَنَّهُ إِشْرَاقٌ مِنْ غَيْرِ مُتَاشِرَةٍ كَمَا لَا خِتْلَامَ ( وَتُكْرَهُ الْقُبْنَةُ لِغَيْرِ حَرَكَتِ شَهْوَتِهِ ) خَوْفَ  
الإشْرَاقِ ( وَالْأَوَّلُ لِغَيْرِهِ تَرْكُهَا ) لِئِكَوْنِ بَقَائِهَا بِعِلَافِ الْأَوَّلِ وَعَدَلٌ هُنَا فِي الرُّوضَةِ عَنْ قَوْلِ أَصْلَيْهِمَا حُرُوكٌ إِلَى حَرَكَتِ لِمَا لَا  
يُخْفَى ( قُلْتُ : هِيَ كَرْمَةٌ تَحْرِمُ فِي الْأَصْحَحِ وَاللَّهِ أَعْلَمُ ) كَذَا قَالَ فِي أَصْلِ الرُّوضَةِ أَيْضًا ، وَالرَّافِعِيُّ حَكَى عَنْ الشَّيْخَةِ وَصَافِي  
الشَّخِيمِ وَالشَّرِيه ، وَقَالَ : وَالْأَوَّلُ هُوَ الْمَذْكُورُ فِي الشَّهْدِيْب .

(Tidak (batal dengan) berfikir dan melihat dengan syahwat.) Karena terjadi ejakulasi tidak dengan kontak langsung. Sama dengan mimpi basah. (Makruh mencium bagi orang yang ciuman itu dapat merangsang syahwatnya.) Karena dikhawatirkan ejakulasi. (Bagi selainnya lebih utama meninggalkannya.) Maka mengerjakannya khilaf awla (kurang baik). Di sini dan dalam Raudhah Imam Nawawi berpaling dari redaksi asal keduanya yaitu شَحْرُوكٌ, kepada حَرَكَتٌ, karena alasan yang tidak samar. (Komentar saya, mencium itu makruh tahrim menurut Ashah. ( وَاللَّهِ أَعْلَمُ ) Demikian kata Imam Nawawi dalam Asal Raudhah juga. Rafi'i menceritakan dari Tatimmah dua wajah yaitu tahrim dan tanzih. Dan beliau berkata, yang pertama itulah yang disebutkan dalam Tahzib.

( وَلَا يُطْفِرُ بِالْقَصْدِ وَالْجَهَامَةِ ) وَسَيَأْتِي تَسْبِيْبُ الْإِخْرَاقِ عَنْهُمَا

(Tidak batal puasa sebab pendarahan (dengan memotong urat) dan bekam.) Akan datang sunat menghindari keduanya.

(والإختياط أن لا تأكل أجز الشّهار إلا بتقريب) كأن يُشاهد غروب الشّمس (ويجوز) الأكل آخراً  
 بالإختياط) يؤدّى وعبره (في الأصح) والثّاني لا يُدّرته على التّيقن بالصّبر (ويجوز) الأكل (إذا طلق بقاء التّليل قلت :  
 وكذا لو شك) فيه (والله أعلم) لأنّ الأكل بقاءه (ولو أكل بإختطاه أوّلاً وآخراً) من الشّهار (وبأنّ الغلظ بطل صنوفه  
 لو بلا طلق ولم يزل الحال صنع إن وقع) الأكل (في أوّله) لأنّ الأكل بقاء التّليل (وبطل) إن وقع الأكل (في آخره) لأنّ  
 الأكل بقاء الشّهار ولا مثابة بالشّح في هذا الكلام لظهور المعنى المردود .

**(Sikap hati-hati adalah tidak makan pada akhir siang melainkan dengan yakin.)** Seperti menyaksikan terbenam matahari. **(Halal)** makan pada akhir siang **(dengan menyelidiki)** dengan wirid dan lainnya **(menurut Ashah.)** Menurut wajah ke dua tidak. Karena dia mampu yakin dengan bersabar. **(Dan boleh)** makan **(bila berat dugaannya masih malam. Komentar saya, begitu juga seandainya dia ragu)** mengenai (والله أعلم) Karena asal adalah masih malam. **(Seandainya dia makan dengan menyelidikannya pada awal dan akhir)** dari pada siang **(dan ternyata salah maka batal puasanya. Atau dia makan dengan tanpa berat dugaan dan keadaan tidak juga nyata maka sah puasanya jika jatuh)** makan **(pada awal siang.)** Karena asal adalah masih malam. **(Dan batal)** jika terjadi makan **(pada akhir siang.)** Karena asal adalah masih siang. Tidak perlu tolenransi pada redaksi ini karena jelas makna yang dimaksud.

(ولو طلع الفجر وفي فيه طعام فلقطه صنع صنوفه) وإن ابتلع شيئاً منه أخطأ وإن سبق شيء منه إلى جوفه  
 فوجهاً محرّحاً من سبب الماء في المضغفة قال في الرّوضة : الصحيح لا يبطئ (وكذا لو كان) طلوع الفجر (بجماعنا  
 فترج في الحال) صنع صنوفه وإن أنزل لتؤدّى من مباشرة مباشرة ، فانه في شرح المفهّد ، وأوّل من هذا الصّحّة أن يحس  
 وهو بجماع مباشرة المصحح ليبري حيث يوافق غير التّريق الإداء الطّلع (فإن شك) بعد الطّلع بجماعنا (بطل) صنوفه ،  
 وإن لم يعلم بطّوعه إلا بعد الفكث فترج حين علم .

**(Seandainya terbit fajar dan di mulutnya ada makanan lalu dia buang maka sah puasanya.)** Sedikit saja dia telan batal puasanya. Jika terlanjur masuk sesuatu ke dalam rongganya maka terdapat dua wajah yang ditakhrij (digali) dari terlanjur masuk air ketika kumur-kumur. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, yang Shahih tidak

batal. **(Begitu juga seandainya dia)** ketika terbit fajar **(sedang bersetubuh lalu dia cabut saat itu juga.)** Sah puasanya sekalipun terjadi ejakulasi. Karena ejakulasi terjadi dari hubungan yang dibolehkan. Demikian kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab. Lebih utama lagi sah dibandingkan ini bahwa dia merasakan ketika dia bersetubuh mulai subuh lantas dia cabut dengan perkiraan bertepatan akhir mencabut dengan awal terbit fajar. **(Jika dia teruskan)** bersetubuh setelah terbit fajar **(maka batal)** puasanya sekalipun dia tidak mengetahui terbit fajar kecuali setelah melanjutkan itu lantas dia cabut ketika dia tau.

## فصل

( شرط الصوم ) من عتق الداعل ( الإسلام ) فلا يصح صوم الكافر أصلياً كان أو مرتدّاً ( والعقل ) فلا يصح صوم النخون ( والشاة عن الخنزي والثمس ) فلا يصح صوم المايض والثمساء ( جميع الشهر ) فلو ارتد أو حن أو خاضت أو نبتت أثناء الشهر بطل صومته ( ولا يصح الصوم المستغرق ) للشهر ( على الصحيح ) والثاني يصح كالأغشاء ومروق الأول بأن الإغشاء يخرج عن أهلية الخطاب بخلاف الصوم إذ يجب قضاء الصلاة القائبة به دون القائبة بالإغشاء والأظهر أن الإغشاء لا يصح إذا أفاق لحظة من نهاره ( تبعاً بزمان الإغشاء زمن الإفاقة فإن لم يبق صر ، والثاني يصح مطلقاً ، والثالث لا يصح إذا أفاق أول الشهر ، وفي الروضة وأصلها : لو شرب ذواة ليلاً فزال عقله نهاراً ففي الشهرين بن قلنا لا يصح الصوم في الإغشاء فهنا أولى وإلا فوجهان ، والأصح أنه لا يصح لأنه يعقله ، ولو شرب المشكر ليلاً وبقي شكره جميع الشهر لزمه القضاء وإن صحا في تعبه ، فهو كالأغشاء في بعض الشهر ؛ فله في الشهر .

## FASAL

(Syarat puasa) sehubungan dengan pelaku (adalah Islam) Maka tidak sah puasa orang kafir. Baik kafir asli atau murtad. (berakal) Maka tidak sah puasa orang gila. (dan suci dari haidh dan nifas) Maka tidak sah puasa wanita yang berhaidh dan nifas. (sepanjang siang.) Maka jika dia murtad atau gila atau berhaidh atau nifas pada pertengahan siang maka batal puasanya. (Tidak masalah tidur nyenyak) sepanjang siang (menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua masalah. Sama dengan pingsan. Wajah pertama membedakan dengan sesungguhnya mengeluarkan dari kepatutan khithab. Berbeda dengan tidur. Karena wajib qadha shalat yang terlewatkan dengan sebab tidur. Tidak shalat yang terlewatkan dengan sebab pingsan. (Menurut Azhar pingsan tidak mengapa bila dia sempat siuman sekilas di siang hari puasa.) Karena mengikutkan masa pingsan kepada masa sadar. Jika dia tidak siuman maka bermasalah. Menurut wajah ke dua bermasalah secara mutlak. Menurut wajah ke tiga tidak masalah apabila dia sempat siuman di awal siang. Terdapat dalam Raudhah dan asalnya, jika seseorang minum obat malam hari lalu hilang akal nya siang hari maka terdapat dalam Tahzib jika kita berpendapat tidak sah puasa pada pingsan maka apa lagi di sini. Jika tidak maka terdapat dua wajah. Yang Ashah tidak sah. Karena hilang akal dengan perbuatannya. Seandainya dia minum minuman



memabukkan malam hari dan mabuknya berlanjut sepanjang siang maka dia wajib qadha. Jika dia sadar di sebagian siang maka sama dengan pingsan di sebagian siang. Demikian kata Zainuddin al-'Iraqi dalam Tatimmah.

( وَلَا يَصِيحُ صَوْمُ الْعِيدِ ) أَي عِيدِ الْفِطْرِ أَوْ الْأَضْحَى { نَهَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صِيَامِ يَوْمَيْنِ يَوْمِ الْفِطْرِ وَيَوْمِ الْأَضْحَى } زَوَاهِ الشُّبْحَانَ ( وَكُنَّا التَّشْرِيقَ ) أَي أَيَّامَهُ الثَّلَاثَةَ بَعْدَ يَوْمِ الْأَضْحَى لَا يَصِحُّ صَوْمُهَا ( فِي الْحَدِيدِ ) لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ صِيَامِهَا زَوَاهِ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ وَفِي حَدِيثِ مُسْلِمٍ { أَنَّهَا أَيَّامٌ أَكَلِي وَشَرِبِي وَذَمَّمِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ } فِي الْقَدِيمِ يَجُوزُ لِلشُّعْبِ الْعَادِمِ الْمُتَدَيِّ صَوْمُهَا عَنِ الثَّلَاثَةِ الْوَالِجَةِ فِي الْحَجِّ لِمَا رَوَى الشُّخَارِيُّ عَنْ عَائِشَةَ وَابْنِ عُمَرَ قَالَ : لَمْ يُرَخَّصْ فِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ أَنْ يَتَّصَرَ إِلَّا لِمَنْ لَمْ يَجِدِ الْمُتَدَيِّ ، قَالَ فِي الرَّؤُوسَةِ وَهَذَا الْقَدِيمُ هُوَ الرَّاجِحُ ذَلِيلًا أَي نَظَرُ إِلَى تَقْدِيرِ الْمُرَادِ لَمْ يُرَخَّصْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**(Tidak sah puasa pada hari 'Id.)** Artinya 'Idul Fitri atau Adhha. Rasulullah SAW. melarang puasa pada dua hari yaitu hari Fitri dan hari Adhha. Hr Syaikhani. **(Begitu juga Tasyriq)** Artinya tiga hari Tasyriq setelah hari Adhha tidak sah puasa. **(menurut Jadid.)** Karena Nabi SAW melarang berpuasa pada tiga hari itu. Hr Abu Daud dengan isnad shahih. Dan terdapat dalam Hadits Muslim, *Seungguhnya hari-hari Tasyriq adalah hari-hari makan dan minum dan mengingat Allah 'Azza wa Jalla.* Menurut Qadim boleh bagi orang yang haji tamattu' yang tidak memiliki hadiah berpuasa pada hari-hari Tasyriq untuk tiga hari yang wajib pada haji. Karena Hadits riwayat Bukhari dari 'Aisyah dan Ibn 'Umar beliau berkata, *Tidak diperkenankan puasa pada hari-hari Tasyriq kecuali bagi orang yang tidak ada hadiah.* Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, pendapat Qadim ini kuat dalilnya. Artinya karena memperhatikan bahwa yang dimaksud adalah Rasulullah SAW tidak memperkenankan.

( وَلَا يَجُوزُ الشُّطْرُغُ ) بِالصَّوْمِ ( يَوْمِ الشُّكْرِ ) بِمَا سَبَقَ ( قَالَ عُمَارُ بْنُ بَابِرٍ ) فِي مَرِّ صَامِ يَوْمِ الشُّكْرِ فَقَدْ غَضِيَ أَبَا الْعَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { زَوَاهِ أَصْحَابُ الشَّيْخِ الْأَرْبَعَةِ ، وَصَحَّحَهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ وَالحَاكِمُ ( قَلُّوا صَاعَةً ) تَطْلُقَانَا بِمَا سَبَقَ ( لَمْ يَصِحَّ فِي الْأَضْحَى ) وَالثَّانِي يَصِحُّ لِأَنَّهُ قَائِلٌ بِالصَّوْمِ فِي الْجَنَّةِ ( وَهُوَ صَوْمُهُ عَنِ الْقَضَاءِ وَالنَّذْرِ ) وَالْكَفَّارَةِ ( وَكُنَّا

لَوْ وَافَقَ عَادَةٌ تَطَوُّعِهِ ) كَانَ اغْتِذَاذَ صَوْمِ الْإِسْطِينِيِّ وَالْحَمِيسِيِّ مُوَافِقًا أَحَدَهُمَا فَلَهُ صَوْمُهُ تَطَوُّعًا بِإِغَاذِهِ ، قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { لَا تُقَدِّمُوا رَمَضَانَ بِصَوْمِ نَوْمٍ أَوْ يَوْمَيْنِ إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صَوْمًا فَلْيَبْتِمُمْهُ { رَوَاهُ الشَّيْخَانِ وَتَقَدَّمُوا أَمَلَهُ تَتَقَدَّمُوا بِتَأْفِئِ خَلِئَتْ مِنْهُ إِحْدَاهُمَا تَقْوِيًا .

(Tidak boleh puasa sunat pada hari meragukan dengan tanpa sebab.) 'Ammar bin Yasir berkata, *Siapa berpuasa pada hari meragukan maka dia sesungguhnya telah membangkang kepada Abal Qasim SAW.* Hr para pengarang empat sunnah dan dishahihkan oleh Turmudzy, Ibn Hibban dan al-Hakim. (Jika pada hari itu dia puasa sunat) dengan tanpa sebab (maka tidak sah menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua sah. Karena hari meragukan dapat menerima puasa secara garis besar. (Boleh dia puasa pada hari meragukan untuk qadha, nazar) dan kifarat. (Begitu juga jika hari meragukan bertepatan dengan kebiasaannya berpuasa sunat.) Contohnya dia terbiasa puasa Senin Kamis lantas hari meragukan bertepatan dengan salah satu dua hari tadi. Maka dia boleh berpuasa sunat pada hari meragukan karena (melihat) kebiasaannya. Nabi SAW bersabda, *Jangan kalian majukan Ramadhan dengan puasa sehari atau dua hari. Kecuali laki-laki yang sebelumnya dia berpuasa. Maka hendaknya dia mengerjakan puasa itu.* Hr Syaikhani. تَقَدَّمُوا asalnya adalah تَقَدَّمُوا dengan dua ت. Dibuang salah satunya untuk meringankan.

(وغو) أي يوم الشك ( يوم الثلاثين من شعبان إذا تحدث الناس بزويو ) أي بأد الهلال يعني ليلة والسنة  
 متعدياً ولا يشهد بما أخذ ( أو شهد بما صيبتاً أو عيبد أو نسفة ) وظل صدقهم أو عدل ولم تكف به وببارة المختر  
 كالشعر ، أو قال عدد من الشوة أو العيبد أو المساي فد رأيتاه ،

(Dia) Artinya hari meragukan. (adaiah hari ketiga puluh Sya'ban apabila orang-orang membicarakan terlihat hilal.) Artinya hilal terlihat pada malam ketiga puluh, dan langit cerah tapi tidak ada seorangpun yang bersaksi melihat hilal. (Ataupun anak-anak atau budak atau orang fasik bersaksi melihatnya.) Dan

diduga kuat mereka benar. Atau satu orang adil dan kita menganggap satu tidak cukup. Redaksi Muharrar seperti Syarah Kabir, *Atau berkata beberapa orang perempuan atau budak atau orang-orang fasik, kami sungguh melihatnya.*

وَلَا يَصِيحُ صَوْمُهُ عَنْ رَمَضَانَ لِأَنَّهُ لَمْ يَسْمَعْ كَوْنَهُ مِنْهُ نَعَمَ مِنْ اعْتِنَادِ صِدْقٍ مِنْ قَالِ إِنَّهُ زَاهٍ بِمَنْ ذُكِرَ نَجَبٌ عَلَيْهِ  
الصُّومُ كَمَا تَقَدَّمَ عَنْ أَبِي حَوَيْبٍ فِي طَائِفَةِ أَوَّلِ الْبَابِ ، وَتَقَدَّمَ فِي آخِرِهِ صِحَّةُ بَيْتِ الْمُعْتَقِدِ لِذَلِكَ ، وَيُطَوِّعُ الصُّومَ عَنْ رَمَضَانَ إِذَا  
تَبَيَّنَ كَوْنُهُ مِنْهُ فَلَا تَنَاهَى بَيْنَ مَا ذُكِرَ فِي الْمَوَاضِعِ الثَّلَاثَةِ

Tidak sah puasa Ramadhan pada hari meragukan. Karena tidak ditetapkan hari itu adalah bagian dari Ramadhan. Tetapi siapa yang meyakini benar orang yang mengatakan melihat bulan, yaitu orang-orang yang disebutkan tadi, maka dia wajib puasa, sebagaimana keterangan yang lalu pada awal bab dari al-Baghawi, dalam sekelumit keterangan di awal bab. Dan telah lalu pada pertengahan bab sah niat orang yang meyakini benar perkataan orang tadi. Dan jatuh puasa untuk Ramadhan apabila ternyata hari itu termasuk Ramadhan. Maka tidak bertentangan antara keterangan yang telah disebutkan pada tiga tempat tadi.

(وَأَيْسَرُ إِطْبَاقِ الْعَمِيمِ ) لَيْلَةُ الثَّلَاثِينَ ( بِشَاكٌ ) فَلَا يَكُونُ هُوَ يَوْمٌ شَاكٌ ، بَلْ يَكُونُ مِنْ شَعْبَانَ إِذَا تَقَدَّمَ فِي  
الْمُدْبِيتِ { فَإِنْ عَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَتَكْمِلُوا عِدَّةَ شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ } وَلَا أَتَرُ لِفَطْنِ زَوْجَتِهِ أَوْ لَا الشَّعْبَانَ لِعِدَّةِ الْهِلَالِ عَنِ الشَّمْسِ ، وَلَوْ  
كَانَتْ السَّمَاءُ مُشْجِعَةً وَتَرَاوَى النَّاسُ الْهِلَالَ فَلَمْ يَتَخَدَّثْ بِرُؤْيِيهِ فَلَيْسَ بِيَوْمٍ شَاكٌ ، وَقِيلَ هُوَ يَوْمٌ شَاكٌ ، وَلَوْ كَانَ فِي  
السَّمَاءِ فِطْعٌ شَخَابٌ يَكُونُ أَدْ بَرَى الْهِلَالَ مِنْ بِلَابِلِهَا وَأَنْ يَخْتَلَى نَجْمُهَا ، وَمَنْ تَتَخَدَّثُ النَّاسُ بِرُؤْيِيهِ ، فَيَقِيلُ : هُوَ يَوْمٌ شَاكٌ ،  
وَقِيلَ : لَا قَالَ فِي الرَّوَاةِ : الْأَصْحَحُ لَيْسَ بِشَاكٌ

(Tertutup mendung) pada malam tiga puluh (tidak meragukan.) Maka hari ketiga puluh itu bukan hari meragukan. Tapi hari itu termasuk Sya'ban karena keterangan yang lalu pada Hadits. *Maka jika mendung sempurnakanlah jumlah Sya'ban 30.* Dugaan kita

terlihat bulan jika tiada awan, karena hilal jauh dari matahari tidak ada pengaruhnya. Jika langit cerah dan orang-orang berusaha melihat hilal tapi tidak ada yang membicarakan melihatnya maka hari itu bukan hari meragukan. Menurut sementara ulama hari itu adalah hari meragukan. Jika di langit ada potongan-potongan awan yang memungkinkan terlihat hilal dari sela-selanya tapi di hawahnya samar dan orang-orang tidak membicarakan melihat hilal maka menurut sementara ulama itu adalah hari meragukan. Dan menurut sementara ulama tidak. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, yang Ashah bukan hari meragukan.

( وَيَسْرُ تَجْعِيلُ الْفِطْرِ ) إِذَا تَعَقَّقَ غُرُوبُ الشَّمْسِ ( عَلَى الشَّمْرِ وَإِلَّا فَمَاءٌ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { لَا يَزَالُ النَّاسُ يَخْتَرُونَ مَا عَخَّلُوا الْفِطْرَ } زَوَاهُ الشُّبْحَانِ وَقَالَ : { إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ صَائِمًا فَلْيُفِطِرْ عَلَى تَمْرٍ فَإِنْ لَمْ يَجِدِ الشَّمْرَ فَعَلَى الْمَاءِ فَإِنَّهُ طَهُورٌ } مَسْحُوحَةُ التِّرْمِذِيِّ وَابْنُ جِبَانَ وَالْحَاكِمُ ، وَقَالَ : عَلَى شَرِطِ الْبُخَارِيِّ ، وَعِبَارَةُ الْمُحَرَّرِ : يُسْرُ لِلصَّائِمِ أَنْ يُعْخَلَ الْفِطْرَ وَأَنْ يُفِطِرَ عَلَى تَمْرٍ فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَعَلَى مَاءٍ

(Disunahkan menyegerakan berbuka) jika telah pasti terbenam matahari, (dengan korma. Jika tidak ada maka air.) Nabi SAW bersabda, *Senantiasa manusia dengan kebaikan selama mereka menyegerakan berbuka.* Hr Syaikhani. Dan beliau bersabda, *Apabila salah satu kalian berpuasa maka hendaknya dia berbuka dengan korma. Jika dia tidak ada korma maka dengan air. Karena sesungguhnya air suci lagi mensucikan.* Dishahihkan oleh Turmudzy, Ibnu Hibban dan al-Hakim. Al-Hakim berkata, *atas syarat Bukhari.* Redaksi Muharrar, *Disunahkan bagi orang puasa menyegerakan berbuka dan berbuka dengan korma. Jika tidak ada kemudahan maka dengan air.*

( وَتَأْجِيرُ الشُّحُورِ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { لَا تَزَالُ أُمَّتِي يَخْتَرُونَ مَا عَخَّلُوا الْفِطْرَ وَأَخْتَرُوا الشُّحُورَ } زَوَاهُ الْإِمَامِ أَحْمَدُ فِي مُسْتَدْرَأِهِ ( مَا لَمْ يَتَّقِ فِي شَاكٍ ) فِي طُلُوعِ الشَّمْرِ فَأَلْأَنْصَلُ نَزْلَهُ فَتَأْجِيرُ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ وَعِبَارَةُ الْمُحَرَّرِ وَأَنْ يَسْخَرُوا وَتَوَحَّرَهُ ، وَفِي الصَّحِيحَيْنِ حَدِيثٌ { تَسْخَرُوا فَإِنَّ فِي الشُّحُورِ نَزْلَةً } ، وَفِيهِمَا عَنْ { زَيْدِ بْنِ نَابِتٍ قَالَ : تَسْخَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ } ، وَكَانَ قَدْرٌ مَا بَيْنَهُمَا خَمْسِينَ آيَةً وَفِي صَحِيحِ ابْنِ حِبَّانٍ {

تَسَخَّرُوا وَأَلَوْ عَجْرَةَ نَاءٍ } ، وَفِي شَرْحِ الشَّهَدَةِ وَقْتُ السَّخْرِ بَيْنَ بَعْضِ اللَّيْلِ وَطُلُوعِ الْفَجْرِ ، وَأَنَّهُ يَحْتَصِلُ بِكَثِيرِ الْمَأْكُولِ ، وَقَلِيلِهِ وَبِالْمَاءِ .

(Dan (disunahkan) mengakhirkan sahur) Nabi SAW bersabda, *Senantiasa umatku dengan kebaikan selama mereka menyegerakan berbuka dan mengakhirkan sahur.* Hr Ahmad dalam musnad beliau. (selama tidak jatuh dalam keraguan) pada terbit fajar. Maka lebih utama tidak mengakhirkan. Demikian kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab. Redaksi Muharrar, *Bahwa dia sahur dan mengakhirannya.* Terdapat dalam Shahihain Hadits, *Bersahurlah kalian. Karena sesungguhnya pada sahur terdapat berkah.* Dan dalam Shahihain dari Zaid bin Tsabit, beliau berkata, *Kami sahur bersama Rasulullah SAW. Kemudian kami bangkit mengerjakan shalat. Ukuran antara keduanya adalah 50 ayat.* Terdapat dalam Shahih Ibnu Hibban, *Sahurlah kalian meski dengan seteguk air.* Terdapat dalam Syarah Muhazzab, waktu sahur adalah di antara tengah malam dan terbit fajar. Dan sahur tercapai dengan makan yang banyak dan sedikit, dan dengan air.

(وَأَيْضًا لِسَانَهُ عَنِ الْكُذْبِ وَالغَيْبَةِ وَنَفْسَهُ عَنِ الشَّهَوَاتِ ) قَالَ فِي الْمَغَائِبِ : اشْتَرَكِ الشُّوعَابُ فِي الْأَمْرِ بِمَا لِكِنَّ الْأَوَّلُ أَمْرٌ بِإِنْبَابٍ ، وَالثَّانِي اشْتِغَابٌ ۝ ۱۰

(Dan hendaknya dia menjaga lidahnya dari berbohong dan gunjingan. Dan menjaga nafsunya dari berbagai macam syahwat.) Imam Nawawi berkata dalam Daqaiq, dua macam tadi (nafsu dan lidah) sama-sama diperintahkan. Tetapi yang pertama perintah wajib sedangkan yang kedua sunat. Sekian.

وَقَوْلُ الْمُخَرَّرِ ، وَأَنْ يَحْسُونَ الْأَسَاءَ ، يُبَيِّنُ أَنَّهُ مِنَ السَّنَنِ كَمَا صَرَّحَ بِهِ فِي الشَّرْحِ كَثِيرًا ، وَالْمَعْنَى أَنَّهُ يُسْرُ  
 لِلصَّائِمِ مِنْ خَيْثُ الصَّوْمِ صَوْمٌ لِسَانِهِ عَنِ الْكُذْبِ ، وَالْعَيْنَةُ الْمُخَرَّرِينَ فَلَا يَنْطَلِقُ صَوْمُهُ بِالزَّكَايِمَا ، بِإِغْلَابِ الزَّكَايِمَا مَا يَجِبُ  
 اجْتِنَابُهُ مِنْ خَيْثُ الصَّوْمِ كَالِإِسْقَاءِ ، فَلَا حَاجَةَ إِلَى عُدُولِ الْمَسْأَلِ عَنَّا فِي الْمُخَرَّرِ وَغَيْرِهِ ،

Redaksi Muharrar, dan dia jaga lidahnya, memberikan pemahaman bahwa itu termasuk sunat sehagaimana yang beliau tegaskan dalam Syarah Kabir seperti lainnya. Artinya disunatkan bagi orang puasa berhubung puasa, menjaga lidahnya dari bohong dan gunjingan yang keduanya diharamkan. Maka tidak fatal puasanya dengan mengerjakan keduanya. Berbeda mengerjakan sesuatu yang wajib meninggalkannya berhubung puasa seperti berusaha muntah. Maka Minhaj tidak perlu beralih dari redaksi Muharrar dan lainnya.

وَمَا هُوَ إِلَّا الْمَرْءُ الْكَفُّ عَنِ الشَّهَوَاتِ ، الَّذِي لَا يُبْطِلُ الصَّوْمَ كَشَمِّ الرَّيَاحِيِّ . وَالشَّرْطُ إِلَيْهَا وَالتَّمَسُّكُ لَهَا فِي ذَلِكَ  
 مِنَ الشَّرْطِ الَّذِي لَا يُنَاسِتُ حِكْمَةَ الصَّوْمِ ،

Yang jelas yang dikehendaki adalah meninggalkan syahwat-syahwat yang tidak memhatakan puasa seperti mencium tumbuh-tumbuhan yang berbau harum, melihat dan menyentuhnya. Karena terkandung bersenang-senang yang tidak sesuai dengan hikmah berpuasa.

وَيَدُلُّ بِأَدْوَالِ حَدِيثِ الْبُخَارِيِّ مِنْ لَمْ يَدَعِ قَوْلَ الثَّوْرِ وَالْعَمَلُ بِهِ فَلَيْسَ إِلَيْهِ حَاجَةٌ أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرِبَتَهُ .

Dalil untuk yang pertama adalah Hadits Bukhari, *Siapa tidak meninggalkan ucapan bohong dan perbuatan bohong maka Allah tidak butuh menyimpan makanan dan minumannya.*



( وَأَنْ يُكْتَبَ الصَّدَقَةُ وَتِلَاوَةُ الْقُرْآنِ فِي رَمَضَانَ وَأَنْ يُتَكَبَفَ ) فِيهِ ( لَا سِيَّمَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ مِنْهُ ) رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي عِيَّاسٍ قَالَ : { كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ بِالْحَجْرِ ، وَكَانَ أَحْسَنَ مَا يَكُونُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ أَنْ جُفِيَ كَانَتْ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ فِي رَمَضَانَ حَتَّى يَسْتَلِيعَ فَيُعْرَضُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقُرْآنَ } ، وَفِي رِوَايَةٍ وَكَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ وَرَوَاهُ عَنْ أَبِي عَمْرٍ { اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُتَكَبَفُ فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ مِنْ رَمَضَانَ } ، وَعَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : { كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُتَكَبَفُ فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ مِنْ رَمَضَانَ حَتَّى تُوَفَّاهُ اللَّهُ } ، وَفِي رِوَايَةٍ لِشُعْبَةَ أَنَّ اللَّهَ كَانَ يُتَكَبَفُ فِي كُلِّ رَمَضَانَ ،

**(Dan (disunahkan) dia memperbanyak sedekah, membaca ai-Quran daiam Ramadhan dan i'tikaf) di bulan Ramadhan (Lebih-lebih di sepuluh akhir Ramadhan.)** Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Abbas, beliau berkata, *Rasulullah SAW. adalah orang yang paling dermawan dengan kebaikan. Dan beliau lebih dermawan lagi di bulan Ramadhan. Sesungguhnya Jibril menemui beliau setiap tahun di bulan Ramadhan hingga Ramadhan berlalu. Maka beliau SAW membacakan al-Quran kepadanya. Pada satu riwayat, Jibril menemui beliau setiap malam. Dan beliau berdua meriwayatkan dari Ibn 'Umar, Sesungguhnya beliau SAW i'tikaf di sepuluh akhir Ramadhan. Dan dari 'Aisyah, beliau berkata, Rasulullah SAW. i'tikaf di sepuluh akhir Ramadhan hingga Allah mewafatkan beliau. Dan terdapat dalam riwayat Bukhari, Sesungguhnya beliau i'tikaf di setiap Ramadhan.*

فَالِإِعْتِكَافُ بِهِ أَفْضَلُ مِنْهُ فِي عَمْرِهِ وَكَانَ إِكْتِنَاؤُ الصَّدَقَةِ وَالتَّلَاوَةَ بِهِ ، وَلَا أَفْضَلِيَّةَ ذَلِكَ بِهِ عُدَّ مِنْ الْحَسَنِ بِهِ ،  
وَأَنْ كَانَ مَشْنُونًا عَلَى الْإِعْلَافِ .

Maka i'tikaf di bulan Ramadhan lebih utama dibanding i'tikaf di selain Ramadhan. Begitu juga memperbanyak sedekah dan tilawah di bulan Ramadhan. Dan karena kelebihutamaan amalan-amalan itu di bulan Ramadhan maka amalan-amalan itu digolongkan sunat-sunat di bulan Ramadhan meskipun amalan-amalan itu adalah amalan sunat secara mutlak.



## فصل

شرطٌ وُجوبٌ صوم رمضان العتقُ والتلوعُ وهذا يصدقُ مع الكفر والمخيطِ وعجزها ، فلا يجت على الصبي والمسنون لعدم تكليفهما ووجوبه على الكافر مع عدم صحته منه ، ووجوب عتاقه عليه في الأخره كما تقرّر في الأصول ، ووجوبه على الحائض والنفساء والمرضى والمسنان ، ووجوب إيفاد سبب كما تقرّر في الأصول أيضًا ، لو وجوب القضاء عليهم كما سيأتي ، وكذا يقال في المرتد والمعتق عليه والشركان الله العتق الستت في حقهم لو وجوب القضاء عليهم ( وإطلاقه ) أن الصوم فلا يجت على من لا يطيقه لِكفر أو عجزه ، لا يُرجى بُرؤه ويحب عليه لكل يومٌ مَدًا كما سيأتي ( ويُؤمّر به الصبي لِسبب إذا أطاق ) وفي المُهتدب ويضرب على تركه لعشر قياسًا على الصلاة ، وفي شرحه : يجب على الولي أن يأمره به ويضربه على تركه ثم قال : ولا يصح صومُه إلا بيِّنًا من اللبيل اهـ ونظر بغضهم في القياس بأن ضربه عقوبة مقتصرة فيها على عملٍ وُزودها ، وكأدّ الربيعي لم يذكره لذلك والشراذ بالصبي الجسُن المتوافق بالذكر والأنتى .

## FASAL

**(Syarat wajib puasa Ramadhan adalah berakal, baligh)** Ini benar beserta kufur, haidh dan lainnya. Maka tidak wajib puasa atas anak-anak dan orang gila karena keduanya bukan mukallaf. Kewajiban berpuasa atas orang kafir pada hal tidak sah artinya wajib disiksa di akhirat karena meninggalkan puasa sebagaimana penjelasan dalam Ushul. Sedangkan kewajiban berpuasa atas wanita yang berhaidh, nifas, orang sakit dan musafir adalah wajib terjalin sebab, sebagaimana penjelasan dalam Ushul juga. Karena mereka wajib qadha sebagaimana keterangan yang akan datang. Begitu juga dikatakan pada murtad, orang pingsan dan orang mabuk, bahwa terjalin sebab pada pribadi mereka. Karena mereka wajib qadha. **(dan mampu.)** Artinya berpuasa. Maka tidak wajib atas orang yang tidak mampu karena usia lanjut atau sakit yang tidak ada harapan sembuh. Dan dia wajib 1 mud (573,75 Gr) untuk setiap hari sebagaimana keterangan akan datang. **(Anak-anak usia tujuh tahun disuruh puasa bila telah mampu.)** Terdapat dalam Muhazzab, *Dan di usia sepuluh tahun dia dipukul karena meninggalkannya, karena diqiyaskan kepada shalat.* Dan dalam Syarah Muhazzab, *Wali wajib menyuruhnya berpuasa dan memukulnya karena meninggalkannya.* Kemudian beliau berkata, *Tidak sah puasanya kecuali dengan niat sejak malam.* Sekian. Sebagian ulama mengoreksi qiyas tersebut dengan sesungguhnya memukulnya adalah hukuman

badan. Hukuman badan hanya dibatasi pada tempat datangnya hukuman dalam Hadits. Sepertinya Rafi'i tidak menyebutkannya karena alasan itu. Yang dimaksud dengan anak-anak adalah jenis yang benar untuk laki-laki dan perempuan.

( وَيَبَاحُ تَرْكُهُ إِذَا وَجَدَ بِهِ حَرًّا شَدِيدًا ) وَهُوَ مَا تَقَدَّمَ بَيَانُهُ فِي الشَّيْخِ ثُمَّ أَمْرٌ بِإِنْ كَانَ مُضْمِنًا فَلَهُ تَرْكُ النَّبِيَّةِ ، وَإِنْ كَانَ حُرًّا وَتَنْقَطِعُ فَإِنْ كَانَ حُرًّا وَتَمَّتِ الشَّرْعُ فَلَهُ تَرْكُ النَّبِيَّةِ ، وَإِلَّا فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَوَيْ فَإِنْ عَادَ وَاسْتَفْتَحَ إِلَى الْإِنْفِطَارِ أَنْظُرْ ( )  
( يَبَاحُ تَرْكُهُ ) لِلْمُسَافِرِ سَفَرًا صَوْبًا لَا مَسَاحًا ( فَإِنْ تَضَرَّرَ بِهِ فَالْإِطْرُ أَفْضَلُ وَإِلَّا فَالصَّوْمُ أَفْضَلُ كَمَا تَقَدَّمَ فِي نَابِ صِلَاةِ الْمُسَافِرِ ( وَلَوْ أَسْتَبِيحَ ) الْمَقِيمِ ( صَالِحًا فَتَرَضَ أَنْظُرْ ) لِوُجُودِ الشَّيْخِ لِلْإِنْفِطَارِ ( وَإِنْ سَافَرَ فَلَا ) يُفْطِرُ تَلْبِيًّا حُكْمَ الْحَضَرِ وَقَبْلَ يُفْطِرُ تَلْبِيًّا حُكْمَ السَّفَرِ ( وَلَوْ أَسْتَبِيحَ الْمُسَافِرُ وَالْمَرِيضُ صَائِمِينَ ثُمَّ إِذَا الْفِطْرُ حَازَ ) لَمَّا لِدَوَامِ عُدَّتْهَا ( فَلَوْ أَتَمَّ ) الْمُسَافِرُ ( وَشَقِيَ ) التَّرِيضُ ( حَرَّمَ ) عَلَيْهِمَا ( الْفِطْرُ عَلَى الصَّحِيحِ ) لِزَوَالِ عُدَّتْهَا وَالْحَائِجُ يَجُوزُ لَمَّا الْفِطْرُ اعْتِيَارًا بِأَوَّلِ النَّوْمِ .

**(Dibolehkan meninggalkan puasa bagi orang sakit apabila dia merasa sangat bahaya dengannya.)** Sangat bahaya telah lau penjelasannya pada tayammum. Kemudian, jika penyakit itu terus menerus maka dia boleh meninggalkan niat. Jika dia demam dan reda maka jika dia demam waktu akan masuk maka boleh dia meninggalkan niat. Jika tidak maka dia mesti niat. Jika kembali demam dan dia merasa perlu berbuka maka dia berbuka. **(Dan)** dibolehkan meninggalkan puasa **(bagi musafir perjalanan jauh yang mubah.)** Maka jika dia mendapat bahaya dengan berpuasa maka berbuka lebih utama. Jika tidak maka puasa lebih utama sebagaimana yang telah lalu pada shalat musafir. **(Seandainya)** orang mukim **(masuk waktu pagi dalam keadaan puasa lalu sakit maka dia berpuka.)** Karena ada sesuatu yang membolehkan berbuka. **(Seandainya dia musafir maka tidak)** boleh dia berbuka karena mengunggulkan hukum tempat mukim. Menurut sementatara ulama dia berbuka karena mengunggulkan hukum perjalanan. **(Seandainya musafir dan orang sakit masuk pagi dalam keadaan puasa kemudian Ingin berbuka maka boleh)** bagi keduanya karena uzur mereka berdua berlanjut. **(Seandainya bermukim)** musafir **(dan sembuh)** orang sakit **(maka haram)** atas mereka berdua **(berbuka menurut Shahih.)** Karena

hilang uzur mereka berdua. Menurut wajah ke dua mereka berdua boleh berbuka karena memperhatikan awal hari.

( وَإِذَا أَنْظَرَ أَمْسَاهُ وَالْحَرِيصُ فَصِيًّا ) قَالَ تَعَالَى : { وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ } أَيْ تَأْتَلُظُرُ فَعِدَّةً ( وَكَذَا الْحَائِضُ ) تَعْصِي مَا فَاتَهَا كَمَا تَتَدَمَّرُ فِي بَابِ الْحَائِضِ وَرَسُولُهَا التَّقْسَاءُ ( وَالْمَطْمُطُ بِأَلَا عُدْمٍ وَتَابُوكَ النَّبِيُّ ) عَشِدًا أَوْ سَهْفًا بِفَضِيحَاتٍ وَجِبَتْ قِضَاءُ مَا فَاتَ بِالْإِعْمَاءِ بِخِلَافِ مَا فَاتَ مِنَ الصَّلَاةِ بِهِ كَمَا تَتَدَمَّرُ فِي تَابَاتِهَا لِئَلَمْ تَشْفَهُ بِهَا بِتَكْرَرِهَا ( وَالرَّؤْدَةُ ) أَيْ نَجِبَتْ قِضَاءُ مَا فَاتَ بِهَا إِذَا عَادَ إِلَى الْإِسْلَامِ ، وَكَذَا الشُّكْرُ نَجِبَتْ قِضَاءُ مَا فَاتَ بِهِ ( دُونَ الْكُفْرِ الْأَصْلِيِّ ) فَلَا نَجِبَتْ قِضَاءُ مَا فَاتَ بِهِ إِذَا أَسْلَمَ تَرْجِيحًا فِي الْإِسْلَامِ ( وَالصَّنَا وَالْحَثُونُ ) فَلَا نَجِبَتْ قِضَاءُ مَا فَاتَ بِهِنَّ لِغَدَمِ مُوجِبِهِ ، وَتَوُ الْأَصْلُ الْحَثُونُ بِالرَّؤْدَةِ وَجِبَتْ قِضَاءُ مَا فَاتَ بِهِ بِخِلَافِ مَا لَوْ أَصْلُ بِالشُّكْرِ ، لِأَنَّ حُكْمَ الرَّؤْدَةِ مُشْتَرِكٌ بِخِلَافِ الشُّكْرِ .

(Seandainya musafir dan orang sakit berbuka maka keduanya qadha.) Allah Ta'ala berfirman, *Barang siapa sakit atau dalam perjalanan maka sebanyak hari yang ditinggalkannya itu pada hari-hari yang lain.* (Al-Baqarah-185). Artinya lalu dia berbuka maka sebanyak hari. (Begitu juga wanita berhaidh,) Dia qadha puasa yang dia lewatkan, sebagaimana yang lalu pada bab haidh. Sama dengannya wanita yang bernifas. (orang yang berbuka tanpa uzur, orang yang meninggalkan niat) sengaja atau lupa. Mereka berdua qadha. Dan wajib qadha puasa yang terlewatkan dengan sebab pingsan. Berbeda dengan shalat yang terlewatkan dengan sebab pingsan, sebagaimana yang lalu pada babnya. Karena terdapat kesulitan padanya dengan berulang-ulangnya shalat. (dan murtad.) Artinya wajib qadha puasa yang terlewatkan dengan sebab murtad bila dia telah kembali Islam. Begitu juga mabuk. Wajib qadha puasa yang terlewatkan dengan sebab mabuk. (Tidak kafir asli,) Maka tidak wajib qadha puasa yang terlewatkan dengan sebabnya bila dia telah masuk Islam karena memikatnya masuk Islam. (anak-anak dan orang gila.) Maka tidak wajib qadha puasa yang terlewatkan dengan sebab keduanya. Karena tidak ada yang mewajibkan puasa. Jika gila bersambung dengan murtad maka wajib qadha puasa yang terlewatkan dengan sebab gila. Berbeda jika gila bersambung dengan mabuk. Karena hukum murtad berlanjut. Berbeda dengan mabuk.

(وَإِذَا بَلَغَ (الصَّبِيُّ) بِالنَّهَارِ صَالِحًا) بِأَنْ تَوَى لَيْلًا (وَجِبَ) عَلَيْهِ (إِقَامَةُ بِلَا نَضَاءٍ) وَقِيلَ : يُسْتَحَبُّ إِقَامَتُهُ وَيَلْتَمَسُ الْقَضَاءُ ، لِأَنَّهُ لَمْ يَتَوَّ الْقَرَضَ (وَلَوْ بَلَغَ) (الصَّبِيُّ) فِيهِ مُفْطِرًا أَوْ مُفَاتِقًا (الْمُتَحَوِّثُونَ فِيهِ) (أَوْ أَسَلِمَ) (الْكَاذِبُونَ فِيهِ) فَلَا نَضَاءَ) عَلَيْهِمْ (فِي الْأَصْح) لِأَنَّ مَا أَذْرَكُوا مِنْهُ لَا يُمْكِنُهُمْ صَوْمُهُ ، وَإِنْ بُلُّوا بِالْقَضَاءِ وَالثَّلَايِنِ يَلْتَمِسُهُمُ الْقَضَاءُ كَمَا تَلْتَمِسُهُمُ الصَّلَاةُ (إِنَّا أَذْرَكُوا مِنْ آخِرِ وَقْفِهَا مَا لَا يَسْتَعْمَلُ ، (وَلَا يَلْتَمِسُهُمُ إِسْتِنَاكُ بَنِيهِ النَّهَارِ فِي الْأَصْح) بِسَاءَةِ عَلَى عَدَمِ الرُّومِ الْقَضَاءِ وَالثَّلَايِنِ مُتَّجِعًا عَلَى أُرُومِهِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ عَكَسَ ، ذَلِكَ فَتَنَى حِيلَاتَ الْقَضَاءِ عَلَى حِلَابِ الْإِسْتِنَاكِ وَقِيلَ مَنْ يُوجِبُ الْإِسْتِنَاكُ بِنَحْوِي بِهِ وَلَا يُوجِبُ الْقَضَاءُ ، وَمَنْ يُوجِبُ الْقَضَاءُ لَا يُوجِبُ الْإِسْتِنَاكُ ، فَيُهِمَا حَيْثُ أُزِمَتْ أَوْجُهُ جَبَانٍ لَا يُجَبَانُ جِبَ الْقَضَاءِ دُونَ الْإِسْتِنَاكِ لِجِبِّ الْإِسْتِنَاكِ دُونَ الْقَضَاءِ

(Seandainya baligh) anak-anak (ketika siang dalam keadaan puasa) Dengan pengertian semalam dia niat. (maka wajib) atasnya (menyelesaikannya tanpa qadha.) Menurut sementara ulama disunahkan menyelesaikannya dan dia wajib qadha karena dia tidak niat puasa wajib. (Seandainya baligh) anak-anak (ketika siang dalam keadaan tidak puasa, atau waras) orang gila ketika siang (atau masuk Islam) orang kafir ketika siang (maka tiada qadha) atas mereka (menurut Ashah.) Karena masa yang mereka dapatkan dari hari itu tidak memungkinkan mereka puasa. Dan mereka tidak diperintahkan qadha. Menurut wajah ke dua mereka wajib qadha sebagaimana mereka wajib shalat apabila mereka mendapatkan dari akhir waktu shalat masa yang tidak muat untuk shalat. (Dan mereka tidak wajib imsak (menahan diri) di sisa siang menurut Ashah.) Karena berdasarkan tidak wajib qadha. Sedangkan wajah ke dua berdasarkan wajib qadha. Di antara mereka ada yang membalik dasar itu. Maka perselisihan mengenai qadha didasarkan atas perselisihan mengenai imsak. Menurut sementara ulama siapa yang berpendapat wajib imsak maka cukup puasa dengan imsak itu, dan dia tidak mewajibkan qadha. Dan siapa yang berpendapat wajib qadha maka dia tidak mewajibkan imsak. Maka mengenai qadha dan imsak pada ketika itu terdapat empat wajah, yaitu keduanya wajib, keduanya tidak wajib, wajib qadha tidak imsak, wajib imsak tidak qadha.

( وَيَتَلَوَّمُ ) أي الإِمْتِسَاكُ ( مَنْ تَعَدَّى بِالْمِطْرِ أَوْ لَيْسَ النَّيَّةُ ) لِأَنَّ نِيَّتَهُ يُشِيرُ بِتَرْكِ الْإِفْتِتَامِ بِأَمْرِ الْعِبَادَةِ هُوَ صَرَتْ تَقْصِيرِ ( لَا مُتَاهِرًا وَرَيْضًا زَالَ عُدْمًا بَعْدَ الْفِطْرِ ) بِأَنْ أَكَلَ أَيْ لَا يَلْتَمِهُمَا الْإِمْتِسَاكُ لَكِنْ يُسْتَحَبُّ حِزْمَةُ الْوَقْتِ ، فَإِنْ أَكَلَ فُلَيْحِيَّةً حَتَّى لَا يَتَمَرَّضًا لِشَهْمَةِ وَعُقُوبَةِ السُّلْطَانِ ( وَلَوْ زَالَ ) عُدْمًا ( قِيلَ أَنْ يَأْكُلًا وَلَمْ يَتَوَيَّأْ لَيْلًا فَكَانَ ) أَيْ لَا يَلْتَمِهُمَا الْإِمْتِسَاكُ ( فِي الْمَذْهَبِ ) لِأَنَّ مَنْ أَمْسَحَ تَارِكًا لِلنَّيَّةِ فَقَدْ أَمْسَحَ مُفْطِرًا فَكَانَ كَمَا لَوْ أَكَلَ وَقِيلَ : يَلْتَمِهُمَا الْإِمْتِسَاكُ حِزْمَةُ اللَّيْلِ ، وَبِهِمْ مَنْ قَطَعَ بِالْأَوَّلِ

**(Wajib)** Artinya imsak (atas orang yang melanggar dengan berbuka atau lupa niat.) Karena kelupaannya mengindikasikan mengabaikan perhatian terhadap urusan ibadah. Maka lupa niat termasuk ceroboh. **(Tidak atas musafir dan orang sakit yang uzur mereka hilang setelah berbuka.)** Dengan pengertian mereka berdua makan. Artinya mereka berdua tidak wajib imsak tetapi sunat untuk menghormati waktu. Jika mereka berdua makan maka hendaknya bersembunyi agar tidak mengundang tuduhan dan sanksi pemerintah. **(Seandainya hilang)** uzur mereka berdua (sebelum mereka berdua makan dan mereka berdua semalam tidak niat maka begitu juga) Artinya tidak wajib imsak **(menurut Mazhab.)** Karena orang yang masuk pagi meninggalkan niat berarti dia masuk pagi dengan berbuka. Maka sama dengan dia telah makan. Menurut sementara ulama mereka berdua wajib imsak karena menghormati hari. Di antara mereka ada yang memutuskan wajah pertama.

( وَالْأَطْفَرُ أَنَّهُ يَلْتَمِمْ ) الْإِمْتِسَاكُ ( مَنْ أَكَلَ يَوْمَ الشُّكِّ ثُمَّ تَبَيَّنَ كَوْنُهُ مِنْ رَمَضَانَ ) وَالثَّانِي لَا يَلْتَمِمْ لِعَدْوِهِ كَمُسَافِرٍ قَدِمَ بَعْدَ الْأَوَّلِ ، وَمُتَرَقِّ الْأَوَّلِ بِأَنَّ الْأَكْلَ فِي الشُّكْرِ شَتَاخٌ مَعَ الْعِلْمِ ، بِأَنَّ الْيَوْمَ مِنْ رَمَضَانَ بِحِلَاثِ الْأَكْلِ فِي يَوْمِ الشُّكِّ ،

**(Menurut Azhar wajib)** imsak (atas orang yang makan di hari meragukan kemudian ditetapkan hari itu sebagian dari pada Ramadhan.) Pendapat ke dua tidak wajib dikarenakan uzur, sama dengan musafir yang lalu setelah makan. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya makan ketika musafir diperbolehkan beserta mengetahui bahwa hari itu termasuk Ramadhan. Berbeda dengan makan di hari meragukan.

وَأُوْبَانُ أَنَّهُ مِنْ رَمَضَانَ قَبْلَ الْأَخْلِ مَحْكِي الْمَتَوَلَّى فِي لُزُومِ الْإِمْسَاكِ الْقَوْلَيْنِ ، وَخَرَجَ أَمَّاوَزِيدِي وَجَمَاعَةٌ بِالزُّوْبِيهِ

Seandainya ternyata hari itu termasuk Ramadhan sebelum makan maka Mutawally menceritakan dua pendapat mengenai wajib imsak. Sedangkan Mawardi dan jama'ah memutuskan wajib.

( وَإِمْسَاكِ بَقِيَّةِ الْيَوْمِ مِنْ غَوَاصِرِ رَمَضَانَ بِخِلَافِ الْقَدْرِ وَالْفَضَاءِ ) فَلَا إِمْسَاكَ عَلَى مُتَعَدِّ بِالْفِطْرِ فِيهِمَا

**(Imsak pada sisa hari adalah sebagian ciri khas Ramadhan. Berbeda dengan nazar dan qadha.)** Maka tidak ada kewajiban imsak bagi pelanggar dengan berbuka pada keduanya.

ثُمَّ الْمُتَمَسِّكُ لَيْسَ فِي صَنْعِهِ ، فَلَوْ ارْتَكَبَ مَحْظُورًا فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ سِوَى الْإِخْتِمِ .

Kemudian, orang yang imsak tidak sedang puasa. Maka jika dia mengerjakan sesuatu yang dilarang maka tidak ada sanksi apapun atasnya melainkan dosa.

## فصل

( من فاته شيء من رمضان فمات قبل إمكان القضاء فلا تدارك له ) ( ولا يتم ) به إن فات بعذر  
كمرضي استمر إلى الموت ( وإن مات بعد التمكن من القضاء ولم يقض ) لم يصم عنه وثمة في الحديث ( بل يخرج من  
تركه لكل يوم ثم طعم وفي الصحيح يصوم عنه وثمة أي يجوز له الصوم عنه ، ويجوز له الإطعام فلا بد من التدارك على  
القولين سواء فات بعذر أم يقبره ، ( وكذا التذرع والكمارة ) في تداركهما القولين

## FASAL

**(Siapa yang terlewatkan puasa Ramadhan lalu meninggal sebelum memungkinkan qadha maka tidak wajib menyusulnya)** Artinya yang terlewatkan. **(dan tiada dosa)** dengan sebabnya jika terlewatkan dengan uzur seperti sakit yang berlanjut hingga meninggal. **(Jika dia meninggal setelah memungkinkan) qadba** tapi tidak dia qadha **(maka walinya tidak puasa** untuknya menurut **Jadid.)** Tetapi dia keluaran dari harta peninggalannya untuk setiap hari 1 mud (573.75 Gr) makanan. Menurut Qadim walinya berpuasa untuknya. Artinya walinya boleh puasa untuknya dan boleh memberikan makanan. Maka menurut dua pendapat mesti disusul. Sama saja terlewatkan dengan uzur atau tanpa uzur. **(Begitu juga nazar dan kifarat.)** Mengenai menyusul keduanya terdapat dua pendapat.

( قلت القديم هنا أظهر ) قال في الروضة للأحاديث الصحيحة فيه وذهبت إلى تصحيحه جماعة من محققي  
أصحابنا والمشهور في المنهج تصحيح الحديث ، والحديث الوارد بالإطعام صريح أي وهو حديث ابن عمر { من مات  
وعليه صيام شهر فليطعمه عنه مكان كل يوم مشكياً } رواه ابن ماجه والترمذي وقال الصحيح وثمة على زاوية ، ومن  
أحاديث القديم { من مات وعليه صيام صام عنه وثمة } ، رواه الشيخان من حديث عائشة ، وتأوله ونحوه المصححون  
للمخبر ، بأن المراد أن يفعل وثمة ما يقوم مقام الصيام ، وهو الإطعام لأن الصوم عبادة بتدبيره لا تدخلها النيابة في الحياة ،  
فكذلك بعد الموت كالصلاة

**(Komentar saya, pendapat Qadim di sini adalah pendapat Azhar.)** Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, *Karena terdapat beberapa Hadits shahih mengenainya.* Dan sekelompok ulama dari Muhaqqiqin sahabat-sahabat kami membenarkan pendapat Qadim.

Yang populer dalam mazhab adalah membenarkan pendapat Jadid. Hadits yang datang mengenai memberi makan adalah Hadits dho'if. Yaitu Hadits Ibn 'Umar, *Siapa meninggal dan menyisakan puasa sebulan hendaknya memberi makan untuknya setiap harinya satu orang miskin*. Hr Ibn Majjah dan Turmudzy. Dan beliau berkata, yang benar Hadits itu terhenti (mawquf) atas perawinya. Dan di antara Hadits-Hadits Qadim adalah, *Siapa meninggal dan menyisakan puasa maka walinya berpuasa untuknya*. Hr Syaikhani dari hadits 'Aisyah. Oleh para pentashih mengartikan Hadits itu dan Hadits yang senada dengannya untuk pendapat Jadid dengan sesungguhnya yang dimaksud adalah walinya mengerjakan sesuatu yang menempati posisi puasa yaitu memberi makan. Karena puasa adalah ibadah badaniyah yang tidak dapat diwakilkan ketika hidup. Maka begitu juga setelah mati. Sama dengan shalat.

(وَقَوْلُهُ) الَّذِي يَصُومُ عَلَى الْقَدِيمِ (كُلُّ قَرِيبٍ) أَيُّ قَرِيبٍ كَانَ : (عَلَى الْمُخْتَارِ) مِنْ إِحْتِمَالَاتِ لِلْإِتِمَامِ وَهِيَ أَنَّ الْمُخْتَبَرِ الْوَلَايَةَ ، كَمَا فِي الْحَدِيثِ أَوْ مَطْلَقِ الْقَرَابَةِ أَوْ بِشَرْطِ الْإِرْتِبَاقِ أَوْ الْعُسُوبَةِ قَالَ الرَّابِعِيُّ : وَإِذَا لَحِصَتْ عَنْ نَظَائِرِهِ وَخَذَتْ الْأَشْتَبَاشَ الْإِرْتِبَاقِ أَهْ فِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ ! أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِأَمْرَأَةٍ قَالَتْ لَه : إِنْ أُمِّي تَمَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمٌ نَذَرْتُ أَنْ أَصُومَ عَنْهَا صَوْمِي عَنْ أُمَّكَ { ، وَهَذَا يُبَيِّنُ إِحْتِمَالَ وِلَايَةِ أَمَالٍ وَالْعُسُوبَةَ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ .

(Wali) yang berpuasa menurut Qadim (adalah setiap keluarga) siapapun dia (menurut pendapat yang dipilih) dari beberapa keraguan Imam Harmain. Yaitu yang diperhatikan adalah perwalian sebagaimana pada Hadits, atau mutlak keluarga ataukah dengan syarat dapat mewarisi atau mengashabah. Rafi'i berkata, apabila anda memeriksa masalah-masalah yang sebanding dengannya maka anda dapati yang paling persis adalah memperhatikan mewarisi. Sekian. Terdapat dalam Shahih Muslim, *Sesungguhnya Nabi SAW berkata kepada seorang perempuan yang bertanya kepada beliau sesungguhnya ibu saya telah meninggal dan dia menyisakan puasa nazar. Apakah saya berpuasa untuknya. (Beliau berkata) puasalah untuk ibumu*. Hadits ini membatalkan keraguan mengenai perwalian



harta dan ashabah sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab.

(وَلَوْ صَامَ أَخِي بِإِذْنِ الْوَالِي عَلَى الْقَدِيمِ (صَحَّ) بِأَخْرَجَهُ أَوْ فَوْعًا كَمَا فِي الْحَجَّ (لَا مُسْتَقِيلًا فِي الْأَصْح) لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي مَعْنَى مَا وَرَدَ بِهِ النَّصُّ وَالثَّانِي بَصِيحٌ كَمَا يُقُولُ ذَنْبُهُ يَغْتَرُ بِذَنْبِهِ

(Seandainya selain keluarga berpuasa dengan izin wali) menurut Qadim (maka sah.) Digaji atau tidak. Sebagaimana pada haji. (Tidak tanpa izin menurut Ashah.) Karena tidak semakna dengan pernyataan Nabi. Menurut wajah ke dua sah sebagaimana dia melunasi hutang orang mati tanpa izin wali.

(وَلَوْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صَلَاةٌ أَوْ اشْتِكَافٌ لَمْ يَفْعَلْ) ذَلِكَ (عَنْهُ) وَبِهِ (وَلَا يَدِينُهُ) لَهُ (وَبِى الْإِشْتِكَافِ قَوْلُ وَاللَّهِ أَعْلَمُ) أَنَّهُ يَفْعَلُهُ عَنْهُ وَبِهِ رِوَايَةٌ يُطْعَمُ عَنْهُ عَنْ كُلِّ نَوْمٍ بِأَلَيْهِ مَلَأَ . وَخَلِيهِ الْمَسَائِلُ ذَكَرَهَا الرَّافِعِيُّ فِي الشَّرْحِ . وَقَوْلُهُ وَبِى رِوَايَةٌ أَيْ عَنِ السَّامِعِينَ

(Seandainya seseorang meninggal dan masih ada kewajiban shalat atau i'tikaf maka tidak mengerjakan) demikian (untuknya) oleh walinya (dan tiada fidyah) untuk demikian. (Pada i'tikaf ada satu pendapat. والله أعلم ) Yaitu walinya mengerjakan untuknya. Terdapat dalam satu riwayat, wali memberikan makan untuknya untuk setiap hari sekaligus malamnya satu mud. Masalah-masalah ini Imam Rafi'i sebutkan dalam Syarah Kabir. Kata beliau, terdapat dalam satu riwayat, artinya dari Syafi'i.

(وَالْأَطْفَرُ وَحُبُّ الْمَدِّ) لِكُلِّ نَوْمٍ (عَلَى مِنْ أَنْفَرٍ) فِي رَمَضَانَ (بِلَكَبَرٍ) بِأَنَّ قَدْ يُطَبَّقُ الصَّوْمُ وَكَمَا مِنْ لَا يُطَبِّقُهُ لِعَرَضٍ لَا يُرْجَى بُرُؤُهُ قَالَ تَعَالَى : { وَعَلَى الَّذِينَ يُعْلِفُونَ نَدْبَةَ طَعَامٍ يَسْتَكِينُ } الْفَرَادُ لَا يُطَبِّقُونَهُ وَالثَّانِي يَقُولُ لَا تُقَدِّرُ لِتَخْيِيرِهِمْ فِي صَدْرِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ الصَّوْمِ وَالْيَدِيَّةِ ، ثُمَّ تَسِيحُ بِتَعْيِينِ الصَّوْمِ يَقُولُهُ تَعَالَى : { فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ

فَيُصْنَعُ { وَعَلَى الْأَوَّلَى نَوَّاعَسَز بِالْمَدِيَّةِ فَعِي اسْتَفْرِيهَا فِي دِيئِيهِ الْقَوْلَانِ فِي الْكَفَّارَةِ أَطَهَّرْنَا مِنْهَا الْإِسْتَفْرَاةَ كَمَا سَيَأْتِي قَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ بَنَيْ هُنَا تَصْحِيحُ الشُّقُوطِ لِأَنَّ الْمَدِيَّةَ لَيْسَتْ فِي مُقَابَلَةِ حَيَاةٍ بِخِلَافِ الْكَفَّارَةِ

(Menurut Azhar wajib 1 mud) perhari (atas orang yang tidak puasa) Ramadhan (karena tua.) Dengan pengertian dia tidak mampu berpuasa. Begitu juga orang yang tidak mampu puasa karena sakit yang tiada harapan sembuh. Allah Ta'ala berfirman, *Dan atas orang-orang yang mampu berpuasa diwajibkan fidyah makanan untuk orang miskin.* (Al-Baqarah-184). Maksudnya tidak mampu berpuasa. Menurut pendapat ke dua tidak ada perkiraan itu (tidak mampu). Karena mereka diberikan pilihan di awal pertumbuhan Islam antara berpuasa dan fidyah. Kemudian digugurkan pilihan itu dengan menentukan puasa melalui Firmannya Ta'ala, *Siapa yang menyaksikan bulan di antara kalian maka hendaknya dia berpuasa.* (Al-Baqarah-185). Berdasarkan pendapat pertama jika seseorang tidak ada kemudahan membayar fidyah maka mengenai tetapnya fidyah dalam tanggungannya terdapat dua pendapat pada kifarat. Yang Azhar pada kifarat adalah tetap sebagaimana keterangan nanti. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, sepatutnya di sini mengashahkan gugur. Karena fidyah bukan kompensasi jinayah. Berbeda dengan kifarat.

(وَلَمَّا الْحَامِلُ وَالْمُرْضِعُ فَإِنَّ أَنْطَرْنَا حَوْثًا) مِنَ الصَّوْمِ (عَلَى نَفْسِيهِمَا) وَحَدَّثَنَا أَوْ مَعَ وَلَدَيْهِمَا كَمَا قَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ (وَجَبَّ) عَلَيْهِمَا الْقَضَاءُ بِأَنَّ الْمَدِيَّةَ كَالْمَرْضِيِّ (أَوْ) (عَلَى الْوَالِدِ) أَيْ وَلَدٌ كُلُّ مَنَّهُمَا (لَمْ يَشْهَرَا) مَعَ الْقَضَاءِ (الْمَدِيَّةُ فِي الْأَطْفَالِ) أَخَذْنَا مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى : { وَعَلَى الَّذِينَ يَبْتَغُونَ بَدْنَةً } قَالَ أَبُو عَمْرِو : إِنَّهَا نَائِبَةٌ بِأَنَّ نَسَبَ فِي حَقِّهَا زَوَاهُ لَيْسَتْ فِي عَهْدِ وَالِدَيْهَا لَا يَلْزَمُهَا كَالْمَرْضِيِّ عَلَى النَّفْسِ ، لِأَنَّ الْوَالِدَ حُرَّةٌ مَنَّهُمَا ، وَالثَّالِثُ يَلْزَمُ الْمُرْضِعَ لِأَنَّهَا لَوْلَدٌ عَنْهَا حُودٌ الْحَامِلِ ،

(Adapun wanita hamil dan menyusui jika mereka berdua tidak berpuasa karena mengkhawatirkan) dengan berpuasa, (diri mereka berdua) baik mereka berdua saja atau sekalian anak mereka berdua sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab (maka wajib) atas mereka berdua (qadha dengan tanpa fidyah.)

Sama dengan orang sakit. (Atau) Karena mengkhawatirkan (anak) Artinya anak masing-masing keduanya (maka wajib atas mereka berdua) di samping qadha, (fidyah menurut Azhar.) Karena difahami dari Firmannya Ta'ala, *Dan atas orang-orang yang mampu berpuasa diwajibkan fidyah.* Berkata Ibnu 'Abbas, fidyah itu tetap, tidak digugurkan pada pribadi mereka berdua. Demikian riwayat Baihaqqi dari beliau. Menurut pendapat ke dua tidak wajib fidyah sama dengan kekhawatiran atas diri keduanya. Karena anak adalah bagian dari mereka berdua. Menurut pendapat ke tiga wajib atas yang menyusui. Karena anak sudah terpisah darinya. Tidak atas wanita hamil.

وَسَكَتَ عَنِ إِتَاخَةِ الْفَيْطَرِ لَهَا ، وَعَنِ الصَّرِّ الْمَخُوفِ لِلْعِلْمِ بِهَيَا مِنْ الْمَرْضِ

Imam Nawawi tidak membicarakan tentang kebolehan berbuka bagi mereka berdua dan tentang bahaya yang dikhawatirkan karena keduanya dapat dimaklumi dari sakit.

وَمَا لَ تُفَيْطِرُ الْمُسْتَأْخِرَةَ لِإِرْصَاعِ عَمِّ وَلِدِهَا قَالَ الْعَرَّائِيُّ فِي الْفَتَاوَى : لَا وَقَالَ صَاحِبُ الشُّعْبِ : نَعَمْ وَتَمَدَّى

وَصَلَحَةَ فِي الرُّؤْيَةِ

Apakah orang yang menerima upah untuk menyusui selain anaknya boleh membatalkan puasa? Berkata al-Ghazali dalam al-Fatawa, tidak. Dan berkata pengarang Tatimah, iya. Dan dia membayar fidyah. Dan Imam Nawawi mengshahihkannya dalam Raudhah.

(وَالْأَصْحَاقُ أَنَّهُ يُلْحَقُ بِالْمَرْضِعِ) فِي الرُّؤْيِ الْيَدِيَّةِ فِي الْأَطْفَالِ مَعَ الْقَضَاءِ ( مِنْ أَمَلَتْ لِإِثْقَادِ مُشْرِفٍ عَلَى غَلَاكِ )

بِعَرَفٍ أَوْ عَمِّهِ لِأَنَّهُ فَيْطَرُ الرَّفِيقَ بِهِ شَخْصَانِ كَمَا فِي الْمَرْضِعِ ، وَالثَّانِي لَا يُلْحَقُ بِهَا غَلَا تَلْوِئَةِ الْيَدِيَّةِ حَرَمًا ، لِأَنَّ الرُّؤْيَةَ مَعَ الْقَضَاءِ نَعِيدُ عَنِ الْقِيَامِ فَيَقْتَصِرُ عَلَى مَحَلِّ وُجُودِهَا ، وَقَوْلُ الرَّافِعِيِّ فِي الْمُسْتَأْخِرَةِ فِي إِثْقَادِ الْمُدَّكُورِ إِلَى الْفَيْطَرِ لَهُ ذَلِكَ قَالَ فِي الرُّؤْيَةِ مُرَادُهُ أَنَّهُ يَجِبُ عَلَيْهِ ذَلِكَ وَقَدْ صَرَّحَ بِهِ أَصْحَابُنَا

(Menurut Ashah dihubungkan dengan wanita menyusui) dalam kewajiban fidyah menurut Azhar, di samping qadha (orang yang membatalkan puasa karena menyelamatkan orang yang

**hampir mati)** dengan tenggelam atau lainnya. Karena batal puasa itu adalah batal puasa yang bermanfaat bagi dua pribadi sebagaimana pada wanita yang menyusui. Menurut wajah ke dua dia tidak dihubungkan dengan wanita yang menyusui. Maka dia tidak diwajibkan fidyah dengan tanpa perselisihan. Karena wajib fidyah beserta qadha jauh dari qiyas. Maka dibatasi pada tempat datangnya Hadits tentang fidyah (wanita menyusui). Perkataan Rafi'l mengenai orang yang perlu berbuka dalam penyelamatan tersebut, *dia boleh berbuka*, berkata imam Nawawi dalam Raudhah, maksud beliau dia wajib berbuka. Dan sahabat-sahabat kami menegaskan dengannya.

( لَا لِمَنْعَدِي يَفْطِرُ رَمَضَانَ بِغَيْرِ جَمَاعٍ ) فَإِنَّهُ لَا يَلْحُقُ بِالْمَرْضِعِ فِي الرُّومِ الْفِدْيَةَ مَعَ الْقَضَاءِ فِي الْأَمْحِ فَلَا تَأْتِيهِ حَرَمًا ، لِأَنَّ يَفْطِرًا ارْتَفَقَ بِهِ شَخْصًا مِنْ غَيْرِ تَعَدُّ بِإِلَافٍ يَفْطِرُهُ ، وَالثَّانِي يَلْحُقُ بِهَا فِي الرُّومِ مِنْ تَابِ أَوَّلِ لَتَعْلِيهِ .

**(Tidak orang yang melanggar dengan membatalkan puasa Ramadhan dengan selain bersetubuh.)** Dia tidak dihubungkan dengan wanita yang menyusui dalam kewajiban fidyah di samping qadha menurut Ashah. Maka dia tidak wajib fidyah dengan tanpa perselisihan. Karena pembatalan puasa wanita menyusui bermanfaat bagi dua pribadi tanpa melanggar. Berbeda dengan pembatalan puasa orang yang melanggar. Menurut wajah ke dua dia dihubungkan dengan wanita menyusui dalam kewajiban dengan jalan lebih utama. Karena dia melanggar.

( وَمَنْ أَحْرَقَ قِصَاءَ رَمَضَانَ مَعَ إِسْكَانِهِ ) بِأَنْ كَانَ مُقِيمًا مَصِحْحًا ( حَتَّى دَخَلَ رَمَضَانَ آخِرَ لَيْلَةٍ مَعَ الْقَضَاءِ لِكُلِّ يَوْمٍ مَدَّةً ) وَأَيُّ كَمَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْمُهْتَدَى وَذَكَرَ فِيهِ أَنَّهُ يَلْزِمُ الْمُدَّ مَجْرُودِ دُخُولِ رَمَضَانَ ، رَوَى الشَّارِقِيُّ وَالشَّيْخِيُّ حَدِيثَ أَبِي هُرَيْرَةَ { مَنْ أَذْرَكَ رَمَضَانَ فَانْطَرِ لِمَرْصِ ثُمَّ صَحَّ ، وَلَمْ يَنْصِبِهِ حَتَّى أَذْرَكَ رَمَضَانَ آخِرَ صَائِمِ الْبَدِي أَذْرَكَ ، ثُمَّ يَنْصِبِي مَا عَلَيْهِ ثُمَّ يُطْعَمُ عَنْ كُلِّ يَوْمٍ بِسَكِينَا } وَصَعْفَاءُ قَالَا : وَرَوَى مَوْلَانَا عَلَى رِوَايِهِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ أَنَّمَا مَنْ لَمْ يَمُكِّنْهُ الْقَضَاءُ ، بِأَنْ اسْتَمَرَ شَهْرًا أَوْ تَرِيضًا حَتَّى دَخَلَ رَمَضَانَ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ بِالتَّأْخِيرِ ، لِأَنَّ تَأْخِيرَ الْأَدَاءِ بِهَذَا الشُّدْرِ حَافِظٌ فَتَأْخِيرُ الْقَضَاءِ أَوَّلُ بِالْحَوَازِ .

(Siapa menunda qadha Ramadhan beserta memungkinkan) dengan pengertian dia mukim serta sehat (sehingga masuk Ramadhan yang lain maka dia wajib di samping qadha, 1 mud perhari.) Dan dia berdosa, sebagaimana disebutkan dalam Syarah Muhazzab. Dan beliau menyebutkan di dalamnya, *Kewajiban 1 mud disebabkan semata-mata masuk Ramadhan.* Daruquthni dan Baihaqqi meriwayatkan Hadits Abu Hurairah, *Orang yang mendapatkan Ramadhan lalu tidak puasa karena sakit kemudian dia sehat dan tidak mengqadhanya sehingga dia mendapatkan Ramadhan yang lain maka dia berpuasa untuk Ramadhan yang dia dapatkan kemudian dia qadha kewajibannya kemudian dia memberi makan untuk setiap hari satu orang miskin.* Tapi mereka berdua melemahkan Hadits itu. Dan beliau berdua berkata, Hadits itu diriwayatkan mawquf kepada perawinya dengan isnad yang shahih. Adapun orang yang tidak memungkinkan qadha, dengan pengertian dia terus musafir atau sakit sehingga masuk Ramadhan maka tiada kewajiban apapun atasnya dengan sebab menunda. Karena menunda ada' disebabkan uzur ini boleh. Apa lagi menunda qadha.

( وَأَصْحُكَ تَكَرَّرُ ) أَيُّ الْمُدِّ ( بِتَكَرَّرِ السَّنِينَ ) وَالثَّانِي لَا يَتَكَرَّرُ أَيُّ يَكْفِي الْمُدُّ عَنْ كُلِّ السَّنِينَ ( وَ ) الْأَصْحُ ( )  
 أَنَّهُ لَوْ أَغْرَقَ الْقَضَاءُ مَعَ إِتِكَافِهِ لَمَاتَ أَخْرَجَ مِنْ تَرْجِيهِ لِكُلِّ يَوْمٍ مَدَانِ مَدَّةَ الْقَوَاتِ ( عَلَى الْحَبِيدِ ) وَمَدَّةَ لِتَأْخِيرِ ( ) وَالثَّانِي  
 يَكْفِي مَدَّةً وَهُوَ الْقَوَاتِ وَيَنْشَطُ مَدَّةَ التَّأْخِيرِ ، وَعَلَى الْقَدِيمِ يَتَّوَمُّ عَنْهُ الْوَلِيُّ وَيُخْرِجُ مَدَّةَ التَّأْخِيرِ

(Menurut Ashah berulangannya) Artinya satu mud (dengan berulangannya tahun.) Menurut wajah ke dua tidak berulang. Artinya cukup 1 mud untuk semua tahun-tahun. (Dan) menurut Ashah (seandainya dia menunda qadha beserta memungkinkan qadha lalu meninggal maka dikeluarkan dari harta peninggalannya untuk setiap hari dua mud. Satu mud untuk puasa-puasa yang terlewatkan) Menurut Jadid (dan satu mud untuk menunda.) Menurut wajah ke dua cukup 1 mud. 1 mud itu untuk puasa-puasa yang

terlewatkan. Dan gugur 1 mud menunda. Menurut Qadim wali berpuasa untuknya, dan wali mengeluarkan 1 mud untuk menunda.

( وَنَصْرَفُ الْبَيْذَةَ الْفَقْرَاءَ وَالْمَسْكِينُ ) خَاصَّةً لِأَنَّ الْمَسْكِينِ ذُكِرَ فِي الْآيَةِ وَالْحَدِيثِ وَالْفَقِيرُ أَسْوَأُ حَالًا مِنْهُ  
وَلَهُ صَرْفٌ أَشَدُّ ( مِنْهَا ) إِلَى شَخْصٍ وَاحِدٍ ( وَلَا يَجُوزُ صَرْفُ مُدٍّ مِنْهَا إِلَى شَخْصَيْنِ ( وَجَنَسِهَا جِنْسُ الْعِطْرَةِ ) فَيُعْتَبَرُ  
غَالِبٌ قُوَّتِ الْبَيْدِ عَلَى الْأَمْسَحِ وَلَا يَجُزِي الدَّقِيقُ وَالشَّوْبِقُ كَمَا سَبَقَ

(Tempat penyaluran fidyah adalah para fakir miskin) saja. Karena orang-orang miskin disebutkan dalam ayat dan Hadits. Sedangkan orang-orang fakir lebih buruk kondisinya dibanding orang miskin. (Dia boleh menyerahkan beberapa mud) dari fidyah (kepada satu orang.) Tidak boleh menyerahkan 1 mud kepada dua orang. (Dan jenisnya adalah jenis fitrah.) Maka diperhatikan kebiasaan makanan pokok dari satu kota menurut Ashah. Dan tidak cukup tepung dan sawiq (tepung sya'ir) sebagaimana keterangan yang lalu.

## فصل

( يجب لكفارة ) وستأتي ( بأفشاء صوم يوم من رمضان بجماع أجم به بسبب الصوم ) فهدية خمسة فبورد تنبهي

لكفارة بأشفاء كل واحد منها كما قال :

## FASAL

(Wajib kafarat) Mengenainya akan datang. (dengan sebab membatalkan puasa sehari dari Ramadhan dengan persetubuhan yang dia berdosa dengannya dikarenakan puasa.) Ini adalah lima kait yang tidak ada kafarat dengan tidak adanya salah satu dari lima kait itu, sebagaimana kata beliau :

( فلا كفارة على ناسي ) لأن جماعه لا يُفسد الصوم على المذهب كما تقدم وإن قلنا يُفسده فبيل يجب

لكفارة لأستباه إلى التخصيص ، والأصح لا يجب لأنها تتبع الإثم ( ولا تُفسد غير رمضان ) من نذر أو قضاء أو تحمارة لأن

النص ورد في رمضان كما ستأتي وهو مخصوص بفضائل لا يشاركه غيره فيها ( أو ) مُفسد رمضان ( بغير الجماع ) كالأكل

والشرب والاحتشاء والمباشرة فيما دون الفرج المُفضية إلى الإنزال ، لأن النص ورد في الجماع وما عداه ليس في معناه

(Maka tiada kafarat atas orang lupa.) Karena persetubuhannya tidak membatalkan puasa menurut Mazhab sebagaimana keterangan yang lalu. Jika kita berpendapat persetubuhannya membatalkan puasa maka menurut sementara ulama wajib kafarat. Karena dia tergolong ceroboh. Menurut Ashah tidak wajib. Karena kafarat mengikuti dosa. (Dan tidak orang yang membatalkan selain Ramadhan.) Yaitu puasa nazar, qadha atau kafarat. Karena Hadits berkaitan dengan Ramadhan sebagaimana yang akan datang. Dan Ramadhan terkhusus dengan beberapa kelebihan yang tidak disamai oleh selainnya. (Atau) orang yang membatalkan Ramadhan (dengan selain persetubuhan) seperti makan, minum, masturbasi dan kontak pada anggota selain faraj yang berakibat inzal (ejakulasi). Karena Hadits berkaitan dengan persetubuhan. Selain persetubuhan tidak semakna dengannya.

(وَلَا عَلَى (مُسَافِرٍ) صَالِحٍ (خَاتَمَ بَيِّنَةِ التَّرْخِصِ) لِأَنَّهُ لَمْ يَأْتُمْ بِهِ (وَكَيْدًا بَعْدَهَا) وَإِنْ قُلْنَا بِأَنَّهُمْ بِهِ (بِالْأَمْتِخِ) لِأَنَّ الْإِنْفَاطَرَ يُبْتَاعُ لَهُ قَبِيرٌ شُبْهَةٌ فِي ذَنْهِ الْكُفَّارَةِ ، وَمِنَّا ذَائِعٌ يَقُولُ الثَّانِي تَأْرِيضُهُ لِأَقْبِيهِ فَإِنَّ الرُّخْصَةَ لَا تُشَاعُ بِدُونِ قَسْدِهَا وَالْمُرْبِضُ كَالْمُسْتَأْجِرِ فِيمَا دُكِرَ (وَلَا عَلَى مَنْ طَرَفَ اللَّيْلُ) وَقَتِ الْجَمَاعِ (فَتَدَّ نَهَارًا) لَقَدِمَ عَلَيْهِ قَالَ الْإِنْسَانُ : وَعَنْ أَوْحَبِ الْكُفَّارَةِ بِجَمَاعِ النَّاسِ يُوجِبُهَا هُنَا لِلتَّصْفِيرِ فِي النَّبِطِ ، وَلَوْ طَرَفَ غُرُوبِ الشَّمْسِ مُعَانَةً ، فَإِنَّ عِبَادَتَهُ قَبِيضَ الشُّهْدِيْبِ وَغَيْرِهِ أَنَّهُ لَا كُفَّارَةَ ، لِأَنَّهَا تَسْتَمُطُّ بِالشُّبْهَةِ قَالَ الرَّائِعِيُّ : وَمِنَّا يَنْتَبِهُ أَنْ يَكُونَ مُقَرَّبًا عَلَى تَحْوِيلِ الْإِنْفَاطَرِ بِالطَّرَفِ ، وَإِلَّا فَتَجِبَتْ الْكُفَّارَةُ وَفَاءً بِالضَّابِطِ الْمَذْكُورِ أَوَّلَ الْقَعْلِ لِمَا يُوجِبُهَا (وَلَا) عَلَى (مَنْ جَمَاعَ) عَامِدًا (بَعْدَ الْأَمْتِخِ نَاسِيًا وَطَرَفَ) أَنَّهُ أَنْطَرُ بِهِ وَإِنْ كَانَ الْأَمْتِخُ بِطَلَّانٍ ضَوْيِهِ (بِالْجَمَاعِ لِأَنَّهُ خَاتَمٌ وَهُوَ يَتَقَدَّدُ أَنَّهُ عَرَّ صَالِحٍ ، فَلَمْ يَأْتُمْ بِهِ وَبِذَلِكَ قِيلَ : لَا يَبْتَاعُ صَوْمُهُ وَبَطْلَانُهُ مَقْبَسٌ عَلَى مَا لَوْ طَرَفَ اللَّيْلُ ، وَقَتِ الْجَمَاعِ فَيَنْبَغُ عِبَادَتُهُ ، وَعَنْ الْقَاضِي أَبِي الطَّيِّبِ أَنَّهُ يُجْتَمَلُ أَنْ تُجِبَ الْكُفَّارَةُ ، لِأَنَّ هَذَا الطَّرَفَ لَا يُبِيحُ الْوُطْءَ .

**(Dan tidak) atas (musafir) yang berpuasa (yang bersetubuh dengan niat mengambil rukhshah.)** Karena dia tidak berdosa dengan bersetubuh. **(Begitu juga dengan tanpa niat)** Sekalipun kita berpendapat dia berdosa dengan bersetubuh. **(menurut Ashah.)** Karena berbuka dibolehkan baginya. Maka kebolehan berbuka itu adalah kesamaran sehingga tertolak kafarat. Alasan ini menolak wajah ke dua yaitu wajib kafarat karena dia berdosa. Karena rukhshah tidak dibolehkan tanpa niat. Orang sakit sama dengan musafir pada masalah tersebut. **(Dan tidak atas orang yang berat dugaannya masih malam)** ketika bersetubuh **(lalu ternyata sudah siang.)** Karena dia tidak berdosa. Imam Harmain berkata, siapa yang mewajibkan kafarat dengan sebab persetubuhan orang yang lupa maka dia mewajibkan kafarat di sini karena kelalaian dalam mencari tahu. Seandainya berat dugaannya telah terbenam matahari sehingga dia bersetubuh lalu ternyata sebaliknya maka terdapat dalam Tahzib dan lainnya tidak ada kafarat. Karena kafarat gugur dengan kesamaran. Rafi'i berkata, ini sepatutnya dicabangkan atas membolehkan berbuka dengan berat dugaan. Jika tidak maka wajib kafarat karena menjalankan peraturan yang telah disebutkan di awal fasal tentang sesuatu yang mewajibkan kafarat. **(Dan tidak) atas (orang yang bersetubuh) secara sengaja (setelah makan dalam keadaan lupa dan dia menduga batal puasanya dengan sebab makan itu. Sekalipun menurut Ashah batal puasanya) dengan sebab bersetubuh. (Tidak kafarat) karena dia**



bersetubuh sedangkan dia berkeyakinan bahwa dia tidak sedang puasa. Karenanya dia tidak berdosa dengan bersetubuh. Karenanya (tidak berdosa) menurut sementara ulama tidak batal puasanya. Batal puasa diqiyaskan kepada seandainya berat dugaannya masih malam waktu bersetubuh lalu ternyata salah. Dari Qadhi Abi Thayib, bisa saja wajib kafarat. Karena berat dugaan ini tidak membolehkan bersetubuh.

(ولا) على (من زنى ناسيا) للصوم ولما كنا في الرخصة وأصلها الصوم يُسَدُّ بالمجماع ناسيا لأنه لم يأتم بالمجماع بسبب الصوم لأنه ناسي فله وقيل يجب عليه الكفارة (ولا) على (مسافر أظطر بالزنى مترخصا) بالفيطر لأنه لم يأتم بالفيطر بالمجماع بسبب الصوم ، فإنَّ الفطر به خائر له وإنما أجم بالفيطر به من حيث إنه زنى .

**(Dan tidak) atas (orang yang berzina dalam keadaan lupa) sedang puasa, dan kita berpendapat sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya, puasa batal dengan bersetubuh dalam keadaan lupa. (Tidak kafarat) karena dia tidak berdosa dengan bersetubuh dikarenakan puasa. Karena dia lupa sedang puasa. Menurut sementara ulama wajib kafarat. (Dan tidak) atas (musafir yang membatalkan puasa dengan zina dengan niat mengambil rukhsah) dengan berbuka. Karena dia tidak berdosa berbuka dengan bersetubuh dikarenakan puasa. Karena berbuka dengan persetubuhan boleh baginya. Dia berdosa berbuka dengan persetubuhan hanya dari segi persetubuhan itu adalah zina.**

(والكفارة على الزوج عنه) لأنه المتخاطب بما في الحديث كما سيأتي (وزي قول عنه وعنهما) لاشتركا في الجماع وبختمها عنها (وزي قول عليه كفارة أخرى) لأنهما اشتركا في الجماع فبشئوا في العقوبة بالكفارة كحد الزنى والكلام فيما إذا كانت سائمة ، وتطلق صونها فإن كانت منطوية بغيض أو غيره ، أو لم يتصل صونها لكونها نائمة مثلا فلا كفارة عليها قطعا

**(Kafarat yang ditanggung suami untuk suami.)** Karena suami yang disuruh bayar kafarat dalam Hadits, sebagaimana keterangan nanti. **(Menurut satu pendapat untuk suami isteri.)**

Karena mereka berdua sama-sama bersetubuh. Dan suami menanggung kafarat untuk isteri. **(Menurut satu pendapat isteri wajib kafarat yang lain)** Karena keduanya sama-sama bersetubuh. Maka keduanya sama-sama mendapat sanksi kafarat. Sama dengan had zina. Pembicaraan tersebut pada kasus apabila isteri sedang puasa dan batal puasanya. Maka jika dia tidak puasa dengan sebab haidh atau lainnya atau puasanya tidak batal karena dia sedang tidur umpamanya maka tidak ada kafarat atasnya dengan tanpa perselisihan.

( وَتَلَزَمُ مِنَ الْقَرْدِ بِرُؤْيَةِ الْهِلَالِ وَخَاتَمِ فِي نَوْمِهِ ) لِأَنَّهُ نَوْمٌ مِنْ رَمَضَانَ بِرُؤْيِهِ

**(Dan kafarat wajib atas orang yang sendirian melihat hilal dan dia bersetubuh pada harinya.)** Karena hari itu termasuk Ramadhan dengan sebab melihat hilal.

( وَمَنْ خَامَعَ فِي نَوْمِهِ لِنَوْمِهِ كَقَارَاتَانِ ) سِوَاهُ كَقَرِّ عَنْ الْأَوَّلِ قَتْلُ الثَّانِي أَمْ لَا يَخْلُفُ مِنْ خَامَعٍ مَرَّتَيْنِ فِي يَوْمٍ فَلَيْسَ عَلَيْهِ إِلَّا كَفَّارَةٌ لِلْجَمَاعِ الْأَوَّلِ ، لِأَنَّ الثَّانِي لَمْ يُسَيِّدْ صَوْمًا .

**(Siapa yang bersetubuh dalam dua hari maka dia wajib dua kafarat.)** Sama saja dia telah membayar kafarat untuk hari pertama sebelum hari yang kedua atau tidak. Berbeda dengan orang yang bersetubuh dua kali dalam sehari. Maka dia hanya diwajibkan satu kafarat untuk persetubuhan pertama. Karena persetubuhan kedua tidak membatalkan puasa.

( وَخُدُوثُ الشَّفْرِ بَعْدَ الْجَمَاعِ لَا يُسْقِطُ الْكُفَّارَةَ وَكَذَا الْمَرْضُ عَلَى الْمَنْعَبِ ) وَالْقَوْلُ الثَّانِي فِي خُدُوثِ الْمَرْضِ إِنَّهُ يُسْقِطُهَا لِأَنَّهُ يُبِيحُ الْبَطَرُ فَيَسْبِقُ بِهِ أَنَّ الصَّوْمَ لَمْ يَبْعَثْ مُسْتَحْتَمًا ، وَدَفَعُ بِأَنَّهُ هُنَاكَ خُرْنَةُ الصَّوْمِ بِمَا فَعَلَ وَهُمْ مِنْ قَطْعِ

بِأَوَّلِ وَتَغْتَسِمُهُمُ الْحَقُّ السَّفَرُ بِالْمَرْضَى فِي الْحِيَالِ ( وَجِبَتْ مَعَهَا قِصَاةُ يَوْمِ الْإِسْنَادِ عَلَى الصَّحِيحِ ) وَالثَّلَاثِي لَا يَجِبُ لِأَنَّ الْحُلَّالَ اجْتَبَرُوا بِمَكْتَمَاتِهِ وَالثَّلَاثِ إِنَّ كَثْرَ بِالصَّوْمِ دَخَلَ فِيهِ الْقِصَاةُ ، وَإِلَّا فَلَا يَدْخُلُ فَجِبَتْ .

(Mengadakan perjalanan setelah persetubuhan tidak menggugurkan kafarat. Begitu juga jatuh sakit menurut Mazhab.) Pendapat ke dua pada jatuh sakit dapat menggugurkan kafarat. Karena jatuh sakit membolehkan berbuka. Maka dengan persetubuhan menjadi nyata bahwa puasa tidak dituntut. Pendapat ini ditolak dengan sesungguhnya ternoda kehormatan puasa dengan sebab apa yang dia kerjakan. Di antara mereka ada yang memutuskan pendapat pertama. Sebagian lagi menghubungkan perjalanan dengan sakit dalam perselisihan. (Di samping kafarat wajib qadha hari batal puasa menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua tidak wajib. Karena kekurangan tertutup dengan kafarat. Menurut wajah ke tiga jika dia bayar kafarat dengan puasa maka masuk di dalamnya qadha. Jika tidak maka tidak masuk qadha. Maka wajib qadha.

( وَهِيَ عِنَقُ رَثْبَةٍ فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فِصَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِيعْ فِرَاعَ طَعَامٍ بِسِتَيْنَ رِسْكِيًا ) رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : { جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلَكْتُ قَالَ : وَمَا أَهْلَكَ ؟ قَالَ : وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ قَالَ : هَلْ جِئْتُكَ مَا تَحْبِبُ رَثْبَةً قَالَ : لَا قَالَ : هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ؟ قَالَ : لَا قَالَ : فَهَلْ جِئْتُكَ مَا تُطْعِمُ بِسِتَيْنَ رِسْكِيًا قَالَ : لَا ثُمَّ جَلَسَ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَرَقٍ فِيهِ ثَمَرٌ فَقَالَ : تَصَدَّقْ بِهَذَا قَالَ عَلَى أَنْفَرٍ مِمَّا قَوْلَاهُ مَا بَيْنَ لَا يَتَّبِعُهَا أَفْعَلُ بَيْتِ أَخْرُوجَ إِلَيْهِ مِمَّا فَضَحَكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى بَدَتْ أَنْبِطُهُ ثُمَّ قَالَ : دَعْبُ فَاطْمِئِنِّ أَفْعَلُ }

(Kafarat adalah memerdekakan seorang budak. Jika tidak ada maka puasa dua bulan berturut-turut. Jika tidak mampu maka memberi makan 60 orang miskin.) Syaikhani meriwayatkan dari Abi Hurairah, beliau berkata, *Telah datang seorang pria kepada Rasulullah SAW. lalu dia berkata, Wahai Rasulullah! Celaka saya. Beliau bersabda, apa yang mencelakakan anda? Pria itu berkata, saya telah menyetubuhi isteri saya. Rasul bersabda, apakah anda punya sesuatu*

untuk memerdekakan budak? Pria itu berkata, tidak. Rasul bersabda, mampukah anda berpuasa dua bulan berturut-turut? Pria itu menjawab, tidak. Rasul bersabda, maka punyakah anda makanan untuk untuk 60 orang miskin? Pria itu menjawab, tidak. Kemudian dia duduk. Maka Nabi SAW mendatangnya dengan satu dahan yang terdapat korma. Lantas beliau bersabda, bersedekahlah dengan ini. Pria itu berkata, untuk yang lebih faqir dari kami? Demi Allah, di antara dua gunung Madinah tidak ada satu keluargapun yang lebih membutuhkannya di banding kami. Maka Nabi SAW tertawa hingga Nampak gigi taring beliau. Lantas beliau bersabda, pergilah, dan beri makan keluarga anda dengannya.

وفي روايةٍ للبخاريٍّ فأُتِيَ رُبَّةٌ فَصَلَّمَ شَهْرَيْنِ فَأَطْعِمَ سِتِينَ يَلْقِظُ الْأَمْرَ ، وفي روايةٍ لأبي داودَ فأُتى بحرقٍ فيه تمرٌ  
قَدْرٌ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا

Pada riwayat Bukhari, maka merdekakanlah seorang budak. Maka puasalah dua bulan. Maka berilah makan 60 orang. Dengan bentuk perintah. Dan pada suatu riwayat Abi Daud, maka beliau datang dengan satu dahan yang terdapat korma seukuran 15 sha'.

وَأَقْتَصَرُوا فِي صِيغَةِ الْكُفَّارَةِ عَلَى مَا فِي الْحَدِيثِ وَكُنَّا مُسْتَقْصِي فِي كِتَابِ الْكُفَّارَةِ الْأَيُّ عَقِبَ كِتَابِ الظَّهَارِ  
وَمِنْهُمْ مَنْ قَالَ الْمُؤْمِنَةُ ، وَإِنَّ الْمُفْقِرَ كَالْمُسْكِينِ ، وَإِنَّ كُلَّ مَنْهُنَّ يَطْعَمُ مِثْلًا بِمَا يَكُونُ نَطْرَهُ .

Mereka membatasi ciri-ciri kafarat menurut keterangan dalam Hadits. Selengkapnya diterangkan dengan tuntas dalam kitab kafarat yang akan datang setelah kitab zhihar. Di antaranya keadaan budak adalah wanita beriman. Dan faqir sama dengan miskin. Dan masing-masing mereka diberi makan satu mud makanan yang dapat dijadikan fitrah.

( فَلَوْ عَصَرَ عَنْ الْجَمِيعِ اسْتَفْرَزَتْ فِي دَمِيهِ فِي الْأَطْفَرِ فَإِذَا قَدَرَ عَلَى عَصَلَةٍ ) مَسْأَلَةٌ ( فَعَلَهَا ) وَالثَّانِي لَا تَسْتَفِرُّ  
 عَنْ تَسْفِطِ كَثْرَةِ الْبَطْرِ ( وَالْأَصْحَحُ أَنَّ لَهُ الْعُدُولَ عَنِ الصَّوْمِ إِلَى الْإِطْعَامِ لِشِدَّةِ الْعِلْمَةِ ) بِهَذِهِ الْمُسْتَحْتَبَةِ وَشُكْوَى الْإِلَامِ أَيْ  
 الْمَخَاجَةِ إِلَى الْكَلَامِ ، لِأَنَّهُ لَا يَأْمُرُ وَفَوْعُهُ فِي الصَّوْمِ فَيَصِلُ تَنَابُؤُهُ ، وَيُؤَدِّي إِلَى خَرَجٍ شَدِيدٍ ، وَالثَّانِي يُنْظَرُ إِلَى قُدْرَتِهِ عَلَى  
 الصَّوْمِ ( وَ ) الْأَصْحَحُ ( أَنَّ ) لَا يَجُوزُ لِلْفَقِيرِ صَرْفُ كَفَّارَتِهِ إِلَى عِيَالِهِ ( كَحَيْثُمَا مِنَ الْكَفَّارَاتِ وَالثَّانِي يَجُوزُ لِقَوْلِهِ فِي الْحَدِيثِ  
 فَأَمَلْتُمْ أَهْلَكَ وَخَوَالَتَهُ لَا تُسَلِّمُ أَنْ يَطْعَمْتَهُمْ عَنِ الْكَفَّارَةِ وَإِنْ تَقَدَّمَهُ الْإِمْدَانُ بِالصَّرَبِ فِيهَا إِمَّا تَوَسَّطَ بَيْنَهُمَا مِنْ ذِكْرِ  
 احْتِيَاجِهِ ، وَأَقْلَهُ إِلَيْهِ وَالْكَفَّارَةُ إِمَّا يَحْتَاجُ إِخْرَاجَهَا بَعْدَ الْكَيْفَانَةِ

(Jika dia tidak mampu dari semuanya itu maka kafarat tetap dalam tanggungannya menurut Azhar. Apabila dia telah mampu atas satu macam) dari kafarat (maka dia kerjakan.) Menurut pendapat ke dua tidak tetap, tetapi gugur. Sama dengan zakat firah. (Menurut Ashah dia boleh beralih dari puasa kepada memberi makan karena sangat bernafsu.) Artinya ingin bersetubuh. Karena tidak akan aman dari terjadi persetubuhan saat puasa sehingga batal berturut-turut puasa. Dan berakibat kesulitan yang berat. Sedangkan wajah ke dua memperhatikan kepada mampunya dia berpuasa. (Dan) menurut Ashah (tidak boleh faqir memberikan kafaratnya kepada keluarganya.) Sama dengan kafarat-kafarat yang lain. Menurut wajah ke dua boleh. Karena sabda Nabi SAW. pada Hadits, *beri makan keluarga anda dengannya.* Jawabnya ialah kami tidak menerima bahwa beri makan kepada keluarganya adalah kafarat. Meskipun memberi makan kepada keluarga didahului dengan izin digunakan untuk kafarat. Karena antara keduanya ditengahi penyebutan dia dan keluarganya berhajat kepadanya. Sedangkan kafarat wajib dikeluarkan setelah berkecukupan.

## بَابُ صَوْمِ التَّطَوُّعِ

(يَسُنُّ صَوْمَ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ) لِأَنَّ صَلَى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَحَرَّى صَوْمَهُمَا وَقَالَ : { تُحْرَصُ الْأَعْمَالُ  
بِیَوْمِ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ فَأَجِبْتُ أَنْ يُعْرَضَ عَلَيَّ وَأَنَا صَائِمٌ } رَوَاهُمَا التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ الْأَوَّلُ مِنْ عَدِيدِ عَائِشَةَ وَالثَّانِي مِنْ  
عَدِيدِ أَبِي هُرَيْرَةَ ( وَ ) يَوْمَ عَرَفَةَ ( يَعْتَمِرُ الْحَاجُّ وَهُوَ التَّاسِعُ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ ) وَعَاشُورَاءُ ( يَجُوعُ الْعَامِسُ مِنَ الْمُحْرَمِ )  
وَتَاسِعَاءُ ( وَهُوَ التَّاسِعُ مِنْهُ ) قَالَ صَلَى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { صِيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ أَحْتَسِبُ عَلَى اللّٰهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ  
وَالسَّنَةَ الَّتِي بَعْدَهُ وَصِيَامُ يَوْمِ عَاشُورَاءَ أَحْتَسِبُ عَلَى اللّٰهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ } وَقَالَ : { لَيْسَ يَبِيتُ إِلَى قَابِلٍ لِأَصُومَ  
الْيَوْمِ التَّاسِعِ فَغَاتِ قَبْلَهُ } رَوَاهُمَا مُسْلِمٌ أَنَا الْحَاجُّ فَيَسْتَحِبُّ لَهُ الْفِطْرُ يَوْمَ عَرَفَةَ لِإِتِّبَاعِ زَوْجَةِ الشَّيْخَانِ ، وَسَوَاءٌ كَمَا قَالَ فِي  
شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ عَنِ الْمُتَهَدِّبِ أَضْعَفَهُ الصَّوْمُ عَنِ الدُّعَاءِ وَأَعْمَالَ الْحَجِّ أَمْ لَا فَصَوْمُهُ لَهُ حِلَالٌ الْأَوَّلَى وَقِيلَ مَكْرُوهٌ لِعَدِيدِ أَبِي  
دَاوُدَ { أَنَّ صَلَى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ بِعَرَفَةَ } ، وَضَعَفَ بِأَنَّ فِي إِسْنَادِهِ مَعْتَبَرًا

## BAB PUASA SUNAT

(Disunahkan puasa Senin dan Kamis.) Karena Nabi SAW. memilih berpuasa pada dua hari itu. Dan beliau bersabda, *Diperlihatkan amalan-amalan pada hari Senin dan Kamis. Karenanya saya ingin diperlihatkan amalan-amalan saya ketika saya sedang puasa.* Keduanya diriwayatkan oleh Tirmidzi dan lainnya. Yang pertama dari Hadits 'Aisyah. Yang kedua dari Hadits Abi Hurairah. (Dan) hari ('Arafah) untuk selain orang haji. Hari 'Arafah adalah hari kesembilan Dzil Hijjah. ('Asyura) Yaitu hari kesepuluh Muharram. (Tasu'a) Yaitu hari kesembilan Muharram. Nabi SAW. bersabda, *Puasa hari 'Arafah saya berharap Allah akan mengampuni dosa di tahun sebelumnya dan tahun setelahnya. Dan puasa hari 'Asyura saya berharap Allah akan menghapus dosa tahun sebelumnya.* Dan beliau bersabda, *Sungguh jika aku masih hidup hingga masa mendatang maka saya akan puasa hari kesembilan (Tasu'a).* Namun beliau meninggal sebelum hari itu. Keduanya diriwayatkan oleh Muslim. Adapun orang haji maka dia disunatkan tidak berpuasa di hari 'Arafah karena meniru Nabi yang diriwayatkan oleh Syaikhani. Sama saja sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab dari mayoritas ulama, puasa melemahkannya berdoa dan amalan-amalan haji atau tidak. Maka puasanya di hari 'Arafah khilaf awla (kurang baik). Menurut sementara ulama makruh. Karena Hadits Abi Daud, *Sesungguhnya Nabi SAW melarang puasa hari 'Arafah*

di 'Arafah. Hadits itu lemah karena pada isnadnya ada seseorang yang tidak diketahui.

( وَأَيُّم ) الْمَيْلِي ( أَيْبِص ) وَهِيَ الْكَاثِلْ عَشْرٌ وَثَالِيَةٌ قَالَ أَبُو دَرٍّ : { أَمَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَصُومَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَيْبِصٍ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ } زَوَاهِ السَّنَائِي وَابْنُ جَسَّانٍ : وَوَصِفَتْ الْمَيْلِي بِالْأَيْبِصِ لِأَنَّهَا تَبْيَضُ بِطُلُوعِ الْقَمَرِ مِنْ أَوْقَاتِهَا إِلَى آخِرِهَا ( وَسَيِّئٌ مِنْ سُؤَالٍ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ تَبِعَهُ بِشَأٍ مِنْ سُؤَالٍ كَمَاذِ كَصِيَامِ الدَّغْرِ } زَوَاهِ مُسْلِمٌ وَرَوَى السَّنَائِي حَدِيثَ صِيَامِ شَهْرِ رَمَضَانَ بِعَشْرَةِ أَشْهُرٍ ، وَصِيَامِ سِتَّةِ أَيَّامٍ بِشَهْرَيْنِ فَذَلِكَ صِيَامُ السَّنَةِ ( وَتَسَابُغُهَا أَفْضَلُ ) وَكَذَلِكَ أَصْلَانَا بِيَوْمِ الْعِيدِ مُتَاذِرَةٌ إِلَى الْعِبَادَةِ

(Dan hari-hari) dari malam-malam (putih) Yaitu hari ketiga belas dan dua hari berikut. Abu Dzar berkata, *Rasulullah SAW. memerintahkan kami berpuasa dari sebulan tiga hari putih, yaitu 13, 14, 15.* Hr Nasa-i dan Ibn Hibban. Malam-malam itu disifatkan dengan putih karena putihnya malam itu dengan sebab terbit purnama dari awal hingga akhirnya. (dan enam hari dari Syawal.) Rasulullah SAW bersabda, *Barang siapa puasa Ramadhan kemudian dia ikutkan 6 hari dari Syawal maka puasanya sama dengan puasa sepanjang masa.* Hr Muslim. Nasa-i meriwayatkan Hadits, *Puasa bulan Ramadhan sama dengan 10 bulan. Dan puasa enam hari sama dengan dua bulan. Maka puasa-puasa itu sama dengan puasa setahun.* (Berturut-turut enam hari lebih utama.) Begitu juga bersambung enam hari dengan hari 'Id. Karena bergegas kepada ibadah.

( وَتَبَكَّرَهُ إِفْرَادُ الْجُمُعَةِ وَإِفْرَادُ السَّبْتِ ) بِالصَّوْمِ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { لَا يَصُومُ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَّا أَنْ يَصُومَ قَبْلَهُ أَوْ يَصُومَ بَعْدَهُ } زَوَاهِ الشَّيْخَانِ وَقَالَ : لَا تَصُومُوا يَوْمَ السَّبْتِ إِلَّا قِيَمًا أَقْرَبَ مِنْ عَلَيْكُمْ زَوَاهِ أَصْحَابِ الشَّيْخِ الْأَرْبَعَةِ وَعَشْرَةَ التِّرْمِذِيُّ وَصَحَّحَهُ الْحَاكِمُ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ .

(Makruh menyendirikan Jum'at dan menyendirikan Sabtu) dengan puasa. Nabi SAW. bersabda, *Salah seorang kalian jangan berpuasa hari Jum'at kecuali sebelumnya dia berpuasa atau setelahnya.*

Hr Syaikhani. Dan Nabi SAW. bersabda, *Kalian jangan puasa hari Sabtu kecuali puasa fardhu*. Hadits riwayat para pengarang sunah yang empat. Dan dihasankan oleh Tirmidzi. Sedangkan Hakim mengshahihkannya atas syarat Syaikhani.

( وَصَلُّوا النَّهْرَ غَيْرَ الْعِيدِ وَالشَّرِيفِ مَكْرُوهٌ إِسْنِ خَافٍ بِهِ عَرَبًا أَوْ فُوتَ حَقٌّ وَمُسْتَحْتَبٌ لِحَبْرِهِ ) وَعَلَى الْحَالَةِ  
 الْأُولَى مُجْمَعٌ مُتَمَلِّحٌ { لَا صَامَ مِنْ الْأَهْدِ } وَمُسْتَحْتَبَةٌ فِي الْحَالَةِ الثَّانِيَةِ هُوَ مُرَادُ الرُّؤْيَا كَأَصْلِهَا بِعَدَمِ كَرَاهِيَةِ .

**(Puasa sepanjang masa selain 'Id dan Tasyriq makruh bagi orang yang mengkhawatirkan bahaya atau terlewatkan hak dengan sebab puasa itu. Selain dia disunatkan.)** Kepada kondisi yang pertama dipertanggungkan Hadits muslim, *Tidak puasa orang yang puasa selamanya*. Dan kesunahannya pada kondisi yang kedua itulah yang dimaksud Raudhah seperti asalnya dengan tidak makruh.

( وَمَنْ تَلَسَّ بِصَوْمٍ نَطَّوْعٍ أَوْ صَلَاةٍ فَلَهُ فَطَعُهُمَا وَلَا فِضَاءَ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { الصَّائِمُ الْمَطَّوْعُ  
 أَمِيرٌ نَفْسِهِ إِنْ شَاءَ صَامَ وَإِنْ شَاءَ نَطَّوْعٌ } نَزَاهُ الْمَآكِمُ مِنْ حَدِيثِ أُمِّ هَانِيٍّ وَقَالَ صَحِيحُ الْإِسْنَادِ وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ { أَنَّ أُمَّ  
 هَانِيٍّ كَانَتْ صَائِمَةً صَوْمَ نَطَّوْعٍ فَعَرَّضَهَا عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ بَيْنَ أَنْ تَفْطِرَ بِلَا فِضَاءٍ ، وَبَيْنَ أَنْ تُصِمَّ صَوْمَهَا } وَفِيهِ  
 الصَّلَاةُ عَلَى الصَّوْمِ فِي الْأَكْرَبِينَ

**(Siapa yang sedang puasa sunat atau shalat sunat boleh memutuskannya dan tiada qadha.)** Nabi SAW bersabda, *Orang yang puasa sunat adalah raja bagi dirinya. Jika mau maka dia puasa. Dan jika mau maka dia berbuka*. Hr Hakim dari hadits Umi Hani. Dan beliau berkata, shahih isnad. Dan Abu Daud meriwayatkan sesungguhnya Ummu Hani pernah puasa sunat. Kemudian Rasul SAW. memberikan pilihan kepadanya antara berbuka dengan tanpa Qadha dan menyelesaikan puasanya. Diqiyaskan shalat kepada puasa pada dua perkara itu.



(ومن نَسِيَ بِفَضَاءٍ) لِلصَّوْمِ الْفَائِتِ مِنْ رَمَضَانَ (حُرْمٌ عَلَيْهِ فِطْرُهُ إِنْ كَانَ) تَضَائُفُهُ (عَلَى الْفَوْرِ وَهُوَ صَوْمٌ  
مَنْ تَعَدَى بِالْفِطْرِ وَكَذَا إِنْ لَمْ يَكُنْ عَلَى الْفَوْرِ فِي الْأَصَحِّ بَأَنَّ لَمْ يَكُنْ تَعَدَى بِالْفِطْرِ) وَالثَّانِي يَجُوزُ الْخُرُوجُ مِنْهُ لِأَنَّهُ مَسْرُوعٌ  
بِالشَّرْعِ بِهِ فَلَا يَلْزَمُهُ بِثَمَانَةٍ .

(Siapa yang sedang mengerjakan qadha) puasa yang terlewatkan dari Ramadhan (haram dia mambatakannya jika) qadha puasa itu (mesti segera, yaitu puasa orang yang melanggar dengan berbuka. Begitu juga jika tidak mesti segera menurut Ashah. Dengan pengertian dia tidak melanggar dengan berbuka.) Menurut wajah ke dua boleh dia keluar darinya karena dia masuk suka rela. Maka dia tidak wajib menyelesaikannya.

## كِتَابُ الْإِغْتِكَافِ

يُؤْعَذُ بِمَا سَيَأْتِي اللَّهُ الشُّكُوفِي الْمَسْجِدِ بِيَوْمِهِ

### KITAB I'TIKAF

Dipahami dari keterangan nanti bahwa i'tikaf ialah berdiam dalam mesjid dengan niat.

(هُوَ مُسْتَحَبٌّ كُلُّ وَقْتٍ ) وَجِبَتْ بِالنَّوْرِ ( و ) هُوَ ( فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ مِنْ رَمَضَانَ أَفْضَلُ ) مِنْهُ فِي غَيْرِهِ لِإِطْوَابِيهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْإِغْتِكَافِ فِيهِ كَمَا تَقَدَّمَ فِي حَدِيثِ الشَّيْخَيْنِ وَقَالُوا فِي حِكْمَةِ ذَلِكَ ( يُطَلَّبُ لَيْلَةُ الْقَدْرِ ) أَلَيْ هِيَ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : { خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ } أَي الْعَمَلُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْعَمَلِ فِي أَلْفِ شَهْرٍ لَيْسَ فِيهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَحَسَنَاتًا عَزَّرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ } زَوَاهِ الشَّيْخَانِ وَهِيَ فِي الْعَشْرِ الْمَذْكُورِ ( وَمِنْ الشَّيْخَيْنِ رَحِمَهُ اللَّهُ إِلَى أَنَّهَا لَيْلَةُ الْخَامِسِ أَوْ الثَّلَاثِ وَالْعَشْرِينَ ) مِنْهُ ذَلِكَ عَلَى الْأَوَّلِ حَدِيثِ الشَّيْخَيْنِ وَعَلَى الثَّانِي حَدِيثِ مُسْلِمٍ قَالَ الْعَزْبِيُّ وَالْحَيْثَمِيُّ : إِنَّهَا تَنْتَقِلُ كُلَّ سَنَةٍ إِلَى لَيْلَةٍ جَمَعَا بَيْنَ الْأَخْبَارِ قَالَ فِي الرَّؤُوسَةِ : وَهُوَ قَوِيٌّ وَمَنْعَبُ الشَّامِيِّ أَنَّهَا تَلَزِمُ لَيْلَةَ بَعْثِهَا

(I'tikaf sunat di setiap waktu.) Dan wajib dengan sebab nazar.

(Dan) i'tikaf (pada sepuluh terakhir dari Ramadhan lebih utama) dibanding i'tikaf pada selainnya. Karena Nabi SAW rutin i'tikaf di sepuluh yang akhir sebagaimana yang telah lalu pada Hadits Syaikhani. Dan komentar mereka mengenai hikmahnya : (karena mencari Lailatul Qadar) yang Lailatul Qadar itu sebagaimana Firman Allah Ta'ala lebih baik dibanding seribu bulan. Artinya amalan di malam itu lebih baik dibanding amalan pada seribu bulan yang di dalamnya tidak ada Lailatul Qadar. Nabi SAW bersabda, *Siapa yang beribadah pada malam Lailatul Qadar dengan iman dan pengharapan maka diampuni untuknya dosanya yang terdahulu.* Hr Syaikhani. Lailatul Qadar terdapat pada sepuluh tersebut. (Imam Syafi'i ra. cenderung kepada Lailatul Qadar adalah malam 21 atau 23) Ramadhan. Dalil yang pertama adalah Hadits Syaikhani. Dan yang ke dua adalah Muslim. Al-Muzani dan Ibnu Khuzaimah berkata, *Lailatul Qadar berpindah di setiap tahun kepada satu malam.* Karena mengkompromikan antara *Hadits-Hadits.* Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, pendapat itu

kuat. Sedangkan pendapat Syafi'i, Lailatul Qadar tetap pada satu malam tertentu.

( وَأَمَّا يَبِيعُ الْإِعْتِكَافُ فِي الْمَسْجِدِ ) كَمَا فَعَلَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ( وَبِالْحَامِ أَوَّلِي ) يَبْلُغُ بِخِتَابِ إِلَى الْكُرُوحِ  
لِلْمُحْتَمَةِ ( وَبِالْحَمِيدِ أَنَّهُ لَا يَبِيعُ الْإِعْتِكَافَ الْمَرْأَةُ فِي مَسْجِدٍ بَيْنَهَا وَهُوَ الْمُعْتَمَرُ الْمَهْتَابُ لِلصَّلَاةِ ) وَالْقَدِيمُ يَبِيعُ الْإِعْتِكَافَ فِيهَا  
وَعَلَى هَذَا فَتَمَى صِبْغِيهِ لِتَرْجُلِي فِي مَسْجِدٍ بَيْنَهُ وَجَهَانِ : أَحْسَنُهُمَا فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ لَا يَبِيعُ وَعَلَى الْحَمِيدِ كُلُّ الْمَرْأَةِ بِكُرْهُهَا  
الْكُرُوحِ بِالْحَمَانَةِ بِكُرْهُهَا الْمَكْرُوحِ بِالْإِعْتِكَافِ وَمَنْ لَا فَلَ .

(I'tikaf hanya sah di Mesjid.) Sebagaimana yang dikerjakan oleh Nabi SAW. (Mesjid tempat mendirikan Jumat lebih utama.) Agar dia tidak perlu keluar untuk shalat Jum'at. (Menurut Jadid tidak sah i'tikaf perempuan dalam Mesjid di rumahnya. Mesjid di rumah adalah tempat terasing yang disediakan untuk shalat.) Menurut Qadim sah i'tikafnya dalam Mesjid itu. Berdasarkan pendapat ini maka mengenai sah i'tikaf laki-laki dalam Mesjid di rumahnya terdapat dua wajah. Yang Ashah dalam Syarah Muhazzab tidak sah. Dan berdasarkan pendapat Jadid setiap perempuan yang makruh keluar untuk jama'ah dimakruhkan dia keluar untuk i'tikaf. Sedangkan perempuan yang tidak maka tidak.

( وَأَمَّا عَنِ الْمَسْجِدِ الْمُرَامِ فِي نَدْوِهِ الْإِعْتِكَافَ تَعَيَّنَ وَكَذَا مَسْجِدُ الْمَدِينَةِ وَ ) الْمَسْجِدُ ( الْأَقْصَى ) إِذَا عَشِيَتْهَا  
فِي نَدْوِهِ نَعِيْنَا ( فِي الْأَطْفَرِ ) فَلَا يَقُومُ غَيْرُ الثَّلَاثَةِ مَقَامَهَا لِتَزِيدَ فَضْلُهَا

(Seandainya dia menentukan Masjidil Haram dalam nazar i'tikafnya maka tertentu Masjidil Haram. Begitu juga Mesjid Madinah dan) Mesjid (al-Aqsha) Apabila dia menentukan keduanya dalam nazarnya maka tertentu keduanya (menurut Azhar.) Maka selain tiga Mesjid itu tidak dapat menggantikan posisinya karena lebihutamaannya.

قال صلى الله عليه وسلم : { لا تُشدُّ الرِّجَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ مُسَجِدِي هَذَا وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى } ، زَوَاةِ الشَّيْخَانِ وَمَشَارِقِ الْأَطْفَرِ أَنَّهُمَا لَا يَتَعَيَّنَانِ بِخِلَافِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ لِإِخْتِصَامِهِ بِتَعَلُّقِ الشُّكِّ بِهِ ، وَمَنْهُمُ مَنْ حَرَّجَهُ عَلَى الثَّقَلَيْنِ ، وَلَوْ عَيَّنَ فِي نَدْوِهِ عِزَّ الثَّلَاثَةِ لَمْ يَتَعَيَّنْ كَمَا لَوْ عَيَّنَهُ لِلصَّلَاةِ ، وَفِي رِوَايَةٍ وَقِيلَ : قَوْلُ يَتَعَيَّنُ لِأَنَّ الْإِعْتِكَافَ مُخْتَصٌ بِالْمَسْجِدِ بِخِلَافِ الصَّلَاةِ

Nabi SAW bersabda, *Jangan berangkat melainkan kepada tiga Mesjid : Mesjidku ini, Mesjid al-Haram dan Mesjid al-Aqsha*. Hr Syaikhani. Menurut lawan Azhar keduanya tidak tertentu. Berbeda dengan Mesjidil haram. Karena keistimewaannya dengan sebab ibadah haji berhubungan dengannya. Di antara mereka ada yang mentakhrij (merekayasa) Mesjidil Haram atas dua pendapat tersebut (pada Mesjid Madinah dan Mesjid al-Aqasha). Seandainya dia menentukan dalam nazarnya selain tiga Mesjid itu maka tidak tertentu, sebagaimana jika dia menentukan selain tiga Mesjid itu untuk shalat. Menurut satu wajah, kata orang pendapat, tertentu. Karena i'tikaf khusus di Mesjid. Berbeda dengan shalat.

( وَيَقُومُ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ مَقَامَهُمَا وَلَا عَكْسَ ) لِتَرِيدُ فَضْلَهُ عَلَيْهِمَا ( وَيَقُومُ مَسْجِدَ الْمَدِينَةِ مَقَامَ الْأَقْصَى وَلَا عَكْسَ ) لِأَنَّ مَسْجِدَ الْمَدِينَةِ أَفْضَلُ مِنَ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنَ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ ، وَصَلَاةٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَفْضَلُ مِنْ بَائِلَةِ صَلَاةٍ فِي مَسْجِدِي } زَوَاةُ الْإِمَامِ أَحْمَدَ ، وَصَحَّحَهُ أَبُو نَاهِيَةَ

**(Mesjid al-Haram dapat menempati posisi dua Mesjid itu. Tidak sebaliknya.)** Karena kelebihutamaan Mesjid al-Haram atas keduanya. **(Dan Mesjid Madinah dapat menempati posisi al-Aqsha. Tidak sebaliknya.)** Karena Mesjid Madinah lebih utama dibanding Mesjid al-Aqsha. Nabi SAW bersabda, *Shalat di Mesjidku ini lebih utama dibanding seribu shalat di Mesjid lain. Kecuali Mesjid al-Haram. Dan shalat di Mesjid al-Haram lebih utama dibanding seratus shalat di Mesjidku*. Hr Imam Ahmad, dan dishahihkan oleh Ibnu Majjah.

وَلَوْ عَتَرَ زَمَنَ الْإِعْتِكَافِ فِي نَدْوِهِ تَعَيَّنَ عَلَى الصَّحِيحِ فَلَا يَجُوزُ التَّقْدِيمُ عَلَيْهِ ، وَلَوْ تَأَخَّرَ كَانَ تَقْصَاءً .

Seandainya dia menentukan masa i'tikaf dalam nazarnya maka tertentu masa itu menurut Shahih. Maka tidak boleh mendahuluinya. Jika terlambat maka i'tikaf itu menjadi qadha.

( وَالْأَصَحُّ أَنَّه يُشْتَرَطُ فِي الْإِعْتِكَافِ أَنْ يُقْرَأَ نَا يُسْمَى عُنُقُومًا ) أَيْ إِهَامَةً يُقَالُ عَكَفَ وَعَتَكَفَ أَيِ أَقَامَ فَلَا يَكْفِي فِيهِ أَقْلٌ مَا يَكْفِي فِي الطَّمَأِينَةِ فِي الصَّلَاةِ ، وَلَا يُعْتَمَرُ فِيهِ السُّكُونُ بَلْ يَكْفِي التَّوَدُّدُ ( وَقِيلَ يَكْفِي الْمُرُورُ بِهَا لَيْسَ ) كَأَنَّ دَخَلَ مِنْ بَابٍ وَعَرَجَ مِنْ آخَرَ ( وَقِيلَ ) لَا يَكْفِي أَنْ يَقْرَأَ الْمَذْكُورَ أَيِ أَقْلٌ مَا يَسْتَدْفِقُ بِهِ بَلْ ( يُشْتَرَطُ مَكَثٌ نَحْوَ نِتَمٍ ) أَيِ قَرِيبٌ مِنْهُ كَمَا فِي الْمَخْرَبِ وَغَيْرِهِ ، لِأَنَّ مَا كَوَّنَ ذَلِكَ مُتَعَادًا فِي التَّجَاهِلِ الَّتِي تَعْرِفُ فِي الْمَسَاجِدِ ، فَلَا يَصِحُّ لِلْمُرْتَبِعَةِ وَعَلَى الْأَصَحِّ لَوْ نَذَرَ اعْتِكَافَ سَاعَةٍ صَحَّ نَذْرُهُ ، وَلَوْ نَذَرَ اعْتِكَافًا مُضَلَّلًا عَرَجَ مِنْ عَهْدَةِ النَّذْرِ بِأَنْ يَتَعَكَّفَ لِحَظَّةٍ .

(Menurut Ashah disyaratkan pada i'tikaf berdiam sekedar dinamakan 'ukuf) Artinya mendiami. Dikatakan عَكَفَ dan اعْتَكَفَ. Artinya أَقَامَ (mendiami). Maka tidak cukup kurang dari sekedar thuma'ninah dalam shalat. Tidak mesti diam pada i'tikaf. Tetapi cukup mondar-mandir. (Menurut sementara ulama cukup melintas tanpa berdiam.) Contohnya dia masuk dari satu pintu dan keluar dari pintu yang lain. (Menurut sementara ulama) tidak cukup berdiam dengan ukuran tersebut. Artinya minimal berdiam yang benar dikatakan i'tikaf. Tetapi (disyaratkan kira-kira sehari.) Artinya mendekati sehari, sebagaimana dalam Muharrar dan lainnya. Karena di bawah itu biasanya untuk keperluan-keperluan yang muncul dalam Mesjid. Maka tidak sah untuk ibadah. Berdasarkan pendapat Ashah seandainya seseorang nazar i'tikaf sejam maka sah nazarnya. Seandainya seseorang nazar i'tikaf secara mutlak maka dia bebas dari tanggung jawab nazar dengan i'tikaf sekilas.

( وَتَطْلُقُ بِالْجَمَاعِ ) إِذَا كَانَ ذَاكِرًا لَهُ عَالَمًا بِتَخْرِيمِ الْجَمَاعِ فِيهِ سِوَاءَ خَاصِّ فِي الْمَسْجِدِ أَمْ عِنْدَ الْخُرُوجِ مِنْهُ بِغَضَاءِ الْحَاجَةِ لِإِسْحَابِ حُكْمِ الْإِعْتِكَافِ عَلَيْهِ حِينَئِذٍ ( وَأَطْلَهُ الْأَقْوَالُ أَنَّ الْمُنَاسَرَةَ بِشَهْوَةٍ ) فِيمَا دُونَ الْفَرْجِ ( كَلْتَمَسِ وَفِيئَةً تُبَيِّلُهُ إِنْ أَرَزَلَ وَلَا فَلَ ) كَالصَّوْمِ وَالثَّانِي يُبَيِّلُهُ مُطْلَقًا لِحُزْمَتِهَا وَالثَّلَاثُ لَا تُبَيِّلُهُ مُطْلَقًا كَالْمَجْعِ ، وَهِيَ عَزِيمَةٌ عَلَى كُلِّ قَوْلٍ قَالَ تَعَالَى : { وَلَا تُنَاسِرُوهُمْ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ } وَلَا تَأْسُ بِاللَّمْسِ بِغَيْرِ شَهْوَةٍ وَلَا بِالتَّقْيِيبِ عَلَى سَبِيلِ الشَّفَقَةِ وَالْإِكْرَامِ ( وَكَلِمَةُ خَاصِّ نَابِتِيَا ) لِإِعْتِكَافِ ( فَكَجَمَاعِ الصَّالِحِ ) نَابِتِيَا فَلَا يَحْتَرُّ عَلَى الْمَعْدُوبِ وَكَلِمَةُ جَمَاعٍ الْجُمْلَانِ بِتَخْرِيمِهِ .

(Batal i'tikaf dengan bersetubuh) apabila dia ingat serta mengetahui haram bersetubuh ketika i'tikaf. Sama saja dia bersetubuh dalam Mesjid atau ketika keluar dari Mesjid untuk buang hajat. Karena tercabut hukum i'tikaf darinya ketika itu. (Yang Azhar dari beberapa pendapat sesungguhnya berhubungan disertai syahwat) pada selain faraj (seperti menyentuh dan mencium membatalkan i'tikaf jika inzal. Jika tidak maka tidak.) Sama dengan puasa. Menurut pendapat ke dua membatalkan secara mutlak. Karena haram. Menurut pendapat ke tiga tidak membatalkan secara mutlak, sama dengan haji. Berhubungan haram menurut masing-masing pendapat. Allah Ta'ala berfirman, *Jangan berhubungan dengan mereka sedangkan kalian i'tikaf dalam Mesjid.* (al-Baqarah-187). Tidak mengapa menyentuh tanpa syahwat. Tidak juga mencium karena simpati dan memuliakan. (Seandainya dia bersetubuh dalam keadaan lupa) sedang i'tikaf (maka sama dengan persetubuhan orang puasa) dalam keadaan lupa. Maka tidak mengapa menurut Mazhab. Begitu juga persetubuhan orang yang tidak mengetahui keharamannya.

( وَلَا يَحْتَرُّ التَّطْيِيبَ وَالتَّزْيِينَ ) بِأَسِي النَّيَابِ وَتَرْجِيلِ الشَّعْرِ ( وَ ) لَا ( أَلْيَطُّ بَلْ يَصِيحُ اعْتِكَافَ اللَّيْلِ وَشَدُّ ) وَغَيْرِ قَوْلٍ قَدِيمٍ إِنَّهُ لَا يَصِيحُ وَإِنَّهُ يَشْتَرُطُ الصَّوْمُ فِي الْإِعْتِكَافِ .

(Tidak mengapa berwangi-wangian, berhias) dengan memakai pakaian dan menyisir rambut. (dan) tidak mengapa (tidak berpuasa. Bahkan sah i'tikaf malam saja.) Diceritakan pendapat Qadim bahwa tidak sah. Dan disyaratkan puasa pada i'tikaf.

( وَتَوَدَّ نَذْرَ اِئْتِكَافٍ يَوْمَ هُوَ فِيهِ صَائِمٌ لِرَمَةِ ) الْاِئْتِكَافُ يَوْمَ صَوْمِهِ ، وَائْسَنَ لَهُ اِبْرَافِئُادُ اَحَدِيهَا عَنْ الْاٰخَرِ ، فَلَوْ اَعْتَكَفَ فِي رَمَضَانَ اَحْرَاهُ ، لِاَنَّهُ لَمْ يَلْتَقِمْ بِالنَّذْرِ صَوْمًا ( وَتَوَدَّ نَذْرَ اَنْ يَتَّكِفَ صَائِمًا اَوْ يَصُومَ مُتَّكِفًا لِرَمَاهُ ) اَيَّ الْاِئْتِكَافِ وَالصَّوْمِ ( وَالْاَصْحَحُّ وَجُوبُ جَمْعِهِمَا ) وَالثَّانِي لَا يَجِبُ كَمَا لَوْ نَذَرَ اَنْ يَتَّكِفَ مُتَّكِفًا اَوْ يُصَلِّيَ مُتَّكِفًا لَا يَجِبُ جَمْعُهُمَا وَقِيلَ بَطْرَهُ الْوُجْهَيْنِ وَفُرِغَ الْاَوَّلُ بِاَنَّ الصَّوْمَ يَنْبَسِتُ الْاِئْتِكَافَ ، لِاشْتِرَاكِهِمَا فِي الْكُفِّ وَالصَّلَاةُ اَفْعَالٌ مُشَابِهَةٌ ، لَا تَنْبَسِتُ الْاِئْتِكَافَ ، وَالثَّلَاثُ يَجِبُ الْمَنْفَعُ فِي الْمَسْأَلَةِ الْاَوَّلَى دُونَ الثَّانِيَةِ ، وَالْفَرْقُ اَنَّ الْاِئْتِكَافَ لَا يَصْلُحُ وَسْمًا لِلصَّوْمِ بِتَبَايُهِ عَكْسِهِ ، فَاِنَّ الصَّوْمَ مِنْ مَقْدُونَاتِ الْاِئْتِكَافِ .

**(Seandainya dia nazar i'tikaf pada hari yang dia pada hari itu puasa maka wajib atasnya) i'tikaf pada hari dia puasa.** Tidak boleh dia menyendirikan salah satu dari yang lain. Seandainya dia i'tikaf dalam Ramadhan maka itu cukup. Karena dengan nazar itu yang wajib bukan puasa. **(Seandainya dia nazar i'tikaf sambil puasa atau puasa sambil i'tikaf maka keduanya wajib atasnya)** Artinya i'tikaf dan puasa. **(Dan menurut Ashah wajib mengumpulkan keduanya.)** Menurut wajah ke dua tidak wajib. Sebagaimana jika dia nazar i'tikaf sambil shalat atau nazar shalat sambil i'tikaf tidak wajib mengumpulkan keduanya. Menurut sementara ulama terdapat dua wajah. Wajah pertama (artinya wajah ke dua yang menyamakan) dibedakan dengan sesungguhnya puasa cocok dengan i'tikaf karena keduanya sama-sama menahan. Sedangkan shalat adalah perbuatan-perbuatan secara langsung yang tidak cocok dengan i'tikaf. Menurut wajah ke tiga wajib mengumpulkan pada masalah yang pertama (i'tikaf sambil puasa), tidak yang kedua (puasa sambil i'tikaf). Perbedaannya i'tikaf tidak patut menjadi sifat untuk puasa. Berbeda sebaliknya. Karena puasa adalah sebagian dari sunah-sunah dalam i'tikaf.

( وَيَشْتَرُطُ نِيَّةَ الْاِئْتِكَافِ ) فِي الْجِهَةِ وَبَعْدَهُ الْمَخْرَجُ لَا يَنْبَغُ مِنَ النِّيَّةِ فِي الْاِئْتِكَافِ وَعَبَّرَ بِهَا فِي الرَّوْحَةِ

كَمَا اَوْجِزَ بِالرُّشْنِ

**(Disyaratkan niat i'tikaf) pada permulaannya.** Redaksi Muharrar, *Mesti niat pada i'tikaf.* Dalam Raudhah sama dengan al-Wajiz niat diungkapkan dengan rukun.

( وَشَوِي فِي التَّدْرِ الْفَرْضِيَّةِ ) وَجُوبًا ( وَإِذَا أُطْلِقَ ) يَتَى الْإِعْتِكَافِ ( كَقَوْلِهِ يَتَى ) هَدِيهِ ( وَإِنْ طَالَ مُكْتَفٍ لَكِنْ لَوْ خَرَجَ ) مِنَ الْمَسْجِدِ ( وَعَادَ ) إِلَيْهِ ( اِحْتِاجًا إِلَى الْإِسْتِنَابِ ) لِلتَّيَّةِ سِوَاهُ خَرَجَ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ أَوْ لِقَبْرِهِ ، فَإِنْ مَا نَصَى عِبَادَةً ثَامَةً وَالثَّالِثِي اِغْتِكَافٌ حَدِيدٌ

(Dan) wajib (dia niat fardhu pada nazar. Dan apabila dia niat i'tikaf saja maka cukup baginya niatnya) ini (meskipun lama dia berdiam. Tetapi jika dia keluar) dari Mesjid (dan dia kembali) ke Mesjid (maka dia perlu memperbarui) niat. Sama saja dia keluar untuk buang hajat atau lainnya. Karena yang sudah lalu adalah ibadah yang sudah selesai, sedangkan yang kedua adalah i'tikaf baru.

( وَلَوْ نَوَى مُدَّةً ) كَيَوْمٍ أَوْ سَهْرٍ ( فَخَرَجَ فِيهَا وَعَادَ مِنْ خَرَجَ بِقَبْرِ قَضَاءِ الْحَاجَةِ لَرَبَّنَا الْإِسْتِنَابُ ) لِلتَّيَّةِ وَإِنْ لَمْ يَطَّلِ الزَّمَانَ لِقَطْعِهِ الْإِعْتِكَافَ ( أَوْ لَمَّا قَلَا ) بِقَوْلِهِ وَإِنْ طَالَ الزَّمَانُ لِأَنَّهَا لَا تَدُ مِنْهَا فَهِيَ كَالْمُسْتَنْقَى عِنْدَ النَّبِيِّ ( وَقِيلَ إِنَّ طَالَتْ مُدَّةُ خُرُوجِهِ اسْتَأْنَفَ ) التَّيَّةَ لِتَقْدَرِ الْبِنَاءِ بِعِلَاقِ مَا إِذَا لَمْ تَطَّلِ وَسِوَاهُ خَرَجَ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ أَمْ لِقَبْرِهِ ( وَقِيلَ لَا يَسْتَأْنَفُ مُطْلَقًا ) لِأَنَّ التَّيَّةَ شَمِلَتْ جَمِيعَ الْمُدَّةِ بِالتَّعْيِينِ

(Seandainya dia meniatkan satn masa) seperti sehari atau sebulan (lalu dia keluar dalam masa itu dan dia kembali maka jika dia keluar untuk selain buang hajat maka dia mesti memperbarui) niat meskipun tidak lama. Karena dia memutuskan i'tikaf. (Atau untuk buang hajat maka tidak) mesti memperbarui niat meskipun lama. Karena buang hajat tidak dapat dielakkan. Maka buang hajat seperti dikecualikan ketika niat. (Menurut sementara ulama jika lama masa keluarnya maka dia diperbarui) niat. Karena tidak mungkin menyambung. Berbeda apabila tidak lama. Sama saja dia keluar untuk buang hajat atau lainnya. (Menurut sementara ulama tidak dia diperbarui secara mutlak.) Karena niat dapat meliputi seluruh masa dengan menentukan.



(ولو نذر منة متتابعة فخرج بعد ذلك لا يقطع الشايع) وعاد (لم يجز استئناف النية وقيل إن خرج لغو الحاجة وغسل الجنابة) يعني بما له منة بعد كالأكل، فإنه مع إنكابه في المسجد يجوز له الخروج على الصبح، لأنه قد يستنحي منه ويشق عليه يوم يجلب المشرق فلا يجوز الخروج له مع إنكابه في الأصح، فإنه لا يستخينا منه في المسجد (وجب) استئناف النية لأنه خرج عن العبادة بما عرض والأصح لا يجز لشمول النية جميع المدة إنما لا بد له منه كالحائض فهو كالحاجة قطعاً، ولو خرج بعد يقطع الشايع كما إذا عاد المرض وحب استئناف النية عند العود.

(Jika dia nazar satu masa berturut-turut lalu dia keluar karena uzur yang tidak memutuskan berturut-turut) dan dia kembali (maka tidak wajib memperbarui niat. Menurut sementara ulama jika dia keluar untuk selain buang hajat dan mandi janabah) artinya berupa apa saja yang dapat dielakkan contohnya makan. Makan meskipun memungkinkan dalam Mesjid tetapi boleh dia keluar menurut Shahih. Karena terkadang dia malu dan dia kesulitan makan dalam Mesjid. Berbeda dengan minum. Maka dia tidak boleh keluar kalau memungkinkan minum menurut Ashah. Karena dia tidak perlu malu minum dalam Mesjid. (maka wajib) memperbarui niat. Karena dia telah keluar dari ibadah dengan sesuatu yang terjadi. Menurut Ashah tidak wajib. Karena niat meliputi seluruh masa. Adapun sesuatu yang tidak dapat dielakkan seperti haidh maka itu sama dengan bajat (buang air besar/kecil) dengan tanpa perselisihan. Seandainya dia keluar karena uzur yang memutuskan berturut-turut seperti besuk orang sakit maka wajib memperbarui niat ketika kembali.

(وشرط المتكف الإسلام والعقل والتمتع من الحيض) والنفاس (والجنابة) فلا يصح اعتكاف الكافر والمجنون وكذا المتغنى عليه والشكران إذ لا ينة لهم ولا اعتكاف الحائض والنفساء، والحائض بجزءة المتكف في المسجد عليهم

(Syarat orang yang i'tikaf itu Islam, berakal, suci dari haidh,) nifas, (dan janabah.) Maka tidak sah i'tikaf orang kafir dan orang gila. Begitu juga orang yang pingsan dan mabuk. Karena tiada

niat bagi mereka. Dan tiada i'tikaf bagi orang haidh, nifas dan junub. Karena mereka haram berdiam dalam mesjid.

( وَهُوَ الرَّئِدُ الْمُتَكَبِّفُ أَوْ سَكِرَ بِطَلْقِ ) اغْتِكَافُهُ زَمَنَ الرَّقَّةِ وَالشُّكْرِ ( وَالْمُنْدَعِبُ بِطَلْقِ مَا تَمَسَّى مِنْ اغْتِكَافِهِمَا الْمُنْتَابِعِ ) مِنْ حَيْثُ الْمُنْتَابِعِ ، فَإِنَّ ذَلِكَ أَشَدُّ مِنَ الْمَخْرُوجِ مِنَ الْمَسْجِدِ بِمَا عُدَّ وَهُوَ يَقْطَعُ الْمُنْتَابِعَ كَمَا سَيَأْتِي ، وَقِيلَ : لَا يُبْطَلُ فِيهِمَا مُبْتَدِئَانِ بَعْدَ الْعُودِ وَالصَّخْوِ إِنَّمَا فِي الرَّقَّةِ فَتَرْجِعَانِ فِي الْإِسْلَامِ وَإِنَّمَا فِي الشُّكْرِ لِحُتَافًا لَهُ بِاللَّيْلِ وَقِيلَ : يُبْطَلُ فِي الْأَوَّلِ قَبْلَ الثَّانِي لِمَا تَقَدَّمَ فِيهِ وَعَذَا بِمَعْنَى الْمُتَّصِصِ عَلَيْهِ فِيهِمَا مِنْ الْبَاءِ فِي الْأَوَّلِ بَعْدَ الْإِسْلَامِ وَالْإِسْتِنَابِ فِي الثَّانِي بَعْدَ الصَّخْوِ وَقِيلَ فِيهِمَا فَوَلَانِ هَذِهِ حَتْمَةُ طَرِيقِ ، وَأَصْحَابُ الطَّرِيقِ الْأَوَّلِ حَمَلُوا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى اغْتِكَافِهِمْ غَيْرَ مُنْتَابِعِ ، وَأَصْحَابُ الطَّرِيقِ الثَّانِي حَمَلُوا نَصْرَ الشُّكْرَانِ عَلَى مَا إِذَا خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ .

(Seandainya orang yang sedang i'tikaf murtad atau mabuk maka batal) i'tikafnya pada masa murtad dan mabuk. (Dan menurut Mazhab batal i'tikaf mereka berdua yang berturut-turut yang telah lalu) dari segi berturut-turut. Karena murtad dan mabuk lebih parah dibanding keluar dari Mesjid tanpa uzur. Sedangkan keluar tanpa uzur memutuskan berturut-turut sebagaimana keterangan nanti. Menurut sementara ulama tidak batal i'tikaf yang telah lalu pada mereka berdua. Maka mereka berdua menyambung setelah kembali Islam dan siuman. Pada murtad karena membujuknya masuk Islam. Dan pada mabuk karena dihubungkan dengan tidur. Menurut sementara ulama batal pada yang pertama tidak pada yang kedua karena alasan yang lalu pada yang kedua. Menurut sementara ulama batal pada yang kedua tidak pada yang pertama karena alasan yang lalu pada yang pertama. Pendapat sementara ulama ini semakna dengan yang dinaskan pada keduanya yaitu sambung pada yang pertama setelah Islam, dan ulang baru pada yang kedua setelah siuman. Menurut sementara ulama mengenai mereka ada dua pendapat. Inilah lima thariq. Mereka yang berpendapat dengan thariq pertama membawa Nas tentang murtad kepada i'tikaf yang tidak berturut-turut. Dan mereka yang berpendapat dengan thariq kedua membawa Nas orang mabuk kepada apabila dia keluar dari Mesjid.

( وَلَوْ طَرَأَ حُلُوبٌ أَوْ إِغْتَاءٌ ) عَلَى الْمُتَكَيِّفِ ( لَمْ يَبْطُلْ مَا عَضَى ) مِنْ اِغْتِكَافِهِ الْمُتَتَابِعِ ( إِنْ لَمْ يُخْرَجْ ) بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ مِنَ الْمَسْجِدِ ، لِأَنَّهُ مُغْتَابٌ بِمَا عَرَضَ لَهُ فَإِنْ أُخْرِجَ مِنْهُ وَكَانَ يُتِمُّ جَمْعَهُ فِيهِ بِمَشَقَّةٍ بَطُلَ تَتَابِعُ اِغْتِكَافِهِ فِي قَوْلِ ، وَالْأَطْفَرُ لَا يَبْطُلُ كَمَا لَوْ لَمْ يُتِمُّ جَمْعُهُ فِيهِ لِبُعْدِهِ بِالإِخْرَاجِ مِنْ عَتْرِ اِخْتِيَابِهِ ( وَتُحْسَبُ رَمَنُ الإِغْتَاءِ مِنَ الإِغْتِكَافِ ) كَالسُّؤْمِ ( دُونَ ) زَمَنِ ( الْحُلُوبِ ) لِتَمَامَاتِهِ لِإِغْتِكَافِ ( أَوْ ) طَرَأَ ( الْحَيْضُ ) وَحَبَّ الْحُرُوبُ وَكَذَا الْجَنَابَةُ إِنْ تَعَدَّرَ الْعَسَلُ فِي الْمَسْجِدِ ) لِجُرْمَةِ الْعَكْبَةِ فِيهِ عَلَى الْحَائِضِ وَتَجَلُّبِ ( فَلَوْ أَنْكَرَ ) لَأَسْتَلَّ فِيهِ ( حَبْرُ الْحُرُوبِ ) لَهُ ( وَلَا يَلُومُ ) بَلْ يَحُورُ الْعَسَلُ فِيهِ وَيَلُومُهُ أَنْ يُبَادَرَ بِهِ كَمَا لَا يَبْطُلُ تَتَابِعُ اِغْتِكَافِهِ ( وَلَا تُحْسَبُ رَمَنُ الْحَيْضِ وَلَا الْجَنَابَةُ ) فِي الْمَسْجِدِ مِنَ الإِغْتِكَافِ لِتَمَامَاتِهَا لَهُ .

**(Jika terjadi gila atau pingsan) atas orang yang i'tikaf (maka tidak batal apa yang telah lalu) dari i'tikafnya yang berturut-turut (jika dia tidak dikeluarkan) dari Mesjid. Karena dia uzur dengan sebab apa yang dia alami. Jika dia dikeluarkan dari Mesjid sedangkan memungkinkan menjaganya dalam Mesjid dengan susah payah maka batal berturut-turut i'tikafnya menurut satu pendapat. Menurut Azhar tidak batal. Sebagaimana seandainya tidak mungkin menjaganya dalam Mesjid. Karena dia dimaafkan dengan mengeluarkannya tanpa usahanya. (Dan dihitung masa pingsan dari pada i'tikaf.) Sama dengan tidur. (Tidak) masa (gila.) Karena gila berlawanan dengan i'tikaf. (Atau) datang (haidh maka wajib keluar. Begitu juga janabah jika tidak bisa mandi dalam Mesjid.) Karena orang haidh dan junub haram berdiam dalam Mesjid. (Seandainya memungkinkan) mandi dalam Mesjid (maka dia boleh keluar. Tidak wajib.) Tetapi boleh mandi dalam Mesjid. Dan dia wajib segera mandi supaya tidak batal berturut-turut i'tikafnya. (Dan tidak dihitung masa haldh dan janabah) dalam Mesjid dari pada i'tikaf. Karena keduanya berlawanan dengan i'tikaf.**

## فصل

إذا نذر مئة متتابعة كأن قال لله علي اعتكاف عشرة أيام متتابعة أو شهر متتابع (لزمه) الشائع فيها ، وفي مئة الأيام يلزم اعتكاف الليالي المتخللة بينها في الأضحى (والمصحح أنه لا يجب الشائع بلا شرط) والثاني أنه يجب كما لو علفت لا يكلم فلا شغراً يكون متتابعاً ، وعرق الأول بأن مقصود التمييز الميعان ولا يتحقق بدون الشائع ، وعلى الأول لو نوى الشائع ولم يتلفط به لا يلزمه في الأضحى كما لو نذر أصل الاعتكاف بقلبه ، ولا يلزم في مئة الأيام اعتكاف الليالي المتخللة بينها في الأضحى ، ولو شرط الشرفى خرج عن العهدة بالشائع في الأضحى لأنه أفضل

## FASAL

(Bila seseorang bernazar satu masa berturut-turut) seperti katanya, *Hak Allah atasku i'tikaf sepuluh hari berturut-turut*, atau *sebulan berturut-turut* (maka dia wajib), berturut-turut pada masa tersebut. Dan selama hari-hari itu wajib i'tikaf untuk malam-malam yang menyelangi antara hari-hari itu menurut pendapat yang paling kuat. (Menurut Shahih tidak wajib berturut-turut bila tanpa syarat.) Menurut wajah ke dua wajib. Sebagaimana jika dia bersumpah tidak akan berbicara dengan si fulan sebulan. Sebulan itu berturut-turut. Wajah pertama membedakan dengan sesungguhnya tujuan sumpah tersebut adalah meninggalkan (bicara) yang tidak akan terwujud dengan tanpa berturut-turut. Berdasarkan wajah pertama seandainya dia niat berturut-turut dan tidak dia ucapkan maka dia tidak wajib berturut-turut menurut Ashah. Sebagaimana seandainya dia nazar i'tikaf saja dengan hatinya (tidak wajib i'tikaf). Dan tidak wajib selama hari-hari itu, i'tikaf untuk malam-malam yang menyelangi antara hari-hari itu menurut pendapat yang paling kuat. Seandainya dia mensyaratkan terpisah-pisah maka dia bebas dari tanggung jawab dengan berturut-turut menurut Ashah. Karena itu lebih utama.

(و) الأضحى كما في الرؤية ( أنه لو نذر يوماً لم يجز تفريق ساعاته على الأيام ) لأن المفهوم من لفظ الأيام

المستعمل والثاني يجوز تفريقاً للساعات من اليوم منزلة الأيام من الشهر

(Dan) menurut Ashah sebagaimana dalam Raudhah (seandainya dia bernazar sehari maka tidak boleh memisahkan jam-jamnya) ke dalam beberapa hari. Karena yang dipahami dari kata sehari adalah bersambung. Menurut wajah ke dua boleh. Karena menempatkan jam-jam dalam sehari pada posisi hari-hari dalam sebulan.

( وَ ) الْأَمْعُ كَمَا فِي الرَّؤُوسِ ( أَنَّهُ لَوْ عَيَّرَ مَدَّةَ كَأَسْبُوعٍ ) عَيْتُهُ ( وَتَعَرَّضَ لِلشَّامِخِ وَفَاتَهُ لَيْلَةُ الشَّامِخِ فِي الْقَضَاءِ )  
 وَالثَّانِي لَا يَلْزَمُهُ لِأَنَّ الشَّامِخَ يَنْقُصُ مَضْرُوبَهُ فَلَا أَنْزَلَ لِتَصْرِيحِهِ بِهِ ، ( وَإِنْ لَمْ يَتَعَرَّضْ لَهُ لَمْ يَلْزَمُهُ فِي الْقَضَاءِ ) تَطْلُعًا .

(Dan) menurut Ashah sebagaimana dalam Raudhah (seandainya dia menentukan satu masa, contohnya sepekan) tertentu (dan dia sebutkan berturut-turut lalu luput maka dia wajib berturut-turut pada qadha.) Menurut wajah ke dua tidak wajib berturut-turut. Karena berturut-turut (dalam sepekan) terjadi tanpa bisa dihindari. Maka tiada pengaruh dia mengucapkannya. (Jika dia tidak sebutkan berturut-turut maka tidak wajib berturut-turut pada qadha) dengan tanpa perselisihan.

( وَإِذَا ذَكَرَ الشَّامِخَ ) فِي تَلْوِهِ ( وَشَرَطَ الْمَرْبُوحَ لِعَارِضٍ صَحَّ الشَّرْطُ فِي الْأَطْلَهْرِ ) لِأَنَّهُ لَمْ يَلْزَمُهُ إِلَّا بِحَسْبِهِ ، وَالثَّانِي  
 يَلْفُو لِشَخَالَتِهِ لِمَقْتَضَى الشَّامِخِ ، وَعَلَى الْأَوَّلِ إِنْ عَيَّرَ الْعَارِضَ مُقَالًا : لَا أُخْرِجُ إِلَّا لِبَيَادَةِ الْعَرَضِيِّ أَوْ لِبَيَادَةِ زَيْدٍ ، خَرَجَ لِيَا  
 عَيْتُهُ دُونَ غَيْرِهِ ، وَإِنْ كَانَ أَحَمُّ مِنْهُ .

(Apabila dia sebutkan berturut-turut) dalam nazarnya (dan dia mensyaratkan keluar karena satu hal maka sah persyaratan tersebut menurut Ashah.) Karena dia hanya berkomitmen menurut syarat. Menurut wajah ke dua syarat itu percuma. Karena bertentangan dengan kehendak berturut-turut. Berdasarkan wajah pertama jika dia menentukan satu hal itu dengan mengatakan, *saya tidak akan keluar melainkan karena menjenguk orang sakit, atau menjenguk Zaid*, maka

dia keluar karena sesuatu yang sudah dia tentukan, tidak yang lain meskipun yang lain itu lebih penting dibanding apa yang dia tentukan.

وإن أطلق فقال : لا أخرج إلا لعارضي أو شغل خرج لِحَلِّ شغلٍ وهي كالعيادة والجماعة أو ذنوبي متاح كإساءة السلطان ، وإيضا العزم وتيسر التفرقة من الشغل ، وتأخره العزم بعد قضاء الشغل .

Jika dia mutlakkan dengan berkata, *Saya tidak akan keluar melainkan karena suatu hal*, atau *suatu kesibukan*, maka dia boleh keluar untuk kesibukan apa saja. Yang berkenaan dengan agama seperti berkunjung dan jama'ah, Atau duniawi yang mubah seperti menemui penguasa atau permintaan pemiutang. Tamasya tidak termasuk kesibukan. Dan dia mesti kembali setelah menyelesaikan kesibukan.

(والإتيان المصروف إليه ) أي العارض ( لا يجب تداركه إن عيّن المدة بهذا الشهر ) لأن التذرع في الحقيقة لنا عنه ( وإلا ) أي وإن لم يعبّر المدة كمشهر ، ( فيجب ) تداركه لتيمّ المدة وتكون فائدة الشرط تزيل ذلك العارض منزلة قضاء الحاجة في أن الشائع لا ينقطع به .

**(Masa yang dialihkan kepadanya)** Artinya hal yang terjadi (tidak wajib disusul jika dia menentukan masa seperti bulan ini.) Karena nazar pada hakikatnya untuk selain hal yang terjadi. **(jika tidak)** Artinya jika dia tidak tentukan masa seperti sebulan. **(maka wajib)** menyusulnya untuk menyempurnakan masa itu. Sedangkan kegunaan syarat (dalam hal ini) adalah menempatkan hal yang terjadi itu pada posisi buang hajat dalam hal berturut-turut tidak putus dengannya.

(وينقطع الشائع بالروح ) من المسجد ( بلا عذر ) وسنأتي بيانه في صور ( ولا يصح إخراج نفض الأعضاء كزأبه أو يديه أو إحدى رجليه أو كليهما وهو قاعدٌ مادّ مُنما ، فإن اعتمد عليهما فهو خارج وإن كان رأسه داخلا ) ولا

( يَصْرُ ( المَرْجُوعُ لِغَضَاءِ الْحَاجَةِ ) وَغَسَلَ الْبُحْبُوحَةَ كَمَا تَقَدَّمَ ( وَلَا يَجِبُ يَغْلِيهَا فِي غَيْرِ دَارِهِ ) كَسْفَايَةِ الْمَسْجِدِ وَدَارِ صَدِيقِهِ الْمَخَاطِرَةِ لَهُ لِغَضَائِهِ فِي الْأَوَّلِ ، وَالثَّانِي فِي الْبُحْبُوحَةِ ( وَلَا يَصْرُ بِمَنْعِهَا ) عَنِ الْمَسْجِدِ ( إِلَّا أَنْ يُفْجِعَ فِيصْرُ فِي الْأَصْحَ ) لِأَنَّهُ قَدْ نَأَى بِهِنَّ الْبُحْبُوحَةَ إِلَى أَنْ يُزِيغَ فَيُشْعَى طَوْلُ تَوْبِهِ فِي النَّهَابِ وَالرَّجُوعِ ، وَاسْتَنْجَى فِي الْبُحْبُوحَةِ كَأَمَلِهَا عَلَى عَدَا أَنْ لَا يَجِدَ فِي طَرِيقِهِ مَوْجِبًا لِغَضَاءِ الْحَاجَةِ ، أَوْ كَانَ لَا يَلِيْقُ بِحَالِهِ أَنْ يَدْخُلَ لِغَضَائِهَا غَيْرَ دَارِهِ ، وَالثَّانِي لَا يَصْرُ لِمَا سَبَقَ مِنَ الْمَشَقَّةِ أَوْ الْعَيْتَةِ مِنْ غَيْرِهَا ،

(Putus berturut-turut disebabkan keluar) dari Mesjid (tanpa uzur.) Akan datang penjelasan uzur itu pada beberapa gambaran. (Tidak masalah mengeluarkan sebagian anggota tubuh.) Seperti kepalanya atau tangannya atau salah satu dua kakinya atau keduanya sambil duduk menjulurkan dua kaki. Jika dia bertumpu atas dua kaki maka dia sudah keluar meskipun kepalanya di dalam. (Dan tidak) masalah (keluar untuk buang hajat) dan mandi janabah sebagaimana yang lalu. (Dan tidak wajib buang hajat di selain rumahnya.) seperti irigasi Mesjid dan rumah temannya yang berdampingan dengan Mesjid. Karena sulit pada yang pertama, dan pamrih pada yang kedua. (Tidak masalah jauh rumahnya) dari Mesjid. (Kecuali terlalu. Maka tidak boleh menurut Ashah.) Karena terkadang dia ingin kencing begitu kembali ke Mesjid. Sehingga sepanjang hari dia hanya pergi dan kembali. Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya mengecualikan berdasarkan wajah ini bila di jalan dia tidak menemukan tempat untuk buang hajat atau tidak layak dengan kondisinya untuk masuk buang hajat di selain rumahnya. Menurut wajah ke dua tidak masalah. Karena alasan yang lalu yaitu sulit atau pamrih di selain rumahnya.

( وَأَوْ عَادَ تَرِيضًا فِي طَرِيقِهِ ) لِغَضَاءِ الْحَاجَةِ ( ثُمَّ يَصْرُ مَا لَمْ يَطْلُقْ وَتَوْبَهُ أَوْ ) ( بِتَعْدِيلٍ عَنِ طَرِيقِهِ ) فَإِنْ طَالَ أَوْ عَدَلَ حَرًّا ، وَأَوْ كَثُرَ حُرْمَتُهُ لِغَضَاءِ الْحَاجَةِ لِغَارِضٍ يَتَّقِيهِ ، فَيَقِيلُ يَصْرُ لِتَدْوِيرِهِ وَالْأَصْحَ لَا يَصْرُ نَظَرًا إِلَى جَنَسِهِ وَلَا يَكْتَلِفُ فِي الْمَرْجُوعِ لِمَا إِسْتَرَاعَ بَلَّ يَمْشِي عَلَى سَجِيهِ الْمَغْفُودَةِ ،

(Seandainya dia mengunjungi orang sakit di jalannya) untuk buang hajat (tidak masalah selama tidak lama dia singgah atau) tidak (menyimpang dari jalannya.) Jika lama atau dia

menyimpang maka bermasalah. Jika dia banyak keluar untuk buang hajat karena satu hal yang mengharuskan buang hajat (melimpah air kencing dan mencret) maka menurut sementara ulama bermasalah karena jarang. Menurut Ashah tidak masalah karena melihat jenisnya. Saat keluar dia tidak dibebankan buru-buru. Tetapi dia berjalan seperti biasanya.

وَإِنَّا قَرَعْنَا مِنْهَا وَاسْتَسْحَى فَلَمَّا أَتَى بَنُو إِسْرَائِيلَ عَارِضَ الْمَسْجِدِ ، لِأَنَّهُ بَدَعَ نَابِعًا لَهَا بِإِبْرَاقِ مَا لَوْ عَرَجَ لَهُ مَعَ إِسْرَائِيلَ فِي الْمَسْجِدِ فَلَا يَجُوزُ فِي الْأَصَحِّ .

Apabila sudah selesai buang hajat dan istinja maka boleh dia berwudhuk di luar Mesjid. Karena wudhuk itu mengikuti buang hajat. Berbeda apabila dia keluar untuk wudhuk pada hal memungkinkan dalam Mesjid. Maka tidak boleh menurut Ashah.

( وَلَا يَنْقَطِعُ التَّامُّ ) بِالْمَرْجُوحِ ( يَمْضِي بِجُوعٍ إِلَى الْمَرْجُوحِ ) فِي أَطْلَعَتِ الْقَوْلَيْنِ كَمَا ذَكَرَهُ فِي السُّحْرِ كَالْمَرْجُوحِ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ وَالثَّانِي يَنْقَطِعُ لِأَنَّ الْمَرَضَ لَا يَنْقُضُ عَرُوضَهُ بِإِبْرَاقِ قَضَاءِ الْحَاجَةِ ، وَقَوْلُهُ بِجُوعٍ إِلَى الْمَرْجُوحِ صَادِقٌ بِمَا يَشُقُّ مِنْهُ الْمَقَامُ فِي الْمَسْجِدِ لِلْحَاجَةِ إِلَى الْعَرِشِ وَالْحَادِجِ وَتَرُدُّ الطَّيِّبِ ، وَبِمَا يُخَافُ مِنْهُ تَلَيُّثُ الْمَسْجِدِ كَالْإِسْهَالِ وَإِذْرَارِ الْبَوْلِ فِي الرُّوضَةِ كَمَا سَلَّهَا حِكَايَةُ الْقَوْلَيْنِ فِي الْأَوَّلِ وَالْمَقْطَعِ فِي الثَّانِي بِالشُّعْبِيِّ وَبِقِيلِ عَلَى الْقَوْلَيْنِ ،

**(Tidak putus berturut-turut)** dengan keluar (**disebabkan sakit yang memerlukan keluar**) menurut pendapat Azhar dari dua pendapat sebagaimana yang disebutkan dalam Muharrar. Sama dengan keluar untuk buang hajat. Menurut pendapat ke dua putus. Karena sakit tidak biasanya terjadi. Berbeda dengan buang hajat. Kata Imam Nawawi *"memerlukan keluar"* benar pada kasus susah berdiam di Mesjid dengan sakit ini karena memerlukan tilam, pelayan dan bolak-balik ke dokter. Dan pada kasus dikhawatirkan akan melumuri Mesjid seperti mencret dan banyak kencing. Dalam Raudhah seperti asalnya terdapat cerita dua pendapat pada kasus pertama dan memutuskan



pada kasus kedua dengan tidak boleh. Tapi menurut sementara ulama terdapat dua pendapat.

أَنَا الْمَرْصُ الَّذِي لَا يَشُقُّ مَعَهُ الشَّقَامُ فِي الْمَسْجِدِ كَالْمُتَدَاعِ وَالْحَيْضِ الْمُتَيَفَةِ ، فَيَنْقُضُ الشَّيْءَ بِالْمَرْجُوحِ بِسَبَبِهِ .

Adapun sakit yang tidak susah berdiam dalam Mesjid seperti pusing dan demam ringan maka putus berturut-turut dengan keluar karenanya.

( وَلَا ) يَنْقُطِعُ ( بِمَحِيضِي إِنْ طَالَتْ مُدَّةُ الْإِعْتِكَافِ ) ، إِنْ كَانَتْ لَا تَخْلُو عَنْهُ غَالِبًا كَشَهْرِ ( إِنْ كَانَتْ نَحِيثَ تَخْلُو عَنْهُ الْمَطْعُ فِي الْأَطْفَرِ ) وَقِيلَ : الْأَمْسُخُ لِأَنَّهَا يَسْتَجِيلُ مِنْ أَنْ تَشْرَعَ فِي الْإِعْتِكَافِ عَقِبَ طَهْرِمَا تَأْتِي بِهِ فِي رَمْسِ الْمَطْفَرِ ، وَالثَّانِي لَا يَنْقُطِعُ ، لِأَنَّ جِسْنَ الْخُصْيِ يَتَكَثَّرُ بِالْمِلَّةِ فَلَا يُؤَثِّرُ فِي الشَّيْءِ كَقِصَاءِ الْحَاجَةِ .

(Dan tidak) putus (disebabkan haidh jika lama masa i'tikaf.) Dengan pengertian masa itu biasanya tidak kosong dari haidh, seperti sebulan. (Jika masa i'tikaf itu bisa saja kosong dari haidh maka putus berturut-turut menurut Azhar.) Menurut sementara ulama Ashah. Karena dia punya jalan untuk masuk dalam i'tikaf langsung setelah dia suci lalu dia mengerjakannya di masa suci. Menurut pendapat ke dua tidak putus. Karena jenis haidh menurut tabiatnya berulang-berulang. Maka tidak berpengaruh pada berturut-turut. Sama dengan buang hajat.

( وَلَا ) يَنْقُطِعُ ( بِالْمَرْجُوحِ ) مِنْ الْمَسْجِدِ ( نَائِبًا ) لِلْإِعْتِكَافِ ( عَلَى الْمَلْعَبِ ) وَقِيلَ مِمَّ قَوْلَانِ أَوْ فَوْجَانِ أَخَذَهُمَا يَنْقُطِعُ ، لِأَنَّ اللَّسْتَ نَائِمٌ وَوَالشَّيْبَانُ لَيْسَ بِغَدْرِ فِي تَرْكِ الْمَأْمُورَاتِ وَعَبَّرَ فِي الْمَشْخَرِ ، بِأَطْفَرِ الْقَوْلَيْنِ وَالْمَشْخَرُ كَالثَّلَاسِي فِيمَا دُكِرَ وَعَلَى الرَّاجِحِ ، لَوْ لَمْ يَنْدَكُرِ الثَّلَاسِي إِلَّا بِمُدَّةِ طَوْلِ الْإِنْسَانِ فَوْجَانِ كَمَا لَوْ أَكَلَ الصَّائِمُ كَبِيرًا نَائِبًا .

(Dan tidak) putus (dengan sebab keluar) dari Mesjid (dalam keadaan lupa) sedang i'tikaf (menurut Mazhab.) Menurut sementara ulama padanya terdapat dua pendapat atau dua wajah.

Salah satunya adalah putus. Karena dia diperintahkan berdiam. Lupa bukan uzur dalam meninggalkan hal-hal yang diperintahkan. Redaksi Muharrar adalah Azhar dari dua pendapat. Orang yang dipaksa sama dengan orang lupa pada keterangan tersebut. Berdasarkan pendapat kuat jika orang yang lupa tidak teringat melainkan setelah masa yang lama maka ada dua wajah sebagaimana jika orang puasa makan yang banyak dalam keadaan lupa.

( وَلَا ) يَنْقُطُ ( بِخُرُوجِ الْمُؤَذِّنِ الرَّائِبِ إِلَى مَنَارَةٍ ) فَتُفْتَحُ أَلْمِيمُ ( مُتَّصِلَةٌ عَنِ الْمَسْجِدِ لِلْأَذَانِ ) بِخِلَافِ غَيْرِ الرَّائِبِ ، ( فِي الْأَصْحَحِ ) فِيهَا وَالثَّانِي يَنْقُطُ فِيهَا لِأَنَّهُ لَا حَرُورَةَ إِلَى صُغُودِ الْمَنَارَةِ لِإِنْكَارِ الْأَذَانِ عَلَى سَطْحِ الْمَسْجِدِ ، وَالثَّلَاثُ لَا يَنْقُطُ فِيهَا لِأَنَّهَا مُتَّصِلَةٌ لِلْمَسْجِدِ مَعْدُودَةٌ مِنْ تَوَابِعِهِ ، وَالْأَوَّلُ يَهْتَمُّ إِلَى هَذَا الْإِعْتِبَادِ الرَّائِبِ صُغُودَهَا وَسَبْقِئَاتِهَا أَلْسِنَ بِصُورَتِهِ مُبْتَدَأٌ ، وَيُتَعَلَّقُ زَمَانُ الْأَذَانِ وَالْمَرْجُوحُ لَهُ مُسْتَقْبَلٌ مِنْ اغْتِكَابِهِ بِخِلَافِ غَيْرِهِ ، وَلَا يَجُوزُ الْمَرْجُوحُ إِلَيْهَا لِتَغْيِيرِ الْأَذَانِ

**(Dan tidak) putus (dengan sebab keluar bagi muazzin tetap, ke menara yang terpisah dari Mesjid untuk azan) Berbeda dengan selain muazzin tetap (menurut Ashah) pada keduanya. Menurut wajah ke dua putus pada keduanya. Karena tidak ada keharusan untuk naik menara dikarenakan memungkinkan azan di atap Mesjid. Menurut wajah ke tiga tidak putus pada keduanya karena menara itu dibangun untuk Mesjid dan dihitung termasuk bagian-bagian yang mengikut Mesjid. Wajah pertama menggabungkan kepada alasan wajah ketiga ini muazzin tetap yang sudah terbiasa naik menara dan orang-orang menyukai suaranya. Maka dia uzur. Dan masa azan dan keluar untuk azan dikecualikan dari i'tikafnya. Berbeda dengan selain dia. Dan tidak boleh keluar ke menara untuk selain azan.**

وَسَوَاءٌ فِي الْخِلَافِ فِيهَا كَانَتْ مُتَّصِلَةً بِحِجْرِ الْمَسْجِدِ أَمْ مُتَّفَصِلَةً عَنْهُ ، أَمَا أَلْحِي بَائِهَا فِي الْمَسْجِدِ أَوْ فِي رَحْبَةِ الْمُتَّصِلَةِ بِهِ فَلَا يَهْتَمُّ صُغُودَهَا لِلْأَذَانِ وَغَيْرِهِ ، كَسَطْحِ الْمَسْجِدِ وَسَوَاءٌ كَانَتْ فِي نَفْسِ الْمَسْجِدِ أَوْ الرَّحْبَةِ أَوْ خَارِجَةً عَنْ سَمْتِ الْبِنَاءِ وَتَرْتِيبِهِ ، وَإِلْتِمَامِ اخْتِمَالٍ فِي الْمَخَارِجَةِ عَنِ الشَّمْسِ قَالَ : لِأَنَّهَا لَا تُعَدُّ مِنَ الْمَسْجِدِ ، وَلَا يَصِحُّ الْإِعْتِكَافُ فِيهَا قَالَ الرَّائِبِيُّ ، وَكَلَامُ الْأَمْسَاكِبِ يُنَازِعُهُ فِيهَا وَحُجَّتُهُ بِهِ ، وَسَكَتَ عَلَى ذَلِكَ الْمُصَنِّفُ فِي الرَّؤْيَةِ وَقَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ : هَذَا الْأَدْبِيُّ قَالَهُ الرَّائِبِيُّ صَحِيحٌ .

Perselisihan mengenai menara sama saja menara itu bersambung dengan tanah yang diliindungi dari Mesjid atau terpisah. Adapun menara yang pintunya di Mesjid atau di serambi Mesjid yang bersambung dengan Mesjid maka tidak mengapa naik ke menara untuk azan dan lainnya, sama dengan atap Mesjid. Sama saja menara itu berada di Mesjid itu sendiri atau serambi atau di luar jalan bangunan dan empat sudutnya. Imam Harmain sangsi mengenai menara di luar jalan. Beliau berkata, karena menara yang di luar itu tidak terhitung bagian dari Mesjid. Dan tidak sah i'tikaf padanya. Imam Rafi'i berkata, perkataan Ashab menentang beliau pada alasan yang beliau berikan. Pengarang tidak mengomentarnya dalam Raudhah. Beliau berkata dalam Syarah Muhazzab, ini yang Rafi'i katakan tepat.

( وَيَجِبُ نِصَاءُ أَوْقَاتِ الْحُرُوجِ ) مِنَ الْمَسْجِدِ فِي آدَاءِ الْإِعْتِكَافِ الْمُنْدَوَّرِ الْمُنْتَابِعِ ( بِالْأَعْلَانِ ) الَّتِي لَا يَنْقَطِعُ الشَّرَائِعُ بِهَا كَأَوْقَاتِ الْحَيْضِ وَالْحَمَاءِ وَغَيْرِهِمَا ، لِأَنَّهَا غَيْرُ مُعْتَكِفٍ فِيهَا ، ( إِلَّا وَقْتُ نِصَاءِ الْحَاجِّ ) فَإِنَّهُ لَا يَدْخُلُ فِيهِ بِخِلَافِ غَيْرِهِ ، فَأَوْقَاتُهُ كَالْمُنْتَابِعِ لِقَوْلِهِ مِنَ الْمُنْدَوَّرِ وَتِلْكَ أَوْقَاتُ الْأَذَانِ لِلْمُؤَدِّنِ الرَّبِيبِ كَمَا تَعَدَّمُ ، وَتَقَدَّمَ أَنَّ الرِّسَالَ الْمُنْصَرَفَةَ إِلَى الْعَارِضِ فِي الْمُنْدَمِّ الْمَعْنِيَةِ لَا يَجِبُ تَدَارُكُهَا لِذَلِكَ أَيْضًا .

(Wajib mengqadha waktu-waktu keluar) dari Mesjid ketika menunaikan i'tikaf yang dinazarkan yang berturut-turut (dengan sebab uzur-uzur) yang tidak putus berturut-turut disebabkan, seperti waktu-waktu haidh, janabah dan lainnya. Karena dia tidak i'tikaf pada waktu-waktu itu. (Kecuali waktu buang hajat.) Karena buang hajat adalah suatu kemestian. Berbeda dengan selainnya. Maka waktu-waktunya seperti dikecualikan secara lafaz dari masa yang dinazarkan. Begitu juga waktu-waktu azan bagi muazzin tetap sebagaimana keterangan yang lalu. Dan telah lalu bahwa masa yang dialihkan kepada hal yang terjadi pada masa yang sudah ditentukan tidak wajib disusul karena demikian juga (dikecualikan).

## كِتَابُ الْحَجِّ

(هُوَ فَرَضٌ) كَمَا هُوَ مَعْلُومٌ مِنَ الدِّينِ بِالشَّرْوَءِ . وَأَسْأَلُهُ قَوْلُهُ تَعَالَى : { وَابِلَهُ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ } وَلَا يَجِبُ بِأَمَلِ الشَّرْحِ فِي الْعُمْرِ إِلَّا مَرَّةً وَجِدَّةً ، وَجِبَتْ الزِّيَادَةُ عَلَيْهَا بِعَدَايِ كَالْتَمَرِ وَالْقَضَاءِ ، ( وَكَلَّدَا الْعُمْرَةَ ) فَرَضٌ ( فِي الْأَطْفَالِ ) كَالْحَجِّ وَبَدَّ قَالَ تَعَالَى { وَأَتُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ } أَمِنْ التَّوَابِعِ يَمِينًا عَلَى وَجْهِ الشَّامِ ، وَالثَّلَاثِي أَنَّهَا سُنَّةٌ حَدِيثُ التِّرْمِذِيِّ عَنْ جَابِرٍ { أَنَّ اللَّهَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلَ عَنْ الْعُمْرَةِ أَوْجِبَتْ هِيَ ؟ قَالَ لَا وَأَنْ تَقْتَصِرَ فَهِيَ أَفْضَلُ } قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ : أَخْفَقَ الْمُخْلَطُ عَلَى أَنَّهُ حَدِيثٌ ضَعِيفٌ وَلَا يُعْتَرَفُ بِقَوْلِ التِّرْمِذِيِّ فِيهِ حَسَنٌ صَحِيحٌ قَالَ : وَرَوَى ابْنُ مَاجَةَ وَابْنُ أَبِي عَازِمٍ وَعَبْرَهُمَا بِأَسَانِيدٍ صَحِيحَةٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَالْتِ : { قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ عَلَى الْمَرْءِ الْجَاهِدُ ؟ قَالَ : جِهَادٌ لَا يُقَالُ فِيهِ الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ } وَرَوَى أَبُو يَحْيَى بِإِسْنَادٍ مُوْجُودٍ فِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ فِي حَدِيثِ السُّؤَالِ عَنِ الْإِيمَانِ وَالْإِسْلَامِ وَالْإِحْسَانِ { الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ، وَأَنَّ تَقِيْمَ الصَّلَاةَ وَتُرِي الْقُرْآنَ وَتَمُتِجَ الْبَيْتَ وَتَحْتَسِبَ ، وَتَحْتَسِبَ مِنَ الْحَنَابَةِ وَتُحِمَّ الوُضُوءَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ } وَرَوَى الشَّارِطِيُّ هَذَا اللَّفْظَ بِخُرُوفِهِ ثُمَّ قَالَ : هَذَا إِسْنَادٌ صَحِيحٌ ثَابِتٌ .

## KITAB HAJI

(Haji itu wajib) sebagaimana yang maklum dalam agama secara aksioma. Dalilnya adalah Firman Allah Ta'ala, *Hak Allah atas manusia haji ke al-Bait.* (Ali 'Imran-97). Menurut dasar syari'at haji tidak diwajibkan melainkan sekali seumur hidup. Selebihnya diwajibkan karena suatu hal, seperti nazar dan qadha. (Begitu juga 'umrah) wajib (menurut Azhar) sama dengan haji. Allah Ta'ala berfirman, *Sempurnakanlah haji dan 'umrah karena Allah.* (Al-Baqarah-196). Artinya kerjakan keduanya dengan sempurna. Menurut wajah ke dua sunat, karena Hadits Tirmidzi dari Jabir, *Sesungguhnya Nabi SAW. ditanya tentang 'umrah. Wajibkah ia? Beliau menjawab tidak. Tapi 'umrahmu lebih utama.* Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, para hafiz telah sepakat bahwa itu Hadits dha'if. Dan jangan tertipu dengan komentar Tirmidzi bahwa Hadits itu hasan shahih. Imam Nawawi berkata, Ibnu Majjah, Baihaqqi dan lainnya meriwayatkan dengan isnad-isnad yang shahih dari 'Aisyah ra. Beliau berkata, *Wahai Rasulullah, adakah jihad atas perempuan? Beliau bersabda, jihad yang tiada perang adalah haji dan 'umrah.* Dan Baihaqqi meriwayatkan dengan isnad dalam Shahih Muslim mengenai Hadits pertanyaan tentang iman, Islam dan Ihsan. Islam adalah syahadatmu, لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَابِلَهُ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ ، وَتَقِيْمَ الصَّلَاةَ وَتُرِي الْقُرْآنَ وَتَمُتِجَ الْبَيْتَ وَتَحْتَسِبَ ، وَتَحْتَسِبَ مِنَ الْحَنَابَةِ وَتُحِمَّ الوُضُوءَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ ، dan shalat yang engkau dirikan, zakat yang

engkau tunaikan, hajimu ke al-Bait, 'umrahmu, mandimu dari janabah, wudhukmu dengan sempurna dan puasamu di bulan Ramadhan. Daruquthni meriwayatkan kata-kata ini dengan huruf-hurufnya. Kemudian beliau berkata, ini adalah isnad shahih tsabit.

( وَشُرْطُ صَعْتِهِ ) أَيْ الْحَجَّ ( الْإِسْلَامِ ) فَطَقَّ فَلَا يَصِحُّ حَجُّ مَنْ أَمَّنَهُ أَوْ مُرْتَدًّا ، لَا يُشْتَرَطُ فِيهَا التَّكْلِيفُ ( قِيلَ ) أَنْ يُحْرَمَ عَنِ الصَّيِّ الَّذِي لَا يُحْتَرُّ وَالْمَحْتُونِ ( وَإِنْ لَمْ يَحْتَجَّ عَنْ نَفْسِهِ أَوْ أَحْرَمَ عَنْهَا ، وَالْمَمْتَرُ يُحْرَمُ بِإِذْنِ الْوَالِيِّ وَقِيلَ ) بِتَمْرِ إِذِهِ وَعَلَى الْوَالِيِّ أَنْ يُحْرَمَ عَنْهُ فِي الْأَصْحَحِّ فِي أَسْلِ الرُّؤْيَةِ ،

(Syarat sahnya) Artinya haji (Islam) saja. Maka tidak sah haji orang kafir asli atau murtad. Untuk sah haji tidak disyaratkan taklif. (Maka wali boleh ihram untuk anak-anak yang belum mumayyiz dan orang gila) meski wali belum haji untuk diri sendiri atau dia telah ihram untuk diri sendiri. Mumayyiz ihram dengan izin wali. Menurut sementara ulama tanpa izin wali. Berdasarkan wajah pertama maka wali boleh ihram untuknya menurut Ashah dalam Asal Raudhah.

وَالْأَسْلُ فِي حَجِّ الصَّيِّ وَالرَّمَادِ بِهِ الْجِنْسُ الصَّادِقُ بِالصَّيِّهِ أَيْضًا مَا رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ { أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا رَجَعْنَا بِالرُّؤْيَاءِ ، فَمَرَعَتْ امْرَأَةٌ نَأَخَذَتْ بِعَضُدِ صَبِيِّ صَغِيرٍ ، فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ بَحْتِهَا فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ لِي بِذَا حَجٍّ ؟ قَالَ نَعَمْ وَذَلِكَ أَحْتَرُّ { وَقِيَسَ الْمَحْتُونُ عَلَى الصَّيِّ ،

Dalil mengenai haji anak-anak, yang dimaksud dengan anak-anak adalah jenis yang benar juga untuk anak-anak perempuan, adalah Hadits riwayat Muslim dari Ibnu 'Abbas, *Sesungguhnya Nabi SAW. berjumpa dengan satu kafilah di Rauha. Maka seorang perempuan bergegas seraya memegang lengan seorang anak kecil dan mengeluarkannya dari pelangkinya. Lantas dia bertanya, wahai Rasulullah! Bolehkan anak ini haji? Beliau menjawab iya. Dan kamu dapat pahala. Orang gila diqiyaskan kepada anak-anak.*

وَالْوَالِيَةُ الْأَبُ وَالْجَدُّ وَإِنْ غَلَا عِنْدَ عَدَمِ الْأَبِ وَقِيلَ نَحْ وَخَوْدِهِ أَيْضًا وَكَذَا الْوَصِيُّ ، وَفِيمَ الْحَاكِمِ ذُوهُ الْأَيْحِ وَالْعَمَّ  
وَالْأُمَّمِ فِي الْأَصْحَاحِ ،

Wali adalah bapak dan kakek meskipun ke atas ketika tidak ada bapak. Menurut sementara ulama beserta ada bapak juga. Begitu juga pelaksana wasiyat dan pelaksana hakim. Tidak saudara, paman dan ibu menurut Ashah.

وَأَمَّا لِدُنِّ الْأَبِ لَيْسَ يُجْرَمُ عَنِ الصَّيِّئِ فَالصَّحِيحُ فِي الرُّؤْيَا صِحَّتُهُ ، وَفِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ عَنِ الْأَصْحَابِ صِبْغَةُ  
إِحْتِرَامِ الْوَالِيِ عَنِ الصَّيِّئِ أَنَّ بَنِيَّ جَعَلَهُ مُحْرَمًا ، فَيَصِيرُ الصَّيِّئُ مُحْرَمًا بِمُحْرَمِ ذَلِكَ ، وَلَا يُشْتَرَطُ حُضُورُهُ وَمَوَاجَهَتُهُ فِي الْأَصْحَاحِ ،  
وَيَطُوفُ الْوَالِيُّ بِهِ وَيُصَلِّيُ عَلَيْهِ زَكَاةً الطَّوَافِ وَيَسْتَعِي بِهِ ، وَيُحْتَضِرُهُ عَرْمَةً وَالْمَرْذَلَةَ وَالْمَنَافِقَ ، وَيَأْوِلُهُ الْأَخْشَارَ فَيَرِيضُهَا إِنْ  
تَدْرَأَ وَإِلَّا رَمَى غَنَةً مَنْ لَا رَمَى عَلَيْهِ ،

Seandainya bapak telah mengizinkan seseorang yang ihram untuk anaknya maka menurut Shahih sah. Terdapat dalam Syarah Muhazzab dari Ashab, tatacara ihram wali untuk anak-anak adalah dia berniat menjadikan anak itu sebagai orang ihram. Maka dengan semata-mata demikian si anak-anak menjadi orang ihram. Tidak disyaratkan kehadiran anak itu dan berhadapan dengannya menurut Ashah. Dan wali thawaf dengannya, shalat dua raka'at thawaf untuknya dan sa'i dengannya. Dan wali menghadirkannya di 'Arafah, Muzdalifah dan tempat-tempat wuquf. Dan wali memberinya batu-batu lalu dia lempar jika dia mampu. Jika tidak maka melempar untuknya orang yang tidak ada kewajiban melempar.

وَالْمُتَمَيِّزُ يَطُوفُ وَيُصَلِّيُ وَيَسْتَعِي بِنَفْسِهِ ، وَطَاهِرٌ أَنْ الْمُحْتَضِرُونَ كَثِيرٌ الْمُتَمَيِّزُ فِيمَا ذَكَرَ ، وَالْمَعْنَى عَلَيْهِ لَا يُجْرَمُ  
عَنْهُ عَرْمَةٌ ، لِأَنَّهُ لَيْسَ بِوَالِيِ الْعَقْلِ وَتَرْوُهُ مَرْمُوهٌ عَلَى الْغُرْبِ .

Sedangkan mumayyiz dia thawaf, shalat dan sa'i sendiri. Yang jelas orang gila sama dengan anak yang belum mumayyiz pada

keterangan tersebut. Sedangkan orang pingsan tidak boleh orang lain ihram untuknya. Karena dia tidak hilang akal dan kesembuhannya diharapkan dalam waktu dekat.

( وَإِنَّمَا تَصِيحُّ مُبَاشَرَتُهُ مِنَ الْمُتَسَلِّمِ الْمُعْتَمِرِ ) بِالْقَائِمِ أَوْ غَيْرِ بَالِغٍ ، مُحْرًا كَانَ أَوْ عَتَمًا فَلَا تَصِيحُّ مُبَاشَرَةً الْمُسْحُونِ ، وَالصَّحِيَّ غَيْرِ الْمُعْتَمِرِ ، وَتَقَدَّمَ أَقْبَارُ الْمُعْتَمِرِ إِلَى إِذْنِ النَّوِيَّةِ ( وَإِنَّمَا يَتَمَعُّ عَنْ حَجَّةِ الْإِسْلَامِ بِالْمُبَاشَرَةِ ، إِذَا تَبَشَّرَهُ الْمُكَلَّفُ )  
 أَنَّهُ يَبَالِغُ الْمَاطِلَ ( الْخَطْرُ ) وَإِنْ لَمْ يَكُنْ عَتَمًا ( فَتَبْخِرُ حَجَّ الْفَقِيرِ ) كَمَا أَوْ تَحْتَمِلُ الْعَيْبَ عَطَرِ الطَّرِيقِ ، وَحَجَّ ( فَوْذٌ ) حَجَّ ( الصَّحِيَّ وَالْمُعْتَمِدِ ) إِذَا حَمَلًا بَعْدَهُ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ( إِنَّمَا صَبِيٌّ حَجَّ لَمْ يَلْعَ فَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى ، وَإِنَّمَا عَيْدٌ حَجَّ لَمْ يُغْبِقْ فَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى ) رَوَاهُ ابْنُ أَبِي عَرَبَةَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُهَدَّبِ .

**(Haji hanya sah dikerjakan oleh orang Islam yang mumayyiz)** baligh atau belum, merdeka ata budak. Maka tidak sah dikerjakan oleh orang gila dan anak-anak yang belum mumayyiz. Telah lalu bahwa mumayyiz perlu izin wali. **(Haji hanya jatuh sebagai rukun Islam apabila dikerjakan oleh mukallaf)** Artinya baligh berakal. **(yang merdeka.)** meskipun bukan orang kaya. **(Maka haji orang faqir cukup.)** Sebagaimana jika orang kaya menanggung resiko perjalanan dan pergi haji. **(Tidak) haji (anak-anak dan budak)** bila setelah itu mereka berdua sempurna. Nabi SAW. bersabda, *Siapapun anak-anak yang telah melakukan haji kemudian dia baligh maka dia wajib haji yang lain. Dan siapapun budak yang telah haji kemudian dia merdeka maka dia wajib haji yang lain.* Hr Baihaqqi dengan isnad shahih sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab.

( وَشَرَطُوا وَجُوبَهُ الْإِسْلَامَ وَالتَّكْلِيفَ وَالْحُرِّيَّةَ وَالِاسْتِطَاعَةَ ) قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : { مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا }  
 الْكَاثِرُ فَلَا يَحِثُّ عَلَيْهِ وَجُوبُ تَطَائُرِهِ بِهِ فِي الدُّنْيَا ، لَكِنْ يَحِثُّ عَلَيْهِ وَجُوبُ عِقَابِ عَلَيْهِ فِي الْآخِرَةِ كَمَا تَكَرَّرَ فِي الْأَصُولِ ،  
 فَإِنَّ أَسْلَمَ وَهُوَ مُعْتَمِرٌ بَعْدَ اسْتِطَاعَتِهِ فِي الْكُفْرِ لَا أَمْرَ لَهَا إِلَّا فِي الْمُرْتَدِّ ، فَإِنَّ الْمَنْعَ يَسْتَقِرُّ فِي ذَمِّهِ ، بِاسْتِطَاعَتِهِ فِي الرَّدِّهِ ذِكْرَهُ  
 فِي شَرْحِ الْمُهَدَّبِ

**(Syarat wajibnya adalah Islam, taklif, merdeka dan mampu.)** Allah Ta'ala berfirman, *Orang yang mampu berangkat kepadanya.* (Ali 'Imran-97). Adapun orang kafir maka dia tidak wajib

sebagai kewajiban tuntutan haji di dunia, tetapi kewajibannya adalah kewajiban mendapat siksaan karenanya di akhirat sebagaimana yang ditetapkan dalam Ushul. Jika dia masuk Islam sedangkan dia orang susah setelah tadinya mampu ketika kafir maka kemampuan itu tidak berpengaruh. Kecuali orang murtad. Maka haji tetap dalam tanggungannya dengan sebab dia mampu ketika murtad. Demikian Imam Nawawi sebutkan dalam Syarah Muhazzab.

ثُمَّ : الْعُمْرَةُ عَلَى الْقَوْلِ الْأَشْهَرِ بِغَيْرِضَمِّهَا كَالْحَجِّ فِي شَرْطِ مَطْلَقِ الصَّحَّةِ ، وَصَحَّةِ الْمَسَافِرَةِ وَالْوَجُوبِ وَالْإِحْرَاءِ عَنْ عُمْرَةِ الْإِسْلَامِ وَالْإِسْتِطَاعَةِ الْوَاجِدَةَ كَاتِبَةً لَمَّا حَجِمَا .

(PELENGKAP) Umrah menurut pendapat Azhar yaitu fardhu, sama dengan haji pada syarat sah secara mutlak, syarat sah mengerjakan, syarat wajib dan syarat cukup untuk 'umrah sebagai rukun Islam. Kemampuan yang satu cukup untuk keduanya sekaligus.

(وهي تَوَعُّبٌ أَخَذَ مَا اسْتِطَاعَهُ مَسَافِرَةً وَلَمَّا شَرُوطًا أَحَدُهَا وَجُودُ الرَّادِ وَالْوَجِيهَةِ وَمَلَاقَةُ نَعَابِهِ وَتَهَابِهِ ) وَعِيَارُهُ الْأَشْهَرُ ، وَمَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ فِي الشَّفْرِ مَدَّةُ الدَّغَابِ وَالْإِتَابِ ، وَعِيَارُهُ الرَّؤُوسَةُ أَنْ يَجِدَ الرَّادَ وَالْوَجِيهَةَ ، وَمَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ فِي الشَّفْرِ ، هُوَ كَانَ لَهُ أَهْلٌ أَوْ عَشِيرَةٌ تُشْرِكُهُ ذَلِكَ لِذَعَابِهِ وَوَجُوبِهِ ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ تَكَذِّبِكَ عَلَى الْأَصْحِ ( وَقِيلَ : إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ يَنْدِيوُ ) بِنَاءِ الضَّمِيرِ ( أَهْلًا ) أَيْ مِنْ بَنَاتِهِ تَلْفَعْتُهُمْ ( وَعَشِيرَةٌ ) أَيْ أَقْرَابُ ، أَيْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَجَدٌ مِنْهَا ( لَمْ تُشْتَرَطْ ) فِي حَقِّهِ ( تَلْفَعُ الْإِتَابِ ) الْمُنْدَمُورَةُ مِنَ الرَّادِ وَغَيْرِهِ ، لِأَنَّ الْبِلَادَ فِي حَقِّ مِثْلِهِ مُتَفَرِّقَةٌ ، وَالْأَصْحِ اشْتِرَاطُهَا لِنَا فِي الْعُرَةِ مِنَ الْوَحْشَةِ ، وَتَنْزِعِ الشُّفُوسِ إِلَى الْأَوْطَانِ وَبَحْرِي الْوُجْهَانِ فِي اشْتِرَاطِ الرَّاحِلَةِ لِلرُّجُوعِ ، وَسَيَأْتِي وَالسَّعَادَةُ وَالْمَعَارِفُ وَالْمُسْتَدْفَاءُ كَالْعَشِيرَةِ ، لِأَنَّ الْإِسْتِطَاعَةَ يَوْمَ مَبِيتِهِ

(Mampu itu dua macam. Salah satunya mampu mengerjakan. Untuknya ada beberapa syarat. Salah satunya ada bekal dan bungkusannya dan biaya pergi pulang.) Redaksi Muharrar, *Dan apa saja yang dia perlukan dalam perjalanan saat pergi dan pulang.* Redaksi Raudhah, *Dia ada perbekalan dan bungkusannya dan apa saja yang dia perlukan dalam perjalanan. Jika dia ada keluarga atau kerabat maka disyaratkan itu untuk pergi dan kembalinya. Jika tidak ada maka begitu juga menurut Ashah. (Menurut sementara*



ulama jika di kotanya dia tidak ada keluarga) Artinya orang yang wajib dia nafkahi. (dan kerabat) Artinya dia tidak punya seorangpun dari keduanya. (maka tidak disyaratkan) pada pribadinya (belanja pulang) tersebut berupa bekal dan lainnya. Karena kota-kota pada pribadi seperti dia saling berdekatan. Menurut Ashah disyaratkan biaya pulang. Karena keterasingan dalam perantauan dan kerinduan hati kepada kampung halaman. Dua wajah tersebut berlaku juga pada mensyaratkan kendaraan untuk pulang yang akan datang. Kenalan-kenalan dan para sahabat tidak sama dengan kerabat. Karena menggantikan mereka gampang.

(قُلُوْ) مُّ يَجِدُ مَا ذَكَرَ لَكِنْ (كَانَ يَكْتَسِبُ) فِي سَفَرِهِ (مَا يَجِي بِرِزْقِهِ) وَفُرْقَانِهِ (وَسَفَرُهُ طَوِيلٌ) أَيْ مَزْعَلَانِ  
 فَاسْتَحْتَر (مُ يَكْتَفُ الْحُجَّ) ، لِأَنَّهُ قَدْ يَنْقَطِعُ عَنِ الْكَسْبِ لِغَاوِضٍ وَتَقْدِيرِ أَنْ لَا يَنْتَفِعُ بِالْجَمْعِ بَيْنَ نَحْبِ السَّفَرِ ، وَلِكَسْبِ  
 تَعَطُّلٍ فِيهِ الْمَشَقَّةُ ، (وَإِنْ قَصُرَ) أَيْ السَّفَرِ (وَهُوَ يَكْتَسِبُ فِي يَوْمٍ كِفَايَةَ أَيَّامٍ كَلَّفَ) الْحُجَّ ، بِأَنْ يَخْرُجَ لَهُ لِقَاءُ الْمَشَقَّةِ فِيهِ  
 يَجْلِبُ مَا إِذَا كَانَ لَا يَكْتَسِبُ فِي كُلِّ يَوْمٍ إِذًا كِفَايَةَ يَوْمِهِ ، فَلَا يَلْزَمُهُ لِأَنَّهُ قَدْ يَنْقَطِعُ عَنِ كَسْبِهِ فِي أَيَّامِ الْحُجِّ فَيَنْصَرِّفُ

(Maka seandainya) tidak ada apa yang telah disebutkan (biaya pulang pergi) tetapi (dia dapat mengusahakan) dalam perjalanannya (sekedar cukup untuk bekalnya) dan biayanya (dan perjalanannya panjang) Artinya dua marhalah atau lebih. (maka dia tidak diperintahkan haji.) Karena terkadang dia terhenti berusaha karena suatu hal. Kalaupun tidak terhenti maka berkumpul letih perjalanan dan berusaha menjadi besar kesulitan padanya. (Jika pendek) Artinya perjalanan. (dan dia dapat mengusahakan dalam sehari cukup untuk beberapa hari maka dia diperintahkan) haji. Dengan pengertian dia berangkat haji. Karena sedikit kesulitan padanya. Berbeda apabila tidak dapat dia usahakan dalam setiap hari melainkan cukup untuk beberapa hari. Maka dia tidak wajib haji. Karena terkadang dia terhenti berusaha dalam hari-hari haji sehingga dia susah.

(الثاني) من الشُّرُوطِ ، (وَجُودُ الرَّاحِلَةِ لِصَنِ بَيْتِهِ وَبَيْنَ مَكَّةَ مَرْحَلَتَيْنِ ) سِوَاءَ قَدَرِ عَلَى الْعَشِيِّ أَمْ لَا لَكِنْ يُسْتَحَبُّ لِلْمَادِرِ عَلَيْهِ الْحُجُّ ( فَإِنَّ حِفْظَهُ بِالرَّاحِلَةِ مَشَقَّةٌ شَدِيدَةٌ أَمَّا الشُّرُوطُ وَجُودُ عَجَلٍ ) بِفَتْحِ الْمِيمِ الْأُولَى وَكَسْرِ الثَّانِيَةِ ذِكْرُهُ الْجَمْعِيُّ ( وَالشُّرُوطُ سَهْلٌ يَكْلَسُ فِي الشَّقِّ الْأَخْرَى ) فَإِنَّ لَمْ يَجِدْ الشَّرِيكَ فَلَا يَلْزَمُهُ الْحُجُّ ، وَإِنْ وَجَدَ مُؤَنَّةَ الْمُحْمَلِ بِتَمَامِهِ قَالَ فِي الشَّامِلِ : وَلَوْ لِحْفَهُ مَشَقَّةٌ عَظِيمَةٌ فِي رُجُوبِ الْمُحْمَلِ أُعْتَبِرَ فِي حَقِّهِ الْكَفَيْسَةُ ، وَأَطْلَقَ الْمُحَامِلِيُّ وَغَيْرُهُ أَنَّ الْمَرْأَةَ يُعْتَبَرُ فِي حَقِّهَا الْمُحْمَلِ ، لِأَنَّهَ أُسْتَرَّ لَهَا

(Yang kedua) dari syarat-syarat (ada kendaraan bagi orang yang jarak antara dia dan Makkah dua marhalah.) Sama saja dia mampu jalan kaki atau tidak. Tetapi disunahkan haji bagi orang yang mampu jalan kaki. (Jika nanti dengan berkendara dia mendapat kesulitan yang berat maka disyaratkan ada tandu.) محملي (tandu) dibaca dengan fathah م pertama dan kasrah م kedua. Demikian disebutkan oleh al-Jauhari. (Dan disyaratkan ada teman yang duduk di sisi lain.) Jika tidak ada teman maka dia tidak wajib haji meskipun dia ada biaya tandu selengkapnyanya. Dikatakan dalam asy-Syamil. *Jika dia mendapat masalah besar dalam mengendarai tandu maka diperhatikan pada pribadinya sekedup.* Al-Mahamili dan selain beliau mengatakan secara mutlak bahwa diperhatikan tandu pada pribadi perempuan. Karena tandu lebih tertutup baginya.

(وَمِنْ بَيْتِهِ وَبَيْنَهَا ) أَيْ مَكَّةَ ، ( دُونَ مَرْحَلَتَيْنِ وَهُوَ قَوِيٌّ عَلَى الْعَشِيِّ بِالزَّمَنِ الْحُجِّ ) وَلَا يُعْتَبَرُ فِي حَقِّهِ وَجُودُ الرَّاحِلَةِ ( فَإِنَّ مَشَقَّةَ ) عَنْ الْعَشِيِّ ( فَكُلُّهُ ) عَنْ مَكَّةَ يُعْتَبَرُ فِي حَقِّهِ وَجُودُ الرَّاحِلَةِ ، وَالْمُحْمَلِ أَيْضًا إِنْ لَمْ يَكُنْهُ الرُّجُوبُ بِشَوْبِهِ ، وَيُعْتَبَرُ وَجُودُهُمَا فَالْمَرْأَةُ التَّمَكُّنُ مِنْ تَحْمِيلِهِمَا بِشَرَاهُ أَوْ اسْتِخَارِ بِتَمَنِ الْبَيْتِ أَوْ أُخْرَى الْبَيْتِ ،

(Dan orang yang jarak antara dia dan Makkah di bawah dua marhalah dan dia kuat jalan kaki maka dia wajib haji.) Dan tidak diperhatikan pada pribadinya ada kendaraan. (Jika dia lemah) jalan kaki (maka sama dengan orang yang jauh) dari Makkah. Maka diperhatikan pada pribadinya adanya kendaraan dan tandu juga jika tidak mungkin dia kendarai tanpa tandu. Sekiranya diperhatikan ada keduanya (kendaraan dan tandu) maka yang dimaksud adalah

memungkinkan memperoleh keduanya dengan membeli atau menyewa dengan harga pantas atau ongkos yang pantas.

( وَيُشْتَرَطُ كَوْنُ الزَّادِ وَالرَّاحِلَةِ ) بِمَا ذُكِرَ مِنْهُمَا ( فَاصِلَتَيْنِ عَنِ دِينِهِ وَمُؤَلَّفَةٍ مِنْ عَلَيْهِ تَفَعَّلْتَهُمْ مُدَّةَ ذَهَابِهِ وَإِيَابِهِ )  
 وَالْمُؤَلَّفَةُ تَشْمَلُ الْأَقْرَبَةَ الْمَذْكُورَةَ فِي الْمَحْرَمِ وَعَمَّيْهَا ، كَالْكَسْوَةِ وَسَوَاةَ فِي الذَّنْبِ الْحَالِ ، لِأَنَّهُ تَاجِرٌ وَالْحَجُّ عَلَى الشَّرَائِعِ  
 وَالْمَوْجِلُ لِأَنَّهُ إِذَا حَرَفَ مَا مَعَهُ إِلَى الْحَجِّ ، فَقَدْ بَجَلَ الْأَخْلَاقَ وَلَا يَجِدُ مَا يَقْضِي بِهِ الذَّنْبَ ، وَقَدْ تَعَرَّفَتِ الْمَيْتَةُ فَتَقْضَى ذَنْبُهَا  
 مَرْهُونَةٌ ، وَلَوْ كَانَ مَا لَهُ ذَنْبًا فِي دِمَّةٍ بِنِسَابٍ ، فَهَذَا أَمَّا تَحْصِيلُهُ فِي الْحَالِ فَكَأَنَّهَا مَعْلُومَةٌ ، وَإِلَّا فَكَأَنَّهَا مَعْلُومَةٌ )

(Disyaratkan keberadaan bekal dan kendaraan) serta apa yang disebutkan beserta keduanya (lebih dari hutangnya dan biaya orang yang wajib dia nafkahi selama pergi dan kembalinya.) Biaya mencakup nafkah yang disebutkan dalam Muharrar, dan selainnya seperti pakaian. Sama saja hutang itu tidak bertempo, karena hutang tidak bertempo itu mendesak, sedangkan haji ada kelonggaran. Dan bertempo. Karena apabila dia gunakan harta yang dia miliki untuk haji maka terkadang jatuh tempo dan dia tidak memiliki apa-apa untuk bayar hutang. Dan terkadang dia meninggal sehingga kekal tanggungannya tergadaikan. Seandainya hartanya adalah hutang dalam tanggungan orang maka jika memungkinkan mendapatkannya saat itu juga maka sama dengan ada harta. Jika tidak maka sama dengan tidak ada.

( وَالْأَصْحَابُ اشْتَرَطُوا كَوْنَهُ ) أَيِ الْمَذْكُورِ الْفَاصِلِ عَمَّا ذُكِرَ ( فَاصِلًا ) أَيْمَا ( عَنْ مَسْكُوبِهِ وَعَبْدِهِ يَخْتَارُ بَيْنَهُمَا )  
 ( لِزِمَانِهِ أَوْ مَسْبِيهِ ، وَالثَّانِي لَا يُشْتَرَطُ بَلْ عَلَيْهِ تَبَعُهُمَا ، وَيُكْفَى بِالْأَكْثَرِ ، )

(Dan menurut Ashah disyaratkan keberadaannya) Artinya apa yang sudah disebutkan yang lebih dari apa yang sudah disebutkan (lebih) juga (dari kediamannya dan budak yang dia perlukan untuk melayaninya) karena kelemahannya atau jabatannya. Menurut wajah ke dua tidak disyaratkan. Tetapi dia mesti menjual keduanya dan dia cukup dengan menyewa.

وَالْخِلاَصَ لِيَمَا إِذَا كَانَتْ الدَّارُ مُسْتَفْرَغَةً لِحَاجَتِهِ ، وَكَانَتْ سَكْنَى مَنَّهُ وَتَعْتُدُ عِنْدَ بَيْتِهِ ، فَأَمَّا إِذَا أُنْكَرَ بَيْعُ  
بَعْضِ الدَّارِ وَوُقِيَ غَلْبَةُ بَيْتِهِ الْحَجَّ ، أَوْ كَانَا تَعَيَسَيْنِ لَا تَلِيْمَانِ بَيْتِهِ ، وَلَوْ أُنْذَلْنَا لَوْقَى التَّفَاوُثَ بِمَوْتَةِ الْحَجِّ ، فَإِنَّهُ بَلَرْتُهُ ذَلِكَ  
حِزْمًا وَلَا بَلَرْتُهُ أَنْ يَأْتِيَ فِي التَّحْيِينِ السَّالِوَيْنِ الْخِلاَصَ بِيَهْمَا فِي الْكُفَاوَةِ لِأَنَّ لَهَا نَدْلًا فَإِنَّهُ فِي الرُّؤْيَا مُعْتَرِضًا بِهِ قَوْلُ الرَّضِيِّ  
لَا تَدْرِي مِنْ عَزِيدِهِ مَنَّا .

Perselisihan tersebut pada kasus apabila rumah tersebut sepenuhnya untuk keperluannya dan rumah itu adalah kediaman yang sepadan dengannya. Dan budak tersebut adalah budak yang sepadan untuknya. Adapun apabila memungkinkan menjual sebagian rumah dan harganya cukup untuk biaya haji atau keduanya mewah yang tidak ideal untuk orang seperti dia dan jika keduanya dia tukar maka selisihnya cukup untuk biaya haji maka dia wajib haji dengan tanpa perselisihan. Dan tidak berarti perselisihan pada kifarfat mengenai kediaman dan budak yang mewah yang sudah umum dipakai terjadi juga (di sini) pada kediaman dan budak yang mewah yang sudah umum dipakai. Karena kifarfat ada pengganti. Demikian kata Imam Nawawi dalam Raudhah sebagai protes terhadap perkataan Rafi'i, *pasti kembali terjadi perselisihan di sini.*

( وَ ) الْأَصْحَحُ أَنَّهُ بَلَرْتُهُ حَرَفَ نَالِ بَحَارَتِهِ إِلَيْهِمَا ( أَنْ إِلَى الرَّادِ وَالرَّاجِلَةَ بِمَا ذُكِرَ مِنْهُمَا وَفَارَقَ أَلْفَسَكَرَ وَتَعْتُدُ  
، لِأَنَّهُمَا تَحْتَاجُ إِلَيْهِمَا فِي الْحَالِ وَهُوَ إِذَا بَلَغَ دَحِيرَةً لِمُسْتَعْتَبِلٍ ، وَالثَّانِي لَا بَلَرْتُهُ لِأَنَّ بَشْرَقَ بِالْمَسَاكِينِ وَلَوْ كَانَ لَهُ  
مُسْتَعْتَبَلَاتٌ يُحْضَرُ مِنْهَا لَفَتَتْهُ لِرَبِّهِ بَعْمَهَا وَصَرَفْتُهَا إِلَى مَا ذُكِرَ فِي الْأَصْحَحِ أَيْضًا

(Dan) menurut Ashah (dia wajib menggunakan harta dagangannya untuk keduanya.) Artinya untuk bekal, kendaraan dan apa yang disebutkan beserta keduanya. Harta dagangan berbeda dengan kediaman dan budak karena keduanya diperlukan saat itu juga. Sedangkan harta dagangan dijadikan simpanan untuk masa datang. Menurut wajah ke dua tidak wajib agar dia tidak jatuh miskin. Seandainya dia memiliki harta-harta yang diinfestasikan yang dia menghasilkan nafkahnya darinya maka dia wajib menjualnya dan digunakan untuk apa yang sudah disebutkan menurut Ashah juga.

وَلَا يَلْزَمُ الْفَقِيهَ بَيْعُ كُتُبِهِ لِلْحَجِّ فِي الْأَصَحِّ لِخَاصِّيهِ إِذَا لَا أَنْ يَكُونَ لَهُ مِنْ كُلِّ كِتَابٍ مُشَخَّنَانِ ، فَيَلْزَمُهُ بَيْعُ إِخْتِامًا بَعْدَ خَاصِّيهِ إِذَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْمُهْتَدَى ،

Ilmuwan Fiqih tidak mesti menjual kitab-kitabnya untuk haji menurut Ashah. Karena dia memerlukannya. Kecuali dia memiliki dua manuskrip dari setiap kitab. Maka salah satunya mesti dia jual karena dia tidak memerlukannya. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab.

وَلَوْ نَلَّكَ مَا يَمَكِّنُهُ بِهِ الْحَجُّ وَإِخْتِامٌ إِلَى النِّكَاحِ لِحَوَائِجِ الْعَنْتِ ، فَصَرَّفَ الْأَمَالَ إِلَى النِّكَاحِ أَعْلَمُ لِأَنَّ الْحَاجَّةَ إِلَيْهِ نَاجِزَةٌ وَالْحَجُّ عَلَى الشَّرَائِعِ ، وَصَرَّحَ الْإِمَامُ بَعْدَهُ وَخَوَّره عَلَيْهِ ، وَصَرَّحَ كَثِيرٌ مِنَ الْعِرَاقِيِّينَ وَغَيْرِهِمْ بِوَجُوبِهِ وَصَحَّحَهُ فِي الرُّؤْيَا .

Seandainya dia memiliki sesuatu yang dapat dijadikan sebagai biaya haji sedangkan dia perlu menikah karena dia khawatir berzina maka menggunakan harta untuk menikah lebih penting. Karen keperluan menikah mendesak, sedangkan haji berselang. Dan Imam Harmain secara tegas menyatakan tidak wajib haji. Sedangkan kebanyakan ulama 'Iraq dan lainnya menegaskan wajib. Imam Nawawi mengshahihkannya dalam Raudhah.

(الثالث) من الشروط (أمن الطريق) طمأنينة ما يتيقن به (فلو عاف) في طريقه (على نفسه أو ماله شيئاً أو عذراً أو زنديقاً ولا طريق) أنه (سواء لم يجد الحج) عليه وإن كان الرصدي يرضى بشيء يسير ويحجزه بدل المال لمن ؛ لأنه يحرمه على التعرض للناس ،

(Yang ketiga) dari syarat-syarat (keamanan jalan) menurut dugaan sesuai dengan kondisi yang layak. (Maka jika dia mengkhawatirkan) di jalan (dirinya atau hartanya akan binatang buas atau musuh atau perampok dan tiada jalan) baginya (selain jalan itu maka tidak wajib haji) atasnya meskipun perampok mau terima sedikit. Makruh memberikan harta kepada mereka. Karena itu akan mendorong mereka menghadang orang-orang.

وَسَوَاءٌ كَانِ الَّذِينَ يَغَاثُهُمْ مُسْلِمِينَ أَمْ كُفَّارًا ، لَكِنَّ إِنْ كَانُوا كُفَّارًا وَأَطَاعُوا مُعَاوَنَتَهُمْ أَسْتَجِبَ لَكُمْ أَنْ تَبْرُجُوا  
 بِالْحَجِّ وَيُقَاتِلُوهُمْ ، لِتَسْأَلُوا ثَوَابَ الْحَجِّ وَالْجِهَادِ ، وَإِنْ كَانُوا مُسْلِمِينَ لَمْ يَسْتَجِبْ الْمَرْجُوحُ وَالْقِتَالُ ، وَلَوْ كَانَ لَهُ طَرِيقٌ آخَرُ آمِنٌ  
 لَرَمَهُ سُلُوكُهُ ، وَإِنْ كَانَ يُبْعَدُ مِنَ الْأَوَّلِ إِذَا وَجَدَ مَا يَقْضِيهِ بِهِ

Sama saja orang-orang yang dia khawatirkan adalah orang-orang Islam atau orang-orang kafir. Tetapi jika mereka adalah orang-orang kafir dan mereka mampu menghadapi orang-orang kafir itu maka disunatkan mereka berangkat haji dan memerangi orang-orang kafir itu agar mereka mendapat pahala haji dan jihad. Tapi jika mereka adalah orang-orang Islam maka tidak disunahkan berangkat dan berperang. Seandainya ada jalan lain yang aman maka dia wajib melaluinya meskipun lebih jauh dari jalan pertama, apabila dia ada sesuatu untuk menempuh jalan lain itu.

( وَأَلْظَهَرُ وَخُوبٌ رُكُوبَ السَّخْرِ ) بِمَنْ لَا طَرِيقَ لَهُ سِوَاهُ ، ( إِنْ غَلَّتِ السَّلَامَةُ ) فِي رُكُوبِهِ كَسُلُوكِ طَرِيقِ الْبَيْتِ  
 عِنْدَ غَلَّةِ السَّلَامَةِ ، وَالثَّانِي الْمُنْعَ لِأَنَّ عَوَارِضَ الْبَحْرِ غَيْرُهُ الدَّفْعُ ، فَإِنْ غَلَبَ الْفَلَاحُ الْخُصُوصِ ذَلِكَ السَّخْرُ أَوْ يَبْحَايِ  
 الْأَمْوَاجِ فِي بَعْضِ الْأَحْوَالِ ، لَمْ يَحِبَّ رُكُوبَهُ حَزْمًا وَإِنْ اِسْتَوَى الْأَمْزَانِ فَوْجَهَا : قَالَ فِي الرُّؤْيَا أَسْخَمَتَا لَا يَجِبُ ،

(Menurut Azhar wajib mengarungi lautan) bagi mereka yang tidak ada jalan selain laut (jika biasanya selamat) mengarunginya. Sama dengan melalui jalan darat ketika biasanya selamat. Pendapat ke dua tidak wajib. Karena rintangan-rintangan di laut sulit ditolak. Jika biasanya celaka dikarenakan laut itu saja atau karena gelombang ombak dalam sebagian kondisi maka tidak wajib mengarunginya dengan tanpa perselisihan. Jika dua kondisi itu (selamat dan celaka) imbang maka ada dua wajah. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, yang Ashah adalah tidak wajib.

وَإِنَّا قُلْنَا لَا يَجِبُ اسْتِحْبَابُ عَلَى الْأَصْحَابِ بِإِذْنِ السَّلَامَةِ ، وَإِنْ غَلَبَ الْمَلَأُ حَرَمٌ ، وَإِنْ اسْتَوَيْنَا فَصِيَ التَّحْرِيمِ  
 وَهَذَا : قَالَ فِي الرَّوَاجِ اسْتِحْبَابُ التَّحْرِيمِ ، وَسَمِعْتُمْ مِنْ عِضِّ الْقَوْلَانِ فِي الرُّومِ رُكُوبَهُ مُطْلَقًا لِرُومِ الطَّوَابِعِ الْمُطْلَقَةِ فِي الْحَجِّ ،  
 وَعَدَمُ الرُّومِ لِنَمَا فِي رُكُوبِهِ مِنَ الْخَوْفِ وَالْخَطَرِ

Jika kita berpendapat tidak wajib (menurut muqobil Azhar) maka disunahkan pergi haji menurut Ashah jika biasanya selamat. Jika biasanya celaka haram. Jika imbang maka mengenai haram terdapat dua wajah. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah yang Ashah adalah haram. Di antara mereka ada yang menceritakan dua pendapat mengenai kewajiban mengaranginya secara mutlak. Wajib karena dalil yang jelas dan mutlak pada haji. Sedangkan tidak wajib karena dalam mengarungi lautan terdapat kekhawatiran dan resiko.

هَذَا كَلِمَةٌ فِي الرُّجُلِ ، أَنَّ الْمَرْءَ إِذَا فَعِلَهَا حَلَالَ مَرَّتْ وَأَوَّلُ بَعْدَ الْوَجُوبِ بِصَمْعِهَا عَنِ الْخِيَالِ الْأَمْثَالِ ، وَإِلَّا فَهِيَ  
 عَزْرَةٌ مُعَوَّضَةٌ لِإِلَّا كِبْشَابِ وَغَيْرِهِ بِصِيبِ الْمَكَانِ ، فَإِنْ لَمْ يُوجِبْ عَلَيْهِمْ أَنْ يُسْتَحَبَّ لَهَا ، وَقِيلَ : يَطْرُقُ الْخِيَالُ

Semua ini pada laki-laki. Adapun perempuan maka mengenai terdapat perselisihan yang berurut (yang lalu), dan lebih lagi tidak wajib. Karena perempuan lemah menanggung kegentingan. Dan karena perempuan adalah aurat yang dapat tersingkap dan lainnya karena sempitnya lokasi. Jika kita berpendapat perempuan tidak wajib haji maka haji tidak disunahkan baginya. Tapi menurut sementara ulama ada perselisihan.

وَلَيْسَتْ الْأَنْهَارُ الْعَظِيمَةُ مَحْبُودًا وَعَمَّوهُ فِي حُكْمِ الْبُحْرِ لِأَنَّ الْمَقَامَ فِيهَا لَا يَطُولُ وَالْخَطَرُ فِيهَا لَا يَنْتَظِمُ

Sungai besar contohnya Jaihun dan seumpamanya tidak sama dengan hukum laut. Karena berdiam padanya tidak lama dan resikonya tidak besar.

( وَأَنَّهُ بَلَّغُهُ أَسْرُهُ الْبُذْرَقَةُ ) بِفَتْحِ الْمَوْجِدَةِ وَسُكُونِ الْمُعْتَمِدَةِ أَيْ الْخِيفَةِ ، لِأَنَّهَا مِنْ أَلْسِنِ الْحُجَّ مُشْتَرَطٌ فِي  
 وَجْهِهِ الْقُدْرَةُ عَلَيْهَا ، وَالثَّانِي يَقُولُ : هِيَ عَشْرَانُ لِدَنْعِ الْعَالِمِ ، فَلَا يَجِبُ الْحُجُّ مَعَ طَلْعِهَا ، وَالْخِيفَةُ وَهَيْبَةُ وَالْتَصْبِيحُ  
 بِالْإِحْسَامِ ، وَفِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ عَنْ جُمْهُورِ الْعَرَبِيِّينَ ، وَالْأَوَّلَانِ نَ أَنَّهُ إِذَا اسْتَجَابَ إِلَى خِيفَتِهِ لَمْ يَجِبْ الْحُجُّ ، وَخِيفَتُهُ عَلَى إِزَادَةِ  
 مَا يَأْخُذُهُ الرَّصْدِيُّونَ فِي الْمَرَامِيدِ ، وَقَدْ نَفَّذَهُ

**(Dan mesti ada biaya pengawalan.) الْبُذْرَقَةُ (pengawalan)**

dengan fathah huruf bertitik satu dan sukun huruf bertitik satu. Artinya perlindungan. Karena ongkos perlindungan termasuk perlengkapan haji. Maka pada wajib haji disyaratkan mampu menyediakan ongkos perlindungan. Sedangkan pendapat ke dua berpendapat ongkos itu rugi untuk menolak kejahatan. Maka tidak wajib haji sambil mencari ongkos itu. Perselisihan tersebut dua wajah. Dan diashahkan oleh Imam Harmain. Dan terdapat dalam Syarah Muhazzab dari mayoritas ulama 'Iraq dan Khurasan apabila dia memerlukan perlindungan maka tidak wajib haji. Imam Nawawi mempertanggungkannya kepada memberikan harta yang akan diambil oleh para perampok di sarang-sarang perampok yang telah lalu.

( وَيُشْتَرَطُ ) فِي وَجْهِ الْحُجِّ ( وَجُودُ الْمَاءِ وَالرَّادِ فِي الْمَوَاضِعِ الْمُشْتَاذِ حَتَّى يَمْتَلَأَ مِنْهَا بِسَمْرِ الْجَبَلِ ، وَهُوَ الْقُدْرُ  
 اللَّائِقُ بِهِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ ) ، فَإِنْ كَانَ لَا يُوجَدُ مِمَّا يَلْتَوَى مِنْ أَعْلَيْهَا ، وَاتِّصَافِ الْمِيَاهِ أَوْ كَانَ يُوجَدُ مِمَّا يَأْتُرُّ مِنْ  
 قَمْرِ الْجَبَلِ لَمْ يَجِبْ الْحُجُّ ، ( وَغَلْفُ النَّعِيَةِ فِي كُلِّ مَرَحَلَةٍ ) لِأَنَّ الْمَوْتَةَ تَعْتَظُّ بِمَنْبَلِهِ لِكَثْرَتِهِ ، وَفِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ بِشَيْءِ اعْتِبَارِ  
 الْعَادَةِ فِيهِ كَأَمَاءِ ،

**(Dan disyaratkan) pada wajib haji (ada air dan perbekalan pada tempat-tempat yang biasa membawanya dari tempat-tempat itu dengan harga pantas. Harga pantas artinya ukuran yang layak pada masa dan tempat itu.)** Jika tidak ada air dan bekal di tempat-tempat itu karena tempat-tempat itu sepi dari penghuni dan putus air atau ada di tempat-tempat itu dengan harga yang melebihi harga yang pantas maka tidak wajib haji. **(Dan ada makanan binatang di setiap satu marhalah.)** Karena biaya akan membengkak



dengan membawa makanan binatang karena banyaknya. Terdapat dalam Syarah Muhazzab, sepatutnya mempertimbangkan kebiasaan padanya sama dengan air.

( وَ ) يُشْتَرَطُ ( فِي الْمَرْأَةِ ) لِوُجُوبِ الْحَجِّ عَلَيْهَا ( أَنْ يَخْرُجَ مَعَهَا زَوْجٌ أَوْ مَحْرَمٌ ) بِسَبَبِ أَوْ غَيْرِ نَسَبٍ ( أَوْ نِسْوَةٍ ثَمَاتٍ ) بِنَاتِنَ عَلَى نَفْسِهَا ( وَالْأَصْحَاحُ أَنَّهُ لَا يُشْتَرَطُ وَجُودُ مَحْرَمٍ لِإِحْدَائِهِمْ ) لِأَنَّ الْأَطْعَامَ تَنْفَعُ بِمَخَافَتِهِمْ ، وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ وَجُودَهُ لِيَكْلَمَ الرَّجَالَ عَنْهُمْ ، وَيُعَيِّنُونَ بِهَا نَهْيَهُمْ لَمَّا وَثِقُوا فِي ذَلِكَ الزَّوْجِ ، وَقَدْ عَطَفَهُ عَلَيْهِ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ بِأَوْ ، ( وَ ) الْأَصْحَاحُ ( أَنَّهُ يَلْزَمُهَا أَمْرَهُ الْمَحْرَمِ إِذَا لَمْ يَخْرُجْ إِلَّا بِهَا ) لِأَنَّهُ مِنْ أَمْرِهِ سَفَرُهَا فَهِيَ خَدِيدُ الشَّيْخَانِ : ( لَا تُسَافِرُ امْرَأَةٌ إِلَّا بِعَمَلِ مَحْرَمٍ ) ، فَيُشْتَرَطُ فِي وُجُوبِ الْحَجِّ عَلَيْهَا قُدْرَتُهَا عَلَى أَمْرِهِ وَالثَّانِي يَقُولُ : مِنْ حَقِّهِ الْمَحْرَمُ مَعَهَا فَإِنَّمَا لَمْ يَخْرُجْ إِلَّا بِأَخْرَجَهُ ، لَا يَجُزُّ الْحَجَّ عَلَيْهَا وَالْمَسْأَلَةُ مَبْنِيَّةٌ عَلَى أَمْرِهِ الْبِدْرَةَ وَأَوَّلَى بِالزَّوْجِ وَيُظْهَرُ أَنَّ أَمْرَهُ الزَّوْجِ كَأَمْرِهِ الْمَحْرَمِ

(Dan) disyaratkan (pada perempuan) untuk wajib haji atasnya (disertai suami atau mahram) dengan nasab atau lainnya (atau perempuan-perempuan yang terpercaya.) Agar dirinya menjadi aman. (Menurut Ashah tidak disyaratkan adanya mahram untuk salah satu perempuan-perempuan itu.) Karena keinginan-keinginan akan hilang dengan berkumpulnya mereka. Menurut wajah ke dua disyaratkan ada mahram agar dia menjadi juru bicara mereka kepada para laki-laki. Dan dia dapat menolong mereka apabila mereka ditimpa sesuatu. Sama dengan mahram dalam hal itu suami. Imam Nawawi mengatakannya (suami) kepada mahram dalam Syarah Muhazzab dengan "atau". (Dan) menurut Ashah (dia wajib menyediakan upah untuk mahram apabila mahram tidak mau berangkat melainkan dengan upah.) Karena mahram termasuk perlengkapan perjalanannya. Terdapat dalam hadits Syaikhani, *Perempuan tidak musafir melainkan bersama mahram.* Maka disyaratkan pada kewajiban haji atasnya kemampuannya menyediakan upah untuk mahram. Menurut wajah ke dua di antara kewajiban mahram adalah keluar bersamanya. Maka apabila dia tidak mau pergi kecuali dengan upah maka tidak wajib haji atas perempuan itu. Masalah ini didasarkan atas biaya pengawalan, dan lebih wajib lagi. Yang jelas ongkos untuk suami sama dengan ongkos untuk mahram.

قال في شرح المنهذب : لفتى المشكك بشرط في حقه من الصغيم ما بشرط في المرأة ، فإن كان معه نسوة من تحريم كإخوانه ، وعشقه خاز وإن من أخوات فلا لأنه يحرم عليه الخلوة بين ذكره صاحت النيران وغيره اه وقال ثلث هذا يحرر المشهور خواز خلوة رجل بسوة لا تحرم له جوار ، معوضا به قول الإمام وغيره بخبره ذلك فاستغني بهذا الإعتراض عن بطله في الفتى الملتحي بالرجل احتياطاً .

Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, khuntsa musykil disyaratkan mahram pada pribadinya seperti yang disyaratkan pada perempuan. Jika dia bersama perempuan-perempuan mahram seperti saudara-saudara perempuannya dan bibi-bibinya maka boleh. Jika mereka bukan mahram maka tidak boleh. Karena haram dia sendirian dengan mereka. Demikian disebutkan oleh pengarang al-Bayan dan lainnya. Sekian. Dan beliau berkata sedikit sebelum ini, pendapat masyhur boleh seorang laki-laki sendirian dengan beberapa orang perempuan yang dia bukan mahram mereka. Dengan perkataan itu beliau memprotes pendapat Imam Harmain dan lainnya yaitu demikian itu haram. Cukup dengan protes ini untuk kasus yang serupa pada khuntsa yang digolongkan laki-laki karena berhati-hati.

(الرائع) من الشُرُوط ( أن يثبت على الزَّاجِلَةِ بلا مُشَقَّةٍ شديدة ) في حُجَلٍ فَمَنْ لَمْ يَثْبُتْ عَلَيْهَا أَصْلًا أَوْ ثَبِتَ عَلَيْهَا فِي حَجَلٍ بِمَشَقَّةٍ شديدةٍ لِمَرْضَى أَوْ عَرَّةٍ ، لَا يَجِبُ عَلَيْهِ الْحُجُّ بِنَفْسِهِ بِخِلَافِ مَنْ انْتَفَشَ عَنْهُ الْمَشَقَّةُ فِي الْمَجْمَلِ فَيَجِبُ عَلَيْهِ الْحُجُّ كَمَا تَقَدَّمَ ، ( وَعَلَى الْأَعْمَى الْحُجُّ إِنْ وَجَدَ نَائِلًا ) نَعَى الشُّرُوطِ الْمَذْكُورَةَ بِقُوَّةٍ وَيَهْدِيهِ عِنْدَ التَّرْوِيلِ وَيُرَكِّبُهُ وَيُنْزِلُهُ ( وَهُوَ ) فِي حَقِّهِ ( كَالْمَحْرَمِ فِي حَقِّ الْمَرْأَةِ ) قَالَ فِي شَرْحِ الْمُنَهَذِبِ : فَيَكُونُ فِي وَجُوبِ اسْتِخْلَافِهِ وَخِفَانِ : أَصْحَابُنَا الْأَوْجُوبِ .

(Yang keempat) dari syarat-syarat (dia bisa mendiami kendaraan tanpa susah payah) dalam tandu. Maka orang yang tidak dapat mendiaminya sama sekali atau dia dapat mendiaminya dalam tandu dengan susah payah karena sakit atau lainnya maka dia tidak wajib mengerjakan haji sendiri. Berbeda orang yang tidak ada kesulitan dalam tandu. Maka dia wajib haji sebagaimana yang lalu. (Orang buta wajib haji jika ada penuntun) di samping syarat-syarat yang sudah

disebutkan, yang akan menuntunnya dan membimbingnya ketika turun, menaikannya dan menurunkannya. (Penuntun) pada haknya (sama dengan mahram pada hak perempuan.) Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, maka dalam hal wajib mengupahnya terdapat dua wajah. Yang Ashah wajib.

(وَالْمَخْرُوعُ عَلَيْهِ لِسْفِهِ كَثْرَهُ) فِي وُجُوبِ الْحَجِّ عَلَيْهِ ، ( لَكِنَّ لَا يَدْفَعُ الْمَالَ إِلَيْهِ ) لِتَدْبِيرِهِ ( نَالٌ يَخْرُجُ مَعَهُ قَوْلُهُ أَوْ يَنْصَحُ شَخْصًا لَهُ ) يَتَّبِعُ عَلَيْهِ فِي الطَّرِيقِ بِالْمَعْرُوفِ . وَيُظْهَرُ أَنَّ أُخْرَتَهُ كَأَخْرَةِ الْمُحْرِمِ

(Orang yang disita karena tidak pandai mengatur harta sama dengan lainnya) pada kewajiban haji. (Namun harta tidak diberikan kepadanya.) Karena dia akan memboroskannya (Tetapi wali berangkat bersamanya atau wali mengangkat seseorang untuknya) yang akan membelanjainya di jalan dengan baik. Yang jelas upahnya sama dengan upah mahram.

تَسْبِيَةٌ : يَدْخُلُ فِي شَرْطِ أَمْنِ الطَّرِيقِ كَمَا قَالَ الرَّافِعِيُّ مَا ذَكَرَ السُّعُوبِيَّ وَغَيْرَهُ أَنَّهُ يُشْتَرَطُ أَنْ يَجِدَ رُلْمَةً يَخْرُجُ مَعَهُمْ عَلَى الْعَادَةِ قَالَ الْمُتَوَالِي : فَإِنَّ كَانَتِ الطَّرِيقُ عَيْثُ لَا يَنفَاقُ الْوَالِدُ فِيهَا فَلَا حَاجَةَ إِلَى الرُّلْمَةِ ،

(PERINGATAN) Masuk dalam syarat keamanan jalan sebagaimana kata Rafi'i, apa ayang disebutkan oleh al-Baghawi dan lainnya yaitu disyaratkan ada teman-teman yang biasanya dia berangkat bersama mereka. Al-Mutawalli berkata, jika satu orang tidak khawatir melalui jalan itu maka tidak perlu teman-teman

أَنَا إِن كَانَ الشَّيْرُ وَهُوَ أَنْ يَتَّقَى زَمَنَ يَكُونُ الشَّيْرُ فِيهِ إِلَى الْحَجِّ الشَّيْرُ أَلْتَمَعُهُودُ ، فَسَأَلَ الرَّافِعِيُّ عَنِ الْأَيْمَةِ أَنَّهُ شَرْطٌ فِي وُجُوبِ الْحَجِّ ، وَقَالَ ابْنُ الصَّلَاحِ : إِنَّمَا هُوَ شَرْطٌ لِاسْتِقْرَارِهِ فِي دِمَّتِهِ لِيَجِبَ قَضَاؤُهُ مِنْ تَرْكِهِ لَوْ مَاتَ قَبْلَ الْحَجِّ ، وَلَيْسَ شَرْطًا لِأَصْلِ الْوُجُوبِ ، فَيَجِبُ عَلَى الْمُسْتَطْبِعِ فِي الْحَالِ كَالصَّلَاةِ نَحْبُ بِالْوَلِّ الْوَقْفَ قَبْلَ مُضِيِّ زَمَنِ يَسْتَعْمَلُ وَنَسْتَقِيرُ

في الدَّيْمَةِ بِمَضَى زَمَنِ التَّمَكُّنِ مِنْ بَعْضِهَا ، وَصَوَّبَ فِي الرُّؤْيَاةِ الْأَوَّلِ وَأَجَابَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ بِأَنَّهَا إِنَّمَا تُجِبُ فِي أَوَّلِ الْوَقْتِ لِإِتِّكَانِ تَحْيِيسِهَا .

Adapun memungkinkan berangkat, artinya masih ada waktu yang memungkinkan berangkat haji dalam waktu itu dengan perjalanan kebiasaan, maka Rafi'i mengutip dari para Imam bahwa memungkinkan berangkat adalah syarat pada wajib haji. Ibnu Shalah berpendapat, memungkinkan berangkat hanyalah syarat untuk tetap kewajiban haji dalam tanggungannya supaya wajib mengqadhanya dari harta peninggalannya seandainya dia meninggal sebelum haji. Bukan syarat untuk dasar wajib. Maka haji wajib atas yang mampu saat itu juga sama dengan shalat. Shalat wajib pada awal waktu sebelum lewat masa yang lapang untuk shalat. Dan shalat tetap dalam tanggungan dengan lewatnya masa yang memungkinkan mengerjakannya. Imam Nawawi dalam Raudhah membenarkan pendapat pertama. Dan mengenai shalat beliau menjawab, hanya sanya shalat wajib di awal waktu karena memungkinkan menyelesaikannya.

( النُّوعُ الثَّانِي اسْتِطَاعَةُ تَحْيِيسِهِ بِغَيْرِهِ فَمَنْ مَاتَ فِي دَيْرِهِ حَجَّ وَحَبَّ الْإِحْتِاجَ عَنْهُ مِنْ تَرْكِهِ ) كَمَا نَقَضَى بِسَهْلِ دُرَيْوَيْهِ ، فَلَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُ تَرَكَةٌ أَسْتَحِبَّ لِوَارِيثِهِ أَنْ يَحْجَّ عَنْهُ ، فَإِنْ حَجَّ عَنْ نَفْسِهِ أَوْ بِاسْتِخَارَةِ سَمَطِ الْحَجَّاجِ عَنِ النَّبِيِّ ، وَلَوْ حَجَّ عَنْهُ أَحَدٌ جَاءَ وَإِنْ لَمْ يَأْذُنْ لَهُ الْوَارِثُ كَمَا يَنْقَضِي فَيَنْتَهِي بِغَيْرِ إِذْنِ الْوَارِثِ وَيَنْتَهِي عَنِ النَّبِيِّ بِهِ ذَكَرَ ذَلِكَ كَلْفُهُ فِي شَرْحِ الشُّهَدَاءِ .

**(Kategori kedua mampu menghasilkan haji dengan orang lain. Maka siapa meninggal dan ada tanggungan haji maka wajib menghajikannya dari harta peninggalannya.)** Sebagaimana dilunasi hutang-hutangnya dari harta peninggalannya. Jika dia tidak punya harta peninggalan maka disunahkan bagi ahli waris menghajikannya. Jika ahli waris sendiri yang menghajikannya atau dengan mengupah maka gugur haji dari si orang yang meninggal. Boleh orang asing menghajikannya meskipun tiada izin dari ahli waris. Dan dengannya bebas orang yang meninggal itu. Demikian disebutkan oleh Imam Nawawi semuanya dalam Syarah Muhazzab.

روى مسلم عن بريدة : { أن امرأة قالت : يا رسول الله إن أمتي ماتت ولم تحج قط فأحج عنها ؟ قال : حج عنها } وروى النسائي وغيره بإسناد صحيح { أن رجلاً سأل النبي صلى الله عليه وسلم عن الحج عن أبيه فقال : أرأيت لو كان على أبيك دين ففوضته عنه ، أكان ذلك بحري عنه قال : نعم قال : فأحجج عنه }

Muslim meriwayatkan dari Buraidah bahwa seorang perempuan berkata, *Wahai Rasulullah! Ibuku telah meninggal dan belum haji sama sekali. Bolehkah aku haji untuknya? Beliau bersabda, hajilah untuknya.* Annasa-i dan lainnya meriwayatkan dengan isnad shahih sesungguhnya seorang pria bertanya kepada Nabi SAW. mengenai haji untuk bapaknya. Maka beliau berkata, *Apa pandangan anda seandainya bapak anda punya hutang lalu anda melunasi hutangnya untuknya. Cukupkah itu untuknya? Pria itu menjawab iya. Beliau bersabda, maka pergilah haji untuknya.*

(والمعتصوب العاجز عن الحج بنفسه) لِكِبَرٍ أَوْ غَيْرِهِ (إِنْ وَجَدَ أُخْرَةً مِنْ يَحْتَجُّ عَنْهُ بِأُخْرَةِ الْمِثَالِ لِيَوْمِهِ) الْحَجُّ بِمَا وَبَشَّرَتْهَا كَمَا كُنْتُهَا فَاحْتَجَّتْ عَنْ الْحَاجِّاتِ الْمَذْكُورَةِ فَمَنْ حَجَّ بِسَمِيهِ ، لَكِنْ لَا يُشْتَرَطُ تَفَقُّهُ الْعِيَالِ دَعَاً وَإِنَّمَا ، فَإِنَّهُ إِذَا لَمْ يُتَدَرِّقْ أَهْلَهُ بِمَكْتَبِهِ تَحْمِيلِ نَفْسِهِمْ ، وَتَوَلَّى لَمْ يَجِدْ إِلَّا أُخْرَةً مَاتِي وَحَسْبُ اسْتِخْرَاجُهُ فِي الْأَصْحَحِ إِذْ لَا مَشَقَّةَ عَلَيْهِ فِي مَشِي الْأَجْرِ ، عِلَاقٍ مَا إِذَا حَجَّ بِنَفْسِهِ تَشَقُّقٌ عَلَيْهِ الْعَشِيِّ ، وَقَوْلُهُ الْعَاجِزُ رَجُلٌ صِفَةٌ كَمَا بَيَّنَّاهُ فِي مَعْنَى التَّفْسِيرِ بِالْمَعْتَصُوبِ ،

(Orang lemah yang tidak mampu haji sendiri) karena tua atau lainnya (jika dia ada upah untuk orang yang akan menghajikannya dengan upah yang sepadan maka dia wajib) haji dengan upah itu. (Dan disyaratkan keberadaan upah itu lebih dari keperluan-keperluan yang disebutkan pada orang yang pergi haji sendiri. Tetapi tidak disyaratkan nafkah keluarga pergi pulang.) Karena apabila dia tidak berpisah dengan keluarganya maka dia memungkinkan menghasilkan nafkah mereka. Jika tidak ada melainkan upah untuk orang yang jalan kaki maka wajib mengupahnya menurut Ashah. Karena tiada kesulitan atasnya pada jalan kaki orang yang diupah. Berbeda apabila dia pergi haji sendiri. Sulit baginya berjalan kaki. Perkataan beliau, *yang tidak mampu*, dst adalah sifat yang menjelaskan sebagai keterangan untuk orang yang lemah.

( وَلَوْ بَدَّلَ ) بِالْمَعْنَةِ أَيْ أَعْطَى ( وَوَلَدُهُ أَوْ أُخْتُهُ ) تَمَالَا لِأَخْتَرَةٍ لَمْ يَجِبْ قَبُولُهُ فِي الْأَصَحِّ لِمَا ( فِيهِ مِنَ الْبَيْتِ ) التَّيْبِيلِ ، وَتَمَالِي يَجِبُ لِحُصُولِ الْإِسْتِصَاعَةِ بِهِ ، وَالْوَجُوبُ فِي الْوَلَدِ أَوْلَى مِنْهُ فِي الْأُخْتِ وَبَدَّلَ الْأَبَ أَمَّا كَبَدَّلَ الْإِمْنَ أَوْ كَبَدَّلَ الْأُخْتِ فِيهِ اخْتِصَالٌ : ذِكْرُهُمَا الْإِنْسَانُ أَسْخُفُهُمَا الْأَوَّلُ ( وَلَوْ بَدَّلَ الْوَلَدَ الطَّاعَةَ ) فِي الْحَقِّ ( وَجِبَ قَبُولُهُ ) بِالْإِدْبَارِ لَهُ فِيهِ ، ( وَوَلَدًا الْأُخْتِ فِي الْأَصَحِّ ) وَالْمَيْئَةُ فِي ذَلِكَ لَيْسَتْ كَأَلْيَتِهِ فِي الْمَالِ ، أَلَا تَرَى أَنَّ الْإِنْسَانَ يَسْتَنْكِفُ عَنِ الْإِسْتِيعَانَةِ بِمَالِ الْغَنِيِّ ، وَلَا يَسْتَنْكِفُ عَنِ الْإِسْتِيعَانَةِ بِبَدِيهِ فِي الْأَشْغَالِ ، وَمُنَابِلِ الْأَصْحَ يُغْرِقُ بِأَنَّ الْوَلَدَ بِصِنْفَةٍ مِنْهُ فَتَمَسَّهُ كَقَلْبِهِ ، بِخِلَافِ غَيْرِهِ وَالْأَخَ وَالْأُمَّ كَأُخْتِهِ ، لِأَنَّ اسْتِيعَانَهَا يَنْقُضُ

(Jika anaknya atau orang asing mendermakan) Artinya memberikan (harta untuk upah maka tidak wajib menerimanya menurut Ashah.) Karena mengandung budi yang menyusahkan. Menurut wajah ke dua wajib. Karena tercapai kemampuan dengannya. Kewajiban pada anak melebihi kewajiban pada orang asing. Bapak memberikan harta sama dengan anak memberikan harta atau sama dengan orang asing memberikkan harta? Mengenai ini terdapat dua kebimbangan disebutkan oleh Imam Harmain. Yang Ashah adalah yang pertama. (Jika anak menawarkan kepatuhan) mengerjakan haji (maka wajib menerimanya) dengan mengizinkannya. (Begitu juga orang asing menurut Ashah.) Budi padanya tidak sama dengan budi pada harta. Tidak lihatkah anda bahwa orang enggan minta tolong dengan harta orang lain tapi tidak keberatan minta tolong dengan tenaganya dalam berbagai urusan. Lawan Ashah membedakan bahwa anak adalah darah dagingnya. Maka diri anak sama dengan dirinya. Berbeda dengan selain anak. Saudara dan bapak sama dengan orang asing. Karena berat menugaskan keduanya.

وَلَوْ بَدَّلَ الْوَلَدَ أَوْ الْوَالِدَ الطَّاعَةَ لِيَخُجَّ نَاسِيًا ، فَصِي وَجُوبَ قَبُولِهِ وَخَفَانِ : أَسْخُفُهُمَا فِي الرُّضْوَةِ لَا يَجِبُ ، لِأَنَّهُ يَسْتَلُّ عَلَيْهِ مَشَبَهُمَا بِخِلَافِ مَشَبِ الْأُخْتِ ،

Seandainya anak atau orang tua menawarkan kepatuhan untuk berangkat haji jalan kaki maka mengenai wajib menerimanya terdapat dua wajah. Yang Ashah dalam Raudhah tidak wajib. Karena menjadi

beban baginya mereka berdua jalan kaki. Berbeda dengan orang asing jalan kaki.

وَلَوْ طَلَبَ الْوَالِدُ مِنَ الْوَالِدِ أَنْ يَخْرُجَ عَنْهُ أَسْتَجِبَ لَهُ بِحَابِئِهِ كَمَا ذَكَرَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ وَلَوْ نَدَى الْوَالِدُ الطَّاعَةَ ثُمَّ  
أَرَادَ الرَّجُوعَ ، فَإِنْ كَانَتْ بَعْدَ إِخْرَاجِهِ لَمْ يَخْرُجْ أَوْ قَبْلَهُ حَتَّى يَكُونَ فِي الْأَصْحِ إِذَا كَانَ مَجْمُوعَهُ الْجَائِزَ ، فَمَنْ أَنْ يَخْرُجَ أَهْلُ بَلَدِهِ تَبَيُّنًا أَنَّهُ لَمْ  
يَجِبْ عَلَى الْآبِ .

Seandainya orang tua meminta anak berangkat haji untuknya maka disunahkan memperkenankannya sebagaimana yang disebutkan dalam Syarah Muhazzab. Seandainya anak menawarkan kepatuhan kemudian ingin membatalkan maka jika itu setelah dia ihram maka tidak boleh. Atau sebelumnya maka boleh menurut Ashah apabila pembatalannya yang dibolehkan itu terjadi sebelum penduduk kota berangkat. Karena jelas bahwa haji belum wajib atas bapak.

وَرَوَى الشَّيْخَانِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ : { أَلَمْ أَرَأَيْتَ مِنْ خَلْقِهِمْ قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ  
أَذْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَنْتَشِيطَ عَلَى الرَّجُلَةِ ، أَنَاخُجُّ عَنْهُ ؟ قَالَ : نَعَمْ } وَذَلِكَ فِي خَطْبَةِ الْوَدَاعِ .

Syaikhani meriwayatkan dari Ibni 'Abbas bahwa seorang perempuan dari suku Khats'am berkata, *wahai Rasulallah! Sesungguhnya Allah mewajibkan haji atas hamba-hambaNya. Saya lihat bapakku sudah tua renta, tidak mampu tetap di atas kendaraan. Bolehkan aku haji untuknya? Beliau berkata, iya. Peristiwa itu terjadi di haji Wada'.*

## بَابُ الْمَوَاقِيَتِ

لِلْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ زَمَانًا وَمَكَانًا ( وَفَتْ إِحْرَامَ الْحَجِّ سُؤَالَ وَدُو أُفْعَدَةَ وَعَشْرًا لَيْلًا ) بِالْأَثَامِ بِنِسْبِهَا ( مِنْ دِي الْحَجِّهِ وَفِي لَيْلَةِ النَّخْرِ ) ، وَهِيَ الْعَاشِرَةُ ( وَحَدٌّ ) أَنَّهَا لَيْسَتْ مِنْ وَقْتِهِ ( فَلَوْ أُحْرِمَ بِهِ فِي عَيْرٍ وَقْتِهِ أُنْعِدَ عُمْرَةً عَلَى الصَّحِيحِ ) لِأَنَّ إِحْرَامَ شَدِيدِ التَّغْلُقِ وَاللُّرُومِ ، فَإِنَّا لَمْ يُحْمَلِ الْوَقْتُ مَا أُحْرِمَ بِهِ أَنْصَرَفَ إِلَى مَا يُقْبَلُهُ ، وَهُوَ الْعُمْرَةُ وَالثَّانِي لَا يُنْعَدُ عُمْرَةً كَمَا لَا يُنْعَدُ حَجًّا وَلَكِنْ يَتَحَلَّلُ بِعَمَلِ عُمْرَةٍ كَمَنْ فَاتَ حَجَّةً ، فَعَمِلَ الْأَوَّلَى إِذَا أُنِيَ بِعَمَلِ الْعُمْرَةِ سَقَطَتْ عَنْهُ عُمْرَةُ الْإِسْلَامِ بِخِلَافِ الثَّانِي وَسَوَاءٌ فِي الْإِنْعَادِ الْحَاهِلُ بِالْحَالِ وَالْعَايِ بِهِ ، وَالْأَوَّلُ هُوَ الرَّاجِعُ مِنْ أَسْبَغِ الطَّرِيقِ الْحَاكِيَةَ لِقَوْلَيْهِ بِمَا تَقَدَّمَ ، وَالثَّانِيَةُ فَاطِلَعَةٌ بِالثَّانِي ، وَالثَّالِثَةُ قَوْلُ يَنْعَدُ إِحْرَامَهُ مِثْلَهُمَا ، فَإِنَّ صُرُوفَهُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَانَ عُمْرَةً صَحِيحَةً . وَإِلَّا تَحَلَّلَ بِعَمَلِ عُمْرَةٍ مَعْدُومٍ مِنْ مَثَابِلِ الصَّحِيحِ أَيْضًا ، وَعَثَرَ بِهِ دُونَ الْمَذْهَبِ بِإِشَارَةِ إِلَى ضَعْفِ الْحَالَفِ

## BAB MIQAT-MIQAT

Artinya waktu dan tempat yang ditentukkan untuk haji dan 'umrah.

(Waktu ihram haji adalah Syawal, Zul Qaidah dan sepuluh malam) beserta hari-hari di antaranya (dari Zil Hijjah. Mengenani malam Naha) yaitu malam kesepuluh (terdapat satu wajah) bahwa tidak termasuk waktunya. (Maka seandainya dia ihram haji pada selain waktunya maka ihram itu terjalin untuk umrah menurut Shahih.) Karena ihram sangat berhubungan dan berkaitan erat. Maka apabila waktu tidak dapat menerima apa yang dia ihramkan maka apa yang dia ihramkan itu beralih kepada apa yang dapat diterima oleh waktu yaitu umrah. Menurut wajah ke dua tidak terjalin untuk umrah sebagaimana tidak terjalin untuk haji. Tetapi dia tahallul dengan amalan umrah sama dengan orang yang terlewatkan hajinya. Berdasarkan wajah pertama apabila dia kerjakan amalan umrah maka gugur darinya umrah (sebagai rukun) Islam. Berbeda menurut wajah ke dua. Sama saja dalam hal terjalin tersebut orang yang tidak mengetahui situasi dan orang yang tahu. Wajah pertama adalah wajah yang kuat dari thariq yang Ashah dari thariq-thariq yang menceritakan dua pendapat yang telah disebutkan. Thariq kedua memutuskan pendapat kedua. Thariq ketiga berpendapat ihramnya terjalin dengan tidak jelas. Maka jika dia alihkan kepada umrah maka ihram itu menjadi umrah yang sah. Jika tidak maka dia tahallul dengan amalan



umrah. Thariq ketiga ini termasuk lawan shahih juga. Beliau mengungkapkan dengan shahih bukan mazhab sebagai isyarat kepada lemahnya perselisihan.

( وَجَمِيعُ الشَّيْءِ وَقْتُ إِحْرَامِ الْعُمْرَةِ ) وَقَدْ يَمْتَسِحُ الْإِحْرَامُ بِمَا يُعَارِضُ كَالْعَاكِبِ بِرَأْسِي ، لِلْمَيْبِيتِ وَالرَّمْيِ لَا يَنْتَعِدُ إِحْرَامُهُ بِمَا ، لِيُخْرِجَهُ عَنِ التَّشَاغُلِ بِعَمَلِهَا .

(Sepanjang tahun adalah waktu untuk ihram umrah.) Tapi terkadang terhalang ihram umrah karena satu hal. Misalnya orang yang berdiam di Mina untuk bermalam dan melempar. Ihram umrahnya tidak terjalin karena dia tidak mampu menyibukkan diri dengan amalan umrah.

( وَالْمَيْبِيتَاتُ الْمَكَانُ لِلْمَخِجِ فِي حَقِّ مَنْ يَمُكَّةَ ) مِنْ أَهْلِهَا وَغَيْرِهِمْ ، ( نَفْسُ مَكَّةَ ) لِلْمَخْدُوبِ الْأَبِيِّ ( وَقِيلَ كُلُّ الْحَرَمِ ) لِإِسْتِوَاءِ مَكَّةَ وَمَا وَرَاقَهَا مِنَ الْحَرَمِ فِي الْمُؤَمَّةِ ، وَقَوْلُهُ لِلْمَخِجِ يَشْمَلُ الْمُفْرِدَ وَالْقَارِنَ وَقِيلَ : يَجِبُ أَنْ يَخْرُجَ الْقَارِنُ إِلَى أَذَى الْحَلِّ ، كَمَا لَوْ أَقْرَبَ الْعُمْرَةَ

(Miqat makani untuk haji pada pribadi orang di Makkah) baik penduduknya maupun selainnya (adalah Makkah itu sendiri.) Karena Hadits yang akan datang. (Menurut sementara ulama seluruh tanah haram.) Karena Makkah dan tanah haram (suci) lainnya sama dalam kesucian. Perkataan beliau, *untuk haji*, mencakup pelaku haji ifrad dan qiran. Menurut sementara ulama pelaku haji qiran wajib keluar ke tanah halal terdekat sebagaimana seandainya dia menyendirikan 'umrah.

( وَأَمَّا غَيْرُهُ فَمَيْبِيتَاتُ الْمَشْرِجِ مِنَ الْمَدِينَةِ دُوَ الْحَائِقَةِ وَمِنْ الشَّامِ وَمِصْرَ وَالْمَغْرِبِ الْجُحْفَةَ ، وَمِنْ يَمَانَةَ الْبَيْتِ نَبَلْعَلَمُ ، وَمِنْ بَيْتِ الْبَيْتِ وَيُغَدُّ الْحِجَارِ قَرْنٌ وَمِنْ الْمَشْرِقِ نَابُ عِزِّي ، وَالْأَفْضَلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ أَوَّلِ الْمَيْبِيتَاتِ تَمَامَةَ الْبَيْتِ نَبَلْعَلَمُ وَمِنْ بَيْتِ الْبَيْتِ وَيُغَدُّ الْحِجَارِ قَرْنٌ وَمِنْ الْمَشْرِقِ ) الْعِزَّاقِي وَغَيْرِهِ ( نَابُ عِزِّي ) زَوْي الشَّيْخَانِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : ( وَقْتُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَالْحَنَفَةَ ، وَأَهْلِ الشَّامِ الْحَنَفَةَ ، وَأَهْلِ بَغْدِ قَرْنَا ، وَأَهْلِ الْيَمَنِ يَنْتَلِمُ  
 وَقَالَ : هُنَّ حُنٌّ وَلَيْسَ أُنَى عَلَيْهِمْ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهِمْ بَعْدَ أَرْبَاعِ الْمَيْحِ وَالْعُمَرَاءُ فَمَنْ كَانَ مِنْ ذَلِكَ فَمَنْ حَيْثُ أَتَى حَتَّى أَهْلِي نَكَّةَ  
 مِنْ نَكَّةَ { وَرَوَى الشَّافِعِيُّ فِي الْأُكُوفِ عَنْ عَائِشَةَ : { أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَّتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَالْحَنَفَةَ ،  
 وَأَهْلِ الشَّامِ وَمِصْرَ وَالْمَغْرِبِ الْحَنَفَةَ { وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَدْ رَوَاهُ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ كَمَا قَالَهُ فِي تَرْجِمَةِ الْمُتَهَذِّبِ  
 عَنْ عَائِشَةَ { أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَّتْ لِأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عَرَفَةَ {

(Sedangkan selainnya maka miqat orang yang berangkat dari Madinah adalah Zul Hulaifah, dari Syam, Mesir, dan negara-negara sebelah barat adalah Juhfah. Dari Tihamah Yaman adalah Yalamlam. Dari Najdil Yaman dan Hijaz adalah Qarn. Dan dari nergara timur) Yaitu Iraq dan lainnya. (adalah Dzatu Irqin.) Syaikhani meriwayatkan dari Ibni 'Abbas beliau berkata, Rasulullah SAW telah menentukan Zul Hulaifah untuk penduduk Madinah. Juhfah untuk penduduk Syam. Qarn untuk pendudk Najd. Yalamlam untuk penduduk Yaman. Dan beliau bersabda, semuanya itu (miqat-miqat) untuk penduduknya dan pengunjung yang bukan penduduknya, yang ingin haji dan 'umrah. Siapa yang bukan demikian maka dari mana dia mulai. Bahkan penduduk Makkah, mulai dari Makkah. Syafi'i meriwayatkan dalam al-Um dari 'Aisyah, Sesungguhnya Rasulullah SAW. menentukan Zul Hulaifah untuk penduduk Madinah. Juhfah untuk penduduk Syam. Mesir dan Maghrib. Abu Daud, Nasa-i begitu juga Daruquthni meriwayatkan dengan isnad yang shahih sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab dari 'Aisyah, Sesungguhnya Nabi SAW menentukan Dzatu 'Irqin untuk penduduk 'Iraq.

(وَالْأَفْضَلُ أَنْ يُحْرَمَ مِنْ أَوَّلِ الْيَمَامَاتِ ) وَهُوَ الطَّرْفُ الْأَيْدُ مِنْ نَكَّةَ لِيَقْطَعَ النَّبِيَّ نَحْرَنَا ( وَيَحْرَمُ مِنْ آخِرِهِ )

لِيُقَرَّعَ الْإِسْمَ عَلَيْهِ

(Yang lebih utama dia ihram dari permulaan miqat.) Yaitu ujing terjauh dari Makkah. Agar dia menempuh jarak sisa dalam keadaan ihram. (Boleh ihram dari akhir Miqat.) Karena nama miqat benar untuknya.

( وَفِي سَبِيلِكَ طَرِيقًا لَا يَتَّسِقُ إِلَى مِيْقَاتٍ ) بِمَا ذُكِرَ ( فَإِنَّ خَالِدِي ) بِإِعْتِمَادِ الذَّالِ ( مِيْقَاتًا ) مِنْهَا أَيَّ سَبْعَتَهُ تَمَّةٌ أَوْ بَشْرَةٌ ، ( أَخْرَجَ مِنْ مُحَادَاتِهِ ) سِوَاةَ كَانَ فِي الْبَرِّ أَمْ فِي النَّخْرِ ( أَوْ ) خَالِدِي ( مِيْقَاتَيْنِ ) مِنْهَا بِأَنَّ كَانَ طَرِيقُهُ بَيْنَهُمَا ، ( ) فَالْأَصْحَحُ أَنَّهُ يُجْرَمُ مِنْ مُحَادَاتِهِ أَبَعْدِيهَا ) مِنْ مَنَكَّةَ وَالثَّانِي بِتَخْيِيرِ بَيْنَهُمَا فَإِنَّ تَسَاوَى فِي الْمَسَافَةِ إِلَى مَنَكَّةَ أَخْرَجَ مِنْ مُحَادَاتِيهَا سِوَاةَ تَسَاوَى فِي الْمَسَافَةِ إِلَى طَرِيقِهِ أَمْ تَفَاوَتْ ، وَتَسَاوَى الْخِلَافَ مَقْرُوضَةٌ فِي الرُّوْحَةِ كَأَسْهَلِهَا ، وَمِنَا إِذَا تَسَاوَى فِي الْمَسَافَةِ إِلَى طَرِيقِهِ ، وَفِيهِمَا أَوْ تَفَاوَتْ أَلْبَيْتَانِ فِي الْمَسَافَةِ إِلَى مَنَكَّةَ ، وَإِلَى طَرِيقِهِ فَهَلِ الْإِعْتِبَارُ بِالْقُرْبِ إِلَيْهِ أَوْ إِلَى مَنَكَّةَ بَيْنَهُمَا أَمْ أَحَدُهُمَا الْأَوَّلُ ( وَإِنَّ لَمْ يُجَادِ ) مِيْقَاتًا ( أَخْرَجَ عَلَى مَرَحَلَتَيْنِ مِنْ مَنَكَّةَ ) بِذَلِكَ شَيْءٌ مِنَ الْعَوَاقِبِ أَهْلًا مَسَافَةً مِنْ هَذَا الْقَدْرِ ،

**(Siapa yang melalui jalan yang tidak berakhir kepada miqat) yang sudah disebutkan (maka jika jalan itu bersebelahan dengan salah satu miqat) darinya, artinya dia bersebelahan dengan kanan atau kiri miqat (maka dia ihram dari tempat yang bersebelahan dengannya.) Sama saja di laut dan di darat. (Atau) jalan itu bersebelahan (dengan dua miqat) dari miqat-miqat tersebut. Dengan pengertian jalannya di antara dua miqat. (maka menurut Ashah dia ihram dari tempat yang bersebelahan yang terjauh) dari Makkah. Menurut wajah ke dua dia pilih. Jika jarak dua miqat itu ke Makkah sama maka dia ihram dari tempat yang bersebelahan dengan keduanya. Sama saja jarak keduanya ke jalannya sama atau tidak sama. Masalah perselisihan tersebut diasumsikan dalam Raudhah seperti asalnya pada apabila jarak keduanya ke jalannya sama. Dan terdapat dalam Raudhah seperti asalnya jika jarak dua miqat ke Makkah dan ke jalannya tidak sama maka apakah yang dipertimbangkan dekat ke jalannya atau ke Makkah. Mengenainya terdapat dua wajah. Yang Ashah adalah yang pertama. (jika tidak bersebelahan) dengan satu miqatpun (maka dia ihram pada jarak dua marhalah dari Makkah) Karena tidak satupun miqat yang jaraknya kurang dari ukuran ini.**

( وَفِي سَبِيلِكَ بَيْنَ مَنَكَّةَ وَالْمِيْقَاتِ مَبْعُوثَةٌ مَسَكَةٌ ) مِنْ قَوِيَّةٍ أَوْ جَلَّةٍ لِمَا فِي الْمُجَدَّبِ السَّابِقِ بَعْدَ دَجْرِ الْعَوَاقِبِ ، فَعَنْ كَانَ دُونَ ذَلِكَ فَمِنْ حَيْثُ أَنْفَأَ

(Siapa yang tempat tinggalnya di antara Mekkah dan miqat maka miqatnya adalah kediamannya.) Desa atau perkemahan. Karena keterangan pada Hadits yang lalu setelah penyebutan miqat-miqat yaitu *Siapa yang bukan demikian maka dari mana dia mulai*.

( وَمَنْ بَلَغَ مِيقَاتَهُ غَيْرَ مُرِيدٍ مُسْتَحْتَبًا ثُمَّ أَرَادَهُ فَمِيقَاتُهُ مُؤَبَّصَةٌ ) لِمَا ذَكَرَ فِي التَّحْتِيبِ أَيْضًا ( وَإِنْ بَلَغَهُ مُرِيدًا ) مُسْتَحْتَبًا ( لَمْ يَحْزَ بِمُجَاوِزَتِهِ بِغَيْرِ إِحْرَامٍ ) قَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ : بِالْإِجْتِمَاعِ ( هَذَا فَعَلْ لَرُتْمَةِ الْعَوْدِ ) إِلَيْهِ ( لِيُحْرَمَ مَعَهُ إِلَّا إِذَا كَانَ لَهُ عُدَّةٌ ، كَأَنَّ ( ضَاقَ لِقَوْلِكَ أَوْ كَانَ الصَّرْفِيُّ عَوْدًا ) أَوْ خَافَ الْإِطْمَاعَ عَنِ الرَّجْعَةِ قَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ : أَوْ كَانَ بِهِ غَرَضٌ ضَاقَ لِقَوْلِهِ لَا يَلْقَاهُ الْعَوْدُ ( هَذَا لَا يَعُدُّ ) لِلْعُدَّةِ أَوْ غَيْرِهِ ( لَرُتْمَةُ دَمٌ ) إِنْ أَحْرَمَ لِإِسْتِغْنَائِهِ بِتَرْكِ الْإِحْرَامِ مِنَ الْمِيقَاتِ قَالَ أَبُو عُبَيْسٍ : مَنْ لَبَسَ مِنْ لُحْيَةٍ شَيْئًا أَوْ تَرَكْتَهُ فَنُيْهِرُ ( دَنَا زَوْاهُ مَالِكٌ وَإِنْ عَادَ وَالْأَحْرَمُ مِنَ قِصْفَاتِ فَلَا دَمَ عَلَيْهِ ، سِوَاهُ كَأَنَّ دَخَلَ مَكَّةَ أَمْ لَا وَقَالَ الْإِمَامُ وَالْقَرِيبِيُّ : إِنْ كَانَ دَخَلَهَا فَعَلَيْهِ دَمٌ ، وَقِيلَ : إِنْ عَادَ نَعُدَّ مَسَافَةَ الْفَصْرِ فَعَلَيْهِ دَمٌ

(Siapa yang telah sampai ke miqat tanpa ada keinginan nusuk kemudian dia ingin nusuk maka miqatnya adalah tempatnya itu.) Karena keterangan yang disebutkan dalam Hadits juga. (Dan jika dia telah sampai ke miqat dengan keinginan) nusuk (maka tidak boleh melewati miqat tanpa ihram.) Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, *dengan ijma' ulama*. (jika dia lewati maka dia mesti kembali) ke miqat (untuk ihram darinya. Kecuali jika) dia ada uzur, contohnya (sempit waktu atau jalan berbahaya) atau dia khawatir putus dari rombongan. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, atau dia penyakit yang berat maka dia tidak wajib kembali. (jika dia tidak kembali) karena uzur atau lainnya (maka dia wajib dam) bila dia ihram. Karena kesalahannya meninggalkan ihram dari miqat. Berkata Ibnu 'Abbas, siapa yang melupakan sesuatu dari nusuknya atau dia meninggalkannya maka hendaknya dia menumpahkan darah (dam). Diriwayatkan oleh Malik. Jika dia kembali dan ihram dari miqat maka dia tidak wajib dam. Sama saja dia telah masuk Mekkah atau belum. Tapi Imam Harmain dan Imam al-Ghazali berpendapat jika dia telah masuk Mekkah maka dia wajib dam. Menurut sementara ulama jika dia kembali setelah menempuh jarak qashar maka dia wajib dam.

( وَإِنْ أُخِرَ ثُمَّ عَادَ إِلَى الْمَيْمَاتِ ) فَأَلْصَحَ اللَّهُ إِنْ عَادَ ) إِلَيْهِ ( قَبْلَ تَلْبِيسِهِ بِسُقْطِ الدَّمِ ) عَنْهُ يُعْطِمُهُ الْمَسَافَةُ مِنْ الْمَيْمَاتِ مَخْرَجًا ، وَأَدَاءَ الْمَتَابِكِ نَعْدَةً ( وَإِلَّا ) أَنْ يَنْعَادَ نَعْدَ تَلْبِيسِهِ بِسُقْطِ ( فَلَا ) بِسُقْطِ الدَّمِ بِأَدَى الشُّكِّ بِإِحْرَامِ نَاقِصٍ ، وَسَوَاءٌ كَانَ الشُّكُّ كَمَا كَانُوا يُؤْتَوْنَ أَمْ شَيْئًا كَصَلَوَاتِ الْقُدُومِ ، وَمُتَابِلِ الْأَصْحَاحِ الْغَزَالِيِّ وَطَائِفَةِ وَجْهَتِي فِي سُغُوطِ الدَّمِ وَخُذْ عِلْمَ السُّغُوطِ تَأْكُفُ الْإِسَاءَةَ بِإِنشَاءِ الْإِحْرَامِ مِنْ غَيْرِ مَوْضِعِهِ قَالَ الْإِمَامُ : وَإِنْ طَلَعَتِ الْمَسَافَةُ فَأَلْوَى بِأَنَّ لَا يَسُقُطُ ، وَإِنْ دَخَلَ مَكَّةَ فَهُوَ أَوْلَى بِعَدَمِ السُّغُوطِ وَعَشْرٌ فِي الرَّوْضَةِ فِي التَّفْصِيلِ بِالْمُسْهَبِ ، وَلَا فَرْقَ فِي تَزْوِمِ الدَّمِ لِلْمَخَافَةِ بَيْنَ أَنْ يَكُونَ غَالِبًا بِحُكْمِ ذَاكِرِهِ لَهُ لَوْ تَابَعًا أَوْ خَائِفًا بِهِ ، وَلَا يَجُزُّ عَلَى الشَّابِيِّ وَالْحَامِي .

(jika dia telah ihram kemudian kembali) ke miqat (maka menurut Ashah jika dia kembali) ke miqat (sebelum mengerjakan nusuk maka gugur dam) darinya. Karena dia telah menempuh jarak dari miqat dalam keadaan ihram, dan mengerjakan aktivitas-aktivitas haji setelah itu. (Jika tidak) Artinya jika dia kembali setelah mengerjakan nusuk (maka tidak) gugur dam. Karena dia mengerjakan nusuk dengan ihram yang cacat. Sama saja nusuk itu rukun seperti wuquf, atau sunat seperti thawaf qudum. Lawan Ashah adalah perkataan al-Ghazali dan sekelompok ulama secara mutlak tentang dua wajah mengenai gugur dam. Alasan tidak gugur karena makin besar kesalahan dengan memulai ihram dari selain tempatnya. Imam Harmain berpendapat jika jarak yang ditempuh panjang maka lebih lagi tidak gugur. Apa lagi jika dia telah masuk Makkah. Imam Nawawi mengungkapkan dalam Raudhah rincian tersebut (jika kembali, jika tidak kembali ) dengan Mazhab. Tiada perbedaan mengenai wajib dam atas orang yang melewati, antara orang yang mengetahui hukumnya serta menyadarinya, atau tidak mengetahuinya. Tiada dosa atas orang yang lupa dan orang yang tidak tahu.

(وَالْأَفْضَلُ أَنْ يُجْرَمَ ) مَنْ هُوَ فَوْقَ الْمَيْمَاتِ ( مِنْ ذُوئِرَةِ أَمْلِهِ ) لِأَنَّهُ أَكْثَرُ عَمَلًا ( وَبِ قَوْلِ ) الْأَفْضَلُ ( مِنْ

الْمَيْمَاتِ قُلْتُ : الْمَيْمَاتُ أَطْفَرٌ وَهُوَ الْمُؤَبَّقُ لِلْأَخْلَابِ الصَّحِيحَةُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ( أَسْرَعُ بِحُكْمِهِ وَبِعَمْرَةِ الْمَلَكِيِّينَ مِنْ ذِي الْكَلْبَةِ ) رَوَى الْأَوَّلُ الشُّيْخَانِ مِنْ رِوَايَةِ خَمَاعَةٍ مِنَ الصَّحَابَةِ . وَالثَّانِي الشَّارِحِيُّ فِي كِتَابِ الْمَغَارِي .

(Yang afdhal ihram) oleh orang di luar miqat (dari lingkungan keluarganya.) Karena lebih banyak amalan. (Menurut satu pendapat) yang afdhal (dari miqat. Komentar saya, dari

miqat adalah pendapat Azhar dan sesuai dengan Hadits-Hadits shahih. ( والله اعلم .) Karena Nabi SAW Ihram haji dan 'umrah Hudaibiyah dari Dzil Hulaifah. Yang pertama diriwayatkan oleh Syaikhani dari riwayat sekelompok sahabat. Yang kedua oleh al-Bukhari dalam kitab tempat-tempat penyerbuan.

( وَمِيقَاتُ الْعُمْرَةِ لِمَنْ هُوَ خَارِجَ الْحَرَمِ مِيقَاتُ الْحُجِّ ( لِقَوْلِهِ فِي الْحَدِيثِ السَّابِقِ مَنْ أَرَادَ الْحُجَّ وَالْعُمْرَةَ ) وَمَنْ بِالْحَرَمِ فَلِقَوْلِهِ الْخُرُوجُ إِلَى أَذَى الْحِلِّ وَلَوْ بِخَطْوَةٍ ) مِنْ أَيِّ جِهَةٍ شَاءَ فَحَرَمٌ وَمَا لِأَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ( أُرْسِلَ عَائِشَةُ بِعَدِّ نَضَاهِ الْحُجَّ إِلَى التَّنْبُيْمِ فَاعْتَمَرَتْ مِنْهُ ) زَوَاةِ الشَّيْخَانِ وَالتَّنْبُيْمِ أَقْرَبُ أَطْرَافِ الْحِلِّ إِلَى مَكَّةَ عَلَى ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْهَا وَقِيلَ أَنْ يَمَّهَ فَلَئِنْ لَمْ يَكُنْ الْخُرُوجُ وَاجِبًا لَمَّا أَمْرًا بِهِ لِيُضِيقَ الْوَقْتُ بِرِجَالِ الْحُجَّ )

(Miqat umrah bagi orang yang di luar tanah haram adalah miqat haji.) Karena sabda beliau pada Hadits yang lalu, yang ingin haji dan 'umrah . (Sedangkan orang yang berada di tanah haram mesti keluar ke tanah halal terdekat meskipun selangkah.) Artinya dari arah mana saja yang dia kehendaki kemudian dia ihram di situ. Karena beliau SAW. menyuruh 'Aisyah setelah menunaikan haji, ke Tan'im. Kemudian 'Aisyah umrah dari situ. Hr Syaikhani. Tan'im adalah pinggiran tanah halal terdekat ke Mekkah. Tiga mil dari Mekkah. Menurut sementara ulama empat. Seandainya keluar itu tidak wajib tentu beliau tidak menyuruh 'Aisyah keluar karena sempitnya waktu untuk keberangkatan orang haji.

( فَإِنْ لَمْ يَخْرُجْ وَأَتَى بِأَتَمِّ الْعُمْرَةِ أَحْرَاقَةَ ) عَنْ عُمَرَةَ ( فِي الْأَطْفَرِ وَعَلَيْهِ دَمٌ ) لِتَرْكِهِ الْإِحْرَامَ مِنَ الْمِيقَاتِ وَالثَّلَاثِينَ لَا تَحْرُمُهُ لِأَنَّ الْعُمْرَةَ أَحَدُ الشُّكُوكَيْنِ فَيَسْتَرْطِقُ فِيهِ الْجَمْعُ بَيْنَ الْحِلِّ وَالْحَرَمِ كَالْحُجِّ لَا يَدُّ فِيهِ مِنَ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ وَهِيَ مِنَ الْحِلِّ )

(Maka jika dia tidak keluar dan dia kerjakan aktivitas-aktivitas umrah maka itu cukup) untuk umrahnya (menurut Azhar. Dan dia wajib dam.) Karena dia meninggalkan ihram dari

miqat. Menurut pendapat ke dua tidak cukup. Karena umrah adalah salah satu dua nusuk. Maka disyaratkan padanya menghimpun tanah halal dan tanah haram sebagaimana haji mesti wuquf di 'Arafah yang mana 'Arafah adalah tanah halal.

( نَلُّوْ غَرْجِ ) عَلَى الْأَوَّلِ ( إِلَى الْحَيْلِ نَعْدَ إِخْرَابِهِ ) فَقَطْ ( سَقَطَ الدَّمُّ عَلَى الْمَذْهَبِ ) وَالثَّانِي تَحْرِيْمُهُ عَلَى الْحَيْلِ فِي عَوْدٍ مِنْ حَاوَزِ الْبَيْعَاتِ إِلَيْهِ مَحْرَمًا وَفَرَّقَ الْأَوَّلُ بَأَنَّ الْمَحَاوِزَ مُسَيَّءٌ بِحِلَافِ الْمَحْرَمِ مِنْ مَنَكَةِ فَإِنَّهُ شَبِيهٌ بِمَنْ أَحْرَمَ نَلُّ الْعَيْشَاتِ

(Maka seandainya dia keluar) menurut pendapat pertama (ke tanah halal setelah dia ihram) saja (maka gugur dam menurut Mazhab.) Thariq ke dua menggantinya berdasarkan perselisihan pada kembalinya orang yang melewati miqat ke miqat dalam keadaan ihram. Thariq pertama membedakan sesungguhnya orang yang melewati melakukan kesalahan. Berbeda dengan orang yang ihram dari Makkah. Dia sama dengan orang yang ihram sebelum miqat.

( وَأَقْضَلُ بِفَاعِ الْحَيْلِ ) لِلْإِحْرَامِ بِالْعُمْرَةِ ( الْجُمْرَاتُ ثُمَّ التَّحِيمَةُ ) لِأَنَّه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { أَحْرَمَ بِهَا مِنْ الْجُمْرَاتِ } زَوْهَ الشَّيْحَانِ وَأَمْرَ عَائِشَةَ بِالِإِحْتِمَارِ مِنَ التَّحِيمِ كَمَا تَقَدَّمَ وَنَعْدَ إِخْرَابِهِ بِمَا بِيَدِي الْحَقِيقَةِ عَامَ الْحَدِيثِ كَمَا تَقَدَّمَ هُمْ بِالذُّخُولِ إِلَيْهَا مِنَ الْحَدِيثِ فَصَدَّهَ الْمُشْرِكُونَ عَنْهَا فَتَقَدَّمَ الشَّافِعِيُّ مَا نَعَلَهُ ثُمَّ مَا أَمْرَ بِهِ ، ثُمَّ مَا هُمْ بِهِ

(Tanah halal yang paling utama) untuk ihram umrah (adalah Ji'ranah kemudian Tan'im kemudian Hudaibiyah.) Karena Nabi SAW. ihram umrah dari Ji'ranah. Hr Syaikhani. Dan beliau menyuruh 'Aisyah 'umrah dari Tan'im sebagaimana Hadits yang lalu. Dan beliau setelah ihram umrah di Dzil Hulaifah tahun Hudaibiyah sebagaimana Hadits yang lalu, beliau ingin masuk ke Makkah dari Hudaibiyah lantas orang-orang musyrik merintanginya. Maka Syafi'i mengutamakan

apa yang Nabi kerjakan kemudian apa yang beliau suruh kemudian keinginan beliau.

وَالْمَعْرَانَةَ وَالْحَمَيْنَةَ عَلَى سِتَّةِ فَرَاسِخٍ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْأُولَى بِطَرْفِ الطَّلَافِ ، وَالثَّانِيَةَ بَيْنَ طَرِيقِ حُدَّةَ وَطَرِيقِ الْمَدِينَةِ  
وَالثَّلَاثَةَ عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ وَبِهِ مَسَاجِدُ عَائِشَةَ .

Ji'ranah dan Hudaibiyah berjarak 6 farsakh dari Makkah. Yang pertama di ujung Thaif sedangkan yang kedua di antara jalan Jeddah dan jalan Madinah. Sedangkan Tan'im di jalan Madinah. Di Tan'im ada Mesjid-Mesjid 'Aisyah.



## باب الإحرام

أبي الدُّعُولِ فِي السُّلُوكِ ( يَتَّبِعُهُ مَعْنَا بِأَنْ يَتَوَى حَمَلًا أَوْ عُمْرَةً أَوْ كِلَيْهِمَا وَتَطْلُقَا بِأَنْ لَا رَيْدَ ) فِي النَّيَّةِ ( عَلَى نَفْسِ الْإِحْرَامِ ) زَوَى مُسْتَلِمٌ عَنْ عَابِثَةٍ قَالَتْ : { خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : مَنْ أَرَادَ مِنْكُمْ أَنْ يَهْجُرَ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ فَلْيَفْعَلْ ، وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَهْجُرَ بِحَجٍّ فَلْيَفْعَلْ ، وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَهْجُرَ بِعُمْرَةٍ فَلْيَفْعَلْ } عِبْرَةُ الشَّاهِدِ رَحِمَهُ اللَّهُ عَنْهُ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ مُهْلِكِينَ يَنْتَظِرُونَ النِّضَاءَ أَيْ تُرُوبَ الْوَيْحِيِّ فَأَمَرَ مَنْ لَا هَدْيَ مَعَهُ أَنْ يَجْعَلَ إِحْرَامَهُ عُمْرَةً ، وَمَنْ مَعَهُ هَدْيٌ أَنْ يَجْعَلَهُ حَمَلًا }

## BAB IHRAM

Artinya masuk dalam nusuk (aktivitas haji dan umrah)

(Terjalin ihram yang ditentukan. Dengan pengertian dia niat haji atau umrah atau keduanya. Dan ihram yang mutlak. Dengan pengertian tidak dia tambahkan) dalam niat (atas ihram itu sendiri.) Muslim meriwayatkan dari 'Aisyah, beliau berkata, *kami berangkat bersama Rasulullah SAW. Beliau berkata, siapa yang ingin ihram haji dan umrah silahkan kerjakan. Siapa yang ingin ihram haji silahkan kerjakan. Dan siapa yang ingin ihram umrah maka silahkan kerjakan.* Dan Syafi'i meriwayatkan sesungguhnya beliau SAW. dan para sahabat berangkat dalam keadaan ihram sambil menantikan keputusan, artinya turun wahyu. Kemudian beliau memerintahkan mereka yang tidak punya hadiyah (sembelihan) menjadikan ihramnya untuk umrah. Dan mereka yang punya hadiyah menjadikan ihramnya untuk haji.

(وَالشَّعِيرِ الْمَضَلِّ) لِيَعْرِفَ مَا يَدْخُلُ عَلَيْهِ ( وَفِي قَوْلِ الْإِمْلَاقِ ) الْمَضَلُّ لِيَتَمَكَّنَ مِنْ صِرِّهِ إِلَى مَا لَا يَخَافُ قُوَّتَهُ

(Menentukan lebih utama.) Agar dia mengetahui ibadah yang akan dia masuki. (Menurut satu pendapat memutlakkan) lebih utama. Agar memungkinkan mengalihkannya kepada yang tidak dia khawatirkan luput.

(فإن أحرمت مطلقاً في أشهر الحج صرفته بالنية إلى ما شاء من الشكركي أو إليها ثم اشتغل بالأعمال) ولا تجزئ العمل قبل النية (وإن أطلق في غير أشهره فالأصح انعقاده عشرة فلا يصرفه إلى الحج في أشهره) والثاني يتعقد نيتها فله صرفته إلى عمرة وتعد دخول الأشهر إلى الحج أو قيران فإن صرفته إلى الحج قبل الأشهر كان كالإحرام بالحج قبل أشهره فيتعقد عمرة على الصحيح كما تقدم.

(Jika dia ihram secara mutlak dalam bulan-bulan haji maka dapat dia alihkan dengan niat kepada yang mana yang dia mau dari dua nusuk, atau kepada keduanya. Kemudian dia kerjakan amalan-amalannya.) Tidak cukup amalan sebelum niat. (Jika dia mutlakkan pada selain bulan-bulan haji maka menurut Ashah ihram itu terjalin untuk umrah. Karenanya tidak boleh dia alihkan kepada haji dalam bulan-bulannya.) Menurut wajah ke dua terjalin dengan tidak jelas. Karenanya boleh dia alihkan ihram itu kepada umrah. Dan setelah masuk bulan-bulan haji dapat dia alihkan kepada haji atau qiran. Jika dia alihkan kepada haji sebelum bulan-bulannya maka itu sama dengan ihram haji sebelum bulannya. Maka terjalin untuk umrah menurut Shahih sebagaimana yang lalu.

(وله أن يحرم كإحرام زائد) روى الشيخان { عن أبي موسى أنه صلى الله عليه وسلم قال له: لم أقلت ثم قلت كبيت يافلاهل كإهلال النبي صلى الله عليه وسلم قال: فقد أحسنت طعت بالبيت وبالصفا والعزوة وأجل } (فإن لم يكن زائد محرمًا متعقد إحرامه مطلقًا) وأنت الإصانة إلى زيد (وقيل: إن علم عدم إحرام زيد لم يتعقد إحرامه كما أو قال: إن كان محرمًا فقد أحرقت فلم يكن محرمًا وفرق في الأصح بأن المنفيس عليه تعليق أصل الإحرام بعباد المنفيس

(Dia boleh niat ihram, "seperti ihram Zaid".) Syaikhani meriwayatkan dari Abi Musa sesungguhnya Nabi SAW. bertanya kepada Abi Musa, *anda ihram apa?* Aku jawab, *Aku talbiyah dengan ihram seperti ihram Nabi SAW.* Beliau menjawab, *anda telah berbuat kebaikan. Thawafilah di Baitillah, Shafa dan Marwah. Dan tahalullah.* (Jika Zaid tidak ihram maka terjalin ihramnya secara mutlak.) Dan sia-sia menyandarkan kepada Zaid. (Menurut sementara ulama jika dia mengetahui Zaid tidak ihram maka tidak terjalin)

ihramnya. Sebagaimana seandainya dia berkata, *jika dia ihram maka saya ihram*. Maka dia bukan orang ihram. Menurut Ashah masalah itu dibedakan dengan sesungguhnya maqis 'alaih (jika dia ihram) menggantungkan pokok ihram. Berbeda dengan maqis (jika dia mengetahui Zaid tidak ihram).

( وَإِنْ كَانَ زَيْدٌ نَحْرًا انْعَقَدَ إِحْرَامُهُ كِإِحْرَامِهِ ) إِنْ كَانَ حَيْكًا نَحَجَّ وَإِنْ كَانَ عَشْرَةَ مَشْرُوعًا ، وَإِنْ كَانَ قِرَانًا فَتَرَانٌ ، وَإِنْ كَانَ مُطْلَقًا فَتَطَلَّقَ وَيَتَخَيَّرُ كَمَا يَتَخَيَّرُ زَيْدٌ وَلَا يَلْتَمِزُهُ الصَّرْفُ إِلَى مَا يَصْرَفُ إِلَيْهِ زَيْدٌ ، وَإِنْ غَيَّرَ زَيْدٌ قَبْلَ إِحْرَامِهِ انْعَقَدَ وَإِنْ كَانَ إِحْرَامُ زَيْدٍ قَابِلًا انْعَقَدَ لَهُ مُطْلَقًا وَقِيلَ لَا يَسْتَعِدُّ لَهُ ( فَإِنْ تَعَدَّى مَشْرُوعًا إِحْرَامِهِ بِتَوْبِهِ ) أَوْ حَتْمِيَّةً أَوْ غَيْبِيَّةً كَمَا فِي التَّرْوِضَةِ وَأَمْلِيهَا ( حَمَلٌ ) هَذَا ( نَفْسُهُ قَابِلًا ) بِأَنْ يَتَوَيَّرَ الْقِرَانَ ( وَعَمِلَ أَعْمَالَ الْمُشْكِكِينَ ) لِيَتَحَقَّقَ الْخُرُوجُ عَشَا شَرَعَ فِيهِ .

**(Jika Zaid ihram maka terjalin ihramnya seperti ihram Zaid.)** Jika ihram Zaid haji berarti haji, jika 'umrah berarti umrah. Jika qiran berarti qiran. Jika mutlak berarti mutlak. Dan dia dapat memilih sebagaimana Zaid dapat memilih. Dia tidak mesti mengalihkan kepada apa yang dialihkan oleh Zaid. Jika Zaid telah menentukan sebelum dia ihram maka terjalin ihramnya. Jika ihram Zaid batal maka terjalin ihramnya secara mutlak. Menurut sementara ulama tidak terjalin. **(Jika tidak mungkin mengetahui ihram Zaid karena Zaid meninggal)** atau gila atau tidak di tempat, sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya. **(maka dia jadikan dirinya sebagai pelaku qiran)** Dengan pengertian dia niat qiran. **(dan dia kerjakan aktivitas-aktivitas dua nusuk)** untuk memastikan terlepas dari apa yang dia telah masuk padanya.

## فصل

المحرم أي مرهق الإحرام ( بنوي ) أي الدخول في الحج أو العمرة أو بينهما ويستحب أن يتلظظ بما نواه ، ( وثاني ) فيقول بقلبه ويسأله نويت الحج وأحزمت به لله تعالى لبيك اللهم وبح ( فإن أتي بلا حج لم يتعد إحرامه وإن نوى ولم يلبس الثياب ) إحرامه ( على الصحيح ) والثاني لا يتعد لإملائي الناس على الإغتناء بالثياب عند الإحرام ، ولا يجب التعرض للفرصة جزأ ذكره في شرح التهذيب في باب صفة الصلاة

## FASAL

(Orang ihram) Artinya orang yang ingin ihram. (niat) masuk dalam haji atau umrah atau dalam keduanya. Sunat mengucapkan apa yang dia niatkan. (dan talbiyah.) Maka dia ucapkan dengan hati dan lidahnya . نَوَيْتُ الْحَجَّ وَأَحْزَمْتُ بِهِ لِلَّهِ تَعَالَى لَبَيْكَ اللَّهُمَّ dengannya Karena Allah Ta'ala. Labbayk..) dst. (Jika dia talbiyah tanpa niat maka tidak terjalin ihramnya. Jika dia niat dan tidak talbiyah maka terjalin) ihramnya (menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua tidak terjalin. Karena orang-orang sepakat mementingkan talbiyah ketika ihram. Tidak wajib niat fardhu dengan tanpa perselisihan. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab pada bab tatacara shalat.

( وَبُشِّرَ الْعَسَلُ بِالْإِحْرَامِ ) { لِإِنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْفَسَلَ لِاحْرَامِهِ } زَوَاهُ التَّرْمِذِيُّ وَخِصَّةٌ ، وَسِوَاهُ فِي ذَلِكَ الْإِحْرَامِ بِحَجٍّ أَمْ بِعُمْرَةٍ أَمْ بِمَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الشَّهَادَةِ ( فَبَدَأَ ) ( عَجَزَ ) عَنِ الْعَسَلِ لِعَدَمِ الْمَاءِ أَوْ لِعَدَمِ الْقُدْرَةِ عَلَى اسْتِعْمَالِهِ ( تَبَيَّنَ ) لِأَنَّ الْمُتَبَيَّنَ بَلُوبٌ عَنِ الْعَسَلِ لِوُجُوبِ لَعْنِ الْمُتَدَوِّبِ أَوَّلَى

(Sunat mandi untuk ihram.) Karena Nabi SAW mandi untuk ihram beliau. Hr Tirmidzi. Dan beliau menghasankannya. Sama saja ihram haji atau umrah atau keduanya. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab. (Jika tidak mampu) mandi karena tidak ada air atau tidak bisa menggunakan air (maka tayammum.) Karena tayammum dapat menggantikan mandi wajib. Apa lagi mandi sunat.

( و ) الغُسلُ ( لدخول مكة ) { لأنه صلى الله عليه وسلم فعله بذي طوى { زوجه الشيخان وسأني بطوليه أول الأب الآبي قال في شرح المهذب : وهذا الغُسلُ مستحبٌ بكلِّ داعٍ يحرم سواه كان محرمًا بجمع أم عترة أم بزبان ( وللقلوب بقرعة ) عتيبة ( ومزدلفة عداة الحجر وفي أيام التشريق ) الثلاثة ( للزمني ) لأنَّ هذه مواطنٌ يجتمع لها الناسُ فسُق الغُسلُ لما قطعًا للزواجر الكريمة وسواء في غيره الأستانل كلها الرجل والمرأة الطاهر وغيرهما ، وزوى مثلهم { أن أسماء بنت عُميس وكنت عمُمد بن أبي بكرٍ بذي الحليمة فأتتهما رسولُ الله صلى الله عليه وسلم أن تغتسل وتُحِلَّ { ولإتمام نظرٍ في بَيِّع الحايض والسَّقاء قال الزبيدي : والطاهر اتَّهما بتوبانٍ لأنَّهما يتيمان مشوناً ولا يُسْرُ الغُسلُ لزوجي حمرة العترة أئفءاء الغُسل العبيد ،

(Dan) mandi (untuk masuk Mekkah.) Karena Nabi SAW. mengerjakannya di Zi Thiwa. Hr Syaikhani. Uraianannya akan datang di awal bab nanti. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, mandi ini disunahkan untuk setiap orang masuk yang ihram. Sama saja dia ihram haji atau umrah atau qiran. (Dan untuk wuquf di Arafah) sore hari (dan di Muzdalifah pagi hari Nahar dan di hari-hari Tasyriq) yang tiga (untuk melempar.) Karena kesemuanya ini adalah tempat-tempat berkumpul orang-orang. Karenanya disunahkan mandi untuk aktivitas-aktivitas itu untuk menghilangkan bau tidak enak. Sama pada mandi-mandi untuk aktivitas-aktivitas itu laki-laki dan perempuan, suci dan tidak. Muslim meriwayatkan bahwa Asma binti 'Umais melahirkan Muhammad bin Abi Bakar di Dzil Hulafah. Maka Rasulullah SAW. memerintahkan beliau mandi dan ihram. Imam Harmain mengkritisi niat wanita barhaidh dan nifas. Rafi'i berpendat yang jelas keduanya niat. Karena mereka berdua akan mengerjakan mandi sunat. Tidak disunahkan mandi untuk melempar jumrah aqabah. Karena cukup dengan mandi 'Id.

ومن عجز عن الغُسلِ لغير الإحرام تيمم أيضًا وما تقدّم في باب الجمعة من جكارةٍ وهو أن من عجز عن غسلها لا يتيمم بأبي هنا كما قاله الزبيدي إنما تقدّم في وجهه من أن الغرض من الغُسلِ التَّطْيِيفُ وقطعُ الزواجر الكريمة والتَّيمُّم لا يُبيدُ هذا الغرضُ ،

Siapa yang tidak mampu mandi untuk selain ihram maka dia tayammum juga. Dan apa yang telah lalu pada bab Jum'at yaitu

menceritakan satu wajah bahwa orang yang tidak mampu mandi Jum'at tidak usah tayammum, datang di sini sebagaimana kata Rafi'i, karena alasan yang lalu pada wajah tersebut (tidak tayammum) yaitu tujuan mandi adalah membersihkan dan menghilangkan bau tidak enak. Tayammum tidak menghasilkan tujuan ini.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَتَأَلَّصَ بِالْإِحْرَامِ بِحُلِيِّ الْعَائَةِ وَتَغْيِبِ الْإِبْطِ وَقَصْرِ الشَّارِبِ وَتَغْلِيصِ الْأَعْقَادِ ، وَيَسْتَبْجِي تَقَدُّمَ هَذِهِ الْأَمْرِ عَلَى الْغُسْلِ كَمَا تَقَدَّمَ فِي حَقِّ الْعَيْتِ

Disunahkan dia bersiap ihram dengan mencukur bulu kemaluan, mencabut bulu ketiak, potong kumis dan potong kuku. Dan sebaiknya perbuatan-perbuatan ini mendahului mandi sebagaimana yang lalu pada hak orang yang meninggal.

وفي شرح المنهذب : أَنَّ مِنْ عَرَجٍ مِنْ نِكَاحِ فَأَحْرَمَ بِالْعُسْرَةِ مِنَ الْحِلِّ وَغَسَلَ لِلْإِحْرَامِ يُسْتَحَبُّ لَهُ أَنْ يَغْتَسِلَ بِالدُّخُولِ نِكَاحٌ إِنْ كَانَ أَحْرَمَ مِنْ مَوْضِعٍ يَمِيدُ بِهَا كَالْجُفْرَانَةِ وَالْحَقَنِيَّةِ ، وَإِنْ أَحْرَمَ مِنْ مَوْضِعٍ قَرِيبٍ بِهَا كَالشَّجِيمِ أَوْ مِنْ أَدَى الْحِلِّ لَمْ يَغْتَسِلْ بِالدُّخُولِ ، لِأَنَّ الْعُسْرَةَ مِنْ هَذَا الْغُسْلِ الظَّاهِرَةِ وَهِيَ حَاصِلَةٌ بِالْغُسْلِ الشَّارِبِ

Terdapat dalam Syarah Muhazzab, orang yang kelur dari Mekkah lalu ihram umrah dari tanah halal dan mandi untuk ihram maka dia disunahkan mandi untuk masuk Mekkah jika dia ihram dari tempat yang jauh dari Mekkah seperti Ji'ranah dan Hudaibiyah. Jika dia ihram dari tempat yang dekat dengan Mekkah seperti Tan'im, atau tanah halal terdekat maka dia tidak perlu mandi untuk masuk Mekkah. Karena tujuan mandi ini adalah kebersihan. Sedangkan kebersihan ini telah tercapai dengan mandi yang lalu.

( وَأَنَّ يُعَلِّبُ بَدَنَهُ لِلْإِحْرَامِ ) يَلْتَمَعُ زَوْيَ الشَّيْخَانِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : { كُنْتُ أُطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِحْرَامِيهِ قَبْلَ أَنْ يَحْرِمَ ، وَحِيلَهُ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِأَيْتِي } وَسَوَاءٌ فِي ذَلِكَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ فِي قَوْلِي لَا يُسْتَحَبُّ لَهَا

وَكَمَا تَوْبَهُ ( أَي إِزَالَةُ الْإِحْرَامِ وَرَدَاؤُهُ ) يَمَاسَا عَلَى الْبَدَنِ وَالثَّانِي لَا يَجُوزُ تَطْيِيبُهُ بِأَنَّهُ يُشْرَعُ وَيُتَمَسَّسُ ، وَإِذَا تَرْتَعَهُ ثُمَّ أَعَادَهُ كَانَ كَمَا لَوْ اسْتَأْتَفَتْ لَيْسَ تُؤْتَبُ مَطْلَبٌ وَبِالزَّوْجَةِ وَأَصْلُهَا التَّغْيِيرُ فِي الْأَوَّلِ بِالْحَوَازِ فِي التَّيْمَةِ بِالاسْتِحْبَابِ قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ وَهُوَ غَرِيبٌ وَلَوْ تَطَطَّرَ تَوْبَهُ مِنْ بَدَنِهِ فَلَا بَأْسَ بِهِ لَطَمًا ( وَلَا بَأْسَ بِاسْتِمَاتِيهِ بَعْدَ الْإِحْرَامِ وَلَا بِطَيْبِ لَهُ حَرْثٌ ) لَمَّا رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : ( كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطَّيِّبِ فِي مَعْرَفِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُحْرَّمٌ ) وَالزَّوْبِيصُ بِالْمَوْحَدَةِ وَالْمُهْمَلَةُ الْبُرَيْقُ وَسَوَاءٌ فِي الْإِسْتِمَاتَةِ الْبَيْدُ وَالْقَوْثُ ( لَكِنْ لَوْ تَرَعَهُ تَوْبَهُ الْمَطْلَبُ ثُمَّ لَيْسَتْ لَرْتَعَهُ الْبَيْدَةُ فِي الْأَصْحَحِ ) كَمَا أَخَذَ الطَّيِّبُ مِنْ بَدَنِهِ ثُمَّ رَدَّهُ إِلَيْهِ وَالثَّانِي لَا تَلْزَمُهُ لِأَنَّ الْعَادَةَ فِي التَّوْبِ أَنْ يُشْرَعَ وَيَعَادَ فَجَعَلَ عَفْوًا ، وَلَوْ تَعَلَّيْتُ لَمَرَّةً ثُمَّ لَرْتَعَهَا عِدَّةً بَلَرْتَعَهَا إِزَالَةُ الطَّيِّبِ فِي وَجْهِ بَأَنِّ فِي الْعِدَّةِ حَقٌّ إِذِمْ فَالْمُضَاهَاةُ فِيهِ أَكْثَرُ

(Dan mewangikan badannya untuk ihram.) Karena menurut Rasul. Syaikhani meriwayatkan dari 'Aisyah, beliau berkata, saya pernah memberi parfum kepada Rasulullah SAW. untuk ihram beliau sebelum beliau ihram, dan untuk tahalul beliau sebelum beliau thawaf di Bait. Laki-laki dan perempuan sama dalam hal itu. Menurut satu pendapat tidak disunahkan bagi perempuan. (Begitu juga pakaiannya) Artinya kain ihram dan selendangnya. (menurut Ashah.) Karena disamakan dengan badan. Menurut wajah ke dua tidak boleh mewangikan pakaian. Karena pakaian dapat ditanggalkan dan dipakai kembali. Apabila dia telah menanggalkannya kemudian dia kembali memakainya maka itu sama dengan dia baru memakai pakaian yang berparfum. Redaksi dalam Raudhah dan asalnya pada yang pertama adalah boleh. Dan dalam Tatimmah istihbab. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, pendapat itu aneh. Jika pakaiannya menjadi wangi karena badannya maka tidak mengapa dengan tanpa perselisihan. (Tidak mengapa tetap wangi setelah ihram. Dan tidak juga wewangian berbentuk benda.) Karena hadits yang diriwayatkan oleh Syaikhani dari 'Aisyah ra beliau berkata, *sepertinya saya melihat kilauan parfum di belahan rambut Rasulullah SAW ketika beliau sedang ihram.* الْوَبِيصُ (kilauan) dengan huruf titik satu dan huruf tanpa titik, aritnya الْبُرَيْقُ (kilauan). Sama saja wangi itu tetap di badan dan pakaian. (Tetapi jika dia menanggalkan pakaiannya yang wangi kemudian dia mengenakannya lagi maka dia wajib fidyah menurut Ashah.) Sebagaimana seandainya dia mengambil wewangian dari badannya kemudian dia kembalikan ke badan. Menurut wajah ke

dua tidak wajib fidyah. Karena kebiasaan pada pakaian adalah ditanggalkan dan dikenakan kembali. Maka dimaafkan. Seandainya perempuan menggunakan wewangian kemudian dia wajib 'iddah maka dia wajib menghilangkan wewangian itu menurut satu wajah. Karena pada iddah terdapat hak manusia. Maka kegelisahan padanya lebih besar.

( وَإِنْ تَخَضَّتِ الْمَرْأَةُ بِالْإِحْرَامِ يَدَهَا ) أَيْ كُلَّ يَدَيْهَا إِلَى الْكُوعِ بِالْمَاءِ لِأَنَّهَا قَدْ تَكْتَسِبَانِ وَأَنْ تَمْسَحَ وَجْهَهَا بِشَيْءٍ مِنَ الْمَاءِ لِأَنَّهَا تَلُمُّزُ بِكُتْفَيْهِ فَلْيَسْتَشِرْ لَوْ أَنَّ الْبَشْرَةَ بَلَوْنَ الْمَاءِ وَتَكْرَهُ مَا الْخِصَابُ بَعْدَ الْإِحْرَامِ لَنَا فِيهِ مِنْ إِزَالَةِ الشَّعْبِ وَلَا يَخَضَّتِ الرَّجُلُ وَيَلْتَقَى بِالْإِحْرَامِ

**(Dan (sunnat) perempuan mewarnakan tangannya untuk ihram.)** Artinya masing-masing tangannya hingga pergelangan tangan, dengan inai. Karena kedua tangan itu terkadang tersingkap. Dan dia usap mukanya dengan sedikit inai. Karena dia diperintahkan membuka mukanya. Maka hendaknya dia menutup warna kulit dengan warna inai. Makruh perempuan berinai setelah ihram. Karena itu menghilangkan kekusutan. Laki-laki dan khuntsa tidak berinai untuk ihram.

( وَيَسْحَرُ الرَّجُلُ إِحْرَامَهُ عَنِ عَيْطِ النَّيَابِ ) لَيْسَتْ فِيهِ عَنْهُ نُشُوءٌ فِي الْإِحْرَامِ الَّذِي هُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْهِ كَمَا سَبَّأَنِي وَيَسْحَرُ بِالرَّمْعِ بِعَيْطِ الْمَصْنُوفِ وَصَرَّحَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ كَالرَّافِعِيِّ بِوَجُوبِ الشَّحْرِ لَنَا ذِكْرُ نَهْيِهِ وَاجِبٌ لِغَيْرِهِ

**(Laki-laki meninggalkan kain yang berjahit untuk ihramnya.)** Agar dia tidak memakainya yang diharamkan ketika ihram sebagaimana keterangan nanti. **يَسْحَرُ** dengan rafa' menurut pengharkatan dari pengarang. Dalam Syarah Muhazzab Imam Nawawi sama dengan Rafi'i dengan tegas mengungkapkan wajib meninggalkan karena alasan yang telah disebutkan. Maka meninggalkan itu wajib karena faktor eksternal (agar dia tidak memakainya).



( وَيَتَسَّسُ إِزْرَارًا وَرِدَاءَ الْبَيْضَيْنِ ) خَيْدِيَتَيْنِ وَإِلَّا فَمَعْشُولَتَيْنِ ( وَتَعْلَقِي وَبِصَلِّي وَرُكْعَتِي ) لِإِحْرَامٍ وَتُغْيِي عَنْهُمَا  
 الْفَرِيضَةَ رَوَى الشَّيْخَانِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْرَمَ فِي إِزْرَارٍ وَرِدَاءٍ وَأَنََّّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِبَدَنِ الْكَلْبِيَّةِ رُكْعَتَيْ  
 ثُمَّ أَحْرَمَ { وَتَقَدَّمَ فِي الْبَقَائِرِ حَدِيثٌ : { الْبُشَا مِنْ تَيَابِكُمْ الْبَيَاضِ } وَقَالَ ابْنُ السُّنْدُقِ نَسَبَتْ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :  
 { لِيُحْرَمَ أَحَدُكُمْ فِي إِزْرَارٍ وَرِدَاءٍ وَتَعْلَقِي } ١ هـ وَرَوَاهُ أَبُو عَوَانَةَ فِي صَحِيحِهِ

(Dan dia mengenakan kain dan selendang putih) yang baru. Jika tidak maka yang sudah cuci. (dan dua sandal. Dan dia shalat dua rakaat) untuk ihram. Cukup shalat fardhu untuk keduanya. Syaikhani meriwayatkan sesungguhnya Nabi SAW. ihram mengenakan kain dan selendang. Dan sesungguhnya beliau SAW. shalat dua rakaat di Dzil Hulaifah. Dan sudah lalu pada janaiz, Hadits, *Kenakanlah yang putih dari kain-kain kalian*. Ibnu mundzir berkata, telah positif sesungguhnya Nabi SAW. bersabda, *Hendaknya salah seorang kalian ihram mengenakan kain dan selendang dan dua sandal*. Sekian. Hadits itupun diriwayatkan oleh Abu 'Awanah dalam shahih beliau.

( ثُمَّ الْأَمَلُ أَنْ يُحْرَمَ إِذَا تَبَعَتْهُ بِوَاحِدَةٍ ) أَنِّي اسْتَوْتُ فَابْتَدَأْتُ إِلَى طَرَفِهِ ( أَوْ تَوَخَّاهُ لِطَرَفِهِ مَا بَيْنَا ) رَوَى  
 الشَّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَهْلِكْ حَتَّى تَبَعَتْهُ بِوَاحِدَةٍ } وَرَوَى مُسْلِمٌ عَنْ جَابِرٍ { أَمَرْنَا رَسُولَ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا أَهَلْنَا أَنْ نُحْرِمَ إِذَا تَوَخَّعْنَا } ( وَفِي قَوْلِي يُحْرَمُ عَقِبَ الصَّلَاةِ ) خَالِسًا رَوَى التِّرْمِذِيُّ عَنْ ابْنِ  
 عَبَّاسٍ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهَلَ بِالْحَجِّ جِئْنَا مِنْ رُكْعَتَيْهِ } وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ .

(Kemudian yang lebih utama dia ihram apabila kendaraannya telah bangkit dengannya) Artinya telah mantap berdiri ke jalannya. (atau dia telah menghadap ke jalannya bila dia jalan kaki.) Syaikhani meriwayatkan dari Ibni 'Umar sesungguhnya Nabi SAW. tidak ihram sampai tunggangan beliau telah siap dengan beliau. Muslim meriwayatkan dari Jabir, Rasulullah SAW. memerintahkan kami tatkala kami ingin ihram bahwa kami ihram apabila kami telah menghadap. (Menurut satu pendapat dia ihram setelah shalat) sambil dia duduk. Tirmidzi meriwayatkan dari Ibni

'Abbas bahwa Nabi SAW. melaksanakan ihram haji ketika selesai dari dua raka'at beliau. Dan Tirmidzi berkomentar, Hadits hasan.

( وَشَتَّحْتُ ) ( كَثْرَةُ التَّلْبِيَةِ وَرَفَعُ صَوْتِهِ ) أَي الرَّجُلِ ( بِمَا ) بَيِّنَةٌ لَا يَضُرُّ بِتَقْيُوهِ ( فِي دَوَامِ إِحْرَامِهِ ) هُوَ مُتَعَلِّقٌ بِأَكْثَرِ وَرَفَعُ أَي مَا نَامَ نَحْرُنَا فِي جَمِيعِ أَحْوَالِهِ ( وَخَاصَّةً ) بِمَتَى خُصُوصًا ( عِنْدَ تَغَايُرِ الْأَحْوَالِ كَرُكُوبِ وَتَرْكُوبِ وَتَرْوِطِ وَتَرْوِطِ وَصُغُودِ وَاشْتِيَاظِ وَتَقْفَةٍ ) بِضَمِّ الرَّاءِ وَكُشْرِبَهَا وَفَرَاغَ صَلَاةٍ وَاقْتِبَالَ اللَّيْلِ وَالسَّهَارِ ، وَوَقْفَتِ الشَّعْرِ ، فَلَا يَأْتِيهِ خِيَابٌ فِي ذَلِكَ مُتَأَخِّدٌ رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ عَابِرٍ فِي صِفَةِ حَجِّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّهُ لَمَّا تَلْبَسَتْهُ وَرَوَى التِّرْمِذِيُّ حَدِيثًا : { أَنَابِي جَبْرِيلُ فَلَمَرَنِي أَنِّي لَمَرْتُ أَصْحَابِي أَنِّي يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالْإِفْتِلَالِ } : وَقَالَ : حَسَنٌ صَحِيحٌ

**(Disunahkan memperbanyak talbiyah dan menyaringkan suaranya)** Artinya laki-laki. (mengucapkan talbiyah) sekiranya tidak membahayakan dirinya (selama ihramnya) Kata ini berhubungan dengan memperbanyak dan menyaringkan. Artinya selama dia ihram dalam semua situasinya. (Teristimewa) Bermakna *خُصُوصًا* (masdar) (ketika perubahan situasi, seperti mengendarai dan turun, mendaki dan turun dan bercampur dengan jamaah) dan ketika selesai shalat, menjelang malam, menjelang siang dan menjelang subuh. Maka kesunahan pada semuanya itu lebih ditekankan. Muslim meriwayatkan dari Jabir mengenai tatacara haji Nabi SAW. *sesungguhnya beliau senantiasa talbiyah*. Dan Tirmidzi meriwayatkan Hadits, *Jibril mendatangi saya kemudian menginstruksikan agar saya memerintahkan sahabat-sahabatku menyaringkan suara mereka dengan ihram (talbiyah)*. Tirmidzi berkata, Hadits hasan shahih.

وَالْمَرْأَةُ لَا تَرْفَعُ صَوْتَهَا بَلْ تَقْتَصِرُ عَلَى إِسْمَاعِ نَفْسِهَا فَإِنَّ رَفْعَهُ حَرْمَةٌ وَتَحْتَمِلُ كَمَا لَمَرْنَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ

Perempuan tidak menyaringkan suaranya tetapi dia batasi memperdengarkan dirinya. Makruh dia menyaringkan suaranya. Khuntsa sama dengan perempuan. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab.

( وَلَا تُسَبِّحْهُ ) الثَّلَاثِيَّةُ ( فِي طَوَافِ الْقُدُومِ ) وَالشَّعْبِيُّ بَعْدَهُ لِأَنَّ فِيهِمَا أَذْكَارًا عَاصِمَةً ( فِي الْقَدِيمِ تُسَبِّحُ فِيهِ ) فِي الشَّعْبِيِّ ( بِإِلَّا خَفَرِ ) وَلَا يَلْبَسِي فِي طَوَافِ الْإِمَامَةِ عَرْمًا لِأَخْبَرِهِ فِي أَشْتَابِ الشَّحْلِيِّ

(Tidak disunahkan) talbiyah (pada thawaf qudum) dan sa'i setelahnya. Karena keduanya ada zikir-zikir khusus. (Menurut Qadim disunahkan talbiyah padanya) dan sa'i (tanpa menyaringkan suara.) Dia tidak talbiyah pada thawaf ifadhah dengan tanpa perselisihan. Karena dia masuk pada sebab-sebab tahallul.

وَتُسَبِّحُ الثَّلَاثِيَّةُ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَسْجِدِ الْخَيْفِ بِبَنِي وَمَسْجِدِ إِبْرَاهِيمَ بِعَرَفَةَ وَكَذَا سَائِرَ الْمَسَاجِدِ فِي الْجَدِيدِ  
وَيَرْفَعُ الصَّوْتُ فِيهَا

Disunahkan talbiyah di Masjidl Haram, Mesjid Khaif di Mina dan Mesjid Ibrahim di 'Arafah. Begitu juga semua Mesjid menurut Jadid. Dan dia menyaringkan suara di Mesjid-Mesjid itu.

( وَلَقَدْهَا : لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَأَمْلُكَ لَا شَرِيكَ لَكَ ) لِإِسْتِغْنَاءِ زَوَاةِ الشَّيْخَانِ وَتُسَبِّحُ تَكْرِيمًا ثَلَاثًا وَالْقَصْدُ بِلَبَّيْكَ وَهُوَ مَعْنَى مِضَافِ الْإِحَابَةِ لِذَعْوَةِ الْحَجِّ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : { وَادِّعْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ } ( وَإِذَا رَأَى مَا يُنْتَجَمُ قَالَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْأَيْتَانَ عَيْشُ الْأَجْرَةِ ) قَالَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ وَقَفَ بِعَرَفَاتٍ وَرَأَى جَمِيعَ الْمُسَلِّمِينَ زَوَاةِ الشَّامِيِّ وَالنَّبَهَيْيِّ عَنِ تَجَاهِدِ مُرْسَلًا وَمَعْنَاهُ أَنَّ الْحَيَاةَ الْمَعْلُوبَةَ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ هِيَ حَيَاةُ النَّاسِ الْأَجْرَةِ

(Lafaznya adalah لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ ) Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Syaikhani. Sunat mengulanginya tiga kali. Maksud لَبَّيْكَ (Aku penuhi panggilanMu) yang merupakan kata mutsanna mudhaf adalah merespon seruan haji pada Firman Allah Ta'ala, *Serulah manusia melakukan haji.* (Al-Haj-27). (Apabila dia melihat sesuatu yang menakjubkan maka dia

ucapkan (لَبَّيْكَ إِنَّ الْغَيْثَ عَيْشُ الْآخِرَةِ) Perkataan itu diucapkan oleh Nabi SAW. ketika beliau wuquf di 'Arafah dan beliau menyaksikan semua umat Islam. Hr Syafi'i dan Baihaqqi dari Mujahid secara mursal. Pengertiannya adalah sesungguhnya kehidupan yang diinginkan, menyenangkan serta kekal adalah kehidupan akhirat.

( وَإِذَا دُرِّعَ مِنْ ثَلْبِيَّهِ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ) قَالَ تَعَالَى : { وَرَوَّعْنَا لَكَ دَعْوَكَ } أَيْ لَا أَدْعُوكَ إِلَّا وَتَدْعُوهُ مَعِيَ لِطَلْبِي ذَلِكَ ( وَسَأَلَ اللَّهُ تَعَالَى الْجَنَّةَ وَرَسُولَهُ وَاسْتَعَاذَ بِهِ مِنَ النَّارِ ) رَوَى الشَّافِعِيُّ وَالنَّوَوِيُّ وَالسُّنْدِيُّ وَالسُّهَيْلِيُّ : أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا دُرِّعَ مِنْ ثَلْبِيَّهِ فِي حَجٍّ أَوْ عُثْرَةٍ سَأَلَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْجَنَّةَ وَاسْتَعَاذَ بِرَحْمَتِهِ مِنَ النَّارِ { قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهَلْبِ : وَالْجَمْعُ وَرُضْمَةٌ .

(Apabila dia telah selesai talbiyah maka dia bershalawat kepada Nabi SAW.) Allah Ta'ala berfirman, *Dan Kami tinggikan bagimu sebutanmu.* (Al-Insyirah-4). Artinya Aku tidak disebut melainkan engkau disebut besertaKu karena Aku memerintahkan itu. (Dan dia minta kepada Allah Ta'ala surga dan keridhaanNya. Dan dia berlindung kepada Allah dari api neraka.) Syafi'i, Daruquthni dan Baihaqqi meriwayatkan bahwa sesungguhnya Nabi SAW. apabila telah selesai talbiyah pada haji atau umrah maka beliau meminta kepada Allah keridhaanNya dan surga. Dan beliau berlindung dengan RahmatNya dari api neraka. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, mayoritas ulama melemahkan Hadits itu.

## (باب دُخُولِهِ ) أَيِ الْمُخْرَمِ ( مَكَّةَ )

وَبَدَا اللَّهُ شَرَفًا .

(الْأَنْضَلُ) بِالْمُخْرَمِ بِالْحَجِّ ( دُخُولُهُمَا قَبْلَ الْوُقُوفِ ) بِعَرَفَةَ كَمَا فَعَلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ وَهُوَ مُشْهُورٌ ( وَأَنْ يَغْتَسِلَ تَابِعُهَا ) الْمَتَابِيُّ ( مِنْ طَرِيقِ الْمَدِينَةِ بِبَدْيِ طَلْوَيْ وَيَدْخُلُهَا مِنْ نَيْبَةِ كَدَاءِ ) زَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ نَاعِمٍ قَالَ : كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا دَخَلَ أَدْنَى الْحَرَمِ أَمْسَكَ عَنْ التَّكَلُّفِ ثُمَّ يَبِيتُ بِبَدْيِ طَلْوَيْ ثُمَّ يُصَلِّيُ بِهِ الصُّبْحَ ، وَيَغْتَسِلُ وَيُحَدِّثُ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي رِوَايَةِ لِمُسْنِبٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ لَا يَهْدُمُ مَكَّةَ إِلَّا بَاتَ بِبَدْيِ طَلْوَيْ حَتَّى يَتَضَخَّ وَيَغْتَسِلَ ثُمَّ يَدْخُلُ مَكَّةَ نَهَارًا ، وَيَذَكِّرُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ فَعَلَهُ وَزَوَّجَنَا عَنْ ابْنِ عُمَرَ وَعَابِدَةَ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنَ الشَّيْبَةِ الْعُلْيَا وَيَخْرُجُ مِنَ الشَّيْبَةِ السُّفْلَى }

## BAB ORANG IHRAM MASUK MEKKAH

Kiranya Allah menambah kemuliannya.

(Yang lebih utama) bagi orang yang ihram haji (masuk Mekkah sebelum wuquf) di 'Arafah sebagaimana yang Nabi SAW. dan sahabat-sahabat beliau kerjakan yang sudah populer. (Dan mandi oleh orang yang masuk Mekkah) yang datang (dari jalan Madinah di Dzi Thiwa. Dan dia masuk Mekkah dari Tsaniyah Kada'.) Syaikhani meriwayatkan dari Nafi', beliau berkata, *Ibnu 'Umar bila masuk ke daerah terdekat dengan tanah haram menahan diri dari talbiyah kemudian beliau bermalam di Dzi Thiwa. Kemudian shalat Subuh di Dzi Thiwa dan mandi. Beliau bercerita bahwa Nabi SAW. mengerjakan demikian.* Terdapat dalam riwayat Muslim bahwa Ibnu 'Umar tidak mendatangi Mekkah melainkan beliau bermalam di Dzi Thiwa sampai Subuh. Dan beliau mandi kemudian masuk Mekkah siang hari. Dan beliau menyebutkan dari Nabi SAW. bahwa beliau mengerjakan demikian. Dan Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Umar dan 'Aisyah, *Sesungguhnya Nabi SAW masuk Mekkah dari Tsaniyah 'Ulya dan keluar dari Tsaniyah Sufly.*

وَالْعُلْيَا تُسَمَّى نَيْبَةَ كَدَاءِ بِالْفَتْحِ وَالْمَدُّ وَالنَّبْوَيْنِ ، وَالسُّفْلَى تُسَمَّى نَيْبَةَ كَدَى بِالضَّمِّ وَالْقَصْرِ وَالنَّبْوَيْنِ ، وَهِيَ عِنْدَ خَلِئِ مَعْتَمَرَانَ وَالنَّيْبَةُ الطَّرِيقُ الضَّيِّقُ بَيْنَ الْمُجَلِّينِ وَهُوَ طَلْوَيْ بَيْنَ النَّيْبَتَيْنِ وَأَقْرَبُ إِلَى السُّفْلَى وَهُوَ مُثَلَّثُ الْعَلَاءِ

'Ulya dinamakan dengan Tsaniyah Kada, dengan fathah. mad dan bertanwin. Sedangkan Sufla dinamakan Tsaniyah Kudan, dhommah, qashar dan tanwin. Tsaniyah Kudan terletak di sisi gunung Qu'ayqi'an. Tsaniyah adalah jalan sempit antara dua gunung. Dzi Thiwa terletak antara dua tsaniyah tersebut dan lebih dekat kepada Sufla. Dzi Thiwa boleh dibaca dengan tiga macam harkat pada ط .

أما الجاهلي من غير طريق المدينة فلا يؤمنر بالمسئل يفي طوى بل ينحو مستاجر من طريقه كما ذكره في شرح  
 المهذب ولا بالدخول من النبية العليا وقال الشيخ أبو محمد : يستحب له الدخول بها وصحة في الروضه وشرح  
 المهذب لنا قاله الشيخ من أنها ليست على طريق المدينة وقد عدل النبي إليها

Adapun orang yang datang dari selain jalan Madinah maka dia tidak diperintahkan mandi di Dzi Thiwa tetapi di tempat yang jaraknya sama dengan Dzi Thiwa dari jalannya, sebagaimana yang disebutkan oleh Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab. Dan dia tidak juga diperintahkan masuk dari Tsaniyah 'Ulya. Syekh Abu Muhammad berkata, dia disunahkan masuk dari Tsaniyah 'Ulya. Pendapat ini dishahihkan oleh Imam Nawawi dalam Raudhah dan Syarah Muhazzab karena komentar Syekh (Abu Ishaq asy-Syairazi) yaitu, Tsaniyah 'Ulya tidak terletak di jalan Madinah tapi Nabi mengubah haluan ke sana.

( وَتَقُولُ إِذَا بَصُرَ الْبَيْتَ ) أَيِ الْكَعْبَةِ نَعْدَ رُجْعِ يَدْيِهِ : ( اللَّهُمَّ زِدْ هَذَا الْبَيْتَ تَشْرِيفًا وَتَعْظِيمًا وَتَكْرِيمًا وَمَهَابَةً ،  
 وَرِدْ مِنْ شَرَفِهِ وَعَظَمِهِ مِمَّنْ حَقَّهُ أَوْ اعْتَمَرَهُ تَشْرِيفًا وَتَكْرِيمًا وَتَعْظِيمًا وَرَبًّا ) لِلإِسْتِجَارِ رِوَاةُ الشَّافِعِيِّ وَابْنِ عَسْكَرٍ وَقَالَ : هَذَا مُتَّفَعٌ  
 وَلَمْ يَلْطَمْهُمَا يَدٌ وَعَظْمِيهِ وَكَرِيمِيهِ ( اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ لِحَبَّتِنَا رَبَّنَا بِالسَّلَامِ ) قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، رِوَاةُ عَنْهُ  
 ابْنِ عَسْكَرٍ قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْذُوبِ وَإِسْتِئْذَانِهِ لَيْسَ بِقَوِيٍّ وَتَعْنَى السَّلَامِ الْأَوَّلُ ذُو السَّلَامَةِ مِنَ التَّقَايِيصِ ، وَالثَّانِي وَالْثَلَاثُ السَّلَامَةُ  
 مِنَ الْأَكْثَابِ وَإِنَاءُ الْبَيْتِ رِجْعُ يَدِي قَبْلَ دُخُولِ الْمَسْجِدِ إِذَا دَخَلَ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ

**(Dan apabila dia melihat Bait) Artinya Ka'bah. (dia ucapkan)**

setelah mengangkat kedua tangannya ( اللَّهُمَّ زِدْ هَذَا الْبَيْتَ تَشْرِيفًا



( وَيَبْدَأُ بِطَوَافِ الْقُدُومِ ) رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ عَائِشَةَ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلَ شَيْءٍ بَدَأَ بِهِ حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ أَنَّهُ تَوَسَّأَ ثُمَّ طَافَ بِالنَّبِيِّ { وَأُورِدَهُ الرَّافِعِيُّ حَيْثُ تَأَوَّلَ شَيْءٌ بِإِحْ

(Dan dia mulai dengan thawaf qudum.) Syaikhani meriwayatkan dari 'Aisyah bahwa yang pertama dikerjakan Nabi SAW. ketika tiba di Mekkah adalah beliau berwudhu kemudian tbawaf di Bait. Hadits itu disebutkan oleh Rafi'i dengan "*beliau haji*". Maka yang pertama ...dst.

وَلَوْ دَخَلَ وَالشَّمْسُ فِي مَكْتُوبَةٍ صَلَّاهَا مِنْهُمْ أَوَّلًا وَلَوْ أُهَيِّمَتْ الْجَمَاعَةُ وَهُوَ فِي أَثْنَاءِ الطَّوَافِ قَدِمَ الصَّلَاةَ وَكَبَّرَ أَوْ خَافَ قَوْتَ فَرِيضَتِهِ أَوْ سَنَةَ مُؤَكَّدَةٍ وَلَا فِدْيَتَ الْمَرْأَةِ نَهَارًا يَهْيِي خِيَلَةَ أَوْ شَرِيحَةَ لَا تَتَرَبَّصُ بِالرِّجَالِ أُخْرِثَ الطَّوَافَ إِلَى اللَّيْلِ

Seandainya dia masuk sedangkan orang-orang sedang shalat fardhu maka pertama dia shalat beserta mereka. Dan jika didirikan jama'ah sedangkan dia sedang thawaf maka dia dahulukan shalat. Begitu juga seandainya dia khawatir terlewatkan shalat fardhu atau sunat muakkad. Seandainya perempuan cantik atau terhormat yang tidak boleh dilihat laki-laki sampai di waktu siang maka dia tunda thawaf sampai malam.

وَهُوَ نَحِيَّةُ الْبُغْتَةِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ قَالَ وَفِي قَوَائِمِهِ بِالْأَجْمِيرِ وَخَفَانِ حَكَامًا بِسَامِ الْحَرَمَيْنِ وَتَوَكَّرَ عَنْهُ الْكِبْرَاءُ مَنَابِلُهُ وَتَشْبِيرُهُ بِسَامِ

Thawaf qudum adalah penghormatan untuk tempat, artinya Masjidil Haram, sebagaimana disebutkan dalam Syarah Muhazzab. Beliau berkata, mengenai terlewatkan thawaf qudum karena menunda terdapat dua wajah yang dikhayahkan oleh Imam Harmain. Menyewa kediaman dan ganti pakaian dikerjakan setelah thawaf qudum.



وقده المسألة قد تُستفاد من قول المحرِّر وأن يقصد المسجد الحرام كلما فرغ من الدعاء .

Masalah ini terkadang dapat dipahami dari kata Muharrar, dan dia menuju Masjidil Haram begitu dia selesai berdoa.

( وَيَخْتَصُّ طَوَافُ التُّدُومِ ) فِي التَّحْرِيمِ ( بِمَنَاجِحِ دَخَلِ مَكَّةَ قَبْلَ الْوُقُوفِ ) فَلَا يُطَلَّتْ مِنَ التَّامِبِلِ نَعْدَةَ وَلَا مِنَ الْمُعْتَمِرِ لِإِدْخُولِ وَقْتِ طَوَافِ الْفَرَضِ عَلَيْهِمَا أَمَّا الْحَالُ فَيَسْتَحَبُّ طَوَافُ التُّدُومِ لَهُ أَيْضًا

(Thawaf qudum khusus) pada orang ihram, (untuk orang haji yang masuk Mekkah sebelum wuquf.) Maka thawaf qudum tidak dianjurkan bagi orang yang masuk setelah wuquf. Dan tidak juga bagi orang 'umrah. Karena masuk thawaf fardhu bagi keduanya. Orang yang tidak ihram disunahkan juga thawaf qudum.

( وَمَنْ قَصَدَ مَكَّةَ لَا يَسْلُكُ ) كَأَن دَخَلَهَا لِيَحَارَةَ أَوْ رِسَالَةَ أَوْ بَيَّاتَةَ ( أَسْتَحَبْتُ لَهُ أَنْ يَجْرِمَ بِحُجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ ) كَتَبْتِهِ الْمَسْجِدَ لِذَائِحِيهِ ( وَفِي قَوْلِ حَيْبِ ) لِإِطْبَاقِ النَّاسِ عَلَيْهِ وَالسُّنَنُ يَنْقُزُ فِيهَا الْإِئْتِمَاقُ الْعَمَلِيُّ ( إِلَّا أَنْ يَتَكَرَّرَ دُخُولُهُ كَعَطَّافٍ وَصَادٍ ) فَلَا يَجِبُ عَلَيْهِ حُزْنًا لِمَنْشَقِّهِ بِالتَّكْرَرِ

(Siapa yang menuju Mekkah bukan untuk nusuk) contohnya dia masuk Mekkah untuk bisnis, utusan atau kunjungan (maka dia disunahkan ihram haji atau umrah) sama dengan Tahiyah Masjid bagi orang yang masuk Mesjid. (Menurut satu pendapat wajib.) Karena orang-orang kompak mengerjakannya. Sedangkan hal-hal sunat jarang ada kekompakan perbuatan. (Kecuali berulang-ulang dia masuk, seperti tukang kayu bakar dan pemburu.) Maka tidak diwajibkan atasnya dengan tanpa perselisihan. Karena sulit dengan sebab berulang-ulang.

لِلْمُحْرَمِ فِي غَيْرِهِ شُرُوطٌ أَنْ يَجِيءَ مِنْ خَارِجِ الْحَرَمِ فَأَقْلَهُ لَا إِحْرَامَ عَلَيْهِمْ قَطْعًا ، وَأَنْ لَا يَدْخُلَهَا لِقِتَالٍ وَلَا خَائِفًا  
 فَإِنْ دَخَلَهَا لِقِتَالٍ بِنَاغٍ أَوْ قَاطِعٍ طَرَفِيٍّ أَوْ غَيْرِهَا أَوْ خَائِفًا مِنْ ظُلْمٍ أَوْ عَرَبٍ يَحْبِسُهُ وَهُوَ مُعْسِرٌ لَا يَحْكُمُهُ الظُّهُورُ لِأَكْدَاءِ السُّلُوكِ لَمْ  
 يَلْزِمَهُ الْإِحْرَامَ قَطْعًا وَأَنْ يَكُونَ حُرًّا فَالْعِتْدُ لَا إِحْرَامَ عَلَيْهِ قَطْعًا وَقِيلَ : إِنَّ أَدْنَ لَهُ سَيِّدَةٌ فِي الدُّخُولِ مُحْرَمًا فَهُوَ كَمُحْرَمٍ وَعَلَى  
 الْمُحْرَمِ أَوْ دَخَلَ عَيْرَ مُحْرَمٍ قَبِيلَ بَلْزَمَهُ الْقَضَاءُ بِأَنْ يَخْرُجَ ثُمَّ يَعُودَ مُحْرَمًا وَالْأَصْحَحُ الْقَضَاءُ بِأَنَّهُ لَا قَضَاءَ عَلَيْهِ لِأَنَّ الْإِحْرَامَ تَحْرِيمٌ  
 الشُّعْبَةُ فَلَا يَنْصَبِي تَحْرِيمًا الْمَسْجِدَ قَالَ ابْنُ كَعْبٍ : وَلَا يُجْزَى بِاللَّحْمِ بِبِلَابٍ مَا لَوْ أَحْرَمَ نَعْدَ مُجَاوِزَةِ الْجِبَالِ فَتَعْلِيهِ دَمٌ

Untuk wajib pada selainnya terdapat beberapa syarat: 1- Dia datang dari luar tanah Haram. Maka penduduk tanah Haram tidak wajib ihram dengan tanpa perselisihan. 2-Masuknya ke Mekkah bukan untuk membunuh dan bukan karena takut. Jika dia masuk Mekkah untuk membunuh pemberontak atau penyamun atau lainnya, atau karena takut penjahat atau pemiutang yang akan menahannya padahal dia sedang pailit yang tidak mungkin dia muncul mengerjakan nusuk maka dia tidak wajib ihram dengan tanpa perselisihan. 3- Dia orang merdeka. Maka budak tidak wajib ihram dengan tanpa perselisihan. Menurut sementara ulama jika tuan mengizinkannya masuk untuk ihram maka dia sama dengan orang merdeka. Berdasarkan wajib maka seandainya dia masuk tidak ihram maka menurut sementara ulama wajib qadha. Dengan pengertian dia keluar kemudian kembali sambil ihram. Ashah memutuskan dia tidak wajib qadha. Karena ihram adalah penghormatan untuk tempat. Maka tidak perlu qadha. Sama dengan Tahiyah. Ibn Kaj berkata, dan tidak ditempel dengan dam. Berbeda seandainya dia ihram setelah melewati miqat. Maka dia wajib dam.

وَالْحَرَمُ كَمَنْجَةِ فِيمَا دُمِّرَ .

Tanah haram sama dengan Mekkah pada keterangan tersebut.

## فصل

( لِلطَّوَّافِ بِأَتَوَابِهِ ) كَطَوَّافِ الْقُدُومِ وَطَوَّافِ الْفَرْضِ وَطَوَّافِ الْوَدَاعِ ( وَاجِبَاتٌ ) لَا يَصِحُّ إِلَّا بِهَا ( وَسُنَنٌ ) يَصِحُّ بِدُونِهَا ( أَمَّا الْوَاجِبَاتُ فَيُسْتَحْتَرَفُ ) لَهُ ( سُنَنُ الْعِزَّةِ وَطَهَارَةُ الْحَدَثِ وَالشَّحْسِ ) كَمَا فِي الْعَلَّامَةِ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { الطَّوَّافُ بِحِرْمَةِ الْعَلَّامَةِ إِلَّا أَنْ اللَّهُ قَدْ أَخْلَصَ فِيهِ الْعِتَاقُ فَمَنْ نَطَقَ فَلَا يَنْطِقُ إِلَّا بِحَيْرٍ } زَوَاهِدُ الْحَاكِمِيِّ وَقَالَ : صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ فَلَوْ طَافَ عَارِيًا أَوْ مُخْبِتًا أَوْ عَلَى نَوْبِهِ أَوْ بِتَدْيِ بَحَامَةِ غَيْرِ مَعْتَقٍ عَشْرًا ثُمَّ يَصِحُّ طَوَّافُهُ وَكَذَا لَوْ كَانَ يَطَّأُ فِي طَوَّابِهِ النَّجَاسَةَ قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ وَعَلَيْهَا فِيهِ بِمَا عَمَّتْ بِهِ الْبُلُوبُ وَقَدْ اخْتَارَ جَمَاعَةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا الْمُتَأَخَّرِينَ الْمُعْتَمِدِينَ الْعَفْوَ عَنْهَا ، وَيَتَّبَعِي أَنْ يُقَالُ بِعَمَى عَمَّا تَشُقُّ الْأَعْيَانُ عَنْهُ مِنْ ذَلِكَ

## FASAL

(Thawaf dengan segala macamnya) seperti thawaf qudum, thawaf fardhu dan thawaf wada' (mempunyai kewaajiban-kewajiban) yang tidak sah thawaf melainkan dengannya. (dan sunat-sunat) yang sah thawaf tanpanya. (Adapun kewajibankewajibannya adalah disyaratkan menutup aurat, suci dari hadats dan najis) seperti dalam shalat. Nabi SAW bersabda, *Thawaf sama dengan shalat. Kecuali Allah membolehkan berbicara padanya. Maka siapa bicara janganlah dia bicara melainkan yang baik.* Hr Hakim. Beliau berkata, Hadits itu shahih dengan syarat Muslim. Jika dia thawaf terbuka aurat atau berhadats atau di pakaiannya atau badannya ada najis yang tidak dimaafkan maka tidak sah thawafnya. Begitu juga jika dia menginjak najis di tempat thawafnya. imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, tempat yang biasanya bernajis termasuk umum bala (sering terjadi dan sulit dihindari sehingga dimaafkan). Dan sekelompok ulama dari sahabat-sahabat kami yang mutaakhirin dan muhaqqiqin memilih dimaafkan. Tapi sepatutnya dikatakan dimaafkan untuk najis yang sulit dihindari pada tempat thawaf itu.

( فَلَوْ أَخَذَتْ فِيهِ تَوَسُّلاً وَتَقَى وَبِي قَوْلِ اسْتَأْنَفَتْ ) كَمَا فِي الْعَلَّامَةِ وَطَرَفِ الْأَوَّلِ بِأَنَّ الطَّوَّافَ يُجْتَمَلُ فِيهِ نَا لَا يُجْتَمَلُ فِي الْعَلَّامَةِ كَمَا لِقَبْلِ الْكَبِيرِ وَالْكَانِمْ وَلَوْ سَبَّحَهُ الْحَدِيثُ فَإِنَّ قُلْنَا فِي التَّعْلِيلِ بِنَيْيْ فَهَذَا أَوَّلِي وَلَا تَقُولَانِ أُرْوَعُهُمَا الْبِنَاءَ وَسَوَاءٌ عَلَى الْبِنَاءِ طَلَقَ الْقَمَلُ أَمْ لَا بِنَاءَ عَلَى مَا سَبَّحْنَا أَنْ مِنْ سُنَنِ الطَّوَّافِ مُرَافَاةُ وَبِي قَوْلِ إِنَّهَا وَاجِبَةٌ فَيَسْتَأْنِفُ فِي الطَّلُوبِ إِلَّا عُذْرٌ عَلَى غَدَا ، وَحَيْثُ لَا تُوجِبُ الْإِسْتِئْنَافَ اسْتِئْنَافُهُ

(Maka seandainya dia berhadats ketika thawaf maka dia berwudhuk dan melanjutkan. Menurut satu pendapat mulai baru) sama dengan shalat. Pendapat pertama membedakan bahwa dalam thawaf terdapat hal-hal yang dibolehkan yang tidak dibolehkan dalam shalat seperti perbuatan yang banyak dan berbicara. Seandainya dia terlanjur berhadats maka jika mengenai sengaja kita berpendapat melanjutkan maka apa lagi di sini. Jika tidak maka terdapat dua pendapat. Yang kuat adalah melanjutkan. Berdasarkan melanjutkan sama saja lama berselang atau tidak, berdasarkan bahwa muwalah (berturut-turut) adalah sebagian dari sunat-sunat thawaf. Menurut satu pendapat muwalah itu wajib. Maka mulai baru pada lama berselang tanpa uzur. Sekiranya kami berpendapat tidak wajib ulang baru maka menurut kami ulang baru itu sunat.

(وَأَنَّ يَجْعَلَ النِّيَّةَ عَنِ نِسَائِهِ ( وَيَتَوَكَّرُ بِلِقَاءِ وَخَوِهُ ( مُتَّبِعِينَ ) فِي ذَلِكَ ( بِالْحَجْرِ الْأَسْوَدِ مُخَافَاتًا ) بِالْمُعْتَمَةِ ( لَهُ  
 فِي مَرْبُورٍ ) عَلَيْهِ الْإِنْدَاءَ ( بِجَمِيعِ بَدَنِهِ ) بِأَنَّ لَا يُبَدِّلُ حُجْرًا مِنْ بَدَنِهِ عَلَى حُجْرَةٍ مِنَ الْحَجْرِ وَفِي الْمُهَدَّبِ وَشَرْحَهُ يُسْتَحَبُّ  
 اسْتِيفَانُهُ وَيَجُوزُ حَمَلُهُ عَنِ نِسَائِهِ وَذَكَرَ الْإِمَامُ وَالْغَزَالِيُّ : أَنَّ الْمَرَادَ بِجَمِيعِ الْبَدَنِ جَمِيعَ الشَّقِّ الْأَيْسَرِ

(Dan dia tempatkan Bait di kirinya) dan dia berjalan ke depan (serta mulai) pada demikian (dengan Hajar Aswad di mana dia sejajar dengan Hajar Aswad ketika dia melewatinya) pada mulanya (dengan semua badannya.) Dengan pengertian satu bagianpun dari badannya tidak melampaui bagian Hajar. Terdapat dalam Muhazzab dan syarahnya, *disunahkan menghadap Bait. Dan boleh menempatkan Bait di kirinya.* Imam Harmain dan al-Ghazali menyebutkan bahwa maksud seluruh badan adalah seluruh bagian kiri.

(مَلَّوْهُ بَدَنًا بِغَيْرِ الْحَجْرِ لَمْ يَحْتَسِبْ فَإِذَا انْتَهَى إِلَيْهِ ابْتَدَأَ مِنْهُ ) وَلَوْ خَادَاهُ بِنَعْصِ بَدَنِهِ وَنَعَضَهُ بِجَاوِرٍ إِلَى حَافِيَةِ  
 الْبَابِ فَلَا يَجُوزُ لَا يُقْتَدَى بِغَيْرِ الطَّوَلَةِ وَلَوْ خَادَى بِجَمِيعِ الْبَدَنِ بِنَعْصِ الْحَجْرِ ذُوْنَ بَعْضِ أَخْرَاجِهِ ذَكَرَهُ الْعِرَاقِيُّونَ كَذَا فِي الرُّؤْيَا  
 كَأَصْلِهَا فِي الْمَسَائِلَيْنِ وَفِي شَرْحِ الْمُهَدَّبِ فِي الثَّابِتِ إِنَّ أَمْرًا ذَلِكَ ثُمَّ قَالَ وَذَكَرَ صَاحِبُ الْعُدَّةِ وَعَبَّرَهُ فِي الْمَسَائِلَيْنِ قَوْلًا  
 انْتَهَى

(Maka seandainya dia mulai dengan selain Hajar maka tidak dihitung thawafnya. Sehingga apabila dia telah sampai kepada Hajar maka thawafnya baru dimulai.) Jika dia sejajar Hajar dengan sebagian badannya sedangkan sebagian lagi lebih maju ke sisi pintu maka menurut Jadid tidak dihitung thawaf ini. Dan seandainya seluruh badannya sejajar dengan sebagian Hajar tidak sebagian yang lain maka itu cukup baginya. Demikian disebutkan oleh ulama-ulama 'Iraq. Demikianlah dalam Raudhah seperti asalnya mengenai dua masalah tersebut. Terdapat dalam Syarah Muhazzab mengenai masalah kedua, *jika itu memungkinkan*. Kemudian beliau berkata, pengarang al-'Uddah dan lainnya menyebutkan mengenai dua masalah tersebut terdapat dua pendapat. Sekian Syarah Muhazzab.

وطاهر أن المراد بمُخَادَمِ الْحَجَرِ فِي الْمَسَائِلَيْنِ اسْتِثْنَاءَهُ وَأَنَّ غَدَمَ الصَّخْفَةِ فِي الْأَوَّلِ لِمَدَمِ الْمُزِيرِ بِمَجْمَعِ التَّيْدِ  
عَلَى الْحَجَرِ فَلَا يَدْ فِي اسْتِثْنَاءِهِ الْمُتَعَدِّ بِهِ بِمَا تَقَدَّمَ ، وَهُوَ أَنْ لَا يَتَقَدَّمَ حُزْمًا مِنْ يَدَيْهِ عَلَى حُزْمٍ مِنَ الْحَجَرِ ، التَّنْذِيرُ فِي  
الرُّؤُوسَةِ وَأَمْلِيهَا : وَإِنَّ عَثَرَ بِهِ يَنْبَغِي

Yang jelas yang dimaksud sejajar Hajar pada dua masalah tersebut adalah menghadap Hajar. Dan tidak sah pada masalah pertama karena tidak melewati Hajar dengan seluruh badan. Maka pada menghadap Hajar diharuskan menghadap yang diperhitungkan berupa keterangan yang lalu yaitu bagian dari badannya tidak melampaui bagian Hajar yang disebutkan dalam Raudhah dan asalnya. Sekalipun dalam asal Raudhah diungkapkan dengan *sebaiknya*.

وَأَوْ اسْتَقْبَلَ الْبَيْتَ أَوْ اسْتَدْبَرَهُ وَجَعَلَهُ عَنْ يَمِينِهِ وَمَشَى نَحْوَ الرَّكْنِ الْيَمَانِيِّ أَوْ نَحْوَ أَبِيابِ أَوْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ مَشَى  
تَهْفَرِي نَحْوَ الرَّكْنِ الْيَمَانِيِّ ثُمَّ يَصِيحُ طَوَائِفَهُ

Seandainya dia menghadap Bait atau membelakanginya, dan dia tempatkan Bait di kanannya dan dia berjalan ke arah tiang Yaman atau ke arah pintu, atau dia tempatkan di kirinya dan dia berjalan mundur ke arah tiang Yaman maka tidak sah thawafnya.

( وَلَوْ مَشَى عَلَى الشَّاذِرَانِ ) يفتح الشاذير المنحنية وهو الجندل البارز عن علوه بين ركن الباب والركن الشامي ( أو مس الجندل ) الكائين ( في موازيته ) أين الشاذران ( أو دخل من إحدى فتحتي الميخر ) بكسر الحاء ( وخرج من الأخرى ) وهو بين الركنين الشاميين عليه جندل قصير ( ثم تصبح طوفته ) في المسابيل الثلاث لأنه فيها طائف في البيت لا به وقد قال تعالى : { وَلِيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ } والمعتر يدل جمعه من البيت والمصحح قدر بيته أذرع فقط ( وي مسئلة المسوخة ) أنه تصبح طوفته فيها لأنَّ معظم بنيه خارج فيصدق أنه طائف بالبيت ( وأن يطوف شيئاً داخل المسجد ) ولو في أشهره ولا بأس بالمحالي فيه كالسقاء والشواري

(Seandainya dia berjalan di atas Syazrawan) Syazrawan ialah dinding yang nampak dari atasnya, yang terletak di antara tiang pintu dan tiang Syam. (atau dia menyentuh dinding) yang ada (di seajarnya) Artinya Syadzarwan. (atau dia masuk dari salah satu dua tempat yang terbuka pada Hijir dan dia keluar dari bagian yang lain) Hijir terletak antara dua tiang Syam. Di atasnya ada dinding pendek. (maka tidak sah thawafnya) pada tiga masalah tersebut. Karena pada tiga masalah tersebut dia thawaf dalam Bait bukan di Bait. Pada hal Allah Ta'ala berfirman, *Hendaknya mereka thawaf di Bait al-Atiq.* (Al-Haj-29). Hijir menurut sementara ulama keseluruhannya termasuk Bait. Yang Shahih ukuran enam hasta saja. (Pada masalah menyentuh ada satu wajah) bahwa sah thawafnya pada masalah tersebut. Karena sebagian besar badannya di luar. Maka benar dia thawaf di Bait. (Dan (disyaratkan) dia thawaf tujuh kali dalam Masjid) meskipun di ujung Masjid. Tidak mengapa penghalang di dalamnya seperti waduk dan tiang-tiang.

وَأَصْلُهُ يَمِينًا دُخْرُ الْإِتْبَاعِ بِنْتُهُ مَا رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ جَابِرٍ { أَنَّه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ أَتَى الْحَجْرَ فَاسْتَلَمَهُ ثُمَّ مَشَى عَلَى يَمِينِهِ فَمَرَّتْ تَلَاوًا وَنَشَى أُرْبَمًا } ، وَرَوَى الشَّخَرِيُّ مِنْ حَدِيثِ ابْنِ عُمَرَ نَحْوَهُ إِلَّا الْمَشْيَ عَلَى يَمِينِهِ وَرَوَى مُسْلِمٌ " عَنْ جَابِرٍ : { رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُومِي عَلَى رِجْلَيْهِ بِرُؤْمِ الشَّحْرِ وَيَقُولُ : إِنِّي أَخْذُوا عَنِّي مَنَابِكُكُمْ فَإِنِّي لَا أَذْرِي لَعَلِّي لَا أَحْبِبُّ بَعْدَ عَشِيَّتِي هَذِهِ } .

Dalil pada keterangan yang telah disebutkan adalah ittiba'. Di antaranya Hadits riwayat Muslim dari Jabir, *Sesungguhnya Nabi SAW*

ketika datang ke Mekkah beliau mendatangi Hajar lalu menciumnya. Kemudian beliau berjalan di kanan Hajar. Maka beliau berjalan cepat tiga putaran dan berjalan empat putaran. Dan bukhari meriwayatkan dari Hadits Ibn 'Umar Hadits yang serupa kecuali berjalan di kanannya. Dan Muslim meriwayatkan dari Jabir, *Aku melihat Rasulullah SAW mengisyrarah di atas kendaraan beliau di hari Nahar. Dan beliau berkata, hendaknya kalian mengambil manasik kalian dariku. Karena aku tidak tahu mungkin aku tidak akan haji lagi setelah hajiku ini.*

( وَأَمَّا الشُّنُّ فَأَنَّ بَطْوَفَ مَايِيَا ) كَمَا تَقْدَمُ فِي الْحَدِيثِ وَلَا يَزِيدُ إِلَّا يُعَدُّ كَمَرَضٍ { وَطَافَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَاكِيًا فِي حَجَّةِ الْوَتَاعِ } كَمَا رَوَاهُ الشُّيْخَانِ لِإِزَاهِ النَّاسِ فَيَسْتَشْفَوُهُ وَلَوْ طَافَ زَاكِيًا بِمَا عُدَّ جَاذَ بِمَا كَرِهَتْهُ قَالَ الْإِمَامُ : وَإِذْ خَالَ النَّهْمَةَ الَّتِي لَا يَلْمُزُ تَلْوِيهَا الْمَسْجِدَ مَكْرُوهٌ ( وَتَسْتَلِيمُ الْحَجَرَ أَوَّلُ طَوَافِهِ ) كَمَا تَقْدَمُ فِي الْحَدِيثِ ( وَيُقْتَلَهُ ) رَوَى الشُّيْخَانِ { عَنْ أَبِي عُمَرَ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَسَلَّمَ } ( وَبَضَعُ حَيْهَتَهُ عَلَيْهِ ) رَوَى أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ أَبِي عِيَّاشٍ قَالَ : { رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَخَذَ عَلَى الْحَجَرِ } ( فَإِنَّ عَجْرًا ) عَنْ التَّمْيِيلِ وَوَضَعَ الْجَيْهَةَ لِزَيْحَةٍ اسْتَلَمَ ) أَيْ انْتَصَرَ عَلَى الْإِسْتِيلَامِ بِأَيْدِيهِ ثُمَّ قَبَّلَهَا

(Adapun sunat-sunatnya adalah thawaf dengan berjalan kaki) sebagaimana yang lalu pada Hadits. Hendaknya tidak berkendaraan melainkan karena uzur seperti sakit. Nabi SAW thawaf sambil berkendaraan pada haji wada' sebagaimana yang diriwayatkan oleh Syaikhani, agar orang-orang melihatnya lalu mengfatwakan. Boleh dia thawaf berkendaraan tanpa uzur, dan tidak makruh. Imam Harmain berpendapat makruh memasukkan hewan yang tidak terjamin hewan itu tidak mengotori Masjid. (dan menyentuh Hajar di awal thawafnya) sebagaimana yang lalu pada Hadits. (dan menciumnya.) Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Umar bahwa beliau melihat Rasulullah SAW mencium Hajar. (Dan dia letakkan dahinya di atas Hajar.) Baihaqqi meriwayatkan dari Ibnu 'Abbas, beliau berkata, *Saya melihat Nabi SAW. sujud di atas Hajar. (Jika tidak mampu) mencium dan meletakkan dahi karena bedesakan (maka dia sentuh)* Artinya dia cukupkan dengan menyentuh dengan tangan kemudian dia cium tangannya.

(فإن عجز) عن الاستلام (أشار بيده) ولا يُشير بالعم إلى التَّعْيِيلِ ، وفي الرُّؤْيَةِ : يُسْتَحَبُّ الْإِسْتِیْلَامُ بِالْيَسْتِيَةِ وَتَعْمُومًا إِذَا لَمْ يَسْتَكُنْ مِنَ الْإِسْتِیْلَامِ بِالْيَدِ أَوْ بِمَثَلِ الْمَسْبُوبَةِ أَوْ تَعْمُومًا ، وفي شرح الْمُهْتَدَبِ : فَإِنْ لَمْ يَسْتَكُنْ بِمَعْنَى وَتَعْمُومًا أَمَّا إِذَا يَدُهُ أَوْ يَسْتِيَةٍ فِيهَا ، ثُمَّ قِيلَ مَا أَشَارَ بِهِ فِي الرُّؤْيَةِ : وَلَا يَسْتَحَبُّ لِلسَّيِّئَةِ اسْتِیْلَامٌ وَلَا تَقْيِينٌ إِلَّا عِنْدَ خُلُوقِ الْمَطَافِ فِي اللَّيْلِ أَوْ غَيْرِهِ وَفِي شَرْحِ الْمُهْتَدَبِ : يُسْتَحَبُّ أَنْ يَجْعَلَ الْفُتْلَةَ عِنْدَ مَا يَنْظُرُ لَهَا صَوْتٌ ( وَيُرْوَى ذَلِكَ ) أَنَّ الْإِسْتِیْلَامَ وَمَا بَعْدَهُ ( فِي كُلِّ طَوَافٍ وَلَا يَمْلَأُ الرَّكْعَتَيْنِ الشَّامِئَتَيْنِ وَلَا يَسْتَلِمُهُمَا ، وَيَسْتَلِمُ الْيَمَانِيَّ وَلَا يَمْلَأُ الْيَدَ بَعْدَ اسْتِیْلَامِهِ ، وَيَفْعَلُ ذَلِكَ فِي كُلِّ طَوَافٍ ، رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي عَمْرٍ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَسْتَلِمُ الرَّكْعَتَيْنِ الْيَمَانِيَّ وَالْحَمْرَ الْأَسْوَدَ فِي كُلِّ طَوَافٍ ، وَلَا يَسْتَلِمُ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّذَيْنِ بَيْنَهُمَا الْحَمْرُ } ( وَأَنْ ) يَقُولُ أَوَّلَ طَوَافِهِ : بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُمَّ إِيْمَانًا بِكَ وَتَصَدِيقًا بِكِتَابِكَ وَوَفَاءً بِعَهْدِكَ وَاتِّبَاعًا لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ } ( قَالَ الرَّبِيعِيُّ : رَوَى ذَلِكَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّائِبِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَعْفَى ، وَهُوَ غَرِيبٌ ، وَقَوْلُهُ : إِيْمَانًا مَفْعُولٌ لَهُ لِأَطْوَفَ مُقَدَّرًا

**(Jika tidak mampu) menyentuh (maka dia isyaratkan dengan tangannya.)** Dia tidak mengisyarah dengan bibir untuk mencium. Terdapat dalam Radhah, disunahkan menyentuh dengan kayu dan semisalnya bila tidak mungkin menyentuh dengan tangan. Artinya dan dia cium kayu tersebut atau semisalnya. Dan dalam Syarah Muhazzab, jika tidak mungkin dengan tongkat dan semisalnya maka dia isyaratkan dengan tangannya atau dengan apa yang ada di atangan. Kemudian dia cium apa yang dia gunakan untuk mengisyarah. Terdapat dalam Raudhah, perempuan tidak disunahkan menyentuh dan tidak juga mencium kecuali ketika sunyi tempat thawaf di waktu malam atau lainnya. Dan terdapat dalam Syarah Muhazzab, disunahkan meringankan ciuman. Dengan pengetahuan tidak terdengar suaranya. **(Dan dijaga demikian)** Artinya menyentuh dan perbuatan setelahnya **(di setiap thawaf. Jangan dia cium dua tiang Syam. Jangan juga menyentuhnya. Dan dia sentuh Yamani. Tidak boleh menciumnya.)** Tetapi dia cium tangan setelah menyentuhnya. Dia kerjakan demikian di setiap thawaf. Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Umar bahwa Nabi SAW menyentuh tiang Yamani dan Hajar Aswad di setiap thawaf. Dan beliau tidak menyentuh dua rukun dekat Hajar. **(Dan dia ucapkan di awal thawafnya بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُمَّ إِيْمَانًا بِكَ**

**(وَتَصَدِيقًا بِكِتَابِكَ وَوَفَاءً بِعَهْدِكَ وَاتِّبَاعًا لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**

berkata, demikian diriwayatkan dari Abdillah bin Sa-ib dari Nabi SAW.



Sekian Rafi'. Hadits itu gharib. Perkataan beliau **إيمانًا** adalah maful lah bagi **أَطْرَفُ** yang diperkirakan.

( وَابْتِئِنَ قُبَاةَ النَّبِيِّ : اللَّهُمَّ إِنَّ الْبَيْتَ بَيْتَكَ ، وَالْحَرَمَ حَرَمَكَ ، وَالْأَمْنَ أَمْنَكَ ، وَهَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ النَّارِ ) وَيُحْمَرُ لِي مَقَامَ إِبْرَاهِيمَ ، وَهَذَا الدُّعَاءُ لَوَزْنَةِ الشَّيْخِ أَبُو مُحَمَّدٍ مَعَ دُعَاءِ عَنِ الرَّحْمَنِ الشَّامِيِّ ، وَدُعَاءِ تَحْتَ الْبَيْرَابِ ، وَدُعَاءِ بَيْنَ الشَّامِيِّ وَالْيَمَانِيِّ وَأَسْطُفَهَا جَمِيعًا مِنَ الرَّؤُوسَةِ { وَبَيْنَ الْبَيْتَيْنِ : } رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ { زَوَاةُ أَبُو دَاوُدَ بِالْفِطْرِ : رَبَّنَا بَدَّلْ اللَّهُمَّ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّامِيِّ : " سَجَّعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُهُ بَيْنَ الرَّحْمَنِ " وَفِي الْمُحَرَّرِ وَالشَّرْحِ " رَبَّنَا " وَفِي الرَّؤُوسَةِ : اللَّهُمَّ رَبَّنَا ( وَتُيَدْعُ بِمَا شَاءَ ) فِي جَمِيعِ طَوَائِفِهِ ( وَمَأْتِيهِ الدُّعَاءُ ) فِيهِ ( أَفْضَلُ مِنَ الْقِرَاءَةِ وَهِيَ ) فِيهِ ( أَفْضَلُ مِنْ غَيْرِ مَا تُؤْتِيهِ ) وَفِي وَجْهِ لَهَا أَفْضَلُ مِنْ مَا تُؤْتِيهِ أَيْضًا

**اللَّهُمَّ إِنَّ الْبَيْتَ بَيْتَكَ . وَالْحَرَمَ** (Dan hendaknya dia ucapkan di depan pintu

**وَالْحَرَمَ** . Dan dia mengisyarah kepada

Maqam Ibrahim. Doa ini dikemukakan oleh Syekh Abu Muhammad beserta doa di sisi tiang Syami dan doa di bawah saluran air dan doa di antara Syami dan Yamani. Doa-doa itu semuanya tidak dicantumkan dalam Raudhah. (Dan antara dua rukun Yamani dia ucapkan **لِللَّهِمَّ**

( Diriwayatkan oleh Abu

Daud dengan lafaz رَبَّنَا sebagai ganti اللَّهُمَّ , dari 'Abdillah bin Sa-ib, saya mendengar Rasulullah SAW mengucapkannya antara dua tiang. Dan dalam Muharrar dan Syarah Kabir رَبَّنَا , sedangkan dalam Raudhah اللهم

(Dan hendaknya dia berdoa dengan doa apa saja yang dia suka) selama thawafnya. (Doa ma'tsur) selama thawaf (lebih utama di banding bacaan al-Quran. Dan bacaan al-Quran) selama thawaf (lebih utama dibanding selain ma'tsur) Menurut satu wajah bacaan al-Quran lebih utama juga dibanding doa ma'tsur.

( وَأَنَّ يُرْمَلُ فِي الْأَشْوَاطِ الثَّلَاثَةِ الْأُولَى بِأَنَّ مُسْرِعَ مَشْيِهِ مُقَابِلًا حُطَّةً وَيَمْشِي فِي الْبَاقِي ) عَلَى حَيْثِيهِ لِإِجْتِمَاعِ مَعْنَا تَقَدَّمَ ، وَتَشْتَوِجِبُ الْبَيْتَ بِالرَّمْلِ ، رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ : { رَمَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْحَجَرِ إِلَى

الحجر ثلاثاً ، وسعى أربعاً ، ، ولو طاف ركباً أو عثملاً حرك الذبابة وزمل به الحمايل ، ولو ترك الزمل في التلحيف لا ينعيبه في الأربعة لأن مقتضاها السكينة فلا تسير ( ويتخص الزمل بطواف بتعبه سعي في قول بطواف القدوم ) لأن ما زمل فيه النبي صلى الله عليه وسلم كان بالقدوم ، وسعى عقبة

**(Dan (sunat) dia berjalan cepat pada tiga putaran pertama. Dengan pengertian dia dipercepat jalannya dengan langkah-langkah pendek. Dan pada putaran yang sisa dia berjalan) seperti biasanya. Karena ittiba' sebagaimana Hadits yang lalu. Dan dia masukkan seluruh Bait pada jalan cepat tersebut. Muslim meriwayatkan dari Ibnu 'Umar, beliau berkata, Rasulullah SAW berjalan cepat dari Hajar ke Hajar tiga kali. Dan beliau berjalan biasa empat putaran. Seandainya dia thawaf berkendaraan atau diusung maka dia gerakkan tunggangannya, dan pengusung berjalan cepat dengannya. Jika dia tinggalkan jalan cepat pada tiga putaran maka tidak boleh dia qadha pada empat berikut. Karena caranya tenang. Maka jangan dirobah. (Jalan cepat khusus untuk thawaf yang setelahnya sa'i. Menurut satu pendapat untuk thawaf qudum.) Karena thawaf yang Nabi berjalan cepat padanya adalah thawaf qudum. Dan beliau sa'i setelahnya.**

فعلى القولين لا يزمل في طواف الوادع ، ويزمل من قديم مكة مستحباً لإحزاء طوافه عن القدوم ، وكان من لم يدخلها حاجاً إلا بعد الوقوف ، فإن دخلها قبله ولم يرد السعي عقب طوافه بالقدوم زمل فيه على الثاني دون الأول ، والحاج يسها يزمل في طوافه على الأول دون الثاني ، ومن أراد السعي عقب طوافه بالقدوم زمل فيه على القولين ، وإذا زمل فيه وسعى عقبة لا يزمل في طواف الإناضة إن لم يرد السعي عقبه ، وكذا إن أزداه في الأظهر لأنه غير مطلوب منه ، فقول المصنف بتعبه سعي أي مطلوب أو عثموب ،

Maka berdasarkan dua pendapat tersebut dia tidak berjalan cepat pada thawaf wada'. Dan orang yang datang ke Mekkah untuk umrah berjalan cepat. Karena cukup thawafnya untuk qudum. Begitu juga orang haji yang tidak masuk Mekkah melainkan setelah wuqf. Jika dia masuk Mekkah sebelum wuqf dan dia tidak ingin sa'i setelah

dia thawaf qudum maka dia berjalan cepat pada thawaf itu menurut pendapat ke dua, tidak menurut pendapat pertama. Orang haji dari Mekkah dia berjalan cepat pada thawafnya menurut pendapat pertama tidak menurut pendapat ke dua. Dan siapa yang menghendaki sa'i setelah dia thawaf qudum maka dia berjalan cepat padanya menurut dua pendapat. Dan apabila dia berjalan cepat pada thawaf qudum dan sa'i setelah itu maka dia tidak berjalan cepat pada thawaf ifadhah jika dia tidak ingin sa'i setelah itu. Begitu juga jika dia ingin sa'i menurut Azhar. Karena sa'mya itu tidak diperintahkan. Maka perkataan pengarang "setelahnya sa'i" artinya sa'i yang diperintahkan atau dihitung.

وَإِذَا طَافَ لِلْقُدُومِ وَسَعَى غَفِيَةً وَكَمْ يَرْتَمِلُ فِيهِ لَا يَقْنِيهِ فِي طَوَافِ الْإِقَاصَةِ فِي الْأَصْحَ ، وَفِي : الْأَطْفَرُ وَكَمْ طَافَ  
وَرْتَمِلُ وَكَمْ يَشَعُ رَمَلٌ فِي طَوَافِ الْإِقَاصَةِ لِشَاءِ الشَّعْيِ عَلَيْهِ

Apabila dia thawaf qudum dan sa'i setelahnya dan dia tidak berjalan cepat padanya maka tidak dia qadha pada thawaf ifadhah menurut Ashah. Menurut sementara ulama Azhar. Seandainya dia thawaf, berjalan cepat dan tidak sa'i maka dia berjalan cepat pada thawaf ifadhah karena dia masih diwajibkan sa'i.

( وَأُتْمَلُ فِيهِ ) أَي فِي الرَّمَلِ : ( اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ حَجًّا مَبْرُورًا وَذَنْبًا مَغْفُورًا وَسَعْيًا مَشْكُورًا ) قَالَ الرَّائِضِيُّ : رَوَى  
ذَلِكَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ،

(Dan hendaknya dia ucapkan ketika itu) Artinya ketika berjalan cepat. ( اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ حَجًّا مَبْرُورًا وَذَنْبًا مَغْفُورًا وَسَعْيًا مَشْكُورًا ) Rafi'i berkata, doa itu diriwayatkan dari Nabi SAW.

وَقَوْلُهُ : اجْعَلْهُ أَي مَا أَنَا فِيهِ مِنَ الْعَمَلِ الْمُنْصَوِّبِ بِالدُّنْبِ ، قَالَ فِي التَّسْبِيحِ : وَيَقُولُ فِي الْأَرْبَعَةِ : رَبِّ اغْفِرْ  
وَارْحَمْ وَتَحَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ ، رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Perkataan beliau, اجْعَلْهُ (jadikan), artinya apa yang sedang aku  
kerjakan (bersih) dari amalan yang disertai dosa. Dikatakan dalam  
Tanbih, dan dia ucapkan pada empat putaran, رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَتَحَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ إِنَّكَ  
أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ ، رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

( وَأَنْ يَضْطَلِعَ فِي جَبِجٍ كُلِّ طَوَافٍ بِرُؤْمَلٍ فِيهِ ، وَكَذَا فِي الشُّغِيِّ عَلَى الْمَسْجِدِ ، وَهُوَ حَمَلٌ وَسَطٌ يَدَانِهِ تَحْتَ  
مَنْكِبَيْهِ الْأَيْمَنِ وَطَرَفَيْهِ عَلَى ) مَنْكِبَيْهِ ( الْأَيْسَرِ ) كَذُنُوبِ أَهْلِ الشُّطْرَةِ مَأْخُودٌ مِنَ الصَّبْحِ بِسُكُونِ الْمُؤَخَّذَةِ وَهُوَ الْعَضُدُ رَوَى أَبُو  
دَاوُدَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ بِإِسْتِثْنَادٍ صَحِيحٍ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدِّبِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ اجْتَمَعُوا مِنَ الْجَبْرِاتِ ،  
فَرَمَلُوا بِالْيَمِينِ ، وَجَعَلُوا أَرْبَعَتَهُمْ تَحْتَ آبَائِهِمْ ، ثُمَّ تَذَكَّرُوا عَلَى عَوَاتِقِهِمْ الْبِشْرَى { وَبِئْسَ الشُّغِيُّ عَلَى الطَّوَافِ بِجَمَاعٍ فَطَعِ  
مَسَافَةً تَأْمُرُ بِتَكْرِيمِهَا سُبْحَانَ ، وَتُقَدِّمُهُ بَعْدَ نَعْيِ الْوَارِدِ

(Dan (sunat) berselendang pada keseluruhan thawaf yang  
dia kerjakan dengan berjalan cepat. Begitu juga pada sa'i  
menurut Shahih. Berselendang ialah meletakkan bagian tengah  
selendangnya di bawah bahu kanannya dan dua ujungnya di  
atas) bahunya (yang kiri.) Seperti adat ahli Syatharah. بِضَطْلِعٍ berasal  
dari kata الصَّبْحُ dengan sukun huruf bertitik satu. Artinya lengan atas.  
Abu Daud meriwayatkan dari Ibnu 'Abbas dengan isnad Shahih  
sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab, *Sesungguhnya Nabi  
SAW dan sahabat-sahabat beliau 'umrah dari Ji'ranah. Mereka berjalan  
cepat di Bait dan mereka letakkan selendang-selendang mereka di bawah  
ketiak mereka kemudian mereka hamparkan selendang mereka di leher  
kiri mereka. Sa'i diqiayakan dengan thawaf dengan kesamaan  
menempuh jarak yang diperintahkan berulang tujuh kali. Sedangkan  
lawannya berpegang kepada Hadits tersebut.*

( وَلَا تَمْرُلُ الْمَرْأَةَ وَلَا تَضْطَعُ ) أَي لَا يَطْلُبُ مِنْهَا ذَلِكَ ، قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَابِ : وَطَلَّقَنِي فِي ذَلِكَ كَالْمَرْأَةِ .

**(Perempuan tidak berjalan cepat dan berselendang.)**

Artinya dia tidak dianjurkan demikian. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, khunsa dalam hal itu sama dengan perempuan.

( وَأَنْ تَمْشِيَ مِنَ الْبَيْتِ ) تَبَرُّكًا بِهِ ( فَلَوْ فَاتَ الزَّمْلَ بِالْقُرْبِ رَجَحَ ، فَالزَّمْلُ نِعَ بَعْدَ أَوَّلِي ) لِأَنَّهُ مُتَعَلِّقٌ بِنَفْسِي  
الْمِيَادِ ، وَالْقُرْبُ مُتَعَلِّقٌ بِمَوْجِبِهَا ( إِلَّا أَنْ يَخَافَ صَدَمَ النِّسَاءِ ) بِحَاشِيَةِ السَّطَافِ ( فَالْقُرْبُ بِأَلَا زَمْلٍ أَوَّلِي ) مُخَرَّجًا عَنْ  
مُضَادَّتَيْهِ الْمُوَادَّةِ إِلَى الْإِيْطَافِ الطَّهَارَةِ وَكَذَا لَوْ كَانَ بِالْقُرْبِ أَيْضًا نِسَاءً يَخَافُ مُضَادَّتَهُمْ فِي الرَّجْلِ فَتَرْتَبُهُ أَوَّلِي ،

**(Dan sunat berdekatan dengan Bait)** Karena mengharap keberkahannya. **(Seandainya tidak dapat berjalan cepat dekat Bait karena berdesakan maka berjalan cepat dari jauh lebih utama.)** Karena berjalan cepat berhubungan dengan ibadah. Sedangkan berdekatan menyangkut tempat ibadah. **(Kecuali dikhawatirkan bertabrakan dengan perempuan)** di pinggir tempat thawaf. **(Maka dekat Bait tanpa berjalan cepat lebih utama.)** Karena menghindari bertabrakan dengan perempuan yang berakibat batal thaharah. Begitu juga jika di dekat Baitpun ada perempuan yang dikawatirkan bertabrakan dengannya dengan berjalan cepat. Maka meninggalkan berjalan cepat lebih utama.

وَلَوْ كَانَ عَنْ بَعْوَةِ الزَّمْلِ نِعَ الْقُرْبِ رَجَحَ بِرُجْحِ مُرْجَعَةِ وَقَفَتْ لِيَجِدْنَاهَا فَيَمْشِي فِيهَا

Seandainya orang yang tidak bisa berjalan cepat di dekat Bait karena berdesakan menginginkan kelapangan maka dia bisa berhenti agar mendapat kelapangan. Lalu dia berjalan cepat ketika lapang.

( وَأَنْ يُؤَاتِي طَوَافَهُ ) فِي قَوْلٍ : تَجِبُ مُوَالَاةُ ، كَمَا سَبَقَ ، فَيَسْتَلِمُ بِالتَّفْرِيقِ الْكَبِيرِ بِلَا عُدْرِ ، قَالَ الْإِمَامُ : وَهُوَ مَا يَعْطَى عَلَى الطَّلُوكِ تَزَكَاةَ الطَّوَافِ وَوَلَوْ أُقْبِلَتْ أَلْمَكْتُوبَةُ وَهُوَ يَبِيحُ تَفْرِيقَهُ فِيهَا تَفْرِيقَ بَعْدِي ( وَيَصَلِّي بَعْدَهُ رُكْعَتَيْنِ خَلْفَ الْمَقَامِ بَقَرًا فِي الْأَوَّلِ { قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ } فِي الثَّانِيَةِ الْإِخْلَاصَ ) لِإِلْتِمَاعِ ، زَوَاهٍ فِي غَيْرِ الْقِرَاءَةِ الشَّيْخَانِ ، وَفِيهَا مُسَلِّمٌ ( وَتَجَهُّزٌ ) بِمَا ( لَيْلًا ) وَيُسَبِّحُ نَهَارًا ( فِي قَوْلٍ : تَجِبُ الْمُوَالَاةُ ) كَمَا تَقَدَّمَ ( وَالصَّلَاةُ ) { لِأَنَّهَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا قَعَلَهَا ثَلَاثَ قَوْلِهِ تَعَالَى { وَتَعْبُدُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ } } زَوَاهٍ مُسَلِّمٌ فَأَنَّهُمْ أَنَّ الْآيَةَ أَمْرٌ بِمَا وَالْأَمْرُ لِلرُّجُوبِ ، وَعُرُوضٌ بِمَا فِي حَدِيثِ الصَّحَابَةِ الْمَشْهُورِ هَلْ عَلِيَ غَيْرُهُمَا قَالَ : ( لَا إِلَّا أَنْ تَطْلُوعَ { وَعَلَى الرُّجُوبِ بِصِيغَةِ الطَّوَافِ بِدُرُومًا ، وَلَا يَجِبُ تَزَكَاةُهَا بِذَمِّهِ .

(Dan (sunnat) berturut-turut thawafnya.) Menurut satu pendapat wajib berturut-turut sebagaimana keterangan nanti. Maka batal thawaf karena banyak memisahkan tanpa uzur. Imam Harmain berkata, uzur ialah sesuatu yang berat dugaan dapat meninggalkan thawaf. Seandainya didirikan shalat wajib ketika dia sedang thawaf maka memisahkan thawaf dengan shalat wajib adalah memisahkan dengan uzur. (Setelah itu dia shalat dua rakaat di belakang maqam Ibrahim as. Pada rakaat pertama dia baca **قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ** .

Pada rakaat kedua al-Ikhlâs.) Karena ittiba' yang pada selain qiraah diriwayatkan oleh Syaikhani. Sedangkan qiraah diriwayatkan oleh Muslim. (Dan dia nyaringkan) bacaan (ketika malam) Dan dia lirik ketika siang. (Menurut satu pendapat wajib berturut-turut) Sebagaimana keterangan yang lalu. (dan shalat.) Karena Nabi SAW tatkala mengerjakan shalat beliau membacakan Firman Allah,

(Dan jadikanlah sebagian maqam Ibrahim tempat shalat.). Hr Muslim. Hadits itu memahami bahwa ayat tersebut memerintahkan shalat. Perintah itu untuk wajib. Pendapat itu dibantah dengan apa yang terdapat dalam Hadits shahihain yang masyhur, *Apakah saya diwajibkan selain shalat lima waktu? Beliau menjawab, tidak. Kecuali anda shalat sunat. Berdasarkan wajib maka sah thawaf tanpa shalat. Dan meninggalkannya tidak ditempel dengan dam.*

تَبَيَّنَتْ : لَا تَجِبُ النِّيَّةُ فِي الطَّوَافِ فِي الْأَصَحِّ لِأَنَّ نِيَّةَ الْحُجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ تَشْمَلُهُ نَعْمَ بِشَرْطِ أَنْ لَا يَصْرِفَهُ إِلَى غَرَضٍ آخَرَ كَطَّلَبِ عَرَبٍ فِي الْأَصَحِّ ، وَلَوْ نَامَ فِيهِ عَلَى غَيْرِ نِيَّةٍ لَا تَنْقُضُ الْوُضُوءَ صَحَّ طَوَافُهُ فِي الْأَصَحِّ ، أَمَّا الطَّوَافُ فِي غَيْرِ حُجٍّ وَعُمْرَةٍ فَلَا يَصِحُّ بِغَيْرِ نِيَّةٍ بِلَا حِيلَابٍ ، ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ .

(PELENGKAP) Tidak wajib niat pada thawaf menurut Ashah. Karena niat haji atau umrah mencakup thawaf. Tetapi disyaratkan tidak dia alihkan thawaf kepada tujuan yang lain seperti mencari orang yang berhutang, menurut pendapat Ashah. Seandainya dia tidur ketika thawaf dengan posisi yang tidak membatalkan wudhuk maka sah thawafnya menurut Ashah. Adapun thawaf pada selain haji dan umrah maka tidak sah tanpa niat dengan tanpa perselisihan. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab.

( وَلَوْ حَمَلَ الْحَالِلُ حُمْرًا ) لَمْ يَرْضَى أَوْ غَيْرِهِ ( وَطَافَ بِهِ حَسْبُ ) الطَّوَافُ ( لِلْمَحْمُولِ وَكَذَا أَوْ خَلَّةٌ مَحْرَمٌ قَدْ طَافَ عَنْ نَفْسِهِ وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ طَافَ عَنْ نَفْسِهِ ( فَأَلْصَحُّ أَنَّهُ إِنْ قَصَدَهُ لِلْمَحْمُولِ فَلَهُ ) وَتَزَلُّ الْحَامِلُ مَشْرُوعٌ الثَّانِي ، وَكَذَا يَخْرُجُ عَلَى اشْتِرَاطِ أَنْ لَا يَصْرِفَ الطَّوَافَ إِلَى غَرَضٍ آخَرَ وَالثَّانِي يَنْفَعُ الطَّوَافَ لِلْحَامِلِ وَهُوَ مَخْرُجٌ عَلَى عَدَمِ اشْتِرَاطِ مَا ذَكَرَ ، وَالثَّلَاثُ يَنْفَعُ لَمَّا لَانَ أَحَدُهُمَا دَارَ وَالْآخَرَ دَبَرَ بِهِ ( وَإِنْ قَصَدَهُ لِنَفْسِهِ أَوْ لَمَّا يَلْتَحَامِلُ فَنُطَقُ ) قَالَهُ الْإِسْلَامُ وَحَكَى اتِّفَاقَ الْأَصْحَابِ عَلَيْهِ فِي الْعُمُورَةِ الْأُولَى وَحَكَى الْبُغَوِيُّ فِي الثَّانِيَةِ وَخَبَّرَنِي فِي حُصُولِهِ لِلْمَحْمُولِ مَعَ الْحَامِلِ لِأَنَّهُ دَارَ بِهِ

(Jika orang yang tidak ihram memikul orang ihram) Karena sakit atau lainnya (dan dia thawaf dengannya maka dihitung) thawaf (untuk orang yang dipikul. Begitu juga jika dia dipikul oleh orang ihram yang sudah thawaf untuk diri sendiri. Jika belum) Artinya jika dia belum thawaf untuk diri sendiri. (maka menurut Ashah jika dia maksudkan thawaf itu untuk orang yang dipikul maka thawaf itu untuk orang yang dipikul.) Dan orang yang memikul berposisi sebagai tunggangan. Wajah ini digali dari mensyaratkan tidak mengalihkan thawaf kepada maksud yang lain. Menurut wajah ke dua jatuh thawaf untuk orang yang memikul. Wajah ini digali dari tidak mensyaratkan apa yang telah disebutkan. Menurut wajah ke tiga jatuh untuk keduanya. Karena salah satunya berkeliling sedangkan yang lain dikelilingkan dengan dia. (Jika dia maksudkan thawaf itu untuk dirinya atau untuk keduanya maka thawaf itu

untuk orang yang memikul saja.) Demikian kata Imam Harmain. Dan beliau menceritakan kesepakatan Ashab atasnya pada gambaran pertama. Al-Baghawi menceritakan dua wajah pada gambaran kedua mengenai tercapai thawaf untuk orang yang dipikul dan yang memikul. Karena dia berkeliling dengan orang yang dipikul.

وَأُوْ لَمْ يَقْضِيْهِ وَاجِدًا مِنْ الْأَتْمَامِ الْثَلَاثَةِ ، فَهُوَ كَمَا أَوْ قَعَدَ نَفْسَهُ أَوْ كَيْبِهِمَا ، أَمْي فَيَقْعُ بِالْحَامِلِ نَقْطُ ،

Seandainya dia tidak maksudkan untuk seorangpun dari tiga gambaran tersebut maka itu sama dengan seandainya dia maksudkan untuk dirinya atau mereka berdua. Artinya thawaf itu jatuh untuk orang yang memikul saja.

وَيُؤَخِّدُ بِمَا ذَكَرَ أَنَّ الْحَلَالَ لَوْ نَوَى الطَّوْفَ لِنَفْسِهِ وَقَع لَهُ نَقْطُ

Dari keterangan yang sudah disebutkan dipahami bahwa jika orang yang tidak ihram niatkan thawaf untuk diri sendiri maka jatuh thawaf untuknya saja.

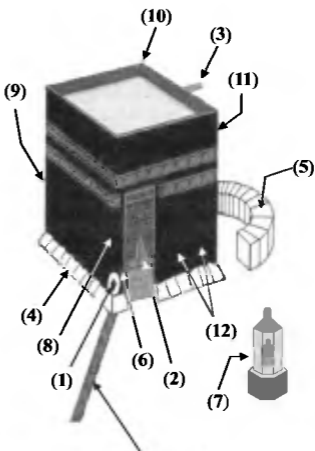
وَفِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ : لَوْ كَانَا مَحْرَمَيْنِ وَنَوَى الطَّوْفَ نَأْتُوهُمَا أَسْتَحْبَاهَا وَتُرْعَةُ عَنِ الْحَامِلِ نَقْطُ ، لِأَنَّهُ الطَّائِفُ ، وَالثَّانِي عَنِ الْمُحْمُولِ نَقْطُ ، وَالْحَامِلُ كَالْمَلِكَةِ ، وَالثَّلَاثُ عَنْهُمَا لِيُسَبِّحَنَّ مَعَ الدُّؤْرَانِ وَيُقَامَنَّ بِمِنَا الْجِلَالَيْنِ التَّوَابِلَيْنِ ، فَيَقْعُ بِالْحَامِلِ مِنْهُمَا فِي الْأَصْحَحِ .

Terdapat dalam Syarah Muhazzab, seandainya mereka berdua orang ihram dan keduanya niat thawaf maka terdapat beberapa pendapat. Yang kuat adalah jatuh thawaf untuk yang memikul saja. Karena dia yang thawaf. Pendapat ke dua untuk yang dipikul saja. Sedangkan orang yang memikul seperti tunggangan. Pendapat ke tiga untuk keduanya. Karena keduanya niat serta berkeliling. Diqiyaskan dengan keduanya dua orang yang tidak ihram yang keduanya niat. Maka thawaf jatuh untuk yang memikul dari mereka berdua menurut Ashah.



## Ka'bah

1. Hajar Aswad
2. Pintu Ka'bah
3. Pancuran Emas
4. Pembatas (Shadrawan)
5. Hijr Ismail
6. Multazam
7. Maqom Ibrahim
8. Rukun Hajar Aswad
9. Rukun Yamani
10. Rukun Syami
11. Rukun Iraqi
12. Selimut Ka'bah



garis coklat sudah diganti dengan neon di dinding masjid setentang rukun Hajar Aswad

<http://abusyafwan.blogspot.com>

## فصل

(يستلم الحجر بعد الطواف وصلاته) استتباباً (ثم يخرج من باب الصفا للشعي) بين الصفا والمروة للاتباع

في ذلك زواة مسلم

## FASAL

Sunat (dia sentuh Hajar setelah thawaf dan shalat thawaf. Kemudian dia keluar dari pintu Shafa untuk sa'i) antara Shafa dan Marwah, karena ittiba' pada demikian yang diriwayatkan oleh Muslim.

(وشرطه أن يبدأ بالصفا وأن ينشئ شيئاً دعائه من الصفا إلى المروة مرةً وعوذةً منها إليه أخرى) للاتباع في كل ذلك وقال: { ابدعوا بما بدأ الله به } زواة مسلمين (وأن ينشئ بعد طواف الركن أو قدوم بحيث لا يتخلل بينهما) أي بين الشعي وطواف القدوم كما في المشحر (الوقوف بعرفة) بأن ينشئ قبله للاتباع المتكلمين من الأحاديث في هذا وفي طواف الركن في العمرة ويقام به طواف الركن في الحج (ومن سعى بعد طواف) قدوم ثم يعيده (لما روى مسلم عن جابر قال: { لم يطف الشيء صلى الله عليه وسلم ولا أصحابه بين الصفا والمروة إلا طوافاً واحداً طوافه الأول أي سعيه } وفي التنزيل { فلا جناح عليكم أن تطوفوا بهما } ويعتارة المشحر كما شرح ثم استحب إعادة بعد طواف الركن فهي خلاف الأولى وقال الشيخ أبو محمد تكروهة

(Syarat sa'i dia mulai dengan Shafa dan dia sa'i tujuh kali. Pergi dari Shafa ke Marwah adalah hitungan sekali. Dan kembali dari Marwah ke Shafa adalah hitungan yang lain.) Semuanya adalah ittiba'. Dan beliau bersabda, *Mulailah kalian dengan apa yang Allah (perintahkan) mulai dengannya.* Hr Muslim. (Dan dia sa'i setelah thawaf rukun atau qudum bila tidak diselangi antara keduanya) Artinya antara sa'i dan thawaf qudum, sebagaimana dalam Muharrar. (oleh wuquf di 'Arafah.) Dengan pengertian dia sa'i sebelum wuquf. Hal itu dikarenakan ittiba' yang dimaklumi dari beberapa Hadits mengenai thawaf qudum ini dan mengenai thawaf rukun pada 'umrah. Dan diqiyaskan dengannya thawaf rukun pada haji. (Siapa yang telah sa'i setelah) thawaf (qudum maka dia tidak mengulanginya.) Karena Hadits riwayat Muslim dari Jabir, beliau berkata, *Nabi SAW dan sahabat-sahabat beliau tidak sa'i antara Shafa dan Marwah melainkan sekali saja, yaitu thawaf beliau yang pertama.*

Artinya sa'i beliau. Terdapat dalam al-Quran, *Maka tiada dosa atasnya mengerjakan sa'i pada keduanya.* (Al-Baqarah-158). Redaksi Muharrar seperti Syarah Kabir, tidak disunahkan mengulanginya setelah thawaf rukun. Maka mengulanginya adalah khiaf awla. Menurut Syekh Abu Muhammad makruh.

(وَيُشْتَحَبُ أَنْ يَرْفِيَ عَلَى الصُّفَا وَالْمَرْوَةِ قَدْرَ قَامَةٍ ) لِمَا رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ جَابِرٍ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَدَأَ بِالصُّفَا فَرَفِيَ عَلَيْهِ حَتَّى رَأَى النَّبْتَ وَآلَهُ فَعَلَّ عَلَى الْمَرْوَةِ كَمَا فَعَلَ عَلَى الصُّفَا } قَالَ الشُّيْبِيُّ وَالْمَرْوَةُ لَا تَرْفَى وَالصُّفَا عَلَى مَنْ لَمْ يَرَفْ أَنْ يَلْمَسَ عَقِبَهُ بِأَصْلِهِ مَا يَدْعُو بِهِ ، وَيَلْمَسُ رُءُوسَ أَسْتِخَابِ رِجْلَيْهِ بِمَا يَدْعُو بِهِ مِنَ الصُّفَا وَالْمَرْوَةِ ( هَذَا رَفِي ) بِكُشْرِ الْعَافِ ( قَالَ : اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَى مَا هَدَانَا وَانْقَدْنَا لَهُ عَلَى مَا أَوْلَانَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُ الْمَلِكُ ، وَلَهُ الْحَمْدُ نَحْمِي وَيُحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ الْحَيَاةَ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، ثُمَّ يَدْعُو بِمَا شَاءَ دِيماً وَذُنْبِيَا قُلْتُ وَيُعِيدُ الذِّكْرَ وَالِدُعَاءَ تَابِيَا وَتَابِيَا وَآلَهُ أَعْلَمُ ) كَذَا قَالَ الرَّافِعِيُّ فِي الشَّرْحِ أَيْضاً إِلَّا الدُّعَاءَ تَابِيَا وَزَادَهُ فِي الرَّوْضَةِ ، وَفِي خَبَرِ جَابِرِ الشَّافِعِيِّ بَعْدَ قَوْلِهِ { رَأَى النَّبْتَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ فَوَعَدَ اللَّهُ وَكَبَّرَ ، وَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُ الْمَلِكُ ، وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَكْبَرُ وَحْدَهُ وَصَوَّرَ عِنْدَهُ وَفَرَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ ثُمَّ دَعَا بِنُبْتِ ذَلِكَ قَالَ : هَذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ { وَرَوَى الشَّافِعِيُّ نَحْمِي وَيُحْيِي وَيُمِيتُ عَقِبَ وَلَهُ الْحَمْدُ

**(Disunahkan dia naik ke atas Shafa dan Marwah seukuran postur tubuh.)** Karena Hadits riwayat Muslim dari Jabir, *Sesungguhnya Nabi SAW mulai dengan Shafa. Maka beliau menaikinya sehingga beliau melihat Bait. Dan sesungguhnya beliau mengerjakan di Marwah seperti yang beliau kerjakan di Shafa.* Berkata Syekh dalam Tanbih, perempuan tidak naik. Yang wajib atas orang yang tidak naik adalah menempelkan ujung-ujung jari kedua kakinya dengan tempat tujuan keberangkatannya, yaitu Shafa dan Marwah. **(Bila dia telah naik maka dia ucapkan,** اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَى مَا هَدَانَا

وَالْحَمْدُ لَهُ عَلَى مَا أَوْلَانَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُ الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ نَحْمِي وَيُحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ . Kemudian dia berdoa dengan doa apa saja.

Berkaitan dengan agama atau dunia. Komentar saya, dia ulangi zikir dan doa tersebut pada kali kedua dan ketiga. ( والله أعلم ) Demikian kata Rafi'i dalam Syarah Kabir juga kecuali doa kali ketiga. Imam Nawawi menambahkannya dalam Raudhah. Terdapat dalam

Hadits Jabir yang lalu setelah kata beliau “*Sehingga beliau melihat Bait*”, Maka beliau menghadap kiblat kemudian beliau mengesakan Allah, takbir dan beliau mengucapkan لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى

*Kemudian beliau berdoa di sela-sela zikir itu. Beliau mengucapkan ini tiga kali. Nasa-i meriwayatkan setelah يُحْمَدُ وَبِحَمْدِهِ وَبِحَمْدِهِ وَبِحَمْدِهِ .*

( وَأَنَّ يَتَّبِعِي ) عَلَى حَيْثِي ( أَوَّلَ الشَّعْبِ وَأَجْرَةَ وَيَعْدُو ) أَيْ يَسْعَى سَعًا شَدِيدًا ( فِي الْوَسْطِ ) يَقُولُ جَابِرٌ بَعْدَ قَوْلِهِ مَرَّاتٍ ثُمَّ نَزَلَ إِلَى الْمَرْوَةِ حَتَّى إِذَا انْصَبَتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْوَادِي سَعَى حَتَّى إِذَا صَعِدْنَا مَشَى إِلَى الْمَرْوَةِ ( وَتَوَضَّعَ الشُّوعْبِيَّ ) أَيْ الْعَشِيَّ وَالْعَدُوَّ ( مَعْرُوفٌ ) هُنَاكَ فَيَتَّبِعِي حَتَّى يَبْعَثَ نَيْتَهُ وَيَتَّخِذَ الْعَيْلَ الْأَخْضَرَ الْمُعَلَّى بِرُكْنِ الْمَسْجِدِ عَلَى يَسَارِهِ فَدُرُّ سَيْتِهِ أَذْرُعٌ فَيَعْدُو حَتَّى يَتَوَسَّطَ بَيْنَ الْمَيْكَلَيْنِ الْأَخْضَرَيْنِ أَحَدُهُمَا فِي رُكْنِ الْمَسْجِدِ وَالْآخَرُ مُتَّصِلٌ بِدَارِ الْعَتَايِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَيَتَّبِعِي حَتَّى يَتَّوِيَّ إِلَى الْمَرْوَةِ وَإِذَا عَادَ مِنْهَا إِلَى الصَّفَا مَشَى فِي مَوْضِعٍ مَشِيهِ وَسَعَى فِي مَوْضِعٍ سَعِيهِ أَوَّلًا وَالْمَرْءُ لَا تَسْعَى

(Dan dia berjalan) seperti biasa (di awal dan akhir sa’i. Dan dia berlari) Artinya dia sa’i (lari kecil) dengan cepat. (di pertengahan.) Karena kata Jabir setelah perkataan beliau “tiga kali”, kemudian beliau turun ke Marwah sehingga apabila dua kaki beliau telah berpijak di perut lembah (pertengahan) maka beliau lari-lari kecil sehingga bila dua kaki beliau telah naik (melewati perut lembah) maka beliau berjalan ke Marwah. (Tempat dua macam tersebut) Artinya berjalan dan berlari kecil. (sudah dikenal) di sana. Maka dia berjalan hingga tersisa ukuran enam hasta antara dia dan rambu mil hijau yang digantung di tiang Mesjid di kirinya. Maka dia berlari sehingga dia berada di tengah antara dua rambu mil berwarna hijau salah satunya di tiang mesjid dan yang lain bersambung di rumah ‘Abbas ra. Maka dia berjalan hingga sampai ke Marwah. Apabila dia kembali dari Marwah ke Shafa maka dia berjalan di tempatnya berjalan dan dia berlari di tempatnya berlari pada mulanya. Perempuan tidak berlari kecil.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَقُولَ فِي سَعْيِهِ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمَ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ وَأَنْ يُقَالِي بَيْنَ مَرَّاتِ  
السَّعْيِ وَبَيْنَ الطَّوَّافِ وَلَا يُشْتَرَطُ فِيهِ الطَّهَارَةُ وَسُتْرُ الْعَوْرَةِ ، وَتَجَوُّزُ بَقْلَةٍ رَاكِبًا

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمَ . Disunahkan dia ucapkan ketika sa'i, Dan (sunat) dia kerjakan berturut-turut antara tujuh kali sa'i dan antara sa'i dan thawaf. Tidak disyaratkan pada sa'i bersuci dan menutup aurat. Boleh mengerjakan sa'i berkendaraan.

وَلَوْ شَكَ فِي عَدَدِ مَا أَمَى بِهِ مِنْ مَرَّاتِ السَّعْيِ أَوْ الطَّوَّافِ أَخَذَ بِالْأَقْلِ وَلَوْ كَانَ عِنْدَهُ أَنَّهُ أَتَمَّهَا فَأَشْبَهَهُ بِنَفْسِ بِنَاءِ  
شَيْءٍ مِنْهَا لَمْ يَلْزِمَهُ الْإِثْمَانُ بِهِ لَكِنْ يَسْتَحَبُّ .

Jika dia ragu berapa kali dia telah sa'i atau thawaf maka dia ambil yang paling sedikit. Jika menurutnya dia telah menyelesaikannya lalu orang yang dapat dipercaya memberitahunya masih ada yang tinggal maka dia tidak wajib mengerjakannya tapi disunahkan.

## فصل

( يُسْتَحَبُّ لِإِمَامٍ ) إِذَا خَرَجَ مَعَ الْحُجَّاجِ ( أَوْ مَنصُوبِهِ ) الْمُؤَمَّرِ عَلَيْهِمْ { وَقَدْ نَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا بِكَرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَمِيرًا عَلَى الْحُجَّاجِ فِي السَّنَةِ السَّابِعَةِ مِنَ الْهِجْرَةِ } مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ ( أَنَّ يُخْطَبُ بِنُكْتَةٍ فِي سَابِعِ ذِي الْحِجَّةِ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ خُطْبَةً فَرْدَةً يَأْتُرُ فِيهَا بِالْمُعْتَمِرِ إِلَى مِثَى وَيَتَلَمَّنُهُمْ مَا أَسَاءَهُمْ مِنَ الْمَنَاسِكِ ) إِلَى الْحُطْمَةِ الثَّانِيَةِ الْأَيْتِيَّةِ ، قَالَ ابْنُ عَسْرٍ : { كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ قَبْلَ التَّوْبَةِ يَتِيمٌ خَطَبَ النَّاسَ وَأَعْتَبَرَهُمْ بِمَنَابِكِهِمْ { رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ وَيَوْمَ التَّوْبَةِ الْيَوْمَ الْقَائِمِ وَلَوْ كَانَ السَّابِعَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ خَطَبَ بَعْدَ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ ( وَيَخْرُجُ بِهَمٍّ مِنَ الْعَدَا ) لِإِلْتِبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ وَإِنْ كَانَ يَوْمَ جُمُعَةٍ فَتَقْبَلُ الْعَسَمَرُ ( إِلَى مِثَى وَيَتِيمُونَ بِمَا إِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ قَصَدُوا عَرَفَاتٍ ، قُلْتُ ) كَمَا قَالَ الرَّانِيسِيُّ فِي الشَّرْحِ ( وَلَا يَدْخُلُونَهَا نَالٌ يَقِيمُونَ بِسَمَرَةٍ بِغَرْبِ عَرَفَاتٍ حَتَّى تُزُولَ الشَّمْسُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ثُمَّ يُخْطَبُ لِإِمَامٍ بَعْدَ الرُّوَالِ خُطْبَتَيْنِ ) لِإِلْتِبَاعِ فِي كُلِّ ذَلِكَ ، رَوَاهُ مُسْلِمٌ

## FASAL

(Disunahkan bagi imam) apabila dia telah keluar bersama jama'ah haji, (atau orang yang dia lantik) yang ditugaskan kepada mereka. Rasulullah SAW pernah mengutus Abu Bakar ra. sebagai pimpinan untuk jama'ah haji di tahun kesembilan Hijriyah. Hadits Muttafaq 'alaih. (berkhutbah sekali di Makkah pada hari ke tujuh Dzul Hijjah setelah shalat Zuhur. Dalam khutbah dia memerintahkan berangkat pagi-pagi ke Mina dan mengajarkan mereka manasik di depan mereka) hingga khutbah yang kedua nanti. Ibnu 'Umar berkata, *sehari menjelang hari Tarwiyah Rasulullah SAW. berkhutbah kepada orang-orang dan memberitahukan manasik mereka.* Hr Baihaqqi dengan isnad jayid sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab. Hari Tarwiyah adalah hari kedelapan. Seandainya berurutan pada hari Jum'at maka dia khutbah setelah shalat Jum'at. (Dan dia keluar dengan mereka keesokan harinya) karena ittiba yang diriwayatkan oleh Muslim, setelah shalat Subuh. Jika esok itu hari Jum'at maka sebelum fajar. (ke Mina dan mereka bermalam di Mina. Bila telah terbit matahari maka mereka menuju 'Arafah. Komentar saya) Sebagaimana kata Raf'i dalam Syarah Kabir. (mereka tidak langsung masuk 'Arafah tetapi mereka berdiam di Namirah di dekat 'Arafah hingga tergelincir matahari. والله أعلم .

**Kemudian setelah tergelincir matahari imam berkhotbah dua khutbah.)** Semuanya itu karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Muslim.

تَبَيَّنَ لَهُمْ فِي أَوَّلِهَا مَا آتَاهُمْ مِنَ الْمَنَاسِكِ إِلَى حَطَبَةِ بَيْتِ النَّحْرِ وَخَرَضَتْهُمْ عَلَى إِكْتِنَارِ الدُّعَاءِ وَالشُّهْلِيلِ  
بِالْمَوْقِفِ وَتَعَفُّفِهَا وَبَجَلِيسِ بَعْدَ قِرَاعَتِهَا بِشَرْحِ سُورَةِ الْإِسْلَاحِ ، ثُمَّ تَعَوُّمٌ إِلَى الثَّانِيَةِ وَيَأْخُذُ الْمُؤَدِّدُ فِي الْأَذَانِ وَيَعْفُفُهَا بِحَيْثُ  
يَتَمَرَّعُ مِنْهَا مَعَ فَرَاغِ الْمُؤَدِّدِ قِيلَ : مِنْ الْإِقَامَةِ وَقِيلَ : مِنَ الْأَذَانِ وَصَحَّحَهُ فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ وَالرُّؤُوسَةِ ، وَبِهِ حَدِيثُ زَوَاهِ  
الْبَيْهَقِيِّ

Di khutbah pertama imam menjelaskan kepada mereka manasik di depan mereka hingga khutbah hari Nahar. Dan imam memotifasi mereka memperbanyak doa dan tahlil di tempat wuquf. Imam mempersingkat khutbah itu. Dan imam duduk setelah khutbah itu seukuran surat al-Ikhlâs. Kemudian imam berdiri untuk khutbah kedua dan muazzin memulai azan. Dan imam mempersingkat khutbah kedua dengan ukuran selesai khutbahnya bersamaan dengan selesainya muazzin. Menurut sementara ulama dari iqamah. Menurut sementara ulama dari azan. Pendapat ini dishahihkan oleh Rafi'i dalam Syarah Shaghir dan dalam Raudhah. Mengenainya terdapat Hadits riwayat Baihaqqi.

( ثُمَّ يَصَلِّي بِالتَّحِيَّاتِ الطُّهْرِ وَالْعَصْرِ جَمَاعًا ) لِلْإِكْتِنَاعِ ، زَوَاهِ مُسْلِمٌ وَالْحَنَبِيُّ لِلشُّعْرِ وَقِيلَ : لِالتَّسْلُكِ وَيَقْصُرُهَا أَيْضًا  
الْمُسَابِرُونَ بِجَنَابِ الْمَكِينِ وَالْمَعْلَانِ وَالْحَطَبَاتِ قِيلَ : بِسِرَّةٍ وَالْحَمْدُورُ بِسَجْدِ إِبْرَاهِيمَ وَصَدْرُهُ مِنْ عَرَفَةَ وَأَعْرَهُ مِنْ عَرَفَةَ وَيَمْتَرُ  
بَيْنَهُمَا مَخْرَجَاتٌ كَبِيرَةٌ فُرِشَتْ هُنَاكَ قَالَ الْبَيْهَقِيُّ : وَصَدْرُهُ عَلَى الْحَطَبَةِ وَالصَّلَاةِ .

**(Kemudian dia shalat Zuhur dan 'Ashar dengan orang-orang secara jamak.)** Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Muslim. Jamak karena safar. Menurut sementara ulama karena nusuk. Dan para musafir mengqashar juga kedua shalat itu. Berbeda dengan penduduk Makkah. Dikerjakan kedua shalat itu dan dua khutbah menurut sementara ulama di Namirah. Tapi menurut mayoritas ulama di Mesjid

Ibrahim. Awalnya dari 'Uranah dan akhirnya dari 'Arafah. Antara keduanya dipisahkan bebatuan besar yang terbentang di sana. Al-Baghawi berkata, awal Mesjid itu adalah tempat khutbah dan shalat.

( وَيَقُفُوا ) أَيِ الْإِيمَانِ أَوْ مَشُورَةِ وَالنَّاسِ بَعْدَ الصَّلَاتَيْنِ ( بِعَرَفَةَ إِلَى الْغُرُوبِ ) لِإِلْتِمَاعِ زَوَاةِ مُسَلِّمٍ قَالَ فِي التَّرْوِضَةِ : وَزَيْنَ هَذَا الْمَسْجِدِ مَوْقِفُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالصَّخْرَاتِ نَحْوَ مِيلٍ ( وَيَذْكُرُوا اللَّهَ تَعَالَى وَيَدْعُوهُ وَيُكْبِرُوا الشَّهْلِيلَ ) زَوَى التِّرْمِذِيُّ حَدِيثًا : { عَشْرُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ نَبِيِّ عَرَفَةَ وَعَشْرٌ مَا قُلْتُ : أَنَا وَالشَّيْطَانُ مِنْ قَبْلِي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْخَلْقُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ } وَزَادَ الْبَيْهَقِيُّ : { اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا وَفِي سَمْعِي نُورًا وَفِي بَصَرِي نُورًا ، اللَّهُمَّ اشْرِخْ لِي صَنْدُرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي }

(Dan mereka wuquf) Artinya imam atau orang yang dilantiknya dan orang-orang, setelah dua shalat tersebut (di 'Arafah hingga terbenam matahari.) Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Muslim. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, jarak antara Mesjid ini dan tempat wuquf Nabi di bebatuan kira-kira satu mil. (Dan mereka berzikir kepada Allah Ta'ala, berdoa kepadanya dan memperbanyak tahlil.) Tirmidzi meriwayatkan Hadits, *Doa terbaik adalah doa di hari 'Arafah. Dan yang terbaik yang pernah saya ucapkan dan Nabi-Nabi sebelum saya adalah* ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْخَلْقُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ . Baihaqqi menambahkan, اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا وَفِي سَمْعِي نُورًا وَفِي بَصَرِي نُورًا ، اللَّهُمَّ اشْرِخْ لِي صَنْدُرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي .

( فَإِذَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ قَامُوا مُزْدَلِجَةً وَأَعْرَبُوا الْمُعْرَبَ لِيَسْأَلُوها مَعَ الْعِشَاءِ بِمُؤَدَّةِ جَمْعًا ) لِإِلْتِمَاعِ زَوَاةِ الشَّيْخَانِ وَيَلْتَمِعُ لِلشَّفْرِ وَقِيلَ : لِلشَّكِّ وَيَتَخَوَّنُ بِسَكِينَةٍ وَقَفَّارٌ فَمَنْ وَخَذَ مُرْجَةً أَسْرَعَ

(Apabila matahari telah terbenam maka mereka menuju Muzdalifah dan mereka tunda Maghrib supaya nanti mereka kerjakan beserta 'Isya di Muzdalifah secara jamak.) Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Syaikhani. Jamak karena safar. Menurut



sementara ulama karena nusuk. Dan mereka berangkat dengan tenang. Siapa yang mendapat kelapangan maka dia dipercepat.

( وَوَجِبَ الْوُقُوفُ مُحْضَرَةً ) أَمَى الشَّخِرِمْ ( بِمَنْزِلِهِ مِنْ أَرْضِ عَرَفَاتٍ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { وَقُلْتُ خَائِفًا وَعَرَفَةً كَأَنَّهَا مَوْقِفٌ } رَوَاهُ مُسْلِمٌ ( وَإِنْ كَانَ نَارًا فِي طَلَبِ أَبِي وَخَمْرٍ ) كَذَلِكَ شَارِدَةٌ أَمَى لَا يُشْتَرَطُ فِيهِ الْكُفْتُ وَلَا أَنْ لَا يَضُرَّهُ إِلَى جَهَنَّمَ أُخْرَى قَالَ الْإِنْسَانُ : وَمَنْ يَذْكُرُوا فِيهِ الْخِلَافَ الشَّابِقَ فِي صَرْفِ الطُّوَابِ وَأَمَلِ الْفُرْقِ أَنَّ الطُّوَابَ مُنْتَبِهَةٌ ( بِشَرْطِ كَوْنِهِ أَمَلًا لِلْعِبَادَةِ لَا مُعْنَى عَلَيْهِ ) فَلَا يُجْزئُهُ وَلَا الشُّكْرَانِ وَلَا الْمُتَخَوِّفُ وَتَبَيَّنَ جُزْأُهُمْ ( وَلَا بَأْسَ بِالثَّوْمِ ) فَاسْتَفْرَقَ وَقِيلَ : بَعْضُهُمْ وَلَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهَا عَرَفَةُ أَحْزَنَةٌ وَقِيلَ : لَا

(Yang wajib dalam wuquf adalah kehadirannya) Artinya orang ihram. (di salah satu bagian dari tanah 'Arafah) Bersabda Nabi SAW, *Saya wuquf di sini. 'Arafah keseluruhannya adalah tempat wuquf.* Hr Muslim. (meskipun dia hanya lewat untuk mencari budak yang lari dan semisalnya.) Seperti binatang tersesat. Artinya tidak disyaratkan berdiam padanya. Tidak juga tidak mengalihkan kehadirannya kepada tujuan yang lain. Imam Harmain berkata, mereka tidak menyebutkan perselisihan pada mengalihkan thawaf. Mungkin perbedaannya thawaf adalah ibadah tersendiri. (Dengan syarat dia adalah orang yang pantas beribadah. Bukan orang pingsan.) Maka tidak cukup baginya. Tidak juga mabuk dan gila. Menurut sementara ulama cukup bagi mereka. (Tidak masalah tidur) pulas. Menurut sementara ulama bermasalah. Seandainya dia tidak tahu bahwa itu adalah tanah 'Arafah maka cukup baginya. Menurut sementara ulama tidak.

( وَوَقْتُ الْوُقُوفِ مِنَ الزَّوَالِ مِنْ نَوْعِ عَرَفَةَ ) وَقِيلَ بَعْدَ مُضِيِّ زَمَانٍ إِسْكَانِ صَلَاةِ الطُّهْرِ مِنَ الزَّوَالِ ( وَالصَّحِيحُ بِمَأْوَاهُ إِلَى النَّحْرِ نَوْعِ الشَّخِرِ ) وَالثَّانِي لَا يَتَعْنَى إِلَى ذَلِكَ بَلْ يَخْرُجُ بِمُرُوبِ الشَّمْسِيِّ وَالثَّلَاثُ يَتَعْنَى بِشَرْطِ تَقَدُّمِ الْإِحْرَامِ عَلَى لَيْلَةِ الشَّخِرِ

(Waktu wuquf sejak tergelincir matahari hari 'Arafah.) Menurut sementara ulama setelah lewat masa memungkinkan shalat Zuhur sejak tergelincir matahari. (Menurut Shahih kekal waktunya hingga fajar hari Nahar.) Menurut wajah ke dua tidak kekal hingga demikian. Tetapi habis waktunya dengan terbenam matahari. Menurut

wajah ke tiga kekal waktunya dengan syarat ihram mendahului malam nahar.

وَيَدُلُّ لِأَوَّلِ حَدِيثٍ : { الْحُجُّ عَزْمَةٌ مِنْ حَاءِ لَيْلَةٍ جَمَعَ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ فَقَدْ أَذْرَكَ الْحُجَّ } زَوَاهُ أَصْحَابَاتِ  
السُّنَنِ الْأَرْبَعَةِ بِأَسَانِيدٍ صَحِيحَةٍ كَمَا قَالَ فِي شَرْحِ الْمُفْهَمِ وَقَوْلُهُ حَمَّ مِنْ لَيْلَةٍ الْمُرْتَبِعَةِ

Wajah pertama dalilnya adalah Hadits, *Haji adalah 'Arafah. Siapa yang datang di malam berkumpul sebelum terbit fajar maka dia mendapatkan haji.* Hr pengarang empat sunnah dengan isnad-isnad yang shahih sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab. Malam berkumpul adalah malam di Muzdalifah.

( وَلَوْ وَقَفَ نَهَارًا ثُمَّ فَارِقَ عَزْمَةَ قَبْلَ الْغُرُوبِ وَلَمْ يَنْدُ لِرَاقٍ ) مَعَ إِذْرَاكِهِ الْوُقُوفِ ( دَمَا اسْتِخْبَاتًا ) مُرْوَعًا مِنْ  
جِلَافٍ مِنْ لُؤْحَبَةٍ ( وَبِى فَرْقٍ يَجِبُ ) لِأَنَّهُ تَرَكَ نُشْكَا هُوَ الْجَمْعُ بَيْنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ الَّذِي فَعَلَهُ النَّبِيُّ فِي الْوُقُوفِ ( وَإِنْ عَادَ )  
إِلَى عَزْمَةٍ ( فَكَيْفَ بِنَا عِنْدَ الْغُرُوبِ فَلَا دَمَ ) يُؤَمَّرُ بِهِ ( وَيَقْدَأُ إِنْ عَادَ لَيْلًا فِي الْأَصَحِّ ) وَرُجِعَ الْقَطْعُ بِهِ فِي شَرْحِ الْمُفْهَمِ  
وَالثَّانِي يَجِبُ الدَّمُ لِأَنَّ الشُّكَّ الْوَارِدَ الْجَمْعُ بَيْنَ آخِرِ النَّهَارِ وَأَوَّلِ اللَّيْلِ وَقَدْ قُوَّةُ وَالْجِلَافُ فِي الرَّوْحَةِ وَأَسْلَفَهَا مَتَّبِعٌ عَلَى  
الْوُحُوبِ فِي عَدَمِ الْعَوْدِ

(Seandainya dia wuquf siang hari kemudian dia meninggalkan 'Arafah sebelum terbenam matahari dan tidak kembali maka sunat dia menumpahkan) beserta dia sempat wuquf, (dam.) Agar keluar dari perselisihan dengan pihak yang mewajibkan. (Menurut satu pendapat wajib.) Karena dia meninggalkan nusuk yaitu mengumpulkan malam dan siang yang Nabi kerjakan ketika wuquf. (Jika dia kembali) ke 'Arafah (dan dia sudah ada di 'Arafah ketika terbenam matahari maka tiada dam) yang diperintahkan kepadanya. (Begitu juga jika dia kembali malam-malam menurut Ashah.) Dalam Syarah Muhazzab diunggulkan thariq yang memutuskan wajah ini. Menurut wajah ke dua wajib dam. Karena nusuk yang terdapat dalam Hadits adalah mengumpulkan antara akhir

siang dan awal malam. Sedangkan dia melewatkannya. Perselisihan dalam Raudhah dan asalnya didasarkan atas wajib pada tidak kembali.

( وَلَوْ وَقَفُوا يَوْمَ الْعَاشِرِ غَلَطًا ) لَيَطَّهَرُوا أَنَّهُ الْعَاشِرُ بِأَنَّهُمْ عَلِمُوا بِأَنَّ ذِي الْقَعْدَةِ فَاسْتَمَلُوا تَلَايِينَ ثُمَّ بَانَ أَنَّ الْمِيزَالَ لَمَعَلْ لَيْلَةَ التَّلَايِينَ إِنَّمَا فِي آتَاءِ الْوُقُوفِ أَوْ بَعْدَهُ ( أَخْرَجَهُمْ ) وَلَوْ فَهَمُّمْ ( إِلَّا أَنْ يَقُولُوا عَلَى حِلَابِ الْعَادَةِ ) فِي الْحَجِيجِ ( فَيَمْضُونَ ) هَذَا الْحُجَّجِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي قَضَائِهِمْ مَشَقَّةٌ عَاقِبَةٌ ، وَالثَّانِي لَا يَمْضُونَ لِأَنَّهُمْ لَا يَأْتُونَ بِشَيْءٍ ذَلِكَ فِي الْقَضَاءِ

**(Seandainya mereka wuquf hari kesepuluh karena keliru)**

Karena mereka menyangka itu adalah hari kesembilan karena hilal Dzil Qa'dah tertutup mendung sehingga mereka sempurnakan Dzil Qa'dah 30. Kemudian ternyata hilal telah muncul pada malam 30. Baik ketika sedang wuquf atau setelahnya. (maka cukup bagi mereka) wuquf mereka itu. (Kecuali jika jumlah mereka sedikit yang menyalahi kebiasaan) orang-orang haji. (Maka mereka qadha) haji ini (menurut Ashah.) Karena tidak ada kesulitan yang umum pada qadha mereka. Menurut wajah ke dua tidak mereka qadha. Karena mereka tidak akan aman dari hal seperti itu ketika qadha.

وَلَوْ بَانَ الْأَمْرُ قَبْلَ الزَّوَالِ مِنَ الْعَاشِرِ فَوَقَفُوا بَعْدَهُ ، قَالَ فِي الشَّهَادَةِ الْمَشْعَبِ أَنَّهُمْ لَا يَحْجِرُهُمْ لِأَنَّهُمْ وَقَفُوا عَلَى بَيِّنِ الْفَوَائِدِ قَالَ الرَّافِعِيُّ وَغَدَا عَيْرٌ مَسْلُومٌ لِأَنَّ عَائَةَ الْأَصْحَابِ ذَكَرُوا أَنَّهُ لَوْ قَامَتْ الْبَيْتَةُ عَلَى رُؤْيَةِ الْمِيزَالَ لَيْلَةَ الْعَاشِرِ وَهَمُّ بِمَكَّةَ لَا يَتَمَكَّنُونَ مِنْ حَضُورِ الْمُؤَقَّفِ بِاللَّيْلِ يَقِفُونَ مِنَ الْعُدُوِّ ، وَتَحَسَّبَ لَهُمْ كَمَا لَوْ قَامَتْ الْبَيْتَةُ بَعْدَ الْعُرُوبِ يَوْمَ التَّلَايِينَ مِنْ تَمَتُّاعٍ عَلَى رُؤْيَةِ الْمِيزَالَ لَيْلَةَ التَّلَايِينَ نَصَّ عَلَى أَنَّهُمْ يَمْضُونَ مِنَ الْعِيدِ الْعِيدِ

Seandainya peristiwa itu jelas sebelum tergelincir matahari dari hari kesepuluh lalu mereka wuquf setelah tergelincir matahari maka dikatakan dalam Tahzib, menurut mazhab tidak cukup. Karena mereka wuquf dengan keyakinan telah luput. Raff'i berkata, ini tidak dapat diterima. Karena umumnya para sahabat menyebutkan seandainya ada saksi melihat hilal, pada malam kesepuluh sedangkan mereka berada

di Mekkah yang tidak mungkin mereka hadir di tempat wuquf malam hari maka mereka wuquf pagi harinya dan wuquf itu dihitung untuk mereka. Sebagaimana seandainya setelah terbenam matahari pada hari ketiga puluh Ramadhan ada saksi terlihat hilal pada malam ketiga puluh. Imam Syafi'i menyatakan bahwa mereka keesokan hari shalat 'Id.

فَإِذَا لَمْ تَحْكُمُوا بِالْفَرَاقِ بَعَثَ الشَّهَادَةَ لَيْلَةَ الْعَاشِرِ لَرَبِّهِ بِشَأْنِهِ فِي أَيُّومِ الْعَاشِرِ وَسَكَتَ عَلَى ذَلِكَ فِي الرُّؤْيَا

Apabila kami tidak memutuskan luput dengan adanya saksi pada malam kesepuluh maka mesti hukum yang semisalnya pada hari kesepuluh. Imam Nawawi mendiarkannya dalam Raudhah.

وَأَمَّا وَقْفُوا أَيُّومَ الْحَادِي عَشَرَ لَمْ يَصِحَّ عَنْهُمْ بِحَالٍ

Seandainya mereka wuquf di hari kesebelas maka tidak sah haji mereka dengan kondisi apapun.

(رَبِّانُ وَقْفُوا فِي ) أَيُّومِ ( الثَّامِنِ وَعَلِمُوا قَبْلَ قُوتِ الْوَقْفِ وَعَبَّ الْوُقُوفُ فِي الْوَقْفِ وَإِنْ عَلِمُوا بِشَأْنِهِ ) أَيُّ يَنْدُ قُوتِ الْوُقُوفِ ( وَعَبَّ الْقَضَاءُ ) هَذَا الْحُجَّجُ ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي لَا يَجِبُ كَمَا فِي الْعَلَطِ بِالتَّأْخِيرِ وَفُرِقَ بَأَنَّ تَأْخِيرَ الْعِيَادَةِ عَنْ وَقْفِهَا أَقْرَبُ إِلَى الْإِحْتِسَابِ مِنْ تَعْدِيئِهَا عَلَيْهِ وَأَمَّا الْعَلَطُ بِالتَّأْخِيرِ فَيَكُونُ الْإِحْتِرَازُ عَنْهُ فَهُوَ إِذَا تَفَعَّلَ لِعَلَطٍ فِي الْحِسَابِ أَوْ لِلْجَلَالِ فِي الشُّهُودِ الَّذِينَ شَهِدُوا بِتَقْدِيمِ الْهَلَالِ وَالْعَلَطُ بِالتَّأْخِيرِ قَدْ يَكُونُ بِالْعَقْمِ الْمُنَاعِ مِنْ رُؤْيَا الْهَلَالِ وَيُحْتَمَلُ ذَلِكَ لَا يُمْكِنُ الْإِحْتِرَازُ عَنْهُ

(jika mereka wuquf di hari kedelapan dan mereka baru tahu sebelum lewat waktu maka wajib wuquf dalam waktu. Jika mereka baru tahu setelahnya) Artinya setelah lewat waktu wuquf. (maka wajib qadha) untuk haji ini (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua tidak wajib, sebagaimana pada kekeliruan dengan

mengundurkan. Wajah Ashah membedakan bahwa mengundurkan ibadah dari waktunya lebih dekat kepada diperkirakan dibanding mendahulukannya dari waktunya. Dan kekeliruan dengan mendahulukan memungkinkan dihindari. Karena kekeliruan itu terjadi dikarenakan kekeliruan pada hisab atau karena kekeliruan para saksi yang bersaksi terdahulu hilal. Sedangkan kekeliruan dengan mengundurkan terkadang disebabkan mendung yang menghalangi terlihat hilal. Hal seperti itu tidak mungkin dihindari.

وَلَوْ غَلَطُوا فِي الْمَكَانِ فَوَقَفُوا بِغَيْرِ عَرَفَةَ لَمْ يَتَّعِبْ عَمَلُهُمْ .

Seandainya mereka keliru pada tempat sehingga mereka wuquf di selain 'Arafah maka haji mereka tidak sah.

## فصل

( وَيَسْتَوُونَ بِمُزْدَلِفَةَ ) لِإِتِّبَاعِ الْمَعْلُومِ مِنَ الْأَحَادِيثِ الصَّحِيحَةِ ( وَمَنْ دَخَلَ مِنْهَا بَعْدَ نِصْفِ اللَّيْلِ أَوْ قُبْلَهُ وَعَادَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا شَرَّ عَلَيْهِ وَعَنْ لَمْ يَكُنْ فِيهَا فِي النِّصْفِ الثَّانِي ) بِأَنَّ كَانَ فِيهَا فِي النِّصْفِ الْأَوَّلِ قَطَطٌ أَوْ تَرَكَ التَّهَيُّبَ بِمَا أَصْلًا ( أَرَأَيْتُمْ ذَا رِيٍّ وَخُوبِهِ الْقَوْلَانِ ) السَّالِفَانِ يَمَعَنْ لَمْ يَكُنْ بِعَرَفَةَ عِنْدَ الْمَرْوَبِ قَالَ فِي الرَّؤْيَةِ : وَأَلْطَفَرُ وَخُوبُ التَّمَّ بِتَرْكِ التَّهَيُّبِ وَقَالَ : أَوْ لَمْ يَخْطُرْ مُزْدَلِفَةَ فِي النِّصْفِ الْأَوَّلِ وَخَضِرَفَا سَاعَةَ فِي النِّصْفِ الثَّانِي خَصَلَ التَّهَيُّبُ نَصَّ عَلَيْهِ فِي الْأَمِّ رِيٍّ قَوْلِي بِشَرْطِ مُعْظَمِ اللَّيْلِ .

## FASAL

**(Dan mereka bermalam di Muzdalifah)** Karena ittiba' yang dimaklumi dari Hadits-Hadits shahih. (Siapa yang bertolak dari Muzdalifah setelah tengah malam atau sebelumnya dan dia kembali sebelum fajar maka dia tidak dikenakan sanksi apapun. Dan siapa yang tidak ada di Muzdalifah pada setengah malam yang kedua) Dengan pengertian dia berada di Muzdalifah pada setengah malam yang pertama saja atau dia meninggalkan bermalam di Muzdalifah sama sekali (maka dia membayar dam. Mengenai wajibnya terdapat dua pendapat) yang lalu mengenai orang yang tidak berada di 'Arafah ketika matahari terbenam. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, menurut Azhar wajib dam dengan sebab meninggalkan bermalam. Beliau melanjutkan, seandainya dia tidak berada di Muzdalifah pada setengah malam pertama dan dia berada di situ sejam pada setengah malam kedua maka tercapai bermalam. Demikian nas Imam Syafi'i dalam al-Um. Menurut satu pendapat disyaratkan sebagian besar malam.

( وَيُسْرَى تَقْدِيمِ النِّسَاءِ وَالْمَضْعُوقِ بَعْدَ نِصْفِ اللَّيْلِ إِلَى مِيٍّ ) لِيَتَوَسَّوْا خَيْرَ الْعَقَبَةِ قَبْلَ الرَّحْمَةِ

**(Disunahkan mendahulukan para wanita dan orang-orang lemah setelah tengah malam ke Mina.)** Supaya mereka dapat melontar jamrah 'Aqabah sebelum berdesakan.

رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ غَايِشَةَ { أَنَّ سَوْدَةَ أَخَاصَتْ فِي الصُّنْفِ الْأَجْمَعِ مِنْ مُزْدَلِفَةَ إِذْ دَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَأْتِهَا بِالْذَّمِّ وَلَا التَّعْرِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهَا { وَرَوَى عَنْ { ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : أَنَا مِنْ قَدِيمِ الشَّيْءِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ فِي صِيَابَةِ أَهْلِهِ { : وَأَلُو النَّهْيَ إِلَى عَزْمَةِ لَيْلَةِ الشَّعْرِ وَاشْتَعَلَ بِالْوُفُوفِ عَنْ حَيْبِ الْمُزْدَلِفَةِ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ وَأَلُو لُفْضٍ مِنْ عَزْمَةِ إِلَى مَكَّةَ وَطَافَ لِلْإِخَاصَةِ بَعْدَ بَضْفِ اللَّيْلِ فَدَاةَ النَّمِيطِ بِمُزْدَلِفَةَ قَالَ الْقَفَّالُ : لَا شَيْءَ عَلَيْهِ لِاشْتِغَالِهِ بِالطَّوَافِ قَالَ الْإِمَامُ وَبِهِ الْخِيَالُ لِأَنَّهُ عَبَّرَ مُضْطَرًّا إِلَى تَرْكِ النَّمِيطِ بِمُزْدَلِفَةَ الْأَوَّلِ

Syaikhani meriwayatkan dari 'Aisyah, *Sesungguhnya Saudah berangkat pada setengah terakhir dari Muzdalifah dengan izin Rasulullah SAW. Dan beliau tidak memerintahkan Saudah membayar dam. Dan tidak juga rombongan bersamanya. Dan beliau berdua meriwayatkan dari Ibnu 'Abbas, beliau berkata, Saya termasuk orang yang didahulukan Nabi SAW. di malam Muzdalifah dalam galangan orang-orang lemah keluarga beliau. Seandainya dia sampai di 'Arafah pada malam Nahar dan dia sibuk dengan wuquf tidak sempat bermalam di Muzdalifah maka dia tidak dikenakan sanksi. Seandainya dia bertolak sebelum setengah malam dari 'Arafah ke Makkah dan dia thawaf ifadhah setelah setengah malam sehingga dia terlewatkan bermalam di Muzdalifah, berkata al-Qaffal, tiada sanksi atasnya karena dia disibukkan dengan thawaf. Imam Harmain berkata, itu meragukan. Karena dia bukan orang yang terpaksa meniggalkan bermalam. Berbeda orang yang pertama.*

(وَيَسْفَى عَزْمَتُهُمْ حَتَّى يَصُلُّوا الصُّبْحَ مُغْلَبِينَ ) يَا لِلْإِخْبَاعِ زَوَاهِ الشَّيْخَانِ وَالْقَفَّالِيسُ لَنَا أَشَدُّ اسْتِحْبَابًا مِنْ بَاقِي الْأَهْلَامِ يُشْبِعُ الْوَقْتَ لِمَا نَبَى أُنْبِيَهُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ فِي بَرِّ الشَّعْرِ

(Selain mereka bertahan hingga mereka shalat Subuh dalam kegelapan.) Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Syaikhani. Mengerjakan di saat gelap di sini lebih disunahkan dibanding hari-hari yang lain agar waktu lapang untuk amalan-amalan di depan mereka di hari Nahar.

( ثُمَّ يَذْفَعُونَ إِلَىٰ مِيٍّ وَيَأْخُذُونَ مِنْ مَزْدَلِيْةٍ حَصَى الرَّثْمِ ) قَالَ الْمُتَهَوِّرُ : لَيْلًا وَقَالَ الْبَيْهَقِيُّ : يَذْفَعُ صَلَاةَ الصُّبْحِ وَيَأْخُذُونَ مِنْ مَزْدَلِيْةٍ حَصَى الرَّثْمِ ) قَالَ الْمُتَهَوِّرُ : لَيْلًا وَقَالَ الْبَيْهَقِيُّ : يَذْفَعُ صَلَاةَ الصُّبْحِ وَالْمَأْخُودُ سَبْعُ حَصِيَّاتٍ لِرِثْمِي يَوْمَ الشَّحْرِ وَيُقْبَلُ : سَبْعُونَ حَصَاةً لِرِثْمِي يَوْمَ الشَّحْرِ وَأَيَّامَ الشَّهْرِ عَلَى مَا سَبَّأِي بَيَّأَهُ

(Kemudian mereka bertolak ke Mina. Dan mereka ambil dari Muzdalifah batu-batu untuk melontar.) Jumbuh berkata, di waktu malam. Al-Baghawi berkata, setelah shalat Subuh, yang diambil adalah tujuh batu untuk melontar di hari Nahar. Menurut sementara ulama 70 batu untuk melontar di hari Nahar dan hari-hari Tasyriq menurut keterangan yang akan datang penjelasannya.

رَوَى الْبَيْهَقِيُّ وَالنَّسَائِيُّ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَوِّرِ عَنِ الْفَضْلِ بْنِ عِيَاضٍ { أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ عِدَّةٌ يَوْمَ الشَّحْرِ : اتَّقِطْ لِي حَصَى قَالَ فُلَقِطْتُ لَهُ حَصِيَّاتٍ مِثْلَ حَصَى الْحَذْفِ } وَهُوَ بِإِضْحَامِ الْحَاءِ وَالذَّالِ الشَّامِيَّةِ

Baihaqqi dan Nasa-i meriwayatkan dengan isناد shahih dengan syarat Muslim sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, dari Fadhli bin 'Abbas, *sesungguhnya Rasulullah SAW. berkata kepada beliau pada pagi hari Nahar, pungutlah batu untukku. Fadhli berkata, maka aku pungut beberapa batu untuk beliau seperti batu untuk melontar.*

وَمَا هِيَ إِلَّا الْمَعْدُمِيَّةُ بِاللَّيْلِ يَأْخُذُونَ حَصَى الرَّثْمِ مِنْ مَزْدَلِيْةٍ أَيْضًا

Yang jelas orang-orang yang duluan di waktu malam mereka mengambil batu untuk melontar dari Muzdalifah juga.



( فَإِذَا بَلَغُوا الْمَشْعَرِ الْحَرَامَ ) وَهُوَ حَيْثُ فِي آخِرِ الْمُرَدَّفَةِ يُقَالُ لَهُ قُوْحٌ بِضَمِّ الْقَافِ ، وَبِالزَّيِّ ( وَتَمَّوْا ) فَذَكَرُوا اللَّهَ تَعَالَى ( وَدَعَا إِلَى الْإِسْفَارِ ) مُسْتَقْبِلِينَ الْكَعْبَةَ رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ خَابِرٍ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَنَا صَلَى رَكَعَ الْقُصَاةِ حَتَّى آتَى عَلَى الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ، وَاسْتَقْبَلَ الْبَيْتَةَ وَدَعَا اللَّهَ تَعَالَى وَكَبَّرَ وَعَلَّنَ وَوَعَدَ وَلَا يَزُولُ وَاقِفًا حَتَّى أَشْفَرَ جِهًا {

**(Bila mereka telah sampai ke Masy'aril Haram) Masy'aril Haram** adalah gunung di ujung Muzdalifah yang dinamakan Quzah. **(mereka berhenti)** lalu mereka berzikir kepada Allah Ta'ala **(dan berdoa hingga terang)** sambil menghadap Ka'bah. Muslim meriwayatkan dari Jabir, *Sesungguhnya Nabi SAW. tatkala selesai shalat beliau mengendarai Qaswa' hingga tiba di Masy'aril Haram. Beliau menghadap kiblat dan berdoa kepada Allah Ta'ala, bertakbir, tahlil dan mentauhidkan. Dan beliau tetap wuquf hingga siang menjadi sangat terang.*

( ثُمَّ يَبْرُزُونَ فَيُصَلُّونَ مَعِي بَعْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ فَيَمْرِي كُلِّ شَخْصٍ حِجَابًا سَبْعَ حَصَبَاتٍ إِلَى حِمْرَةِ الْعَقْتَةِ ، وَيَقْطَعُ الْقَلْبَةَ عِنْدَ الْبَيْتِ الرَّضْمِيِّ ) لِأَخْلِيهِ فِي أَسْبَابِ الشُّعْلِ ( وَيُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ ) رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ خَابِرٍ : { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آتَى الْبَحْرَةَ بَعَثِي يَوْمَ النَّحْرِ فَرَمَانَا بِسَبْعِ حَصَبَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا مِثْلَ حَصَى الْحَدَقِ {

**(Kemudian mereka berangkat. Lalu mereka shalat di Mina setelah terbit matahari. Lalu masing-masing orang melontar tujuh batu ketika itu ke Jamrah 'Aqabah. Talbiyah selesai pada permulaan melontar.)** Karena sudah masuk pada sebab-sebab tahallul. **(Dan dia bertakbir beserta setiap batu.)** Muslim meriwayatkan dari Jabir, *Sesungguhnya Nabi SAW. mendatangi Jamrah. Artinya di hari Nahar. Lalu beliau melontarinya dengan tujuh batu sambil beliau bertakbir beserta masing-masing batu darinya yang seukuran batu melontar.*

( ثُمَّ يَذْبَحُ مِنْ مَنَعَةِ هَذَيْنِ ثُمَّ يَتَلَوُّ ) لِلِاتِّبَاعِ زَوَاءُ مُسْلِمٍ ( أَوْ بِقَصْرِ وَالْحُلُقِ الْفَضْلِ ) قَالَ تَعَالَى : { تَحْلِفِينَ رُبُّوسُكُمْ وَمُقَصِّرِينَ } وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { اللَّهُمَّ ارْحَمِ الْمُحْلِفِينَ فَقَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالْمُقَصِّرِينَ ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ

رَحِمَ الْخَلْقَيْنِ قَالَ فِي الرَّابِعَةِ : وَالْمُقَصِّرِينَ { زَوَاهِ الشُّيْخَانِ ( وَتُقَصِّرُ الْمَرْأَةُ ) وَلَا تُؤَمَّرُ بِالْخَلْقِ زَوَى أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُهْتَدَبِ عِيَيْتَ { لَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ خَلْقٌ إِثْمًا عَلَى النِّسَاءِ التَّعْصِيمِ } وَفِي شَرْحِ الْمُهْتَدَبِ عَنْ جَمَاعَةٍ : يُكْرَهُ لِلْمَرْأَةِ الْخَلْقُ ، وَعَنْ الْمُخَلِّيِ أَنَّ التَّعْصِيمَ لِيُخْفَى أُنْضُلَ كَالْمَرْأَةِ

(Kemudian orang yang punya hadiah menyembelih kemudian bercukur) Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Muslim. (atau memendekkan. Bercukur lebih utama.) Allah Ta'ala berfirman, Dengan mencukur rambut kalian dan memendekkan. (Al-Fath-27). Dan Rasulullah SAW. mengucapkan, Ya Allah! Rahmatilah orang yang bercukur. Maka mereka berkata, ya Rasulullah! Dan orang-orang yang memendekkan. Maka beliau mengucapkan, Ya Allah! Rahmatilah orang-orang yang bercukur. Pada kali keempat beliau mengucapkan, dan orang-orang yang memendekkan. (Sedangkan perempuan memendekkan.) Tidak diperintahkan bercukur. Abu Daud meriwayatkan dengan isnad hasan sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab, Hadits, Perempuan tidak diperintahkan mencukur tapi hanya memendekkan. Dan dalam Syarah Muhazzab dari Jama'ah, makruh bercukur bagi perempuan. Dan dari 'Ijli, sesungguhnya memendekkan bagi khuntsa lebih utama, sama dengan perempuan.

(وَالْخَلْقُ) أَيْ إِزَالَةُ الشَّعْرِ فِي الْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ فِي وَتَيْهِ (نُسُكٌ عَلَى الْمُشْهُورِ) فَبَيَّنْتَ عَلَيْهِ ، وَهُوَ زَيْنٌ حَسَنٌ سَبَّأِي وَاسْتَدْلُ عَلَى أَنَّهُ نُسُكٌ بِالدُّعَاءِ لِتَقَابِيلِهِ بِالرَّحْمَةِ فِي الْحَدِيثِ السَّابِقِ وَالثَّانِي هُوَ اسْتِحْبَابُهُ تَطَوُّرٌ لِأَنَّهُ كَانَ تَحْرِمًا عَلَيْهِ كَمَا سَبَّأِي فَأَبِخَ لَهُ فَلَا تَوَاتُرَ فِيهِ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُهْتَدَبِ كَالرَّابِعِينَ وَقَالَ الْعَزَلِيُّ : إِنَّهُ لَمْ يَنْتَهَبْ بِهَا بِحِلَافٍ

(Bercukur) Artinya menghilangkan rambut pada haji atau umrah pada waktunya. (adalah nusuk menurut Masyhur) Maka dia diberi pahala karenanya. Dan nusuk itu adalah rukun sebagaimana keterangan nanti. Dalil bercukur adalah nusuk adalah dido'akan pelakunya mendapat rahmat pada Hadits yang lalu. Menurut pendapat ke dua, mencukur adalah pembolehan (legalisasi) untuk sesuatu yang dilarang. Karena sesuatu itu sebelumnya diharamkan atasnya sebagaimana keterangan nanti, lalu sesuatu itu dibolehkan baginya.

Maka dia tidak mendapat pahala pada bercukur sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab seperti Rafi'i. Al-Ghazali berpendapat bahwa bercukur itu sunat dengan tanpa perselisihan.

( وَأَدْلُهُ ثَلَاثُ شَعْرَاتٍ ) يَفْتَحُ الْعَيْنَ أَيْ إِزَالَتِهَا مِنْ شَعْرِ الرَّأْسِ ( حَلْقًا أَوْ تَقْصِيرًا أَوْ تَلْقِئًا أَوْ إِخْرَاقًا أَوْ قَصًّا )  
 بِمَا يُجَادِي الرَّأْسَ أَوْ مِمَّا اسْتَرْسَلَتْ عَنْهُ فِي دُمْعَةٍ أَوْ دُمْعَاتٍ قَالَ تَعَالَى : { فَخَلِّعُوا رِبُوسَكُمْ وَمُتَّصِرِينَ } أَيْ شَرْمَهَا وَهُوَ يَصْدُقُ  
 بِالثَّلَاثِ ( وَمَنْ لَا شَعْرَ بِرَأْسِهِ يُسْتَحَبُّ ) لَهُ ( بِرَبِّهِ النَّوَسَى عَلَيْهِ ) تَشْبِيهَا بِالْحَالِقِينَ

(Minimalnya tiga helai rambut) شَعْرَاتٍ (rambut) dgn fathah ع.

Artinya menghilangkannya dari rambut kepala. (dengan mencukur atau memendekkan atau mencabut atau membakar atau menggunting) dari yang sejajar kepala atau dari yang terurai dari kepala. Sekaligus atau berkali-kali. Allah berfirman, *Dengan mencukur rambut kalian dan memendekkan.* (Al-Fath-27). Artinya rambutnya. شَعْرَ (Rambut) benar kepada tiga helai. (Yang tidak ada rambut di kepalanya disunahkan) baginya (melewatkan pisau cukur di atasnya) karena menyerupakan dengan orang-orang yang bercukur.

( فَإِذَا حَلَقَ أَوْ قَصَرَ دَخَلَ نِكَتَهُ وَطَافَ طَوَافَ الرَّكْبِيِّ ) لِلرَّكْبَانِ زَوَاةٌ مُسَلِّمَةٌ ( وَسَعَى إِذْ لَمْ يَكُنْ سَعَى ) نَعَدَ  
 طَوَافِ الْقُدُومِ كَمَا تَقَدَّمَ أَنْ مِنْ سَعَى بَعْدَهُ لَمْ يُعِدَّهُ وَسَيَأْتِي أَنَّ السَّعَى رُكْنٌ ( ثُمَّ يَعُودُ إِلَى مَنَى ) لَيْسَتْ بِهَا

(Bila sudah bercukur atau memendekkan maka dia masuk Makkah dan mengerjakan thawaf rukun) karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Muslim (Dan sa'i jika dia belum sa'i) setelah thawaf qudum, sebagaimana keterangan yang lalu yaitu, yang sudah sa'i setelahnya (thawaf qudum) tidak mengulanginya. Akan datang bahwa sa'i adalah rukun. (Kemudian dia kembali ke Mina) untuk bermalam di Mina

( وهذا الرمي والخلق والطواف يُسْرُ نَزِيَّتُهَا كَمَا دَكَرْنَا ) ولا يجزئ ، روى مسلم في { أنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي خَلَفْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ فَقَالَ : ( ارم ولا حرج وأنته آخر فقال : إني أفصت إلى التبت قبل أن أرمي فقال : ( ارم ولا حرج { وروى الشيخان في { أَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا سُئِلَ عَنْ شَيْءٍ يُؤْتَمَدُ قَدَمٌ وَلَا أُخْرَ إِلَّا قَالَ أَفْعَلُ وَلَا حَرَجٌ { وَأَنَّهُ قِيلَ لَهُ فِي النَّسْحِ وَالْحُلُقِ وَالرَّمْيِ وَالطَّوْفِ وَالنَّجْرِ فَقَالَ : { لَا حَرَجَ {

**(Melontar, menyembelih, bercukur dan thawaf ini disunahkan berurut seperti yang telah kami sebutkan.)** Tidak wajib. Muslim meriwayatkan bahwa seorang pria datang kepada Nabi SAW. lalu berkata, *Wahai Rasulullah! saya bercukur sebelum saya melontar. Beliau bersabda, lontarlah tidak apa-apa. Dan pria lain datang lantas berkata, saya thawaf ifadhah ke Bait sebelum melontar. Beliau menjawab, lontarlah tidak apa-apa. Syaikhani meriwayatkan sesungguhnya Nabi SAW. tidak ditanya mengenai sesuatu pada hari itu, didahulukan atau dikemudiankan melainkan beliau menjawab kerjakan tidak apa-apa. Dan sesungguhnya beliau pernah ditanya mengenai menyembelih dan bercukur, melontar, mendahulukan dan mengemudiankan maka beliau menjawab tidak apa-apa.*

وَعَلَى الْقَوْلِ بِأَنَّ الْخَلْقَ مُسْتَأْنَعَةٌ لَوْ فَعَلَهُ قَتَلَ الرَّمِيَّ وَالطَّوْفَ مَعَ لَرْنَةِ الْعِدْنَةِ يُؤْتَمَدُ الْخَلْقُ قَبْلَ الشُّحْلِ

Berdasarkan pendapat bahwa bercukur adalah pembolehan sesuatu yang dilarang maka seandainya dia kerjakan bercukur sebelum melontar dan thawaf sekaligus maka dia diwajibkan fidyah karena bercukur terjadi sebelum tahallul.

( وَيَدْخُلُ وَفَتْهَا ) يعني عِبْرَ النَّسْحِ لِمَا سَبَقَ فِيهِ ( يَرْضَعُ لَبْلَةَ النَّحْرِ ) لِمَنْ وَقَعَ قَبْلَ ذَلِكَ رَوَى أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَدِيقٍ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ عَنْ عَائِشَةَ { أَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرْسِلَ ثُمَّ سَلِمَةُ لَبْلَةَ النَّحْرِ فَرَمَتْ قَتَلَ النَّحْرَ ، ثُمَّ أَنْصَحَتْ { وَقَسَّ النَّهْيُ مِنْهَا عَلَى ذَلِكَ ( وَيَنْتَفَى وَقْتُ الرَّمْيِ إِلَى آخِرِ بَيِّمَةِ النَّحْرِ ) رَوَى الشَّعْرَانِيُّ { أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : إِنْ رَمَيْتَ نَعْلَكَمَا أَمْسَيْتَ قَالَ : لَا حَرَجَ { وَالْمَسَاءُ مِنْ بَعْدِ الرُّوَالِ

(Masuk waktu semuanya) Artinya selain menyembelih karena keterangan nanti mengenainya (**dengan tengah malam nahar**) bagi yg telah wuquf sebelum itu. Abu Daud meriwayatkan dengan isnad shahih atas syarat Muslim sebagaimana dikatakan dalam Syarah Muhazzab, dari 'Aisyah *sesungguhnya Nabi SAW. melepas Ummu Salamah dimalam nahar. Maka dia melontar sebelum fajar kemudian thawaf ifadhah.* Sisanya dikiyas kepada melontar. (**Kekal waktu melontar hingga akhir hari Nahar.**) Bukhari meriwayatkan bahwa *seorg pria berkata kepada Nabi SAW. saya melontar setelah saya masuk waktu sore. Beliau bersabda tidak apa-apa. Sore itu dari setelah tergelincir matahari.*

( وَلَا يَحْتَصُّ الذَّنْبُ ) يَلْهَدِي ( وَيَوْمَ ، قُلْتُ الصَّحِيحُ اِخْتِصَامُهُ يَوْفَ الْأُضْحِيَّةِ وَسَيَأْتِي فِي اجْرَابِ بَابِ مُخْرَجَاتِ  
 الْإِحْرَامِ عَلَى الصُّوَابِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) وَعَيْتَارُهُ لَمَنَّاكَ وَوَقْتُهُ وَقْتُ الْأُضْحِيَّةِ عَلَى الصُّبْحِ وَالْفِرَادُ بِهِ مَا سَقَى تَقْرُبًا بِاللَّهُ نَعْلًا وَفِي  
 الرُّؤْيَا وَشَرَحَ الْمُهْدَبُ فِي بَابِ الْأُضْحِيَّةِ أَنَّهَا تُسْتَحَبُّ لِلْبَحَاغِ بِمَنْ عَنِ كَادَ مَعَهُ هَدْيٌ ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ وَقَالَ الْعَنْدَرِيُّ : لَا  
 أُضْحِيَّةَ فِي عَقْلِهِ كَمَا لَا يَخْلُطُ بِصَلَاةِ الْعِيدِ عَنْ أَعْلَى عَقْلِهِ أَتَقَى وَفِي شَرْحِ التَّيْبَةِ لِلْمُجَبِّ الطَّبْرِيُّ عَنْ الْإِمَامِ فِي بَعْضِ  
 كِتَابِهِ اسْتِحْبَابُ صَلَاةِ الْعِيدِ لِلْبَحَاغِ بِمَنْ

(Tidak dikhususkan menyembelih) untuk hadiah (**dengan satu waktu. Komentar saya, menurut Shahih menyembelih dikhususkan dengan waktu qurban. Waktu qurban akan datang pada akhir bab hal-hal yang diharamkan dalam ihram dengan sebenarnya.** (رَبُّنَا اللَّهُ أَعْلَمُ) Redaksinya di sana adalah, waktunya adalah waktu qurban menurut wajah Shahih. Yang dimaksud hadiah adalah darah yg ditumpahkan karena mendekatkan diri kepada Allah Ta'ala. Terdapat dalam Rawdhah dan Syarah Muhazzab pada bab kurban bahwa kurban disunahkan bagi orang haji di Mina, yaitu yang punya hadiah dan tidak. Al-'Abdari berpendapat, tiada kurban pada prihadinya sebagaimana dia tidak diperintahkan shalat 'Id dikarenakan hajinya. Sekian. Terdapat dalam Syarah tanbih karya al-Muhib at-Thabari, dari Imam Harmain dalam sebagian kitab-kitab beliau, sunat shalat 'Id di Mina bagi orang Haji.

وَالْمَلْفُ وَالطَّوْفُ وَالشَّعْيُ ) إِنْ لَمْ يَكُنْ فَعَلْ بَعْدَ طَوَافِ الْقُدُومِ ( لَا أَحْرَجَ لَوْفِيهَا ) وَفَعَلَهَا بِزَمِّ الشَّحْرِ كَمَا

تَقَدَّمَ أَفْضَلُ

(Bercukur, thawaf dan sa'i) jika belum dia kerjakan setelah thawaf qudum (tiada akhir untuk waktunya) Mengerjakannya di hari Nahar sebagaimana keterangan yg lalu lebih utama.

( وَإِنَّا لَنَالُوا الْحَقَّ نَشْتُمْ ) وَهُوَ الْمَشْهُورُ ( فَعَلْنَا شَيْئًا مِنَ الرَّيِّ وَالْحَقِّي وَالطَّوْافِ ) الْمَشْبُوعُ بِالشَّعْيِ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ  
فَعَلْ ( حَصَلَ الشَّحْلُ الْأَوَّلُ ) مِنْ تَحْلِيلِ الْحَجِّ ( وَحَلَّ بِهِ النَّبِيُّ وَالْحَقُّ ) إِنْ لَمْ يَفْعَلْ ( وَالْقَلَمُ ) وَسَتَرَ الرَّأْسَ لِلرَّحْلِ وَالْوَجْهَ  
لِلْمَرْأَةِ وَذَكَرَ فِي الْمَحْرَجِ سَتَرَ الرَّأْسِ دُونَ الْحَقِّ ( وَكَذَا الصَّيْدُ وَعَقْدُ السَّكَاحِ ) يُرَادُ بِهِ ( فِي الْأَطْفَرِ قُلْتُ ) كَمَا نَقَلَ الرَّاجِعُ  
فِي الشَّرْحِ عَنِ الْأَكْبَرِ ( الْأَطْفَرُ لَا يُحِلُّ عَقْدَ السَّكَاحِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) وَكَذَا نَقَلَ عَنْهُمْ فِي الْمُبَاشَرَةِ لِيَمَا دُونَ الْمَرْجِ كَمَا تَلَيْلَةُ أَنْ  
الْأَطْفَرُ تَحْرِمُهَا وَرَضَحَ فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ الْحَرْجُ فِي الْمَسْأَلَةِ قَالَ وَفِي التَّحْلِيلِ طَرِيقَانِ أَحَدُهُمَا أَنَّ عَلَى الْقَوْلَيْنِ وَالثَّانِي الْقَطْعُ  
بِالْحَرْجِ وَسَوَاءٌ أَتَيْنَا الْحَلَاحَةَ أَمْ لَمْ نَلَيْتَهُ ، فَالْمَنْعَةُ أَنَّ يَحْلُ بِإِنْ يَسْتَحِبُّ أَنْ يَتَّعَبَ لِحَلِّهِ بَيْنَ الشَّحْلَيْنِ قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهَا : لَمْ طَلَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِخْرَابَهُ قَبْلَ أَنْ يَحْرِمَ وَلِيْلَهُ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالنَّبِيِّ { انْتَهَى وَالتَّحْيِثُ  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ بِلَفْظِ كُنْتُ أَطَيْتُ وَالذَّهْرُ مُلْحَقٌ بِالتَّحْلِيلِ

(Bila kita berpendapat bercukur adalah nusuk) dimana itu pendapat Masyhur (maka dengan mengerjakan dua saja di antara melontar, bercukur dan thawaf) yang diikutkan dengan sa'i jika belum dia kerjakan sebelumnya (tercapai tahallul pertama) dari dua tahalul haji. (Dan dengannya halal berpakaian, bercukur) jika belum dia kerjakan (dan potong kuku) dan menutup kepala bagi laki-laki dan wajah bagi perempuan. Disebutkan dalam Muharrar, menutup kepala tidak bercukur. (Begitu juga berburu dan akad nikah) Keduanya halal dengan tahallul pertama (menurut Azhar. Komentar saya) sebagaimana yang dikutip oleh Rafi'i dalam Syarah Kabir dari mayoritas ulama (menurut Azhar tidak halal akad nikah. والله اعلم.) Begitu juga yang dikutip dari mereka mengenai kontak langsung pada bagian selain faraj, seperti mencium. Menurut Azhar haram. Imam Rafi'i dalam Syarah Shaghir mengunggulkan pendapat halal pada dua masalah tersebut. Beliau berkata, dan mengenai berwangi-wangian

terdapat dua thariq. Yang paling masyhur adalah terdapat dua pendapat (thariq khilaf). Sedangkan thariq kedua memutuskan halal. Sama saja kita menetapkan adanya perselisihan atau tidak, menurut Mazhab halal berwangi-wangian, bahkan disunahkan dia berwangiar: untuk mengerjakan tahallul antara dua tahallul. Berkata 'Aisyah ra. Aku mewangi-wangikan Rasulullah SAW. untuk ihram beliau sebelum beliau ihram dan untuk tahallul beliau sebelum beliau thawaf di Bait. Sekian. Hadits muttafaq 'alaih dengan lafaz كُنْتُ أَطِيبُ

( وَإِذَا فَعَلَ الثَّلَاثَ ) بَعْدَ الْإِثْمَانِ ( حَصَلَ التَّحْلُلُ الثَّلَاثِي وَحَلَّ بِهِ بَاقِيَ الْمُحْرَمَاتِ ) وَهُوَ الْجِمَاعُ وَالْمَبَاشَرَةُ فِيمَا دُونَ الْفَرْجِ وَعَقْدُ النِّكَاحِ عَلَى مَا تَقَدَّمَ ،

(Dan apabila dia telah mengerjakan yang ketiga) setelah dua perbuatan (maka tercapai tahallul kedua. Dan dengannya halal hal-hal haram yang sisa) yaitu hubungan intim, kontak langsung pada anggota selain faraj, dan akad nikah menurut keterangan yang lalu.

وَإِذَا فَعَلْنَا الْحُلُقَ لَيْسَ بِشُعَابٍ حَصَلَ التَّحْلُلُ الْأَوَّلُ بِوَجَدِ مِنَ الرِّثْمِيِّ وَالطَّلْعِ ، وَالتَّحْلُلُ الثَّلَاثِي بِالْآخِرِ يُرَوَى الثَّلَاثِيْنَ وَإِنْ مَآخِةَ حَدِيثٍ : { إِذَا رَمَيْتُمُ الْمُحْرَمَةَ فَقَدْ حَلَّ لَكُمْ كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا السِّنَاءَ } وَرَوَى أَبُو هُرَيْرَةَ حَدِيثٌ { إِذَا رَمَيْتُمْ وَحَلَقْتُمْ وَرَوَيْتُمْ وَقَدَّمْتُمْ فَقَدْ حَلَّ لَكُمْ الطَّلْعُ وَالنِّبَاتُ وَكُلُّ شَيْءٍ إِلَّا السِّنَاءَ } وَصَحَّفَهُ

Bila kita berpendapat bercukur bukan nusuk maka tercapai tahallul pertama dengan salah satu dari pada melontar dan thawaf. Sedangkan tahallul kedua tercapai dengan yg lain. Nasa-i dan Ibnu Majjah meriwayatkan Hadits, *Apabila kalian telah melontar Jamrah maka halal bagi kalian apa saja kecuali perempuan.* Dan Baihaqqi meriwayatkan Hadits, *Apabila kalian telah melontar dan bercukur -- pada satu riwayat dan kalian menyembelih-- maka halal bagi kalian wangi-wangian, pakaian dan apa saja kecuali perempuan.* Tapi Baihaqqi

mendha'ifkan Hadits itu.

وَالْحِكْمَةُ فِي أَنَّ لِحَاجَ الْمُحَلِّينَ بِإِذَا ابْتَدَأَ بِطَوَّلِ زَمَانِهِ وَتَكَثُرِ أَعْمَالِهِ بِإِذَا بَدَأَ بِتَمَسُّعِ عَمَلَاتِهِ فِي وَقْتِ  
وَبَعْضُهَا فِي آخِرِ .

Hikmah dua tahallul untuk haji berbeda dengan umrah adalah masa haji panjang dan amalan-amalannya banyak. Berbeda dengan umrah. Karenanya dibolehkan sebagian hal-hal yang dilarang dalam haji pada satu waktu dan sebagian lagi pada waktu yang lain.



## فصل

( إذا غاد ) بعد الطلوع يوم النحر ( إلى متى بات ليالي التشريق ) الأضحية والثالثة أيضا ( ورمى كل يوم ) من أيام التشريق الثلاثة ومن الغادي عشر وثالثها ( إلى الحمزات الثلاث كل حزمة سبع حصيات ) فمشموع المزبى ثلاث وسبعون حصاة ، وذلك كله الإتياع المتعلم من الأحاديث الصحيحة

## FASAL

(Bila dia telah kembali) setelah thawaf di hari Nahar (ke Mina maka dia bermalam di Mina dua malam Tasyriq) yang pertama, dan malam ke tiga juga. (Dan dia melontar setiap hari) dari tiga hari Tasyriq yaitu hari ke sebelas dan dua hari berikutnya (kepada tiga jamrah. Masing-masing jamrah tujuh batu.) Maka jumlah batu yg dilontar adalah 63 batu. Dalil semua itu adalah ittiba' yang di maklumi dari Hadits-Hadits shahih.

( فإذا رمى اليوم الثاني فأراد النحر ) يشكون الماء ( قبل غروب الشمس حاز وسقط حيث اللبنة الثالثة ورمى يومها ) قال تعالى : { فمن تعجل في يوميه فلا إثم عليه } ( فإن لم ينجز ) بكسر الفاء ( حتى عزبت ) الشمس ( وحبث مبيتها ورمى الغد ) كما رواه مالك في الموطأ عن أبي عمر ، وعلم بما ذكر وجوب المبيت والرمي إلى الحمزات ، وفي قول : يستحب المبيت ويكفي بمعظم الليل ، وفي قول المعتبر كونه حاضرا طلوع الفجر .

(Apabila dia telah melontar pada hari kedua lalu dia ingin pergi sebelum terbenam matahari maka boleh dan gugur bermalam di malam ketiga dan melontar di hari ke tiga.) Allah Ta'ala berfirman, *Maka siapa yang segerakan dalam dua hari maka tiada dosa atasnya.* (Al-Baqarah-203). (Jika dia belum pergi hingga terbenam) matahari (maka wajib bermalam di malam ke tiga dan melontar keesokan harinya.) Sebagaimana yang di riwayatkan oleh Malik dalam Al-Muwattha' dari Ibnu 'Umar. Dari keterangan tersebut dapat dimaklumi wajib bermalam dan melontar kepada tiga jamrah. Menurut satu pendapat sunat bermalam. Dan dapat tercapai dengan sebagian besar malam. Menurut satu pendapat yang diperhatikan adalah kehadirannya ketika terbit fajar.

(ويذكر أن رمي الشريق بزوال الشمس) أي رمي كل يوم من الثلاثة بزوال شمسه لإلتحاق ، زواه مسلمة (وعلم  
 بمزوما) لعدم وروده بالليل (وقيل ينشئ) في التومنين الأوائل (إلى الفجر) كما ينشئ الوقوف إلى الفجر بخلاف الثالث  
 بزوح وقت الغنابك بمزوم شمسه ، وغطت الإناء على بعد الزوال يوم الشعر عطية يعلمهم فيها رمي أيام التشريق وحكم  
 الميت وغير ذلك ، وثاني أيام التشريق عطية يعلمهم فيها حوار الشعر به وغير ذلك ويؤدغهم

**(Masuk waktu melontar di hari Tasyriq dengan tergelincir matahari.)** Artinya melontar pada masing-masing hari dari tiga hari dengan tergelincir matahari dari masing-masing hari tersebut. Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh muslim. (Dan keluar waktunya dengan terbenam matahari.) Karena tidak datang Hadits tentang melontar di waktu malam. (Menurut sementara ulama kekal) pada dua hari pertama (hingga fajar.) Sebagaimana wuquf kekal hingga fajar. Berbeda dengan hari ketiga. Karena keluar waktu manasik dengan terbenam matahari di hari ketiga. Dan imam berkhotbah di Mina setelah tergelincir matahari di hari Nahar yang dalam khutbah itu dia mengajarkan melontar di hari-hari Tasyriq, hukum bermalam dll. Dan pada hari ke dua dari hari-hari Tasyriq imam berkhotbah yang di dalamnya dia memberitahu mereka tentang kebolehan pergi di hari itu dll. Dan dia ucapkan selamat tinggal kepada mereka.

(ويشترط رمي السبع واجده واحده) لإلتحاق ، زواه الشعاري ، (وترتيب الجمرات) بأن يرمي أولا إلى الجمره  
 التي تلى مسجد الخيف ثم إلى الوسطى ثم حرة عطية لإلتحاق ، زواه الشعاري (ويكون الرمي سخرا) لإدخال الحصى في  
 الأحاديث السابقة وهو من الحجر فبحري بأنواعه كالكذاب والبرام والنزهر ، وكذا ما يتخذ منه النصوص كاليافوت والعقيق  
 في الأصح ، ولا تجزئ اللؤلؤ وما ليس بحجر من صلبات الأرض كالأميد والرزح والحصى وما يطبخ كالذهب والفضة وغيرهما  
 (وأن يسمي رميا فلا يكفي الوضع) في الرمي لأنه بخلاف الوارد ، وقيل يكفي ، ويشترط قصد الرمي فلو رمى في الهواء  
 فوقع في الرمي لم يفتد به .

**(Disyaratkan melontar tujuh kali satu persatu,)** karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Bukhari, (berurutan jamrah-jamrah) dengan pengertian mulanya dia melontar ke jamrah di dekat Masjid Khaif kemudian ke wustha, kemudian jamrah 'aqabah. Karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Bukhari, (yang dilontar adalah batu.) Karena disebutkan kerikil dalam Hadits-Hadits yang lalu. Kerikil adalah

sebagian dari jenis batu. Maka cukup dengan macam-macam batu contohnya ubin, batu periuk dan marmer. Begitu juga yang dijadikan batu mata cincin, seperti yaqut dan akik menurut Ashah. Tidak cukup permata dan apa saja dari lapisan bumi yang bukan batu, seperti antimonium, arsenic dan kapur. Dan yang dicap contohnya emas, perak dan lainnya, **(dan dinamakan melontar. Maka tidak cukup meletakkan)** di tempat lontar. Karena menyalahi Hadits. Menurut sementara ulama cukup. Dan disyaratkan bermaksud melontar. Maka jika dia lempar ke udara lalu jatuh di tempat lontaran maka lontaran itu tidak di hitung.

( وَالسُّنَّةُ أَنَّ بَرِيذَ بْنَ عَصَى الْحَذَفِ ) لَمَّا تَقَدَّمَ فِي حَجْرَةِ الْعَقَبَةِ ، وَرَوَى مُسْلِمٌ حَدِيثَ { عَلَيْكُمْ بِحَصَى الْحَذَفِ } وَهُوَ دُونَ الْأُمَّةِ طُولًا وَعَرْضًا فِي قَدْرِ الْبَيْتِ ( وَلَا يُشْتَرَطُ نَفَاةُ الْحَجَرِ فِي الْحَزْمِ ) فَلَوْ تَخْرَجَ وَخَرَجَ مِنْهُ لَمْ يَحْصُرْ ( وَلَا كَوْنُ الرَّيْبِيِّ خَارِجًا عَنِ الْحَضْرَةِ ) فَلَوْ وَقَعَتْ فِي طَرَفِهَا وَرَمَى إِلَى الطَّرَفِ الْأُخْرَى حَاذِرًا .

**(Sunat dia melontar dengan batu ukuran kerikil lontar.)**

Karena keterangan yang lalu pada jamrah 'aqabah. Dan Muslim meriwayatkan Hadits, *Gunakanlah kerikil lontar.* Kerikil lontar adalah kerikil yang panjang dan lebarnya tidak sampai ukuran ujung jari, yaitu seukuran buncis. **(Tidak disyaratkan batu tetap berada ditempat lontaran.)** Maka seandainya batu itu menggelinding dan keluar dari tempat lontar maka tidak masalah. **(Tidak juga keberadaan orang yang melontar di luar jamrah.)** Maka boleh seandainya dia berdiri di sisi jamrah dan dia lontar ke sisi yang lain.

( وَمَنْ عَجَزَ عَنِ الرَّمْيِ ) لِبَعْضِهِ لَا يُرْمَى زَوَالِمًا قَبْلَ خُرُوجِ وَقْتِ الرَّمْيِ ( اِسْتِثْنَاءً ) وَلَا يَمْنَعُ زَوَالِمًا بَعْدَهُ وَلَا يَصِحُّ رَمْيُ السَّابِغِ عَنِ الْمُسْتَشِيبِ إِلَّا بَعْدَ رَمْيِهِ عَنِ نَعْبِهِ ، فَلَوْ خَالَفَ وَفَعَّ عَنِ نَعْبِهِ وَلَوْ زَالَ عُدَّتُ الْمُسْتَشِيبِ بَعْدَ رَمْيِ السَّابِغِ وَالْوَقْتُ بَاقٍ فَلَيْسَ عَلَيْهِ بِإِغَادَةِ الرَّمْيِ ، وَظَاهِرٌ أَنَّ مَا ذُكِرَ مِنَ اسْتِثْنَاءِ الرَّمْيِ وَاحِدَةً وَاحِدَةً وَكَوْنُ الرَّمْيِ عَجْزًا وَمَا بَعْدَهُ إِلَى هُنَا بَاقِي فِي رَمْيِ تَرْوِمِ الشَّخْرِ

**(Siapa tidak mampu melontar)** karena penyakit yang tidak ada harapan sembuh sebelum keluar waktu melontar **(maka dia**

**minta digantikan.)** Hilang penyakit setelah minta digantikan bukan penghalang. Tidak sah lontaran orang yang menggantikan untuk orang yang minta digantikan melainkan setelah dia melontar untuk dirinya. Jika dia langgar maka jatuh lontaran itu untuk dirinya. Seandainya hilang uzur orang yang minta digantikan setelah pengganti melontar sedangkan waktu masih tersisa maka dia tidak wajib mengulangi lontaran. Yang jelas apa yang telah disebutkan yaitu disyaratkan melontar satu persatu, yang dilontar adalah batu dan syarat setelahnya hingga di sini terdapat juga pada melontar di hari Nahar.

( وَإِنَّمَا تَرَكْتُمْ رَمِيَّ نَوْمٍ ) وَيَوْمَئِذٍ عَشْمًا أَوْ سَهْوًا ( تَنَادَرَكُمُ فِي نَهْيِ الْأَيَّامِ عَلَى الْأَطْفَالِ ) فَيَتَذَكَّرُكَ الْأَوَّلُ فِي الثَّانِيِ  
وَالثَّالِثِ وَالرَّابِعِ أَوْ الْأَوَّلِينَ فِي الثَّالِثِ وَيَكُونُ ذَلِكَ أَمَاءً وَفِي قَوْلِ فَصَاءَ لِمُخَاوَرَتِهِ بِالْوَقْتِ الْمَضْرُوبِ لَهُ ، وَعَلَى الْأَكْدَامِ يَكُونُ  
الْوَقْتُ الْمَضْرُوبُ وَقْتُ اخْتِيَارِ كَوَقْتِ الْإِخْتِيَارِ لِلصَّلَاةِ وَجَمَلَةُ الْأَيَّامِ فِي حِكْمِ الْوَقْتِ الْوَاحِدِ ، وَجُزْءُ نَقْدِيمِ رَمِيِّ التَّنَادَرِ عَلَى  
الرُّؤَالِ ، وَجِبْتِ الشَّرِيْبِ بِنْتُهُ وَبَيْنَ رَمِيِّ يَوْمِ التَّنَادَرِ بَعْدَ الرُّؤَالِ وَعَلَى الْفَصَاءِ لَا يَجِبُ الشَّرِيْبُ بِنْتُهُمَا ، وَجُزْءُ التَّنَادَرِ بِاللَّيْلِ  
لِأَنَّ الْفَصَاءَ لَا يَتَأَلَّفُ ، وَقِيلَ لَا يَكُونُ لِأَنَّ الرُّمِيَّ عِبَادَةَ الشَّهْرِ كَالصَّوْمِ ،

**(Apabila dia tinggalkan melontar sehari)** atau dua hari sengaja atau lupa (maka dia susul pada hari sisa menurut Azhar.) Maka dia susul hari pertama pada hari ke dua dan ke tiga. Dan hari ke dua atau dua hari pertama pada hari ke tiga. Dan lontaran susulan itu ada'. Menurut satu pendapat qadha. Karena melewati waktu yang ditentukan untuknya. Berdasarkan ada' maka waktu yang ditentukan adalah waktu ikhtiar sama dengan waktu ikhtiar untuk shalat. Dan keseluruhan hari-hari pada hukum waktu yang satu. Dan boleh mendahulukan lontaran susulan dari tergelincir matahari. Dan setelah tergelincir matahari wajib berurutan antaranya dan lontaran hari susulan. Berdasarkan qadha tidak wajib berurutan antara keduanya (setelah tergelincir matahari) dan boleh menyusul di waktu malam. Karena qadha tidak berwaktu. Menurut sementara ulama tidak boleh. Karena melontar adalah ibadah siang seperti puasa.

هَذَا جَمِيعُهُ ذِكْرُ الزَّوَالِ فِي الشَّرْحِ ، وَتَبِعَهُ فِي الرُّؤْيَى وَشَرَحَ الْمُتَهَدِّبُ ، وَحَكَى فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ عَلَى الْقَضَاءِ وَخَقَّرَ فِي الشَّارِكِ قَبْلَ الزَّوَالِ أَحْتَمَلُهُمَا الْمَنْعَ لِأَنَّ مَا قَبْلَ الزَّوَالِ لَمْ يُشْرَعْ فِيهِ رَمَى قَضَاءَهُ وَلَا أَتَاءَهُ ، قَالَ : وَجَبَّيْهِ الْوُجْهَانِ فِي الشَّارِكِ لَيْتَكَ ،

Semuanya ini disebutkan oleh Rafi'i dalam Syarah Kabir. Dan Imam Nawawi meniru beliau dalam Raudhah dan Syarah Muhazzab. Rafi'i dalam Syarah Shaghir menceritakan berdasarkan qadha dua wajah mengenai menyusul sebelum tergelincir matahari. Yang Ashah tidak boleh. Karena sebelum tergelincir matahari tidak disyariatkan melontar. Baik qadha maupun ada. Beliau melanjutkan, dan dua wajah terjadi pada menyusul di waktu malam.

وَإِنْ جَعَلْتَاهُ أَتَاءً فَبِهِمَا قَبْلَ الزَّوَالِ وَاللَّيْلِ الْخِلَافُ ، قَالَ الْإِمَامُ : وَالْوَجْهُ الْفُطُوعُ بِالْمَنْعِ فَإِنَّ تَعَرُّنَ الْوَقْتِ بِالْأَتَاءِ الْبَيْتِ ، وَهَذَا مَا أُورِدَهُ فِي الْكِتَابِ فَقَالَ : إِذَا قُلْنَا أَتَاءً تَأَلَّفَتْ بِمَا نَعُدُّ الزَّوَالِ انْتَهَى وَتَقَابَلِ الْأَطْفَارُ فِي الْبَيْتِ فَجَبَّيْهِ أَنَّ الزَّمَانَ الْمَشْرُوكَ فِي بَعْضِ الْأَيَّامِ لَا يَتَشَارَكُ فِي بَاقِيهَا كَمَا لَا يَتَشَارَكُ بَعْدَهَا .

Jika kita jadikan susulan itu ada' maka mengenai sebelum tergelincir dan di malam hari terdapat perselisihan. Berkata Imam Harmain, yang kuat adalah memutuskan tidak boleh. Karena membatasi waktu pada ada' lebih wajar. Inilah yang beliau kemukakan dalam kitab Al-Wajiz. Kemudian beliau berkomentar, apabila kita berpendapat ada' maka waktunya setelah tergelincir matahari. Sekian. Lawan Azhar dalam Minhaj adalah melontar yang tertinggal pada sebagian hari tidak dapat disusul pada sisanya sebagaimana tidak dapat disusul sesudah hari-hari itu.

( وَلَا دَمَ ) مَعَ الشَّارِكِ فِي قَوْلِ جَبَّيْهِ الدَّمُ مَعَهُ كَمَا لَوْ أُعْرِفَ قَضَاءَهُ رَضَانًا حَتَّى أَذْرِكُهُ رَضَانًا آخَرَ بَعْضِي وَبَعْدِي ( وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَتَشَارَكِ الْمَشْرُوكُ ( فَعَلَيْهِ دَمٌ ) فِي تَرْكِ رَمَى الْبَيْتِ وَكَذَلِكَ فِي الْبَيْتَيْنِ وَاللَّاحِظُ لِأَنَّ الْبَيْتَ فِيهَا إِشْيَاءٌ وَاجِدُ ، فِي قَوْلِ : جَبَّيْهِ لِرَمَى رَمَى دَمٌ لِأَنَّهُ عِبَادَةٌ بِرَأْسِهَا ، وَعَلَى قَوْلِ عَدَمِ الشَّارِكِ جَبَّيْهِ لِكُلِّ بَيْتٍ دَمٌ لِقَوَابِ رَمَى بِمُرُوبٍ تَحْسِبُوهُ وَاسْتِغْرَارِ بَدَلِهِ فِي الدَّقَّةِ

(Dan tidak wajib dam) dengan disusul. Menurut satu pendapat wajib dam di samping menyusul, sebagaimana seandainya dia menunda qadha Ramadhan hingga masuk Ramadhan berikut. Dia qadha dan bayar fidyah. (Jika tidak) Artinya jika tidak dia susul yang tertinggal (maka dia wajib dam) pada meninggalkan lontaran sehari. Begitu juga pada dua hari dan tiga hari. Karena melontar pada hari-hari itu untuk ibadah yang satu. Menurut satu pendapat wajib dam untuk lontaran perhari karena lontaran perhari adalah ibadah yang berdiri sendiri. Berdasarkan pendapat tidak dapat disusul maka wajib dam untuk setiap hari. Karena terlewatkan melontar hari itu dengan terbenam matahari sedangkan gantinya tetap dalam tanggungan.

(وَالْمَذْحُجَةُ تَكْمِيلُ الدَّمِ فِي تَرْكِهِ (ثَلَاثَ حَصَيَاتٍ) أَيْضًا كَمَا يُكْمِلُ فِي خَلْقِ ثَلَاثِ شَعْرَاتٍ ، وَنِيلٌ : أَيَّمَا يُكْمِلُ فِي وَطِئَةِ حِمْرَةٍ كَمَا يُكْمِلُ فِي وَطِئَةِ حِمْرَةٍ يَوْمَ الشَّعْرِ ، وَفِي الْحَصَاةِ وَالْحَصَاتَيْنِ عَلَى الطَّرِيقَيْنِ الْأَوَّلَيْنِ فِي خَلْقِ الشَّعْرَةِ وَالشَّعْرَتَيْنِ أَطْرُقُهُمَا أَنْ فِي الْحَصَاةِ الْوَاحِدَةِ مُدٌّ طَعْمًا ، وَالثَّانِي دَرَاهِمًا ، وَالثَّلَاثُ ثَلَاثُ دَمٍ عَلَى الْأَوَّلِ وَسِتُّعَةُ عَلَى الثَّانِي ، وَفِي الْحَصَاتَيْنِ صِبْغَةٌ ذَلِكَ

(Menurut Mazhab disempurnakan dam pada) meninggalkan (tiga kerikil) juga, sebagaimana disempurnakan pada mencukur tiga helai rambut. Menurut sementara ulama menggenapkan dam hanya pada tugas satu jamrah sebagaimana disempurnakan dam pada tugas satu jamrah hari Nahar. Sedangkan mengenai satu kerikil dan dua kerikil berdasarkan dua thariq terdapat beberapa pendapat pada mencukur sehelai rambut dan dua helai rambut. Yang Azhar pada satu kerikil satu mud (573,75 Gr) makanan. Menurut pendapat ke dua satu dirham (2,675 Gr perak). Menurut pendapat ke tiga 1/3 dam berdasarkan thariq pertama, dan 1/7 dam berdasarkan thariq kedua. Sedangkan pada dua kerikil adalah kelipatan demikian.

بِحَمَّةٍ : نَيْبٌ ، وَفِي قَوْلٍ : يُسْتَحَبُّ فِي تَرْكِهِ الْمَيْسَبُ لِيَأْتِيَ الشَّرِيعِي دَمٌ ، وَفِي قَوْلٍ : فِي كُلِّ لَيْلَةٍ دَمٌ ، وَعَلَى الْأَوَّلِ فِي اللَّيْلَةِ مُدٌّ وَفِي قَوْلٍ دَرَاهِمٌ ، وَفِي الْآخِرِ ثَلَاثُ دَمٍ ، وَفِي الْآلِيَيْنِ صِبْغَةٌ ذَلِكَ إِنَّ لَمْ يَنْبُرْ مِثْلَ الثَّلَاثَةِ ، فَإِنَّ نَفْرَ قَبْلِهَا قَبِي وَجْهٍ

الْحَكْمُ كَذَلِكَ لِأَنَّهُ لَمْ يَنْزُكْ إِلَّا لِثَلَاثَتَيْنِ ، وَالْأَصْحُحُ وَجُوبُ الدَّمِ بِكَمَالِهِ ، لِتَرْكِ حَسَنِ الْمَيْبِتِ مَعَى قَالٍ فِي شَرْحِ الشَّهَادَاتِ :  
وَتَرْكُ الْمَيْبِتِ نَاسِيًا كَثْرَتِكَ غَايِبًا ، صَرَّحَ بِهِ الدَّارِمِيُّ وَعَيْرُهُ

(PELENGKAP) Wajib dam, menurut satu pendapat sunat, pada meninggalkan bermalam pada malam-malam Tasyriq. Menurut satu pendapat permalam 1 dam. Berdasarkan pendapat pertama satu malam satu mud. Menurut satu pendapat satu dirham. Dan menurut pendapat yang lain 1/3 dam. Sedangkan dua malam adalah kelipatannya jika dia belum pergi sebelum malam ketiga. Jika dia sudah pergi sebelum malam ketiga maka menurut satu wajah hukumnya begitu juga karena yang dia tinggalkan hanya dua malam. Menurut Ashah wajib satu dam penuh. Karena meninggalkan jenis bermalam di Mina. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, meninggalkan bermalam karena lupa sama dengan meninggalkan bermalam dengan sengaja. Demikian di ungkapkan dengan tegas oleh Darimi dan lainnya.

هَذَا كَلِمَةٌ فِي غَيْرِ الْمُعْتَدِرِينَ أَنَا مَنْ هُمْ كَأَعْلَى سِفَايَةِ النَّاسِ وَرِعَاءِ الْإِبِلِ فَلَهُمْ تَرْكُ الْمَيْبِتِ نِيَابِي مِمَّنْ غَيْرِ دَمٍ ، زَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُثْمَرَ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَحَصَ لِلْعَتَّاسِ ، أَنَّ نَيْبَتَ تَمَكَّةَ لِيَابِي مَعَى لِأَخِي السَّفَايَةِ { ،  
وَزَوَى مَالِكٌ وَأَسْحَابُ السُّنَنِ الْأَرْبَعَةَ وَعَيْرُهُمْ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عَبْدِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَحَصَ لِرِعَاءِ الْإِبِلِ أَنَّ يَنْزُكُوا  
الْمَيْبِتَ بِمَعَى { ، الْحَدِيثُ قَالُ التِّرْمِذِيُّ حَسَنٌ صَحِيحٌ

Semuanya ini menyangkut orang-orang yang tidak uzur. Adapun mereka, contohnya petugas irigasi 'Abbas dan penjaga onta, maka mereka boleh meninggalkan bermalam pada malam-malam Mina tanpa dam. Syaikhani meriwayatkan dari Ibn 'Umar Sesungguhnya Nabi SAW. memperbolehkan 'Abbas bermalam di Makkah pada malam-malam Mina karena mengairi. Dan malik, pengarang sunah yang empat dan lain-lain meriwayatkan dari 'Asim bin 'Adi sesungguhnya Nabi SAW. membolehkan para penjaga onta meninggalkan bermalam di mina. Al-Hadits. Turmudzy berkata, Hasan shahih.

وَإِذَا رَمَى يَوْمَ السَّحَرِ فَبِعِي تَنَازَرِكِهِ فِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ طَرِيقًا أَمْسُكُهُمَا أَنَّهُ عَلَى الْقَوْلَيْنِ فِي تَنَازَرِكِ رَبِّهَا ، وَالثَّانِي لَا يَتَنَازَرِكُ فَطَعًا لَأَنَّ لَهُ أَتْرًا فِي الشَّخْلِ بِخِلَافِ رَبِّهَا وَعَلَى التَّنَازَرِكِ بَأَنِّي فِيهِ مَا تَقَدَّمَ مِنْ كَوْنِهِ أَدَاءً وَخَوَلَةً فَتَمَلُّ الزَّوَالِ وَوُجُوبِ التَّشْرِيقِ بَعْدَهُ كَمَا صَرَّحَ بِذَلِكَ الْمُصَنَّفُ كَمَا فِي الصَّلَاحِ فِي مَنَابِكِهِمَا .

Dan bila dia melontar hari Nahar maka mengenai menyusulnya di hari-hari Tasyriq terdapat dua thariq. Yang Ashah dari dua thariq itu adalah terdapat dua Qaul pada menyusul melontar di hari-hari Tasyriq. Sedangkan thariq kedua tidak dapat disusul dengan tanpa perselisihan. Karena melontar hari Nahar berpengaruh pada tahallul. Berbeda dengan melontar di hari-hari Tasyriq. Berdasarkan dapat disusul maka datang padanya apa yang telah lalu yaitu keberadaannya ada', boleh sebelum tergelincir matahari, dan wajib tertib setelah tergelincir matahari sebagaimana disebutkan secara tegas oleh pengarang senada dengan Ibn Shalah dalam manasik beliau berdua.

( وَإِذَا أَرَادَ الْحُرُومَ مِنْ مَكَّةَ ) بَعْدَ فَرَاغِ السَّنَكِ ( طَوَافَ الْبُودَاعِ ) رَوَى الْبُخَارِيُّ عَنْ أَنَسٍ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا فَرَغَ مِنْ أَعْمَالِ طَوَافِ الْبُودَاعِ } ، وَرَوَى مُسْلِمٌ عَنْ أَبِي عِيَّاشٍ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : { لَا يَتَجَرَّدُ أَحَدٌ حَتَّى يَكُونَ آجِرٌ عَهْدِهِ بِالنَّيِّبِ الطَّوَّافِ } { أَيِ النَّيِّبِ كَمَا رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ

(Apabila dia hendak keluar dari Makkah) setelah selesai nusuk (maka dia thawaf wada'.) Bukhari meriwayatkan dari Anas sesungguhnya Nabi SAW manakala selesai dari amalan-amalan haji beliau thawaf wada'. Dan Muslim meriwayatkan dari Ibnu 'Abbas sesungguhnya Nabi SAW. bersabda, *Jangan pergi salah seorang kalian sampai masa akhirnya di Bait adalah thawaf.* Artinya di Bait, sebagaimana riwayat Abu Daud.

قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ : وَلَوْ أَرَادَ الْمَطَّحُ الرَّجُوعَ إِلَى بَلَدِهِ مِنْ بَيْتِ رَبَّنَا دُخُولَ مَكَّةَ لَطَوَّافَ الْبُودَاعِ إِنْ قَلْنَا هُوَ وَاجِبٌ وَلَوْ طَافَتْ يَوْمَ السَّحَرِ لِلْإِنْفَاقَةِ ثُمَّ لِلْبُودَاعِ ، ثُمَّ أَتَى مِنْهُ ثُمَّ أَرَادَ التَّشْرِيقَ مِنْهَا فِي وَقْتِهِ إِلَى وَطَنِهِ ، فَقِيلَ : يُجْزِئُهُ ذَلِكَ الطَّوَّافُ ، وَقِيلَ : لَا ، ذَكَرَهَا صَاحِبُ الْمَنَائِلِ ، وَقَدَّأَ الثَّانِي هُوَ الصَّحِيحُ ، وَمَعْنَى كَلِمَةِ الْأَمْسُكِ أَنْتَهَى



Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, seandainya orang haji ingin kembali ke kotanya dari Mina maka dia mesti masuk Makkah untuk thawaf wada' jika kita berpendapat thawaf wada' itu wajib. Seandainya dia thawaf ifadhah di hari Nahar kemudian thawaf wada' kemudian dia datang ke Mina kemudian dia ingin pergi pada waktunya dari Mina ke tanah airnya maka menurut sementara ulama thawaf itu cukup baginya. Menurut sementara ulama yang lain tidak. Kedua wajah itu disebutkan oleh pengarang Al-bayan. Wajah kedua ini adalah wajah Shahih. Dan wajah inilah yang tersirat dari keterangan Ashab. Sekian Syarah Muhazzab.

وَمَنْ لَمْ يَكُنْ فِي تَشْيُكٍ وَأَرَادَ الْخُرُوجَ مِنْ مَكَّةَ كَمَا لَمْ يَكُنْ يُرِيدُ سَفَرًا وَالْأَقْلَابُ يُرِيدُ الرَّجُوعَ إِلَى بَيْتِهِ صَافٍ بِالْوَدَاعِ  
 أَيُّضًا فِي الْأَصْحَاحِ تَقْلِيمًا لِلْحَرَمِ وَتَشْبِيهًا لِإِحْتِضَاءِ خُرُوجِهِ الْوَدَاعَ بِالْإِحْتِضَاءِ دَعْوَاهُ لِلْإِحْتِضَاءِ ، وَاللَّيْنِي يُكْمَلُ طَوَافَ الْوَدَاعِ مِنْ  
 التَّمَنِّيَاتِ فَيُخَصُّهُ بِذِي الشُّكِّ ، وَمَنْ أَرَادَ الْإِقَامَةَ بِمَكَّةَ نَعَذَّ فَرَاغَ الشُّكِّ لَا يُؤْمَرُ بِهِ

Siapa yang tidak nusuk dan ingin keluar dari Makkah, contohnya orang Makkah ingin berpergian dan tunawisma yang ingin pulang ke tanah airnya, maka dia thawaf wada' juga menurut Ashah. Karena menghormati tanah suci dan karena menyamakan keinginan keluarnya yang merupakan perpisahan, dengan keinginan masuknya untuk ihram. Sedangkan wajah ke dua menjadikan wada' termasuk manasik, sehingga wada' dikhususkan untuk orang dalam kondisi nusuk. Siapa yang ingin bermukim di Makkah setelah selesai nusuk maka tidak dianjurkan wada'.

وَقَوْلُهُ : أَرَادَ الْخُرُوجَ أَيُّ إِلَى مَسَافَةِ الْقَصْرِ ، فِي شَرْحِ الْمُتَهَذِّبِ : وَوَدَّعَهَا عَلَى الصَّرِيحِ

Perkataan Imam Nawawi, *dia hendak keluar*, artinya hingga jarak qashar. Sedangkan dalam Syarah Muhazzab, *dan di bawahnya menurut Shahih*.

( وَلَا تَحُكُّ بَعْدَهُ ) الحديث النبي عيسى السابق ، فإن نكثت بعثر أشغال بأستباب الخروج كثيرا أو قضاء  
 دنين أو زيارة صديق أو عيادة مريض أعاده ، وإن اشغل بأستباب الخروج كثيرا الزاد وشد الرجل ونحوهما لا يخرج إلى إعادته  
 ، قال في الروضة : ولو أقيمت المسألة فصلاها لم يعده

**(Dia tidak boleh berdiam setelah itu.)** Karena Hadist Ibnu 'Abbas yang lalu. Jika dia masih berdiam bukan karena sibuk dengan persiapan-persiapan berangkat, seperti membeli mata benda, bayar hutang, mengunjungi teman atau besuk orang sakit maka dia ulangi thawaf wada'. Jika dia sibuk dengan persiapan-persiapan keberangkatan seperti membeli perbekalan, mengikat kendaraan dan semisalnya maka tidak perlu dia mengulanginya. Berkata Imam Nawawi dalam Rawdhah, seandainya shalat telah didirikan lantas dia shalat maka tidak dia ulangi thawaf wada'.

( وهو واجب بخبر نزلته بدم ) ونحوها ( وفي قول سنة لا يحتر ) أي لا يجب خبره ولكن يشترط ( فإن أوجبتنا  
 فخرج بلا وداع فعاد قبل مسانحة المصير ) ومثاف ( سخط الأثم ) كما لو عاوز البيعات غير غيرهم ثم عاد إليه ( أو ) عاد  
 إليه ( بتدنها ) ومثاف ( فلا ) بسخط ( على الصبح ) لاستفراره والثاني بسخط كالحالة الأولى ، ويجب العود فيها ، ولا  
 تجب في الثانية ( وللمخاض الشتر بلا ) طواب ( وداع ) روى الشيخان عن النبي عيسى أنه قال : { أمر الناس أن يكون أجر  
 عهديهم بالنيت } إلا أنه خفف عن المرأة الحائض ، فلو طهرت قبل مفارقة حطية نكته لزمها العود والطواف ، لو بتدنها  
 فلا ، وشفساء كالمريض في ذلك ، ذكره في شرح المنهدب .

**(Thawaf wada' wajib. Meninggalkannya) wajib (ditempel dengan dam. Menurut satu pendapat sunat. Tidak perlu ditempel.)** Artinya tidak wajib menempelnya tetapi disunnahkan. (Jika kami mewajibkannya lalu dia keluar tanpa wada' kemudian dia kembali sebelum jarak qashar) dan dia thawaf (maka gugur dam.) Sama dengan seandainya dia melewati miqat tidak dalam kondisi ihram kemudian dia kembali ke miqat. (Atau) dia kembali (setelah sampai jarak qashar) dan dia thawaf (maka tidak) gugur dam (menurut Shahih.) Karena dam telah tetap. Menurut wajah ke dua gugur, sama dengan keadaan pertama. Wajib kembali pada

keadaan pertama. Tidak wajib pada keadaan kedua. (Wanita haid boleh pergi tanpa) thawaf (wada'.) Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Abbas, sesungguhnya beliau berkata, *Rasul memerintahkan orang-orang bahwa akhir masa mereka adalah di Bait. Tetapi beliau memberi keringanan untuk wanita haidh.* Seandainya dia suci sebelum meninggalkan bangunan-bangunan Makkah maka dia wajib kembali dan thawaf. Atau setelahnya maka tidak wajib. Wanita bernifas sama dengan wanita berhaid pada demikian. Demikian beliau sebutkan dalam Syarah Muhazzab.

{ وَشَرِبْتُ شُرْبُ مَاءِ الرَّحْمَةِ } لِلشَّيْخَانِ ، وَرَوَى مُسْلِمٌ حَدِيثَ { إِثْمًا مُنَابَرَةً إِثْمًا طَعَامٌ طَعْمٌ } زَادَ أَبُو دَاوُدَ الطَّلَبِيُّ فِي مُسْتَدْرَكِهِ { وَشِفَاءٌ شَفَاءٌ } ( وَنَبَاتَةٌ قَبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ فِرَاعِ الْحَجِّ ) فِي حَدِيثِ { مَنْ حَجَّ وَوَجَّهَ نَزْرًا فَقَدْ حَقَّانِ } رَوَاهُ ابْنُ عَدِيٍّ فِي الْكَمَلِ وَغَيْرِهِ ، وَرَوَى الدَّارِمِيُّ وَغَيْرُهُ : { مَنْ زَارَ قَبْرِي وَحَسَبَ أَنَّهُ شَفَاعَتِي } وَنَدْمُهُمْ أَنَّهُمْ تَجَوَّرُوا لِغَيْرِ رَأْيِهِ ،

(Disunnahkan minum air Zamzam) karena ittiba' yang diriwayatkan oleh Syaikhani. Muslim meriwayatkan Hadits, *Sesungguhnya air Zamzam mengandung berkah. Sesungguhnya air Zamzam adalah makanannya makanan.* Abu Daud ath-Thayalisi menambahkan dalam musnadnya, *Dan menyembuhkan penyakit. (dan menziarahi makam Nabi SAW setelah selesai haji.)* Terdapat dalam Hadits, *Siapa yang haji dan tidak menziarahi aku maka sungguh dia telah menjauhi aku.* Hr Ibnu 'Adi dalam al-Kamil dan lainnya. Dan Daruquthny dan lainnya meriwayatkan, *Siapa yang menziarahi makamku wajib mendapat syafa'atku.* Hadits itu menyiratkan bahwa orang yang tidak menziarahi kubur Nabi SAW bisa saja mendapat syafa'at.

وَيُضْرَحُ الشَّهَدَاءُ بِنَبَاتَةِ قَبْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهَمِّ التُّرْبَاتِ ،

Terdapat dalam Syarah Muhazzab, menziarahi kubur Rasulullah SAW. adalah sebagian dari pada ibadah yang sangat penting.

فَإِذَا انْتَصَرَ الْحَاجُّ وَالْمُعْتَمِرُونَ مِنْ مَكَّةَ اسْتَحَبَّ لَهُمْ اسْتِخْبَابًا مَتَأَكَّدًا أَنْ يَتَوَجَّهُوا إِلَى الْعِدْيَةِ لِزِيَارَتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيُكَبِّرُ الْمُنْتَوِجَةَ إِلَيْهَا فِي طَرَفِهِ مِنَ الصَّلَاةِ وَالشَّلِيمِ عَلَيْهِ ، وَيُرِيدُ مِنْهُمَا إِذَا أَبْصَرَ أَشْخَاطَهَا مَثَلًا ، وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَقْبَلَ قَبْلَ دُخُولِهِ وَيَلْسَنَ أَطْفَلُ تِيَابِهِ ، فَإِذَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ قَصِدَ الرُّوضَةَ وَهِيَ مَا بَيْنَ الْعَمْرِ وَالْعِمْرَةِ فَصَلِّ نِيْحَةَ الْمَسْجِدِ بِحَسَبِ الْعِمْرَةِ ثُمَّ يَأْتِي الْعَمْرَةَ فَيَسْتَقْبِلُ رَأْسَهُ وَيَسْتَدِيرُ الْقِبْلَةَ ، وَيُسْعِدُ يَدَيْهِ نَحْوَ أَنْبَعَةِ الْأُذُنِ فَيُقِفُّ نَظْرًا إِلَى الْمَسْجِدِ مَا يَسْتَقْبِلُهُ فِي مَقَامِ الْمَيْتَةِ وَالْإِحْلَابِ ، فَارْفَعْ الْقَلْبَ مِنْ عِلَاقِ الدُّنْيَا ، وَيَسْلَمْ وَلَا يَرْفَعُ صَوْتَهُ ، وَأَقْرَبُ السَّلَامِ عَلَيْهِ : السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمَ وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ : { مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيْكَ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِ رُوحِي حَتَّى أُرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ } ثُمَّ يَتَأَخَّرُ إِلَى صَوْبِ بَيْتِهِ قَدَرُ ذِرَاعٍ فَيُسَلِّمُ عَلَى أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، فَإِنَّ رَأْسَهُ عِنْدَ مَنْكِبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يَتَأَخَّرُ قَدَرُ ذِرَاعٍ آخَرَ فَيُسَلِّمُ عَلَى عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى مَقَامِهِ الْأَوَّلِ قُبْلَةً وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَتَوَسَّلُ بِهِ فِي حَقِّ نَفْسِهِ وَيَسْتَشْفِعُ بِهِ إِلَى رَبِّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ، ثُمَّ يَسْتَقْبِلُ الْقِبْلَةَ وَيَدْعُو لِنَفْسِهِ ، وَمَنْ شَاءَ وَالْمُسْلِمِينَ أَنْتَهَى .

Maka apabila orang haji dan orang-orang umrah pergi dari Makkah maka sunnah muakkad mereka menuju Madinah untuk menziarahi Nabi SAW. Dan hendaknya orang yang menuju Madinah memperbanyak shalawat dan salam di jalannya. Dan dia lebihkan shalawat dan salam apabila dia melihat pohon-pohon Madinah umpamanya. Disunnahkan mandi sebelum memasuki makam Nabi, dan memakai pakaianya yang paling bersih. Bila dia telah masuk Masjid maka dia menuju Raudhah. Raudhah terletak di antara makam dan mimbar. Lalu dia shalat tahiyat Masjid di samping mimbar. Kemudian dia mendatangi makam. Maka dia hadapkan kepalanya dan membelakangi kiblat. Dan dia menjauh dari makam kira-kira 4 Hasta. Lalu dia berdiri sambil memandang ke bagian bawah makam yang dia hadapi dalam posisi hormat dan mengagungkan serta mengosongkan hati dari perkara-perkara duniawi. Dan dia ucapkan salam dengan suara pelan. Minimal salam kepadanya adalah, *السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى*

*اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمَ*. Abu Daud meriwayatkan dengan isnad shahih, *Tidak seorangpun mengucapkan salam kepadaku melainkan Allah mengembalikan kepadaku ruhku sehingga aku membalas salamnya*. Kemudian dia mundur ke arah kananya ukuran sehasta, lalu dia ucapkan salam kepada Abu Bakar ra. karena kepala beliau di sisi bahu Rasulullah SAW. Kemudian dia mundur ukuran satu hasta lagi, lalu

mengucapkan salam kepada 'Umar ra. Kemudian dia kembali ke tempat berdirinya semula di hadapan wajah Rasulullah SAW, dan dia bertawasul dengan beliau untuk pribadinya. Dan dengan keberkahan beliau dia meminta syafa'at kepada Tuhannya SWT. Kemudian dia menghadap kiblat dan berdo'a untuk dirinya dan siapa saja yang dia kehendaki dan umat islam. Sekian Syarah Muhazzab.

## فصل

(أركان الحج خمسة : الإحرام ) به أي ثمة الدخول فيه ( والوقوف ) بقرعة لأحد بيت الشامي { الحج عرفة } ( والطواف ) قال تعالى { وَيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ } ( والسعي ) روى الدرر المنثور والبيهقي بإسناد حسن كما قاله في شرح المهذب { أنه صلى الله عليه وسلم استقبل الناس في المشعى ، وقال : يا أيها الناس اسمعوا لرب السعي قد حجب عليكم { ( ولحق إذا حملناه نسكاً ) وهو المشهور كما تقدم بتوقف التحلل عليه كالطواف ( ولا يجزئ ) هذه الجملة أي لا تدخل للحزبان فيها بحال ، وقد تقدم ما يجزئ بالدم ويسعى بنفساً وغيره يسمى حجة ، ( وما سوى الوقوف أركاناً في العمرة أيضاً ) يشمل الأداة السابقة لها .

## FASAL

(Rukun Haji itu lima : Ihram) haji. Artinya niat masuk haji. (wuquf) di Arafah. Karena Hadits yang lalu yaitu, *Haji adalah Arafah.* (thawaf,) Allah Ta'ala berfirman, *Dan hendaknya mereka thawaf di Baitil 'Atiq.* (Al-Hajj-29). (sa'i) Daruquthny dan Baihaqqy meriwayatkan dengan isnad hasan sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, *Sesungguhnya Nabi SAW. menghadap kepada orang-orang di tempat sa'i dan beliau bersabda, Wahai manusia! Sa'ilah. Karena sesungguhnya sa'i diwajibkan atas kalian. (dan bercukur jika kami menjadikannya nusuk)* yang mana itu adalah pendapat Masyhur sebagaimana keterangan yang telah terdahulu. Karena tahallul bergantung kepadanya sama dengan thawaf. (Tidak dapat ditempel) kelimanya ini. Artinya tidak ada jalan untuk menempel kelimanya dengan kondisi apapun. Telah lalu apa saja yang ditempel dengan dam yang dinamakan ba'adh. Selainnya dinamakan hay-ah. (Selain wuquf adalah rukun dalam umrah juga.) Karena dalil-dalil yang lalu meliputi umrah.

(وتؤدى السككين على الوجوه) بأن يحرم بينا مما وينبأ بالحج ، أو بالعمرة ، { قالت عائشة : عزجتنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم فبنا من أهل بقررة ، وبنا من أهل بجاج ، وبنا من أهل بجاج وعمرة } رواه الشيخان .

(Kedua manasik (haji dan umrah) dapat ditunaikan dengan beberapa metode.) Dengan pengertian dia ihram dengan

keduanya sekaligus atau dia mulai dengan haji atau umrah. 'Aisyah Berkata, *Kami berangkat bersama Rasulullah SAW. Di antara kami ada yang ihram dengan umrah, ada yang ihram dengan haji dan ada yang ihram dengan haji dan umrah.* Hr Syaikhani

(أخذها الأفراد بأن يَحْرِمَ بِالْعُمْرَةِ وَالْحَجِّ الْمَكِّيَّ ) بِأَنْ يَحْرِمَ إِلَى أَرْضِ الْحِجْرِ فَيَحْرِمَ بِهَا ( وَتَأْتِي بِعَتَلِهَا )  
 عَدِيهِ الصُّورَةَ الْأَصْلِيَّةَ بِالْأَفْرَادِ ، وَيَصْنَعُ إِنَّهَا صَوْرَ فَوَائِدِ الشَّرْطِ الْآتِيَةِ فِي التَّمَتُّعِ عَلَى وَجْهِ ( الثَّلَاثِي الْقِرَانَ بِأَنْ يَحْرِمَ بِمَا ) نَمَّا  
 ( مِنْ الْمَيْمَاتِ وَيَعْمَلُ عَمَلِ الْحَجِّ فَيَحْتَمِلَانِ ) هَذِهِ الصُّورَةُ الْأَصْلِيَّةُ لِلْقِرَانِ ( وَلَوْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ لَمْ يَحْتَجِ قَبْلَ  
 الطَّوَافِ كَانَ قَارِنًا ) بِحُجَّتِهِ عَمَلِ الْحَجِّ ، رَوَى مُسْلِمٌ { أَنَّ عَائِشَةَ أُحْرِمَتْ بِعُمْرَةٍ فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ فَوَجَدَهَا تَبْكِي ، فَقَالَ : مَا شَأْنُكَ ؟ قَالَتْ : حِجَّتُ وَفَدَّ عَلَيَّ الشَّمْسُ وَفِيَّ أَحْيِلُ وَفِيَّ أُطْفِئُ بِالنِّسْبِ ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَوْلَى بِالْحَجِّ فَعَمَلْتَ وَوَقَّعْتَ الْمَوَاقِفَ حَتَّى إِذَا طَلَّهِتْ طَائِفٌ بِالْبَيْتِ وَالصَّمَا وَالْمَرْوَةَ ، فَقَالَ لَهَا  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : قَدْ خَلَّتْ مِنْ حَجِّكَ وَعُمْرَتِكَ جَمِيعًا { وَقَوْلُهُ قَبْلَ الطَّوَافِ أَيِ قَبْلِ الشَّرْعِ فِيهِ ، فَلَوْ  
 شَرَعَ فِيهِ لَمْ يَصِحَّ الْإِحْرَامُ بِالْحَجِّ لِأَنَّهُ اشْتَقَلَ بِعَتَلِي مِنْ أَعْمَالِ الْعُمْرَةِ

(Salah satunya ifrad. Dengan pengertian dia haji kemudian ihram umrah seperti ihram orang Makkah) Dengan pengertian dia keluar ke tanah halal terdekat lalu ihram umrah padanya. (dan dia kerjakan amalan umrah.) Ini adalah gambaran asal untuk ifrad. Kepadanya digabungkan beberapa gambaran yang terlewatkan syarat-syarat yang akan datang pada tamattu' menurut satu wajah. (Kedua qiran. Dengan pengertian dia ihram dengan keduanya) sekaligus (dari miqat dan dia kerjakan amalan haji. Maka tercapai keduanya.) Ini adalah gambaran asli qiran. (Seandainya dia ihram umrah di bulan-bulan haji kemudian dia ihram haji sebelum thawaf maka dia adalah pelaku qiran.) Baginya cukup amalan haji. Muslim meriwayatkan, *Sesungguhnya Aisyah ihram umrah kemudian Rasulullah SAW. menemuinya. Beliau mendapati Aisyah sedang menangis. Beliau bertanya, apa masalahmu. Aisyah menjawab, saya berhaid padahal orang-orang sudah tahallul sedangkan saya belum tahallul dan belum thawaf di Bait. Rasulullah bersabda kepadanya, ihram hajilah. Maka Aisyah kerjakan dan wuquf ditempat-tempat wuquf. Sehingga ketika dia telah suci dia thawaf di Bait, di Shafa dan Marwah.*

*Maka Rasulullah SAW. bersabda kepadanya, engkau telah tahallul dari haji dan umrahmu sekaligus.* Perkataan Imam Nawawi, *sebelum thawaf*, artinya sebelum masuk dalam thawaf. Seandainya dia telah masuk dalam thawaf maka tidak sah ihram haji. Karena dia telah mengerjakan salah satu amalan umrah.

( وَلَا يَجُوزُ عَكْسُهُ فِي الْجَدِيدِ ) وَهُوَ أَنْ يَحْرِمَ بِالْحَجِّ فِي أَشْهُرِهِ ثُمَّ يَحْرِمَ قَبْلَ الطَّوَافِ لِلْمُدُومِ ، وَحَوَازَةُ الْعَبِيمِ نِيَّاسًا عَلَى الْعَكْسِ فَيَكُونُ قَارِنًا أَيْضًا وَقَرْنِ الْأَوَّلِ بِأَنْ إِذْخَالَ الْحَجَّ عَلَى الْعُمْرَةِ يُبِيدُ رِيَادَةَ عَلَى أَعْمَالِنَا بِالرُّغُوبِ وَالرَّهْبِ وَالنَّيِّبِ ، بِإِذَافِ الْمُنْكَسِي

**(Tidak boleh sebaliknya menurut Jadid.)** Yaitu dia ihram haji dalam bulan-bulan haji kemudian dia 'umrah sebelum thawaf qudum. Qadim membolehkan karena dikiyaskan kepada sebaliknya. Maka dia adalah pelaku qiran juga. Pendapat pertama membedakan bahwa memasukkan haji dalam umrah menghasilkan penambahan amalan-amalan umrah dengan wuquf, melontar dan bermalam. Berbeda dengan sebaliknya.

وَلَوْ أَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ قَبْلَ أَشْهُرِ الْحَجِّ ثُمَّ أَدْخَلَهُ عَلَيْهَا فِي أَشْهُرِهِ فَقِيلَ لَا يَصِحُّ هَذَا الْإِذْخَالُ ، لِأَنَّهُ يُؤَدِّي إِلَى صِحَّةِ الْإِحْرَامِ بِالْحَجِّ قَبْلَ أَشْهُرِهِ ، وَقِيلَ يَصِحُّ لِأَنَّهُ إِذَا تَحَرَّمَ تَحْرِمًا بِالْحَجِّ وَقَدْ إِذْخَالَ قَالَ فِي الرُّؤْيَاةِ الثَّانِي أَصَحُّ أَيُّ فَيَكُونُ قَارِنًا

Seandainya dia ihram umrah sebelum bulan-bulan haji kemudian dia masukkan haji dalam 'umrah pada bulan-bulan haji maka menurut sementara ulama memasukkan ini tidak sah. Karena berdampak kepada sah ihram haji sebelum bulannya. Menurut sementara ulama yang lain sah. Karena dia menjadi orang yang ihram haji pada waktu memasukkannya. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, yang kedua Ashah. Artinya maka dia adalah pelaku qiran.



وَلَوْ أَحْرَمَ بِمَا نَعَدَ بِحَاوِزَةِ الْمَيْمَاتِ مُهَيِّدًا لِلْإِحْرَامِ كَانَ قَارِنًا أَيْضًا وَإِنْ أَسَاءَ .

Seandainya orang yang ingin ihram, ihram dengan keduanya setelah melewati miqat maka dia adalah pelaku qiran juga meskipun dia melakukan kesalahan.

( التَّالِثُ التَّمَتُّعُ بِأَنْ يَحْرِمَ بِالْعُمْرَةِ مِنْ مَيْمَاتٍ بَلَدِهِ وَيَتَوَرَّعُ بِهَا ثُمَّ يُسَيِّئُ حَتَّى يَمُرَّ مِنْ سَكَّةٍ هَذِهِ الصُّورَةُ الْأَصَحُّ لِلتَّمَتُّعِ ، وَتَلَزُمُ فِيهِ دَمٌ بِشَرْطِهِ كَمَا سَبَقَ ،

(Yang ke tiga tamattu'. Dengan pengertian dia ihram umrah dari miqat kotanya dan dia selesaikan. Kemudian dia memulai haji dari Makkah.) Ini adalah gambaran asal tamattu'. Dia wajib dam padanya dengan persyaratannya sebagaimana keterangan nanti.

وَلَوْ حَاوَزَ الْمَيْمَاتِ مُهَيِّدًا لِلشُّبُكِ ثُمَّ أَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ وَبَنِيَّةٍ وَبَنَى سَكَّةً مَسَافَةً الْقَصْرِ لَرُبَّمَا دَمَ التَّمَتُّعُ مَعَ دَمِ الْإِسَاءَةِ عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ فَيَكُونُ مَتَمَتًّا وَكَذَا لَوْ حَاوَزَ عَيْرَ مُهَيِّدٍ لِلشُّبُكِ ثُمَّ بَدَأَ لَهُ بِالْحَرَمِ بِالْعُمْرَةِ ، فَإِنَّهُ يَلْزِمُهُ دَمُ التَّمَتُّعِ عَلَى مَا سَبَقَ ، فَيَكُونُ مَتَمَتًّا وَلَوْ عَرَجَ مِنْ سَكَّةٍ وَالْحَرَمِ بِالْحَجِّ مِنَ الْمَيْمَاتِ الَّذِي أَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ مِنْهُ ، أَوْ مِنْ مِثْلِ مَسَافِهِ ، فَلَا دَمَ عَلَيْهِ كَمَا سَبَقَ وَهُوَ مَتَمَتُّعٌ

Seandainya dia melewati miqat sedangkan dia ingin nusuk kemudian dia ihram umrah yang antara dia dan Makkah berjarak qashar maka dia wajib dam tamattu' beserta dam berbuat kesalahan menurut mayoritas ulama. Maka dia adalah pelaku haji tamattu'. Begitu juga seandainya dia melewati miqat tanpa keinginan nusuk kemudian timbul keinginan nusuk lantas dia ihram umrah maka dia wajib dam tamattu' menurut keterangan nanti. Maka dia adalah pelaku tamattu'. Seandainya dia keluar dari Makkah dan ihram haji dari miqat tempat dia ihram umrah atau dari jarak yang sama dengannya maka

tidak wajib dan atasnya sebagaimana keterangan nanti. Dan dia adalah pelaku tamattu'.

وَوَجْهَ التَّشْمِيمِ بِالْمَتَمَتِّعِ اسْتِثْنَاءَهُ بِمَخْطُورَاتِ الْإِحْرَامِ بَيْنَ الْمُعْتَمِرِ وَالْحَجِّ

Latar belakang penamaan mutamatti' adalah dia bersenang-senang dengan perkara-perkara yang dilarang dalam ihram antara umrah dan haji.

( وَأَقْبَلْنَا ) أَيْ أَوْجَدْنَا أَدَاءَ الشُّكْرِ ( الْإِفْرَادِ وَالْمَتَمَتِّعِ فِي قَوْلِ التَّمَتُّعِ أَفْضَلُ مِنَ الْإِفْرَادِ ) وَأَمَّا الْقِرَانَ فَمُؤَخَّرٌ عَنْهُمَا حَرْفًا ، لِأَنَّ أَعْمَالَ الشُّكْرِ فِيهِمَا أَكْمَلُ مِنْهَا فِيهِ وَحَكِيمٌ عَنِ الْمُتَمَتِّعِ وَابْنُ السَّنَدِ وَأَبِي إِسْحَاقَ الْمُرُوزِيَّ أَنَّ الْقِرَانَ أَفْضَلُ مِنْهُمَا ،

(Yang paling utama darinya) Artinya metode-metode menunaikan dua nusuk. (adalah ifrad kemudian tamattu'. Menurut satu pendapat tamattu' lebih utama dibanding ifrad.) Sedangkan qiran berada di urutan belakang dari keduanya dengan tanpa perselisihan. Karena perbuatan-perbuatan dua nusuk pada ifrad dan tamattu' lebih sempurna dibanding perbuatan-perbuatan pada qiran. Dikisahkan dari al-Muzani dari Ibnu Munzir dan Abi Ishaq al-Marwazy, sesungguhnya qiran lebih utama dibanding keduanya.

وَمِنْهَا الْخِلَافُ لِتِلْكَ الرِّوَاةِ فِي إِحْرَامِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَوَى الشُّيْخَانِ عَنْ أَنَسِ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : { لَبِيكَ عُمْرَةٌ وَحَجًّا } وَرَوَاهُ عَنْ أَبِي عُمَرَ { اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْرَمٌ مَتَمَتِّعًا } ، وَرَوَاهُ عَنْ جَابِرٍ وَعَلَيْشَةَ { اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْرَةٌ الْحَجِّ } ، وَرَوَاهُ مُسْلِمٌ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ أَيْضًا وَرَوَّعَ هَذَا بِكَثْرَةِ رَوَايِهِ وَأَنَّ جَابِرًا مِنْهُمْ أَقْدَمُ صَحِيحٌ ، وَأَشَدُّ عِيَانَهُ يَضِيغُ الْمَتَابِلِكِ وَالْأَعْيَالِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ لَدُنْ خُرُوجِهِ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى أَنْ تَحُلَّ

Sumber perselisihan adalah perbedaan para perawi mengenai ihramnya Nabi SAW. Syaikhani meriwayatkan dari Anas, *Saya pernah*

*dengar Nabi SAW. mengucapkan, لَيْتِكَ عُمرَةٌ وَحَجًّا . Dan beliau berdua meriwayatkan dari Ibnu 'Umar, Sesungguhnya Nabi SAW. ihram tamattu'. Dan beliau berdua meriwayatkan dari Jabir dan 'Aisyah, Sesungguhnya Nabi SAW. mengifradkan haji. Muslim meriwayatkannya dari Ibnu 'Abbas juga. Dan Muslim mengunggulkan Hadits ini karena banyak perawinya. Dan karena Jabir di mana beliau adalah salah seorang dari mereka, adalah sahabat yang lebih senior dan lebih hati-hati meneliti manasik dan perbuatan-perbuatan Nabi SAW. sejak keberangkatan Nabi SAW. dari Madinah hingga beliau tahallul.*

وشرطُ تفضيلِ الإفرادِ أنْ يختارَ في شَيْءٍ ، فلو اختارتَ عنها نكلاً من التمتع والقران أفضل منه لأن تأخير العمره عن شئ الحج مكروه .

Syarat mengutamakan ifrad adalah dia umrah di tahun haji. Seandainya umrah dimundurkan dari tahun haji maka masing-masing tamattu' dan qiran lebih utama dibanding ifrad. Karena mengundurkan umrah dari tahun haji makruh.

( وعلى التمتع دم ) قال تعالى { فمن تمتع بالعمرة } أي بسببها { إلى الحج فما استيسر من الهدى } بشرط أن لا يكون من حاضري المسجد الحرام ) قال تعالى { ذلك لمن لم يكن أفله حاضري المسجد } الحرام فلا دم على حاضريه ( وحاضروه من ) متساكنهم ( دون مزعلتين من مكة ) كمن متساكنهم بها

**(Pelaku tamattu' wajib dam.)** Allah ta'ala berfirman, *Maka siapa yang tamattu' (bersenang-senang) dengan umrah, Artinya dengan sebab umrah, hingga haji maka apa yg mudah dari pada hadiah.* (Al-Baqarah-196). **(Dengan syarat : 1- Dia tidak termasuk penduduk sekitar Masjidil Haram.)** Allah Ta'ala berfirman, *Demikian itu bagi orang yang keluarganya bukan penduduk sekitar Masjidil Haram.* (Al-Baqarah-196). Maka tiada dam atas penduduk sekitar Masjidil Haram. **(Penduduk sekitar Masjidil Haram adalah mereka)** yang kediaman-kediaman mereka (tidak sampai dua marhalah dari

Makkah.) Seperti orang yang kediaman-kediaman mereka di Makkah.

(كَلِمَاتُ الْأَضْيَعِ مِنَ الْحَرَمِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ) وَالزَّيْعِيُّ فِي الشَّرْحِ عَكَى الْوَجْهَيْنِ ، وَقَالَ الثَّانِي هُوَ الدَّائِرُ فِي عِبَارَاتِ أَصْحَابِنَا  
الْبُرَيْقِيِّينَ وَقَالَ فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ : أَنَّهُ أَشْبَهُ وَعِبَارَةُ الرُّؤْيَةِ وَهَمَّ مِنْ مَسْكِهِ دُونَ مَسَاعِفَةِ الْفُضْرِ مِنَ الْحَرَمِ ، وَقِيلَ : مِنْ نَفْسِ  
مَكَّةَ وَالْقُرْبُوبِ مِنَ الشَّيْءِ يُقَالُ إِنَّهُ حَاضِرُهُ ، قَالَ تَعَالَى : { وَاسْتَأْذِنُوا مِنَ النَّبِيِّ الَّذِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ } أَيُّ قُرْبَيْةٍ بِهِ وَبِئْسَ  
إِبْرَاقِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ عَلَى جَمِيعِ الْحَرَمِ كَمَا هُنَا قَوْلُهُ تَعَالَى { فَلَا تَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عِلْمِهِمْ هُنَا } وَتَرَى خِلَافَ  
الْبُرَيْقَاتِ غَيْرَ مُرِيدٍ مُسْكِنًا ثُمَّ بَدَّلَهُ فَأَخْرَجَهُ بِالْعُمُرَةِ قَبْلَ دُخُولِ مَكَّةَ ، أَوْ عَقِبَ دُخُولِهَا لِأَنَّهُ دَمُ التَّمَتُّعِ عَلَى الْأَضْيَعِ فِي الْأُولَى ،  
وَالْمُخْتَلَفُ فِي الرُّؤْيَةِ فِي الثَّانِيَةِ لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْأَخْضَرِ وَالثَّانِي بَعْدَهُ مِنْهُمْ

(Komentar saya, yang Ashah dari tanah Haram. والله اعلم ) Rafi'i dalam Syarah Kabir menceritakan dua wajah. Beliau berkata, wajah ke dua (dari Makkah) itulah yang beredar pada perkataan-perkataan sahabat-sahabat Iraq kami. Dan beliau berkata dalam Syarah Shaghir, itu yang paling persis. Redaksi Raudhah, mereka adalah orang yang kediamannya di bawah jarak qashar dari tanah Haram. Menurut sementara ulama dari Makkah itu sendiri. Orang yang dekat dengan sesuatu dikatakan kepadanya orang sekitarnya. Allah Ta'ala berfirman, Tanyalah kepada mereka tentang kampung di sekitar laut. (Al-A'raf-163). Artinya dekat laut. Di antara penggunaan kata Masjidil Haram kepada seluruh tanah haram seperti di sini adalah FirmanNya Ta'ala, Maka mereka jangan mendekati masjidil haram setelah tahun mereka ini. (At-Taubah-27). Siapa yang melewati miqat tanpa keinginan nusuk kemudian timbul keinginan nusuk lalu dia ihram 'umrah sebelum masuk Makkah atau setelah masuk Makkah maka dia wajib dam tamattu' menurut Ashah pada masalah pertama, dan menurut wajah pilihan dalam Raudhah pada masalah kedua. Karena dia tidak termasuk orang sekitar. Menurut wajah ke dua setelah dua wajah itu, termasuk orang sekitar.

(وَأَنْ تَفْعَ عُمْرَتَهُ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ مِنْ سَنِيهِ) أَي الْحَجِّ فَلَوْ وَفَعَتْ قَبْلَ أَشْهُرِهِ ، أَوْ فِيهَا ، وَالْحَجُّ فِي سَنَةٍ قَابِلٌ  
 فَلَا دَمَ ، وَلَوْ أُخِرَتْ بِمَا قَبْلَ أَشْهُرِهِ وَاتَى بِمَجِيعِ أَلْعَابِنَا فِي أَشْهُرِهِ فَهِيَ فَرِيْلٌ يَحْتَبِ الدَّمَ وَالْأَطْلَهْرُ لَا يَتَقَدَّمُ لِعَدِّ الْإِكْرَامَا وَلَوْ تَقَدَّمَ  
 بَعْضُ أَلْعَابِنَا فَأَوْلَى أَنْ لَا يَحْتَبِ الدَّمَ أَيْضًا وَعَلَى الْأَوَّلِ قِيلَ يَحْتَبِ وَالْأَصْحَحُ لَا

**(2- Terjadi umrahnya di bulan-bulan haji dari tahunnya.)**

Artinya haji. Maka seandainya terjadi umrah sebelum bulan-bulan haji atau di bulan haji sedangkan hajinya tahun depan maka tiada dam. Seandainya dia ihram umrah sebelum bulan-bulan haji dan dia kerjakan semua perbuatan-perbuatan 'umrah di bulan-bulan haji maka menurut satu pendapat wajib dam. Tapi menurut Azhar tidak. Karena terdahulu salah satu rukun-rukunnya. Seandainya terdahulu sebagian perbuatan-perbuatan umrah maka lebih-lebih lagi tidak wajib dam juga. Berdasarkan pendapat pertama (lawan Azhar) menurut sementara ulama wajib. Menurut Ashah tidak.

(وَأَنْ لَا تَعُوَ لِإِحْرَامِ الْحَجِّ إِلَى الْمِيْقَاتِ) الْوَدِي أَخْرَمَ بِالْعُمْرَةِ مِنْهُ فَلَوْ عَادَ إِلَيْهِ أَوْ إِلَى مِثْلِ مَسَافِيهِ ، وَأَحْرَمَ  
 بِالْحَجِّ فَلَا دَمَ وَكَذَا لَوْ عَادَ إِلَى مِيْقَاتٍ أَقْرَبَ إِلَى مَكَّةَ مِنْ مِيْقَاتِ عُمْرَتِهِ وَأَحْرَمَ مِنْهُ لَا دَمَ عَلَيْهِ فِي الْأَصْحَحِ ، لِإِنْفَاءِ تَعْيِيهِ  
 وَتَرْكِيهِ وَلَوْ أَحْرَمَ بِهِ مِنْ مَكَّةَ ثُمَّ عَادَ إِلَى الْمِيْقَاتِ سَقَطَ عَنْهُ الدَّمَ فِي الْأَصْحَحِ ،

**(3- Dia tidak kembali utk ihram haji ke miqat) tempat dia**

ihram umrah. Maka seandainya dia kembali ke miqat atan ke jarak yang sama dengannya dan dia ihram haji maka tiada dam. Begitu juga seandainya dia kembali ke miqat yang lebih dekat ke Makkah di banding miqat umrahnya dan dia ihram darinya maka tiada dam atasnya menurut Ashah. Karena tiada tamattu' (bersenang-senang) dan santai. Seandainya dia ihram haji dari Makkah kemudian kembali ke miqat maka gugur dam darinya menurut Ashah.

ثُمَّ الشَّرْطُ الثَّانِي نَسَاطُ وَجُوبِ الدَّمِ وَالطَّارِخُ بِالْأَوَّلِ وَالثَّالِثُ كَالْمَسْتَقْبَلِ مِنْهُ ، وَلَا يُعْتَبَرُ هَذِهِ الشَّرْطُ فِي الشَّمْعِيَةِ  
 بِالْمَشْتَعِ وَقِيلَ يُعْتَبَرُ فِيهَا أَيْضًا حَتَّى لَوْ نَافَتْ شَرْطُ بِهَا بِكُونِ مُتَمَرِّدًا .

Kemudian, syarat yang kedua adalah tempat bergantung wajib dam. Dan yang keluar dengan syarat pertama dan ketiga seperti dikecualikan darinya. Ketiga syarat ini tidak diperhatikan dalam penamaan sebagai pelaku tamattu'. Menurut sementara ulama diperhatikan. Sehingga seandainya tidak terdapat satu syarat darinya maka dia adalah pelaku ifrad.

(وَوَقْتُ وَحُوبِ الدَّمِ إِحْرَامُهُ بِالْحَجِّ) لِأَنَّهُ جِئْتُ بِتَعْيِيرٍ مُتَشَبِّهًا بِالْمَنْعَةِ إِلَى الْحَجِّ ، وَلَا تَنَاقُضُ إِزَائِهِ بِوَقْتٍ وَهُوَ دَمٌ شَاءَ بِصِلَةِ الْأَشْجِيَةِ وَتَشْوِمٌ مَقَامَهَا سِتْعٌ بَدَلَهُ أَوْ سِتْعٌ بَعْرَةَ ( وَالْأَفْضَلُ ذَلِكَ يَوْمَ النَّحْرِ ) وَجَوَّزُ قَبْلَ الْإِحْرَامِ بِالْحَجِّ يَمْتَدُّ التَّحْلِيلُ مِنَ الْمَنْعَةِ فِي الْأَطْهَرِ وَلَا يَجُوزُ قَبْلَ التَّحْلِيلِ مِنْهَا فِي الْأَصَحِّ ( فَإِنْ عَجَزَ عَنْهُ فِي مَوْضِعِهِ ) وَهُوَ الْحَرَمُ بَأَنَّ لَمْ يَجِدْهُ فِيهِ أَوْ لَمْ يَجِدْ مَا يَشْفِيهِ بِهِ فِيهِ ( صَامٌ ) بَدَلَهُ ( عَشْرَةَ أَيَّامٍ ثَلَاثَةً فِي الْحَجِّ مُسْتَحَبٌّ قَبْلَ يَوْمِ عَرَفَةَ ) لِأَنَّهُ يُسْتَحَبُّ لِلْحَاجِّ إِطْلَاقُهُ كَمَا تَقَدَّمَ فِي صَوْمِ التَّطَوُّعِ وَلَا يَجُوزُ تَقْدِيمُهَا عَلَى الْإِحْرَامِ بِالْحَجِّ لِأَنَّهَا عِبَادَةٌ تَدْبِئَةٌ فَلَا تَتَقَدَّمُ عَلَى وَقْتِهَا ، وَلَا يَجُوزُ لَهُ صَوْمٌ شَيْءٍ مِنْهَا فِي يَوْمِ النَّحْرِ وَلَا فِي أَيَّامِ الشَّرْعِيِّ وَجَوَّزُ صَوْمِهَا لَهُ الْقَدِيمُ كَمَا تَقَدَّمَ فِي كِتَابِ الصَّيَامِ ( وَسِتْعَةٌ إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ فِي الْأَطْهَرِ ) قَالَ تَعَالَى { فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَرِيضَتَهُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسِتْعَةٌ إِذَا رَجَعْتُمْ } ، وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لِلْمُعْتَمِرِينَ : مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُهِدِ وَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيَصِبْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ ، وَسِتْعَةٌ إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ } رَوَاهُ الشَّيْخَانِ

(Waktu wajib dam ialah ihram hajinya.) Karena dia ketika itu menjadi orang yang tamattu' (bersenang-senang) dengan umrah hingga haji. Menumpahkannya tidak ditentukan dengan satu waktu. Dam itu adalah dam syat dengan ciri-ciri kurban. Dan posisinya dapat ditempati 7 onta atau 7 sapi. (Lebih utama menyembelihnya di hari Nahar.) Dan boleh sebelum ihram haji setelah tahallul dari 'umrah menurut Azhar. Tidak boleh sebelum tahallul dari umrah menurut Ashah. (Seandainya tidak mampu dam di tempat dam) yaitu tanah haram. Dengan pengertian dia tidak punya dam di tempat dam atau dia tidak punya sesuatu untuk membelinya di tempat dam (maka dia puasa) sebagai gantinya (sepuluh hari. Tiga hari ketika haji. Disunahkan sebelum hari 'Arafah.) Karena orang haji disunahkan tidak berpuasa di hari 'Arafah sebagaimana yang telah lalu pada puasa sunat. Tidak boleh mendahulukan tiga hari atas ihram haji. Karena tiga hari itu adalah ibadah badaniyah. Maka tidak boleh mendahului waktunya. Dan tidak boleh dia berpuasa satupun darinya di hari Nahar,

dan tidak di hari-hari Tasyriq. Qadim membolehkan dia puasa di hari-hari Tasyriq sebagaimana yang telah lalu pada kitab puasa. (Dan tujuh hari apabila dia telah kembali kepada keluarganya menurut Azhar.) Allah Ta'ala berfirman, *Siapa yang tidak punya maka puasa tiga hari ketika haji dan tujuh hari bila kalian telah kembali.* (Al-Baqarah-196). Dan Nabi SAW. bersabda kepada para pelaku tamattu', *Siapa yang punya hadiah berhadihlah. Siapa tidak punya maka berpuasalah 3 hari ketika haji dan 7 hari apabila telah kembali kepada keluarganya.* Hr Syaikhani.

والثاني إذا فرغ من الحج لأن قوله تعالى { سبعة إذا رجعتُمْ } مشوقٌ بقوله { ثلاثة أيام في الحج } فتصرف إليه وكأنه بالفرع رجع عما كان مقبلاً عليه من الأعمال ،

Menurut pendapat ke dua (7 hari) bila dia telah selesai haji. Karena FirmanNya Ta'ala, *tujuh hari bila kalian telah kembali*, didahului FirmanNya, *3 hari ketika haji*. Maka 7 hari itu di alihkan kepada haji. Dan dia dengan selesai (7 hari) seolah-olah telah kembali dari amalan-amalan yang dia hadapi.

وعلى الأول لو توطن مكة بعد فرائضه من الحج صام بما وإن لم يتوطنها لم يجز صومه بما ، ولا يجوز صومها في الطريق إذا توجه إلى وطنه لأنه تقديم للمعاداة البدنية على وقتها وقيل يجوز لأن ابتداء الشهر أول المشروع وعلى الثاني لو أشرك حتى رجع إلى وطنه حائر بل هو أفضل خروجاً من الخلاف ، وفي قول التقديم أفضل مبادرة إلى الواجب ،

Berdasarkan pendapat pertama seandainya dia bertanah air di Makkah setelah dia selesai haji maka dia puasa di Makkah. Seandainya dia tidak bertanah air di Makkah maka tidak boleh dia puasa di Makkah. Dan tidak boleh dia puasa 7 hari di jalan bila dia menuju ke tanah airnya. Karena itu mendahulukan ihadah badaniyah atas waktunya. Menurut sementara ulama boleh. Karena permulaan perjalanannya adalah awal kembali. Dan berdasarkan pendapat ke dua

boleh dia tangguhkan puasa hingga sesampainya ke tanah airnya. Bahkan itu lebih utama karena keluar dari perselisihan. Menurut satu pendapat mendahulukan lebih utama karena bersegera kepada kewajiban.

وعلى القولين لا يصح صوم شيء من الشيعة في أيام التشريق لأنه بعد في الحج

Berdasarkan dua pendapat tersebut tidak sah puasa sedikitpun dari tujuh hari tersebut di hari-hari Tasyriq. Karena puasa itu terhitung dalam haji.

( ويتأدب بتابع الثلاثة وثمنا السبعة ) وحكي قول حنيفة من كثرة أبيه أنه يجب فيها التامع ( ولو فائتة الثلاثة في الحج ) وزعم إلى أنه ( فالأظهر أنه بلومه أن يفرق في فضائلها بينها وبين الشيعة ) كما في الأداء والثاني يقطع النظر عن الأداء ،

**(Disunahkan berturut-turut tiga hari. Begitu juga tujuh hari.)** Diceritakan qaul mukharraj (pendapat yang digali) dari kifarfat sumpah, yaitu wajib pada keduanya berturut-turut. (Seandainya dia terlewatkan tiga hari ketika haji) dan dia telah kembali kepada keluarganya (maka menurut Azhar dia wajib memisahkan ketika mengqadhanya, antaranya dan antara tujuh hari) sehagaimana pada ada'. Pendapat ke dua tidak melihat kepada ada'.

وعلى القول بحكي التفريق بين في قول والأظهر بفرق بأربعة أيام وثمة إن كان سنه إلى أغليه على العادة المالية بينم محاكاة القضاء للأداء ، وإن قلنا يجوز له صوم أيام التشريق كفى التشريق بمدة إن كان الستير ، وإذا قلنا الرجوع الفراع من الحج وقلنا ليس له صوم أيام التشريق فرق بأربعة أيام ، وفي قول بينهم وفي آخر لا يلزم التفريق ، وإن قلنا له صومها لم يجب التفريق ، وقيل يجب بينهم ليحوم مقام الفصالي الثلاثة في الأداء عن الشيعة بكونها في الحج ،

Berdasarkan pendapat pertama cukup memisahkan sehari menurut satu pendapat. Menurut Azhar dia pisahkan empat hari



tambah masa memungkinkan perjalanannya kepada keluarganya pada kebiasaan agar sempurna keserupaan qadha dengan ada'. Jika kita berpendapat boleh dia puasa hari-hari Tasyriq maka cukup memisahkan dengan masa memungkinkan perjalanan. Dan bila kita berpendapat kembali adalah selesai dari haji, dan kita berpendapat dia tidak boleh puasa hari-hari tasyriq maka dia pisahkan dengan empat hari. Menurut satu pendapat dengan sehari. Menurut satu pendapat yang lain tidak wajib memisahkan. Dan jika kita berpendapat dia boleh berpuasa hari-hari Tasyriq maka tidak wajib memisahkan. Menurut sementara ulama wajib memisahkan sehari agar sehari itu menempati posisi berpisah 3 hari dari 7 hari pada ada' dengan sehab keberadaan 3 hari itu di haji.

وَالْحَاصِلُ خَمْسَةُ أَيَّامٍ وَمَا نَعَدَ الْمُجَابِسُ مُتَدَايِلًا ، وَإِي سَادِسِي عَشْرٍ أَنَّهُ لَا تُفْضَى وَتَسْتَوِيِرُ الْهَلَكِي فِي ذَنْبِهِ بَدَلًا  
وَقَوْلُهَا بِقَوَاتِ يَوْمِ عَرَفَةَ وَإِنْ حُجْرْنَا لَهُ صَوْمُ أَيَّامِ الشَّهْرِ فِي قَوَاتِ أَيَّامِهِ وَإِنْ تَأَخَّرَ طَوَافُ الرُّكْنِ عَنْهَا لِأَنَّ تَأَخِيرَهُ بَعِيدٌ فِي  
الْعَادَةِ فَلَا يَنْفَعُ الصَّوْمُ قَبْلَهُ بَعْدَهَا مُرَادًا مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى { ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحُجِّ } وَقِيلَ يَنْفَعُ .

Kesimpulannya lima pendapat. Sedangkan pendapat-pendapat setelah pendapat yang ke lima saling mengisi. Dan pada pendapat ke enam terdapat qaul mukharraj, yaitu tiga hari itu tidak dapat diqadha, dan hadiah tetap daiam tanggungannya sebagai ganti tiga hari. Dan luput tiga hari sebab lewat hari Arafah. Dan jika kita bolehkan dia puasa hari-hari Tasyriq maka (luput tiga hari) sebab lewat hari-hari Tasyriq meski thawaf rukun dimundurkan dari hari-hari Tasyriq. Karena memundurkan thawaf rukun jauh dari kebiasaan. Sehingga puasa sebelum thawaf rukun setelah hari-hari Tasyriq bukan yang dimaksud dari FirmanNya Ta'ala, *Tiga hari ketika haji*. Menurut sementara ulama dimaksud.

( وَعَلَى الْقَارِنِ دَمٌ كَدَمِ الشَّمْعِ ) فِي صِفَتِهِ وَتَنَدُّهُ عِنْدَ الْفَحْرِ عَنْهُ ( قُلْتُ ) كَمَا قَالَ الرَّبِيعِيُّ فِي الشَّرْحِ ( بِشَرْطِ أَنْ لَا يَكُونَ مِنَ خَاصِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) كَمَا فِي الْمُتَمَتِّعِ الْمُلْحَقِ بِهِ الْقَارِنُ فِيمَا ذَكَرَ بَطْنِي الْأَوَّلِيُّ لَهُ أَنَّ أَلْعَانَ الْمُتَمَتِّعِ أَحْكَمُ مِنَ أَلْعَالِهِ

(Pelaku qiran wajib dam seperti dam tamattu') pada ciri-ciri dan gantinya ketika tidak mampu dam. (Komentar saya) sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir (dengan syarat dia tidak termasuk orang sekitar Masjidil Haram. والله اعلم) Sebagaimana pada pelaku tamattu' yang pelaku qiran dihubungkan kepadanya pada apa yang telah disebutkan dengan jalan lebih utama. Karena perbuatan-perbuatan pelaku tamattu' lebih banyak dibandingkan perbuatan-perbuatan pelaku qiran.

وَرَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَبَّحَ عَنْ نِسَائِهِ الْبُغْرَ يَوْمَ الشَّهْرِ ، فَأَلَتْ : وَكُنَّ قَارِنَاتٍ

Syaikhani meriwayatkan dari 'Aisyah, Sesungguhnya Nabi SAW. menyembelih sapi untuk istri-istri beliau di hari Nahar.'Aisyah berkata, mereka adalah pelaku-pelaku qiran.

وَلَوْ دَخَلَ الْقَارِنُ مَكَّةَ قَبْلَ يَوْمِ عَرَفَةَ ثُمَّ عَادَ إِلَى الْبَيْعَاتِ سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ كَمَا يَسْقُطُ عَنْ الْمُتَمَتِّعِ إِذَا عَادَ بَعْدَ الْإِحْرَامِ بِالْحَجِّ إِلَى الْبَيْعَاتِ ، وَفِيهِ لَا يَسْقُطُ وَالْفَرْقُ أَنَّ اسْمَ الْقَرَانِ لَا يَزُولُ بِالْعَوْدِ إِلَى الْبَيْعَاتِ بِخِلَافِ الشَّمْعِ .

Seandainya pelaku qiran masuk Makkah sebelum hari 'Arafah kemudian kembali ke miqat maka gugur dam darinya sebagaimana gugur dam dari pelaku tamattu' bila dia kembali setelah ihram haji ke miqat. Menurut sementara ulama tidak gugur. Perbedaannya adalah nama qiran tidak hilang dengan kembali ke miqat. Berbeda dengan tamattu'.

## بَابُ مُحَرَّمَاتِ الْإِحْرَامِ

أَمَّا مَا يَحْرُمُ بِسَبَبِ الْإِحْرَامِ ( أَحَدُهُمَا سَتْرُ بَعْضِ رَأْسِ الرَّجُلِ ) نَعْيُ الْبَعْضِ الْآخَرَ أَوَّلًا ( وَمَا يُعَدُّ سَاتِرًا ) مِنْ حَيْثُ  
أَوْ غَيْرِهِ كَقَلَنْسُوَّةٍ وَعِمَامَةٍ وَمِعْرَقَةٍ وَعَصَابَةٍ وَكَلْبًا طَيِّبًا نَجِيحًا فِي الْأَصْحَاحِ ( إِلَّا لِحَاجَةٍ ) كَمَلَاوِيَةٍ أَوْ خَرَّ أَوْ بَرَدٌ فَيَحْوُرُ ، وَيَجِبُ  
الْيَدِيَّةُ وَالْمَخْرَجُ بِالرَّجُلِ عَنِ الْمَرْأَةِ وَمَا يُعَدُّ سَاتِرًا عَمَّا لَا يُعَدُّ مَوْضِعَ يَدِهِ أَوْ يَدِ غَيْرِهِ أَوْ رُجُلَيْهِ أَوْ جَمَلٍ وَالْقَوْسُودُ بِوَسَادَةٍ أَوْ  
عِمَامَةٍ وَالْإِنْعِمَامِي فِي الْمَاءِ وَالْإِسْتِظْلَالُ بِالْمَخْجِيلِ ، وَإِنْ مَسَّ رَأْسَهُ وَشَدَّهُ بِحَيْطٍ لِنَعْيِ الشَّعْرِ مِنَ الْإِنْتِشَارِ وَغَيْرِهِ

### Bab Perkara-Perkara Yang Diharamkan Dalam Ihram

Artinya apa saja yang haram dengan sebab ihram.

(Salah satunya menutup sebagian kepala bagi pria) serta sebagian yang lain atau tidak. (dengan sesuatu yang terhitung penutup.) baik berjahit atau tidak. Contohnya peci, sorhan, secarik kain dan pembalut. Begitu juga tanah liat yang tebal menurut Ashah. (Kecuali karena perlu) seperti berobat, panas atau dingin. Maka boleh dan wajib fidyah. Beliau menjaga dengan "laki-laki" dari perempuan. Dan dengan "sesuatu yang terhitung penutup" dari sesuatu yang tidak terhitung penutup seperti meletakkan tangannya atau tangan orang lain, atau keranjang dari daun korma, atau muatan, dan berbantalkan bantal atau sorban, dan berendam dalam air, dan berlindung dengan sekedup meskipun menyentuh kepalanya, dan mengikat kepalanya dengan benang untuk mencegah rambut berantakan, dan lainnya.

(وَأَمَّا الْمَخْجِيلُ ) كَالْقَمِيصِ ( أَوْ الْمَنْسُوجِ ) كَالْقَزْدِ ( أَوْ الْمَعْفُودِ ) كَحَيْثِ اللَّيْلِ ( فِي سَائِرِ ) أَيِ بَاقِي  
بَدَنِهِ ( أَيِ الرَّجُلِ ) إِلَّا إِذَا لَمْ يَبْدُ غَيْرُهُ ( فَيَحْوُرُ لِمَسِّ الشَّرَابِيلِ مِنْهُ وَالْحَقَائِقِ إِذَا لُغِمَا أَسْفَلَ مِنْ الْكُفْتَيْنِ وَلَا فِدْيَةَ ،

(Dan memakai sesuatu yang dijahit) seperti kemeja (atau ditenun) seperti zirah (atau dijalin) seperti jubah bulu (pada seluruh) Artinya sisa. (badannya.) Artinya pria. (Kecuali jika tidak ada yang lain.) Maka boleh memakai celana dari bahan tersebut, dan sepatu jika bagian bawah mata kaki dipotong. Dan tidak wajib fidyah.

وَإِنْ احتاجَ إِلَى أَسِ الْمَجْبُوطِ لِتَدْوِينِهِ أَوْ عَزَّ أَوْ بَرَزَ حَارًّا وَوَجِئَتْ أَيْدِيهِ كَمَا تَقَدَّمَ فِي الشَّرِّ ، وَإِنْ سَنَّ أَوْ لَسَّ  
 الْمَجْبُوطَ مِنْ عَمْرٍ عُدْرٍ وَجِئَتْ أَيْدِيهِ ،

Jika perlu memakai yang berjahit untuk berobat, panas atau dingin maka boleh. Dan wajib fidyah sebagaimana yang lalu pada penutup. Jika memakai penutup atau memakai yang berjahit tanpa uzur maka wajib fidyah.

وَمِنْ الْمَحْرَمِ عَلَيْهِ الشُّقَارُ ، وَسِيَّانِي وَأَلْحِقْ بِهِ مَا لَوْ اتَّخَذَ لِتَسَاعُدِهِ مَثَلًا مَجْبُوطًا ، أَوْ لِلْحَبِيصَةِ خَرِيطةً يُغْلِقُهَا بِمَا بِنَا  
 عَضَبَتِهَا

Termasuk yang diharamkan adalah sarung tangan. Akan datang keterangannya. Dihubungkan dengannya masalah dia menggunakan untuk lengan hawahnya sesuatu yang berjahit misalnya, atau kantong untuk janggutnya, untuk menguncinya ketika mewarnainya.

( وَوَجْهَةُ الْمَرْأَةِ كَرَامَةٍ ) أَي الرُّجُلُ فِي حُرْمَةِ الشَّرِّ الْمَذْكُورِ بِهِ إِلَّا لِحَاجَةٍ فَيَحُورُ ، وَجِبَّتْ أَيْدِيَهُ مَا تَقَدَّمَ وَإِنْ  
 سَنَّتَهُ مِنْ عَمْرٍ عُدْرٍ وَجِئَتْ أَيْدِيَهُ ( وَمَا لَسَّ الْمَجْبُوطَ ) فِي الرَّأْسِ وَغَيْرِهِ ( إِلَّا الْقَلْفَارَ فِي الْأَطْفَالِ ) وَغَيْرَ مَجْبُوطٍ مَشْتَقٍ مِنْ  
 يُغْمَلُ لِأَيْدِيَيْنِ لِيُغْنِيَهُمَا مِنَ الْبَرْدِ وَتَزُرُّ عَلَى السَّاعِدَيْنِ

(Wajah perempuan sama dengan kepalanya.) Artinya laki-laki, dalam keharaman menutup yang disebutkan pada laki-laki. Kecuali karena perlu. Maka boleh dan wajib fidyah sebagaimana keterangan yang lalu. Jika dia menutup wajahnya tanpa uzur maka wajib fidyah. (Dia boleh memakai yang berjahit) di kepala dan lainnya (Kecuali sarung tangan menurut Azhar.) Sarung tangan ialah sesuatu yang dijahit yang didominasi katun, yang digunakan untuk dua tangan untuk menjaganya dari dingin, dan menutupi lengan.

رَوَى الشَّيْخَانِ أَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ { فِي الْمُخْرِمِ الَّذِي عَزَّ مِنْ بَعِيهِ مَيْثًا : لَا تُخْمَرُوا وَأَسْهُ قَدَّاهُ يَبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَائِيًا } ، وَأَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : { لَا يَلْبَسُ الْمُخْرِمُ الْقَبِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْأُتْرُسَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا الْكَعْبَ إِلَّا أَنْ لَا يَجِدَ التَّلَاعِيَّ فَلْيَلْبَسِ الْكَعْبَيْنِ وَيَمْلُطْهَا حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنْ الْكَعْبَتَيْنِ ، وَلَا يَلْبَسُ مِنَ الشَّيَاطِ مَا مَشَتْهُ وَزُرْنَ أَوْ وَطَفَرْنَ } ، زَادَ الْبُخَارِيُّ { وَلَا تَتَّقِبُ الْمَرْءُ وَلَا يَلْبَسُ الْقُمَّازِي } ، وَرَوَى اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : { السَّرَاوِيلُ لِعَنْ لَمْ يَجِدَ الْإِزَارَ } ، وَرَوَى مُسْلِمٌ { مَنْ لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ } ، وَرَوَى الشَّامِيُّ فِي الْأَلَمِ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَأَصْبَى أَنَّهُ كَانَ يَأْتُرُ بَنَاتَهُ بِلَبْسِ الْقُمَّازِي فِي الْإِحْرَامِ ، وَرَوَى الدَّرَقَطَنِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ حَدِيثَ { لَيْسَ عَلَى الْمَرْءِ إِحْرَامٌ إِلَّا فِي وَجْهِهَا } ، فَلَا : وَالْمَشْبِيعُ وَقَفَّهُ عَلَى ابْنِ عُمَرَ زَاوِيَه ،

Syaikhani meriwayatkan, *Sesungguhnya Rasulullah SAW. bersabda mengenai orang ihram yang jatuh dari untanya dan meninggal, jangan kalian tutup kepalanya. Karena di hari Kiamat dia akan dibangkitkan sambil talbiyah. Dan sesungguhnya Rasulullah SAW. bersabda, Orang ihram tidak boleh memakai kemeja, celana, baju panjang berpenutup kepala, sorban, dan sepatu. Kecuali bila dia tidak ada sandal. Maka kenakanlah sepatu, dan potonglah keduanya hingga di bawah dua mata kaki. Dan tidak boleh memakai kain yang dioles waras (tumbuhan pewarna) atau zafron. Bukhari menambahkan, Dan perempuan tidak boleh memakai cadar dan sarung tangan. Dan beliau berdua meriwayatkan, Sesungguhnya beliau SAW. bersabda, Celana bagi yang tidak punya kain. Muslim meriwayatkan, Siapa yang tidak punya kain maka pakailah celana. Syafi'i meriwayatkan dalam al-Um dari Sa'ad bin Abi Waqash bahwa beliau pernah menyuruh putri-putri beliau menggunakan sarung tangan saat ihram. Dan Daruqutnhy dan Baihaqqi meriwayatkan Hadits, Bagi wanita tiada ihram melainkan di wajahnya. Beliau berdua berkomentar, yang benar Hadits itu mauquf atas Ibnu 'Umar yang meriwayatkannya.*

وَالْأَصْلُ فِي وَجْهِ الْفِدْيَةِ قَوْلُهُ تَعَالَى : { فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَدِيَةٌ } أَيْ لَخَلْقِ قَدِيدَةٍ ، وَيَسَّرَ عَلَى الْخَلْقِ بِلَهْفِ الْمُحْرِمَاتِ لِلْعَدْرِ بِكَلِمَتِهِ أَوْلَى ،

Dasar wajib fidyah ialah FirmanNya Ta'ala, *Siapa di antara kalian sakit atau ada gangguan di kepalanya maka fidyah.* (Al-Baqarah-

196). Artinya lalu dia bercukur maka fidyah. Dikiyaskan kepada mencukur perkara-perkara lain yang diharamkan (yang dilanggar) karena uzur. Apa lagi tanpa uzur.

ثمَّ النَّسْرُ مَرْصُوعٌ فِي وُجُوبِ الْفِدْيَةِ عَلَى مَا يُعْتَادُ فِي كُلِّ مَلْتُوسٍ ، فَلَوْ ارْتَدَى بِقَمِيصٍ أَوْ اَنْزَرَ بِسُرَابِيلٍ فَلَا فِدْيَةَ ، كَمَا لَوْ اَنْزَرَ بِاَزَارٍ مُلْفَعٍ مِنْ رِقَاعٍ وَلَوْ لَمْ يَجِدْ رِدَاءَهُ ، لَمْ يَجُزْ لَهُ لُبْسُ الْقَمِيصِ بَلْ يَرْتَدِي بِهِ وَلَوْ لَمْ يَجِدْ اَزَارًا وَوَجَدَ سُرَابِيلًا يَتَأَلَّى الْاِخْتِرَارَ بِهِ عَلَى غَيْبَةِ اَنْزَرٍ بِهِ وَهُ يَجُزْ لَهُ لُبْسُهُ ، كَمَا صَرَّحَ بِهِ فِي شَرْحِ الْمُهَدَّبِ

Kemudian, memakai yang wajib fidyah adalah memakai yang sesuai dengan kebiasaan pada masing-masing yang dipakai. Maka jika seseorang berselendang kemeja atau bersarung dengan celana maka tiada fidyah. Sebagaimana jika dia mengenakan kain yang dibuat dari tambalan-tambalan. Seandainya tidak ada selendang maka dia tidak boleh memakai kemeja tetapi dijadikan selendang. Jika tidak ada kain tapi ada celana yang bisa dipakai sebagai kain dengan model kain maka dia berkain dengan celana. Tidak boleh dia memakainya, sebagaimana yang diungkapkan dengan tegas dalam Syarah Muhazzab.

وَالْمُرَادُ بِعَدَمِ وَجْدَانِ الْاَزَارِ أَوْ التَّمْلُئِ الْمَذْكُورِ فِي الْحَدِيثِ أَنَّ لَا يَكُونُ فِي مِلْكِهِ وَلَا يُعَدَّرُ عَلَى تَحْصِيلِهِ بِشْرَاءٍ أَوْ اسْتِخْرَافٍ بَعِوضٍ يَتَّوَلَّى أَوْ اسْتِغَارَةً بِإِخْلَافِ الْهَيْبَةِ ، فَلَا يَلْزَمُ قَبُولُهَا لِعِظَمِ الْهَيْبَةِ بِهَا

Maksud tidak ada kain atau sandal yang disebutkan pada Hadits ialah tidak ada dalam kepemilikannya dan tidak mampu dia memperolehnya dengan membeli atau menyewa dengan ongkos yang pantas, atau meminjam. Berbeda dengan pemberian. Tidak wajib menerimanya. Karena berat hutang budi padanya.

وَإِنَّا وَعَدَ الْاَزَارَ أَوْ التَّمْلُئِ بَعْدَ لُبْسِ السَّرَابِيلِ أَوْ التَّمْلُئِ الْبَاقِي لَمْ يَجِبْ نَزْعُ ذَلِكَ فَإِنَّ اٰخَرَ ، وَجِبَتْ الْفِدْيَةُ

Bila ada kain atau sandal setelah memakai celana atau sepatu yang dibolehkan untuknya maka wajib melepaskannya. Jika ditunda maka

wajib fidyah.

وَيَجُوزُ لَهُ أَنْ يَتَّقِدَ الْإِرَازَ وَيَشُدَّ عَلَيْهِ حَيْطًا يَبِيَّتْ وَأَنْ يَجْعَلَ لَهُ بَقْلَ الْحَصْرَةِ وَيُدِينُ فِيهَا الْكُفَّةَ بِشَكْلِنَا ، وَأَنْ يَمْرُرَ  
مَرْفَعًا وَيَدَابِي فِي طَرْفِ إِزَارِهِ وَلَا يَجُوزُ عَشْدُ الْإِرَادِ وَلَا حَلُّهُ بِإِلْبَالٍ أَوْ مِسْئَلَةٍ وَلَا يَنْطُ طَرْفُهُ إِلَى طَرْفِهِ بِتَجْبِيلٍ وَتَقْوِيهِ ، فَإِنَّ فَعَلَ ذَلِكَ  
لُرْمَتُهُ الْفِيذِيَّةَ لِأَنَّهُ فِي مَعْنَى الْمَحْبُوطِ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ مُسْتَمْتِكٌ بِنَفْسِهِ ، فَالْهَذَا فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ

Dia boleh menyimpul kain dan mengikat dengan benang agar tetap. Dan membuat semisal lobang tali celana dan dia masukkan tali celana padanya agar kuat. Dan menyelipkan ujung selendang di ujung kainnya. Tidak boleh menyimpul selendang, menusuknya dengan tusuk gigi atau jarum, mengikat ujungnya keujung yang lain dengan benang atau semisalnya. Jika dia lakukan maka dia wajib fidyah. Karena itu sama dengan sesuatu yang dijahit berhubung tertahan dengan sendirinya. Demikian dikatakan dalam Syarah Muhazzab.

وَلَا يَدُ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَشْتُرَ مِنَ الْوَجْهِ الْقُدْرَةَ الْيَسِيرَ الَّذِي عَلَى الرَّأْسِ إِذْ لَا يُمْكِنُ اسْتِغْنَاءُ سَائِرِ الرَّأْسِ الْوَالِجِبِ إِلَّا بِهِ  
وَلَمَّا أَنْ تَشُدُّ عَلَى وَجْهِهَا ثِيَابًا مُتَخَالِفًا عَنْهُ بِخَشِيَّةٍ ، وَتَحْمِلُهَا حَاجَةً مِنْ حَرٍّ أَوْ مَرَدٍّ أَوْ قِسْفَةٍ ، وَتَحْمِلُهَا أَوْ لِبَعْرِ حَاجَةٍ فَإِنَّ  
وَقَعَتْ الْحَشِيَّةَ فَأَصَابَ الْكُوفُ وَجْهَهَا بِعَمِّ اخْتِيَارِهَا وَرَفَعَتْهُ فِي الْحَالِ فَلَا فِيذِيَّةَ وَإِنْ كَانَ عَشْدًا أَوْ اسْتَدَامَتْهُ لُرْمَتُهَا الْفِيذِيَّةَ ،

Perempuan mesti menutup ukuran sedikit dari wajahnya yang dekat dengan kepala. Karena tidak mungkin menyeluruh menutup kepala yang diwajibkan kecuali dengan ukuran sedikit itu. Perempuan boleh menggeraikan kain kewajahnya, yang diajuhkan dari wajah dengan kayu dan semisalnya, karena keperluan berupa panas, dingin atau tergoda (laki-laki) dan semisalnya. Atau tanpa keperluan. Jika kayu jatuh lalu kain mengenai wajahnya bukan dengan usahanya dan langsung dia angkat maka tidak wajib fidyah. Jika sengaja atau dia biarkan maka dia wajib fidyah.

قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ مَا ذَكَرَ فِي إِحْرَامِ الْمَرْأَةِ وَأَبْسِهَا لَمْ يَفْرُقُوا بَيْنَ بَيْنِ الْحُرَّةِ وَالْأَمَةِ وَشَدَّ الْقَاضِي أَبُو الْعَلِيِّ  
 نَحْوَهَا وَجْهًا أَنَّ الْأُمَّةَ كَالرَّجُلِ فِي حُكْمِ الْإِحْرَامِ ، وَوَجْهَيْنِ يَمَعْنَ بَعْضُهُمَا حُرٌّ وَبَعْضُهُمَا رَقِيقٌ غَلَّ مِنْ كَاتِمَةِ أَوْ كَاتِمَةٍ

Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, apa yang disebutkan pada ihram wanita dan pakaiannya tidak mereka bedakan antara wanita merdeka dan budak. Tapi Qadhi Abu Thayib menganggap aneh. Sehingga beliau menceritakan satu wajah bahwa budak wanita sama dengan pria pada hukum ihram. Dan (beliau menceritakan) dua wajah mengenai wanita setengah budak dan setengah merdeka. Apakah dia sama dengan wanita budak atau wanita merdeka.

وَبِذَا سَتَرَ الْحَتْمَى الْمَشْكِلَ رَأْسَهُ فَسَطَّ أَوْ وَجْهَهُ فَسَطَّ فَلَا يَدْفَعُهُ وَإِنْ سَتَرَهَا وَجْهَتْ ، وَفِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ عَنْ  
 الْقَاضِي أَبِي الْقُنُوجِ وَكَيْسَ لَهُ كَسَمُوهَا لِأَنَّ فِيهِ تَرْجَا لِلْوَجْهِ ، وَلَهُ كَسَمُفِ الْوَجْهِ ، قَالَ صَاحِبُ الْبَيْتَانِ : وَجْهَاتُهَا وَأَنْسُ  
 الْمُعْرَبِ وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَسْتَتِرَ بِمَتْرِهِ بِجَوَارِ كَتْمِهِ وَرَجُلًا ، فَإِنْ لَبَسَتْ فَلَا يَدْفَعُهُ بِجَوَارِ كَتْمِهِ الْمَرْأَةُ وَقَالَ الْقَاضِي أَبُو الْعَلِيِّ : لَا  
 يَخَالَفُ أَنَّ تَلْمُزَهُ بِالْمَتْرِ وَكَيْسَ الْمُعْرَبِ ، كَمَا تَأْمُرُ أَنْ يَسْتَتِرَ فِي صَلَاتِهِ كَالْمَرْأَةِ وَلَا تَلْمُزُهُ الْبَيْدَةُ لِأَنَّ الْأَصْلَ بَرَاءَتُهُ وَفِيهَا تَلْمُزُهُ  
 اخْتِيَامًا .

Bila khuntsa musykil menutup kepalanya saja atau wajahnya saja maka tiada fidyah. Jika dia tutup keduanya maka wajib fidyah. Terdapat dalam Syarah Muhazzab dari Qadhi Abi al-Futuh, dia tidak boleh membuka keduanya. Karena itu meninggalkan kewajiban. Dia boleh membuka wajah. Pengarang al-Bayan berkomentar, aturannya dan memakai yang berjahit. Tapi disunahkan dia menutup dengan selain yang berjahit. Karena bisa saja dia laki laki. Seandainya dia memakai yang berjahit maka tiada fidyah. Karena bisa saja dia perempuan. Berkata Qadhi Abu Thayib, tiada perselisihan bahwa kami memerintahkannya menutup dan memakai yang berjahit sebagai mana kami memerintahkannya menutup dalam shalatnya seperti perempuan. Dan dia tidak wajib fidyah. Karena pada dasarnya dia bebas (dari fidyah). Menurut sementara ulama dia wajib fidyah untuk berhati-hati



(الثاني) من مخزومات الإحرام استعمال الطيب في ثوبه أو بدنه ( كالمسك والكامفور والأوزي وهو أشهر طيب في بلاد اليمن والفرعان ، وإن كان بطلت للصبيغ والتأوي أيضا وقد تقدم ذكره مع الأوزي في الحديث في الثوب وليس عليه التذنب ، وعليهما بنية أنواع الطيب وأذرع فيه ما معظم العرصي منه راحته الطيبة كالورد والياسمين والريحى والبنفسج والريحان الفارسي وما اشتمل على طيب من الذهب ، كذهن الورد ودعوى التفتيح ،

(Yang kedua) dari perkara-perkara yang diharamkan dalam ihram (menggunakan wangi-wangian pada pakaiannya atau badannya) seperti misik, kamper dan waras (jenis tumbuhan). Waras adalah wewangian terpopuler di negeri Yaman. Dan zaffron meski zaffron dianjurkan untuk pewarna dan pengobatan juga. Telah lalu penyebutannya dan waras dalam Hadits tentang pakaian. Dikiyaskan badan kepadanya. Dan dikiyaskan kepada keduanya (zaffron dan waraz) macam-macam wewangian yang lain. Termasuk di dalamnya apa saja yang tujuan utamanya adalah baunya yang harum. Contohnya mawar, jasmin, narcissus, violet dan pohon kemangi Persi. Dan minyak yang beraroma harum seperti minyak mawar dan minyak violet.

وعدا من استعمال الطيب أن يأكله أو يحتقن به أو يستعطف وأن يحتوي على بخره أو يدخن به وأن يشد المسك أو العنبر في طرف ثوبه أو تصنع المرأة في جنبها أو تلبس الملبس الممشو به وأن تجلس أو ينام على مربي طيب أو أرض طيبة وأن تدوس الطيب بقلبه لأنها ملوثة ،

Termasuk menggunakan wangi-wangian adalah memakannya atau menyuntikkannya atau menghirupnya. Dan wewangian itu terkandung pada tanur gaharu kemudian menguapkan wewangian. Dan misik atau ambar diikat di ujung pakaiannya. Atau perempuan meletakkannya di sakunya. Atau dia mengenakan perhiasan yang dipenuhi wewangian. Dan duduk atau tidur di tempat tidur yang dibubuhi wewangian atau tanah yang wangi. Dan dia menginjak wewangian dengan sandalnya. Karena sandalnya dipakai.

وَمَنْعَى اسْتِعْمَالَ الطِّيبِ فِي عَقْلِ اِبْرَاهِيمَ بِه تَطْيِيبًا فَلَا اسْتِعْمَالَ بِسَمِّ مَاءِ الْوَرْدِ وَلَا بِحَمَلِ الْمِسْكِ وَنَحْوِهِ ، فِي كَيْسِي  
 أَوْ نَحْوِهِ وَلَا بِأَكْلِ الْعُودِ أَوْ شَدِّهِ فِي تَوْبِهِ لِأَنَّ الشَّطِيبَ بِهِ إِنَّمَا يَكُونُ بِالشَّيْخَرِ بِهِ ،

Pengertian menggunakan wewangian pada suatu tempat ialah melekatkan padanya karena ingin memakai wewangian. Maka tidak dikatakan menggunakan dengan mencium air mawar tidak juga membawa misik dan semisalnya, pada kantong atau semisalnya. Tidak juga memakan kayu gaharu atau diikat di pakaiannya. Karena pemakaian wewangian dengan kayu gaharu adalah dengan menguapkannya.

وَلَا يَحْرَمُ عَلَى الْمُسْحَرِمِ اسْتِعْمَالَ الطِّيبِ حَامِلًا بِكَوْبِهِ طَبِيبًا أَوْ طَائِفًا أَنَّهُ يَأْسُرُ لَا يَتَلَقَّ بِهِ بِنْتٌ شَيْءٌ أَوْ نَائِبَةٌ  
 لِإِحْرَامِهِ وَلَا فِدْيَةٌ فِي ذَلِكَ وَلَا فِيمَا إِذَا أَلْقَتْ عَلَيْهِ الرِّيحَ الطَّبِيبُ لَكِنْ يَلْزَمُهُ الْمُبَادَرَةُ إِلَى إِزَالَتِهِ فِي هَذِهِ الصُّورَةِ وَفِيمَا قَبْلُهَا عِنْدَ  
 زَوَالِ عُدْوِهِ ، فَإِنَّ أَحْرَمَ وَبِحَيْثُ الْفِدْيَةِ كَمَا جَاءَتْ فِي اسْتِعْمَالِهِ الْمُسْحَرِمِ ، وَجَبَّتْ فِيهِ الْمُبَادَرَةُ إِلَى الْإِزَالَةِ أَنَّمَا

Tidak haram orang ihram memakai wewangian sedangkan dia tidak tahu bahwa itu adalah wewangian, atau berat dugaannya wewangian itu kering tidak lagi mengandung wewangian sedikitpun, atau dia lupa sedang ihram. Dan tiada fidyah pada kasus itu. Tidak juga pada kasus apabila angin menghembuskan wewangian padanya. Akan tetapi dia mesti bergegas menghilangkannya pada kasus ini dan pada kasus sebelumnya ketika hilang uzurnya. Jika dia tunda maka wajib fidyah sebagaimana wajib fidyah pada orang ihram menggunkannya. Dan padanya wajib juga bergegas menghilangkan.

( وَدَعْفُ شَعْرِ الرَّأْسِ أَوْ الْمَتْنَةِ ) بِشَعْرِ عُدْوِهِ مُطِيبٍ كَالزَّيْتِ وَالسَّمْنِ وَالزُّبْدِ وَدَعْفُ الْوَرْدِ لِمَا فِيهِ مِنَ الشَّيْءِ الْمُنَافِي  
 لِجِدْبِ الْمُسْحَرِمِ ، أَسْعَتْ أَعْتَبَرُ أَيُّ شَأْنُهُ الْمَأْمُورُ بِهِ ذَلِكَ فَهِيَ مُخَالَفَتُهُ بِالذَّهْنِ الْمَذْكُورِ الْفِدْيَةُ وَفِي ذَهَبِ الرَّأْسِ الْمَخْلُوقِ  
 الْفِدْيَةُ فِي الْأَصْحَحِّ لِتَأْيِيدِهِ فِي تَحْسِينِ الشَّعْرِ الَّذِي يَبُثُّ بَعْدَهُ ،

(Dan meminyaki rambut kepala atau janggut) dengan minyak yang tidak wangi seperti zait, minyak samin, mentega dan

minyak buah badam. Karena terdapat sikap menghias padanya yang bertolak belakang dengan Hadits, *Orang ihram itu kusut dan berdebu*. Artinya keadaannya yang diperintahkan adalah demikian. Maka menyalahinya dengan meminyaki tersebut terdapat fidyah. Dan pada meminyaki kepala yang dicukur terdapat fidyah menurut Ashah. Karena berpengaruh pada memperindah rambut yang tumbuh setelah itu.

وَلَا يَذْنِبُ فِي دُهْنِ رَأْسِ الْأَمْرَعِ وَالْأَصْلَحِ وَذَقْنِ الْأَمْزِيءِ ، وَيَجُوزُ اسْتِعْمَالُ هَذَا التُّخْمِ فِي سَائِرِ الْبَدَنِ شَعْرَهُ وَبَشْرَهُ لِأَنَّهُ لَا يَغْضِبُ تَرْبِيبَهُ وَيَجُوزُ أَكْلُهُ .

Tiada fidyah pada meminyaki kepala yang rambutnya rontok dan mengalami kebotakan (bagian depan) dan dagu anak muda yang belum tumbuh jenggot. Boleh menggunakan minyak ini di seluruh badan, baik bulunya maupun kulitnya. Karena tiada tujuan menghiasinya. Dan boleh memakannya.

( وَلَا يَكْرَهُ غَسْلَ بَدَنِهِ وَرَأْسِهِ بِطَلْحِيِّ ) أَوْ سِدْرٍ أَيْ يَجُوزُ ذَلِكَ لَكِنْ الْمُسْتَحْتَبُ أَنْ لَا يَفْعَلَ وَحَكَى قَدِيمٌ بِكَرَائِفِهِ لِمَا فِيهِ مِنَ التَّرْبِيبِ ، وَلَا يَذْنِبُ فِيهِ وَمَا زُفِيَ دُهْنُ شَعْرِ الرَّطْبِيِّ بِأَنْ فِيهِ نَعْيُ التَّرْبِيبِ التَّشْبِيهِ .

**(Tidak makruh membasuh badan dan kepalanya dengan khitmi)** atau sidir (jenis tanaman berduri). Artinya itu boleh. Akan tetapi sunah tidak dilakukan. Diceritakan pendapat Qadim makruh. Karena terdapat menghias diri padanya. Dan tiada fidyah. Pendapat Qadim membedakannya dengan meminyaki rambut kepala, meminyaki rambut kepala di samping menghias juga menyuburkan.

(الثالث) من محرمات الإحرام ( إزالة الشعر ) من الرأس أو غيره خلصاً أو غيره ( أو الظفر ) من اليد أو الرجل  
 فلما أو غيره قال تعالى { ولا تحلقوا رءوسكم حتى ينلج العذى بحله } وقيل على شعر الرأس شعر باهي الحسد وعلى  
 الحلق غيره وعلى إزالة الشعر إزالة الظفر بجامع الترتيب في الجميع والمراد بالشعر الجنس الصادق بالواجبة فصاعداً لما سنأتي

(Ketiga) dari perkara-perkara yang diharamkan dalam ihram (menghilangkan rambut) dari kepala atau lainnya. Dengan mencukur atau lainnya. (atau kuku) dari tangan atau kaki. Dengan memotong atau lainnya. Allah Ta'ala berfirman, *Dan jangan kalian mencukur kepala kalian hingga sampai hadiyah ke tempatnya.* (Al-Baqarah-196). Dikiaskan kepada rambut kepala, rambut di seluruh tubuh. Dan kepada mencukur, selainnya. Dan kepada menghilangkan rambut, menghilangkan kuku. Dengan kesamaan terdapat kelegaan pada semuanya. Rambut yang dikehendaki adalah jenis yang benar pada satu atau lebih karena keterangan yang akan datang.

(وتكحل اليدية في) إزالة (ثلاث شعرات أو ثلاثة أظفار) لأنها يجب على المتأدور بالحلق لإتية كما سنأتي  
 فعلى غيره أولى والشعر يصدق بالثلاث وقيل بما الأظفار ، ولا يختص جميعه بالإجماع وتختص إزالة الثلاث أو الثلاثة ذممة  
 واحدة في مكان واحد ، ولو خلق جميع شعر رأسه ذممة واحدة في مكان واحد لم يأنه إلا وذية واحدة ، لأنه بعد فعلا  
 واحدا وكذا لو خلق جميع شعر رأسه وتدره على الشواصل ويقام بالشعر في ذلك الأظفار من الأيدي والرجلين ، ولو خلق  
 شعر رأسه في مكانين أو في مكان واحد لكن في زمانين متفرقتين وحسن فديتان ، وقيل : واحدة ولو خلق ثلاث شعرات في  
 ثلاثة أمكنة أو في ثلاثة أوقات متفرقة وحسب في كل واحدة ما يجب فيها لو انفردت وقد ذكره في قوله

(Penuh satu fidyah pada) menghilangkan (tiga rambut atau tiga kuku.) Karena fidyah wajib atas orang yang uzur dengan bercukur karena ayat, sebagai mana keterangan nanti. Apa lagi orang yang tidak uzur. Rambut terbenar kepada 3 helai. Kuku dikiaskan kepadanya. Yang diperhatikan bukan semua rambut menurut ijmak. Tapi yang diperhatikan adalah tiga helai atau tiga kuku sekaligus pada tempat yang satu. Seandainya dia mencukur semua rambutnya sekaligus pada tempat yang satu maka dia hanya wajib satu fidyah. Karena dihitung satu perbuatan. Begitu juga seandainya dia mencukur semua rambut di kepala dan badannya secara bersambung. Dikiaskan dengan rambut

pada demikian, kuku-kuku dua tangan dan dua kaki. Seandainya dia mencukur rambut kepalanya pada dua tempat atau pada tempat yang satu tapi di dua waktu terpisah maka wajib dua fidyah. Menurut sementara ulama satu. Dan jika dia mencukur tiga helai rambut pada tiga tempat atau tiga waktu yang terpisah maka wajib pada setiap helai, apa yang wajib padanya jika hanya sehelai. Hal ini beliau sebutkan pada perkataan beliau :

( وَأَلْطَهْرُ أَدَى فِي الشَّعْرَةِ نَدَى طَعَامٍ وَفِي الشَّعْرَتَيْنِ مُدْنَيْنِ ) وَالثَّانِي فِي الشَّعْرَةِ دِرْهَمٌ وَفِي الشَّعْرَتَيْنِ دِرْهَمَانِ ، وَالثَّلَاثُ ثَلَاثُ دَرَاهِمٍ وَالثَّلَاثُ عَلَى قِيَاسِ وَجُوبِ الدَّمِ فِي الثَّلَاثِ عِنْدَ الْحَنَابِلِ ، وَالْأَوَّلَانِ قَالَا تَبْعِيضُ الدَّمِ عُسْرٌ فَعَدْلُ الْأَوَّلِ مِنْهُمَا إِلَى الطَّعَامِ لِأَنَّ الشَّرْعَ عَدَّلَ الْحَيَوَانَ بِهِ فِي حَزَاءِ الصَّيْدِ وَغَيْرِهِ وَالشَّعْرَةَ الْوَالِدَةَ هِيَ الشَّهَابَةُ فِي الْقَوْلِ وَالْمُدُّ أَقْلٌ مَا وَجِبَ فِي الْكَلِمَاتِ فَتَوَلَّاهُ بِهِ ، وَعَدْلُ الثَّانِي إِلَى الْقِيَمَةِ وَتَوَلَّاهُ قِيَمَةُ الشَّاةِ فِي عَهْدِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ دَرَاهِمٌ تَقْرِبًا ، فَاعْتَبِرَتْ عِنْدَ الْحَنَابِلِ إِلَى التَّوْبِيعِ وَبُحْرِي الْأَقْبُولِ فِي الطَّلْمِ وَالطَّمْرَيْنِ

(Menurut Azhar pada sehelai rambut 1 mud makanan dan pada dua helai 2 mud.) Menurut pendapat ke dua pada sehelai rambut satu dirham dan pada dua helai rambut dua dirham. Menurut pendapat ke tiga 1/3 dam dan 2/3 sesuai dengan aturan wajib satu dam pada tiga helai ketika memilih dam. Dua pendapat pertama berkomentar, membagi dam susah. Maka pendapat pertama menukar kepada makanan. Karena Syara' menukar hewan dengan makanan pada sanksi berburu dan lainnya. Sehelai rambut adalah batas minimal. Dan satu mud adalah minimal yang diwajibkan pada kifarat. Maka sehelai rambut disejajarkan dengan 1 mud. Pendapat ke dua menukar kepada harga. Harga seekor kambing pada masa Rasul SAW. kurang lebih tiga dirham. Maka tiga dirham itu adalah patokan ketika hendak membagi. Tiga pendapat itu berlaku pada sepotong kuku dan dua kuku.

( وَبِالسُّنْدُورِ ) فِي الْحُلُقِيِّ ( أَنَّ تَخْلِيْقَ وَتَهْدِيْقَ ) لِأَلْحَبِيَةِ الْمُتَقَدِّمَةِ وَسَوَاءٌ كَانَ عُدْرُهُ بِحُكْرَةِ الْفُشْلِ أَمْ لِلثَّأْدِيِّ بِبِرَاعَةِ أَوْ

بِالْحُرِّ .

(Orang yang uzur) pada bercukur (boleh bercukur dan bayar fidyah.) Karena ayat yang lalu. Sama saja uzurnya karena banyak kutu atau karena merasa sakit sebab operasi atau panas.

(الرَّابِعُ) مِنَ مُحْرَمَاتِ الْإِحْرَامِ (الْجِمَاعُ) قَالَ تَعَالَى { فَلَا رِفَثٌ وَلَا مُسَوِّفٌ وَلَا جِدَالٌ فِي الْحَجِّ } أَيْ فَلَا تَرْتَكِبُوا وَلَا تَفْسُقُوا وَالرِّفَثُ مُفَسَّرٌ بِالْجِمَاعِ (وَتَقْسُدُ بِهِ الْعُمْرَةُ) قَبْلَ الْخَلْقِ إِنَّ حِفْظَهُ نُشْكًا وَلَا يَقْبَلُ السَّعْيَ (وَكَذَا الْحَجُّ) يَقْسُدُ بِهِ (قَبْلَ الشَّحْلِ الْأَوَّلِ) يَهْدَى الْوُطُوفُ أَوْ قَبْلَهُ وَلَا يَقْسُدُ بِهِ وَبَيْنَ الشَّحْلَيْنِ وَقَبْلَ يَقْسُدُ وَلَا تَقْسُدُ بِهِ الْعُمْرَةُ فِي ضِلْعِ الْقِرَابِ أَيْضًا لِتَجَمُّعِهَا لَهُ ، وَقَبْلَ تَقْسُدُ بِهِ إِنْ لَمْ يَأْتِ بِشَيْءٍ مِنَ أَعْمَالِهَا وَاللُّوْاطُ كَالْجِمَاعِ وَكَذَا إِثْبَانُ لِقَبِيحَةِ عَلَى الصَّحِيحِ ، وَلَا قَسَادَ بِجِمَاعِ النَّاسِي وَالْمُجَاهِلِ بِالشَّخْرِحِ وَمَنْ بَحَثَ نَعَدَ أَنْ أَحْرَمَ عَاتِلًا فِي الْجَدِيدِ

(Yang keempat) dari perkata-perkara yang diharamkan dalam ihram adalah (bersetubuh.) Allah Ta'ala berfirman, *Maka tiada bersetubuh, kejahatan dan berbantahan dalam haji.* (Al-Baqarah-197).

Artinya maka kalian jangan bersetubuh dan berbuat kejahatan. رَفَثٌ ditafsirkan dengan bersetubuh. (Fasid umrah dengan sebabnya) sebelum bercukur jika kami menjadikan bercukur sebagai nusuk. Jika tidak maka sebelum sa'i. (Begitu juga haji) fasid dengan bersetubuh. (sebelum tahallul pertama.) Setelah wuquf atau sebelumnya. Dan haji tidak batal dengan bersetubuh antara dua tahallul. Menurut sementara ulama batal. Dan tidak fasid dengannya 'umrah yang terdapat dalam qiran juga. Karena 'umrah ikut kepada haji. Menurut sementara ulama fasid jika dia belum mengerjakan amalan amalan umrah sedikitpun. Sodomi sama dengan bersetubuh. Begitu juga menyetubuhi binatang menurut Shahih. Tidak fasid dengan bersetubuhnya orang lupa dan tidak tahu keharaman, dan orang yang gila setelah ihram dalam keadaan waras menurut Jadid.

(وَرَجَبٌ بِهِ) أَيْ بِالْجِمَاعِ الْمُتَعَبِدِ (بِدَنَّةٍ) وَقَبْلُ : لَا يَحِبُّ فِي إِسْتِوَاءِ الْعُمْرَةِ إِلَّا شَاءَ فِي الْجِمَاعِ بَيْنَ الشَّحْلَيْنِ بِنَاءً عَلَى عَدَمِ الْقَسَادِ بِهِ شَاءَ وَفِي قَوْلِ : بَدَنَةٌ وَلَوْ خَانَتْ ثَابِتًا نَعَدَ أَنْ قَسَدَ حُكْمُهُ بِالْجِمَاعِ وَحَبِ فِي الْجِمَاعِ اللَّابِنِ شَاءَ وَفِي قَوْلِ بَدَنَةٌ وَلَوْ خَانَتْ الْمَرْأَةَ مُحْرَمَةً أَيْضًا ، وَقَسَدَ حُكْمُهَا بِالْجِمَاعِ بِأَنْ طَلَّقَتْهَا فَلَا بَدَنَةَ عَلَيْهَا فِي الْأَطْفَرِ وَبَدَنَةُ الْوَأَجِدُ مِنْ

الإبل أو البقر ذكرا كان أو أنثى (والمضبي في فاسد) أي لمتكبر من حج أو عرفة بأن يرم قال تعالى : { وأتوا الحج والعمرة لله } وهو يتناول الصحيح والمفسد ، وغير الشك من العبادات لا يفتى في فاسده إذ يحصل الخروج منه بالفساد (والقضاء) اتفاقا (وإن كان شكك تطوعا) فإن التطوع به يصير بالشروع به فرضا أي واجب الإنجام كالفرض بخلاف غيره من التطوع (والأصح أنه) أي القضاء (على الفور) والثاني على التراخي كأداء الأول نظر إلى تعيينه بالشروع فيه

(Dan wajib dengan sebabnya) Artinya dengan sebab bersetubuh yang membatalkan. (seekor badanah) Menurut sementara ulama tidak wajib pada mengfasidkan umrah melainkan seekor kambing. Dan pada bersetubuh antara dua tahallul berdasarkan tidak batal, wajib seekor kambing. Menurut satu pendapat, badanah. Seandainya dia berssetubuh kali kedua setelah hajinya batal sebab bersetubuh maka wajib pada bersetubuh kedua seekor kambing. Menurut satu pendapat, badanah. Seandainya perempuan ihram juga dan fasid hajinya sebab bersetubuh karena mematuhi suami maka dia tidak wajib badanah menurut Azhar. Badanah adalah seekor onta atau sapi jantan atau betina. (dan meneruskan yang fasid) tersebut, baik haji maupun umrah. Artinya dia rampungkan. Allah Ta'ala berfirman, *Dan sempurnakan haji dan 'umrah karena Allah.* (Al-Baqarah-196). Firman itu meliputi yang sah dan yang batal. Ibadah-ibadah yang lain selain nusuk tidak diteruskan yang fasidnya karena berhasil keluar darinya dengan sebab batal. (dan qadha) dengan tanpa perselisihan (meski nusuknya sunat.) Karena nusuk yang sunat dengan memulainya menjadi wajib. Artinya wajib diselesaikan sama dengan fardhu. Berbeda dengan ibadah sunat lainnya. (Menurut Ashah sesungguhnya) Artinya qadha. (dengan segera.) Menurut wajah ke dua berselang, sama dengan ada'. Wajah pertama melihat kepada qadha menjadi sempit dengan sebab memulai ada'.

وتقع القضاء عن المفسد ويتأذى به ما كان يتأذى بالمفسد ، أولا الفساد من فرض الإسلام أو غيره وتلزمه أن يحرم في القضاء بما أحرم منه في الأداء من ميثاق أو قبلة من ذبيرة أهله أو غيرها ، وإن كان خاوض الميثاق مرة به الشك لزومه في القضاء الإحرام به وكذا إن كان خاوضه غير شهيد في الأصح هنا إن سلك في القضاء طريق الأداء ، قال في

التَّوَضُّعِ : وَلَا تَلْزِمُهُ سَلُوكُهُ وَلَا بِيَعْلَابٍ ، لَكِنْ يُشْتَرَطُ إِذَا سَلَكَ عَزِيمَةَ أَنْ يُحْرِمَ مِنْ قَدْرِ مَسَافَةِ الْإِحْرَامِ فِي الْأَدَاءِ ، بَعْنِي إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ حَاوِزَ الْمَيْمَاتِ غَيْرَ نَحْرِهِمْ وَلَا تَلْزِمُهُ أَنْ يُحْرِمَ فِي مِثْلِ الرَّحْمِ الَّذِي كَانَ أَحْرَمَ بِهِ بِالْأَدَاءِ فَلَهُ التَّأْخِيرُ عَنْهُ وَالشَّقْدِيمُ عَلَيْهِ ،

Dan qadha jatuh untuk nusuk yang fasid. Dan dengan qadha tertunaikan apa yang tertunaikan dengan nusuk yang fasid seandainya tidak fasid, yaitu fardhu Islam atau selainnya. Dan pada qadha dia wajib ihram dari tempat dia ihram pada ada'. Yaitu miqat atau sebelum miqat yaitu lingkungan keluarganya atau selainnya. Dan jika dulunya dia melewati miqat sedangkan dia ingin nusuk maka pada qadha dia mesti ihram dari miqat . Begitu juga jika dia melewatinya tanpa keinginan nusuk menurut Ashah. Ini bila pada qadha dia melalui jalan ada'. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, tidak meski melaluinya dengan tanpa perselisihan. Tetapi disyaratkan bila dia melalui jalan lain dia ihram dari ukuran jarak ihram pada ada'. Artinya jika dia tidak melewati miqat tanpa ihram seperti yang lalu. Dia tidak mesti ihram pada masa yang sama dengan masa ihram ada' . Maka dia boleh memundurkan dan mendahulukannya atasnya.

وَيَتَصَوَّرُ قَضَاءَ الْحَجِّ فِي عِلْمِ الْإِقْسَادِ بِأَنْ يُحْصَرَ بَعْدَ الْإِقْسَادِ وَيَتَعَدَّرَ عَلَيْهِ الْمُضِيُّ فِي الْعَامِ فَيُحِلُّهُ ثُمَّ يُزِيلُ  
الْحَصْرَ وَالْوَقْتُ بَاقِي مُشْتَقِلٌ بِالْقَضَاءِ

Qadha haji di tahun memfasidkan dapat diilustrasikan dengan dia dihadang setelah memfasidkan dan dia tidak bisa melanjutkan haji yang fasid sehingga dia tahallul. Kemudian hadangan hilang dan masih ada waktu maka dia kerjakan qadha.

وَلَوْ أَقْسَدَ الْقَضَاءُ بِالْجَمَاعِ لَزِمَتْهُ الْكُفَّارَةُ وَلَزِمَهُ قَضَاءُ وَاحِدٍ .

Seandainya dia fasidkan qadha dengan bersetubuh maka dia wajib kifarat dan dia wajib sekali qadha.



ثَبْتُهُ : يَحْرُمُ عَلَى الْمُحْرِمِ مُقَدِّمَاتُ الْجِمَاعِ بِشَهْوَةٍ كَالْمُتَمَحِّدَةِ وَالْمَيْلَةِ وَالْمَسِي قَبْلَ التَّحْلِيلِ الْأَوَّلِ فِي الْحَجِّ وَقَبْلَ الْحُلِيِّ فِي الْعُمْرَةِ ، وَلَا يَقَعُ بِشَيْءٍ مِمَّا تُسَكُّ وَتُحِبُّ بِهِ الْبَيْدَةَ لَا الْبَيْدَةَ ، وَإِنَّ الْأَوَّلَ وَالْإِسْتِنَاءَ بِالْيَدِ يُوجَدُ الْبَيْدَةَ فِي الْأَصْحَحِ ،

(PELENGKAP) Haram atas orang ihram pendahuluan-pendahuluan bersetubuh dengan syahwat seperti bersentuhan paha, ciuman dan sentuhan, sebelum tahallul pertama pada haji, dan sebelum bercukur pada umrah. Dan dengannya tidak batal nusuk. Tapi wajib fidyah (kambing) menurut Ashah, tidak badanah sekalipun dia inzal (ejakulasi). Dan masturbasi mewajibkan fidyah menurut Ashah.

وَلَا بَيْدَةَ عَلَى الشَّيْبِيِّ إِلَّا حِلَافٌ وَيَنْحَقُّ بِهِ الْجَاهِلُ بِالتَّحْرِيمِ ، وَمَنْ أُحْرِمَ عَائِلًا ثُمَّ حُرَّ أَشَدًّا بَمَا تَقَدَّمَ فِي الْجِمَاعِ وَأَوْ تَأَخَّرَ دُونَ الْفَرْجِ ثُمَّ جَاءَهُ دَخَلَ الشَّاهُ فِي الْبَيْدَةِ فِي الْأَصْحَحِ .

Tiada fidyah atas orang yang lupa dengan tanpa perselisihan. Dihubungkan kepadanya orang yang tidak mengetahui keharaman dan orang yang ihram dalam keadaan waras kemudian gila. Karena difahami dari keterangan lalu pada bersetubuh. Jika dia berhubungan pada selain faraj kemudian dia menyetyubuhi maka kambing masuk dalam badanah menurut Ashah.

(الْحَامِسُ) مِنْ مَحْرَمَاتِ الْإِحْرَامِ (اصْطِحَابُ كَلْبٍ) صَيْدٍ (مَأْكُولٍ بَرِّيٍّ) مِنْ طَيْرٍ أَوْ ذَاتِ وُكْدٍ وَكَلْبٍ وَضَعُ الْيَدِ عَلَيْهِ بِشِرَاهِ أَوْ عَقِيهِ ، قَالَ تَعَالَى : { وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَيْرِ مَا دَخَلْتُمْ حُرْمَتَنَا } أَيْ أَشَدَّهُ

(Kelima) dari perkara-perkara yang diharamkan dalam ihram (berburu setiap) binatang buruan (darat yang dapat dimakan) berupa burung atau binatang berkaki empat. Begitu juga memilikinya dengan membeli atau lainnya. Allah Ta'ala berfirman : *Diharamkan atas kalian binatang buruan darat selama kalian ihram.* (Al-Maidah-96). Artinya mengambilnya.

ولا فرق بين المستأنسي وغيره ، ولا بين المتلوك وغيره ولو توخى إنسي لم يحرم الشرح له ولا يحرم الشرح  
 بغير المتأجل فإنه ما هو مؤيد فيستحب قتله كالشعر والنسر وبسته ما فيه منفعة وتضرر ، كالفهد والصقر فلا يستحب قتله  
 لبقعه ، ولا يكره لضرره وبسته ما لا يظهر فيه نفع ولا ضرر كالسرطان والرحمة فيكرة قتله ، ويحل اصطيد الأخرى وهو ما لا  
 يعيش إلا في البحر أما ما يعيش في البر فكثير

Tidak beda antara yang menjadi jinak dan selainnya. Dan tidak antara yang dimiliki atau lainnya. Seandainya hewan jinak menjadi liar maka tidak haram menghadapinya. Dan tidak haram menghadapi hewan yang tidak dapat dimakan. Di antaranya adalah hewan yang dapat melukai. Maka sunat membunuhnya, seperti macan tutul dan nasar (jenis elang). Dan di antaranya adalah binatang bermanfaat dan berbahaya, seperti cheetah (jenis macan) dan saqar (jenis elang). Dan di antaranya hewan yang tidak jelas manfaat dan bahayanya, seperti kepiting dan burung bangkai. Makruh membunuhnya. Halal berburu binatang laut. Yaitu binatang yang tidak hidup melainkan di laut. Adapun binatang yang dapat hidup di laut dan didarat maka sama dengan binatang darat.

( قلت ) كما قال الزبيدي في الشرح : ( وكذا المتولد منه ) أي من المتأجل الأخرى ( ومن غيره ) يحرم اصطيداه  
 ( والله أعلم ) احتياطاً وتصديقاً بغير المتأجل من وحشي أو إنسي ، وبالمتأجل غير الأخرى أي الإنسي بقتله المتولد  
 من الصبيح والذئب والمتولد من الجمل أو وحشي والجمار الأهلبي والمتولد من الطي والشاة

**(Komentar saya)** sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir (begitu juga binatang peranakan darinya) Artinya dari binatang darat yang dimakan (dan dari selainnya.) Haram memburunya. (الله) untuk berhati-hati. Kata *selainnya* benar kepada yang tidak bisa dimakan, baik yang liar maupun yang jinak, dan kepada yang dapat dimakan yang tidak jinak, seperti peranakan dari hyena dan serigala, dan peranakan dari keledai liar dan keledai kampung dan peranakan dari kijang dan syat.

( وَيَحْرَمُ ذَلِكَ ) أي اصطياد المأخول للبرية والمتوَلَّد منه ومن غيره ( في الحرم على الحلال ) ويحرم عليه وضع اليد عليه بجزاه أو غيره كما يؤخذ من شرح الشهيد { قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ نَزَحَ مَكَّةَ : إِنَّ هَذَا الْبَلَدَ حَرَامٌ عَزَامَ عَزَامَةِ اللَّهِ تَعَالَى لَا يُعْضَدُ شَحْرُهُ وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهُ } الحديث رواه الشيخان أي لا يجوز تغيير صيده لمحرّم ولا حلال فأصطياده وما ذكر منه أولى وقس على مكة بقية الحرم ،

(Haram demikian) Artinya berburu hewan darat yang dapat dimakan dan peranakan darinya dan selainnya. (di tanah haram atas orang yang tidak ihram.) Dan haram dia memilikinya dengan membeli atau lainnya, sebagaimana yang dipahami dari Syarah Muhazzab. Nabi SAW. bersabda di hari penaklukan Makkah, *Sesungguhnya kota ini adalah kota haram dengan kehormatan Allah Ta'ala. Pohonnnya tidak boleh dipotong dan buruannya tidak boleh diusir.* Hr Syaikhani. Artinya tidak boleh orang ihram dan tidak ihram membuat buruannya lari. Maka memburunya dan apa yang disebut besertanya lebih-lebih lagi. Dikiaskan kepada Makkah tanah haram yang lain.

وقوله في الحرم حال من ذا المشارة به إلى الاصطياد وهو نشئة متعلقة بالصائد والمنصيد صادق بما إذا كانا في الحرم أو أخذهما فيه والأخر في الحلق ، كأن رمى من الحرم صيدا في الحلق ، أو من الحلق صيدا في الحرم أو أرسل كلبا في الصورتين فيحرم في جميع ذلك

Perkataan beliau di tanah haram adalah hal dari demikian yang mengisyarah kepada perburuan. Perburuan adalah hubungan antara yang berburu dan yang diburu, yang benar kepada kasus di mana keduanya ditanah haram atau salah satu di tanah haram dan yang lain di tanah halal. Seperti dia menembak dari tanah haram, buruan di tanah halal. Atau dari tanah halal dia menembak buruan di tanah haram. Atau dia melepaskan anjing pada dua gambaran tersebut. Maka haram pada semua itu.

(فَبِمَا تَلَغَتْ) من حريم عليه الاصطباح المذكور من محرم أو جلال كما تقدم (صيداً) بما ذكر تملوكاً أو غير تملوك (حمنة) بما سبقي قال تعالى: { لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمَّداً فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ } الآية وقسم على المحرم الجلال المذكور بما يحرم حزمة الاصطباح

(Maka jika membinasakan) oleh orang yang diharamkan berburu tersebut, yaitu orang ihram atau orang yang tidak ihram seperti keterangan yang lalu. (buruan) berupa binatang yang sudah disebutkan, miliknya atau bukan miliknya. (maka dia membayarnya) dengan bayaran yang akan datang. Allah Ta'ala berfirman, *Kalian jangan membunuh buruan selama kalian ihram. Siapa di antara kalian membunuhnya dengan sengaja maka dendanya adalah mengganti dengan ternak yang mirip dengan buruan yang dia bunuh.* (Al-Maidah-95). Dikiaskan kepada orang ihram orang yang tidak ihram tersebut, dengan kesamaan haram berburu.

ولو تسيب في ثلب الصيد كأن أرسلت كلنا فأنقله ، أو نصب الجلال شبكة في الحرم أو نصبها المهرم حيث كان فتعلق بما صيد وملك حمنة كما أو أنقله ،

Seandainya dia menyebabkan kebinasaan buruan, contohnya dia melepas anjing lantas anjing itu membinasakannya, atau orang yang tidak ihram memasang jaring di tanah haram, atau dipasang oleh orang ihram bagaimanapun caranya lantas buruan terperangkap dengannya dan binasa maka dia membayarnya sebagaimana jika dia yang membinasakannya.

ولو تلب في يد المهرم صيد حمنة كالتعاصيب بحزمة أو سائر وكذا لو تلب في يد الجلال صيد من الحرم بحمنة بما ذكر ، بخلاف ما لو أدخل نعه إلى الحرم صيداً تملوكاً له فله إباحة به وذمعه والتصرف فيه كيف شاء لأنه صيد جاهل

Seandainya buruan binasa di tangan orang ihram maka dia membayarnya, sama dengan perampas. Karena haram menahannya.

Begitu juga jika binasa di tangan orang yang tidak ihram buruan dari tanah haram. Dia membayarnya karena alasan yang lalu. Lain halnya jika dia memasukkan buruan miliknya bersamanya ketanah haram. Maka dia boleh menahannya di tanah haram, menyembelihnya dan mengelolanya di tanah haram semau dia. Karena itu adalah buruan halal.

وَلَوْ أَحْرَمَ عَزَى فِي مَلِكِهِ صَيْدٌ يَدِيوْ زَالَ بِمَلِكِهِ عَنْهُ وَارْتَمَتْهُ إِسْأَلُهُ وَإِنْ تَحَلَّلَ ، فَلَا يَبْلُوكَ عَمْرَةً صَيْدُهُ وَيَبْرَأُهُ إِسْأَلُهُ وَمَا أَخَذَهُ مِنَ الصَّيْدِ بِشِرَائِهِ لَا يَبْلُوكُهُ لِغَدَمِ صَعْتِهِ شِرَائِهِ وَيَبْرَأُهُ رَدُّهُ إِلَى مَالِكِهِ وَيُبْتَاعُ بِالشَّخْرِ فِي الْأَسْأَلَيْنِ الْحَلَالَ فِي الْحَرَمِ ،

Seandainya ihram orang yang memiliki buruan di tangannya maka hilang kepemilikannya darinya dan dia mesti melepaskannya meski dia telah tahallul. Orang ihram tidak dapat memiliki buruannya dan dia mesti melepaskannya. Dan apa yang diambil dari buruan dengan membeli tidak dapat dia miliki karena tidak sah pembeliannya. Dan dia mesti mengembalikan kepada pemiliknya. Dikiaskan kepada orang ihram pada dua masalah tersebut orang yang tidak ihram yang berada ditanah haram.

ثُمَّ لَا فَرْقَ فِي الصَّمَانِ بِالْإِتْلَافِ وَعَمْرِهِ بَيْنَ الْعَامِدِ وَالْمَطَايِطِ ، وَالنَّاسِي لِلْحَرَامِ ، وَفِي السُّهْدِ وَعَمْرِهِ وَالْحَامِلِ بِالشَّخْرِ كَمَا فِي الصَّمَانَاتِ الْوَاجِبَةِ لِلْأَدْمِيِّينَ وَلَا مَفْهُومَ لِمُتَعَمِّدٍ فِي الْآيَةِ ، نَعَمْ لَوْ صَالَ صَيْدٌ عَنَى حُرْمٍ لَوْ عَلَى حَلَالٍ فِي الْحَرَمِ فَتَقْتَلُهُ دَمًا فَلَا ضَمَانَ

Kemudian, tidak beda dalam hal membayar sebab membinasakan dan selainnya, antara orang yang sengaja. tidak sengaja dan orang yang lupa sedang ihram. Terdapat dalam Muhazzab dan lainnya, *dan orang yang tidak tahu diharamkan*. Sebagaimana pada bayaran-hayaran yang wajib pada manusia. Tidak tersirat pengertian untuk orang yang sengaja saja pada ayat. Tetapi jika buruan menyerang orang yang ihram atau orang yang tidak ihram yang berada di tanah

haram lantas dia membunuhnya agar bebas maka tidak wajib bayar.

وَلَوْ خَلَصَ الْمُخْرَمُ صَيْبًا مِنْ فَمٍ سَبَّحَ أَوْ هَرَمَ أَوْ نَحِيَهَا وَأَخَذَهُ لِذَيْبِهِ أَوْ بَتَعَدَّةَ لَمَاتٍ فِي يَدِهِ لَمْ يَضْمَنْهُ فِي الْأَطْفَرِ وَلَوْ أَحْرَمَ ، ثُمَّ جُنَّ فُقَاتِلَ صَيْبًا لَمْ يَجِبْ ضَمَانُهُ فِي الْأَطْفَرِ وَيُضَامُنُ بِهِ فِي الْمَشَائِقِ الْحَلَالِ فِي الْحَرَمِ

Dan seandainya orang ihram membebaskan buruan dari mulut binatang buas atau kucing atau seumpamanya, dan dia mengambilnya untuk mengobatinya atau menjaganya lantas mati di tangannya maka dia tidak wajib membayarnya menurut Azhar. Seandainya dia ihram kemudian gila lantas dia membunuh buruan maka tidak wajib membayar menurut Azhar. Dikiaskan dengannya pada dua masalah tersebut, orang yang tidak ihram yang berada di tanah haram.

وَلَوْ أُشْرِبَ مُحْرَمٌ أَوْ حَلَالٌ فِي الْحَرَمِ عَلَى قَتْلِ صَيْبٍ لُقَاتِلُهُ فَلَا جَزَاءَ عَلَيْهِ فِي وَجْهِهِ وَالْأَصْحَحُّ عَلَيْهِ الْجَزَاءُ ، وَيَرْجِعُ بِهِ عَلَى الْأَمْرِ

Seandainya orang ihram atau tidak ihram yang berada di tanah haram dipaksa membunuh buruan lantas dia membunuhnya maka tiada sanksi atasnya menurut satu wajah. Menurut Ashah mendapat sanksi. Dan dia memintanya kepada yang menyuruh.

ثُمَّ الصَّيْبُ هَذَيْنِ أَحَدُهُمَا مَا لَهٗ بَطْلٌ مِنَ الشَّعْمِ فِي الصُّورَةِ وَالْأُخْرَى عَلَى التَّكْرِبِ فَيَضْمَنْ بِهِ وَسْطَهُ مَا فِيهِ نَقْلٌ عَنْ الشَّلْبِ فَيُسَبَّحُ قَالَ تَعَالَى { يَتَّكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ }

Kemudian, buruan ada dua macam. Salah satunya adalah buruan yang kurang lebih memiliki kemiripan dengan ternak pada bentuk dan fisik. Maka dia bayar dengannya. Di antaranya adalah binatang yang dikutip dari salaf (sahabat dan tabi'in). Maka diikuti. Allah Ta'ala berfirman, *Menurut putusan dua orang adil dari kalian.* (Al-Maidah-95).

(فهي الثعالب) الذكور أو الأئى (بذئ) أي واحد من الإبل (وي بقر الوحش) أي الواحد منه (وحنايه نقره) أي واحد من البقر (و) في (العزال عتر) وهي الأئى من المعز التي تم لها سنة والعزال ولد الطيبه إلى أن يطلع قرناه ثم يسئ الذكور طيبا والأئى ظئيه وهما المراد بالعزال هنا ليناسب كثير المعز ويحب فيه بمناته الأصل ما يحب في الصغار قاله الإمام (و) في (الأزب عناق) وهي الأئى من المعز من حين تولد ما لم تستكمل سنة (و) في (اليزنوع) وهو معروف (حفره) وهي الأئى من المعز إذا تلفت أربعة أشهر والمعز بالعتاق ما فوق الحفرة فإن الأزب خير من اليزنوع وفي الصحيح كئيش، وزوى البشهي عن عمر وعلي وابن عباس ومعاوية أنهم فصولا في الثعالب يذئة وعن ابن عباس وأبي عبيدة وعروة بن الزبير أنهم فصولا في جمار الوحش ويقره بقره وعن ابن عباس أنه قضى في الأزب بساقي، وقال في الصحيح كئيش وعن ابن مسعود أنه قضى في اليزنوع بمشر أو حفره وعن عمر وابن عوف أنهما حكما في الظئى بشاة وعن عبد الرحمن بن عوف وسعيد أنهما حكما في الظئى بتئسي أعفر، وزوى الشاعبي عن مالك عن أبي الزبير عن خابر أن عمر قضى في الصحيح بكئيش وفي العزال بقر وفي الأزب بنقاي وفي اليزنوع بحفره وهذا إسناد صحيح صحيح.

(Maka pada seekor burung onta) jantan atau betina (seekor badanah.) Artinya seekor onta. (Pada sapi liar) Artinya seekor darinya. (dan keledai liar, sapi.) Artinya seekor sapi. (Dan) pada (seekor anak kijang, seekor kambing.) Yaitu kambing betina usia satu tahun. العزال adalah anak kijang hingga tumbuh dua tanduknya. Kemudian jantan dinamakan ظئيا dan betina ظئيه. Keduanyalah yang dimaksud dengan anak kijang di sini agar cocok dengan kambing dewasa. Dan wajib pada anak kijang dengan makna asli apa yang wajib pada buruan kecil. Demikian kata Imam Haramain. (Dan) pada (kelinci seekor 'anaq.) Yaitu kambing betina sejak dilahirkan selama belum genap setahun. (Dan) pada (yarbu') Sudah maklum. (seekor jafrah.) Yaitu kambing betina bila telah berusia empat bulan. Yang dimaksud dengan 'anaq ialah anak kambing di atas usia jafrah. Karena kelinci lebih baik dari pada yarbu'. Dan pada hyena seekor kibas. Baihaqi meriwayatkan dari 'Umar, 'Ali, Ibn 'Abbas dan Mu'awiyah, *sesungguhnya mereka membayar burung onta dengan onta*. Dan dari Ibn 'Abbas, Abi Ubaidah dan Urwah bin Zubair, *Sesungguhnya mereka membayar keledai liar dan sapi liar dengan sapi*. Dan dari Ibn 'Abbas, *Sesungguhnya beliau membayar kelinci dengan 'anaq*. Dan beliau berkata, *pada hyena seekor kibas*. Dan dari Ibn Mas'ud, *sesungguhnya beliau menebus yarbu' dengan jafrah atau jafrah*. Dan dari 'Amar dan Ibn

'Auf, sesungguhnya beliau berdua memutuskan pada rusa dengan kambing. Dan dari 'Abdirrahman bin 'Auf dan Sa'ad, sesungguhnya beliau berdua memutuskan pada rusa dan dengan kambing a'far (warna debu). Syafi'i meriwayatkan dari Malik dari Abi Zubair dari Jabir, sesungguhnya 'Umar memutuskan pada hyena dengan kibas. Pada kijang dengan kambing. Pada kelinci dengan 'anaq. Dan pada yarbu' dengan jafrah. Ini isnadnya shahih dan baik.

( وَمَا لَا تَعْلَمُ فِيهِ ) عَنِ الشَّالَفِ ( بِكُمْ بِطَيْبِهِ ) مِنَ الشَّعْمِ ( عَدْلَانِ ) فَيَقِيحَانِ فَيُضَانِ ثُمَّ الْكَبِيرُ مِنَ الصَّيْدِ يَمْدَى بِالْكَبِيرِ مِنْ بَيْتِهِ مِنَ الشَّعْمِ وَالشَّعْبِيُّ بِالْمَشْبَرِ ، وَيُقْرَى بِدَاءِ الدَّكْرِ بِالْأَنْفَى وَعَكْسُهُ وَالْمَرِيضُ بِالْمَرِيضِ وَالْمَنْجَبُ بِالْمَنْجَبِ ، وَإِذَا اتَّخَذَ جَنْسَ الْعَرَبِ كَالْعَوْرِ وَإِنْ كَانَ غَوْرَ أَحَدِهِمَا فِي الْيَمِينِ وَالْآخَرَ فِي الْيَسَارِ فَإِنَّ اخْتِلَافَ كَالْعَوْرِ بِالضَّرْبِ فَلَا ، وَلَوْ قَاتَلَ الْمَرِيضَ بِالْمَنْجَبِ أَوْ الْمَنْجَبَ بِالشَّالِفِ فَهُوَ أَفْضَلُ تَأَلُّ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ وَيَمْدَى الشَّيْبَانِ بِسَمِيحٍ وَالْمَرْهَلُ بِمَرْهَلٍ ( وَبِمَا لَا يَبْلُغُ لَهُ ) كَالْبَزْدِ وَالْقَصَائِرِ ( الْقَيْمَةُ ) قِيَاسًا وَيُسْتَقْبَلُ بِمَةِ الْحَمَاءِ فِيهِ الْحَمَاءَةُ شَاءَ ، رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ عَنْ عُنْزِ وَعُثْمَانَ وَابْنِ عَتَابٍ وَإِسْرَافِ عَمْرٍ وَهُوَ مَقْبُولٌ عَلَى أَنَّ مُسْتَنْذَهُمْ فِيهِ تَوْقِيفٌ بَعْلَهُمْ وَتَخْتَرُ الْقَيْمَةُ بِمَحَلِّ الْإِتْلَافِ وَيُقَامُ بِهِ مَحَلُّ الشَّالَفِ ،

(Binatang yang tiada riwayat mengenainya) dari salaf (memutuskan kemiripannya) dengan ternak (oleh dua orang adil) yang mengerti hukum Islam serta cerdas. Kemudian, buruan yang besar ditebus dengan ternak serupa yang besar. Dan kecil dengan kecil. Cukup menebus jantan dengan betina dan sebaliknya. Sakit dengan sakit, cacat dengan cacat jika jenis cacatnya sama, seperti buta sebelah mata, meski salah satu buta di kanan sedangkan yang lain di kiri. Jika jenis cacatnya berbeda, seperti buta sebelah mata dan kudis maka tidak cukup. Seandainya sakit dibayar dengan sehat atau cacat dengan yang tidak cacat maka itu lebih utama. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, gemuk ditebus dengan gemuk. Dan kurus dengan kurus. (Dan pada binatang yang tiada yang serupa dengannya) seperti belalang dan burung pipit (dihargakan.) Karena dikiyas. Dikecualikan darinya burung merpati. Maka pada seekor merpati seekor kambing. Demikian diriwayatkan oleh Syafi'i dan Baihaqqi dari 'Umar, 'Utsman dan Ibn 'Abbas. Baihaqqi menambahkan "dan Ibnu 'Umar". Itu karena



sandaran mereka padanya adalah tawqif (Hadits) yang sampai kepada mereka. Patokan harga adalah tempat membinasakan. Dikiyaskan kepadanya tempat kebinasaan.

وَسَيَأْتِي مَا تَفْعَلُ بِالْقَيْمَةِ وَالشَّخِيرِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَوْتِ وَالشَّخِيرِ فِي الْمَطْلِقِ بَيْنَ ذَلِكِ مِثْلِهِ وَتَقْوِيمِهِ وَالْمَوْتِ

Akan datang apa yang dilakukan dengan harga dan memilih antaranya dan puasa. Dan memilih pada yang memiliki keserupaan, antara menyembelih yang serupa dengannya, menkasir harganya dan puasa.

( وَيَحْرَمُ قَطْعَ ثَمَرِ الْحَرَمِ الَّذِي لَا يُسْتَنْتَضُ بِالنَّسَاءِ بِالْمَعْمُولِ أَيْ لَا يُسْتَنْتَضُ النَّسْرُ وَهُوَ مَا يَبْشُرُ بِسَمِّهِ شَجَرًا كَأَنَّ أَوْ عِزْرَ شَجَرٍ وَهُوَ الْحَنْبِيضُ الرَّطْبُ وَسَيَأْتِي أَنَّ الْمُسْتَنْتَضَ مِنَ الشَّجَرِ كَعَمْرٍ ، وَطِلْيَانُهُمَا مَا فِي حَدِيثِ الشَّيْخَيْنِ السَّابِقِ نَتَدُ ذِكْرَ الْبَلَدِ أَيْ مَكَّةَ { لَا يُفْتَضُ شَجَرَةٌ } أَيْ لَا يُقَطَعُ { وَلَا يُتَلَى حِلَاةٌ } هُوَ بِالْقَطْعِ الْحَنْبِيضُ الرَّطْبُ أَيْ لَا يُسْتَرْغَبُ بِقَلْعِهِ وَلَا قَطْعِهِ وَيُقَامُ نَاقِي الْحَرَمِ عَلَى مَكَّةَ وَقَلْعُ الشَّجَرِ كَقَطْعِهِ )

**(Haram memotong tumbuhan tanah haram yang tidak ditanam.)** Artinya tidak ditanam oleh manusia. Yaitu tanaman yang tumbuh dengan sendirinya. Baik pohon maupun selain pohon berupa rumput segar. Akan datang bahwa bahwa pohon yang ditanam sama dengan pohon yang tidak ditanam. Dalil keduanya (pohon dan bukan pohon ) adalah keterangan dalam Hadits Syaikhani yang lalu setelah penyebutan kota, artinya Makkah, *tidak dipotong pohonnya dan tidak dipotong rumputnya yang segar.* حَلَاً dengan qashar, adalah rumput segar. Artinya tidak boleh direnggut dengan mencabut, dan tidak dengan memotong. Dikiyaskan tanah haram yang lain kepada Makkah. Dan mencabut pohon sama dengan memotongnya.

( وَالْأَطْعَمُ تَعْلُقُ الضَّمَانُ بِهِ ) أي يَبْتَاطِ الحَرَمُ مِنَ الحَتْمِشِ الرُّطْبِ إِذَا فُطِعَ أَوْ فُتِعَ ( وَيُفْطَعُ أَشْخَاهُ ) أَوْ فُلِعَهَا يَبْتَاطُ عَلَى صَنْدِئِهِ إِذَا أُتْلِفَ بِتَمَاعِ المَنْعِ مِنَ الإِتْلَافِ حُرْمَةُ الحَرَمِ وَالثَّانِي لَا يَتَعْلَقُ بِهِ الضَّمَانُ لِأَنَّ الإِحْرَامَ لَا يُوجِبُ ضَمَانَ الشَّعْرِ وَالثَّابِتِ فَكَذَلِكَ الحَرَمُ وَعَلَى الأوَّلِ

(Menurut Azhar terkait bayaran dengannya) Artinya dengan tumbuhan tanah haram berupa rumput segar apabila dipotong atau dicabut. (dan dengan memotong pohon-pohonnya) atau mencabutnya. Karena dikiaskan kepada buruan tanah haram bila dibinasakan. Dengan kesamaan dilarang membinasakan karena kehormatan tanah haram. Menurut pendapat ke dua tidak terkait bayaran dengannya. Karena ihram tidak mewajibkan membayar pohon dan tumbuh-tumbuhan. Maka begitu juga tanah haram. Berdasarkan pendapat pertama

( قُبِي الشَّجَرَةُ الكَبِيرَةُ نَقَرَهُ وَالصَّغِيرَةَ شَاهَهُ ) زَوَاهُ الشَّافِعِيُّ عَنْ ابْنِ الزُّبَيْرِ وَصَمَّهُ إِلَيْهِ الرَّابِعِيُّ ابْنُ عَبَّاسٍ ، قَالَ وَيُظَلُّ هَذَا لَا يُطَلَّقُ إِلَّا عَنْ تَوْقِيفِ قَالَ الإِمَامُ وَالْبُذَيْنِيُّ فِي مَعْنَى الثَّبْرِ وَسَبَطُ الشَّجَرَةِ النُّضْمُوتُ بِالشَّاهِ أَنْ تَقَعُ قَرِيبَةً مِنْ مَسِجِدِ الكَبِيرِ ، فَإِنَّ الشَّاهَ مِنَ الثَّبْرِ سُبُغَهَا فَإِنَّ صَعْرَتَ جِنًّا فَأُلْوَجِبُ الثَّبْرَ وَحَرَمَ جَمِيعَ مَا أَلْدَى قَائِلُهُ الإِمَامُ فِي أَصْلِ الرِّضْوَةِ ، وَعَبَّرَ فِيهَا كَمَا سَبَقَ بِأَنَّ مَا دُونَ الكَبِيرَةِ تُضَمُّ بِشَاهِ وَصَبَطُ الإِمَامِ بِالسَّبْبَةِ إِلَى أَكْثَرِ مَا يُضَمُّنَ بِهَا ، وَيَتَكَلَّمُ عَلَيْهِ مَا عَشِيَهُ بِهِ

(Maka pada sebatang pohon besar seekor sapi, dan yang kecil seekor kambing.) Demikian riwayat Syafi'i dari Ibn Zubair. Dan Rafi'i menambalikan kepadanya Ibn 'Abbas. Beliau berkata, hal seperti ini tidak akan dikatakan kecuali dari tawqif (Hadits). Berkata Imam Haramain, onta sama dengan sapi. Beliau menjelaskan ketentuan pohon yang dibayar dengan kambing dengan ukurannya mendekati 1/7 pohon besar. Karena kambing adalah 1/7 sapi. Bila pohon itu terlalu kecil maka yang wajib adalah harga. Imam Nawawi memutuskan semua yang dikatakan Imam Haramain ini dalam asal Raudah. Dan beliau mengungkapkan di dalamnya seperti asalnya dengan, sesungguhnya pohon yang di bawah ukuran pohon besar dibayar dengan seekor kambing. Maka ketentuan Imam Haramain tersebut dengan menghubungkan kepada ukuran minimal yang dibayar dengan

kambing. Buktinya adalah keterangan susulan beliau (sesungguhnya pohon yang di bawah ukuran pohon besar dibayar dengan seekor kambing).

لَمَّا عَثِرَ الشَّخِرُ وَهُوَ الْحَبِيبِيُّ الرُّطْبُ قُبِضَ بِأَلْيَمِهِ إِذْ لَمْ يَخْلُفْ فَإِذَا ضَمَانٌ قَطَعًا وَالْمُتَمَشِّقُونَ بِهِ  
 هُنَا عَلَى التَّعْدِيلِ وَالتَّخْيِيرِ كَمَا فِي الصَّبِيحِ

Adapun selain pohon yaitu rumput segar maka dibayar dengan harga jika tidak diganti. Jika diganti maka tidak wajib dibayar dengan tanpa perselisihan. Bayaran di sini dengan jalan ta'dil (menggantikan) dan takhyir (memilih) sebagaimana pada buruan.

( قُلْتُ ) كَمَا قَالَ الرَّابِعِيُّ فِي الشَّرْحِ ( وَالْمُسْتَنْبِتُ ) مِنَ الشَّخِرِ ( كَعَثِرِهِ ) فِي الْحَزْمَةِ وَالضَّمَانِ ( عَلَى الْمَذْهَبِ ) وَهُوَ الْقَوْلُ الْأَطْفَهَرُ وَقَطَعَ بِهِ بَعْضُهُمْ لِشُمُولِ الْحَبِيبِ لَهُ وَالثَّانِي الْمَنْعُ تَشْبِيهًا لَهُ بِالزُّرْعِ ، أَيْ الْمُنْطَلَعِ وَالشَّعِيرِ وَالذَّرَّةَ وَالْقَطِيعَةَ وَالْبُقُولَ وَالْحَضْرَاوَاتِ فَإِنَّهُ يَجُوزُ قَطْعُهُ وَلَا ضَمَانٌ فِيهِ بِلَا حِيلَابٍ ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الشُّهَدَابِ ( وَجَعَلُ ) مِنْ شَخِرِ الْحَرَمِ ( الْإِدْجِرُ ) بِالدَّالِ الْمُنْعَمَةِ لِمَا فِي الْحَبِيبِ الشَّابِقِ { قَالَ الْعَيْشِيُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِذَا الْإِدْجِرُ فَإِنَّهُ يُعْتَبَرُ وَيُؤْتَى بِهِ ، فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا الْإِدْجِرُ } وَنَعْنَى كَثْرَتِهِ يُؤْتَى بِهِ لِقَوْلِهِمْ يَسْتَمْلُونَهَا بِهِ فَوْقَ الْحَقِيبِ وَاللَّيْنِ الْحَدَادِ ( وَكَذَا الشُّوكُ ) أَيْ شَخِرُهُ ( كَالْعُقُوسِ وَغَيْرِهِ ) جَعَلُ ( عِنْدَ الْمُجْتَهِدِينَ ) كَالصَّبِيِّ الْمُرْوَدِيِّ فَلَا ضَمَانٌ فِي قَطْعِهِ وَفِي وَجْهِ بَعْزٍ لِإِطْلَاقِ الْحَبِيبِ وَصَحْحَهُ فِي شَرْحِ مُسْلِمٍ وَيَضَعُونَ ( وَالْأَمْسُخُ جِرْلُ أَخَذَ تَبَايَهَ ) مِنْ حَبِيبِي وَغَيْرِهِ ( لِعَلْفِ الْبُهَائِمِ ) بِشُكُونِ الْأَمِ ( وَاللِّدْوَاءُ وَاللَّهُ اعْلَمُ ) لِلْحَاجَةِ إِلَى ذَلِكَ كَالْإِدْجِرِ ، وَالثَّانِي يَقِفُ مَعَ ظَاهِرِ الْحَبِيبِ وَيَجُوزُ تَشْبِيهُهُ بِالْبُهَائِمِ فِي حَبِيبِيهِ لِقَوْلِهِ حَزْمًا

(Komentar saya) sebagaimana kata Rafi'I dalam Syarah Kabir, pohon (yang ditanam sama dengan yang tidak ditanam) dalam keharaman dan membayar (menurut Mazhab) yaitu pendapat Azhar. Sebagian mereka memutuskan dengannya. Karena Hadits mencakupnya. Pendapat ke dua menolak karena menyamakan dengan biji-bijian. Artinya seperti gandum hinthah, gandum sya'ir, gandum zuroh, qatniyah (biji-bijian sejenis kacang) dan baqul (kacang-kacangan) dan sayuran. Semua itu boleh dipotong dan tidak wajib hayar dengan tanpa perselisihan. Demikian disebutkan dalam Syarah Muhazzab. (Dan halal) dari pohon tanah haram (rumpun jeruk) Karena keterangan pada Hadis yang lalu. Berkata 'Abbas, Ya

*Rasullullah! Kecuali rumput jeruk. Karena itu untuk tukang besi mereka dan rumah mereka. Beliau bersabda, kecuali rumput jeruk.* Makna keberadaannya untuk rumah mereka adalah mereka menjadikannya sebagai atap rumah mereka di atas kayu . **القَيْنُ** artinya tukang besi. **(Begitu juga yang berduri)** Artinya pohonnya. **(seperti ‘awsaj dan lainnya)** halal **(menurut mayoritas ulama.)** Sama seperti buruan yang melukai. Maka tiada bayaran dengan memotongnya. Menurut satu wajah haram karena kemutlakan Hadits. Dan beliau mengshahihkannya dalam Syarah Muslim. Dan dia bayar. **(Menurut Ashah boleh mengambil tumbuhannya)** berupa rumput segar dan lainnya. **(untuk pakan binatang dan obat. والله أعلم )** Karena diperlukan, sama dengan rumput jeruk. Wajah ke dua berpegang dengan pengertian formal dari Hadits. Boleh melepas binatang di rumput tanah haram untuk merumput dengan tanpa perselisihan.

وَمِنَ الْمُشْتَبَعِ أَخْذُهُ لِيَبْعَهُ كَمَا أَفْضَحَ بِهِ فِي سِرْحِ الْمُتَهَدِّبِ وَهُوَ صَادِقٌ بَيْعُهُ مِمَّنْ يَخْلِفُ بِهِ وَيَجُوزُ أَخْذُ زَرْقِ الشَّخْرِ بِشَهْوَةٍ لَا يَخْبُطُ ، قَالَ فِي سِرْحِ الْمُتَهَدِّبِ وَيَجُوزُ أَخْذُ ثَمَرِهِ وَعُودِ السَّمَاوِيهِ ، وَنَحْوِهِ بِأَنَّهَا أَصْحَابَانَا

Di antara yang dilarang adalah mengambilnya untuk dijual, sebagaimana yang dijelaskan oleh Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab. Keterangan itu benar kepada menjualnya kepada orang yang menjadikannya sebagai pakan ternak. Boleh mengambil daun pohon dengan lembut. Tidak dengan memukul. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, boleh mengambil buahnya dan kayu siwak dan semisalnya menurut kesepakatan sahabat-sahabat kami.

أَنَا الْيَابِسُ مِنَ الشَّخْرِ فَيَجُوزُ قَطْعُهُ وَقَلْعُهُ وَالْيَابِسُ مِنَ الْحَبِيشِ يَجُوزُ قَطْعُهُ وَلَوْ قَلَعَهُ ، قَالَ التَّعَوِيُّ : أَرَمَهُ الصَّمَانُ لِأَنَّهُ لَوْ لَمْ يَقْلَعَهُ لَكَيْتَ نَابِتًا قَالَ فِي سِرْحِ الْمُتَهَدِّبِ : وَلَا يُخَالِفُهُ قَوْلُ السَّمَاوِيِّ إِذَا عَفَى الْحَبِيشُ وَتَدَا حَازَ قَلْعَهُ وَأَخْذَهُ فَعُقُولُ التَّعَوِيِّ فِيهَا لَمْ يَبْتَ .

Adapun pohon kering boleh memotongnya dan mencabutnya. Sedangkan rumput kering boleh memotongnya. Seandainya dia

mencabutnya al-Baghawiy berkata, dia wajib bayar. Karena seandainya dia tidak mencabutnya maka rumput itu akan tumbuh lagi. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, perkataan itu tidak berselisih dengan perkataan al-Mawardi, apabila rumput telah kering dan mati maka boleh mencabutnya dan mengambilnya. Perkataan al-Baghawiy mengenai yang belum mati.

( وَصَبَدُ الْمَدِينَةِ حَرَامٌ ) وَفِي الْمَخْرَجِ صَبَدُ حَرَمِ الْمَدِينَةِ ، وَفِي الرَّوْضَةِ كَأَصْلِهَا وَشَحْرُهُ وَيُؤَخَذُ مِنْ شَرَحِ الْمُهْتَدِبِ وَعِلَاقُهُ رَوَى الشَّيْخَانِ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ { إِنَّ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَإِنِّي حَرَّمْتُ الْمَدِينَةَ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا لَا يُقَطَّعُ شَحْرُهَا } ، رَوَاهُ مُسْلِمٌ { وَلَا يُصَادُ صَبَدُهَا } وَفِي حَدِيثِ أَبِي دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ كَمَا قَالَهُ فِي شَرَحِ الْمُهْتَدِبِ { لَا يُقْتَلَى خِلَاقُهَا وَلَا يُنْفَرُ صَبَدُهَا } ، وَاللَّابَتَانِ الْحَرَمَانِ ثَمِينَةُ لَابَةِ وَهِيَ الْأَرْضُ الْمَكْتَسِبَةُ حِجَابَةَ سُونَا وَمَا تَرْتَفِعُ الْمَدِينَةَ وَغَرْبُهَا فَحَرَمُهَا مَا بَيْنَهُمَا عَرْضًا وَمَا بَيْنَ حَبْلَيْهَا طُولًا وَمَا فِي حَدِيثِ الشَّيْخَيْنِ { الْمَدِينَةُ حَرَمٌ مِنْ عَيْرِ إِلَى ثَوْرٍ } وَغَيْرُوهُنَّ بِأَنَّ ذَكَرَ ثَوْرٌ هُنَا وَهُوَ بِمَكَّةَ مِنْ غَلَطِ الرَّوَاةِ وَأَنَّ الرَّوَاةَ الصَّحِيحَةَ أَخَذَ وَذَفَعُ بِأَنَّ وَرَوَاهُ حَتَّى صَغِيرًا يُقَالُ لَهُ ثَوْرٌ

**(Buruan Madinah haram.)** Redaksi Muharrar, buruan tanah haram Madinah. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, dan pohonnya. Difahami dari Syarah Muhazzab, dan rumputnya. Syaikhani meriwayatkan sesungguhnya Nabi SAW. bersabda, *Sesungguhnya Ibrahim telah mengharamkan Mekkah. Dan sesungguhnya aku mengharamkan Madinah. Yaitu daerah antara dua labatnya. Pohonnya tidak boleh dipotong. Muslim menambahkan, dan buruannya tidak boleh diburu.* Dan terdapat dalam Hadits Abi Daud dengan isnad yang sahih sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, *tidak boleh dicabut rumputnya dan tidak boleh diusir buruannya.* Dua labat ialah dua harrah, tasniya dari لَابَةٌ. Artinya tanah yang ditutupi batu volkanik di sebelah timur Madinah dan baratnya. Maka tanah haramnya adalah wilayah di antara keduanya secara melebar dan wilayah antara dua gunungnya secara memanjang. Dua gunung itu terdapat dalam Hadits Syaikhani, *Madinah adalah tanah haram mulai dari Ir hingga Tsaur.* Hadits ini diprotes dengan sesungguhnya penyebutan Tsaur disini di mana Tsaur terletak di Makkah, termasuk kesalahan para perawi. Riwayat yang shahih ialah

Uhud. Protes itu ditolak dengan sesungguhnya di belakang Uhud terdapat gunung kecil yang dinamakan Tsaur.

( وَلَا يَضْرِبُ ) الصَّيْدَ وَالشَّجَرَ وَالْحَقْلَ ( فِي الْجَدِيدِ ) لِأَنَّهُ لَيْسَ مَحَلًّا لِلشُّكِّ بِإِعْلَافِ حَرَمِ مَكَّةَ وَالْقَدِيمِ يَضْرِبُ قَبِيلَ كَحَرَمِ مَكَّةَ وَالْأَصْحَحُ يَضْرِبُ بِسَلْبِ الصَّائِدِ وَالصَّاحِبِ الشَّجَرَ - أَوْ الْحَقْلَ وَاسْتِخْرَافَهُ فِي شَرْحِ الْمُهْتَدِ بِلِلْأَعَادِيَةِ الصَّحِيحَةِ فِيهِ فَلَا مُعَارَضَ

**(Tapi tidak dibayar)** buruan, pohon dan rumput (menurut Jadid) Karena haram Madinah bukan tempat nusuk. Berbeda dengan haram Makkah. Menurut Qadim dibayar. Maka sementara ulama berkata, sama dengan harain Makkah. Tapi menurut Ashah dibayar dengan merampas orang yang berburu dan orang yang memotong pohon atau rumput. Wajah itu yang dipilih oleh Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab. Karena ada Hadits-Hadits shahih mengenainya tanpa ada yang menentang.

رَوَى مُسْلِمٌ أَنَّ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ وَخَدَّ عُنْدًا يَقْلَعُ شَجْرًا أَوْ يَقْبِطُهُ فَسَلَبَهُ فَلَمَّا رَجَعَ سَعْدٌ حَمَاءَهُ أَهْلَ الْبَيْتِ فَكَلَّمُوهُ أَنْ يَرُدَّ عَلَى عُلَايِهِمْ أَوْ عَلَيْهِمْ مَا أَخَذَ مِنْ عُلَايِهِمْ فَقَالَ : مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ أَرُدَّ شَيْئًا تَقْلِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْ أَرُدَّ بُرْدَةً عَلَيْهِمْ وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ أَنَّهُ وَخَدَّ رَجُلًا يَصِيدُ فِي عَرَبِ الْمَدِينَةِ فَسَلَبَهُ نِجَابَةً فَحَمَاءُ نَوَالِيهِ فَكَلَّمُوهُ فِيهِ فَقَالَ { إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَزَّعَ عَذَا الْحَرَمِ ، وَقَالَ مَنْ أَخَذَ أَحَدًا يَصِيدُ فِيهِ فَلَيْسَتْ فِيهِ } فَلَا أَرُدُّ عَلَيْكُمْ طُعْمَةً أَطْعَمْتِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَلَكِنْ إِنْ بَشِئْتُمْ دَفَعْتُ إِلَيْكُمْ لَنْعَةً ،

Muslim meriwayatkan, *Sesungguhnya Sa'ad bin Abi Waqash mendapati seorang budak sedang memotong pohon atau memukulnya dengan keras. Kemudian Sa'ad merampasnya. Tatkala Sa'ad telah pulang maka keluarga budak mendatanginya lalu berbicara kepadanya agar Sa'ad mengembalikan kepada budak mereka atau kepada mereka, apa yang dia ambil dari budak mereka. Maka Sa'ad berkata, aku berlindung kepada Allah bahwa aku mengembalikan sesuatu yang telah diberikan kepadaku oleh Rasulullah SAW. Dan Sa'ad menolak*

mengembalikannya kepada mereka. Dan Abu Daud meriwayatkan, sesungguhnya beliau mendapati seorang pria sedang berburu di haram Madinah. Maka beliau merampas pakaiannya. Maka tuan-tuannya datang kepada beliau lantas berbicara kepada beliau mengenaiinya. Maka beliau berkata sesungguhnya Rasulullah SAW. telah mengharamkan tanah haram ini, dan beliau bersabda, barang siapa mendapati seseorang berburu di tanah haram maka rampaslah ia. Maka aku tidak akan mengembalikan kepada kalian makanan yang telah di berikan Rasulullah SAW. kepadaku. Tapi jika kalian mau maka aku berikan kepada kalian harganya.

وَرَوَى ابْنُ أَبِي عَاصِمٍ أَنَّهُ كَانَ يَخْرُجُ مِنَ الْمَدِينَةِ فَيَجِدُ الْخَاطِبَ مَعَهُ شَعْرَ زَطْبٍ غَضَّةٍ مِنْ بَعْضِ شَجَرِ الْمَدِينَةِ ، فَيَأْخُذُ سَلْبَهُ فَيَكْلُمُ فِيهِ فَيَقُولُ لَا أَدْعُ غَيْمَةً عَنْتَيْهِمَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِنِّي لَمِنَ أَكْثَرِ النَّاسِ نَالًا .

Dan Baihaqqi meriwayatkan, Sesungguhnya pernah beliau keluar dari Madinah lantas beliau dapati seorang pencari kayu sedang membawa pahon segar yang dia tebang dari sebagian pohon Madinah. Maka beliau berinisiatif merampasnya. Lalu pencari kayu itu berbicara kepada beliau perihal itu. Jawaban beliau, aku tidak akan membiarkan harta rampasan yang telah diberikan Rasulullah SAW kepadaku. Sesungguhnya aku adalah sebagian dari orang yang paling banyak harta.

وَوَظَاهِرُ الْحَدِيثِ وَكَلَامِ الْأَكْبَرَةِ فِي الْأَمْطِيَّاتِ أَنَّهُ يُسَلَبُ ، وَإِنْ لَمْ يَنْلَقِ الْمَتَّيْدَ ، وَقَالَ الْإِمَامُ : لَا أَذْرِي أَيْسَلَبُ إِذَا أُرْسِلَ الصَّيْدُ أَنْ لَا يُسَلَبَ حَتَّى يَبْلُغَهُ ،

Yang tersurat dari Hadits dan perkataan para imam mengenai berburu adalah dirampas meskipun dia tidak membinasakan buruan. Imam Harmain berkata, saya tidak tahu apakah dirampas apabila dia melepaskan buruan atau tidak dirampas sampai dia membinasakannya.

ثُمَّ سَلَّتِ الصَّائِدِ أَوْ الْفَاعِلِ كَسَلْبِ الْقَيْلِ جَمِيعَ مَا مَنَعَهُ مِنْ تَبَابٍ وَفَرَسٍ وَنَعْوٍ ذَلِكَ . وَقِيلَ : تَبَابُهُ نَهْطٌ ، وَهُوَ لِلسَّالِبِ وَقِيلَ لِغُرَرِ الْأَعْدِيَّةِ وَقِيلَ لِبَيْتِ الْمَالِ ، وَهَلْ يَتْرُكُ لِلْمَسْئُولِ مَا يَشْتَرُ بِهِ عَوْرَتَهُ وَجَهَانِ أَسْوَأَهُمَا فِي الرُّوحَانَةِ وَأَصْحُهُمَا فِي شَرْحِ الْمُهْتَدِبِ نَعَمْ .

Kemudian, merampas orang yang berburu atau orang yang menebang sama dengan merampas dari orang yang diperangi, semua yang dia miliki berupa pakaian, kuda dan semisalnya. Menurut sementara ulama pakaiannya saja. Dan pakaian itu untuk orang yang merampas. Menurut sementara ulama untuk orang-orang faqir Madinah. Menurut sementara ulama untuk baitil mal. Dan apakah ditinggalkan untuk orang yang dirampas, sesuatu untuk menutup auratnya? Terdapat dua wajah. Yang paling benar dalam Raudhah dan yang Ashah dalam Syarah Muhazzab iya.

( وَصَحَّحَ فِي الصَّيْدِ الْمَطْلُوعِ نَبْذَ فَحِجِّهِ وَالصَّائِدِ بِهِ عَلَى مَسَاكِينِ الْحَرَمِ ) بِأَنْ يَمُرَّ بِحِمَتِهِ عَلَيْهِمْ أَوْ يَمْلِكُهُمْ مَخْلُتَةً مَذْبُوحًا لَا خِيَا ( وَبَيَّنَّ أَنْ يَقُومَ لِطَبَاخِ دَرَاهِمِهِ وَيَشْتَرِي بِهَا طَعَامًا ) بِمَا يَجُوزُ فِي الْفِطْرَةِ فَإِنَّهُ الْإِيمَانُ وَأَشَارَ إِلَى أَنَّ يَجُوزُ أَنْ يُخْرَجَ بِمَذْبُوحٍ مِنْ طَعَامِهِ ( لَمْ ) أَيْ لِأَخْلِيهِمْ بِأَنْ يَصَدَّقَ بِهِ عَلَيْهِمْ وَلَا يَجُوزُ أَنْ يَصَدَّقَ بِالْأَرَاهِمِ ( أَوْ يَصُومَ عَنْ كُلِّ نَذْرٍ ) مِنْ الطَّعَامِ ( يَوْمًا ) حَيْثُ كَانَ قَالَ تَعَالَى { هَذَا نَذْرٌ الْكُفَّةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامِ مَسَاكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ حَبَاتًا }

(Dia memilih pada buruan yang mirip, antara menyembelih ternak yang mirip dengannya lalu menyedekahkannya kepada orang-orang miskin tanah haram) Dengan pengertian dia bagi-bagikan dagingnya kepada mereka atau dia permilikkan kepada mereka bulat-bulat dalam keadaan tersembelih, tidak hidup-hidup. (dan menghargakan ternak yang mirip dengan dirham dan dengannya dia beli makanan) yang dapat dijadikan fitrah. Demikian kata Imam Harmain. Dan beliau mengisyarah bahwa boleh mengeluarkan dari makanannya seharga dirham-dirham itu. (untuk mereka) Artinya karena mereka. Artinya dia bersedekah dengannya kepada mereka. Tidak boleh dia bersedekah dengan dirham. (Atau dia berpuasa untuk setiap mud) dari makanan (satu hari) meski ada makanan. Allah Ta'ala berfirman,



*Hadiah yang sampai Ka'bah (penduduk Makkah) atau kafarah, yaitu makanan untuk orang-orang miskin, atau puasa yang seimbang dengan demikian. (Al-Maidah-95).*

( وَعَبِيرُ الْمَيْتَةِ يَتَصَدَّقُ بِبَيْنَتِهِ طَمَانًا ) لِمَسَاكِينِ الْحَرَمِ وَلَا يَتَصَدَّقُ بِالذَّرَاهِمِ ( أَوْ يَصُومُ ) عَنْ كُلِّ نَدَى يَوْمًا

كَالْمَيْتَةِ

**(Binatang yang tidak mirip, dia bersedekah makanan dengan harganya)** untuk orang-orang miskin tanah haram. Tidak boleh bersedekah dengan dirham. **(atau dia berpuasa)** untuk setiap mud satu hari, sama dengan binatang yang mirip.

فَإِنْ انْكَسَرَ نَدَى فِي الْقِسْمَيْنِ صَامَ يَوْمًا لِأَنَّ الصَّوْمَ لَا يَتَّبَعُ وَيُقَامُ بِالْمَسَاكِينِ الْفُقَرَاءِ وَالْمَيْتَةِ فِي قِيمَةِ عَبِيرِ الْمَيْتَةِ بِمَحَلِّ الْإِتْلَافِ قِيَامًا عَلَى كُلِّ مَثَلَبٍ مَثَقُومٌ فِي قِيمَةِ بَنَلِ الْمَيْتَةِ بِمَكَّةَ يَوْمَ إِزَادَةِ تَقْوِيمِهِ لِأَنَّهَا مَحَلٌّ ذُجَّهَ أَوْ أُهَيْدَ

Jika mud pecah (tidak sampai satu mud) pada dua pembagian tersebut (mirip dan tidak mirip) maka dia berpuasa sehari. Karena puasa tidak dapat terbagi. Dikiyaskan kepada orang-orang miskin, orang-orang faqir. Patokan pada harga binatang yang tidak mirip adalah tempat pembinasaan karena dikiyaskan kepada barang yang dirusakkan yang dihargakan. Dan pada harga buruan yang mirip adalah ternak yang mirip di Makkah di hari hendak menghargakannya. Karena Makkah adalah tempat penyembelihannya jika hendak disembelih.

وَعَنْ يَحْيَى فِي الْعَدْوِ إِلَى الطَّلَعِ سَعْرُهُ بِمَحَلِّ الْإِتْلَافِ أَوْ بِمَكَّةَ ؟ اِخْتِمَالًا لِإِيمَانِ وَالظَّاهِرُ مِنْهُمَا الثَّانِي .

Apakah patokan pada beralih kepada makanan adalah harganya di tempat pembinasaan atau Makkah terdapat dua kemungkinan bagi Imam Harmain. Yang jelas dari keduanya adalah yang kedua.

( وَتَضَعُ فِي فِدْيَةِ الْخَلْقِ نَبْنَ ذَنْبِ شَاةٍ ) بِعِيقَةِ الْأَضْحِيَّةِ ( وَالشَّعْدَقِيُّ بِأَلَاةٍ أَحْمَرٍ ) بِالْمَعْدِ ( لِيَسْتَعِينُوا مَسَاكِينَ )  
 لِكُلِّ مَسْكِينٍ يَصْنَعُ صَاعًا وَجَمْعُهُ فِي الْأَصْلِ أَصْوَعٌ ، أَهْبَلٌ مِنْ وَابِهِ هَمْرَةٌ مَضْمُونَةٌ قَامَتْ عَلَى الصَّادِ وَوَلَدَتْ ضَمَّتْهَا إِلَيْهَا  
 وَوَلَدَتْ هِيَ الْبَاءُ ( وَصَوْمٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ) قَالَ تَعَالَى : { فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ { أَوْ نَحَلَ مِنْ فِدْيَةِ مِثْلِ  
 صَاعٍ أَوْ صَاعَتَيْنِ أَوْ شَاةٍ } وَزَوْي الشَّيْخَانِ { اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِكُتَيْبِ بْنِ عُخْرَةَ : أَيُّؤَدِيكَ هَوَامٌ زَائِدٌ ؟ قَالَ  
 : نَعَمْ قَالَ : أَنْشَكَ شَاةً ، أَوْ حَمَمٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ، أَوْ أَطْعِمَ فَرَسًا مِنْ الطَّعَامِ عَلَى بَيْتِهِ مَسَاكِينَ } ، وَالْفَرَسُ بِفَتْحِ الْفَاءِ وَالرَّاءِ  
 ثَلَاثَةُ أَصْعَاقٍ وَفِيهِ الْقُلْمُ عَلَى الْخَلْقِ ، وَغَيْرُ الْمَعْدُورِ فِيهِمَا عَلَيْهِ وَالْمَقْرَاءُ عَلَى الْمَسَاكِينِ

(Dan dia memilih pada fidyah bercukur antara menyembelih seekor kambing) dengan ciri-ciri kurban (dan bersedekah dengan tiga sha' untuk enam orang miskin) Untuk setiap satu orang miskin setengah sha'(1086 gram). Jamak sha' pada asalnya adalah أَصْوَعٌ. Ditukar و nya kepada hamzah yang didhommahkan yang didahulukan atas ص. Dan dhommahnya dipindahkan kepada ص. Dan hamzah ditukar menjadi alif (menjadi أَصْعَاقٍ). (dan berpuasa tiga hari.) Allah Ta'ala berfirman, Maka siapa di antara kalian sakit atau ada gangguan di kepalanya (Artinya lalu dia bercukur) maka fidyah berupa puasa atau sedekah atau berkorban. (Al-Baqarah-196). Syaikhani meriwayatkan sesungguhnya Nabi SAW. berkata kepada Ka'ab bin 'Ujrah, Apakah hama-hama di kepalamu menyakitimu? Jawab Ka'ab, iya. Rasul bersabda, Kelembutan untukmu adalah seekor kambing, atau berpuasalah tiga hari, atau berikan makan sebanyak faraq. Faraq adalah tiga sha'. Dikanyakan memangkas kepada mencukur, dan orang yang tiada uzur pada keduanya (cukur/pangkas) kepada orang yang uzur, dan orang-orang faqir kepada orang-orang miskin.

وَكَيْفِيَّةِ الْخَلْقِ فِدْيَةُ الْإِسْتِنَاعِ كَالطَّيِّبِ وَالْإِنْفَانِ وَاللَّبْسِ ، وَتَقْدِمَاتِ الْجَمَاعِ لِأَسْرَافِكُمْ فِي الشَّرْهُوَ هَذَا دَمٌ تَجْبِرُ

Sama dengan fidyah mencukur, fidyah bersenang-senang dengan isteri. Sama dengan berwangi-wangian, pakaian dan pendahuluan-pendahuluan bersetubuh. Karena semuanya sama dalam

hal bersenang-senang. Ini adalah dam takhyir.

( وَأَصْحَى أَنْ الدَّمِ فِي تَرْكِ الْأَمْثُورِ كَالْإِحْرَامِ مِنَ الْمَيْمَاتِ ) وَالْمَيْمَاتُ بِمُزْدَلِفَةَ لَيْلَةَ النَّحْرِ وَبِحَقِّ نَيْلَانِ الشَّرْبِ  
وَالرَّمْيِ وَمَطَافِ النَّوَاحِ ( دَمٌ تَرْتِيبٌ ) بِإِثْقَانِهِ لَهُ بِدَمِ الشَّمْعِ لِمَا فِي الشَّمْعِ مِنْ تَرْكِ الْإِحْرَامِ مِنَ الْمَيْمَاتِ وَقِيَسَ بِهِ تَرْكُ نَهْيِ  
الْمَأْمُورَاتِ ( فَإِذَا عَحَزَ ) عَنْ الدَّمِ ( اشْتَرَى بِقِيَمَةِ الشَّاةِ طَمَاحًا وَتَصَدَّقَ بِهِ مِنْ عَحَزَ ) عَنْ ذَلِكَ ( صَامٌ لِكُلِّ مُدٍّ يَوْمًا )  
وَعَدًا يُسَمَّى تَعْلِيلًا وَصَحْحَةً الْعَرَابُ كَالْإِنَامِ وَالْأَكْمُورِ عَلَى أَنَّهُ إِذَا عَحَزَ عَنْ الدَّمِ يَصُومُ كَالْمَتَمَتِّعِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ  
وَسِتَّةَ بَعْدَ رُجُوعِهِ وَهُوَ الْأَصْحَى فِي الرُّؤْسَةِ كَأَسْهَلِهَا وَيُسَمَّى تَقْدِيرًا وَالْأَوَّلُ قَالَ التَّعْلِيلُ خَارِجٌ عَلَى التَّبَاسِ وَالشُّعْبِيُّ لَا يُعْرَفُ  
إِلَّا بِتَوْقِيفٍ وَقِيلَ تَلَزُمُهُ إِذَا عَحَزَ عَنْ الدَّمِ صَوْمُ الْحَلْقِ وَمُقَابِلُ التَّرْتِيبِ أَنَّهُ دَمٌ عَجِيبٌ وَتَعْلِيلٌ كَحَمَلِهِ الصَّيْرِ .

(Menurut Ashah sesungguhnya dam meninggalkan perbuatan yang diperintahkan, seperti ihram dari miqat) bermalam di Muzdalifah di malam Naha dan di Mina pada tiga malam Tasyriq, melontar dan thawaf wada' (adalah dam tartib.) Karena menghubungkannya dengan dam tamattu'. Karena pada tamattu' ada meninggalkan ihram dari miqat. Dan dikiyaskan kepadanya meninggalkan perbuatan-perbuatan yang diperintahkan yang sisa. (Apabila dia tidak mampu) dam (maka dia beli makanan seharga kambing dan bersedekah dengannya. Jika tidak mampu) dari demikian (maka dia puasa satu hari untuk setiap satu mud.) Ini dinamakan ta'dil (menggantikan). Al-Ghazaly mengashahkannya seperti Imam Harmain. Sedangkan mayoritas ulama berpendapat apabila tidak mampu dam maka dia berpuasa seperti orang tamattu'. Tiga hari di haji dan tujuh hari setelah dia pulang. Inilah yang Ashah dalam Raudhah seperti asalnya. Dan dinamakan takdir. Pendapat pertama (ta'dil) berkomentar, ta'dil berlaku menurut kiyas, sedangkan takdir tidak diketahui melainkan melalui tawqif. Menurut sementara ulama, apabila dia tidak mampu dam maka dia wajib puasa bercukur (puasa tiga hari). Lawan tartib adalah dam takhyir ta'dil (mengganti menurut pilihan) sama dengan tebusan berburu.

( وَدَمَ الْقَوَاتِ ) أَي قَوَاتِ الْحَجِّ بِقَوَاتِ الْوُفُوفِ وَسَيَّئِي فِي آخِرِ النَّبِ الْأَيْ وَخَوْبَةِ مَعَ الْقَضَاءِ ( كَذَمِ الشَّمْعِ ) فِي صِفَتِهِ وَحُكْمِهِ عِنْدَ الْمَخْرِ عَنَّهُ وَغَيْرِهِ لِأَنَّ دَمَ الشَّمْعِ يَنْزِعُ الْإِحْرَامَ مِنَ الْمَيْمَاتِ وَالْوُفُوفِ الْمَشْرُوكِ فِي الْقَوَاتِ أَكْثَرُ مِنْهُ ( وَيَذْبَحُهُ فِي عَجَّةِ الْقَضَاءِ ) وَخَوْبَا ( فِي الْأَصْحَاحِ ) كَمَا أَمَرَ بِهِ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ زَوْاهُ مَا لَيْكُ فِي الْقَوْمِلَا وَسَيَّئِي بِطَوْلِهِ فِي آخِرِ النَّبِ الْأَيْ ، وَالثَّانِي يَجُوزُ ذَبْحُهُ فِي سِنَّةِ الْقَوَاتِ كَذَمِ الْقَسَادِ بِرَأْسِ فِي الْحَجَّةِ الْقَائِدَةِ ، وَفِي الرَّؤُوسَةِ كَمَا صَلَّيْهَا حِكَايَةَ الْخِلَافِ قَوْلَيْنِ وَفِي شَرْحِ الشُّهَدَاءِ مِنْهُمْ مِنْ حِكَايَةِ وَخَوْبَةٍ .

(Dam luput) Artinya luput haji sebab luput wuquf. Akan datang di akhir bab nanti, wajib dam beserta qadha. (sama dengan dam tamattu') pada ciri-ciri dan hukumnya ketika tidak mampu dam dan lainnya. Karena dam tamattu' disebabkan meninggalkan ihram dari miqat. Sedangkan wuquf yang tertinggal pada luput haji lebih parah dibandingkannya. (Dia) wajib (menyembelikhnya pada haji qadha menurut Ashah.) Sebagaimana perintah 'Umar ra. yang diriwayatkan oleh Malik dalam al-Muwattha'. Uraianannya akan datang pada akhir bab nanti. Menurut wajah ke dua boleh menyembelikhnya di tahun luput, sama dengan dam fasid (batal haji) ditumpahkan di haji yang fasid. Dalam Raudhah seperti asalnya menceritakan perselisihan itu sebagai dua pendapat. Terdapat dalam Syarah Muhazzab, di antara mereka ada yang menceritakannya sebagai dua wajah.

ثُمَّ وَفَتْ الْوُجُوبَ عَلَى الثَّانِي سِنَّةَ الْقَوَاتِ ، وَعَلَى الْأَوَّلِ إِذَا أَحْرَمَ بِالْقَضَاءِ كَمَا يَحْتَجُّ دَمَ الشَّمْعِ إِذَا أَحْرَمَ بِالْحَجِّ لَنَا إِذَا كَفَّرَ بِالصَّوْمِ وَقَلْنَا وَفَتْ الْوُجُوبَ إِذَا أَحْرَمَ بِالْقَضَاءِ إِنْ بَدَأَ صَوْمَ الثَّلَاثَةِ عَلَى الْقَضَاءِ وَبِصَوْمِ السَّبْعَةِ إِذَا رَجَعَ مِنْهُ ، وَإِنْ ثَلَاثًا يَحْتَجُّ بِالْقَوَاتِ فَهِيَ حَوَازِرُ صَوْمِ الثَّلَاثَةِ فِي عَجَّةِ الْقَوَاتِ وَخَوْبَانِ ، وَحَةَ الشَّمْعِ أَنَّهُ فِي إِحْرَامِ نَائِصٍ وَالْمَعْتَقُودِ إِذَا مَاتَ فِي أُسْلُفِ كَابِلِي .

Kemudian, waktu wajib menurut wajah ke dua adalah tahun luput. Sedangkan menurut wajah pertama apabila dia ihram untuk qadha sebagaimana wajib dam tamattu' apabila dia ihram haji. Adapun jika dia berkifarat dengan puasa dan kami berpendapat waktu wajib apabila dia ihram untuk qadha maka dia tidak boleh mendahulukan puasa tiga hari atas qadha. Dan dia puasa tujuh hari bila dia telah kembali dari qadha. Dan jika kami berpendapat wajib dengan luput (wajah ke dua) maka mengenai kebolehan puasa tiga hari di haji luput

terdapat dua wajah. Wajah menolak ialah puasa itu terjadi di ihram yang kurang. Sedangkan yang dikenal adalah melaksanakannya di nusuk yang sempurna.

(وَالذَّمُّ الْوَجِيبُ) فِي الْإِحْرَامِ (بِقَبْلِ حُرْمٍ أَوْ تَرْكٍ وَاجِبٍ لَا يَخْتَصُّ بِزَمَانٍ) بَلْ يَجُوزُ فِي نَيْمِ الشَّحْرِ وَغَيْرِهِ وَإِنَّمَا يَخْتَصُّ بِنَيْمِ الشَّحْرِ وَأَيَّامِ الشَّهْرِ الْمُحَرَّمَاتِ (وَيَخْتَصُّ ذَمُّهُ بِالْحَرَمِ فِي الْأَطْفَرِ) قَالَ تَعَالَى { هَذَا بَالِغُ الْكُتْمَةِ } فَلَوْ ذَبَحَ عَارِجَ الْحَرَمِ لَمْ يُعْتَدُ بِهِ وَالثَّانِي يُعْتَدُ بِهِ بِشَرْطِ أَنْ يَنْقُلَ وَيُفَرِّقَ فِي الْحَرَمِ قَبْلَ تَغْيِيرِ اللَّحْمِ لِأَنَّ الْمُمْضَوْدَ هُوَ اللَّحْمُ وَقَدْ حَصَلَ بِهِ الْفَرَضُ الْمَذْكُورُ فِي قَوْلِهِ (وَيَجِبُ صَرْفُ حَبْوِهِ إِلَى مَسَاكِينِهِ) أَيْ الْحَرَمِ حُرْمَاتِ الْقَاطِنِينَ وَالطَّائِرِينَ وَالصَّرْفُ إِلَى الْقَاطِنِينَ أَوْلَى وَقَدْ أَخَذَ الْحَكَمُ فِي دَمِ الشَّمْعِ وَالْقِرَابِ وَأَوْ كَانَ بِكَفَرٍ بِالْإِطْعَامِ بَدَلًا عَنْ الذَّبْحِ وَجِبَتْ تَحْصِيصُهُ بِمَسَاكِينِ الْحَرَمِ، وَأَقْرَبُ مَا يُجْرَى الصَّرْفُ إِلَى ثَلَاثَةِ وَيَوْمٍ يَتَعَنَّ فِي الْإِطْعَامِ لِكُلِّ مَسْكِينٍ ثَلَاثَ كَلِمَاتٍ وَجِبَتْ التَّيَّةُ عِنْدَ الشَّرْقَةِ، ذَكَرَهُ فِي الرَّوْضَةِ عَنْ الرَّوْبَائِيِّ وَهِيَ الْفُقَرَاءُ عَلَى الْمَسَاكِينِ .

(Dam yang wajib) pada ihram (karena mengerjakan perbuatan haram atau meninggalkan kewajiban tidak terkhusus dengan satu masa.) Tetapi boleh di hari Nahar dan lainnya. Yang terkhusus dengan hari Nahar dan hari-hari Tasyriq hanya kurban-kurban. (Penyembelihannya khusus di tanah haram menurut Azhar.) Allah Ta'ala berfirman, *Hadiyah yang sampai Ka'bah*. Maka seandainya dia menyembelih di luar tanah haram maka menyembelihannya tidak dihitung. Menurut pendapat ke dua dihitung. Dengan syarat dia pindahkan dan dia bagi di tanah haram sebelum daging berubah. Karena tujuannya daging. Dan dengan begitu maka tercapai tujuannya yang disebutkan pada perkataan beliau : (Dan wajib menyalurkan dagingnya kepada orang-orang miskinnya.) Artinya tanah haram, dengan tanpa perselisihan. Baik para penduduk maupun pendatang. Memberikan kepada para penduduk lebih utama. Begitu juga hukum pada dam tamattu' dan qiran. Seandainya dia berkifarat dengan memberi makan sebagai ganti menyembelih maka wajib mengkhhususkannya kepada orang-orang miskin tanah haram. Minimal yang cukup adalah memberikan kepada tiga orang. Menurut sementara ulama pada memberi makan mesti satu mud untuk setiap satu orang miskin, sama dengan kifarat. Wajib niat ketika memberikan. Demikian

dikatakan oleh Imam Nawawi dalam Raudhah dari ar-Ruyani. Dikiyaskan orang-orang fakir kepada orang-orang miskin.

(وَأَقْضِلْ بَعْدَهُ ) مِنَ الْحَرَمِ ( بِذِيهِ الْمُتَعَمَّرُ الْمَرْزُوقُ وَالْمَخَافُ مَبْنَى ) لِأَكْثَرِهَا عَلَى تَحْلِيلِنَا ( وَكَلِمَةُ حُكْمٍ مَا سَأَلْنَا مِنْ هَذِهِ ) تَطْلُوعٍ أَوْ سُدُورٍ ( مَكَانًا ) فِي الْإِخْتِصَاصِ وَالْأَقْضَالِ ( وَوَقْتَهُ وَقْتُ الْأَضْحَى عَلَى الصَّحِيحِ ) وَالثَّانِي لَا يَخْتَصُّ بِوَقْتٍ كَدَمِ الْجَبْرِينِ وَعَلَى الْأَوَّلِ لَوْ أَخَّرَ دَمَهُ عَنِ أَيَّامِ الشَّرْقِ لَوَ كَانَ وَاجِبًا دَمَهُ نَفْسًا وَإِلَّا فَقَدْ فَاتَ فَهُوَ دَمُهُ قَالَ الشَّالِعِيُّ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَمَا كُنْتُ شَاهِدًا لِحُجَّتِهِ وَمَعْلُومٌ أَنَّ الْوَأَجْتَ بَحْتِ صَرَفٍ حَبِيهَ إِلَى تَسْلُوكِ الْحَرَمِ وَقَفُورِهِ ، وَأَنَّهُ لَا يَدُّ فِي وَنُوعِ التَّطْلُوعِ نَوْفَعُهُ مِنْ صَرَفِهِ إِلَيْهِمْ فِي الصَّحِيحَيْنِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْدَى فِي حَجَّةِ الْوُجَاعِ مِائَةَ نَدْيَةٍ } فَيَسْتَحَبُّ لِمَنْ قَصَدَ مَكَّةَ حَجُّهُ أَوْ عَشْرَةٌ أَنْ يَهْدِيَ إِلَيْهَا شَيْئًا مِنَ السَّعْيِ وَلَا يَجِبُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْأَثَرِ .

(Tanah yang lebih utama) dari tanah haram (untuk menyembelih bagi orang ‘umrah adalah Marwah dan bagi orang haji adalah Mina.) Karena keduanya adalah tempat mereka berdua tahallul. (Begitu juga hukum tempat hadiah yang mereka berdua tumpahkan) baik sunat maupun nazar, mengenai keterkushusan dan keutamaan. (Dan waktunya adalah waktu kurban menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua tidak terkhusus dengan satu waktu, sama dengan dam untuk tempelan. Berdasarkan wajah pertama jika dia tunda penyembelihannya dari hari-hari Tasyriq, maka jika hadiah itu wajib maka dia menyembelinya sebagai qadha. Jika tidak maka hadiah itu telah luput. Jika dia menyembelinya, berkata Syafi'i ra. hadiah itu menjadi kambing daging. Yang maklum sesungguhnya hadiah wajib mesti diberikan dagingnya kepada faqir miskin tanah haram. Dan sesungguhnya untuk jatuhnya hadiah sunat pada tempatnya mesti memberikannya kepada mereka. Terdapat dalam Shahihain, *Sesungguhnya Nabi SAW. menghadiahkan ketika haji wada' seratus unta.* Maka disunahkan bagi mereka yang menuju Makkah, ingin haji atau umrah, menghadiahkan sesuatu dari ternak kepada Makkah. Dan demikian tidak wajib melainkan dengan nazar.

## باب الإحصارِ وَالْقَوَاتِ بِالْحَجِّ

( من أخصِر ) عن إتمام حج أو عمره أو نعمة عن ذلك عدو من المشركين أو الكفار من جميع الطرق ( تحلل )  
( أمن حازه التحلل وسبأني ما يحصل به قال تعالى { فإن أخصركم } أي وأردته التحلل فما استيسر من الهدى ، وفي  
العجيبين ) الله صلى الله عليه وسلم تحلل بالحديبية لما صدته المشركون وكان محرماً بالعمرة ؛ وسواء أخصر الكافر أم  
المبعض ( وقيل لا تتحلل العمرة ) بالمسحمة من حلة الرقيقة لا يخصها بالإحصار كما لو أخصت الطريق أو مرحت  
ودفع بأد منشفة كل واحد إلى حازه التحلل لما لا تتحلل بين أن يتحلل غيره مثلها أو لا

### Bab Hadangan Dan Terlewatkan Haji

(Siapa yang dihadang) menyelesaikan haji atau 'umrah. Artinya dicegah dari demikian oleh musuh, baik orang-orang Islam maupun orang-orang kafir, dari semua jalan (maka dia tahallul.) Artinya boleh dia tahallul. Akan datang apa yang menghasilkan tahallul. Allah Ta'ala berfirman, *Maka jika kalian dihadang, artinya dan kalian ingin tahallul, maka berikan hadiah yang mudah.* (Al-Baqarah-196). Dan terdapat dalam Shahihain. *Sesungguhnya Nabi SAW. tahallul di Hudaibiyah tatkala beliau dicegah oleh orang-orang musyrik sedangkan beliau telah ihram umrah.* Sama saja mereka semua dihadang atau sebagian. (Menurut sementara ulama tidak boleh tahallul oleh sekelompok kecil) dari keseluruhan rombongan. Karena hanya kelompok itu yang dihadang. Sebagaimana jika kelompok itu salah jalan atau sakit. Wajah itu ditolak dengan sesungguhnya kesulitan masing-masing orang yang dibolehkan tahallul karenanya, tidak berbeda antara yang lainnya menanggung kesulitan serupa atau tidak.

ثم إن كان الوقت ليحج ويسبأ فألأفضل أن لا يتحلل التحلل فرمياً زال المنع فأمم الحج ومثله العمرة ، وإلا  
فالأفضل تعجيل التحلل إنأ بقوت الحج

Kemudian, jika waktu haji lapang maka yang lebih utama tidak menyegerakan tahallul. Karena bisa jadi hilang halangan sehingga dia

dapat menyelesaikan haji. 'Umrah sama dengannya. Jika tidak lapang maka yang lebih utama adalah menyegerakan tahallul, agar haji tidak terlewatkan.

وَلَوْ شِئْتُمْ لَوَجَدْتُمْ مِنَ الْفَضِيِّ إِلا يَنْذِلْ مَا لَكُمْ أَنْ تَتَحَلَّلُوا وَلَا تَتَذَكَّرُوا الْعَمَالَ وَإِنْ قُلْتُمْ إِنَّهُ لَا يَجِبُ الْحَيْمَانُ  
الطَّلَمُ فِي آدَاءِ الْحَجِّ وَرَسُولُهُ الْعُمْرَةَ وَلَوْ تَبِعُوا مِنَ الرُّجُوعِ أَيْضًا خَارَ لَكُمْ التَّحَلُّلُ فِي الْأَمْسِ

Seandainya mereka dicegat dan mereka tidak mungkin melanjutkan melainkan dengan memberikan harta maka mereka boleh tahallul. Mereka tidak boleh memberikan harta meski sedikit. Karena tidak wajib menanggung kejahatan dalam menunaikan haji. 'Umrah sama dengan haji. Seandainya mereka dicegat untuk pulang juga maka mereka boleh tahallul menurut Ashah.

( وَلَا تَحَلُّلٌ بِالْمَرَضِيِّ ) لِأَنَّهُ لَا يَفِيدُ زَوَالَ الْمَرَضِيِّ بِإِلَاقَةِ التَّحَلُّلِ بِالْإِحْصَانِ بَلْ يَبْصُرُ حَتَّى يَبْرَأَ فَإِنْ كَانَ مَحْرَمًا  
بِعُمْرَةٍ أَمَّتْهَا أَوْ بِنَحْجٍ وَوَلَّاهُ تَحَلُّلًا بِعَمَلِ عُمْرَةٍ ( فَإِنْ شَرَطَهُ ) أَيِ التَّحَلُّلِ بِالْمَرَضِيِّ أَيِ أَنَّ تَحَلُّلًا إِذَا مَرَضٍ ( تَحَلُّلٌ بِهِ ) أَيِ  
بِسَبَبِ الْمَرَضِيِّ ( عَلَى الْمَشْهُورِ ) وَالثَّانِي لَا يَجُوزُ لِأَنَّهُ عِبَادَةٌ لَا يَجُوزُ الْمَرْجُوعُ مِنْهَا بِغَيْرِ عُدْمٍ فَلَا يَجُوزُ بِالْمَرْجُوعِ كَالصَّلَاةِ  
الْمَقْرُوعَةِ ،

(Tiada tahallul karena sakit.) Karena tahallul tidak dapat menghilangkan sakit. Berbeda dengan tahallul karena hadangan. Tetapi dia bersabar hingga sembuh. Maka jika dia ihram umrah maka dia selesaikan umrahnya. Atau haji dan dia telah terlewatkan maka dia tahallul dengan amalan umrah. (Jika dia mensyaratkannya) Artinya tahallul karena sakit. Artinya dia akan tahallul bila dia sakit (maka dia tahallul dengan sebabnya) Artinya dengan sebab sakit. (menurut Masyhur.) Menurut pendapat ke dua tidak boleh. Karena haji adalah ibadah yang dia tidak boleh keluar darinya dengan selain uzur. Maka tidak boleh keluar dengan syarat. Sama dengan shalat wajib.



وَسْتَدْلُ الْأَوَّلُ بِمَا رَوَى الشُّعْبَانِيُّ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ { دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى ضَبَاعَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ فَقَالَ لَهَا أَرَدْتِ الْحَجَّ قَالَتْ وَآلِيَهِ مَا أَجِدُنِي إِلَّا وَجَعَةً فَقَالَ حُمِي وَاشْتَرِطِي ، وَأُولِي اللَّهُمَّ نَجَلِي خَيْثُ حَيْثُ نَسْتَسِي { وَمَا قِيلَ مِنْ جِهَةِ الْقَوْلِ الْأَخْرَجَ إِيَّاهُ مَخْصُوصٌ بِضَبَاعَةَ خِلَافَ الظَّاهِرِ وَتَقْدِمْ الْمُتَمَرَّةَ بِالْحَجِّ

Pendapat pertama beralaskan dengan Hadits riwayat Syaikhani dari 'Aisyah, beliau berkata, *Rasulullah berkunjung kepada Dhuba'ah binti Zubair. Lalu beliau berkata kepadanya, engkau ingin haji? Dhuba'ah binti Zubair berkata, demi Allah saya selalu sakit. Rasul berkata, Hajilah dan bikinlah syarat. Dan katakan, ya Allah! aku tahallul sekiranya penyakit menahanku.* Dan apa kata sementara ulama berdasarkan pendapat yang lain, bahwa Hadits itu khusus untuk Dhuba'ah menyalahi lahiriah. 'Umrah dikiyaskan kepada haji.

وَلَوْ قَالَتْ إِذَا مَرَضْتُ فَأَنَا خَلَّالٌ صَارَ خَلَّالًا يَنْفِي الْعَرَضِيَّ وَقِيلَ لَا بُدَّ مِنَ التَّحَلُّلِ

Seandainya dia berkata, bila aku sakit maka aku halal, maka dia menjadi halal dengan sakit itu sendiri. Menurut sementara ulama mesti tahallul.

(وَمَنْ تَحَلَّلَ ) أَي أَرَادَ التَّحَلُّلَ أَي الْخُرُوجَ مِنَ التُّسْلُكِ بِالْإِحْصَارِ ( ذَبَحَ ) لِرُومًا لِإِتْيَانِهِ الشَّابِقَةَ ( شَاءَ خَيْثُ أَحْصِرَ ) مِنْ جِلْدٍ أَوْ خَزْمٍ وَفَرَّقَ لِحَمَّتْهَا عَلَى نَسَائِكَيْنِ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَيُقَالُ يَمُّمُ فَرَزْلُهُ وَلَا يَنْزُومُهُ إِذَا أَحْصِرَ فِي الْحَوْلِ أَنْ يَتَمَثَّ بِمَا إِلَى الْحَرَمِ فَإِنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَبَحَ بِالْمَدَنِيَّةِ وَهِيَ مِنَ الْحَوْلِ وَيَقُومُ مَقَامَ الشَّاةِ هَذَانِ أَوْ بَقْرَةً أَوْ مَيْتَعًا بِحَدَاثِهَا وَلَا يَسْتَقْبَلُ الدَّمَ إِذَا شَرِطَ عِنْدَ الْإِحْرَامِ أَنَّهُ يَتَحَلَّلُ إِذَا أَحْصِرَ وَقِيلَ سَقَطَ فِي ذَلِكَ وَقَوْلُهُ الْكَلَامُ تُعْطَى حُصُولُ التَّحَلُّلِ بِالذَّبْحِ .

(Siapa tahallul) Artinya ingin tahallul. Artinya keluar dari nusuk karena penghadangan. (maka dia) wajib (menyembelih) karena ayat yang lalu (seekor kambing di mana dia dihadang.) Tanah halal atau haram. Dan dia bagikan dagingnya kepada orang-orang miskin di tempat itu. Dikiyaskan orang-orang faqir di tempat itu dengannya. Dan apabila dia ditahan di tanah halal maka dia tidak mesti mengirim kambing itu ke tanah haram. Karena Nabi SAW. menyembelih di Hudaibiyah. Hudaibiyah termasuk tanah halal. Onta

atau sapi atau 1/7 dari salah satu keduanya dapat menempati posisi kambing. Dam tidak gugur apabila dia mensyaratkan ketika ihram bahwa dia akan tahallul bila dihadang. Menurut sementara ulama gugur. Perkataan Muharrar secara eksplisit menunjukkan tercapai tahallul dengan menyembelih.

( ثَلُتَ ) كَمَا قَالَ الرَّابِعِيُّ فِي الشَّرْحِ ( إِذَا بَحَثْتَ بِالتَّحْلُلِ بِالدَّمِّ وَبِئْتِ الشَّحْلُ ) عِنْدَهُ لِاحْتِمَالِهِ لِغَيْرِ التَّحْلُلِ ) وَكَذَا الْحَلْقُ إِذْ حَقَّنْتَ نَسْكَأً ) وَهُوَ الْمَشْهُورُ كَمَا تَقَدَّمَ وَيُطَوَّى عِنْدَهُ الشَّحْلُ. أَيْضًا لِمَا تَقَدَّمَ وَفَدَّ صَرَّحَ بِهِ فِي الرَّوْحَةِ فِي تَحْلُلِ الْعَبْدِ كَمَا سَبَّأَنِي مِنْ غَيْرِ تَثْبِيهِ عَلَى رِيَادَتِهِ وَإِنْ قُلْنَا الْحَلْقُ لَيْسَ بِسُدِّكَ وَأَسْفَطْنَا الدَّمَ فِي الصُّورَةِ السَّابِقَةِ حَصَلَ الشَّحْلُ فِيهَا بِمَعْرُوفِ النَّبِيِّ ( فَإِنْ قَبِلَ الدَّمَ فَلَا ظَهَرَ أَنَّ لَهُ بَدَلًا ) كَمَا فِي دَمِ الشَّعْثِ وَغَيْرِهِ وَالثَّانِي لَا يَدُلُّ لَهُ لِعَدَمِ وُجُودِهِ بِإِلَافٍ دَمِ الشَّعْثِ ( وَ الْأَظْهَرُ عَلَى الْأَوَّلِ ) اللَّهُ ( أَيْ بَدَلُهُ ) طَعَامٌ بِقِيَمَةِ الشَّاةِ فَإِنْ عَجَزَ ) عَنْهُ ( صَامٌ عَنْ كُلِّ مَدٍّ يَوْمًا وَآلَهُ ) إِذَا انْتَقَلَ إِلَى الصَّوْمِ ( الشَّحْلُ فِي الْحَالِ فِي الْأَظْهَرِ وَآلَهُ أَعْلَمُ ) بِالْحَلْقِ بِالنَّبِيِّ عِنْدَهُ وَفِيهَا لَيْتَ يَتَوَقَّفُ الشَّحْلُ عَلَى الصَّوْمِ كَمَا يَتَوَقَّفُ عَلَى الطَّعَامِ وَفَرَّقَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ الصَّوْمَ يَطْوُلُ زَمَانَهُ فَتَقَطُّعُ الْمَشَقَّةُ فِي الصَّوْمِ عَلَى الْإِحْرَامِ إِلَى فَرَاغِهِ

(Komentar saya) sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir (tahallul hanya tercapai dengan menyembelih dan niat tahallul) ketika menyembelih. Karena sembelihan itu bisa untuk selain tahallul. (Begitu juga bercukur jika kami menjadikannya nusuk) yang merupakan pendapat Masyhur sebagaimana keterangan yang lalu. Dan dia niat tahallul juga ketika bercukur, karena alasan yang lalu. Demikian diungkapkan dengan tegas oleh Imam Nawawi dalam Raudhah pada tahallulnya budak sebagaimana keterangan nanti, tanpa peringatan atas penambahannya. Jika kami berpendapat bercukur bukan nusuk dan kami menggugurkan dam pada gambaran yang lalu (mensyaratkan tahallul bila dihadang) maka tercapai tahallul padanya dengan semata-mata niat. (Jika tiada dam maka menurut Azhar dam itu memiliki ganti) sebagaimana pada dam tamattu' dan lainnya. Menurut pendapat ke dua tiada gantinya karena tidak datang Hadits mengenainya. Lain halnya dam tamattu'. (Dan) menurut pendapat Azhar berdasarkan pendapat pertama (sesungguhnya) Artinya gantinya. (adalah makanan dengan harga seekor kambing. Jika dia tidak mampu darinya (maka dia berpuasa sehari untuk setiap satu mud. Dan dia boleh) apabila dia beralih kepada puasa (tahallul saat itu menurut Azhar. والله اعلم) dengan bercukur dan niat ketika

bercukur. Menurut lawan Azhar tahallul tergantung kepada puasa sebagaimana tahallul tergantung kepada memberi makan. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya puasa panjang masanya sehingga sangat berat bersabar ihram hingga selesai puasa.

وَالْقَوْلُ الثَّانِي بَدَلُ الدَّمِ الطَّعَامَ فَفَقَطَ وَهُوَ مَا تَقَدَّمَ أَوْ ثَلَاثَةُ أَصْحِ لَيْسَتْ مَسَاكِينَ كَالْحَلْقِيِّ وَشَهَابٍ وَالثَّلَاثُ بَدَلُ الْمُتَوَمِّئِ فَقَطَّ وَهُوَ عَشْرَةُ أَيَّامٍ كَصَوْمِ الشَّعْثِ أَوْ ثَلَاثَةُ كَصَوْمِ الْحَلْقِيِّ أَوْ مَا يُؤَدِّي إِلَيْهِ التَّمْيِيلُ بِالِإِسْتِمَادِ كَمَا تَقَدَّمَ أَلْقَوْلُ وَوَجْهٌ تَرْجِيحِ الْأَوَّلِ مِنَ الْقَوَالِ الْبَدَلِ الْمُتَعَمَّلَةِ عَلَى الطَّعَامِ وَالصِّيَامِ .

Menurut pendapat ke dua (lawan Azhar kedua) ganti dam adalah makanan saja. Yaitu makanan yang telah lalu (makanan seharga seekor kambing). Atau tiga sha' untuk enam orang miskin sama dengan bercukur. Ini adalah dua wajah. Menurut pendapat ke tiga gantinya puasa saja. Yaitu sepuluh hari seperti puasa tamattu'. Atau tiga hari seperti puasa bercukur, atau puasa beberapa hari sebagai ta'dil (pengganti) mud-mud sebagaimana yang lalu. Inilah beberapa pendapat. Latar belakang mengunggulkan pendapat pertama dari pendapat-pendapat tentang ganti adalah pendapat pertama meliputi makanan dan puasa.

( وَإِذَا أَحْرَمَ التَّبَدُّ بِمَا إِذَى فَلَيْسَ بِهِ عُقْلِيَّةٌ ) لِأَنَّ تَقْرِيرَهُ عَلَى الْإِحْرَامِ يُعْطَلُ مَتَابَعَةً عَلَيْهِ وَالْأَوَّلُ أَنْ يَأْتِيَ لَهُ فِي إِقَامِ الشُّعْبِ فَيُخْرِجُهُ مَتَعَمَّلًا وَالثَّلَاثُ بِتَحْلِيلِ الشُّعْبِ لَهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالشُّعْبِ فَحُكْمُهُ لَهُ جِيْدٌ بِحَلْقِ وَتَوَى الشُّعْبِ وَإِنْ مَلَكَ الشُّعْبُ شَاءَ وَفَلَمَّا بِالْمَرْجُوحِ أَنَّهُ يَمْلِكُ ؛ دَمِ وَتَوَى الشُّعْبِ وَعَلَى وَتَوَى الشُّعْبِ .

(Bila budak ihram tanpa izin maka tuannya boleh mentahallulkannya.) Karena membiarkan dia tetap ihram akan menya-nyikan tenaga dia untuk tuannya. Yang lebih utama tuan mengizinkannya menyelesaikan nusuk. Berarti ihramnya terjalin. Maksud tuannya mentahallulkannya ialah dia memerintahkannya tahallul. Maka ketika itu dia boleh tahallul. Maka dia bercukur dan niat tahallul. Dan bila tuan menyerahkan kepemilikan seekor kambing

kepadanya dan kami mengambil pendapat lemah yaitu dia dapat memiliki maka dia menyembelih dan niat tahallul dan bercukur dan niat tahallul.

وإن أستره بإذن السيد لم يكن له تحليله وإن أذن له في الإحرام ثم رجع ولم يعلم التيمم فأستره فله تحليله في الأصح  
وإن الولد والمعلم والمعلم عتقه بصفة وعن بطنه حر كالأحرار

Jika dia ihram dengan izin tuan maka tuan tidak dapat mentahallulkannya. Jika tuan mengizinkannya ihram kemudian tuan batalkan tapi budak tidak tahu lantas dia ihram maka tuan boleh mentahallulkannya menurut Ashah. Umu walad, mudabbar, budak yang kemerdekaanya tergantung pada satu sifat dan budak yang sebagiannya merdeka sama dengan budak tulen.

( ولزوج تحليلها ) أي زوجته ( من حج تطوع لم يأذن فيه وكذا من ) الحج ( الفرضي ) أي فرض الإسلام بلا  
إذن ( في الأظفر ) لأن تقريرها عليه يعطل حقه من الاستبراء بما والثاني يقسمه على الصوم والصلاة المفروضتين ولم يرق  
الأول بأن مئنتهما لا تطول فلا يلحق الزوج كبير حر ، وشككي الثاني في التطوع لأنه يصير فرضاً بالشروع

**(Dan suami boleh mentahallulkannya)** Artinya istrinya. **(dari haji sunat yang tidak dia izinkan. Begitu juga dari) haji (fardhu)** Artinya fardhu Islam dengan tanpa izin. **(menurut Azhar.)** Karena membiarkan istri tetap haji akan menyia-nyiaikan hak suami yaitu bersenang-senang dengannya. Pendapat ke dua mengkiyaskannya kepada puasa dan shalat fardhu. Pendapat pertama membedakan dengan masa keduanya tidak panjang sehingga suami tidak mengalami kesulitan yang besar. Dan diceritakan pendapat ke dua pada sunat. Karena sunat menjadi wajib dengan memulainya.

وَلَمْ يَنْتَهَ مِنْ الْإِبْتِدَاءِ بِالتَّلَاقِ حَتَّى وَالْفَرْضِ فِي الْأَطْفَالِ وَجَلَّافِ التَّخْلِيلِ مَتَى عَلَيْهِ فَيُكُونُ فِي الْمَنْعِ وَالتَّخْلِيلِ  
أَقْوَالٌ تَأْتِيهَا لَهُ الْمَنْعُ دُونَ التَّخْلِيلِ وَلَوْ أُدْرِنَ لَمَا فَكَّرَ لَهُ تَخْلِيلُهَا

Suami boleh melarangnya memulai haji sunat dengan tanpa perselisihan. Dan fardhu menurut Azhar. Perselisihan mentahallulkan didasarkan atasnya. Maka pada melarang dan mentahallulkan terdapat beberapa pendapat. Yang ketiga ialah dia boleh melarang, tidak mentahallulkan. Seandainya suami telah mengizinkan maka suami tidak boleh mentahallulkannya.

وَيُلَاقِي بِالتَّحْرِيقِ وَالْفَرْغِ بِالتَّخْلِيلِ ، وَإِنَّمَا أَنْ يَأْتِ بِالتَّحْلِيلِ وَتَحْلِيلُهَا كَتَحْلِيلِ الْمُحْضَرِ وَلَوْ لَمْ تَتَحَلَّلْ فَلَهُ أَنْ  
يَسْتَنْتَبِعَ بِهَا ، وَالْإِيمَانُ عَلَيْهَا حَكَاهُ الْإِمَامُ عَنْ الصَّيْدِيَّاتِ ثُمَّ تَوَقَّفَ فِيهِ لِأَنَّ الْمُحْضَرَةَ مُحْرَمَةٌ لِجِوْرِ اللَّهِ تَعَالَى كَمَا لَمْ تَرْتَدَّ فَيُحْتَمَلُ أَنْ  
يَمْتَنِعَ الرَّوْحُ مِنَ الْإِسْتِئْذَانِ إِلَى أَنْ تَتَحَلَّلَ قَالَ فِي شَرْحِ الْمُعْتَذِرِ : وَلَمْ تَنْهَ الْأَطْفَالَ بِالتَّحْلِيلِ وَنَهَى الْأُمَّةَ إِلَى الرَّوْحِ فِي ذَلِكَ .

Dikiyaskan 'umrah kepada haji. Yang dimaksud suami mentahallulkannya ialah suami memerintahkannya tahallul. Tahallul istri sama dengan tahallul orang yang dihadang. Seandainya dia tidak tahallul maka suami boleh bersenang-senang dengannya dan dosa atas istri. Demikian diceritakan oleh Imam Harmain dari Shaidalani. Kemudian beliau bimbang. Karena wanita yang ihram diharamkan karena hak Allah Ta'ala, sama dengan wanita murtad. Maka ada kemungkinan suami dilarang istimta' sampai istri tahallul. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, Pendapat Mazhab adalah memutuskan boleh dan digabungkan budak perempuan kepada istri pada keterangan tersebut.

( وَلَا فِضَاءَ عَلَى الْمُحْضَرِ الْمُتَطَوِّعِ ) إِذَا تَحَلَّلَ لِعَدَمِ زُرُودِهِ ( فَإِنْ كَانَ ) نُسَكُهُ ( فَرَضًا مُسْتَقْبَرًا ) عَلَيْهِ كَحَجَّةِ  
الْإِسْلَامِ بَعْدَ السَّنَةِ الْأُولَى مِنْ سَبِي الْإِمْتِكَانِ وَكَالْفِضَاءِ وَالتَّنْذِرِ ( بَقِيَ فِي ذِمَّتِهِ ) كَمَا لَوْ شَرَعَ فِي صَلَاةٍ قَرَضَ وَلَمْ يَنْهَئِهَا نَفْسُ  
فِي ذِمَّتِهِ

(Tiada qadha atas orang yang dihadang yang mengerjakan sunat) apabila dia tahallul. Karena tidak datang Hadits mengenainya.

**(jika)** nusuknya (**fardhu yang telah tetap**) atasnya, seperti haji (pertama) dalam Islam setelah tahun pertama dari tahun-tahun memungkinkan, dan seperti qadha dan nazar (**maka nusuk itu tetap dalam tanggungannya.**) Sebagaimana jika dia telah masuk dalam shalat fardhu dan tidak dia selesaikan. Shalat itu tetap dalam tanggungannya.

(أَوْ عَزَرَ مُسْتَعْرَظٌ كَحَجَّةِ الْإِسْلَامِ فِي السَّنَةِ الْأُولَى مِنْ سِنِي الْإِمْكَانِ ) اُعْتَبِرَتْ الْإِسْطَاعَةُ (عُدُّ ) أَي بَعْدَ زَوَالِ الْإِحْضَارِ إِنْ وُجِدَتْ وَجِبَ وَوَلَا فَلَ

**(Atau belum tetap)** contohnya haji Islam di tahun pertama dari tahun-tahun memungkinkan (**maka diperhatikan kemampuan setelah itu.**) Artinya setelah hilang hadangan. Jika ada kemampuan maka wajib haji. Jika tidak maka tidak.

(وَمَنْ فَاتَهُ الْوُقُوفُ ) وَوُقُوبِهِ بَعُوثُ الْحُجِّ كَمَا تَقَدَّمَ ( تَحَلُّلٌ ) أَي حَلَّ لَهُ التَّحَلُّلُ لِأَنَّ فِي بَقَايِهِ تَحْرِمًا حَرَمًا شَدِيدًا يَنْتَسِرُ حَيْثُمَا هُ ( يَطُوفٌ وَسَعْيٌ وَعَلْقٌ وَبِهِمَا ) أَي السَّعْيُ وَالْحَلْقُ ( قَوْلٌ ) إِنْهُمَا لَا يَجِبَانِ فِي التَّحَلُّلِ بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْحَلْقَ لَيْسَ بِشَلْكِ ، وَنَظَرًا إِلَى أَنَّ السَّعْيَ لَيْسَ مِنْ أَسْنَابِ التَّحَلُّلِ لِإِحْزَابِهِ قَبْلَ الْوُقُوفِ عَقِبَ طَوَافِ الْقُدُومِ ، وَالْكَلامُ فِيمَنْ لَمْ يَتَقَدَّمَ بِهِ سَعْيٌ ، فَمَنْ سَعَى عَقِبَ طَوَافِ الْقُدُومِ لَا يَنْتَاجُ فِي تَحَلُّلِهِ إِلَى سَعْيٍ ( وَعَلَيْهِ دَمٌ وَالْفِضَاءُ ) لِنَسَجِ الَّذِي فَاتَهُ بِطَوَافِ الْوُقُوفِ لَطُوفًا كَانَ أَوْ قَرَضًا وَعَمِيرٌ فِي الرُّؤْيَةِ كَمَا صَلَّيْهَا وَالتَّخَرُّرُ بِأَنَّ الْقَرَضَ يَنْعَى فِي دَمِيهِ ثُمَّ الْقَضَاءُ عَلَى الْقَوْرِ فِي الْأَمْسَاحِ ،

**(Siapa yang luput wuquf)** yang dengan sebab luput wuquf maka haji luput sebagaimana keterangan yang lalu. (**maka dia tahallul**) Artinya dia boleh tahallul. Karena kesulitannya tetap sebagai orang ihram susah dia tanggung. (**dengan thawaf, sa'i dan bercukur.** Pada keduanya) artinya sa'i dan bercukur (**terdapat satu pendapat.**) Yaitu keduanya tidak wajib pada tahallul. Karena berdasarkan bercukur bukan nusuk. Dan karena memperhatikan bahwa sa'i tidak termasuk sebab-sebab tahallul. Karena cukup sa'i sebelum wuquf sesudah thawaf qudum. Pembicaraan ini mengenai orang yang tidak mendahulukan

sa'i. Maka siapa yang sa'i sesudah thawaf qudum maka dia tidak perlu sa'i pada tahallulnya. (Dan dia wajib dam dan qadha) haji yang dia luputkan karena luput wuquf. Sama saja sunat atau fardhu. Redaksi Raudhah seperti asalnya dan Muharrar adalah, *sesungguhnya fardhu tetap dalam tanggungannya*. Kemudian, qadha dengan segera menurut Ashah.

وَالْأَصْلُ فِي ذَلِكَ كَلِمَةُ مَا زَوَّاهُ مَالِكٌ فِي الْمُوطَأِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ ، كَمَا قَالَهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ أَنَّ عِيَّازَ بْنَ الْأَسْوَدِ  
 حَمَاءَ يَوْمَ النَّخْرِ وَعُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَنْخُرُ هَدْيَهُ ، فَقَالَ : يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْطَأْنَا الْعَدُوَّ ، وَكُنَّا نَطْرُقُ أَنَّ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمَ غَزْوَةِ  
 فَقَالَ لَهُ عُمَرُ : ادْهَبْ إِلَى مَكَّةَ فَطَلِّفْ بِالْبَيْتِ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ وَاسْتَعْمُوا بَيْنَ الصُّلَا وَالْمَرْوَةِ ، وَاعْمُرُوا هَدْيًا إِنْ كَانَ مَعَكُمْ ، ثُمَّ  
 اخْلِقُوا أَوْ فَضِّرُوا ، ثُمَّ ارْجِعُوا فَإِذَا كَانَ غَائِمًا قَابِلًا فَخُجُّوا وَاهْدُوا ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةَ إِذَا رَجَعَ  
 وَاسْتَشْفَرَ ذَلِكَ فِي الْمَسْحَابَةِ وَمَنْ يَنْكُرْ ، وَاللَّهِ أَكْبَرُ .

Dalil itu semua adalah Hadits riwayat Imam Malik dalam Al-muwattha' dengan isnad shahih sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, *sesungguhnya Habbar bin Aswad datang di hari Nahar ketika 'Umar bin Khatab sedang menyembelih hadiahnya. Dia lalu berkata, wahai Amiral mukminin! kami salah hitung. Kami menyangka hari ini adalah hari 'Arafah. Maka 'Umar berkata kepadanya, pergilah ke Makkah kemudian thawafilah engkau dan orang bersamamu di Bait, dan sa'ilah antara Shafa dan Marwah, dan sembelihlah hadiah jika ada. Kemudian becukurlah atau pangkaslah, kemudian pulanglah. Jika telah tiba tahun berikut hajilah dan berikan hadiah. Siapa yang tidak punya maka puasa tiga hari ketika haji dan tujuh hari bila telah pulang.* Hadits itu telah masyhur di kalangan sahabat dan tidak diingkari. وَاللَّهِ أَكْبَرُ .

## كِتَابُ الْبَيْعِ

هُوَ كَقَوْلِهِ : بَيْتُكَ هَذَا بِكَذَا ، قَبُولُ اشْتَرَيْتَهُ بِهِ فَبِتَحَقُّقِ بِالْعَقْدِ وَالْمَقْمُودِ عَلَيْهِ ، وَمَتَا شُرُوطُ تَأْتِي وَالصَّيْفَةُ  
الَّتِي بِهَا يَتَقَدُّ ، وَتَدَا بِمَا كَثُرَتْ لِأَنَّهَا أَهَمُّ لِلتَّجْلِيفِ فِيهَا ، وَعَبَّرَ عَنْهَا بِالشَّرْطِ بِخِلَافِ تَعْبِيرِهِ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ كَالْعَرَابِيِّ عَنْ  
الثَّلَاثَةِ بِأَرْكَانِ الْبَيْعِ نَقَالَ :

## KITAB PENJUALAN

Penjualan seperti kata seseorang, *aku jual ini kepadamu dengan sekian*. Lalu seseorang berkata, *saya membelinya dengan sekian*. Maka penjualan terwujud dengan pelaku transaksi dan barang yang ditransaksikan. Keduanya memiliki syarat-syarat yang akan datang dan bentuk kalimat yang digunakan dalam akad (transaksi). Beliau memulai dengannya seperti selain beliau, karena itu yang terpenting karena terdapat perselisihan padanya. Dan beliau mengungkapkannya dengan syarat. Berbeda dengan ungkapan beliau dalam Syarah Muhazzab seperti al-Ghazaly, untuk ketiganya dengan rukun-rukun penjualan. Maka beliau berkata :

( شَرْطُهُ الْإِيجَابُ كَيْفَ تَكُونُ وَتَمَلُّكَ ، وَالْقَبُولُ كَمَا شَرَيْتَ وَتَمَلَّكَ وَقِيلَتْ ) أَي فَلَا يَبِيعُ الْبَيْعَ بِدُونِهَا لِأَنَّهُ شَرُوطٌ  
بِالرِّضَا لِجِدِيدِ الْبَيْعِ نَاعَةٌ وَغَيْرُهُ : { إِنَّمَا الْبَيْعُ عَنْ تَرَاضٍ } وَالرِّضَا عَمْرِي ، فَاسْتِخْرَ مَا يَنْدُلُ عَلَيْهِ مِنَ اللَّفْظِ فَلَا يَبِيعُ بِالسَّعَادَةِ  
، وَيَنْزِدُ كُلُّ مَا أَخَذَهُ بِمَا أَوْ بَدَلَهُ إِذْ تَلَفَ وَقِيلَ : يَتَعَدُّ بِمَا فِي الْمُسَخَّرِ كَرُطِلٍ خَيْرٌ وَخَرْتَمَةٌ نَقْلٌ وَقِيلَ : فِي كُلِّ مَا يُعَدُّ فِيهِ بَيْعًا  
بِخِلَافِ غَيْرِهِ كَالنِّزَابِ وَالْعَقَارِ ، وَاسْتِخْرَةُ الْمُصَنَّفِ فِي الرُّؤْيُوسِ وَغَيْرِهَا

(Syaratnya ialah ijab (pernyataan menjual) seperti, *aku jual kepadamu*, atau, *aku perlihatkan kepadamu*, dan kabul seperti, *aku beli*, *aku miliki*, dan *aku terima*.) Artinya tidak sah penjualan tanpa keduanya. Karena penjualan tergantung kepada persetujuan, karena Hadits Ibnu Majjah dan lainnya, *hanya sanya penjualan dengan saling setuju*. Sedangkan setuju itu tersembunyi. Maka diperhatikan ucapan yang menunjukkan kepadanya. Maka tiada penjualan dengan saling memberikan. Dan dikembalikan apa yang dia ambil dengan saling memberi, atau penggantinya jika telah rusak. Menurut satu pendapat sah penjualan dengan saling memberi pada



sesuatu yang remeh, seperti serital (408 Gr) roti dan seikat sayur. Menurut sementara ulama pada semua yang dianggap padanya menjual. Berbeda yang lainnya, seperti binatang dan harta tidak bergerak. Pengarang memilih pendapat ini dalam Raudhah dan lainnya.

( وَيَجُوزُ تَقَدُّمُ لَفْظِ الْمُشْتَرِي ) عَلَى لَفْظِ الْبَائِعِ لِجُزُؤِ الْمُقْصُودِ مِنْ ذَلِكَ ، وَمَعَ الْإِيمَانِ تَقَدُّمُ قِيَلْتِ ، وَحِزْمِ الرَّائِيَةِ الْمُصَنَّفِ بِمَوَارِهِ فِي عَقْدِ النِّكَاحِ وَالْبَيْعِ بِشَلْهُ وَهَذَا نَاطِقٌ إِلَى الْمَعْنَى ، وَالْأَوَّلُ إِلَى اللَّفْظِ ( وَلَوْ قَالَ بَيْعِي ، فَقَالَ بَيْتُكَ انْتَعَدَ ) الْبَيْعُ ( فِي الْأَطْفَالِ ) لِذَلِكَ بَعْثِي عَلَى الرِّضَا ، وَالثَّانِي لَا يَنْتَعِدُ لِاحْتِمَالِ بَعْثِي لِاسْتِحْبَابَةِ الرِّضَا ، وَيَنْتَعِدُ الصِّغَةَ تَعْدِيمًا الْبَيْعِ الضَّرْفِيِّ فِي انْتَعَادِ عَيْتِكَ عَنِّي بِكَذَا فَعَلْتُ ، فَإِنَّهُ يَنْتَقِ عَنْ الطَّلَاقِ ، وَيَلْزَمُهُ الْعَوَضُ كَمَا سَبَقَ فِي كِتَابَةِ الظَّهَارِ ، نِكَاحُهُ قَالَ بَعْثِي وَأَعْتَمَهُ عَنِّي ، وَقَدْ أَحَابَهُ وَلَوْ قَالَ اشْتَرَيْتَ رَبِّي فَقَالَ : اشْتَرَيْتَ فَمَا لَوْ قَالَ بَعْثِي فَقَالَ بَيْتُكَ ، قَالَهُ الْبَغَوِيُّ

(Boleh terdahulu ucapan pembeli) atas ucapan penjual. Karena tercapai tujuan dengan demikian. Menurut Imam Harmain tidak boleh. Rafi'i, yaitu pengarang, memutuskan boleh pada akad nikah. Penjualan sama dengan nikah. Pendapat ini memperhatikan makna (tujuan) sedangkan yang pertama ucapan. (Seandainya pembeli berkata, *juallah kepadaku*, kemudian penjual berkata, *aku jual kepadamu*, maka terjalin) penjualan (menurut Azhar.) Karena "*juallah kepadaku*"menunjukkan kepada setuju. Menurut pendapat ke dua tidak terjalin. Karena bisa saja "*juallah kepadaku*" untuk menyatakan ketertarikan. Dan dengan kalimat ini dapat diasumsikan penjualan dhimni (secara tidak langsung) pada merdekakan budakmu dariku dengan harga sekian. Lalu tuannya kerjakan. Maka budak itu dimerdekakan dari orang yang meminta. Dan dia mesti bayar sebagaimana keterangan yang akan datang pada kifarat zihar. Maka seolah-olah dia berkata, *juallah dia kepadaku dan merdekakan dia dariku*. Dan tuannya perkenankan. Seandainya penjual berkata, *belilah dariku*, lalu pembeli berkata, *aku beli*, maka sama dengan pembeli berkata, *juallah kepadaku*, lantas penjual berkata, *aku jual kepadamu*. Demikian kata al-Baghawy.

ثم ما ذكر صريح ( ويتعقد بالكناية ) وهي ما يتحمل البيع وغيره بأن يشبهه ( محتمله لك بكذا ) أو حذوه  
 بكذا نايما أشتع ( في الأصح ) هو راجع إلى الإيقاع ، والثاني لا يتعقد بما لأن المخاطب لا يدري أخوحت يبيع أم يفتوه  
 وأوجب بأن ذكر الموضع ظاهر في إرادة البيع فإن توفرت القرائن على إرادته قال الإمام وعب القطع بصحبه ونزع الوكيل  
 المشروط عليه الإشهاد فيه لا يتعقد بما عزمنا لأن الشهود لا يتلغون على الشيء ، فإن توفرت القرائن عليه ، قال الفرائي :  
 فالظاهر اشعاده

Kemudian, apa yang telah disebutkan adalah sharih (kalimat tegas). (Dan terjalin penjualan dengan kinayah) yaitu kalimat yang bisa saja menjual dan bisa juga selainnya, dengan dia niat menjual. (seperti, *aku menjadikannya untukmu dengan sekian*) Atau, *Ambillah dengan sekian*, sambil dia niat menjual (menurut Ashah.) Perkataan ini berkaitan dengan terjalin. Menurut wajah ke dua tidak terjalin penjualan dengannya. Karena lawan bicara tidak tahu apakah yang dikatakan kepadanya adalah menjual atau yang lain. Pendapat itu dijawab dengan, menyebutkan bayaran jelas untuk kehedak menjual. Jika banyak indikasi-indikasi atas kehendaknya, berkata Imam Harmain, mesti diputuskan sah. Penjualan wakil yang disyaratkan mengajukan saksi pada penjualan itu tidak terjalin dengan kinayah dengan tanpa perselisihan. Karena para saksi tidak dapat mengetahui niatnya. Jika banyak indikasi berkata Imam Ghazaly, yang jelas adalah terjalin penjualan.

( ويشترط أن لا يطول الفصل بين لفظيهما ) ولا يتخللهما كلام أخيه عن العقد ، فإن طال أو غلغل لم  
 يتعقد كذا في الروضة كأصلها ، وفي شرح المنهذب الطويل ما أشعر بإغراضه عن القبول ، ولو غلغلت كلمة أخيه بطل  
 العقد اهـ ( وأن يقبل على قلب الإيجاب ، فلو قال بئحك بألف مكشوفة فقال قبيلت بألف صحيحة لم يصح ) وكذا  
 عكسه ، ولو قال : بئحك هذا بألف ، فقال : بئحك بصفة بحسبائية لم يصح ، ولو قال : وبصفة بحسبائية ، قال  
 المتولي يصح ، وتظهر فيه الزايع بأنه عدد الصلقة ، قال في شرح المنهذب : لكون الظاهر الصلقة ، قال فيه : والظاهر  
 فسأ العقد فيما إذا قيل بألف وحسبائية بخلاف قول الفقهاء يصحبه اهـ ونبه الإمام على أنه لا يلزمه عنده إلا ألف

(Disyaratkan tidak lama berselang antara ucapan mereka berdua.) Dan tidak diselang oleh pembicaraan diluar akad. Jika lama atau diselang maka tidak terjalin penjualan. Demikian dalam Raudhah

seperti asalnya. Terdapat dalam Syarah Muhazzab, lama ialah masa yang menunjukkan pembeli berpaling dari kabul. Dan seandainya diselangi pembicaraan di luar akad maka batal akad. Sekian. (Dan dia kabul sesuai ijab. Maka seandainya penjual berkata, *saya jual kepadamu dengan seribu pecah*, lalu pembeli berkata, *saya terima dengan seribu bulat*, maka tidak sah penjualan.) Begitu juga sebaliknya. Dan seandainya penjual berkata, *saya jual ini kepadamu dengan seribu*, lalu pembeli berkata, *saya terima setengahnya dengan lima ratus*, maka tidak sah penjualan. Dan seandainya pembeli berkata, *dan setengahnya lima ratus*, berkata Mutawalli, sah. Rafi'i memberikan tinjauan padanya bahwa telah berbilang akad. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, tetapi yang jelas sah. Beliau berkata dalam Syarah Muhazzab, yang jelas batal akad pada kasus apabila pembeli kabul dengan 1500, di mana beliau berselisih dengan al-Qafal yang berpendapat sah. Sekian. Imam Harmain mengingatkan bahwa menurut al-Qafal pembeli hanya wajib seribu.

( وَإِشَارَةُ الْأَعْرَسِ بِالْعَقْدِ ) كَالْتَبَعِ وَالْكَاحِ ( كَالْمَطْلُوعِ ) بِوَ مِنْ غَيْرِهِ ، فَيُصْبِحُ بِمَا وَسَّيَأْتِي فِي كِتَابِ الطَّلَاقِ  
 الْإِعْتِدَادُ بِإِشَارَتِهِ فِي الْحَقِّ أَيْضًا كَالطَّلَاقِ وَالْمَتَاقِ وَأَنَّهُ إِنْ لُفِّمَهَا الْفَطِينُ وَغَيْرُهُ فَصَرِيحَةٌ أَوْ الْفَطِينُ قَطْعٌ فَكَيْفَا .

(Isyarah orang bisu akan akad) seperti akad menjual dan nikah (sama dengan mengucapkan) akad dari orang yang tidak bisu. Maka sah akad dengan isyarah. Akan datang pada kitab talak sah juga isyarah dia melepaskan, seperti talak dan memerdekakan. Dan sesungguhnya jika keduanya dapat difahami oleh orang cerdas dan lainnya maka itu adalah isyarah sharih. Atau orang cerdas saja maka itu adalah kinayah.

( وَشَرَطُ الْمَتَاعِ ) الْبَائِعِ أَوْ غَيْرِهِ ( الرُّشْدُ ) وَهُوَ أَنْ تَشْتَلِعَ مُصْلِحًا لِذِيهِ ، وَإِلَّا فَلَا يَصِحُّ عَقْدُ الصَّغِيرِ الْمَخْتُونِ  
 وَمَنْ بَلَغَ عَزَرَ مُصْلِحٍ لِذِيهِ وَإِلَّا نَعَمْ مَنْ بَلَغَ مُصْلِحًا لِمَا تَمَّ بِدَرِّ قَائِلِهِ وَإِنْ صَحَّ عَقْدُهُ قَبْلَ الْحَضَرِّ عَلَيْهِ لَا يَصِحُّ بَعْدَهُ

(Syarat pelaku akad) baik penjual atau lainnya (adalah rusyud.) Yaitu seseorang baligh serta dia dapat menjaga agama dan hartanya. Maka tidak sah akad anak-anak, orang gila dan orang yang baligh sedangkan dia tidak dapat menjaga agama dan hartanya. Akan tetapi orang yang sudah baligh serta mampu menjaga keduanya kemudian dia boros maka meskipun akadnya sah sebelum penyitaan (dari qadhi) tidak sah setelah itu.

( قُلْتُ : وَعَدَمُ الْإِكْرَامِ بِغَيْرِ حَقٍّ ) أَيْ فَلَا يَصِحُّ عِنْدَ الْمُكْرَمِ فِي مَالِهِ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَصِحُّ بِحَقٍّ ، قَالَ فِي الرُّؤْيَةِ : أَلْمَهْدُ فِيهَا هَذَا الشَّرْطُ بِأَنْ تَوَجَّهَ عَلَيْهِ بَيْعُ مَالِهِ لِيُؤَدَّ دَفْنِي أَوْ شِرَاءُ مَالِي أَسَلَّمَ إِلَيْهِ فَيُؤَكِّدُهُ عَلَيْهِ الْحَاكِمُ ۱ هـ وَزَوْجٌ بَاعَ مَالَ غَيْرِهِ بِإِكْرَامِهِ عَلَيْهِ صَحَّ ، فَإِنَّهُ الْمَضِيُّ حُسْنِيٌّ كَالصَّحِيحِ فَيَسَّرَ طَلْقَ زَوْجَتِهِ غَيْرِهِ بِإِكْرَامِهِ عَلَيْهِ أَنَّهُ يَبْعُ الطَّلَاقَ لِأَنَّهُ أُبْلِغَ فِي الْأَذْنِ ( وَلَا يَصِحُّ شِرَاءُ الْكَافِرِ الْمُصْحَفِ ) وَتُكْتَبُ الْحَبِيبُ ( وَالْمُسْلِمُ فِي الْأَطْفَالِ ) لَنَا فِي بَيْعِهِ لِلذَّوْلِيِّ مِنَ الْإِهَانَةِ وَالثَّلَاثُ مِنَ الْإِدْلَالِ ، وَقَدْ قَالَ تَعَالَى : ( وَلَنْ يَتَمَلَّ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَيًّا ) وَالثَّانِي يَصِحُّ وَيُؤَمَّرُ بِإِزَالَةِ الْمِلْكِ عَنْ كُلِّ مِنَ الثَّلَاثَةِ ،

(Komentar saya, dan tiada paksaan tanpa hak.) Artinya maka tidak sah akad orang yang dipaksa pada hartanya tanpa hak. Dan sah dengan hak. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah yang ditambahkan padanya syarat ini, dengan pengertian dia diharuskan menjual hartanya untuk melunasi hutang atau membeli harta yang dia telah dipesan untuk membelinya. Maka untuk itu hakim dapat memaksanya. Sekian. Seandainya dia menjual harta orang lain dengan paksaan orang lain itu kepadanya maka sah penjualan. Demikian kata Qadhi Husain. Sama dengan sah pada orang yang mentalak isteri orang lain dengan paksaan orang lain itu kepadanya. Sesungguhnya jatuh talak. Karena pemaksaan mentalak itu lebih dari sekedar izin. (Tidak sah orang kafir membeli mashaf) dan kitab-kitab Hadits (dan budak muslim menurut Azhar.) Karena dengan dia memiliki dua yang pertama terdapat penghinaan, dan yang ketiga merendahkan. Allah Ta'ala berfirman, *Allah tidak akan memberi jalan bagi orang-orang kafir atas orang-orang beriman.* (An-Nisa-141). Menurut pendapat ke dua sah. Dan dia diperintahkan menghilangkan kepemilikan dari ketiganya.

وفي الرخصة كاصليها تصحيح طهارة الفطع بالأول في الأولين والفرق أن التبدية تمكثه الإسهانة وتدفع الدال عن نفسه ( إلا أن  
 يمتنع عليه ) كأيه أو إليه ( يصحح ) بالرفع شراؤه ( في الأصح ) لإيقافه إدلاليه بعدم استقرار ملكيه ، والثاني لا يصح لأنه لا  
 يخلو عن الإدلال ( ولا ) شراء ( المزيق ) سلاحا والله أعلم ) كما ذكره الزبيدي في الشرح في القاموس لأنه يستعين به على  
 قنابا بخلاف الدعي فإنه في قنابنا ويؤلف غير السلاح بما يتألى منه كالتحديد فإنه لا يتعين جعله سلاحا ، وسنأتي أبجر  
 الباب أنه يصح سلم الأعمى أي بخلاف بيعه أو شراؤه ، فلا يصح لعدم رؤيته ، وفي شرح المهذب أن بيع المسلم  
 المصنف وشراؤه مكروه ، وقيل : بكرة النبيغ دون الشراء .

Dalam Raudhah seperti asalnya diashahkan thariq yang memutuskan pendapat yang pertama pada dua kasus pertama. Perbedaannya adalah budak memungkinkan minta tolong dan menolak dirinya direndahkan. (Kecuali otomatis merdeka atasnya) seperti bapaknya atau anaknya. (Maka sah) pembelannya (menurut Ashah.) Karena tidak ada merendahkan karena tidak tetap kepemilikannya. Menurut wajah ke dua tidak sah. Karena tidak lepas dari merendahkan. (Dan tidak) pembelian (harbi akan senjata. والله اعلم .) Sebagaimana yang Rafi'i sebutkan dalam Syarah Kabir pada penjualan-penjualan yang dilarang. Karena itu berarti menolong dia memerangi kita. Berbeda dengan zimmi. Karena dia dalam kekuasaan kita. Dan berbeda dengan selain senjata berupa benda sebagai bahan senjata seperti besi. Karena benda itu tidak mesti dijadikan senjata. Akan datang pada akhir bab, sah salam (pesanan) orang buta. Artinya berbeda dengan penjualan atau pembelian. Maka tidak sah karena dia tidak melihat. Terdapat dalam Syarah Muhazzab, makruh orang Islam menjual dan membeli mashaf. Menurut sementara ulama makruh menjual tidak membeli.

( وللبيع شروط ) خمسة أخذها ( طهارته عليه فلا يصح بيع الكلب والحمار ) وغيرهما من نجس الغنم لأنه  
 صلى الله عليه وسلم { نفى عن قن الكلب } ، وقال : { إن الله عز وجل يبيع الحمار والممجة والخنزير } رواها الشيخان ،  
 والمعنى في المذكورات نجاسة عنها فأحق بما باقى نجس الغنم ( والمتنجس الذي لا يمكن تطهيره ) لأنه في معنى نجس  
 الغنم ( كالحمل واللبني

(Barang yang dijual mempunyai) lima (syarat.) Salah satunya (Kesucian bendanya. Maka tidak sah menjual anjing dan arak)

dan benda najis selain keduanya. Karena Nabi SAW. melarang harga penjualan anjing. Dan beliau bersabda, *Sesungguhnya Allah mengharamkan menjual arak, bangkai dan babi.* Keduanya riwayat Syaikhani. Alasan pada benda-benda tersebut adalah kenajisan benda-benda tersebut. Maka dihubungkan dengannya benda najis yang lain. (dan benda yang kena najis yang tidak mungkin menyucikannya.) Karena sama dengan benda najis (Seperti cuka dan susu.)

(وَكَيْفَ الدُّعَى) كَالزَّيْتِ وَالسَّمَنِ لَا يُمَكِّنُ طَهْرَهُ (في الأصح) والثاني يُمَكِّنُ بِغَسَلِهِ بِأَنْ يَمْسُ عَلَيْهِ فِي بِنَاءِ مَاءٍ يُغْلِيهِ وَيُجْرِكُ بِسَبَبِهِ حَتَّى يَصِلَ إِلَى جَمِيعِ أَعْزَالِهِ كَمَا تَقَدَّمَ فِي بَابِ الشَّحَاةِ مَعَ زِدَادٍ فِي حَدِيثِ الْفَأْرَةِ ثَمَوْتُ فِي الشَّعْرِ : { إِنَّ كَأْسَ عَمَلِنَا فَلَقْنَاهَا وَمَا حَوْلَهَا ، وَإِنْ كَانَ مَائِنَا فَلَا تُقْرَبُ } وَفِي رِوَايَةٍ { فَلَوْ أُنْكَرَ طَهْرُهُ شَرَفًا لَمْ يُغْلَ فِيهِ ذَلِكَ وَعَلَى إِنْكَارِ طَهْرِهِ قِيلَ يَصِيحُ نَبْتُهُ نَيْسًا عَلَى الثُّوبِ الْمُتَنَحَّسِ وَالْأَصْحَحُ الْمَنْعُ لِلْحَدِيثِ وَتَجْرِي الْحَيْضُ فِي بَيْعِ الْمَاءِ الشَّجِيِّ لِأَنَّ طَهْرَهُ يُمَكِّنُ بِالْمَكَاثِرَةِ وَأَشَدُّ بَعْضُهُمْ إِلَى الْجُزْمِ بِالْمَنْعِ ، وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ لَيْسَ بِطَهْرِهِ نَيْلٌ بِسْتِحْبَابِ بُلُوغِهِ لِقَوْلِهِ مِنْ صِبْغَةِ الشَّحَاةِ كَمَا قَدَّمَ تَتَخَلَّلُ .

(Begitu juga minyak) seperti zait dan samin. Tidak mungkin menyucikannya (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua memungkinkan dengan membasuhnya. Artinya dituangkan air atasnya secara menyeluruh dalam bejana dan digerakkan dengan kayu hingga sampai air ke semua bagian-bagiannya sebagaimana keterangan yang lalu pada bab najis yang disertai penolakannya dengan keterangan dalam Hadits tentang tikus yang mati di samin, *Jika samin itu beku maka buanglah tikus dan minyak sekitarnya. Dan jika cair maka jangan kalian dekati.* Pada riwayat yang lain, *tumpahkan minyak itu.* Jika memungkinkan menyucikannya menurut syara' maka Rasul tidak akan mengatakan demikian. Berdasarkan memungkinkan menyucikannya menurut sementara ulama sah menjualnya. Karena dikiyaskan kepada pakaian yang bernajis. Menurut Ashah tidak. Karena Hadits tersebut. Perselisihan tersebut berlanjut pada menjual air najis. Karena menyucikannya memungkinkan dengan memperbanyak. Sebagian ulama mengisyrahkan keputusan tidak sah. Komentarnya, memperbanyak bukan menyucikan, tetapi merobahnya dengan

sampainya dua qullah, dari sifat najis kepada suci. Sama dengan arak yang menjadi cuka.

(الثَّالِثِي مِنْ شُرُوطِ الْمَبِيعِ (الثَّمْعُ) فَمَا لَا نَلْعَ فِيهِ لَيْسَ بِهَالٍ ، فَمَا يُقَابَلُ بِهِ (فَمَا يَبْصُغُ بِتِلْكَ الْحَضْرَاتِ) يَفْتَحُ الشَّيْبَ كَالْحَيَاتِ وَالْمَعْلُوبِ وَالْفِرْيَانَ وَالْحَتَّاعِي وَالشَّمْلَ وَتَوَعُّوهُ إِذْ لَا نَلْعَ فِيهَا يُنْقَلُ بِالْمَالِ وَإِنْ دُكِرَ لَهَا مَنَافِعُ فِي الْخَوَاصِّ (وَكُلُّ مَبِيعٍ لَا يَنْفَعُ) كَالْأَسَدِ وَالذَّبِّبِ وَالشَّيْبِ ، وَمَا فِي أَفْيَاءِ الْمَلُوكِ لَمَّا مِنْ الْمَيْبَةِ وَالسِّيَاسَةِ لَيْسَ مِنَ الْمَنَافِعِ الْمُخْتَارَةِ ، وَالسَّبْعُ السَّامِعُ كَالصَّبِيحِ لِأَنَّ كُلَّ وَالْمَهْدِ لِلصَّبِيِّ وَالْقَبِيلِ لِلْقَبَائِلِ (وَلَا) يَنْفَعُ (حَتَّى الْمَبْنُطَةِ وَتَوَعُّوهُ) لِأَنَّ ذَلِكَ لَا يُعَدُّ مَالًا وَإِنْ عُدَّ بِضَمِّهِ إِلَى غَيْرِهِ (وَاللَّهُ اللَّهُ) كَالصَّبِيِّ وَالْمِيرَانِ إِذْ لَا نَلْعَ فِيهَا شَرًّا (عَقِيلٌ : تَصِيحُ الْأَكْبُ) أَيْ تَبِيئُهَا (إِنْ عُدَّ رَضَائُهَا) بِضَمِّ الرَّءِ أَيْ مَكْرَمَتُهَا (مَالًا) لِأَنَّ فِيهَا نَفْعًا مُتَوَلِّعًا كَالْمَجْحَشِ الصَّبِيِّ وَرَدُّ بِأَنَّهَا عَلَى هَيْبَتِهَا لَا يُفْعَلُ بِهَا غَيْرُ الْمُنْعَصِيَةِ (وَيَبْصُغُ بِتِلْكَ الْمَاءِ عَلَى الشُّطِّ) أَيْ حَايِبِ الشَّهْرِ (وَالشَّرْبِ وَالصَّخْرَاءِ) بِمَنْ حَارَمًا (فِي الْأَصْحَحِ) لِظُهُورِ الْعُقُومَةِ فِيهَا ، وَلَا يَنْفَعُ فِي ذَلِكَ مَا فَالَهُ الثَّالِثِي مِنْ إِسْكَانِ تَحْصِيلِ مَبِيعِهِمَا بِلَا تَعَبٍ وَلَا مُؤَنَةٍ .

(Yang kedua) dari syarat-syarat benda yang dijual (bermanfaat.) Maka benda yang tidak bermanfaat bukan harta sehingga tidak dapat dibayar dengan harta. (Maka tidak sah menjual binatang yang tidak bermanfaat) seperti ular, kalajengking, tikus, kumbang, semut dan semisalnya. Karena tidak ada manfaat padanya yang akan dibayar dengan harta meski disebutkan binatang-binatang itu mempunyai manfaat. (dan setiap binatang buas yang tidak bermanfaat) Seperti singa, serigala dan macan tutul. Manfaat yang diambil oleh raja-raja darinya berupa kegagahan dan siyasat bukan manfaat yang diperhitungkan. Binatang buas yang bermanfaat seperti hyena untuk dimakan, cheetah (jenis macan) untuk berburu dan gajah untuk perang. (Dan tidak sah) menjual (dua butir gandum dan semisalnya.) Karena tidak terhitug harta. Meskipun terhitug harta dengan dicampurkan kepada yang lain (Dan alat hiburan) seperti mandolin dan suling. Karena tidak bermanfaat menurut syara'. (Menurut sementara ulama sah alat tersebut) Artinya menjualnya. (jika terhitug remukannya) Artinya pecahannya. (sebagai harta.) Karena ada manfaat yang diharapkan, sama dengan anak keledai kecil. Wajah itu ditolak, bahwa alat-alat tersebut dengan bentuknya tujuannya hanyalah maksiat. (Sah menjual air di tepian) Artinya tepi

sungai. (dan pasir di padang pasir) dari pemilik keduanya (menurut Ashah.) Karena jelas manfaat keduanya. Tidak masalah dalam hal itu (jelas manfaat) apa kata wajah ke dua yaitu memungkinkan memperoleh yang semisal dengan keduanya tanpa susah payah dan biaya.

(الثالث) من شروط البيع (إشكأن تسليمه) بأن يقدر عليه ليؤتي بمضمون العوض (فلا يصح بيع الضال والأبق والمنصوب) للمخبر عن تسليمها في الحال (فإن باعته) أين المنصوب (ليؤديه على التزاع) دونه (صح على الصبح) نظرًا إلى وصول المشتري إلى المبيع، والثاني ينظر إلى عشر الباع يتقبله ولو قدر على التزاع صح بتمه قطعًا، ولو باعته من الغاصب صح قطعًا، ولو باع الأبق بمن يشهد عليه رده فبئس الوجهان في المنصوب وكذا الحال في النشأ قال الأزهري وغيره: ولا يقع إلا على الحيوان إنسانًا كان أو غيره

(Yang ketiga) dari syarat-syarat barang yang dijual (memungkinkan menyerahkannya.) Artinya dia mampu menyerahkannya. Agar pasti mendapat bayaran. (Maka tidak sah menjual sesuatu yang tersesat, budak yang minggat dan barang yang dirampas.) Karena tidak mampu menyerahkannya saat itu. (Jika dia menjualnya) Artinya barang yang dirampas. (kepada orang yang mampu mengambilnya) tidak dia (maka sah menurut Shahih.) Karena melihat pembeli dapat sampai kepada barang yang dijual. Sedangkan wajah ke dua melihat kepada penjual itu sendiri tidak mampu mengambilnya. Seandainya dia mampu mengambilnya maka sah menjualnya dengan tanpa perselisihan. Seandainya dia menjualnya kepada orang yang merampas maka sah dengan tanpa perselisihan. Seandainya dia menjual budak yang minggat kepada orang yang gampang baginya memulangkannya maka mengenainya terdapat dua wajah pada yang dirampas. Begitu juga dikatakan pada sesuatu yang tersesat. Al-Azhari dan lainnya berkata, sesuatu yang tersesat hanya dikatakan untuk makhluk hidup, baik manusia maupun selainnya.



( وَلَا يَصِحُّ بَيْعُ يَصْفَ ) مَثَلًا ( مَعْنَى مِنَ الْإِنَاءِ وَالشَّيْبِ وَتَوَهُبًا ) كَتُوبٍ لَيْسَ تَنْقُصُ بِقَطْعِهِ يَمْتَنُهُ لِلْمَخْرُ  
 عَنْ تَسْلِيمِ ذَلِكَ شَرْعًا لِأَنَّ التَّسْلِيمَ فِيهِ لَا يُمْكِنُ إِلَّا بِالْكَسْرِ أَوْ الْقَطْعِ ، وَبِهِ يَنْقُصُ وَتَضْيِغٌ لِلْمَثَلِ وَيَصِحُّ فِي التُّوبِ الَّذِي  
 لَا يَنْقُصُ بِقَطْعِهِ ) كَمَا لِيُظْهِرَ الْكِرْبَانِي ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي قَالَ قَطَعَهُ لَا يَخْلُو عَنْ تَعْيِيرٍ لِعَيْنِ الْمَبِيعِ ، وَقِيلَ يَصِحُّ فِي التُّوبِ  
 لِوَسْطَى النَّبِيعِ بِالضَّرْرِ ، قَالَ الرَّابِعِيُّ : وَالْقِيَامُ طَرْدُهُ فِي الشَّيْبِ وَالْإِنَاءِ وَمَا يَصْدُقُ بِهِ التَّصْنِيفُ أَوْ نَعْمٌ مِنَ التُّوبِ أَنْ يَكُونَ  
 ذِرَاعًا ، قَالَ فِي شَرْحِ الْمَهْدَبِ : وَطَرِيقٌ مَنْ أَرَادَ شِرَاءَ ذِرَاعٍ مِنْ تُوْبٍ حَيْثُ قُلْنَا لَا يَصِحُّ أَنْ يُوَاتَى صَاحِبُهُ عَلَى شِرَائِهِ ، ثُمَّ  
 يَطْلَعُهُ قَبْلَ الشَّرَاءِ ، ثُمَّ يَشْتَرِيهِ فَيَصِحُّ بِالْجِلَافِ

(Tidak sah menjual setengah) umpamanya, (tertentu dari bejana, pedang dan semisalnya.) Seperti pakaian bagus yang dengan memotongnya berkurang harganya. Karena tidak mampu menyerahkan pakaian itu menurut syara'. Karena menyerahkannya hanya mungkin dengan memecahkan atau memotong. Dan dengan begitu harganya berkurang dan menyia-nyaiakan harta. (Sah pada pakaian yang tidak berkurang harganya dengan memotongnya) seperti pakaian kasar yang tidak menarik. (menurut Ashah.) Wajah ke dua berkata, memotongnya pasti merubah materi barang yang dijual. Menurut sementara ulama sah pada pakaian bagus karena penjual menerima resiko. Rafi'i berkata, aturannya perselisihan itu terjadi juga pada pedang dan bejana. Masuk dalam kata *setengah atau seumpamanya*, dari baju bahwa baju itu 1 hasta. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, jalan orang yang ingin membeli satu hasta baju seandainya kita berpendapat tidak sah ialah dia mengadakan kesepakatan membelinya dengan pemiliknya, kemudian dia memotongnya sebelum membeli kemudian dia beli. Maka sah dengan tanpa perselisihan.

أَنَّ بَيْعَ الْخِرَاءِ الشَّامِعِ مِنَ الْإِنَاءِ وَتَوَهُبٍ فَيَصِحُّ ، وَتَعْيِيرٌ مَشْتَرِكًا وَبَيْعُ ذِرَاعٍ مَعْنَى مِنَ الْأَرْضِ يَصِحُّ أَيْضًا لِجُصُولِ  
 التَّعْيِيرِ فِيهَا بَيْنَ التَّصْيِغِ بِالْعَلَامَةِ مِنْ غَيْرِ ضَرَرٍ ، قَالَ الرَّابِعِيُّ : وَلَمْ أَنْ تَقُولَ قَدْ تَضْيِغُ مَرَاتِقَ الْبُعْمَةِ بِالْعَلَامَةِ وَتَنْقُصُ  
 أَوْرَمَهُ ، فَكَيْفَ الْحَكْمُ فِي الْأَرْضِ عَلَى التَّمْسِيلِ فِي التُّوبِ ، وَسَيَأْتِي بَيْعُ ذِرَاعٍ مَشْتَرِكٍ مِنْ أَرْضٍ أَوْ تُوْبٍ .

Adapun menjual bagian yang tersebar dari bejana dan semisalnya maka sah. Dan bejana itu menjadi milik bersama. Dan

menjual sehasa tanah yang ditentukan sah juga karena dapat dibedakan antara dua bagian pada tanah itu dengan tanda tanpa resiko. Rafi' berkata, anda dapat mengatakan, terkadang menjadi sempit manfaat-manfaat sebidang tanah dengan adanya tanda, dan berkurang harga. Maka hendaknya hukum pada tanah menurut uraian pada baju. Akan datang penjualan sehasa yang tidak jelas dari tanah atau baju.

(وَلَا يَصِحُّ بَيْعُ (الْمُرْتَبُونَ بِغَيْرِ إِذْنِ مُرْتَبِيهِ) لِلْمَخْرَجِ عَنْ تَشْلِيهِهِ شَرْعًا (وَلَا الْبَائِي الْمُشْتَلَقُ بِرِضَايِهِ مَالًا فِي الْأَطْفَالِ) لِتَعَلُّقِ حَقِّ الْمَخْرُوجِ عَلَيْهِ بِهِ كَمَا فِي الْمُرْتَبُونَ وَالثَّانِي يَصِحُّ فِي الْمُسْوَرِ ، قِيلَ : وَالْمَغْسُورُ وَالْقَرْبِيُّ أَنْ حَقَّ الْمَخْرُوجِ عَلَيْهِ ثَبَتَ مِنْ عَوْرِ الْخِيَارِ الْمَالِكِ بِخِلَافِ حَقِّ الْمُرْتَبِيِّ ، وَعَلَى هَذَا يَكُونُ الشُّيْءُ الْمُسْوَرُ بِتَوْجِهِهِ مَعَ عَلَيْهِ بِالْجَانِبَةِ عُنْتَارًا لِلْبَيْدَاءِ ، وَقِيلَ : لَا بَلْ هُوَ عَلَى عَجْرَتِهِ إِنْ قَدَى أَنْصَى التَّبِيعَ وَالْأَفْسَحَ ، وَلَوْ نَاعَهُ بَعْدَ الْخِيَارِ الْبَيْدَاءِ صَحَّ حَزْمًا ، وَالْبَيْدَاءُ بِأَنْزَلِ الْأَمْرَيْنِ مِنْ قِيَمَتِهِ وَأَنْزَلِ الْجَانِبَةِ كَمَا سَيَأْتِي فِي تَابِ مَوْجِبَاتِ الدُّيَةِ ، وَصَوَّرَ تَعَلُّقَ الْمَالِ بِرِضَايِهِ أَنْ يَكُونَ حَتَّى خَطَأً أَوْ شَيْئَةً عَشَدُّ أَوْ عَشَدًا وَعَقِبْنِ عَلَى مَالٍ أَوْ تَلَفَ مَالًا .

(Dan tidak) sah menjual (barang yang digadai tanpa izin penerima gadai.) Karena tidak mampu menyerahkannya menurut syara'. (Dan tidak budak yang berbuat jinayat yang lehernya terjerat harta menurut Azhar.) Karena hak korban jinayat terkait dengannya sebagaimana pada barang gadaian. Menurut pendapat kedua sah bagi pemilik budak yang kaya. Menurut sementara ulama dan pemilik budak yang melarat. Perbedaannya adalah hak korban jinayat ditetapkan tanpa usaha pemilik budak. Berbeda dengan hak penerima gadai (ditetapkan dengan usaha pemilik / penggadai). Berdasarkan pendapat ini maka pemilik budak yang kaya dengan menjualnya beserta mengetahui tindakan jinayatnya, pilihannya adalah memberi tebusan. Menurut sementara ulama tidak. Tetapi budak itu tergantung pilihan tuan. Jika dia beri tebusan maka dia teruskan penjualan. Jika tidak maka dia batalkan. Seandainya dia menjualnya setelah memilih menebus maka sah penjualan dengan tanpa perselisihan. Tebusan adalah dengan minimal dari dua perkara : harga budak dan arasy (diyat) jinayat, sebagaimana keterangan akan datang pada bab sebab-sebab yang mewajibkan diyat. Gambaran terjerat harta

dengan leher budak bahwa dia berbuat jinayat secara tidak sengaja atau serupa sengaja atau sengaja dan dimaafkan dengan membayar harta. Atau dia merusak harta.

( وَلَا يَضُرُّ تَعَلُّقَهُ بِذَمِّهِ ) بِأَنْ اشْتَرَى فِيهَا بِغَيْرِ إِذْنِ سَيِّدِهِ وَأَتْلَمَهُ لِأَنَّ السَّبِيحَ إِذَا بَرَدَ عَلَى الرَّجُلِ ، وَلَا تَعْلُقُ لِرَبِّ الدَّيْنِ بِمَا ( وَكَذَا تَعْلُقُ الْعَصَاصِي ) بِرَقَبَتِهِ لَا يَضُرُّ ( فِي الْأَطْفَالِ ) لِأَنَّهُ تَرْضَى سَلَامَتَهُ بِالْعَفْوِ ، وَالثَّانِي يَضُرُّ لِأَنَّ مُسْتَحَقَّ الْفِيضَاصِ قَدْ بَعَثُوا عَلَى نَابِ كُنْشَعْلَقِ بِرَقَبَتِهِ وَتَعْلَقَهُ بِمَا ضَارُّ كَمَا تَقَدَّمَ ، وَلَا يَضُرُّ تَعْلُقُ الْفِيضَاصِ بِمَعْضُومٍ حَرْثًا كَمَا ذَكَرَ فِي نَابِ الْخِيَارِ ، فَيُبَيِّنُ بِهِ الرَّدَّ كَمَا سَبَّأْنِي فِيهِ .

(Tidak masalah berhubungan harta dengan tanggungan budak.) Dengan pengertian dia membeli sesuatu secara hutang tanpa izin tuannya, dan dia merusaknya. Karena yang dijual adalah diri budak. Dan tidak ada hubungan tuan dengan tanggungan budak. (Begitu juga terjerat qishas) dengan lehernya. Tidak masalah (menurut Azhar.) Karena ada harapan dia selamat dengan pemaafan. Menurut pendapat ke dua bermasalah. Karena orang yang berhak qishas terkadang memaafkan dengan dasar harta sehingga harta itu menjerat lehernya. Terjeratnya harta dengan leher bermasalah sebagaimana keterangan yang lalu. Tidak masalah terjerat qishas dengan anggota tubuhnya dengan tanpa perselisihan, sebagaimana disebutkan dalam bab khiyar. Maka ditetapkan mengembalikan dengannya sebagaimana keterangan yang akan datang pada hab khiyar.

( الرَّابِعُ ) مِنْ شُرُوطِ السَّبِيحِ ( الْبَيْلُكُ ) فِيهِ ( لِيَمُنَّ لَهُ الْعَقْدُ ) الْوَقِيعُ وَهُوَ الْعَقْدُ أَوْ مَوْكَلُهُ أَوْ مَوْلَاهُ ، أَيْ أَنْ يَكُونَ تَمْلُوكًا لِأَحَدِ الثَّلَاثَةِ

(Yang keempat) dari syarat-syarat barang yang dijual (kepemilikan) pada barang yang dijual (bagi orang yang untuknya akad) yang terjadi, yaitu si pelaku akad atau orang yang memperwakilan atau orang yang memperwalikan. Artinya barang itu milik salah seorang dari ketiga orang itu.

( تَبِعَ الْفُضُولُ بِاطِلٍ ) لِأَنَّهُ لَيْسَ بِمَالِكٍ وَلَا وَكِيلٌ وَلَا وَاَلٍ ( وفي القديم ) هُوَ ( مَوْفُوفٌ إِنْ أَحَازَ مَالِكُهُ ) أَوْ  
 وَكِيلُهُ ( تَقَدَّ ) بِالشَّمْحَمَةِ ( وَإِلَّا فَلَا ) تَقَدُّ وَيَجْرِي الْقَوْلَانِ فِيمَا لَوْ اشْتَرَى لِغَيْرِهِ بِمَا إِذْنٌ بِغَيْرِ مَالِهِ أَوْ فِي ذِمَّتِهِ ، وَفِيمَا لَوْ زَوَّجَ  
 أُمَّةً غَيْرَهُ أَوْ بَنَتَهُ ، أَوْ طَلَّقَ مَنْكُوحَتَهُ أَوْ أَغْتَنَقَ عَتِيدَةً ، أَوْ أَخْرَجَ كَاتِبَتَهُ بِغَيْرِ إِذْنِهِ

(Maka batal penjualan orang yang campur tangan.) Karena dia bukan pemilik, bukan wakil dan bukan wali. (Menurut Qadim) penjualan orang yang campur tangan itu (tergantung. Jika pemiliknya membolehkan) atau walinya (maka sukses penjualan. Jika tidak maka tidak) sukses. Dua pendapat tersebut terjadi juga pada kasus seandainya dia membeli untuk orang lain tanpa izin, dengan harta orang lain itu atau dalam tanggungan orang lain itu (hutang). Dan pada kasus seandainya dia mengawinkan budak perempuan orang lain atau anak perempuan orang lain, atau dia mentalak wanita yang dinikahi orang lain atau memerdekakan budak orang lain atau menyewakan binatang orang lain tanpa izin orang lain itu.

( وَلَوْ بَاعَ مَالٌ مُؤَوَّجَةً طَائِفًا جِبَلْتَهُ وَكَانَ مَيْتًا ) بِسُكُونِ أَلْيَاءِ ( صَخٌّ فِي الْأَطْفَامِ ) تَبَيَّنَ أَنَّ مِلْكُهُ ، وَالَّذِينَ لَا يَصِحُّ  
 إِطْلَاقُهُ أَنَّهُ لَيْسَ بِمِلْكِهِ ، وَيَجْرِي الْجِلَافُ فِيمَنْ زَوَّجَ أُمَّةً مُؤَوَّجَةً عَلَى طَرَفٍ أَنَّهُ عَمَى تَبَيَّنَ مَيْتًا عَنْ يَصِحُّ النِّكَاحُ ، قَالَ فِي شَرْحِ  
 الْمُتَهَذِّبِ : وَالْأَصَحُّ مَيْتَةٌ .

(Seandainya dia menjual harta orang yang mewariskan dengan dugaan dia masih hidup dan ternyata orang itu telah meninggal maka sah menurut Azhar.) Karena ternyata harta itu adalah miliknya. Menurut pendapat ke dua tidak sah. Karena dia menduga harta itu bukan miliknya. Perselisihan itu terjadi juga pada orang yang mengawinkan budak perempuan milik orang yang mewariskan dengan dugaan bahwa orang itu masih hidup lalu ternyata orang itu telah mati. Apakah sah nikah? Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, yang Ashah adalah sah.

(المؤمن) من شروط البيع (العلم به) عينا وقدرا وصفة على ما ستأتي بيانه حذرا من الغرر، ولما روى  
 مستلم عن أبي هريرة أنه صلى الله عليه وسلم { نهى عن بيع الغرر } (فتيح أحد الثوبين) أو الثغدين مثلا (باطل) وإن  
 تساوت قيمتهما للمخيل بعين البيع (ويصح بيع صاع من صبرة تعلم صيغاتها) للمتعاقدين وتبرأ على الإذاعة، فلما  
 علمنا أنها عشرة أصح فالبيع عشرون، ولو تلف بعضها تلف بقدره من البيع، وقيل البيع صاع فيها، أي صاع كان،  
 فيبقى البيع ما بقي صاع (وكذا إن جهلت) صيغاتها للمتعاقدين تصح البيع (في الأمتع) المتصور والبيع صاع  
 فيها، أي صاع كان وليلابح تسليمة من استعملها، وإن لم تكن مريتا لأن زينة طاهر الصبرة كزينة كلها، والثاني لا يصح  
 كما لو فرق صيغاتها، وقيل يثك صاعا فيها، ولو باعه ذراعا من أرضي أو دار أو ثوب وما يملكان ذراعان ذلك كعشرة  
 صخ وكألفه باعه العشر، وإن جهل أحدهما الذراعان لم يصح البيع بخلاف ما تقدم في الصبرة المشهورة لأن أجزاءها لا  
 تتفاوت بخلاف أجزاء ما ذكر

(Yang kelima) dari syarat-syarat barang yang dijual (mengetahuinya.) Barangnya, ukurannya dan sifatnya menurut keterangan yang akan datang penjelasannya. Karena menghindari penipuan. Karena Hadits riwayat Muslim dari Abi Hurairah, *Sesungguhnya Nabi SAW. melarang penjualan tipuan.* (Maka penjualan salah satu dua pakaian) atau dua budak umpamanya (batal) meski harganya sama. Karena ketidak tahuan barang yang dijual (Sah menjual satu sha'dari tumpukan yang diketahui total sha'nya) oleh dua orang yang bertransaksi. Dan satu sha' itu tersebar. Maka bila keduanya mengetahui bahwa tumpukan itu 10 sha' maka yang dijual adalah 1/10 nya. Sehingga jika rusak sebagian sha' maka rusak barang yang dijual dengan ukuran sebagian itu dari barang yang dijual. Menurut sementara ulama yang dijual adalah satu sha' darinya. Sha' yang manapun. Maka barang yang dijual kekal selama masih ada satu sha'. (Begitu juga jika tidak diketahui) total sha'-sha'nya oleh dua orang yang bertransaksi. Sah penjualan (menurut Ashah) yang didukung nas. Dan barang yang dijual adalah satu sha' darinya. Sha' yang manapun. Dan penjual boleh menyerahkan barang yang dijual dari sha' yang paling bawah meskipun tidak terlihat. Karena melihat tumpukan yang nampak sama dengan melihat semuanya. Menurut wajah ke dua tidak sah. Sebagaimana jika dia membagi-bagi sha' tumpukan itu dan dia berkata, aku jual kepadamu satu sha' darinya. Seandainya dia jual kepadanya satu hasta dari tanah, atau rumah atau pakaian, dan keduanya mengetahui total hastanya, seperti sepuluh, maka sah penjualan. Dan seolah-olah dia menjual kepadanya 1/10. Jika

salah satu dari keduanya tidak tahu total hasta maka tidak sah penjualan. Berbeda dengan apa yang telah lalu pada tumpukkan yang tidak di ketahui. Karena bagian-bagiannya tidak berselisih. Berbeda dengan bagian-bagian dari apa yang telah disebutkan.

( وَلَوْ بَاعَ بِرَءٍ ذَا الشَّيْبِ جُمَّةً أَوْ بِرِيَّةٍ هَذِيءَ الْحَصَاةِ دَعْبًا أَوْ بِمَا بَاعَ بِهِ فَلَا نَفْسَ لَهُ ) أَي يَبْتَاعُ ذَلِكَ وَأَخَذَهَا لَا يَنْظُمُهُ ( أَوْ بِاللَّيْلِ دَرَاهِمَ وَذَنَابِيرَ لَمْ يَصِحَّ ) التَّبِيحُ لِلْمَهْمَلِ بِقَدْرِ الثَّمَنِ النَّعْبِ وَالْفَيْضَةِ وَغَيْرِهَا فِي الرِّوَايَةِ كَأَصْلِهَا بِرَاءٍ مَنْصُوبًا وَهُوَ صَحِيحٌ أَيْضًا

**(Seandainya dia jual dengan gandum sepenuh rumah ini, atau dengan emas seberat batu ini atau dengan harga kuda yang dijual oleh si fulan)** Artinya dengan yang seperti demikian, sedangkan salah satu keduanya tidak mengetahuinya (atau dengan seribu dirham dan dinar maka tidak sah) penjualan. Karena tidak diketahui jumlah bayaran emas dan perak dan selain keduanya. Dalam Raudhah dan asalnya مِلَّةٌ mansub. Itu benar juga.

( وَلَوْ بَاعَ بِتَقْدِيرِ دَرَاهِمَ أَوْ ذَنَابِيرَ أَوْ مَلُوسٍ ( فِي التَّيْلِدِ نَفْدَ غَالِبِ ) مِنْ ذَلِكَ وَتَقْدِيرُ غَيْرِ غَالِبٍ مِنْهُ ( تَعَيَّنَ ) الْغَالِبُ بِظَهْوَرِ أَنَّ الْمُتَعَايِنَيْنِ أَرَادَاهُ ( أَوْ تَقْدَانِ ) مِنْ وَاحِدٍ بِمَا دُكِرَ ( لَمْ يَغْلِبْ أَخَذَهَا أَشْرَاطُ التَّعْيِينِ ) لِأَحَدِهِمَا فِي الْعَقْدِ يَعْلَمُ ، وَعَلَا كَمَا قَالَ فِي الْبَيَانِ إِذَا تَقَاوَسَتْ قِيَمَتُهُمَا ، فَإِنْ اسْتَوَتْ صَحَّ الْبَيْعُ بِدُونِ التَّعْيِينِ وَسَلَّمَ الْمُشْتَرِي مَا شَاءَ مِنْهُمَا

**(Seandainya dia menjual dengan uang) dirham, dinar atau koin tembaga (dan dalam kota ada uang kebiasaan)** berupa demikian (dirham, dinar atau koin tembaga) dan uang yang tidak kebiasaan berupa demikian (maka tertentu) yang kebiasaan. Karena jelas bahwa dua orang yang melakukan transaksi menghendaknya. (Atau dua mata uang) dari salah satu mata uang yang telah disebutkan (yang salah satu keduanya tidak ada yang kebiasaan maka disyaratkan menentukan) salah satu dalam akad agar ma'lum. Ini sebagaimana dikatakan dalam al-Bayan, apabila berselisih nilai keduanya. Maka jika sama nilainya maka sah penjualan tanpa

menentukan. Dan pembeli memberikan yang mana dia suka dari keduanya.

(وَتَصِيحُ بَيْعِ الصَّبْرَةِ الْمَشْهُورَةِ الصَّبْعَانِ) لِلْمُتَعَادِلَيْنِ (كُلُّ صَاعٍ بِدِرْهَمٍ) بِتَصْبِ كُلِّ كَأَنَّ يَقُولُ : بِشُكِّ هَذِهِ الصَّبْرَةِ كُلِّ صَاعٍ بِدِرْهَمٍ ، فَصِيحُ الْبَيْعِ ، وَلَا يَضُرُّ الْجَهْلُ بِعَيْنَةِ الشَّيْءِ لِأَنَّهُ مَعْلُومٌ بِالتَّعْصِيلِ ، وَكَذَا لَوْ قَالَ : بِشُكِّ هَذِهِ الْأَرْضِ أَوْ الدَّارِ أَوْ هَذَا الثَّوْبِ كُلِّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ ، أَوْ هَذِهِ الْأَعْلَامُ كُلُّ شَاةٍ بِدِرْهَمٍ وَقِيلَ : لَا يَصِحُّ الْبَيْعُ فِي الْجَمِيعِ ، وَلَوْ عَلِمَا عَدَدَ الصَّبْعَانِ وَالذَّرْعَانِ وَالْأَعْلَامِ صَحَّ الْبَيْعُ جَزْمًا كَمَا هُوَ ظَاهِرٌ وَذَكَرَ مِنْهُ فِي شَرْحِ الْمُشْتَدِّبِ مَسْأَلَةَ الدَّارِ .

**(Sah menjual tumpukan yang tidak diketahui total sha')** bagi dua orang yang bertransaksi, (yang setiap satu sha' dengan harga satu dirham.) Contohnya dia berkata, aku jual jual kepadamu tumpukan ini setiap satu sha' satu dirham. Sah penjualan. Dan tidak mengapa tidak mengetahui jumlah harga karena dapat diketahui dengan terperinci. Begitu juga seandainya dia berkata, aku jual kepadamu tanah ini, atau, rumah ini, atau, pakaian ini, perhastha satu dirham, atau, kambing-kambing ini, perkambing satu dirham. Menurut sementara ulama tidak sah penjualan pada semuanya. Seandainya keduanya mengetahui jumlah sha', hasta dan kambing maka sah penjualan dengan tanpa perselisihan, sebagaimana yang jelas. Imam Nawawi menyebutkan dalam Syarah Muhazzab termasuk yang tidak diperselisihkan adalah masalah rumah.

(وَلَوْ تَابَعَهَا بَيَانَهُ دِرْهَمٍ كُلِّ صَاعٍ بِدِرْهَمٍ صَحَّ بِأَنَّ عَزَّخَتْ مِائَةَ (وَلَا) أَمْ، وَإِنْ لَمْ تَعَزَّخْ مِائَةَ بِأَنَّ عَزَّخَتْ أَكْلَ بَيْعَهَا أَوْ أَكْثَرَ (فَلَا) يَصِحُّ الْبَيْعُ (عَلَى الصَّحِيحِ) لِعَدَمِ الْجَمْعِ بَيْنَ جَمَلَةِ الشَّيْءِ وَتَعْصِيلِهِ ، وَاللَّيْثِيُّ يَصِحُّ ، وَالْمُشْتَرِي الْجَيَّازُ فِي السَّاقِصَةِ ، فَإِنْ أَخَارَ فَيَجْمَعُ الشَّيْءَ لِتَمَقَاتِلَةِ الصَّبْرَةِ بِهِ أَوْ بِالْقِسْطِ لِتَمَقَاتِلَةِ كُلِّ صَاعٍ بِدِرْهَمٍ وَجَهْدَانِ ، وَالزَّيَادَةُ لِلْمُشْتَرِي ، وَلَا جِيَازَ لِلْبَّيْعِ ، وَقِيلَ : هِيَ لِلْبَّيْعِ وَالْمُشْتَرِي الْجَيَّازِ ، وَكَذَا الْكَلَامُ يَمَّا لَوْ قَالَ بِشُكِّ هَذِهِ الْأَرْضِ أَوْ هَذَا الثَّوْبِ بَيَانَهُ دِرْهَمٍ كُلِّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ ،

**(Seandainya dia menjual satu tumpukan dengan 100 dirham, persha' satu dirham, maka sah penjualan jika keluar 100 sha'. Jika tidak)** artinya jika tidak keluar 100 sha', dengan pengertian

keluar kurang dari 100 sha' atau lebih (**maka tidak**) sah penjualan (**menurut Shahih.**) Karena tidak dapat berkumpul jumlah bayaran dan rinciannya. Menurut wajah ke dua sah. Dan pembeli berhak memilih pada tumpukan yang kurang. Jika dia perbolehkan maka kesemua bayaran untuk pembayaran tumpukan dengan bayaran itu, ataukah dengan membagi untuk pembayaran setiap satu sha' dengan satu dirham. Terdapat dua wajah. Sedangkan lebih adalah hak pembeli dan tiada hak memilih bagi penjual. Menurut sementara ulama, lebih adalah hak penjual, sedangkan pembeli berhak memilih. Begitu juga pembicaraan mengenai kasus seandainya dia berkata, saya jual kepadamu tanah ini, atau, pakaian ini, dengan 100 dirham, perhastasi satu dirham.

قَوْلُهُ عَلَى الصُّبْحِ نَحَى فِي الْمَخْرَجِ فِي حِكَايَةِ الْخَلِيفِ وَخَفِينِ ، وَغَايَةِ فِي الرُّؤْيَةِ كَأَمَلِهَا قَوْلَيْنِ

Kata beliau, *menurut shahih*, beliau mengikut Muharrar dalam menceritakan perselisihan sebagai dua wajah. Sedangkan dalam Raudhah seperti asalnya beliau menceritakan perselisihan itu sebagai dua pendapat.

( وَنَحَى كَانَ الرُّؤْيُ مَعْنَى ) أَي مَشَاهِدًا ( كُنْتُ مَعَانِيَّتُهُ ) مِنْ غَيْرِ عِلْمٍ بِقَدْرِهِ ، وَكُنَّا الرُّؤْيُ ، فَلَوْ نَالِ بِعَيْتِكَ بِعَدُوِّ الدَّرَاهِمِ أَوْ هَذِهِ الصُّبْرَةِ وَلَا تَعْلَمَانِ قَدْرَهَا صَحَّ النَّبِيُّ ، لَكِنْ يَكْرَهُ لِأَنَّهُ قَدْ يَوْجِعُ فِي النَّدَمِ ، وَفِي الشَّيْءِ أَنَّ بِنَاءَ جَهْلِي الرُّؤْيُ لَا يَكْرَهُ .

(**Bilamana bayaran dilihat**) Artinya disaksikan. (**maka cukup melihatnya**) tanpa mengetahui jumlahnya. Begitu juga yang dibayar. Maka seandainya dia berkata, saya jual kepadamu dengan dirham-dirham ini, atau, dengan tumpukan ini, dan mereka berdua tidak mengetahui jumlahnya maka sah penjualan tetapi makruh karena itu terkadang menimbulkan penyesalan. Terdapat dalam Tatimmah, sesungguhnya menjual sesuatu yang tidak diketahui berapa hasta tidak makruh.



( وَالْأَطْفَرُ أَنَّهُ لَا يَبِيعُ بَيْعَ الْعَابِ ) وَهُوَ مَا لَمْ يَرَهُ الْمُتَعَارِفَانِ أَوْ أَحَدَهُمَا ( وَكَانَ يَبِيعُ ) اِشْتِمَادًا عَلَى الْوَصْفِ بِذِكْرِ جَنبِهِ وَنَوْعِهِ كَأَن يَقُولُ : بِعْتُكَ عَبْدِي الْتُرْكِيُّ وَفَرَسِي الْعَرَبِيُّ ، وَلَا يَنْقُضُ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى ذِكْرِ صِفَاتٍ أُخَرَ نَعَمَ لَوْ كَانَ لَهُ عِتْدَانٌ مِنْ نَوْعٍ ، فَلَا بُدَّ مِنْ زِيَادَةِ بَيْعِهِ بِمَا التَّمْيِيزُ كَالْمُتَعَرِّضِ لِلْسُّنِّ أَوْ غَيْرِهِ ( وَيَبِيعُ الْخِيَارَ ) لِلْمُشْتَرِي ( عِنْدَ الرَّؤْيِ ) وَإِنْ وَجَدَهُ كَمَا وَصِفَ لِأَنَّ الْخِيَارَ لَيْسَ كَالْمُعَايَنَةِ ، وَفِيهِ حَدِيثٌ { مَنْ اشْتَرَى مَا لَمْ يَرَهُ فَهُوَ بِالْخِيَارِ إِنْ رَأَاهُ } لَكِنْ قَالَ الدَّارِمِيُّ وَابْنُ عَسَى أَنَّهُ ضَعِيفٌ ، وَيَنْفَعُ قَوْلُ الرَّؤْيِ النِّسْخَ دُونَ الْإِحْرَاقِ ، وَلَا خِيَارَ لِلْبَيْعِ ، وَقِيلَ لَهُ الْخِيَارُ إِذْ لَمْ يَكُنْ رَأَى الْمَبِيعَ ، وَعِنْتُ نَسْتُ قَبِيلٌ هُوَ عَلَى الْقَوْمِ ، وَالْأَصْحَحُ بِمَنْدُ اِشْتِمَادِ بَحْثِ الرَّؤْيِ ، وَبَحْرِي الْقَوْلَانِ فِي زَهْرِي الْعَابِ وَبِهِ وَعَلَى صِحَّتِهِمَا لَا خِيَارَ عِنْدَ الرَّؤْيِ إِذْ لَا حَاجَةَ إِلَيْهِ .

(Menurut Azhar tidak sah menjual barang yang tidak nampak.) Yaitu barang yang tidak dilihat oleh dua orang yang melakukan akad atau salah satu keduanya. (Menurut pendapat kedua sah.) Karena berpegang kepada ciri-ciri dengan menyebutkan jenis dan tipenya. Contohnya dia berkata, saya jual kepadamu budak Turki saya, dan, kuda Arab saya. Dan setelah itu dia tidak perlu menyebutkan ciri-ciri yang lain. Tetapi seandainya dia memiliki dua budak dari satu tipe maka mesti ada tambahan sebagai pembeda, seperti menyebutkan usia atau lainnya. (Dan ditetapkan khayar) bagi pembeli (ketika melihat.) Meskipun dia mendapatinya seperti ciri-ciri yang dijelaskan. Karena informasi tidak sama dengan melihat. Mengenainya terdapat Hadits, *Siapa membeli barang yang tidak dia lihat maka dia berhak khayar bila dia telah melihatnya.* Akan tetapi berkata Daruquthni, Hadits itu dha'if. Dan sah membatalkan sebelum melihat. Tidak meneruskan. Dan penjual tidak berhak khayar. Menurut sementara ulama dia berhak khayar jika dia belum melihat barang yang dijual. Bila ditetapkan khayar maka menurut sementara ulama khayar itu dengan segera. Menurut sementara ulama diberikan kesempatan selama masih di tempat melihat. Dua pendapat itu terjadi juga pada menggadaikan barang yang tidak nampak dan menghibahkannya. Berdasarkan sah keduanya maka tiada khayar ketika melihat. Karena tidak perlu.

( 5 ) عَلَى الْأَطْعَمِ فِي الشَّرْطِ الرَّوْبِيِّ ( تَحْمِيهِ الرَّوْبِيَّةُ قَبْلَ الْعَقْدِ فِيمَا لَا يَتَعَيَّرُ غَايِبًا إِلَى وَقْتِ الْعَقْدِ ) كَالْأَرَاظِيِّ  
 وَالْأَرَابِيِّ وَالْحَدِيدِ وَالشَّحَاسِي ( دُونَ مَا يَتَعَيَّرُ غَايِبًا ) كَالْأَطْعِمَةِ الَّتِي يُشْرَعُ تَسَادُّهَا نَظَرًا لِلغَايِبِ فِيهِمَا وَفِيمَا يَحْتَمَلُ بِهَا الشَّعْبُ  
 وَعَدَمُهُ سَوَاءٌ كَالْحَبِّوَانِ وَحَبَّانِ أَصْلُهَا صِبْغَةُ النَّبِيِّ لِأَنَّ الْأَصْلَ بِنَاءُ الْأَمْرِ فِيهَا بِحَالِهِ ، فَإِنَّ وَجْهَهُ مُتَعَيِّرًا لِنُتَةِ الْحَيَاةِ ، فَإِنَّ  
 نَائِضَةَ النَّبِيعِ فِي تَعَيُّرِهِ قَبْلَ : الْمَوْلُ قَوْلُهُ لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ الشَّعْبِ وَالْأَصْحَحُ قَوْلُ الشَّعْبِيِّ يَتَعَيَّرُ لِأَنَّ النَّبِيعَ يَدْعِي عَلَيْهِ عَلَمَهُ  
 بِحَدِيثِهِ الصَّلَاةِ وَهُوَ يُنْكِرُهُ ،

(Dan) berdasarkan Azhar pada mensyaratkan melihat (cukup melihat sebelum transaksi pada sesuatu yang biasanya tidak berubah hingga waktu transaksi) seperti tanah, bejana, besi dan tembaga. (Tidak sesuatu yang biasanya berubah) seperti makanan yang cepat rusak. Karena melihat kebiasaan pada dua kasus tersebut. Sedangkan pada sesuatu yang kemungkinan berubah dan tidaknya seimbang seperti makhluk hidup, terdapat dua wajah. Yang Ashah sah jual. Karena pada dasarnya barang yang dilihat masih tetap dengan keadaannya. Jika dia mendapatinya berubah maka dia berhak khayar. Seandainya penjual berselisih dengannya mengenainya maka menurut sementara ulama perkataan adalah perkataan penjual. Karena pada dasarnya tidak berubah. Menurut Ashah perkataan pembeli dengan sumpahnya. Karena penjual mengaku pembeli mengetahuinya dengan sifat ini (berubah) sedangkan pembeli mengingkarinya.

وَفِي شَرْحِ الْمُشْتَدِّبِ عَنِ الْمَوَارِدِيِّ أَنَّ صَوْرَةَ الْمَسْأَلَةِ فِي الْإِكْتِفَاءِ بِالرَّوْبِيِّ السَّامِقَةِ أَنْ يَكُونَ حَالَ النَّبِيعِ مُتَذَكَّرًا  
 الْأَوْصَافَ ، فَإِنَّ تَسْبِيحًا لِطَوْلِ الْمُدَّةِ وَتَحْوِيهِ فَهُوَ بَيْعٌ غَائِبٌ ، قَالَ : وَهَذَا عَرَبِيٌّ لَمْ يَرْمَضْ لَهُ الْمُتَهَوِّرُ .

Terdapat dalam Syarah Muhazzab dari Al-Mawardi, sesungguhnya gambaran masalah pada cukup dengan melihat yang dulu adalah mereka ketika penjualan ingat ciri-cirinya. Jika lupa karena sudah lama dan seumpamanya maka penjualan itu adalah penjualan sesuatu yang tidak dilihat. Berkata Imam Nawawi, ini pendapat aneh yang mayoritas ulama tidak menentanginya.

( وَتَكْمِي رُوَيْةٌ بَعْضُ النَّبِيْعِ اِنْ دَلَّ عَلَى بَاقِيَةِ كُظَاهِرِ الصُّبْرَةِ ) مِنَ الحِطْلَةِ وَالشَّعِيْرِ وَالْحُوْرِ وَاللُّوْرِ وَغَيْرِهَا بِمَا  
 اَلْمَلِكُ اَنْ لَا تَحْتَلِفَ اَحْوَاؤُهُ ، وَلَا يَجْتَازَ لَهُ اِذَا رَأَى الْبَاطِنَ اِلَّا اِذَا خَالَفَ الظَّاهِرَ بِوَلَايَةِ صَبْرَةِ السُّبْحِ وَالرُّثْمَانِ وَالشُّقْرِخَلِي  
 بِالْاَحْوَاءِ تَحْتَلِفُ اَحْوَاؤًا بَيْنًا ، وَيُبَاقِ عَدَدًا ، فَلَا يَدْخُلُ فِيهَا مِنْ رُوَيْةٍ وَاحِدٍ وَاحِدٍ ( وَ ) يَمِثِلُ ( اَلْمَوْجُحُ الْمُنْتَابِلُ ) اَيَّ الْمُنْتَابِوِي  
 الْاَحْوَاءِ كَالْحُسُوْبِ ، فَهَؤُلَاءِ رُوَيْةٌ تَكْمِي عَنْ رُوَيْةٍ بَاقِيِ النَّبِيْعِ ، فَلَا يَدْخُلُ مِنْ اِذْخَالِهِ فِي النَّبِيْعِ ، وَهُوَ بِصَبْرَةِ الْحَمْرَةِ وَالْبَسِيْمِ وَفَتْحِ  
 الدَّالِ الْمُنْعَمَةِ ( اَوْ كَانَ صَوْتًا ) بِكُشْرِ الصَّادِ ( لِتَلْهِي حَلْفَةَ كُفْشْرِ الرُّثْمَانِ وَالْبَيْضِ وَالْقَيْشِرَةَ السُّقْلَى لِلْحُوْرِ وَاللُّوْرِ ) اَيَّ  
 تَكْمِي رُوَيْةِ الْقَيْشْرِ الْمُدْكُوْرِ اِلَّا صَلَاحَ بَاطِنِهِ فِي اِيْتَاثِهِ بِهِ وَبِئْسَ اَلْمَوْجُحُ عَنِي ، وَقَوْلُهُ اَوْ كَانَ اِلَى اَحْوَاءِ قَيْشِرِهِ : اِنْ  
 دَلَّ اِلَى اَحْوَاءِ ،

(Cukup melihat sebagian barang yang dijual jika sebagian itu menggambarkan sisanya, seperti yang nampak dari tumpukan) gandum hinthah, sya'ir, walnut (jenis buah kenari), buah badam dan lainnya yang biasanya tidak berbeda bagian-bagiannya. Dan dia tidak berhak khayar bila dia melihat bagian yang tidak nampak. Kecuali bagian yang tidak nampak itu menyalahi bagian yang nampak. Berbeda dengan tumpukan semangka, delima dan safarjal (buah seperti apel). Karena perbedaannya nyata dan dijual sesuai jumlah sehingga mesti dilihat satu persatu. (dan) seperti (contoh barang yang serupa) Artinya sama bagian-bagiannya, seperti biji-bijian. Melihatnya cukup untuk melihat sisa barang yang dijual. Maka mesti memasukkannya dalam barang yang dijual. اَلْمَوْجُحُ (contoh) dengan dhommah اُ dan م dan fathah د yang bertitik. (Atau sebagian itu adalah pelindung alami untuk yang sisa seperti kulit delima, kulit telur dan kulit hawah untuk walnut dan badam.) Artinya cukup melihat kulit tersebut. Karena kebaikan bagian dalamnya tergantung masih adanya kulit padanya meskipun kulit tidak menunjukkan bagian dalamnya. Maka kata beliau, "atau sebagian itu" dan seterusnya adalah lawan perkataan beliau, "jika sebagian itu menunjukkan" dan seterusnya.

وقوله كالمحتر حلقه ترميد على الرؤضة وأصلها وهو صفة لبيان الواقع في الأئمة المذكورة ونحوها ، وقد يكثر  
 به عن جلد الكتاب ونحوه واكثرزوا بوصف القشرة بالسقلى لنا ذكر وهي التي تكسر حالة الأكل عن الغلب فلا تكفي  
 رؤيتها ، فلا يصح بثغمة فيها كما ستأتي في باب بيع الأصول والثمار لإستباره بما ليس من مصلحته ،

Kata beliau sama dengan Muharrar, *alami*, ditambahkan atas Raudhah dan asalnya. Kata beliau itu adalah sifat untuk menjelaskan kenyataan pada contoh-contoh tersebut dan semisalnya. Dan bisa saja dengan kata itu dijaga dari kulit kitab dan semisalnya. Dan mereka menjaga dari kulit atas dengan menyifatkan kulit dengan “yang bawah” untuk buah yang telah disebutkan. Kulit bawah ialah kulit yang dipecahkan ketika makan. Maka tidak cukup melihat kulit atas, sehingga tidak sah menjualnya dengan kulit atas sebagaimana keterangan nanti pada bab penjualan pohon dan buah. Karena tertutup dengan sesuatu yang bukan untuk kebaikannya.

وَالْمَشْكُونُ تَكْفِي رُوَيْةٌ ظَاهِرَةٌ كَمَا ذَكَرَهُ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ مَعَ أَتْبَاعِهِ الْعَوْنِ الْمَدْكُورَةِ وَالْفُتُوحِ ، قَالَ الْعَبَّادِيُّ :  
يُفْتَحُ رَأْسُ الْكُورِ فَيَنْظُرُ مِنْهُ بِقَدْرِ الْإِمْتِنَانِ ، وَأُطْلِقَ الْعَرَابِيُّ فِي الْإِحْتِيَاءِ الْمُسْتَعَاةَ بِهِ قَالَ فِي الرَّوْحَةِ وَغَيْرِهَا : الْأَمْتَحُ قَوْلُ  
الْعَرَابِيِّ لِأَنَّ بَقَاءَهُ فِي الْكُورِ مِنْ مَصْلَحَتِهِ .

Khusyukuran (roti Persia terbuat dari tepung gandum dan ditaburi gula dan badam atau kenari) cukup melihat luarnya sebagaimana disebutkan Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab beserta contoh-contoh pelindung tersebut. Dan fuqqa’ (minuman berbuih dari gandum sya’ir yang diminum di hari ‘Id) menurut Al-‘Abadi, dibuka kepala wadahnya dan dilihat darinya sekedar memungkinkan. Menurut Al-Ghazali dalam Ihya mutlak dimaafkan. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah dan lainnya, yang Ashah adalah pendapat Al-Ghazali karena membiarkan dalam wadah adalah sebaaian dari kebaikannya.

( وَتَعْتَرُ رُوَيْةٌ كُلُّ شَيْءٍ ) عَتَرَ مَا ذَكَرَ ( عَلَى مَا يَلِيقُ بِهِ ) مُبْتَعَرٌ فِي الدَّارِ رُوَيْةٌ الْبُيُوتِ وَالشُّغُوفِ وَالسُّطُوحِ  
وَالْبَدْرَانِ وَالْمُسْتَحْتَمِ وَالْبَلْبَعَةِ ، فِي الْبُسْتَانِ رُوَيْةٌ الْأَشْحَابِ وَالْبَدْرَانِ وَمَسَابِي الْمَاءِ ، فِي الْعَيْتِ رُوَيْةٌ الْمَوْجِ وَالْأَهْرَافِ ، وَكَذَا  
بِهَيِّ الْبَدَنِ عَتَرَ الْعَوْرَةَ فِي الْأَمْسِ ، وَالْأَمَةُ كَالْعَبْدِ ، وَقِيلَ : تَكْفِي فِيهَا رُوَيْةٌ مَا يَطْهَرُ عِنْدَ الْحَذَمَةِ ، فِي الدَّائِرِ رُوَيْةٌ مُقَدِّمَهَا  
وَمُؤَخَّرَهَا وَأَوَّلِيهَا وَظَاهِرَهَا ، فِي الْقُوبِ الدَّيْنَجِ الْمُنْقَشِ رُوَيْةٌ وَخَهْتِهِ ، وَكَذَا السَّبَاطُ ، فِي الْكَيْلِاسِ رُوَيْةٌ أَحَدُ وَخَهْتِهِ ، وَيُقَالُ  
رُوَيْتُهُمَا ، فِي الْمَكْتَبِ وَالرُّوزِقِ الْبَيْضِ وَالْمُصْحَفِ رُوَيْةٌ جَمِيعُ الْأَوْرَاقِ ( وَالْأَمْتَحُ أَنْ وَصَفَهُ ) أَيْ الشَّيْءُ الَّذِي يُرَادُ تَبَيُّهُ )

بَصْمَةِ السَّلَامِ لَا يَكْفِي ) عَنْ زَوْجِهِ ، وَالثَّانِي يَكْفِي ، وَلَا حِزَابَ لِلْمُسْتَهْتَرِ عِنْدَ الرَّؤْيَةِ لِأَنَّهُ يُعِيدُ الْمَشْرُوعَةَ كَالرَّؤْيَةِ وَدُوْعُهُ بِأَنَّ الرَّؤْيَةَ تُعِيدُ مَا لَا يُعِيدُ الْبَيِّنَاتُ .

(Diperhatikan melihat keseluruhan) selain yang telah disebutkan (dengan sewajarnya.) Maka diperhatikan pada rumah melihat ruangan-ruangan, langit-langit, atap-atap, dinding-dinding, kamar mandi dan got. Dan pada kebun melihat pohon-pohon, dinding-dinding dan tempat-tempat mengalir air. Dan pada budak melihat muka, kaki, tangan dan kepala. Begitu juga badan yang sisa selain aurat menurut Ashah. Budak perempuan sama dengan budak laki-laki. Menurut sementara ulama cukup padanya melihat apa yang nampak ketika melayani. Dan pada binatang melihat depan, belakang, kaki-kakinya dan punggungnya. Dan pada pakaian sutera yang diukir, melihat dua sisinya. Begitu juga karpet. Dan pada pakaian kasar, melihat salah satu dua sisinya. Menurut sementara ulama melihat kedua sisinya. Dan pada kitab-kitab, kertas kosong dan Mushaf melihat semua lembar. (Menurut Ashah menggambarannya) Artinya sesuatu yang ingin dijual. (dengan ciri-ciri salam tidak cukup) dari melihatnya. Menurut wajah ke dua cukup, dan tiada khiyar bagi pembeli ketika melihat. Karena menggambarannya menghasilkan pengetahuan sama dengan melihat. Wajah itu ditolak dengan sesungguhnya melihat menghasilkan sesuatu yang tidak dihasilkan oleh kata-kata.

( وَيَصِحُّ سَلَامُ الْأَعْمَى ) أَيُّ أَنْ يُسَلِّمَ أَوْ يُسَلَّمَ إِلَيْهِ بِعَوَضٍ فِي الذَّمَّةِ يُعَدُّ فِي الْمَخْلُوسِ ، وَيُؤْتَلَقُ مَنْ يَقْضِي عَنْهُ أَوْ يَقْضِي لَهُ وَأَمَّا سَلَامُ أَوْ مُسَلَّمَ فِيهِ ، لِأَنَّ السَّلَامَ يَتَّخِذُ الْوَسْفَ لَا الرَّؤْيَةَ ( وَيَقِيلُ : إِنْ عَمِيَ قَتَلَ تَجِيرَهُ ) بَيِّنَاتُ الْأَشْيَاءِ أَوْ خَلْقِ أَعْمَى ( فَلَا ) يَصِحُّ سَلَامُهُ لِإِتِّسَاءِ نَشْرُوقِهِ بِالْأَشْيَاءِ ، وَدُوْعُهُ بِأَنَّهُ يَعْرِفُهَا بِالسَّمْعِ وَيَضْحَكُ فَرَقًا بَيْنَهَا

(Sah salam orang buta) Artinya dia salam (memesan) atau disalamkan (dipesankan barang) kepadanya, dengan hayaran dalam tanggungan yang ditentukan di tempat. Dan dia wakilkan kepada orang lain yang akan menerima darinya atau menerima untuknya pokok harta salam dan muslim fih (barang yang disalam/dipesan).

Karena salam bersandar kepada ciri-ciri bukan melihat. (Menurut sementara ulama jika dia buta sebelum dapat membedakan) antara segala sesuatu, atau terlahir buta (maka tidak) sah salamnya. Karena dia tiada pengetahuan mengenai segala sesuatu. Pendapat itu ditolak dengan sesungguhnya dia dapat mengetahuinya dengan mendengar dan dia bayangkan perbedaan antara berbagai sesuatu itu.

أَنَا غَيْرُ السَّلَامِ بِمَا يَتَعَمَّدُ الرَّؤْيَةَ كَالْبَيْعِ وَالْإِحَارَةِ وَالزَّمَنِ فَلَا يَصِحُّ مِنْهُ ، وَإِنْ كُنَّا نَصْبِحُ نَبْعُ الْعَالَمِ وَسَبِيلُهُ أَنْ يُؤَكَّلَ فِيهَا ، وَلَهُ أَنْ يَشْتَرِيَ نَفْسَهُ وَيُؤَخَّرَهَا لِأَنَّهُ لَا يَهْلُهَا ،

Adapun selain salam yaitu apa saja yang bersandar kepada melihat seperti menjual, menyewakan, dan gadai, tidak sah dari orang buta sekalipun kita berpendapat sah menjual barang yang tidak dilihat. Jalan untuknya adalah dia mewakili untuk melihat. Dia boleh membeli dirinya dan menyewakan dirinya karena dia tidak jahil mengenai dirinya.

وَلَوْ كَانَ رَأَى قَتَلَ الْعَتَى شَيْئًا بِمَا لَا يَتَعَمَّدُ صَحَّ بَيْعُهُ وَتَرْوَاهُ إِذَا كَانَ بَصِيرًا وَنَصِبُ نِكَاحِهِ .

Seandainya sebelum buta dia pernah melihat sesuatu yang tidak akan berubah maka sah dia menjual dan membelinya, sama dengan orang yang dapat melihat. Dan sah nikahnya.

## بَابُ الرِّبَا

بِالْفَصْرِ ، وَأَلْفَةٌ تَدُلُّ مِنْ وَوٍ ، وَالْمُعْتَدُ بِهَذَا النَّاسِ بَيْعُ الرِّبَوِيَّاتِ ، وَمَا يُخْتَبَرُ فِيهِ زِيَادَةٌ عَلَى مَا تَقَدَّمَ

## BAB RIBA

الرِّبَا Dengan qashar. Alifnya adalah ganti waw. Tujuan bab ini adalah penjualan barang-barang ribawi dan syarat-syarat yang diperhatikan padanya sebagai tambahan atas syarat-syarat yang lalu.

( وَإِنَّا بَيْعُ الطَّعَامِ بِالطَّعَامِ إِذَا كَانَ ) أَيِ الطَّعَامِ مِنَ الطَّرَفَيْنِ ( جِنْسًا ) وَإِنَّمَا كَجِنْسِيَّةٍ وَجِنْسِيَّةٍ ( اشْتَرَطَ ) فِي صِيغَةِ الْبَيْعِ ثَلَاثَةٌ لَمُعْرَبٍ ( الْحُلُولُ وَالْمُمَاذَنَةُ وَالْتَفَانُصُ قَبْلَ التَّفَرُّقِ أَوْ جِسْتَيْنِ كَجِنْسِيَّةٍ وَشَعِيرٍ حَازِ التَّفَاضُلِ ، وَاشْتَرَطَ الْحُلُولُ وَالتَّفَانُصُ ) قَبْلَ التَّفَرُّقِ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا زَوَّاهُ مُسْلِمٌ { الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ وَالشَّمْرُ بِالشَّمْرِ وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ بِشَلَا يَمِثِلُ سَوَاءٌ بِسَوَاءٍ يَدَا يَدٍ ، فَإِذَا اخْتَلَفَتْ هَدِيَةُ الْأَخْتَامِ فَبِعُوا كَيْفَ شِئْتُمْ إِذَا كَانَ يَدَا يَدٍ } أَيِ مُتَّفِئَةً ، وَيُؤْخَذُ مِنْ ذَلِكَ الْحُلُولُ ،

**(Bila dijual makanan dengan makanan, jika keduanya)**

Artinya makanan dari kedua belah pihak (**sejenis**) seperti hinthah dan hinthah (**maka disyaratkan**) pada sah penjualan tiga perkara : (**kontan, sama banyak dan serah terima sebelum berpisah. Atau dua jenis, seperti hinthah dan syair maka boleh lebih melebihi. Dan disyaratkan kontan dan serah terima**) sebelum berpisah. Bersabda Nabi SAW. dari Hadits riwayat Muslim, *Emas dengan emas, perak dengan perak, gandum dengan gandum, syair dengan syair, korma dengan korma, garam dengan garam, serupa dengan serupa, sama dengan sama, tangan dengan tangan. Bila berbeda jenis-jenis ini maka juallah sekehendakmu bila penjualan itu tangan dengan tangan.* Artinya saling serah terima. Difahami dari demikian kontan.

فَإِذَا بَيْعَ الطَّعَامِ بِمِثْلِهِ كَمِثْلِهِ أَوْ نُؤْبَ أَوْ غَيْرِ الطَّعَامِ بِغَيْرِ الطَّعَامِ ، وَلَيْسَ تَقْدِيرُ كَجِنْسِيَّاتٍ بِجِنْسِيَّاتٍ لَمْ يَشْتَرَطْ شَيْءٌ مِنَ الثَّلَاثَةِ وَالتَّفَانُصِ كَالطَّعَامَيْنِ كَمَا سَبَّأْنِي .

Maka bila dijual makanan dengan selainnya seperti naqad, atau pakaian, atau selain makanan dengan selain makanan dan keduanya bukan naqad seperti hewan dengan hewan. maka tidak disyaratkan satupun dari ketiganya. Dua naqad sama dengan dua makanan sebagaimana keterangan yang akan datang.

( وَالطَّعَامُ مَا قُصِدَ لِلطَّعْمِ ) بِضَمِّ الطَّاءِ مُصَدَّرٌ طَعِمَ بِكَسْرِ الطَّاءِ أَيْ أَكَلَ ( أَكَلْنَا أَوْ تَكَلَّمْنَا أَوْ تَدَاوَبْنَا ) وَغَيْرُهُ  
 الْأَقْسَامُ مَا هُوَ مَخْرُوجٌ مِنَ الْحَبِيبِ الشَّابِقِ ، فَإِنَّ نَعْنَ فِيهِ عَلَى الْبَرِّ وَالشَّعْبِ وَالْمَقْصُودُ مِنْهُمَا التَّقْوَةُ فَأَلْحِقْ بِيَمَا مَا يُشَارِكُهُمَا فِي  
 ذَلِكَ كَالْأَرْرِ وَالذَّرَةِ ، وَعَلَى الشَّمْرِ وَالْمَقْصُودُ مِنْهُ التَّأْدِمُ وَالْمَقْصُودُ مِنْهُ التَّأْدِمُ وَالْمَقْصُودُ مِنْهُ التَّأْدِمُ وَالْمَقْصُودُ مِنْهُ التَّأْدِمُ ، وَعَلَى الْبَيْحِ  
 وَالْمَقْصُودُ مِنْهُ الْإِسْتِزَاعُ فَأَلْحِقْ بِهِ مَا يُشَارِكُهُ فِي ذَلِكَ كَالْمُضْمَكِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْأَدْوِيَةِ ،

**(Makanan adalah sesuatu yang tujuannya dimakan) الطَّعْمُ**

adalah masdar طَعِمَ . Artinya makan. (untuk kenyang, kenikmatan atau obat.) Pembagian ini difahami dari Hadits yang lalu. Karena disebutkan padanya gandum dan syair. Yang dituju dari keduanya adalah menghasilkan kenyang. Maka dihubungkan dengan keduanya apa saja yang sama dengan keduanya pada tujuan tersebut, seperti beras dan gandum zuroh. Dan (disebutkan) korma yang dimaksud adalah penyedap dan kenikmatan. Maka dihubungkan dengannya apa saja yang sama dengannya pada demikian seperti anggur dan tin. Dan (disebutkan) garam yang dimaksud adalah penyembuhan seperti musthaka (jenis damar di laut tengah) dan obat-obatan lainnya.

وَجَرَّحَ بِقَوْلِهِ مُصَدَّرٌ مَا لَا يَقْصَدُ تَنَاوُلَهُ مِمَّا يُؤْكَلُ كَاللُّبْدِ فَلَا يَرَى فِيهِ بِيَعْلَافٍ مَا يُؤْكَلُ نَادِرًا كَالْبُلْبُوطِ

Keluar dengan kata beliau "tujuannya" apa saja yang dapat dimakan yang tidak dimaksudkan mengkonsumsinya, seperti kulit. Maka tiada riba padanya. Berbeda sesuatu yang jarang dimakan seperti buah eek.



وَقَوْلُهُ لِلطَّعْمِ إِلَى آخِرِهِ ظَاهِرٌ فِي إِزَادَةِ مَطْعُومِ الْأَكْمِيَيْنِ وَإِنْ شَارَكْتُهُمْ فِيهِ أَلْتَهَامُهُ قَلِيلًا أَوْ عَلَى السَّوَاءِ ، فَنُخْرِجُ مَا ائْتَصَرَ بِهِ الْجُرْمُ كَالطَّعْمِ أَوْ أَلْتَهَامِ كَالْمُشْبِثِ وَاللَّيْلِ أَوْ غَلَبَتْ تَنَاوُلُ أَلْتَهَامِهِ لَهُ فَلَا يَبْنَى فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ ،

Kata beliau “*dimakan*” dan seterusnya, jelas menghendaki makanan manusia meski binatang sama dengan mereka pada makanan itu, baik jarang maupun berimbang. Maka keluar makanan khusus jin seperti tulang, atau binatang seperti rumput dan jerami. Atau kebanyakan dikonsumsi binatang. Maka tiada riba pada satu pun darinya.

قَوْلُهُ : تَدَكُّمَهَا بِشَمَلِ التَّادِمِ وَالتَّخَلِّي ، وَتَدُّ ذِكْرُهَا فِي الْإِيمَانِ مُعَالٍ : وَالطَّعَامُ يَتَنَاوَلُ قَوْلًا وَمَا كَيْفَهُ وَأَدْمًا وَخَلْوَى ، وَمِمَّ يَتَكْتَرُ السَّوَاءُ لِأَنَّ الطَّعَامَ لَا يَتَنَاوَلُهُ عَرْمًا ، وَالْأَلْتَهَامُ مُشْبِثٌ عَلَى الْغَرْبِ ،

Kata beliau “*kenikmatan*” mencakup lauk pauk dan pemanis. Beliau menyebutkan keduanya pada Ayman (sumpah). Beliau berkata, *Makanan mencakup qut, buah-buahan, lauk pauk dan pemanis*. Beliau tidak menyebutkan obat karena makanan tidak mencakupinya pada ‘uruf. Sedangkan Ayman didasarkan kepada ‘uruf.

تَدَاوَمًا بِشَمَلِ التَّادِي بِالْمَاءِ الْعَذْبِ ، وَهُوَ رَابِعٌ مَطْعُومٌ ، قَالَ تَعَالَى { وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي }

Kata Beliau “*pengobatan*” mencakup pengobatan dengan air tawar. Air tawar itu ribawi makanan. Allah Ta’ala berfirman, *Dan siapa yang tidak memakannya (air) maka dia termasuk golonganku*. (Al-Baqarah-249).

(وَأَدْوَاءُ الْأَسْوِلِ الْمُخْتَلِفَةِ الْجِنْسِ وَخُلُوفًا وَأَذْمَانَهَا أَحْمَسُ) كَأَصْرُوفًا فَيَجُوزُ بَيْعُ دَقِيقِ الْخِطْطَةِ بِدَقِيقِ الشَّعِيرِ مُتَفَاضِلًا ، وَخَلَّ النَّعْمُ بِلَا الْعَيْبِ كَذَلِكَ ، وَدَفْعِي أَلْتَسْحِجِ بِلُغْسِ الرُّزْرِ كَذَلِكَ ، وَاسْتَنْزَرَ بِالسُّخْتَلَفَةِ عَنِ الْمُشْجَدَةِ كَأَدْوَاءِ أَنْوَاعِ الْخِطْطَةِ فِيهِ جِسْمٌ .

(Tepung-tepung, cuka-cuka dan minyak-minyak dari asal yang berbeda jenis itu berlainan jenis) sama dengan asalnya. Maka

boleh menjual tepung hinthah dengan tepung syair dengan lebih melebihi. Dan cuka korma dengan cuka anggur begitu juga. Minyak violet dengan minyak mawar begitu juga. Beliau menjaga dengan yang berbeda dari yang sejenis seperti tepung dari macam-macam hinthah. Maka tepung-tepung itu sejenis.

(وَاللَّحُومُ وَالْأَلْبَانُ) أَي كُلُّ مِنْهُمَا (كَذَلِكَ) أَي أَخْتَلَسُ (فِي الْأَطْفَرِ) كَأَصْرُوفًا ، مَبْهُورٌ يَبْتَغِي لِحْمَ الْبَقَرِ  
 يَلْبَسُ الْعِثَارَ مُتَفَاعِلًا ، وَلَبَنُ الْبَقَرِ يَلْبَسُ الْعِثَارَ مُتَفَاعِلًا ، وَالثَّانِي هِيَ جِسْمٌ فَلَا يَجُوزُ التَّفَاعُلُ بِهَا ذِكْرٌ ، وَعَلَى الْأَوَّلِ  
 لِحْمُ الْبَقَرِ وَالْحَوَامِيسِ جِسْمٌ ، وَالْحَوْمُ الْعِثَارُ وَالْمَعْرُ جِسْمٌ ، وَالْبَابُ الْبَقَرُ وَالْحَوَامِيسِ جِسْمٌ ، وَالْبَابُ الْعِثَارُ وَالْمَعْرُ جِسْمٌ .

(Daging-daging dan susu-susu) Artinya masing-masing dari keduanya. (begitu juga) Artinya berbeda jenis. (menurut Azhar.) Sama dengan asalnya. Maka boleh menjual daging sapi dengan daging biri-biri dengan lebih melebihi. Dan susu sapi dengan susu biri-biri dengan lebih melebihi. Menurut pendapat ke dua sejenis. Maka tidak boleh lebih melebihi pada kasus tersebut. Berdasarkan pendapat pertama daging-daging sapi dan kerbau sejenis. Dan daging biri-biri dan kambing sejenis. Dan susu sapi dan kerbau sejenis. Dan susu biri-biri dan kambing sejenis.

(وَالشَّمَانَةُ تُعْتَبَرُ فِي الْمَكِيلِ كَيْلًا وَالْمَوْزُونُ وَزَنًا) فَالْمَكِيلُ لَا يَجُوزُ يَبْتَغِي بَعْضُهُ بَعْضٍ وَزَنًا ، وَلَا يَصْرُ مَعَ  
 الْإِسْتِوَاءِ فِي الْكَيْلِ التَّفَاوُثُ وَزَنًا ، وَالْمَوْزُونُ لَا يَجُوزُ يَبْتَغِي بَعْضُهُ بَعْضٍ كَيْلًا ، وَلَا يَصْرُ مَعَ الْإِسْتِوَاءِ فِي التَّوَزُّنِ التَّفَاوُثُ كَيْلًا

(Sama banyak pada sesuatu yang disukai diperhitungkan dengan sukatan, dan pada sesuatu yang ditimbang dengan timbangan.) Maka sesuatu yang disukai tidak boleh menjual sebagiannya dengan sebagian lain dengan ditimbang. Dan tidak mengapa berselisih pada timbangan asalkan sama pada sukatan. Dan sesuatu yang ditimbang tidak boleh menjual sebagiannya dengan sebagian dengan sukatan. Dan tidak mengapa berselisih pada sukatan asalkan sama pada timbangan.

( وَالْمُحَضَّرُ ) فِي كَوْنِ الشَّيْءِ مَكِيلًا أَوْ مُؤَزَّنًا ( عَالِبٌ عَادَةً أَهْلُ الْحِجَازِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ) لظُهُورِ أَنَّهُ امْتَلَعَ عَلَى ذَلِكَ وَقَفْرًا ، فَلَوْ اخْتَدَتْ النَّاسُ حِلَافَ ذَلِكَ فَلَا اخْتِيَارَ بِإِحْدَانِهِمْ ( وَمَا جَهِلَ ) أَيُّ لَمْ يَتَعَلَّمْ مَلَ سَمَانَ يَكُنَّ أَوْ يُرَزُّ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يُرَزُّ فِي عَهْدِهِ مَرَّةً وَيُكَالُ أُخْرَى وَمَ يَغْلِبُ أَحَدُهُمَا ، أَوْ لَمْ يَكُنْ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ( يُرَاعَى فِيهِ عَادَةٌ بَدَلِ الشَّيْءِ وَقِيلَ الْكَيْلُ ) لِأَنَّ أَكْثَرَ الْمَطْمُونَاتِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكِيلٌ ( وَقِيلَ الْوَزْنُ ) لِأَنَّهُ أَخْصَرُ وَأَقْلُّ تَقَالُوتًا ( وَقِيلَ بَشَخِيرٌ ) بَيْنَ الْكَيْلِ وَالْوَزْنِ لِتَعَادُلِهِ وَبَهْتِهِمَا ( وَقِيلَ إِنْ كَانَ لَهُ أَصْلٌ مُتَّخِذٌ ) أَسْتَلَّهُ فِي الْكَيْلِ وَالْوَزْنِ فِيهِ ، فَعَلَى هَذَا دُفِعَ السُّمُّ مَكِيلًا ، وَدُفِعَ الْوَزْنُ مُؤَزَّنًا ،

(Yang diperhatikan) mengenai keberadaan sesuatu adalah disukat atau ditimbang (adalah adat kebiasaan penduduk Hijaz di masa Rasulillah SAW.) Karena jelas bahwa beliau SAW. mengetahui itu dan beliau mengakuinya. Maka seandainya orang-orang mengadakan perbuatan yang menyalahi demikian maka perbuatan mereka tidak diperhatikan. (Sesuatu yang tidak diketahui) Artinya tidak diketahui apakah disukat atau ditimbang di masa Rasulillah SAW., atau diketahui bahwa sesuatu ditimbang di masa beliau pada satu kali dan disukat pada kali yang lain, dan tidak ada yang kebiasaan dari salah satu keduanya, atau sesuatu itu tidak ada di masa Rasulillah SAW. (diperhatikan padanya kebiasaan kota penjualan. Menurut sementara ulama sukatan.) Karena kebanyakan makanan-makanan di masa Rasulillah SAW. disukat (Menurut sementara ulama timbangan.) Karena timbangan lebih akurat dan lebih sedikit selisihnya. (Menurut sementara ulama dia memilih) antara sukatan dan timbangan karena sama kuat alasan keduanya. (Menurut sementara ulama jika sesuatu itu memiliki asal maka diperhatikan) asalnya mengenai sukatan dan timbangan padanya. Berdasarkan ini minyak sesame disukat dan minyak badam ditimbang.

وَالْحِلَافُ فِيهَا إِذَا لَمْ يَكُنْ أَكْثَرَ جُزْمًا مِنَ الشَّيْءِ ، فَإِنْ كَانَ كَالْبَيْضِ فَلَا اخْتِيَارَ فِيهِ بِالْوَزْنِ جُزْمًا ،

Perselisihan tersebut mengenai sesuatu yang fisiknya tidak lebih besar dibanding korma. Jika lebih besar seperti telur maka yang diperhatikan adalah timbangan dengan tanpa perselisihan.

وسواء المكيال المعتاد في عصره صلى الله عليه وسلم والمكاييل المحدثه بعده ، ويجوز الكيل بمصنعة مثلا في الأصح ، والفوز بالثمين .

Sama saja sukatan kebiasaan di masa beliau SAW. dan sukatan-sukatan yang diproduksi setelah beliau. Dan boleh menyukat dengan mangkok besar misalnya, menurut Ashah, dan menimbang dengan dacin.

(والتعد) أي الذمت والفيضة مضروبا كان أو غير مضروب ( بالثمد كقطع طعام ) فإن بيع بجنسه كذهب يذهب أو فضة أشطر الممائلة والمحلول والتفاضل قبل التفريق ، وإن بيع بغير جنسه كذهب بفضة حاز التفاضل ، وأشطر المحلول والتفاضل قبل التفريق للحديث السابق ، ولا بنا في الفلوس الزبيحة في الأصح ، فيجوز بيع بعضها ببعض متفاضلا وإلى آخره .

(Naqad) Artinya emas dan perak, yang dicap atau tidak (dengan naqad sama dengan makanan dengan makanan.) Maka jika dijual naqad dengan yang sejenis, seperti emas dengan emas atau perak dengan perak, maka disyaratkan sama banyak, kontan (tidak bertempo) dan saling serah terima sebelum berpisah. Dan jika naqad dijual dengan jenis yang lain seperti emas dengan perak maka boleh saling melebihkan. Tapi disyaratkan kontan dan saling serah terima sebelum berpisah, karena Hadits yang lalu. Tiada riba pada fulus (koin tembaga) yang beredar menurut Ashah. Maka boleh menjual sebagiannya dengan sebagian dengan saling melebihkan dan bertempo.

(ولو باع) طعنا أو نثدا بجنسه (جزما) بكسر الجيم (خمينا) أي جزما ليشاوي (لم يصب) أبيع (وإن خرزا سواء) ليخلف بالممائلة حال البيع ، ويتعد بغير جنسه جزما يصب وإن لم يتساوبا ،

(Seandainya dia menjual) makanan atau naqad dengan jenisnya (tanpa ditimbang dan dengan penaksiran) karena menjaga kesamaan (maka tidak sah) penjualan (meskipun hasil keduanya

sama.) Karena tidak diketahui sama bayak ketika menjual. Menjualnya dengan jenis lain tanpa ditimbang sah meskipun keduanya tidak sama.

وَلَوْ بَاعَهُ هَدِيَهُ الصُّرَّةَ بِثَلَاثَةِ مِائَةِ أَوْ بِكُلِّ أَوْ هَذِهِ الدَّرَاهِمِ بِثَلَاثَةِ مِائَةٍ أَوْ بِكُلِّ أَوْ وَرَثًا وَعَرَجْنَا سَوَاءً  
صَحَّ الْبَيْعُ وَإِلَّا لَمْ يَبْعَ عَلَى الْأَمْطَرِ ، وَعَلَى الثَّلَاثِي يَصِحُّ فِي الْكَبِيرِ بِقَدْرِ مَا يَنْهَابُ الصَّغِيرَ ، وَالْمَشْتَرِي الْكَبِيرَ الْمَيْتَارُ .

Seandainya dia jual kepadanya tumpukan ini dengan tumpukan itu dengan saling sukat, artinya sukat dengan sukat, atau dirham-dirham ini dengan dirham-dirham itu dengan saling timbang, maka jika mereka berdua telah menyukat atau menimbang, dan hasil keduanya sama maka sah penjualan. Jika tidak maka tidak sah menurut Azhar. Menurut pendapat ke dua sah pada tumpukan besar sekedar ukuran yang sama dengan tumpukan kecil. Dan pembeli tumpukan besar berhak khayar.

( وَتُخْتَارُ الْمُمْتَلِئَةُ ) فِي الثَّمَارِ وَالْحَبُوبِ ( وَفِي الْخِطَافِ ) أَيِ الْيَدِي بِمُضَلِّ بِهِ الْكَمَالِ ( وَقَدْ يُخْتَارُ الْمَكْمَلُ )  
بِالْحِطَابِ ( أَوَّلًا ) وَذَلِكَ فِي مَسْأَلَةِ الْمَرْثَا الْأَتِيَةِ فِي تَابِ الْأَصُولِ وَالشَّمَارِ ( فَلَا يَبَاعُ رُطْبٌ ) بِضَمِّ الرَّاءِ ( بِرُطْبٍ وَلَا بِشَمْرٍ وَلَا  
عِنْتٍ بِضَمِّ وَلَا بِرَيْبٍ ) لِلْمَعْمَلِ الْآنَ بِالسَّمَانَةِ وَفِي الْحِطَابِ . وَالْأَصْلُ فِي ذِكِّكَ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَلِمَ عَنْ بَيْعِ  
الرُّطْبِ بِالشَّمْرِ فَغَالِ أَيْتَقَنَّ الرُّطْبُ إِذَا بَيْسَ ؟ فَقَالُوا نَعَمْ ، فَسَمِعَ عَنْ ذَلِكَ } ، زَوَّاهُ الشَّرِيدِيُّ وَعَرَّضَهُ وَمَصْحُوحُهُ فِيهِ إِشَارَةٌ إِلَى  
أَنَّ الْمَسْأَلَةَ تُخْتَارُ عِنْدَ الْحِطَابِ .

(Diperhatikan kesepadanan) pada buah-buahan dan biji-bijian (waktu kering) yang tercapai kesempurnaan dengannya. (Namun terkadang diperhatikan kesempurnaan) dengan (taksiran) kering (pada mulanya.) Hal itu pada masalah 'Arya yang akan datang pada bab aset dan buah. (Maka tidak dijual korma segar dengan korma segar tidak juga dengan korma kering. Dan tidak anggur segar dengan anggur segar tidak juga dengan anggur kering.) Karena sekarang tidak diketahui kesamaan waktu kering. Dasar pada demikian adalah *sesungguhnya Nabi SAW. pernah ditanya mengenai menjual korma segar dengan korma kering. Maka*

beliau bersabda, apakah korma segar berkurang bila kering? Jawab mereka, iya. Maka beliau melarangnya. Hr Turmudzy dan lainnya, dan beliau mengsahehkannya. Hadits tersebut menyiratkan bahwa kesamaan diperhatikan ketika kering.

وَأَلْفِينِ بِالرُّطْبِ فِيمَا ذُكِرَ طَرِيٌّ اللَّحْمُ فَلَا تَبَاعُ بِطَرِيٍّ وَلَا بِقَيْدِيٍّ مِنْ حَسَبِهِ ، وَتَبَاعُ بِقَيْدِيٍّ بِلَا عَظْمٍ وَلَا بِلَحٍ

يَطْمَهُزُ فِي أَوْزَنِ

Dihubungkan dengan korma segar pada keterangan tersebut, daging segar. Maka daging segar tidak dijual dengan daging segar dan tidak dengan daging dendeng, dari jenisnya. Dapat dijual dendeng dengan dendeng tanpa tulang dan garam yang nyata pada timbangan.

( وَنَا لَا خَفَافٌ لَهُ كَالْوَتَاءِ ) بِكُسْرِ الْخَافِ وَالْمَثَلَةُ وَالْمَدُّ ( وَالْجَنْبُ الَّذِي لَا يَتَزَيَّبُ لَا تَبَاعُ ) بِمَعْنَى بَعْضِي ( أَصْلًا ) كَالرُّطْبِ بِالرُّطْبِ ( فِي قَوْلِ نَحْيِي مِمَّا لَيْسَ رَطْبًا ) بِشَحِّ الرَّءِ كَالَّذِينَ بِالَّذِينَ قَبِيَاغُ وَرَبَا وَإِنْ أُنْكَرَ كَيْلُهُ ، وَقِيلَ مَا يُمَكِّنُ كَيْلَهُ كَالشَّحِاحِ وَالْحَبِّ تَبَاعُ كَيْلًا ، وَلَا بَأْسَ عَلَى الْوَجْهَيْنِ بِتَفَاوُثِ الْعُدَّةِ ، وَمَا لَا خَفَافَ فِيهِ الرَّيْثُودُ ، وَنَدَّ نَقَلَ الْإِيمَانَ عَنْ صَاحِبِ التَّقْرِيبِ وَالرَّقْصَاءِ حَوَازٍ يَبِيعُ بَعْضَهُ بِبَعْضٍ ، وَخَرَّجَ بِهِ فِي الْأَوْسِيطِ .

(Sesuatu yang tidak kering seperti timun dan anggur segar yang tidak dapat menjadi anggur kering, tidak dapat dijual) sebagiannya dengan sebagian (sama sekali.) Sama dengan korma segar dengan korma segar. (Menurut satu pendapat cukup kesepadanannya semasih segar.) Sama dengan susu dengan susu. Maka dapat dijual dengan timbangan meski mungkin menyukatnya. Menurut sementara ulama yang mungkin disukai seperti apel dan tin, dijual dengan sukatan. Tidak mengapa menurut dua wajah tersebut berselisih jumlah. Termasuk yang tidak dapat kering adalah zaytun. Imam Harmain mengutip dari pengarang Taqrib, dan beliau menyetujuinya, boleh menjual sebagiannya dengan sebagian. Dan al-Ghazaly memutuskan dengannya dalam al-Wasith.

( ولا تُكْفَى مَثَالَةُ الدَّقِيقِ والشَوْبِي ) أي دَقِيقِ الشَّعِيرِ ( والحَبِيرِ ) فلا يُجَوِّزُ بَيْعُ بَعْضِ كُلِّ بَيْعِهَا بِبَعْضِهِ بِالْحَقْلِ بِالمُتَمَثِّلَةِ المُتَحَرِّةِ بِمَقَابِلِ الدَّقِيقِ فِي الشُّعْمَةِ والحَبِيرِ فِي نَأْيِهِ النَّارِ ( بل تُعْتَبَرُ المُتَمَثِّلَةُ فِي العُيُوبِ حَيًّا ) لِتَحْقِيقِهَا فِيهَا وَقَتِ الجَفَافِ ( وَ ) تُعْتَبَرُ ( فِي حُبُوبِ الدُّعْنِ كَالسَّمْسِيِّ ) بِكُثْرِ السِّيْتِي ( حَيًّا أَوْ دُهْنًا وَفِي العَيْبِ زَيْبًا أَوْ خَلًّا عَيْبٌ ، وَكَذَا المُعَصِرُ ) أي عَصِيرُ العَيْبِ ( فِي الأَصْنَحِ ) لِأَنَّ مَا ذُكِرَ خَالَاتُ كَمَالِ فَيَجُوزُ بَيْعُ بَعْضِ السَّمْسِيِّ أَوْ دَقِيقِهِ بِبَعْضِ وَبَيْعُ بَعْضِ الزَّيْبِ أَوْ خَلِّ العَيْبِ بِبَعْضِ وَبَيْعُ بَعْضِ عَصِيرِ العَيْبِ بِبَعْضِ وَتَدَابُلِ الأَصْنَحِ فَيُؤْتَمَعُ كَمَا لَهُ وَبَدَلُهُ عَصِيرُ الرُّطْبِ وَالرُّزْدَانِ وَنَصَبَ السُّكَّرِ وَجَوِّزُ بَيْعُ بَعْضِ خَلِّ الرُّطْبِ بِبَعْضِ بِخِلَافِ خَلِّ الزَّيْبِ أَوْ الشَّرِّ لِأَنَّ فِيهِ مَاءٌ ، فَيَنْتَبِعُ العُلْمُ بِالمُتَمَثِّلَةِ وَالمُتَمَثِّلِ فِي الدُّعْنِ وَالحَلِّ وَالمُعَصِرِ الكَثِيلِ .

(Tidak cukup kesepadan tepung gandum, sawiq) Artinya tepung sya'ir. (dan roti.) Maka tidak boleh menjual sebagian dari masing-masing tadi dengan sebagian yang lain. Karena tidak diketahui kesepadan yang diperhatikan dikarenakan berbeda kehalusan tepung dan pengaruh api pada roti. (Tetapi diperhatikan kesepadan pada biji-bijian semasih biji.) Karena nyata kesepadan pada biji-bijian waktu kering. (Dan) diperhatikan kesepadan (pada biji-bijian minyak seperti sesame, semasih biji atau menjadi minyak. Dan pada anggur segar waktu menjadi anggur kering atau cuka 'inab. Begitu juga perasan) Artinya perasan anggur. (menurut Ashah.) Karena apa yang telah disebutkan adalah kondisinya yang sempurna. Maka boleh menjual sebagian sim-sim atau minyaknya dengan sebagian, dan menjual sebagian anggur kering atau cuka 'inab dengan sebagian, dan menjual sebagian perasan anggur dengan sebagian. Sedangkan lawan Ashah pada perasan anggur segar menolak kesempurnaannya. Sama dengannya perasan korma segar, delima dan tebu. Boleh menjual sebagian cuka korma segar dengan sebagian. Berbeda dengan cuka anggur kering atau korma kering. Karena terdapat air sehingga tidak dapat mengetahui kesepadan. Standar pada minyak, cuka dan perasan adalah sukatan.

( وَ ) تُعْتَبَرُ المُتَمَثِّلَةُ ( فِي اللَّذَيْنِ لَيْتًا ) بِعَالِيهِ ( أَوْ سَمْتًا أَوْ غِيضًا صَائِيًا ) أي خَالِصًا مِنَ المَاءِ ، فَيَجُوزُ بَيْعُ بَعْضِ اللَّذَيْنِ بِبَعْضِ كَيْلًا سِوَاةِ فِيهِ الحَلِيثِ وَالحَمِضِ وَالمُزَيَّبِ وَالحَائِزِ مَا لَمْ يَكُنْ مَعْلُومًا بِالنَّارِ وَلَا مَنَالَةً يَكُونُ مَا تَجَرَّبَهُ المِكْيَالُ مِنَ الحَائِزِ أَكْثَرَ وَزَنَا ، وَجَوِّزُ بَيْعُ بَعْضِ الشَّعْمِيِّ بِبَعْضِ وَزَنَا عَلَى النَّصِّ ، وَقِيلَ كَيْلًا ، وَقِيلَ وَزَنَا إِنْ كَانَ حَالِيًا وَكَيْلًا إِنْ كَانَ مَائِقًا ، وَجَوِّزُ بَيْعُ بَعْضِ المُتَحَرِّصِ الصَّائِي بِبَعْضِ أَمَّا المُشَوَّبُ بِالمَاءِ فلا يُجَوِّزُ بَيْعُهُ بِبَعْضِهِ ، وَلَا بِخَالِصِ لِخَلْطِهِ بِالمُتَمَثِّلَةِ

(Dan) diperhatikan kesepadanan (pada susu ketika masih susu) dengan keadaan susu (atau samin atau dadih murni) Artinya bebas dari air. Maka boleh menjual sebagian susu dengan sebagian dengan sukatan. Sama saja susu itu halib (keadaan susu pertama), hamidh (susu masam), ra-ib (susu kental) dan khatsir (susu antara halib dan khatsir), selama tidak dididihkan dengan api. Meskipun keberadaan khatsir yang tercakup oleh timbangan lebih berat. Boleh menjual sebagian minyak dengan sebagian dengan timbangan menurut nas. Menurut sementara ulama dengan sukatan. Menurut sementara ulama dengan timbangan jika beku dan dengan sukatan jika cair. Boleh menjual sebagian dadih murni dengan sebagian. Adapun yang bercampur air maka tidak boleh menjualnya dengan yang semisalnya, dan tidak dengan yang murni. Karena tidak diketahui kesepadanan.

( وَلَا تَكْفِي الْمُمْتَلِئَةُ فِي سَائِرِ أَسْوَاقِهِ ) أَي تَأْتِيهَا ( كَالْحَلِيبِ وَالْأَقِيطِ ) وَالْمَصْطَلِ وَالزُّبْدِ لِأَنَّهَا لَا تَخْلُو عَنْ مُتَاعَلَةِ شَيْءٍ ، فَالْحَلِيبُ مُتَاعِلَةٌ الْإِنْسَعَةُ وَالْأَقِيطُ مُتَاعِلَةٌ الْمَلْحُ ، وَالْمَصْطَلُ مُتَاعِلَةٌ الدَّقِيقُ ، وَالزُّبْدُ لَا يَخْلُو عَنْ قَلِيلِ غَيْضٍ ، فَلَا تَتَخَلَّقُ بِهَا الْمُمْتَلِئَةُ الْمُتَكَبَّرَةُ ، فَلَا يَحُوزُ بَيْعُ بَعْضِ كُلِّ بَيْنَهَا بِغَيْضِهِ وَلَا يَحُوزُ بَيْعُ الزُّبْدِ بِالسُّمْنِيِّ ، وَلَا بَيْعُ اللَّبَنِ بِمَا يَتَّخِذُ مِنْهُ كَالشُّعْبِيِّ وَالْمَجِيزِيِّ .

(Tidak cukup kesepadanan pada semua keadaan-keadaan susu yang lain) Artinya keadaan-keadaannya yang sisa. (seperti jubun (keju), aqith (keju asin)) air dadik dan zubud (mentega). Karena keempat-enpatnya itu tidak bebas dari bercampur dengan sesuatu. Jubun bercampur dengan infahah (zat dari perut anak sapi untuk membuat keju), aqith bercampur garam, mashal bercampur tepung, dan zubud bercampur sedikit makhidh. Sehingga tidak terdapat pada keempat-empat itu, kesepadanan yang diperhatikan. Maka tidak boleh menjual sebagian dari masing-masing keempat-empat itu dengan sebagiannya. Dan tidak boleh menjual zubud dengan minyak samin, dan susu dengan sesuatu yang terbuat dari susu, seperti minyak samin dan makhidh.



( ولا تكفي مماثلة ما أثرت فيه النار بالطحين أو القلى أو السرى ) فلا يجوز بيعه بغيره حشا كان أو غيره  
 كالسمسم واللحم للخهل بالمثالة باختلاف تأثير النار قوة وضعفا ، وفيما أثرت فيه بالعقد كالذهب والشكر وبخهان  
 أصغرها لا يُباع بغيره بغير ( ولا يضر تأثير قهيز ) بالنار ( كالفستق والسمن ) بميزان بالنار عن الشحم واللبن فيجوز  
 بيع بعض كل منهما بغيره بغير ، ولا يجوز قبلة للخهل بالمثالة

(Tidak cukup kesepadanan sesuatu yang terdampak api dengan masak, goreng atau bakar.) Maka tidak boleh menjual sebagiannya dengan sebagian. Biji-bijian atau selainnya seperti sesame dan daging. Karena tidak diketahui kesepadanan dengan sebab berbeda kuat dan lemahnya dampak api. Mengenai sesuatu yang terdampak api dengan mengentalkan seperti sirup dan gula, terdapat dua wajah. Yang Ashah tidak dapat dijual sebagiannya dengan sebagian. (Tidak mengapa terdampak api untuk memisahkan seperti madu dan minyak samin.) Keduanya dipisahkan dengan api dari lilin dan susu. Maka boleh menjual sebagian dari masing-masing kedua-duanya dengan sebagiannya setelah pemisahan. Tidak boleh sebelumnya karena tidak diketahui kesepadanan.

( وإذا جفت الصفقة ) أي عقد البيع متى بذلك لأن أحد المتبايعين يضمن بده على يد الآخر في عادة  
 العرب ( يوفوا من المتبايعين واختلف الجنس ) أي جنس الزبوي ( منهما ) جمعيهما أو مجموعيهما بأن اشتمل أحدهما على  
 جسيئين اشتمل الآخر عليهما أو على أحدهما فقط ( كمد عذوة ودرهم بمد ودرهم وكمد ودرهم بمد أو درهمين

(Bila satu shafqah mengumpulkan) Artinya akad (transaksi) penjualan. Dinamakan akad penjualan dengan shafqah (tepuhan) karena salah seorang dari dua pihak yang jual beli menepuk tangannya ke tangan pihak lain pada kebiasaan orang Arab. (barang ribawi dari dua pihak dan berbeda jenis) Artinya berbeda jenis barang ribawi. (dari keduanya) Keseluruhan mereka berdua atau gabungan mereka berdua. Dengan pengertian salah seorang dari mereka berdua memiliki dua jenis yang dimiliki oleh pihak lain, atau memiliki salah satu saja dari dua jenis itu. (seperti 1 mud korma ajwah dan 1 dirham

dengan 1 mud dan 1 dirham, dan seperti 1 mud dan 1 dirham dengan 2 mud atau 2 dirham,

(أَوْ) اختلفت (الوزن) أي نوع الزبوي بالاختلاف الصفة مثلاً من الخلفين جميعهما أو بمجموعهما بأن اشتمل أحدهما من الدرهم أو الدينار على موصوفين بصفتين اشتمل الآخر عليهما أو على أحدهما فقط (كصحيح وككسرة فيما) أي بصحيح وككسرة (أو بأحدهما) أي بصحيح فقط أو بكسرة فقط، وفيمة الكسرة دون قيمة الصالح في الجميع (مباصلة) لأن قضيته اشتمال أحد طرفي العقد على مائتين مختلفين أن يوزع ما في الطرف الآخر عليهما باختيار القيمة بكافة ما يقع من دار وسيفاً بالعب، وفيمة الشقص بائة والسحب خمسون يأخذ الشقيق الشقص بثلثي الألف، والشوزيع فيما نحن فيه يؤذي إلى المناضلة أو عدم تحقق المناضلة، فهي تبع مد ودرهم مد ودرهم إن اختلفت قيمة المد من الطرفين كدرهمين ودرهم فمد الدرهمين نلنا صريه قيمته نلنا مد ونلنا درهم من الطرف الآخر يتبع منه نلنا مد ونلنا درهم في مقابلة الدرهم من ذلك الطرف بالثبوت، فتتعلق المناضلة في مقابلة نلنا درهم يتعقب درهم،

atau) berbeda (model) Artinya berbeda model barang ribawi sebab berbeda sifat misalnya, dari dua pihak, keseluruhan mereka berdua atau gabungan mereka berdua. Dengan pengertian salah seorang dari mereka berdua memiliki dirham-dirham atau dinar-dinar dengan dua sifat yang keduanya juga dimiliki oleh pihak yang lain, atau salah satu saja dari keduanya. (seperti utuh dan pecahan dengan keduanya) Artinya dengan utuh dan pecahan (atau dengan salah satu keduanya) Artinya dengan utuh saja atau dengan pecahan saja, sedangkan harga pecahan di bawah harga utuh pada semuanya. (maka batal.) Karena kehendak salah satu dari dua bagian akad mencakup dua harta yang berbeda adalah dibagi apa yang di bagian lain atas dua harta itu dengan memperhatikan harga. Contohnya seseorang menjual sebagian rumah dan pedang seharga 1000, sedangkan harga sebagian rumah 100 dan pedang 50. Maka syafi' (pembeli pertama) mengambil sebagian rumah dengan 2/3 dari 1000. Sedangkan pembagian pada kasus yang kami bicarakan berakibat saling melebihkan atau tidak pasti kesepadanan. Pada menjual satu mud dan satu dirham dengan satu mud dan satu dirham jika berbeda harga satu mud dari dua pihak, seperti dua dirham dan satu dirham maka mud dengan harga dua dirham adalah 2/3 dari pihak dia. Maka mud dengan harga dua dirham setentang dengan 2/3 mud dan 2/3 dirham dari pihak lain. Sisa dari

pihak lain adalah  $\frac{1}{3}$  mud dan  $\frac{1}{3}$  dirham setentang dengan satu dirham dari pihak pertama secara bersamaan. Maka terjadi saling melebihkan pada setentang  $\frac{1}{3}$  dirham dengan  $\frac{1}{2}$  dirham.

وإن استوت قيمة المد من الطرفين فالمسألة غير محققة لأنها تنعبد التقويم ، وهو تحيين قد يخطئ ،

Dan jika sama harga satu mud dari dua pihak maka kesepadanan tidak pasti, karena sepadan pijakannya adalah penaksiran harga, sedangkan penaksiran harga adalah perkiraan yang terkadang-kadang salah.

وفي بيع مد ودرهم بمُدِّي أو درهمين إن كانت قيمة المد الذي نفع الدرهم درهما فالمسألة غير محققة لنا دكر ، وإن كانت قيمة أكثر من درهم كدرهمين أو أقل منه كعشرب درهم تحققت المسألة ففي الصورة الأولى مسألة مد بمد وثلاث أو بلقي مد وفي الثانية مسألة درهم بلقي درهم أو بدرهم وثلاث درهم

Dan pada menjual 1 mud dan 1 dirham dengan 2 mud atau 2 dirham, jika harga mud yang beserta dirham adalah satu dirham maka kesepadanan tidak pasti karena alasan yang lalu. Dan jika harganya lebih satu dirham, seperti 2 dirham, atau kurang darinya seperti  $\frac{1}{2}$  dirham jelas saling melebihkan. Pada gambaran pertama (menjual 1 mud dan 1 dirham dengan 2 mud) setentang satu mud dengan 1  $\frac{1}{3}$  mud atau dengan  $\frac{2}{3}$  mud. Dan pada gambaran kedua setentang satu dirham dengan  $\frac{2}{3}$  dirham atau 1  $\frac{1}{3}$  dirham.

وفي بيع الدراهم أو الدينار الصالح أو المكسرة فيما إن استوت قيمة المكسرة من الطرفين لم تتحقق المسألة لنا تقدم ، وإن اختلفت تحققت المسألة على وإن ما تقدم كما هي متخلفة في البيع بصالح فقط أو مكسرة فقط لما تقدم في فرض المسألة أن قيمة المكسرة دون قيمة الصالح ، فلو تساوت بينهما فلا تطلان ،

Pada menjual dirham-dirham atau dinar-dinar utuh atau pecahan dengan keduanya jika sama harga pecahan dari dua pihak maka kesepadanan tidak pasti karena alasan yang lalu. Dan jika

berbeda maka pasti saling melebihi dengan pertimbangan yang lalu, sebagaimana saling melebihi adalah kepastian pada penjualan dengan utuh-utuh saja atau dengan pecahan saja, karena apa yang telah lalu pada perkiraan masalah yaitu harga pecahan di bawah harga utuh. Seandainya sama harga keduanya maka tidak batal.

وَلَوْ فَصَلَ فِي الْعَقْدِ نَعْمَلُ الْمُدَّ فِي مُقَابَلَةِ الْمُدِّ أَوْ الذَّرْعَمُ وَالذَّرْعَمُ فِي مُقَابَلَةِ الذَّرْعَمِ أَوْ الْمُدُّ صَحَّ ، وَلَوْ لَمْ يَشْتَمِلْ أَحَدُ حَاثَيْ الْعَقْدِ عَلَى شَيْءٍ بِمَا اشْتَمَلَ عَلَيْهِ الْآخَرُ كَخَبِيعِ دِينَارٍ وَذَرْعَمٍ بِصَاعٍ جُطَلَةٍ وَصَاعٍ شَعِيرٍ أَوْ بِصَاعَيْنِ جُطَلَةٍ أَوْ شَعِيرٍ وَبَيْعِ دِينَارٍ مَسْجُوحٍ وَآخَرَ مُكْسَرٍ بِصَاعٍ قَمْرٍ بَرِّيٍّ وَصَاعٍ مَقْلَبِيٍّ أَوْ بِصَاعَتَيْنِ بَرِّيٍّ أَوْ مَقْلَبِيٍّ حَاذِرٌ .

Dan jika transaksi dipisahkan, artinya dijadikan mud setentang mud atau dirham, dan dirham setentang dirham atau mud maka sah. Dan seandainya salah satu dari dua bagian transaksi tidak meliputi apa yang diliputi oleh bagian lain, seperti menjual satu dinar dan satu dirham dengan satu sha' hinhah dan satu sha'sya'ir, atau dengan dua sha' hinhah atau sya'ir, dan menjual 1 dinar bulat dan 1 dinar pecah dengan satu sha' korma birni dan satu sha' korma ma'qili, maka boleh.

( وَبِزَيْمٍ بَيْعِ اللَّحْمِ بِالْحَيْتَانِ مِنْ جَسَدِهِ ) كَخَبِيعِ لَحْمِ الْبَيْتْرِ بِالْبَيْتْرِ ( وَكَذَا بِعَثْرٍ جَسَدِهِ مِنْ مَأْكُولٍ وَغَيْرِهِ ) كَخَبِيعِ لَحْمِ الْبَيْتْرِ بِالشَّاةِ وَبَيْعِهِ بِالْحَيْتَانِ ( فِي الْأَطْفَرِ ) { لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يُبَاعَ الشَّاةُ بِاللَّحْمِ } ، رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ ، { وَنَهَى عَنْ بَيْعِ اللَّحْمِ بِالْحَيْتَانِ } رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ مُرْسَلًا وَأَسْنَدُهُ التِّرْمِذِيُّ عَنْ زَيْدِ بْنِ سَلَمَةَ الشَّاعِرِيِّ ،

(Haram menjual daging dengan hewan dari jenis daging itu.) Seperti menjual daging sapi dengan sapi. (Begitu juga dengan selain jenisnya dari hewan yang boleh dimakan dan selainnya) seperti menjual daging sapi dengan kambing, dan menjualnya dengan keledai (menurut Azhar.) Karena sesungguhnya Nabi SAW. melarang jual kambing dengan daging. Hr Hakim dan Baihaqqi. Baihaqqi berkata, isnadnya shahih. Dan beliau melarang menjual daging dengan hewan. Hr Abu Daud dari Sa'id Bin Musayyab secara mursal. Tapi diisnadkan oleh Turmuzzy dari Zaid Bin Salman As-Sa'idiy.

وَمُقَابِلِ الْأَطْفَرِ الْحَوَازِ ، وَأَمَّا فِي الْمَأْكُولِ وَهُوَ مَبْنِيٌّ عَلَى أَنَّ اللَّعُومَ أَجْنَسٌ بِالْقِيَامِ عَلَى بَيْعِ اللَّحْمِ بِاللَّحْمِ ،  
وَأَمَّا فِي غَيْرِهِ فَمَوْجِهَةٌ بِأَنَّ سَبَبَ الْمَنْعِ بَيْعُ مَالِ الرِّبَا بِأَصْلِهِ الْمَشْتَبِلِ عَلَيْهِ ، وَفِي بَيْعِهِ ذَلِكَ هُنَا

Menurut lawan Azhar boleh. Pada hewan yang boleh dimakan berdasarkan daging-daging itu beda jenis, dengan mengkiyaskan kepada menjual daging dengan daging. Adapun yang tidak boleh dimakan dialasankan dengan sesungguhnya sebab larangan adalah menjual harta riba dengan asalnya yang meliputinya. Sebab itu tidak ada di sini.

## باب

### فِيمَا نَهَى عَنْهُ مِنَ النُّبُوَعِ وَغَيْرِ ذَلِكَ .

( نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَسَبِ الْفَخْلِيِّ { رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ مِنْ رِوَايَةِ ابْنِ عُمَرَ وَعَسَبٌ يَفْتَحُ الْعَيْنَ وَسُكُونُ السَّيْنِ الْمُهْمَلَتَيْنِ } وَهُوَ ضِرْبَةٌ ) أَيْ طَرِيقُهُ لِلْأُنْثَى ( وَيُقَالُ مَالُوهُ ، وَيُقَالُ أُخْرَةُ ضِرْبَايِهِ ) وَعَلَى الْأَوَّلَيْنِ يُعَدَّرُ فِي الْحَدِيثِ مُصَافٌ لِيَصِخَّ الشَّيْءُ أَيْ نَهَى عَنْ بَدَلِ عَسَبِ الْفَخْلِيِّ مِنْ أُخْرَةِ ضِرْبَايِهِ أَوْ قَمِي مَائِهِ أَيْ بَدَلِ ذَلِكَ وَأَخَذَهُ قَبِيحُهُمْ قَمِي مَائِهِ وَقَدْ أُخْرَتُهُ ) لِلضَّرْبِ ( فِي الْأَصْحَاحِ ) عَمَلًا بِالْأَصْلِ فِي الشَّيْءِ مِنَ الشَّحِيمِ وَالْمَعْنَى فِيهِ أَنَّ مَاءَ الْفَخْلِيِّ لَيْسَ بِتَقْوِيمٍ وَلَا مَعْلُومٍ وَلَا مَقْدُورٍ عَلَى تَسْلِيمِهِ وَضِرْبَانَهُ لِيَتَلَقَّوهُ بِاخْتِيَارِهِ غَيْرَ مَقْدُورٍ عَلَيْهِ لِلْمَالِكِ ، وَمُقَابِلُ الْأَصْحَاحِ عَوَازُ اسْتِخْارِهِ لِلضَّرْبِ كَالِاسْتِخْارِ لِتَلْقِيحِ النَّخْلِ ،

## BAB

### PENJUALAN-PENJUALAN YANG DILARANG DAN LAIN-LAIN

(Rasulullah SAW. melarang peminjaman jantan.) Hr Bukhary dari riwayat Ibnu 'Umar. عَسَبٌ (pinjam) dengan fathah 'ain dan sukun sin tanpa titik. (Peminjaman jantan ialah membibitkannya) Artinya menggaulkan jantan kepada betina (Menurut sementara 'ulama spermanya. Menurut sementara 'ulama upah pembibitannya.) Berdasarkan dua yang pertama maka pada Hadits diperkirakan mudhaf agar sah larangan. Artinya beliau melarang kompensasi peminjaman jantan berupa upah pembibitannya atau harga spermanya. Artinya pemberian kompensasi dan pengambilannya. (Maka haram bayaran spermanya. Begitu juga upah penyewaan jantan) untuk pembibitan (menurut Ashah.) Karena menerapkan asal larangan yaitu haram. Alasan pada larangan itu adalah sesungguhnya sperma jantan bukan mutaqaawwam (barang yang dihargakan), tidak ma'lum dan tidak kuasa menyerahkan sperma. Dan pembibitannya karena pembibitan itu berhubungan dengan kemauan jantan, bukan kuasa pemilik. Menurut lawan Ashah boleh menyewa jantan untuk pembibitan, sama dengan menyewa untuk mengawinkan pohon korma.

وَيُحَرِّزُ أَنْ يُغْلِبَنَّ صَاحِبَ الْأُكْمِيِّ صَاحِبَ الْفَحْلِ شَيْئًا حَدِيثُهُ وَالْإِمَارَةُ لِلصَّرَابِ عَيْبُونَةٌ

Pemilik betina boleh memberikan kepada pemilik jantan sesuatu sebagai hadiah. Meminjamkan untuk pembibitan itu sunat.

( وَعَنْ حَتَلِ الْحَيْلَةِ ) يَفْتَحُ الْمُهْمَلَةَ وَالْمُوجِدَو رِوَاةُ الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي عَمْرٍو يَلْقُظُ عَنْ بَيْعِ حَتَلِ الْحَيْلَةِ ( وَهُوَ بَيْعُ النَّجَاحِ بِأَنْ يَبِيعَ بِنَاحِ النَّجَاحِ أَوْ يَحْسِبَ إِلَى بِنَاحِ النَّجَاحِ ) أَيْ إِلَى أَنْ تَلِدَ هَذِهِ الدَّائِمَةَ وَيَلِدُ وَلَدًا ، فَوَلَدٌ وَلِدُهَا بِنَاحِ النَّجَاحِ ، وَهُوَ بِكَسْرِ الِوَادِ بِسَبْطِ الْمُصْطَبِ كَالْمُحَرِّرِيِّ مِنْ تَشْبِيهِ الْمَفْعُولِ بِالْمَصْدَرِ ، يُقَالُ نَجَّحْتُ الثَّقَلَةَ بِالْبَاءِ لِلْمَفْعُولِ بِنَاحَا بِكَسْرِ الِوَادِ أَيْ وَوَلَدْتُ ، وَيُنْفَلِدُ النَّبِيحَ الْمُسْتَفَادَ مِنَ الشَّهِي عَلَى التَّفْسِيرِ الْأَوَّلِ لِأَنَّهُ بَيْعٌ مَا لَيْسَ بِمَمْلُوكٍ وَلَا مَعْلُومٍ وَلَا مَشْهُورٍ عَلَى تَشْبِيهِهِ ، وَعَلَى الثَّانِي لِأَنَّهُ إِلَى أَجْلِ مَجْهُولٍ ( وَعَنْ الْأَمْلَاحِجِ ) وَهِيَ مَا فِي السُّلُوبِ مِنَ الْأَجْنَةِ ( وَالْمُضَامِيهِ وَهِيَ مَا فِي أَسْطَلَابِ الْفُحُولِ ) مِنَ الْمَاءِ رَوَى الشَّهِي عَنْ تَبِعِيهِمَا لَيْكُ فِي الْمَوْطَأِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ مُرْسَلًا وَالْبَزْزَارِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ مُسْتَلًا وَيُنْفَلِدُ النَّبِيحَ فِيهِمَا لِمَا عَلِمَ بِمَا ذَكَرَ

(Dan (beliau melarang) kandungannya kandungan) Syaikhani meriwayatkannya dari Ibnu 'Umar dengan lafaz, *Daripada menjual kandungannya kandungan.* (Yaitu anaknya anak (nitaju nitaj). Dengan pengertian dia jual anaknya anak, atau (dia jual sesuatu) dengan bayaran hingga anak melahirkan.) Artinya hingga binatang ini melahirkan dan anaknya melahirkan. Maka anaknya anak binatang ini adalah nitaju nitaj (anaknya anak), dengan kasrah nun menurut pengharkatan pengarang sama dengan al-Jauhariy, sebagian dari penamaan maf'ul dengan masdar. Dikatakan نَجَّحْتُ الثَّقَلَةَ dengan bentuk maf'ul, نَجَّحًا dengan kasrah nun (Dilahirkan onta akan sebagai lahir). Artinya وَلَدْتُ . Batalnya penjualan yang difahami dari larangan menurut penafsiran pertama (dengan pengertian dia jual...) karena penjualan itu adalah penjualan sesuatu yang tidak dimiliki, tidak diketahui dan tidak disanggupi menyerahkannya. Dan berdasarkan penafsiran kedua (dengan harga...) karena penjualan itu hingga masa yang tidak diketahui. (Dan orok) Yaitu janin dalam perut. (dan madhamin, yaitu sperma dalam sulbi jantan.) Larangan menjual keduanya diriwayatkan oleh Malik dalam Al-Muwatha dari Sa'id Bin Musayyab secara mursal, dan oleh al-Bazzar dari Sa'id dari Abi

Hurairah secara musnad. Batal penjualan pada keduanya karena alasan yang dapat dimaklumi dari keterangan yang telah disebutkan.

(وَالْمُتَمَسِّعَةُ) رَوَاهُ الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَقَالَ : وَالْمُتَمَسِّعَةُ ، وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بَلَقَطٌ : { لَمْ يَسَّ عَنْ نَيْعَتَيْهِ : الْمُتَمَسِّعَةُ وَالْمُتَمَسِّعَةُ } ( بِأَنْ تَلْمِيسَ ) بِسَمِّ الْعِجَمِ وَكَشْرَهَا ( تَوْنًا مَطْوِيًّا ) أَوْ فِي طَلْمَعَةٍ ( ثُمَّ يَشْتَرِيهِ عَلَى أَنْ لَا يَخْتَارَ لَهُ إِذَا رَأَاهُ ) الْخِيْفَاءُ بِسَمِيهِ عَنْ زُوَيْبِرٍ ( أَوْ يَقُولُ إِذَا لَعَسْتَهُ فَمَقْدٌ بِمَثَلِكُمْ ) الْخِيْفَاءُ بِسَمِيهِ عَنِ الصَّيْغَةِ أَوْ يَبِيْعُهُ شَيْئًا عَلَى أَنَّهُ مَتَى لَعَسْتَهُ لَوْمَ النَّبِيْعِ وَانْقَطَعَ بَيْعُ الْمَخْلِيْسِ وَعَيْرُهُ ( وَالْمُتَمَسِّعَةُ ) بِالْمُتَمَسِّعَةِ ( بِأَنْ يَجْتَعَلَ الْبَيْدَ بَيْنَهُمَا ) الْخِيْفَاءُ بِهِ عَنِ الصَّيْغَةِ فَيَقُولُ أَخَذَهَا : أَبَدُ إِلَيْكَ تَوْبِي بِشَرِّهِ ، فَيَأْخُذُهُ الْأَعْرُزُ أَوْ يَقُولُ : بِشَيْءٍ هَذَا بِكَذَا عَلَى أَبِي إِذَا نَبَذَهُ إِلَيْكَ لَوْمَ النَّبِيْعِ وَانْقَطَعَ الْخِيَارُ وَالْبَيْعُ لَمْ يَنْعَمْ فِيهِمَا لَعْنَةُ الرَّؤْيَةِ أَوْ عَدَمِ الصَّيْغَةِ أَوْ لِلشَّرْطِ الْفَائِدِ .

(Dan mulamasah (menyentuh)) Diriwayatkan oleh Syaikhani dari Abi Hurairah. Beliau berkata, dan munabadzah (membuang). Dan dari Abi Sa'id dengan lafaz, Beliau melarang dua penjualan yaitu munabazah dan mulamasah. (Dengan pengertian dia menyentuh pakaian yang dilipat) atau dalam gelap (kemudian dia membelinya dengan catatan dia tidak berhak khayar bila dia telah melihatnya.) Karena cukup dengan menyentuhnya daripada melihatnya. (Atau dia berkata, bila engkau menyentuhnya berarti aku telah menjualnya kepadamu) karena cukup dengan menyentuhnya daripada shighat (kalimat transaksi). Atau dia menjual kepadanya sesuatu dengan catatan kapan dia menyentuhnya maka otomatis terjual dan putus khayar majlis (hak memilih di tempat transaksi) dan khayar lainnya. (Dan munabadzah. Artinya mereka berdua menjadikan pembuangan sebagai penjualan.) Karena cukup dengannya daripada shighat. Maka salah satu dari keduanya berkata, aku buang kepadamu pakaianku dengan harga sepuluh, lalu yang lain mengambilnya. Atau dia berkata, aku jual ini kepadamu dengan sekian, dengan catatan bila aku membuangnya kepadamu maka otomatis terjual dan putus khayar. Batal pada keduanya karena tidak melihat, atau tidak ada shighat, atau karena syarat yang tidak sah.



{ وَبَيْعُ الْحَصَاةِ } رَوَاهُ مُسْلِمٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ( بِأَنَّ يَقُولَ لَهُ : بِعْتُكَ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَابِ مَا تَقَعُ هَذِهِ الْحَصَاةُ عَلَيْهِ أَوْ يَجْعَلُ الرَّمَنَ ) لَمَّا ( بَيْعًا ) ائْتِيَاءَهُ بِهِ عَنْ الصَّيْغَةِ فَيَقُولُ أَخَذْتُهَا : إِذَا زَوَّيْتُ هَذِهِ الْحَصَاةَ فَهَذَا الْكُتُوبُ نَبِيحٌ بِعْتُكَ بِعَشْرَةِ ) أَوْ ( يَقُولُ ) بِعْتُكَ وَلَكَ الْخِيَارُ إِلَى زَيْتِهَا ( وَالْمِطْلَانُ فِي ذَلِكَ لِلْمَحْتَلِّ بِالْمَبِيعِ أَوْ بِزَمَنِ الْخِيَارِ أَوْ لِعَدَمِ الصَّيْغَةِ )

(Dan (beliau melarang) penjualan batu.) Hr Muslim dari Abi Hurairah. (Artinya dia berkata kepadanya, aku jual kepadamu di antara pakaian-pakaian ini pakaian yang kena batu. Atau mereka berdua menjadikan lemparan) batu (sebagai penjualan) karena cukup dengannya daripada shighat. Maka salah satu keduanya berkata, bila kulempar batu ini maka pakaian ini terjual dari engkau dengan harga sepuluh. (Atau) dia berkata (aku jual kepadamu dan engkau berhak khayar hingga melemparnya.) Batal pada penjualan itu karena ketidaktahuan barang yang dijual atau masa khayar, atau karena tiada shighat.

( وَعَنْ بَيْعَتَيْهِ فِي بَيْعَةِ ) رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، وَقَالَ : حَسَنٌ صَحِيحٌ ( بِأَنَّ يَقُولَ بِعْتُكَ ) هَذَا بِالْبَيْعِ نَفْسًا أَوْ الْفَيْزِ إِلَى سَنَةٍ ( فَخَذَ بِأَيُّهَا نَفْسٌ ، أَوْ شَيْءٌ آخَرَ ) أَوْ بِعْتُكَ هَذَا الْعَيْدَ بِالْبَيْعِ عَلَى أَنْ يَبِيعَ كَارِكَ بِكَذَا ( أَوْ تَشْتَرِي مِنِّي كَارِي بِكَذَا ، وَالْمِطْلَانُ فِي ذَلِكَ لِلْمَحْتَلِّ بِالْعَوُضِ فِي الْأَوَّلِ وَاللِّشْرَطُ الْفَائِدُ فِي الثَّانِي كَمَا سَبَقَ فِي قَوْلِهِ )

(Dan (beliau melarang) dua penjualan dalam satu penjualan.) Hr Turmudzy dan lainnya dari Abi Hurairah. Dan beliau berkomentar, hasan shahih. (Artinya dia berkata, aku jual kepadamu) ini (dengan seribu naqad atau dua ribu hingga setahun.) Maka ambillah dengan harga yang mana dari keduanya yang engkau mau atau yang aku mau. (Atau, aku jual kepadamu budak ini asalkan engkau jual kepadaku rumahmu dengan sekian.) Atau, engkau beli dariku rumahku dengan sekian. Batal pada penjualan itu karena ketidak ma'luman harga pada kasus pertama, dan karena syarat yang tidak sah pada yang kedua sebagaimana keterangan berikut pada kata beliau :

( وَعَنْ نَيْعٍ وَشَرْطٍ ) زَوَاهِدُ عَبْدِ الْحَقِّ فِي الْأَحْكَامِ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ خَدْوَةَ ، وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ  
 مِنْهَا الطَّبْرِيُّ : { لَا يَجُوزُ سَلْتٌ وَبَيْعٌ وَلَا شَرْطٌ وَبَيْعٌ } { كَتَبْتُ بِشَرْطٍ بَيْعٌ } كَمَا تَقَدَّمَ ( أَوْ قَرَضِي ) كَأَنْ يَبِيعَهُ عَيْدَهُ بِالْفِ  
 بِشَرْطٍ أَنْ يَفْرَضَهُ بِمِائَةِ وَالْمَعْنَى فِي ذَلِكَ أَنَّ جَعَلَ الْآلِفَ وَوَقَعَ الْعَقْدَ الثَّانِي تَمَّتْ وَشَرْطُ الْعَقْدِ الثَّانِي فَاسِدٌ فَيَبْطُلُ بَعْضُ الثَّمَنِ  
 وَإِسْنٌ لَهُ قِيَمَةٌ مَعْلُومَةٌ حَتَّى يَفْرُضَ التَّزْوِيجَ عَلَيْهِ ، وَعَلَى الْبَاقِي فَيَبْطُلُ الْعَقْدُ .

(Dan (beliau melarang) penjualan bersyarat) Hr 'Abdul Haq dalam al-Ahkam dari 'Amar Bin Syu'aib dari bapaknya dari kakeknya. Abu Daud dan lainnya meriwayatkan dengan jalur ini, *Tidak halal memperhutangkan serta menjual, dan syarat serta menjual. (Seperti menjual dengan syarat menjual)* Seperti kasus yang lalu (atau memperhutangkan.) Seperti dia jual kepadanya budaknya seharga seribu dengan syarat dia pinjamkan kepadanya seratus. Alasan pada larangan itu adalah dia menjadikan seribu dan keuntungan transaksi kedua sebagai bayaran. Sedangkan persyaratan transaksi kedua itu tidak sah. Maka batal sebagian bayaran. Sedangkan sebagian bayaran itu tidak memiliki harga yang maklum agar dapat memperkirakan pembagian atas bayaran itu dan bayaran yang sisa. Maka akad batal.

( وَلَوْ اشْتَرَى زَرْعًا بِشَرْطٍ أَنْ يَحْضُدَهُ الْبَائِعُ ) بِعَهْمِ الصَّادِ وَكَسْرِهَا ( أَوْ تَوْبًا وَجِبْطَةً ) الْبَائِعُ أَوْ بِشَرْطٍ أَنْ يَحْبِطَهُ  
 ( فَالْأَصْحَحُ بَطْلَانَهُ ) أَيْ الشَّرَاءُ لِاشْتِعَالِهِ عَلَى شَرْطٍ عَمَلِيٍّ فِيمَا لَمْ يَمْلِكْهُ بَعْدُ ، وَذَلِكَ فَاسِدٌ وَالثَّانِي يَصِحُّ وَيَلْزَمُ الشَّرْطُ وَهُوَ  
 فِي الْمَعْنَى بَيْعٌ وَإِحَارَةٌ يَبْرُؤُ الْمُسْتَسْمَى عَلَيْهِمَا بِاخْتِيَارِ الْقِيَمَةِ وَالثَّلَاثُ يَبْطُلُ الشَّرْطُ وَيَصِحُّ الْبَيْعُ بِمَا يَتِمُّ بِالْمُسْتَسْمَى

(Jika dia membeli biji-bijian dengan syarat penjual menuainya atau pakaian dan penjual menjahitnya) Atau dengan syarat penjual menjahitnya (maka menurut Ashah batal.) Artinya pembelian. Karena pembelian itu mengandung syarat kerja pada sesuatu yang belum menjadi milik pembeli. Persyaratan itu tidak sah. Menurut wajah ke dua sah. Dan syarat itu mesti (dijalankan). Dan penjualan itu pada makna adalah penjualan serta mengupahkan dimana bayaran yang disebutkan dibagi atas keduanya sesuai harga. Menurut wajah ke tiga batal syarat dan sah penjualan dengan berapa yang menjadi timbal balik barang yang dijual dari bayaran yang disebutkan.

وَعَدًا حَاصِلِ الطَّرِيقِ الْفَلَاحَةِ فِي الْمَشَاكِلِ أَصْحَابُهَا يُعْلَلُونَ الْبَيْعَ وَالشَّرْطَ وَالْخِيَارَ فِيهِمَا الْقَوْلَانِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَ بَيْعٍ وَإِخَارَةٍ وَالْخِيَارَةُ يُعْلَلُ الشَّرْطَ فِي الْبَيْعِ قَوْلُ تَرْغِيبِ الصَّنْعِ

Ini adalah kesimpulan tiga thariq pada masalah tersebut. Thariq Ashah batal penjualan dan syarat. Thariq kedua pada keduanya adalah dua pendapat pada mengumpulkan penjualan dan mengupahkan. Thariq ketiga batal syarat, sedangkan pada penjualan terdapat dua pendapat mengenai membagi-bagi akad.

( وَتُسْتَنْقَى ) مِنَ الشُّهْبِيِّ عَنْ بَيْعٍ وَشَرْطٍ ( صَوْرٌ ) نَصَحَ لِمَا سَبَّأِي ( كَانَتْ بَيْعٌ بِشَرْطِ الْخِيَارِ أَوْ الْبَرَاءَةِ مِنَ الْعَيْبِ أَوْ بِشَرْطِ قَطْعِ الشَّرْحِ ) وَسَبَّأِي الْكَلَامَ عَلَى ذَلِكَ فِي عَمَّالِهِ ( وَأَلْأَخْلَى وَالرَّهْمَنِيُّ وَالْكَنْدَلِيُّ الْمُعْتَمَدَاتِ الْقَنْنِي فِي الدُّنْيَا ) أَمَّا الْأَخْلَى فَلِقَوْلِهِ نَعَالَى : { إِذَا تَنَابَيْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَخِي مُسْتَعِي } أَيْ مُعْتَبِي { مَا كُنْتُمْ } وَأَمَّا الرَّهْمَنِيُّ وَالْكَنْدَلِيُّ فَلِلْمَخَاجَةِ فِيهِمَا فِي مُعَانَلَةِ مَنْ لَا يَرْضَى إِلَّا بِمَا وَلَا يُدَّ مِنْ كَوْنِ الرَّهْمِيِّ غَيْرَ الْمُسَبِّحِ فَإِنَّ شَرْطَ رَهْمَتِهِ بِالْقَنْنِ يُعْلَلُ الْبَيْعَ لِأَسْتِجَالِهِ عَلَى شَرْطٍ زَمَنِي مَا لَا يُلْجِئُهُ بَعْدُ

(Dikecualikan) dari larangan penjualan bersyarat (beberapa gambaran) yang sah karena alasan yang akan datang. (Seperti penjualan dengan syarat khiyar atau bebas dari cacat atau dengan syarat memotong buah) Pembicaraan mengenainya akan datang pada tempatnya-tempatnya. (bertempo, gadaian dan penjamin badan, yang kesemuanya tertentu, dengan bayaran dalam tanggungan (hutang).) Adapun bertempo karena firman Allah Ta'ala, *Bila kalian hutang menghutangkan hingga masa tertentu maka tulislah.* (Al-Baqarah-282). Adapun gadaian dan penjamin karena kedua-duanya diperlukan dalam transaksi orang yang tidak rela melainkan dengan keduanya. Gadaian mesti selain barang yang dijual. Maka jika penjual mensyaratkan menggadaikan barang yang dijual dengan harga, maka batal penjualan karena penjualan itu mengandung syarat menggadaikan sesuatu yang belum menjadi milik pembeli.

والتَّعَيُّنُ فِي الرَّهْنِ بِالشَّاهِدَةِ أَوْ الوَصْفِ بِصِفَاتِ المَعْلُومِ ، وَفِي الكَيْفِيَّةِ بِالمُشَاهَدَةِ أَوْ بِالإِسْمِ وَالتَّسْبِيحِ ، وَلَا يَكْفِي الوَصْفُ كَمَا وَسَّيَ نَبِيَهُ قَالَ الرَّافِعِيُّ : هَذَا هُوَ الشُّكُّ وَلَوْ قَالَ قَائِلٌ : الإِحْفَاءُ بِالْوَصْفِ أَوَّلُ مِنَ الإِحْفَاءِ بِالمُشَاهَدَةِ مِنْ لَا يَتَعَرَّفُ لَمْ يَكُنْ مُتَعَدًّا ، وَسَكَتَ عَلَيْهِ فِي الرَّوْضَةِ

Menentukan pada gadaian dengan melihat atau menjelaskan ciri-ciri dengan ciri-ciri salam. Dan pada penjamin badan dengan melihat atau dengan nama dan turunan. Tidak cukup ciri-ciri, seperti orang kaya yang terpercaya. Rafi'i berkata, ini yang dikutip. Seandainya seseorang berkata, kecukupan dengan ciri-ciri lebih utama dibanding kecukupan dengan melihat orang yang tidak diketahui statusnya, kemungkinan besar begitu. Imam Nawawi tidak mengomentarkannya dalam Raudhah.

وَتَعْيِيدُ التَّعَيُّنِ بِكَوْنِهِ فِي الذَّمِّ لِلإِخْتِرَارِ عَنِ التَّعَيُّنِ كَمَا لَوْ قَالَ : بِعُثْكَ بِعَدِيهِ الذَّرَاهِمَ عَلَى أَنْ تُسَلِّمَهَا لِي فِي وَفْتٍ كَذَا لَوْ تَوَقَّعَ بِمَا كَذَا أَوْ بَضْمَتِكَ بِمَا فَلَانَ فَإِنَّ الشَّرْطَ بَاطِلٌ ، ذَكَرَهُ فِي الرَّوْضَةِ كَمَا صَدَّقَ فِي الأَجَلِيِّ لِأَنَّهُ رَفَعُ النَّبِيَّةِ بِتَخْصِيلِ الحَقِّ فِي الذَّمِّ وَالتَّعَيُّنِ حَاصِلٌ ثُمَّ ذَكَرَ الرَّافِعِيُّ فِي التَّكْلِيفِ عَنِ القَائِلِ الوَجِيزِ الرَّهْنُ وَالكَيْفِيَّةُ ، وَيُقَالُ فِي كُلِّ مِنْهُمَا إِنَّهُ رَفَعُ شَرْعٍ لِتَخْصِيلِ الحَقِّ وَالتَّعَيُّنِ حَاصِلٌ مُشْرَطٌ كُلُّ مِنَ الثَّلَاثَةِ مَعَهُ فِي غَيْرِ مَا شَرَعَ لَهُ .

Mengaitkan bayaran dengan dalam tanggungan untuk menjaga dari bayaran yang ditentukan, contohnya seandainya dia berkata, aku jual kepadamu dengan dirham-dirham ini tapi kamu serahkan di waktu sekian, atau, engkau gadaikan dengannya sekian, atau, si fulan menjamin engkau dengannya. Maka syarat itu tidak sah. Demikian disebutkan dalam Raudhah seperti asalnya pada bertempo. Karena bertempo adalah kemudahan yang ditetapkan untuk menghasilkan hak dalam suatu masa. Sedangkan bayaran yang ditentukan itu sudah hasil. Kemudian Rafi'i menyebutkan pada pembicaraan mengenai redaksi al-Wajiz yaitu gadaian dan penjamin, dikatakan mengenai masing-masing keduanya, masing-masing adalah kemudahan yang disyariatkan untuk menghasilkan hak. Sedangkan bayaran yang ditentukan itu sudah hasil. Maka mensyaratkan masing-masing dari ketiganya sedangkan bayaran sudah ditentukan tidak sesuai syariat.

( وَإِشْهَادٌ ) لِأَنَّهُ يَرَى فِي الْآيَةِ قَالَ تَعَالَى { وَأَشْهَدُوا بِأَن تَبَايَعْتُمْ } ( وَلَا يُشْرَطُ تَعْيِينُ الشُّهُودِ فِي الْأَمْرِ )  
 وَالثَّانِي يُشْرَطُ كَالزَّهْنِ وَالْكَيْبِلِ ، وَلِزَيْدِ الْأَوَّلِ بِتَقَابُطِ الْأَعْرَاضِ فِيهِمَا بِتَلَاوُفِ الشُّهُودِ فَإِنَّ الْحَقَّ يَكْتَسِبُ بِأَيِّ عُدُولٍ كَانُوا  
 وَقَطَعَ الْإِمَامُ بِالْأَوَّلِ وَرَدَّ الْخِلَافَ إِلَى أَنَّهُ لَوْ عَيَّنَهُمْ هَلْ يَتَشَوُّونَ

(Dan (dengan syarat) mengajukan saksi.) Karena diperintahkan dalam ayat. Allah Ta'ala berfirman, *Dan ajukanlah saksi bila kalian jual beli.* (Al-Baqarah-282). (Tidak disyaratkan menentukan saksi-saksi menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua disyaratkan, sama dengan gadaian dan penjamin. Wajah pertama membedakan dengan berbeda tujuan pada keduanya. Lain halnya kesaksian. Karena hak dapat ditetapkan dengan orang adil mana saja. Imam Harmain memutuskan wajah pertama. Perselisihan tersebut berlanjut kepada seandainya dia menentukan mereka apakah mereka menjadi tertentu?

( فَإِنْ لَمْ يَزْعَمْ ) الْمُشْتَرِي أَوْ لَمْ يَشْهَدْ كَمَا فِي أَصْلِ الزَّوْجَةِ ( أَوْ لَمْ يَتَكَلَّفِ الْمُعْتَمِدُ تَلْبِيعَ الْخِيَارِ ) لِقَوَابِ مَا  
 شَرَطَهُ ، وَلَوْ عَيَّنَ شَاهِدَيْهِ فَاغْتَنَمَا مِنَ الشَّخْلِ ثَبَتَ الْخِيَارُ إِنْ مُشْرَطَ التَّعْيِينُ وَإِلَّا فَلَا

(Maka jika tidak menggadaikan) oleh pembeli atau tidak mengajukan saksi sebagaimana dalam Asal Raudhah. (atau orang yang ditentukan enggan menjamin maka penjual berhak khiyar.) Karena tidak ada apa yang dia syaratkan. Seandainya dia menentukan dua orang saksi, kemudian keduanya enggan menanggung maka positif khiyar jika disyaratkan menentukan saksi. Jika tidak maka tidak.

( وَأَلُو نَهْجٍ عَيْنًا بِشْرَطِ إِغْتَانِيهِ فَالْمُشْتَرِي مِصْحَةُ الْبَيْعِ وَالشَّرْطُ ) يَشْرُوفُ الشَّارِعَ إِلَى الْعَيْنِ ، وَالثَّانِي بَعْلَانُهُمَا كَمَا  
 لَوْ شَرَطَ بَيْعَهُ أَوْ هَيْبَةً ، وَالثَّلَاثُ مِصْحَةُ الْبَيْعِ وَبَعْلَانُ الشَّرْطِ كَمَا فِي التَّكَاخِ

(Seandainya dia menjual budak dengan syarat pembeli memerdekakannya maka menurut Masyhur sah penjualan dan syarat.) Karena Syari' mendorong memerdekakan. Menurut pendapat

ke dua batal keduanya sebagaimana seandainya dia mensyaratkan menjualnya atau menghibahkannya. Menurut pendapat ke tiga sah penjualan dan batal syarat sebagaimana pada nikah.

(والأصح) على الأول (أن للبايع مطالبة المشتري بالإعتاق) وإن قلنا الحق فيه لله تعالى وهو الأصح كالمقبر بالثدر لأنه أرم به واشترطه ، والثاني ليس له مطالبة لأنه لا ولاية في حق الله تعالى ، وإن قلنا الحق لله فله مطالبة وينشط بإسقاطه ، فإن انتزع من الإعتاق أحير عليه بناء على أن الحق فيه لله تعالى ، وإن قلنا الحق للبايع فله الخيار في مسح البيع ، وإذا اعتقه المشتري فالأولاه له ، وإن قلنا الحق فيه للبايع (و) الأصح (أنه لو شرط مع العتيق الأولاه له) أي لبايع (أو شرط تدبيره أو كتابته أو إعتاقه بعد شهر) مثلاً (لم يصح البيع) أما في شرط الأولاه فليس مخالفيه لنا فنقرر في الشرع من أن الأولاه لمن أعتق ، وأما في التباي فلا لأنه لم يحصل في واحد مما تشؤف إليه الشارع من العتيق الناجر ، والثاني يصح البيع ويتطل الشرط وهو في مسألة الأولاه قول مخصوص أو نخرج

(Dan menurut Ashah) berdasarkan pendapat pertama (penjual berhak menuntut pembeli memerdekakan.) Meski kita berpendapat dengan wajah Ashah yaitu hak pada memerdekakan adalah milik Allah, seperti orang yang terikat nazar. Karena memerdekakan itu wajib dengan sebab mensyaratkannya. Menurut wajah ke dua penjual tidak berhak menuntutnya karena tidak ada wewenang pada hak Allah Ta'ala. Jika kita berpendapat hak itu milik penjual maka penjual berhak menuntutnya, dan hak itu gugur dengan penjual gugurkan. Jika pembeli enggan memerdekakan maka dia dipaksa memerdekakan berdasarkan bahwa hak padanya adalah milik Allah. Jika kita berpendapat hak itu milik penjual maka dia berhak khayar dalam membatalkan penjualan. Jika pembeli memerdekakannya maka wala' (hubungan keluarga dengan sebab memerdekakan) untuk pembeli meski kita berpendapat hak memerdekakan milik penjual. (Dan) menurut Ashah (seandainya dia mensyaratkan di samping memerdekakan, wala' untuknya) Artinya untuk penjual. (atau dia mensyaratkan mentadbirkannya atau kitabahnya atau memerdekakannya setelah sebulan) umpamanya (maka tidak sah penjualan.) Adapun pada syarat wala' karena menyalahi apa yang telah ditetapkan pada syara' yaitu wala' itu hak orang yang

memerdekakan. Adapun pada yang sisa karena tidak ada pada satupun darinya sesuatu yang diprioritaskan oleh syara' yaitu kemerdekaan kontan. Menurut wajah ke dua sah penjualan dan batal syarat. Wajah ke dua ini pada masalah wala' adalah pendapat yang dinaskan atau mukharraj (direkayasa).

( وَأَوْ شَرْطَ مُتَعَضَى الْعَقْدِ كَالْمُتَعَضَى وَالرُّبُوعُ يَتَّبِعُ أَوْ مَا لَا غَرْصَ فِيهِ كَشَرْطِ أَنْ لَا يَأْكُلَ إِلَّا كَذَا مِنْ عِشْمٍ )  
 فِيهِمَا وَلَقَا الشَّرْطُ فِي الثَّانِي وَأَحَدٌ مِنْ كَلِمَاتِ الشَّيْءِ ، وَنَصٌّ فِي الْأَمْرِ فَسَادَ الْعَقْدِ فِي الثَّانِي ( وَأَوْ شَرْطًا وَمِنْهَا يُقْصَدُ كَمَا كَوْنُ الْعَقْدِ كَاتِبًا أَوْ الدَّائِيَّةَ عَامِلًا أَوْ لُبًّا مِنْ عِشْمٍ ) الشَّرْطُ نَعْمَ الْعَقْدُ ، ( وَأَوْ الْمَيْتَرُ إِنْ أَخْلَفَ ) الشَّرْطُ ( وَهُوَ قَوْلٌ يَبْتَلِنُ الْعَقْدُ فِي الدَّائِيَّةِ ) بِصَوْرَتَيْهَا لِلْمَحْتَلِّ بِمَا شَرَطَ فِيهَا بِإِلَافٍ شَرْطِ الْكِتَابَةِ لِإِتِّكَابِ الْعُلَمَاءِ بِمَا بِالْإِخْتِيَارِ فِي الْحَالِ ، وَأَخَذَتِ الْأَوَّلُ بِأَنَّ الْعُلَمَاءَ بِمَا شَرَطَ فِي الدَّائِيَّةِ فِي ثَابِتِ الْحَالِ كَعَامِلٍ ، وَيَجْرِي الْإِلَافُ فِي بَيْعِ الْجَارِيَةِ بِشَرْطِ أَنَّهَا عَامِلٌ ، وَقَطَعَ بِمَعْنَاهُمْ فِيهَا بِالصَّحَّةِ لِأَنَّ الْحَمْلَ فِيهَا عَيْتٌ فَاشْتِرَاطُهُ بِإِعْلَامٍ بِالْعَيْبِ كَمَا لَوْ بَاعَهَا آيَةً أَوْ سَارِقَةً .

(Seandainya dia mensyaratkan kehendak akad seperti menerima dan mengembalikan sebab cacat, atau sesuatu yang tidak ada dalam tujuan akad seperti syarat bahwa tidak dia makan kecuali begini, maka sah) akad pada keduanya, dan sia-sia syarat pada masalah kedua. Tapi difahami dari keterangann Tatimmah dan dinaskan dalam al-Um, tidak sah akad pada masalah kedua. (Seandainya dia mensyaratkan sifat yang diinginkan seperti hamba itu dapat menulis, atau binatang itu bunting, atau banyak susu, maka sah) syarat serta akad (dan dia berhak khiiyar jika menyalahi) syarat. (Menurut satu pendapat batal akad pada binatang) dengan dua gambarannya. Karena ketidak makluman sesuatu yang disyaratkan padanya. Berbeda dengan syarat menulis, karena memungkinkan mengetahuinya dengan langsung menguji. Pendapat pertama menjawab, cukup mengetahui apa yang disyaratkan pada binatang pada saat berikut. Perselisihan itu berlanjut pada penjualan jariah dengan syarat dia hamil. Sebagian ulama memutuskan sah padanya. Karena kehamilan padanya adalah cacat. Maka mensyaratkannya berarti memberi tahu cacatnya, sama dengan dia menjual budak yang kabur atau pencuri.

( وَأَوْ قَالَ : بِمَثَلِهَا ) أَي الدَّيَّةَ ( وَحَمَلُهَا بَطْنٌ ) الْبَيْعُ ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِيُجْعَلَ الْحَمْلُ الْمَحْضُولُ مِثْلًا بِإِلَافٍ  
 بَيْعِهَا بِشَرْطِ كَوْنِهَا حَامِلًا فَبِهِ حَمْلُ الْحَامِلِيَّةِ وَمَعَهَا نَائِبًا ، وَالثَّانِي يَقُولُ لَوْ سَكَتَ عَنِ الْحَمْلِ دَخَلَ فِي الْبَيْعِ فَلَا يَصْرُ  
 التَّصْبِيحُ عَلَيْهِ

(Seandainya dia berkata, saya jual kepadamu akannya)  
 Artinya binatang. (dan kandungannya maka batal) penjualan  
 (menurut Ashali.) Karena dia menjadikan kandungan yang tidak  
 diketahui sebagai barang yang dijual. Lain halnya menjual binatang  
 dengan syarat binatang itu hamil. Padanya kehamilan dijadikan  
 sebagai sifat yang mengikut. Wajah ke dua berpendapat, seandainya  
 dia tidak menyebutkan kandungan maka kandungan itu masuk dalam  
 jualan. Maka tidak masalah menyebutkannya.

( وَلَا يَصِحُّ بَيْعُ الْحَمْلِ وَحَدَهُ ) لِأَنَّهُ عَيْرٌ مَعْلُومٌ وَلَا مَقْدُورٌ عَلَيْهِ ( وَلَا الْحَامِلُ دُونَهُ ) لِأَنَّهُ لَا يَجُوزُ إِفْرَاقُهُ بِالْعَقْدِ  
 فَلَا يَجُوزُ اسْتِثْنَاؤُهُ كَأَعْضَاءِ الْحَيَوَانَاتِ ( وَلَا الْحَامِلُ بِحُرِّ ) لِأَنَّهُ لَا يَدْخُلُ فِي الْبَيْعِ فَكَأَنَّهُ اسْتَشْنَى وَقِيلَ يَصِحُّ الْبَيْعُ وَيَكُونُ الْحَمْلُ  
 مَسْتَشْنَى شَرْعًا ( وَأَوْ نَاعَ حَامِلًا مُطْلَقًا ) عَنْ ذِكْرِ الْحَمْلِ مَعَهَا وَتَقْبِيهِ ( دَخَلَ الْحَمْلُ فِي الْبَيْعِ ) تَبَيَّنَا لَهَا

(Tidak sah menjual kandungan saja.) Karena tidak maklum  
 serta tidak disanggupi (menyerahkannya). (Dan tidak menjual yang  
 hamil tidak termasuk kandungan.) Karena tidak boleh  
 menyendirikan kandungan dalam transaksi. Maka tidak boleh  
 mengecualikannya, sama dengan anggota-anggota tubuh hewan. (Dan  
 tidak sah menjual perempuan yang mengandung janin yang  
 merdeka.) Karena janin merdeka itu tidak masuk dalam penjualan.  
 Maka seolah-olah janin itu dikecualikan. Menurut sementara ulama  
 sah penjualan. Sedangkan janin dikecualikan secara syara'.  
 (Seandainya dia menjual yang hamil secara mutiak) tanpa  
 menyebutkan kandungan besertanya dan meniadakannya (maka  
 masuk kandungan dalam penjualan.) Karena mengikuti yang hamil.



## فَصْلٌ

وَمِنَ الْمُتَّهَمِينَ عَنَّهُ مَا لَا يُبْطَلُ بِصَلَمِ الْبَيِّنَاتِ بِضَيْطِ الْمَصْنُوعِ أَيْ الشَّيْءِ فِيهِ الْبَيْعُ بِإِلَافِهِ فِيمَا تَقَدَّمَ ، وَبَعَثَهَا أَيْضًا (إِبْرَاهِيمُ) أَيْ الشَّيْءِ فِي ذَلِكَ (إِلَى مَعْنَى يَنْقُضُ بِهِ) لَا إِلَى ذَلِكَ (مَحْتَجِجٌ خَاصِرٌ لِيَأْوَ بِأَنْ يُلْغَمَ عَرَبَتْ بِتَوَاعٍ نَعْمَ الْخِطَابَةُ إِلَيْهِ لِيُبَيِّنَهُ بِسِرِّهِ نَبْوِيهِ مُتَّفَعُونَ) لَهُ (بِلَايِهِ) أَيْ عِنْدِي لِأَيِّغَةَ (لَكَ) عَلَى التَّضْرِيحِ (أَيْ شَيْئًا فُتَيْتَنَا) (بِأَعْلَى) مُتَّوَالِفَةٌ عَلَى ذَلِكَ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لَا يَبِيعُ خَاصِرٌ لِيَأْوَ } رَوَاهُ الشُّيْخَانِ مِنْ رِوَايَةِ أَبِي هُرَيْرَةَ وَغَيْرِهِ ، زَادَ مُسْلِمٌ { ذَهَبُوا الثَّمَنَ يَرْزُقُ اللَّهُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ }

## FASAL

(Sebagian penjualan yang dilarang ada yang tidak membatalkan.) (membatalkan) dengan dhommah ي menurut harkat pengarang. Artinya larangan padanya tidak membatalkan penjualan. Berbeda dengan larangan pada penjualan sebelumnya. Dan dengan fathahnya juga. (Karena objeknya) Artinya larangan pada penjualan itu. (adalah alasan yang menyertainya) bukan penjualan itu sendiri. (Seperti penjualan orang kota untuk orang badui. Dengan pengertian datang orang asing dengan komoditas yang umum diperlukan, untuk menjualnya dengan harga hari itu. Lalu berkata) kepadanya (oleh orang kota, tinggalkan barang itu kepadaku supaya aku menjualnya) untukmu (secara berangsur-angsur) Artinya sedikit demi sedikit (dengan harga lebih mahal.) Lalu dia menyetujuinya. Nabi SAW bersabda, *Orang kota jangan menjual untuk orang badui.* Hr Syaikahi dari riwayat Abi Hurairah dan lainnya. Muslim menambahkan, *Tinggalkanlah orang yang Allah merizkikan sebagian mereka dari sebagian*

وَالْمَعْنَى فِي الشَّيْءِ عَنِ ذَلِكَ مَا يُؤَدَّى إِلَيْهِ مِنَ الضَّيْقِ عَلَى النَّاسِ بِأَنْ يَكُونَ بِالْمُشْرَطَيْنِ الْمُشْتَبِلِ عَلَيْهِمَا التَّفْسِيرُ ، أَعْدَمًا أَنْ يَكُونَ الْمَتَاعُ بِمَا نَعْمَ الْخِطَابَةُ إِلَيْهِ نَادِرًا لَا يَدْخُلُ فِي الشَّيْءِ تَابِعِيهَا مُصَدِّ الْقَادِمِ الْبَيْعِ بِسِرِّهِ نَبْوِيهِ ، فَلَوْ مُصَدِّ الْبَيْعِ عَلَى التَّضْرِيحِ لَسَأَلَهُ الْبَلَدِيُّ تَفْرِيعَ ذَلِكَ إِلَيْهِ فَلَا يَأْسُ لِأَنَّهُ لَمْ يَنْصُرْ بِالنَّاسِ وَلَا سَبِيلَ إِلَى مَنَعَ الْعَالَمِ مِنْهُ وَالشَّيْءُ بِشَرْحِهِ ، فَيَأْتِي بِرِزْقِهِ الْعَامِّ بِهِ ، وَبَصِيحُ الْبَيْعِ ، قَالَ فِي الرُّوضَةِ : قَالَ الْعَمَلُ الْإِيمَنُ عَلَى الْبَلَدِيِّ دُونَ الْبَدْوِيِّ وَلَا يَجِيزُ لِلْمَشْرُوعِ ١٥

Alasan pada larangan itu adalah menyempitkan manusia yang

diakibatkan oleh penjualan itu, dengan dua syarat yang terkandung dalam penafsiran beliau. Salah satunya bahwa komoditas termasuk sesuatu yang umum diperlukan seperti makanan-makanan. Maka sesuatu yang jarang diperlukan tidak masuk dalam larangan. Yang kedua orang yang datang bertujuan menjual dengan harga di hari keadatangannya. Maka seandainya dia bertujuan menjual secara berangsur, lantas orang kota memintanya menyerahkan kepadanya, maka tidak apa-apa. Karena dia tidak menyusahkan orang dan tidak ada jalan mencegah pemilik darinya. Larangan itu untuk mengharamkan. Maka berdosa mengerjakannya, oleh orang yang mengetahuinya. Dan penjualan sah. Imam Nawawi dalam Raudhah berkata, al-Qafal berkata, dosa dipikul oleh orang kota tidak orang badui. Dan tidak ada khayar bagi pembeli. Sekian.

وَالْبَادِي سَاكِنُ الْبَادِيَةِ وَالْحَاضِرُ سَاكِنُ الْحَاضِرَةِ ، وَهِيَ الْمَدِينَةُ وَالْقَرْيَةُ وَالرَّيْفُ ، وَهِيَ أَرْضٌ فِيهَا زَرْعٌ وَحِصْبٌ  
وَأُولَئِكَ خِلَافُ الْبَادِيَةِ وَالشُّبْنَةِ بِذَوَيْهِ وَإِلَى الْحَاضِرَةِ حَضْرَتِي

Orang baduwi (penduduk sahara / orang yang tidak menetap / nomaden) adalah orang yang tinggal di sahara. Orang yang menetap adalah orang yang tinggal di perkotaan, desa dan tempat subur, artinya daerah yang terdapat biji-bijian dan kesuburan yang berbeda dengan sahara. Penduduk sahara dikatakan badawi, dan orang yang menetap dikatakan hadhari.

( وَتَلَمَّسُ الْكَلْبَانُ بِأَنْ يَتَلَمَّسَ طَائِفَةٌ يَجْعَلُونَ مَتَاعًا إِلَى الْبَلَدِ فَيَشْتَرِيهِ ) مِنْهُمْ ( قَبْلَ قُدُومِهِمْ وَمِنْهُمْ بِالْمَعْمَرِ ،  
وَمَا كُنَّا إِذَا عَزَمْنَا الْعَيْنَ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { لَا تَتَلَفُوا الْأَيْمَانَ لِتُبَيْعَ } رَوَاهُ الشَّيْخَانُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، وَبِهِ رِوَايَةٌ  
لِمُسْلِمٍ { فَإِنَّا أَمَى سَيِّدُهُ السُّوقَ فَهُوَ بِالْحَيْتَارِ } وَالْمَعْنَى فِي الشَّهْرِ عَشْرَتُهُمْ ، وَهُوَ تَهْنِئَةٌ تَحْرِيصٌ فَيَأْتِيهِمْ مُرْتَكِبِيهِ الْعَامِلُ بِهِ وَيَصْبِحُ  
بِرِوَايَةٍ

(Dan menjumpai kafilah. Artinya dia jumpai rombongan yang membawa komoditas ke kota. Lalu dia membelinya) dari mereka (sebelum mereka tiba dan mengetahui harga. Mereka

berhak khiiyar begitu mereka mengetahui kerugian.) Nabi SAW. bersabda, *Jangan kalian jumpai kafilah untuk penjualan.* Hr Syaikhani dari Abi Hurairah. Dalam riwayat Muslim, *Maka bila tuannya mendatangi pasar maka tuan berhak khiiyar.* Alasan pada larangan itu adalah mereka rugi. Larangan itu adalah larangan yang mengharamkan. Maka berdosa pelakunya yang mengetahuinya, dan sah pembeliannya.

وَأَوْ لَمْ يَقْصِدِ التَّلَقِّيَ ، بَلْ خَرَجَ لِاصْطِيَادِ أَوْ غَيْرِهِ فَرَأَاهُمْ فَاشْتَرَى مِنْهُمْ فَأَلْصَحَّ عَصِيانُهُ لِشُمُولِ السُّعْيِ وَعَلَى مُقَابِلِهِ لَا يَبْتَازُ لَهُمْ وَإِنْ كَانُوا مَعْبُودِينَ وَأَوْ كَانِ الشَّرَاءُ بِسِعْرِ الْبَيْدِ أَوْ بِدُونِ سِعْرِهِ وَهُمْ عَالِمُونَ بِهِ فَلَا يَبْتَازُ لَهُمْ ، وَيُؤْتَدُ مِنْ كَلَامِ الرَّابِعِيِّ أَنَّهُ لَا يَأْتُمُّ عَلَى الصُّورَتَيْنِ ، وَخَبْرٌ نَبَتْ لَهُمُ الْبَيْتَازُ فَهُوَ عَلَى الْقَوْرِ ،

Seandainya dia tidak bermaksud menjumpai, tetapi dia keluar untuk berburu atau lainnya, lalu dia melihat mereka kemudian dia membeli dari mereka maka menurut Ashah dia maksiat karena terdapat alasan tersebut. Sedangkan menurut lawannya mereka tidak berhak khiiyar meski mereka rugi. Seandainya pembelian dengan harga di kota atau di bawah harganya sedangkan mereka mengetahuinya maka mereka tidak berhak khiiyar. Difahami dari keterangan Rafi'i, dia tidak berdosa pada dua gambaran itu. Sekiranya mereka berhak khiiyar maka khiiyar itu dengan segera.

وَأَوْ تَلَقَّى الرَّبِيَّانَ وَنَاعَمَهُمَا مَا يَقْصِدُونَ شِرَاءَهُ مِنَ الْبَيْدِ ، فَهَلْ هُوَ كَاتِلَقِي لِلشَّرَاءِ ؟ فِيهِ وَخَهَانِ السُّعْيِ مِنْهُمَا اللَّهُ كَاتِلَقِي وَالرَّبِيَّانَ حَتَّى رَاكِبٍ

Seandainya dia menjumpai kafilah dan dia jual kepada mereka apa yang ingin mereka beli dari kota maka apakah itu sama dengan menjumpai untuk membeli? Padanya terdapat dua wajah. Yang kuat adalah sama. الرُّبِّيَّانُ jamak dari رَكِبٌ .

( وَالشُّؤْمُ عَلَى سَوْمِ غَيْرِهِ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { لَا يَسُومُ الرَّجُلُ عَلَى سَوْمِ آخِيهِ } زَوَاهِدُ الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَهُوَ خَيْرُ مَتَّقِي الشَّعْبِيِّ فَبِأَنْتُمْ مَرْتَكِبَةُ الْعَاقِمِ بِهِ ، وَالْمَعْنَى فِيهِ الْإِبْدَاءُ ( وَإِنَّمَا يَحْرُمُ ذَلِكَ بَعْدَ اسْتِثْرَارِ الثَّمَنِ ) وَصَوْرَتُهُ أَنْ يَقُولَ لِعَنْ أَخَذَ شَيْئًا لِيَشْتَرِيَهُ بِكَذَا رُؤْدَةً حَتَّى أَهْبَعَكَ خَيْرًا مِنْهُ بِمِثْلِ الثَّمَنِ أَوْ بِمِثْلِهِ بِأَقْلٍ أَوْ يَقُولَ لِمَالِكِهِ اسْتَرَدَّهُ لِأَشْتَرِيَهُ بِمِثْلِكَ بِأَكْثَرَ ، وَلَوْ بَاعَ أَوْ اشْتَرَى صَعًا وَاسْتِثْرَارَ الثَّمَنِ بِالشَّرَاهِجِيِّ بِهِ صَرِيحًا فَفِي السُّكُوتِ وَغَيْرِ الصَّرِيحِ لَا يَحْرُمُ الشُّؤْمُ ، وَيَقِيلُ يَحْرُمُ ، وَمَا يُطَافُ بِهِ عَلَى مَنْ تَرِيدُ لِيُغَيِّرَ عَنْ طَلَبَةِ الدُّخُولِ عَلَيْهِ وَالزِّيَادَةَ فِي الثَّمَنِ .

(Dan menawar atas tawaran orang lain.) Nabi SAW bersabda, *Seorang laki-laki tidak menawar atas tawaran saudaranya.* Hr Syaikhani dari Abi Hurairah. Hadist itu informasi bermakna larangan. Maka berdosa pelakunya yang mengetahuinya. Alasan pada larangan itu adalah menyakiti. (Itu hanya haram setelah tetapnya bayaran.) Gambarnya adalah seorang penjual berkata kepada orang yang mengambil sesuatu untuk membelinya dengan bayaran sekian, *Kembalikan barang itu, agar aku jual kepadamu sesuatu yang lebih darinya dengan bayaran ini, atau barang yang sama dengan bayaran lebih murah.* Atau pembeli berkata kepada pemiliknya, *mintalah kembali barang itu supaya aku membelinya darimu dengan bayaran lebih mahal.* Seandainya dia jual atau dia beli maka sah. Tetapnya harga dengan saling setuju secara tegas. Maka pada diam dan tidak tegas maka tidak haram menawar. Menurut sementara ulama haram. Dan sesuatu yang di bawa berkeliling kepada orang yang mau melebihi maka selain orang yang memintanya boleh masuk dan melebihi bayaran.

( وَالْبَيْعُ عَلَى بَيْعِ غَيْرِهِ قَبْلَ التَّرْوِيهِ ) بِالتَّوَضُّعِ بَعْدَ التَّخْلِيصِ أَوْ الشَّرْطِ ( بِأَنْ يَحْتَرِ الْمُسْتَشْرِي بِالتَّفْسِيحِ لِيَبِيئَهُ بِشَلَّةٍ ) أَيْ التَّيْبِيعِ بِأَقْلٍ مِنْ غَيْرِهِ

(Dan penjualan atas penjualan orang lain sebelum resminya) dengan selesai khiyar majlis (hak memilih di tempat) atau khiyar syarat. (Dengan pengertian dia suruh pembeli membatalkan agar dia jual kepadanya barang yang sama

**dengannya.)** Artinya barang yang dijual, dengan lebih murah dari bayarannya.

(وَالشُّرَاءُ عَلَى الشُّرَاءِ ) قَبْلَ اُرُومِهِ ( بِأَنَّ بَأْتَرَ النَّبَاعِ بِالْفَتْحِ يَشْتَرِيهِ ) بِأَكْثَرِ قَالِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ } رَوَاهُ الشُّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ زَادَ السَّنَائِي { حَتَّى يَبْتَاعَ أَوْ يَبْدَرَ } وَفِي مَعْنَاهُ الشُّرَاءُ عَلَى الشُّرَاءِ وَرَوَى مُسْلِمٌ مِنْ حَدِيثِ عَفَّانَ بْنِ عَامِرٍ : { الْمُؤْمِنُ أَحْوُ الْمُؤْمِنِ فَلَا يَبِيعُ لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَبْتَاعَ عَلَى بَيْعِ أَحِبِّهِ وَلَا يَخْلُطُ عَلَى يَخْلُطُهُ أَحِبُّهُ حَتَّى يَبْدَرَ } وَالْمَعْنَى فِي تَحْرِيمِ ذَلِكَ الْإِبْدَاءُ وَمَعْنَى لِلْعَالِمِ بِالنَّهْيِ عَنْهُ ، وَلَوْ أُدْرِكَ النَّبَاعُ فِي الْبَيْعِ عَلَى تَبْيِهُ ارْتَمَعَ الشُّحْرُمُ ، وَكَذَا الْمُشْتَرَى فِي الشُّرَاءِ ، وَلَوْ بَاعَ أَوْ اشْتَرَى كُودَ إِذْ ذِي صَحْ

**(Dan pembelian diatas pembelian)** sebelum resminya. **(Dengan pengertian dia meyuruh penjual membatalkan agar dia membelinya)** dengan bayaran lebih mahal. Nabi SAW bersabda, *Jangan sebagian kalian menjual atas penjualan sebagian.* Hr Syaikhani dari Ibnu 'Umar. An-Nasa-i menambahkan, *sehingga terjual atau ditinggalkan.* Semakna dengannya pembelian atas pembelian. Muslim meriwayatkan dari Hadits 'Uqbah Bin 'Amir, *Orang beriman adalah saudara orang beriman. Maka tidak halal bagi orang beriman membeli atas penjualan saudaranya, dan tidak meminang atas pinangan saudaranya, hingga ditinggalkan.* Alasan pada pengharaman itu adalah menyakiti. Haram itu bagi orang yang mengetahui larangan. Seandainya penjual mengizinkan penjualan atas penjualannya maka hilang keharaman. Begitu juga pembeli pada pembelian. Seandainya dia jual atau beli tanpa izin maka sah.

(وَالشُّحْرُمُ بِأَنَّ يَبْدَرَ فِي الْعَمَلِ ) لِلتَّلَاعُ الْمَعْرُوضَةِ لِلْبَيْعِ ( لَا لِرِغْبَةٍ ) فِي شِرَائِهَا ( بَلْ لِيَخْدَعَ عَمْرُوهُ ) فَشَرَّتْهَا ، رَوَى الشُّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { نَهَى عَنِ الشُّحْرِ } ، وَالْمَعْنَى فِي تَحْرِيمِهِ الْإِبْدَاءُ وَمَعْنَى لِلْعَالِمِ بِالنَّهْيِ عَنْهُ كَمَا نَفَاهُ الْبَيْهَقِيُّ عَنِ الشَّافِعِيِّ وَإِنْ سَكَتَ عَنْهُ فِي الْمُخْتَصَرِ ( وَالْأَصْحَحُ أَنَّهُ لَا يَجِيزُ ) لِلْمُشْتَرَى لِتَقْرِيطِهِ وَالثَّانِي لَهُ الْخِيَارُ إِذْ كَانَ الشُّحْرُمُ بِمَوَاطَأِهِ مِنَ النَّبَاعِ بِتَقْلِيدِهِ أَيْ لَا يَجِيزُ لَهُ فِي غَيْرِ الْمَوَاطَأِ جَزْمًا ، وَلَا فِيهَا عَلَى الْأَصْحَحِ ، وَيَتَّخَذُ مِنْ قَوْلِهِ لِيَخْدَعَ عَمْرُوهُ مَا ذَكَرَهُ فِي الْكَلْبَايَةِ أَنَّ يَبْدَرَ عَمَّا شَتَابُوهُ الْعَرَبُ .

(Dan tawaran palsu. Dengan pengertian dia lebihkan bayaran) barang dagangan yang ditawarkan untuk dijual. (bukan karena ingin) membelinya (tetapi untuk menipu orang lain) sehingga orang lain itu membelinya. Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Umar, *Sesungguhnya Nabi SAW. melarang tawaran palsu*. Alasan pada mengharamkannya adalah menyakiti. Keharaman itu bagi yang mengetahui larangan, sebagaimana yang dikutip oleh Baihaqqi dari Syafi'i, meskipun beliau mendiamkannya dalam Mukhtasar. (Dan menurut Ashah tiada khiyar) bagi pembeli karena ceroboh. Menurut wajah ke dua dia berhak khiyar jika penawaran itu dengan persekongkolan dengan penjual untuk menipunya. Artinya tiada khiyar baginya pada tanpa persekongkolan dengan tanpa perselisihan. Dan tiada khiyar pada adanya persekongkolan menurut Ashah. Difahami dari kata beliau, "untuk menipu orang lain" apa yang Ibn Rif'ah sebutkan dalam al-Kifayah yaitu dia lebihkan dari harga yang sepadan dengan barang.

( وَبَيْعُ الرُّطْبِ وَالْعِنَبِ لِعَامِرِ الْحَمَرِيِّ ) وَالْبَيْدُ أَيُّ مَا يُؤَوَّلُهُ إِلَيْهِمَا ، فَإِنْ تَوَلَّاهُ عَادَاةً إِنَّمَا مِنْ التَّبِيحِ فَالْبَيْعُ لَهُ مَكْرُوهٌ أَوْ تَحْقِيقٌ لِمَكْرَاهٍ أَوْ مَكْرُوهٌ وَهَهُنَا ، قَالَ فِي الرُّوْضَةِ الْأَضْحَى الشَّحِيمِ وَالْمُرَادُ بِالتَّحْقِيقِ الطَّلُقُ الْقَوِيُّ ، وَبِالشُّوْهِمِ الْحُصُولُ فِي التَّوَلَّاهُ أَيُّ النَّعْيِ ، وَنَصَحَ الْبَيْعُ عَلَى التَّكْلِيفِ وَحُكْمُهُ أَوْ كَرَاهَتُهُ لِأَنَّهُ سَبَبٌ لِمُنْعَبَةِ مَخْلُفَةٍ أَوْ مَكْرَاهَةٍ .

(Dan menjual korma segar dan anggur segar kepada pembuat khamar) dan tuak. Artinya sesuatu yang diolah menjadi keduanya. Jika dia sangsi pembuat khamar menjadikan keduanya dari barang yang dijual maka menjual kepadanya makruh. Atau dia yakin maka haram atau makruh? Terdapat dua wajah. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah yang Ashah haram. Yang dimaksud yakin ialah kuat dugaan, sedangkan sangsi ialah muncul dalam kesangsian, artinya pikiran. Dan sah penjualan dengan dua perkiraan tersebut. Haram atau makruhnya karena penjualan itu adalah sebab untuk kemaksiatan yang diyakini atau disangsikan.

( وَتَزَوَّجَ التَّمْرُقِيَّ بِنِّ الْاُمِّ ) التَّمْرُقِيَّةُ ( وَالْوَالِدُ ) الرَّبِيعُ الصَّغِيرُ ( حَتَّى يَحْتَضِرَ ) لَسْتَعِ بَرِيئًا أَوْ لَمَّا بَرِيئًا تَمْرُقِيًّا ( وَبِئْسَ قَوْلًا حَتَّى يَبْلُغَ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { عَنْ فَرْقِ بِنِّ وَالِدِهِ وَوَالِدِهَا فَرْقُ اللَّهِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَجْرِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ } حَسْبُهُ التَّمْرُقِيُّ وَصَحْحَةُ الْحَاكِمِ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ وَسَوَاءُ التَّمْرُقِيُّ بِالْبَيْعِ وَالْمَهْرِ وَالْفَيْسَمَةِ وَغَيْرِهَا وَلَا يَحْتَضِرُ التَّمْرُقِيُّ فِي الْعَيْقِ وَلَا فِي الْوَصِيَّةِ فَلَمَّا الْمَوْتُ يَكُونُ بَعْدَ الْقِيَامَةِ وَبِئْسَ التَّمْرُقِيُّ ، وَلَوْ كَانَتْ الْأُمُّ رَقِيقَةً وَالْوَالِدُ حُرًّا أَوْ بِالْعَكْسِ فَلَا مَنَعَ مِنْ بَيْعِ الرَّبِيعِ بَيْنَهُمَا ( وَإِنَّا فَرْقُ بَيْعٍ أَوْ هَبَةٍ بَعْدَ لَا فِي الْأَطْفَالِ ) لِلْعَصْرِ عَنِ التَّسْلِيمِ شَرَفًا بِالْمَنَعِ مِنَ التَّمْرُقِيِّ ، وَالثَّانِي يَتَمَلَّوْا الْمَنَعَ مِنَ التَّمْرُقِيِّ لِمَا فِيهِ مِنَ الْإِضْرَارِ لَا لِجَلَالِ فِي الْمَنَعِ وَلَوْ فَرْقُ بَعْدَ التَّلَوُّغِ بَيْعٍ أَوْ هَبَةٍ صَنَعَ قَطْعًا لَكِنْ بُكْرَةً وَقَوْلُهُ فِي قَوْلِ مُوَافِقٍ لِمَا فِي الرُّوضَةِ كَأَصْلِهَا وَبِ الْمُخَرَّرِ فِي أَعْدِ الْوَحْهَيْنِ .

**(Haram memisahkan antara ibu) yang berstatus budak (dan anak) kecil yang berstatus budak (sampai dia mumayyiz) dengan berusia tujuh atau delapan tahun mendekati. (Menurut satu pendapat sampai dia baligh.)** Bersabda Nabi SAW, *Siapa memisahkan antara ibu dan anaknya maka Allah akan memisahkan antara dia dan orang-orang yang dia kasih di hari Kiamat.* Dihasankan oleh Turmudzy dan dishahihkan oleh Hakim dengan syarat Muslim. Sama saja memisahkan dengan menjual, hibbah, membagi dan semisalnya. Tidak haram memisahkan dalam memerdekakan dan wasiat. Karena bisa saja tuan meninggal setelah berlalu masa pengharaman. Seandainya ibu budak, anak merdeka atau sebaliknya maka tiada halangan menjual yang berstatus budak dari keduanya. **(Bila dia pisahkan dengan menjual atau hibbah maka batal keduanya menurut Ashah.)** Karena tidak mampu diserahkan secara syara' karena larangan memisahkan. Wajah ke dua berkata, larangan memisahkan karena menyusahkan yang terdapat padanya bukan karena kecederaan pada penjualan. Seandainya dia pisahkan setelah baligh dengan menjual atau hibbah maka sah dengan tanpa perselisihan. Tetapi makruh. Kata beliau, *menurut satu pendapat*, sesuai dengan yang terdapat dalam Raudhah seperti asalnya. Sedangkan dalam Muharrar, *menurut salah satu dua wajah.*

( وَلَا يَصِحُّ بَيْعُ الْمُتَزَوِّجِ ) بِفَتْحِ الْمُعْرَبِ وَالزَّوْجِ وَبَعْضِ الْعَرَبِيِّ وَاسْتِكَانِ الزَّوْجِ ( بِأَنَّ بَشَرِيَّ وَيُغْتَلِبُهُ قَرَابَتُهُمْ لِيَكُونَ مِنَ الْعَرَبِ إِذْ رَضِيَ السَّلْمَةُ وَالْأُمَّةُ ) بِالْفَتْحِ زَوْي أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ عَنْ عَثْرَةَ بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَأَلْتُمْ { نَهَى عَنْ بَيْعِ الْعُرْزَانِ } أَيِ بَيْعِ الْعُرْبِ وَسُكُونِ الرِّبَا لَعْنَةُ ثَلَاثَةٍ وَعَدَمٌ صِحِّهِ لِاسْتِغَالِهِ عَلَى شَرْطِ الرُّدِّ وَالْحَبِيَةِ إِنْ مَرَّ بِرَضِ السَّلْعَةِ وَتَذَكُّرَةِ الرَّابِعِيِّ فِي الشَّرْحِ هُنَا ، وَبَيَّنَّهَ عَلَى أَنَّهُ مِنْ قِسْمِ الْمَنَاهِي الْأَوَّلِ وَقُدِّمَتْهُ فِي الرُّؤْيَةِ إِلَى مَحَلِّهِ ، فَكَانَ يَنْبَغِي تَقْدِيمَهُ هُنَا أَيْضًا وَتَقْدِيمُ سَأَلْتُمْ التَّحْقِيقِي لِلْمُتَلَانِ فِيهَا

(Tidak sah menjual uang muka.) **العُرْزَانِ** (Uang muka) dengan fathah 'ain dan ra, dan dhommah 'ain dan sukun ra. (Dengan pengertian dia membeli dan dia berikan dirham untuk bayaran jika dia suka barangnya. Jika tidak maka dirham itu hibbah.) Abu Daud dan lainnya meriwayatkan dari 'Amar Bin Syu'aib dari bapaknya dari kakeknya, *Sesungguhnya Nabi SAW. melarang menjual uang muka.*

**العُرْزَانِ** (uang muka) dengan dhommah 'ain dan sukun ra adalah logat ke tiga. Tidak sah karena mengandung syarat mengembalikan dan hibbah jika dia tidak menyukai barang. Rafi'i menyebutkan menjual uang muka dalam Syarah Kabir disini (fasal jualan yang dilarang tapi sah). Dan beliau memperingatkan bahwa menjual uang muka termasuk pembagian penjualan yang dilarang yang pertama. Dalam Raudhah beliau mendahulukannya kepada tempatnya. Maka sepatutnya beliau mendahulukannya di sini juga, dan mendahulukan masalah pemisahan. Karena batal pada masalah tersebut.



## فصل

بائع في صفقة واحدة (علاً وكلاً أو عبده وكلاً أو) عبده (وعند غيره أو مشتركاً بغير إذن الآخر) أن  
الشريك (صاع) البئع (في ملكه) من الحلق والعتب وحضته من المشترك وتطلق في غيره (في الأظهر) إبطاء لكل منهما  
حكمة، وتطلق بتطلق في الجميع تطلقاً للحزم على الحلال قال الربيع: وإليه يرجع الشاهدين أميراً

## FASAL

(Sesorang menjual) dalam satu akad (cuka dan khamar, atau budaknya dan orang merdeka, atau) budaknya (dan budak orang lain, atau harta serikat tanpa izin pihak lain) Artinya mitra serikat. (maka sah) penjualan (pada miliknya) yaitu cuka, budak, dan bagiannya dari harta serikat, dan batal pada selainnya (menurut Azhar.) Karena diberikan untuk masing-masing hukum masing-masing. Menurut pendapat ke dua batal pada semuanya. Karena memenangkan yang haram atas yang halal. Ar-Rabi' berkata, Syafi'i akhirnya kembali kepada pendapat itu.

والقولان بالأصل في بيع عبده وعتبه وغيره وطردنا في بيعه المسكر، والصحة في الأولى دونها في الثانية وفي الثانية  
دونها في الثالثة وفي الثالثة دونها في الرابعة لما سبأني من التفسير في الأولىين منع فرض تعثر الحائفة في الأولى ولما في الثالثة  
من الجهل بما يخص عبده ألتابع بخلاف ما يخصه من المشترك في الرابعة،

Dua pendapat tersebut asalnya pada penjualan budaknya dan budak orang lain. Dan dua pendapat tersebut datang pada gambaran-gambaran yang sisa. Sah pada gambaran pertama tidak pada gambaran kedua, dan (sah) pada kedua tidak pada ketiga, dan pada ketiga tidak pada keempat, karena alasan yang akan datang yaitu perkiraan pada dua gambaran pertama (khamar sebagai cuka dan orang merdeka sebagai budak) serta memperkirakan berubah karakter pada yang pertama, dan karena ketidakmkluman bayaran budak penjual pada yang ketiga. Berbeda dengan bayaran budak serikat pada yang keempat.

وَأَوْ أُذِنَ لَهُ الشَّرْهَاءُ فِي الْبَيْعِ صَحَّ بَيْعُهُ خَيْرًا بِرِجَالٍ نَا لَوْ أُذِنَ لَهُ مَا لِكَ الْعَبْدِ فَإِنَّهُ لَا يَصِحُّ بَيْنَ الْعَبْدَيْنِ فِي الْأَطْفَرِ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ لِلْخَهْلِيِّ بِمَا يَحْصُرُ كَلًّا مِنْهُمَا عِنْدَ الْعَشْرِ ، وَالثَّالِثِي بِتَكْتِيهِ بِالْعِلْمِ بِهِ بَعْدَ تَوَازُعِ التَّمَنِ عَلَيْهِمَا عَلَى قَدْرِ قِيَمَتِهِمَا ، وَسَكَتِ فِي الرَّؤُوسَةِ كَأَمَلِيهَا عَنِ التَّرْجِيحِ فِي ذَلِكَ

Seandainya mitra serikat mengizinkannya menjual maka sah penjualannya dengan tanpa perselisihan. Berbeda seandainya pemilik budak (masalah ketiga) mengizinkannya. Maka tidak sah penjualan antara dua budak menurut Azhar dalam Syarah Muhazzab. Karena ketidakmungkinan bayaran masing-masing budak ketika akad. Menurut pendapat ke dua cukup mengetahuinya setelah membagi bayaran keduanya menurut ukuran harga keduanya. Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya diam dari mengunggulkan pada demikian.

(أَيْضًا الْمُسْتَشْرَى) بِنَاءً عَلَى الصَّحِيحَةِ (إِنْ جَاءَهُ) كَوْنُ تَعْضِ الْبَيْعِ خَيْرًا أَوْ غَيْرَهُ بِمَا ذَكَرَ بَيْنَ الْقَسَمِ وَالْإِجَارَةِ لِتَمَيُّصِ الصَّغْفَةِ عَلَيْهِ ، وَبَيِّنَاةً عَلَى الْقَوْلِ كَمَا فَالَهُ فِي الْمَطْلَبِ فَإِنَّ عَلَيْهِ ذَلِكَ فَلَا جِنَازَ لَهُ كَمَا لَوْ اشْتَرَى نَعِيمًا يَعْلَمُ عَلَيْهِ وَيَسَا بَلُزْمَهُ الْخِلَافَ الْآخِي مِنْ الْمُصَدِّقَةِ أَوْ جَمِيعِ التَّمَنِ وَقِيلَ بَلُزْمُهُ الْجَمِيعِ نَطْعًا لِأَنَّهُ التَّرْتِبَةُ عَالِيهَا بِأَنَّ تَعْضِ الْمُدْكُورِ لَا يَتَّبِعُ الْعَقْدَ

**(Maka pembeli khyiar)** berdasarkan sah **(jika dia tidak mengetahui)** bahwa sebagian yang dijual adalah khamar atau selainnya dari apa yang telah disebutkan, antara membatalkan dan membolehkan membagi akad atasnya. Khyiarnya dengan segera sebagaimana dikatakan dalam al-Mathlab. Jika pembeli mengetahuinya maka tiada khyiar baginya sebagaimana seandainya dia membeli benda yang cacat yang dia mengetahui cacatnya. Mengenai berapa yang mesti pembeli bayar terdapat perselisihan yang akan datang, yaitu sebagian atau seluruh bayaran. Menurut sementara ulama dia mesti membayar seluruh bayaran dengan tanpa perselisihan. Karena dia telah berkomitmen membayarnya ketika dia mengetahui bahwa sebagian barang tersebut tidak menerima akad.

(فَإِنْ أَخَازَ) الْبَيْعَ (فِيحْصِيهِ) أَيْ الْمَمْلُوكَ لَهُ (مِنَ الْمُسْتَى بِإِغْتِيَابِ قَيْسِيهِمَا) وَتَقَدَّرَ الْحُفْرُ عَلاَ وَبَيْنَ عَصِيْرٍ، وَالْحُفْرُ رَفِيْعًا، فَرَدًّا كَانَتْ فَيَسْتَهُمَا تَلَايِمًا وَالْمُسْتَى مِائَةٌ وَخَمِيسٌ وَقِيْمَةُ الْمَمْلُوكِ مِائَةٌ فَيُحْصَى مِنَ الْمُسْتَى خَمْسُونَ (وَيُؤَدَّى : بِجَمِيعِهِ) وَكَأَنَّهُ بِالْإِخَاةِ وَبِهِنَّ بِجَمِيعِ الثَّمَنِ فِي مُقَابَلَةِ الْمَمْلُوكِ لِلْبَائِعِ (وَلَا حِيَارَ لِلْبَائِعِ) وَإِنْ لَمْ يَجِدْ لَهُ إِلَّا الْحِصَّةَ لِتَنْدِيدٍ حَيْثُ بَاعَ مَا لَا يَمْلِكُهُ وَطَمَعٌ فِي قَبِيْهِ

(Maka jika pembeli membolehkan) penjualan (maka (pembeli membolehkan) dengan bagiannya) Artinya yang dimiliki penjual. (dari bayaran yang disebutkan, dengan memperhatikan harga keduanya) dan diperkirakan khamar sebagai cuka. Menurut sementara ulama perasan. Dan orang merdeka sebagai budak. Maka bila harga keduanya 300, dan bayaran yang disebutkan 150, sedangkan harga milik penjual 100 maka bagian penjual dari bayaran yang disebutkan adalah 50. (Menurut satu pendapat dengan keseluruhan bayaran yang disebutkan.) Dan pembeli dengan membolehkan seolah-olah rela dengan seluruh bayaran yang disebutkan sebagai timbal balik bagian yang dimiliki penjual. (Dan tiada khiyar bagi penjual) meski dia hanya memperoleh sebagian. Karena dia melanggar berhubung dia menjual sesuatu yang bukan miliknya, dan serakah pada bayarannya.

(وَلَوْ بَاعَ عِنْدِيهِ فَتَلَفَ أَحَدُهُمَا قَبْلَ قَبْضِهِ) انْطَسَخَ الْبَيْعُ فِيهِ كَمَا هُوَ مَعْلُومٌ وَ (لَمْ يَنْفَسِخْ فِي الْآخِرِ عَلَى الْمُدْعَبِ) وَإِنْ لَمْ يَقْبِضْهُ، وَالطَّرِيقُ الثَّانِي بِتَنْفِيسِ فِيهِ فِي أَحَدِ الْقَوْلَيْنِ الْمُخْتَرَجَيْنِ مِنَ الْقَوْلَيْنِ السَّابِقَيْنِ فِي بَيْعِ عَتِيدِهِ وَعَتِيدِ عَتِيدِهِ مِمَّا (بَلَ بِنَخْرِيٍّ) الْمُشْتَرَى بَيْنَ التَّنْكِحِ وَالْإِخَاةِ (فَإِنْ أَخَازَ فِيالْحِصَّةِ) مِنَ الْمُسْتَى بِإِغْتِيَابِ قَيْسِيهِمَا (فَطَرَدَ أَبُو إِسْحَاقَ الْمَرْزُوقِيَّ فِي الْقَوْلَيْنِ أَحَدَهُمَا بِجَمِيعِ الثَّمَنِ وَضَعَفَ بِالْفَرَقِ بَيْنَ مَا اقْتَرَنَ بِالْمَقْدِ وَبَيْنَ مَا خَدَتْ بَعْدَ صِحَّةِ الْعَقْدِ نَحْ تَوْبِيعِ الثَّمَنِ فِيهِ عَلَيْهِمَا ابْتِدَاءً

(Seandainya dia menjual dua budaknya lalu binasa salah satu keduanya sebelum menerimanya) maka batal penjualan padanya sebagaimana yang maklum, dan (tidak batal pada yang lain menurut Mazhab) meski pembeli belum menerimanya. Sedangkan thariq kedua batal pada yang lain itu menurut salah satu dua pendapat yang ditakhrij (direkayasa) dari dua pendapat yang lalu pada menjual

budaknya dan budak orang lain sekaligus. (Akan tetapi pembeli khiyar) antara membatalkan dan membolehkan. (Jika pembeli membolehkan maka dengan bagian) dari bayaran yang disebutkan dengan memperhatikan harga keduanya (dengan tanpa perselisihan.) Abu Ishaq Al-Marwazi mendatangkan padanya dua pendapat. Salah satunya dengan keseluruhan bayaran. Mendatangkan padanya dua pendapat itu lemah karena berbeda antara cacat yang menyertai akad dan cacat yang terjadi setelah sah akad, apa lagi pembagian bayaran padanya atas dua budak itu sejak semula.

( وَأَمَّا جَمْعُ فِي صَفَقَةٍ مُتَعَلِّقِينَ الْحُكْمَ كَالْإِعَارَةِ وَبَيْعٍ أَوْ إِعَارَةٍ (وَسَلَّمَ) كَقَوْلِهِ بِعْتُكَ عَبْدِي وَأَخْرَجْتُكَ ذَا بِي سَنَةً بِكَذَا ، وَتَقْوِيلُهُ : أَخْرَجْتُكَ ذَا بِي شَهْرًا وَبِعْتُكَ صَاعًا قَشِيعٍ فِي ذِيئِي سَلْمًا بِكَذَا (صَحَّاحًا فِي الْأَطْفَارِ وَتَوْزُّعُ الْمَسْئَلِ عَلَى قِيَمَتَيْهِمَا ) أَيْ قِيَمَةِ الْمُؤَجَّرِ مِنْ حَيْثُ الْأَخْرَجَ وَقِيَمَةِ الْمَسْبُوعِ أَوْ الْمُسَلَّمِ فِيهِ ، وَثَلَاثِينَ يَتَطَلَّانِ لِأَنَّهُ قَدْ تَمَرَّضَ لِأَخْيَابِ حُكْمَيْهِمَا بِأَخْيَابِ أَسْتَبَابِ الْمَسْبُوعِ وَالْإِعَارَةِ وَقَدَّرَ ذَلِكَ مَا يَنْقُضِي مُسَخَّحًا أَحَدَهُمَا فَيُخْتَارُ إِلَى التَّوْبِيعِ ، وَتَلَوُّهُ الْجَهْلُ عِنْدَ الْعُقْدِ بِمَا يَمْرُؤُ كَلًّا مِنْهُمَا مِنَ الْعِيُوضِ ، وَذَلِكَ مَعْتَدَرٌ وَأَجِبَ بِأَنَّهُ لَا يَخْتَدِرُ فِي ذَلِكَ أَلَّا تَرَى أَنَّهُ يَجُوزُ بَيْعُ ثَوْبٍ وَيُقْبَضُ مِنْ ذَا بِي صَفَقَةٌ وَإِنْ ائْتَلَفَتْ فِي السُّلْمَةِ وَالْحَيْجِ إِلَى التَّوْبِيعِ اللَّازِمُ لَهُ مَا ذَكَرَهُ

(Seandainya seseorang menggabungkan dalam satu akad dua akad yang beda hukum seperti penyewaan dan menjual, atau penyewaan (dan salam) seperti katanya, *saya jual kepadamu budakku dan saya sewakan kepadamu rumahku selama setahun dengan sekian*, dan seperti katanya, *aku sewakan rumahku kepadamu selama sebulan dan kujual kepadamu satu sha' gandum dalam tanggunganku dengan salam, dengan sekian*. (maka keduanya sah menurut Azhar. Dan bayaran yang disebutkan dibagi menurut harga keduanya.) Artinya menurut harga barang yang disewakan dari segi sewaan, dan harga barang yang dijual atau disalam. Menurut pendapat kedua batal keduanya. Karena dengan sebab berbeda hukum keduanya dikarenakan berbeda sebab-sebab fasakh (pembatalan) dan terfasakh (batal dengan sendirinya) dan lain sebagainya, terkadang datang sesuatu yang menghendaki pembatalan salah satunya, sehingga perlu membagi dan pasti tidak diketahui ketika akad, bayaran masing-

masing keduanya. Itu masalah. Pendapat itu dijawab bahwa tidak masalah. Tidakkah anda melihat bahwa boleh menjual pakaian dan sebidang tanah dalam satu akad, meski keduanya berbeda dalam hal syufah, dan perlu membagi yang memastikan apa yang telah disebutkan.

(أَوْ بَيْعٍ وَنِكَاحٍ) كَقَوْلِهِ رُوْحَتِكَ بِنْتِي وَبِعْتِكَ غَيْدَهَا وَهِيَ فِي جِحْمِهِ (صَحَّ النِّكَاحُ فِي الشَّيْءِ وَالصَّدَاقُ الْقَوْلَانِ)  
 (السَّابِقَانِ أَطَهَرُهُمَا صِحَّتُهُمَا وَيُؤَوِّجُ الْمُنْسَى عَلَى قِيَمَةِ الشَّيْءِ وَمَهْرُ الْمَيْتِلِ ، وَالثَّانِي يُطْلَأُهَا وَيُحْتِ مَهْرُ الْمَيْتِلِ وَأَعَادَ  
 الْمُصْنَعُ الْمَسْأَلَةَ فِي كِتَابِ الصَّدَاقِ بِأَبْسَطِ مَا ذَكَرَهُ هُنَا

(Atau penjualan dan nikah) seperti katanya, *saya kawinkan kepadamu putriku, dan saya jual kepadamu budaknya*, sedangkan putrinya dalam pengawasannya. (maka sah nikah. Sedangkan pada penjualan dan mahar terdapat dua pendapat) yang lalu. Yang Azhar sah keduanya, dan dibagi bayaran yang disebutkan atas harga barang yang dijual dan mahar mitsil. Menurut pendapat ke dua batal keduanya, dan wajib mahar mitsil. Pengarang mengulang masalah tersebut dalam Kitab Shadaq (mas kawin) dengan lebih rinci dari yang beliau sebutkan di sini.

(وَتَعَدُّ الصَّمْعَةُ بِتَقْصِيلِ الشَّيْءِ كِبَيْتِكَ ذَا يَكْدًا وَذَا يَكْدًا) فَيُقْبَلُ فِيهِمَا وَلَهُ رَدُّ أَحَدِهِمَا بِالْغَيْبِ ( وَنَعَدُّدِ  
 الْبَايَعِ ) نَعُوْ بِعْتَاكَ هَذَا يَكْدًا فَيُقْبَلُ مِنْهُمَا وَلَهُ رَدُّ تَصْيِبِ أَحَدِهِمَا بِالْغَيْبِ

(Berbilang akad dengan merincikan bayaran, seperti, *saya jual ini kepadamu dengan sekian dan ini dengan sekian.*) Lalu pembeli kabul pada keduanya. Pembeli berhak mengembalikan salah satunya dengan sebab cacat. (Dan dengan berbilang penjual.) Seperti, *kami jual ini kepadamu dengan sekian.* Lalu pembeli kabul dari keduanya. Dia berhak mengembalikan bagian salah satu mereka berdua dengan sebab cacat.

(وَقَدْ يَعْتَدُو الْمُشْتَرِي) نَحْوُ يَشْكُرُنَا عِنْدًا بِكَذَا مُتَبَعًا لِي ( فِي الْأَطْفَر ) كَالْبَيْعِ وَالثَّانِي لَا لِأَنَّ الْمُشْتَرِي بَانَ عَلَى الْإِجَابِ الشَّابِقِ فَالْطَّرَ إِلَى مَنْ صَدَرَ بِهِ الْإِجَابُ وَلَوْ وَفَى أَعَدَّ الْمُشْتَرِي تَنْصِيحَهُ مِنَ الشَّرِي ، فَعَلَى الْأَوَّلِ نَجَبَتْ عَلَى الْبَائِعِ أَنْ يُسَلِّمَهُ بِسَطْعِهِ مِنَ التَّبَعِ كَمَا يُسَلِّمُ الْمَشَاعَ ، وَعَلَى الثَّانِي لَا نَجَبَتْ حَتَّى يَبُوءَ الْآخَرَ تَنْصِيحَهُ كَمَا لَوْ أَعَدَّ الْمُشْتَرِي بِثَبُوتِ حَقِّ الْحَبْسِ

**(Begitu juga dengan berbilang pembeli)** Seperti, *aku jual ini kepada kalian berdua dengan sekian.* Lalu mereka berdua kabul. (menurut Azhar.) Sama dengan penjual. Menurut pendapat kedua tidak. Karena jelas pembeli menurut ijab yang terdahulu. Maka yang diperhatikan adalah orang yang mengijabkan (penjual). Seandainya salah seorang pembeli menunaikan bagiannya dari bayaran maka menurut pendapat pertama penjual mesti menyerahkan kepadanya bagiannya dari barang yang dijual seperti diserahkan barang milik bersama. Sedangkan menurut pendapat ke dua tidak wajib sehingga yang lain membayar bagiannya sebagaimana seandainya pembeli satu orang. Karena ada hak menahan.

( وَلَوْ وَكَلَّاهُ أَوْ وَكَلَّهْمَا ) فِي الْبَيْعِ وَالشَّرَاءِ ( فَالْأَمْرُ اعْتِبَارُ الْوَكِيلِ ) فِي الْعَمَادِ الصَّفْعَةِ وَتَعَدُّوهُمَا لِتَعْلُقِ أَحْكَامِ الْعَقْدِ بِهِ كَقَوْلِهِ التَّبَعِ وَثَبُوتِ عِنَارِ الْمَجْلِسِ وَغَيْرِ ذَلِكَ ، وَالثَّانِي اعْتِبَارُ الْمُتَوَكَّلِ لِأَنَّ الْمَلِكَ لَهُ وَصَحَّةٌ فِي الْمَخْرَجِ فِي أَكْثَرِ نَسَبِهِ كَمَا قَالَهُ فِي الْمَقَاتِلِ : تَبَا يُضْجِحُ الْمُوجِيزَ وَيُقْبَلُ فِي الشَّرْحَيْنِ تُضْجِحُ الْأَوَّلُ عَنِ الْأَثَرَيْنِ

**(Seandainya dua orang mewakili kepada satu orang atau seseorang mewakili kepada dua orang)** dalam penjualan atau pembelian (maka menurut Ashah diperhatikan wakil) pada satu akad dan berbilang akad. Karena hukum-hukum akad berhubungan dengannya, seperti melihat barang yang dijual, penetapan khayar majlis dan selainnya. Wajah ke dua memperhatikan yang mewakili. Karena kepemilikan untuknya. Rafi'i mengshahihkannya dalam Muharrar dalam kebanyakan salinan Muharrar, sebagaimana kata Imam Nawawi dalam ad-Daqaiq, karena mengikut pengshahihan dalam al-Wajiz. Dan beliau mengutip dalam Syarhain (Syarah Shaghir dan Kabir) pengshahihan wajah pertama dari

kebanyakan 'ulama.

وَلَوْ عَرَّجَ مَا اشْتَرَاهُ مِنْ وَكَيْلٍ عَنْ اثْنَيْنِ أَوْ مِنْ وَكَيْلَيْنِ عَنْ وَاحِدٍ مَعِينًا فَعَلَى الْأَوَّلِ لَهُ رَدُّ نَصْفِهِ فِي الصُّورَةِ الثَّانِيَةِ  
دُونَ الْأَوَّلَى وَعَلَى الثَّانِي بِشَعْبَيْهِمْ

Seandainya ternyata sesuatu yang dia beli dari seorang wakil dari dua orang atau dari dua wakil dari satu orang, cacat maka menurut wajah pertama pembeli berhak mengembalikan setengahnya pada gambaran kedua tidak gambaran pertama. Sedangkan menurut wajah ke dua hukumnya sebaliknya.

وَلَوْ عَرَّجَ مَا اشْتَرَاهُ وَكَيْلٌ عَنْ اثْنَيْنِ أَوْ وَكَيْلَانِ عَنْ وَاحِدٍ مَعِينًا فَعَلَى الْأَوَّلِ لِلْمُؤَكَّلِ الْوَاحِدِ رَدُّ نَصْفِهِ وَلَيْسَ لِأَخِيذِ  
الْمُؤَكَّلَيْنِ رَدُّ نَصْفِهِ وَعَلَى الثَّانِي بِشَعْبَيْهِ الْحُكْمُ

Dan seandainya ternyata apa yang dibeli oleh seorang wakil dari dua orang atau dua orang wakil dari satu orang, cacat maka menurut wajah pertama seorang yang mewakilkan berhak mengembalikan setengahnya, sedangkan salah satu dari dua orang yang mewakilkan tidak berhak mengembalikan setengahnya. Menurut wajah ke dua hukumnya sebaliknya.

## بَابُ الْخِيَارِ

هُوَ شَامِلٌ لِمَخِيَارِ الْمُخْلِيسِ وَخِيَارِ الشَّرْطِ وَخِيَارِ الْعَيْبِ وَسِتَائِي الثَّلَاثَةِ

### BAB KHIYAR (HAK MEMILIH)

Khiyar meliputi khiyar majlis (tempat melangsungan akad), khiyar syarat dan khiyar 'aib. Ketiganya akan datang.

(بَيِّنَتْ خِيَارَ الْمُخْلِيسِ فِي أَنْوَاعِ الْبَيْعِ كَالْمُتَرَفِّعِ وَ (بَيْعِ) الطَّعَامِ بِطَعَامٍ وَالسَّلْعِ وَالشُّؤْبَةِ وَالشَّرِيكِ وَمُضَعِ الْمُتَعَاوَضَةِ ) قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { الْبَيْعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَقَرَّرَا أَوْ يَقُولَ أَحَدُهُمَا لِأَخِي خِيَارٌ } رَوَاهُ الشَّيْخَانِ وَيَقُولُ : قَالَ فِي شَرْحِ الْمُتَهَدَّبِ مَنْصُوبٌ بِأَوْ بِتَفْصِيلٍ إِلَّا أَنْ أَوْ إِلَى أَنْ ، وَأَوْ كَانَ مُعْطُوفًا لَكَانَ بَجْزُومًا ، وَنَقَالَ أَوْ يَقُولُ وَسِتَائِي السَّلْمِ وَمَا بَعْدَهُ وَتَقَدَّمَ مَا نُقِلَهُ وَالْخِيَارُ بِذِكْرِ الْمُتَعَاوَضَةِ عَنْ صَلْحِ الْحَاطِطَةِ فَلَيْسَ بِبَيْعٍ وَلَا خِيَارٍ فِي غَيْرِ الْبَيْعِ كَمَا سِتَائِي

(Ditetapkan khiyar majlis pada macam-macam penjualan seperti penukaran uang,) penjualan (makanan dengan makanan, salam, tawliyah, tasyrik dan suluh mu'awadhah.) Bersabda Nabi SAW. *Penjual dan pembeli dengan khiyar selama mereka berdua belum berpisah atau salah satu mereka berdua berkata kepada pihak lain, pilihlah.* Hr Syaikhani. يَقُولُ dikatakan dalam Syarah Muhazzab, manshub dengan أَوْ dengan memperkirakan إِلَى أَنْ, atau إِلَى أَنْ . أو يَقُولُ . Seandainya ma'thuf tentu dijazam dan tentu beliau bersabda, Akan datang salam dan yang setelahnya. Yang sebelumnya telah lalu. Beliau menjaga dengan menyebutkan mu'awadhah dari suluh hathithah. Suluh hathithah bukan penjualan. Tiada khiyar pada selain penjualan sebagaimana keterangan nanti.

(وَأَوْ اشْتَرَى مِنْ بَيْعِي عَلَيْهِ ) مِنْ أَسْوَئِهِ أَوْ مُرْوَعِهِ يُعْنِي الْخِيَارَ فِيهِ عَلَى جِلَابِ الْمِلْكِ ( فَإِنْ قُلْنَا الْمِلْكُ فِي زَمَنِ الْخِيَارِ لِلْبَائِعِ أَوْ مَوْثُوفٌ فَلَهُمَا الْخِيَارُ ) كَمَا هُوَ الْأَصْلُ ( وَإِنْ قُلْنَا لِلْمَشْتَرِيِّ فَخِيَارُ الْبَائِعِ دُونَهُ ) لِأَنَّ بَيْعَكَ مِنْ رِوَاةِ الْمِلْكِ



(Seandainya dia membeli budak yang otomatis merdeka atasnya) yaitu orang-orang tuanya atau turunannya, didasarkan khiyar padanya atas perselisihan mengenai kepemilikan. (Maka jika kita berpendapat kepemilikan di masa khiyar untuk penjual atau ditangguhkan maka keduanya berhak khiyar) sesuai asal. (Jika kita berpendapat untuk pembeli maka penjual berhak khiyar tidak pembeli.) Karena pembeli tidak memungkinkan menghilangkan kepemilikan (membatalkan pembelian).

وقوله أَوْلَىٰ أَوْلَىٰ سَأَلِي تَوْجِيهَهَا فِي خِيَارِ الشَّرْطِ أَطَهَرُهَا الثَّانِي فَيَكُونُ الْأَطَهَرُ فِي شِرَاءِ مَنْ يَنْبَغِي عَلَيْهِ ثُبُوتُ الْخِيَارِ  
مَنْ لَا يَحْكُمُ بِمَتِّعِهِ عَلَىٰ كُلِّ قَوْلٍ عَنِّي بِالْوَرَعِ الْعُقُودُ مُبْتَدِئِينَ أَنَّهُ عَنِّي مِنْ حِينَ الشَّرَاءِ ،

Ini (pendapat-pendapat kepemilikan barang yang dijual di masa khiyar) adalah pendapat-pendapat yang akan datang penjelasan alasan pendapat-pendapat itu pada khiyar syarat. Pendapat Azhar adalah kedua (ditangguhkan). Maka menurut Azhar, pada pembelian budak yang otomatis merdeka atasnya, ditetapkan khiyar untuk mereka berdua. Dan tidak diputuskan merdeka menurut masing-masing pendapat sehingga resmi akad. Maka jelas bahwa dia merdeka sejak pembelian.

وَأَوْلَىٰ بَاعَ الْعَبْدَ مِنْ نَفْسِهِ قَبْلِي ثُبُوتُ الْخِيَارِ وَخِيَارَانِ رَجَعَ فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ وَشَرَحَ الْمُؤَدَّبُ النَّفْسِ

Seandainya tuan menjual budak kepada diri budak maka mengenai ketetapan khiyar (bagi budak dan tuan) terdapat dua wajah. Dalam Syarah Shaghir dan Syarah Muhazzab diunggulkan tidak.

( وَلَا خِيَارَ فِي الْإِنْتِزَاعِ وَالنِّكَاحِ وَالْمَتِّعَةِ بِمَا تَوَابَ ) لِأَنَّهَا تَبَسَّطَتْ بِهَا وَتَحْدِيثُ وَرَدَ فِي الْبَيْعِ

(Tiada khiyar pada *ibra'*, nikah dan hibbah tanpa balasan (kompensasi).) Karena kesemuanya bukan penjualan, sedangkan Hadits datang pada penjualan.

( وَكَذَلِكَ ذَاتُ التَّوَابِ وَالشُّفَعَةُ وَالْإِجَارَةُ وَالْمُسَاقَاةُ وَالْمُضَاهَاةُ فِي الْأَصْحَاحِ ) فِي الْمَسْأَلِ الْحَفَسِ لِأَنَّهَا لَا تُسَمَّى  
 بَيْعًا وَتَلَقَّى بَيْعًا لِأَنَّ الْمَبْنِيَّةَ بِتَوَابٍ فِي الْمَعْنَى بَيْعٌ وَالشُّفَعَةُ فِي مَعْنَى الْمُشْتَرَى لَهُ الرَّبُّ بِالْعَيْبِ وَالْإِجَارَةُ بَيْعٌ لِلْمَطْلُوعِ  
 وَالْمُسَاقَاةُ قُرْبَةٌ مِنْهَا ، وَالْمُسَاقَاةُ عَقْدٌ عَوَضٌ فَإِنْ أُسْبِحَ وَخَبَّ مَهْرُ الْمَيْلِ وَيُسَلِّمُهُ عَوَضٌ لِلْمَلْعِ فَلَا خِيَارَ فِيهِ وَلَا فِي الْحَوَالَةِ  
 عَلَى الْأَصْحَاحِ ، قَالَ الْقَفَالُ وَطَائِفَةٌ : الْمَوْلَاةُ فِي الْإِجَارَةِ ، فِي إِجَارَةِ الْعَيْنِ وَأَمَّا إِجَارَةُ الذَّمَّةِ فَبَيْعٌ فِيهَا الْخِيَارُ فَطَعْنَا كَالسَّلَامِ

(Begitu juga hibah yang memiliki balasan, syufah, penyewaan, musaqah dan mahar menurut Ashah) pada lima masalah tersebut. Karena kelima-limanya tidak dinamakan penjualan. Menurut wajah kedua ditetapkan khayar padanya. Karena hibbah dengan balasan pada makna menjual. Sedangkan syafi' pada makna pembeli, dia berhak mengembalikan sebab cacat. Dan penyewaan adalah penjualan manfaat. Sedangkan musaqah mendekati penyewaan. Dan mahar adalah akad untuk bayaran. Maka jika dibatalkan maka wajib mahar mitsil. Sama dengannya bayaran khulu'. Maka tiada khayar padanya tidak juga pada hawalah menurut Ashah. Berkata al-Qafal dan sekelompok ulama, perselisihan itu mengenai menyewakan benda yang ditentukan. Adapun menyewakan dalam tanggungan maka ditetapkan khayar padanya dengan tanpa perselisihan, sama dengan salam.

( وَيَتَطَّلِعُ ) الْخِيَارُ ( بِالْخِيَارِ بِأَنَّ عِنْدَ الرُّومِ ) أَنَّ الْعَقْدَ بِهَذَا اللَّفْظِ أَوْ نَحْوِهِ كَانَتْ مَبْنِيَّةً أَوْ الرِّثَانَةَ أَوْ أَخْرَانَةَ )  
 فَلَوْ اخْتَارَ أَحَدُهُمَا الرُّومَةَ ( سَطَطَ حَقُّهُ ) مِنَ الْخِيَارِ ( وَتَمَّزَّجَ الْحَقُّ ) فِيهِ ( لِأَخْرِهِ ) وَلَوْ قَالَ أَحَدُهُمَا لِأَخْرِهِ : سَطَطَ ، سَطَطَ  
 خِيَارًا لِتَضَمُّنِهِ الرِّثَانَةَ بِالرُّومِ وَيَتَدَلُّ عَلَيْهِ الْحَدِيثُ السَّابِقُ وَبِهِ خِيَارُ الْأَخْرِ . وَلَوْ اخْتَارَ أَحَدُهُمَا الرُّومَ الْعَمْدُ وَالْأَخْرُ قَسِخَةٌ قَدَّمَ  
 الْقَسْخَ

(Terputus) khayar (dengan takhayur. Dengan pengertian keduanya memilih meresmikannya.) Artinya akad. Dengan ucapan ini atau seumpamanya seperti, *kita teruskan, kita resmikan, kita bolehkan.* (jika salah satu keduanya memilih) meresmikan akad (maka gugur haknya) daripada khayar (dan tetap hak) khayar (pihak yang lain.) Seandainya salah satu keduanya berkata kepada yang lain, *khiyarlah,* maka gugur khiyarnya karena kata itu mengandung persetujuan meresmikan. Dalilnya adalah Hadist yang lalu. Dan tetap khayar pihak yang lain. Seandainya salah satu keduanya

memilih meresmikan akad, sedangkan yang lain memilih membatalkannya maka diutamakan membatalkan.

( 5 ) يَنْتَقِعُ الْخِيَارُ إِذَا بَاعَ قَارِقٌ صَاحِبَهُ زَوْجًا الْخِيَارِيُّ وَرَزَى مُسْلِمًا قَامَ بِمَيْسِي عَنْبِيَةَ ثُمَّ رَجَعَ ( فَلَوْ طَالَ مَكَلُّهُمَا أَوْ فَاثَا وَتَمَاسِيَا سَارِلَ دَامَ خِيَارَهُمَا ) وَإِنْ زَادَتْ الْعِدَّةُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَقِيلَ يَنْتَقِعُ بِالزَّهَادَةِ عَلَيْهَا لِأَنَّهَا بَيِّنَاتُ الْخِيَارِ الْمَشْرُوطِ شَرْطًا ( وَبِحَقِّهِ فِي الشَّقَرِيِّ الْعَرَفُ ) لَمَّا بَعْدَهُ الثَّمَرُ تَقَرُّرًا بَلَرَمُ بِهِ الْعَقْدُ فَإِنْ كَانَ فِي دَارٍ صَغِيرَةٍ فَالْخِيَارِيُّ بِأَنْ يَخْرُجَ أَحَدُهُمَا بِهَا ، أَوْ يَصْعَدَ سَطْحَهَا أَوْ كَيِّفَ فَيَأْتِيَنَّ أَحَدُهُمَا مِنْ صَاحِبِهَا إِلَى صَاحِبِهَا أَوْ يَتَّبِعَ مِنْ يَوْمِهَا أَوْ فِي صَحْرَاءٍ أَوْ سُوقٍ فَيَأْتِيَنَّ يَوْمًا أَحَدُهُمَا طَهْرًا وَيَمْسِيَنَّ قِيَالًا

**(Dan) putus khiyar juga (dengan berpisah badan keduanya.)**

Karena Hadits yang lalu. Perpisahan keduanya tercapai dengan salah seorang memisahkan diri dari yang lain. Ibnu 'Umar meriwayatkan Hadits, *Bila seseorang telah saling jual bual beli maka dia berpisah dari rekannya.* Hr Bukhari. Muslim meriwayatkan, *Dia beranjak, berjalan biasa kemudian pulang.* (Seandainya lama tinggal keduanya, atau keduanya beranjak dan jalan bersama ke beberapa tempat maka tetap khiyar mereka berdua.) meski masa telah melebihi tiga hari. Menurut sementara ulama putus khiyar dengan melebihi tiga hari. Karena tiga hari adalah batas khiyar yang disyaratkan pada syara'. (Acuan berpisah adalah 'uruf.) Maka apa yang orang-orang menganggapnya berpisah maka resmi akad dengannya. Maka jika keduanya dalam rumah kecil maka perpisahan dengan keluar salah seorang darinya atau dia naik ke atapnya (lantai atas). Atau rumah besar maka dengan berpindah salah seorang dari serambi ke halaman atau dari salah satu ruangan-ruangannya. Atau di lapangan atau pasar maka dengan salah satunya membelakangi dan berjalan sedikit.

( وَلَوْ نَمَتَ ) أَحَدُهُمَا ( فِي الْمَخْلِسِ أَوْ حُرِّ فَالْأَصَحُّ الْبَيْعُ ) أَيْ الْخِيَارِ ( إِلَى الْوَارِثِ وَالْوَالِي ) وَيَتَوَلَّى الْوَالِي مَا فِيهِ الْمَصْلَحَةُ مِنَ الْقَسْحِ وَالْإِحَارَةِ فَإِنْ كَانَ فِي الْمَخْلِسِ فَوَاضِحٌ ، أَوْ غَائِبِي عَنْهُ وَتَلَقَّيْهُمَا الْحَبْرُ ائْتَدَ الْخِيَارُ لَمَّا ائْتَدَا بِمَيْسِي بَلَرَمُ الْخِيَارِ ، وَقِيلَ لَا يَمْتَدُّ بَلَرَمُ بِكُفْرٍ عَلَى الْفَقْرِ ، وَمُقَابِلُ الْأَصْحَ سَقُوطُ الْخِيَارِ لِأَنَّ مَقَارِفَةَ الْخِيَارِ أَوَّلُ يَوْمٍ مِنْ مَقَارِفَةِ

الْمَكَانِ ، وَبِ نَحْوِهَا مُفَادَةُ الْعُقْلِ لِمُطَوِّبِ التَّكْلِيفِ بَيْنَا ، وَغَيْرَ فِي الرُّؤْيَةِ فِي مَسْأَلَةِ الْمَوْتِ بِالْأَطْفَرِ وَهُوَ مُنْصَوِّمٌ  
وَمُقَابِلُهُ عَمْرٌ قَبِيحٌ فِيهِمَا بِالْأَصْحَ تَطْلِيْبًا لِلْمُقَابِلِ كَمَا بَصِيحٌ بِالْأَطْفَرِ تَطْلِيْبًا لِلْمَنْصَوِّمِ وَلِكُلِّ مِنَ الْمُنَابِغَتَيْنِ قَسْحٌ  
الْبَيْعِ قَبْلَ الرُّوْبِ

(Seandainya meninggal) salah satu keduanya (di majlis atau gila maka menurut Ashah berpindah) Artinya khiyar. (kepada pewaris dan wali.) Dan wali mengurus mana yang terdapat kemaslahatan padanya, yaitu membatalkan atau meneruskan. Seandainya mereka berdua (pewaris/wali) berada di majlis maka jelas. Atau keduanya tidak di majlis dan sampai berita kepada mereka berdua maka ditambah masa khiyar untuk mereka berdua selama majlis (pertemuan) sampainya berita. Menurut sementara ulama tidak ditambah masa akan tetapi khiyar itu dengan segera. Menurut lawan Ashah gugur khiyar karena berpisah hidup melebihi perpisahan tempat. Sama dengannya berpisah akal karena gugur taklif dengan sebab keduanya. Imam Nawawi mengungkapkan dalam Raudhah pada masalah meninggal dengan Azhar. Pendapat Azhar itu pendapat manshus. Sedangkan lawannya adalah qaul mukharraj. Maka sah mengungkapkan keduanya (Azhar mansus) dengan Ashah karena melihat kepada lawan, sebagaimana sah mengungkapkan dengan Azhar karena melihat kepada mansus. Masing-masing pihak yang jual beli berhak membatalkan penjualan sebelum resminya.

( وَأَوْ تَنَازَعًا فِي الشَّرْطِ أَوْ التَّمَسُّحِ قَبْلَهُ ) أَيْ قَبْلَ الشَّرْطِ بِأَنْ جَاءَا نَمَا وَادَّعَى أَحَدُهُمَا الشَّرْطِ قَبْلَ التَّمَسُّحِ  
وَأَذْكَرُهُ الْآخَرَ لِيُفْسَخَ أَوْ اتَّفَقَا عَلَى الشَّرْطِ ، وَادَّعَى أَحَدُهُمَا التَّمَسُّحَ قَبْلَهُ وَتَذَكَرَهُ الْآخَرَ ( مَسْأَلَةُ النَّاسِ ) بِمَبْنِيِّهِ لِمَوْلَانِي  
لِلْأَمَلِ .

(Seandainya mereka berdua bersengketa mengenai berpisah atau pembatalan sebelumnya) Artinya sebelum berpisah, dengan pengertian mereka berdua datang bersama dan salah satu keduanya mendakwa telah berpisah sebelum datang, dan yang lain mengingkarinya untuk membatalkan, atau keduanya sepakat telah berpisah dan salah satu keduanya mendakwa telah membatalkan sebelum pisah sedangkan yang lain mengingkarinya. (maka dibenarkan yang meniadakan) dengan sumpahnya karena dia sesuai dengan asal.

## فصل

(لَمَّا) أَنِّي لِكُلِّ مِنَ الْمُتَبَايِعِينَ (وَأَعَدِمَا شَرْطَ الْخِيَارِ) عَلَى الْآخِرِ الْمُدَّةَ الْآتِيَةَ (فِي أَنْوَاعِ الْبَيْعِ) لِعَا سِتَائِي (إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ) فِي بَعْضِهَا (الْقُبْحُ فِي الْمَخْلُصِ كَرَبِوَيْهِ وَسَلَمٌ) فَلَا يَجُوزُ شَرْطُ الْخِيَارِ فِيهِ ، وَإِلَّا لَأَدَى إِلَى بَقَاءِ عِلْقِهِ فِيهِ نَعْدَ التَّفَرُّقِ وَالْمَصْدَقُ مِنْهُ أَنْ يَشْتَرِطَهَا وَلَا عِلْمُهُ بَيْنَهُمَا (وَأَمَّا يَجُوزُ فِي مُدَّةٍ مَعْلُومَةٍ لَا تُهَيِّدُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ) فَلَوْ كَانَتْ مَجْهُولَةً أَوْ زَائِدَةً عَلَى ثَلَاثَةِ بَطُلَ الْمَقْدُ

## FASAL

(Mereka berdua) Artinya masing-masing penjual dan pembeli. (dan salah satu keduanya berhak mensyaratkan khiyar) atas pihak lain, dalam masa yang akan datang, (pada macam-macam penjualan.) Karena alasan yang akan datang. (Kecuali disyaratkan) pada sebagian macam-macam penjualan (menerima dalam majlis, seperti ribawi dan salam.) Maka tidak boleh syarat khiyar padanya. Jika boleh maka syarat khiyar dapat menyisakan sangkut paut padanya setelah berpisah. Sedangkan tujuan darinya adalah keduanya berpisah dan tidak ada sangkut paut antara keduanya. (Syarat khiyar hanya boleh dalam masa yang maklum yang tidak lebih tiga hari.) Maka seandainya masanya tidak diketahui atau lebih tiga hari maka batal akad.

وَالْأَصْلُ فِي ذَلِكَ حَدِيثُ الشَّيْخَيْنِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ { ذَكَرَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ تَجَدَّعَ فِي الْبُيُوعِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ بَايَعْتَ فَقُلْ لَهُ لَا بَعْلَانَةَ } وَرَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ كَمَا قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ : بِالْفِعْلِ { إِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ لَا بَعْلَانَةَ ، ثُمَّ أَنْتَ بِالْخِيَارِ فِي كُلِّ بِلَعَةٍ اتَّعَمَّهَا ثَلَاثَ لَيَالٍ } وَفِي رِوَايَةِ الدَّرَقَطِيِّ عَنِ عُمَرَ { مَخْلَعٌ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدُهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ } وَسُمِّيَ الرَّجُلُ فِي هَذِهِ الرِّوَايَةِ جِرَّانَ بْنِ مَثْبُوتٍ بِفَتْحِ الْمُهْمَلَةِ وَالْمَوْجِدَةِ ، وَفِي الرِّوَايَةِ الْأُخْرَى قِيلَ أَنَّ مَثْبُوتًا وَاللَّذَّةُ بِالْمُعْتَمَةِ

Dasar pada demikian adalah Hadits Syaikhaini dari Ibnu 'Umar, beliau berkata, *Seorang laki-laki berkata kepada Rasulullah SAW. bahwa dia ditipu dalam penjualan-penjualan. Maka Rasulullah SAW bersabda kepadanya, dengan siapa saja engkau jual beli katakan kepadanya, لَا خِلَافَةَ (tidak tipuan).* Hr Baihaqqi dan Ibnu Majjah dengan isnad hasan sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab

dengan lafaz, *Bila engkau jual beli maka katakan لَا خِلَابَةَ (tiada tipuan). Kemudian engkau berhak khayar pada setiap barang yang engkau beli selama tiga malam.* Terdapat dalam riwayat Daruquthni dari ‘Umar, *Maka Rasulullah SAW menetapkan untuknya masa tiga hari.* Beliau menyebutkan dalam riwayat ini nama si laki-laki Habban ibnu Munqiz, dengan fathah huruf tanpa titik, dan dengan huruf titik satu. Terdapat pada riwayat sebelumnya sesungguhnya Munqiz adalah bapaknya.

وَجِلَابَةٌ بِكسْرِ الجَاءِ الْمُعْتَمَةِ وَالْمُوجِدَةِ قَالَ فِي شَرْحِ الْمُهَذَّبِ : وَهِيَ الْغَيْبُ وَالْمُجِدَّةُ فِي الرِّبَا وَالْمُجِدَّةُ كَأَمَلِهَا أَشْهُوز فِي الشَّرْحِ أَنَّ قَوْلَ لَا جِلَابَةَ عِنَاةٌ عَنِ الشَّرْطِ الْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَالْمُجِدَّةُ فِي الْحَدِيثِ الْإِشْرَاطُ مِنَ الْمُشْتَرِي وَيُقَسَّمُ عَلَيْهِ الْإِشْرَاطُ مِنَ الْبَائِعِ وَيَصْدُقُ ذَلِكَ بِالشَّرْطِ لِهَاتَا مَتَا

جِلَابَةٌ dengan kasrahah خ dan huruf titik satu. Berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, جِلَابَةٌ adalah kejahatan dan penipuan. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, sudah populer pada syara' bahwa perkataan لَا خِلَابَةَ adalah ungkapan untuk mensyaratkan khayar tiga hari. لَا خِلَابَةَ yang terjadi pada Hadits adalah persyaratan dari pembeli. Dikanyakan kepadanya persyaratan dari penjual. Dan persyaratan itu benar juga dengan keduanya sama-sama mensyaratkan.

(وَعَسَبَتْ) الْمُدَّةُ الْمَشْرُوطَةُ مِنَ الثَّلَاثَةِ لَمَّا دُونَهَا (مِنَ الْعَقْدِ) الْوَقْعُ فِي الشَّرْطِ (وَقِيلَ : مِنْ الشَّرْطِ) شَرْطُ فِي الْعَقْدِ أَوْ بَعْدَهُ لِأَنَّ الظَّاهِرَ أَنَّ الشَّرْطَ يَقْبَلُ بِالشَّرْطِ زِيَادَةً عَلَى مَا يُعْبَدُ الْمُنْخَلَسِ ، وَغَيْرُضَ بِأَنَّ اعْتِيَارَ الشَّرْطِ يُورِثُ حَقْلَةً لِلْمُعْهَلِ بِوَقْفِهِ وَأَوْ شَرِطَتْ الْمُدَّةُ عَلَى الْأَوَّلِ مِنْ وَقْتِ الشَّرْطِ بَطُلَ الْعَقْدُ ، وَعَلَى الثَّانِي مِنْ وَقْتِ الْعَقْدِ صَحَّ الشَّرْطُ لِلتَّصْرِيحِ بِالْمَقْصُودِ وَلَوْ شَرِطَ الْخِيَارَ بَعْدَ الْعَقْدِ وَقِيلَ الشَّرْطُ عَسَبَتْ الْمُدَّةُ عَلَى الْأَوَّلِ مِنْ وَقْتِ الشَّرْطِ وَيَبْطُلُ الشَّرْطُ فِيمَا ذَكَرَ فِيهِ الشَّخَائِرُ وَلَوْ شَرِطَ فِي الْعَقْدِ الْخِيَارَ مِنْ الْعَقْدِ بَطُلَ الْعَقْدُ وَإِلَّا لِأَدَى إِلَى عَوَازِهِ بَعْدَ كُرُومِهِ

(Dihitung) masa yang disyaratkan, yaitu tiga hari atau kurang, (sejak akad) yang terjadi syarat padanya. (Menurut sementara

ulama sejak berpisah.) Baik disyaratkan pensyaratan itu dalam akad atau setelahnya. Karena yang jelas bahwa pembuat syarat dengan syarat itu bertujuan melebihi atas faedah majlis. Tapi dibantah dengan sesungguhnya memperhatikan berpisah mengakibatkan ketidakmkluman karena ketidakmkluman waktu berpisah. Seandainya disyaratkan masa menurut wajah pertama, sejak waktu berpisah maka batal akad. Dan berdasarkan wajah ke dua (seandainya disyaratkan masa) sejak waktu akad maka sah syarat karena keterangan menyatakan maksud. Seandainya khiyar disyaratkan setelah akad sebelum berpisah maka diperkirakan masa menurut wajah pertama sejak waktu mensyaratkan. Sama dengan berpisah pada keterangan yang disebutkan padanya, takhayur (memilih resmi akad). Seandainya disyaratkan dalam akad, masa khiyar dimulai besok maka batal akad. Jika tidak maka pensyaratan itu berakibat boleh khiyar setelah resmi akad.

وَأَوْ شَرَطَ لِأَحَدِ الْمُتَعَدِّينَ يَوْمٌ وَوَلَاغَرٍ يَوْمَانِ أَوْ ثَلَاثَةَ حَازَ ، فَعَبِيَ الْيَوْمِ : قَالَ فِي شَرْحِ الْمُعْتَدِّبِ إِنَّ كَانَ الْعَقْدُ يَصِفُ الشَّهَادَةَ بِبَيْتِ الْخِيَارِ إِلَى أَنْ يَتَّصِفَ الشَّهَادَةُ مِنَ الْيَوْمِ الثَّانِي ، وَتَدْخُلُ الثَّلَاثَةُ فِي حُكْمِ الْخِيَارِ لِلضَّرُورَةِ ، وَإِنْ كَانَ الْعَقْدُ فِي الثَّلَاثِ يَبْثُ الْخِيَارَ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ مِنَ الْيَوْمِ الْمُتَّصِلِ بِذَلِكَ الثَّلَاثِ فَالْأَثَلُ الْمُنْتَوِي وَعَبْرَهُ ،

Boleh disyaratkan untuk salah seorang yang melakukan akad, sehari, dan untuk pihak lain dua hari atau tiga hari. Pada sehari berkata Imam Nawawi dalam Syarah Muhazzab, jika akad terjadi tengah hari maka ditetapkan khiyar hingga tengah hari dari hari kedua. Dan masuk malam dalam hukum khiyar karena tak dapat dielakkan. Jika akad terjadi di waktu malam maka ditetapkan khiyar hingga terbenam matahari dari hari yang bersambung dengan malam itu. Demikian kata Mutawali dan lainnya.

وَأَوْ شَرَطَ الْخِيَارَ لِأَحَدِهِمْ حَازَ فِي الْأَطْفَرِ لِأَنَّ الْحَاجَةَ قَدْ نَدَّعَوْ إِلَى ذَلِكَ بِكَوْنِ الْأَخْتِيءِ مُعْرِضًا بِالْمَبِيحِ ، وَسَوَاءَ شَرْطُهُ لِيُوجِدَ أَمْ شَرْطُهُ لِيُوجِدَ وَالْآخِرُ لِأَخْرَ وَالْأَخْرَ لِلشَّرَاطِ جِنَاةً فِي الْأَطْفَرِ ، إِلَّا أَنْ يَمُوتَ الْأَخْتِيءُ فِي رَمَنِ الْخِيَارِ فَجَبَّتْ لَهُ الْآنَ فِي الْأَمْرِ

Boleh menyerahkan syarat khayar kepada pihak luar menurut Azhar. Karena terkadang diperlukan dikarenakan pihak luar lebih mengerti barang yang dijual. Sama saja mereka berdua menyerahkan persyaratan khayar kepada satu orang, atau salah satunya menyerahkan persyaratan khayar kepada satu orang sedangkan yang lain kepada yang lain. Pihak yang menyerahkan persyaratan tidak berhak khayar menurut Azhar kecuali pihak luar meninggal dalam masa khayar. Maka sekarang ditetapkan khayar baginya menurut Ashah.

وَأَمَّا لِلْمُؤْتَمِرِ فِي الْبَيْعِ شَرْطُ الْخِيَارِ لِلْمُشْتَرِيِّ وَلَا لِلْمُؤْتَمِرِ فِي الشَّرَاءِ شَرْطُ الْخِيَارِ لِلْبَائِعِ ، فَإِنْ خَالَفَ بَطَلَ الْعَقْدُ وَالْمُؤْتَمِرُ بِالْبَيْعِ أَوْ الشَّرَاءِ شَرْطُ الْخِيَارِ لِلْمُؤْتَمِرِ ، فَيَلْزَمُ وَلَا يَطْرُقُ فِي شَرْطِهِ الْخِيَارُ لِنَفْسِهِ ، فَإِنْ حَوَّضَهُ أَوْ أُدْرِنَ لَهُ فِيهِ صَرِيحًا تَبَيَّنَ لَهُ الْخِيَارُ ،

Wakil dalam penjualan tidak boleh mensyaratkan khayar untuk pembeli, dan wakil dalam pembelian tidak boleh mensyaratkan khayar untuk penjual. Jika dia melanggar maka batal akad. Wakil penjualan atau pembelian berhak mensyaratkan khayar untuk yang mewakilkan. Menurut sementara ulama tidak. Dua pendapat ini datang juga pada wakil mensyaratkan khayar untuk dirinya. Jika kita berpendapat boleh (wajah Ashah) atau di izinkan khayar untuknya secara tegas maka dia berhak khayar.

وَقَوْلُ الْمُصَنِّفِ فِي أَنْزَاعِ الْبَيْعِ عَرَّجَ لَنَا تَقَدَّمَ نَفْسِي خِيَارِ الْمُتَخَلِّسِ فِيهِ حَرْمًا أَوْ عَلَى الْأَصَحِّ فَلَا يَجُوزُ شَرْطُ الْخِيَارِ فِي غَيْرِ الشُّعْبَةِ بِهِ وَلَا يَتَصَوَّرُ فِيهَا وَلَا يَجُوزُ فِي شِرَاءٍ مِنْ تَحِيْقِ عَلَيْهِ شَرْطُ الْخِيَارِ لِنَفْسِهِ بِإِنْخَابِ شَرْطِهِ لِلْبَائِعِ أَوْ لِكُلَيْهِمَا عَلَى وَرَاقٍ نَا تَقَدَّمَ فِي خِيَارِ الْمُتَخَلِّسِ ، عَلَى وَرَاقِهِ أَيْضًا فِي بَيْعِ الْعَبْدِ مِنْ نَفْسِهِ لَا يَجُوزُ شَرْطُ الْخِيَارِ فِيهِ وَتَضَيُّعًا عِنْدَ الْحَوَائِزِ فِيمَا ذَكَرَ أَنَّهُ لَوْ شَرْطُ بَطَلَ الْعَقْدُ .

Perkataan pengarang, pada macam-macam penjualan, mengeluarkan apa yang sudah lalu yang ditiadakan khayar majlis padanya dengan tanpa perselisihan (ibra', nikah ...) atau menurut Ashah (hibbah dengan balasan ....). Maka tidak boleh syarat khayar pada selain syufah dari apa yang sudah lalu. Dan tidak tergambar



syarat khayar pada syufah. Dan pada pembelian budak yang otomatis merdeka, tidak boleh syarat khayar untuk dirinya. Berbeda syarat khayar untuk penjual atau untuk keduanya menurut pertimbangan keterangan yang lalu pada khayar majlis. Dan mengacu kepada keterangan yang lalu juga pada menjual budak kepada diri budak tidak boleh syarat khayar padanya (untuk tuan dan budak). Dan tidak boleh pada apa yang telah disebutkan berarti batal seandainya disyaratkan khayar.

بَيِّنَةٌ : عَلَى وَرَاقٍ مَا تَقَدَّمَ فِي بَيْعِ الْمَخْلُوبِ بِتَقْطِيعِ جِزَائِ الشَّرْطِ بِاخْتِيَارٍ مِنْ شَرْطَةٍ مِنْهُمَا أَوْ مِنْ أَخِيذِهِمَا كَرُومِ الْعَقْدِ ، وَبِاتِّصَافِهِ الْمَشْرُوطِ وَلَوْ مَاتَ أَحَدُهُمَا أَوْ حُرِّ قَتْلَ اتِّصَافِهَا انْتَقَلَ الْخِيَارُ إِلَى الْوَارِثِ أَوْ الْوَلِيِّ ، وَلَمْ يَنْشَأْ شَرْطُ الْخِيَارِ الْقَسْخَ قَبْلَ الْمُدَّةِ وَلَوْ تَنَازَعَا فِي اتِّصَافِهَا أَوْ فِي الْقَسْخِ فَتِلْكَ مُدَّةُ الشَّأْنِ بِتَجْمِيهِ

(PELENGKAP) Mengacu kepada keterangan yang lalu pada khayar majlis maka habis khayar syarat dengan sebab keduanya atau salah satu keduanya memilih resminya akad, dan dengan sebab habis masa yang disyaratkan. Seandainya salah seorang dari keduanya meninggal atau gila sebelum habis masa maka berpindah khayar kepada pewaris atau wali. Pihak yang mensyaratkan khayar berhak membatalkan sebelum habis masa. Seandainya mereka berdua saling berbantahan mengenai habisnya masa atau mengenai pembatalan sebelum habis masa maka dibenarkan yang meniadakan dengan sumpahnya.

(وَالْأَطْرَافُ أَنَّ إِذْ كَانَ بِالْخِيَارِ الْمَشْرُوطِ لِلْبَّيْعِ مَبْلُوكَ الْمَبِيعِ ) فِي زَمَنِ الْخِيَارِ ( لَهُ وَإِنْ كَانَ لِلْمَشْتَرِي قَلَّةٌ ) أَيْ الْمَبْلُوكِ ( وَإِنْ كَانَ لِمَا قَدْ مَوُوتَ ) أَيْ الْمَبْلُوكِ ( فَإِنْ تَمَّ الْبَيْعُ بِإِذْنِ اللَّهِ ) أَيْ الْمَبْلُوكِ ( لِلْمَشْتَرِي مِنْ جِوْنِ الْعَقْدِ وَإِلَّا فِلْيَابِعِ ) وَتَأْتِيهِ لَمْ يَخْرُجْ عَنْ مِلْكِهِ ، وَالشَّأْنُ الْمَبْلُوكَ لِلْمَشْتَرِي مُطْلَقًا لِتَمَامِ الْبَيْعِ لَهُ بِالْإِجَابِ وَالْقَبُولِ ، وَالشَّأْنُ لِلْبَّيْعِ مُطْلَقًا لِيُشْرَفَ مُصْرَفَاتِهِ بِهِ ،

(Menurut Azhar jika khayar) yang disyaratkan (untuk penjual maka kepemilikan barang yang dijual) di masa khayar (untuknya. Dan jika khayar untuk pembeli maka untuknya)

kepemilikan. (Jika khayar untuk mereka berdua maka ditangguhkan) kepemilikan. (Jika penjualan telah sempurna maka jelas bahwa sesungguhnya) Artinya kepemilikan. (untuk pembeli sejak akad. Jika tidak maka milik penjual.) Dan seolah-olah barang yang dijual tidak keluar dari kepemilikannya. Menurut pendapat ke dua kepemilikan untuk pembeli secara mutlak. Karena sempurna penjualan untuknya dengan ijab kabul. Menurut pendapat ke tiga untuk penjual secara mutlak karena sah pengelolaannya padanya.

وَالْمُخْلَفَاتُ حَارٌّ فِي عِبَارَةِ الْمَخْلُوسِ كَمَا تَقَدَّمَ ، وَتَوَهُُّهُ لِأَخِيذِهَا بِأَنْ يَخْتَارَ الْأَخِيرُ لِزَوْجٍ مُعْتَدٍ حَيْثُ حَكَمَ بِمِلْكِ  
الْمُصْبِحِ لِأَخِيذِهَا حَكَمَ بِمِلْكِ الْآخِرِ ، وَحَيْثُ تَوَقَّفَ فِيهِ تَوَقَّفَ فِي الْآخِرِ

Perselisihan itu terjadi juga pada khayar majlis sebagaimana keterangan yang lalu. Keberadaan khayar untuk salah satu keduanya dengan pengertian yang lain memilih resmi akad. Sekiranya diputuskan kepemilikan barang yang dijual untuk salah satu mereka berdua maka diputuskan kepemilikan bayaran untuk yang lain. Dan sekiranya ditangguhkan maka bayaran ditangguhkan.

وَيَسْبِي عَلَى الْمُخْلَفَاتِ كَسْبُ الْمُصْبِحِ الْعَتِيدِ أَوْ الْأَمَةِ فِي زَمَنِ الْخِيَارِ ، فَإِنْ تَمَّ الْبَيْعُ فَهُوَ لِلْمُشْتَرِي إِنْ قُلْنَا الْمِلْكُ لَهُ  
أَوْ مَوْقُوفٌ ، وَإِنْ قُلْنَا لِلْبَائِعِ فَهُوَ لَهُ زَيْلٌ لِلْمُشْتَرِي وَإِنْ قُضِيَ الْبَيْعُ فَهُوَ لِلْبَائِعِ إِنْ قُلْنَا الْمِلْكُ لَهُ أَوْ مَوْقُوفٌ وَإِنْ قُلْنَا  
لِلْمُشْتَرِي فَهُوَ لَهُ زَيْلٌ لِلْبَائِعِ وَفِي مَعْنَى الْكُسْبِ اللَّيْنُ وَالنَّبِيضُ وَالْقَمْرَةُ وَمَهْرُ الْحَارِثَةِ الْمَوْطُوعَةِ بِشِبْهَةِ

Didasarkan atas perselisihan tersebut, hasil usaha budak yang dijual, baik budak laki-laki atau perempuan, di masa khayar. Maka jika telah sempurna penjualan maka hasil usaha itu milik pembeli jika kita berpendapat kepemilikan untuknya atau ditangguhkan. Jika kita berpendapat untuk penjual maka hasil usaha milik penjual. Menurut sementara ulama untuk pembeli. Jika penjualan dibatalkan maka hasil usaha milik penjual jika kita berpendapat kepemilikan untuknya atau ditangguhkan. Jika kita berpendapat untuk pembeli maka hasil usaha

milik pembeli. Menurut sementara ulama milik penjual. Susu, telur, buah dan mahar budak perempuan yang disetubuhi secara syubhat semakna dengan hasil usaha.

( وَيُعْتَمَلُ الْمَسْحُ وَالْإِحَارَةُ ) أَي كُلُّ مَشْفَعَةٍ فِي زَمَنِ الْخِيَارِ ( بِاللَّحْظِ يُقَالُ عَلَيْنَا ) فَيُفِي الْمَسْحُ ( كَمَسَحْتُ الْبَيْعَ وَوَيْفَعُهُ وَاسْتَرْجَعْتُ الْبَيْعَ ) وَزِدْتُ الشَّرْكَ ( فِي الْإِحَارَةِ أَحْرَيْتُهُ ) أَي الْبَيْعَ ( وَتَمَسَّيْتُهُ ) وَالرَّيْثَةُ وَنَعْوُ ذَلِكَ

**(Tercapai pembatalan dan pembolehan)** Artinya masing-masing keduanya, dalam masa khayar (**dengan ucapan yang menunjukkan kepada keduanya.**) Pada membatalkan (**seperti, aku batalkan penjualan, aku mengangkatnya, aku minta dikembalikan barang yang dijual**) dan, **aku kembalikan bayaran.** (**Dan pada pembolehan, aku membolehkannya**) Artinya penjualan. (**aku melangsungkannya, aku meresmikannya, dan semisalnya.**

( وَوَيْفَعُ الْبَيْعِ ) الْمَسْحُ ( وَاسْتِغْفَا ) بِأَيْ فِي زَمَنِ الْخِيَارِ الْمَشْرُوطُ لَهُ أَوْقَاتًا ( مَسَحَ ) لِلْبَيْعِ ( وَتَمَسَّيْتُهُ وَإِحَارَتُهُ وَتَرْجَعُهُ ) لِلْبَيْعِ فِي زَمَنِ الْخِيَارِ الْمَذْكُورِ مَسْحٌ لِلْبَيْعِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِإِسْعَادِهَا بِعَدَمِ الْبِنَاءِ عَلَيْهِ وَالْخِيَارُ مَا يَكْتَفِي فِي الْمَسْحِ بِذَلِكَ فِي وَجْهِ أَنْ الْوَيْفَعُ لَيْسَ بِمَسْحٍ ، وَلَا إِحْرَافٌ فِي الْإِغْتَابِ وَهُوَ نَائِبٌ عَلَى كُلِّ قَوْلٍ مِنْ أَقْوَالِ الْمَلِكِ بِجِلَابِ الْوَيْفَعِ فَهُوَ خِلَافٌ لِلْبَيْعِ إِنْ قَالَا الْمَلِكُ لَهُ (وَأَلَّا نَحْرَمَ وَغَيْرُ الْبَيْعِ وَمَا عَطِيفٌ عَلَيْهِ بِنَاءٍ عَلَى أَنَّهَا مَسْحٌ صَرِيحَةٌ ، وَقِيلَ لَا يُعَدُّ أَنْ يَخْتَصِلَ بِالْبَيْعِ الْوَجَدِ الْمَسْحُ وَالْعُقْدُ جَمِيعًا

**(Persetujuan penjual)** dengan barang yang dijual (**dan pemerdekaannya**) akan barang yang dijual, di masa khayar yang disyaratkan untuknya atau untuk mereka berdua (**adalah pembatalan**) penjualan. (**Begitu juga penjualannya, menyewakan dan mengawinkan**) barang yang dijual di masa khayar tersebut adalah pembatalan penjualan (**menurut Ashah.**) Karena ketiganya menunjukkan tidak meneruskan penjualan. Menurut wajah ke dua tidak cukup dalam pembatalan dengan demikian. Menurut satu wajah menyetubuhi bukan pembatalan. Tidak ada perselisihan pada memerdekakan. Memerdekakan itu sah menurut masing-masing pendapat dari pendapat-pendapat kepemilikan. Berbeda dengan menyetubuhi. Menyetubuhi itu halal bagi penjual jika kita berpendapat

kepemilikan untuknya. Jika tidak maka haram. Transaksi-transaksi penjualan dan yang diathafkan kepadanya, berdasarkan bahwa transaksi-transaksi itu adalah pembatalan, sah. Menurut sementara ulama tidak. Karena jauh bahwa sesuatu yang satu menghasilkan pembatalan dan akad sekaligus.

(وَالْأَصْحَحُّ أَنَّ عَدِيَةَ الصَّرْفِ فِي الْوَطْءِ وَمَا بَعْدَهُ (مِنَ الْمُشْتَرِي) فِي رِصَنِ الْخِيَارِ الْمَشْرُوطِ لَهُ أَوْ مُنَا (إِحَارَةً) لِلشَّرَاءِ لِإِشْعَارِهَا بِالْبَيْعِ عَلَيْهِ وَالثَّانِي مَا يَحْتَمِي فِي الْإِحَارَةِ بِذَلِكَ وَمَسْأَلَتَا الْإِحَارَةِ وَالْتَرْتُوبِ دُكْرُمَا الْوَجِيزُ وَعَلَا عَنْهُمَا التَّرْتُوبَةُ كَمَا سَلَّمْنَا وَمَا وَمَسْأَلَةُ التَّبَعِ عَرَبِيٌّ صَحِيحَةٌ قَطْعًا ، وَالْإِحْتِاقُ فِيمَا إِذَا كَانَ الْخِيَارُ لِلْمُشْتَرِي نَائِدًا عَلَى جَمِيعِ أَقْوَالِ الْمَلِكِ وَفِيمَا إِذَا كَانَ الْخِيَارُ لِمَا عَرَبِيٌّ نَائِدٌ إِنْ قُلْنَا الْمَلِكُ لِلْبَائِعِ أَوْ لِلْمُشْتَرِي وَإِنْ تَمَّ التَّبَعُ فِي الْأَصْحَحِّ مِثْلَهُ لِحَقِّ التَّبَعِ عَنِ الْإِنْتِظَالِ وَإِنْ قُلْنَا الْمَلِكُ مُؤَيَّدٌ فَكَانَ تَمَّ التَّبَعُ نَعْدَ الْعَبْقِ وَإِلَّا فَلَا

**(Menurut Ashah sesungguhnya tindakan-tindakan ini)**

Yaitu menyebetui dan yang setelahnya. (dari pembeli) di masa khiyar yang disyaratkan untuknya atau untuk mereka berdua (adalah pembolehan) pembelian. Karena tindakan-tindakan itu menunjukkan meneruskan pembelian. Menurut wajah kedua tidak cukup membolehkan dengan demikian. Masalah menyewakan dan mengawinkan disebutkan oleh Al-Wajiz tidak Raudhah seperti asalnya. Dan keduanya dan masalah penjualan tidak sah dengan tanpa perselisihan. Sedangkan memerdekakan pada kasus bila khiyar untuk pembeli, sah menurut semua pendapat-pendapat kepemilikan. Dan pada kasus jika khiyar untuk keduanya, tidak sah jika kita berpendapat kepemilikan untuk penjual atau untuk pembeli meski telah sempurna penjualan menurut Ashah. Karena menjaga dari menghilangkan hak penjual. Jika kita berpendapat kepemilikan ditangguhkan, maka jika penjualan telah sempurna maka sah pemerdekaan. Jika tidak maka tidak.

وَالْوَطْءُ فِيمَا إِذَا كَانَ الْخِيَارُ لِمَا عَرَبِيٌّ قَطْعًا فِيمَا إِذَا كَانَ لِلْمُشْتَرِي وَخِذَهُ عِلَالًا إِنْ قُلْنَا الْمَلِكُ لَهُ وَإِلَّا فَحَرَامٌ

Dan persetujuan pada kasus jika khiyar untuk mereka berdua haram dengan tanpa perselisihan. Dan pada kasus bila khiyar untuk pembeli saja, halal jika kita berpendapat kepemilikan untuknya. Jika tidak maka haram.

( 5 ) الْأَمْعُ ( أَنْ الْعَرَضَ ) لِلتَّبِيحِ ( عَلَى الْبَيْعِ وَالْوَكِيلِ فِيهِ ) فِي زَمَنِ الْخِيَارِ الْمُشْتَرُوطِ ( لَيْسَ مَسْحًا مِنْ بَيِّعٍ وَلَا إِعَاذَةً مِنَ الْمُشْتَرِي ) وَالثَّانِي أَنْ ذَلِكَ مَسْحٌ وَإِعَاذَةٌ مِنْهُمَا لِإِسْعَارِهِ مِنَ الْبَائِعِ بَعْدَ الْبَيْعِ عَلَى الْبَيْعِ وَمِنْ الْمُشْتَرِي بِإِتْمَانٍ عَلَيْهِ ، وَالْأَوَّلُ يَمَسُحُ إِسْعَارَهُ بِذَلِكَ ، وَيَقُولُ يَحْتَمِلُ نَعْمَةَ التَّرُدِّ فِي الْفَسْخِ وَالْإِعَاذَةَ .

(Dan) menurut Ashah (menjajakan) barang yang dijual (untuk dijual dan mewakili pada penjualan) di masa khiyar yang disyaratkan (bukan pembatalan dari penjual dan bukan pembolehan dari pembeli.) Menurut wajah ke dua itu adalah pembatalan dan pembolehan dari keduanya. Karena menjajakan dari penjual menunjukkan tidak meneruskan penjualan. Dan dari pembeli (menunjukkan) meneruskan pembelian. Wajah pertama menolak menjajakan menunjukkan demikian. Wajah pertama berkomentar, bisa saja dengan demikian (dia) bimbang dalam membatalkan dan membolehkan.

## فصل

(بِالْمَشْتَرَى الْخِيَارُ) فِي رَدِّ الْعَيْبِ (بِظَهْرِ عَيْبٍ قَبِيحٍ) بِالنَّسَبِ إِلَى الْقَبِيضِ فَيُصَدَّقُ بِالْحَادِثِ ثَبَلَهُ بَعْدَ التَّعَدُّدِ  
كَمَا سَبَّأِي (كَحِصَاةٍ رَقِي) بِالْمَدِّ وَحَبَّ ذَكَرَهُ لِنَعْمِهِ الْمُتَّفَوِّتِ بِالْمَرَضِ مِنَ الذَّخْلِ لِأَنَّهُ يَصْلُحُ لِمَا لَا يَصْلُحُ لَهُ الْقَصِيُّ  
وَالْمُخْتَوِبُ ، وَإِنْ رَأَدَتْ فِيمَتَهُمَا بِاخْتِيَارِ آخَرَ وَالْحِصَاةُ فِي الْبَيْعَةِ عَيْبٌ أَهْمًا فَالْأَجْرُ حَاجِزٌ فِي شَائِعِهِ (وَرِنَاةٌ وَسُرُوبَةٌ وَإِلَابَةٌ)  
أَيُّ بِكُلِّ مِثْلٍ وَإِنْ لَمْ يَتَكَرَّرْ لِنَقْصِ الْقِيَمَةِ بِذَلِكَ ذَكَرَ كَانَ أَوْ أُنْتَى وَاسْتَشَى الْمُرُوبِيُّ فِي الْأَشْرَافِ الصَّغِيرِ (وَبَوَالِغِ الْفِرَاشِ) فِي  
غَيْرِ أَوَابِهِ مَعَ اخْتِيَارِهِ ذَلِكَ لِنَقْصِ الْقِيَمَةِ بِهِ ذَكَرَ كَانَ أَوْ أُنْتَى أَنَا فِي الصَّغِيرِ فَلَا وَقَدَّرَهُ فِي التَّهْلِيلِ بِمَا دُونَ سِتِّهِ سِتِيرًا وَقِيلَ  
لَا يُخْتَارُ الْإِخْتِيَارُ (وَعَوْرَةٌ) وَهُوَ الشَّيْءُ مِنْ تَعْمُرِ الْعَيْدَةِ لِنَقْصِ الْقِيَمَةِ بِهِ ذَكَرَ كَانَ أَوْ أُنْتَى أَنَا تَعْمُرُ الْقَمِ لِيُدْحِ الْأَسْتَانِ فَلَا  
لِرَوَاهِ بِالتَّنْظِيفِ

## FASAL

(Pembeli berhak khayar) dalam mengembalikan barang yang dijual (dengan sebab nampak cacat lama) dengan menghubungkan kepada menerima. Maka cacat lama itu benar kepada cacat yang terjadi sebelum terima setelah akad sebagaimana keterangan nanti. (Seperti pengebirian budak) dan terpotong zakarnya. Karena kekurangan budak yang menghilangkan tujuan dari jantan. Karena jantan layak untuk sesuatu yang budak yang dikebiri dan terpotong zakar tidak layak untuknya. Meski harga keduanya lebih dari sudut pandang yang lain. Kebiri pada binatang adalah cacat juga. Demikian kata al-Jurjani dalam kitab Syafi beliau. (berzinahnya, mencurinya, kaburnya) Artinya dengan masing-masing darinya, meski tidak berulang. Karena berkurang harga dengan sebab demikian. Laki-laki atau perempuan. Al-Harawi mengecuahkan anak kecil dalam al-Asyraf. (ngompolnya di tilam) pada selain usia ngompol serta terbiasa ngompol. Karena berkurang harga dengan demikian. Laki-laki atau perempuan. Adapun anak kecil maka bukan cacat. Pengarang dalam Tahzib menentukannya dengan usia di bawah tujuh tahun. Sementara ulama tidak memperhatikan terbiasa. (bau mulutnya) yang timbul dari perubahan dalam perut. Karena berkurang harga dengan sebabnya. Laki-laki atau perempuan. Adapun berobah bau mulut karena kuning gigi, bukan cacat. Karena hilang bau mulut itu dengan membersihkan.

(وصنائه) على خلاف العادة بأن يكون مستحكماً ينقص القيمة به ذكراً كان أو أنثى أما الصنات لعروض عرق أو حركة عيفة أو اجتماع وسخ فلا (وجناح الذئب) بالكسر أي التناعبها على رآكيتها (وعضها) وزعمها ينقص القيمة بذلك (وقل) ما بالجر (ينقص العين) بضم الشاف مع فتح الياء يضبط المصنف (أو القيمة نقصاً بثبوت به عرض صحيح إذا غلب في جنس المبيع عدله) غطفت هذا الضابط للغيب على ما ذكره من أنيبه للإشارة إلى أنه لا مطلق في استيعابها

(dan bau ketiaknya) yang menyalahi kebiasaan. Dengan pengertian bau ketiak itu tetap. Karena berkurang harga karenanya. Laki-laki atau perempuan. Adapun bau ketiak karena berkeringat atau aktifitas yang terlalu banyak atau berkumpulnya dekil maka tidak. (liarnya tunggangan) Artinya menolak penunggangnya. (menggigitnya) dan menendangnya. Karena berkurang harga dengan sebab demikian. (dan setiap apa saja yang mengurangi materi atau harga yang kekurangan itu menghilangkan tujuan yang normal, apabila biasanya cacat itu tidak ada pada jenis barang yang dijual.) Beliau mengataf (menghubungkan) kriteria cacat ini kepada contoh-contoh yang telah beliau sebutkan sebagai isyarat bahwa keinginan memilikinya tidak pada tempatnya.

واحتزر بقوله: بثبوت به عرض صحيح عما لو بان فطغ فلقمة صغيرة من فحده أو ساقه لا ثورث شيئاً ، ولا ثبوت فرضاً فإنه لا رد بذلك . وقوله: إذا غلت إلى آخره عن الثبوت في الأمة فإنها تنقص القيمة ولا رد بها لأنه ليس الغالب في الإماء عندها

Beliau menjaga dengan kata beliau, *menghilangkan tujuan yang normal*, dari kasus seandainya putus secuil dari pahanya atau betisnya yang tidak berdampak apapun dan tidak menghilangkan tujuan. Maka tidak dikembalikan karenanya. Dan (beliau menjaga) dengan kata beliau, *apabila biasanya*, dan seterusnya, dari status janda pada budak perempuan. Status janda mengurangi harga tapi tidak dapat dikembalikan. Karena tidak janda bukan kebiasaan pada budak-budak perempuan.

(سواءً) في ثبوت الخيار (فإنَّ) العيب (المعدُّ) بأنَّ كان مؤلِّفًا قَبْلَهُ ، وذلك ظاهرٌ (أمَّ حدث) بعَدَهُ (مَنْ أَلْفَضَ) لِيَمِيعٍ لِأَنَّ التَّمْيِيعَ جِيئَ بِهِ مِنْ ضَمِّهِ الْبَاطِعِ (وَلَوْ حَدَّثَ) الْعَيْبُ (بَعْدَهُ) أَيَّ بَعْدَ الْفَضْلِ (فَلَا جِزَاءَ) فِي الرَّدِّ (وَإِلَّا أَنْ يَسْتَبِيدَ لِذِي سَبَبٍ مُتَقَدِّمٍ) عَلَى الْفَضْلِ (كَفَطْمِئَةٍ) أَيَّ التَّمْيِيعِ الْعَيْبُ أَوْ الْأَمَةِ (بِحَاثَةٍ) أَوْ سَرِقَةٍ (سَابِقَةٍ) عَلَى الْفَضْلِ جَهْلُهَا الْمُشْتَرِي (فَبَيِّتَ) لَهُ (الرُّدَّ) بِذَلِكَ (فِي الْأَصْحَاحِ) لِأَنَّهُ يُقَدِّمُ سَبَبَهُ كَالْمُتَقَدِّمِ وَالثَّانِي : لَا يَبْثُ الرُّدَّ بِهِ لِكَوْنِهِ مِنْ ضَمِّهِ الْمُشْتَرِي لَكِنْ يَبْثُ بِهِ الْأَرْضُ ، وَهُوَ مَا بَيْنَ قِيَمَتِهِ مُسْتَحَقِّ الْقَطْعِ وَغَيْرِ مُسْتَحَقِّهِ مِنَ الثَّمَنِ ، فَإِنَّ كَانَ الْمُشْتَرِي عَالِمًا بِأَحْوَالِهَا فَلَا رَدَّ لَهُ بِهِ حَرْمًا وَلَا أَرْضًا (بِحَاثَةٍ مُؤَيِّدَةٍ) أَيَّ التَّمْيِيعِ (بِحَرْضٍ سَابِقٍ) عَلَى الْفَضْلِ جَهْلُهُ الْمُشْتَرِي فَلَا يَبْثُ بِهِ لِأَنَّ الرُّدَّ لِمَنْعَدِّمٍ مِنْ اسْتِخْجَاعِ الثَّمَنِ (فِي الْأَصْحَاحِ) الْمَقْطُوعِ بِهِ لِأَنَّ الْفَرْضَ يَزْدَادُ سَبَبًا فَسَبَبًا إِلَى الْمَوْتِ فَلَمْ يَتَّصِلْ بِالسَّابِقِ وَالثَّانِي : يَقُولُ السَّابِقُ أَلْفَضَى إِلَيْهِ فَكَأَنَّهُ سَقَى فَيَنْفَسِحُ الْبَيْعَ فَيُبْنَى الْمَوْتِ وَعَلَى الْأَوَّلِ لِلْمُشْتَرِي أَرْضًا حَرْضًا وَهُوَ مَا بَيْنَ قِيَمَةِ التَّمْيِيعِ صَحِيحًا وَتَمْرِيضًا مِنَ الثَّمَنِ ، فَإِنَّ كَانَ الْمُشْتَرِي عَالِمًا بِالْحَرْضِ فَلَا شَيْءَ لَهُ حَرْمًا

(Sama saja) dalam menetapkan khayar, cacat (menyertai akad) dengan pengertian sudah ada sebelumnya. Demikian jelas. (atau terjadi cacat) setelah akad (sebelum terima) barang yang dijual. Karena barang yang dijual ketika itu termasuk tanggungan penjual. (Seandainya) cacat (terjadi setelahnya) Artinya setelah terima. (maka tiada khayar) dalam mengembalikan dengan sebab cacat. (Kecuali cacat itu bersandar kepada sebab yang mendahului) penerimaan (seperti memotongnya) budak yang dijual, laki-laki atau perempuan. (karena jinayat) atau pencurian (yang mendahului) penerimaan yang tidak diketahui pembeli. (Maka ditetapkan) bagi pembeli (mengembalikan) dengan sebab demikian (menurut Ashah.) Karena cacat itu dikarenakan sebabnya terdahulu maka sama dengan terdahulu. Menurut wajah ke dua tidak ditetapkan mengembalikan karenanya. Karena barang yang dijual itu termasuk tanggungan pembeli. Tetapi ditetapkan kompensasi karenanya. Kompensasinya ialah sebagian bayaran antara harga budak yang dijual yang divonis potong dan budak yang tidak divonis potong. Seandainya pembeli mengetahui kondisinya maka dia tidak berhak mengembalikan karena pemotongan itu dengan tanpa perselisihan. Dan tiada kompensasi. (Lain halnya kematiannya) Artinya barang yang dijual. (karena sakit yang mendahului) penerimaan yang pembeli tidak mengetahuinya. Maka tidak ditetapkan karenanya tuntutan mengembalikan bayaran sebagai konsekuensi dari mengembalikan yang tidak mungkin (menurut Ashah) yang



diputuskan. Karena sakit bertambah sedikit sedikit hingga mati. Maka kematian tidak terjadi karena sakit yang dulu. Menurut wajah ke dua sakit yang dulu berakibat kematian. Maka seolah-olah kematian itu telah mendahului. Maka batal penjualan menjelang kematian. Berdasarkan wajah pertama pembeli berhak mendapat kompensasi sakit. Kompensasinya ialah sebagian bayaran antara harga barang yang dijual yang sehat dan yang sakit. Jika pembeli mengetahui sakit maka dia tidak berhak apapun dengan tanpa perselisihan.

( وَلَوْ قِيلَ ( بِرَدِّهِ سَابِقَةٍ ) عَلَى الْقَبْضِ خِلَافًا لِمُشْتَرِي ( ضَمِيمَةَ الْبَائِعِ فِي الْأَصْحِ ) بِجَمِيعِ الثَّمَنِ لِأَنَّ قِتْلَهُ لِيَتَقَدَّمَ سَبِيحَهُ كَالْتَقَدُّمِ فِي تَقْبِيحِ الْبَيْعِ فِيهِ فَيُنْتَبَلُ الْقَتْلُ وَالثَّابِتُ لَا يَضْمَنُهُ الْبَائِعُ وَلَكِنْ تَعَلَّقَ الْقَتْلُ بِهِ عَيْبٌ يَشْتَبُهَ بِهِ الْأَكْثَرُ وَهُوَ مَا بَيَّنَّ قِيَمَتَهُ مُسْتَحَقُّ الْقَتْلِ وَعَكْزٌ مُسْتَحَقُّهُ مِنَ الثَّمَنِ ، فَإِنْ كَانَ الْمُشْتَرِي عَالِمًا بِالْحَالِ فَلَا شَيْءَ لَهُ حَرَمًا

**(Seandainya dibunuh)** budak yang dijual (karena murtad yang mendahului) penerimaan, yang tidak diketahui pembeli. (maka penjual menanggungnya menurut Ashah) dengan seluruh bayaran. Karena terbunuhnya budak dikarenakan duluan sebabnya maka sama dengan terdahulu. Maka penjualannya batal menjelang dibunuh. Menurut wajah ke dua penjual tidak menanggungnya. Tetapi terkait bunuh dengan barang yang dijual itu adalah cacat yang ditetapkan kompensasi karenanya. Kompensasinya adalah sebagian bayaran antara harganya yang divonis bunuh dan tidak divonis. Jika pembeli mengetahui kondisinya maka dia tidak berhak apapun dengan tanpa perselisihan.

وَيُسَبِّحُ عَلَى الْمِلَاحِبِ فِي الْمَسَائِلِ مَوْجُودَةٌ وَالذَّمُّ فِيهِمْ فِي الْأَصْحِ عَلَى الْمُشْتَرِي فِي الْأَوَّلِ ، وَعَلَى الْبَائِعِ فِي الثَّانِيَةِ ،

Didasarkan atas perselisihan pada dua masalah tersebut (mati dan murtad) biaya perlengkapan jenazah dan pengebumian. Maka biaya itu menurut Ashah ditanggung pembeli pada masalah pertama,

dan penjual pada masalah kedua.

وَلَوْ أَخَّرَ الْمُصَنِّفُ عِبَارَةَ الْأَوَّلَىٰ عَنِ الثَّانِيَةِ لَأَسْتغْفِرُ عَنِ التَّأْوِيلِ السَّامِي

Seandainya pengarang meletakkan teks masalah pertama (kematian karena sakit) di belakang masalah kedua (dibunuh karena murtad) maka peletakan itu tidak memerlukan interpretasi yang lalu (konsekuensi dari mengembalikan).

( وَلَوْ بَاعَ ) حَيَوَانًا أَوْ غَيْرَهُ ( بِشَرْطِ بَرَاءَتِهِ مِنَ الْعُتُوبِ ) فِي الْمَبِيعِ ( مَا أَلْطَفَ أَنْهُ يَبْرَأُ عَنْ كُلِّ عَيْبٍ تَابِعٍ بِالْحَيَوَانِ إِنْ يَعْلَمُهُ دُونَ غَيْرِهِ ) أَيْ دُونَ غَيْرِ الْعَيْبِ الْمَذْكُورِ مِنَ الْعُتُوبِ فَلَا يَبْرَأُ عَنْ عَيْبِ بَغْيِ الْحَيَوَانِ كَالْعَقْدِ وَالْكَيِّابِ مُطْلَقًا وَلَا عَنْ عَيْبِ ظَاهِرِ بِالْحَيَوَانِ عَلِيمَةً أَوْ لَا ، وَلَا عَنْ عَيْبِ تَابِعٍ بِالْحَيَوَانِ عَلِيمَةً وَالثَّانِي يَبْرَأُ عَنْ كُلِّ عَيْبٍ عَمَلًا بِالشَّرْطِ ، وَالثَّلَاثُ لَا يَبْرَأُ عَنْ عَيْبِ مَا يَلْحَقُ بِالْمَبِيعِ مِنْهُ

(Seandainya dia menjual) makhluk hidup atau selainnya (dengan syarat dia bebas dari tanggung jawab atas cacat) pada apa yang dijual (maka menurut Azhar dia bebas dari tanggung jawab atas segala cacat yang tidak nampak pada makhluk hidup jika dia tidak mengetahuinya, tidak selainnya.) Artinya tidak cacat yang lain selain cacat tersebut. Maka dia tidak bebas dari cacat pada selain makhluk hidup, seperti kebun dan pakaian secara mutlak. Dan tidak dari cacat yang nampak pada makhluk hidup yang dia mengetahuinya atau tidak. Dan tidak dari cacat yang tidak nampak pada makhluk hidup yang dia mengetahuinya. Menurut pendapat ke dua dia bebas dari semua cacat karena menjalankan syarat. Menurut pendapat ke tiga dia tidak bebas dari cacat apapun. Karena tidak diketahui dia terbebas dari apa.

وَهُوَ الْقِيَامُ وَإِنَّمَا خَرَجَ عَنْهُ عَلَى الْأَوَّلِ صُورَةٌ مِنَ الْحَيَوَانِ لِمَا رَوَى مَالِكٌ فِي الْمَوْطَأِ وَصَحَّحَهُ الْبَيْهَقِيُّ أَنَّ ابْنَ عُتْرَةَ بَاعَ عَيْدًا لَهُ بِثَمَانِيَةِ دِينَارٍ بِالشَّرْطِ فَقَالَ لَهُ الْمُشْتَرِي : يَا دَاهٍ لَمْ تُسَمِّهِ فَأَخْتَصَمْنَا إِلَى عَثْمَانَ فُلْفَضِيَ عَلَى ابْنِ عُتْرَةَ أَنَّ

يَخْلِفَ لَكَذَ بَاعَهُ الْمُبَدَّ وَمَا بِهِ دَاءٌ يَعْلَمُهُ ، فَأَيُّ أَنْ يَخْلِفَ وَلَا يَخْلِفُ الْمُبَدَّ بِبَاعِهِ بِالْعَبِّ وَخِيسِمَاتِهِ وَفِي الْحَوِيِّ وَالشَّامِلِ أَنْ  
 الْمَشْتَرِي زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ كَمَا أُورِدَهُ الرَّضِيُّ وَأَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ تَرَكْتُ الْبَيْتَ لِئَلَّا نَعُوْضِي اللَّهَ عَنْهَا غَيْرًا

Pendapat ketiga itu sesuai qiyas. Tapi dikeluarkan darinya menurut pendapat pertama, satu gambaran dari makhluk hidup, karena apa yang diriwayatkan oleh Malik dalam Al-Muwattha', dan dishahihkan oleh Baihaqqi, bahwa Ibnu 'Umar pernah menjual budak miliknya dengan 800 dirham dengan syarat bebas. Maka pembeli berkata kepadanya, padanya ada penyakit yang tidak engkau sebutkan. Maka mereka berdua bertengkar sampai kepada 'Utsman. Maka 'Utsman memutuskan Ibnu 'Umar bersumpah bahwa dia menjual budak dan sepengetahuannya tidak ada penyakit padanya. Ibnu 'Umar enggan bersumpah dan budak dikembalikan. Kemudian Ibnu 'Umar menjualnya 1500. Terdapat dalam al-Hawi dan Syamil, sesungguhnya si pembeli adalah Zaid bin Tsabit sebagaimana yang dituturkan oleh Rafi'i. Dan Ibnu 'Umar berkata, Saya tinggalkan sumpah karena Allah. Maka Allah menggantikan untukku dari sumpah itu dengan yang lebih baik".

دَلَّ قَضَاءُ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى الْبُرْءَةِ فِي صُورَةِ الْخَيْتَانِ الْمَذْكُورَةِ وَقَدْ وُفِّقَ الْخِيَتَانُ فِيهَا الْخِيَتَانُ الشَّافِعِيُّ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَقَالَ : الْخَيْتَانُ يَنْغَدِي فِي الصَّحْبَةِ وَالسَّقْمِ وَتَحْوِيلِ طَلَبِيهِ فَعَلْنَا بِتَفْذُكٍ عَنْ عَيْبٍ خَفِيٍّ أَوْ ظَاهِرٍ أَيْ فَبِحِثَابِ  
 أَتَابِعُ فِي شَرْطِ الْبُرْءَةِ لِيُنْقِضَ بِالزُّوْمِ النَّسَبَ فِيمَا لَا يَعْلَمُهُ مِنْ الْحَقِيقِ دُونَ مَا يَعْلَمُهُ لِأَنْبِيَسِهِ فِيهِ ، وَمَا لَا يَعْلَمُهُ مِنَ الظَّاهِرِ لِشِدَّةِ  
 عَقَائِهِ عَلَيْهِ

Keputusan 'Utsman ra. menunjukkan bebas pada gambaran makhluk hidup tersebut. Ijtihad beliau sesuai dengan ijtihad Syafi'i ra. Beliau berkata, makhluk hidup itu makan ketika seliat, sakit dan perubahan kondisinya. Maka terkadang makhluk hidup itu bebas dari cacat yang tersembunyi atau nampak. Artinya maka penjual perlu mensyaratkan bebas agar persyaratan itu menguatkan resminya penjualan pada sesuatu yang samar yang tidak dia ketahui. Tidak sesuatu yang dia ketahui. Karena dia menyembunyikan padanya. Dan (tidak) cacat yang nyata yang tidak dia ketahui. Karena jarang

tersembunyi darinya.

وَالْبَيْعُ صَاحِحٌ عَلَى الْأَقْوَالِ مِثْلًا : عَلَى بَطْلَانِ الشَّرْطِ بَاطِلًا وَرَدَّ بِاشْتِهَارِ الْغَيْبِ الْمَكْتُومَةِ بَيْنَ الصَّخَاةِ وَعَدَمِ

إِنْكَارِهِمْ

Penjualan sah menurut pendapat-pendapat itu. Tapi menurut sementara ulama mengacu kepada batalnya syarat maka penjualan itu batal. Pendapat itu ditolak dengan masyhurnya keputusan ('Utsman) tersebut di kalangan sahabat dan tidak mereka ingkari.

( وَهُوَ ) أَنَّهُ لِيُشْتَرَى ( مَعَ هَذَا الشَّرْطِ الرَّدُّ بِغَيْبِ حَدَثِ قَبْلِ الْقَبْضِ ) لِإِنْصِرَابِ الشَّرْطِ إِلَى مَا كَانَ مُؤَجَّلاً عِنْدَ الْعَقْدِ ( وَلَوْ شَرَطَ التَّرَاءَةَ عَشْرًا يَحْدُثُ ) مِنَ الْغَيْبِ قَبْلَ الْقَبْضِ ( لَمْ يَصِحَّ ) الشَّرْطُ ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَهَذَا لَوْ شَرَطَ التَّرَاءَةَ مِنَ الْمُتَوَخَّؤِ وَمَا يَحْدُثُ لَمْ يَصِحَّ فِي الْأَصْحَحِ ، وَلَوْ شَرَطَ التَّرَاءَةَ مِنْ غَيْبِ عَيْبَةٍ فَإِنْ كَانَ بِهَا لَا يُعَانِي كَالزُّقِ أَوْ الشَّرْقِيَّةِ أَوْ الْإِنْبَاقِ بَرِيءٍ مِنْهُ فَصَحَّ لِأَنَّ ذِكْرَهَا إِعْلَامٌ بِهَا ، وَإِنْ كَانَ بِهَا يُعَانِي كَالزُّبْرِ فَإِنَّ أَوْرَاقَ قَدْرِهِ وَمَوْضِعَهُ بَرِيءٌ مِنْهُ قَطْعًا ، وَإِلَّا فَهُوَ كَشَرَطِ التَّرَاءَةَ مُطْلَقًا فَلَا يَبْرَأُ مِنْهُ عَلَى الْأَطْفَالِ لِتَقَاوُصِ الْأَغْرَاضِ بِاشْتِخَافِ قَدْرِهِ وَمَوْضِعِهِ

(Dia berhak) Artinya pembeli berhak. (beserta syarat ini, mengembalikan dengan sebab cacat yang terjadi sebelum terima.) Karena syarat ini mengarah kepada apa yang telah ada ketika akad. (Seandainya dia mensyaratkan bebas dari cacat yang nanti terjadi) sebelum terima (maka tidak sah) syarat (menurut Ashah.) Begitu juga seandainya dia mensyaratkan bebas dari yang sudah ada dan yang akan terjadi. Tidak sah menurut Ashah. Seandainya dia mensyaratkan bebas dari cacat yang dia tentukan maka jika cacat itu termasuk sesuatu yang tidak terlihat seperti perzinahan, mencuri atau kabur, maka dia terbebas darinya dengan tanpa perselisihan. Karena menyebutkannya berarti memberitahukan cacat-cacat itu. Jika cacat itu termasuk sesuatu yang dapat dilihat, seperti lepra, maka jika dia memperlihatkannya ukuran dan tempatnya maka dia terbebas darinya dengan tanpa perselisihan. Jika tidak maka persyaratan itu sama dengan persyaratan terbebas secara mutlak. Maka dia tidak terbebas darinya menurut Azhar. Karena berbeda tujuan dengan berbeda

ukuran dan tempat cacat.

(وَلَوْ عَلِمَ النَّبِيُّ عِنْدَ الْمُشْتَرِي ) كَأَنَّ مَاتَ الْعَبْدُ أَوْ تَلَفَ الثَّوْبُ أَوْ أَكَلَ الْعَلَامُ ( أَوْ أُغْتَفِمَ ) أَوْ وَقَفَتِ أَوْ اسْتَوْلَدَ الْمَجَانِبَةَ ( ثُمَّ عَلِمَ الْعَبْدُ ) بِهِ ( رَزَعَ بِالْأَرْضِ ) لِتَعَدُّرِ الرَّبِّ بِفُرُوقِ النَّبِيِّ حَيْثُ أَوْ شَرَّعًا وَلَوْ اشْتَرَى بِشَرْطِ الْإِخْتِيَابِ وَأَخْتَقَ أَوْ اشْتَرَى مِنْ يَتِيمٍ عَلَيْهِ ثُمَّ عَلِمَ الْعَبْدُ فَمَيَّ رُجُوعِهِ بِالْأَرْضِ وَبِهَانِ

(Seandainya barang yang dijual binasa pada pembeli) seperti meninggal budak atau rusak pakaian atau dimakan makanan, (atau dia memerdekakannya) atau dia mewaqafkannya atau dia menghamili budak perempuan. (kemudian dia mengetahui cacat) padanya (maka dia meminta kompensasi.) Karena tidak mungkin mengembalikan dengan sebab barang yang dijual tidak ada lagi pada kenyataan atau syara'. Seandainya dia beli dengan persyaratan dimerdekakan, dan pembeli merdekakan, atau dia beli budak yang otomatis merdeka atasnya kemudian dia mengetahui ada cacat, maka mengenai dia meminta kompensasi terdapat dua wajah.

( وَهُوَ ) أَنْ الْأَرْضُ ( حُرَّةٌ مِنْ تَيْبٍ ) أَنْ النَّبِيِّ ( يَسْتَبْنُ إِلَيْهِ ) أَنْ يَسْتَبْنُ الْجَزْءَ إِلَى النَّبِيِّ ( يَسْتَبْنُ ) أَنْ يَمْلَأَ يَسْتَبْنُ ( مَا تَقَصَّ الْعَبْدُ مِنَ الْفَيْتَةِ أَوْ كَانَ ) النَّبِيُّ ( سَلِيمًا ) إِلَيْهَا وَتَرَكَ عَدُوَّ الْفِعْلَةِ لِطَعْمِهَا ، فَإِنَّا كَانَتْ الْفَيْتَةُ بِأَنَّ عَبْدَ مِائَةِ وَبِالْعَبْدِ يَشْعُرُ فَيَسْتَبْنُ النَّبِيُّ إِلَيْهَا عَشْرِينَ مِنَ الْأَرْضِ عَشْرُ النَّبِيِّ فَإِن كَانَ مِائَتَيْنِ رَزَعَ بِعَشْرِينَ مِنْهُ أَوْ حَمْسِينَ فَيَحْسَبُهُ ، وَإِنَّمَا كَانَ الرَّجُوعُ بِحُزْنِهِ مِنَ النَّبِيِّ لِأَنَّ النَّبِيَّ مَضْمُونٌ عَلَى النَّبِيِّ فَيَكُونُ حُرَّةً مَضْمُونًا عَلَيْهِ بِحُزْنِهِ مِنَ النَّبِيِّ ، فَإِن كَانَ كَمَنْعَهُ رَدَّ حُرَّةً وَإِلَّا سَقَطَ عَنِ الْمُشْتَرِي بِطَلْبِهِ وَقِيلَ بِأَنَّ طَلَبَ

(Dia) Artinya kompensasi. (adalah sebagian bayarannya) Artinya barang yang dijual. (yang selisihnya kepadanya) Artinya selisih bagian itu kepada bayaran. (adalah selisih) Artinya sama dengan selisih. (harga) kepadanya (yang dikurangkan oleh cacat seandainya) barang yang dijual (tidak cacat.) Beliau meninggalkan kata, kepadanya, karena maklum. Maka bila harga tanpa cacat adalah 100, sedangkan dengan cacat adalah 90 maka selisih kekurangan adalah 1/10 harga. Maka kompensasi adalah 1/10 dari bayaran. Maka jika

bayaran 200 maka dia minta 20 darinya. Atau 50 maka 5. Yang diminta adalah bagian dari bayaran karena barang yang dijual ditanggung penjual dengan bayaran. Maka bagian barang yang dijual ditanggung penjual dengan bagian dari bayaran. Jika penjual telah menerima bayarannya maka dia kembalikan sebagiannya. Jika belum maka gugur sebagian itu dari pembeli dengan tuntutan pembeli. Menurut sementara ulama dengan tanpa tuntutan.

( والأصح اعتبار أقل قيمه ) أي المبيع ( من يوم البيع إلى القبض ) عبارة المشعر كالشرح وثيمة في الروضة  
 أقل قيمتين من يوم البيع والقبض وله مقابلان أحدهما اعتبار قيمة يوم البيع لأنه يوم مقابلة الثمن بالمبيع والثاني قيمة يوم  
 القبض لأنه يوم دخول المبيع في ضمان المشتري ،

**(Ashah memperhatikan minimal harga-harganya)** Artinya barang yang dijual. (sejak hari penjualan hingga serah terima.) Redaksi Muharrar seperti Syarah Kabir dan diikuti oleh Imam Nawawi dalam Raudhah adalah, minimal dua harga yaitu harga di hari penjualan dan serah terima. Lawan Ashah dua. Salah satunya memperhatikan harganya di hari penjualan. Karena itu adalah hari pertukaran bayaran dengan barang yang dijual. Yang kedua harga hari serah terima. Karena itu adalah hari masuknya barang yang dijual dalam tanggungan pembeli.

ووجه أقل قيمتين أن القيمة إن كانت يوم البيع أقل فما زاد حدث في ملك المشتري ، وإن كانت يوم  
 القبض أقل فما نقص من ضمان البائع ،

Alasan minimal dua harga adalah sesungguhnya jika harga di hari penjualan adalah harga minimal maka harga yang bertambah terjadi dalam kepemilikan pembeli. Dan jika harga di hari serah terima adalah harga minimal maka yang kurang termasuk tanggungan penjual.

ومده أقوال حكيمية في طريفة والطريفة الترجمة المملع باعتبار أقل القيمة وحيل قول : يوم التبع على ما إذا كانت القيمة فيه أقل ، وكذا قول : يوم القضي

Ini adalah beberapa pendapat yang diceritakan pada satu thariq. Thariq yang kuat memutuskan dengan memperhatikan minimal dua harga. Dan dipertanggungjawabkan pendapat hari penjualan kepada bila harga di hari itu adalah harga minimal. Begitu juga pendapat hari serah terima.

وقول المصنف : أقل قيمه يقال في اللغايق : إنه أصوت من قول المخبر لا يغيره الوسط أي بين همتي التومني وعبر بالأصح دون الأظهر ليوافق المرفة الترجمة وإن لم يشعر بما ، ولو عبر بالمدح كما في الروضة كان أولى

Kata pengarang, *minimal harga-harganya*, berkata pengarang dalam Daqaiq, itu lebih tepat dibanding perkataan Muharrar. Karena perkataan itu juga memperhatikan harga pertengahan, artinya di antara dua harga pada dua hari. Beliau mengungkapkan dengan Ashah bukan Azhar agar cocok dengan thariq yang kuat (hikayah sahabat) meski tidak tunjuk kepada thariq (seharusnya Mazliab). Yang lebih utama seandainya beliau ungkapkan dengan Mazhab sebagaimana dalam Raudhah.

(ولو تلبث الثمن) المتقوض أو خرج عن الملك (دوم التبع) المتقوض وأريد رده بالغيب (رده وأخذ مثل القسي) إن كان مثلياً (أو يمتنع) إن كان متقوضاً قال الزبيدي : أقل ما كانت من يوم التبع إلى يوم القضي لأنها إن كانت يوم التبع أقل فالإعادة حدثت في بلد التابع ، وإن كانت يوم القضي أقل فالقضاء من ضمان المشتري قال : ويشبه أن يجري فيه الخلاف المذكور في اعتبار الأرض انتهى وأسقط هذا الأخير من الروضة مع التعليل

(Seandainya rusak bayaran) yang diterima, atau keluar dari kepemilikan. (tidak barang yang dijual) yang sudah diterima yang ingin dipulangkan karena cacat. (maka dia memulangkannya dan mengambil mitsil bayaran) jika bayaran itu mitsli, (atau harganya) jika bayaran itu barang yang dihargakan. Berkata Rafi'i (harga itu adalah) harga minimal sejak hari penjualan hingga hari serah terima.

Karena jika harga di hari penjualan adalah harga minimal maka kelebihan terjadi dalam kepemilikan penjual. Dan jika harga di hari terima adalah harga minimal maka kekurangan masuk tanggungan pembeli. Beliau berkata, sepertinya terjadi padanya perselisihan yang disebutkan pada yang diperhatikan pada kompensasi. Sekian. Yang terakhir ini serta penjelasan alasan (karena jika harga di hari penjualan...) tidak tercantum dalam Raudhah.

وفي إشارة إلى أن أقل القيمة هنا لا ينال أقل قيمة البيعتين هناك ، ونحو الفراء هناك ما إذا لم تنقص القيمة بين البيعتين عن قيمتهما بأدنى تساوت قيمة إحداهما أو زادت على قيمتهما فإن نقصت عن البيعتين فالغيره بما كما تقدم عن المصنف

Pada alasan tersebut terdapat isyarah bahwa minimal harga di sini tidak bertentangan dengan minimal harga pada dua hari di sana. Dan yang dimaksud di sana adalah bila harga di antara dua hari tidak kurang dari harga dua hari itu (hari penjualan dan serah terima). Dengan pengertian harga di antara dua hari itu sama dengan harga salah satu dari dua hari atau lebih dari keduanya. Jika harga itu kurang dari dua harga (hari penjualan dan hari serah terima) maka yang diperhatikan adalah harga di antara dua hari itu sebagaimana keterangan yang lalu dari pengarang (memperhatikan pertengahan).

(ولو علم الغيب) بالبيع (تند زوال ملكه) غنة (إلى غيره) بعوض أو بلا عوض (فلا أرض) له (في الأصح) المخصوص لأنه قد يعود إليه فبردة كما قال (فإن عاد المالك) إليه (فله الرذ) سواء عاد إليه بالرذ بالغيب ثم يغيره كما إنقاله والمبيرة والشراء (ويقال) فيما زان ملكه بعوضي (إن عاد) إليه (بغير الرذ يغيب فلا رد) له لأنه بالإختصاص عنه استندرك الظلامة وغين غيره كما غين هو ، ولم يبطل ذلك الاستدراك بخلاف ما لو رد عليه بالغيب وهذا متفق على أن المبلة في أن الأرض له استندرك الظلامة والصحيح أنها إنكأل عود البيع كما تقدم ومقابل الأصح وهو من تجرير ابن سريج له بالأرض بتعدر الرذ فلو أخذته ثم رد عليه بالغيب فهل له رده مع الأرض واستدراك الثمن وجهان ،

(Seandainya dia mengetahui cacat) pada barang yang dijual (setelah hilang kepemilikannya) darinya (kepada orang lain) dengan bayaran atau tanpa bayaran, (maka tiada kompensasi) untuknya (menurut Ashah) manshus. Karena terkadang kembali



barang yang dijual kepadanya sehingga dia mengembalikannya, sebagaimana kata beliau, **(jika kembali kepemilikan)** kepadanya **(maka dia boleh mengembalikan.)** Sama saja barang itu kembali kepadanya karena dipulangkan sebab cacat, atau selainnya seperti iqalah<sup>(1)</sup>, hibah dan pembelian. **(Menurut sementara ulama)** pada kasus hilang kepemilikannya dengan bayaran, **(jika kembali)** kepadanya **(karena selain dipulangkan dengan sebab cacat maka tiada hak mengembalikan)** baginya. Karena dia dengan menerima bayaran untuk barang yang dijual telah menghilangkan keluhan. Dan dia telah merugikan orang lain sebagaimana dia dirugikan sedangkan orang lain itu tidak menggugurkan penghilangan keluhan itu (karena barang bukan kembali dengan sebab cacat). Berbeda seandainya orang lain itu memulangkan kepadanya karena cacat. Wajah ini didasarkan atas sesungguhnya alasan dia berhak kompensasi adalah menghilangkan keluhan. Sedangkan yang shahih alasannya adalah memungkinkan kembali barang yang dijual sebagaimana keterangan yang telah lalu. Sedangkan lawan Ashah yang direkayasa oleh Ibnu Suraij, dia berhak mendapat kompensasi karena tidak mungkin mengembalikan. Maka seandainya dia telah mengambil kompensasi kemudian barang yang dijual dikembalikan kepadanya karena cacat maka apakah dia boleh mengembalikannya beserta kompensasi itu dan minta dikembalikan bayaran? Terdapat dua wajah.

- 
1. Iqalah adalah fasakh (pembatalan akad) dengan bayaran akad pertama. Iqalah boleh bahkan sunat bila salah satu pihak menyesal. Karena hadits riwayat Ibn Hibban, *Siapa mengiqalah orang Islam, dalam riwayat Baihaqqi "yang menyesal", maka Allah memaafkan kesalahannya.* Shigatnya adalah, *kita saling iqalah, atau, kita saling fasakh, atau, aku mengiqalahmu,* lalu pihak lain kabul. Tidak disyaratkan untuk sahnya menyebutkan hayaran.

وَعَلَى الْأَصْحَ لَوْ تَعَدَّرَ الْعَوْدُ لِنَلْفِ أَوْ إِسْتَقَى رِزْقَ بِالْأَرْضِ الْمُشْتَرَى الثَّانِي عَلَى الْأَوَّلِ ، وَالْأَوَّلُ عَلَى بَابِهِ يَلَا  
 يَحْلَافُ ، وَلَهُ الرُّخُوعُ عَلَيْهِ قَبْلَ الْعَرْمِ لِلثَّانِي وَمَنْعُ إِتْرَائِهِ مِنْهُ وَقِيلَ : لَا فِيهِمَا يَبَاءُ عَلَى التَّغْلِيلِ بِاسْتِذْرَاكِ الطَّلَامَةِ

Berdasarkan Ashah (tiada kompensasi) seandainya tidak mungkin kembali karena rusak atau pemerdekaan maka pembeli kedua meminta kompensasi kepada pembeli pertama, dan pembeli pertama kepada penjualnya tanpa perselisihan. Dan pembeli pertama boleh minta kompensasi kepada penjual sebelum membayar kepada pembeli kedua, dan beserta pembeli kedua membebaskannya dari kompensasi. Menurut sementara ulama tidak berhak meminta pada keduanya (sebelum membayar dan dibebaskan dari kompensasi) karena berdasarkan atas alasan menghilangkan keluhan.

( وَالرُّدُّ ) بِالغَيْبِ ( عَلَى الْقَوْرِ ) فَيُعْطَى بِالتَّأخِيرِ مِنْ غَيْرِ عُدْوٍ ( فَلَئِنِادِرْ ) تَرْيَدُهُ الْبَيْتِ ( عَلَى الْعَادَةِ فَلَوْ عَلِمَهُ وَهُوَ  
 يُصَلِّي أَوْ يَأْكُلُ ) أَوْ يَفْطِنِي خَاصَّتَهُ ( فَلَهُ تَأْخِيرُهُ حَتَّى يَنْفَرُ ) وَلَوْ عَلِمَهُ وَقَدْ دَخَلَ وَوَقْتُ عَدْوِهِ الْأُمُورِ فَاسْتَمَلَ بِمَا فَلَا يَأْسُ  
 حَتَّى يَنْفَرُ مِنْهَا ( أَوْ ) عَلِمَهُ ( لَيْلًا فَحَتَّى يَضْحَى ) وَلَا يَأْسُ بِلَيْسِي تُؤَيِّدُهُ وَإِعْلَاقِي بَابِهِ وَلَا يَكْتَلِفُ الْعَقْلُو فِي الْعَشِيِّ وَالرَّحْمَنُ فِي  
 الرَّحْمُوبِ لِيَرْدَهُ

**(Mengembalikan) karena cacat (dengan segera.)** Maka batal mengembalikan dengan menunda tanpa uzur. **(Maka hendaknya bersegera)** orang yang ingin mengembalikan, kepada mengembalikan **(menurut kebiasaan. Maka seandainya dia mengetahui cacat ketika sedang shalat atau makan) atau buang hajat (maka dia boleh menundanya hingga dia selesai.)** Dan seandainya dia mengetahuinya sedangkan waktu urusan-urusan ini telah masuk lalu dia sibuk dengan urusan-urusan ini maka tidak mengapa hingga dia selesai darinya. **(Atau) dia mengetahuinya (di waktu malam maka hingga dia bangun pagi.)** Tidak mengapa memakai pakaian dan menutup pintunya. Dia tidak diberatkan berlari pada jalan kaki dan memacu kendaraan pada berkendara, untuk mengembalikannya.

( فَإِنْ كَانَ الْبَائِعُ بِالْبَلَدِ رَدُّهُ عَلَيْهِ بِتَقْيِيسِهِ أَوْ وَكَيْلِهِ أَوْ عَلَى وَكَيْلِهِ ) بِالْبَلَدِ كَذَلِكَ لِقِيَامِ الْوَكِيلِ مَقَامَ مُوَكَّلِهِ فِي ذَلِكَ ( وَلَوْ تَرَكَهُ ) أَيْ تَرَكَ الْبَائِعُ أَوْ الْوَكِيلُ ( وَرَفَعَ الْأَمْرَ إِلَى الْحَاكِمِ ) لِيَسْتَحْضِرَهُ وَيَرُدُّهُ عَلَيْهِ ( فَهُوَ أَكْبَدُ ) فِي الرَّوْضِ

**(Maka jika penjual ada di kota maka dia sendiri atau wakilnya mengembalikannya kepada penjual, atau kepada wakil penjual) di kota begitu juga. Karena wakil menempati posisi yang mewakilkan pada demikian. (Seandainya dia meninggalkannya) Artinya dia meninggalkan penjual atau wakil. (dan dia angkat urusan kepada hakim) agar hakim mendatangkan penjual atau wakil dan mengembalikan barang itu kepada penjual atau wakil (maka itu lebih kuat) dalam mengembalikan.**

( فَإِنْ كَانَ ) الْبَائِعُ ( غَائِبًا ) عَنِ الْبَلَدِ وَلمْ يَكُنْ لَهُ وَكَيْلٌ بِالْبَلَدِ ( رَفَعَ ) الْأَمْرَ ( إِلَى الْحَاكِمِ ) قَالَ الْقَاضِي حُسَيْنٌ : قَدْ صَحَّ إِشْرَافُ ذَلِكَ الشَّيْءِ مِنْ مَلَانِ الْغَائِبِ بِعَيْنِ مُتَلَوِّمٍ قَبِيضَةٍ ثُمَّ ظَهَرَ الْعُتْبُ وَاللَّهِ قَسَحَ الْبَيْعَ ، وَيَجْمَعُ الْبَيْتَةَ عَلَى ذَلِكَ فِي وَجْهِ مُسْتَحَرِّ بِصَبَّةِ الْحَاكِمِ وَيُحْلِقُهُ أَيْ أَنَّ الْأَمْرَ جَرَى كَذَلِكَ وَيَتَكَلَّمُ بِالرَّدِّ عَلَى الْغَائِبِ وَيَتَقَبَّلُ الثَّمَنَ دَيْنًا عَلَيْهِ ، وَيَأْخُذُ الْمَبِيعَ وَيَضَعُهُ عِنْدَ عَدْلٍ وَيَقْضِي الدَّيْنَ مِنْ مَالِ الْغَائِبِ ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ لَهُ سِوَى الْمَبِيعِ نَاعَةً فِيهِ انْتَهَى وَأَقْرَبُ الشَّيْخَانِ وَلَا يَتَأَيَّزُ ذَلِكَ مَا ذَكَرَاهُ فِي تَهَابِ الْمَبِيعِ قَبْلَ الْقَبْضِ عَنْ صَاحِبِ الْبَيْتَةِ وَأَقْرَبُ أَنْ يَلْتَمِشْتَوِي بَعْدَ الْقَبْضِ بِالْعُتْبِ حِينَ الْمَبِيعِ إِلَى امْتِرَاحِ الثَّمَنِ مِنَ الْبَائِعِ فَإِنَّ الْقَاضِيَ لَيْسَ كَالْبَائِعِ كَمَا هُوَ ظَاهِرٌ وَسُكُوتُهُمَا عَلَى تَصَبُّبِ مُسْتَحَرِّ لِلْعِلْمِ بِمَا صَحَّحَاهُ فِي عَيْلِهِ أَنَّهُ لَا يَلْتَزِمُ الْحَاكِمَ نَعْتُهُ فِي سَمَاعِ الدَّعْوَى عَلَى الْغَائِبِ كَمَا سَبَّأَنِي

**(Dan jika) penjual (di luar) kota dan dia tidak memiliki wakil di kota (maka dia angkat) perkara (kepada hakim.) Berkata Qadhi Husain, maka dia dakwakan membeli barang itu dari si fulan yang di luar daerah dengan bayaran yang maklum yang telah diterima oleh si fulan. Kemudian nampak cacat dan dia membatalkan penjualan. Dan dia mengajukan saksi atas pembatalan itu di depan pembela yang diajukan oleh hakim dan hakim menyumpahnya. Artinya bahwa urusan berjalan seperti itu. Dan hakim memutuskan mengembalikan kepada si fulan yang di luar daerah. Dan tetap bayaran sebagai hutang atasnya. Dan hakim mengambil barang yang dijual dan dititipkan kepada orang adil. Dan hakim melunasi hutang dari harta si orang yang di luar daerah. Jika si orang yang di luar daerah tidak memiliki**

harta selain barang yang dijual itu maka hakim menjual barang itu untuk hutang. Sekian (perkataan Qadhi Husain) dan di akui oleh Syaikhani (Imam Nawawi dan Imam Raf'i). Dan itu tidak bertentangan dengan apa yang beliau berdua sebutkan pada bab barang yang dijual sebelum diterima dari pengarang Tatimmah (Zainuddin Al-'Iraqi) dan beliau berdua mengakuinya, yaitu si pembeli setelah membatalkan karena cacat, berhak menahan barang yang dijual hingga pengembalian bayaran dari penjual. Karena qadhi tidak sama dengan penjual sebagaimana yang jelas. Beliau berdua diam mengenai pengajuan pembela karena dapat dimaklumi melalui apa yang beliau berdua shahihkan pada tempatnya, yaitu hakim tidak mesti mengajukan pembela dalam mendengar dakwaan terhadap orang yang di luar daerah sebagaimana keterangan nanti.

(وَالْأَمْسَحُ أَنَّهُ يَتَوَلَّاهُ الْإِشْهَادُ عَلَى الْقَسْحِ إِنْ أَتَيْتَهُ حَتَّى يَشْهَدَ إِلَى الْبَائِعِ أَوْ الْحَاكِمِ ) وَالْبَائِعُ لَا لِكَيْ يَفْتَسِحَ عِنْدَ أَحَدِهِمَا (لَنْ عَزَّ عَنِ الْإِشْهَادِ لَمْ يَتَوَلَّاهُ التَّمَلُّطُ بِالْقَسْحِ فِي الْأَمْسَحِ ) فَيُؤَخَّرُهُ إِلَى أَنْ يَأْتِيَ بِهِ عِنْدَ الْبَائِعِ أَوْ الْحَاكِمِ وَالْبَائِعُ : تَتَوَلَّاهُ الْمُبَادَرَةُ إِلَى الْقَسْحِ مَا أَتَى

(Dan menurut Ashah pembeli mesti mengadakan saksi atas pembatalan jika memungkinkan, hingga dia sampaikan barang itu kepada penjual atau hakim.) Menurut wajah ke dua tidak. Tetapi dia batalkan di sisi salah satu mereka berdua (hakim / penjual). (Jika tidak mampu mengadakan saksi maka dia tidak mesti mengucapkan pembatalan menurut Ashah.) Maka dia tunda pembatalan hingga dia datangkan barang itu pada penjual atau hakim. Menurut wajah ke dua dia mesti membatalkan sesegera mungkin.

(وَيُشْتَرَطُ ) فِي الرَّدِّ ( تَرْكُ الْإِسْتِثْمَالِ قَلْوُ اسْتِخْدَامِ الْعَيْدِ ) كَقَوْلِهِ اسْتَبِي أَوْ تَأْوِيلِي الْقَوْبُ أَوْ أَغْلِقِ الْبَابَ ( أَوْ تَرْكُ عَلَى الدَّائِمَةِ مَرْجِعُهَا أَوْ إِكْمَالُهَا ) أَيْ التَّرَدُّعَةُ ( بَطْلَانِ حَقُّهُ ) مِنْ الرَّدِّ لِإِسْتِغْنَاءِ ذَلِكَ بِالرِّضَا بِالْعَيْبِ وَإِضَافَةِ الْمَرْجِعِ أَوْ الْإِكْمَالِ إِلَى الدَّائِمَةِ لِإِمْلاَسِيهِ لَهَا وَعِبَارَةُ الرَّوْمَةِ كَأَمَلِهَا لَوْ كَانَ عَلَيْهَا مَرْجِعٌ لَوْ إِكْمَالَ فَتَرْكُهُ عَلَيْهَا بَطْلَانِ حَقُّهُ لِأَنَّهُ انْتِزَاعٌ

(Disyaratkan) dalam mengembalikan (menghindari penggunaan. Maka seandainya dia mempekerjakan budak) seperti katanya, tuangkan air untukku, atau, ambilkan pakaian untukku, atau, kunci pintu! (atau dia tinggalkan atas tanggungan pelananya atau tempat duduknya) artinya sadelnya (maka batal haknya) mengembalikan. Karena itu menunjukkan menyetujui kecacatan. idhafah pelana atau sadel kepada tanggungan karena pelana itu berhubungan dengannya. Redaksi Raudhah seperti asalnya, seandainya di atas tanggungan ada pelana atau sadel kemudian dia membiarkannya di atasnya maka batal haknya. Karena itu memanfaatkan.

( وَيُنَادِرُ فِي رُكُوبِ جَوْحٍ يَشْمُرُ سَوْطَهَا وَيُوَدِّعُهَا ) أَيْ يُنَادِرُ فِي رُكُوبِهَا جَيْنَ تَوَخَّضَهُ لِيُرِيدَهَا وَلَوْ رَكِبَ غَيْرَ الْحَمِيحِ  
 يُرِيدُهَا بَطَلٍ خَفِيَّةٍ مِنْهُ وَيَقِيلُ : لَا يَبْطَلُ لِأَنَّهُ أَسْرَعُ لِلرُّدِّ

(Dimaafkan menunggangi kuda liar yang susah mengiringnya dan menariknya) Artinya dimaafkan menungganginya ketika dia berangkat mengembalikannya. Seandainya dia menunggangi kuda yang tidak liar untuk mengembalikannya maka batal haknya mengembalikan. Menurut sementara ulama tidak batal. Karena itu lebih cepat untuk mengembalikan.

( وَإِذَا سَقَطَ رَدُّهُ بِتَقْصِيرٍ ) يَتَّبِعُ ( فَلَا أُرْسِي ) لَكَيْفَمَا لَا رَدُّ

(Bila gugur mengembalikannya karena kecerobohan) darinya (maka tiada kompensasi) baginya sebagaimana tidak berhak mengembalikan.

( وَلَوْ خَدَّتْ عِنْدَهُ عَيْبٌ ) بِأَنَّهُ أَوْ غَيْرِهَا ثُمَّ اسْلَخَ عَلَى عَيْبٍ قَدِيمٍ ( سَقَطَ الرُّدُّ قَهْرًا ) أَيْ الرُّدُّ الْقَهْرِيُّ لِإِحْضَارِهِ  
 بِالْبَيْعِ ( ثُمَّ إِنْ رَضِيَ بِهِ ) أَيْ بِالْمَيْبِيعِ ( النَّاسِخِ ) مَعِينًا ( رَدُّهُ الْمُسْتَقْرَى ) بِأَنَّ أُرْسِيَّ عَنْ الْمُحَادَثِ ( أَوْ قَتَعَ بِهِ ) بِأَنَّ أُرْسِيَّ عَنْ

القديم ( وألا ) أي وإن لم يرض البائع به ميبا ( فليضّم المشتري أرض الحادوث إلى المبيع ويرد أو يقرم البائع أرض القديم ولا يرد ) المشتري وعناية للمعاينة ( فإن اتفقا على أخذها ذلك ) ظاهر ( وألا ) بأن طلب أخذها الرد مع أرض الحادوث والأخر الإمتناك مع أرض القديم ( فالأصح إجابة من طلب الإمتناك ) مع أرض القديم سواء كان الطالب المشتري أم البائع بشرطه العقد ، والثاني : مجاب المشتري مطلقا بتفليس البائع عليه والثالث : مجاب البائع مطلقا لأنه إذا عارم أو أجد ما لم يرد العقد عليه بخلاف المشتري

(Seandainya terjadi kecacatan di tangannya) baik karena cacat dengan sendirinya atau selainnya, kemudian dia mengetahui ada cacat lama (maka gugur pengembalian secara paksa) Artinya pengembalian paksa. Karena dia merugikan penjual. (Kemudian, jika rela dengannya) Artinya dengan barang yang dijual (oleh penjual) di mana barang itu cacat (maka pembeli mengembalikannya) tanpa kompensasi untuk cacat yang baru. (atau pembeli puas (tidak mengembalikannya)) tanpa kompensasi untuk cacat lama (jika tidak) Artinya jika penjual tidak rela dengan barang yang dijual dalam keadaan cacat. (maka hendaknya pembeli menambahkan kompensasi untuk cacat baru kepada barang yang dijual dan dia kembalikan. Atau penjual membayar kompensasi cacat lama dan tidak mengembalikan) oleh pembeli. Hal ini karena memperhatikan dua di pihak. (Maka jika mereka berdua setuju atas salah satunya maka demikian) jelas. (jika tidak) Artinya salah satu mereka berdua menuntut mengembalikan dengan kompensasi cacat baru, sedangkan yang lain menahan beserta kompensasi cacat lama. (maka menurut Ashah diperkenankan orang yang menuntut menahan) beserta kompensasi cacat lama. Sama saja yang menuntut itu pembeli atau penjual. Karena dia menetapkan akad. Menurut wajah ke dua diperkenankan pembeli secara mutlak. Karena penjual menipunya. Menurut wajah ke tiga diperkenankan penjual secara mutlak. Karena penjual adakalanya membayar (kompensasi cacat lama) atau mengambil barang yang penjual tidak menolak akad atasnya. Berbeda dengan pembeli.

( وَيَجِبُ أَنْ يُنَبِّهَ الْمُشْتَرِي الْبَائِعَ عَلَى الْغُورِ بِالتَّائِيْدِ ) مع القديم ( ليختار ) ما تقدم من أخذ المبيع أو تركه  
 وبغلاء الأرضي ( فإن أعتر إشلامه ) بذلك عن فور الإطلاع على القديم ( بلا عذر فلا رد ) له به ( ولا أرض ) عنه لإشعار  
 التأمير بالرضا به

**(Pembeli wajib memberitahu penjual dengan segera, tentang cacat baru) beserta cacat lama (agar dia dapat memilih) pilihan yang lalu yaitu mengambil barang yang dijual atau meninggalkannya dan memberikan kompensasi. (Jika dia menunda memberi tahu) tentang cacat baru, segera setelah mengetahui cacat lama (tanpa uzur maka tiada hak mengembalikan) baginya akan barang itu. (dan tiada kompensasi) dari barang itu. Karena menunda menunjukkan rela dengan barang itu.**

ولو كان الحادث قهراً الزوال غايًا كالرند والمشمى فيعذر على أخذ القوي في النظر زواله ليرد المبيع سائلاً  
 عن الحادث ، ولو زال الحادث بعد أن أخذ المشتري أرض القديم أو قضى به القاضي ولم يأخذها فليس له الفسخ ورد الأرض  
 في الأصح ولو تراضيا من غير قضاء فله الفسخ في الأصح ، ولو علم القديم بعد زوال الحادث رد على الصحيح ، ولو زال  
 القديم قبل أخذ أرضه لم يأخذهُ أو بعد أخذ رده وقيل : فيه وجهان

Seandainya cacat baru biasanya hilang dalam waktu dekat seperti radang mata dan demam maka menurut salah satu dua pendapat dimaafkan menunggu hilangnya agar dia mengembalikan barang yang dijual selamat dari cacat baru. Seandainya hilang cacat baru setelah pembeli mengambil kompensasi cacat lama, atau hakim memutuskan kompensasi cacat lama tapi tidak diambil oleh pembeli maka pembeli tidak boleh membatalkan dan mengembalikan kompensasi menurut Ashah. Seandainya mereka berdua saling merelakan tanpa keputusan (qadhi) maka pembeli boleh membatalkan menurut Ashah. Seandainya dia mengetahui cacat lama setelah hilang cacat baru maka dapat dia kembalikan menurut Shahih. Seandainya hilang cacat lama sebelum mengambil kompensasinya maka dia tidak boleh mengambil kompensasinya. Atau setelah mengambilnya maka dia kembalikan kompensasi itu. Menurut sementara ulama terdapat dua wajah.

( وَلَوْ عَدَّتْ عَيْبٌ لَا يُعْرَفُ الْعَدِيمُ إِلَّا بِهِ كَكَشْرِ بَيْضٍ ) وَخَلْزٍ ( وَذَلْبِجٍ ) بِكَشْرِ الثَّوْبِ وَهُوَ الْجُزْءُ الْهَيْدِيُّ ظَهَرَ  
 مِثْلَهَا ( وَتَعْمِيرٍ بِطَيْحٍ ) بِكَشْرِ الْبَيْتِ ( مَتَدَوِّدٍ ) بِكَشْرِ الْوَالِدِ فِي بَعْضِ أُمَّرَاتِهِ ( رَدٌّ ) مَا ذَكَرَ بِالْقَدِيمِ قَهْرًا ( وَلَا أَرْضَ عَلَيْهِ )  
 لِلْعَادَةِ ( فِي الْأَطْفَالِ ) لِأَنَّهُ مَتَدَوِّدٌ فِيهِ وَالثَّانِي : يُرَدُّ وَعَلَيْهِ الْأَرْضُ رِعَايَةً لِلْحَائِزِينَ وَهُوَ مَا بَيْنَ قِيَمَتِهِ صَنِيعًا مَعِينًا وَتَكْشُورًا  
 مَعِينًا ، وَلَا تَنْظُرُ إِلَى الشَّيْءِ وَالثَّلَاثُ : لَا يُرَدُّ أَصْلًا كَمَا فِي سَائِرِ الْعُيُوبِ الْحَائِزَةِ فَيُرْجَعُ الْمُشْتَرِي بِأَرْضِ الْقَدِيمِ أَوْ يَتْرَمُ أَرْضَ  
 الْحَائِزِ إِلَى آخِرِ مَا تَقَدَّمَ

**(Seandainya terjadi kecacatan yang tidak diketahui cacat lama kecuali dengannya seperti memecahkan telur,) walnut, (dan kelapa) nampak cacatnya. (dan melubangi semangka yang berulat) di sebagian tepinya (maka dikembalikan) barang tersebut karena cacat lama secara paksa. (Dan pembeli tidak menanggung kompensasi) karena cacat baru (menurut Azhar.) Karena dia dimaafkan pada cacat baru itu. Menurut wajah ke dua dia pulangkan dan dia tanggung kompensasi karena memperhatikan dua pihak. Kompensasi itu adalah selisih antara harganya dalam kondisi utuh dengan kecacatan dan kondisi pecah dengan kecacatan. Dan tiada tinjauan kepada bayaran. Menurut wajah ke tiga tidak dikembalikan sama sekali sebagaimana pada cacat-cacat baru. Maka pembeli minta kompensasi cacat lama atau membayar cacat baru hingga akhir keterangan yang lalu.**

أَمَا مَا لَا قِيَمَةَ لَهُ كَالْبَيْضِ الْعَدِيمِ وَالْبَيْحُ لِلْمَتَدَوِّدِ كُلِّهِ أَوْ الْمُتَعَمَّرِ فَيَصِحُّ فِيهِ فَسَادُ الشَّيْءِ لِوُجُودِهِ عَلَى غَيْرِ مُتَقَدِّمٍ ، وَتَنْزِمُ الْبَائِعُ تَنْظِيفَ الْمَكَانِ بَيْنَهُ

Adapun barang yang tiada harga seperti telur busuk dan semangka yang berulat keseluruhannya atau busuk maka jelas batal penjualan karena penjualan terjadi atas sesuatu yang tidak berharga. Dan penjual wajib membersihkan tempat darinya.

( وَإِنْ أَنْكَرَ مَعْرِفَةَ الْقَدِيمِ بِأَقْلٍ بِمَا أَخَذْتَهُ ) الْمُشْتَرِي كَتْمُورِ الْبَيْطِخِ الْخَامِضِ إِذْ أَنْكَرَ مَعْرِفَةَ حُمُوضِيهِ بِخَزْرِ  
 شَيْءٍ فِيهِ ، وَكَاتْمُورِ الْكَبِيرِ الْمُشْتَعْقَى عَلَيْهِ بِالصَّغِيرِ وَكَشَقِ الرِّبَانِ الْمَشْرُوطِ خَلَاوَتَهُ لِإِتِّكَانِ مَعْرِفَةَ حُمُوضِيهِ بِالْقَرْرِ ( فَكَسْتَلِهِ



الغيوب الحادية ) فيما تقدم فيها ولا رد قهراً وبإلزام القولا وفي الرخصة كما أسلفنا إذ ترضيهن ينص السام وكسرت الراجح من هذا القسم وثقبت من الأول

(Jika memungkinkan mengetahui cacat lama dengan lebih kecil dari cacat baru yang dibuat) oleh pembeli, seperti melobangi semangka yang asam jika memungkinkan mengetahui keasamannya dengan menusuk sedikit padanya, dan seperti membuat lobang besar yang cukup lobang kecil, dan seperti membelah delima yang disyaratkan manis. Karena memungkinkan mengetahui asamnya dengan menusuk. (maka sama dengan semua cacat-cacat baru) pada keterangan yang lalu padanya. Dan tiada hak mengembalikan dengan paksa. Menurut sementara ulama padanya terdapat dua pendapat. Sedangkan dalam Raudhah seperti asalnya, sesungguhnya meremukkan telur burung onta dan memecahkan kelapa termasuk bagian ini. Sedangkan melobangi termasuk pembagian pertama.

( فَرَعَ إِذْ اشْتَرَى عَبْدَيْنِ مَعِيْنِيْ صَفْعَةً ) وَإِ تَعْلَمُ غَيْبَهُمَا ( رَدُّهَا ) بَعْدَ طَهْرِهِ وَبَعْرِي فِي رَدِّ أَحَدِهِمَا بِالْخِلَافِ  
 الْآخِي فِي قَوْلِهِ ( وَلَوْ طَهَّرَ عَيْتَ أَحَدِهِمَا ) دُونَ الْآخَرِ ( رَدُّهَا لَا الْمَعِيْبَ وَغَدَهُ فِي الْأَطْفَرِ ) إِذْ لَا مَضْرُوبَةَ إِلَى تَفْرِيقِ الصَّفْعَةِ  
 وَالثَّانِي : لَهُ رَدُّهُ وَأَخَذُ قِسْطِهِ مِنَ الثَّمَنِ ، وَلَوْ تَلَفَ السَّلِيْمُ أَوْ بِيَعُ قَيْلَ طَهْرِهِ الْمَعِيْبَ فَرَدُّ الْمَعِيْبِ أَوَّلِي بِالْحَوَارِ لِتَعْلَمُ رَدُّهَا

( CABANG : Jika pembeli membeli dua budak yang cacat dengan satu akad) dan dia tidak mengetahui cacat keduanya (maka dia kembalikan keduanya) setelah jelas cacat itu. Pada mengembalikan salah satunya terdapat pereslisihan berikut pada kata beliau, (Seandainya jelas cacat salah satu keduanya) tidak yang lain (maka dia kembalikan keduanya, bukan yang cacat saja menurut Azhar.) Karena tidak ada desakan memisahkan akad. Menurut pendapat ke dua dia boleh mengembalikan yang cacat dan mengambil bagiannya dari bayaran. Jika yang baik rusak atau dijual sebelum nampak cacat maka mengembalikan yang cacat saja lebih dibolehkan lagi. Karena tidak mungkin mengembalikan keduanya.

وَأَلْفَوْلَانِ يَخْرِيَانِ فِيمَا يَنْصُمِلُ أَحَدُهُمَا عَنِ الْآخَرِ كَالْقَوْضَيْنِ بِخِلَافِ مَا لَا يَنْصُمِلُ كَرَوْحِي الْحَفِّ فَلَا يَرُدُّ الْمَغِيبُ  
بِشُهُمَا وَحَدَّهُ قَطْعًا وَقِيلَ : فِيهِ الْقَوْلَانِ

Dua pendapat tersebut berlaku pada kasus di mana salah satunya dapat dipisahkan dari yang lain, seperti dua pakaian. Berbeda yang tidak terpisah seperti sepasang sepatu, maka tidak dapat dikembalikan yang cacat saja dengan tanpa perselisihan. Menurut sementara ulama padanya terdapat dua pendapat.

وَلَوْ رَضِيَ الْبَائِعُ بِإِفْرَادِ أَحَدِ الْمُعْتَبَرَيْنِ بِالرُّدِّ خَازٍ فِي الْأَمْشَحِ وَسَبِيلَ التَّوْبِيعِ تَعْدِيرُهُمَا سَلِيمَيْنِ وَتَمْوِيهِمَا وَتَنْفِيسِطِ  
الْعَمَنِ الْمُتَمَسِّعِي عَلَى الْقَوِيمَتَيْنِ

Seandainya penjual rela dikembalikan salah satu dari dua yang cacat saja maka boleh menurut Ashah. Jalan membagi bayaran ialah memperkirakan keduanya sebagai barang yang tidak cacat, menaksir harga keduanya, dan membagi bayaran yang disebutkan menurut dua harga itu.

( وَلَوْ اشْتَرَى عَيْدٌ وَخَلِيئٌ نَعِيًّا فَلَهُ رَدُّ نَسِيبِ أَحَدِهِمَا ) لِيَتَعَدَّو الصُّغْفَةَ بِتَعَدُّو الْبَائِعِ ( وَلَوْ اشْتَرَاهَا ) أَنْ اشْتَرَى  
اثنان عَيْدٌ وَاحِدٌ كَمَا فِي الْمُحَرَّرِ ( فَلِأَحَدِهِمَا الرُّدُّ ) لِنَسِيبِهِ ( فِي الْأَطْفَرِ ) الْمُشْتَرِي عَلَى الْأَطْفَرِ فِي تَعَدُّو الصُّغْفَةَ بِتَعَدُّو  
الْمُشْتَرِي وَقَدْ تَعَدَّم ( وَلَوْ اخْتَلَفَا فِي قَدَمِ الْعَيْبِ ) الْمُشْتَرِي خُدُوهُ بِأَنَّ ادَّعَاهُ الْمُشْتَرِي وَأَنَّكَ الْبَائِعِ ( صَدَّقَ الْبَائِعِ )  
بِعَوَاقِبِهِ لِلْأَصْلِ مِنْ اسْتِعْمَالِ الْعُقُودِ ( بَيْنِيهِ ) لِإِحْتِمَالِ صِدْقِ الْمُشْتَرِي ( عَلَى حَسَبِ خَوَابِهِ ) بِفَتْحِ السُّنَنِ أَيْ بَطْلِهِ فَإِنْ  
قَالَ فِي خَوَابِهِ لَيْسَ لَهُ الرُّدُّ عَلَى الْبَائِعِ الَّذِي دَعَاهُ أَوْ لَا يَلْزَمُنِي قَبُولُهُ خَلَفَ عَلَى ذَلِكَ ، وَلَا يَكْلُفُ الشَّرْطُ لِعَدَمِ الْعَيْبِ  
وَقَدْ الْقَبْضِ لِخَوَابِ أَنْ يَكُونَ الْمُشْتَرِي عِلْمَ الْعَيْبِ وَرَضِيَ بِهِ وَلَوْ نَطَقَ الْبَائِعُ بِذَلِكَ كَلَّفَ الْبَيْعَةَ عَلَيْهِ ،

(Seandainya dia membeli seorang budak cacat dari dua orang laki-laki maka dia boleh mengembalikan bagian salah seorang dari mereka berdua.) Karena berbilang akad dengan berbilang penjual. (Seandainya dua laki-laki membelinya) Artinya dua orang membeli satu budak, sebagaimana dalam Muharrar. (maka salah satu keduanya dapat mengembalikan) bagiannya (menurut

Azhar) yang didasarkan atas pendapat Azhar mengenai berbilang akad dengan berbilang pembeli yang telah lalu. (Seandainya mereka berdua berselisih mengenai lamanya cacat) yang mungkin saja baru, dengan pengertian pembeli mengklaim lama dan diingkari oleh penjual (maka dibenarkan penjual) karena penjual sesuai dengan asal yaitu berlanjut akad. (dengan sumpahnya) karena berpeluang benar pembeli, (sesuai jawabannya.) Artinya seperti jawabannya. Maka jika penjual dalam jawabannya berkata, dia tidak berhak mengembalikan kepadaku karena cacat yang dia sebutkan, atau, saya tidak mesti menerimanya, maka dia bersumpah atas demikian. Tidak mesti menyebutkan tiada cacat waktu serah terima. Karena bisa saja pembeli mengetahui cacat dan dia rela. Seandainya penjual menyebutkannya (tiada cacat) maka dia mesti mengajukan saksi.

وَأِنْ قَالَ فِي حَوَابِهِ مَا أَقْبَضْتَهُ بِهِ هَذَا الْعَيْبُ أَوْ مَا أَقْبَضْتَهُ إِلَّا سَلِمْنَا مِنْ الْعَيْبِ حَلَّتْ كَذَلِكَ وَقِيلَ : يَكْفِيهِ  
 الْإِئْتِمَارُ عَلَى أَنَّهُ لَا يَسْتَجِزُّ الرَّدُّ بِهِ أَوْ لَا يَلْزَمُنِي قَبُولُهُ وَلَا يَكْفِي فِي الْحَوَابِّ وَالْمُخْلَفَاتِ مَا عَلِمْتُ بِهِ هَذَا الْعَيْبَ عَلَيَّ ،

Jika dia berkata pada jawabannya, saya tidak menyerah terimaknya dengan cacat ini, atau, saya tidak menyerah terimaknya melainkan selamat dari cacat, maka dia bersumpah seperti demikian. Menurut sementara ulama cukup dia membatasi atas, dia tidak berhak mengembalikan karena cacat itu, atau, saya tidak mesti menerimanya. Tidak cukup pada jawab dan sumpah, saya tidak tahu padanya terdapat cacat ini di tanganku.

وَيُجْزَى لَهُ الْمُخْلَفُ عَلَى الْبَيْتِ ائْتِمَارًا عَلَى ظَاهِرِ السَّلَامَةِ إِذَا لَمْ يَعْلَمْ أَوْ يَطْلُقْ بِعِلَانَةٍ ، وَلَوْ لَمْ يُمْكِنْ خُدُوعُ  
 الْعَيْبِ عِنْدَ الْمُشْتَرِي كَمَثَلِ الشَّجَةِ الْمَقْدَمَةِ وَالْبَيْعِ أَمْسِي صَدَّقَ الْمُشْتَرِي ، وَلَوْ لَمْ يُمْكِنْ تَقَدُّمُهُ كَخُرُوجِ طَرِيٍّ وَالْبَيْعِ وَالْقَبْضِ  
 مِنْ سِنَةِ صَدَّقَ الْبَائِعُ مِنْ غَيْرِ بَيِّنٍ

Boleh dia bersumpah atas bat (menetapkan. Lihat penjelasannya pada kitab gugatan fasal 2.) karena berpegang kepada lahiriyahnya

selamat bila dia tidak rahu atau tidak berat dugaannya menyalahi lahiriyah. Seandainya tidak mungkin terjadi cacat di tangan pembeli, seperti cacat memar di kepala yang mulai sembuh sedangkan penjualan kemarin maka dibenarkan pembeli. Seandainya tidak mungkin lamanya cacat, seperti luka segar sedangkan penjualan dan serah terima sudah setahun maka dibenarkan penjual tanpa sumpah.

(وَالزَّيَادَةُ الْمُتَّصِلَةُ كَالسُّمْنِ ) وَتَعْلَمُ الصَّغَةَ وَالقُرْآنَ وَكَبَرَ الشَّحْرَةَ ( تَتَّبِعُ الْأَصْلَ ) فِي الرَّؤْيِ وَلَا شَيْءَ عَلَى الْبَائِعِ بِسَيِّئِهَا ( وَالْمُنْفَصِلَةُ كَالْوَالِدِ ) وَالشَّرْهَ وَالْأَحْرَهُ ( الْحَاصِلَةُ مِنْ الْبَيْعِ ) لَا تَتَّبِعُ الرَّؤْيَ بِالْعَيْبِ ( وَهِيَ لِمُشْتَرِي إِنْ رَدَّ ) الْمُبَّيْعِ ( بَعْدَ الْبَيْعِ ) سَوَاءَ أَحَدَتْ بَعْدَ الْبَيْعِ أَمْ قَبْلَهُ ( وَكَذَا ) إِنْ رَدَّهُ ( قَبْلَهُ فِي الْأَصْحَ ) بِنَاءٍ عَلَى الْأَصْحِ أَنَّ الْقَسْحَ يَرْتَفِعُ الْعَقْدُ مِنْ جِيبِهِ وَمُقَابِلُهُ شَيْءٌ عَلَى الرَّغْمِ مِنْ أُصْلِهِ

(Tambahan yang bersambung seperti gemuk) belajar kerajinan dan al-Quran, dan besarnya pohon. (mengikuti asal) dalam mengembalikan. Dan penjual tidak mesti membayar apapun karenanya. (Sedangkan yang bercerai, seperti anak,) buah (dan sewaan) yang dihasilkan dari barang yang dijual (tidak menghalangi pengembalian) karena cacat. (Dan tambahan itu milik pembeli jika dikembalikan) barang yang dijual (setelah serah terima.) Sama saja tambahan itu terjadi setelah serah terima atau sebelumnya. (Begitu juga) jika dia mengembalikannya. (sebelum serah terima menurut Ashah.) Karena berdasarkan pendapat Ashah bahwa pembatalan menghapus akad sejak pembatalan. Sedangkan lawannya didasarkan atas terhapus sejak asal akad.

( وَلَوْ نَاعَهَا ) أَمَّنِ الْخَارِجَةَ أَوْ الْبَيْهَةَ ( خَامِلًا ) وَهِيَ مَعِيَّةٌ ( فَانْقَضَتْ ) الْحَمْلُ ( رَدَّهُ مَعَهَا ) حَيْثُ كَانَ لَهُ رَدُّهَا بِأَنْ لَمْ تَنْعَسْ بِالْوَالِدَةِ ( فِي الْأَطْفَرِ ) بِنَاءً عَلَى الْأَطْفَرِ أَنَّ الْحَمْلَ يُعْلَمُ وَيُقَابَلُ بِقَسْطٍ مِنَ الشَّمْنِ وَمُقَابِلُهُ يَتَّبِعُ عَلَى عَنَمِ ذَلِكَ مُشْتَرِي بِالْوَالِدِ ،

(Seandainya dia menjualnya) Artinya budak perempuan atau binatang (dalam keadaan hamil) sedangkan budak perempuan atau binatang itu cacat (kemudian lahir) kandungan (maka dia

kembalikan kandungan beserta) seandainya dia boleh mengembalikannya, dengan pengertian tidak terdapat kekurangan karena melahirkan. (menurut Azhar.) Karena berdasarkan pendapat Azhar bahwa hamil dapat diketahui. Dan kandungan masuk dalam bagian dari bayaran. Sedangkan lawannya didasarkan atas tidak dapat diketahui. Maka pembeli berhasil mendapatkan anak.

وَأَوْ نَقَصَتْ بِالْوِلَادَةِ فَلَيْسَ لَهُ رَدُّهَا وَتَرْجِعُ بِالْأَرْضِ ، وَأَوْ لَمْ يَنْفَعِصِلِ الْحَمْلُ رَدُّهَا كَمَا كُنْتَ

Seandainya berkurang karena beranak maka dia tidak boleh mengembalikannya. Dan dia minta kompensasi. Seandainya belum lahir kandungan maka dia kembalikan seperti itu.

( وَلَا تَمَسُّ الرَّؤُوسَ إِسْتِخْدَامَ وَوَطْءَ الشَّيْبِ ) الْوَأَقِيمَانِ مِنَ الْمُشْتَرِيِّ بَعْدَ الْقَبْضِ أَوْ قَبْلَهُ ، وَلَا مَهْرٌ فِي الْوَطْءِ )  
 وَالْقَبْضُ الْبُكْرُ ) بِالْمَافِ مِنَ الْمُشْتَرِيِّ أَوْ غَيْرِهِ ( بَعْدَ الْقَبْضِ نَقَصٌ حَدَثَ ) فَيَمْتَنِعُ الرَّؤُوسَ وَقَبْلَهُ جَنَابَةٌ عَلَى التَّمَسُّعِ قَبْلَ  
 الْقَبْضِ ) فَإِنْ كَانَ مِنَ الْمُشْتَرِيِّ فَلَا رَدَّ لَهُ بِالْعَيْبِ أَوْ مِنْ غَيْرِهِ وَأَحَارَ هُوَ الْبَيْعُ قَلَّهَ الرَّؤُوسَ بِالْعَيْبِ وَلَا شَيْءَ لَهُ فِي الْقَبْضِ الْبَائِعِ  
 ، وَلَهُ فِي الْقَبْضِ الْأَخْتِي بِرُكُوبِهِ مَهْرٌ بِمِثْلِهَا بِكْرًا وَغَيْرِ دُكْرِهِ مَا نَقَصَ مِنْ قِيَمَتِهَا فَإِنْ رَدَّهَا بِالْعَيْبِ فَلِلْبَائِعِ مِنْ ذَلِكَ قَدْرُ  
 أَرْضِ الْبُكَارَةِ ، وَإِنْ تَلَفَتْ بَعْدَ الْقَبْضِ الْمُشْتَرِي فَعَلَيْهِ لِلْبَائِعِ مِنَ الثَّمَنِ مَا اسْتَمْتَرَ بِالْقَبْضِ وَهُوَ قَدْرُ مَا نَقَصَ مِنْ قِيَمَتِهَا

(Mengembalikan tidak terhalang oleh mempekerjakan dan menggauli janda) yang keduanya dilakukan oleh pembeli setelah serah terima atau sebelumnya. Dan tiada mahar pada menggauli. (Memecahkan keperawanan) oleh pembeli atau selainnya (setelah serah terima adalah kekurangan baru.) Maka itu menghalangi pengembalian. (Sedangkan sebelum serah terima adalah jinayat atas barang yang dijual sebelum menerimanya) Maka jika pembeli yang memecahkan keperawanan maka dia tidak dapat mengembalikan karena cacat. Atau orang lain dan pembeli meneruskan penjualan maka pembeli berhak mengembalikan. Pembeli tidak berhak mendapat kompensasi pada kasus penjual memecahkan keperawanan (tapi pembeli berhak khayar). Dan pada kasus orang asing memecahkan keperawanan dengan penisnya maka pembeli berhak

mahar mitsilnya sebagai gadis. Dan dengan selain penisnya pembeli berhak berapa yang kurang dari harganya. Maka jika pembeli mengembalikannya karena cacat lama maka penjual berhak mendapat ukuran kompensasi keperawanan dari mahar mitsil itu. Dan jika budak perempuan itu mati setelah pembeli memecahkan keperawanan maka pembeli mesti memberikan kepada penjual sebagian bayaran yang telah tetap dengan sebab dia memecahkan keperawanan, yaitu berapa yang kurang dari harganya.

## فصل

( الضريبة حرام ) ومن أن تربط أخلاف الثأفة أو غيرها ولا تحلب يومين أو أكثر فيجتمع اللبن في ضربها

وتنقل الجاهل بماذا كثرة ما تحبب كل يوم فيرتب في ضربها بزيادة والأخلاف جمع خلفة بكسر المعجمة وتشكون الألف والفاء علمة الضرع والأصل في التحريم والمعنى فيه التأسيس حديث الشيخين : { لا تُضربوا الإبل وأنعمتم فمن ابتاعها بعد ذلك فهو بخير الطرائف بعد أن يحلبها إن رضيتها أمسكتها وإن سخطها ردّها وصاعاً من تمر } وقوله : تُضربوا يومين تركبوا من صربي الماء في الخوض جمعة وقوله بعد ذلك أي بعد الشهي ( ثبت الحياز على القوم ) من الإطلاع عليها كحياز العيب ( وقيل : تمتد ثلاثة أيام ) حديث مسلم { من اشترى شاة مصرة فهو بالحياز ثلاثة أيام فإن ردّها ردّ معها صاع تمر لا سترء } أي جنطة وأجبت عنه بأنه يؤول على الغالب وهو أن الضريبة لا تظهر إلا بعد ثلاثة أيام إلا حاله نفس اللبن قبل قلمها ، على الخيلاب العطف أو فمأوى أو تبدل الأيدي أو غير ذلك ، والبدء الثلاثة من العبد وقيل : من الشربي ولو عرفت الضريبة قبل تمام الثلاثة بإقرار البائع أو بئنه امتد الحياز إلى تمامها أو بعد الشمام فلا حياز لا يتباع بمجاوزة الثلاثة ، وعلى الأول له الحياز ولو اشترى وهو عام بالضريبة فله الحياز الثلاثة للحديث ولا يبيّن له على الأول كسائر العيوب

## FASAL

(Tasriyah haram) Tasriyah ialah diikat puting-puting ontas atau selainnya dan tidak diperah dua hari atau lebih sehingga terkumpul susu di teteknya, dan orang yang tidak mengetahui keadaannya menyangka banyak susu yang anda perah setiap hari sehingga dia tertarik membelinya dengan harga lebih. **الْأَخْلَافُ** (puting) jama' **خَلْفَةٌ** adalah puting tetek. Dasar pengharaman dimana alasannya adalah pemalsuan, adalah Hadits Syaikhani, *Jangan kalian tidak memerah ontas dan kambing. Siapa membelinya setelah itu maka dia berhak dengan mana yang terbaik dari dua pertimbangan setelah memerahnya. Jika dia rela maka dia dapat menahannya. Dan jika dia benci maka dia dapat mengembalikannya tambah satu sha' korma kering.* Sabda beliau **تُضْرَبُوا** (tidak memerah) dengan timbangan **تُرْكَبُوا** (asalnya) dari **صَرْبِي الْمَاءِ فِي** (dia mengumpulkan air di kolam) artinya **جَمَعَهُ** (dia mengumpulkannya). Sabda beliau, *setelah itu*, artinya setelah dilarang. (serta menetapkan khiyar dengan segera) sejak mengetahuinya, sama dengan khiyar 'aib (cacat). (Menurut sementara ulama dipanjangkan masanya tiga hari.) Karena hadits Muslim, *Barang*

siapa membeli kambing yang tidak diperah maka dia berhak khayar tiga hari. Jika dia mengembalikannya maka dia kembalikan besertanya satu sha' korma kering bukan yang coklat. Artinya gandum. Wajah itu dijawab bahwa Hadits itu artinya kebiasaan, yaitu tasriyah hanya nampak setelah tiga hari. Karena tidak mungkin berkurang susu sebelum genap tiga hari, tergantung perbedaan pakan atau tempat tinggal atau perpindahan tangan atau selain demikian. Tiga hari dimulai sejak akad. Menurut sementara ulama sejak berpisah. Seandainya diketahui tasriyah sebelum genap tiga hari dengan pengakuan penjual atau saksi maka dipanjangkan masa khayar hingga genap tiga hari. Atau setelah genap tiga hari maka tiada khayar. Karena tidak boleh lewat tiga hari. Tapi berdasarkan wajah pertama dia berhak khayar. Seandainya dia beli sedangkan dia mengetahui tasriyah maka dia berhak khayar tiga hari karena Hadits. Sedangkan menurut wajah pertama tiada khayar baginya, sama seperti cacat-cacat yang lain.

(فَإِنْ رَدَّ الْمُصْرَبَةَ (بَعْدَ تَلْفِ اللَّيْلِ رَدَّ مَعَهَا صَاعَ تَمْرٍ) لِلْحَدِيثِ (وَقِيلَ : بَعْجِي صَاعَ قُوتٍ ) لِمَا فِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيِّ لِلْحَدِيثِ الثَّانِي { وَصَاعًا مِنْ طَعَامٍ } وَعَلَى بَعْجِي بَيْنَ الْأَقْوَابِ أَوْ بَتَعَيْنٍ مُخَالِفٍ قُوتِ الْبَلَدِ ؟ وَهَذَا : أَسْخَهُمَا الثَّانِي وَقِيلَ : بَعْجِي رَدَّ مِثْلَ اللَّيْلِ أَوْ قَيْسِيهِ عِنْدَ إِطْوَالِ الْبَيْتِ كَمَا فِي الْمُتَلَفَاتِ ، وَعَلَى تَعْيُنِ الشَّرِّ أَوْ تَرَاضِيًا عَلَى عَوْرِهِ مِنْ قُوتٍ أَوْ عَوْرِهِ حَازٍ وَقِيلَ : لَا يَحْوِزُ عَلَى الْبَيْتِ

(Jika dia kembalikan) hewan yang tidak diperah (setelah rusak susu maka dia kembalikan besertanya satu sha' korma kering.) Karena Hadits. (Menurut sementara ulama cukup satu sha' makanan pokok.) Karena Hadits riwayat Abi Daud dan Turmudzi untuk Hadits kedua, satu sha' makanan. Apakah dia dapat memilih antara makanan-makanan pokok atau tertentu kebiasaan makanan pokok dalam kota? Terdapat dua wajah. Yang Ashah yang kedua. Menurut sementara ulama cukup mengembalikan mitsil susu atau harganya ketika tidak punya mitsil. Sama seperti sekalian barang-barang yang dirusakkan. Berdasarkan tertentu korma kering seandainya keduanya menyetujui selainnya, berupa makanan pokok atau selainnya maka boleh. Menurut sementara ulama tidak boleh menyetujui gandum.



Seandainya tiada korma kering maka dia kembalikan harganya di kota. Demikian disebutkan oleh Mawardi dan diakui oleh Syaikhani.

أَمَّا رَدُّ الْمَصْرَاةِ فَبَلَّ الْبَيْتِ فَلَا يَسْتَعِينُ رَدُّ الصَّاعِ نَعْمَةً لِجَوَابِ أَنْ يَرُدَّ الْمُشْتَرِي الَّذِي وَتَأْخُذُهُ الْبَائِعُ وَلَا شَيْءَ لَهُ غَيْرُهُ فَإِنْ لَمْ يَتَّقِنِ ذَلِكَ لِعَدَمِ الرُّبُوبِ بِمَا عَدَتْ وَانْخَلَطَ مِنَ الْبَيْتِ مِنْ جِهَةِ الْمُشْتَرِي وَيَدْعَابُ طَرَاوَةَ الْبَيْتِ أَوْ حُمُوصِيهِ مِنْ جِهَةِ الْبَائِعِ وَحَسَبَ رَدُّ الصَّاعِ وَالْوَعْدُ الضَّرْفِيَّةُ فَكُلُّ الْحَلْبِ رَدُّ وَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ

Adapun mengembalikan hewan yang tidak diperah sebelum rusak susu maka tidak tertentu mengembalikan satu sha' besertanya. Karena bisa saja pembeli mengembalikan susu dan penjual mengambalnya. Maka penjual tidak berhak apapun selain itu. Tapi jika masing-masing tidak menyepakati demikian karena (memang) tidak mesti, karena terjadi susu baru dari pihak pembeli dan bercampur, atau karena hilang keempukan atau keasaman susu dari pihak penjual maka wajib mengembalikan satu sha'. Seandainya dia mengetahui tasriyah sebelum pemerahan maka dia kembalikan dan dia tidak menanggung apapun.

(وَالْأَصْحَاحُ أَنَّ الصَّاعَ إِذَا يَجْتَلِفُ لَا يَجْتَلِفُ بِكَثْرَةِ الدَّنِّ ) وَيَأْتِيهِ لِيُظَاهِرَ الْحَدِيثَ ، وَالثَّانِي يَجْتَلِفُ فَيَنْقَدِرُ الشَّرُّ أَوْ غَيْرُهُ بِقَدْرِ الدَّنِّ فَقَدْ يَرِيدُ عَلَى الصَّاعِ وَقَدْ يَنْقُصُ عَنْهُ ( وَ ) الْأَصْحَاحُ ( أَنَّ بَيَانَهَا ) أَيْ الْمَصْرَاةُ ( لَا يَجْتَصُّ بِالنَّعْمِ ) وَيَعْنِي الْإِبِلَ وَالْبَنَازِلَ وَالنَّعْمَ ( نَبْلٌ يَنْعُمُ كُلُّ مَا كُوِلَ ) مِنَ الْخَيْتَانِ ( وَالْحَارِيَّةُ وَالْأَتَانُ ) بِالْمَعْنَى وَيَعْنِي الْأَنْثَى مِنَ الْخَمْرِ الْأَمَلِيَّةِ لِوَقَاةِ مُسْلِمٍ مِنَ الْمُشْتَرِي مُصْرَاةً وَالْمَخَارِيءُ مِنَ الْمُشْتَرِي مَحْفَلَةٌ وَيَعْنِي بِالشَّهَادَةِ مِنَ الْحَفْلِ أَيْ الْجَمْعِ ( وَلَا يَرُدُّ مَعَهَا شَيْئًا ) بِدَلِّ الدَّنِّ لِأَنَّ الْبَائِعَ الْأَدْبِيَّاتِ لَا يَنْتَاصِرُ عَنْهُ غَالِيًا وَلَيْتَ الْأَتَانِ يُجَسِّنُ لَا عِوَضَ لَهُ ( وَبِى الْحَارِيَّةِ وَحَقَّ ) أَنَّ يَرُدُّ مَعَهَا بِدَلِّ الدَّنِّ لِيُظَاهِرَهُ

(Menurut Ashah sesungguhnya satu sha' tidak berbeda karena banyaknya susu) dan sedikitnya, karena lahiriah Hadits. Menurut wajah ke dua berbeda. Maka diukur korma kering atau selainnya menurut ukuran susu. Sehingga terkadang korma kering itu lebih satu sha' dan terkadang kurang darinya. (Dan) menurut Ashah (khiyarnya) Artinya hewan yang tidak diperah susu. (tidak khusus

ternak) yaitu onta, sapi dan kambing (tetapi umum semua hewan yang halal dimakan, budak perempuan dan atan.) Atan ialah keledai kampung betina. Karena riwayat Muslim, *siapa beli sesuatu yang tidak diperah*. Dan riwayat Bukhari *Siapa beli sesuatu yang dikumpul (susunya)*. **مُحَفَّلَةٌ** asal katanya **الْحَفْلُ** yang artinya kumpul. (Dan beserta keduanya tidak dikembalikan apapun) sebagai ganti susu. Karena susu manusia biasanya tidak diterima bayaran. Sedangkan susu keledai najis, tiada bayaran baginya. (Tapi pada budak perempuan terdapat satu wajah) bahwa dia kembalikan besertanya pengganti susu dikarenakan sucinya.

وَمُقَابِلِ الْأَصْحِ أَنْ الْخِيَارَ يَحْتَمِلُ بِالنَّعْمِ فَلَا خِيَارَ فِي غَيْرِهِمَا مِنَ الْحَيَوَانِ الْمَأْكُولِ لِعَدَمِ وُجُودِهِ وَالْمُرَادُ فِي الْحَدِيثِ الْمَصْرُوفِ وَالْمُحَفَّلَةُ مِنَ النَّعْمِ وَلَا فِي الْبَحَائِرِ لِأَنَّ نَسَبَهَا لَا يَفْسُدُ إِلَّا نَادِرًا وَلَا فِي الْأَنْكَانِ إِذْ لَا مُبَالَاهَ بِلَيْسِهَا وَذَمِيعَ بَأَنَّهُ مَقْضُودَةٌ لِثَرِيَّةِ الْحَدِيثِ وَلَنْ الْبَحَائِرَ الْغَزِيرَ مَطْلُوبٌ فِي الْمَصْنُوعَةِ مُؤْتَرٌ فِي الْقِيَمَةِ وَمَا ذَكَرَ أَنَّ الْمُرَادَ فِي الْحَدِيثِ جِلَافَ الظَّاهِرِ مِنْهُ

Menurut lawan Ashah khiyar khusus untuk ternak. Maka tiada khiyar pada selain ternak berupa makhluk hidup yang halal dimakan. Karena tidak datang Hadits. Sedangkan yang dimaksud pada Hadits ialah ternak yang tidak diperah dan dikumpulkan (susunya). Dan (tiada khiyar) pada budak perempuan. Karena jarang susunya menjadi tujuan. Dan tidak pada keledai. Karena tidak dipedulikan susunya. Lawan itu ditolak dengan sesungguhnya susu keledai dimaksud untuk pemeliharaan anak keledai. Sedangkan susu budak perempuan yang berlimpah dicari untuk menyusui serta berpengaruh pada harga. Dan apa yang disebutkan bahwa ternaklah yang dimaksud pada Hadits menyalahi makna formal Hadits.

( وَخَيْسَ نَاءِ الْقَنَاءِ وَالرَّحَى الْمُرْتَسِلِ عِنْدَ التَّبَعِ وَتَغْيِيرِ الْوَجْهِ وَتَسْوِيدِ الشَّعْرِ وَتَغْيِيرُهُ ) الْمَدَّالُ عَلَى قُوَّةِ الْبَيْدِ ( يَبُثُّ الْخِيَارَ ) لِمُشْتَرِيهِ عِنْدَ عِلْمِهِ بِهِ كَالْقَضْرِيَّةِ يَتَمَّعُ بِالثَّلَاسِ ( لَا لَطَّحَ ثَوْنَهُ ) أَيْ التَّيْبُ بِالْمَدِّدِ ( تَقْيِيلًا لِكُنْيَتِهِ ) مُبَالَاهَ عَيْرَ كَاتِبٍ فَإِنَّهُ لَا يَبُثُّ الْخِيَارَ بِذَلِكَ ( فِي الْأَصْحِ ) لِأَنَّهُ لَيْسَ فِيهِ كَبِيرٌ عَرَبِيٌّ ، وَالثَّانِي يُنْتَظَرُ إِلَى مُطْلَقِ الثَّلَاسِ .

(Menahan air saluran dan air kincir yang dilepas ketika menjual, memerahkan wajah, menghitamkan rambut dan mengkritingkannya) yang menunjukkan kuatnya badan (menetapkan khiyar) bagi pembeli ketika dia mengetahuinya. Sama dengan tasriyah. Dengan kesamaan pemalsuan. (Tidak mengotori bajunya) Artinya budak dengan tinta (untuk mengesankan sebagai penulis) kemudian ternyata bukan penulis. Itu tidak menetapkan khiyar (menurut Ashah.) Karena tidak ada penipuan yang besar padanya. Sedangkan wajah ke dua memperhatikan kepada mutlak pemalsuan.

## بَاب

بِالْمَشْتَرِي (الْمَشِيحُ قَبْلَ قَبْضِهِ مِنْ صِتْمَانِ الْبَائِعِ فَإِنْ تَلَفَ ) بِأَنَّهُ ( انْتَسَخَ الْبَيْعَ وَسَقَطَ الثَّمَرُ ) عَنْ الْمَشْتَرِي ( وَلَوْ أَتْرَفَهُ الْمَشْتَرِي عَنْ الصِّتْمَانِ لَمْ يَبْرَأْ فِي الْأَطْفَرِ وَلَمْ يَتَّخِزْ الْحُكْمُ ) الْمَذْكُورُ لِلتَّلَفِ لِأَنَّهُ إِتْرَافٌ عَشَا لَمْ يَجِبْ وَالْبَائِعُ : يَبْرَأُ لِوُجُودِ سَبَبِ الصِّتْمَانِ ، وَتَتَّخِزُ الْحُكْمُ الْمَذْكُورُ لِلتَّلَفِ فَلَا يَتَفَسِّحُ بِهِ الْبَيْعَ وَلَا يَسْقُطُ الثَّمَرُ

## BAB

(Barang yang dijual sebelum terima termasuk tanggungan penjual. Sehingga jika rusak) dengan sendirinya (maka batal penjualan dan gugur bayaran) dari pembeli. (Dan seandainya pembeli membebaskannya dari tanggungan maka dia tidak terbebas menurut Azhar. Dan tidak berubah hukum) kerusakan tersebut. Karena itu adalah membebaskan dari sesuatu yang tidak wajib. Menurut pendapat ke dua penjual bebas. Karena terdapat sebab menanggung (telah dia jual). Dan berubah hukum kerusakan tersebut. Maka tidak batal penjualan karenanya dan tidak gugur bayaran.

( وَإِذَا تَلَفَ الْمَشْتَرِي ) ( يَلْتَبِعُ كَأَن أَكَلَهُ ) ( قَبْضُ ) لَهُ ( إِنْ عَلِمَ ) أَنَّهُ الَّتِي حَالَةَ إِتْرَافِهِ ( وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ جَهِلَ ذَلِكَ وَقَدْ أَضَافَهُ بِهَ الْبَائِعِ ( مَقُولَابٌ ) وَفِي الرُّضَاةِ كَأَصْلِهَا وَجَهَانٌ ( كَأَكَلِي الْمَالِكِ طَعَامَهُ الْمَقْصُوبَ صَيْمًا ) لِلْمَعَايِبِ جَاهِلًا بِأَنَّهُ طَعَامُهُ هَلْ يَبْرَأُ الْمَاعِيَةَ بِذَلِكَ ؟ فِيهِ قَوْلَانِ أَرَبَعُهُمَا نَعَمْ فَعَلَى هَذَا إِتْرَافُ الْمَشْتَرِي تَنْصُ وَعَلَى مُثَابِلِهِ يَكُونُ كَرِثَابُ الْبَائِعِ وَقَدْ ذَكَرَهُ بِمِثْلِهِ

(Pengrusakan pembeli) akan barang yang dijual, seperti dia memakannya, (berarti terima) barang yang dijual (jika dia mengetahui) bahwa itu adalah barang yang dijual ketika merusaknya. (Jika tidak) Artinya jika dia tidak mengetahuinya dan penjual menjamunya dengan barang yang dijual (maka terdapat dua pendapat.) Dalam Raudhah seperti asalnya dua wajah. (Sama dengan pemiik memakan makanannya yang dirampas sebagai jamuan) dari orang yang merampas sedangkan dia tidak mengetahui bahwa itu adalah makanannya. Apakah dengan demikian perampas bebas pada kasus itu? Terdapat dua pendapat. Yang kuat iya. Maka berdasarkan ini pengrusakan pembeli adalah terima. Dan berdasarkan lawannya kasus

itu sama dengan pengrusakan penjual. Pengrusakan penjual beliau sebutkan melalui kata beliau :

(وَالْمَذْهَبُ أَنَّ إِتْلَافَ الْبَائِعِ ( كَتْلِيهِ ) بِإِقْدَانِ مَيْسُوعِ الْبَيْعِ فِيهِ وَيَسْقُطُ الثَّمَنُ عَنِ الْمُشْتَرِي وَمَطْعُ بَعْضِهِمْ بِنَدَا وَمُقَابِلُهُ قَوْلُ أَنَّهُ لَا يَنْتَسِعُ الْبَيْعُ بَلْ يَتَخَيَّرُ الْمُشْتَرِي فَإِذَا فَتَسَعَ سَقَطَ الثَّمَنُ وَإِنْ أَحَازَ غَيْرَ الْبَائِعِ الْقِيَمَةَ وَوَلَّى لَهُ الثَّمَنُ وَقَدْ يَنْتَاصِرَانِ

(Menurut Mazhab pengrusakan penjual) akan barang yang dijual (sama dengan rusaknya ) dengan sendirinya. Maka batal penjualan padanya. Dan gugur bayaran dari pembeli. Sebagian ulama memutuskan pendapat ini. Lawannya adalah pendapat bahwa tidak batal penjualan, tetapi pembeli khiiyar. Jika dia batalkan maka gugur bayaran. Dan jika dia teruskan maka penjual membayar harga dan pembeli memberikan bayaran kepadanya. Terkadang mereka berdua saling menggugurkan.

(وَالْأَطْمَرُ أَنَّ إِتْلَافَ الْأَخِيضِ لَا يَنْتَسِعُ ( الْبَيْعُ ) بَلْ يَتَخَيَّرُ الْمُشْتَرِي ) ( يَدَّ ) نَبْذَ أَنْ يُجِيرَ وَيَعْرَ الْأَخِيضِ ) الْقِيَمَةَ ( أَوْ يَنْتَسِعُ فَيَعْرَ الْبَائِعِ الْأَخِيضِ ) الْقِيَمَةَ وَمَطْعُ الْبَيْعِ بَعْضُهُمْ بِنَدَا وَمُقَابِلُهُ أَنَّ الْبَيْعَ يَنْتَسِعُ كَالْغَلْبِ بِإِقْدَانِ

(Menurut Azhar pengrusakan pihak luar tidak membatalkan) penjualan. (Tetapi pembeli khiiyar) karenanya (antara meneruskan dan pihak luar membayar) harga (atau membatalkan, maka pihak luar membayar) harga (kepada penjual.) Sebagian ulama memutuskan pendapat ini. Lawannya adalah penjualan batal sama dengan rusak dengan sendirinya.

( وَوَلَوْ تَعَيَّبَ ) الْبَيْعُ بِإِقْدَانِ ( قَتْلِ الْقَبْضِ فَرَضِيَّةِ ) الْمُشْتَرِي بِأَنْ أَحَازَ الْبَيْعَ ( أَسَحَدَهُ بِكُلِّ الثَّمَنِ ) وَلَا أَرَبَ لَهُ يُقَدَّرُ عَلَى الْفَسْحِ

(Seandainya cacat) barang yang dijual dengan sendirinya (sebelum terima dan pembeli rela) dengan pengertian dia

meneruskan penjualan (maka dia mengambilnya dengan keseluruhan bayaran) dan tiada kompensasi baginya. Karena dia mampu membatalkan

(وَلَوْ عَيَّبَهُ الْمُشْتَرِي فَلَا خِيَارَ) لَهُ بِهَذَا الْعَيْبِ (أَوْ الْأَخْتِي فَاَلْخِيَارُ) بِتَغْيِيهِ لِلْمُشْتَرِي (فَإِنْ أَخَازَ) الْبَيْعَ (عَرَمَ الْأَخْتِي الْأَرْضَ) بَعْدَ قَبْضِ الْمَبِيعِ أَمَا قَبْلَ قَبْضِهِ فَلَا لِجَوْرِ تَلْفِيهِ وَاتِّسَاعِ الْبَيْعِ قَالَهُ الْمَاوَرِدِيُّ وَأَقْرَبُهُ فِي الرُّوْضَةِ كَأَصْلِهَا  
وَلَوْ كَانَ الْمَبِيعُ عَيْبًا وَعَيَّبَهُ الْأَخْتِي يَطْلُعُ يَدِهِ فَارْشُهُ نِصْفُ يَمِينِهِ وَفِي قَوْلِ مَا نَقَصَ مِنْ قِيَمَتِهِ

(Seandainya pembeli mencacatkannya maka tiada khiyar) baginya karena cacat ini. (Atau pihak luar maka khiyar) karena pihak luar mencacatkannya adalah hak pembeli. (Maka jika dia meneruskan) penjualan (maka pihak luar membayar kompensasi) setelah terima barang yang dijual. Tidak sebelum terima. Karena bisa saja barang itu rusak dan batal penjualan. Demikian kata al-Mawardi dan diakui oleh Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya. Seandainya barang yang dijual adalah budak dan dicacatkan oleh pihak luar dengan memotong tangannya maka kompensasinya adalah setengah harganya. Menurut satu pendapat berapa yang kurang dari harganya.

(وَلَوْ عَيَّبَهُ الْبَائِعُ فَالْمُعْتَدَبُ ثُبُوتُ الْخِيَارِ لَا الشَّرْهُ) وَمُتَابِلُهُ ثُبُوتُ الشَّرْهِ عَنِ الْخِيَارِ بِقَاءِ عَلَى أَنْ يَفْعَلَ الْبَائِعُ كَقَوْلِ الْأَخْتِي وَالْأَوَّلُ مِنْهُ عَلَى أَنَّهُ كَقَوْلِهِ الَّذِي هُوَ كَالْتَلْفِ بِأَقْبَعِ عَلَى الرَّاجِعِ الْمُعْطُوعِ بِهِ كَمَا تَقَدَّمَ فَصَحَّ الشَّرْهُ هُنَا بِالْمُعْتَدَبِ كَمَا هُنَاكَ وَلَوْ قَالَ : ثَبَتَ الْخِيَارُ لَا الشَّرْهُ فِي الْمُعْتَدَبِ كَانَ أَوْضَحَ

(Seandainya penjual mencacatkannya maka menurut Mazhab ditetapkan khiyar, tidak membayar kompensasi.) Menurut lawannya ditetapkan pembayaran beserta khiyar. Karena berdasarkan bahwa perbuatan penjual sama dengan perbuatan pihak luar. Sedangkan pendapat pertama berdasarkan atas sesungguhnya penjual mencacatkan sama dengan penjual merusak yang sama dengan rusak dengan sendirinya menurut pendapat kuat yang diputuskan oleh sebagian ulama sebagaimana keterangan yang lalu. Maka tepat

ungkapan Mazhab di sini seperti di sana. Seandainya beliau berkata, *ditetapkan khiyar tidak membayar kompensasi menurut Mazhab*, tentu lebih jelas.

( وَلَا يَصِحُّ بَيْعُ الْمَبْعُوثِ قَبْلَ تَقْضِيهِ ) مَنْقُولًا كَانَ أَوْ عَقَارًا وَإِنْ أُذِنَ الْبَائِعُ وَقَبَضَ الثَّمَنُ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لِحَكِيمِ بْنِ جَزَلٍ : { لَا يَبِيعَنَّ شَيْئًا حَتَّى تَقْبِضَهُ } رَوَاهُ أَبُو يُونُسَ قَالَ : إِسْنَادُهُ حَسَنٌ مُتَّصِلٌ وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ عَنْ زَيْدِ بْنِ  
ثَابِتٍ : { أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يُبَاعَ بِلُغَةٍ حَتَّى تُسَاعَ حَتَّى يَتَوَقَّعَ الشُّخْرَ إِلَى رِجَالِهِمْ } قَالَ فِي شَرْحِ  
الْمُهَذَّبِ فِي الصَّحِيحَيْنِ أَحَادِيثٌ بِمَعْنَى ذَلِكَ ( وَالْأَصْحَحُ أَنَّ بَيْعَهُ لِلْبَائِعِ كَقَوْلِهِ ) فَلَا يَصِحُّ لِمُتْرَمِ الْأَحَادِيثِ ، وَاللَّيْلِ يَصِحُّ  
كَبَيْعِ الْمَقْضُوبِ مِنَ الْعَاصِبِ وَاللَّيْلَافِ فِي بَيْعِهِ بِعَمَرٍ جَسِي الثَّمَنِ أَوْ بِزِيَادَةٍ أَوْ نَقْصٍ أَوْ تَمَاوُتِ صِفَةٍ وَإِلَّا لَهُوَ إِهَالَةٌ بِالْفِطْرِ  
الْبَيْعِ فَإِنَّهُ فِي الشَّيْءِ وَالْفَرْقِ فِي الرُّوْحَةِ كَأَمَلِهَا

(Tidak sah menjual barang yang dijual sebelum menerimanya.) Baik harta bergerak atau tidak bergerak. Meskipun penjual telah mengizinkan dan penjual telah menerima bayaran. Beliau SAW. bersabda kepada Hakim Bin Hizam, *Jangan engkau jual apapun hingga engkau menerimanya*. Hr Baihaqqi. Beliau berkata, isنادnya hasan muttasil. Dan Abu Daud meriwayatkan dari Zaid Bin Tsabit, *Sesungguhnya Nabi SAW. melarang menjual komoditas seandainya dijual, sehingga para pedagang memuatnya ke kendaraan mereka*. Imam Nawawi berkata dalam Syarah Muhazzab, dalam Shahihain terdapat Hadits-Hadits yang semakna dengan demikian. (Dan menurut Ashah menjualnya kepada penjual sama dengan kepada selainnya.) Maka tidak sah karena keumuman Hadits. Menurut wajah ke dua sah. Sama dengan menjual barang yang dirampas kepada perampas. Perselisihan itu pada menjualnya dengan selain jenis bayaran, atau dengan tambahan atau pengurangan, atau berbeda sifat. Jika sejenis maka itu adalah iqalah dengan kalimat menjual. Demikian kata Zainuddin al-'Iraqi dalam Tatimmah dan diakui oleh Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya.

( و ) الْأَصْحُ ( أَنَّ الْإِحَارَةَ وَالزَّمْنَ وَالْمَيْتَةَ كَالْبَيْعِ ) فَلَا تَصِحُّ لِوُجُودِ الْمَعْنَى الْمُعْتَلِ بِهِ الشَّيْءِ فِيهَا ، وَهُوَ ضَعْفُ الْمَلِكِ ( وَأَنَّ الْإِعْتِقَاقَ يَجْلُوهُ ) تَصِحُّ لِتَشَوُّبِ الشَّارِعِ إِلَيْهِ وَتَكُونُ بِهِ قَائِمًا وَمُقَابِلًا الْأَصْحُ فِيهِ تَلَخُّهُ بِالْبَيْعِ لِأَنَّهُ إِزَالَةٌ بِمَلِكٍ ، وَمُقَابِلُ الْأَصْحُ فِيمَا قَبْلَهُ لَا تَلَخُّهُ بِالْبَيْعِ عَرَبِيٌّ ( وَالشَّيْءُ الْمَعْنِيُّ ) دَرَجَتُهُ كَانَ أَوْ دَنَائِرُ أَوْ عَرْمَا ( كَالْبَيْعِ فَلَا يَبِيعُهُ الْبَائِعُ قَبْلَ قَبْضِهِ ) لِعَدَمِ الشَّيْءِ لَهُ وَعَشْرٌ فِي الرِّوَايَةِ كَأَمَلِهَا وَالْمَحْزُورُ بِالتَّصَرُّفِ وَهُوَ أَعْمُ

(Dan) menurut Ashah (sesungguhnya penyewaan, gadai dan hibah sama dengan penjualan.) Maka semuanya tidak sah. Karena terdapat alasan larangan pada semuanya, yaitu lemah kepemilikan. (Dan sesungguhnya memerdekakan berbeda dengan menjual.) Maka memerdekakan sah. Karena syari' menganjurkannya. Dan pembeli dengan memerdekakan sama dengan telah menerima. Sedangkan lawan Ashah padanya menyamakannya dengan penjualan. Karena pemerdekaan menghilangkan kepemilikan. Dan lawan Ashah pada kasus sebelumnya tidak menyamakan selain penjualan dengan penjualan. (Bayaran yang ditentukan) baik dirham atau dinar atau selain keduanya. (sama dengan barang yang dijual. Maka penjual tidak dapat menjualnya sebelum menerimanya.) Karena umum larangan penjualan itu. Redaksi Raudhah seperti asalnya dan Muharrar adalah *mengelola*. Redaksi itu lebih umum.

وَلَوْ تَلَفَ انْتَسَخَ الْبَيْعُ وَلَوْ أَتَتْهُ الْمُشْتَرِي بِتَيْلِهِ أَوْ بَعَثَ حَضِيْرَهُ بِرِضَا الْبَائِعِ فَهُوَ كَبَيْعِ الْبَائِعِ لِلْبَائِعِ

Seandainya rusak bayaran yang ditentukan maka batal penjualan. Seandainya pembeli menukar bayaran yang ditentukan dengan semisalnya atau dengan selain jenisnya dengan persetujuan penjual maka itu sama dengan menjual barang yang dijual kepada penjual (Artinya batal).

( وَلَهُ بَيْعٌ مَالِهِ فِي بَدْلِ عَقِيْبِهِ أَمَانَةً كَوَيْبَعَةٍ وَشَشْرَكَ وَفِرَاضِي وَتَزَلُّوْنَ بَعْدَ انْفِكَارِكِهِ وَمُزَوِّبٌ وَتَبَاهِي فِي بَدْلِ وَابِيْعٌ بَعْدَ رُشْدِهِ وَكَذَا عَارِيَةٌ وَمَأْشُودٌ بِسُؤْمٍ ) يَتِمُّ الْمَلِكُ فِي الْمُدْكُورَاتِ وَفَضْلُ الْأَجْرَيْنِ يَكُنَّا لِأَتَمِّمَا مَشْمُوعَانِ وَبَشْتَنِي مِنْ



الْمُزَوَّرَاتِ مَا اشْتَرَاهُ الْمُزَوَّرُثُ وَهُوَ بِقَيْصِهِ فَلَا تَمْلِكُ الْوَارِثُ نَيْعَهُ كَالْمُورِثِ ( وَلَا يَبْحَثُ بَيْعُ الْمُسْلِمِ بِهِ ) قَتَلْتُ قَتِيهِ ( وَلَا  
 الْإِغْتِيَاضُ عَنْهُ ) لِمُعْزَمِ النَّهْيِ لِذَلِكَ

(Seseorang boleh menjual hartanya yang diamanahkan di tangan orang lain, seperti titipan, harta serikat, harta qiradh, harta yang digadaikan setelah menebusnya, harta warisan, dan harta yang masih di tangan wali setelah dia rusyud. Begitu juga barang yang dipinjam dan barang yang diambil untuk dilihat dan dibeli.) Karena sempurna kepemilikan pada harta-harta tersebut. Memisahkan dua yang terakhir dengan “*begitu juga*” karena keduanya ditanggung. Dikecualikan dari harta warisan, barang yang dibeli oleh orang yang mewariskan dan belum dia terima. Maka pewaris tidak berhak menjual barang itu sama dengan orang yang mewariskan. (Tidak sah menjual barang salam) sebelum terimanya, (dan menerima hayaran darinya.) Karena keumuman larangan menjual sebelum terima.

(وَالْحَدِيثُ حَوَالِ الْأَشْيَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ( الَّذِي فِي الدُّعَاةِ لِجَبِيَّتِ ) وَابْنِ عَمَرَ : كُنْتُ أُبَيْعُ الْإِبِلَ بِالذَّنَابِيرِ وَأَخَذْتُ  
 مَكَانَهَا الدَّرَاهِمَ وَأُبَيْعُ بِالذَّرَاهِمِ وَأَخَذْتُ مَكَانَهَا الذَّنَابِيرَ ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ : لَا  
 بَأْسَ إِذَا تَقَرَّرْتُمَا وَلَيْسَ بَيْنَكُمَا شَيْءٌ } رَوَاهُ أَصْحَابُ السُّنَنِ الْأَرْبَعَةُ وَابْنُ جِبَانَ وَصَحَّحَهُ الْحَاكِمِيُّ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ وَالْقَدِيمُ  
 أَلْتَمَعَ لِمُعْزَمِ النَّهْيِ السَّابِقِ لِذَلِكَ وَالْقَدُّ وَالْمُنْتَقِضُ مُقَابَلُهُ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ نَقْدًا أَوْ كُنَّا نَقْدَيْنِ فَالْقَدُّ مَا دَخَلَتْهُ الْبَاءُ  
 وَالْمُنْتَقِضُ مُقَابَلُهُ

(Menurut Jadid boleh mengganti bayaran) dalam tanggungan (tidak ditentukan). Karena Hadits Ibnu ‘Umar, *Saya pernah menjual onta dengan beberapa dinar, dan saya ambil sebagai gantinya beberapa dirham. Dan saya pernah menjual dengan beberapa dirham, dan sebagai gantinya saya ambil beberapa dinar. Maka saya mendatangi Rasulullah SAW, dan bertanya kepada beliau tentang itu. Beliau menjawab, tidak mengapa bila kalian berpisah dan tidak ada sangkut paut antara kalian berdua.* Hr pengarang sunah yang empat dan Ibnu Hibban. Dan dishahihkan oleh Hakim atas syarat Muslim. Qadim tidak membolehkan. Karena keumuman larangan yang lalu untuk itu. Bayaran adalah naqad, sedangkan yang dibayar adalah

timbang baliknya. Jika bayaran bukan naqad atau keduanya naqad maka bayaran adalah yang dimasuki kata *dengan*, sedangkan yang dibayar adalah timbal baliknya.

( فَإِذَا اسْتَبَدَّلَ مَوَاطِنًا فِي عِلَّةِ الرِّبَا كَدَرَاهِمَهُ عَنْ ذَنَائِرٍ ) أَوْ عَكْسِهِ ( اشْتَرَطَ قَبْضَ الْبَدَلِ فِي الْمَخْلُصِ ) كَمَا دَلَّ عَلَيْهِ الْقَدِيبُ الْمَذْكُورُ حَدِيثًا مِنَ الرِّبَا ( وَالْأَصْحَحُّ أَنَّ اللَّهَ لَا يُشْتَرَطُ التَّغْيِيرُ ) لِتَبَدُّلِ أَيْ تَضَامُنِهِ ( فِي الْعُقُودِ ) كَمَا لَوْ تَصَارَفْنَا فِي الدَّقِيقَةِ وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ لِيَخْرُجَ عَنْ بَيْعِ الدَّهْنِ بِالذَّهْنِ ( وَكُنَّا ) لَا يُشْتَرَطُ فِي الْأَصْحَحِّ ( الْقَبْضُ ) لِتَبَدُّلِ ( فِي الْمَخْلُصِ إِذْ اسْتَبَدَّلَ مَا لَا يُؤْتَقَى فِي الْعِلَّةِ ) لِلرِّبَا ( كَلَوْبٍ عَنْ ذَوَاهِمَ ) كَمَا لَوْ تَبَاعَ لَوْثًا بِذَوَاهِمَ فِي الدَّقِيقَةِ لَا يُشْتَرَطُ فِي قَبْضِ الثَّوْبِ فِي الْمَخْلُصِ وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ لِأَنَّ أَحَدَ الْعَوَاضَتَيْنِ دَيْنٌ فَيُشْتَرَطُ قَبْضُ الْآخَرِ فِي الْمَخْلُصِ كَمَا فِي مَالِ الشَّلَعِ وَسَكَتِ الْمُصَنِّفُ عَنْ اشْتِرَاطِ التَّغْيِيرِ لِتَبَدُّلِ فِي الْمَخْلُصِ لِطَعْمِهِ بِوَ مِنْ شُرُوطِ الْمَسِيحِ وَلَا يُشْتَرَطُ تَعَيُّنُهُ فِي الْعُقُودِ عَلَى الْأَصْحَحِّ الشَّارِبِيُّ قَبِضُهُ فِيهِ ثُمَّ يَمْنَعُهُ

(Jika dia menggantikan dengan sesuatu yang sama pada ilat riba, seperti beberapa dirham sebagai ganti beberapa dinar) atau sebaliknya (maka disyaratkan terima ganti dalam majlis) sebagaimana yang ditunjukkan oleh Hadist tersebut, karena menghindari riba. (Menurut Ashah tidak disyaratkan menentukan) ganti. Artinya memperlihatkannya (bukan dalam tanggungan). (pada akad.) Sebagaimana seandainya keduanya saling tukar dalam tanggungan. Menurut wajah ke dua disyaratkan agar terhindar dari menjual hutang dengan hutang. (Begitu juga) tidak disyaratkan menurut Ashah (menerima) ganti (di majlis jika dia menggantikan dengan sesuatu yang tidak sama pada ilat) riba, (seperti pakaian sebagai ganti dirham-dirham.) Sebagaimana seandainya dia menjual pakaian dengan beberapa dirham dalam tanggungan. Tidak disyaratkan terima pakaian dalam majlis. Menurut wajah ke dua disyaratkan. Karena salah satu dua bayaran adalah hutang maka disyaratkan menerima yang lain dalam majlis, seperti pokok harta salam. Pengarang diam mengenai persyaratan menentukan ganti dalam majlis karena dapat dimaklumi dari syarat-syarat barang yang dijual (Ganti di sini sama dengan barang yang dijual). Tidak disyaratkan menentukannya pada akad menurut Ashah yang lalu. Maka dia dapat menjelaskan ciri-cirinya pada akad kemudian dia menentukannya (memperlihatkannya) .

مَوْعٍ : لَا يَجُوزُ اسْتِئْذَانُ الْمُؤَخَّلِ مِنَ الْحَالِ وَيَجُوزُ عَنْكَهَ بِحَالٍ صَاحِبِ الْمُؤَخَّلِ عَلَيْهِ

( CABANG ) Tidak boleh menggantikan yang bertempo dari yang tidak bertempo. Boleh sebaliknya. Dan seolah-olah pemilik yang bertempo menyegerakannya.

( وَهُوَ اسْتِئْذَانٌ عَنِ الْقَرْضِ وَفِيهِ الْمُتَلَفُ حَازَ ) لَا يَسْتَفْرِغُ ذَلِكَ وَعَشْرٌ فِي الرُّوْضَةِ كَأَمَلِهَا وَالْمَحْرُورُ بِدَيْنِ الْقَرْضِ وَالْإِتْلَاقُ وَهُوَ شَامِلٌ لِجُلِيِّ التَّلَبُّ ( وَفِي الشَّرْطِ قَبْضِهِ ) أَيَّ الْبَدَلِ ( فِي الْمُخْلِيسِ مَا سَبَقَ ) فَإِنَّ كَانَ مُوَافِقًا فِي عِلَّةِ الرِّبَا أَشْرَطَ وَإِلَّا فَلَا يُشْتَرَطُ فِي الْأَصَحِّ وَفِي تَجْسِيهِ مَا سَبَقَ

(Boleh dia menggantikan dari qaradh dan harga barang yang dirusak) Karena keduanya telah tetap. Redaksi Raudhah seperti aslinya dan Muharrar adalah, hutang qaradh dan pengrusakan. Redaksi itu mencakup mitsil barang yang dirusak. (Dan pada persyaratan terimanya) Artinya ganti. (di majlis terdapat keterangan yang lalu.) Maka jika ganti itu sama pada ilat riba maka disyaratkan terima di majlis. Jika tidak maka tidak disyaratkan menurut Ashah. Dan dalam hal menentukannya terdapat keterangan yang telah lalu.

( وَبَيْعُ الدَّيْنِ يَغْتَرُ مَنْ عَلَيْهِ بَاطِلٌ فِي الْأَطْفَرِ بِأَنَّ بَشْرِي عِنْدَ زَيْدٍ بِمَالِهِ لَهُ عَلَى غَيْرِهِ ) لِيَعْتَمِدَ قُدْرَتَهُ عَلَى تَسْلِيْمِهِ وَالثَّانِي نَصِيحٌ لِاسْتَفْرَاقِهِ كَتَبَهُ مَنْ عَلَيْهِ وَهُوَ الْاسْتِئْذَانُ الْمُتَقَدِّمُ ، وَصَحِيحَةٌ فِي الرُّوْضَةِ مُخَالِفًا لِلرَّافِعِيِّ ، وَيُشْتَرَطُ عَلَيْهِ قَبْضُ الْمُعْرُضِينَ فِي الْمُخْلِيسِ فَلَوْ تَعَرَّفَا قَبْلَ قَبْضِ أَحَدِهِمَا بَطَلَ الْبَيْعُ كَذَا فِي الرُّوْضَةِ وَأَصْلُهَا كَالشُّذِيِّبِ وَفِي الْمَطْلَبِ أَنَّ مُتَقَضِيَ كَلِمِ الْأَكْثَرِينَ مُخَالِفَةٌ

(Menjual hutang kepada selain orang yang berhutang batal menurut Azhar. Contohnya dia beli budak Zaid dengan 100 yang dia hntangkan kepada 'Amar.) Karena tidak mampu dia serahkan. Menurut pendapat ke dua sah. Karena hutang itu telah tetap, sama dengan menjualnya kepada orang yang berhutang, di mana itu adalah menggantikan yang lalu (mengganti bayaran). Pendapat ini dishahihkan oleh Imam Nawawi dalam Raudhah berbeda dengan Rafi'i. Berdasarkan atasnya disyaratkan menerima dua ganti tersebut (100

pada umar dan budak dari pihak penjual) dalam majlis. Maka seandainya mereka berdua berpisah sebelum menerima salah satu dari dua ganti maka batal penjualan. Demikian dalam Raudhah dan asalnya seperti Tahzib. Terdapat dalam Matlab, Pendapat mayoritas ulama cenderung menyalahinya.

{ وَلَوْ كَانَ لَزَيْدٍ وَعَمْرٍو دَيْنَانِ عَلَى شَخْصٍ فَبَاعَ زَيْدٌ عَمْرًا دَيْنَهُ بِدَيْنِهِ بَطُلٌ فَلَمَّا ( اتَّفَقَ الْجَانِسُ أَوْ اخْتَلَفَ )  
 لِيَهِيهِ صَتَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : عَنْ بَيْعِ الْكَلْبِيِّ بِالْكَالِبِيِّ { زَوَّاهُ الْمَحَاكِمُ وَقَالَ : إِنَّهُ عَلَى شَرْطِ مُسْتَلِيمٍ وَأُسْرَ بَيْعِ الدُّنَيْنِ بِالذُّنَيْنِ  
 كَمَا وَرَدَ التَّصْبِيحُ بِهِ فِي رِوَايَةِ لَيْثِيهِمْ وَقَوْلُهُ فَلَمَّا كَفَرُوا بِالْمَحْرُورِ بِأَنَّ بَيْعَ مَرْبِدٍ عَلَى الزُّوْضَةِ كَمَا صَحَّهَا

(Seandainya Zaid dan ‘Amar menghutangkan kepada satu orang kemudian Zaid menjual kepada ‘Amar hutangnya dengan hutang ‘Amar maka batal penjualan dengan tanpa perselisihan.) Sejenis atau berbeda. Karena beliau SAW. melarang menjual hutang yang belum dibayar dengan hutang yang belum dibayar. Hr Hakim. Dan beliau berkomentar, Hadits itu dengan syarat Muslim. Beliau mengartikan Hadits itu dengan menjual hutang dengan hutang sebagaimana dengan tegas dikatakan dalam Hadits riwayat al-Baihaqqi. Kata beliau, *dengan tanpa perselisihan*, sama dengan kata Muharrar, *dengan tanpa perselisihan*, ditambahkan atas Raudhah seperti asalnya.

( وَقَبَضَ الْعَقَارَ كَلْبِيَّةً لِلْمَشْتَرِي وَتَمَكَّنَهُ مِنَ التَّصَرُّفِ ) فِيهِ ( بِشَرْطِ فَرَاغِهِ مِنْ أَمْتِيَةِ التَّابِعِ ) نَظَرًا لِلْمُغْرَبِ فِي ذَلِكَ لِيَدْرِمَ مَا يَضَعُهُ شَرْعًا أَوْ لَفًا ، وَأَوْ أَمَى الْمُصْتَفَى بِالنِّسَاءِ فِي التَّخْلِيقِ كَمَا فِي الزُّوْضَةِ وَأَسْلَمَهَا وَالْمَحْرُورُ كَمَا أَقْوَمَ لِأَنَّ الْفَتْنَةَ بَعْدَ الْمَشْتَرِي وَالتَّخْلِيقَ بَعْدَ التَّابِعِ فَلَوْلَا التَّأْوِيلُ الْمَذْكُورُ لَمَا صَحَّ الْحُكْمُ إِلَّا أَنْ يُفَسَّرَ الْفَتْنُ بِالْإِقْتِضَاءِ ،

(Terima harta tidak bergerak adalah membebaskannya untuk pembeli dan memberi kuasa kepadanya menggunakannya dengan syarat harta tidak bergerak itu kosong dari mata benda penjual.) Karena melihat kepada ‘uruf pada demikian. Karena tidak ada kriteria tertentu baginya pada syara’ maupun bahasa. Lebih tepat pengarang mendasarkan “*dengan*” pada “*membebaskan*” sebagaimana

dalam Raudhah dan asalnya dan Muharrar. Karena terima adalah perbuatan pembeli, sedangkan membebaskan adalah perbuatan penjual. Tanpa penjelasan tersebut (mendatangkan *dengan*) tidak sah pernyataan itu. Kecuali diartikan terima dengan menerimakan.

وَالْعَقَارُ بِشَمَلِ الْأَرْضِ وَالْبِنَاءِ وَغَيْرِهَا وَلَوْ كَانَ فِي الدَّارِ الْمَصِيغَةَ مُنْبَعَةً لِلْبَائِعِ تَوَلَّفَ الْقَبْضُ عَلَى تَقْرِيفِهَا وَلَوْ  
 جُعِلَتْ فِي بَيْتٍ مِنْهَا تَوَلَّفَ الْقَبْضُ لَهُ عَلَى تَقْرِيفِهِ

Harta tidak bergerak mencakup tanah, bangunan dan selain keduanya. Seandainya di rumah yang dijual ada mata benda milik penjual maka terima tergantung kepada mengosongkannya. Seandainya mata benda dikumpul di satu ruangan darinya maka menerimanya tergantung kepada mengosongkannya.

(فَإِنْ لَمْ يَحْضُرِ الْعَاقِدَانِ الْمَبِيعُ أَكْثَرُ ) فِي حُصُولِ قَبْضِهِ ( مُضَيٌّ وَمَنْ يُمْكِنُ فِيهِ الْمُضَيُّ إِلَيْهِ فِي الْأَمْرِ ) اغْتِيَابُ  
 الزَّمَنِ بِتَكَادُ الْحُضُورِ عِنْدَ غَدْيِهِ بِنَاءً عَلَى عَدَمِ اشْتِرَاطِهِ فِي الْقَبْضِ وَهُوَ الْمَرْجُوحُ وَقِيلَ : يُشْتَرَطُ حُضُورُ الْعَاقِدَيْنِ فِي الْقَبْضِ  
 وَيُقْبَلُ حُضُورُ الْمُشْتَرِي وَغَدَاهُ لِيَتَأَيَّ بِإِبْتِاحِ بَيْدِهِ عَلَى الْمَبِيعِ وَدَفْعِ الْوَجْهَانِ بِالْمَشَقَّةِ فِي الْحُضُورِ وَمُشَابِلُ الْأَمْرِ لَا يُعْتَبَرُ مَا  
 دُمِرَ

(Jika dua orang yang transaksi tidak hadir pada barang yang dijual maka diperhatikan) pada keberhasilan menerimanya (berlalu masa yang memungkinkan dalam masa itu sampai kepada barang yang dijual menurut Ashah.) karena memperhatikan masa mungkin hadir ketika tidak hadir, karena berdasarkan pendapat kuat bahwa tidak disyaratkan hadir dalam menerima. Menurut sementara ulama disyaratkan hadir dua orang yang transaksi dalam menerima. Menurut sementara ulama hadir pembeli saja agar memungkinkan menetapkan kuasanya atas barang yang dijual. Dua wajah itu ditolak dengan terdapat kesulitan pada hadir. Menurut lawan Ashah tidak diperhatikan apa yang telah disebutkan (berlalu masa).

( وَقَبَضَ الْمَنْشُولَ مَعْرِيَةً ) رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُمْ إِكْتَفَوْا بِتَنَاوُذِ الطَّعَامِ جِزَاءًا بِأَعْلَى الشُّوقِ فَتَهَاكُمُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبِعُوهُ عَنَى بِحَوْلِهِ { دَلَّ عَلَى أَنَّهُ لَا يَحْتَصِلُ الْمَبِضُ فِيهِ إِلَّا بِتَخْوِيلِهِ كَمَا هُوَ الْعَادَةُ فِيهِ ( فَإِنَّ حَرَى النَّبِيْعِ ) وَالنَّبِيْعُ ( بِمَوْضِعٍ لَا يَحْتَصِرُ بِالْبَائِعِ ) كَشَارِعٍ أَوْ دَارٍ لِلْمُشْتَرِي ( كَحَى فِي ) قَبْضِهِ ( نَقْلَهُ ) مِنْ حَيْثُ إِلَى حَيْثُ آخَرَ مِنْ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ ( وَإِنَّ حَرَى ) النَّبِيْعِ وَالنَّبِيْعُ ( فِي دَارِ النَّابِعِ لَمْ يَكْمَبِ ) فِي قَبْضِهِ ( ذَلِكَ ) النَّقْلُ ( إِلَّا بِإِذْنِ الْبَائِعِ ) فِيهِ ( فَبُكُوْدٌ ) مَعَ حُصُولِ الْقَبْضِ بِهِ ( مُعِيرًا لِلْبَيْعَةِ ) الَّتِي أَدَّى فِي النَّقْلِ إِلَيْهَا بِالْقَبْضِ نَعَمْ أَوْ نَقْلَهُ الْمُشْتَرِي مِنْ عَمْرٍ إِذْنٍ دَخَلَ فِي ضَمَائِهِ لِاسْتِثْنَائِهِ عَلَيْهِ

**(Terima harta bergerak adalah memindahkannya.)** Syaikhani meriwayatkan dari Ibnu 'Umar, *sesungguhnya mereka pernah membeli makanan tanpa ditimbang di pasar. Maka Rasulullah SAW. melarang mereka menjualnya hingga mereka memindahkannya.* Hadits itu menunjukkan bahwa tidak tercapai penerimaan padanya melainkan dengan memindahkannya, sesuai dengan kebiasaan padanya. **(Jika terjadi penjualan)** sedangkan barang yang dijual **(pada bukan tempat penjual)** seperti jalan atau rumah pembeli **(maka cukup pada)** terimanya **(memindahkannya)** dari posisinya ke posisi lain dari tempat itu. **(Dan jika terjadi)** penjualan dan barang yang dijual **(di rumah penjual maka tidak cukup)** dalam menerimanya, **(demikian)** pemindahan **(kecuali dengan penjual mengizinkannya. Maka penjual)** beserta tercapainya terima dengan izin itu **(meminjamkan ruangan)** yang dia izinkan memindahkan kepadanya untuk menerima. Tetapi seandainya pembeli memindahkannya tanpa izin maka barang yang dijual itu masuk dalam tanggungannya. Karena dia menguasainya.

وَمِنْ الْمَنْشُولِ الْعَبْدُ فَيَأْمُرُهُ بِالْإِنْفَالِ مِنْ مَوْضِعِهِ وَالذَّابَّةُ فَيَسْوِقُهَا أَوْ يَهْدِيهَا وَالشُّؤْبُ فَيَتَنَاوَلُهُ بِالْيَدِ

Termasuk harta bergerak adalah budak. Maka dia memerintahkan budak itu berpindah dari tempatnya. Dan binatang. Maka dia menggiringnya atau menuntunya. Dan pakaian. Maka dia mengambilnya dengan tangan.

## فَرْعٌ :

رَأَى التَّرَجُّعَ بِهِ ( لِلْمَشْتَرِي قَبْلَ قَبْضِ الْمَبِيعِ ) مِنْ غَيْرِ إِذْنِ الْبَائِعِ ( إِذْ كَانَ الثَّمَرُ مُؤَخَّرًا أَوْ سَلَّمَ إِنَّ ) كَانَ خَالًا  
لِمُسْتَحِقِّهِ ( وَإِلَّا ) أَيَّ وَإِنْ لَمْ يُسَلِّمْهُ ( فَلَا يَسْتَقْبَلُ بِهِ ) أَيَّ بِالتَّبَضُّعِ وَعَلَيْهِ إِذْ اسْتَقْبَلَ بِهِ الرَّادُّ لِأَنَّ الْبَائِعَ يَسْتَحِقُّ الْحَسَنَ  
لِاسْتِثْنَاءِ الثَّمَرِ وَلَا يَنْفَعُ تَعَرُّفُهُ فِيهِ لَكِنَّ تَدْخُلَ فِي ضَمَائِهِ

## ( CABANG )

Beliau menambah topik itu.

(Pembeli boleh terima barang yang dijual) tanpa izin penjual (jika bayaran bertempo atau dia telah menyerahkan bayaran) jika bayaran tunai, kepada yang berhak. (Jika tidak) Artinya jika dia belum menyerahkannya (maka dia tidak bisa menerimanya tanpa izin.) Dan dia mesti mengembalikan jika dia menerimanya tanpa izin. Karena penjual berhak menahan agar dilunasi bayaran. Dan tidak sukses pengelolaannya padanya. Tetapi barang yang dijual masuk dalam tanggungannya.

وَلَوْ كَانَ الثَّمَرُ مُؤَخَّرًا وَخَلَّ قَبْلَ الْقَبْضِ اسْتَقْبَلَ بِهِ أَخَذًا بِمَا فِي الرُّضْوَةِ كَأَصْلِهَا فِي مَسْأَلَةِ التَّرَجُّعِ بِالْفَرْعِ الْآخِرِ أَنَّهُ  
لَا حَسَنَ لِلْبَائِعِ فِي هَذِهِ الْحَالَةِ وَسَيَأْتِي فِيهِ نَصٌّ بِإِلَافِ ذَلِكَ

Seandainya bayaran bertempo dan telah lunas sebelum menerima maka dia dapat menerimanya tanpa izin. Karena difahami dari keterangan dalam Raudhah seperti asalnya pada masalah dalam topik cabang nanti, bahwa penjual tidak berhak menahan dalam kondisi ini. Akan datang pada topik itu, nas yang menyalahi demikian.

( وَلَوْ بَيْعَ الثَّمَرِ تَقْدِيرًا كَتَوْبٍ وَأَرْضٍ دَرَجًا ) بِإِسْتِخْلَافِ الدَّلَالِ ( وَحِطَّةً كَيَّلًا أَوْ وَزَنًا أَسْفَرَطَ ) فِي تَنْصِبِهِ ( مَعَ  
الثَّقَلِ ) فِي الْمُنْتَقَلِ ( دَرَجَةً ) إِذْ بَيْعَ دَرَجًا بِأَنَّ كَانَ يُلْرَعُ ( أَوْ كَيَّلًا ) إِذْ بَيْعَ كَيَّلًا ( أَوْ وَزَنًا ) إِذْ بَيْعَ وَزَنًا ( أَوْ عَدَّةً ) إِذْ  
بَيْعَ عَدَّةً وَالْأَصْلُ فِي ذَلِكَ حَدِيثٌ مُسْتَلِيمٌ : { مَنْ بَاعَ مَطَاعِمًا فَلَا يَبِيعُهُ حَتَّى يَكْتَالَهُ } دَلَّ عَلَى أَنَّهُ لَا يَتَمَسَّكُ الْقَبْضُ بِهِ إِلَّا  
بِالْكَيْلِ وَيَسَّرَ عَلَيْهِ الْبَائِعِي .

(Seandainya dijual sesuatu dengan mengukur, seperti kain dan tanah dengan hasta, dan gandum dengan sukatan atau timbangan maka disyaratkan) pada menerimanya (di samping memindahkan) pada harta bergerak (menghastakannya) jika dia jual dengan hasta, dengan pengertian barang itu diukur dengan hasta (atau menyukatnya) jika dia jual dengan sukatan (atau menimbangya) jika dia jual dengan timbangan. (atau menghitungnya) jika dijual menurut jumlah. Dasar pada demikian adalah Hadits Muslim, *Siapa membeli makanan maka jangan dia menjualnya hingga dia menerima takaran sukatananya*. Hadits itu menunjukkan belum berhasil menerima padanya melainkan dengan sukatan. Sisanya diqiyas kepadanya.

(بئانه) في النكيلي (بئانها) أي العشرة (كل صاع يدورهم أو) بئانها بعشرة مثلا (على أنها عشرة أصح) وأو تبض ما ذكر جزاءا ثم يصح التبض لكونه يدخل المقبوض في ضمانه

(Contohnya) pada barang yang disukat (aku menjualnya kepadamu) Artinya satu tumpukan. (persha' satu dirham. Atau) aku menjualnya kepadamu dengan 10 dirham umpamanya, (asalkan tumpukan itu 10 sha'.) Seandainya dia terima apa yang telah disebutkan itu tanpa disukat maka tidak sah terima. Tetapi barang yang diterima masuk dalam tanggungannya.

(ولو كان له) أي شخص (طعام مقدّر على زيد) عشرة أصح سلما (ويعشرو عليه مثله فليكتل بنفسه) من زيد (ثم يكتل بعشرو) ليكوز التبض والإقباض صحيحين (قلو قال) لعشرو (البض من زيد مالي عليه بنفسك) على (ففتل فالبض ثابت) له وهو بالنسبة إلى القابل صحيح ثلثا به دمه زيد في الأصح لإدائه في التبض منه ووجه نسائه لعشرو كونه قابضا بنفسه من نفسه وما تبضه مضمون عليه ، وثلثه رده للذافع على مقابل الأصح ، وعلى الأصح بكلمة المقبوض له للمبايض ،

(Seandainya dia mempunyai) Artinya seseorang. (makanan yang ditakar, atas Zaid) seperti 10 sha' sebagai salam (pesanan) (dan 'Amar mempunyai sesuatu yang sama dengan kepunyaannya



atasnya maka hendaknya dia menyukat untuk dirinya) dari Zaid (kemudian dia menyukat untuk 'Amar.) Agar menerima dan menyerahkannya sah. (Maka seandainya dia berkata) kepada 'Amar (terimalah dari Zaid hartaku atasnya, untuk dirimu) dariku (lalu 'Amar lakukan maka batal penerimaan) bagi 'Amar. Dan menerima dengan menghubungkan kepada yang mengatakan, sah yang dengannya bebas tanggungan Zaid menurut Ashah. Karena dia izinkan terima darinya. Alasan batal terima bagi 'Amar adalah keberadaannya menerima untuk dirinya dari dirinya. Dan apa yang dia terima dia yang tanggung. Dan dia mesti mengembalikannya kepada yang menyerahkan (Zaid) menurut lawan Ashah. Sedangkan menurut Ashah orang yang diterimakan untuknya (si seseorang) menyukatnya untuk penerima ('Amar).

وَكَذَلِكَ السَّلْمُ دَيْنَ الْقَرْضِيِّ وَالْإِثْلَابِ وَالْمَيْتَاةِ تَشْمَلُ الْثَلَاثَةَ

Sama dengan salam, hutang qaradh dan pengrusakan. Redaksi Minhaj mencakup ketiga-tiganya.

فَرْعٌ :

زَادَ التَّرَجُّعَ بِهِ إِذَا ( قَالَ الْبَائِعُ ) يَتَمَرَّعُ فِي الدُّمَةِ خَالَ ( لَا أَسَلَّمَ النَّبِيْعَ حَتَّى أَقْبِضَ مِنْهُ وَقَالَ الْمُشْتَرِي : فِي الثَّمَنِ بِسَلْمٍ ) أَمْ يَ لَا أَسَلَّمْتُ حَتَّى أَقْبِضَ النَّبِيْعَ وَتَرَفَعَا إِلَى الْحَاكِمِ ( أَجْرُ الْبَائِعِ ) بِرِضَاةٍ يَتَعَلَّقِي حَقُّهُ بِالدُّمَةِ ( وَفِي قَوْلِ الْمُشْتَرِي ) بِأَنَّ حَقَّهُ لِيَتَعَلَّقَهُ بِالْبَيْعِ لَا بِالْقَوْلِ ( وَفِي قَوْلِ لَا إِخْتَارَ ) أَوَّلًا وَثُمَّ هُمَا الْحَاكِمُ مِنَ التَّخَاصُّمِ ( فَمَنْ سَلَّمَ أَخْتَارَ صَاحِبَهُ ) عَلَى التَّسْلِيمِ ( وَفِي قَوْلِ يُجْبِرَانِ ) يُبْرِئُهُ الْحَاكِمُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِاخْتِارِ مَا عَلَيْهِ إِذَا أَخْصَرَاهُ سَلَّمَ الثَّمَنُ إِلَى الْبَائِعِ وَالنَّبِيْعَ إِلَى الْمُشْتَرِي يَتَأَنَّ بِأَيُّمَا شَاءَ

( CABANG )

Topik adalah tambahan beliau. Bila (berkata orang yang menjual) dengan bayaran dalam tanggungan yang telah jatuh tempo, (tidak aku serahkan barang yang dijual hingga aku terima bayarannya, dan pembeli berkata seperti itu terkait bayaran) Artinya tidak aku serahkan bayaran hingga aku terima barang yang dijual. Dan keduanya melapor kepada hakim (maka penjual

dipaksa.) Karena dia setuju terkait haknya dengan tanggungan. (Menurut satu pendapat pembeli.) Karena haknya berhubung terkait dengan benda, tidak akan hilang. (Menurut satu pendapat tiada pemaksaan) pada mulanya. Dan hakim mencegah mereka berdua bertengkar. (Maka siapa yang menyerahkan maka dipaksa pasangannya) menyerahkan. (Menurut satu pendapat kedua-duanya dipaksa.) Maka hakim mewajibkan masing-masing keduanya mendatangkan apa yang menjadi tanggungan masing-masing. Bila mereka berdua telah mendatangkannya maka hakim serahkan bayaran kepada penjual, dan barang yang dijual kepada pembeli. Hakim mulai dengan yang manapun dari keduanya yang dia kehendaki

( قُلْتُ : فَإِنْ كَانَ الثَّمَنُ مَعْتَبَرًا سَطَطَ الْمُؤَدَّانِ الْأَوَّلَيْنِ وَأَخِيرًا فِي الْأَظْهَرِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) وَذَكَرَ الرَّافِعِيُّ فِي الشَّرْحِ سُطُوطَ الْأَوَّلَيْنِ فِي تَبِيحِ عَرْضِيٍّ بَعْضِيٍّ وَالتَّقْتَصُرِ فِي غَيْرِهِ عَلَى سُطُوطِ الثَّانِي وَزَادَ فِي الرَّؤُوسَةِ سُطُوطَ الْأَوَّلِ أَيْضًا عَنْ الْمُتَشَاهِرِ وَفِي الشَّرْحِ الْمُصَبِّرِ سُطُوطَهُ أَيْضًا فَسُكُوتُ الْكَبِيرِ عَنَّا لَا يَنْبُؤُهُ

(Komentar saya, jika bayaran ditentukan maka gugur dua pendapat pertama, dan kedua-duanya dipaksa menurut Azhar. (Rafi'i menyebutkan dalam Syarah Kabir, gugur dua pendapat pertama pada penjualan barang dengan barang. Pada selainnya beliau membatasi gugur pendapat ke dua. Imam Nawawi menambahkan dalam Raudhah gugur pendapat pertama juga, dari mayoritas ulama. Dan dalam Syarah Saghir gugur yang pertama juga. Maka diamnya al-Kabir darinya bukan menafikannya.

( وَإِنَّمَا سَلَّمَ الْبَائِعُ ) بِإِحْتَارٍ أَوْ دُونَهُ ( أَخْبَرَ الْمُشْتَرِيَ إِذَا عَضَّرَ الثَّمَنَ ) عَلَى تَسْلِيمِهِ ( وَأَمَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يُحْضَرْ ( فَإِنْ كَانَ ) الْمُشْتَرِيَ ( مُعْبِرًا ) بِالثَّمَنِ فَهُوَ مُغْلِبٌ ( فَلِلْبَائِعِ الْقَسْحُ بِالْفَلْسِ ) وَأَخَذَ التَّبِيحَ بِشَرْطِهِ لِمَا سَيَأْتِي فِي بَابِهِ ( أَوْ مُوسِرًا وَمَنَالَةً بِالْبَدَلِ أَوْ بِمَسَاقَاةِ قَرِينَةٍ ) أَيْ دُونَ مَسَاقَاةِ الْقَصْرِ ( حُجِرَ عَلَيْهِ فِي أَمْثَالِهِ ) كُلُّهَا ( حَتَّى يُسَلَّمَ ) الثَّمَنَ بِإِلَّا يَتَصَرَّفُ فِيهَا بِمَا يُبْطِلُ حَقَّ الْبَائِعِ ( فَإِنْ كَانَ بِمَسَاقَاةِ الْقَصْرِ لَمْ يُكَلَّفِ الْبَائِعُ الْعَصْرَ إِلَى إِخْصَارِهِ ) لِتَضَرُّهِ بِذَلِكَ ( وَالْأَصْحَاحُ أَنَّ لَهُ الْقَسْحَ ) وَأَخَذَ التَّبِيحَ لِتَعَدُّرِ تَحْصِيلِ الثَّمَنِ كَمَا إِذَا قَامَ بِهِ وَالثَّانِي : لَا يَنْتَفِخُ وَلَكِنْ يُبَاعُ الْمُنْبِيعُ وَيُلَوِّدِي حَقَّهُ مِنْ ثَمَنِهِ ( فَإِنْ صَتَرَ ) الْبَائِعُ إِلَى إِخْصَارِهِ الْمَالِ ( فَالْحَاخِرُ كَمَا ذَكَرْنَا ) أَيْ يَحْضُرُ عَلَى الْمُشْتَرِيَ فِي أَمْثَالِهِ كُلِّهَا إِلَى أَنْ يُسَلَّمَ الثَّمَنَ لِمَا

تَقَدَّمَ ( وَلِيَبَّاعٍ حَسْبُ نَيْمِهِ حَتَّى يَنْقِضَ نَهْمَهُ ) الْحَالُ بِالْأَصْلَةِ ( إِنَّ عَافَ فَوْتَهُ بِلَا عِلَافٍ ) وَكَذَلِكَ الْمُشْتَرِي لَهُ حَسْبُ  
 الْعَمَلِ الْمُتَكَوِّرِ إِنَّ عَافَ فَوْتُ النَّبِيِّ بِهِ كَمَا ذَكَرَهُ فِي الرَّؤُوسَةِ كَأَصْلِهَا أَيْ بِلَا عِلَافٍ

**(Bila penjual telah menyerahkan)** dengan paksaan atau tidak **(maka pembeli dipaksa)** menyerahkannya **(jika ada bayaran. Jika tidak)** Artinya jika tidak ada bayaran **(maka jika pembeli adalah orang yang tidak mampu)** membayar maka dia orang pailit. **(Maka penjual berhak membatalkan karena pailit.)** Dan dia mengambil barang yang dijual dengan persyaratannya, karena keterangan yang akan datang pada babnya. **(Atau orang mampu dan bayarannya ada di kota atau di jarak dekat)** Artinya di bawah jarak qashar **(maka disita hartanya)** semuanya **(hingga dia menyerahkan)** bayaran. Agar dia tidak mengelola harta itu yang dapat menghilangkan hak penjual. **(Jika hartanya di jarak qashar maka tidak diberatkan penjual bersabar hingga pembeli mendatangkannya.)** Karena menyusahkan penjual dengan demikian. **(Dan menurut Ashah dia berhak membatalkan)** dan mengambil barang yang dijual. Karena tidak mungkin memperoleh bayaran. Sama dengan pailit. Menurut wajah ke dua tidak batal penjualan. Tetapi dijual barang yang dijual dan dilunasi haknya dari bayarannya. **(jika sabar)** penjual hingga didatangkan harta **(maka penyitaan sebagaimana yang telah kami sebutkan.)** Artinya disita semua harta pembeli hingga dia menyerahkan bayaran karena keterangan yang lalu. **(Penjual berhak menahan barang yang dia jual hingga dia menerima bayarannya)** yang tidak bertempo, karena asal, **(jika dia khawatir tidak mendapat bayaran, dengan tanpa perselisihan.)** Begitu juga pembeli berhak menahan bayaran tersebut jika dia khawatir tidak mendapat barang yang dijual dengan bayaran itu, sebagaimana yang disebutkan dalam Raudhah seperti asalnya. Artinya tanpa perselisihan.

( وَبِمَا الْأَقْوَالُ ) السَّابِقَةُ ( إِذَا لَمْ يَحْفَ فَوْتَهُ ) أَيْ الْبَائِعُ فَوْتُ الْعَمَلِ وَكَذَلِكَ الْمُشْتَرِي فَوْتُ النَّبِيِّ ( وَتَنَازَعًا فِي

بَحْرُ الْإِنْبَاءِ ) بِالشُّلُوبِ

**(Pendapat-pendapat) yang lalu itu (hanya bila dia tidak khawatir tidak mendapatkannya) Artinya penjual tidak khawatir tidak mendapat bayaran. Begitu juga pembeli tiak mendapat barang yang dijual. (dan mereka berdua bertengkar pada semata-mata duluan) menyerahkan.**

أما الثمن الموقوف فليس للبيع حتى يرضاه بالتأجير ولو خلا قبل التسليم فلا حرج له أيضا كذا في  
 الروضة كما صلتها وفي الكفاية في كتاب الصدقات أن القاضي أبا العلي نقل عن نصر الشافعي رحمه الله تعالى في المنتهى أن له  
 الجلس

Adapun bayaran yang bertempo maka penjual tidak berhak menahan barang yang dijual dengan bayaran bertempo. Karena dia menyetujui penundaan. Seandainya jatuh tempo sebelum penyerahan maka dia tidak berhak menahan juga. Demikian dalam Raudhah seperti asalnya. Dan dalam al-Kifayah pada kitab mahar, sesungguhnya Qadhi Abu Thayib mengutip dari nas Syafi'i ra. pada masalah yang cerai berai, dia berhak menahan.

وستأبي في الصدق أنه لو خلا قبل التسليم فلا حرج للمرأة في الأضع .

Akan datang pada mahar, seandainya jatuh tempo mahar sebelum penyerahan maka wanita tidak berhak menahan menurut Ashah.

## بَابُ التَّوْلِيَةِ وَالْإِسْرَاقِ وَالْمُرَابَاةِ

وَفِيهِ الْمَخَاطَةُ إِذَا ( اشْتَرَى ) شَخْصٌ ( شَيْئًا ) بِئَلَى ( ثُمَّ قَالَ ) بِإِسْرَاقِ الْمُشْتَرِي أَوْ غَيْرِهِ ( وَتِلْكَ عِنْدَ الْمُعَدِّ تَقْبُلٌ ) كَقَوْلِهِ قَبِلْتَهُ أَوْ تَوَلَّيْتَهُ ( لَزِمَهُ بِمِثْلِ الثَّغْنِ ) جِنْسًا وَقَدْرًا وَصِفَةً

### BAB TAWLIYAH, ISYRAK DAN MURABAHAH

Dalam bab ini dijelaskan juga muhathah.

Bila seseorang (**membeli sesuatu**) dengan barang mitsli (**kemudian dia berkata**) setelah menerimanya (**kepada orang yang mengetahui bayaran**) karena diberitahukan pembeli atau orang lain (**aku tawliyahkan kepadamu akad ini, lalu dia kabul**) seperti katanya, aku kabul, atau, aku terima tawliyah (**maka dia diwajibkan bayaran yang sama**) jenis, kadar (jumlah) dan sifat.

(وهو) أي عِنْدَ التَّوْلِيَةِ (تَبِعَ فِي مَرِيَلِهِ) كَالْمُذَوِّعِ عَلَى التَّسْلِيمِ وَالْمُتَمَلِّصِ فِي الرَّبْوِيِّ (وَتَرْتِيبُ أَشْكَابِهِ) مِنْهَا عِنْدَ السُّفْعَةِ إِذَا كَانَ الْمَبِيعُ بِقِصَصٍ مُشْتَرِيًا وَعِنْدَ الشَّمِيعِ فِي الْعَقْدِ الْأَوَّلِ (لَكِنْ لَا يَخْتَلِجُ) عِنْدَ التَّوْلِيَةِ (إِلَى دَاخِرِ الثَّغْنِ) وَتَوَ حَطُّ عَنِ الْمُؤَدِّي (بِكُسْرِ الْأَلْح) (بَعْضُ الثَّغْنِ) عِنْدَ التَّوْلِيَةِ (تَنْحَطُّ عَنِ الْمُؤَدِّي) بِمَنْحِهَا لِأَنَّ عَاصِمَةَ التَّوْلِيَةِ التَّنْزِيلَ عَلَى الثَّغْنِ الْأَوَّلِ، وَتَوَ حَطُّ جَمِيعَةٍ تَنْحَطُّ عَنِ الْمُؤَدِّي أَيْضًا،

(Dia) Artinya akad tawliyah. (**adalah penjualan pada persyaratannya**) seperti mampu menyerahkan dan serah terima pada barang ribawi, (**dan terikut hukum-hukumnya**) yang di antaranya terjadi syufah kembali (antara muwalli dan syafi' dan muwalla dan syafi') bila barang yang dijual adalah bagian yang disyufah dan pelaku syufah memamafkan pada akad pertama (muwalli sebagai pembeli, dan penjual) (**Akan tetapi tidak memerlukan**) akad tawliyah (**penyebutan bayaran (tapi cukup dengan mengetahui harga)**). Dan seandainya diturunkan dari muwalli (pelaku tawliyah)) dengan kasrah ل (sebagian bayaran) setelah tawliyah (maka turun sebagian bayaran itu dari muwalla (orang yang terima tawliyah).) Karena ciri khas tawliyah adalah menempatkan atas bayaran pertama. Seandainya diturunkan semua bayaran maka turun semua bayaran dari muwalla juga.

ولو كان الخط قبل التولية للبعض لم تصح التولية إلا بالباقي أو بالكل لم تصح التولية أصلاً

Seandainya diturunkan sebagian bayaran sebelum tawliyah maka tawliyah hanya sah dengan bayaran sisa. Atau diturunkan keseluruhan bayaran maka tidak sah tawliyah sama sekali (karena itu adalah menjual tanpa bayaran).

ولو كان الخط عرضاً لم تصح التولية إلا إذا انتقل العرض إلى من يتولى العقد

Seandainya bayaran adalah barang (mutaqawwam / dihargakan) maka tidak sah tawliyah melainkan bila telah berpindah barang tersebut kepada orang yang terima tawliyah akad (dengan cara waris misalnya, seperti seseorang membeli dari seorang bapak dengan barang mutaaqawwam kemudian dia tawliyah kepada anak, atau ditawliyah kepada pemiutang penjual barang).

(والإشراك في تعضيه) أي المَشْتَرَى (كالتولية في كُله) في الأحكام السابقة (إن نَزَّ الصَّغَرُ) كقولِهِ :  
أَشْرَيْتُكَ فِيهِ بِالصَّغَرِ ، فَبِلَوْنِهِ الصَّغَرُ مِنْ بَيْتِ الصَّغَرِ فَإِنَّ قَالَ أَشْرَيْتُكَ فِي الصَّغَرِ ، كَانَ لَهُ الرِّبْحُ ذِكْرُهُ فِي الرُّوْحَةِ وَهُوَ مَتَّبِعٌ  
عَلَى الرَّاجِحِ فِي قَوْلِهِ ( فَلَوْ أُمَّلَقَ ) الإِشْرَاكُ ( مَنَعُ ) العَقْدُ ( وَكَانَ ) المَشْتَرَى ( مُتَّصِفَةً وَقِيلَ : لَا ) يَصِحُّ لِلْمَهْمَلِ بِمَدْرِ  
الصَّيْحِ وَتَمَّيَّه .

(Isyrak pada sebagiannya) Artinya barang yang dibeli. (sama dengan tawliyah pada keseluruhannya) pada hukum-hukum yang lalu (jika dia jelaskan sebagian itu.) Seperti perkataannya, *aku isyrak denganmu padanya dengan setengah*. Maka dia mesti memberikan setengah dari mitsil bayaran. Jika dia berkata, *aku isyrak denganmu pada setengah*, maka miliknya  $\frac{1}{4}$ . Demikian disebutkan oleh Imam Nawawi dalam Raudhah. Dan itu berdasarkan atas pendapat kuat pada kata beliau, (Maka seandainya dia mutlakkan) isyrak (maka sah) akad. (Dan adalah) barang yang dibeli (setengah-setengah. Menurut sementara ulama tidak) sah. Karena tidak diketahui kadar barang yang dijual dan bayarannya.

( وَبِصَاحِبِ بَيْعِ الْمُرَابَاةِ بِأَنَّ بَشْرَهُنَّ بِمِائَةٍ ثُمَّ يَقُولُ ) لَعَالِمٌ بِذَلِكَ ( بِعْتُكَ بِمَا اشْتَرَيْتَ ) أَيْ وَيَتْلُوهُ ( أَوْ يَبِيعُ دِرْهَمًا  
 لِكُلِّ عَشْرَةٍ ) أَوْ فِي كُلِّ عَشْرَةٍ ( وَيَبِيعُ دَهْ بَارِدَهُ ) فَشْرَةُ الرَّابِعِي بِمَا فَتَلَهُ فَكَأَنَّهُ قَالَ مِائَةٌ وَعَشْرَةٌ فَيُقْبَلُ الْمَخَاطَلُ

(Sah penjualan murabahah. Dengan pengertian dia membeli barang yang dijual dengan 100, lalu dia berkata) kepada orang yang mengetahuinya, (saya jual kepadamu dengan bayaran saya beli) Artinya dengan mitsil bayaran. (tambah laba 1 dirham untuk setiap sepuluh,) atau di setiap sepuluh. (Atau, laba dah (10) yazdah (11).) Rafi'i mengartikannya dengan yang sebelumnya (laba 1 dirham untuk setiap sepuluh). Maka seolah-olah dia berkata, dengan seratus dan sepersepuluhnya (110), lalu lawan bicara kabul.

( وَ ) بِبَيْعِ بَيْعِ ( الْمَخَاطَلِ كَيْفَ ) لَكَ ( بِمَا اشْتَرَيْتَ وَحَطَّ دَهْ بَارِدَهُ ) فَيُقْبَلُ ( وَحَطَّ مِنْ كُلِّ أَحَدِ عَشْرٍ  
 وَاحِدٌ ) كَمَا أَنَّ الرَّبِيعَ فِي الْمُرَابَاةِ وَاحِدٌ مِنْ أَحَدِ عَشْرٍ ( وَقِيلَ : ) حَطَّ ( مِنْ كُلِّ عَشْرَةٍ وَاحِدٌ ) كَمَا زِيدَ فِي الْمُرَابَاةِ عَلَى  
 كُلِّ عَشْرَةٍ وَاحِدٌ فَإِذَا كَانَ اشْتَرَى بِمِائَةٍ وَعَشْرَةٍ فَالْمَحْطُوطُ مِنْهُ عَلَى الْأَوَّلِ عَشْرَةٌ وَعَلَى الثَّانِي أَحَدُ عَشْرٍ

(Dan) sah penjualan (muhatthah, seperti, aku jual) kepadamu (dengan harga aku beli dan turunkan dah yazdah) kemudian dia kabul (Dan diturunkan satu dari setiap 11) sebagaimana laba pada murabahah adalah satu dari sebelas. (Menurut sementara ulama) diturunkan (satu dari setiap sepuluh) sebagaimana ditambah satu atas setiap sepuluh pada murabahah. Maka jika dia beli dengan 110 maka yang diturunkan darinya adalah 10 menurut wajah pertama, dan menurut wajah ke dua 11.

( وَإِنَّمَا قَالَ بِعْتُ بِمَا اشْتَرَيْتَ لَمْ يَدْخُلْ فِيهِ سِوَى الثَّنِينَ ) وَهُوَ مَا اشْتَرَى عَلَيْهِ الْعَقْدُ عِنْدَ الرُّومِ ، وَذَلِكَ صَادِقٌ  
 بِمَا فِيهِ حَطٌّ عِنَّمَا عَقَّدَ بِهِ الْعَقْدُ أَوْ زِيَادَةٌ عَلَيْهِ فِي زَمَنِ خِيَارِ الْمُخْلِصِ أَوْ الشَّرْطِ

(Bila dia berkata, aku jual dengan bayaran aku beli, maka tidak masuk padanya selain bayaran.) Bayaran itu adalah bayaran yang ditetapkan akad atasnya ketika resminya akad. Bayaran itu benar kepada bayaran yang terdapat pengurangan dari bayaran yang telah

diakadkan atau terdapat penambahan atasnya di masa khiyar majlis atau syarat.

( وَأَمَّا قَالَ : بِمَا قَامَ عَلَيَّ دَخَلَ مَعَ تَبِيءِ أَمْرِهِ الْكَيْبَالِ ) لِلتَّعْمُرِ الْمَكِيلِ ( وَالذَّلَالِي ) لِلتَّعْمُرِ الْفَنَادِي عَلَيْهِ إِلَى أَنْ اشْتَرَى بِهِ التَّمِيحَ كَمَا لَفَّضَ بَيْنَا ابْنِ الرَّقْمَةِ فِي الْكَيْبَابِ وَالْمَطْلَبِ ( وَالْحَارِسِي وَالْقَصَارِ وَالرَّيْثَاءِ ) بِالْمَدِّ مِنْ زِنَاتِ التُّوبِ بِالْمَخْتَرِ وَهِيَ قِيلَ بِالْوَاوِ ( وَالصَّبَاغِ ) كُلُّ مِنْ الْأَرْبَعَةِ لِلْمَيْحِ ( وَصِيْمَةُ الصَّبَغِ ) لَهُ ( وَسَائِرُ الْمُنُونِ الْعُرَادَةُ لِلِاسْتِزْجَاحِ ) أَيْ يَطْلُبُ الرِّيحَ بِهِ كَأَخْرَجَ الْحُشَالِ وَالْمَكَابِ وَالْحَبَابِ وَالطَّيْبِ الدَّارِ ، وَلَا يَدْخُلُ مَا يُفْصَدُ بِهِ اسْتِيفَاءُ الْمَلِكِ دُونَ الْإِسْتِزْجَاحِ كَمَنْفَعَةِ الْعَبْدِ وَكَسْتَوِيهِ وَعَلَفُ الدَّابَّةِ يَنْعَى ذَلِكَ فِي مُعَابَلَةِ الْفَوَائِدِ الْمُسْتَوْفَاةِ مِنَ التَّمِيحِ نَعْمَ الْعَلْفُ الرَّابِدُ عَلَى الْعُقَادِ لِشَحْمِيْنِ يَدْخُلُ ( وَأَمَّا فَضْرٌ بِسْمِيهِ أَوْ كَالِ أَوْ حَمَلِ ) أَوْ طَلَبِ ( أَوْ تَطْلُوعِ بِهِ شَخْصٌ لَمْ يَدْخُلْ أُخْرَجَتْ ) مَعَ التَّمِيحِ فِي قَوْلِهِ بِمَا قَامَ عَلَيَّ لِأَنَّ عَمَلَهُ وَمَا تَطْلُوعُ بِهِ غَيْرُهُ لَمْ يَنْعَمْ عَلَيْهِ ، وَإِنَّمَا قَامَ عَلَيْهِ مَا تَذَلُّهُ وَطَرَفُهُ أَنْ يَقُولَ : وَغِيْبَتْ بِهِ مَا أُخْرَجَتْ كَمَا أَوْ عَمَلَهُ لِي مُنْطَلِقٌ

(Seandainya dia berkata, dengan apa yang aku tanggung, maka di samping bayarannya masuk juga biaya penyukat) untuk bayaran yang disukat (misalnya dibayar dengan beras) (penunjuk) untuk bayaran yang dipanggil hingga dia membeli barang yang dijual dengannya, sebagaimana yang dijelaskan oleh Ibnu Rifah dalam al-Kifayah dan al-Mathlab. (penjahit, binatu, penjahit) الرَّقْمَاءُ (penjahit) dari kata زِنَاتُ التُّوبِ dengan hamzah. Terkadang kata orang dengan و (tukang celup) Keempat-empatnya untuk barang yang dijual. (dan semua biaya-biaya dengan tujuan menghasilkan laba.) Artinya untuk mengupayakan laba padanya, seperti biaya pengangkutan (transportasi), tempat, khitan dan pemelesteran rumah. Tidak termasuk sesuatu yang tujuannya mengekalkan kepemilikan bukan menghasilkan laba, seperti nafkah budak, pakaiannya dan pakan ternak. Itu adalah timbal balik dari faedah-faedah yang diambil dari barang yang dijual. Tetapi pakan yang melebihi kebiasaan untuk menggemukkan maka itu masuk (dalam bayaran). (Seandainya dia putihkan sendiri atau dia sukut atau dia angkut) atau dia plester (atau seseorang suka rela mengerjakannya maka biayanya tidak masuk) beserta bayaran pada perkataannya, dengan apa yang saya tanggung. Karena pekerjaan dia sendiri dan apa yang dikerjakan suka rela oleh orang lain tidak ditanggung olehnya, tetapi yang dia tanggung



adalah apa yang dia berikan. Jalannya (agar masuk) dia katakan, dan aku mengerjakannya dengan ongkos sekian. Atau, dikerjakan oleh sukarelawan untukku.

(وَلْيَعْلَمَنَّ أَيُّ الشَّابِعَيْنِ ( تَمَّة ) أَيُّ النَّسِيعِ فِي صُورَةٍ بَعَثَ بِهَا الشَّرْئِيَّةَ ( أَوْ مَا قَامَ بِهِ ) فِي صُورَةٍ بَعَثَ بِهَا قَامَ عَلَيْهِ ( فَلَوْ جَهَلَهُ أُخْدَمُهُ بَطَلَنَ ) أَشْبَحَ ( عَلَى الصَّحِيحِ ) وَالثَّانِي بِصِيغِ إِشْهُوَّةٍ مُعَرَّفِيَةٍ ، فِي إِشْرَاطِهَا فِي الْمَخْلُوسِ وَنَهَانِ

(Hendaknya mereka berdua) Artinya penjual dan pembeli. (mengetahui bayarannya) Artinya barang yang dijual pada kasus, aku jual dengan bayaran aku beli. (atau apa yang dia tanggung) pada kasus aku jual dengan apa yang aku tanggung. (Seandainya salah seorang dari mereka berdua tidak mengetahuinya maka batal) penjualan (menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua sah. Karena mudah mengetahuinya. Pada mensyaratkan mengetahui di majlis (tempat melangsungkan akad) terdapat dua wajah.

وَلَوْ قِيلَ فِي الصُّورَةِ الثَّانِيَةِ : وَيُبَيِّحُ كَذَا كَانَتْ مِنْ صُورِ الْمُرَابَاةِ كَمَا ذَكَرَهُ الْمُصَنِّفُ فِي الْأَوَّلِ وَلَمَّا صُوِّرَ ثَابِتًا وَهِيَ : بِعْتُكَ بِرَأْسِ الْمَالِ وَيُبَيِّحُ كَذَا وَهُوَ كَقَوْلِهِ بِمَا اشْتَرَيْتَ وَقِيلَ : بِمَا قَامَ عَلَيْهِ

Seandainya dikatakan pada gambaran ke dua (dengan apa yang saya tanggung), dan laba sekian, maka gambaran ke dua itu termasuk gambaran murabahah sebagaimana yang disebutkan oleh pengarang pada gambaran pertama (saya jual kepadamu dengan bayaran saya beli tambah laba...). Murabahah memiliki gambaran ke tiga yaitu, saya jual kepadamu dengan modal dan laba sekian. Itu sama dengan perkataannya, dengan bayaran aku beli. Menurut sementara ulama (sama dengan perkataannya) dengan apa yang saya tanggung.

( وَلْيَعْلَمَنَّ الْبَائِعُ فِي قَدْرِ الثَّمَنِ ) الَّذِي اشْتَرَى عَلَيْهِ الْعَقْدُ أَوْ قَامَ بِهِ النَّسِيعُ عَلَيْهِ عِنْدَ الْإِخْتَارِ بِهِ أَيُّ نَجَحَ عَلَيْهِ الْعَقْدُ فِي ذَلِكَ ( وَالْأَخْلَى وَالشَّرَاءُ بِالْعَرْضِ وَبَيَانِ الْعَيْبِ الْخَادِثِ عِنْدَهُ ) لِأَنَّ الْمُشْتَرِيَّ يَتَقَيَّدُ بِمَنْفَعَتِهِ فِيمَا يَجْزِيهِ بِذَلِكَ الثَّمَنِ فَيَذْكُرُ أَنَّهُ اشْتَرَاهُ بِكُلِّهِ لِأَخْلَى مَعْلُومٍ ، لِأَنَّهُ يُعَادِلُهُ بِسِعْرِ مِنَ الثَّمَنِ وَأَنَّهُ اشْتَرَاهُ بِعَرْضٍ يَمْتَنِعُ كَذَا وَلَا يُقْتَصِرُ عَلَى دَوْرِ الْقِيَمَةِ

لأنه يشدد في البيع بالمعروض فوق ما يشدد في البيع بالتدبير ، وأنه حدث عنه هذا العيب ليفحص المبيع به عما كان حين شراء ( فلو قال ) اشتريته ( بياض ) وباعه مرابحة أي بما اشتراه وبيع درهم لئلا عشرة كما تقدم ( فبان ) أنه اشتراه بثمانين ( بيضة أو إقرار ) فالأظهر أنه يحط الزيادة ويحتمل ( يكديه والثاني لا يحط شيء لعقد البيع بما ذكر ( و ) الأظهر بناء على الحط ( أنه لا يجوز للمشتري ) لأنه قد رضي بالأكثر فأولى أن يرضى بالأقل والثاني له الخيار لأنه قد يكون له غرض في الشراء بذلك المتلف لإقرار قسم أو إتمام وصية

**(Hendaknya penjual dibenarkan pada kadar bayaran)** yang ditetapkan dalam akad atau biaya barang yang dijual yang dia tanggung, ketika dia menginformasikannya. Artinya dia mesti jujur dalam hal itu. **(masa, pembelian dengan barang dan penjelasan cacat yang baru terjadi padanya.)** Karena pembeli mengandalkan kejujurannya pada informasinya tentang bayaran itu. Maka penjual menyebutkan bahwa dia membelinya dengan sekian, dengan tempo yang maklum. Karena tempo itu sebanding dengan bagian dari bayaran. Dan (dia sebutkan) bahwa dia membelinya dengan barang (mutaqawwam) yang harganya sekian. Dia tidak boleh hanya menyebutkan harga. Karena diperketat pada penjualan dengan barang melebihi penjualan dengan naqad. Dan (dia menyebutkan) bahwa terjadi cacat ini padanya. Karena dengan cacat berkurang barang yang dijual dari harga ketika membelinya. **(Maka seandainya dia berkata)** saya membelinya **(dengan seratus)** dan dia menjualnya secara murabahah, artinya dengan bayaran aku beli dan laba satu dirham untuk setiap sepuluh, sebagaimana yang lalu **(kemudian ternyata)** dia membelinya **(dengan sembilan puluh)** dengan saksi atau pengakuan **(maka menurut Azhar dikurangkan kelebihan dan labanya.)** Karena dia bohong. Menurut pendapat ke dua tidak dikurangkan sedikitpun. Karena diakad penjualan dengan bayaran tersebut. **(Dan)** menurut Azhar berdasarkan diturunkan **(tiada khiyar bagi pembeli.)** Karena dia telah setuju dengan bayaran yang lebih mahal. Berarti dia lebih setuju lagi dengan bayaran lebih murah. Menurut pendapat ke dua dia berhak khiyar. Karena terkadang tujuan dia membeli dengan jumlah itu untuk melengkapkan pembagian atau melaksanakan wasiyat.

وعلى قول عدم الخط للمشتري الخيار جزئاً لأن التبع عزم وعلى قول الخط : لا خيار للتابع وفي وهو وقيل :  
قوله له الخيار لأنه لم يسلم له ما ساءه

Berdasarkan pendapat tidak dikurangkan maka pembeli berhak khayar dengan tanpa perselisihan. Karena penjual telah menipunya. Berdasarkan pendapat dikurangkan maka tiada khayar bagi penjual. Menurut satu wajah --menurut sementara ulama pendapat-- dia berhak khayar. Karena tidak diserahkan kepadanya bayaran yang dia sebutkan.

( ولو زعم أنه ) من القن الذي اشترى به ( مائة وعشرون ) وأنه غلط في قوله أولاً فإنه ( وصدقته المشتري ) في ذلك ( لم يصح التبع ) وأتبع بينهما مائة ( في الأصح ) يتعد إنضائه مهلاً فيه العشرة المشروعة برحبها ( قلت الأصح صحته والله أعلم ) ولا ثبت العدة المذكورة والتابع الخيار وقيل : ثبت العشرة برحبها والمشتري الخيار ( وإن كذبته ) المشتري ( ولم يبين ) هو ( لعلها ومنها محتملاً ) بفتح الميم ( لم يغل قوله ولا يثبت ) إن أقامها عليه فكذلك قوله الأول لما ( وله تحليف المشتري أنه لا يعرف ذلك في الأصح ) لأنه قد يهر عند عرض التبرين عليه والثاني لا كما لا تشتم بئنه

(Seandainya dia menyangka) bayaran dia membelinya adalah (10) dan dia salah pada perkataannya yang pertama, yaitu dengan seratus, (dan pembeli membenarkannya) pada sangkaan itu (10) (maka tidak sah penjualan) yang terjadi antara keduanya secara murabahah (menurut Ashah.) Karena tidak mungkin meneruskannya dengan penambahan 10 padanya yang diikuti dengan labanya. (Komentar saya, yang Ashah sah. والله أعلم .) Dan tidak ditetapkan 10 tersebut. Dan penjual berhak khayar. Menurut sementara ulama ditetapkan 10 dengan labanya dan pembeli berhak khayar. (Jika) pembeli (mendustakannya dan) penjual (tidak menjelaskan alasan yang memungkinkan bagi kesalahannya maka tidak diterima perkataannya dan saksinya) jika dia mengajukan saksi atasnya. Karena perkataannya yang pertama mendustakan keduanya (perkataan dan saksi). (Dia berhak menuntut pembeli bersumpah bahwa pembeli tidak mengetahui itu menurut Ashah.) Karena terkadang pembeli mengaku ketika dihadapkan sumpah kepadanya. Menurut wajah ke dua tidak, sebagaimana tidak didengar saksinya.

وعلى الأول إن حلفت أمضى العقد على ما حلفت عليه ، وإن نكل عن البيع ردت على البائع بناء على أن  
 البين المرذومة كالأقرار وهو الأظهر وقيل : لا بناء على أنها كالمبيعة

Berdasarkan wajah pertama jika pembeli bersumpah maka diteruskan akad menurut sumpahnya. Jika dia menolak bersumpah maka diserahkan sumpah kepada penjual karena berdasarkan pendapat Azhar bahwa sumpah yang diserahkan (kepada pendakwa) sama dengan pengakuan (terdakwa / pembeli). Menurut sementara ulama tidak (diserahkan) berdasarkan bahwa sumpah itu sama dengan saksi.

وعلى الرّد يجزئ أن ثمة مائة وعشرون وللمشتري جيبه الخيار بين إتمام العقد بما حلفت عليه وبين نكاحه

Berdasarkan diserahkan maka penjual bersumpah bahwa harganya 100. Dan pembeli ketika itu berhak hiyar antara meneruskan akad menurut harga yang penjual bersumpah atasnya, dan membatalkannya.

قال في التوضيح كأمثلها ، كذا أمثله ومقتضى قولنا أن البين المرذومة مع لكون المدعى عليه كالأقرار أن  
 يعود فيه ما ذكرنا في حالة التصديق

Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya, demikianlah penjelasan mereka secara mutlak. Tapi perkataan kami bahwa sumpah yang diserahkan (kepada pendakwa) beserta penolakan terdakwa sama dengan pengakuan, menghendaki kembali padanya apa yang telah kami sebutkan pada kondisi pembeli membenarkan (Komentar saya, yang Ashah sah. والله اعلم . Dan tidak ditetapkan 10 tersebut. Dan penjual berhak khiyar. . . . .)

( وإن بين ) لعلمه ومنها مختلأ كان قال : كنت راحعت خديتي فلبطت من تمنى متاع إلى غيره ( فله  
 الشخيف ) كما سبق لأن ما بينه يترك ظن صديقه وقيل : فيه الخلاف ( والأصح ) على الشخيف ( سماع بيني ) أي

يُؤَيِّمُهَا بِأَنَّ الْقَعْنَ مِائَةٌ وَعَشْرَةٌ وَالثَّانِي لَا يُسْمَعُ لِتَكْذِيبِ قَوْلِهِ الْأَوَّلِ لَمَّا قَالَ فِي الْمَطْلَبِ وَعِنْدَ هُوَ الْمَشْهُورُ فِي الْعَنْعَابِ  
وَالْمُتَّصِفُ عَلَيْهِ .

(Seandainya dia jelaskan) alasan (latar belakang) yang memungkinkan bagi kesalahannya, contohnya dia mengatakan, *saya telah mengaudit (hitung ulang) catatanku. Maka saya telah keliru dari bayaran barang kepada selain bayarannya.* (maka dia berhak menyumpahkan) sebagaimana yang lalu. Karena alasan yang dia jelaskan menggerakkan dugaan kebenarannya. Menurut sementara ulama terdapat perselisihan. (Menurut Ashah) berdasarkan menyumpahkan (didengar saksinya) yang dia ajukan, bahwa harga 110. Menurut wajah ke dua tidak didengar. Karena perkataannya yang pertama (100) mendustakan saksi itu. Ibn Rifah berkata dalam al-Mathlab, inilah pendapat Masyhur dalam mazhab, dan bernas.

## بَابُ بَيْعِ الْأَصُولِ وَالشَّجَرِ

كَمَا تَرَجَمَ الشَّيْخُ فِي التَّحْقِيقِ وَتَرَجَمَ فِي الشَّجَرِ بِفَصْلِ قَالَ فِي التَّحْقِيقِ : الْأَصُولُ الشَّجَرُ وَالْأَرْضُ وَالشَّجَرُ جَمْعُ تَمْرٍ وَهُوَ جَمْعُ تَمْرٍ ، وَسَيَأْتِي فِي الْبَابِ غَيْرَ ذَلِكَ

### BAB PENJUALAN ASET DAN BUAH

Demikianlah topik yang dibuat oleh Syekh Abi Ishaq dalam Tanbih. Imam Rafi'i dalam Muharrar membuat topik dengan fasal. Beliau berkata dalam Tahrir, ushul (aset) ialah pohon dan tanah. Sedangkan الثَّمَارُ (buah-buahan) adalah jamak ثَمْرٍ. ثَمْرٌ adalah jamak ثَمَرَةٌ. Akan datang dalam bab ini selain itu.

إِذَا ( قَالَ : بِعْتُكَ هَذِهِ الْأَرْضَ أَوْ الشَّاحَةَ أَوْ الثَّمْعَةَ ) أَوْ الْأَمْرَةَ ( وَبِهَا بِنَاءُ وَشَجَرٌ فَأَلْمَذُغُ أَنَّهُ يَدْخُلُ )  
لِلْبِنَاءِ وَالشَّجَرِ ( فِي الْبَيْعِ دُونَ الرَّهْنِ ) أَيْ إِذَا قَالَ : بِعْتُكَ هَذِهِ الْأَرْضَ إِلَى آخِرِ مَا تَقَدَّمَ وَهَذَا هُوَ الْمَشْهُورُ عَلَيْهِ فِيهِمَا  
وَالطَّرِيقُ الثَّانِي فِيهِمَا فَوَلَانِ بِالتَّقْبَلِ وَالشَّرْحِ وَهُوَ الْأَصُولُ لَأَنَّهَا بِالْبَيَاتِ وَالْمَعْلُومِ فِي الْأَرْضِ فَتَنْتَعِ وَوَجْهَ الْمَنْعِ إِذْ اسْمُ الْأَرْضِ  
وَتَحْوَةٌ لَا يَتَنَاقَضَانِ ، وَالطَّرِيقُ الثَّلَاثُ الْفَطْلُ بِعَدَمِ الدَّخُولِ فِيهِمَا وَحُجْمِ نَصْبِهِ فِي الْبَيْعِ عَلَى مَا إِذَا قَالَ بِحَقْوَقِهَا وَكَذَا الْحُكْمُ فِي  
الرَّهْنِ لَوْ قَالَ بِحَقْوَقِهَا

Bila (seseorang berkata, aku jual kepadamu tanah ini, atau, area ini, atau, sebidang tanah ini) atau, halaman ini (dan padanya terdapat bangunan dan pohon maka menurut Mazhab masuk) bangunan dan pohon (dalam penjualan, tidak gadai.) Artinya bila dia berkata, saya gadaikan kepadamu tanah ini, hingga akhir keterangan yang lalu. Ini adalah pendapat manshus pada keduanya. Thariq ke dua pada keduanya terdapat dua pendapat dengan mengutip (pendapat pada penjualan kepada gadai dan sebaliknya) dan merekayasa. Alasan masuk sesungguhnya pohon dan bangunan untuk tetap dan selamanya di tanah sehingga terikut. Alasan tidak masuk sesungguhnya nama tanah dan semisalnya tidak mencakup bangunan dan pohon. Thariq ke tiga memutuskan tidak masuk pada keduanya (jual dan gadai). Dan nas beliau pada penjualan dibawa kepada bila dia berkata, serta hak-haknya. Begitu juga hukum pada gadai seandainya dia berkata, serta hak-haknya.

وَأَمْرٌ عَلَى الطَّرِيقِ الْأَوَّلِ أَنْ أُبَيْعَ قَوْمٌ بِثَقْلِ الْمَلِكِ فَيَسْتَبْعُ بِجِلَابِ الرَّهْنِ

Perbedaannya (penjualan dan gadai) menurut thariq pertama sesungguhnya penjualan itu kuat sehingga dapat memindahkan kepemilikan dan mengikutkan. Berbeda dengan gadai

وَأَوْ قَالَ : بَعَثَهَا بِمَا فِيهَا دَخَلَتْ قَطْعًا أَوْ دُونَ مَا فِيهَا ثُمَّ يَدْخُلُ قَطْعًا وَيُقَالُ بِقِلِّ ذَلِكَ فِي الرَّهْنِ

Seandainya dia berkata, saya menjualnya kepadamu serta apa yang terdapat padanya, maka masuk dengan tanpa perselisihan. Atau, tidak apa yang terdapat padanya, maka tidak masuk dengan tanpa perselisihan. Begitu juga dikatakan pada gadai.

وَبِ قَوْلِهِ بِمَشْرُوقِهَا وَحَدِّهَا لَا تَدْخُلُ فِي الْبَيْعِ وَيَأْتِي بِشَلْهُ فِي الرَّهْنِ وَيُؤَخِّدُهَا أَنْ تُشْرَقَ الْأَرْضُ إِنَّمَا تَقَعُ عَلَى الْمَسْمُورِ وَيَخْتَرَى الْمَاءَ إِلَيْهَا وَيُحْمَى ذَلِكَ

Pada katanya, serta hak-haknya, terdapat wajah bahwa tidak masuk hak-haknya pada penjualan. Dan wajah yang sama terdapat pada gadai. Alasannya hak-hak tanah adalah tempat lewat dan tempat mengalir air dlsb.

وَيَتَأْتِي أَنَّهُ يَدْخُلُ فِي بَيْعِ الشَّجَرَةِ أَعْصَانُهَا إِلَّا الْيَابِسَ لِأَنَّ الْعَادَةَ فِيهِ الْقَطْعُ ، فَيُقَالُ هُنَا فِي الشَّجَرِ الْيَابِسِ

كَذَلِكَ

Akan datang bahwa masuk dalam penjualan pohon, dahan-dahannya. Kecuali dahan-dahan kering. Karena kebiasaannya dipotong. Maka begitu juga (tidak masuk) dikatakan di sini (menjual tanah) mengenai pohon kering.

( وَأَصُولُ الثَّمَلِ الَّتِي تَبْعَى ) فِي الْأَرْضِ ( سِتَّتَيْنِ ) أَوْ أَكْثَرَ وَجُرْحٌ هُوَ مِرَاةٌ ( كَمَا لَقِيتُ ) بِالْمَشَاءِ وَالْمَغْسَبِ ؟  
 بِالْمَغْمَحَةِ ( وَالْمَيْقِنَا ) بِالْمَعْدِ وَالْقَصْرِ وَالشَّعَاعِ وَالْكُرْمِيِّ أَوْ لِيَأْخُذَ تَمْرَهُ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى كَالثَّرِيصِيِّ وَالْمَيْتَسَجِ ( كَالشَّخْرِ ) فِيهِ  
 دُخُوفًا فِي بَيْعِ الْأَرْضِ وَهِيَهَا الطَّرِيقُ الشَّامِيَّةُ هَذَا مُتَقَضَى الشَّيْبِ وَالْقَصْرِ فِي الرِّوَضَةِ كَأَصْلِهَا عَلَى أَنَّ فِي دُخُوفًا فِي الْبَيْعِ  
 الْحِلَالَةِ السَّابِقِ وَعَلَى الدُّخُولِ فِي الْبَيْعِ الْكَمَرَةُ الطَّاهِرَةُ وَكَذَا الْحِرَّةُ الطَّاهِرَةُ عِنْدَ الْبَيْعِ لِلْبَيْعِ فَلْيَسْتَرْطِ عَلَيْهِ قَطْعَهَا لِأَنَّهَا تَرْتَبُ  
 وَتَشْتَبَهُ الْبَيْعِ بَعْدِهِ ، سَوَاءٌ بَلَغَ مَا ظَهَرَ أَوْ لَمْ يَبْلُغْ لَمْ يَأَلْ فِي الشَّيْءِ : إِلَّا الْقَصَبِ فَإِنَّهُ لَا يَكْتَلَمُ نَطْلُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَا  
 ظَهَرَ قَدْرًا يَنْتَفِعُ بِهِ وَسَكَتَ عَلَيْهِ فِي الرِّوَضَةِ كَأَصْلِهَا ( وَلَا يَدْخُلُ ) فِي مُطْلَقِ بَيْعِ الْأَرْضِ كَمَا فِي الْمُخَرِّجِ وَالرِّوَضَةِ وَأَصْلُهَا ( )  
 مَا يُؤْعَدُّ دَفْعَةً ( كَالْحِنَطَةِ وَالشَّعِيرِ وَسَائِرِ الرُّزُوعِ ) كَالْحَنْجَرِ وَالْمَخْلِ وَالْمَصْبَلِ وَالْقَوْمِ لِأَنَّهُ لَيْسَ لِلدُّوْعِ وَالشَّيْبِ هُوَ  
 كَالْمَغْمُولَاتِ فِي النَّارِ

(Pokok sayuran yang suda ada) di tanah (dua tahun) atau lebih dan dipotong berkali-kali (seperti qat (jenis rumput)) dan qadhab (dan hindaba (jenis tanaman selada)) na'na' dan karfaf (jenis sayur). Atau diambil buahnya berkali-kali seperti narcissus dan violet (sama dengan pohon.) Maka mengenai masuknya dalam penjualan tanah dan penggadaianya terdapat tahriq-thariq yang lalu. Ini yang dikehendaki oleh penyamaan tersebut. Tapi dalam Raudhah seperti asalnya beliau membatasi (beliau tidak menyebutkan gadai) kepada sesungguhnya mengenai masuknya batang sayuran dalam penjualan terdapat perselisihan yang lalu. Berdasarkan masuk dalam penjualan maka buah yang nampak dan potongan (rumpun) yang nampak ketika penjualan adalah milik penjual. Maka disyaratkan atas penjual memotongnya. Karena dia akan bertambah dan menjadi samar yang dijual dengan yang lain. Sama saja apa yang nampak telah sampai masa potong atau tidak. Berkata Imam Zainuddin al-'Iraqi dalam Tatimmah, kecuali tebu. Tidak disyaratkan memotongnya kecuali apa yang nampak seukuran dapat dimanfaatkan. Imam Nawawi diam mengenainya Raudhah seperti asalnya. (Tidak masuk) dalam penjualan tanah secara mutlak sebagaimana dalam Muharrar, Raudhah dan asalnya, (sesuatu yang diambil sekaligus, seperti hintah, sya'ir dan semua tanaman) seperti wortel, lobak, bawang merah dan bawang putih. Karena tidak untuk tetap dan selamanya. Maka itu sama dengan barang-barang dalam rumah yang dapat dipindah.



( وَبَصِيحُ بَيْعِ الْأَرْضِ الْمُرَوَّعَةِ ) هَذَا الزَّرْعُ الَّذِي لَا يَدْخُلُ ( عَلَى الْمَذْهَبِ ) كَمَا لَوْ بَاعَ دَارًا مَشْحُونَةً بِأَتَمَّةٍ

وَالطَّرِيقُ الثَّانِي تَحْرِيطُهُ عَلَى الْقَوْلَيْنِ فِي بَيْعِ الدَّارِ الْمُسْتَأْجَرَةِ لِغَيْرِ الْمُكْتَرِي أَحَدَهُمَا الْإِعْلَانُ وَتَرْقِيقُ الْأَوَّلِ بِأَنَّ هَذَا الْمُسْتَأْجِرُ

خَائِلَةٌ ( وَبِلَمْشْتَرِي الْخِيَارِ إِذْ حَوَّلَهُ ) أَيْ الزَّرْعُ بِأَنَّ سَبَقَتْ رُقِيَّتُهُ لِلْأَرْضِ قَبْلَ اتِّبَاعِ وَحْدَتِ الزَّرْعِ بَيْنَهُمَا لِتَأْخِرِ الْبَيْعِ عَلَيْهِ ،

فَإِنْ كَانَ عَالِمًا بِالزَّرْعِ فَلَا خِيَارَ لَهُ ( وَلَا يَتَّبِعُ الزَّرْعُ ) الْمَذْكَورُ ( دُخُولِ الْأَرْضِ فِي بَيْعِ الْمُشْتَرِي وَصَمَاتِهِ إِذَا حَصَلَتِ التَّغْلِيَةُ

فِي الْأَرْضِ ) وَالثَّانِي يَتَّبِعُ كَمَا تَمَّتْ الْأَتَمَّةُ الْمَشْحُونُ بِهَا الدَّارُ مِنْ قَبْلِهَا ، وَتَرْقِيقُ الْأَوَّلِ بِأَنَّ تَرْقِيقَ الدَّارِ مَتَأْتٍ فِي الْحَالِ )

وَالزَّرْعُ ( بِالذَّالِ الْمُنْعَمَةِ ) كَالزَّرْعِ ) فَالَّذِي لَا تَبَاتَ لِبَيْتِهِ وَبُرُوعُهُ دَفْعَةً وَاجِدَةً لَا يَدْخُلُ فِي بَيْعِ الْأَرْضِ ، وَيَتَّبِعُ إِلَى

أَوَّلِ الْحَصَادِ ، وَمِثْلُهُ أَمْلَعُ فِيمَا يُفْلَعُ وَالزَّرْعُ الَّذِي يَدْخُلُ حُكْمُهُ فِي الدُّخُولِ فِي بَيْعِ الْأَرْضِ وَبِلَمْشَرِي الْخِيَارِ إِذْ حَوَّلَهُ فَوَلَّ

تَرْكُهُ الْبَائِعَ لَهُ سَلَطَ خِيَارَهُ وَعَلَيْهِ الْقَبُولُ ، وَلَوْ قَالَ : أَحْلَهُ وَأَفْرَغَ الْأَرْضَ سَقَطَ خِيَارُهُ أَيْضًا إِنْ أَشْرَكَ ذَلِكَ فِي رَضِي نَسِيرٍ

(Sah menjual tanah yang ditanami) tanaman ini yang tidak masuk (dalam penjualan) (menurut Ashah.) Sebagaimana seandainya seseorang menjual rumah yang dipenuhi mata benda. Thariq ke dua menggalkinya berdasarkan dua pendapat mengenai menjual rumah yang disewakan, kepada selain penyewa. Salah satunya adalah batal. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya kekuasaan penyewa labil. (Pembeli berhak khayar jika dia tidak mengetahuinya.) Artinya penanaman. Artinya tanah telah duluan dilihat sebelum penjualan dan terjadi penanaman di antara keduanya (lihat dan jual). (Berhak khayar) karena pemanfaatannya tertunda. Jika pembeli mengetahui penanaman maka tiada khayar baginya. (Tanaman tersebut tidak menghalangi masuknya tanah dalam kepemilikan pembeli dan tanggungannya, bila telah terjadi penyerahan menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua menghalangi, sebagaimana barang-barang yang memenuhi rumah menghalangi penyerahan rumah. Pendapat pertama membedakan sesungguhnya pengosongan rumah memungkinkan seketika. (Benih sama dengan tanaman.) Maka benih yang hanya sementara tumbuhnya dan diambil sekaligus tidak masuk dalam penjualan tanah dan benih itu dibiarkan hingga masa panen. Sama dengannya (panen) mencabut untuk sesuatu yang dicabut. Dan pembeli berhak khayar jika dia tidak mengetahuinya. Jika penjual meninggalkannya untuk pembeli maka gugur khayar pembeli dan dia mesti terima. Seandainya pembeli berkata, *aku mengambilnya dan akan aku kosongkan tanah*, maka

gugur khiyarnya juga jika memungkinkan hal itu dalam masa yang sebentar (dan tidak merugikannya).

وَأَيْدُرُ الْأُذْي بِدَوْمِ كَتَوَى الشَّخْلِ وَبَدْرِ الْكُجْرَتِ وَغَوِيهِ مِنَ الْقَوْلِ حُكْمُهُ فِي الدُّخُولِ فِي بَيْعِ الْأَرْضِ حُكْمَ الشَّخْرِ

Benih yang tetap seperti biji (benih) korma, benih bawang prei dan sayuran semisalnya, hukum masuknya dalam penjualan tanah adalah hukum pohon.

( وَالْأَمْشُجُ أَنَّهُ لَا أُخْرَةَ لِلْمَشْرِجِيِّ مَدَّةَ بَيْعِهِ الرَّزْجِ ) الَّذِي جِهَلَهُ وَأَجَازَ كَمَا لَا أُرْمَنُ لَهُ فِي الْإِحْزَاةِ فِي الْعَيْبِ ،  
وَالثَّانِي وَصَحَّحَهُ فِي الْوَجْهِ لَهُ الْأُخْرَةَ قَالَ فِي السَّبِيحِ لِأَنَّ الْمَنَافِعَ مُتَّيِّزَةٌ عَنِ الْمَنْعُودِ عَلَيْهِ أَيَّ مَلَيْسَتْ كَمَا لَيْسَ فِي أَصْلِ  
الرُّوْضَةِ فَطَعَّ الْجُمْهُورُ بِأَنَّ لَا أُخْرَةَ وَقِيلَ : وَجْهَانِ الْأَمْشُجُ لَا أُخْرَةَ وَظَاهِرٌ أَنَّ الرَّزْجَ يَتَعَلَّقُ إِلَى أَوَانِ الْحَصَادِ أَوْ الْقَلْعِ

(Menurut Ashah pembeli tidak berhak mendapat upah selama pembiaran tanaman) yang tidak diketahui dan dia bolehkan (teruskan pembelian) sebagaimana dia tidak berhak mendapat kompensasi pada pembolehan pada (masalah) cacat. Menurut wajah ke dua yang dishahihkan oleh al-Ghazali dalam al-Wajiz, dia berhak upah. Behau berkata dalam al-Basith, karena manfaat-manfaat terpisah dari barang yang ditransaksikan. Artinya maka manfaat tidak sama dengan cacat. Terdapat dalam asal Raudhah, mayoritas ulama memutuskan tiada upah. Menurut sementara ulama terdapat dua wajah. Yang Ashah tiada upah. Yang jelas tanaman dibiarkan hingga masa panen atau cabut.

( وَلَوْ بَاعَ أَرْضًا مَعَ بَدْرٍ أَوْ رَزْجٍ ) بِمَا ( لَا يَفْرَدُ بِالتَّبِيْعِ ) عِنْدَهَا أَيَّ لَا يَجُوزُ بَيْعُهُ وَتَدْرُكُ كَالْحَالِطَةِ فِي سَبِيلِهَا ،  
وَسَيَّأَرِي فِيهِ مَشْهُورَةٌ كَالْبَدْرِ ( بِنَلِّ ) التَّبِيْعِ ( فِي الْجَمِيْعِ ) فَطَعْنَا لِلشَّخْلِ بِأَخْرِ الْمَنْعُودَاتِ وَتَعَدَّرَ الشُّرَيْبِ

(Seandainya seseorang menjual tanah beserta benih atau tanaman) di tanah itu (yang tidak sah dijual secara tersendiri) dari tanah, artinya tidak boleh menjual benih atau tanaman itu saja seperti gandum hinthah di tangkainya yang akan datang. Maka gandum

hintosh itu tertutup sama dengan benih. (maka batal) penjualan (semuanya) dengan tanpa perselisihan. Karena salah satu dari dua barang yang dimaksud (menjualnya) tidak diketahui dan tidak mungkin membagi.

( وَيَبِيْنُ فِي الْأَرْضِ قَوْلَانِ ) أَخَذَهُمَا الصَّحَّةُ فِيهَا بِجَمِيعِ الثَّمَرِ وَذَكَرَ فِي الْمُحَرَّرِ الْبَذْرَ بِتَدْوِينِ صِبْغَةِ الرَّزْقِ وَقَدَّمَهُ فِي الْبَيْتِهَاجِ ، يَبِيْنُ لِشُعُوبِ الصَّعَّةِ إِلَيْهِ أَيْضًا فَيُخْرِجُ بِمَا نَا مَرِي قَبْلَ الْعَقْدِ وَلَمْ يَنْتَبِهْ ، وَقَدَّرَ عَلَى أَخْذِهِ فَإِنَّهُ يُفْرَدُ بِالْبَيْعِ وَلَمْ يَبَيِّنْ فِي الْقَوَائِدِ عَلَى ذَلِكَ وَقَدْ أَمْلَقَ الْبَذْرَ فِي الرُّوْحَةِ كَأَصْلِهَا

(Menurut sementara ulama pada tanah terdapat dua pendapat.) Salah satunya sah pada tanah dengan keseluruhan bayaran. Imam Rafi'i dalam Muharrar menyebutkan benih setelah sifat tanaman (*tanaman yang tidak dapat dijual secara tersendiri dan benih*). Sedangkan Imam Nawawi mendahulukan benih dalam Minhaj. Menurut sementara ulama agar sifat kembali kepadanya juga. Maka dengan sifat itu keluar sesuatu yang telah dilihat sebelum akad, tidak berubah dan mampu mengambilnya. Sah menjual sesuatu itu secara tersendiri. Imam Nawawi tidak memperingatkannya dalam Daqaiq. Malah dalam Raudhah seperti asalnya beliau memutlakkan benih.

( وَيَدْخُلُ فِي بَيْعِ الْأَرْضِ لِمَعَارَةِ الْمَحْلُوقَةِ فِيهَا ) وَالْمَنْبِيَّةُ ( حُونَ الْمَدْفُوعَةِ ) كَالْكُوزِ ( وَلَا يَجَازُ لِشُرْطِي أَنْ عِلِمَ ) الْحَالِ ( وَيَتَرَكُ الْبَائِعُ الثَّقُلَ ) الْمَسْتُوقَ بِالْعِلْمِ وَتَسْوِيَةَ الْأَرْضِ ، وَلَا أُخْرَجَ عَلَيْهِ لِمَدَّةِ ذَلِكَ وَإِنْ طَلَّتْ

(Masuk dalam penjualan tanah, batu yang tercipta padanya) dan pondasi. (Tidak barang yang dipendam) seperti harta-harta yang dipendam. (Dan tiada khayar bagi pembeli jika dia tahu) kondisinya. (Dan penjual mesti memindahkan) yang didahului penggalian dan meratakan tanah. Penjual tidak wajib memberi upah untuk masa itu (pendam) meski lama.

(وَكُنَّا مِنْ جَهْلٍ) الْحَالِ (وَلَمْ يَضُرَّ قَلْعُهَا) لَا يَجِيزُ لَهُ ضَرُّ نَزْعِهَا أَوْ لَا وَيَتَوَرَّقُ السَّاعِ الثَّقَلُ وَنَشْوِئَةُ الْأَرْضِ وَلَا أُخْرَجَ عَلَيْهِ لِيَمْدُ ذَلِكَ (وَإِنْ ضُرَّ) قَلْعُهَا (فَلَمْ يَأْتِ) ضَرُّ نَزْعِهَا أَوْ لَا (لِإِنْ أَحَارَ لَرِمَ الْبَائِعُ الثَّقَلَ وَنَشْوِئَةَ الْأَرْضِ) بِأَنْ يُبِيدَ التُّرَابَ الْمُرْتَبِلَ بِالنَّمْعِ مَكَانَهُ قَائِلٌ فِي الْمَطْلَبِ (وَيُؤْخِرُهُ أُخْرَجَ الْمِثْلُ مَدَّةَ الثَّقَلِ أَوْجَعَهُ أَصْحَابُهَا حُجِبَ إِنْ نُقِلَ بَعْدَ الْقَبْضِ لَا قَبْلَهُ) لِأَنَّ الثَّقَلَ الْمَقْمُوتَ لِلْمَنْفَعَةِ مَدَّةً جَنَابَةً مِنَ الْبَائِعِ وَهِيَ مَضْمُونَةٌ عَلَيْهِ بَعْدَ الْقَبْضِ لَا قَبْلَهُ فِي الْمُرْتَجِحِ وَالثَّانِي حُجِبَ مُطْلَقًا بِأَنَّ عَلَى اللَّهِ بَعْضُ جَنَابَتِهِ قَبْلَ الْقَبْضِ، وَالثَّلَاثُ لَا حُجِبَ مُطْلَقًا لِأَنَّ إِخْرَاجَ الْمُشْتَرِي رِضًا يَتَلَبَّ الْمَنْفَعَةَ مَدَّةَ الثَّقَلِ،

**(Begitu juga jika dia tidak mengetahui) kondisinya (dan tidak mudharat menggalinya.)** Tiada khayar baginya. Mudharat membiarkannya atau tidak. Dan penjual mesti memindahkan dan meratakan tanah. Dan dia tidak mesti memberi upah untuk masa itu. **(Jika mudharat menggalinya maka pembeli berhak khayar.)** Mudharat membiarkannya atau tidak. **(Jika dia teruskan maka penjual mesti memindahkan dan meratakan tanah.)** Artinya dia kembalikan tanah yang disingkirkan dengan penggalian, ke tempatnya. Demikian kata Ibn Rifah dalam al-Mathlab. **(Dalam hal wajib upah sepantasnya di masa memindahkan terdapat beberapa wajah. Yang Ashah wajib jika dia pindahkan setelah terima. Tidak sebelumnya.)** Karena pemindahan yang menghilangkan manfaat di masa pemindahan adalah kriminal dari penjual. Kriminal itu dia tanggung setelah terima, tidak sebelumnya menurut pendapat kuat. Menurut wajah ke dua wajib secara mutlak. Karena berdasarkan bahwa dia menanggung kriminalnya sebelum terima. Menurut wajah ke tiga tidak wajib secara mutlak. Karena pembeli meneruskan berarti pembeli ridha dengan hilangnya manfaat di masa pemindahan.

وَيَجْرِي الْحِيفُ فِي وَشُوبِ الْأَرْضِ فِيمَا لَوْ بَقِيَ فِي الْأَرْضِ بَعْدَ النِّشْوَةِ غَيْبٌ

Berlanjut perselisihan itu pada wajib kompensasi pada kasus seandainya setelah meratakan tersisa cacat pada tanah.

( وَتَدْخُلُ فِي بَيْعِ الْبُسْتَانِ ) يَقُولُهُ : بِعْتُكَ هَذَا الْبُسْتَانَ ( الْأَرْضُ وَالشَّجَرُ وَالْحِيطَانُ ) لِأَنَّهُ لَا يُسْمَى بُسْتَانًا بِدُونِ ذَلِكَ ( وَكَذَا الْبَيْتُ ) الَّذِي فِيهِ تَدْخُلُ ( عَلَى الْمَتْعَبِ ) وَقِيلَ : لَا تَدْخُلُ وَقِيلَ : فِي دُخُولِهِ قَوْلَانِ وَبِهِمَا الطَّرِيقُ الْمُسْتَقْدَمَةُ فِي دُخُولِهِ فِي بَيْعِ الْأَرْضِ

(Masuk dalam penjualan kebun) dengan kata penjual, saya jual kepadamu kebun ini, (tanah, pohon dan pagar-pagar.) Karena tidak dinamakan kebun tanpanya. (Begitu juga bangunan) yang terdapat padanya, masuk (menurut Mazhab.) Menurut sementara ulama tidak masuk. Menurut sementara ulama dalam hal masuknya terdapat dua pendapat. Thariq-thariq ini adalah thariq-thariq yang lalu pada masuknya dalam penjualan tanah.

( وَ ) تَدْخُلُ ( فِي بَيْعِ الْقَرْيَةِ ) يَقُولُهُ بِعْتُكَ هَذِهِ الْقَرْيَةَ ( تَقَعَلُوا وَسَاخَاتِ بِحَيْطُ بِنَا الشُّورُ ) وَفِي الْأَشْخَارِ وَشَطْطِهَا الْخِوَالِفُ السَّابِقُ الصَّحِيحُ دُخُولًا ( لَا الْمَزَارِعُ ) أَيْ لَا تَدْخُلُ ( عَلَى الصَّحِيحِ ) كَمَا لَوْ خَلَفَ لَا تَدْخُلُ الْقَرْيَةَ فَإِنَّهُ لَا يَنْتَهِي بِدُخُولِهِ مَزَارِعَهَا وَفِي السَّهَابَةِ أَنَّهَا تَدْخُلُ وَقَالَ ابْنُ كَيْسَانَ : إِذَا قَالَ : بِعْتُوهَا دَخَلَتْ وَالْأَمْرُ قَالَ الْبُرَيْدِيُّ وَمَا غَرِبَ بَيْنَ وَعَبَّرَ فِي الشُّعْرِ بِالصَّحِيحِ

(Dan) masuk (dalam penjualan kampung) dengan katanya, saya jual kepadamu kampung ini, (bangunan-bangunan dan lapangan-lapangan dalam benteng.) Dan mengenai pohon-pohon di tengah kampung terdapat perselisihan yang lalu. Yang Shahih masuk. (Tidak persawahan (di sekitar kampung)) Artinya Tidak masuk. (menurut Shahih.) Sebagaimana seandainya dia bersumpah tidak memasuki kampung, dia tidak melanggar sumpah dengan memasuki persawahannya. Terdapat dalam Nihayah, sesungguhnya persawahan masuk. Ibn Kaj berpendapat, jika dia berkata, serta hak-haknya, maka masuk. Jika tidak maka tidak. Imam Rafi'i berkata, keduanya aneh. Dalam Muharrar beliau ungkapkan dengan Shahih.

( 5 ) يَدْخُلُ ( فِي بَيْتِ النَّارِ ) بِمُؤَلِّهِ بِمَثَلِ هَذِهِ النَّارِ ( الْأَرْضُ وَكُلُّ بِنَاءٍ ) بِمَا ( حَتَّى تَمَامِهَا ) لِأَنَّهُ مِنْ مَوَاقِعِهَا وَلَوْ كَانَتْ فِي وَسْطِهَا أَيْضًا فَفِي دُخُولِهَا الْخِلَافُ الشَّائِقُ وَعَكَى الْإِنْمَاءُ أَوْحَاهَا ثَالِثًا إِذْ كَثُرَتْ بِحَيْثُ يُجْرَى تَسْبِيَةُ النَّارِ مُتَنَاكِحًا لَمْ تَدْخُلْ وَلَا دَخَلَتْ ( لَا الْمُتَقَوِّلُ كَالْمَلِكِ وَالْبَيْتُ ) بِسُكُونِ الْكَافِ ( وَالشَّرْهُ ) وَالتَّشَامُ الْمُتَّسِبُ ( وَتَدْخُلُ الْأَنْوَامُ الْمَتَّصِيَةُ وَعَلَمُهَا ) بِبَقِيحِ الْمَاءِ وَإِفْلَاحِهَا ( وَالْإِحْلَاطُ ) الْمُنْتَبِئَةُ بِكُثْرِ الْمَتَرَةِ وَتَشْدِيدِ الْجَمْعِ مَا يُغْسَلُ فِيهَا ( وَالزَّوْفُ وَالسَّلْمُ ) يَفْتَحُ الْأَمَّ ( الْمُسْتَرَانِ وَكَيْدًا الْأَسْفَلُ مِنْ حَضْرَتَيْ الرَّحَى ) يَدْخُلُ ( عَلَى الصَّحِيحِ ) لِكَيْتِهِ وَالثَّانِي لَا يَدْخُلُ لِأَنَّهُ مُتَقَوِّلٌ وَإِنَّمَا أَتَيْتُ لِسُهُولَةِ الْإِزْفَاقِ بِهِ كَمَنْ لَا يَتَزَعَّرُ عِنْدَ الْإِسْتِغْمَالِ ( وَالْأَعْلَى ) مِنَ الْحَضْرَتَيْنِ ( وَمِفْتَاحُ عَلِيٍّ ) بِبَقِيحِ الْأَمِّ مَا يُغْلَقُ بِهِ الْأَبَابُ ( مَثَبٌ ) يَدْخُلَانِ ( فِي الْأَحْسَنِ ) لِأَنَّهُمَا تَابِعَانِ لِشَيْءٍ مُثَبِّبٍ ، وَالثَّانِي لَا يَدْخُلَانِ نَظَرًا إِلَى أَنَّهُمَا مُتَقَوِّلَانِ وَتَخْلَافُ فِي الْأَعْلَى مُثَبِّبَةً عَلَى دُخُولِ الْأَسْفَلِ ، صَرَّحَ بِهِ فِي الشَّرْحِ وَالْمُفْرَدِ وَأَسْتَعْلَفُهُ مِنَ الزُّوْضَةِ كَالْمَسْجَعِ قِيلَ : وَأَسْتَعْلَفُ مِنْهُ تَقْيِيدَ الْإِحْلَاطِ بِالْمُنْتَبِئَةِ وَحِكَايَةِ وَشِعْرِ فِيهَا وَبِئِذَا فَتَسْتَلْتَيْنِ نَعْنَعَا

**(Dan) masuk (dalam penjualan rumah)** dengan perkataannya, saya jual kepadamu rumah ini **(tanah dan semua bangunan di dalamnya hingga kamar mandi air panasnya.)** Karena itu termasuk fasilitas-fasilitas rumah. Seandainya di tengah-tengahnya ada pepohonan maka mengenai masuknya terdapat perselisihan yang lalu. Imam Harmain menceritakan beberapa wajah. Yang ke tiga jika banyak seukuran dapat menamakan rumah dengan kebun maka tidak masuk. Jika tidak maka masuk. **(Tidak yang dapat dipindah seperti timba, katrol timba dan ranjang)** dan kamar mandi dari kayu. **(Dan masuk pintu-pintu yang terpasang, rantai-rantainya)** dan kunci-kuncinya, **(bejana-bejana)** permanen, artinya tempat membasuh, **(rak dan tangga yang keduanya terpaku.** Begitu juga bagian bawah dari dua batu asah) masuk **(menurut Shahih.)** Karena permanen. Menurut wajah ke dua tidak masuk. Karena itu adalah barang yang dapat dipindah. Dibikin permanen karena dengan begitu memudahkan memanfaatkan agar tidak tercabut ketika digunakan. **(Dan yang atas)** dari dua batu asah itu **(dan anak kunci)** Artinya sesuatu untuk kunci pintu. **(pintu permanen)** masuk keduanya **(menurut Ashah.)** Karena keduanya mengikat sesuatu yang permanen. Menurut wajah ke dua tidak masuk karena melihat keduanya dapat dipindahkan. Perselisihan mengenai batu asah atas didasarkan atas masuknya yang bawah. Demikian dinyatakan dalam Syarah Kabir dan Muharrar. Imam Nawawi tidak mencantulkannya dalam Raudhah sama dengan Minhaj. Menurut sementara ulama, dan

beliau menghilangkan darinya kait bejana dengan permanen dan cerita satu wajah padanya dan pada dua masalah setelahnya.

وَلَمَّا مَحَّرَّ وَكَذَا الْإِحْثَاتِ وَالرُّؤُوفِ الْمُنْبَتَّةِ وَالسَّلَامِ الْمُسْتَمْرَّةِ وَالشَّخَانِجِ مِنْ عَجَزِي الرِّحَى عَلَى أَحْسَعِ  
الْوَجْهَيْنِ وَنَوْمِ الْمُصَفِّ أَنْ التَّقْيِيدِ وَحِكَايَةِ الْخِلَافِ لِمَا وَنَيْتَهُ نَقَطَ

Redaksi Muharrar adalah, begitu juga bejana- bejana dan rak- rak permanen dan tangga-tangga yang dipaku dan bagian bawah dari dua batu asah menurut yang Ashah dari dua wajah. Imam Nawawi memahami bahwa kait dan cerita perselisihan untuk dua masalah sebelum kait.

( و ) يَدْخُلُ ( فِي بَيْعِ الدَّائِرَةِ تَعْلَمُهَا ) لِأَنَّهَا بِمَا ( وَكَذَا تَبَاتِ الْعَبْدِ ) الَّتِي عَلَيْهِ تَدْخُلُ ( فِي بَيْعِهِ فِي الْأَمْعِ )  
لِلْفَرْقِ كَمَا صَحَّحَهُ الْعَرَالِيُّ ( قُلْتُ : الْأَمْعُ لَا تَدْخُلُ تَبَاتِ الْعَبْدِ ) فِي بَيْعِهِ ( وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) كَمَا قَالَ الرَّافِعِيُّ : إِذْ صَاحِبِ  
الشَّهَادَةِ وَغَيْرَهُ وَخُصُّهُ مُسْتَدْرِكًا بِهِ تَصْحِيحَ الْعَرَالِيِّ بِقَوْلِهِ لَكِنْ لَمْ يَخُذْ : يَدْخُلُ سَائِرَ الْعَوَزَةِ دُونَ غَيْرِهِ وَالْأَمْعُ كَالْعَبْدِ فَإِنَّهُ فِي  
شَرْحِ مُسْلِمٍ .

(Dan masuk pada menjual binatang sandalnya) Karena bersambung dengan binatang. (Begitu juga pakaian budak) yang sedang dia pakai, masuk (pada penjualan budak menurut Ashah.) Karena 'uruf (pandangan umum), sebagaimana yang dishahihkan oleh al-Ghazali. (Komentari saya, yang Ashah tidak masuk pakaian budak) pada penjualan budak ( . و الله أعلم ) Sebagaimana kata Imam Rafi'i sesungguhnya pengarang Tahzib (al-Baghawi) dan lainnya mengunggulkannya, di mana beliau dengan komentar beliau itu memprotes pentashihan al-Ghazali melalui kata beliau, *tetapi* dst. Menurut sementara ulama termasuk penutup aurat tidak lainnya. Budak perempuan sama dengan budak laki-laki. Demikian kata beliau dalam Syarah Muslim.

ترغ : إذا (باع شجرة) رطب (دخل ثمرها وورثها وفي زرع الثوب) التبيع شجرته في الربيع وقد غرس (وحده) أنه لا يدخل لأنه كثرته سائر الأشجار إذ يزرع به دون الفز ، وهو زرع الألبان الذي فإنه ابن الزمعة في الكفاية والتطلب : وفي زرع النبي وحة من طريق أنه لا يدخل لأنه يغسل به الرأس (وأغصانها إلا الأيسن) فلا يدخل لأن العادة فيه القطع فهو كالثمره

( CABANG ) Bila (seseorang menjual pohon) segar (maka masuk akar-akarnya dan daun-daunnya. Pada daun tut (murbei / daun makanan ulat sutera)) yang dijual pohonnya di musim semi dan daun itu sudah tumbuh (terdapat satu wajah) bahwa daun itu tidak masuk. Karena daun itu sama dengan buah dari sekalian pohon-pohon. Karena daun tut untuk mengembang biakkan ulat sutera. Tut adalah daun putih betina. Demikian kata Ibn Rif'ah dalam al-Kifayah dan al-Mathlab. Dan pada daun nabaq (lotus / jenis teratai) terdapat satu wajah dari satu thariq bahwa tidak masuk daun. Karena digunakan untuk basuh kepala. (Dan (termasuk) dahan-dahannya kecuali yang kering.) Maka tidak masuk. Karena biasanya dipotong. Maka dahan itu sama dengan buah.

( ويتبع بثغها بشرط القلع أو القطع بشرط الإتمام ) ويتبع الشرح ( والإطلاق ينتهي الإتمام ) للعادة والأصح أنه لا يدخل ( في بيعها ) المتفرق ( بكسر الزاء أي موضع غرسها حيث أبييت لأد اسمها لا يتناولها ) لكن يستحق المشتري ( منفعة ما بقيت الشجرة ) والثاني يدخل لاستحقاقه منفعة لا إلى غاية وله على عدا إذا انقلعت أو قلعتا أن يغرر بذلك وأن يبيع المتفرق ( ولو كانت ) الشجرة المبيعة ( بارساء لزم المشتري القلع ) للعادة فلو شرط إتمامها بطل البيع ، بخلاف شرط القلع أو القطع ، وتدخل الموقوف عند شرط القلع دون شرط القطع فلفظ فيه عن وجه الأرض قال ذلك جماعة المتأول ، وسكت عليه في الروضة كما صليها

(Sah menjual pohon dengan syarat dicabut atau dipotong, dan dengan syarat dibiarkan.) Dan syarat itu dituruti. (Mutlak berarti membiarkan.) Karena kebiasaan. (Dan menurut Ashah sesungguhnya tidak masuk) dalam penjualan pohon (tempat tanam.) Artinya tempat tanam pohon sekiranya pohon dibiarkan. Karena nama pohon tidak meliputinya. (Namun pembeli berhak manfaatnya selama masih ada pohon.) Menurut wajah ke dua masuk. Karena dia berhak manfaatnya tanpa batas waktu. Berdasarkan



ini maka bila pohon tercabut atau dia mencabutnya maka pembeli berhak menanam gantinya dan menjual tempat tanam. **(Seandainya pohon yang dijual kering maka pembeli mesti mencabut.)** Karena adat. Seandainya dia mensyaratkan membiarkan pohon maka batal penjualan. Berbeda dengan mensyaratkan mencabut atau memotong. Dan masuk akar-akar ketika mensyaratkan cabut tidak (ketika mensyaratkan potong. Maka dipotong pohon dari permukaan tanah. Semuanya itu kata al-Mutawalli. Imam Nawawi mendiamkannya dalam Raudhah seperti asalnya.

( وَفَرَّقَ الشَّخْلُ الصَّيْحُ ) أَي طَلَمَهُ ( إِنْ شَرَطْتَ لِلْبَّيْعِ أَوْ الْمُشْتَرِي عَمِلَ بِهِ ) تَأَثَّرَتْ أَوْ لَا ( وَإِلَّا ) أَي وَإِنْ لَمْ يَشْرَطْ لِوَجِدِ مِنْهُمَا بِأَنْ سَكَتَ عَنْهَا ( فَإِنْ لَمْ يَتَأَثَّرْ مِنْهَا شَيْءٌ فَهِيَ لِلْمُشْتَرِي وَإِلَّا ) أَي وَإِنْ تَأَثَّرَ مِنْهَا شَيْءٌ ( فَلِلْبَّيْعِ ) أَي فَيُؤَمَّرُ بِجَمِيعِهَا لَهُ ، وَالْأَسْلُ فِي ذَلِكَ مَا رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ الشَّيْءَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : { مِنْ بَاعَ غَلَاً تَدَأَثَّرَتْ فَتَمْرُهَا لِلْبَّيْعِ إِلَّا أَنْ يَشْرَطَ الْمُبْتَاعُ } مَفْهُومُهُ أَنَّهَا إِذَا لَمْ تُؤَثَّرْ تَكُونُ لِلْمُشْتَرِي إِلَّا أَنْ يَشْرَطَهَا الْبَّيْعُ وَكَوْنُهَا فِي الْأَوَّلِ لِلْبَّيْعِ صَادِقٌ بِأَنْ يَشْرَطَ لَهُ أَوْ يَسْكُتَ عَنْ ذَلِكَ وَكَوْنُهَا فِي الثَّانِي لِلْمُشْتَرِي صَادِقٌ بِبَيْتِ ذَلِكَ

**(Buah pohon korma yang dijual)** Artinya mayangnya. **(jika disyaratkan untuk penjual atau pembeli maka dilaksanakan syarat itu.)** Telah terjadi penyerbukan atau tidak. **(Jika tidak)** Artinya jika tidak disyaratkan untuk salah satu mereka berdua. Artinya didiamkan **(maka jika belum terjadi penyerbukan sedikitpun darinya maka buah itu milik pembeli. Jika tidak)** Artinya jika telah terjadi penyerbukan. **(maka milik penjual.)** Artinya maka buah itu milik penjual semuanya. Dalilnya adalah Hadits riwayat Syaikhani dari Ibn 'Umar, *Sesungguhnya Nabi SAW bersabda, siapa menjual pohon korma yang telah diserbukkan maka buahnya milik penjual. Kecuali pembeli mensyaratkan.* Makna yang tersirat dari Hadits itu adalah buah bila belum diserbukkan maka buahnya milik pembeli kecuali penjual mensyaratkannya. Dan buah pada yang pertama (makna yang tersurat dari Hadits, *telah diserbukkan*) untuk penjual benar dengan disyaratkan buah untuknya atau dia mendiamkannya. Dan buah pada yang ke dua (makna yang tersirat dari Hadits, *belum diserbukkan*) untuk pembeli benar dengan semisal itu (disyaratkan buah untuknya atau didiamkan).

وَأَلْحِقْ تَأْيِيرَ بَعْضِهَا بِتَأْيِيرِ كُلِّهَا بِتَعَمُّدِ عَمْرِ الْمَوْزِرِ لِلْمَوْزِرِ لِمَا فِي تَشْعِيقِ ذَلِكَ مِنَ الْعُسْرِ

Dan dihubungkan penyerbukan sebagiannya dengan penyerbukan keseluruhannya dengan mengikutkan yang belum diserbukkan kepada yang telah diserbukkan. Karena payah mencari tahu demikian.

وَالتَّأْيِيرُ تَشْقِيقُ طَلْعِ الْإِنَابِ وَذُرُّ طَلْعِ الدُّكُورِ بِهِ لِيَجِيءَ رُطْبُهَا أُخُوْدًا مِمَّا فِي تَوْزِيرِ

Penyerbukkan adalah pembelahan mayang betina dan penaburan mayang jantan padanya agar korma segarnya tumbuh lebih baik dari yang tidak diserbukkan.

وَالْعَادَةُ الْإِحْتِمَاءُ بِتَأْيِيرِ الْبَعْضِ ، وَالتَّأْيِيرُ بِتَشْقِيقِ بَعْضِهِ وَتَنْبُتُ بِبَعِ الدُّكُورِ لِأَنَّهُ وَهْدٌ لَا يُؤَزَّرُ شَيْءٌ وَبِتَشْقِيقِ الْكُلِّ ، وَالتَّحْكُمُ كَالْمَوْزِرِ اغْتِنَانًا بِطَهْرِ الْمَصْصُودِ وَذَلِكَ عَدْلُ الْمَصْنُوعِ عَنْ قَوْلِ الْمُحَرَّرِ : لَمْ تَكُنْ مُؤَثَّرَةً إِلَى مَا قَالَهُ وَغَمَلُ طَلْعِ الدُّكُورِ لِأَنَّهُ بِتَشْقِيقِ بَعْضِهِ وَلَا يُشَقُّ عَلَيْهِ ، وَمِمَّا فِي تَشْقِيقِ مَنَّهُ وَبَدَأَ اللَّهُ لِتَبَاعِغِ أَيْضًا لِأَنَّهُ لَا تَمَرَّةَ لَهُ حَتَّى يُغْتَبَرَ طَهْرُهَا بِبَلَابِهِ طَلْعِ الْإِنَابِ

Adat cukup dengan penyerbukan sebagian sedangkan yang sisa terbelah sendiri dan angin mengeluarkan jantan kepadanya. Dan terkadang tidak diserbukkan sedikitpun dan terbelah semuanya. Hukumnya sama dengan yang diserbukkan karena memperhatikan kepada nampak sesuatu yang dituju. Karenanya pengarang beralih dari kata Muharrar, *belum diserbukkan*, kepada apa yang beliau katakan, (belum terjadi penyerbukan). Dan perkataan beliau mencakup mayang jantan. Karena mayang jantan biasanya terbelah sendiri dan tidak dibelah. Pada mayang jantan yang tidak terbelah terdapat satu wajah bahwa itu milik penjual juga. Karena mayang jantan tidak memiliki buah sehingga perlu diperhatikan nampak buahnya. Berbeda dengan betina.

( وما يخرج ثمرة بلا ثور ) يفتح الثور أي زهر ( كتيب وعيب إن برز ثمرة ) أي ظهر ( فلبائع وإلا فلبمشري ) اعتبارًا ليؤممه بشقق الطلع وفي التهذيب فيما إذا ظهر بغض الثين واليب دون بغضه أن ما ظهر للبائع وما لم يظهر فلبمشري قال الزبيدي وهو عمل الثوب وعبارة الروضة وفيه نظر ما في التهذيب في المهذب والثبته والتبخر ( وما خرج في ثوره ثم سقط ) أي ثورته ( حمشي ) بكسر الهمزة ( وتفتح فلبمشري إن لم تثقب الثمرة وإنما إن انعقدت ولم يتناثر الثور في الأصح ) إلتاقًا لما بالطلع قبل تثقيبها ، والثاني بالتحقق بما بعد تثقيبها لاستقراره بالقرن الأصغر فتكون للبائع وتعد الثناير للبائع ) ختمًا لظهورها وعدل عن قول المحرر يخرج المناسبت للتفصيل بعدة كتابه إنلأ يشكته بما قبله

(Pohon yang berbuah dengan tanpa bunga) Artinya kembang. (seperti buah tin dan anggur, jika telah nyata buahnya) Artinya nampak. (maka milik penjual. Jika tidak maka milik pembeli.) Karena menyamakan nampaknya buah dengan terbelahnya mayang. Terdapat dalam Tahzib mengenai kasus bila nampak sebagian tin dan anggur tidak sebagian, sesungguhnya yang telah nampak adalah milik penjual dan yang belum nampak adalah milik pembeli. Rafi'i berkata, kasus itu ditangguhkan. Sedangkan redaksi Raudhah, perlu ditinjau kembali. Kemudian, apa yang dalam Tahzib terdapat dalam Muhazzab, Tatimmah dan Bahar. (Dan pohon yang keluar buahnya dari bunganya kemudian gugur) Artinya bunganya. (seperti apricot dan apel maka buahnya milik pembeli jika belum menjadi buah. Begitu juga jika telah menjadi buah dan belum gugur bunga menurut Ashah.) Karena menghubungkannya dengan mayang sebelum terbelah. Sedangkan wajah ke dua menghubungkan buah itu dengan mayang setelah terbelah. Karena mayang (buah dalam mayang) tertutup dengan kulit putih. Maka buah itu milik penjual. (Dan setelah gugur adalah milik penjual) dengan tanpa perselisihan. Karena nampak buah. Beliau beralih dari redaksi Muharrar, يَخْرُجُ (yang akan keluar buahnya) yang sesuai dengan pembagian setelahnya (jika belum menjadi buah dan jika telah menjadi buah. يَخْرُجُ sesuai dengan taqsim, خَرَجَ tidak sesuai dengan pembagian karena bila telah keluar dari bunga dan bunga telah gugur berarti telah

menjadi buah, tidak mungkin belum menjadi buah) sepertinya supaya tidak terjadi kesamaran ( مَا خَرَجَ ) dengan yang sebelumnya ( مَا يَخْرُجُ ).

( وَلَوْ بَاعَ مَخْلَاتَ بُسْتَانٍ مُطْلَعَةٍ بِكَيْسَرِ الْأَرَامِ أَيْ خَرَجَ صَلْتَهَا ( وَبِعَضُّهَا ) مِنْ حَيْثُ انْطَلَعَ ( مُؤَيَّرٌ ) دُونَ بَعْضٍ ( فَلْيَبَاحٍ ) أَيْ صَلْتَهَا الَّذِي هُوَ الشَّرْعُ لَهُ كَمَا تَقَدَّمَ أَنَّ النَّوْعَ لَوْ اختلفَ وَقِيلَ : فِي الْمُخْتَلِفِ إِنْ عَيَّرَ الْمُؤَيَّرُ لِلْمُشْتَرِي بِأَنَّ لِاخْتِلَافِ النَّوْعِ تَأْيِيرًا فِي اخْتِلَافِ وَقْتِ التَّأْيِيرِ ( فَإِنْ أَعْرَضَ مَا لَا يُؤَيَّرُ ) بِالْبَيْعِ ( فَلِلْمُشْتَرِي ) طَلْعُهُ ( فِي الْأَمْسِ ) لِذَا تَقَدَّمَ وَالثَّانِي هُوَ لِلْبَاحِ احْتِمَاءُ بِدُخُولِ وَقْتِ التَّأْيِيرِ عَنْهُ وَهَذَا الْقَرْعُ فِيمَا إِذَا انْجَدَّ النَّوْعُ كَمَا فِي الرُّبُوعَةِ كَأَصْلِهَا ( وَلَوْ كَانَتْ ) الشَّعْلَاتُ الْمُدْجُورَةُ ( فِي بَسْتَانٍ ) أَيْ الْمُؤَيَّرَةِ فِي بُسْتَانٍ وَعَيَّرَ الْمُؤَيَّرَةُ فِي بُسْتَانٍ ( فَأَلْصَحَّ بِفِرَاقِ كُلِّ بُسْتَانٍ بِعُكْمِهِ ) بِأَنَّ لِاخْتِلَافِ الْبَيْعِ تَأْيِيرًا فِي وَقْتِ التَّأْيِيرِ وَالثَّانِي هُمَا كَالْبُسْتَانِ الْوَاحِدِ وَسَوَاءٌ تَبَاعَدَا أَمْ تَلَاقَا )

(Seandainya seseorang menjual pohon-pohon kurma dalam satu kebun yang keluar mayang, sedangkan sebagiannya) mayangnya (telah diserbukkan) tidak sebagian (maka milik penjual.) Artinya maka mayangnnya yaitu buah, adalah milik penjual sebagaimana keterangan yang lalu. Satu nau' (tipe) atau berbeda. Menurut sementara ulama menyangkut yang berbeda, sesungguhnya yang belum diserbukkan adalah milik pembeli karena perbedaan nau' berpengaruh pada perbedaan waktu penyerbukan. (Maka jika disendirikan yang belum diserbukkan) dengan penjualan (maka milik pembeli) mayangnya (menurut Ashah.) Karena mafhum Hadits yang lalu. Menurut wajah ke dua mayangnya milik penjual. Karena masuk waktu penyerbukan cukup dari penyerbukan. Cabang ini bila sama nau'sebagaimana dalam Raudhah seperti asalnya. (Seandainya) pohon-pohon kurma tersebut (di dua kebun) Artinya korma yang diserbukkan di satu kebun dan yang belum diserbukkan di kebun yang lain (maka Ashah menyendirikan masing-masing kebun dengan hukumnya.) Karena perbedaan lokasi berpengaruh pada waktu penyerbukan. Menurut wajah ke dua, keduanya sama dengan satu kebun. Sama saja berjauhan keduanya atau bersambung.

وَلَوْ بَاعَ ثَلَاثَةَ بَعْضٍ صَلْتَهَا مُؤَيَّرَةً فَالْكُلُّ لَهُ وَطَاهِرٌ بِمَا تَقَدَّمَ أَنَّ الْمُتَأَيَّرَ بِمَسِيهِ كَالْمُؤَيَّرِ فِيمَا دَخَرَ

Seandainya seseorang menjual sebatang pohon korma yang sebagian mayangnya telah diserbukan maka keseluruhannya adalah miliknya. Yang jelas dari keterangan yang lalu bahwa terjadi penyerbukan dengan sendirinya sama dengan diserbukan pada keterangan yang telah disebutkan.

( وَإِنَّا نَقَيْتِ الشَّرْهَ لِبَيْعِ ) بِالشَّرْهِ أَوْ غَيْرِهِ كَمَا ذَكَرَ ( فَإِنَّ شَرْهَ الْقَطْعِ لِيَمْنَةٍ وَإِلَّا ) بَأَنَّ شَرْهَ الْإِبْتِئَاءِ أَوْ أُطْلِقَ ( فَلَهُ نَزْحُهَا إِلَى ) زَمَنِ ( الْجَبْدِ ) لِلْعَادَةِ وَهُوَ يَفْتَحُ الْجَيْمَ وَكَشْرَهَا وَيَعْمَلُ الدَّلَائِينَ فِي الصَّخَاخِ الْقَطْعِ وَمَسْأَلَةُ شَرْهٍ الْإِبْتِئَاءِ الْمَتَادِقِ بِهَا اللَّطْفُ عَرَبِيَّةٌ عَلَى الْمُخَرَّجِ وَالرَّوْحَةُ وَأَصْلُهَا وَإِذَا جَاءَ وَقْتُ الْجَبْدِ لَمْ يُمْكِنَ أَنْ تُدَّ الشَّرْهَ عَلَى التَّامِّحِ وَلَا مِنْ تَأْخِيرِهَا إِلَى بَيَاةِ النَّضْحِ وَلَوْ كَانَتْ مِنْ نَوْعٍ يُعْتَادُ قَطْعُهُ قَبْلَ النَّضْحِ كَلَّفَ الْقَطْعَ عَلَى الْعَادَةِ

(Jika buah dibiarkan untuk penjual) dengan syarat atau selainnya sebagaimana yang telah disebutkan (maka jika disyaratkan potong maka penjual mesti potong. Jika tidak) Dengan pengertian disyaratkan membiarkan atau dimutlakkan (maka penjual berhak membiarkannya hingga masa pemotongan.) Karena kebiasaan. Masalah syarat membiarkan yang redaksi (jika tidak) terbenar kepadanya adalah tambahan atas Muharrar, Raudhah dan asalnya. Bila telah tiba masa pemotongan maka penjual tidak diberikan keleluasaan mengambil secara bertahap. Tidak juga menundanya hingga puncak kematangan. Dan seandainya buah itu termasuk nau' yang biasanya diptong sebelum matang maka penjual dimestikan memotong sesuai kebiasaan.

( وَلِكُلِّ مِنْهُمَا ) أَيِ الْمُتَبَاعِي فِي الْإِبْتِئَاءِ ( الشَّقِيُّ إِذْ التَّفْعُ بِهِ الشَّخْرُ وَالشَّرُّ وَلَا مَنَعُ لِأَخْرَجِ مِنْهُ ، وَإِنَّ حَرْفَهَا بِحَرْفِ الْأَلْفِ ) أَيِ الْمُتَبَاعِي ( وَإِنَّ حَرْفَ أَحَدَهُمَا ) أَيِ حَرْفِ الشَّخْرِ وَمَنَعُ الشَّرُّ أَوْ الْعَكْسُ ( وَتَنَازَعًا ) أَيِ الْمُتَبَاعِيَانِ فِي الشَّقِيِّ ( فَمَسَّحَ الْعُقْدُ ) لِيَعْتَدَّ بِإِضْطِافِهِ إِلَّا بِالْإِضْرَارِ بِأَحَدِهِمَا ( إِلَّا أَنْ يُسَمَّحَ الْمُتَضَرَّرُ ) فَلَا نَسَخَ حَيْثُ يُذَوَّبُ : يُطَابَبُ الشَّقِيُّ ( وَهُوَ الْبَائِعُ فِي الصُّورَةِ الْأُولَى وَالشَّقِيُّ فِي الثَّانِيَةِ ) أَنْ يَسْتَقِي ( وَلَا يُبَالِي بِحَرْفِ الْأَخْرَجِ لِأَنَّهُ مَذْرُوبٌ بِهِ جَمْعٌ أَقْدَمَ عَلَى هَذَا الْعُقْدِ فَلَا نَسَخَ عَلَى غَذَا بُيُوتِهَا وَهِيَ الْفَسْحُ الْمُدْبِغُ الْبَائِعُ أَوْ الْحَاجِجُ وَجِهَانٌ فِي الْمَطْلَبِ ( وَلَوْ كَانَ الشَّرُّ بِمَحْضٍ طَوْرَةَ الشَّخْرِ لَوَ الْبَائِعُ أَنْ يَقْطَعَ ) الشَّرُّ ( أَوْ يَسْتَقِي ) الشَّخْرَ دَفْعًا لِضَرَرِ الشَّقِيِّ .

(Masing-masing mereka berdua) Artinya penjual dan pembeli, menyangkut membiarkan. **(berhak menyiram jika dengannya bermanfaat bagi pohon dan buah. Dan tidak berhak melarang pihak lain. Tapi jika membahayakan pohon dan buah maka tidak boleh melainkan dengan persetujuan mereka berdua.)** Artinya penjual dan pembeli. **(Jika membahayakan salah satu keduanya)** Artinya membahayakan pohon, bermanfaat bagi buah atau sebaliknya **(dan keduanya bertengkar)** Artinya penjual dan pembeli, menyangkut penyiraman. **(maka dibatalkan akad.)** Karena tidak mungkin menjalankannya melainkan dengan membahayakan salah satu dari pohon dan buah. **(Kecuali yang mendapat bahaya memaafkan.)** Maka tiada pembatalan ketika itu. **(Menurut sementara ulama yang menuntut menyiram)** Yaitu penjual pada gambaran pertama (bahaya pohon, bermanfaat bagi buah) dan pembeli pada gambaran ke dua (kebalikan) **(berhak menyiram)** Dan tidak menggubris bahaya bagi pihak lain karena pihak lain telah setuju dengan bahaya itu ketika maju kepada transaksi ini. Maka tiada pembatalan berdasarkan pendapat ini juga. Dan berdasarkan pembatalan yang membatalkan adalah penjual atukah hakim terdapat dua wajah dalam al-Mathlab. **(Seandainya buah menghisap kelembapan pohon maka penjual mesti memotong) buah (atau menyiram) pohon karena menghindarkan bahaya bagi pembeli.**

## فصل

يُحَوَّرُ بَيْعُ الشَّيْءِ بَعْدَ بُدْءِ صَلَاحِهِ وَسَيِّئَاتِي تَفْسِيرُهُ (مُطْلَقًا) أَي مِنْ غَيْرِ شَرْطٍ (وَيَشْرُطُ قَطْعِهِ وَيَشْرُطُ إِتْمَانِهِ) رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ ابْنِ عُثْمَانَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَاللَّيْلُ لِبَيْعَارِي { لَا تَبَايَعُوا الثَّمَرَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا } وَفِي لَفْظِ إِشْتِلَاقٍ : " لَا تَبَايَعُوا " وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ صَلَاحُهُ وَفِي أُخْرَى لَهُ تَبَايَعُوا وَصَلَاحُهُ أَي دَخَلُوا بَعْدَ تَدْوِيهِ وَهُوَ صَادِقٌ بِكُلِّ مِنْ الْأَحْوَالِ الثَّلَاثَةِ وَفِي الْإِمْلَاقِي وَشَرْطُ الْإِبْتِئَاءِ يَتَّبَعُ إِلَى أَقَابِ الْجِنْدَادِ لِلْمُغْرَبِ

## FASAL

**(Boleh menjual buah setelah nyata baik)** Akan datang pengertiannya. **(secara mutlak)** Artinya tanpa syarat. **(dan dengan syarat memotongnya dan dengan syarat membiarkannya.)** Syaikhani meriwayatkan dari Ibn 'Umar, *Sesungguhnya Nabi SAW. bersabda -Redaksinya oleh Bukhari.- Kalian jangan jual beli buah hingga nyata baiknya.* Sedangkan redaksi Muslim, *Kalian jangan membeli.* Dalam riwayat beliau yang lain, *صَلَاحُهُ (baiknya).* Artinya maka boleh setelah nyata baik. Dan kebolehan itu benar untuk masing-masing dari tiga keadaan tersebut. Dan pada mutlak dan mensyaratkan membiarkan dibiarkan buah hingga masa pemotongan karena adat.

( وَقِيلَ الصَّلَاحُ إِذْ يَبِيعُ مُتَفَرِّدًا عَنِ الشَّجَرِ لَا يَحَوَّرُ ) فَيَبِيعُ بِالْخَبِيثِ الْمَذْكُورِ ( إِلَّا بِشَرْطِ الْقَطْعِ ) دَخَلُوا  
إِجْمَاعًا ( وَأَنْ يَكُونَ الْمَطْعُومُ مُتَمَلِّقًا بِهِ ) كَحِصْرِهِمْ ( لَا كَكُفْرِي ) بِفَتْحِ الْعَيْبِ الْمَشْدُودَةِ وَالْإِعْتِاقَةِ الْوَّاحِدَةِ كَمُتْرَاءَ ذِكْرِهِ  
الْمُتَوَفَّرِي فِي بَابِ الرَّاءِ رَأَى الصَّغَائِرَ كَمُتْرِيَّةٍ وَمُتْرِيَّاتٍ وَكَمِمْشِيَّةٍ أَيْ كَحَسْرِ الرَّاءِ فِيهَا وَيَذَكِّرُ هَذَا الشَّرْطُ الْمَعْلُومَ مِنْ شُرُوطِ  
الْبَيْعِ لِلتَّمَسُّهِ عَلَيْهِ

**(Dan sebelum baik jika dijual tersendiri dari pohon maka tidak boleh)** penjualan itu karena Hadits tersebut. **(Kecuali dengan syarat potong)** Maka boleh menurut ijma'. **(dan buah yang dipotong bermanfaat)** seperti hisrim. **(Tidak seperti buah peer)** كُتْرِي (buah peer) mufradnya adalah كُتْرَاءَ. Demikian disebutkan oleh al-Jauhari pada bab ra. Ash-Shaghathi menambahkan كُتْرِيَّاتٍ, كُتْرِيَّةٌ dan كَمِمْشِيَّةٍ. Penyebutan syarat ini (bermanfaat) yang dapat dimaklumi dari syarat-syarat barang yang dijual, untuk memperingatkan.

( وقيل : إن كان الشجر للمشتري ) كأن اشتراه أو لا بغد طهور الثمر ( حاز ) بيع الثمر له ( بلا شرط )  
 لأنهما يجتمعان في ملكه فيشبه ما لو اشتريها منا ( قلت ) كما قال الزبيدي في الشرح ( فإن كان الشجر للمشتري شرطنا  
 القطع ) كما هو الأصح ( لم يجب الوفاء به والله أعلم ) إذ لا معنى لتكليفه قطع ثمره من شجرة وفي الرخصة لو قطع شجرة  
 عليها ثمرة ثم باع الثمرة وهي عليها حاز من غير شرط القطع لأن الثمرة لا تنفص عنها فيصير كمشريط القطع

**(Menurut sementara ulama jika pohon milik pembeli)** Contohnya awalnya dia telah membelinya setelah nampak buah (maka boleh) menjual buah untuknya (dengan tanpa syarat (potong).) Karena keduanya (pohon dan buah) berkumpul dalam kepemilikannya. Maka sama dengan seandainya dia membeli keduanya sekaligus. (Komentor saya) sebagaimana kata Rafi' dalam Syarah Kabir (jika pohon milik pembeli dan kami mensyaratkan potong) sesuai yang Ashah (maka tidak wajib memenuhinya. ) والله اعلم . Karena tiada arti menyuruhnya memotong buahnya dari pohonnya. Terdapat dalam Raudhah, seandainya dia potong pohon yang berbuah kemudian dia jual buah sedangkan buah masih di pohon maka boleh tanpa syarat potong (buah). Karena buah tidak dapat bertahan padanya. Maka sama dengan mensyaratkan potong.

( وإن بيع ) الثمر ( مع الشجر ) بشرن واجب ( وحاز بلا شرط ولا يجوز بشرط قطعه ) لنا فيه من الحظر عليه  
 في ملكه والفاوئ بين الحوازم هنا والنسخ في بيع الثمر من مالك الشجر نتيجة الثمر هنا للشجر

**(Dan jika dijual) buah (berserta pohon) dengan satu bayaran (maka boleh dengan tanpa syarat (potong). Dan tidak boleh dengan syarat memotongnya.)** Karena itu berarti mencegahnya pada miliknya. Yang membedakan antara kebolehan di sini (tanpa syarat potong) dan tidak boleh pada menjual buah (tanpa syarat potong) kepada pemilik pohon (menurut Ashah) adalah buah di sini mengikut pohon.



وَلَوْ قَالَ : بِعْتُكَ الشَّجَرَةَ بِعَشْرَةِ دِينَارٍ وَالْقَمْرَ بِدِينَارٍ لَا يَجُزُّ إِلَّا بِشَرْطِ الْقَطْعِ لِأَنَّهُ فَعَلٌ فَانْتَفَتِ الصَّبِيغَةُ ذِكْرَهُ الرَّائِعِيُّ فِي بَابِ الْمُسْتَقَامَةِ اسْتَيْبَهَا وَأَسْقَمَهُ مِنَ الرُّوْحَةِ

Seandainya penjual berkata, saya jual pohon kepadamu dengan 10 dan buah dengan satu dinar, maka tidak boleh kecuali dengan syarat potong, karena dia pisahkan sehingga tidak mengikut. Demikian Raffi sebutkan pada bab musaqah dalam argumen. Imam Nawawi tidak mencantulkannya dalam Raudhah.

( وَيَجُزُّ بَيْعُ الزَّرْعِ الْأَخْضَرِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا بِشَرْطِ قَطْعِهِ ) كَالْقَمْرِ قَبْلَ بَدْءِ صَلَاحِهِ وَبِ الشَّجَرِ الْمُقَطَّعِ أَوْ الْقَلْعِ ) فَإِنْ بَاعَ نَعْمًا أَوْ وَحْدَهُ ( يَعْدُ اسْتِئْذَانُ الْحَبِّ حَازَ بِهَا شَرْطٌ ) كَمَا فِي الْقَمْرِ نَعِ الشَّجَرِ أَوْ الْقَمْرِ نَعْدُ بَدْءُ صَلَاحِهِ

**(Haram menjual tumbuhan (biji-bijian) yang masih hijau yang masih tumbuh di tanah kecuali dengan syarat memotongnya.)** Sama dengan buah-buahan sebelum nyata baik. Terdapat dalam Muharrar, memotong atau mencabut. **(Jika dijual beserta tanah atau) tumbuhan saja (setelah mengeras biji-bijian maka boleh dengan tanpa syarat.)** Sebagaimana pada buah-buahan beserta pohon atau buah-buahan setelah nyata baik.

( وَبِشَرْطِ لَيْتَمِهِ ) الْخَالِي نَعْدَ الْإِسْتِئْذَانِ ( وَبِئِيعِ الْقَمْرِ نَعْدَ ) بَدْءِ ( الصَّلَاحِ ظُهُورِ الْمُتَقَصُّودِ ) لِيَكُونَ مَرْتَبًا كَمِيمٍ وَعَلِيٍّ ) لِأَنَّهُمَا يَمَّا لَا كَمَامَةَ لَهُ ( وَشَعِيرٍ ) لظُهُورِهِ فِي سُنْبُلِهِ ( وَمَا لَا أَمْرِي حَتَّى كَالْحَائِطَةِ وَالْمَنْدِيِّ ) بِفَتْحِ الدَّالِ ( فِي السُّبُلِ لَا يَصِحُّ بَيْعُهُ دُونَ سُنْبُلِهِ ) لِاسْتِثْنَائِهِ ( وَلَا مَعَهُ فِي الْحَبِيدِ ) لِأَنَّ الْمُتَقَصُّودَ مُسْتَبْرَأَ مَا لَيْسَ مِنْ صَلَاحِهِ وَالْقَدِيمِ الْحَوَارِ لِمَا رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ أَبِي عُرْفَةَ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لَمْ يَبِعْ عُرْفَةُ بَيْعَ السُّبُلِ حَتَّى يَبْشُرَ } أَيْ يَشْتَدَّ قُبْحُهُ نَعْدَ الْإِسْتِئْذَانِ وَنَحَابَ بِأَنَّهُ فِي سُنْبُلِ الشَّعِيرِ حَتَّى مَا بَيْنَ الدَّيْلِيَّتَيْنِ

**(Dan disyaratkan untuk menjualnya) yang dibolehkan setelah mengeras (dan menjual buah-buahan setelah) nyata (baik adalah nampak yang dituju) agar yang dituju dapat dilihat. (seperti tin, anggur) Karena keduanya termasuk buah yang tidak terbungkus. (dan gandum sya'ir) Karena sya'ir nampak pada tangkainya.**

(Sedangkan biji-bijian yang tidak terlihat seperti gandum hinthah dan 'adas pada tangkai tidak sah menjualnya tanpa tangkainya.) Karena tertutup. (Dan tidak beserta tangkai menurut **Jadid**.) karena yang dituju tertutup dengan sesuatu yang bukan untuk kebaikannya. Menurut Qadim boleh. Karena Hadits riwayat Muslim dari Ibn 'Umar, *Sesungguhnya Nabi SAW melarang menjual tangkai sehingga memutih*. Artinya mengeras. Berarti boleh setelah mengeras. Dijawab dengan sesungguhnya Hadits itu berkaitan dengan tangkai sya'ir, karena mengkompromikan dua dalil (Hadits dan alasan yaitu karena yang dituju tertutup).

( وَلَا تَأْسُ بِكَمَاتٍ ) بِكَشْرِ الْكَافِ وَعَاءِ الْعَلْقِ وَغَيْرِهِ ( لَا يُزَالُ إِلَّا عِنْدَ الْأَكْلِ ) كَمَا فِي الرَّثْمَانِ يَبْصُحُ بِنَعْمَةٍ فِي قَشْرِهِ لِأَنَّهُ  
 بِنَاءٌ فِيهِ مِنْ مَمْلُوكِيهِ وَفِي الرَّؤُوسَةِ يَبْصُحُ بِنَيْعِ صُلْبِ الشَّخْلِ مَعَ قَشْرِهِ فِي الْأَصْحَاحِ ( وَمَنْعَةٌ كَيْفَانًا كَالْحَوِّزِ وَاللُّؤُزِ وَالْبَابِقِلَا )  
 بِتَشْبِيهِهِ اللَّامُ مَقْصُورًا أَيْ الْقَوْلِ ( يَبَاعُ فِي قَشْرِهِ الْأَشْفَلُ وَلَا يَبْصُحُ فِي الْأَعْلَى ) لِأَسْتِثْنَائِهِ بِمَا تَمَسَّ مِنْ صِلَاحِهِ بِخِلَافِهِ فِي  
 الْأَشْفَلِ ( وَفِي قَوْلِ يَبْصُحُ إِنْ كَانَ رَطْبًا ) لِتَعَلُّقِ الصِّلَاحِ بِهِ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ يَصُونُ الْأَشْفَلُ وَيَنْظِفُ رَطْبُونَهُ الْمَلَّةَ وَفِي الرَّؤُوسَةِ  
 كَأَصْلِهَا يَجُورُ فِي بَيْعِ اللَّؤُزِ فِي الْقَيْشَرِ الْأَعْلَى سَبَلُ الْمُهَادِ الْأَشْفَلِ لِأَنَّهُ مَا كَمُولُ كُلِّهِ كَالشَّفَاحِ وَنَقْلُهُ فِي شَرْحِ الْمُشْتَدِّبِ عَنِ  
 الْأَصْحَابِ

(Tidak mengapa dengan bungkusannya) Artinya seludang mayang dan lainnya. (yang tidak dibuang melainkan ketika memakannya.) sebagaimana pada delima. Maka sah menjualnya dengan kulitnya karena tetapnya dalam kulit adalah sebagian dari kebaikannya. Terdapat dalam Raudhah, sah menjual mayang korma beserta kulitnya menurut Ashah. (Yang memiliki dua bungkusannya seperti kelapa, kenari dan buncis) النَّبِقَالُ (buncis) dengan tasydid lam dan qashar, artinya kacang. (dijual dengan kulit bawahnya. Tidak sah dengan kulit atasnya.) Karena tertutupnya dengan sesuatu yang tidak termasuk kemaslahatannya. Berbeda dengan menjual pada kulit bawah. (Menurut satu pendapat sah jika kulit bawah masih basah.) Karena kebaikan berkaitan dengan kulit atas terhubung kulit atas melindungi kulit bawah dan menjaga kelembapan inti. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, boleh (kulit atas) pada menjual kenari

dengan kulit atas sebelum mengeras kulit bawah. Karena kulit bawah dimakan keseluruhannya sama seperti apel. Imam Nawawi mengutipnya dalam Syarah Muhazzab dari Ashab.

ثمَّ النَّشْعُ فِي الْعُثُورِ الْمُدْكُورَةِ وَعَرْمُومًا قِيلَ مَشِيٌّ عَلَى مَشْعٍ بَيْعُ الْعَالِبِ وَقِيلَ لَيْسَ مَشِيًّا عَلَيْهِ لِأَنَّ الْمَشِيْعَ فِي بَيْعِ لُعَائِبٍ يُمْكِنُ رَدُّهُ بَعْدَ الرَّؤْيَةِ بِصِفَتِهِ وَهَذَا لَا يُمْكِنُ ذَلِكَ قَالَ فِي الرَّؤْيَةِ هَذَا أَصَحُّ

Kemudian, larangan pada kasus-kasus tersebut dan semisalnya menurut sementara ulama didasarkan atas larangan menjual barang yang tidak dilihat. Menurut sementara ulama bukan didasarkan atasnya. Karena barang yang dijual pada penjualan barang yang tidak dilihat memungkinkan mengembalikannya setelah melihat ciri-cirinya. Sedangkan di sini tidak memungkinkan demikian. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, inilah yang Ashah.

( وَنَدُوُ صِلَاحِ الثَّمَرِ طَهْرُ مَبَادِي الصَّلْحِ وَالْحَلَاوَةُ فِيمَا لَا يَتَلَوَّنُ ) بِنَهْ أَنْ يَنْتَمَوْهُ وَيَلِينُ كَمَا فِي الْمَخْرَرِ وَغَيْرِهِ وَكَأَنَّ الْمُصَنِّفَ رَأَى فِي إِسْفَاطِهِ أَنَّهُ لَا حَاجَةَ إِلَيْهِ مَعَ مَا قَبْلَهُ وَفِي تَكْمِيلَةِ الصَّلْحِ لِلصَّاعِلِيْنَ تَمَوُّهُ كَمَرِ التَّخْلِ وَالْوَجِبُ إِذَا التَّلَا مَاءً وَتَمَيُّا لُصْحٍ فَتَوَلُّهُ فِيمَا لَا يَتَلَوَّنُ مُتَعَلِّقٌ بِظَهْرِ وَنَدُوُ ( وَفِي غَيْرِهِ ) وَهُوَ مَا يَتَلَوَّنُ أَوْ يَبْدُوُ الصَّلْحَ فِيهِ ( بِأَنَّ فِي الْمُفْتَرَةِ لَوْ الشَّرَادُ ) أَوْ الصَّفْرَةَ كَأَلْبَحِ وَالْعُتَابَ وَالْإِخَاصَ بِكُثْرِ الْمُفْرَةِ وَتَشْدِيدِ الْجِيمِ وَالْمَشْتَمِي وَغَيْرِ الثَّمَرِ يَبْدُوُ صِلَاحِ الْحَبِّ بِنَهْ بِاشْتِدَادِهِ وَالنِّبَاءَ بِكُثْرِهِ بِمَنْثُ بُرُكُلِ

(Nyata baik buah adalah nyata permulaan-permulaan kematangan dan manis pada yang tidak berwarna) dari pada buah. Dengan pengertian berair dan lembut sebagaimana dalam Muharrar dan lainnya. Sepertinya pengarang dalam menggugurkannya melihat bahwa itu (berair dan lembut) tidak perlu beserta keterangan sebelumnya (nampak permulaan kematangan). Terdapat dalam Takmilah Sihah karya ash-Shaghani, berair buah pohon kurma dan anggur artinya penuh air dan siap matang. Maka perkataan Imam Nawawi, pada yang tidak berwarna, berhubungan dengan nampak dan nyata. (Dan pada selainnya) Yaitu yang berwarna. Artinya nyata baik

padanya (dengan mulai merah atau hitam) atau kuning seperti balah (kurma mentah), anggur, jambu klutuk dan aprikot. Selain buah-buahan nyata baik biji-bijian dari selain buah dengan mengeras. Sedangkan timun dengan besar seukuran bisa dimakan.

( وَيَكْفِي بُدُوَ صِلَاحٍ بَعْضُهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنِ ) الْبَعْضُ يُشِيعُ كُلَّهُ مِنْ شَجَرٍ أَوْ أَشْجَارٍ مُتَّحِدَةٍ الْجَنَسِ ، فَإِنْ اختلفَ كَرْمُطَبٍ وَعَسَبٍ نَبَاتِ الصَّلَاحِ فِي أَحَدِهِمَا قَطُّ وَحَتَّ شَرْطُ الْقَطْعِ فِي الْآخَرِ ( وَأَوْ نَاعٍ غَرَّ بُسْتَانٍ أَوْ بُسْتَانَيْنِ بَدَأَ صِلَاحٌ بَعْضُهُ ) وَيُتَّحَدُ الْجَنَسُ ( قَمَلِي مَا سَقَى فِي التَّأْيِيرِ ) فَيُشِيعُ مَا لَمْ يَنْدُ صِلَاحُهُ مَا بَدَأَ صِلَاحُهُ فِي الشُّتَانِ أَوْ كُلِّ مِنَ النَّسَاتَيْنِ فَإِنْ بَدَأَ صِلَاحٌ بَعْضُ غَرِّ أَحَدِهِمَا دُونَ الْآخَرِ قَبِيلٌ بِالْحَقِيْقَةِ أَيْضًا لِاخْتِصَامِهِمَا فِي صِنْفَةٍ وَالْأَصْحَاحُ لَا يَلَا بُدُوَ مِنْ شَرْطِ الْقَطْعِ فِي غَرِّ الْآخَرِ

(Cukup nyata baik sebagiannya meski sedikit) sebagian itu, untuk menjual semuanya dari satu pohon atau beberapa pohon yang sejenis. Jika beda jenis seperti korma segar dan anggur segar yang nyata baik pada salah satu keduanya saja maka wajib mensyaratkan potong pada yang lain. (Seandainya seseorang menjual buah dalam satu kebun atau dua kebun yang nyata baik sebagiannya) dan sejenis (maka menurut keterangan yang lalu pada penyerbukan.) Maka yang belum nyata baik mengikut yang telah nyata baik pada satu kebun atau masing-masing dua kebun. Maka jika nyata baik sebagian buah salah satu dua kebun tidak kebun yang lain maka menurut sementara ulama diperikutkan juga. Karena dua kebun itu berkumpul dalam satu akad. Menurut Ashah tidak. Maka mesti mensyaratkan potong pada buah di kebun yang lain.

( وَمَنْ نَاعٍ مَا بَدَأَ صِلَاحُهُ ) مِنَ التَّمْرِ كَمَا فِي الْمَخْرَرِ وَغَيْرِهِ وَيَطْلُقُ الزَّرْعُ وَأَيْضَى ( أَرْمَهُ سَتَيْهِ قَتْلَ الشَّخْلِيةِ وَبَعْدَهَا ) فَذَرَّ مَا يَنْشُو بِهِ وَيَسْتَلِمُ مِنَ التَّلَبِّ وَالْفَسَادِ لِأَنَّ الشَّقِيَّ مِنْ تَبِيْةِ التَّشْلِيمِ الْوَاجِبِ ، فَلَوْ شَرَطَ عَلَى الْمُشْتَرِي تَصَالِحَ الْبَيْعِ لِأَنَّهُ جِلَافٌ فَصِيْهِ ثُمَّ الْبَيْعُ يَصْدُقُ مَعَ شَرْطِ الْقَطْعِ وَلَا يَلْزَمُ فِيهِ الشَّقِيَّ بَعْدَ الشَّخْلِيةِ أَخَذًا مِنْ تَعَالِيهِ بِأَيِّ ( وَيَتَصَرَّفُ مُشْتَرِيهِ بَعْدَهَا ) أَيْ الشَّخْلِيةِ مِنْ كُلِّ وَجْهِ ( وَلَوْ عَرَضَ مَهْلِكٌ بَعْدَهَا كَبْرًا ) أَوْ حَرًّا فَالْجَدِيدُ أَنَّهُ أَيْ الْمَبِيعُ ( مِنْ صِنْفَيْنِ الْمُشْتَرِي ) يَشْتَرِيهِ بِالشَّخْلِيةِ وَالْقَدِيمُ مِنْ ضَمَانِ الْبَائِعِ لِمَا زَوَى مُسْلِمٌ عَنْ خَابِرٍ : { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِرُحُوسِ الْجَوَالِحِ } وَأُجِيزَتْ بِمَنْعِهِ عَلَى الْإِسْتِخْبَابِ

(Siapa yang menjual sesuatu yang telah nyata baik) berupa buah-buahan sebagaimana dalam Muharrar dan lainnya, begitu juga biji-bijian, dan dibiarkan (maka dia mesti menyiramnya sebelum penyerahan dan sesudahnya) dengan kadar yang membuatnya berkembang dan selamat dari kerusakan dan kebinasaan. Karena penyiraman adalah sebagian dari pelengkap penyerahan yang wajib. Maka seandainya dia syaratkan penyiraman atas pembeli maka batal penjualan. Karena itu menyalahi kehendak penjualan. Kemudian, penjualan benar juga beserta syarat potong. Dengan begitu tidak wajib siram setelah penyerahan karena difahami dari alasan yang akan datang. (Dan pembeli dapat mengelolanya setelah itu) artinya penyerahan, dengan segala cara. (Seandainya datang bencana setelah itu seperti dingin) atau panas (maka menurut **Jadid sesungguhnya**) barang yang dijual (masuk tanggungan pembeli.) Karena dengan penyerahan berarti telah dia terima. Menurut Qadim masuk tanggungan penjual karena Hadits riwayat Muslim dari Jabir, *Sesungguhnya Nabi SAW. memerintahkan menghindarkan bencana. Dijawab dengan mengartikan perintah itu kepada sunat.*

قال : في أصل الرطوبة ولا فرق على القوازي بين أن يشترط القطع أم لا وقيل إن شرطه كان من ضمان المشتري قطعاً بشرطه بترك القطع ولأنه لا علقه بينهما إذ لا يحب السقي على التمتع في هذه الحالة وقيل : هو في شرط القطع من ضمان البائع قطعاً لأن ما شرط قطعاً فقبضه بالقطع والمثل فقد تلف ؟ قيل الغني انتهى والرافعي ذكر هذه الطرق في البيع قبل بدء الصلاح وخبرنا بما تعد ثمة ظاهر عدل إليه المصنف تنبيهاً للنسالة ولو كان مشتري الشجر تلك الشجر كان من ضمانه بل خلاف لإعطاء العلق ،

Berkata Imam Nawawi dalam asal Raudhah, tiada perbedaan antara dua pendapat itu antara disyaratkan potong atau tidak. Menurut sementara ulama jika dia mensyaratkan potong maka barang yang dijual masuk tanggungan pembelli dengan tanpa perselisihan. Karena dia ceroboh dengan tidak memotong. Dan karena tiada sangkut paut antara keduanya karena tidak wajib menyiram atas penjual pada kondisi ini. Menurut sementara ulama barang yang dijual pada mensyaratkan potong masuk tanggungan penjual dengan tanpa perselisihan. Karena apa yang disyaratkan memotongnya maka

terimanya dengan memotong dan memindahkan. Berarti barang itu rusak sebelum terima. Sekian. Rafi'i menyebutkan thariq-thariq ini pada penjualan sebelum nyata baik, dan terjadinya thuruq setelah nampak lahiriyah layak. Pengarang pindah kepada setelah nyata baik karena melengkapkan masalah. Seandainya pembeli buah adalah pemilik pohon maka buah itu adalah tanggungannya dengan tanpa perselisihan. Karena putus sangkut paut.

وَلَوْ تَعَيَّبَ بِالْحَاجَةِ ذَلَا حِيَارَ لَمْ عَلَى الْحَدِيدِ وَأَوْ عَرَضَ الْمَهْلِكُ قَبْلَ التَّخْلِيَةِ فَاتَّاعَفَ مِنْ صَدَاقِ الْبَائِعِ ، فَإِنْ  
تَلَفَ الْحَبِيبُ انْفَسَخَ الْبَيْعُ أَوْ انْقَضَ انْفَسَخَ فِيهِ وَفِي الْبَائِعِ قَوْلًا تَفْرِيقَ الصَّلْفَةِ

Seandainya cacat karena bencana maka pembeli tidak berhak khiyar menurut Jadid. Seandainya datang bencana sebelum penyerahan maka yang rusak adalah tanggungan penjual. Sehingga jika rusak semuanya maka batal penjualan. Atau sebagian maka batal padanya. Sedangkan pada yang sisa terdapat dua pendapat memisahkan akad.

( تَلَوْ تَعَيَّبَ ذَرَكُ الْبَائِعِ الْمُشْتَرِي مَالَهُ ) أَيْ الْمُشْتَرِي ( الْمَيَّارُ ) وَإِنْ قُنَّا الْحَاجَةَ مِنْ صَدَائِهِ لِأَنَّ الشَّرْعَ أَلَزَمَ  
الْبَائِعَ التَّالِيَةَ بِالْمُشْتَرِي فَاتَّاعَفَ بِرُكْبِهِ كَمَا تَعَيَّبَ قَبْلَ الْفَتْوَى ، وَلَوْ تَلَفَ بِرُكْبِهِ الشُّقْفِي انْفَسَخَ الْبَيْعُ قَطْعًا وَقِيلَ : لَا يَنْفَسَخُ فِي  
الْبَيْعِ قِيَصْمُهُ الْبَائِعِ بِالْقِيَصَةِ أَوْ الْبَيْعِ

(Maka seandainya cacat karena penjual meninggalkan penyiraman maka dia) Artinya pembeli. (berhak khiyar.) Meskipun kita berpendapat bencana masuk tanggungannya. Karena syara' mewajibkan penjual menumbuh kembangkan dengan menyiram. Maka terjadi kecacatan karena mengabaikannya sama dengan terjadi kecacatan sebelum terima. Seandainya binasa karena dia mengabaikan penyiraman maka batal penjualan dengan tanpa perselisihan. Menurut sementara ulama tidak batal menurut Qadim. Maka penjual menanggungnya dengan harga atau mitsil.

( ولو بيع قبل ) نذو ( صلاحه بشرط قطعو ولم يقطع على ذلك ) بالجماعة ( فأزلى بكونه من صناديق المشتري ) بما لا يشترط قطعه نذو الصلاح لتفريطه بترك الفضي المشروط وبقية المسألة مرهنة على الزيادة المذكورة في أصلها كما تقدم

(Seandainya dijual sebelum) nyata (baiknya dengan syarat memotongnya, dan tidak dipotong hingga binasa) karena bencana (maka lebih utama lagi keadaannya adalah tanggungan pembeli) dibandingkan yang tidak disyaratkan memotongnya setelah nyata layaknya. Karena dia ceroboh dengan mengabaikan pemotongan yang disyaratkan. Masalah ini ditambah atas Raudhah serta disebutkan pada asalnya sebagaimana masalah-masalah yang lalu.

( ولو بيع ثم ) أو رزق نذو الصلاح ( بثلث تلاخفه واختلاط حاديه بالموخود محبين وثناء ) ويطيع ( لم يصح ) البنية ( إلا أن يشترط على المشتري قطع ثمره ) أو رزبه عند خوف الاختلاط فيصح البيع حينئذ ، ويصح فيما نذو تلاخفه البيع مطلقا وبشرط الفضي والتبعية فإن لا يتفق القطع في الأول حتى اشتط فهو كالاختلاط في الثاني : وقد ذكره بقوله

(Seandainya dijual korma kering) atau biji-bijian setelah nyata layak, (yang biasa berturut-turut dan bercampur yang barunya dengan yang sudah ada, seperti buah tin dan timun) dan semangka (maka tidak sah) penjualan (kecuali disyaratkan atas pembeli memotong buahnya) atau biji-bijiannya ketika khawatir bercampur. Maka sah penjualan ketika itu. Dan pada yang jarang berturut-turutnya sah penjualan secara mutlak dan dengan syarat potong dan membiarkan. Jika tiada kesepakatan potong pada yang pertama (biasa berturut-turut) hingga bercampur maka sama dengan bercampur pada yang kedua yang disebutkan melalui kata beliau :

( ولو حصل الاختلاط فيما نذو فيه ) أي قبل التخلية ( فالأظهر أنه لا ينفسخ البيع بل ينعثر المشتري ) بين الفسخ والإحالة والثاني ينفسخ لتعذر تسليم البيع ، وعلى الأول وهو غير المشتري قال ( فإن صح له أن يبيع بما حدث سقط خياره في الأصح ) والثاني : لا ينفسخ بما في قبول المنسوح به من البنية ولو حصل الاختلاط بعد التخلية

فَأَخَذَ الطَّرِيفَيْنِ فَطَمَعَ بَعْدَهُمِ الْإِلْتِسَاحَ وَأَسْحَقَهُمَا فِيهِ الْقَوْلَانِ ، فَإِنْ قُلْنَا لَا الْإِلْتِسَاحَ فَإِنَّ تَوَاقُّفًا عَلَى شَيْءٍ فَذَلِكَ وَإِلَّا فَالْقَوْلُ  
 قَوْلُ صَاحِبِ الْيَدِ فِي قَدْرِ عَقْلِ الْأَخْرَجِيِّ وَهُوَ الْمُشْتَرِي أَوْ الْبَائِعُ وَهُمَا يَنْبَغُ عَلَيْهِ أَنْ يَخْتَارَ مِنَ سَمَائِلِ الْمُشْتَرِي أَوْ الْبَائِعِ ،  
 وَفِي ثَابِتِ الْيَدِ لَمَّا

(Seandainya terjadi percampuran pada yang jarang bercampur) Artinya sebelum penyerahan. (maka menurut Azhar tidak batal penjualan tapi pembeli khiiyar) antara membatalkan dan meneruskan. Menurut pendapat ke dua batal. Karena tidak mungkin menyerahkan barang yang dijual. Sedangkan menurut pendapat pertama yaitu pembeli khiiyar, berkata (Jika penjual mendermakan untuknya buah yang baru jadi maka gugur khiyarnya menurut Ashah.) Sedangkan wajah ke dua tidak gugur. Karena menerima derma terkandung budi. Seandainya terjadi percampuran setelah penyerahan maka salah satu dua thariq memutuskan tidak batal. Thariq Ashah mengeniannya adalah dua pendapat. Jika kita berpendapat tidak batal maka jika mereka berdua sepakat atas sesuatu maka itulah. Jika tidak maka perkataan adalah perkataan pemilik kuasa mengenai kadar hak pihak lain. Pemilik kuasa itu adalah pembeli atau penjual terdapat dua wajah yang didasarkan atas sesungguhnya bencana adalah tanggungan pembeli atau penjual. Menurut wajah ke tiga kekuasaan milik mereka berdua.

( وَلَا يَصِحُّ بَيْعُ الْحُطَّلَةِ فِي سَائِلِهَا بِصَافِيَةٍ ) مِنَ الثَّيْنِ ( وَهُوَ الْمُحَاقَلَةُ وَلَا ) بَيْعُ ( الرُّطْبِ عَلَى التَّخْلِ بِسَمْرِ وَهُوَ  
 الْمُرَابِنَةُ ) رَوَى الشَّيْخَانُ عَنْ جَابِرٍ قَالَ : { نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُرَابِنَةِ } وَفُسِّرَ بِمَا ذَكَرَ  
 وَالْمَعْنَى فِي الْبَيْعِ أَنَّ الْبَائِعَ إِذَا بَاعَ بِمَا فِيهَا مَشْتَرِيٌّ بِمَا لَيْسَ مِنْ صِلَاحِهِ .

(Tidak sah menjual gandum di tangkainya dengan gandum yang bersih) dari jerami. (Itu adalah muhaqalah. Dan tidak juga) penjualan (korma segar di pohon korma dengan korma kering. Itu adalah muzabanah.) Syaikhani meriwayatkan dari Jabir, beliau berkata, *Rasulullah SAW melarang muhaqalah dan muzabanah.* Keduanya diartikan dengan yang sudah disebutkan. Alasan batal pada



keduanya adalah tidak diketahui sama banyaknya. Tambah lagi alasan muhaqalah sesungguhnya yang dimaksud yaitu barang yang dijual padanya tertutup dengan sesuatu yang bukan untuk kebaikannya.

( وَيُرْحَصُ فِي الْغُرْمَا وَهُوَ بَيْعُ الرُّطْبِ عَلَى الشَّخْلِ يَتَمَرُ فِي الْأَرْضِ أَوْ الْعَيْبِ فِي الشَّخْرِ يَرْبِبُ ) رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَنْظَلَةَ : { أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ وَرَحِصَ فِي الْغُرْمَا أَنَّ ثُبَاءَ يَرْحِصُهَا بِأَمْثَلِهَا أَمْثَلُهَا رَطْبًا } وَفِيهِمْ الْعَيْبُ عَلَى الرُّطْبِ بِجَمَاعٍ أَنْ كُنَّا مِنْهُمَا رَجِيئًا يَحْكُمُ خَرْصُهُ وَيُدْخِرُ نَابِئَهُ ( فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ ) بِتَقْدِيرِ الْخَطَافِ بِمِثْلِهِ فَيُبَاعُ مِثْلًا رَطْبٌ مِثْلًا رَطْبٌ عَلَيْهِ يَجِيءُ مِنْهُ خَائِفًا أَرْبَعَةَ أَوْسُقٍ عِوَضًا بِأَرْبَعَةِ أَوْسُقٍ تَمْرًا رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ : { أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرْحِصَ فِي بَيْعِ الْغُرْمَا يَرْحِصُهَا بِمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ { شَكَ دَاوُدُ بْنُ الْحُسَيْنِ أَحَدَ رُؤَايِهِ فَأَخَذَ الشَّابِعِيُّ بِأَلْفِ فِي أَطْفَرِ قَوْلِهِ وَتَقَدَّمَ فِي رِكَاةِ الشَّاتِ أَنَّ الْخَمْسَةَ أَلْفَ وَسِتِّمِائَةَ رَطْبًا بَعْدَ أَوْسُقٍ وَهِيَ نَائِلِيَّةٌ صَاعٍ

**(Diperbolehkan pada 'araya, 'araya ialah menjual korma segar di pohon korma dengan korma kering yang sudah dipetik, atau anggur segar di pohon dengan anggur kering.)** Syaikhani meriwayatkan dari Sahal Ibn Abi Hatsmah, *Sesungguhnya Rasulullah SAW melarang menjual buah dengan korma kering. Dan beliau membolehkan pada 'araya dijual dengan menaksirnya. Pemiliknya memakanya sebagai korma segar. Diqiyaskan anggur segar kepada korma segar dengan kesamaan masing-masing adalah tumbuhan zakat yang memungkinkan ditaksir dan disimpan keringnya. (pada kadar di bawah 5 wasaq) dengan memperkirakan yang kering, dengan kadar yang sama dengannya. Maka dijual misalnya korma segar dari pohon-pohon korma di mana yang kering darinya secara taksiran adalah 4 wasaq, dengan 4 wasaq korma kering. Syaikhani meriwayatkan dari Abu Hurairah sesungguhnya Nabi SAW memperbolehkan pada penjualan 'araya dengan menaksirnya, pada kadar di bawah 5 wasaq atau pada 5 wasaq. Daud bin Hushain ragu akan salah satu riwayat-riwayatnya. Maka Imam Syafi'i mengambil yang minimal pada Azhar dua pendapat beliau. Telah lalu pada zakat tumbuhan sesungguhnya 5 wasaq adalah 1600 rithal Baghdad tambah 300 sha'.*

(ولو زاد) على ما دونها (في صفتين) كل منهما دونها (جاز) وكذا لو باع في صفقة إرخلين بخص كالأ  
 بينهما دونها، ولو باع زحلان إرخل فهو كتبيع زحل إرخلين، وقيل: كتبيع إرخل (ويشترط الثمانية) في المخلبي (ب)  
 تسليم الثمر كالأ والشالية في الثلي) وسكت عن شرط المماثلة للعلم به فإن أكل الرطب فذاك وإن خفف وظهر  
 تفاوت بينه وبين الثمر فإن كان قدر ما يقع بين الكئالي لم يضر، وإن كان أكثر فاعقد باطل

**(Seandainya lebih)** dari di bawah 5 wasaq **(dalam dua akad)** yang masing-masing di bawah 5 wasaq **(maka boleh.)** Begitu juga seandainya dia jual dalam satu akad kepada dua pria yang kepada masing-masing hanya di bawah 5 wasaq. Dan seandainya dua orang menjual kepada satu orang maka sama dengan satu orang menjual kepada dua orang. Menurut sementara ulama sama dengan satu orang menjual kepada satu orang. **(Disyaratkan serah terima)** di majlis **(dengan menyerahkan korma kering yang telah disukat dan membebaskan pada pohon korma.)** Beliau tidak menyebutkan syarat sama banyak karena maklum. Jika dimakan sebagai korma segar maka jelas. Jika dikeringkan dan nampak selisih antaranya dan korma kering maka jika selisih itu adalah ukuran antara dua sukatan maka tidak mengapa. jika lebih maka akad batal.

(والأظفر أنه لا يجوز) أي بيع مثل العزاة (في سائر الثمار) كالجوز واللوز والبشيش ونحوها بما يُدخَرُ لأنها  
 منفردة مشوية بالأوزاعي فلا يتأذى الحصرم منها والثاني يمنع ذلك ويقيسها على الرطب كما فيس عليه العصب (و) الأظفر  
 أنه أي بيع العزاة لا يقتصر بالقرءاء (إلا ملاي الأحاديث فيه

**(Menurut Azhar tidak boleh)** Artinya penjualan seperti 'araya. **(pada buah-buahan yang lain)** seperti walnut, badam, aprikot dan seumpamanya yaitu buah-buahan yang disimpan. Karena semuanya itu terpisah serta tertutup daun sehingga tidak mungkin menaksirnya. Pendapat ke dua menolaknya dan mengqiyaskannya kepada korma segar sebagaimana anggur segar diqiyaskan kepadanya. **(Dan)** menurut Azhar **(sesungguhnya)** Artinya penjualan 'araya. **(tidak khusus untuk orang-orang faqir.)** Karena kemutlakan Hadits mengenainya.

وَالثَّابِي مَقْصُودٌ لِمَا يُرْوَى عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ { أَنَّ رِجَالًا مَحْتَاجِينَ مِنَ الْأَنْصَارِ شَكَوْا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ الرُّطْبَ بَأْسٌ وَلَا تَقْدِرُ أَيَادِيهِمْ بِتَنَاقُؤِهِمْ بِرُطْبِهَا بِأَكْلُونَهُ مَعَ النَّاسِ وَعِنْدَهُمْ فَضْلٌ فَوَجَّهَهُمْ مِنَ الشَّرِّ ، فَرَضِيَ لَهُمْ أَنْ يَتَّخِذُوا الْعَرَانَا بِحُزْمِهَا مِنَ الشَّرِّ { ذَكَرَهُ الشَّافِعِيُّ فِي الْأَمِّ بِغَيْرِ إِسْنَادٍ وَرَوَاهُ الشَّيْخِيُّ فِي الْمَعْرِفَةِ بِإِسْنَادٍ مُنْقَطِعٍ وَأُجِيبَ بِأَنَّ عِنْدَ حِكْمَةِ الشَّرْعِيَّةِ ثُمَّ قَدْ نَهَى لِحُكْمِ كَمَا فِي الرَّمْلِ وَالْإِضْطِجَاعِ فِي الطَّرَافِ .

Menurut pendapat ke dua khusus untuk mereka. Karena Hadits riwayat Zaid bin Tsabit, *Sesungguhnya beberapa pria Anshar yang berhajat mengadu kepada Rasulullah SAW bahwa korma segar tiba sedangkan mereka tiada uang untuk membeli korma segar untuk mereka makan dengan orang. sedangkan mereka memiliki kelebihan qut berupa korma kering. Maka Rasul membolehkan mereka jual beli 'araya dengan menaksirnya dari korma kering.* Hadits itu disebutkan oleh Syafi'i dalam al-Um tanpa sanad. Dan Baihaqqi meriwayatkannya dalam al-Makrifah dengan sanad munqathi'. Pendapat kedua itu dijawab dengan sesungguhnya ini adalah hikmah syar'iyahnya. Kemudian hukum menjadi umum, sebagaimana pada lari-lari kecil dan idhtiba' (memasukkan pakaian ihram dari bawah ketiak kanan) pada thawaf.

## بَابُ اخْتِلَافِ الْمُتَبَايِعِينَ

( إِذَا ائْتَمَّا عَلَى صِحَّةِ الْبَيْعِ ثُمَّ اختلفَا فِي كَيْفِيَّتِهِ كَقَوْلِ الثَّمَنِ ) كَمَا بَدَأَ أَوْ تَسْوِينِ ( أَوْ صِفَتِهِ ) كَصَبْحِاحِ أَوْ  
مَكْشَرَةٍ ( أَوْ الْأَحْلِ ) بِأَنَّ أَتَيْتَهُ الْمُشْتَرِي وَتَدَاةَ الْبَائِعِ ( أَوْ قَدْرِهِ ) كَمَكْشَرٍ أَوْ شَهْرَيْنِ ( أَوْ قَدْرِ التَّبْيِيعِ ) كَهَذَا الْعَبْدِ وَقَالَ  
الْمُشْتَرِي وَالشُّوْبِ ( وَلَا بَيْتَةَ ) لِأَعْدِهِمَا ( ثُمَّ أَلْفًا فَيُخْلَفُ كُلُّ ) مِنْهُمَا ( عَلَى نَفْسِ قَوْلِ صَاحِبِهِ وَإِتْبَاتِ قَوْلِهِ وَيَتَبَأُ بِالْبَائِعِ  
وَيُفِي قَوْلَ بِالْمُشْتَرِي ، وَبِ قَوْلِ يَسْتَوِيَانِ ) وَعَلَى هَذَا ( فَيَسَخَّرُ الْحَاكِمُ ) فَيَعَنْ يَبْدَأُ بِهِ مِنْهُمَا ( وَيَقُولُ : مُرَّغٌ ) يَنْتَهِنَا فَيَبْدَأُ  
بِمَنْ خَرَجَتْ قُرْبَتُهُ وَالْخِلَافُ جَمْعُهُ فِي الْإِسْتِخْتَابِ دُونَ الْإِشْرَاطِ ( وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ يَكْفِي كُلُّ وَاحِدٍ ) مِنْهُمَا ( يَمِينٌ يَمْنَعُ نَفْسًا  
وَإِتْبَاتًا وَيَنْتَدِمُ الثَّمَنِ فَيَقُولُ ) فَتَابِعْ فِي قَدْرِ الثَّمَنِ ، عَنَّا : وَاللَّهُ ( مَا بَعْتَ بِكَذَا وَلَقَدْ بَعْتَ بِكَذَا ) وَيَقُولُ الْمُشْتَرِي : وَاللَّهُ  
مَا اشْتَرَيْتَ بِكَذَا وَلَقَدْ اشْتَرَيْتَ بِكَذَا هَذِهِ عِيَاةُ التَّسْبِيهِ وَعَدَلُ الْإِيهَامَا عَنْ قَوْلِ الْمُخَرَّرِ كَالْمُشْرَحِ وَإِنَّمَا بَعْتَ بِكَذَا لِأَنَّهُ لَا حَاجَةَ  
إِلَى الْحَصْرِ نَعْدُ الثَّمَنِ

### BAB PERSELISIHAN PENJUAL DAN PEMBELI

(Bila mereka berdua sepakat atas sahnya penjualan kemudian keduanya berselisih mengenai metodenya, seperti jumlah bayaran) seperti 100 atau 90. (atau sifat bayaran) seperti bulat atau pecahan (atau tempo) dengan pengertian pembeli menetapkannya dan penjual meniadakannya. (atau kadar tempo) seperti sebulan atau dua bulan (atau jumlah barang yang dijual) seperti budak ini, dan pembeli berkata, dan baju (dan tiada saksi) bagi salah satu keduanya (maka keduanya saling sumpah. Maka masing-masing keduanya bersumpah atas menolak perkataan rekannya dan menetapkan perkataannya. Dan dimulai dengan penjual. Menurut satu pendapat dengan pembeli. Menurut satu pendapat keduanya sama.) Berdasarkan ini (maka hakim memilih) siapa yang memulai dari keduanya. (Menurut sementara ulama diundi) antara keduanya. Maka dimulai dengan pihak yang keluar undiannya. Perselisihan semuanya terkait sunat bukan syarat. (Menurut Shahih cukup untuk masing-masing) keduanya (satu sumpah yang menghimpun penolakan dan penetapan. Dan didahulukan penolakan. Maka penjual berkata) terkait jumlah bayaran misalnya, *Demi Allah (aku tidak jual kepadamu dengan sekian, tapi aku jual dengan sekian.)* Dan pembeli berkata, *Demi Allah, aku tidak membeli dengan sekian, tapi aku beli dengan sekian.* Ini

(aku jual dengan sekian) adalah redaksi Tanbih. Imam Nawawi beralih kepadanya dari redaksi Muhárrar seperti Syarah Kabir, *aku hanya jual dengan sekian*. Karena tidak perlu hasar setelah nafi.

وَمُقَابِلِ الصَّحِيحِ أَنَّهُ لَا يَدَّ مِنْ بَيْنِ اللَّغْمِيِّ وَبَيْنِ الْإِثْبَاتِ فَيُخَلِّفُ الْبَيْعَ عَلَى التَّغْيِ ثُمَّ الْمُشْتَرِي عَلَيْهِ ثُمَّ الْبَائِعُ  
عَلَى الْإِثْبَاتِ ثُمَّ الْمُشْتَرِي عَلَيْهِ كَمَا ذَكَرَهُ فِي التَّوَجِيرِ وَالْوَسِيطِ

Menurut lawan Shahih mesti ada sumpah untuk penolakan dan sumpah untuk penetapan. Maka penjual bersumpah atas penolakan kemudian pembeli atasnya. Kemudian penjual atas menetapkan kemudian pembeli atasnya, sebagaimana kata al-Ghazali dalam al-Wajiz dan al-Wasith.

( وَإِذَا تَخَالَفَا فَالصَّحِيحُ أَنَّ الْعَقْدَ لَا يَنْقَسِحُ بَلْ يَنْتَظِرُ بِنِ تَرَاضِيَا ) بِمَا تَأَلَّهَ أَحَدُهُمَا فَطَاطِرُ بِنَاءِ الْعُقْدِ بِذَلِكَ ( وَإِلَّا  
فَيُنْقَسِحُهُ أَوْ أَحَدُهُمَا أَوْ الْحَاكِمُ ) أَيْ لِكُلِّ مَسْأَلَةٍ ( وَقِيلَ : إِنَّمَا يَنْقَسِحُهُ الْحَاكِمُ ) وَمُقَابِلِ الصَّحِيحِ أَنَّهُ يَنْقَسِحُ  
بِالشَّعَلْبِ

**(Bila keduanya telah saling sumpah maka menurut Shahih sesungguhnya akad tidak batal dengan sendirinya. Tapi jika keduanya telah senang sama senang) dengan apa yang salah satu keduanya katakan maka jelas tetap akad dengan demikian. (Jika tidak maka keduanya membatalkan atau salah seorang dari keduanya atau hakim.)** Artinya masing-masing mereka berhak membatalkan. **(Menurut sementara ulama hanya hakim yang dapat membatalkannya.)** Menurut lawan Shahih dengan saling sumpah maka batal dengan sendirinya.

( ثُمَّ ) بَعْدَ الْفَسْخِ أَوْ الْإِتِّسَاحِ ( عَلَى الْمُشْتَرِي رَدُّ الْمَبِيعِ ) إِنْ كَانَ بَائِعًا فِي يَدَيْهِ ( فَإِنْ كَانَ وَقْتَهُ أَوْ أَعْتَقَهُ  
أَوْ بَاعَهُ أَوْ مَاتَ لَوْمَةٌ قِيَمَتُهُ وَهِيَ قِيَمَتُهُ يَوْمَ الشَّلْبِ ) وَمَا فِي نَعْتَاهُ مِنَ الْمَبِيعِ أَوْ عَتْرَتِهِ ( فِي أَظْهَرِ الْأَقْوَالِ ) وَالثَّانِي قِيَمَتُهُ يَوْمَ  
الْقَبْضِ لِأَنَّهُ يَوْمَ دُخُولِهِ فِي سَمْعِهِ وَالثَّلَاثُ أَقْوَالُ الْقِيَمَتَيْنِ يَوْمَ الْعَقْدِ وَيَوْمَ الْقَبْضِ بِحُدُوثِ الزَّادَةِ فِي يَدِ الْمَشْتَرِي عَلَى الْأَوَّلِ

، ولما تقدم في الثاني والرابع انقضى العيب من يوم القبض إلى يوم التلف وقتلته : الأقال تبيع فيه المخزر وفي الروضه كماصلها  
في القيمة المختبرة أوحة وقال الإمام أموال

(Kemudian) setelah pembatalan atau batal dengan sendirinya (pembeli mesti mengembalikan barang yang dijual) jika masih ada dalam kepemilikannya. (Jika dia telah mewaafkannya atau memerdakannya atau menjualnya atau telah mati maka dia mesti memberikan harganya, yaitu harganya di hari rusak) dan semakna rusak yaitu dijual dan selainnya (menurut yang Azhar dari pendapat-pendapat.) Menurut pendapat ke dua harga di hari terima. Karena itu adalah hari masuknya barang yang dijual dalam tanggungannya. Menurut pendapat ke tiga harga terendah dari dua harga di hari akad dan hari terima. Karena terjadi tambahan dalam kepemilikan pembeli mengacu kepada yang pertama (hari akad), dan karena alasan (pendapat ke dua) yang lalu pada yang ke dua. Menurut pendapat ke empat harga tertinggi sejak hari terima hingga hari rusak. Kata beliau, *pendapat-pendapat*, mengikut Muharrar. Sedangkan dalam Raudhah seperti asalnya, mengenai harga yang diperhatikan terdapat beberapa wajah. Dan Imam Harmain berkata, beberapa pendapat.

( وَإِنْ تَعَيَّبَ رَدَّهُ مَعَ أَوْجِهِ ) وَهُوَ مَا نَقَصَ مِنْ قِيَمَتِهِ كَمَا يَضْمَنُ كَلْتَهُ بِقِيَمَتِهِ ، وَلَوْ كَانَ بِمِثْلِيَّاتٍ فَوْضَهَانِ أَصْحَبُهُمَا فِي الْحَاوِي  
وَجُوبُ الْقِيَمَةِ أَيْضًا فِي الْمَطْلَبِ الْمَشْهُورِ وَجُوبُ الْمِثْلِ ( وَاشْتِرَافٌ وَارْتِهَانٌ كَهُنَا ) أَيْ كَاشِرَاتِهِمَا فِيمَا تَقَدَّمَ فَيَحْتَلِفُ  
الْأَوَارِثُ لِقِيَمَتِهِ مَقَامَ الْمَوْتِ

(Dan jika cacat maka dia mengembalikannya beserta kompensasi.) Yaitu jumlah yang berkurang dari harganya, sebagaimana keseluruhannya ditanggung dengan harganya. Seandainya mitsli maka dua wajah. Yang Ashah dalam al-Hawi adalah wajib harga juga. Sedangkan dalam al-Mathlab, yang masyhur adalah wajib mitsil. (Perselisihan pewaris keduanya sama dengan keduanya.) Artinya sama dengan perselisihan mereka berdua pada keterangan yang telah lalu. Maka pewaris bersumpah. Karena dia menempati posisi orang yang mewariskan.

( وَلَوْ قَالَ بِذِكِّكَ بِكَذَا فَقَالَ بَلْ وَعَيْتِيهِ فَلَا تَخَالُفَ ) إِذْ لَمْ يَتَّقِهَا عَلَى عَقْدِ ( بَلْ يَخْلُفُ كُلٌّ عَلَى نَفْيِ دَعْوَى  
 الْآخَرِ فَإِنَّا عَلِمْنَا رَدَّهُ مُدْعَى الْغِيْبَةِ بِرَوَائِدِهِ ) أَيَّ أَرْنَهُ ذَلِكَ

(Seandainya dia berkata, saya menjualnya kepadamu dengan sekian. Lalu pihak lain berkata, justeru kamu menghibahkannya kepadaku, maka tiada saling sumpah.) Karena keduanya tidak sepakat atas akad. (Tetapi masing-masing bersumpah atas menolak dakwaan pihak lain. Maka bila keduanya telah bersumpah maka yang mendakwa hibbah mengembalikannya beserta tambahan-tambahannya.) Artinya dia wajib demikian.

( وَلَوْ ادَّعَى صِحَّةَ الْبَيْعِ وَالْآخَرَ فَنَسَاءَهُ ) كَأَنَّ ادَّعَى اشْتِمَالُهُ عَلَى شَرْطِ مُنْهِيهِ ( فَأَلْصَحُّ تَصْدِيقُ مُدْعَى  
 الصَّحَّةِ بِبَيْعِهِ ) لِأَنَّ الظَّاهِرَ مَعَهُ وَالثَّانِي تَصْدِيقُ مُدْعَى الْفُسَادِ بِبَيْعِهِ لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ الْعُقْدِ الصَّحِيحِ

(Seandainya seseorang mendakwa sah penjualan, sedangkan pihak lain mendakwa batalnya) contohnya seseorang mendakwa akad itu mengandung syarat yang membatalkan, (maka menurut Ashah dibenarkan yang mendakwa sah dengan sumpahnya.) Karena lahiriyah berpihak kepadanya. Menurut wajah ke dua dibenarkan yang mendakwa batal dengan sumpahnya. Karena asal adalah tiada akad yang sah.

( وَلَوْ اشْتَرَى عَبْدًا ) وَوَقَعَهُ ( فَجَاءَهُ بِعْتِدٍ مُعْجِبٍ لِرَبِّهِ فَقَالَ الْبَائِعُ لَيْسَ هَذَا الْبَيْعُ صَدَقَ الْبَائِعُ بِبَيْعِهِ ) لِأَنَّ  
 الْأَصْلَ مُضِيُّ الْعُقْدِ عَلَى السَّلَامَةِ

(Seandainya seseorang membeli hudak) dan telah dia terima (lalu dia datang membawa budak cacat untuk dia pulangkan lalu penjual berkata, ini bukan barang yang dijual, maka dibenarkan penjual dengan sumpahnya.) Karena asal adalah berlangsung akad dengan selamat.

( زِي ) يَتْلِيهِ فِي ( السَّلَم ) وَهُوَ أَنْ يَبْعِيَضَ الْمُسْلِمِ الْمُوَدِّيَ عَنِ الْمُسْلِمِ لِيَوْمِ تَمَّ بِأَيِّ عَمَلٍ فَيَقُولُ الْمُسْلِمُ إِلَيْهِ  
 تَمَّ هَذَا الْمَقْبُوضُ ( بِصَدَقْتِ ) فِي الْأَصْحَحِ ) يَمِينِهِ أَنْ هَذَا هُوَ الْمَقْبُوضُ لِأَنَّ الْأَصْلَ: بَقَاءُ شَيْءٍ دُونَهُ الْمُسْلِمُ إِلَيْهِ  
 وَالثَّانِي بَصَدَقْتِ الْمُسْلِمَ إِلَيْهِ بِمِثْلِهِ كَالْبَائِعِ

(Dan mengenai) hal seperti ini pada (salam) yaitu muslim (yang memesan) menerima barang yang ditunaikan untuk muslim fih (barang yang disalam / dipesan) kemudian dia datang membawa yang cacat lantas muslim ilaih (orang yang terima pesanan) berkata, ini bukan yang diterima (dibenarkan) muslim (menurut Ashah) dengan sumpahnya bahwa ini adalah yang diterima. Karena asal adalah tetap berisi tanggungan muslim ilaih. Menurut wajah ke dua dibenarkan muslim ilaih dengan sumpahnya sama dengan penjual.

وَيَجْرِي الْوَجْهَانِ فِي الثَّمَنِ فِي الذَّمِّ إِذَا قَبَضَ الْبَائِعُ الْمُوَدِّيَ عَنْهُ ثُمَّ جَاءَ بِعَيْبٍ هَلْ يُصَدَّقُ هُوَ أَوْ الْمُشْتَرِي  
 بِالتَّجِينِ

Dan berlanjut dua wajah pada bayaran dalam tanggungan apabila penjual telah menerima sesuatu yang ditunaikan untuk bayaran kemudian penjual datang dengan sesuatu yang cacat. Apakah dibenarkan penjual atau pembeli dengan sumpah.



## باب : في مُعامَلَةِ العَبْدِ

ومثله الأمانة (العبد إن لم يُلذذْ له في الشحارة لا يصح شراؤه بغير إذن سيده في الأصح) لأنه منحور عليه لحق السيد والثاني يصح لتعلق الثمن بالدعة ولا حذر للسيد فيها وقطع بعضهم بالأول (ويستردّه) أي المبيع على الأول (البائع سواء كان في يد العبد أو) يد (سيده) لأنه لم يخرج عن ملكه (لأن تلف في يده) أي في يد العبد (تعلق ضمان بذميه) فبالباطل يه بتد البقي (أو في يد السيد فلبائع تضمينه) يوضع يده (وله مُعاملته العبد) أخصاً إن ذلك لكن (بتد العتيق وأقرباضه كغيره) في جميع ما تقدّم

## BAB MU'AMALAH BUDAK

Baik budak laki-laki begitu juga budak perempuan.

(Budak jika tidak diizinkan dagang maka tidak sah pembeliannya tanpa izin tuannya menurut Ashah.) Karena dia dicegah (mengelola) karena hak tuan. Menurut wajah ke dua sah. Karena bayaran berhubungan dengan zimmah (tanggung). Sedangkan tuan tiada hak mencegah pada zimmah. Sebagian mereka memutuskan dengan wajah pertama. (Dan penjual menuntut mengembalikannya.) Artinya barang yang dijual, menurut wajah pertama. (Sama saja di tangan budak atau) di tangan (tuannya.) Karena barang itu tidak keluar dari kepemilikannya. (Maka jika rusak di tangannya) Artinya di tangan budak. (maka terkait bayaran dengan tanggungannya.) Maka budak dituntut bayaran setelah merdeka. (Atau di tangan tuannya maka penjual berhak menuntutnya membayar.) Karena tuan mengambil alih. (Dan dia berhak menuntut budak) juga karena mengambil alih, tetapi (setelah merdeka. Berhutangnya budak sama dengan membelinya) pada semua keterangan yang lalu.

(وإن أذن له في الشحارة تصرف بحسب الإذن فإن أذن له (في نوع لم يتخاره) فبيعه فيه ويشترى ويستفيد بالإذن فيها ما هو من لوازمها وتوابعها كالتشتر والطين، وحمل المتاع إلى الخالوت والرد بالعقب والمخاصمة في العهدة

(Jika dia diizinkan dagang maka dia dapat mengelola sesuai izin. Maka jika dia diizinkan pada satu macam maka dia

**tidak boleh melampauinya.)** Maka dia berjualan pada satu macam itu dan membeli. Dan dengan izin dagang itu dia dapat memanfaatkan segala sesuatu yang berkaitan erat dan mengikutinya, seperti menghamparkan, melipat, membawa barang ke toko, mengembalikan karena cacat dan bersengketa pada janji.

( وَتَسَنُّ لَهُ ) بِالْإِذْنِ فِيهَا ( بِنِكَاحٍ ) لِأَنَّهَا لَا تَتَنَاوَلُهُ ( وَلَا يُؤَخَّرُ نَفْسَهُ ) فَإِنَّهُ أَنْ يُؤَخَّرَ مَالُ التَّخَاوُفِ كَتَمِيمِهَا  
وَأَيْمَانِهَا وَمَوَالِيهَا ( وَلَا بِأَذْنٍ يُعْتَدِي فِي التَّخَاوُفِ ) فَإِنْ أَدْرَكَ لَهُ الشَّيْءُ بِهِ جَازٍ وَإِسْأَلُهُ عِنْدَ التَّخَاوُفِ إِلَيْهِ لِتَصَرُّفِهِ فِيهِ ( وَلَا يَتَصَدَّقُ )  
( وَلَا يُتَيْقِظُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ مَالِ التَّخَاوُفِ لِأَنَّهُ مِلْكُ الشَّيْءِ ) وَلَا يُعَامَلُ سَيِّدَةً ( نَيْعًا وَشِرَاءً لِأَنَّ تَصَرُّفَهُ لِسَيِّدِهِ عِلَاقِ  
الْمُكَاتَبِ ) ( وَلَا يَتَعَوَّلُ بِإِتِّبَاعِهِ ) فَكُلُّ التَّصَرُّفِ فِي الْبَيْدِ الَّذِي أَنْقِ إِلَيْهِ إِذَا حَصَرَ الشَّيْءُ الْإِذْنَ بِمَالِ الْبَيْدِ

**(Dia tidak boleh)** dengan izin dagang **(menikah.)** Karena dagang tidak meliputinya. **(Tidak juga menyewakan dirinya.)** Dia boleh menyewakan harta dagang, seperti budak-budak dagang, baju-bajunya dan binatang-binatangnya. **(Dan dia tidak berhak mengeluarkan izin dagang untuk budaknya.)** Jika tuan telah mengizinkannya mengeluarkan izin maka boleh. Mengidhafahkan budak dagang kepadanya karena di adalah pengelola. **(Dia tidak boleh bersedekah)** dan menafkahi dirinya dari harta dagang. Karena itu milik tuan. **(dan bermuamalah dengan tuannya.)** Baik menjual maupun membeli. Karena pengelolaannya untuk tuannya. Berbeda dengan mukatab. **(Dan tidak tercabut izinnya dengan kabur.)** Maka dia boleh mengelola di kota tempat dia kabur. Kecuali bila tuan mengkhususkan izin dengan kota ini.

( وَلَا يَحْمِرُ ) الْعَبْدُ ( تَأْدُونًا لَهُ بِشُكُوفِ سَيِّدِهِ عَلَى تَصَرُّفِهِ ) وَإِنَّمَا يَحْمِرُ تَأْدُونًا بِاللَّفْظِ الَّذِي عَلَى ذَلِكَ ( وَيُتَيْقِظُ بِفِرَاقِهِ ) أَيْ لِمَا تَأْدُونِ ( بِدُيُونِ الْمُعَامَلَةِ ) وَيُؤَدِّي بِمَا سَيَّأَى دِكْرُهُ وَأَعَادَ الْمُصْطَفَ الْمَسْأَلَةَ فِي بَابِ الْإِفْرَاقِ فِي تَفْسِيحِ

**(Budak tidak menjadi diizinkan dengan diamnya tuan atas pengelolaannya.)** Dia hanya menjadi budak yang diizinkan dengan kalimat yang menunjukkan kepada izin. **(Dan diterima**

**pengakuannya)** Artinya budak yang diizinkan (tentang hutang-hutang mu'amalah.) Dan dia tunaikan dari apa yang akan disebutkan. Pengarang mengulang masalah ini pada bab iqrar ketika membagi (iqrar budak).

( وَمَنْ عَرَفَ رِقَّ عَبْدٍ لَمْ يُعَامَلْهُ ) أَيْ لَمْ يَخْرُجْ لَهُ أَنْ يُعَامَلَهُ ( حَتَّى تَعْلَمَ الْإِدْنَ ) لَهُ ( بِسَمَاعِ سَيِّدِهِ أَوْ بِمَنْعِهِ أَوْ شُيُوعِ بَيْنِ النَّاسِ ) جَمْعًا لِذَا لَهُ ( وَفِي الشُّيُوعِ وَجْهٌ ) أَنَّهُ لَا يَكْفِي فِي حَوَازِ مُعَامَلَتِهِ لِأَنَّهُ قَدْ يَنْشَأُ مِنْ غَيْرِ أَصْلٍ ( وَلَا يَكْفِي قَوْلُ الْعَبْدِ ) أَنَا مُأَدُّونٌ لِأَنَّهُ مُشْتَهَمٌ فِي ذَلِكَ

(Siapa yang mengetahui status budak seorang budak maka dia tidak bermuamalah dengannya) Artinya tidak boleh dia bermuamalah dengannya. (hingga dia mengetahui adanya izin) untuknya (dengan mendengar dari tuannya atau saksi atau tersebar di kalangan masyarakat.) Karena menjaga hartanya. (Mengenai tersebar terdapat wajah) bahwa tidak cukup pada kebolehan muamalahnya. Karena kadang tersebar itu timbul tanpa dasar. (Tidak cukup perkataan budak) saya berizin. Karena dia dicurigai pada demikian.

( فَإِنْ نَاعَ مَاؤُونٌ لَهُ ) سَلَعَةٌ بِمَا فِي يَدِهِ ( وَتَبَيَّنَ الشَّمْنُ فَتَلَفَ فِي يَدِهِ فَخَرَجَتْ السَّلَعَةُ مُسْتَحَقَّةً ) الْعَبْدُ ( يَخْرُجُ الْمُشْتَرِي بِبَدَلِهَا ) أَيْ بِدَلِّهَا فِي الرِّضْوَةِ كَأَصْلِهَا وَالشَّحْرُ بِبَدَلِهَا أَيْ الشَّمْنُ ( عَلَى الْعَبْدِ ) لِأَنَّهُ الْمُبَادِرُ لِلْعَبْدِ ( وَهُوَ مُطَالَمَةُ السَّيِّدِ أَيْضًا ) لِأَنَّ الْعَبْدَ لَهُ نِكَاتُهُ الْبَيْعِ وَالْقَائِضُ لِلْقَسِيِّ ( وَنَيْلٌ : لَا ) يُطَالَمُ لِأَنَّهُ بِالْإِدْنِ لِلْعَبْدِ لَمَعْنَاهُ اسْتِغْلَاوًا ( وَنَيْلٌ : إِنْ كَانَتْ فِي يَدِ الْعَبْدِ وَنَاءً فَلَا ) يُطَالَمُ السَّيِّدُ لِجُصُولِ الْعُرْضِ بِمَا فِي يَدِهِ وَإِلَّا يُطَالَمُ

(Jika budak berizin menjual) komoditi di tangannya (dan telah menerima bayaran lalu rusak bayaran di tangannya dan komoditi telah keluar menjadi hak) orang lain (maka pembeli meminta gantinya) Artinya ganti bayarannya. Redaksi Raudhah seperti asalnya dan Muharrar, بِبَدَلِهِ, (gantinya). Artinya bayaran. (kepada budak. ) Karena dia yang berhubungan langsung dengan akad. (Dan dia berhak menuntut tuan juga.) Karena akad untuknya. Maka seolah-olah dia penjual dan penerima bayaran. (Menurut

sementara ulama tidak) dapat menuntutnya. Karena tuan dengan mengizinkan budak berarti tuan memberikan kebebasan kepadanya. (Menurut sementara ulama jika di tangan budak cukup maka tidak) dapat menuntut tuan karena tercapai tujuan dengan apa yang ada di tangan budak. Jika tidak maka tuan dituntut.

(وَلَوْ اشْتَرَى ( الْمَأْذُونُ ) سَلْعَةً لَفِي مُطَابَقَةِ السَّيِّدِ بِسَمِيحِهَا عَدَا الْخِلَافِ ) وَجْهٌ مُطَابَقِيهِ أَنْ الْعَقْدَ لَهُ نِكَاحُهُ

الْمُشْتَرَى

(Seandainya) budak berizin (membeli komoditi maka mengenai menuntut bayarannya kepada tuan terdapat perselisihan ini.) Alasan menuntutnya adalah sesungguhnya akad untuknya maka seolah-olah dia yang membeli.

( وَلَا يَتَعَلَّقُ دَيْنُ الشَّخَاةِ بِرَبِّيهِ ) أَيِ الْمَأْذُونِ ( وَلَا دَيْنُهُ سَيِّدِهِ بَلْ يُؤَدِّي مِنْ نَائِلِ الشَّخَاةِ ) أَصْلًا وَرَبِّيًا ( وَكَذَا

مِنْ كَسْبِهِ بِالْإِصْطِيَادِ وَنَحْوِهِ ) كَمَا إِخْتِطَابِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي لَا يُؤَدِّي مِنْهُ كَسَابُ أَمْوَالِ السَّيِّدِ

(Tidak terkait hutang dagang dengan lehernya,) Artinya budak berizin. (dan tidak zimmah tuannya. Tetapi hutang itu dibayar dari harta dagang) dari pokok maupun laba. (Begitu juga dari hasil usahanya dengan berburu dan semisalnya) seperti mencari kayu (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua tidak dibayar darinya, sama dengan semua harta-harta tuan yang lain.

ثُمَّ إِنْ بَقِيَ بَعْدَ الْأَدَاءِ شَيْءٌ مِنَ الدَّيْنِ يَتَكُونُ فِي دَيْنِ الْعَبْدِ إِلَى أَنْ يُغْفَقَ مُطَابَقِ بِهِ ، وَلَا يَتَعَلَّقُ بِكَسْبِهِ بَعْدَ

الْحُسْرَى فِي الْأَصْحَحِ فِي أَصْلِ الرُّؤْيَةِ وَعِزَّةً فِي الشَّرْحِ لِلْمُهَذَّبِ وَمُقَابِلَةٌ بِنَهْيِ أَنْ يَتَكُونُ فِي دَيْنِ الْعَبْدِ ،

Kemudian jika masih tersisa hutang setelah membayar maka sisa itu dalam tanggungan budak hingga dia dimerdekakan. Maka dia dituntut membayarnya. Dan tidak terkait hutang itu dengan usahanya setelah penyitaan (karna berhutang) menurut Ashah dalam asal Raudhah. Dalam Syarah Kabir beliau menghubungkan pendapat itu

untuk Tahzib (al-Baghawi). Lawannya meniadakan hutang itu dalam tanggungan budak.

وَأَسْتَشْكِلُ فِي الْمَطْلَبِ الْمَشْعُورِ بِزَنْ عَدَمِ التَّعَلُّقِ بِرِثَةِ السَّيِّدِ وَزَيْدٍ مُطْلَقِيهِ بِمَا تَقَدَّمَ يَا إِذَا لَمْ يَكُنْ فِي يَدِ الْعَبْدِ  
وَمَا أَيْ فِيمَنْ لَنْ يُؤَدِّي؟ وَيُجَابُ بِأَنَّهُ يُؤَدِّي بِمَا يَكُونُ الْعَدْتُ بَعْدَ أَنْ يَأْتِيَ مَا فِي يَدِهِ، كَمَا صَحَّحَهُ الْإِمَامُ وَعَلَى مَا صَحَّحَهُ فِي  
التَّهْذِيبِ مِنْ أَنَّ الْبَاقِي يَكُونُ فِي دِمَّةِ الْعَبْدِ لَا يَتَأَمَّرُ مُطْلَقًا السَّيِّدُ بِهِ .

Ibn Rifah dalam al-Mathlab mempermasalahkan berhimpun antara tiada hubungan dengan tanggungan tuan dan menuntutnya dengan yang lalu (ganti bayaran komoditi), dengan bila di tangan budak tidak cukup. Artinya maka dari mana tuan tunaikan? Dijawab dengan sesungguhnya dia tunaikan dari hasil usaha budak setelah menunaikan apa yang ada di tangannya, sebagaimana yang dishahihkan oleh Imam Harmain. Berdasarkan apa yang al-Baghawi shahihkan dalam Tahzib yaitu sesungguhnya yang sisa berada dalam zimmah budak maka tidak mungkin menuntut tuan dengan yang sisa itu.

( وَلَا يَمْلِكُ الْعَبْدُ بِتَشْلِيكِ سَيِّدِهِ فِي الْأَطْفَرِ ) الْحَدِيثُ لِأَنَّهُ لَيْسَ بِأَهْلٍ لِلْمِلْكِ وَالْقَدِيمُ يَمْلِكُ بِتَشْلِيكِ السَّيِّدِ حَدِيثٌ  
الشَّيْخُزْنِي : ( مَنْ بَاعَ عَبْدًا وَهُوَ مَالٌ فَمَالُهُ لِلْبَايِعِ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَهُ الْمَبْتَاعُ ) ذَلِكَ بِإِضَافَةِ الْمَالِ إِلَيْهِ عَلَى أَنَّهُ يَمْلِكُ وَأَجِيبَ بِأَنَّ  
الإِضَافَةَ فِيهِ لِإِلْتِصَافِهِ لَا لِلْمِلْكِ

**(Budak tidak dapat memiliki dengan dipermilikkan oleh tuannya menurut Azhar) Jadid.** Karena dia bukan orang yang patut memiliki. Menurut Qadim dia dapat memiliki dengan dipermilikkan oleh tuan. Karena Hadits Syaikhani, *Siapa menjual budak dan si budak punya harta maka hartanya adalah milik penjual kecuali pembeli mensyaratkannya.* Menyandarkan harta kepada budak berarti budak dapat memiliki. Dijawab bahwa sesungguhnya penyandaran itu untuk kekhususan bukan milik.

وعلى القديم هو ملك ضعيف لا يتصرف العبد فيه إلا بإذن السيد وأنه الرجوع فيه متى شاء ، وهل يمثل للعبد  
 لو يحتاج إلى قبوله ؟ وشهدان في كتاب البيع من الشيعة مشيخان على القويين في إسناده على الكاح بأن يقبله السيد له بغير  
 رضاه فعلى المتبع الرجوع يحتاج إلى قبول السيد للتشريك

Berdasarkan Qadim kepemilikan itu lemah. Budak tidak dapat mengelolanya melainkan dengan izin tuan. Dan tuan berhak menarik izin kapanpun dia mau. Dan apakah tuan bisa kabul untuk budak ataukah tuan memerlukan kabul budak? Terdapat dua wajah pada kitab penjualan dari Tatimmah, yang keduanya didasarkan atas dua pendapat mengenai memaksa budak menikah. Dengan pengertian tuan kabul nikah untuknya tanpa persetujuannya. Berdasarkan pendapat kuat yaitu tidak boleh maka tuan memerlukan kabul budak akan memperlakukannya.

وَلَا يَمْلِكُ بِتَشْرِيكِ الْأَخْتِجِيِّ قَوْلَ الرَّافِعِيِّ فِي بَابِ الْوَقْفِ وَالطَّهَارِ : بَلَا حِلَّالٍ فِي الْمَطْلَبِ أَنَّ جَمَاعَةَ أَجْرُوا فِيهِ  
 الْقَوْلَيْنِ مِنْهُمْ الْمَأْوُودِيُّ وَالْقَاضِي الْمُسْتَنَدُ

Budak tidak dapat memiliki dengan dipermilikannya oleh pihak luar. Berkata Rafi'i dalam bab waqaf dan zihar, tanpa perselisihan. Sedangkan dalam Mathlab, sesungguhnya jama'ah memberlakukan padanya dua pendapat. Di antara mereka adalah al-Mawardi dan Qadhi Husain.

وَقَوْلُ الْمُصَنِّفِ الْأَطْفَهْرِيِّ عَدَلَ إِنَّهُ عَنِ قَوْلِ الْمُحَرَّرِ كَالْمُشْرَحِ الْمُجِيدِ لِلتَّصْرِيحِ بِالتَّرْجِيحِ فِي أَصْلِ الزَّوْجَةِ الْأَطْفَهْرِيِّ  
 الْجَدِيدِ .

Perkataan pengarang, Azhar, beliau beralih kepadanya dari redaksi Muharrar seperti Syarah kabir, *Jadid*, untuk menyatakan pentarjihan. Dalam asal Raudhah, *Azhar Jadid*.

## كِتَابُ السَّلَامِ

وَيُقَالُ فِيهِ السَّلَامُ (هُوَ بَيْعٌ مُؤَسَّوْفٌ) بِالْحَرْفِ ( فِي الذَّمِّ ) هَذِهِ خَاصَّةُ الْمُتَّفَعِّقِ عَلَيْهَا وَيَتَخَصُّ أَيْضًا بِالْمُطَبِّعِ السَّلَامِ فِي الْأَصَحِّ كَمَا سَبَّأِي

### KITAB SALAM

Dinamakan juga salaf (pinjaman). (Salam ialah menjual barang yang disebutkan ciri-ciri, dalam tanggungan.) Ini adalah ciri khas salam yang disepakati. Dan ciri khasnya juga adalah dengan kata salam menurut Ashah sebagaimana keterangan nanti.

( وَيَشْتَرُ لَهُ نَحْ شُرُوطِ الْبَيْعِ ) الْمُتَوَلَّفِ صِبْغَةً عَلَيْهَا يَصْبِغُ هُوَ أَيْضًا ( أُمُورٌ أَحْتَمَا تَسْلِيمَ رَأْسِ الْمَالِ ) وَهُوَ التَّمَنُّ ( فِي الْمَخْلُصِ فَلَوْ أُطْلِقَ ) فِي الْعَقْدِ كَأَنَّ قَال : أَسَلَمْتُ إِلَيْكَ دِينَارًا فِي ذِمَّتِي فِي كَذَا ( ثُمَّ عَقَى وَسَلَّمَ فِي الْمَخْلُصِ خَارَ ) ذَلِكَ وَمَنْعَ الْعَقْدِ لِوُجُودِ الشَّرْطِ ، وَلَوْ تَفَرَّقَا قَبْلَ التَّسْلِيمِ بَطُلَ الْعَقْدُ

(Disyaratkan baginya di samping syarat-syarat penjualan) yang tergantung sahnyanya kepadanya agar sah juga (beberapa perkara. Di antaranya menyerahkan pokok harta) yaitu bayaran, (di majlis (tempat melangsungan akad). Seandainya dia mutlakkan) pada akad, contohnya dia katakan, *Saya serahkan kepadamu dinar dalam tanggunganku pada demikian* (kemudian dia tentukan dan dia serahkan dalam majlis maka boleh) demikian dan sah akad karena ada syarat (menyerahkan pokok harta). Seandainya keduanya berpisah sebelum penyerahan maka batal akad.

( وَهُوَ أَحْسَنُ ) الْمُسَلِّمِ ( بِهِ وَفِيهِ الْمَخَالُ ) وَهُوَ الْمُسَلَّمُ إِلَيْهِ ( فِي الْمَخْلُصِ فَلَا ) يَجُوزُ ذَلِكَ إِذَا سَبَّأِي فَلَا يَصْبِغُ الْعَقْدُ

(Seandainya) muslim (orang yang salam/pesan) (menghawalah pokok harta dan muhal (orang yang menerima pemindahan hutang)) yaitu muslim ilaih (orang yang dipesankan barang) (telah menerima pokok harta (dari muhal 'alaih / orang

yang dipindahkan hutang atasnya) di majlis maka tidak) boleh demikian. Karena alasan yang akan datang. Maka tidak sah akad.

(وَلَوْ تَضَعُ الْمُسْلِمُ إِلَيْهِ فِي الْمَخْلُوسِ ( وَأُودِعَهُ الْمُسْلِمُ ) فِي الْمَخْلُوسِ ( حَاز ) ذَلِكَ وَضَعَ الْعَقْدَ وَلَوْ رَدَّهُ إِلَيْهِ عَنْ ذَمِّهِ قَالَ أَبُو الْعَبَّاسِ الرَّوْيَانِيُّ : لَا يَصِحُّ أَيُّ الْعَقْدِ لِأَنَّهُ تَصَرَّفَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرَامَ بِمَلِكِهِ عَلَيْهِ ، وَأَقْرَبُ الشَّيْخَانِ قَالَا : وَلَوْ أَحَالَ الْمُسْلِمُ إِلَيْهِ بِرَأْسِ الْمَالِ عَلَى الْمُسْلِمِ عَنْ ذَمِّهِ نَتَمَّرْنَا قَتْلَ الشُّلَيْبِ بِطَلِّ الْعَقْدِ ، وَإِنْ جَعَلْنَا الْحَوَالَةَ قَبْضًا لِأَنَّ الْمُخْتَبِرَ فِي السَّلَمِ الْقَبْضُ الْحَقِيقِيُّ الْكُفَى وَتَوَخَّذَ مِنْ ذَلِكَ صَحَّةَ الْعَقْدِ فِي الشُّلَيْبِ قَتْلَ الشَّرْقِيِّ عَلَى جِلَابِ مَا تَقَدَّمَ فِي إِحَالَةِ الْمُسْلِمِ وَالْفَرْقُ مَا وَجَّهَ بِهِ الْمُتَقَدِّمُ مِنْ أَنَّ الْقَبْضَ يَبْئُضُ عَنْ غَيْرِ جَعَلِ الرَّحْمَ أَيْ جِلَابِهِ لَهَا

(Seandainya pokok harta telah diterima) oleh muslim ilaih di majlis (dan dia menitipkannya kepada muslim) di majlis (maka boleh) demikian dan sah akad. Dan seandainya muslim ilaih mengembalikannya kepada muslim untuk bayaran hutang maka berkata Abu al-'Abbas ar-Ruyani, tidak sah. Artinya akad. Karena dia telah menggunakan bayaran sebelum pasti kepemilikannya atasnya. Dan Syaikhani mengakuinya. Beliau berdua berkata, seandainya muslim ilaih menghawalah pokok harta atas muslim untuk utang (muslam ilaih kepada muhal) lalu mereka berdua berpisah sebelum penyerahan (pokok harta oleh muslim kepada muhal) maka batal akad meski kita jadikan hawalah sebagai qabadh (terima). Karena yang diperhatikan pada salam adalah terima hakiki. Sekian. Difahami dari demikian (berpisah sebelum penyerahan) sah akad pada penyerahan sebelum pisah. Berbeda dengan keterangan yang lalu pada hawalah muslim. Perbedaannya adalah alasan yang beliau berdua kemukakan untuk kasus yang lalu (hawalah muslim) yaitu sesungguhnya terima pada kasus yang lalu bukan dari segi salam. Artinya berbeda dengan di sini.

( وَجَبَّوْهُ كَقَوْلِهِ ) أَيْ رَأْسِ الْمَالِ ( نَشْفَعُ ) حَتَّى يَقُولَ أَسَلَّمْتُ إِلَيْكَ نَشْفَعُ هَذِهِ الدَّارَ شَهْرًا فِي كَذَا ( وَتَقْبُضُ بِقَبْضِ الْعَيْنِ ) فِي الْمَخْلُوسِ لِأَنَّهُ الْمُشْتَرِكُ فِي قَبْضِهَا فِيهِ فَلَا يُعْتَكِرُ عَلَى هَذَا مَا تَقَدَّمَ أَنَّ الْمُخْتَبِرَ فِي السَّلَمِ الْقَبْضُ الْحَقِيقِيُّ وَهَذِهِ الْمَسْأَلَةُ مَذْمُورَةٌ فِي الشَّرْحِ سَائِطَةٌ مِنَ الرَّوَايَةِ



(Boleh keberadaannya) Artinya pokok harta. (manfaat) Contohnya dia berkata, *saya serahkan kepadamu manfaat rumah ini sebulan pada demikian.* (Diterima manfaat dengan diterima barang) di majlis. Karena itu yang memungkinkan dalam menerima manfaat di majlis. Maka ini tidak dapat diprotes dengan keterangan yang lalu yaitu sesungguhnya yang diperhatikan pada salam adalah terima hakiki. Masalah ini disebutkan dalam Syarah Kabir, tidak dalam Raudhah.

( وَإِذَا فُيُتِحَ السَّلَامُ ) بِسَبَبِ بَقْتَضِيهِ كَالْقَطْعِ الْمُسْتَمَدِّ فِيهِ عِنْدَ حُلُولِهِ ( وَرَأْسُ الْمَالِ بَاقِي اسْتِرْقَافَهُ بِعَيْنِهِ ) سَوَاءً عَيْنٌ فِي الْعَقْدِ أَمْ فِي الْمَخْلُصِ ( وَقِيلَ لِلْمُسْتَلَمِ الْيَوْمَ رَدُّ بَدَلِهِ إِنْ عَيَّنَ فِي الْمَخْلُصِ كُؤُونَ الْعَقْدِ ) لِأَنَّهُ لَا يَتَنَاوَلُهُ وَعُطْرُوسُ بِأَنَّ الْمَعْتَمِدَ فِي الْمَخْلُصِ كَالْمَعْتَمِدِ فِي الْعَقْدِ ، وَلَوْ كَانَ تَائِيًا رَجَعَ إِلَى بَدَلِهِ وَهُوَ الْمِثْلُ فِي الْمِثْلِ ، وَالْقِيَمَةُ فِي الْمَقْتَضِيِّ ( وَرُؤْيَا رَأْسِ الْمَالِ ) الْبِطْلَانُ ( نَكْحِي عَنْ مَعْرِفَةِ قَدْرِهِ فِي الْأَطْفَرِ ) كَاللَّسِّ وَقَدْ تَقَدَّمَ فِي الْأَنْبِيَاءِ ، وَالطَّيْبُ لَا تَكْفِي نَالٌ لَا يَدُّ مِنْ مَعْرِفَةِ قَدْرِهِ بِالْكَيْلِ فِي الْمَكِيلِ ، وَالْوَزْنُ فِي الْمَوْزُونِ ، وَالذُّعْوُ فِي الْمَذْبُوعِ لِأَنَّهُ قَدْ يَنْتَفِئُ وَيَنْتَفِئُ الشُّعْلَةُ فَلَا يَدْرِي بِمِزْجِغِ الْعَقْرَضِ بِأَيَّانٍ مِثْلِ ذَلِكَ فِي الشَّمَنِ وَالْمَسِيحِ أَمَا رَأْسُ الْمَالِ الْمُنْتَقِيمُ فَتَكْفِي رُؤْيَا عَنْ مَعْرِفَةِ قِيَمَتِهِ فَهَلُمَا وَقِيلَ : فِيهِ الْقَوْلَانِ وَمَعْلَمُهُمَا إِذَا تَقَرَّرْنَا مِثْلَ الْعِلْمِ وَالْقَدْرِ وَالْقِيَمَةِ ، وَلَا تَرْتَبِي عَلَيْهِمَا بَيْنَ السَّلَامِ الْحَالِ وَالْمَوْجَلِ

(Bila dibatalkan salam) karena sebab yang menghendaknya seperti habisnya muslim fih (barang yang dipesan) ketika jatuh temponya (sedangkan pokok harta masih ada maka dia minta dikembalikan pokok harta itu sendiri.) Sama saja ditentukan dalam akad atau di majlis. (Menurut sementara ulama muslim ilaih boleh mengembalikan gantinya jika ditentukan dalam majlis tidak pada akad.) Karena pokok harta itu sendiri tidak ditentukan dalam akad. Diprotes dengan sesungguhnya ditentukan dalam majlis sama dengan ditentukan dalam akad. Seandainya telah rusak maka dia meminta gantinya. Yaitu semisal pada mitsli dan harga pada mutaqaawam. (Melihat pokok harta) mitsli (cukup untuk mengetahui kadarnya menurut Azhar) Sama dengan bayaran yang sudah lalu pada penjualan. Menurut pendapat ke dua tidak. Tetapi mesti mengetahui ukurannya dengan sukatan pada yang disukat, timbang pada yang ditimbang dan hasta pada yang dihasta. Karena terkadang pokok harta rusak dan batal salam sehingga muslim tidak

tahu berapa yang akan dia minta kembali. Diprotes dengan sesungguhnya kasus serupa datang juga pada bayaran dan barang yang dijual. Adapun pokok harta muta'awwam cukup melihatnya untuk mengetahui harganya dengan tanpa perselisihan. Menurut sementara ulama padanya terdapat dua pendapat pada kasus apabila keduanya berpisah sebelum mengetahui kadar dan harga. Dan tiada beda menurut keduanya antara salam tidak bertempo dan bertempo.

(الثاني) من الأمور المشترطة (كون المسلم فيه ديناً) كما فهم من التعريف السابق (فإن قال أسلمت إليك هذا الثوب في هذا العبد) فقبل (فإن سلم) قطعاً (ولا يعتمد فيما في الأطهر) لاختلال القطع فإن نطق المسلم بتضيي الديونة، والثاني يعتمد نظراً إلى المعنى (ولو قال: اشتريت منك ثوباً صفتة كذا بمائة الدرهم) فقال: بذلك اتفقت بيئاً (لا سلمنا اختياراً باللفظ) وقيل سلمنا (اختياراً بالمعنى)

(Yang kedua) dari syarat-syarat (keberadaan muslim fih adalah hutang) sebagaimana yang difahami dari definisi yang lalu. (Maka seandainya dia berkata, *aku salam kepadamu pakaian ini (sebagai bayaran) pada budak ini*) lalu diqobul (maka itu bukan salam) dengan tanpa perselisihan. (Dan tidak terjalin sebagai penjualan menurut Azhar.) Karena kecederaan kalimat. Karena kalimat salam berarti hutang. Menurut pendapat ke dua terjalin sebagai penjualan karena melihat makna. (Seandainya seseorang berkata, *aku beli darimu pakaian yang ciri-cirinya begini dengan dirham ini*, lalu dia berkata, *aku jual kepadamu*, maka terjalin sebagai penjualan.) bukan salam karena memperhatikan kalimat. (Menurut sementara ulama salam.) Karena memperhatikan makna.

(الثالث) من الأمور المشترطة ما تضمنه قوله (التذمت أنه إذا سلمت موضح لا يصح للتسليم أو بصلح ويحمله) أي المسلم فيه (مؤنة أشوط بيان محل التسليم) فيذات الأعراض فيما يراى من الأمكنة في ذلك (وإن لم يكن له مؤنة فلا) بشرط ما ذكر وتضمن موضح العبد للتسليم، وإن عتق غيره تعق

(Yang ke tiga) dari syarat-syarat adalah apa yang terkandung

pada perkataan beliau, (menurut Mazhab bila dia salam di tempat yang tidak layak untuk menyerahkan, atau layak tapi untuk membawanya) Artinya muslim fih. (terdapat biaya maka disyaratkan menjelaskan tempat menyerahkan.) Karena berbeza-berbeza maksud pada tempat-tempat yang dikehendaki untuk menyerahkan itu. (Jika tidak) Artinya tiada biaya untuk membawanya. (maka tidak) disyaratkan penjelasan tersebut. Dan tertentu tempat akad untuk menyerahkan. Jika ditentukan tempat lain maka tertentu tempat lain.

وَالْمَسْأَلَةُ فِيهَا نَصَانٌ بِالِإِشْتِرَاطِ وَعَدَمِهِ قَبِيلٌ : هُمَا مُطْلَقًا وَقَبِيلٌ : هُمَا فِي خَالَتَيْنِ قَبِيلٌ : فِي غَيْرِ الصَّالِحِ وَمُقَابِلِهِ  
 وَقَبِيلٌ : بَيْنَا لِحْتَمِلِهِ مُؤَنَّةٌ وَمُقَابِلِهِ وَقَبِيلٌ هُمَا فِي الصَّالِحِ وَيُشْتَرَطُ فِي غَيْرِهِ وَقَبِيلٌ : هُمَا بَيْنَمَا لِحْتَمِلِهِ مُؤَنَّةٌ وَلَا يُشْتَرَطُ فِي مُقَابِلِهِ وَقَبِيلٌ  
 : هُمَا بَيْنَمَا لَيْسَ لِحْتَمِلِهِ مُؤَنَّةٌ ، وَيُشْتَرَطُ فِي مُقَابِلِهِ وَالْمَعْنَى بِهِ مَا تَقَدَّمَ

Pada masalah ini (syarat ke tiga ini) terdapat dua nas yaitu disyaratkan dan tidak. Menurut sementara ulama dua nas itu secara mutlak (layak atau tidak layak. Membawanya terdapat biaya atau tidak). Menurut sementara ulama keduanya pada dua keadaan, yaitu menurut sementara ulama pada yang tidak layak dan sebaliknya. Menurut sementara ulama pada yang untuk membawanya terdapat biaya dan sebaliknya. Menurut sementara ulama keduanya pada yang layak, sedangkan pada yang tidak layak disyaratkan. Menurut sementara ulama keduanya pada yang membawanya terdapat biaya. Pada sebaliknya tidak disyaratkan. Menurut sementara ulama keduanya pada yang membawanya tiada biaya. Dan disyaratkan pada sebaliknya. Yang menjadi fatwa adalah pendapat yang lalu (mazhab).

وَالْكَلَامُ فِي السَّلْمِ الْمَوْجَلِ أَنَّمَا الْحَالُ يَصْعَقُ فِيهِ مَوْضِعُ الْعَقْدِ لِلسَّلْمِ وَلَوْ عَيْنًا غَيْرَهُ عَارِزٌ وَتَمَعَّرَ

Pembicaraan ini mengenai salam yang bertempo. Adapun yang tidak bertempo maka padanya tertentu tempat akad untuk penyerahan. Seandainya keduanya menentukan tempat lain maka

boleh dan tertentu.

والفرداء بموضع العقد تلك المحللة لا ذلك الموضع هو

Yang dimaksud tempat akad adalah lokasi itu, bukan tempat itu sendiri.

( وَيَصِحُّ ) السَّلْمُ ( حَالًا وَمَوْجَلًا ) بِأَنْ يُصْرَحَ بِمَا وَيَصَدَّقُ بِمَا تَعْرِيفُهُ الشَّارِبُ ( فَإِنْ أَطْلِقَ ) عَنْ الْحَوْلِ  
وَالتَّاجِلِ ( اتَّعَقَدَ حَالًا ) كَالفَتْنِ فِي الشُّبْحِ ( وَقِيلَ لَا يَتَّعَقَدُ ) لِأَنَّ التَّعَقُّدَ فِي السَّلْمِ التَّاجِلِ فَيُحْمَلُ الْمَطْلَقُ عَلَيْهِ وَيَكُونُ  
كَمَا لَوْ ذَكَرَ أَجَلًا مَحْمُولًا .

(Sah) salam (tidak bertempo dan bertempo.) Artinya dia sebutkan keduanya dengan tegas. Definisi salam yang lalu benar pada keduanya. (Jika dia mutlakkan) dari tidak bertempo dan bertempo (maka terjalin salam sebagai tidak bertempo.) Sama dengan bayaran pada penjualan. (Menurut sementara ulama tidak terjalin.) Karena biasanya salam bertempo. Maka mutlak dibawa kepada pengertian bertempo. Sehingga salam yang mutlak sama dengan seandainya dia menyebutkan tempo yang tidak diketahui.

( وَيُسْتَرْطَبُ ) فِي الْمَوْجَلِ ( الْعِلْمُ بِالْأَجْلِ فَإِنْ عَيَّنَ شَهْرًا أَوْ الْفَرْسَ أَوْ الْيَوْمَ جاز ) لِأَنَّهَا مَعْلُومَةٌ مَعْشُومَةٌ  
( وَإِنْ أَطْلِقَ ) الشَّهْرَ ( حِينَ عَلَى الْخِلَافِ ) لِأَنَّهُ عَرَفَ الشَّرْحَ ، وَذَلِكَ بِأَنْ يَقَعَ الْعَقْدُ أَوَّلَهُ ( فَإِنَّ الْكَنْزَ شَهْرٌ ) بِأَنْ وَقَعَ  
الْعَقْدُ فِي آخِرِهِ وَالتَّاجِلِ بِالشَّهْرِ ( حَسِبَ السَّاحِي ) بَعْدَ الْأَوَّلِ الْمُتَكْسِرِ ( بِالْأَهْلِ وَتَمَّ الْأَوَّلُ لِثَلَاثِينَ ) بِمَا نَعْنَعَا وَلَا يُلْحِقُ  
الْمُتَكْسِرَ حَتَّى لَا يَتَأَخَّرَ بَيْنَهُمَا الْأَجَلُ عَنِ الْعَقْدِ ، نَعَمْ لَوْ وَقَعَ الْعَقْدُ فِي الْيَوْمِ الْأَجْبَرِ مِنَ الشَّهْرِ ائْتَمَرَ بِالْأَشْهُرِ بَعْدَهُ بِالْأَهْلِ  
وَلَا يَتَسَمَّ الْيَوْمُ بِمَا نَعْنَعَا

(Disyaratkan) pada salam yang bertempo (mengetahui tempo. Sehingga jika dia menentukan bulan-bulan Arab, Persia atau Roma maka boleh.) Karena bulan-bulan itu maklum serta terbatas. (Jika dia mutlakkan) bulan (maka diartikan kepada Qomariyah.) Karena itu adalah opini syara'. Dengan pengertian terjadi

akad di awal bulan. (Jika bulan pecah) Artinya terjadi akad di pertengahan bulan sedangkan tempo beberapa bulan (maka dihitung bulan sisa) setelah bulan pertama (dengan hilal, dan bulan pertama digenapkan 30) dari bulan setelah hilal-hilal itu. Tidak diabaikan bulan yang pecah agar pemulaan tempo tidak ketinggalan dari akad. Tetapi seandainya terjadi akad di hari yang terakhir dari satu bulan maka cukup dengan bulan-bulan setelahnya dengan hilal, dan tidak digenapkan satu hari itu dari bulan setelahnya.

( والأصح صحة تأجيله بالعيد وجمادى ) وزبيع ( وَحُمِلَ عَلَى الْأَوَّلِ ) مِنَ الْعِيدَيْنِ وَالْجُمَادَيْنِ وَالزُّبَعْيَيْنِ لِتَحْقِيقِ  
 الْإِسْمِ بِهِ وَالثَّانِي لَا يَصِحُّ لِتَرْدُّوهُ بَيْنَ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي .

(Menurut Ashah sah menempokannya dengan 'Id, Jumadi) dan Rabi'. (Dan diartikan kepada yang pertama) dari dua 'Id, dua Jumadi dan dua Rabi'. Karena terealisir nama bulan itu dengan yang pertama. Menurut wajah ke dua tidak sah karena tidak tertentunya antara yang pertama dan yang ke dua.

## فصل

( يُشْتَرَطُ كَوْنُ الْمُسْلِمِ فِيهِ مُقَدَّرًا عَلَى تَسْلِيمِهِ عِنْدَ ) وَخُوبِ التَّسْلِيمِ ( وَذَلِكَ فِي السَّلَامِ الْحَالِ بِالْعَلَمِ ، وَفِي الْمَوْجَلِ بِمَلُولِ الْأَخِي فَإِنْ أَسْلَمَ فِي مَنْطِقِ عِنْدِ الْحُلُولِ كَالرُّطْبِ فِي الشَّتَاءِ لَمْ يَصِحَّ ، وَهَذَا الشَّرْطُ مِنْ شُرُوطِ الْبَيْعِ الْمَذْكُورَةِ قَبْلَ وَذِكْرُ تَوْطِئَةِ الْفَوَهِ ( فَإِنْ كَانَ يُوجَدُ بِبَلَدٍ آخَرَ صَحَّ ) السَّلَامُ فِيهِ ( إِنْ تَعَيَّدَ نَقْلَهُ لِلْبَيْعِ ) بِالْمَقْدَرَةِ عَلَيْهِ ( وَإِلَّا ) أَيَّ زَانَ لَمْ يُنْتَهَ نَقْلُهُ لِلْبَيْعِ بِأَنْ نَقَلَ لَهُ عَلَى نَذْرٍ أَوْ لَمْ يَنْقُلْ أَصْلًا أَوْ تَعَيَّدَ نَقْلَهُ لِغَيْرِ الْبَيْعِ كَالْمَقْدَرَةِ ( فَلَا ) يَصِحُّ السَّلَامُ فِيهِ لِعَدَمِ الْمَقْدَرَةِ عَلَيْهِ وَهَذَا التَّعْصِيبُ ذِكْرُهُ الْإِمَامُ وَقَالَ : لَا تَعْتَدُ مَسَاةَةَ الْقَصْرِ لَنَا وَنَارِغَ الرَّبِيعِي فِي الْإِعْرَاضِ عَنْهَا بِمَا سَبَّأَنِي قَرِيبًا

## FASAL

**(Disyaratkan keadaan muslim fih mampu diserahkan ketika wajib menyerahkan.)** Wajib menyerahkan itu pada salam hal (tunai / tidak bertempo) dengan akad. Dan pada bertempo dengan jatuh tempo. Maka jika seseorang salam pada sesuatu yang habis ketika jatuh tempo seperti korma segar di musim dingin maka tidak sah. Syarat ini termasuk syarat penjualan yang sudah disebutkan sebelumnya. Beliau menyebutkannya sebagai penyesuaian bagi kata beliau, **(Jika ada di kota lain maka sah) salam pada muslim fih itu, (jika telah menjadi kebiasaan memindahkannya untuk penjualan.)** Karena disanggupi. **(Jika tidak)** Artinya jika tidak menjadi kebiasaan memindahkannya untuk penjualan, artinya jarang dipindah atau tidak pernah dipindah sama sekali, atau biasanya memindahkannya untuk selain penjualan seperti hadiah (maka tidak) sah salam padanya karena tidak disanggupi. Rincian ini disebutkan oleh Imam Harmain. Dan beliau berkata, *jarak qashar tidak diperhatikan di sini.* Rafi'i memprotes mengenai mengabaikan jarak qashar dengan yang akan datang sebentar lagi (kutipan dalam Tahzib).

( وَلَوْ أَسْلَمَ فِيمَا بَعْدَ مَا تَقَطَّعَ فِي غَيْبِهِ ) بِكُشْرِ الْحَاءِ أَيْ وَقْتُ حُلُولِهِ ( لَمْ يَنْتَسِخْ فِي الْأَطْفَرِ ) وَالثَّانِي يَنْتَسِخُ كَمَا لَوْ تَلَفَ الْمَبْعُودُ قَبْلَ الْقَبْضِ وَأَخَذَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ الْمُسْلِمَ فِيهِ يَنْتَعِقُ بِالْأَدَةِ ( فَيَنْتَسِخُ الْمُسْلِمُ بَيْنَ مُسَبَّحِهِ وَالصَّبْرِ حَتَّى يُوجَدَ ) لِبُطْلَانِهِ بِهِ وَيَتَرَاوَى عَلَى الْغُورِ أَوْ التَّرَابِيِّ وَخَهَائِ فِي الرَّؤُوسَةِ عَنِ الشَّيْخَةِ وَأَشَارَ إِلَى تَعْصِيبِ الثَّانِي مِنْ قَوْلِهِ لِيَهَا كَأَمَلِهَا فَإِنْ أَخَازَ لَمْ يَدَأْ لَهُ أَنْ يَنْتَسِخَ شُكْرًا مِنَ الْمَشْحِ وَفِيهَا لَوْ أَسْفَطَ حَقَّهُ مِنَ الْمَشْحِ لَمْ يَسْقُطْ فِي الْأَصْحِ

**(Seandainya seseorang salam pada sesuatu yang umumnya ada lalu habis ketika jatuh tempo) Artinya waktu jatuh temponya.**

(maka tidak batal menurut Azhar.) Menurut pendapat ke dua batal. Sebagaimana seandainya rusak barang yang dijual sebelum terima. Pendapat pertama menjawab dengan sesungguhnya muslim fih berhubungan dengan tanggungan. (Maka muslim khiyar (memilih) antara membatalkannya dan bersabar hingga barang itu ada) lalu dia memintanya. Khiyarnya dengan segera atau berselang? terdapat dua wajah dalam Raudhah dari Tatimmah. Beliau secara tersirat mengshahihkan yang ke dua melalui perkataan beliau dalam Raudhah seperti asalnya, *maka jika dia meneruskan kemudian muncul keinginan membatalkan maka dia diberi kuasa membatalkan*. Dan terdapat dalam keduanya. seandainya dia menggugurkan haknya membatalkan maka tidak gugur menurut Ashah.

( وَأَوْ عَلِمَ قَبْلَ التَّجَلُّدِ ) بِكُسْرِ الْحَاءِ ( الْإِطْعَامَ عِنْدَهُ فَلَا خِيَارَ قَبْلَهُ فِي الْأَصْحَحِ ) لِأَنَّهُ لَمْ يَخِرْ وَتَمَّتْ وَجُوبِ التَّسْلِيمِ وَالثَّانِي أَنَّهُ الْخِيَارُ لِتَحْقِيقِ الْمَخْرِ فِي الْحَالِ ، وَيَأْتِي مَعَ الْخِيَارِ الْقَوْلُ بِالِاسْتِغْسَاقِ

(Dan seandainya dia mengetahui sebelum waktu jatuh tempo habis barang itu ketika waktu jatuh tempo maka tiada khiyar sebelum waktu jatuh tempo menurut Ashah.) Karena belum tiba waktu wajib menyerahkan. Menurut wajah ke dua dia berhak khiyar karena pasti tidak mampu ketika itu. Dan di samping khiyar datang pendapat batal (lawan Azhar pendapat ke dua batal).

ثُمَّ الْإِطْعَامَ الْحَقِيقِيَّ لِلْمُسْلِمِ فِيهِ التَّاسِيَةُ بِبَيْتِكَ الْبِلْدَةِ أَنْ تُصَيِّتَهُ خَالِجَةً تَسْتَأْجِبُهُ وَأَوْ وَجَدَ فِي غَيْرِ ذَلِكَ الْبَلَدِ لَكِنْ يَفْسُدُ بِغَيْبِهِ أَوْ لَمْ يُوجَدْ إِلَّا عِنْدَ قَوْمِ الْمُتَغَوِّبِ مِنْ بَيْتِهِ فَهُوَ الْقِطَاعُ بِإِغْلَافِ مَا أَوْ كَانُوا يَبْعُونَهُ بِغَيْرِ عَالٍ فَجِبَتْ تَحْصِيلُهُ ، وَيَجِبُ نَقْلُ الْمُشْكِيِّ نَقْلَهُ بِمَا دُونَ مَسَافَةِ الْقَصْرِ أَوْ مِنْ مَسَافَةِ لَوْ خَرَجَ إِلَيْهَا بِكُرْهٍ أُنْكَنَهُ الْخُرُوجَ إِلَى أَهْلِهِ لَيْلًا وَنَهَابًا نَتَلَّهْمَا صَاحِبَ الشَّهَادَةِ فِي اخْتِرَانِ أَصْحَابِنَا الْأَوَّلِ وَقَالَ الْإِمَامُ : لَا اخْتِيَارَ بِمَسَافَةِ الْقَصْرِ وَلَا بِتَنْفِيسِ السَّلْمِ قَطْعًا وَقِيلَ : فِيهِ الْقَوْلَانِ الشَّهِي

Kemudian, habis yang sesungguhnya bagi muslim fih yang terjadi di kota itu adalah muslim fih dilanda bencana yang memusnahkannya. Seandainya muslim fih ada di selain kota itu namun akan rusak dengan memindahkannya atau hanya ada pada

kaum yang enggan menjualnya maka itu berarti habis. Berbeda seandainya mereka menjualnya dengan harga mahal maka wajib memperolehnya. Dan wajib memindahkan sesuatu yang memungkinkan memindahkannya, dari tempat di bawah jarak qashar ataukah dari jarak seandainya dia pergi ke sana pagi maka memungkinkan dia kembali kepada keluarganya malam? Ini adalah dua wajah yang dikutip oleh pengarang Tahzib (al-Baghawi) pada dua masalah yang lain. Yang Ashah dari keduanya adalah yang pertama. Berkata Imam Harmain, *tidak diperhatikan jarak qashar dan salam tidak batal dengan tanpa perselisihan*. Menurut sementara ulama padanya terdapat dua pendapat. Sekian.

( و ) بِشَرْطِ ( كَوْنِهِ ) أَيْ الْمُسْلِمِ فِيهِ ( مَعْلُومُ الْقَدْرِ كَيْلًا ) فِيْمَا يَكْفَى ( أَوْ وَزْنَا ) فِيْمَا يُوزَنُ ( أَوْ عَدًّا ) فِيْمَا يُعَدُّ ( أَوْ دَرَسًا ) فِيْمَا يَدْرَسُ ( وَبَصِيحُ الْمَكِيلِ ) أَيْ سَلْعُهُ ( وَوَزْنَا وَعَكْسُهُ ) أَيْ الْمَوْزُونِ الَّذِي يَنْتَاقِي كَيْلَهُ كَيْلًا وَهَذَا يَجَازِبُ مَا تَقَدَّمَ فِي الرَّبَوِيَّاتِ لِأَنَّ الْمُتَعَمِّدَ لَهَا مَعْرِفَةَ الْقَدْرِ وَهَذَاكَ الْمَعْتَمِدُ لَهُ بِعَادَةِ عَهْدِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا تَقَدَّمَ

(Dan) disyaratkan (keadaannya) Artinya muslim fih (maklum kadar sukatan) pada sesuatu yang disukat (atau timbangan) pada sesuatu yang ditimbang (atau jumlah) pada sesuatu yang dihitung (atau hasta) pada sesuatu yang dihasta. (Dan sah sesuatu yang disukat) Artinya mengsalaminya. (ditimbang dan sebaliknya.) Artinya sesuatu yang ditimbang yang memungkinkan menyukatnya disukat. Keduanya ini menyalahi keterangan yang lalu pada ribawi. Karena tujuan di sini adalah mengetahui ukuran sedangkan di sana adalah sama banyak menurut adat di masa Nabi SAW sebagaimana keterangan yang lalu.

وَحَلَّ الْإِمَامُ إِطْلَاقَ الْأَصْحَابِ حَوْزَ كَيْلِ الْمَوْزُونِ عَلَى مَا يُعَدُّ الْكَيْلُ فِي بَيْعِهِ ضَائِعًا حَتَّى لَوْ أُسْلِمَ فِي ذَاتِ الْمَيْسَلِكِ وَالْعَنْتَرِ وَغَرِيْمَا كَيْلًا لَمْ يَصِحَّ لِأَنَّ الْقَدْرَ الْبَيِّنَ مِنْهُ نَائِلَةٌ كَثِيرَةٌ وَالْكَيْلُ لَا يُعَدُّ ضَائِعًا فِيهِ وَسَكَتَ الرَّبِيعِيُّ عَلَى ذَلِكَ لَمْ ذَكَرْ أَنَّ كَيْلَ الْمُسْلِمِ فِي الْأَكْبِيِّ الْمُشْتَرَى إِذَا عَمَّ وَشَوَّهَهَا كَيْلًا أَوْ وَزْنَا قَالَ فِي الرَّؤُوسِ : هَذَا تَحَالُفٌ لِمَا تَقَدَّمَ عَنِ الْإِمَامِ نَكَاةً اخْتَفَرْنَا مَا تَقَدَّمَ مِنْ إِطْلَاقِ الْأَصْحَابِ انْتَهَى



Imam Harmain mengartikan pernyataan umum dari Ashab tentang kebolehan sukat sesuatu yang ditimbang, kepada sesuatu yang sukatan pada semisal itu tergolong akurat. Sehingga seandainya seseorang salam pecahan misik, ambar (jenis parfum) dan semisalnya, dengan sukatan maka tidak sah. Karena ukuran sedikit darinya bernilai banyak. Sedangkan sukatan tidak tergolong akurat padanya. Rafi'i diam mengenainya. Kemudian beliau menyebutkan bahwa boleh salam pada mutiara-mutiara kecil bila keberadaannya umum, dengan sukatan atau timbangan. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, ini menyalahi keterangan yang lalu dari Imam Harmain. Maka sepertinya di sini beliau memilih keterangan yang lalu yaitu pernyataan umum dari Ashab.

( وَأَوْ اسَلَّمَ فِي مِائَةِ صَاعٍ جَنْطَةَ عَلَى أَدْوَانِهَا كَذَا ثُمَّ يَبْسُجُ ) بِأَنَّ ذَلِكَ يَبْعُرُ وَهُوَ ذُوهُ

(Seandainya seseorang salam pada 100 sha' gandum dengan catatan timbangannya sekian maka tidak sah.) Karena kelangkaannya.

( وَبِشَرْطِ الْوَزْنِ فِي السُّطْحِ ) كَشَرِّ السَّاءِ ( وَأَيَادِيهَا ) بِفَتْحِ الْمُعْتَمَةِ وَكَشْرَفَا ( وَأَلْفَاءِ ) بِالْمَثَلَةِ وَالْمَدِّ ( وَالسُّفْرَجَلِ ) بِفَتْحِ الْجِيمِ ( وَالرُّشَادِ ) فَلَا يَكْفِي فِيهَا الْكَيْلُ لِأَنَّهَا تَتَخَفُ فِي الْمَكْيَا ، وَلَا أَعْدُ لِكَثْرَةِ التَّفَاوُتِ فِيهَا وَالْحُشْعُ فِيهَا يَبْنِي أَعْدُ وَالْوَزْنُ مُفْسِدٌ لِمَا تَقَدَّمَ ، بَلْ لَا يَجُوزُ السَّلَامُ فِي الْبَطِيخَةِ وَالسُّفْرَجَلِ لِأَنَّهُ يَخْتَلِفُ إِلَى دَكْرٍ حَشَمِهِمَا مَعَ وَزْنَيْمَا قَبُورَتْ عِرَّةُ الْوَيْجُودِ

(Disyaratkan timbangan pada semangka, terong, mentimun, safarjal (sejenis apel) dan delima.) Maka tidak cukup sukatan pada semuanya. Karena semuanya berjauhan pada alat sukat. Dan tidak hitungan. Karena banyak selisih padanya. Dan pada mengumpulkan padanya antara hitungan dan timbangan dapat membatalkan karena alasan yang lalu (kelangkaan). Bahkan tidak boleh salam pada sebuah semangka dan safarjal. Karena itu perlu

menyebutkan ukuran besar dan berat keduanya sehingga berakibat kelangkaan barang.

(ويصح) السلم (في الوزن واللوز واللوز في نزع يفل اختياره) بلفظ قشوره ويقتها بخلاف ما يكثر اختلافه بذلك فلا يصح السلم فيه لاخلاف الأعرابي في ذلك وهذا استندك الإجماع على إطلاق الأصحاب قال المصنف في شرح الوسيط بعد ذكره والمشهور في المذهب هو الذي أطلقه الأصحاب ونص عليه الشافعي (وكذا) يصح السلم فيما ذكره كقوله في الأصح) والثاني لا يتخايب في الأختيار، ولا يجوز بالعقد (ويصح في الدين) بكسر الهاء (بن الأعد والوزن) فيقول مثلاً ألف لبة وزن كل واحد وكذا لأنه مضرت عن اختيار فلا يبر والأمر في وزيه على التقريب قال في الروضة: إن المجتمع فيه بين الأعد والوزن اشتراطه المرادون ولم يتجز المرادون أو مغطهم الوزن ونص الشافعي في الأم على أنه مستحب فيه، ولو تزك فلا بأس لكن يشترط أن يذكر طول وعرضه وثخائنه، وأنه من عين معروف

**(Sah) salam (pada walnut dan badam dengan ditimbang pada model yang jarang berbeda) dengan ketebalan dan ketipisan kulitnya. Lain halnya model yang kebanyakan berbeda dengan demikian. Maka tidak sah salam padanya karena berbeda-beda tujuan pada demikian. Ini diprotes oleh Imam Harmain berdasarkan pernyataan umum Ashab. Berkata pengarang dalam Syarah Wasith setelah menyebutkan pernyataan umum Ashab, yang populer dalam Mazhab adalah apa yang dinyatakan secara umum oleh Ashab. Dan Syafi'i menaskannya. (Begitu juga) sah salam pada apa yang telah disebutkan (dengan disukai menurut Ashab.) Menurut wajah ke dua tidak. Karena berjauhannya pada sukatan. Dan tidak boleh dengan hitungan. (Dapat digabung pada batu bata antara hitungan dan timbangan.) Maka dia katakan misalnya, seribu bata yang timbangan masing-masing sekian. Karena bata dibuat dengan keterampilan sendiri sehingga tidak langka. Urusan pada timbangannya adalah mendekati. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah sesungguhnya menggabungkan pada bata antara hitungan dan timbangan disyaratkan oleh 'Ulama Khurasan. Sedangkan ulama 'Iraq atau mayoritas mereka tidak memperhatikan timbangan. Imam Syafi'i menaskan dalam al-Um bahwa timbangan sunat padanya. Seandainya dia meninggalkannya maka tidak mengapa namun disyaratkan menyebutkan panjangnya, lebar dan ketebalannya dan sesungguhnya dari tanah-tanah yang makruf.**

(وَأَوْ عَيْنٌ كَيْلًا مُسَدَّدًا) السَّلَامُ (إِنْ لَمْ يَكُنْ) ذَلِكَ الْكَيْلُ (مُعْتَادًا) كَالْكُوزِ لِأَنَّهُ قَدْ يَنْتَلِفُ قَبْلَ الْفَحْلِ فِيهِ غَرَرٌ بِخِلَافِ مَا لَوْ قَالَ : بِفَتْحِ بَاءِ هَذَا الْكُوزِ مِنْ هَذِهِ الصُّبْرَةِ لَوَاقِفٌ بِصَبْحٍ فِي الْأَصْحَحِ لِعَدَمِ الْغَرَرِ وَالسَّلَامُ الْحَالُ كَالْمَوْجَلِ أَوْ كَالشَّبِيعِ وَهَذَا فِي وَقْفِ الشَّبِيعِ أَبُو حَامِدٍ بِأَنَّهُ كَالْمَوْجَلِ (وَأَوْلًا) بِأَنَّهُ كَانَ الْكَيْلُ مُعْتَادًا (فَلَا) يَسُدُّ السَّلَامُ (فِي الْأَصْحَحِ) وَيَتَلَوُّ شَرْطًا ذَلِكَ الْكَيْلُ لِأَنَّهُ لَا عَرَضَ فِيهِ وَيَعْرَفُ بِشَأْنِهِ مُعْتَادًا وَالثَّانِي يَسُدُّ بِتَعْرِضِ الْكَيْلِ بِالْقَلْبِ وَالْوَجْهَانِ حَارِطَانِ فِي الشَّبِيعِ

(Seandainya seseorang menentukan suatu sukatan maka batal) salam (jika bukan sukatan kebiasaan) seperti kuz (sejenis cangkir). Karena bisa saja sukatan itu rusak sebelum jatuh tempo sehingga pada salam itu terdapat unsur tipuan. Berbeda seandainya dia berkata, saya jual kepadamu sepenuh kuz ini dengan tumpukan ini. Itu sah menurut Ashah. Salam tidak bertempo sama dengan bertempo atau penjualan terdapat dua wajah. Syekh Abu Hamid memutuskan bahwa sama dengan bertempo. (Jika tidak,) dengan pengertian sukatan itu sukatan kebiasaan, (maka tidak) batal salam (menurut Ashah.) Dan sia-sia persyaratan sukatan itu. Karena tiada kepentingan apapun padanya. Dan sukatan semisal dapat menempati posisinya. Menurut wajah ke dua batal. Karena sukatan itu bisa saja rusak. Dua wajah ini terjadi juga pada penjualan.

(وَأَوْ أُسْلِمَ فِي قَمَرٍ قَرِيْبَةٍ صَغِيرَةٍ) أَيْ فِي قَدْرِ مَعْلُومٍ مِنْهُ (لَمْ يَصِحْ) لِأَنَّهُ قَدْ يَنْتَفِعُ فَلَا يَحْتَمِلُ مِنْهُ ضَرِيَّةٌ (أَوْ) عَظِيمَةً صَنَعَ فِي الْأَصْحَحِ (بِأَنَّ قَرِيْبًا لَا يَنْتَفِعُ عَالِيًا وَالثَّانِي يَقُولُ : إِنْ لَمْ يُعَدَّ تَرْبِيْعًا مُسَدَّدًا لِحُلُوِّهِ عَنِ الْفَائِدَةِ كَتَغْيِيرِ الْمِكْيَالِ بِخِلَافِ مَا إِذَا أُنَادَتْ كَمَعْقِلِي الصُّبْرَةَ لَوَاقِفٌ مَعَ مَعْقِلِي تَعْدَادًا صِغْفٌ وَاجِدٌ ، وَكُلٌّ مِنْهُمَا يَنْتَازِعُ عَنِ الْآخَرِ بِصِفَاتٍ وَخَوَاصِّ

(Seandainya seseorang salam buah suatu kampung kecil) Artinya ukuran yang maklum dari buah itu. (maka tidak sah.) Karena bisa saja buah itu habis sehingga tidak diperoleh sebuahpun darinya. (Atau kampung besar maka sah menurut Ashah.) Karena biasanya buahnya tidak habis. Wajah ke dua berpendapat jika "buah kampung besar" itu tidak mengindikasikan bermacam-macam maka batal salam. Karena buah itu (mengaitkannya dengan kampung besar) tiada faedah sama dengan menentukan sukatan. Berbeda bila "buah kampung besar" itu mengindikasikan bermacam-macam seperti korma Ma'qili Basrah (mengkaitkannya dengan Basrah untuk membedakan dari Baghdad

sehingga ada faedah). Karena ma'qili Basrah dan ma'qili Baghdad semodel tapi berbeda satu sama lain dengan sifat-sifat dan ciri khas.

( ٥ ) يَشْتَرَطُ لِصِحَّةِ السَّلَامِ ( مَعْرِفَةُ الْأَوْصَابِ الَّتِي يَتَّقَلَبُ بِهَا الْعَرَضُ اخْتِلَافًا ظَاهِرًا ) وَتَنْصِبُ بِهَا السَّلَامَ فِيهِ ( وَذِكْرًا فِي الْعَقْدِ عَلَى وَجْهِهٖ لَا يُؤَدِّي إِلَى عَزْوِ الْوُجُودِ فَلَا يَصِحُّ ) السَّلَامُ ( فِيمَا لَا يَنْصَبُ مَقْصُودُهُ كَالْمَخْتَلِطِ الْمَقْصُودِ الْأَرْكَانِ ) الَّتِي لَا تَنْصِبُ ( كَهَيْسَةِ وَمَنْحُونٍ وَغَالِيَةٍ ) هِيَ مُرْتَبَةٌ مِنْ مِشَاكٍ وَعَنْبَرٍ وَعُودٍ وَكُلَّوْرِ كَذَا فِي الرَّؤُوسَةِ كَأَصْلِهَا فِي الشَّحْرِيرِ ذَكَرَ الدُّمْنُ مَعَ الْأَوَّلَيْنِ قَطْعًا ( وَغَفً ) جِبَاهَةُ الرَّاقِصِينَ وَكَذَا الْحِفَافُ وَالشَّعَالُ لِأَشْيَتِهِنَّ عَلَى الظُّهَارَةِ وَالْبَطَانَةِ وَالْحَشْوِ وَالْعِبَارَةِ تُصَيِّقُ عَنْ الْوَلَدِ بِذِكْرِ أُمَّلِهَا وَتَعْمَلُهَا بِهَا ( وَزِيَاةً مَخْلُوطًا ) فَلَنْ كَانَ نَبَاتًا وَاحِدًا أَوْ خَصْرًا جَارَ السَّلَامِ فِيهِ

(Dan) disyaratkan untuk sah salam (mengetahui sifat-sifat yang berbeda tujuan dengannya secara nyata) dan muslim fih terukur dengan sifat itu. (dan menyebutkan sifat-sifat itu pada akad dengan jalan yang tidak berakibat kelangkaannya. Maka tidak sah) salam (pada sesuatu yang tidak terukur sesuatu yang dimaksud darinya. Seperti sesuatu yang bercampur bahan-bahan yang dimaksud) yang tidak terukur (seperti harisah (kue yang terbuat dari tepung dan daging bubur), ma'jun (adonan), dan ghaliyah (jenis parfum).) Ghaliyah adalah kombinasi misik, ambar, gaharu dan kapur. Demikian dalam Raudhah seperti asalnya. Dalam Tahrir terdapat penyebutan minyak beserta dua yang pertama saja. (dan sepatu.) Redaksi Rafi'i adalah, dan begitu juga sepatu dan sandal. Karena sepatu meliputi bagian luar, bagian dalam dan isi. Sedangkan kata-kata jauh dari cukup dengan menyebutkan tepi-tepinya dan sudut-sudutnya. (dan tiryaq (obat penawar racun) yang bercampur.) Tapi jika tiryaq itu adalah tumbuhan atau batu maka boleh salam padanya.

( وَالْأَصْحَاحُ صَبَّحَتْهُ فِي الْمَخْتَلِطِ الْمُنْصَبِطِ كَعَنَابٍ وَخَزَّرَ ) مِنَ الشَّيْبِ الْأَوَّلِ مَرَّتَ مِنَ الْقَطْرِ وَالْحَرِيرِ ، وَالثَّانِي مِنَ الْإِبْرَيْسَمِ وَالْوَبْرِ أَوْ الصُّوفِ وَهِيَ مَقْصُودَةُ أَرْكَانِيهَا ( وَخَبْنٍ وَالْبَيْطِ ) كَلِمَةٌ بِسَمَانَا فِيهِ مَعَ اللَّيْنِ الْمَقْصُودِ الْبَيْعُ وَالْإِنْتِخَافَةُ مِنَ تَعَالِيهِ ( وَشَهْدٍ ) بِفَتْحِ الشَّيْنِ وَهِيَ هِيَ هُوَ عَسَلُ النَّحْلِ بِشَعْبِهِ بِلِقْمَةٍ ( وَخَلِّ قَمْرٍ أَوْ زَيْبٍ ) وَهُوَ يَخْتَصِلُ مِنَ اخْتِلَاطِهَا بِالنَّمَاءِ وَمُقَابِلِ الْأَصْنَعِ فِي السَّبْعَةِ نَبِيِ الْإِنْصِبَاتِ فِيهَا قَائِلًا كَلِمَةٌ مِنَ النَّاءِ وَالشَّعْبِ وَالْبَيْعِ وَالْحَرِيرِ وَغَيْرِهِ يَقُولُ وَتَخْتَلُّ ( لَا الْمَكْبَرِ

(أَيُّ لَا يَصِيحُ السَّلَامُ فِيهِ ( فِي الْأَصْحَحِ عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ ) لِأَنَّ مَلْعَهُ يَقُولُ وَيَكْتُمُ وَيَتَأَيَّرُ النَّارَ فِيهِ عَجَزٌ مُنْضِطٌّ وَالْأَصْحَحُ عِنْدَ الْإِمَامِ  
وَمَنْ تَبِعَهُ الصَّحَّةُ لِأَنَّ الْمَلْعَ مِنْ مَضَالِيهِ وَمُسْتَهْلِكٌ فِيهِ وَتَأَيَّرُ النَّارَ فِيهِ مُنْضِطٌّ

**(Menurut Ashah sah salam pada sesuatu yang bercampur dan terukur, seperti pakaian 'atthabi dan khaz)** Yang pertama adalah kombinasi kapas dan sutera, sedangkan yang ke dua kombinasi sutera dan bulu onta atau bulu domba. Dan keduanya adalah bahan dasar dari barang yang dimaksud. (jubun, aqit) Masing-masing keduanya di samping susu sebagai bahan inti juga mengandung garam dan infahah (zat dari perut anak sapi sebagai bahan keju) untuk kebaikannya. (syahdu) Yaitu madu lebah yang terdapat pada lilinnya secara alami (cuka korma kering dan anggur kering) Cuka itu adalah hasil dari percampuran keduanya dengan air. Lawan Ashah pada tujuh itu meniadakan keterukuran padanya, dan berkata, masing-masing dari air, lemak, garam, sutera dan lain-lain itu adakalanya sedikit dan banyak. (Tidak roti) Artinya tidak sah salam padanya. (menurut Ashah di kalangan mayoritas.) Karena garamnya adakalanya sedikit dan banyak. Dan pengaruh api padanya tidak terukur. Yang Ashah menurut Imam Harmain dan pengikut beliau adalah sah. Karena garam sebagian dari kebaikannya dan larut padanya. Dan pengaruh api padanya terukur.

( وَلَا يَصِيحُ ) السَّلَامُ ( بَيْنَا لَنْزِ وَخُوْدُهُ كَلَّمَخِ الصَّبِيْرُ بِمَوْصِعِ الْعِرَّةِ ) أَيُّ بِالْمَوْصِعِ الَّذِي يَبْعُرُ وَخُوْدُهُ فِيهِ لِإِتِّفَاقِ  
الْوَلُوْدِي فِي تَشْلِيْبِهِ ( وَلَا يَبْعُرُ لَوْ اسْتَقْصَى وَصْفَهُ ) الَّذِي لَا يَبْدُ مِنْهُ فِي السَّلَامِ ( عَزَّ وَخُوْدُهُ ) يَبْعُرُ دَكْرٌ ( كَاللَّوْلُو الْكِبَارِ  
وَالْوَيْهِيْتِ ) لِأَنَّهُ لَا يَبْدُ فِيهَا مِنْ الشَّرْمِضِ لِلْحَمَمِ وَالشَّكْلِ وَالْوَزْنِ وَالصَّمَاءِ وَالْحِيَمَاجِ مَا يَدْكُرُ فِيهَا مِنْ هَذِهِ الْأَوْصَافِ نَادِرٌ ،  
وَأَحْسَرُ بِالْكِبَارِ عَنِ الصَّمَاةِ وَقَدْ تَقَدَّمَ وَهِيَ مَا تَطَلَّتْ لِتَنَادِي وَتَكْبِيرٍ مَا تَطَلَّتْ لِشَرِيْنِ ( وَخَابِرَةٌ وَأَخْبِيْهَا أَوْ وَدِيْعَا ) لِأَنَّ  
الْحِيَمَاجَئَهُمَا بِالصَّمَاةِ الْمَشْرُوْبَةِ فِيهَا نَادِرٌ .

**(Tidak sah) salam (sesuatu yang jarang adanya, seperti daging binatang buruan di tempat langka.)** Artinya di tempat yang langka adanya padanya. Karena tiada kepastian menyerahkannya.

**(Tidak juga sesuatu yang seandainya dia menyebutkan detail sifatnya) yang menjadi keharusan dalam salam (maka langka adanya) Karena alasan yang telah disebutkan (Karena tiada kepastian..) (seperti mutiara besar dan yaqut) Karena padanya mesti menyebutkan ukuran besar, bentuk, berat dan kemurnian. Sedangkan berkumpulnya sifat-sifat tersebut padanya jarang. Beliau menjaga dengan besar dari kecil yang telah lewat. Mutiara kecil adalah mutiara yang dicari untuk pengobatan. Sedangkan mutiara besar dicari untuk hiasan. (dan budak perempuan dan saudaranya atau anaknya.) Karena berkumpul keduanya dengan sifat-sifat yang disyaratkan pada keduanya jarang.**

## فَرَعٌ

( يَصِيحُ ) السَّلْمُ ( فِي الْحَيَوَانِ ) لِأَنَّهُ تَبَيَّنَتْ فِي الذَّمَّةِ قُرْبَانًا فِي عِدَّةٍ مُسَلِّمٍ { أَللهُ مَلَى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ائْتَمَرُوا بِكُرْمَا } لَقِيَسَ عَلَيْهِ السَّلْمُ فِي الْإِبِلِ وَعَرَبِيًّا مِنَ الْحَيَوَانِ ( فَيُشْتَرَطُ فِي الرَّجْعِيِّ ذِكْرُ نَوْعِهِ مُتَّكِرِينَ ) وَرُومِيٌّ فَإِنَّ ائْتَمَرُوا صَفَتْ الذَّرْعُ وَجِبَتْ ذِكْرُهُ فِي الْأَطْفَرِ ( وَ ) ذَكَرَ ( لَوْنُهُ كَأَلْبَيْضِ ) وَأَسْوَدُ ( وَنَيْصِفُ بِنَيْصَافَةٍ بِشَعْرَةٍ أَوْ شَقْرَةٍ ) وَسَوَادَةٌ بِصَفَاةٍ أَوْ كَذْبَةٍ ، فَإِنَّ لَمْ يَخْتَلَفْ لَوْنُ الصَّنْبِ لَمْ يَجِبْ ذِكْرُهُ ( وَ ) ذَكَرَ ( ذِكْرُهُ أَوْ أَلْوَنُهُ وَبَيْتُهُ ) كَأَنَّ بَيْتَ أَوْ سَبِيحَ أَوْ مَخْتَلِمْ ( وَفِيهِ طَوْلًا وَفَصْرًا ) بِمَعْنَى ( وَكَلَّمَهُ عَلَى الظَّهْمِ ) وَفِي الرَّؤُوسَةِ كَأَصْلِهَا وَالْمَخْرَجِ وَالْأَمْرُ فِي السَّنِّ عَلَى الظَّهْمِ حَتَّى لَوْ شَرَطَ كَوْنَهُ إِنْ سَبِيحَ سَبِيحًا مَثَلًا بِلَا بِنَادَةٍ وَلَا تَفْصَانٍ لَمْ يَجِزْ لِنُدُورِهِ ، وَيُتَمَدَّدُ قَوْلُ الْعَبْدِ فِي الْإِخْتِلَامِ وَكَذَا فِي السَّنِّ إِنْ كَانَ بَالِغًا وَإِلَّا فَقَوْلُ سَيِّدِهِ إِنْ وُلِدَ فِي الْإِسْلَامِ وَإِلَّا فَقَوْلُ الشَّخَائِرِ سَلَوْتِيغِيمَ ( وَلَا يُشْتَرَطُ ذِكْرُ الْكَحْلِ ) بِفَتْحِ الْكَافِ وَالْحَاءِ ، وَهُوَ أَدُّ بَعْلُو حَمُونُ الْعَيْنَيْنِ سَوَادٌ كَالْكَحْلِ مِنْ غَيْرِ ائْتِمَالِ ( وَالسَّمْنُ ) فِي الْجَارِيَةِ ( وَتَوَهْمًا ) كَالذَّمْعِ وَهُوَ شِدَّةُ سَوَادِ الْعَيْنِ مَعَ سَبِيحَتِهَا وَتَكَامُلِ الْأَوْجِ أَمَّا اسْتِدْرَاكُهُ ( فِي الْأَصْنَعِ ) لِتَسْتَأْجِجِ النَّاسِ بِإِهْتِمَامِنَا وَإِنْ قَالَ النَّبِيُّ إِنَّهَا مَقْصُودَةٌ لَا يُؤْرَثُ ذِكْرُهَا الْعَبْرَةُ وَلَا يُشْتَرَطُ ذِكْرُ ائْتِمَالِهِ فِي الْأَصْنَعِ وَجِبَتْ ذِكْرُ التَّيْبَةِ وَالْبَكَاةِ فِي الْأَصْنَعِ

## CABANG

(Sah) salam (makhluk hidup.) Karena makhluk hidup ditetapkan dalam tanggungan sebagai hutang dalam Hadits Muslim, *Sesungguhnya Nabi SAW pernah berhutang sapi muda.* Maka diqiyaskan kepadanya salam onta dan makhluk hidup lainnya. (Maka disyaratkan pada budak menyebutkan nau'nya (tipe) seperti Turki) dan Rumi. Jika berbeda model satu nau' maka wajib menyebutkannya menurut Azhar. (dan) menyebutkan (warnanya seperti putih) dan hitam (dan mengsifatkan putihnya dengan kecoklatan dan pirang) Dan hitamnya dengan jernih dan keruh. Jika tidak berbeda warna satu model maka tidak wajib menyebutkannya. (dan) menyebutkan (jantannya atau betinanya, usianya) seperti bocah enam tahun atau tujuh tahun atau ihtilam (mimpi basah). (dan perawakannya panjang dan pendek) atau sedang (Semuanya itu mendekati.) Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya dan Muharrar, perkara umur itu mendekati. Sehingga seandainya dia mensyaratkan keadaannya anak tujuh tahun umpamanya, tidak lebih dan tidak kurang maka tidak boleh. Karena jarang. Dan dipegang ucapan budak mengenai mimpi basah. Begitu juga usia jika dia telah baligh. Jika tidak maka ucapan tuannya jika budak itu lahir sebagai muslim. Jika tidak maka ucapan para pedagang budak menurut asumsi mereka. (Tidak

disyaratkan menyebutkan yang bercelak mata (warna hitam tepi pelupuk) الكحل (yang bercelak mata) Artinya warna hitam yang menonjol di pelupuk mata seperti celak tapi tidak bercelak. (gemuk) pada budak perempuan (dan semisal keduanya) Seperti da'aj, artinya sangat hitam mata dan besar, dan takatsum wajah, artinya bulat muka (menurut Ashah.) Karena orang-orang memaafkan dengan mengabaikan keduanya, meskipun wajah ke dua mengatakan bahwa keduanya dimaksud dan menyebutkannya tidak berakibat kelangkaan. Dan tidak disyaratkan menyebutkan kecantikan menurut Ashah. Dan wajib menyebutkan janda dan perawan menurut Ashah.

( ٥ ) يُشْتَرَطُ ( فِي الْإِبِلِ ) وَالْبَقَرِ وَالغَنَمِ ( وَالْحَيْلِ وَالْبَعَالِ وَالْحَمِيرِ الذُّكْرُ وَالْأُنثَى وَالسُّنَّ وَاللَّوْنُ وَالشَّوَعُ ) أَيْ ذَكَرَ هَذِهِ الْأُمُورَ فَيَقُولُ فِي الشَّوَعِ مِنْ نِتَاجِ نَبِيِّ نَجْمٍ مَثَلًا فَإِنَّ اشْتَرَفَتْ تَتَّاعَهُمْ أَشْرَطُ الشَّعِيرِ فِي الْأَطْفَرِ ، وَيَبِينُ الشَّوَعُ أَيْضًا بِالِإِضَافَةِ إِلَى تَكْلِرِ أَوْ غَيْرِهِ

(Dan pada onta,) sapi, kambing, (kuda, bighal dan keledai,) disyaratkan (jantan, betina, usia, warna dan nau') Artinya menyebutkan perkara-perkara ini. Maka mengenai nau' dia berkata, dari bibit Bani Tamim umpamanya. Jika bibit mereka berbeda maka disyaratkan menentukan menurut Azhar. Dan dia dapat menjelaskan nau' juga dengan menyandarkan kepada kota atau lainnya.

( ٦ ) يُشْتَرَطُ ( فِي الطَّيْرِ الشَّوَعُ وَالصَّغَرُ وَكَبِيرُ الْجُذَى ) أَيْ أَخَذَ مَا فِي النَّوَسِيطِ وَغَيْرِهِ وَاللَّوْنُ أَيْ ذَكَرَ هَذِهِ الْأُمُورَ وَإِنْ عُرِفَ السُّنُّ ذَكَرَهُ أَيْضًا

(Dan pada burung) disyaratkan (nau', kecil dan besar fisik.) Artinya salah satu keduanya. Terdapat dalam al-Wasith dan lainnya, dan warna. Artinya menyebutkan perkara-perkara ini. Jikalau usia sudah diketahui maka dia menyebutkannya juga.



( ٥ ) يُشْتَرَطُ ( فِي اللَّحْمِ ) أَنْ يُقُولَ ( لَحْمٌ بَقَرٍ ) عِزَابٍ أَوْ حَوَامِسِينَ ( أَوْ ضَائِنٌ أَوْ مَعَرٌ ذَكَرَ عَصِيْبٌ رَضِيْعٌ مَعْلُوفٌ أَوْ ضَيْدٌهَا ) أَيْ أَنْشَى مَعْلُوفٌ فَطِيْمٌ رِيءٌ وَالرَّضِيْعُ وَالْفَطِيْمُ مِنَ الصَّغِيْرِ أَمَّا الْكَبِيْرُ فَمَعْنَاهُ الْحَدْعُ وَاللَّيْقِيُّ فَيُذَكَّرُ أَعْدَهَا وَلَا يَكْفِي فِي الْمَعْلُوفِ الْمَلَكُ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ، نَلَّ لَا يَدُّ أَنْ يَنْتَهِيَنَّ إِلَى مَبْلَغٍ يُؤَثِّرُ فِي اللَّحْمِ فَالْأَيْمَانُ ( مِنَ تَجِدُ ) بِإِعْصَامِ الدَّلَالِ ( أَوْ كَيْفٍ أَوْ حَسْبٍ ) أَوْ عَيْبًا وَفِي كِتَابِ الْعَرِيفَاتِ مِنْ سَبِيحٍ أَوْ هَرَبِلٍ ( وَتَقْبَلُ عَظْمَةً عَلَى الْعَادَةِ ) فَإِنَّ شَرْطَ تَرْغَةِ حَازِ الشَّرْطِ وَفِي يَحِبُّ فَيُقُولُ الْمَعْظَمُ ، وَلَا فَرْقَ فِي حَوَامِسِ السَّلْمِ فِي اللَّحْمِ بَيْنَ الطَّرِيْقِ وَالْمُدْبِدِ وَالْمُتَلَجِّ وَعَبْرِهِ

(Dan) disyaratkan (pada daging) bahwa dia katakan (daging lembu) sapi atau kerbau (atau biri-biri atau kambing, jantan, dikebiri, menyusui, diberi pakan atau sebaliknya.) Artinya betina, pejantan, disapah dan gembalaan. Menyusui dan disapah dari yang masih kecil. Adapun yang besar maka di antaranya adalah jaza' dan tsani. Maka disebutkan salah satu keduanya. Pada yang diberi pakan tidak cukup cuma sekali atau sesekali. Tetapi hingga batas yang berdampak pada daging. Demikian kata Imam Harmain, (berupa paha, bahu atau lambung) atau selainnya. Terdapat dalam kitab-kitab ulama 'Iraq, dari yang gemuk atau yang kurus. (Dan diterima tulangnya menurut adat.) Maka boleh disyaratkan mencabutnya. Dan tidak wajib menerima tulang. Tiada perbedaan pada kebolehan salam daging antara yang basah dan yang kering (dendeng), yang digarami dan lainnya.

( ٦ ) يُشْتَرَطُ ( فِي الثَّيَابِ الْجُنْسُ ) أَيْ ذَكَرَهُ كَقَطْعَانٍ أَوْ كَثَائِبٍ فِي الرُّؤْيَةِ كَمَا صَلَّيْهَا النَّوْعُ وَالْبَلْدُ الَّذِي يُسْتَسَخَّرُ فِيهِ إِنْ اِسْتَلَفَتْ بِهِ الْعُرْضُ وَقَدْ بَغِيَ ذَكَرَ النَّوْعَ عَنْهُ وَعَنِ الْجُنْسِ أَيْضًا ( وَالطُّوْلُ وَالْعَرْضُ وَالْعِلَاطُ وَالذَّلَّةُ ) مِمَّا بِالنَّسْبَةِ إِلَى الْعَزْلِ ( وَالصَّفَافَةُ وَالرَّفَّةُ ) مِمَّا بِالنَّسْبَةِ إِلَى الشَّحِجِ ( وَالشُّعْمَةُ وَالشُّشُونَةُ ) وَالْمِرْبَادُ ذَكَرَ أَحْمَدٌ كَوْلًا مُتَشَابِهًا بَعْدَ الْأَوَّلَيْنِ مَعَهُمَا ( وَتَمَلُّكُهُ ) أَيْ الثَّوْبَ عَنِ الْقَصْرِ وَعَدِيمِهِ ( يَحْتَمِلُ عَلَى السَّلَامِ ) دُونَ الْمَقْصُودِ لِأَنَّ الْقَصْرَ صِفَةٌ وَبَدَّةٌ

(Dan) disyaratkan (pada kain, jenis) Artinya menyebutkannya. Seperti katun atau linen. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, dan nau (tipe) dan kota tempat penyulaman jika maksud berbeda dengannya. Tapi terkadang menyebutkan nau' cukup tidak perlu lagi kota dan jenis juga. (panjang, lebar, tebal, tipis) Keduanya berkaitan dengan benang tenun. (rapat, jarang) Keduanya berkaitan dengan tenunan. (halus dan kasar.) Yang dimaksud adalah menyebutkan

salah satu dari masing-masing yang berlawanan setelah dua yang pertama (panjang dan lebar) beserta keduanya. (Kemutlakannya) Artinya kain, dari pemutihan dan tidaknya (diartikan kepada yang mentah (belum diolah)) bukan yang diputihkan. Karena pemutihan adalah sifat tambahan.

( وَتَكُونُ ) السَّلَامُ ( فِي الْمَقْصُورِ وَمَا صُيغَ غَزَلُهُ قَبْلَ الشُّجْعِ كَالْبُرُودِ وَالْأَقْبَسِ صَحَّتْهُ فِي الْمَصْبُورِ بَعْدَهُ قُلْتُ الْأَصْحَ سَاعَةً وَبِهِ قَطْعُ الْمُتَمَوِّزِ وَاللَّهِ أَعْلَمُ ) الْفَرَادُ بِذَلِكَ مَا فِي الرَّوْضَةِ كَأَصْلِهَا : أَنَّ طَائِفَةً قَالُوا بِالْحَوَازِ وَهُوَ الْقِيَاسُ وَالْمَعْرُوفُ الْمَنْعُ ، قَالَ الرَّبِيعِيُّ : وَوَعُوهُوَ بِشَيْئَيْنِ أَحَدُهُمَا أَنَّ الصَّبْعَ عَيْنٌ بِرَأْسِهِ وَهُوَ يَتَهَوَّلُ الشَّدْرَ وَالْمَعْرُضِ بِتَكْلِيفٍ بِاخْتِلَافِ اقْتِدَارِهِ وَالثَّانِي أَنَّهُ يَمْتَنِعُ مَعْرِفَةُ التَّمَوِّزِ وَالشُّجْعَانِ وَسَائِرِ صِبَاغِ الثُّوبِ وَقَالَ نَعْدُ وَتَكْرَهُ : إِنَّ الْحَوَازَ الْقِيَاسَ وَلَوْ صَحَّ التَّوْحِيْفَانِ لَمَّا حَازَ السَّلَامُ فِي الْمَصْبُورِ قَبْلَ الشُّجْعِ أَيْضًا وَفِي الْعَزْلِ الْمَصْبُورِ انْتَهَى وَفَرَّقَ الْمَتَابِعُونَ بِأَنَّ الصَّبْعَ بَعْدَ الشُّجْعِ يَسُدُّ الْفَرْجَ فَلَا تُظْهَرُ مَعَهُ الصَّمَاةُ بِاخْتِلَافِ مَا قَبْلَهُ

(Dan boleh) salam (pada kain yang diputihkan dan kain yang dicelup benangnya sebelum tenun, seperti burdah (selimut bergaris). Dan yang lebih sesuai qiyas adalah sah salam kain yang dicelup setelah tenun. Komentar saya, yang Ashah adalah tidak boleh. Dan mayoritas ulama memutuskan dengannya. ( . والله أعلم .) Maksudnya adalah keterangan dalam Raudhah seperti asalnya, sesungguhnya sekelompok ulama berpendapat boleh. Dan itu sesuai qiyas. Tapi yang dikenal adalah tidak boleh. Rafi'i berkata, alasan mereka dua : 1- celup adalah materi tersendiri sedangkan materi itu tidak diketahui kadarnya. Dan tujuan berbeda dengan berbeda ukurannya. 2- celup dapat menghalangi mengetahui halus dan kasar dan semua sifat-sifat kain. Dan Imam Nawawi berkata setelah beliau menyebutkan bahwa boleh adalah qiyas, seandainya benar dua alasan itu maka tentu tidak boleh salam pada sesuatu yang dicelup sebelum tenun juga, dan pada benang yang dicelup. Sekian. Golongan yang menolak (tidak boleh salam pada yang dicelup setelah tenun) membedakan sesungguhnya celup setelah tenun dapat menyumbat celah sehingga dengan celupan itu tidak nampak kerapatan. Berbeda dengan yang sebelumnya.

فَرْجٌ : قَالَ الصَّبْرِيُّ : يَجُوزُ السَّلَامُ فِي التَّمْصِي وَالسَّرَاوِيلِ إِذَا ضَمَّتْ طَوَلًا وَعَرَشًا وَسَعَةً وَضِيْفًا

(CABANG) Shaimari berkata, boleh salam pada kemeja dan celana bila telah ditentukan ukuran panjang, lebar, luas dan sempitnya.

( وَ ) يُشْتَرَطُ أَنْ ( فِي الشَّرْ ) أَنْ يَدُكُرَ ( لَوْنَهُ وَنَوْعَهُ ) كَمَقْلَبِي بَرَبِي أَوْ ( وَبَلَدَهُ ) كَمَبْنَادِي أَوْ بَعْرِي ( وَصِفَرِ الْحَبَابِ أَوْ كَبْرَمَا ) أَيْ أَخَذَهَا ( وَعَيْقَمَهُ وَخَدَانَتَهُ ) أَخَذَهَا وَلَا يَجِبُ تَقْدِيرُ الْمَدَّةِ الَّتِي مَضَتْ عَلَيْهِ وَفِي الرُّطْبِ يُشْتَرَطُ مَا دَكَرَ غَيْرَ الْأَمْحِيرِينَ ( وَالْحَيْطَةَ ) وَالشَّعِيرَ ( وَسَائِرِ الْغُيُوبِ كَالشَّرِّ ) فِي شُرُوطِهِ الْمَذْكُورَةِ

(Dan) disyaratkan (pada korma kering) disebutkan (warnanya, nau'nya) seperti korma ma'qili atau barni (jenis korma dengan kualitas tertinggi) atau (kotanya) seperti Baghdad atau Basrah (kecil biji dan besarnya) Artinya salah satunya. (tua dan barunya.) Artinya salah satunya. Tidak wajib menentukan masa yang telah dilalui. Sedangkan pada korma segar disyaratkan apa yang telah disebutkan selain dua yang terakhir. (Hinthah,) sya'ir (dan semua biji-bijian sama dengan korma kering) pada syarat-syaratnya tersebut.

( وَ ) يُشْتَرَطُ ( فِي الْعَسَلِ ) أَنْ يَقُولَ ( حَيْطِي أَوْ بَلَدِي سَبِيحِي أَوْ غَرَبِي أَوْ أَيْضًا أَوْ أَصْفَرُ ، وَلَا يُشْتَرَطُ الْعَيْقُ وَدَحْنَتُهُ ) لِأَنَّهُ لَا يَخْتَلِفُ الْعَرَضُ فِيهِ بِذَلِكَ بِخِلَافِ مَا قَبْلَهُ

(Dan) disyaratkan (pada madu) bahwa dia katakan (madu gunung atau kota, madu musim panas atau musim gugur, madu putih atau kuning. Tidak disyaratkan menyebutkan tua dan baru.) Karena tidak berbeda maksud padanya dengan demikian. Berbeda dengan yang sebelumnya.

( وَلَا يَصِحُّ ) السَّلَامُ ( فِي ) اللَّحْمِ ( الْمَنْطُوحِ وَالْمَشْوِيِّ ) لِاخْتِلَافِ الْعَرَضِ بِاخْتِلَافِ تَأْثِيرِ النَّارِ فِيهِ وَتَعَدُّرِ الصَّبْطِ ( وَلَا يَصِحُّ تَأْثِيرِ الشَّمْسِ ) فَيَجُوزُ السَّلَامُ فِي الْعَسَلِ الْمُمَصَّى بِمَا وَفِي حَوَارِهِ الْمُمَصَّى بِالنَّارِ ، وَفِي الشَّرِّ وَالْمَقَاتِيدِ

وَالدَّبْسُ وَاللَّبَنُ بِالْحَمْرِ مِنْ غَيْرِ مَدٍّ وَجِهَانِ سَكَتَ عَنِ الصَّحِيحِ مَهْمَا فِي الرِّزْوَةِ وَصَحَّحَ فِي تَضْحِيحِ الشَّيْبِ الْجَوَارِ فِي كُلِّ مَا دَخَلَتْهُ نَارٌ لَطِيفَةٌ وَمَثَلٌ يَمَا ذَكَرَ غَيْرَ الْعَسَلِ وَهُوَ أَوْلَى وَبِشَأْنِهِ الْعَسَلُ

(Dan tidak sah) salam (pada) daging (yang dimasak dan dipanggang.) Karena berbeda maksud dengan berbeda pengaruh api padanya. Dan tidak mungkin akurat. (Tidak mengapa pengaruh matahari.) Maka boleh salam pada madu yang dimurnikan dengan matahari. Dan pada kebolehan salam pada madu yang dimurnikan dengan api, gula, faniz (sejenis manisan yang terbuat dari gula dan kanji) sirup kental manis dan colostrums (susu pertama) terdapat dua wajah. Imam Nawawi tidak menyebutkan yang Shahih dari keduanya dalam Raudhah. Tapi dalam Tashih Tanbih beliau mengshahihkan boleh pada semua yang diolah dengan api kecil. Dan beliau mencontohkan dengan apa yang telah disebutkan selain madu, Madu lebih utama kebolehan nya. Sama juga minyak.

(وَالْأَطْفَرُ مَنَعُهُ) أَي السَّلَامُ ( فِي رُؤُوسِ الْحَيَوَانِ ) وَالثَّانِي الْجَوَارِ يَشْرُطُ أَنْ تَكُونَ مُتَعَفَّةً مِنَ الشَّعْرِ وَالصُّوفِ مَوَدُّوَةٌ قِيَّاسًا عَلَى اللَّحْمِ بِمِثْلِهِ وَفَرَّقَ الْأَوَّلُ بَأَنَّ غَضَبَهَا أَكْثَرَ مِنْ حَمِيمِهَا عَكْسًا سَائِرِ الْأَعْضَاءِ

(Menurut Azhar tidak boleh) salam (pada kepala-kepala hewan.) Menurut pendapat ke dua boleh dengan syarat kepala itu dibersihkan dari bulu halus dan tebal. Karena diqiyaskan kepada daging beserta tulangnya. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya tulangnya lebih banyak dibanding dagingnya, kebalikan semua anggota tubuh.

( وَلَا يَصِحُّ ) السَّلَامُ ( فِي مَخْتَلِعِ كَثِيرَةٍ مَشْمُولَةٍ ) وَهِيَ الْقِدْرُ ( وَجِلْدٌ وَكَبِيرٌ وَطَبْرٌ ) بِفَتْحِ الْعَاءِ وَيُقَالُ لِيهِ مَسَّتْ ( وَفُتِّمَتْ وَمَنَارَةٌ ) بِفَتْحِ الْيَمِينِ ( وَصَحِيرٌ ) بِكَسْرِ الْعَاءِ أَي دَمَتْ ( وَتَوَفَّيْنَا ) كَمَا لَحَتْ يَتَعَدَّرُ الصُّطْبُ فِي ذَلِكَ وَاعْتَرَفَ الْجِلْدُ بِتَفَاوُتِ أَخْوَابِهِ دَقَّةً وَعِلَاقًا وَاعْتَرَفَ غَيْرُهُ بِالتَّمَاثُلِ بَيْنَ أَعْلَاهُ وَأَسْفَلِهِ مَثَلًا ، وَالْعَمَلُ فِي التَّرْتُمَةِ مِنَ الرِّبَامِ حَقْرًا وَتَعْوِيَةً

(Dan tidak sah) salam (sesuatu yang berbeda-beda seperti

periyuk buatan tangan, kulit, kendi, baskom, tempayan, tempat api (tiang lampu), panci dan semisalnya.) Seperti tong air. Karena tidak mungkin akurat padanya dan perbedaan kulit dengan berselisih tipis dan tebal bagian-bagiannya, dan perbedaan selainnya dengan selisih antara atasnya dan bawahnya umpamanya. Pembuatan periyuk dari batu adalah mengukirnya dan semisalnya.

( وَيَصِحُّ ) السَّلَامُ ( فِي الْأَسْطِطَالِ الْمُرْتَمَّةِ وَفِيهَا صُحَّتْ مِنْهَا ) أَي الْمَذْكُورَاتِ أَي مِنْ أَصْلِهَا الْمَذَابُ ( فِي قَالِبٍ )  
 ( يَفْتَحُ اللَّامَ وَيَعَارُ الْرِوَاغَ وَأَصْلُهَا عَقِبَ ذِكْرِ الْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ الْبُرْتَمَةِ وَمَا بَعْدَهَا وَيَجُوزُ السَّلَامُ فِيهَا بِحَسَبِ مَبْهَاطِ الْقَالِبِ  
 لِأَنَّهُ لَا يَتَّخِذُ فِي الْأَسْطِطَالِ الْمُرْتَمَّةِ .

(Dan sah) salam (timba segi empat dan apa saja darinya yang dituang) Artinya barang-barang tersebut (periyuk..). Artinya dari asal barang-barang tersebut yang dituangkan. (pada cetakan) Redaksi Raudhah dan asalnya setelah menyebutkan barang-barang yang dilarang berupa periyuk dan yang setelahnya, boleh salam pada sesuatu darinya yang dituang pada cetakan, karena tidak terjadi perbedaan, dan pada timba segi empat.

فَرَعٌ : يَجُوزُ السَّلَامُ فِي الدَّرَاهِمِ وَالذَّنَابِيرِ عَلَى الْأَصَحِّ بِشَرْطِ كَوْنِ رَأْسِ الْمَالِ غَيْرَهَا وَلَا يَجُوزُ إِسْلَامُ الدَّرَاهِمِ فِي  
 الذَّنَابِيرِ وَلَا عَكْسُهُ سَلَامًا مُؤَخَّلًا أَوْ خَالًا وَتَبَيَّنَ : يَصِحُّ فِي الْحَالِ بِشَرْطِ قَضَائِهِمَا فِي التَّخْلِيفِ وَيَجُوزُ السَّلَامُ فِي الدَّقِيقِ عَلَى  
 الصَّحِيحِ

( CABANG ) Boleh salam pada dirham-dirham dan dinar-dinar menurut Ashah, dengan syarat pokok harta (bayaran) adalah selain keduanya. Dan tidak boleh salam dirham pada (bayaran) dinar dan sebaliknya. Baik salam bertempo atau tidak bertempo. Menurut sementara ulama sah pada tidak bertempo dengan syarat menerima keduanya dalam majlis. Dan boleh salam pada tepung menurut Shahih.

( وَلَا يُشْتَرَطُ ذِكْرُ الْجَوْدَةِ وَالرِّدَاءَةِ ) فِيمَا يُسَلِّمُ فِيهِ ( فِي الْأَصْحَحِ وَيُكْمَلُ مُطْلَقًا ) عَنْهُمَا ( عَلَى الْجَوْدِ ) بِالْمَعْرِفِ  
 وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ ذِكْرُ أَحَدِهِمَا لِأَنَّ الْقِيَمَةَ وَالْأَعْرَاضَ مُتَخَلِّفٌ بِهِمَا فَيَقْبَضِي تَرْتُفُهُمَا إِلَى التَّرَاعِ وَمِمَّا مُدَوِّعٌ بِالْحَتْمِ الْمَذْكُورِ

(Tidak disyaratkan menyebutkan baik dan jelek) pada muslim fih. (menurut Ashah. Dan diartikan mutlakny) dari keduanya (kepada yang baik) karena 'uruf. Menurut wajah ke dua disyaratkan menyebutkan salah satu keduanya. Karena harga dan tujuan-tujuan berbeda dengan keduanya. Sehingga meninggalkan keduanya mengakibatkan persengketaan. Alasan ini tertolak dengan pengertian tersebut.

وَيُشْرَطُ الْجَوْدُ بِهِ أَوْ بِالرِّدَاءِ عَلَى أَقَلِّ ذَرْخَاتِهِ ،

Dan yang baik tersebut, dengan kemutlakan atau dengan syarat, dibenarkan pada kualitas baik yang paling rendah.

وَأَنَّ شَرْطَ زِدَاءِ الْعَيْنِ لَمْ يَصِحَّ الْعَقْدُ لِعَدَمِ التَّصَالِيهِ أَوْ زِدَاءِ الشَّيْءِ صَحَّ لِاتِّفَاتِيهِ ، وَهِيَ الْأَرْطُ بِالرِّدَاءَةِ عَلَى  
 الْوَجْهِ الثَّانِي كَمَا يُتَوَخَّذُ مِنَ الرِّوَضَةِ وَإِنْ شَرْطَ الْأَخْوَدِ لَمْ يَصِحَّ الْعَقْدُ لِأَنَّ أَقْصَاءَ عَيْزٍ مَعْلُومٍ وَإِنْ شَرْطَ الْأَرْذَا صَحَّ الْعَقْدُ  
 وَيُقْبَلُ مَا يَأْتِي بِهِ مِنْهُ

Jika disyaratkan jeleknya barang maka tidak sah akad karena tidak terukur. Atau jelek nau' (tipe) maka sah. Karena terukur. Jelek ini yang dimaksud oleh wajah ke dua sebagaimana yang difahami dari Raudhah. Jika disyaratkan yang terbaik maka tidak sah transaksi karena baik yang tertinggi itu tidak maklum. Jika disyaratkan yang terjelek maka sah akad. Dan dia dapat menerima apa yang diberikan oleh muslim ilaih dari yang terjelek.

( وَيَشْتَرُطُ مَعْرِفَةَ الْعَاقِلَيْنِ الصَّفَاتِ ) بِالْمُسْلِمِ فِي الْمَذْكُورَةِ فِي الْعَقْدِ فَإِنْ خِيَلَا أَوْ أَحَدُهُمَا لَمْ يَصِحَّ الْعَقْدُ )  
 وَكَذَا غَيْرُهُمَا ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِيَرْجِعَ إِلَيْهِ عِنْدَ تَنَازُعِهِمَا وَهُوَ عَدْلَانِ وَتِلْكَ : يُخْتَارُ عِنْدَ الْإِسْتِيفَانَةِ وَتُقَابِلُ الْأَصْحَحِ  
 لَا يَشْتَرُطُ مَعْرِفَةَ غَيْرِهِمَا

(Dan disyaaratkan dua pihak yang melakukan akad mengetahui sifat-sifat) muslim fih yang disebutkan dalam akad. Maka jika keduanya tidak mengetauiya atau salah satu keduanya maka tidak sah akad. (Begitu juga pihak selain keduanya) Artinya mengetahuinya. (menurut Ashah.) Agar dia menjadi rujukan ketika keduanya bersengketa. Pihak lain itu adalah dua orang adil. Menurut sementara ulama diperhatikan jumlah tersiar. Menurut lawan Ashah tidak disyaratkan mengetahui pihak selain keduanya.

وَلَا تَكْرَارٌ فِي الشُّشْرُطِ لَهَا نَعِ تَقَدَّمَ مِنْ اشْتِرَاطِ مَعْرِفَةِ الْأَوْصَابِ لِأَنَّ الْمُرَادَ بِمَعْرِفَتِهَا هُنَاكَ أَنَّ تُعْرَفَ فِي نَفْسِهَا  
 لِيَصِحَّ بِمَا كُنَّا نَقْدَمُ

Tiada perulangan pada persyaratan di sini dengan keterangan yang lalu yaitu disyaratkan mengetahui sifat. Karena yang dimaksud dengan mengetahui sifat di sana adalah sifat itu sendiri dikenal agar terukur dengannya sebagaimana keterangan yang lalu.

## فصل

لَا يَصِحُّ أَنْ يُسْتَبَدَّنَ عَنِ الْمُسْلِمِ فِيهِ عَيْتَرُ جَسِيهِ كَالْعَيْتَرِ عَنِ النَّسِجِ ( و ) عَيْتَرُ ( نَوْعِهِ ) كَالْعَيْتَرِ الْبُرِّيِّ عَنِ الْمَغْفِيِّ لِأَنَّ الْأَوَّلَ اخْتِصَاصٌ عَنِ الْمُسْلِمِ فِيهِ وَقَدْ تَقَدَّمَ اخْتِصَاصُهُ بِذَلِكَ وَالثَّانِي نِشْبَةُ الْاِخْتِصَاصِ عَنْهُ ( وَقِيلَ يُجَوِّزُ فِي نَوْعِهِ وَلَا يَجِبُ ) قَوْلُهُ كَمَا فِي اخْتِلَافِ الصَّفْحَةِ الْمُرَادُ فِي قَوْلِهِ ( وَيَجَوِّزُ أَنْزَادًا مِنَ الْمَشْرُوطِ ) أَيْ دَقَمَهُ ( وَلَا يَجِبُ ) قَوْلُهُ ( وَيَجَوِّزُ أَحْوَدًا ) مِنَ الْمَشْرُوطِ ( وَيَجِبُ قَوْلُهُ فِي الْأَصْحَاحِ ) وَالثَّانِي لَا يَجِبُ لِمَا فِيهِ مِنَ الْإِمْلَةِ ، وَجِبَتْ تَسْلِيمَةُ الْخِطْمَةِ وَتَحْرِيمُهَا لِثَبْتِهِ مِنَ الرُّكْبَانِ وَالْمَدُّ وَالرَّزَابُ إِذْ كَانَ فِيهَا قَلِيلٌ مِنْ ذَلِكَ وَقَدْ أَسْلَمَ كَيْلًا حَازٍ أَوْ وَرَثًا لَهُ يَجُوزُ ، وَمَا أَسْلَمَ فِيهِ كَيْلًا لَا يَجُوزُ قَيْمُهُ وَرَثًا وَبِالْعَكْسِ وَجِبَتْ تَسْلِيمَةُ الشَّعْرِ خَالفًا وَالرُّطْبُ صَحِيحًا

## FASAL

(Tidak sah menukar muslim fih dengan selain jenisnya) seperti menukar gandum syair dari gandum qamhi (dan) selain (nau'nya) seperti menukar korma barni dari ma'qili. Karena yang pertama adalah mengambil bayaran dari muslim fih sedangkan telah lalu ketidakbolehannya beserta dalilnya. Dan yang kedua serupa dengan mengambil bayaran. (Menurut sementara ulama boleh pada nau'nya tapi tidak wajib) menerimanya sebagaimana pada berbeda sifat yang dimaksud pada perkataan beliau, (Boleh yang lebih jelek dari yang disyaratkan) Artinya menyerahkannya. (tapi tidak wajib) menerimanya. (Dan boleh yang lebih baik) dari yang disyaratkan. (Dan wajib menerimanya menurut Ashah) Menurut wajah ke dua tidak wajib karena terkandung budi. Dan wajib menyerahkan gandum hinthah dan semisalnya, bersih dari semak, lumpur dan tanah. Jika padanya terdapat sedikit dari demikian dan dia salam dengan sukatan maka boleh. Tidak boleh dengan timbangan. Apa yang disalam dengan disukat tidak boleh menerimanya dengan ditimbang, dan sebaliknya. Wajib menyerahkan korma kering dalam keadaan kering, dan korma segar dalam keadaan sehat.

( وَلَوْ أَحْضَرَهُ ) أَيْ الْمُسْلِمُ فِيهِ الْمُؤَخَّلُ ( قَتَلَ مَجْلَهُ ) بِكُتْرِ الْحَاءِ أَيْ وَقْتُ خُلُوبِهِ ( فَامْتَنَعَ الْمُسْلِمُ مِنْ قَوْلِهِ لِعَرَضٍ صَحِيحٍ بِأَنْ كَانَ حَيَوَانًا ) فِيحْتَاجُ إِلَى عَالِمٍ ( أَوْ ) كَانَ الْوَقْتُ ( وَقْتُ غَارَةِ ) أَيْ تَهَبُ فَيُعْضَى صِيَانَهُ ( لَمْ يَجُزْ ) عَلَى قَوْلِهِ لِمَا ذَكَرْنَا وَكَذَا لَوْ كَانَ قَمْرَةً أَوْ كَمَا يُرِيدُ أَكْمَلُهَا عِنْدَ الْمَجْلِ طَرَفًا ( وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ عَرَضٌ صَحِيحٌ فِي الْاِخْتِصَاصِ ( فَإِنْ كَانَ لِلْمُؤَدِّي عَرَضٌ صَحِيحٌ ) فِي التَّعْجِيلِ ( كَمَا ذَكَرْنَا فِي ) أَوْ ضَمَانٍ ( أَلْجَبْرِ ) الْمُسْلِمِ عَلَى الْقَبُولِ ( وَكَذَا ) يَجُزُّ عَلَيْهِ ( لِمَعْرُودٍ عَرَصِ الْبُرَاءَةِ ) أَيْ تَرَاهُ دَيْتَهُ الْمُسْلِمِ إِلَيْهِ ( فِي الْأَطْفَرِ ) وَالثَّانِي لَا يَجُزُّ لِمَا فِي التَّعْجِيلِ مِنَ الْإِمْلَةِ



(Seandainya seseorang mendatangkannya) Artinya muslim fih yang bertempo. (sebelum waktu jatuh tempo) مَجْلِهِ (waktu jatuh tempo) dengan kasrah ح , artinya waktu sampainya. (lalu muslim enggan mengkabulnya karena tujuan yang benar, dengan pengertian muslim fih adalah makhluk hidup) sehingga memerlukan pakan (atau) waktu (adalah waktu serangan) Artinya penjarahan, sehingga dia khawatir musnah (maka dia tidak dipaksa) mengkabulnya karena alasan tersebut (tujuan yang benar). Begitu juga seandainya muslim fih adalah buah atau daging yang ingin dia makan ketika jatuh tempo dalam keadaan segar. (Jika tidak) Artinya jika dia tidak punya tujuan yang benar dalam menolak. (maka jika orang yang menunaikan memiliki tujuan yang benar) dalam menyegerakan (seperti membebaskan gadaian) atau tanggungan (dia merusak barang dan mesti dia tanggung bayaran), (maka dipaksa) muslim kabul. (Begitu jnga) dia dipaksa kabul (karena semata-mata tujuan bebas) Artinya bebas tanggungan muslim ilaih (menurut Azhar.) Menurut pendapat ke dua tidak dipaksa karena menyegerakan terkandung budi.

وَأَوْ تَقَابَلُوا وَمَوْضِعَانَا مَأْتَمٌّ حَاطِبُ الْمُسْتَجِيبِ كَمَا يُؤْتَدُ مِنْ صَدْرِ الْكَلَامِ هُنَا وَلَوْ أَحْضَرَ فِي السَّلَامِ قَالَ الْمُسْلِمُ  
فِيهِ لِفَرَضِي سِوَى الْبُرْءَةِ أَخْبَرَ الْمُسْلِمَ عَلَى قَبُولِهِ أَوْ لِفَرَضِي الْبُرْءَةَ أَخْبَرَ عَلَى الْقَبُولِ أَوْ الْإِزْرَاءِ وَحَيْثُ تَبَيَّنَ الْإِجْتِمَاعُ فَأَمَرَ  
عَلَى الْإِجْتِمَاعِ أَخَذَهُ الْحَاكِمُ لَهُ

Seandainya berlawanan tujuan mereka berdua maka didahulukan pihak yang berhak (muslim) sebagaimana yang difahami dari permulaan pembicaraan (dimulai dengan muslim). Seandainya pada salam yang tidak bertempo seseorang mendatangkan muslim fih dengan maksud selain bebas maka muslim dipaksa kabul. Atau karena tujuan bebas maka dia dipaksa kabul atau membebaskan. Seandainya telah ditetapkan pemaksaan lalu muslim tetap menolak maka hakim mengambil untuknya.

( وَأَوْ وَجَدَ الْمُسْلِمَ الْمُسْلِمَ إِلَيْهِ بَعْدَ الْمَجْلِ ) بِكَسْرِ الْحَاءِ ( فِي غَيْرِ مَحَلِّ التَّسْلِيمِ ) بِشَرْطِ أَنْ يَكُونَهُ الْمُسْتَعِينُ بِالشَّرْطِ أَوْ الْعَقْدِ وَطَائِفَةٌ بِالْمُسْلِمِ فِيهِ ( لَمْ يَلْزَمَهُ الْإِثْمُ إِذْ كَانَ لِنَفْسِهِ ) مِنْ مَوْجِعِ التَّسْلِيمِ ( مُؤَنَّةٌ وَلَا يُضَائِفُهُ يَبْقِيَتُهُ لِلْحَيْلُولَةِ عَلَى الصَّحِيحِ ) لِأَنَّ الْإِعْتِيَاظَ عَنْهُ مُتَّبِعٌ كَمَا تَقَدَّمَ وَالثَّانِي يُطَالِيهِ لِلْحَيْلُولَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ حَقِّهِ وَعَلَى الْأَوَّلِيِّ لِلْمُسْلِمِ الْقَسْحَ وَمَسْرُودًا زَائِرًا ، كَمَا لَوْ انْقَطَعَ الْمُسْلِمُ فِيهِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لِنَفْسِهِ مُؤَنَّةً لَرَبِّهِ أَدَاؤُهُ ( وَإِنَّمَا انْتَبَهَ ) الْمُسْتَعِينُ ( مِنْ قَبُولِهِ هَذَا ) أَيْ فِي غَيْرِ مَحَلِّ التَّسْلِيمِ وَقَدْ أَحْضَرَ فِيهِ ( لَمْ يَجُزْ ) عَلَى قَبُولِهِ ( إِذْ كَانَ لِنَفْسِهِ ) إِلَى مَكَانِ التَّسْلِيمِ ( مُؤَنَّةٌ أَوْ كَمَا الْمَوْجِعُ ) الْمَحْضَرُ فِيهِ ( عَقُوبًا وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لِنَفْسِهِ مُؤَنَّةً وَلَا كَانَ الْمَوْجِعُ عَقُوبًا ( فَالْأَصَحُّ إِجْمَاعًا ) عَلَى قَبُولِهِ لِتَحْصُلِ بَرَاءَةِ الدَّمَةِ وَالْخِلَافِ مِنْهُ عَلَى الْخِلَافِ السَّابِقِ فِي التَّعْجِيلِ قَبْلَ الْحُلُولِ لِغَرَضِ التَّرَادُفِ

(Seandainya muslim berjumpa muslim ilaih setelah waktu jatuh tempo) **ح** (di selain tempat menyerahkan) **المحل** (waktu jatuh tempo) dengan kasrah **ح** , Artinya tempat tertentu dengan syarat atau akad, dan muslim memintanya muslim fih padanya (maka muslim ilaih tidak wajib memberikan jika untuk memindahkannya) dari tempat menyerahkan (terdapat biaya, dan muslim tidak dapat menuntut kepadanya harganya untuk jaminan menurut Shahih.) Karena dilarang mengambil bayaran darinya sebagaimana keterangan yang lalu. Menurut wajah ke dua dia dapat memintanya untuk jaminan antaran dia dan haknya. Berdasarkan wajah pertama muslim berhak membatalkan dan meminta kembali pokok harta sebagaimana seandainya muslim fih habis. Seandainya memindahkannya tiada biaya maka muslim ilaih wajib memberikannya. (Jika enggan) oleh muslim (kabal di sana) Artinya di selain tempat menyerahkan sedangkan muslim fih telah didatangkan (maka dia tidak dipaksa) kabal (jika untuk memindahkannya) ke tempat penyerahan (ada biaya atau tempat) yang didatangkan padanya (mengkhawatirkan. Jika tidak) Artinya jika memindahkannya tiada biaya dan tempat tidak mengkhawatirkan (maka menurut Ashah dia dipaksa) mengkabulnya agar tanggungan bebas. Perselisihan ini didasarkan atas perselisihan yang lalu pada menyegerakan sebelum jatuh tempo karena tujuan bebas.

وَأَلُو أَتَيْقُ كَوْنُ رَأْسِي تَالِي السَّلَامِ عَلَى صِفَةِ الْمُسْلِمِ فِيهِ فَأَحْضَرَهُ وَعَبَّ قَوْلُهُ فِي الْأَمْرِ .

Seandainya pokok harta sama dengan ciri-ciri muslim fih lalu muslim ilaih mendatangkan pokok harta itu (untuk menunaikan muslim fih) maka wajib menerimanya menurut Ashah. (Contohnya muslim menyerahkan kepada muslim ilaih jariah kecil untuk (bayaran) jariah besar. Lalu jariah kecil itu telah besar dan memiliki ciri-ciri yang disyaratkan.)

## فَصْلٌ

(الإقراض) وهو تملك الشيء على أن يرد بذلة (مُذَوَّبٌ) أي مُسْتَحَبٌّ لِأَنَّ بِهِ إِغَانَةٌ عَلَى كَشْفِ كُرْبَةٍ

وَيَسْتَحَقُّ بِقَائِدٍ وَمَعْقُودٍ عَلَيْهِ ، وَصِيغَةُ كَثْرَةٍ

## FASAL

(Menghutangkan (memberi qaradh)) Menghutangkan ialah memperlakukan sesuatu dengan catatan dikembalikan gantinya. (itu sunat) Artinya dicintai. Karena mengandung pertolongan menghilangkan kesusahan. Menghutangkan terealisasi dengan pelaku akad, yang diakadkan dan shighat (bentuk kalimat), sama dengan akad lainnya.

وَتَرْجُمَةٌ كَأَصْلِهِ بِالْفَصْلِ دُونَ الْبَابِ لِشِبْهِ الْمُتَقَرِّصِ بِالْمُسْلِمِ بِهِ فِي الْبُيُوتِ فِي الذَّمَّةِ

Pengarang membuatkan topik fasal sama dengan asal, bukan bab karena barang yang dihutangkan sama dengan muslim fih pada penetapan dalam tanggungan.

( وَصِيغَةُ : أَقْرَضْتُكَ أَوْ أَسْتَلْتُكَ ) هَذَا ( أَوْ خَذَهُ يَتْلُوهُ أَوْ عَلَّكَكَ عَلَى أَنْ تَرُدَّ بِهِ لَهٗ ) أَوْ خَذَهُ وَاصْرَفَهُ فِي

حَوَائِجِكَ وَرَدَّ بَدَلَهُ كَمَا فِي الرُّؤْيَةِ كَأَصْلِهَا وَكَانَ إِسْقَامَةٌ هَذَا لِإِلَاسْتِغْنَاءِ عَنِ : " وَاصْرَفَهُ فِي حَوَائِجِكَ " ، وَتَقَدَّمَ فِي النَّبِيحِ أَنْ

أَشَدُّ بِكَذَا كِتَابَةٌ فِيهِ فَيَتَأَلَّى مِنْهُ هَذَا فَيَسْتَجِاجُ إِلَى النَّبِيحِ

(Bentuk kalimatnya adalah, *Aku hutangkan kepadamu, atau, Aku pinjamkan kepadamu*) barang ini (atau, *Ambillah dengan mitsilnya, atau, Aku perlihatkan kepadamu asalkan engkau kembalikan gantinya*) atau, *Ambillah dan gunakanlah pada keperluan-keperluanmu dan kembalikan gantinya*. Demikian dalam Raudhah seperti asalnya. Tidak dicantumkan di sini karena "gunakanlah pada keperluan-keperluanmu" tidak perlu. Telah lalu pada penjualan bahwa "ambillah dengan sekian" adalah kinayah menjual. Yang seperti itu datang juga di sini. Maka perlu niat.

( وَبَشْرًا قَبُولُهُ ) أي الإفراض ( في الأصح ) كالتبني والثاني قال : هو إباحة إتلاف على شرط الصمان فلا يستدعي القبول ( و ) يشترط ( في المفروض ) بكسر الراء زيادة على ما تقدم في التسع أن شرط العاقد الرشد الشامل للمفروض والمفروض ( أغلبية الشرع ) لأن في الإفراض تبرعًا فلا يسع الإفراض المؤبد مالم المخبر عليه من غير ضرورة

**(Disyaratkan kabulnya)** Artinya menghutangkan. (menurut Ashah.) Sama dengan penjualan. Menurut wajah ke dua menghutangkan adalah pembolehan merusak dengan syarat bayar. Maka tidak perlu kabul. (Dan) disyaratkan (pada yang menghutangkan) sebagai tambahan atas apa yang telah lalu pada penjualan yaitu syarat pelaku akad adalah rusyud yang mencakup orang yang menghutangkan dan orang yang berhutang. (kepatutan menyumbang.) Karena dalam menghutangkan terkandung sumbangan. Maka wali tidak boleh menghutangkan harta pihak yang disita, yang tidak mendesak.

( وَيَجُوزُ إِفْرَاضُ مَا يُسَلَّمُ فِيهِ ) مِنْ حَيَوَانَاتٍ وَغَيْرِهِ ( إِلَّا الْخَبَابَةَ الَّتِي تُعَلِّقُ لِلْمُفْتَرِضِ ) فَلَا يَجُوزُ إِفْرَاضُهَا لَهُ ( فِي الْأَطْفَالِ ) بِنَاءٍ عَلَى الْأَطْفَالِ الْآخِي أَنْ الْمَفْرُوضَ بِمِلْكٍ بِالْقَبْضِ لِأَنَّهُ زَيْمًا يَطْلُقُهَا ثُمَّ يَسْتَرُدُّهَا الْمَفْرُوضُ فَيَجُوزُ فِي مَغْفَى إِعَانَةِ الْمُجَارِي لِلوَطءِ وَالثَّانِي يَجُوزُ بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْمُفْرَضَ لَا يَمْلِكُ بِالْقَبْضِ فَيَنْتَبِغُ الوَطءُ

**(Boleh menghutangkan apa saja yang dapat disalam)** berupa makhluk hidup dan lainnya. (Kecuali budak perempuan yang halal bagi orang yang berhutang.) Maka tidak boleh menghutangkannya kepadanya (menurut Azhar) berdasarkan atas pendapat Azhar yang akan datang bahwa barang yang dihutangkan dimiliki dengan terima. Karena terkadang orang yang berhutang menyetubuhinya kemudian orang yang menghutangkan memintanya kembali sehingga itu sama dengan meminjamkan budak perempuan untuk disetubuhi. Menurut pendapat ke dua boleh. Karena berdasarkan sesungguhnya barang yang dihutangkan tidak dimiliki dengan qabadh (terima) sehingga tidak boleh disetubuhi.

( وَنَا لَا يُسَلِّمُ فِيهِ لَا يَجُوزُ إِفْرَاضُهُ فِي الْأَصْحَاحِ ) بِنَاءٌ عَلَى الْأَصْحَاحِ الْآبِي أَنَّ الْوَاجِبَ فِي الْمُتَقَوِّمِ رَدُّ مِثْلِهِ صَوْرَةً  
وَالثَّانِي يَجُوزُ بِنَاءٌ عَلَى أَنَّ الْوَاجِبَ فِيهِ رَدُّ الْقِيَمَةِ

**(Dan apa yang tidak dapat disalam tidak boleh menghutangkannya menurut Ashah)** berdasarkan atas pendapat Ashah yang akan datang sesungguhnya yang wajib pada mutaqaawmam adalah mengembalikan yang semisal dengannya pada bentuk. Menurut wajah ke dua boleh. Karena berdasarkan sesungguhnya yang wajib padanya adalah mengembalikan harga.

وَفِي قَرْضِ الْخُبْرِ وَخَهْلَانِ كَمَا سَلَّمَ فِيهِ أَسْخُهُمَا فِي التَّهْدِيبِ الْمَنْعُ وَاخْتَارَ ابْنُ الصَّبَّاحِ وَغَيْرُهُ الْجَوَازَ وَهُوَ الْمَخْتَارُ  
فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ لِلْمَخَاجَةِ وَإِطْبَاقِ النَّاسِ عَلَيْهِ وَعَلَى الْجَوَازِ يَرُدُّ بِمِثْلِهِ هَذَا إِنْ لَوْحِنَا فِي الْمُتَقَوِّمِ رَدُّ الْمِثْلِ وَإِنْ أَوْحِنَا الْقِيَمَةَ  
وَحَيْثُ لَمَّا

Pada hutang roti terdapat dua wajah sama dengan salam roti. Yang Ashah dalam Tahzib adalah tidak boleh. Ibnu Shabagh dan lainnya memilih boleh dan itulah yang dipilih dalam Syarah Shaghir. karena perlu dan orang-orang sepakat mengerjakannya. Berdasarkan boleh maka dikembalikan yang semisal dengannya dengan ditimbang jika kami wajibkan pada mutaqaawmam mengembalikan yang semisal. Dan jika kami wajibkan harga maka wajib harga di sini.

( وَيُرَدُّ الْمِثْلُ فِي الْمِثْلِيِّ ) وَسَيَأْتِي فِي الْعَصَبِ أَنَّهُ مَا عَصَرَهُ كَيْلٌ أَوْ وَرَدَ وَجَارَ سَلَامٌ فِيهِ ( وَفِي الْمُتَقَوِّمِ ) يَرُدُّ ( الْمِثْلُ صَوْرَةً ) وَفِي حَدِيثِ مُسْتَمِيمٍ : { اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اقْتَرَضَ بَكْرًا وَرَدَّ رَبَاعِيًا وَقَالَ : إِنْ حَيَّرْتُمْ أَحْسَنْتُمْ مَضَاءً { ( وَقِيلَ ) يَرُدُّ ( الْقِيَمَةَ ) كَمَا لَوْ أَنْتَلَفَ مَتَقَوِّمًا وَتَعْتَبَرُ قِيَمَةُ يَوْمِ الْقَبْضِ إِنْ قُلْنَا بِمِثْلِكَ الْمَقْرَضِ بِهِ وَإِنْ قُلْنَا بِمِثْلِكَ بِالتَّصَرُّفِ فَيُعْتَبَرُ قِيَمَةُ أَكْثَرِ مَا كَانَتْ مِنْ يَوْمِ الْقَبْضِ إِلَى يَوْمِ التَّصَرُّفِ وَقِيلَ : يَسْتَعْتَبُ يَوْمَ التَّبْضِ وَإِذَا اخْتَلَفَا فِي قَدْرِ الْقِيَمَةِ لَوْ فِي صِفَةِ الْمِثْلِيِّ فَالْقَوْلُ قَوْلُ الْمُتَقَرِّضِ .

**(Dikembalikan mitsil pada mitsli.)** Akan datang pada merampas bahwa mitsli adalah sesuatu yang diukur dengan sukatan atau timbangan dan boleh salam. **(Dan pada mutaqaawmam)** dikembalikan **(yang sama bentuk.)** Terdapat dalam Hadist Muslim, *Sesungguhnya Nabi SAW pernah berhutang sapi muda (usia lima tahun*

*penuhi) dan beliau mengembalikan yang berusia enam tahun. Dan beliau bersabda, orang yang utama dari kalian adalah orang yang paling baik membayar. (Menurut sementara ulama) dikembalikan (harga.)* Sebagaimana seandainya seseorang merusak barang mutaqqawam. Dan diperhatikan harga di hari terima jika kita berpendapat dimiliki baarang yang dihutangkan dengan terima. Jika kita berpendapat dimiliki dengan menggunakan maka diperhatikan harga tertinggi sejak hari terima hingga hari menggunakan. Tapi menurut sementara ulama harga hari terima. Bila mereka berdua berselisih mengenai kadar harga atau ciri-ciri mitsil maka perkataan adalah perkataan orang yang berhutang.

مَرْغُ : أَداءُ القَرْضِ فِي الصَّلَةِ وَالزَّوْجَانِ وَالْمَكَانِ كَمَا سَلَّمَ فِيهِ

( Cabang ) Menunaikan hutang sama dengan muslim fih pada sifat, waktu dan tempat.

( وَلَوْ طَفِرَ القَرْضُ بِهِ ) أَيْ بِالسُّقْرَةِ ( فِي غَيْرِ عَقْلِ الإِفْرَاضِ وَبِالسُّقْرِ ) مِنْ عَقْلِهِ إِلَى غَيْرِهِ ( مَثَلُهُ طَائِفَةٌ بِقِيَمَةِ بَلَدِ الإِفْرَاضِ ) يَوْمَ المُطَالَبَةِ وَلَيْسَ لَهُ مُطَالَبَةٌ بِالْمِثْلِ وَإِذَا أُعْذِرَ القِيَمَةَ وَعَادَ إِلَى بَلَدِ الإِفْرَاضِ فَهَلْ لَهُ رَدُّهَا وَمُطَالَبَةٌ بِالْمِثْلِ وَهَلْ لِلْمُتَقَرِّضِ المُطَالَبَةُ بِرَدِّ القِيَمَةِ وَجَهَانِ قَالَ فِي الرُّؤْيَا أَمْتَهُمَا لَا كَمَا رَأَيْتَهُ فِي حَقِّهِ مُصَحَّحًا عَلَيْهِ وَقَوِ المَوَاقِفُ لِجَوَازِ الإِغْتِنَابِ عَنِ القَرْضِ وَقَدْ تَعَدَّم

(Seandainya orang yang menghutangkan menemukannya) Artinya orang yang berhutang (di selain tempat menghutangkan dan untuk memindahkan) dari tempat menghutangkan ketempat lain itu (terdapat biaya maka dia menuntutnya harga di kota menghutangkan) di hari penuntutan. Dia tidak boleh menuntut mitsil. Dan bila dia telah mengambil harga dan telah kembali ke kota menghutangkan maka apakah dia dapat mengembalikannya dan meminta mitsil? Dan apakah orang yang berhutang berhak menuntut dikembalikan harga? Terdapat dua wajah. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah yang Ashah tidak, sebagaimana yang saya lihat pada

tulisan beliau dengan telah dishahihkan. Dan pendapat itu sesuai dengan kebolehan menerima bayaran dari hutang (sehingga dengan menuntut harganya berarti harga sudah menjadi milik orang yang menghutangkan dan tidak boleh diminta kembali) yang telah lalu.

وَلَوْ لَمْ يَكُنْ لِنَفْسِهِ مَثَلُئِذٍ فَذَلِكَ مُطَابِقٌ بِهِ كَمَا فَهَمْنَا عَلَى وَفَى مَا ذَكَرُوهُ فِي الْمُسْلِمِ بِهِ

Seandainya memindahkannya tidak ada biaya seperti naqad, maka dia berhak menuntut naqad kepadanya sebagaimana yang difahami di sini sesuai dengan apa yang mereka sebutkan pada muslim fih.

( وَلَا يَجُوزُ ) الْإِقْرَاضُ فِي الشُّقِّ وَغَيْرِهِ ( بِشَرْطِ رَدِّ صَحِيحٍ عَنْ مُكْثَرٍ أَوْ رَدِّ ( تَادَةِ ) أَوْ رَدِّ الْحَبْدِ عَنِ الرَّدِيِّ وَتَمَسُّدُ بَدَلِ الشُّقِّ ( فَلَوْ رَدَّ هَكَذَا بِمَا شَرِطَ فَحَسَنٌ ) لِمَا فِي عَدِيثِ مُسْلِمِ السَّابِقِ : { إِنَّ جِزَارَكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً } وَفِي الرَّوْضَةِ قَالَ الْأَسْخَالِمِيُّ وَغَيْرُهُ مِنْ أَصْحَابِنَا : يَسْتَحَبُّ لِلْمُسْتَقْرِضِ أَنْ يَرُدَّ أَجْرَهُ مِمَّا أَخَذَ لِلْخَبْرَةِ الصَّحِيحِ فِي ذَلِكَ وَلَا يَكْفُرُهُ لِلْمَقْرِضِ إِذَا أَخَذَ ذَلِكَ

(Tidak boleh) menghutangkan pada naqad dan lainnya, (dengan syarat mengembalikan yang utuh dari pecah atau) inengembalikan (tambahan) atau mengembalikan yang baik dari yang jelek. Dan batal akad dengan demikian. (Seandainya dia mengembalikan begitu tanpa syarat maka bagus.) Karena keterangan pada Hadist Muslim yang lalu. *Orang yang utama dari kalian adalah orang yang paling baik membayar.* Terdapat dalam Raudhah, Berkata Al-Mahamili dan lainnya dari sahabat-sahabat kami, disunahkan bagi orang yang berhutang mengembalikan yang lebih baik dari apa yang dia ambil karena Hadits shahih mengenainya. Dan pemiutang tidak makruh mengambilnya.



( وَلَوْ شَرَطَ مُكْتَسِرًا عَنْ صَاحِبِهِ أَوْ أَنْ يَفْرَضَهُ غَيْرُهُ ) أَيْ سَيِّئًا آخَرَ ( لَمَّا الشَّرْطُ ) أَيْ لَا يُحْتَسِرُ ( وَالْأَصْحَابُ أَنَّهُ لَا يَنْقُضُ الْعَقْدَ ) وَيَقِينُ : لِأَنَّ مَا شَرَطَ فِيهِ عَلَى عِلَافِ تَعْيِينِهِ

(Seandainya yang menghutangkan mensyaratkan yang pecah dari yang utuh atau dia menghutangkan barang lain) Artinya sesuatu yang lain (maka sia-sia syaratnya.) Artinya tidak diperhatikan. (Dan menurut Ashah tidak batal akad.) Menurut sementara ulama batal. Karena apa yang disyaratkan padanya menyalahi kehendak akad.

( وَلَوْ شَرَطَ أَحَدًا مَهْوً كَشَرَطَ مُكْتَسِرٍ عَنْ صَاحِبِهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ لِلْمُفْرَضِ غَرَضٌ ) فَلَا يُحْتَسِرُ الْأَخْلَاقُ وَيَصِحُّ الْعَقْدُ ( وَإِنْ كَانَ ) لِلْمُفْرَضِ غَرَضٌ ( حَتَّى يَمُوتَ نَهَى فَكَشَرَطَ صَاحِبِهِ عَنْ مُكْتَسِرٍ ) ( فِي الْأَصْحَابِ ) فَيَنْقُضُ الْعَقْدَ وَالثَّانِي يَصِحُّ وَيَلْمَوُ الشَّرْطُ

(Seandainya dia mensyaratkan tempo maka itu sama dengan mensyaratkan pecahan dari yang utuh jika yang menghutangkan tidak memiliki tujuan.) Maka tidak diperhatikan tempo dan sah akad. (Jika ada) tujuan bagi yang menghutangkan (seperti masa penjarahan maka sama dengan syarat utuh dari pecahan menurut Ashah) maka batal akad. Menurut wajah ke dua sah dan sia-sia syarat.

( وَهُوَ ) أَيْ لِلْمُفْرَضِ ( شَرْطٌ بَعْضٌ وَكَيْفِيٌّ ) وَاشْتِهَادُ لَأَنَّهَا تَتَّبَعَاتٌ لَا تَتَّبَعُ زَائِدَةٌ فَلَهُ إِذَا لَمْ يُوَفَّ الْمُفْرَضُ بِمَا أَلْفَسَحَ عَلَى قِيَامِ مَا ذَكَرَ فِي اشْتِرَاطِهَا فِي النَّبِيِّ وَإِنْ كَانَ لَهُ الرُّجُوعُ مِنْ غَيْرِ شَرْطٍ كَمَا سَبَقَ

(Dan dia) Artinya yang menghutangkan. (berhak mensyaratkan gadai dan penjamin) dan mengajukan saksi. Karena ketiga-tiganya itu adalah penyokong bukan manfaat tambahan. Bila yang berhutang tidak memenuhinya maka yang menghutangkan berhak membatalkan sesuai aturan keterangan yang telah disebutkan

pada mensyaratkannya pada penjualan meski dia berhak mengambil kembali tanpa syarat sebagaimana keterangan nanti.

وَتَمْلِكُ الْمُعْرَضَ ( أَيْ الشَّيْءَ الْمُفْرَضَ ) بِالْقَبْضِ ( كَالْمَوْثُوبِ ) ( وَبِ الْقَوْلِ ) بِمِلْكِ ( بِالشَّرْطِ ) أَيْ الْمُرْطَبِ  
لِلْمَلِكِ بِمَعْنَى أَنَّهُ يَبَيِّنُ بِهٖ الْمَلِكَ قَبْلَهُ ( وَهُوَ ) أَيْ لِلْمُعْرَضِ ( الرَّجُوعُ فِي عَيْبِهِ مَا دَامَ بِحَالِهِ فِي الْأَصْحَ ) بِنَاءً عَلَى الْقَوْلِ الْأَوَّلِ  
وَعَرَضًا بِنَاءً عَلَى الْقَوْلِ الثَّانِي ( وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) وَمَقَابِلُ الْأَصْحَ أَنَّ لِلْمُعْرَضِ أَنْ يَرُدَّ بِنَدْلَةٍ

**(Dimiliki hutang)** Artinya sesuatu yang dihutangkan. **(dengan terima.)** Sama dengan barang hibah. **(Menurut sementara ulama)** dimiliki **(dengan penggunaan.)** Artinya yang menghilangkan kepemilikan. Dengan pengertian dengan penggunaan itu jelaslah telah dimiliki sebelum itu. **(Dan dia)** Artinya yang menghutangkan. **(berhak mengambil kembali barang yang dihutangkan selama barang itu masih tetap dengan kondisinya menurut Ashah)** berdasarkan pendapat pertama **(dengan terima)**, dan tanpa perselisihan berdasarkan pendapat ke dua **(dengan penggunaan)**. **( والله أعلم )** Lawan Ashah adalah orang yang berhutang berhak mengembalikan gantinya.

وَلَوْ رَدَّهُ بِعَيْبِهِ لَرِمَ الْمُفْرَضَ قَبْلَهُ قَطْعًا .

Seandainya orang yang berhutang mengembalikan barang yang dihutangkan itu sendiri maka orang yang menghutangkan wajib menerimanya dengan tanpa perselisihan.

## كِتَابُ الرَّهْنِ

بِنَحْوِ بَقَائِدِ وَتَعْقُودِ عَلَيْهِ وَصِيغَةٍ وَتَدَا بِهَا نَقَالَ

### KITAB GADAI

Terealisir dengan pelaku akad, yang diakadkan dan shighat. Beliau memulai dengan shighat, maka beliau berkata :

( لَا بَيْعَ إِلَّا بِإِجَابٍ وَقَوْلٍ ) أَي بِشَرْطِهَا الْمُتَعْتَرِ فِي الْبَيْعِ وَفِي الْمُعَامَلَةِ وَالْإِسْتِخَابِ مَعَ الْإِجَابِ كَقَوْلِهِ :  
رَهْنٌ عَيْدِي ، فَقَالَ : رَهْنْتُ عَبْدَكَ الْجِلَافُ فِي الْبَيْعِ

**(Tidak sah gadai melainkan dengan ijab dan kabul.)**

Artinya dengan syarat ijab kabul yang diperhatikan pada jualan. Dan pada mu'athah (saling memberikan tanpa shighat) dan menuntut ijab beserta ijab seperti kata seseorang, *Gadaikanlah kepadaku*, lalu dijawab, *Aku gadaikan kepadamu*, terdapat perselisihan pada penjualan.

( فَإِنْ شَرِطَ فِيهِ مُتَضَادَّهُ كَقَوْلِهِ الْمُرْتَجِي بِهِ ) أَي بِالْمُرْتَهِنِ عِنْدَ تَرَاجُعِ الْغُرْنَاءِ ( أَوْ مُصَلِّحَةٍ لِلْمَقْدِ كَالْإِشْهَادِ )  
بِهِ ( أَوْ مَا لَا غَرَضَ فِيهِ ) كَمَا لَا يَأْكُلُ الْعَبْدُ الْمُرْتَهُونُ إِلَّا كَعَدَا ( صَحَّ الْمَقْدُ ) وَلَقَا الشَّرْطُ الْأَخِيرُ

**(Jika disyaratkan kehendak gadai pada gadai, seperti mengutamakan penerima gadai dengannya)** Artinya dengan barang yang digadai ketika berdesakan para pemiutang. (atau kemaslahatan akad seperti mengajukan saksi) gadai (atau sesuatu yang tiada kepentingan padanya) seperti budak yang digadai tidak makan melainkan begini (maka sah akad) dan sia-sia syarat yang terakhir.

( وَإِنْ شَرِطَ مَا بَعَثَ الْمُزْتَمِعِينَ ) وَيَتَضَعُ الرَّاهِنَ كَمَا لَا يُبَاعُ عِنْدَ الْمُخْلَعِ ( بَطْلُ الرَّهْنِ ) لِإِحْلَابِ الشَّرْطِ بِالْمُغْرَضِ  
 بِئِهِ ( وَإِنْ نَفَعَ ) الشَّرْطُ ( الْمُزْتَمِعِينَ ) وَصَرَّ الرَّاهِنُ كَشَرْطٍ مَلْفَحِيهِ ( أَيِ الْمُزْمَعُونَ أَوْ زَوَالِيهِ ) يَلْمِزُهُمْ نَصْلُ الشَّرْطِ ، وَكَذَا الرَّهْنُ  
 فِي الْأَطْفَرِ ) لِمَا بِهِ مِنْ تَغْيِيرِ قَضِيَةِ الْعَقْدِ ، وَالثَّانِي بِقَوْلِ الرَّهْنِ تَبَرُّعٌ فَلَا يَتَأَثَّرُ بِفَسَادِ الشَّرْطِ .

**(Dan jika disyaratkan sesuatu yang merugikan penerima gadai) dan bermanfaat bagi yang menggadaikan, seperti tidak dijual ketika jatuh tempo (maka batal gadai.)** Karena cedera syarat dengan kepentingan dari penggadai. **(Dan jika bermanfaat) syarat (bagi penerima gadai dan merugikan orang yang menggadaikan seperti mensyaratkan manfaatnya)** Artinya barang gadaian atau kelebihan-kelebihannya **(untuk penerima gadai maka batal syarat. Begitu juga gadai menurut Azhar.)** karena persyaratan itu mengandung perubahan kehendak akad. Menurut pendapat ke dua gadai adalah pemberian suka rela, maka gadai tidak terpengaruh dengan batalnya syarat.

( وَهُوَ شَرْطٌ أَنْ تُحْدِثَ زَوَالِيَهُ ) كَيْفَمَاوِ الشَّخْرِ وَيَبَاحِ الشَّيْبَاهِ ( مَزْمُونَةٌ لِأَطْفَرٍ فَسَادِ الشَّرْطِ ) لِأَنَّهَا تَجْمَعُونَ  
 مَعْدُومَةً ، وَالثَّانِي يَنْسَقِقُ فِي ذَلِكَ ( وَ ) الْأَطْفَرُ ( لَأَنَّ مَنِ فَسَدَ ) الشَّرْطِ الْمَذْكُورُ ( فَسَدَ الْعَقْدُ ) بِغَيْرِ أَنَّهُ يَفْسُدُ بِفَسَادِ  
 الشَّرْطِ لِمَا تَقَدَّمَ بِهِ

**(Seandainya disyaratkan terjadi tambahan-tambahannya)** seperti buahnya pohon dan anak-anak kambing **(dalam keadaan tergadai maka menurut Azhar batal syarat.)** Karena tambahan-tambahan itu tidak diketahui serta tidak ada. Menurut pendapat ke dua dimaafkan. **(Dan)** menurut Azhar **(sesungguhnya kapan saja batal) syarat tersebut (maka batal akad.)** Artinya sesungguhnya akad batal dengan batalnya syarat karena alasan yang lalu padanya (tidak diketahui serta tidak ada).

(وشرطُ العاقدِ ) من زهني أو مُزهِينِ ( كونه مُطلق الثَّغريب فلا يَزْهِنُ الوَليُّ مالَ الصَّبيِّ والمُخنونِ ، ولا يَزْهِنُ لَمَّا إِلَّا بِضُرُورَةٍ أو بِعَيْلَةٍ ظَاهِرَةٍ ) فَيُحْجُوزُ لَهُ الزَّهْنُ وَالِإِذْمَانُ فِي عَاقِبَتِي الْحَالَتَيْنِ دُونَ غَيْرِهِمَا سَوَاءً كَانَ أَبَا أُمِّ حَدَّا أُمِّ حَدَّا أُمِّ وَصِيًّا أُمِّ حَاسِبًا أُمِّ أَمِيَّةً ،

**(Syarat pelaku akad) Yaitu penggadai atau penerima gadai (keadaannya bebas menggunakan. Maka wali tidak dapat menggadai harta anak-anak dan orang gila. Dan dia tidak dapat menerima gadai untuk keduanya melainkan karena terdesak atau keuntungan yang jelas.) Maka dia boleh menggadai dan terima gadai pada dua keadaan ini tidak yang lain. Sama saja dia bapak, kakek, pelaksana wasiat, hakim atau kepercayaanya.**

مِثْلًا لِلضَّرُورَةِ أَنْ يَزْهِنَ عَلَى مَا يُمْتَرِضُ لِحَاجَةِ الشَّفَقَةِ أَوْ الْكِبَرَةِ لِتَوْقِيٍّ بِهِ يَسْتَنْزِلُ مِنْ حُلُولِ دَهْنٍ أَوْ تَفَاقٍ مَنَافِعِ كَاسِدٍ وَأَنْ يَزْهِنَ عَلَى مَا يُمْرَضُهُ أَوْ يَبِيعُهُ مُوَجَّهًا بِضُرُورَةٍ نَهَبٍ ،

Contoh menggadai dan terima gadai karena terdesak, dia gadai atas hutang karena keperluan nafkah atau pakaian agar nanti dia bayar dari sesuatu yang dia nantikan yaitu jatuh tempo hutang, atau laku mata benda yang tidak laku. Dan dia menerima gadai atas apa yang dia hutangkan atau dia jual bertempo karena darurat penjarahan.

وَمِثْلًا لِبَيْعَةِ أَنْ يَزْهِنَ مَا يُسَاوِي مِائَةً عَلَى قَمِيٍّ مَا احْتَرَاهُ بِمِائَةِ نِسْبَةٍ وَهُوَ يُسَاوِي مِائَتَيْنِ ، وَأَنْ يَزْهِنَ عَلَى قَمِيٍّ مَا يَبِيعُهُ نِسْبَةً بِعَيْلَةٍ كَمَا سَبَقَ فِي بَابِ الْحَجْرِ .

Contoh keduanya karena keuntungan adalah dia menggadai sesuatu yang senilai 100, atas bayaran sesuatu yang dia beli dengan seratus secara hutang sedangkan sesuatu itu senilai 200. Dan dia terima gadai atas bayaran sesuatu yang dia jual secara hutang karena keuntungan, sebagaimana keterangan yang akan datang pada bab sita.

( وَشَرَطَ الرَّغْمِيَّ ) أَي الْمُرْتَبِعُونَ ( كَوْنُهُ عَيْثًا فِي الْأَصْحَحِ ) فَلَا يَصِحُّ زَهْرُ الدُّنْيَانِ لِأَنَّهُ غَيْرُ مُقَدَّرٍ عَلَى تَسْلِيمِهِ ،  
 وَالثَّانِي يَصِحُّ زَهْرُهُ تَنْزِيلًا لَهُ مَنزِلَةُ الْعَرَبِ ، وَلَا يَصِحُّ زَهْرُ الْمُتَمَنِّعَةِ كَأَنَّ زَهْرَهُنَّ سَكُنَى دَارَهُ مُدَّةً لِأَنَّ الْمُتَمَنِّعَةَ تَتَلَفُ ، فَلَا يَحْصُلُ  
 بِهَا اسْتِيفَاتٌ .

(Syarat gadai) Artinya barang yang di gadai. (keadaannya adalah barang menurut Ashah.) Maka tidak sah menggadaikan hutang. Karena tidak mampu menyerahkannya. Menurut wajah ke dua sah menggadaikannya karena menempatkannya pada posisi barang. Dan tidak sah menggadaikan manfaat, contohnya dia gadaikan mendiami rumahnya dalam satu masa. Karena manfaat bisa rusak sehingga tidak ada jaminan dengannya.

( وَيَصِحُّ زَهْرُ الْمُنْشَأِ ) مِنَ الشَّرِيكِ وَغَيْرِهِ وَيَقْبَضُ سَلِيمٌ كُلُّهُ فَالْ فِي الرُّوْحَةِ فَإِنْ كَانَ بِمَا لَا يُنْقَلُ عَلَى الرَّبِيعِ  
 بَيْنَ الْمَرْغَبِيِّ وَبَيْتِهِ ، وَإِنْ كَانَ بِمَا يُنْقَلُ فَيُحْصَلُ قَبْضُهُ إِلَّا بِالنَّقْلِ ، وَلَا يَجُوزُ نَقْلُهُ بِغَيْرِ إِذْنِ الشَّرِيكِ فَإِنْ أُذِنَ قَبِضَ وَإِنْ انْتَضَعَ  
 فَإِنْ رَضِيَ الْمُرْتَبِعُ بِكَوْنِهِ فِي يَدِ الشَّرِيكِ حَازٍ وَنَابَ عَنْهُ فِي الْقَبْضِ ، وَإِنْ تَنَازَعَا نَصَبَ الْحَاكِمَ عَدْلًا يَكُونُ فِي يَدِهِ كَمَا .

(Sah gadai barang serikat) kepada mitra serikat dan lainnya. Dan diterima dengan menyerahkan keseluruhannya. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, jika barang serikat termasuk harta tidak bergerak maka penggadai membebaskan antara penerima gadai dan harta itu. Dan jika termasuk harta bergerak maka terima hanya tercapai dengan memindahkan. Tidak boleh memindahkannya tanpa izin mitra serikat. Jika telah dia izinkan maka diterima. Tapi jika dia enggan maka jika penerima gadai rela barang gadai di tangan mitra serikat maka boleh. Dan kerelaan itu menggantikan posisi pindah dalam hal terima. Dan jika keduanya bersengketa maka hakim melantik satu orang adil yang barang gadai di tangannya untuk keduanya.

( وَ ) يَصِحُّ زَهْرُ ( الْأَمِّ ) مِنَ الْإِنْتَاءِ ( دُونَ وَلَدِهَا ) الصَّغِيرِ ( وَعَكْسُهُ ) أَي زَهْرُهُ دُونَهَا ( وَعِدَّةُ الْحَاجَةِ ) إِلَى  
 تَوْفِيَةِ الدُّنْيَانِ مِنَ تَمَنِ الْمُرْتَبِعُونَ ( يَبَاعِلَانِ ) مَعًا حَذْرًا مِنَ التَّفْرِيقِ بَيْنَهُمَا لِشَهْوَى عَلَيْهِ ( وَيُؤَزَّغُ اللَّعْنُ ) عَلَيْهِمَا عَلَى مَا سَبَّأَنِي فِي  
 قَوْلِهِ

(Dan) sah gadai (ibu) dari budak-budak perempuan (tidak anaknya) yang masih kecil (dan sebaliknya) Artinya gadai anak tidak ibu. (Dan ketika perlu) melunasi hutang dari bayaran barang yang gadai (keduanya dijual) bersama-sama karena menghindari memisahkan keduanya karena dilarang. (Dan dibagi bayaran) atas keduanya menurut keterangan berikut pada kata beliau :

( وَأَصْحَ ) أَي فِي صُورَةِ رَهْنِ الْأُمِّ ( أَنْ تَقُومَ الْأُمُّ وَخَدَعَهَا ثُمَّ مَعَ الْوَالِدِ فَالْإِلَادَةُ ) عَلَى قِيَمَتِهَا ( يَمِينَةُ ) وَالثَّانِي يَقُومُ الْوَالِدُ وَخَدَعَهُ أَيْمَا وَتُخْتَمُ الْقِيَمَاتُ ثُمَّ عَلَى الْوَجْهِ يُنَسَبُ قِيَمَةُ الْأُمِّ إِلَى الْمُخْتَمُوعِ وَيُوزَعُ الثَّرْوَةُ عَلَى تِلْكَ الشَّيْءِ ، وَإِذَا قِيلَ قِيَمَةُ الْأُمِّ بِإِثْمِ دَرَاهِمٍ ، وَقِيَمَتُهَا مَعَ الْوَالِدِ مِائَةٌ وَخَمْسُونَ أَوْ قِيَمَةُ الْوَالِدِ خَمْسُونَ ، فَالْقِسْمَةُ بِالْأَثْلَاتِ ، فَتَعْلَقُ حَقُّ الْمُرْتَهِنِ بِثَلَاثِي الثَّرْوَةِ وَإِذَا قِيلَ قِيَمَتُهُمَا مِائَةٌ وَعِشْرُونَ ، أَوْ قِيَمَةُ الْوَالِدِ عِشْرُونَ ، فَالْقِسْمَةُ بِالْأَسْدَاسِ . فَتَعْلَقُ حَقُّ الْمُرْتَهِنِ بِخَمْسَةِ أَسْدَاسِ الثَّرْوَةِ وَيُقَامَرُ عَلَى ذَلِكَ جَمِيعُهُ صُورَةُ رَهْنِ الْوَالِدِ فَيُنَالُ : يَقُومُ وَخَدَعَهُ ثُمَّ مَعَ الْأُمِّ أَوْ تَقُومُ الْأُمُّ وَخَدَعَهَا أَيْمَا وَتُخْتَمُ الْقِيَمَاتُ ، ثُمَّ تُنَسَبُ قِيَمَةُ الْوَالِدِ إِلَى الْمُخْتَمُوعِ ، وَيُوزَعُ الثَّرْوَةُ عَلَى تِلْكَ الشَّيْءِ ، فَيُحِيزُ الْمُدَّكِرُ بِتَعْلَقِ حَقِّ الْمُرْتَهِنِ بِثَلَاثِي الثَّرْوَةِ أَوْ بِسُدِّيهِ .

(Menurut Ashah) Artinya pada kasus gadai ibu. (dihargakan ibu saja kemudian beserta anak. Maka yang lebih) atas harga ibu (adaiah harga anak.) Menurut wajah ke dua dihargakan anak secara tersendiri juga dan digabung kedua harga. Kemudian, berdasarkan dua wajah dibandingkan harga ibu kepada gabungan harga dan dibagi bayaran menurut bandingan itu. Maka bila dikatakan harga ibu adalah 100 dirham dan harganya beserta anak adalah 150, atau harga anak adalah 50 maka bandingan adalah  $\frac{1}{3}$  an. Maka hak penerima gadai berhubungan dengan  $\frac{2}{3}$  bayaran. Dan Bila dikatakan harga keduanya adalah 120 atau harga anak adalah 20 maka bandingan  $\frac{1}{6}$  an. Maka hak penerima gadai berhubungan dengan  $\frac{5}{6}$  bayaran. Dan diqiyaskan kepada itu semua kasus gadai anak. Maka dikatakan, dihargakan anak saja kemudian beserta ibu. Atau dihargakan ibu secara tersendiri juga. Dan digabung dua harga, kemudian dibandingkan harga anak kepada gabungan harga dan dibagi bayaran menurut bandingan itu. Maka pada contoh tersebut hak penerima gadai berhubungan dengan  $\frac{1}{3}$  bayaran atau  $\frac{1}{6}$  nya.

( وَزَهْرُ الْجَانِي وَالْمُرْتَدِّ كَتَبَهُمَا ) وَتَقَدَّمَ فِي الْبَيْعِ أَنَّهُ لَا يَصِيحُ بَيْعَ الْجَانِي الْمُنْعَلَقِ بِرَيْبِهِ نَالٌ بِعِلَابِ الْمُنْعَلَقِ بِرَيْبِهِ قِصَاصٌ فِي الْأَطْفَرِ بِيَهُمَا ، وَبَيْعَ الْمُرْتَدِّ يَصِيحُ عَلَى الصَّحِيحِ ، وَتَقَدَّمَ مَا هُوَ مُفْرَعٌ عَلَيْهِ فِي الرَّدِّ بِالْعَبِيبِ ، وَعَلَى الصَّحَّةِ فِي الْجَانِي الْأَوَّلِ لَا يَكُونُ بِالْمُرْتَدِّ عَتَاكًا لِلْبَيْعَةِ عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ عَلَى عِلَافِ الْأَصَحِّ فِي الْبَيْعِ الْمُنْتَقِمْ لِأَنَّ تَمَلُّقَ الْجَانِيَةِ بَاقِي فِي الرَّهْنِ بِعِلَابِ الْبَيْعِ .

**(Menggadai budak yang berbuat jinayat dan budak murtad sama dengan menjualnya.)** Telah lalu pada penjualan bahwa tidak sah menjual budak yang berbuat jinayat yang terkait harta pada lehernya. Berbeda yang terkait qishah dengan lehernya menurut Azhar pada keduanya. Dan menjual budak murtad sah menurut Shahih. Dan telah lalu kasus yang dicabangkan atasnya pada pengembalian karena cacat. Berdasarkan sah pada budak yang berbuat jinayat pertama maka penggadai dengan gadai tidak diberi pilihan untuk menebus menurut mayoritas, berbeda dengan Ashah pada penjualan yang lalu. Karena budak yang berbuat jinayat masih ada pada gadai. Berbeda dengan penjualan.

( وَزَهْرُ الْمُتَدَبَّرِ ) أَمِي الْمُنْعَلَقِ خُرُوبُهُ بِمَوْتِ الشَّيْبِ ( وَتَمَلُّقُ الْعَبِيِّ بِصِفَةِ تَمَكُّرٍ سَبَقَهَا حُلُولُ الدَّيْنِ نَاطِقٌ عَلَى الْمُنْدَهَبِ ) لِنَا بِيَهُ مِنَ الْغَرَرِ وَالْقَوْلُ الثَّانِي هُوَ صَحِيحٌ لِأَنَّ الْأَسْلَاقَ اسْتِثْنَاءُ الرِّقِّ وَالطَّرِيقِ الثَّانِيَةِ الْقَطْعُ بِالْعِلَابِ فِي كَمَلٍ مِنَ الْمَسَائِلَتَيْنِ ، وَلَا تَتَعَيَّدُ الْأَوَّلَى بِكُونَ الدَّيْنِ مُؤَخَّلًا كَمَا أُطْلِقُهَا لِإِنَّهَا لَا تَسْلَمُ مَعَ كَوْرِهِ حَالًا مِنَ الْغَرَرِ بِمَوْتِ الشَّيْبِ لِحَاةً وَنَوُ كَانِ فِي الثَّانِيَةِ الدَّيْنُ حَالًا أَوْ يَتَعَيَّدُ حُلُولَهُ قَبْلَ وَجُودِ الصَّغَةِ صَحَّ الرَّهْنُ جَزْمًا ، وَلَوْ تَبَيَّنَ وَجُودُ الصَّغَةِ قَبْلَ الْحُلُولِ بَطُلَ الرَّهْنُ جَزْمًا .

**(Menggadai mudabbar)** Artinya budak yang digantungkan kemerdekaannya dengan kematian tuan (dan budak yang digantungkan kemerdekaan dengan sifat yang memungkinkan mendahului jatuh tempo hutang, batal menurut Mazhab.) Karena mengandung tipuan. Pendapat ke dua sah. Karena pada dasarnya berlanjut kebudakan. Thariq kedua memutuskan hatal pada masing-masing dua masalah. Kami tidak mengaitkan masalah pertama dengan keberadaan hutang itu bertempo sebagaimana mereka juga



memutlakannya karena masalah pertama beserta keadaan hutang itu tidak bertempo, tidak selamat juga dari tipuan dengan matinya tuan secara tiba-tiba. Dan seandainya pada masalah kedua hutang itu tidak bertempo atau diyakini jatuh tempo sebelum adanya sifat maka sah gadai dengan tanpa perselisihan. Seandainya diyakini adanya sifat sebelum jatuh tempo maka batal gadai dengan tanpa perselisihan.

( وَأَوْ رَاهَنَ مَا يَشْتَرُ فَمُسَادَهُ إِذَا امْتَكَنَ تَجْمِيعُهُ كَرُطَبٍ ) وَعَسَبَ ( نَقَلَ ) وَصَحَّ التَّوَلَّى وَفَاعِلُهُ الْمَالِكُ يَجِبُ عَلَيْهِ مَوْتُهُ ، فَالَهُ مِنَ الرَّغْمَةِ

**(Seandainya digadai sesuatu yang cepat rusak maka jika memungkinkan mengeringkannya seperti korma segar) dan anggur segar (maka dikerjakan) dan sah gadai. Yang melakukannya adalah pemilik (penggadai). Dan dia wajib menanggung biayanya. Demikian kata Ibn Rif'ah.**

( وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يُمْكِنْ تَجْمِيعُهُ ( فَإِذَا رَغِمَتْ بِذَيْنِ خَالٍ أَوْ مُؤَجَّلٍ يَحِلُّ قَتْلُ فَمُسَادِهِ أَوْ ) بِعَدِّ فَمُسَادِهِ لَكِنْ ( شَرْطٌ ) فِي هَذِهِ الصُّورَةِ ( نَيْعُهُ ) عِنْدَ الْإِشْرَافِ عَلَى الْفَسَادِ ( وَخَفَلِ الثَّمَنُ رَفْنَا صَحَّ ) الرَّفْعُ فِي الصُّورَةِ الثَّلَاثِ ( وَبِتَابِغِ ) الْمَرْهُونِ فِي الصُّورَةِ الْأُخْرَى وَجُوبًا ( عِنْدَ خَوْفِ فَمُسَادِهِ وَتَكُونُ ثَمَّةٌ رَفْنَا ) كَمَا شَرْطٌ ، وَبِتَابِغِ أَيْضًا فِي الصُّورَتَيْنِ الْأُولَتَيْنِ ، وَبِتَمَلُّ ثَمَّةٌ رَفْنَا مَكَانَهُ كَمَا فِي الرَّؤُوسَةِ وَأَصْلُهَا

**(Jika tidak) Artinya jika tidak mungkin mengeringkannya. (maka jika dia menggadaikannya sebagai jaminan hutang tidak bertempo atau bertempo yang jatuh tempo sebelum rusaknya atau) setelah rusaknya namun (dia syarkan) pada kasus ini (menjualnya) ketika mendekati rusak (dan dia jadikan bayaran sebagai gadaian maka sah) gadaian pada tiga kasus itu. (Dan) wajib (dijual) barang gadai pada kasus terakhir (ketika khawatir rusaknya, dan bayarannya adalah gadalan) sebagaimana yang disyaratkan. Dan dapat di jual juga pada dua kasus pertama dan**

dijadikan bayarannya sebagai gadaian pada posisinya, sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya.

( وَإِنْ شَرَطَ مَتَاعٌ بِنَيْعِهِ ) قَبْلَ الْخُلُوعِ ( لَمْ يَصِحَّ ) الرَّهْنُ لِإِسْقَاةِ الشَّرْطِ لِتَقْضَاةِ التَّوْبِيحِ ( وَإِنْ أُحْلِقَ ) قَدَمْ يَشْرُطُ النَّيْعَ وَلَا عَدَمَهُ ( فَسَدَ ) الرَّهْنُ ( فِي الْأَطْهَرِ ) لِأَنَّهُ لَا يَمُكِّنُ اسْتِيفَاءَ الْحَقِّ مِنَ الرَّهْنِيِّ عِنْدَ الْمَخَلِّ وَالنَّيْعُ فَتَلَهُ لَيْسَ مِنْ مُقْتَضِيَاتِ الرَّهْنِ ، وَالثَّانِي يَصِحُّ وَتَبَاغٌ عِنْدَ تَعَرُّبِهِ لِلْفَسَادِ لِأَنَّ الطَّاهِرَ أَنَّهُ لَا يَقْضِدُ بِإِسَادِ مَالِهِ وَفِي الشَّرْحِ الْكَبِيرِ أَنَّ الْأَوَّلَ أَحْسَنُ عِنْدَ الْعِرَاقِيِّينَ ، وَمَالٌ مِنْ سِوَاهُمْ إِلَى الثَّانِي ، وَفِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ أَنَّهُ الْأَطْهَرُ عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ ، وَفِي الرَّؤُوسَةِ أَنَّ الرَّهْمِيَّ رَضِيَ فِي الْمَشْجَرِ الْأَوَّلِ ( وَإِنْ لَمْ يَعْلَمْ هَلْ يَفْسُدُ ) الْمَرْهُومُ ( قَبْلَ ) خُلُوعِ ( الْأَجَلِ صَحَّ ) الرَّهْنُ الْمُسْتَلَقُ ( فِي الْأَطْهَرِ ) لِأَنَّ الْأَمْرَ عِنْدَ فَسَادِهِ إِلَى الْخُلُوعِ ، وَالثَّانِي يَجْعَلُ جَهْلَ الْفَسَادِ كَعِلْمِهِ

**(Dan jika penggadai mensyaratkan tidak boleh menjualnya)** sebelum jatuh tempo **(maka tidak sah)** gadai karena berlawanan syarat dan tujuan jaminan. **(Dan jika dia mutlakkan)** Artinya dia tidak mensyaratkan jual tidak juga tidak jual. **(maka batal )** gadai **(menurut Azhar.)** Karena tidak mungkin menunaikan hak dari barang gadai ketika waktu jatuh tempo, sedangkan menjual sebelum itu tidak termasuk keharusan-keharusan dalam gadai. Menurut pendapat ke dua sah dan dijual barang gadai ketika barang gadai mendekati rusak. Karena yang jelas dia tidak bermaksud merusak hartanya. Terdapat dalam Syarah Kabir, *sesungguhnya yang pertama Ashah menurut ulama Iraq. Sedangkan selain mereka cenderung kepada pendapat kedua.* Dan dalam Syarah Shaghir, *itu yang Azhar menurut mayoritas.* Dan dalam Raudhah, *sesungguhnya Rafi'i dalam Muharrar mengunggulkan pendapat pertama.* **(Dan jika dia tidak tahu apakah akan rusak)** barang gadai **(sebelum)** jatuh **(tempo maka sah)** gadai mutlak **(menurut Azhar.)** Karena pada dasarnya tidak rusak hingga jatuh tempo. Menurut pendapat ke dua dijadikan ketidaktahuan rusak sama dengan tahu.

( وَإِنْ رَمَنَّا لَا بُدَّ مِنْهُ فَاصْرِفْ بِطَعْنِ نَظَرًا مَا عَرَضَهُ لِلْبَسَاوِ ) قَتَلَ عُلُولِ الْأَخْلِي ( كَجِنْتَلَةِ الْبَتْلَتِ ) وَتَعَدَّرَ تَعْمِيقَهَا )  
 لَمْ يَنْفَسِحِ الرَّطْبُ بِحَالِ ) وَلَوْ طَرَأَ ذَلِكَ قَبْلَ تَبْضِ الْمَرْهُومِ فَهِيَ الْفَسَاحُ الرَّهْنُ وَخَهَانُ أَرْجَحُهَا فِي الرُّؤْيَةِ أَنَّهُ لَا يَنْفَسِحُ ،  
 وَإِنَّمَا لَمْ يَنْفَسِحِ فِي الْمَوْثِقَاتِ بِنَاعٍ وَتَجَعَلَ قَمُّهُ وَفَنَاءَ مَكَانَهُ ، وَفِي الرُّؤْيَةِ يُجِزُّ الرَّهْنُ عَلَى تَبِيعِهِ جَفَلًا لِلرُّؤْيَةِ .

**(Jika dia gadai sesuatu yang tidak cepat rusak lalu terjadi sesuatu yang mengantarkannya kepada kerusakan) sebelum jatuh tempo (seperti hinthah yang menjadi basah) dan tidak dapat dikeringkan (maka bagaimanapun tidak batal gadai.)** Seandainya hal itu terjadi sebelum terima barang gadai maka pada batalnya gadai terdapat dua wajah. Yang kuat dalam Raudhah tidak batal. Dan bila tidak batal pada dua kasus itu maka dijual dan dijadikan bayarannya sebagai gadai pada posisinya. Terdapat dalam Raudhah, *dipaksa penggadai menjualnya karena menjaga jaminan.*

( وَجَوَّزَ أَنْ يَسْتَعِيرَ شَيْئًا لِيَرْكَبَهُ ) بِدَيْوِهِ ( وَهُوَ ) أَيُّ عَقْدُ الْإِسْتِعَارَةِ بَعْدَ الرَّهْنِ ( فِي قَوْلِ عَابِرَةَ ) أَيُّ بَاقٍ عَلَيْهَا  
 لَمْ يَخْرُجْ عَنْهَا مِنْ جِهَةِ التَّعْبِيرِ إِلَى ضَمَانِ الدَّيْنِ فِي ذَلِكَ الشَّيْءِ إِنْ كَانَ بِنَاعٍ فِيهِ كَمَا سَبَّأَنِي ( وَأَلْطَفْتُ أَنَّهُ ضَمَانٌ ذَيْنِ فِي  
 رُؤْيَةِ ذَلِكَ الشَّيْءِ فَيُشْتَرَطُ ) عَلَى هَذَا ( دَوَّخٌ جُحْسِي الدَّيْنِ وَقَدْرُهُ وَصْفِيهِ ) وَيُسَمَّى الْخَلْقُولُ وَالنَّالِجِيلُ ( وَكَذَا الْمَرْهُومُ عِنْدَهُ فِي  
 الْأَصْحَاحِ ) لِاخْتِلَافِ الْأَعْرَاضِ بِذَلِكَ وَلَا يُشْتَرَطُ وَاحِدٌ بِمَا ذَكَرَ عَلَى قَوْلِ الْعَابِرَةِ ، وَإِنَّمَا عَيْنٌ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ لَمْ يُجَزَّ تَخَالَفَتْ  
 عَلَى التَّوَلَّى نَعَمْ لَوْ عَيْنٌ قَدْرًا مَرَضَنَ بِمَا ذُوْنَهُ جَازَ

**(Boleh dia meminjam sesuatu untuk dia gadaikan) sebagai jaminan hutangnya. (Dan dia)** Artinya akad peminjaman setelah gadai. **(menurut satu pendapat adalah peminjaman.)** Artinya tetap peminjaman, tidak keluar darinya dari pihak yang meminjamkan, kepada jaminan hutang pada sesuatu itu meski sesuatu itu dijual untuk hutang. **(Menurut Azhar sesungguhnya akad itu adalah jaminan hutang gadai pada sesuatu itu. Maka disyaratkan) berdasarkan pendapat ini (menyebutkan (ketika pinjam) jenis hutang, kadar dan sifatnya.)** Termasuk sifat adalah tidak bertempo dan bertempo. **(Begitu juga kepada siapa digadaikan menurut Ashah.)** Karena berbeda tujuan dengan demikian. Dan tidak disyaratkan satu pun dari apa yang telah disebutkan menurut pendapat peminjaman. Bila dia telah menentukan sesuatu darinya maka tidak boleh menyalahinya

menurut dua pendapat itu. Namun seandainya dia telah menentukan kadar lalu dia gadai sebagai jaminan hutang di bawahnya maka boleh.

قَالَ فِي الرَّضْوَ ، وَإِنَّا نُنَا عَلَيْهِ لَهُ أَنْ يَزْعَمَ عِنْدَ الْإِمْلَاقِ بِأَيِّ جُزْئِي شَاءَ وَبِاتِّخَالٍ وَتَمَوْجِلٍ ، قَالَ فِي الشَّيْءِ : لَكِنْ لَا يَتَوَخَّئُ بِأَكْثَرِ مِنْ قِسْمِهِ ؛ لِأَنَّ فِيهِ ضَرْبًا فَوَيْلَهُ لَا يَمَكِّيهِ لَكِنَّهُ إِلَّا بِقِسْمَاءِ جَمِيعِ الدَّهْنِ

Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, *Bila kita berpendapat peminjaman maka dia berhak menggadaikan ketika mutlak, sebagai jaminan hutang jenis apapun yang dia inginkan dan sebagai jaminan hutang tidak bertempo dan bertempo.* Berkata Imam Zaynuddin al-Iraqy dalam Tatimmah, Akan tetapi tidak boleh dia gadai sebagai jaminan hutang yang lebih mahal dari harganya karena itu menyusahkan, karena dia tidak mungkin membebaskan barang yang digadaikan itu (yang dia pinjam) melainkan dengan membayar keseluruhan hutang.

( قَالُوا تَلَمَّ فِي يَدِ الْمُزْتَمِّهِ فَلَا ضَمَانَ ) عَلَى الرَّاهِمِ لَمْ يَشْطَطْ لَعْنُ عَنْ دَسْمِهِ وَعَلَى قَوْلِ الْعَارِيَةِ عَلَيْهِ الضَّمَانُ  
وَلَا شَيْءٌ عَلَى الْمُزْتَمِّهِ بِحَالٍ ( وَلَا رُخُوعٌ لِلْمَالِكِ بَعْدَ تَبْطِئِ الْمُزْتَمِّهِ ) وَعَلَى قَوْلِ الْعَارِيَةِ لَهُ الرُّخُوعُ فِي وَجْهِ الْأَمْتَعِ لَا رُخُوعٌ  
وَإِلَّا لَمْ يَكُنْ لِنَا الرَّاهِمِ مَعْنَى وَلَهُ قَوْلُ قَسْبِ الْمُزْتَمِّهِ الرُّخُوعُ عَلَى الْقَوْلَيْنِ

**(Maka seandainya sesuatu itu rusak di tangan pemegang gadai maka tiada bayaran)** atas yang menggadaikan karena belum gugur hak dari tanggungannya (Hutang belum lunas, sedangkan peminjaman untuk jaminan hutang ). Dan berdasarkan pendapat peminjaman dia wajib bayar. Dan tiada kewajiban apapun atas penerima gadai dengan kondisi apapun. **(Dan pemilik tidak boleh meminta kembali setelah penerima gadai terima.)** Dan berdasarkan pendapat peminjaman dia berhak minta kembali menurut satu wajah. Tapi yang Ashah tidak minta kembali. Jika tidak maka gadai ini tiada makna. Dan sebelum terima dia berhak minta kembali menurut dua pendapat itu.

(فَادَا عَلَى الدَّيْنِ أَوْ كَانَ خَالًا رُوجِعَ الْمَالِكُ لِلْبَيْعِ ، وَبِنَاءِ أَنْ لَمْ يَنْقُضَ الدَّيْنُ ) مِنْ جِهَةِ الرَّاهِنِ أَوْ الْمَالِكِ ، أَيْ عَلَى الْقَوْلَيْنِ ، وَإِنْ لَمْ يَأْتِ الْمَالِكُ وَعَلَى الْوَجْهِ الْمَرْجُوحِ بِجَوْلِ الرَّجُوعِ عَلَى قَوْلِ الْعَامِلِيَّةِ يَنْوَقَعُ الْبَيْعُ عَلَى الْإِدْبِ ( ثُمَّ يَرْجِعُ الْمَالِكُ ) عَلَى الرَّاهِنِ ( مَا يَبِيعُ بِهِ ) عَلَى قَوْلِ الصَّغَمَانِ سَوَاءً يَبِيعُ بِقِيَمَتِهِ أَمْ بِأَكْثَرِ أَمْ بِأَقَلِّ بِشَرْطِ تَشَاغُرِ النَّاسِ بِمِثْلِهِ وَعَلَى قَوْلِ الْعَامِلِيَّةِ يَرْجِعُ بِقِيَمَتِهِ إِنْ يَبِيعُ بِمَا أَوْ بِأَقَلِّ وَكَذَا بِأَكْثَرِ عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ لِأَنَّ الْعَامِلِيَّةَ مَا تَضَمَّنَتْ وَقَالَ الْفَاهِشِيُّ أَبُو الْعَلَيْبِ وَجَمَاعَةٌ رَضِعَ مَا يَبِيعُ بِهِ لِأَنَّهُ قَدْ مَلَكَ فَالْزَيْعِيُّ هَذَا أَحْسَنُ ، زَادَ فِي الرَّوْضَةِ : هَذَا هُوَ الصَّوَابُ .

**(Maka bila hutang telah jatuh tempo atau hutang itu tidak bertempo maka diberitahu pemilik untuk dijual. Dan dijual jika hutang belum dibayar) oleh pihak yang menggadaikan atau oleh pemilik, artinya menurut dua pendapat, meski pemilik tidak mengizinkan. Dan berdasarkan wajah lemah yaitu boleh minta kembali menurut pendapat peminjaman maka digantungkan penjualan atas izin. (Kemudian pemilik meminta) kepada yang menggadaikan (bayaran barang yang dijual) menurut pendapat bayar. Sama saja dijual dengan harganya atau dengan harga lebih mahal atau dengan harga lebih murah dengan ukuran yang orang dapat tertipu dengan semisalnya. Dan berdasarkan pendapat peminjaman diminta harganya jika dijual dengan harganya atau harga lebih murah. Begitu juga dengan harga lebih mahal menurut mayoritas, karena peminjaman dibayar dengannya. Berkata Qadhi Abu Thayib dan jama'ah, dia minta bayaran barang yang dijual. Karena itu adalah bayaran miliknya. Rafi'i berkata, ini lebih baik. Imam Nawawi menambahkan dalam Raudhah, inilah yang tepat.**

## فصل

( شرط المرهون به ) يبيع الرهن ( كونه ديناً ثابتاً لا ديناً فلا يبيع ) الرهن ( بالعين المنصوبة والمستعارة )  
والمأخوذة بالسهم ( في الأصح ) لأنها لا تستوفى من غير المرهون ، وذلك مخالفاً لغرض الرهن عند البيع ، والثاني لا يلتزم  
هذا الغرض ، ولأن الرهن هنا على ضمانها بشرط بيع جميع التوثيق وقرينة الأول بأد ضمانها لا يجوز أو لم تنلف إلى ضرر يذلل  
الرهن هنا فبعضه إلى ضرر ذمام المخبر في المرهون ، ويهدو المسائل خرجت عن الصفة بقوله ديناً ( ولا ) يبيع الرهن ( بما  
سيفرضه ) ولا يضمن ما يتدبره لأنه وثيقه حق فلا يتقدم على الحق كالشهادة ، وعن ذلك الداعل في الدين ب هكوز اختز  
بقوله ثابتاً

## FASAL

(Syarat marhun bih (yang dijamin)) agar sah gadai (keadaannya adalah hutang yang telah ada serta mengikat. Maka tidak sah) gadai (sebagai jaminan barang yang dirampas dan dipinjam) dan diambil untuk ditawar (menurut Ashah.) Karena ketiga-tiganya bukan dibayar dari bayaran barang yang digadai. Sedangkan tidak membayarnya dari bayaran barang yang digadai menyalahi tujuan gadai ketika penjualan. Menurut wajah ke dua tujuan ini tidak mengikat. Dan wajah ke dua mengqiyaskan gadai sebagai jaminan ketiganya kepada dhaman (menjamin) ketiganya agar ketiganya dikembalikan dengan kesamaan jaminan. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya dhaman (menjamin) ketiganya tidak berakibat kerugian seandainya ketiganya tidak rusak. Berbeda dengan menggadaikan dengan ketiganya. Akan mengakibatkan kerugian selama penyitaan barang yang digadai. Kasus-kasus ini keluar dari sah melalui kata beliau "hutang". (Dan tidak) sah gadai (sebagai jaminan sesuatu yang akan dia hutangkan) dan tidak sebagai jaminan bayaran sesuatu yang akan dia beli. Karena gadai adalah jaminan hak. Maka gadai tidak boleh mendahului hak, sama dengan saksi. Beliau menjaga dari demikian yang masuk dalam hutang secara majaz dengan kata beliau "relah ada".

( ولو قال : أقرضتكم هذه الدرهم وأرتهنت بما عندك فقال : أقرضت وزعلت ، أو قال : يملكه بكنا و  
أرتهنت الثوب به فقال اشتريت وأرتهنت صنع في الأصح ) والثاني لا يبيع الرهن بتقديم أحد شقيه على ثبوت الدين ،  
والأول اعترض ذلك لاجابة الويشة .

(Seandainya pemiutang berkata, *aku hutangkan kepadamu dirham-dirham ini dan aku terima gadai budakmu sebagai jaminannya*, lalu yang berhutang berkata, *aku berhutang dan aku gadaikan*, atau pemiutang berkata, *aku menjualnya kepadamu dengan sekian dan aku terima gadai pakaian sebagai jaminannya*, lalu yang berhutang berkata, *aku beli dan aku gadaikan*, maka sah menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua tidak sah gadai karena salah satu dari dua bagian gadai (aku terima gadai) mendahului adanya hutang. Wajah pertama mentolerirnya karena keperluan jaminan.

( وَلَا يَصِحُّ ) الرَّهْنُ ( بِسُخُومِ الْكِتَابَةِ ) لِأَنَّ الرِّهْنَ لِلشُّرُوعِ وَالْمَكَاتِبِ بِسَبِيلِ مَنْ إِسْتَفَاطِ الشُّخُومِ مَعَى شَاءَ فَلَا مَعْنَى لِتَوْثِيقِهَا ( وَلَا يَمْتَلِكُ الْمُبَاعِلُ قَتْلَ الْفَرَاغِ ) مِنَ الْعَمَلِ وَإِنْ شَرَعَ فِيهِ لِأَنَّ كَسَا فَتَسْخُفُ بِهِنَّ الْعَمَلُ ، وَإِنْ لَمْ يَمْتَلِكِ يَسْتَحِبُّ وَحْدَهُ أُخْرَى بِمِثْلِ الْعَمَلِ وَعَنْ الْمَسَائِلِ احْتَرَزَ بِقَوْلِهِ لِأَنَّهَا ( وَقِيلَ يَجُوزُ بَعْدَ الشُّرُوعِ ) فِي الْعَمَلِ لِانْتِهَاءِ الْأَمْرِ فِيهِ إِلَى الْفُرُومِ وَيَصِحُّ بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنَ الْعَمَلِ قَطْعًا لِلْفُرُومِ الْمُتَمَلِّ بِهِنَّ )

(Dan tidak sah) gadai (sebagai jaminan angsuran kitabah.) Karena gadai untuk jaminan sedangkan mukatab berpeluang menggugurkan angsuran kapan dia mau. Maka tiada arti menjamin kitabah. (Dan tidak sebagai jaminan upah ji'alah sebelum selesai) kerja meski telah dimulai karena keduanya (yang suruh kerja dan pekerja) berhak membatalkannya sehingga upah gugur karenanya, meski ja'il (yang suruh kerja) wajib membayar upah kerja sepadan dengan membatalkannya sepihak. Dan beliau menjaga dari kedua masalah itu dengan kata beliau "mengikat". (Menurut sementara ulama boleh setelah mulai) kerja. Karena urusan padanya akhirnya mengikat (mesti bayar). Dan sah setelah selesai kerja dengan tanpa perselisihan. Karena terikat upah dengan selesai.

(وَيَقُولُ) الرَّفْعُ (بِالْتَّمَنِ فِي مُدَّةِ الْخِيَارِ) لِأَنَّهُ آتِلٌ إِلَى الْكُرْمِ ، وَأَلْأَمَلُ فِي وَضْعِهِ الْكُرْمُ بِخِلَافِ خِفْلِ الْجَعَالَةِ  
 وَظَاهِرٌ أَنَّ الْكَلَامَ حَيْثُ قُلْنَا مَدَّكَ الْمَشْتَرِي الْمَبِيعَ لِيَتَمَكَّنَ أَنْ يَبِيعَ التَّمَنُّ كَمَا أَشَارَ إِلَيْهِ الْإِمَامُ ، وَلَا شَكَّ أَنَّ لَا بَيْعَ الْمَرْفُوعِ  
 فِي التَّمَنِ مَا لَمْ تَمُضْ مُدَّةُ الْخِيَارِ وَدَخَلَتْ الْمَسْأَلَةُ فِي فَرْعِهِ لِأَنَّهَا مَبْهُوتَةٌ ،

(Dan boleh) gadai (sebagai jaminan bayaran di masa khiyar.) Karena bayaran itu condong kepada mengikat. Dan asal dalam penetapan bayaran adalah mengikat. Berbeda dengan upah j'alah. Yang jelas sesungguhnya pembicaraan sekarang sekiranya kita berpendapat pembeli pemilik barang yang dijual (dalam masa khiyar) agar penjual memiliki bayaran, sebagaimana yang diisytiharkan oleh Imam Harmain. Dan tidak diragukan bahwa sesungguhnya tidak dijual barang yang digadai untuk bayaran, selama belum lewat masa khiyar. Masalah ini masuk pada perkataan beliau “ mengikat “ secara majaz.

وَلَا مَرَقَ فِي الْأَرَامِ بَيْنَ الْمُسْتَقَرِّ كَذَيْنِ الْفَرْضِ وَتَمَنِ الْمَبِيعِ الْمَقْبُوضِ وَتَمَنِ الْمُسْتَقَرِّ كَمَا فِي الْمَبِيعِ قَبْلَ تَمَنِهِ  
 وَالْأَجْرَةَ قَبْلَ اسْتِيفَاءِ الْمَنْفَعَةِ ، وَيَصِحُّ الرَّفْعُ بِالْمَنْفَعَةِ الْمُسْتَحَقَّةِ بِإِخَارَةِ الذَّمَّةِ ، وَيَبِيعُ الْمَرْفُوعُ عِنْدَ الْحَاجَةِ وَتَقْضَى الْمَنْفَعَةُ  
 مِنْ قَبْلِهِ وَلَا يَصِحُّ بِالْمَنْفَعَةِ فِي إِخَارَةِ الْعَيْنِ .

Tiada beda pada *mengikat* antara yang tetap seperti hutang qaradh dan bayaran barang yang dijual yang sudah diterima, dan yang belum tetap seperti bayaran barang yang dijual sebelum terima dan upah sebelum pengambilan manfaat. Sah gadai sebagai jaminan manfaat yang menjadi hak dengan penyewaan dalam tanggungan (karena manfaat itu adalah hutang. Seperti menyewakan tanggungan yang dijelaskan ciri-cirinya.). Dan dijual barang yang digadai ketika perlu, dan dihasilkan manfaat dari bayarannya. Tidak sah sebagai jaminan manfaat pada penyewaan barang yang ditentukan (karena manfaat itu bukan hutang).



تنبيه : سَكَتَ الشَّيْخَانِ وَغَيْرُهُمَا عَنْ اشْتِرَاطِ كَوْنِ الْمَرْهُونِ بِهِ مَعْلُومًا مَعَ ذِكْرِهِمْ اشْتِرَاطَ كَوْنِ الْمُضْتَمُونَ مَعْلُومًا فِي الْحَبِيدِ كَمَا سَبَّأْنِي ، وَهِيَ مُتَقَرَّبَاتَانِ ، وَفِي الْكِفَايَةِ يُشْتَرَطُ أَنْ يَكُونَ مَعْلُومًا لَنَا ، فَلَوْ لَمْ يَعْلَمْنَا أَحَدَهُمَا لَمْ يَصِحَّ كَمَا صَرَّحَ بِهِ فِي الْإِسْتِثْنَاءِ قَالَ الْإِسْنَوِيُّ : وَفِي شَرَايِبِ الْأَحْكَامِ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ فِي الْمُعِينِ لِأَبِي خَلْفِ الطَّيْرِيِّ

(Tanbih) Syaikhani dan selainnya tidak menyebutkan persyaratan keadaan marhun bih maklum tapi mereka menyebutkan persyaratan keadaan madhmun (barang yang dijamin) maklum menurut Jadid sebagaimana keterangan nanti. Padahal keduanya mirip. Terdapat dalam Al-Kifayah. *disyaratkan marhun bih maklum bagi mereka berdua. Maka seandainya salah satu keduanya tidak mengetahuinya maka tidak sah sebagaimana yang beliau tegaskan dalam Istiqsha.* Berkata al-Isnawi, dan dalam Syaraitil Ahkam karya Ibnu Abdan dan dalam al-Mu'in karya Abi Khalaf al-Thabari.

( و ) يَجُوزُ ( بِالذَّيْنِ رَهْنٌ نَعْدَ رَهِي ) وَهُوَ كَمَا لَوْ رَهْنَهُمَا بِهِ مَعًا ( وَلَا يَجُوزُ أَنْ يَرْهَنَهُ الْمَرْهُونُ عِنْدَهُ بِذَيْنِ آخَرَ فِي الْحَبِيدِ ) وَيَجُوزُ فِي الْقَدِيمِ بِرَهْنَةِ الرَّهْنِ وَفَرَّقَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ الرَّهْنَةَ فِي الرَّهْنِ شَعْلٌ غَارِعٌ وَفِي الذَّيْنِ شَعْلٌ مُشْغُولٌ وَقَوْلُهُ الْمَرْهُونُونَ بِالنَّعَسِ مَفْعُولٌ ثَانٍ

(Dan) boleh (sebagai jaminan satu hutang, gadai setelah gadai) dan itu sama dengan dia gadaikan keduanya sekaligus sebagai jaminan satu hutang itu. (Tidak boleh penggadai menggadaikannya kepada pemegang gadai sebagai jaminan hutang yang lain menurut Jadid.) Dan boleh menurut Qadim dengan menambah gadalan (sama dengan masalah pertama). Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya menambah gadaian adalah mengisi sesuatu yang masih kosong, sedangkan menambah hutang adalah mengisi sesuatu yang sudah berisi. Kata beliau, الْمَرْهُونُونَ (pemegang gadai) dengan nasab adalah maf'ul kedua.

( وَلَا تَأْزَمُ ) الرهن ( أَلَا يَتَّبِعُهُ ) أي المَرْهُونَ كَاتِبًا ( مَنْ يَصِيحُ عَقْدَهُ ) أي مَنْ يَصِيحُ مِنْهُ عَقْدَ الرهنِ يَصِيحُ مِنْهُ الْقَيْضُ ( وَيَتَّبِعِي فِيهِ الشَّيْبَةُ ) كَالْعَقْدِ ( لَكِنْ لَا يَمْتَنِيهِ رَاهِمًا ) لِأَنَّ الْوَأَجِدَ لَا يَتَوَلَّى حُرُوقَ الْقَيْضِ وَلَا ( عِنْدَهُ ) لِأَنَّ يَدَهُ كَتَبَهُ وَيَصَدِّقُ بِالْمَأْدُونِ لَهُ وَالْمَدْمَنُ وَمِثْلُهُ أُمُّ الْوَلَدِ ( وَفِي الْمَأْدُونِ لَهُ وَجْهٌ ) أَنَّهُ يَصِيحُ اسْتِثْنَاءَهُ لِإِفْرَادِهِ بِأَيْدٍ وَالتَّصَرُّبُ وَذَفْعُ بَأْسِ الشَّيْءِ مِنْكَرًا مِنَ الْحَمْرِ عَلَيْهِ ( وَيَمْتَنِيهِ مَكَاتِبُهُ ) لِاسْتِثْنَائِهِ بِأَيْدٍ وَالتَّصَرُّبُ كَالْأَجْنَحِيِّ وَصِفَةُ الْقَيْضِ لَنَا فِي الْمَشْرِقِ وَالْمَسْغُولِ كَمَا سَتَقُ فِي بَابِ التَّجْبِيعِ مِثْلَ الْقَيْضِ

**(Tidak resmi) gadai (melainkan dengan menerimanya)**

Artinya barang yang digadai. (dari orang yang sah akadnya.) Artinya orang yang sah akad rahan darinya maka sah terima darinya. (Dan berlaku pergantian pada terima) sama dengan akad. (Namun dia tidak dapat meminta penggadai menggantikan.) Karena satu orang tidak boleh berperan pada dua sisi serah terima. (Tidak juga budaknya.) Karena tangan budak sama dengan tangan dia. Budak terbenar kepada budak yang diizinkan dan mudabbar. Sama juga ummu walad. (Pada budak yang diizinkan terdapat dua wajah.) Yaitu sah meminta dia menggantikan karena tangan dan pengelolaan dia berdiri sendiri. Tapi ditolak dengan sesungguhnya tuan dapat mencegahnya. (Dia dapat meminta mukatabnya menggantikan.) Karena tangan dan pengelolaannya berdiri sendiri, sama dengan pihak luar. Cara terima di sini pada harta tidak bergerak dan harta bergerak sama dengan yang lalu pada bab barang yang dijual sebelum terima.

( وَأَمَّا الرهنُ وَدِيعةٌ عِنْدَ مُوَدِّعٍ أَوْ مَعْصُومًا عِنْدَ غَاصِبٍ لَمْ تَأْزَمُ ) هَذَا الرهنُ ( مَا لَمْ يَنْصِبْ رَاهِمًا إِنْ كَانَ قَيْضِي ) أَيْ الْمَرْهُونِ ( وَالْأَلْفَهْرُ اشْتِرَاطٌ بِذِيهِ ) أَيْ الرَاهِمِ ( فِي قَيْضِي ) لِأَنَّ الْيَدَ كَانَتْ عَنْ غَيْرِ جِهَةِ الرهنِ ، وَمَنْ يَنْفَعُ تَعَرَّضَ لِلْقَيْضِ عَنْهُ ، وَالثَّانِي يَقُولُ الْعَقْدُ مَعَ ذِي الْيَدِ يَنْصَحُنَ الْإِذْنَ فِي الْقَيْضِ ( وَلَا يَتْرُكُهُ الرَّهْمَانَةَ عَنْ الْعَصَبِ ) وَإِنْ لَرَاهِمٍ ( وَيَتْرُكُهُ الْإِبْدَاعُ فِي الْأَصْحِ ) لِأَنَّهُ أَيْضًا يَبْنِي الْعِشْمَانَ ، وَالْإِزْتِمَانُ نَوْعٌ لَا يَبْنِي الْعِشْمَانَ فَهَلْهُ لَوْ تَعَدَّى فِي الْمَرْهُونِ صَارَ حَاطِبًا مَعَ بَقَاءِ الرهنِ بِعَالِيهِ ، وَأَمَّا تَعَدَّى فِي الْوَدِيعةِ ارْتَفَعَ كَوْنُهَا وَدِيعةً ، وَمُقَابِلُ الْأَصْحِ فَاسْمُ الْإِبْدَاعِ عَلَى الْإِزْتِمَانِ .

**(Seandainya seseorang menggadaikan barang titipan kepada orang yang dititipkan atau barang rampasan kepada orang yang merampas maka belum resmi) gadai ini (selama belum lewat masa memungkinkan terimanya) Artinya barang gadaian. (Dan menurut Azhar disyaratkan izinnya) Artinya penggadai (pada terlima barang yang digadai.)** Karena kekuasaan

sebelumnya bukan dari segi gadai dan belum ada izin untuk terima dari segi gadai. Pendapat ke dua berkomentar, akad beserta pemilik kuasa terkandung izin terima. (Dan terima gadainya dia tidak membebaskannya dari perampasan) meski telah resmi gadai. (Penitipan dapat membebaskannya menurut Ashah.) Karena penitipan adalah amanah yang meniadakan bayaran. Sedangkan terima gadai adalah jaminan tidak menafikan bayaran. Karena seandainya dia melanggar pada barang gadai maka dia menjadi orang yang membayar dan gadai tetap dengan keadaannya. Dan seandainya seseorang melanggar pada barang titipan maka hilang keadaannya sebagai barang titipan. Lawan Ashah mengqiyaskan penitipan kepada terima gadai.

(وَيَتَصَلُّمُ الرَّجُلُ عَنِ الرَّجُلِ قَبْلَ الْقَبْضِ بِتَضَرُّبِ يَدَيْهِ أَلَيْسَ كَهَيِّئَةِ مَقْبُوضَةٍ ) وَاعْتَقَابِي وَبَيْعٌ ( وَيُرْجَى مَقْبُوضٍ  
 وَكَيْتَابِي ، وَكَيْتَابِي تَذِيرُهُ فِي الْأَطْهَرِ ) بِنَاءٌ عَلَى الْأَطْهَرِ أَنَّ التَّأْيِيدَ تَغْلِيظٌ عَنِّي بَصْفَةٌ ، وَعَلَى مُغَايِبِهِ أَنَّهُ وَصِيَّةٌ لَا يَتَصَلُّمُ الرَّجُلُ بِه  
 ( وَيُرْجَى لَمْ يَلَا أَوْطَاءً ) مِنْ غَيْرِ إِجْتِهَابٍ ( وَالتَّضَرُّبُ ) إِذْ لَا تَعَلُّقَ لَهُ بِمُورِدِ الرَّجُلِ ، بَلْ رَهْنٌ الْمَرْجُوحَةِ لِنِسَاءَةِ حَائِزٍ .

(Tercapai penghentian gadai sebelum terima dengan penggunaan yang menghilangkan kepemilikan seperti hibah yang diterima,) memerdekakan, penjualan, (dan dengan gadai yang diterima dan kitabah. Begitu juga memudabbarkannya menurut Azhar.) Karena berdasarkan atas pendapat Azhar bahwa memudabbarkan adalah menggantungkan kemerdekaan dengan suatu sifat. Tapi berdasarkan lawannya bahwa memudabbarkan adalah washiyat maka tidak terjadi penghentian dengannya. (Dan dengan menghamilinya. Tidak menyeturubuhi) tanpa menghamili (dan mengawinkan.) Karena mengawinkan tiada hubungan dengan dengan objek gadai (masih tetap menjadi milik). Bahkan boleh seandainya dia menggadaikan budak yang sudah dikawinkan sejak awal.

( وَكَلِمَاتُ الْعَقْدِ ) الْبُرْهَانُ أَوْ الْمُرْتَبِعُ ( قَبْلَ الْقَبْضِ أَوْ حِينَ أَوْ تَحْتَهُ الْعَصْرُ أَوْ أَيْقُنُ الْعَبْدُ ) أَيْ قَبْلَ الْقَبْضِ فِي  
 الْكَلِمَاتِ أَيْضًا ( لَمْ يَتَصَلَّمِ الرَّجُلُ فِي الْأَمْتِ ) أَنَا بَعْدَ أَنْ يَأْمُرَ بِالْمَوْتِ وَالْمُتَوَدِّعُ وَالْمُتَوَدِّعُ عَقْدٌ حَائِزٌ فَيُرْتَبِعُ بِمَا كَالْمَكَالَةِ وَأَخَابَ الْآخِرَ

بأن مصيره إلى التَّوْبِ فلا يَرْتَفِعُ بِنَدَاكَ تَتَبِعُ فِي زَمَنِ الْحَبَارِ ، وَعَلَى هَذَا تَقْوَمُ وَزَنَةُ الرِّضَانِ وَالْمَرْفَعِينَ مَقَامَهُمَا فِي الْإِقْتِصَافِ  
وَالْقَبِيضِ ، وَتَنْعَلُهُمَا مِنْ يَنْظُرُ فِي مَالِ الْمُخْتَوِينَ بِرِغَابَةِ الْمَصْلُحَةِ لَهُ

(Seandainya meninggal pelaku akad) baik penggadai atau penerima gadai, (sebelum terima, atau gila atau barang perasan menjadi khamar atau budak kabur) Artinya sebelum terima pada ketiganya juga. (maka tidak batal gadai menurut Ashah.) Adapun batalnya karena meninggal dan gila karena gadai adalah akad ja-iz (tidak mengikat) sehingga akad itu terhapus dengan keduanya, sama dengan wakalah. Pihak lain menjawab bahwa gadai mengarah kepada luzum (mengikat) sehingga tidak hilang karena keduanya, sama dengan penjualan dimasa khiyar. Berdasarkan wajah ini ahli waris penggadai dan penerima gadai menempati posisi keduanya pada serah terima. Dan keduanya dikerjakan oleh pengawas harta orang gila dengan menjaga kemaslahatannya.

وَأَمَّا بِمَلَأَانَ الرِّفْقِ بِالتَّحْمُرِ فَلِغُرُوحِ الْمُتَمَثِّلِينَ عَنْ التَّالِيَةِ ، وَالشَّاهِي لِلْمَطْلَاقِ بِشَوْلِ الرِّفْقِ حُكْمُ الرِّفْقِ بِالتَّحْمُرِ  
وَبِالتَّوْبِ بِالتَّحْمُرِ خَلَا بِتَقْوَمِ التَّوْبِ ،

Adapun batal gadai karena menjadi khamar karena barang gadai keluar dari kehartaan. Yang mengatakan tidak batal berkomentar, terhapus hukum gadai dengan menjadi khamar. Dan kembali gadai dengan berubahnya khamar menjadi cuka.

وَبِإِذَاقِ الْعَبْدِ مُلْحَقٌ بِالتَّحْمُرِ لِأَنَّهُ انْتَهَى إِلَى خَالَةِ تَمَسُّعِ الْبِنَاءِ الرِّفْقِ ،

Kaburnya budak dihubungkan dengan menjadi khamar karena kaburnya itu menghasilkan suatu kondisi yang menghalangi memulai gadai.

ومسألة المَوْتِ نَصْرٌ بِيهَا فِي الْمُخْتَصَرِ عَلَى غَدَمِ السُّطْلَانِ بِمَوْتِ الْمُزْمَعِي ، وَنَقَلَ نَصْرٌ آخَرَ أَنَّهُ يُبْطَلُ بِمَوْتِ الرَّهْنِ وَخَرَجَ مِنْ كُلِّ مِنَ الْمَسَائِلِ قَوْلٌ إِلَى الْآخَرَى وَفَرَّرَ بَعْضُهُمُ الصَّيْبَ فِيهِمَا وَطَلَعَ بَعْضُهُمْ بِغَدَمِ السُّطْلَانِ فِيهِمَا ، وَالتَّخْرِيجُ أَصَحُّ

Masalah meninggal dinashkan dalam Mukhtasar bahwa tidak batal dengan meninggalnya penerima gadai. Dan dikutip nash lain bahwa batal gadai dengan meninggalnya penggadai. Dan direkayasa dari masing-masing masalah satu pendapat kepada masalah yang lain. Sebagian mereka menetapkan dua nash itu pada dua masalah. Dan sebagian mereka memutuskan tidak batal pada dua masalah itu. Merekayasa adalah Ashah.

بِأَنَّ قَوْلَنَا لَا يُبْطَلُ بِالْمَوْتِ فَالْحَقُّ أَوَّلَى ، أَوْ يُبْطَلُ بِهِ قَبْلَ الْجُثُورِ وَخِيَارٌ ، وَالْإِسْمَاءُ كَالْحَقُّونَ

Jika kita berpendapat tidak batal dengan meninggal maka apa lagi gila. Atau batal dengannya maka pada gila terdapat dua wajah. Pingsan sama dengan gila.

وَأَمَّا تَحْتَمُرُ الْعَصِيرُ بَعْدَ الْقَبِيصِ يَطْلُ الرُّغْنُ بِمَعْنَى الرِّفْعِ حِكْمُهُ فَإِنَّ عَادَ عَادَ الرُّغْنُ ، وَلَا يَمْلَأَنَّ قَطْعًا فِي الْمَوْتِ أَوْ الْجُثُورِ أَوْ الْإِتَابِ بَعْدَ الْقَبِيصِ .

Seandainya barang perasan menjadi khamar setelah terima maka batal gadai dengan pengertian terangkat hukumnya. Jika kembali menjadi cuka maka kembali gadai. Dan tidak batal dengan tanpa perselisihan pada meninggal, gila atau kabur setelah terima.

( وَتَلَسَّ لِلرَّهْنِ الْمُقْبِصِ تَصَرُّفٌ لِيَهْلِكَ أَلْيَك ) كَأَنَّ بَعْدَ نَصْرِهِ ( لِكَيْ فِي إِتَابِهِ أَقْوَالًا أَظْهَرَهَا يُشَدُّ ) بِالْمُعْتَمَدَةِ ( مِنَ الْمَوْسِرِ وَبِعَرْمٍ قِيَمَةٌ يَوْمَ عَتَمَةٍ ) وَتَكُونُ ( رَهْنًا ) مَكَانَهُ مِنْ عَتَمَةٍ عَمْدٍ ، قَالَهُ الْإِمَامُ ، وَلَا يُشَدُّ مِنَ الْمُنْعَبِرِ وَالثَّلَابِي يُشَدُّ مُطْلَقًا وَبِعَرْمٍ الْمُعْتَبِرُ إِذَا أَيْسَرَ الْقِيَمَةَ وَتَكُونُ رَهْنًا وَالثَّلَابِي لَا يُشَدُّ مُطْلَقًا

(Penggadai yang telah menyerahkan tidak boleh menggunakan yang dapat menghilangkan kepemilikan) Contohnya menjual. Maka tidak sah. (Namun pada memerdekakannya terdapat beberapa pendapat. Yang Azhar adalah sukses dari orang kaya dan dia membayar harganya di hari memerdekakan) dan harga menjadi (gadai) pada posisi budak tanpa akad. Demikian kata Imam Harmain. Dan tidak sukses dari orang susah. Menurut pendapat ke dua sukses secara mutlak. Dan orang susah membayar harga bila dia telah kaya, dan harga itu menjadi gadaian. Menurut pendapat ke tiga tidak sukses secara mutlak.

( وَإِنْ لَمْ يَنْقُذْ فَاتَّفَقَ ) الرَّهْنُ بِإِتْرَاءِ أَوْ غَيْرِهِ ( لَمْ يَنْقُذْهُ فِي الْأَصَحِّحِ ) وَالثَّانِي يَنْقُذُ لِزَوَالِ الْمَنَاعِ ( وَلَوْ عَاقَبَهُ )  
 أَيْ عَقَّبَ عَقْبَ الْمَرْطُوبِ ( بِسَبْطِهِ فَوُجِدَتْ وَهُوَ رَهْنٌ فَكَانَ الْإِئْتِنَاقُ ) فَيَنْقُذُ الْعَيْقُ مِنَ الْمَوْسِرِ إِلَى آخِرِ مَا تَقَدَّمَ ( أَوْ ) وَجِدَتْ ( نَقَذَهُ )  
 أَيْ نَقَذَ بِذَكَائِكَ الرَّهْنِ ( تَقَدَّمَ ) لَعَيْقُ ( عَلَى الْمَضْجِحِ ) وَالثَّانِي يَقُولُ التَّغْلِيْقُ بِأَبْلِ كَالْتَضْمِيْرِ فِي قَوْلِ ( وَلَا رَهْبَهُ لِيُغَيِّرَهُ )  
 أَيْ غَيَّرَ الْمَرْهُومُونَ عِنْدَهُ ( وَلَا التَّزْوِيجِ ) فَإِنَّهُ يَنْقُصُ الْمَرْهُومُونَ وَيَنْقُلُ الرَّهْبَةَ فِيهِ قَالِ فِي الرَّهْبَةِ مَا لَمْ يَخَالَفَ فَرَوَّعَ الْعَبْدَ أَوْ  
 الْأَمَةَ الْمَرْهُومِينَ فَالْكَسْبُ بِأَبْلِ صَرَّحَ بِهِ الْقَاضِي أَبُو الْعَلَيْبِ ( وَلَا الْإِحَارَةَ إِذْ كَانَ الدَّيْنُ حَالًا أَوْ يَحِلُّ قَبْلَهَا ) أَيْ قَبْلَ مُدَّتِهَا  
 فَإِنَّهَا تَنْقُلُ الرَّهْبَةَ فَتَطْلُقُ بِدَلَالَةِ مَا إِذَا كَانَ الدَّيْنُ يَحِلُّ بَعْدَ مُدَّتِهَا أَوْ مَعَ فَرَاغِهَا ، فَتَحْوِزُ الْإِحَارَةَ ، وَتَحْوِزُ لِلْمَرْهُومِ مُطْلَقًا ،  
 وَلَا يَنْقُلُ الرَّهْنُ

(Jika kemerdekaan tidak sukses lalu terlepas) gadai dengan pembebasan atau lainnya (maka tidak juga sukses kemerdekaan menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua sukses karena hilang penghalang. (Seandainya dia menggantungkannya) Artinya menggantungkan kemerdekaan budak yang digadai. (dengan suatu sifat lalu sifat itu terjadi sedangkan budak adalah gadaian maka sama dengan memerdekakan.) Maka sukses kemerdekaan dari orang kaya hingga akhir keterangan yang lalu. (Atau) terjadi sifat (setelahnya) Artinya setelah lepas gadai. (maka sukses) kemerdekaan (menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua menggantungkan batal sama dengan langsung menurut satu pendapat. (Dan tidak sah menggadaikannya kepada orang lain) Artinya selain penerima gadai (dan tidak mengawinkan.) Karena itu

mengurangi barang gadai dan menyedikitkan ketertarikan. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, seandainya dia langgar sehingga dia mengawinkan budak laki-laki atau budak perempuan yang keduanya digadaikan maka nikah batal. Demikian ditegaskan oleh Qadhi Abu Thayib. (Tidak juga menyewakan jika hutang tidak bertempo atau jatuh tempo sebelum menyewakan.) Artinya sebelum masanya. Karena menyewakan mengurangi ketertarikan. Berbeda bila hutang jatuh tempo setelah masa menyewakan atau bersamaan dengan selesainya maka boleh menyewakan. Boleh menyewakan kepada pemilik gadai secara mutlak dan tidak batal gadai.

( وَلَا الْوَطءُ ) لِجَوْفِ الْحَمْلِ فِيمَنْ تَحْتَهُ ، وَحَشْمًا لِلْبَابِ فِي غَيْرِهَا ( فَإِنْ وَطِئَ ) فَاحْتَلَّ ( فَأَوْلَادُ حُرٍّ ) نَسَبٌ وَلَا قِيَمَةٌ عَلَيْهِ وَلَا عَدُّ وَلَا نَهْرٌ ، وَعَلَيْهِ أَرْبَعُ الْبِكَارَةِ إِنْ اقْتَضَتْهَا . فَإِنْ شَاءَ جَعَلَهُ زَيْنًا ، وَإِنْ شَاءَ قَضَاهُ مِنَ الدَّيْنِ ( وَبِى ثَمُودَ الْإِسْتِيلَاةُ أَقْوَالُ الْإِعْتِقَاقِ ) أَطْلَقْنَاهَا ثَمُودَهُ مِنَ الثَّمُودِ فَيَلْتَمِسُ قِيَمَتَهَا وَتَكُونُ زَيْنًا مَكَانَهَا ، وَإِنْ لَمْ يَلْتَمِسْ فَالزَّهْرُ بِجَاهِهِ وَلَا تَبَاعٌ خَامِلًا لِجَوْفِهِ حَتَّى يَمُوتَ ( فَإِنْ لَمْ يَبْتَدِئْهُ فَالْمَنَاقِ ) الزَّهْرُ مِنْ غَيْرِ نَبِيحٍ ( لَقَدْ ) الْإِسْتِيلَاةُ ( فِي الْأَمْسَاحِ ) وَالْفَرْقُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْإِعْتِقَاقِ أَنَّ الْإِعْتِقَاقَ قَوْلٌ يَقْتَضِي الْمَنَاقِ فِي الْحَالِ ، فَإِنَّا زِدْنَا لَهَا وَالْإِسْتِيلَاةُ فَعَلٌ لَا يُمْكِنُ رُدُّهُ وَإِنَّمَا يَبْتَسِعُ حُكْمُهُ فِي الْحَالِ لِجَوِّ الْغَيْرِ ، فَإِنَّا زَالٌ حَتَّى الْغَيْرُ تَبَيَّنَ حُكْمُهُ ( مَلَوْ نَعَتٌ بِالْوِلَادَةِ ) وَالْتَفْرِيعُ عَلَى عَدَمِ التَّقْيِيدِ ( عَرَمَ قِيَمَتَهَا ) وَتَكُونُ ( زَيْنًا ) مَكَانَهَا ( فِي الْأَمْسَاحِ ) لِأَنَّهُ نَسَبٌ فِي هَلَاكِهَا بِالْإِحْتِمَالِ مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ وَالثَّانِي لَا يَنْعَرُ وَإِضَافَةُ الْمَلَائِكِ إِلَى عِبَادٍ تَقْتَضِي سِدَّةَ الطَّلُقِ الْقَرْبَ مِنْ إِضَافَتِهِ إِلَى الْوَطءِ .

(Dan tidak boleh menyeturahi.) Karena dikhawatirkan hamil pada yang bisa hamil dan menutup pintu bagi selainnya. (Jika dia setubuhi) lalu hamil (maka anak merdeka) serta berhubungan keluarga. Dia (penggadai) tidak menanggung harganya dan tiada had dan mahar. Dan dia menanggung kompensasi keperawanan jika dia memecahkannya. Jika mau maka dia dapat menjadikannya sebagai gadaian. Dan jika mau maka dia dapat membayarnya dari hutang. (Pada sukses mengummuwaladkan terdapat pendapat-pendapat memerdekakan.) Yang Azhar adalah sukses dari orang kaya. Maka dia wajib membayar harganya dan harga itu menjadi gadai pada posisi ummu walad. Jika tidak sukses maka gadai tetap dengan keadaannya. Tidak dapat di jual dalam keadaan hamil karena janinnya merdeka.

(Jika gadai tidak sukses menjadikannya ummuwalad lalu terlepas) gadai tanpa menjual (maka sukses) mengummuwalad (menurut Ashah.) Perbedaan antaranya dan memerdekakan adalah sesungguhnya memerdekakan adalah ucapan yang menghendaki kemerdekaan seketika. Bila ucapan itu ditolak maka sia-sia pemerdekaan. Sedangkan mengummuwalad adalah perbuatan yang tidak mungkin menolaknya. Yang dapat dihalangi hanyalah hukumnya seketika karena hak orang lain. Bila telah hilang hak orang lain maka ditetapkan hukumnya. (Seandainya budak mati karena melahirkan) Pencabangan berdasarkan atas tidak sukses. (maka dia membayar harganya) dan harga adalah (gadaian) pada posisi budak (menurut Ashah.) Karena dia adalah penyebab kebinasaannya dengan menghamilkan tanpa hak. Menurut wajah ke dua tidak bayar. Mengidhafahkan kebinasaan kepada penyakit (melahirkan) yang mengindikasikan pedihnya melahirkan, lebih dekat dibanding mengidhafahkannya kepada menyetubuhi.

وَأَمَّا كُلُّ شَيْءٍ لَا يَنْتَعِمُ (أَيُّ الْمَرْهُومِ) كَالْحَيَّوْبِ وَالشُّكْرِ (وَقِي ذَلِكَ حَدِيثُ أَبِي خَارِجٍ) { الطَّهْرُ يُرْتَبُ  
بِنَفْقِهِ إِذَا كَانَ مَرْهُومًا } (أَلَا النَّاءُ وَالغُرَامِي) فَإِنَّهُمَا يَنْتَعِمَانِ قِيَمَةَ الْأَرْضِ (فَإِنْ نَعَلِ) ذَلِكَ (أَنَّهُ يُقْلَعُ ذَيْلُ) حُلُولِ  
الْأَخْلِ وَيَنْتَعِدُ يُقْلَعُ إِنْ لَمْ تَفِ الْأَرْضُ (أَيُّ قِيَمَتِهَا) بِالذَّيْنِ وَرَأَيْتَ بِهِ (أَيُّ بِالْقَلْعِ)

(Penggadai berhak semua pemanfaatan yang tidak mengurangkannya) Artinya barang gadai. (seperti mengendarai dan tinggal) Mengenai demikian terdapat Hadist Bukhari, *Punggong dapat dikendarai dengan nafkahnya bila telah digadai. (Tidak membangun dan menanam.)* Karena keduanya mengurangi harga tanah. (Jika dia lakukan) demikian (maka tidak dicabut sebelum) jatuh (tempo. Dan setelahnya dicabut jika tanah) Artinya harganya. (tidak dapat melunasi hutang dan bertambah harga dengannya.) Artinya mencabut.



( ثُمَّ إِنْ أَمَكَ الْإِضْفَاعُ ) بِالْمُرْتَضِينَ ( بِغَيْرِ اسْتِزْدَادٍ لَمْ يُسْتَرَدَّ ) كَانَ تَكُونُ عَيْنًا لَهُ حِرْقَةٌ يُعْمَلُهَا فِي يَدِ الْمُرْتَضِينَ فَلَا يُسْتَرَدُّ لِعَمَلِهَا وَتُسْتَرَدُّ لِلْحِدْمَةِ ( وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يُمْكِنِ الْإِضْفَاعُ بِهِ بِغَيْرِ اسْتِزْدَادٍ ( فَيُسْتَرَدُّ ) كَانَ تَكُونُ دَارًا فَتُسْتَكَنُ أَوْ دَابَّةً فَتُرَكَّبُ وَتَبْرَدُمَا وَعَبْدُ الْحَيْمَرَةِ إِلَى الْمُرْتَضِينَ لِأَنَّ ( وَشَهْدَهُ ) الْمُرْتَضِينَ عَلَى الرَّاهِنِ بِالِاسْتِزْدَادِ لِلِإِضْفَاعِ شَاهِدَيْنِ ( إِنْ أَشْهَدَ ) فَإِنَّ وَثِقَ بِهِ فَلَا خَاصَةَ إِلَى الْإِشْهَادِ

(Kemudian, jika mungkin mengambil manfaat) dengan barang gadai (tanpa meminta dipulangkan maka tidak usah minta dipulangkan) Contohnya barang gadai adalah budak yang memiliki keterampilan tangan yang dapat bekerja di tangan pemilik gadai. Maka tidak usah dia minta dipulangkan untuk mengerjakannya. Dia dapat minta dipulangkan untuk melayani. (Jika tidak) Artinya jika tidak mungkin memanfaatkannya dengan tanpa minta dipulangkan (maka dia minta dipulangkan.) Contohnya barang gadai adalah rumah untuk didiami, atau binatang untuk ditunggangi. Dan dia kembalikan keduanya dan budak untuk khadam tadi kepada penerima gadai di waktu malam. (Dan mengajukan saksi) oleh pemegang gadai atas penggadai, tentang minta dipulangkan untuk memanfaatkan, dengan dua saksi (jika dia mencurigainya.) Tapi jika dia percaya maka tidak perlu mengajukan saksi.

( وَهَلْ يَأْتِي الْمُرْتَضِينَ مَا مَنَعَهُ ) مِنَ التَّصَرُّفِ وَالِإِضْفَاعِ فَيَجِبُ الْوَطْءُ ، فَإِنْ لَمْ يَحْتَمِلْ فَالْمُرْتَضِينَ بِتَالِيهِ ، وَإِنْ أَسْتَلَّ أَوْ اسْتَقَى أَوْ تَاعَ نَقَدَتْ وَبَطَلَ التَّيْمُنُ ( وَهَلْ ) أَيْ لِلْمُرْتَضِينَ ( الْخُجُوعُ ) عَنِ الْإِذْنِ ( فَيُتَلَّ تَصَرُّفَ الرَّاهِنِ ، فَإِنْ تَصَرَّفَ حَامِلًا يَرْجِعُهُ فَكَتَصَرُّفٍ وَكَيْلِ خِيَالِ عَزَلَةٍ ) مِنْ مَوْلَاهُ فَلَا تُنْفَذُ تَصَرُّفُهُ فِي الْأَصْحَ ( وَلَوْ أَدَانَ فِي تَبِعِهِ لِيَعْمَلُ الْمُؤَجَّلُ مِنْ قَبْلِهِ ) أَيْ إِذَا الْعَرَضِي بِأَنْ شَرْطُهُ كَمَا فِي الْمَخْرَجِ وَعَدِيهِ ( لَمْ يَصِحَّ التَّبِيْعُ ) لِئَسَاءَ الْإِذْنِ بِفَسَادِ الشَّرْطِ ( وَكَذَا لَوْ شَرْطَ ) فِي الْإِذْنِ فِي تَبِعِهِ ( زَهْنِ التَّمَنِ ) مَكَانَهُ لَمْ يَصِحَّ التَّبِيْعُ ( فِي الْأَطْفَرِ ) لِمَا ذَكَرَ وَسَاءَ الشَّرْطُ بِتَهَالُفِ التَّمَنِ عِنْدَ الْإِذْنِ وَالَّتَابِي يَصِحُّ التَّبِيْعُ وَتَأْرُقُ الرَّاهِنِ أَوْفَاءً بِالشَّرْطِ ، وَلَا تَصْرُّ الْحَهَالَةُ فِي الدَّلِيلِ ، فَكَمَا التَّمَلُّ الرَّاهِنِ إِلَيْهِ فِي الْإِثْلَافِ شَرْعًا حَارٌّ أَنْ يَنْتَقَلَ إِلَيْهِ شَرْعًا وَسِوَاهُ كَانَ التَّمَنِ حَالًا أَمْ مُؤَسَّلًا .

(Dan dengan izin pemegang gadai dia boleh mengerjakan apa yang kami larang.) Yaitu penggunaan dan pemanfaatan. Maka halal menyeturubhi. Jika tidak hamil maka gadai tetap dengan keadaannya. Jika dia hamili atau dia memerdekakan atau dia jual maka semuanya sukses dan gadai batal. (Dan dia berhak) Artinya

pemegang gadai. (mencabut) izin (sebelum penggadai menggunakan. Maka jika telah dia gunakan tanpa mengetahui pencabutan izin pemegang gadai maka sama dengan penggunaan wakil yang tidak mengetahui pemecatannya) dari yang memwakilkannya. Maka tidak sah penggunaannya menurut Ashah. (Jika penerima gadai mengizinkan menjualnya agar dapat disegerakan hutang bertempo dari bayaran gadai) Artinya untuk tujuan ini, dengan pengertian dia mensyaratkannya, sebagaimana dalam Muharrar (maka tidak sah penjualan) karena batal izin dengan batalnya syarat. (Begitu juga jika dia mensyaratkan) pada izin menjualnya (menggadaikan bayaran) menempati posisinya. Tidak sah penjualan (menurut Azhar.) Karena alasan yang telah disebutkan. Batalnya syarat karena ketidaktahuan bayaran ketika izin. Menurut pendapat ke dua sah penjualan dan penggadai mesti menunaikan syarat. Dan tidak mengapa ketidaktahuan pengganti. Maka sebagaimana gadai dapat beralih kepada pengganti ketika rusak secara syara' maka boleh gadai beralih kepadanya secara syarat. Dan sama saja hutang tidak bertempo atau bertempo.

## فصل

( إذا لزم الزم ثالثه فيه ) أي المزمون ( للمزمنين ولا تُزال إلا لإلحاقهما سبق ) ثم يرد إليه لئلا يحتمل ،  
وإن كان العتد بمن يمتد لئلا يخالص ويد إليه نهالاً ، وقد لا تكون اليد للمزمنين كما في رهن العتد المسلم عند كافر  
وإلحاقه الحسنة عند أخيه بالمعنة الآتية ، فيصح الزم في ذلك على الرجح ، ويجعل العتد في يد عدلي ، وإلحاقه عند  
الزاد بقية إن لم يكن عند المزمس زوجته أو حاربه أو بشوة يؤمن معهن الإلحاق بالمزموته .

## FASAL

(Bila telah resmi gadai maka pemegangnya) Artinya barang gadai. (adalah penerima gadai. Dan tidak dicabut melainkan untuk memanfaatkan sebagaimana keterangan sebelumnya.) Kemudian dipulangkan kepadanya di waktu malam sebagaimana keterangan yang lalu. Jika budak bekerja malam seperti penjaga maka dikembalikan kepadanya siang hari. Terkadang pemegang gadai bukan penerima gadai sebagaimana pada menggadaikan budak muslim kepada orang kafir dan budak perempuan yang menarik kepada pihak luar dengan sifat yang akan datang. Maka sah gadai pada demikian menurut pendapat kuat. Dan diserahkan budak di tangan orang adil, dan budak perempuan di tangan perempuan terpercaya jika penerima gadai tidak ada isteri atau budak perempuan atau perempuan-perempuan yang aman beserta mereka dari kejahatan terhadap budak perempuan yang digadaikan.

( وألزام شرطاً ) أي الزاهر والمزمن ( ووضعه ) أي المزمون ( عند عدل حاز ) وفي التوضيح كأصلها في يد ثالث  
وهو صادق بغير عدل وستأتي عنهما ما يدل على جواز التوضيح عنده

(Seandainya keduanya) Artinya penggadai dan penerima gadai. (meletakkannya) Artinya barang gadai. (pada satu orang adil maka boleh.) Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, di tangan pihak ke tiga. Redaksi itu benar juga kepada orang yang tidak adil. Akan datang dari keduanya keterangan yang menunjukkan kebolehan meletakkan pada orang yang tidak adil.

( أو عِنْدَ التَّيْنِ وَتَمَسَا عَلَى الْخِيَمَتَيْنِ عَلَى حِفْظِهِ أَوْ الْإِتِفَادِ بِهِ ) أَيُّ أَنْ لِكُلِّ مِنْهُمَا الْإِتِفَادُ بِحِفْظِهِ ( فَذَلِكَ )  
 ظَاهِرٌ أَنَّهُ يَتَّبِعُ الشَّرْطَ فِيهِ ( وَإِنْ أَمَلْنَا فَلَيْسَ لِأَحَدِهِمَا الْإِتِفَادُ ) بِحِفْظِهِ ( فِي الْأَصَحِّ ) فَيَحْتَاطُ بِهِ فِي جِزْرِ لَمَّا كَمَا فِي النَّصِّ  
 عَلَى الْخِيَمَتَيْنِ ، وَالَّذِي يَجُوزُ الْإِتِفَادُ لِمَنْتَهَى الْإِجْتِمَاعِ ، وَعَلَى هَذَا إِنْ أَلْفَمْنَا عَلَى كَوْنِهِ عِنْدَ أَحَدِهِمَا فَذَلِكَ ، وَإِنْ تَنَازَعَا  
 وَهُوَ مَا يَنْتَسِمُ فَسَيَمَّ وَحِفْظُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِنَفْسِهِ ، وَإِنْ لَمْ يَنْتَسِمِ حِفْظُهُ هَذِهِ مَدَّةٌ وَهَذِهِ مَدَّةٌ

(Atau pada dua orang dan keduanya menegaskan keduanya bersama menjaganya atau sendiri-sendiri) Artinya masing-masing sendiri menjaga. (maka demikianlah) jelas bahwa diikuti persyaratan padanya. (Jika keduanya mutlakkan maka dua orang itu tidak boleh sendirian) menjaganya (menurut Ashah.) Maka keduanya meletakkannya pada tempat penyimpanan keduanya sebagaimana pada menegaskan keduanya bersama. Menurut wajah ke dua boleh sendirian. Karena payah bersama. Berdasarkan ini jika keduanya sepakat barang yang digadaikan di tangan salah satu keduanya maka demikianlah. Jika keduanya berselisih dan barang yang digadaikan termasuk barang yang dapat terbagi maka dibagi dan masing-masing menjaga setengahnya. Jika tidak dapat terbagi maka si ini menjaga dalam satu masa dan si ini dalam satu masa.

( وَأَلُو مَاتِ الْعَدْلُ ) الْمُتَوَسُّعُ عِنْدَهُ ( أَوْ فَسَقَ جَعَلَهُ حَيْثُ يَتَّقِيَانِ ) أَيُّ عِنْدَ عَدْلٍ يَتَّقِيَانِ عَلَيْهِ ( وَإِنْ تَشَاخَا )  
 ( فِيهِ ) وَضَمَّةُ الْحَاكِمِ عِنْدَ عَدْلٍ ( بَرَاءَةٌ فِي الرُّوْحَةِ كَأَصْلِهَا ) وَلَوْ كَانَ الْمُتَوَسُّعُ عِنْدَهُ فَاسِقًا فِي الْإِجْتِمَاعِ فَزَادَ فَسَقُهُ نَوْلٌ إِلَى  
 آخَرَ يَتَّقِيَانِ عَلَيْهِ

(Seandainya mati orang adil) yang diletakkan barang gadai padanya (atau fasiq maka keduanya menyerahkannya kepada siapa yang keduanya sepakati.) Artinya kepada orang adil yang keduanya sepakati. (Jika keduanya ingin menguasai) barang gadai (maka hakim meletakkannya pada orang adil) menurut pandangan hakim. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, seandainya orang yang diletakkan barang gadai padanya mulanya fasiq lalu bertambah fasiq maka dipindah kepada orang lain yang keduanya sepakati.

( وَيَسْتَجِئُ بَيْعَ الْمُتْرَهِنِ عِنْدَ الْحَاجَةِ ) بِأَنْ خَلَّ الدَّيْنُ وَإِمْ يُؤَب ( وَيَتَذَمُّ الْمُتْرَهِنُ بِمَنْبِيهِ ) عَلَى سَائِرِ الْعُرْنَاءِ ( وَتَبِعَهُ الرَّاهِنُ أَوْ وَكَيْلَهُ بِإِذْنِ الْمُتْرَهِنِ فَإِنْ لَمْ يَأْذُنْ لَهُ قَالَ لَهُ الْحَاكِمُ : تَأْذُنُ أَوْ تَنْزِيْرُ ) هُوَ بِمَعْنَى الْأَمْرِ أَيْنِ الذَّنْبِ فِي تَبِيْعِهِ أَوْ أَرْثُهُ كَمَا فِي الرَّوْحَةِ وَأَصْلُهَا

(Barang gadai berhak dijual ketika perlu) Dengan pengertian hutang telah jatuh tempo dan belum dilunasi. (Dan didahulukan penerima gadai dengan bayarannya) atas sekalian pemiutang. (Penggadai menjualnya atau wakilnya dengan izin penerima gadai. Jika penerima gadai tidak mengizinkan maka hakim berkata kepadanya, kamu izinkan atau kamu bebaskan,) dengan makna perintah. Artinya izinkan menjualnya atau bebaskan, sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya.

( وَلَوْ طَلَبَ الْمُتْرَهِنُ بَيْعَهُ فَأَيَّ الرَّاهِنِ أَرْتَمَهُ الْفَاضِلِي فَصَاءَ الدَّيْنُ أَوْ بَيْعَهُ ، فَإِنْ أَمَرَ بِبَاعِهِ الْحَاكِمُ ) وَنَقَضَى الدَّيْنُ مِنْ كَيْبِهِ ( وَلَوْ بَاعَهُ الْمُتْرَهِنُ بِإِذْنِ الرَّاهِنِ فَالْأَصْحَحُّ أَنَّهُ إِذْ بَاعَ بِحَضْرَتِهِ مَسَّحَ ) الْبَيْعُ ( وَأَلَّا ذَلَا ) يَصِحُّ بَيْعُهُ لِأَنَّهُ بَيْعُهُ الْغَرَضِي نَسَبِهِ فَبَيْعُهُمْ فِي الْاِسْتِخْلَالِ وَتَرْكُ الطَّرَفِ فِي الْعَبِيَّةِ دُونَ الْحَضْرَةِ وَالثَّانِي يَصِحُّ مُطْلَقًا كَمَا أُوْذِنَ لَهُ فِي بَيْعِ مَالِ آخَرَ ، وَالثَّلَاثُ لَا يَصِحُّ مُطْلَقًا لِأَنَّ الْوَأْدَ لَهُ فِيهِ تَرْكِيْبٌ فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِحَقِّهِ ، وَلَوْ قَالَ : بَعْتُهُ بِكَذَا انْتَفَتِ الْفُتْمَةُ فَيَصِحُّ الْبَيْعُ عَلَى غَيْرِ الثَّلَاثِ وَلَوْ قَالَ : بَعْتُهُ وَاسْتَوْفٍ حَقِّكَ مِنْ كَيْبِهِ جَاءَتْ الْفُتْمَةُ فَلَا يَصِحُّ الْبَيْعُ عَلَى غَيْرِ الثَّلَاثِي وَلَوْ كَانِ الدَّيْنُ مُؤَخَّلًا وَقَالَ : بَعْتُهُ مَسَّحَ الْبَيْعُ حَرْفًا

(Seandainya penerima gadai menuntut menjualnya lalu penggadai enggan maka qadhi memaksanya bayar hutang atau menjualnya. Jika penggadai berkeras maka hakim menjualnya) dan membayar hutang dari bayarannya. (Jika penerima gadai menjualnya dengan izin penggadai maka menurut Ashah jika dia menjual dengan kehadiran penggadai maka sah) penjualan. (Jika tidak maka tidak) sah penjualannya. Karena dia menjualnya untuk kepentingan dirinya. Maka dicurigai dia tergesa-gesa dan tidak teliti ketika tidak hadir penggadai. Tidak ketika hadir. Menurut wajah ke dua sah secara mutlak, sebagaimana seandainya penggadai mengizinkannya menjual harta yang lain. Menurut wajah ke tiga tidak sah secara mutlak. Karena mengizinkan penerima gadai menjual adalah memperwakilan pada sesuatu yang terkait dengan hak

penerima gadai. Seandainya penggadai berkata, *juallah dengan sekian*, maka hilang kecurigaan. Maka sah penjualan menurut selain wajah ke tiga. Seandainya penggadai berkata, *juallah dan tunaikan hakmu dari bayarannya*, maka datang kecurigaan. Maka tidak sah penjualan menurut selain wajah ke dua. Seandainya hutang bertempo dan penggadai berkata *juallah* maka sah penjualan dengan tanpa perselisihan.

(ولو شرط ) بضعة لوليه ( أن يبيعه العبد ) عند المصلح ( حجاز ) عدا الشرط ( ولا يشترط مراجعة الراعي ) في البيع ( في الأصح ) لأن الأصل ذوم الإذن والثاني يشترط لأنه قد يزيد قضاء الدين من غيره أما المراد فقال المرادون يشترط مراجعته فطعا فربما أنهن أو أئبا وقال الإمام لا خلاف أنه لا يراجع لأنه عرضة توبة الخلق ، ولو عزل الراعي العبد قبل البيع العزل ولو عزله المراد لم يشترط وقيل بتعزل لأنه يتصرف كما ولا خلاف أنه لو شفعه من البيع لم يبيع

(Seandainya disyaratkan orang adil itu yang menjualnya) ketika jatuh tempo (maka boleh) persyaratan ini. (Dan tidak disyaratkan memberitahu penggadai) dalam menjual (menurut Ashah.) Karena pada dasarnya masih ada izin. Menurut wajah ke dua disyaratkan. Karena terkadang dia ingin melunasi hutang dari selain barang gadai. Adapun penerima gadai maka ulama-ulama Iraq berkata disyaratkan memberitahukannya dengan tanpa perselisihan. Karena terkadang dia menanggukhan atau membebaskan. Berkata Imam Harmain, tiada perselisihan bahwa dia tidak perlu diberitahu. Karena dia yang penting terpenuhi haknya. Seandainya penggadai memecat orang adil sebelum penjualan maka terpecat. Seandainya penerima gadai memecatnya maka tidak terpecat. Menurut sementara ulama terpecat, karena dia berbuat untuk mereka berdua. Dan tiada perselisihan bahwa seandainya penerima gadai melarangnya menjual maka dia tidak boleh menjual.

(فإذا باع) العَدْلُ وَقَضَى الثَّمَنَ (فَأَتَمَّتْ عِدَّتُهُ مِنْ صَمَانِ الرَّاهِنِ حَتَّى يَقْبَضَهُ الْمُتْرَهِنُ) وَهُوَ أَمِينٌ بِهِ ، فَإِنْ ادَّعَى تَلَفَهُ فَمُنْ قَوْلُهُ يَسْمِيهِ أَوْ تَسْلِيمَةً إِلَى الْمُتْرَهِنِ فَأَنْكَرَ فَأَلْقَوْلُ قَوْلُهُ بِسْمِيهِ فَإِذَا عَلَفَتْ أَخَذَ عِدَّتَهُ مِنَ الرَّاهِنِ وَرَضَعَ الرَّاهِنِ عَلَى الْعَدْلِ وَإِنْ كَانَ أَدْرَكَ لَهُ فِي التَّسْلِيمِ

(Jika menjual) oleh orang adil itu dan telah terima bayaran (maka bayaran padanya termasuk tanggung jawab penggadai hingga penerima gadai menerimanya.) Dan orang adil itu adalah orang yang diamanahkan barang gadai. Sehingga jika dia mendakwa telah rusak maka diterima perkataannya dengan sumpahnya. Atau menyerahkannya kepada penerima gadai lalu penerima gadai ingkari maka perkataan adalah perkataan penerima gadai dengan sumpahnya (karena asal adalah belum menyerahkan). Jika penerima gadai telah bersumpah maka penerima gadai mengambil haknya dari penggadai, dan penggadai meminta kepada orang adil meski dia telah mengizinkannya menyerahkan.

(وَلَوْ تَلَفَ ثَمَنُهُ فِي يَدِ الْعَدْلِ ثُمَّ اسْتَحَقَّ الْمُتْرَهِنُ الْمَبِيعَ فَإِنْ شَاءَ الْمُشْتَرِي رَضَعَ عَلَى الْعَدْلِ وَإِنْ شَاءَ عَلَى الرَّاهِنِ وَالْقَرَضُ عَلَيْهِ) فَيَرِجِعُ الْعَدْلُ الْعَارِضَ عَلَيْهِ وَلَوْ عَمَتِ الرَّاهِنُ فَأَمَرَ الْحَاكِمُ الْعَدْلَ بِبَيْعِهِ فَبَاعَ وَتَلَفَ الثَّمَنُ ثُمَّ اسْتَحَقَّ الْمَبِيعَ رَضَعَ الْمُشْتَرِي فِي مَالِ الرَّاهِنِ ، وَلَا يَكُونُ الْعَدْلُ طَرَفًا فِي الصَّمَانِ لِأَنَّهُ تَابِعٌ لِلْحَاكِمِ وَهُوَ لَا يَضَعُنَّ ، وَقِيلَ يَكُونُ طَرَفًا كَالْوَكِيلِ

(Seandainya rusak bayarannya di tangan si orang adil kemudian ternyata barang gadai telah dijual kepada orang lain maka jika pembeli mau maka pembeli dapat meminta kepada si orang adil. Dan jika mau maka dia minta kepada penggadai. Ketetapan membayar atas penggadai.) Maka orang adil yang membayar meminta kepadanya. Seandainya penggadai telah mati lalu hakim memerintahkan si orang adil menjualnya dan dia jual lalu bayaran rusak kemudian ternyata barang gadai telah dijual kepada orang lain maka pembeli meminta pada harta penggadai. Si orang adil bukan jalan dalam menanggung. Karena si orang adil adalah pengganti hakim sedangkan hakim tidak menanggung. Menurut sementara ulama dia adalah jalan, sama dengan wakil.

( وَلَا يَبِيعُ الْعَدْلُ ) الْمُرْتَدُّونَ ( إِلَّا بِتَمَتُّهِ بِتَمَتُّهِ خَالًا مِنْ تَمَتُّهِ بَلَدًا ) كَالْوَكِيلِ فَإِنَّ أَخْلَافَ بَيْعِهِ مِنْ هَيْدِهِ الشَّرْطُ  
 لَمْ يَصِحَّ الْبَيْعُ ، وَالْمُرَادُ بِالْمُقَصَّرِ عَنْ الْمَثَلِ التَّمَتُّ بِمَا لَا يَتَعَلَّقُ بِهِ التَّمَتُّ بِمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ لَا يَصِحُّ لِتَسَاوِيهِمْ فِيهِ  
 ( فَإِنَّ رَأَى زَاعِمٌ قَبْلَ الْبَيْعِ الْبَيْعَ فَلْيَبْتَئِخْ وَتَبِيعَهُ ) فَإِنَّ لَمْ يَتَعَلَّقْ التَّمَتُّ فِي الْأَمْعِ وَعَدَلَ عَنْ قَوْلِ الْمُخَوَّرِ كَالشَّرْطِ قَبْلَ  
 التَّفَرُّقِ إِلَى مَا ذَكَرَهُ لَيْسَتْ خِيَارِي الْمَخْلُوسِ وَالشَّرْطُ كَمَا ذَكَرَهُ فِي الرَّؤُوسَةِ قَالَ فِيهَا وَلَوْ رَأَى الزَّاعِمُ تَعَدُّ الْبَيْعِ الْبَيْعَ فَلَا أَمْرَ  
 لِلرَّيَادَةِ

**(Orang adil tidak menjual) barang gadai (melainkan dengan bayaran sepantasnya secara tunai dari naqad kotanya) sama dengan wakil. Jika dia melanggar salah satu dari syarat-syarat ini maka tidak sah penjualan. Yang dimaksud dengan kurang dari bayaran sepantasnya adalah kurang dengan ukuran yang orang tidak bisa tertipu dengannya. Maka kurang dengan ukuran yang orang bisa tertipu dengannya tidak mengapa karena mereka memaafkan padanya. (Jika orang yang tertarik melebihkan sebelum habis khayar maka hendaknya dia batalkan dan dia jual.)** Jika tidak dia kerjakan maka batal penjualan menurut Ashah. Beliau berpaling dari redaksi Muharrar seperti Syarah Kabir, *sebelum berpisah*, kepada apa yang beliau sebutkan agar mencakup khayar majlis dan syarat sebagaimana yang beliau sebutkan dalam Raudhah. Beliau berkata di dalamnya, *seandainya orang yang tertarik melebihkan setelah habis khayar maka melebihkan tiada pengaruh.*

( وَمَوْئِدَةُ الْمُرْتَدِّينَ ) الَّتِي بِمَا بَيْنَهُمْ كَمَقْفَعَةٍ لَعْنَةٍ وَيَسْتَوِينَهُ وَعَلَى النَّفْسِ ، وَفِي مَعْنَاهَا سَقَمُ الْأَشْجَارِ وَجَدَادُ الشَّمَارِ  
 وَتَبْيِيعُهَا وَرَدُّ الْأَبِيِّ ، وَأَخْرَجَهُ مَكَانَ الْمَيْعَةِ ( عَلَى الرَّهْنِ وَبَيِّعُ عَلَيْهَا لِحَقِّ لَعْنَتِهِ عَلَى الصَّحِيحِ ) وَالثَّانِي لَا يَجُزُّ عِنْدَ  
 الْإِئْتِنَاعِ وَلَكِنْ يَبِيعُ الْفَاعِضِي خُرْجًا مِنْهَا بِحَسَبِ الْحَاجَةِ

**(Biaya barang gadai) agar tetap bertahan, seperti nafkah budak dan pakaiannya dan pakan binatang. Semakna dengannya menyiram pohon-pohon, memotong buah dan mengeringkannya, memulangkan budak yang kabur dan ongkos tempat menyimpan (adalah tanggungan penggadai. Dan dia dipaksa menanggung**



biaya itu karena hak penerima gadai menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua dia tidak dipaksa ketika menolak. Tetapi qadhi menjual sebagiannya untuk biaya sesuai kebutuhan.

( وَلَا يَتَّبِعُ الرَّايِئُ مِنْ مَتْلُوحَةِ الْمَرْهُونِ كَقَضْبِ وَبِخَانَةِ ) وَمُعَالَجَةِ بِالْأَدْوِيَةِ وَالْمَرْاهِمِ وَلَا يُجِيرُ عَلَيْهَا

(Penggadai tidak dapat dihalangi dari kebaikan barang gadai, seperti fashad dan bekam) dan pengobatan dengan obat-obatan dan salep-salep. Dan penggadai juga tidak dipaksa atasnya.

( وَهُوَ أَمَانَةٌ فِي يَدِ الْمُرْتَهِنِ ) لَا يَتَلَوَّنُهُ حَتْمًا إِلَّا إِذَا تَعَدَّى بِهِ أَوْ ائْتَمَعَ مِنْ رَدِّهِ بَعْدَ انْتِزَاعِهِ مِنَ الدُّنْيِ ( وَلَا يَسْتَفْطِ بِتَلْفِيهِ شَيْءٌ مِنْ قَبْلِهِ ) كَمَوْتِ الْكَيْلِ بِتَامِعِ التَّوْتِ

(Barang gadai adalah amanah di tangan penerima gadai.) Dia tidak wajib menanggungnya kecuali dia keterlaluhan atau menolak mengembalikannya setelah bebas dari hutang. (Dan dengan rusaknya tidak gugur sesuatupun dari hutangnya.) Sama dengan matinya kafil (penjamin badan) dengan kesamaan jaminan.

( وَحُكْمُ قَابِدِ الْمُتَوَدِّعِ حُكْمُ ضَرِيحِهَا فِي الضَّمَانِ ) وَعَدَمُهُ فَاَلْمُتَوَدِّعُ يَبِيعُ قَابِدَ مَضْمُونٍ ، وَبِحَبِيبَةِ قَابِدِهِ غَيْرَ مَضْمُونٍ ( وَهُوَ ) شَرْطٌ كَوْنِ الْمَرْهُونِ مَبِيعًا لَهُ عِنْدَ الْحُلُولِ مُسَدًّا ( أَيْ الزَّمَنُ وَالْبَيْعُ لِتَأْيِيبِ الرَّفِئِ وَتَغْلِيْقِ الْبَيْعِ ) ( وَهُوَ ) أَيْ الْمَرْهُونُ فِي هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ ( قَبْلَ الْحُلُولِ ) بِكَسْرِ الْحَاءِ أَيْ وَقْتُ الْحُلُولِ ( أَمَانَةٌ ) وَتَعَدُّهُ مَضْمُونًا

(Hukum akad-akad yang batal sama dengan hukum akad-akad yang sah pada menanggung) dan tidaknya. Maka barang yang diterima dengan penjualan yang tidak sah itu ditanggung. Dan dengan hibah yang tidak sah tidak ditanggung. (Seandainya penerima gadai mensyaratkan barang gadai dijual kepadanya ketika jatuh tempo maka tidak sah keduanya.) Artinya gadai dan penjualan. Karena

mewaktukan gadaian dan menggantungkan penjualan. (Dia) Artinya barang gadai pada masalah ini (sebelum jatuh tempo adalah amanah.) Dan setelah jatuh tempo ditanggung.

( وَيَسْتَدِقُّ الْمُرْتَجِعُ فِي دَعْوَى التَّلَبِّ بِبَيْتِهِ ) أَي مِنْ غَيْرِ أَنْ يَذْكَرَ سَبَبَ التَّلَبِّ ، فَإِنَّ ذِكْرَهُ لِقِيَةِ التَّفْعِيلِ الْآتِي فِي الْوَدِيعَةِ كَمَا أَشَارَ إِلَيْهِ الرَّامِضِيُّ وَأَسْطَقَهُ مِنَ الرَّؤُوسَةِ ( وَلَا يُسْتَدَقُّ فِي ) دَعْوَى ( الرَّدِّ ) إِلَى الرَّاهِنِ ( عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ ) وَقَالَ عَرَبُهُمْ : يَسْتَدِقُّ بِبَيْتِهِ

(Dibenarkan penerima gadai pada dakwaan rusak dengan sumpahnya.) Artinya tanpa menyebutkan sebab kerusakan. Jika dia menyebutkannya maka padanya terdapat uraian yang akan datang pada titipan sebagaimana yang diisytaraskan oleh Rafi'i . Imam Nawawi menghilangkannya dari Raudhah. (Dia tidak dibenarkan pada) dakwaan (mengembalikan) kepada penggadai (memurut kebanyakan ulama.) Selain mereka berkata, dia dibenarkan dengan sumpahnya.

( وَأَلُو وَطِئَ الْمُرْتَجِعُ الْمُرْهُونَةَ ) مِنْ غَيْرِ إِذْنِ الرَّاهِنِ ( بِأَلَا شَيْئَهُ فَرَانِ ) مَعْلِيهِ الْحُدُّ وَجِبَتْ الْمَهْرُ إِذْ أُكْرِهَهَا بِعِلَابِ الْمَطْوُوعَةِ ( وَلَا يُثْبِتُ قَوْلُهُ خَبَلَتْ نَعْرَتَهُ ) أَيِ الْوَلَدِ ( إِلَّا أَنْ يَفْرُتَ إِسْلَامَهُ لَوْ بَشَأَ بِتَادِيَةِ تَعْيِدَةٍ عَنْ الْعُلَمَاءِ ) قَبْلُ قَوْلِهِ لِيُدْفَعِ الْحُدُّ وَجِبَتْ الْمَهْرُ وَقَوْلُهُ بِأَلَا شَيْئَهُ أَحْتَرَزُ بِهِ عَمَّا إِذَا طَلَّقَهَا زَوْجَتَهُ أَوْ أَمَتَهُ فَلَا حَدَّ عَلَيْهِ وَجِبَتْ الْمَهْرُ وَقَوْلُهُ : فَرَانِ ، أَيِ قَهْوَرَانِ كَمَا فِي الْمُحْتَرَرِ جَوَابِ لَوْ بَشَأَ أَنْ يَجْرَدَةَ عَنْ رَسَانِ ، وَتَقَدَّمَ نَحْوُهُ أَوَّلَ الْبَابِ وَهُوَ كَثِيرٌ فِي الْبُهْجَانِ وَعَرَبِيهِ

(Seandainya penerima gadai menyetubuhi budak perempuan yang digadai) tanpa izin penggadai (dengan tanpa syubhat maka pezina.) Maka dia dijatuhi had dan wajib mahar jika dia memaksanya. Berbeda bila budak perempuan patuh. (Tidak diterima perkataannya saya tidak tahu keharamannya) Artinya persetubuhan. (Kecuali jika dia baru Islam atau tumbuh di pedalaman yang jauh dari ulama.) Maka diterima perkataannya untuk menghindari had. Dan wajib mahar. Kata beliau, dengan tanpa

*syubhat*, untuk menjaga dari apabila berat dugaannya budak itu isterinya atau budak perempuannya. Maka tiada had atasnya dan wajib mahar. Kata beliau, *maka penzina*, artinya maka dia adalah penzina sebagaimana dalam Muharrar, adalah jawab *seandainya* dengan makna *jika* saja tanpa zaman. Itu banyak dalam Minhaj dan lainnya.

( وَإِنْ وَطِئَ بِإِذْنِ الزَّاهِمِ قَبْلَ دَعْوَاهُ خَفِلَ الشَّعْرُجُ ) مُطْلَقًا ( فِي الْأَمْسَحِ ) لِأَنَّهُ قَدْ بَقِيَ ، وَالْقَائِلُ لَا يُقْبَلُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ قَرِيبَ عَهْدٍ بِالإِسْلَامِ أَوْ فِي نِعْمَةٍ وَعَلَى الْقَبُولِ ( فَلَا حَدَّ ) عَلَيْهِ ( وَيَجِبُ الْمَهْرُ إِذَا أُكْرِمَهَا ) فِي قَوْلِ حَكَّاهُ فِي الْمَخْرَجِ وَجْهًا لَا يَجِبُ إِذْهُ مُسْتَحَقُّهُ وَدَفْعَ بَأْسٍ وَمُؤَبَّهٌ عَلَى الشَّرْعِ فَلَا يُؤَدَّى فِيهِ إِذْهُنَّ كَمَا أَنَّ الْمُفْقُوهَةَ تَسْتَجِبُ الْمَهْرَ بِالدَّخُولِ وَلَوْ طَلَّقَتْهُ ثُمَّ رَجَعَتْ مَهْرَ حَرْثًا ( وَالدَّوْلَةُ حَرْثٌ نَسِيتُ وَعَلَيْهِ قِسْمَةُ لِلزَّاهِمِ ) وَكَذَا حُكْمُهُ فِي صَوْرَتِي النِّسَاءِ الْحَدِّ السَّابِقَتَيْنِ

(Jika dia menyeturahi dengan izin penggadai maka diterima dakwaannya ketidaktahuan haram) secara mutlak (menurut Ashah.) Karena bisa saja keharaman itu samar. Menurut wajah ke dua tidak diterima kecuali dia baru masuk Islam atau yang semakna dengannya. Berdasarkan diterima (maka tiada had) atasnya (dan wajib mahar jika dia memaksanya.) Menurut satu pendapat yang diceritakan dalam Muharrar sebagai wajah, tidak wajib. Karena yang berhak mahar (pemilik budak perempuan / penggadai) mengizinkan. Ditolak dengan sesungguhnya wajib mahar adalah hak syara'. Maka izin tiada pengaruh padanya, sebagaimana memelai wanita yang tafwidh (bersedia dikawinkan tanpa mahar) berhak mahar dengan diseturahi. Seandainya budak patuh maka tidak wajib mahar dengan tanpa perselisihan. (Dan anak merdeka dan turunannya dan dia bayar harganya kepada penggadai.) Begitu juga hukumnya pada dua gambaran tiada had yang lalu.

( وَلَوْ أَتَيْتَ الْمَرْهُومَ وَقَبَضَ بَدَنَهُ صَارَ زَيْنًا ) مَكَاتَهُ وَحُجْلًا فِي يَدِ مَنْ كَانَ الْأَمْلُ فِي يَدِهِ مِنَ الْمَرْهُومِ أَوْ الْعَقْلُ وَنُقِلَ قَبِيضُهُ قِيلَ : لَا يَحْكُمُ أَنَّهُ مَرْهُومٌ لِأَنَّهُ دَيْنٌ وَقِيلَ بِحُكْمِ وَإِنَّمَا يَتَّبِعُ زَهْرَ الدَّيْنِ الْبَيْدَةَ قَالَ فِي الرَّؤُوسِ : الثَّانِي أَرْجَحُ ، وَإِلَّا قِيلَ قَطَعَ الْمَرْهُومُ

(Seandainya dirusak barang gadai dan telah diterima gantinya maka ganti itu menjadi gadaian) pada posisi barang gadai. Dan diletakkan pada orang yang diletakkan asal padanya, yaitu penerima gadai atau orang adil. Dan sebelum terima gantinya menurut sementara ulama tidak diputuskan pengganti itu adalah barang gadai. Karena pengganti itu adalah hutang. Menurut sementara ulama diputuskan. Yang tidak boleh hanyalah menggadai hutang pada mulanya. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, wajah kedua lebih kuat. Dan wajah pertama diputuskan oleh al-Marawizah.

(وَالْمُضْمَرُ فِي الْمُدْلَى الرَّاهِنِ فَإِنَّ لَمْ يُخَاصِمْ ) مِثْلُ ( لَمْ يُخَاصِمِ الْعُرْمِيُّ فِي الْأَصْحَ ) وَفِي الرَّؤُوسَةِ كَأَمَلِهَا حِكَايَةُ الْحِلَابِ قَوْلِي ، وَإِذَا خَاصِمَ الرَّاهِنَ فَلِلْمُرْتَمِي خُشُوعٌ عَضُومِيهِ لِتَعَلُّقِ حَقِّهِ بِالنَّأخُودِ ( فَأَوْ وَجِثَ وَبِصَاصٍ ) فِي الْمُرْتَمِيْنَ أَلْتَمَلُّفِ كَالْعَبْدِ ( ائْتَصَّ الرَّاهِنُ ) أَي لَمْ يَكْ ( وَفَدَّتِ الرَّهْنُ ) لِنَوَاتِ عَمَلِهِ مِنْ عَمْرِ بَدَلٍ ( فَإِنْ وَجِثَ أَمَلٌ بَعَثُوهُ ) عَنِ الْقِيَاصِ عَلَى نَالٍ ( أَوْ بِجَنَابَةِ عَطَلٍ لَمْ يَصِحَّ عَقْدُهُ عَنْهُ ) لِحَقِّ الْمُرْتَمِي ( وَلَا ) يَصِحُّ لَهُ ( إِثْرَاءُ الْمُرْتَمِي الْجَانِي ) لِأَنَّهُ لَيْسَ بِمَالِكٍ وَلَا يَسْتَفُطُّ بِإِثْرَائِهِ حَقُّهُ مِنَ الْمُؤْتَمَةِ فِي الْأَصْحَ

(Yang memperkarakan ganti adalah penggadai. Jika dia tidak memperkarakan) ganti (maka penerima gadai tidak memperkarakannya menurut Ashah.) Dalam Raudhah seperti asalnya diceritakan perselisihan sebagai dua pendapat. Bila penggadai memperkarakan maka penerima gadai menghadiri perkaranya karena haknya terkait dengan ganti yang diambil. (Maka Seandainya wajib qishas) pada barang gadai yang dirusak, seperti budak (maka penggadai mengambil qishas) Artinya dia boleh demikian. (dan hilang gadai) Karena tidak ada lagi barangnya tanpa ganti. (Jika wajib harta dengan sebab dia maafkan) dari qishas atas harta (atau dengan sebab jinayat tidak sengaja maka tidak sah dia memaafkan harta.) Karena hak penerima gadai. (Dan tidak sah penerima gadai membebaskan pelaku jinayat.) Karena dia bukan pemilik. Dan dengan dia membebaskan tidak gugur hak jaminannya menurut Ashah.

( وَلَا يَشْرِي الرَّهْنُ إِلَى زَيْدِيهِ ) أَمْهُ الْمُرْتَهِنُونَ ( الْمُنْتَصِلَةَ كَثِيرٌ وَوَلَدٌ ) وَيَبِضِي بِجِلَابِ الْمُنْتَصِلَةِ كَيْسِي الْعَبْدُ وَكَتَبَ الشَّخْرَةَ فَيَشْرِي الرَّهْنُ إِلَيْهَا ( فَلَوْ رَهَنَ حَامِلًا وَعَلَى الْأَخْلِ وَهِيَ حَامِلٌ يَبِضُ ) كَذَلِكَ لِأَنَّ إِنْ قُلْنَا : إِنَّ الْحَمْلَ يُعْلَمُ لِكَلِمَتِهِ وَهَنْهُمَا وَإِلَّا قُلْنَا بَعَثَهَا وَحَمْلٌ مَعْنَى صَيْفَةٍ ( وَإِنْ وَلَدَتْهُ بَيْعَ نَفْسِهَا فِي الْأَطْفَرِ ) بِنَاءٌ عَلَى أَنَّ الْحَمْلَ يُعْلَمُ فَهُوَ زَهْرٌ ، وَالثَّانِي لَا يُبَاعُ نَفْسُهَا بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْحَمْلَ لَا يُعْلَمُ فَهُوَ كَمَا حَادِثٌ بِهَذَا الْعَمَلِ ( فَإِنْ كَانَتْ حَامِلًا عِنْدَ الْبَيْعِ دُونَ الرَّهْنِ فَأَلْوَلُ لَيْسَ بِزَهْرٍ فِي الْأَطْفَرِ ) بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْحَمْلَ يُعْلَمُ وَيَتَعَلَّقُ بِبَيْعِهَا ؛ لِأَنَّ اسْتِيفَةَ الْحَمْلِ مُتَعَلِّقَةٌ وَلَا تَسِيلُ إِلَى تَبِيعِهَا حَامِلًا وَتَتَوَيَّرُ الْكُفْرَانُ عَلَى الْأَمِّ وَالْحَمْلِ ؛ لِأَنَّ الْحَمْلَ لَا تُعْرَفُ قِيَمَتُهُ ، وَالثَّانِي يَقُولُ : تَبَاعُ حَامِلًا بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْحَمْلَ لَا يُعْلَمُ فَهُوَ كَرِهَادَةِ الْمُنْتَصِلَةِ .

**(Tidak menjaral gadai kepada tambahannya)** Artinya barang gadai. (yang terpisah, seperti buah dan anak) dan telur. Berbeda dengan tambahan yang bersambung seperti gemuknya budak dan besarnya pohon. Maka gadai menjaral kepadanya. (Maka seandainya dia menggadai binatang yang mengandung dan jatuh tempo dan masih mengandung maka dijual) seperti itu. Karena jika menurut kami kandungan dapat diketahui maka seolah-olah dia menggadai keduanya. Jika tidak maka dia hanya menggadaikannya sedangkan kandungan hanya semata-mata sifat. (Jika dia melahirkannya maka anak dijual besertanya menurut Azhar) berdasarkan kandungan dapat diketahui. Maka kandungan adalah gadaian. Menurut pendapat ke dua tidak dijual besertanya, berdasarkan kandungan tidak dapat diketahui. Maka kandungan seperti sesuatu yang baru terjadi setelah akad. (Jika barang gadai mengandung ketika menjual tidak ketika gadai maka anak bukan gadaian menurut Azhar.) Berdasarkan sesungguhnya kandungan dapat diketahui. Dan tidak mungkin menjual barang gadai itu. Karena mengecualikan kandungan tidak mungkin. Dan tiada jalan menjualnya dalam keadaan mengandung, dan membagi bayaran atas induk dan kandungan. Karena kandungan tidak diketahui harganya. Pendapat kedua berpendapat dijual dalam keadaan mengandung berdasarkan sesungguhnya kandungan tidak diketahui. Maka kandungan sama dengan tambahan yang bersambung.

## فصل

( إذا حتى المتزويج ) على أخيه بالقتل ( فدم المخي عليه ) لأن حقه ممنوع في الرقة بخلاف حتى المتزويج  
لثقله بالذمة والرقة ( فإن اقتصر ) وارث المخي عليه ( أو بيع ) المتزويج ( له ) أن يحقه بأن أوجب الجناية عملاً أو عقاً  
على نال ( بطل الرهن ) فلو عاذ الصبيح إلى ملك الرهن لم يكن رهنًا ( وإن حتى ) المتزويج ( على سيده ) بالقتل (   
فأقتصر ) بضم الشاء منه ( بطل الرهن ) ( وإن عفا على نال ) أو كانت الجناية خطأ ( لم يثبت على الصبيح ) لأن السيد  
لا يثبت له على عبده نال ( قبض رهنًا ) كما كان والثاني يثبت المال ويتوصل به إلى فك الرهن ، وفي الروضة كأصلها  
جناية الخلاف قولين وغير في المحرر بالأصح ومعلوم أن الجناية على السيد أو الأخي بغير القتل لا تبطل الرهن

## FASAL

Bila (barang gadai berbuat jinayat) kepada pihak luar dengan membunuh (maka didahulukan korban jinayat.) Karena haknya tertentu pada diri barang gadai. Berbeda dengan hak penerima gadai. Karena haknya berhubungan dengan zimmah dan diri barang gadai. (Maka jika mengambil qishas) oleh pewaris korban (atau dijual) barang gadai (untuknya) Artinya untuk haknya. Dengan pengertian jinayat mewajibkan harta atau pewaris memaafkan atas harta. (maka batal gadai.) Sehingga seandainya barang gadai yang dijual kembali kepada kepemilikan penggadai maka barang gadai itu bukan lagi gadaian. (Jika berbuat jinayat) barang gadai (atas tuannya) dengan membunuh (lalu diambil qishas) darinya (maka batal) gadaian. (Jika dimaafkan atas harta) atau jinayat itu tidak sengaja (maka tidak ditetapkan harta menurut Shahih.) Karena tidak ditetapkan harta untuk tuan atas budaknya. (Maka budak tetap sebagai gadaian) seperti sedia kala. Menurut wajah ke dua ditetapkan harta. Dan itu menjadi jalan terlepasnya gadai. Dalam Raudhah seperti asalnya diceritakan perselisihan sebagai dua pendapat. Dalam Muharrar diungkapkan dengan Ashah. Yang maklum sesungguhnya jinayat atas tuan atau pihak luar dengan selain pembunuhan tidak membatalkan gadaian.

( وَإِنْ قَتَلَ ) الْمَرْهُومُ ( مَبْعُوثًا لِسَيِّدِهِ عِنْدَ آخِرِ فَاقْتَصَصَ ) السَّيِّدُ ( بَطْلَ الرُّقْدَانِ ) جَمِيعًا ( وَإِنْ وَجِئَتْ مَالٌ )  
 بِأَنْ قَتَلَ خَطَأً أَوْ عَفَى عَلَى مَالٍ ( تَمَلَّقَ بِهِ عَنْ مَرْغَبِ الْقَتِيلِ ) وَالْمَالُ مُتَعَلِّقٌ بِرَقَبَةِ الْقَاتِلِ ( مَبْتِغًا وَتَمَنَّهُ زَهْرٌ وَقِيلَ تَصِيرٌ )  
 نَفْسُهُ ( زَهْنًا ) وَدَفِعَ بِأَنْ حَقَّ الْمَرْغَبُ فِي مَالِيَّةٍ لَا فِي عَشِيَةِ ، وَعَلَى الثَّانِي يَنْتَقِلُ إِلَى يَدِهِ هَذَا إِنْ كَانَ الْوَاجِبُ أَكْثَرَ مِنْ فِيمَا  
 الْقَاتِلِ أَوْ مِثْلَهَا ، فَإِنْ كَانَ أَقَلَّ مِنْهَا بَاعَ مِنَ الْقَاتِلِ حَقَّةً بِمَقْدَرِ الْوَاجِبِ وَتَكُونُ كُنْفَةً زَهْنًا أَوْ صَارَ الْحَقَّةُ زَهْنًا عَلَى الْخِلَافِ  
 وَتَعَلَّقَ بِهَا طَلَبُ مَرْغَبِ الْقَتِيلِ الْبَيْعِ وَأَبَى الرَّابِعُ ، فِي الْعَكْسِ بَيْعًا حَرَمًا وَلَوْ اتَّفَقَا عَلَى عَدَمِ الْبَيْعِ قَالَ الْإِمَامُ : لَيْسَ لِمَرْغَبِ  
 الْقَاتِلِ طَلَبُ فَبَيْعُ أَمِي لِأَنَّهُ لَا مَبَادِرَةَ لَهُ فِي ذَلِكَ وَأَشَارَ الرَّابِعِيُّ إِلَى أَنَّهُ قَدْ نَهَى لَهُ ذَلِكَ لِتَوَعُّبِ رَاغِبٍ بِالْمَهَادَةِ ، وَسَكَتَ عَلَيْهِ  
 فِي الرَّوَسَةِ

(Jika) budak yang digadaikan (membunuh budak yang digadaikan milik tuannya kepada penerima gadai yang lain lalu tuan mengambil qishas maka batal kedua gadaian) semuanya. (Dan jika wajib harta) Dengan pengertian dia membunuh tidak sengaja atau dimaafkan atas harta (maka terhubung dengannya hak penerima gadai budak yang dibunuh.) Dan harta terkait dengan leher budak yang membunuh. (Maka budak yang membunuh dijual dan bayarannya adalah gadaian. Menurut sementara ulama dirinya menjadi gadaian.) Ditolak dengan sesungguhnya hak penerima gadai pada kehartaannya bukan pada dirinya. Berdasarkan wajah ke dua maka berpindah ke tangannya budak ini jika hutang yang wajib lebih banyak dibanding harga budak yang membunuh atau sama. Jika lebih sedikit darinya maka dijual sebagai budak yang membunuh dengan kadar kewajiban. Dan bayarannya adalah gadaian atautkah sebagian itu gadaian? Tergantung perselisihan. Tempatnya apabila penerima gadai budak yang dibunuh menuntut jual dan penggadai enggan. Pada kasus sebaliknya dijual dengan tanpa perselisihan. Seandainya keduanya sepakat tidak menjual berkata Imam Harmain, penerima gadai budak yang membunuh tidak berhak menuntut jual. Artinya karena tiada faedah baginya pada demikian. Rafi'i mengisyrahkan bahwa terkadang dapat dikatakan penerima gadai budak yang membunuh berhak menuntut jual, karena berharap ada yang tertarik melebihkan. Beliau tidak mengomentarnya dalam Raudhah.

(فإن كانت) أي القابل والمقتول (معهن من عند شخصي يدين واجبه نقصت الوثيقة) ولا حايير (أو يدينين) ويوجب المال منعتكما برقة القابل (وفي نقل الوثيقة) به إلى ذنبي القابل (غرض) أي عابدة (تيسر) بأن يباع القابل ويقدم ثمنه رهنًا مقام القابل أو يقدم نفسه مقامه رهنًا على الخلاف السابق وإن لم يكن عرض في نقل الوثيقة لم تنقل فإذا كان أحد الثنتين حالاً والأخر مؤجلًا للمرجح الثوق القابل يذني القابل فإن كان هو الحال فالعابدة مستفيدة من ثمن القابل في الحال أو المؤجل فقد توفق وبصائب بالحال، وإن تفرقت الثنيتان في القدر والحلول أو التأجيل، وقيمة القابل أكثر من قيمة القابل أو مساوية لها لم تنقل الوثيقة بعدم العابدة، وإن كانت قيمة القابل أكثر ثمنه قدر قيمة القابل (ولو تلبث المتوفون بانه) ستارية (بطل) الزهر

(Maka jika keduanya) Artinya gadaian yang membunuh dan dibunuh. (digadaikan kepada satu orang sebagai jaminan satu hutang maka berkurang jaminan) dan tiada pengganti. (Atau sebagai jaminan dua hutang) dan wajib harta berhubungan dengan leher gadaian yang membunuh (dan pada memindahkan jaminan) dengan yang membunuh kepada hutang gadaian yang dibunuh (terdapat tujuan) Artinya faedah. (maka dipindah.) Dengan pengertian dijual yang membunuh dan ditempatkan bayarannya sebagai gadaian pada tempat yang dibunuh, atau dirinya ditempatkan pada tempat yang dibunuh sebagai gadaian menurut perselisihan yang lalu. Jika tiada tujuan pada memindahkan jaminan maka tidak dipindah. Maka apabila salah satu dua hutang tidak bertempo sedangkan yang lain bertempo maka penerima gadai boleh mengambil jaminan dengan yang membunuh untuk hutang gadaian yang dibunuh. Jika hutang gadaian yang dibunuh tidak bertempo maka faedahnya adalah melunasinya dari bayaran budak yang membunuh saat itu juga. Atau bertempo maka dia telah mendapat jaminan dan dia tuntutan hutang yang tidak bertempo. Jika kedua hutang sama banyaknya dan tidak bertempo atau bertempo, dan harga yang dibunuh lebih mahal dibanding harga yang membunuh atau sama dengannya maka tidak dipindah jaminan. Karena tiada faedah. Jika harga yang membunuh lebih mahal maka dipindah darinya sebanyak harga yang dibunuh. (Seandainya binasa barang gadaian dengan sendirinya) secara alami (maka batal) gadaian.



( وَتَتَّقُكَ ) الرَّفْعُ ( بِمَسْتَحِ الْمَرْفَعِي ) وَخَدَهُ أَوْ نَعِ الرَّاهِنِ ( وَبِالْبُرْءَةِ مِنَ الدَّيْنِ ) بِفَصَاءٍ أَوْ بِرَاءٍ أَوْ حَوَالَةٍ أَوْ عَيْرًا ( فَإِنْ بَقِيَ شَيْءٌ مِنْهُ لَمْ يَتَّفِكَ شَيْءٌ مِنَ الرَّفْعِ ) أَيْ الْمُرْتَمُونَ لِأَنَّهُ وَنِيْمَةٌ لِجَمِيعِ أَحْوَاءِ الدَّيْنِ

(Terlepas) gadai (dengan pembatalan penerima gadai) baik dia saja atau beserta penggadai, (dan dengan bebas dari hutang) dengan melunasi atau pembebasan atau hawalah (pemindahan hutang) atau selainnya. (Jika masih tersisa sesuatu dari hutang maka tidak terlepas sedikitpun dari gadaian.) Artinya barang yang digadai. Karena barang yang digadai adalah jaminan bagi seluruh bagian-bagian hutang.

( وَلَوْ بَعَثَ نَيْسَفَ عَيْبَرِ بَدْنَيْنِ وَنَصَفَهُ بِأَخْرَ فَرِيءٍ مِنْ أَحَدِهِمَا التَّفَاكَ يَسْمَعُهُ ) لِتَعَدُّو الْعُقُودِ ( وَلَوْ رَفَعْتَهُ ) بِدَيْنِي فَرِيءٍ أَحَدَهُمَا ( بِمَا عَلَيْهِ ) التَّفَاكَ نَصِيْبُهُ ) لِتَعَدُّدِ مَنْ عَلَيْهِ الدَّيْنُ ، وَلَوْ رَفَعْتَهُ عِنْدَ أَحَدِ الدَّيْنَيْنِ مِنْ دَيْنِي أَحَدِهِمَا التَّفَاكَ يَسْمَعُهُ لِتَعَدُّدِ مُسْتَجِئِي الدَّيْنِ .

(Seandainya dia menggadai setengah budak sebagai jaminan satu hutang dan setengahnya sebagai jaminan hutang yang lain lalu dia bebas dari salah satu keduanya maka lepas bagiannya) Karena berbilang akad. (Jika dua orang menggadaikannya) sebagai jaminan satu hutang (lalu bebas salah satu keduanya) dari hutangnya (maka lepas bagiannya.) Karena berbilang orang yang berhutang. Seandainya seseorang menggadaikannya kepada dua penerima gadai lalu dia bebas dari salah satu keduanya maka lepas bagiannya karena berbilang pemiutang.

## فصل

إِذَا ( اختلفا في الرهن ) أي أصله كَانَ قَالَ : رهنني كذا فأنكر ( أو قدره ) أي الرهن يمتنع المرهون كأن قَالَ : رهنني الأرض بأشجارها فقال : بل وخدمها أو تعيينه بهذا العذر فقال : بل هذا القوي أو قدر المرهون به كماله فقال قَالَ : بل بالغ ( صدق الرهن بتعيينه ) وإطلاقة على المنكر بالنظر للمدعي ، وقوله ( إن كان رهن شيوع ) قيد في التصديقي ( وإن شرط ) الرهن اختلفت فيه بوجه بما ذكر ( في بيع شمالا ) كتابه صور البيع إذا اختلفت فيها

## FASAL

Bila (keduanya berselisih tentang gadai) Artinya pangkalnya. Contohnya dia berkata, *kamu menggadaikan kepadaku demikian*, lalu diingkari. (atau jumlahnya) Artinya gadaian dengan makna barang gadai. Contohnya penerima gadai berkata, *kamu menggadaikan kepadaku tanah dengan pohon-pohonnya*, lalu penggadai berkata, *tanah saja*. Atau (tentang) menentukannya, seperti, *ini budak*, lalu penggadai berkata, *justeru ini kain*. Atau jumlah hutang yang dijamin, seperti, dua ribu, lalu penggadai berkata, justeru seribu, (maka dibenarkan penggadai dengan sumpahnya) Mengatakan penggadai kepada orang yang mengingkari dengan melihat kepada yang mendakwa. Kata beliau, (Jika gadaian itu gadaian sukarela (bukan syarat dalam penjualan)) adalah kait membenarkan. (Jika disyaratkan) gadai yang diperselisihkan dengan salah satu faktor yang telah disebutkan (dalam penjualan maka keduanya saling bersumpah) Sama dengan sekalian kasus-kasus penjualan bila diperselisihkan.

(ولو ادعى ألهمنا رهنه عتدما براءة ) وأبغناه ( وصدقة أحدهما تصيب المصدقين رهن بعشرين والقول في نصب الثاني قوله يمينه وتقبل شهادة المصدق عليه ) فإن شهد نعمة آخر أو خلف المدعي ثبت رهن الجميع

(Seandainya seseorang mendakwa bahwa dua orang menggadaikan kepadanya budak mereka berdua sebagai jaminan seratus) dan mereka berdua telah menyerahkannya (dan salah seorang membenarkannya maka bagian yang membenarkan adalah gadaian sebagai jaminan lima puluh.

Sedangkan perkataan pada bagian pihak ke dua adalah perkataannya dengan sumpahnya. Dan diterima kesaksian pihak yang membenarkan atas pihak ke dua (yang mengingkari.) Maka jika bersaksi besertanya pihak lain atau yang mendakwa bersumpah maka ditetapkan gadai keseluruhan budak.

( وَأَوْ اِخْتَلَفَا فِي قَبْضِهِ ) أَي الْمُرْتَبُونَ ( فَإِنْ كَانَ فِي يَدِ الرَّاهِنِ أَوْ فِي يَدِ الْمُتْرَفِيِّ وَقَالَ الرَّاهِنُ : عَسَيْتُ صَدَقَ بِيَمِينِهِ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ كُرُومِ الرَّهْنِ وَعَدَمُ إِذْنِهِ فِي الْقَبْضِ ( وَكَذَلِكَ إِنْ قَالَ : ائْتَمَعْتُ عَنْ جَهَةِ أُخْرَى ) كَالِإِعَارَةِ وَالِإِحْرَاقِ وَالِإِبْدَاعِ يُصَدَّقُ بِيَمِينِهِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ إِذْنِهِ فِي الْقَبْضِ عَنِ الرَّهْنِ ، وَالثَّلَاثِي يُصَدِّقُ الْمُتْرَفِيُّ لِاتِّفَاقِهِمَا عَلَى قَبْضِ تَأْدُونِ فِيهِ

(Seandainya keduanya berselisih mengenai menerimanya) Artinya barang gadai. (maka jika barang gadai di tangan penggadai atau di tangan penerima gadai dan penggadai berkata, kamu merampasnya, maka penggadai dibenarkan dengan sumpahnya.) Karena asal adalah belum resmi gadai dan tiada izin menerima darinya. (Begitu juga jika penggadai berkata, *aku menyerahkannya dari sisi yang lain*) seperti meminjamkan, menyewakan dan menitipkan. Dia dibenarkan dengan sumpahnya (menurut Ashah.) Karena asal adalah tiada izin terima dari sisi gadai darinya. Menurut wajah ke dua dibenarkan penerima gadai karena keduanya sepakat atas terima sesuatu yang diizinkan.

( وَأَوْ ائْتَرَ ) الرَّاهِنُ ( بِقَبْضِهِ ) أَي قَبْضِ الْمُتْرَفِيِّ الْمُتْرَبُونَ ( ثُمَّ قَالَ : لَمْ يَكُنْ إِفْرَارِي عَنْ حَقِيْقَةِ ذَلِكَ تَحْلِيْمُهُ ) أَي الْمُتْرَفِيُّ أَنَّ تَضَمَّنَ الْمُتْرَبُونَ ( وَقِيلَ : لَا يَحْلِيْمُهُ إِلَّا أَنْ يَذْكُرَ إِفْرَارَهُ تَأْوِيْلًا كَقَوْلِهِ : أَشْهَدْتُ عَلَى رَسْمِ الْقَتَالَةِ ) قَبْلَ حَقِيْقَةِ الْقَبْضِ لِأَنَّهُ إِذَا لَمْ يَذْكُرْ تَأْوِيْلًا يَكُونُ مُنَافِئًا بِقَوْلِهِ إِفْرَارِهِ ، وَأَجِبَ بِأَنَّ نَعْلَمَ أَنَّ الْفَوَاقِي فِي الْعَالِيَةِ بِشَهَادَةِ عَلَيْهَا قَبْلَ تَحْقِيْقِ مَا فِيهَا فَإِنَّهُ نَائِي حَاجَةٌ إِلَى تَلَقُّهِ بِذَلِكَ

(Seandainya penggadai mengaku menerimanya) Artinya pemegang gadai terima barang yang digadai. (kemudian penggadai berkata, *pengakuanku tidak sebenarnya*, maka dia berhak menyuruhnya bersumpah) Artinya penerima gadai, bahwa dia telah

terima barang gadai. (Menurut sementara ulama penggadai tidak menyuruhnya bersumpah kecuali penggadai menyebutkan penjelasan bagi pengakuannya, seperti perkataannya, aku baca surat perjanjian) sebelum terima yang sesungguhnya. Karena bila dia tidak menyebutkan penjelasan maka perkataannya berlawanan dengan perkataan untuk pengakuannya. Dijawab dengan sesungguhnya sepengetahuan kami jaminan-jaminan biasanya dibaca sebelum mewujudkan isinya. Maka ada keperluan yang mana dia mengucapkan demikian.

وَأَوْ كَانَ إِفْرَاقًا فِي مَجْلِسِ الْمُضَاءِ بَعْدَ تَوَجُّهِ الدُّعْوَى قَبْلَ أَنْ يُحْلَفَ ، وَإِنْ ذَكَرَ تَأْوِيلًا لِأَنَّهُ لَا يَكَادُ يَهْرُ عِنْدَ الْمُضَافِ إِلَّا عَزْمٌ تَحْقِيقِي وَقِيلَ : لَا فَرْقَ لِمَشْمُولِ الْأَمْرَيْنِ

Seandainya pengakuannya di ruang peradilan setelah dihadapkan dakwaan maka menurut sementara ulama penggadai tidak menyuruhnya bersumpah meski dia menyebutkan penjelasan. Karena nyaris tidak ada pengakuan di sisi qadhi melainkan untuk mewujudkan (pengakuan). Menurut sementara ulama tiada beda, karena semua tempat sama.

( وَأَوْ قَالَ أَخَذْتُمَا ) أَيْ الرَّاهِنُ وَالْمُرْتَهِنُ ( عَنِ الْمُرْتَهِنِ وَأَنْتَ الْآخِرُ صَدَقَ الْفَكْرُ بِتَبْيِئِهِ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ عِنْدَ الْجِنَايَةِ وَتَمَاءُ الرَّهْنِ وَإِذَا بَيَّعَ فِي الدَّيْنِ فَلَا شَيْءَ لِلْمُفْتَرِّ لَهُ عَلَى الرَّاهِنِ بِإِفْرَاقِهِ ، وَلَا يَلْزَمُ تَسْلِيمَ الثَّمَنِ إِلَى الْمُرْتَهِنِ الْمَقْتَرِ بِإِفْرَاقِهِ

(Seandainya berkata salah satu keduanya,) Artinya penggadai dan penerima gadai. (*barang gadai berbuat jinayat, dan pihak lain mengingkari maka dibenarkan yang mengingkari dengan sumpahnya.*) Karena asal adalah tiada jinayat dan tetap gadai. Dan bila dijual barang gadai untuk melunasi hutang maka muqar lah (pihak yang diakui / korban jinayat) tidak berhak apapun atas penggadai dengan pengakuan penggadai. Dan tidak wajib

menyerahkan bayaran kepada penerima gadai yang mengakui pengakuan penggadai.

( وَأَوْ قَالَ الرَّهْنُ : حَتَّى قَبِلَ الْمُتَضَيُّ ) وَأَكْثَرُ الْمُرْتَهِنِ ( فَأَلْظَهَرَ مُضَدِّقُ الْمُرْتَهِنِ يَمِينَهُ فِي بَيْتِكَاوِ ) الْجِنَايَةِ مِثْلَانَهُ خَلْفَهُ وَيَخْلَعُ عَلَى نَفْسِ الْعَلَمِ بِمَا وَالثَّانِي يَصْدُقُ الرَّهْنُ لِأَنَّهُ نَائِلِك ( وَالْأَمْسُخُ أَنَّهُ إِذَا خَلَفَ ) الْمُرْتَهِنُ ( عَرَمَ الرَّهْنِ لِمَنْخِي عَلَيْهِ ) لِأَنَّهُ خَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ حَقِّهِ وَالثَّانِي لَا يَغْرُمُ لِأَنَّهُ لَمْ يُقْبَلْ إِقْرَارُهُ تَكَاثُفَهُ لَمْ يَمَزْ ( وَ ) الْأَمْسُخُ ( أَنَّهُ يَغْرُمُ الْأَكْلَ مِنْ قِيَمَةِ الْعَبْدِ وَأَرْضِي الْجِنَايَةِ ) وَالثَّانِي يَغْرُمُ الْأَرْضَ بِأَلْفَا مَا تَلَعُ ( وَ ) الْأَمْسُخُ ( أَنَّهُ لَوْ نَكَلَ الْمُرْتَهِنُ وَوَدَّ التَّيْمِينَ عَلَى النَّخِي عَلَيْهِ ) لِأَنَّ الْحَقَّ لَهُ ( لَا عَلَى الرَّهْنِ ) لِأَنَّهُ لَا يَدْعَى لِنَفْسِهِ شَيْئًا وَالْوَجْهُ الثَّانِي مُرَدُّ عَلَى الرَّهْنِ لِأَنَّهُ نَائِلِك ، وَالْحَصُومَةُ تَجْرِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمُرْتَهِنِ ( فَإِذَا خَلَفَ ) الْمُرْتَهِنُ عَلَيْهِ مِنْهُمَا ( بِيَعِ ) الْعَبْدُ ( فِي الْجِنَايَةِ ) إِنْ اسْتَقْرَفَتْ قِيَمَتَهُ وَأَلَّا يَبِيعُ بِنْتَهُ بِقُدُومًا ، وَلَا يَكُونُ الْبَاقِي رَهْنًا لِأَنَّ التَّيْمِينَ الْمُرْتَهِنَةَ كَأَيْبَتِهِ أَوْ كَأَلْفَرِيرِ بِأَنَّهُ كَانَ حَاطِيًا فِي الْإِيْتِنَاءِ ، فَلَا يَصِحُّ بَعْرُ شَيْءٍ مِنْهُ وَفِي الرَّوْمَةِ كَأَمْلِيهَا حِكَايَةُ الْبَلَاغِ فِي الْمَسَائِلِ الثَّلَاثِ قَوْلَيْنِ وَتَضَعِيفُ أَنَّهُ وَخَفَا فِي الثَّلَاثِ وَتَرْجِيعُ الْقَطْعِ بِالْأَوَّلِ فِي الثَّلَاثَةِ

(Seandainya penggadai berkata, *dia berbuat jinayat sebelum terima*), dan penerima gadai mengingkari (maka menurut Azhar dibenarkan penerima gadai dengan sumpahnya pada keingkarannya) tentang jinayat karena melindungi haknya. Dan dia bersumpah atas tidak mengetahui jinayat. Menurut pendapat ke dua dibenarkan penggadai. Karena dia pemilik. (Dan menurut Ashah bila telah bersumpah) penerima gadai (maka penggadai membayar korban jinayat.) Karena penggadai menghalangi korban jinayat dari haknya. Menurut wajah ke dua penggadai tidak membayar. Karena tidak diterima pengakuan penggadai (*dia berbuat jinayat*). Maka sama dengan dia tidak membuat pengakuan. (Dan) menurut Ashah (*dia membayar yang paling sedikit dari harga budak dan arasy jinayat (diyat melukai).*) Menurut wajah ke dua dia bayar arasy berapapun jumlahnya. (Dan) menurut Ashah (sesungguhnya seandainya penerima gadai menolak bersumpah maka diberikan sumpah kepada korban jinayat) Karena hak untuknya (bukan kepada penggadai.) Karena dia tidak mengklaim apapun untuk dirinya. Wajah ke dua diberikan kepada penggadai. Karena dia pemilik dan perkara terjadi antara dia dan penerima gadai. (Maka bila telah

**bersumpah)** orang yang diberikan sumpah kepadanya dari keduanya (**maka dijual**) budak (**untuk tebusan jinayat**) jika tebusan jinayat menghabiskan seluruh harganya. Jika tidak maka dijual sebagian budak menurut jumlah tebusan jinayat. Dan yang sisa bukan lagi gadai. Karena sumpah yang diberikan sama dengan saksi atau sama dengan pengakuan bahwa budak adalah pelaku jinayat sejak semula (gadai). Maka tidak sah menggadaikan sesuatupun darinya. Dalam Raudhah seperti asalnya diceritakan perselisihan pada tiga masalah itu sebagai dua pendapat dan melemahkan cerita bahwa keduanya adalah dua wajah pada masalah ke tiga dan mengunggulkan yang memutuskan pendapat pertama pada masalah ke dua.

(وَلَوْ أَدَّى ( الْمُزْمِنُ ) فِي بَيْعِ الْمُزْمِنِينَ بَيْعَ وَرَخَّعَ عَنِ الْإِدْنِ وَقَالَ : رَخَّعَتْ كَيْلَ الْبَيْعِ وَقَالَ : الرَّاهِنُ بَعْدَهُ  
 نَأْصَحُّ تَصْدِيقَ الْمُزْمِنِ ) يَبِينُ لِأَنَّ الْأَمْلَ عَدَمَ رُخْوَعِهِ فِي الْوَقْتِ الَّذِي يَدْعُو ، وَالْأَصْلُ عَدَمُ بَيْعِ الرَّاهِنِ فِي الْوَقْتِ الَّذِي  
 يَدْعُوهُ فَتَعَارُضَانِ وَيَبْقَى أَنَّ الْأَمْلَ اسْتِمْرَارُ الرَّاهِنِ وَالْقَائِي يُسَدِّقُ الرَّاهِنَ لِأَنَّهُ أُعْرِفَ بِوَقْتِ بَيْعِهِ وَكَذَلِكَ لَهُ الْمُزْمِنُ الْإِدْنُ

(Seandainya) penerima gadai (**mengizinkan menjual barang gadai lalu dijual dan dia mencabut izin dan berkata, *aku cabut izin sebelum penjualan, dan* penggadai berkata, *setelah penjualan, maka menurut Ashah dibenarkan penerima gadai*) dengan sumpahnya. Karena asal adalah tiada pencabutan izin pada waktu yang dia dakwakan, dan asal adalah tiada penjualan gadaian pada waktu yang dia dakwakan. Maka keduanya bertentangan dan tersisa satu asal yaitu berlanjut gadai. Menurut wajah ke dua dibenarkan penggadai. Karena dia yang lebih tahu waktu menjualnya, sedangkan penerima gadai telah memberikan izin kepadanya.**

( وَرَخَّعَ عَلَيْهِ الْقَائِنَ بِأَخْبَرَهَا وَرَخَّعَ فَأَدَّى الْقَائِنُ وَقَالَ : أَدَّيْتَهُ عَنِ الْغَبِّ الرَّاهِنِ صَدَقَ بِبَيْعِهِ ) عَلَى الْمُسْتَجَبِّ الْقَائِلِ :  
 إِنَّهُ أَدَّى عَنِ الْكَلْبِ الْأَعْمَرِ سَوَاءً اخْتَلَفَا فِي بَيِّئَةِ ذَلِكَ أَمْ فِي لَفْظِهِ لِأَنَّ الْمُؤَدِّيَّ أُعْرِفَ بِمَقْصَدِهِ وَكَيْفِيَّةِ أَذَائِهِ ( وَإِنْ لَمْ يَسُو شَيْئًا  
 جَعَلَهُ غَنَاءً شَاءَ ) مِنْهُمَا أَوْ عَنْهُمَا ( وَقِيلَ : يُقْسَطُ ) عَلَيْهَا .

**(Siapa yang berhutang dua ribu yang salah satu keduanya dijamin dengan gadaian lalu dia membayar seribu dan berkata, aku membayarnya untuk seribu dengan gadaian, maka dia dibenarkan dengan sumpahnya) atas yang berhak yang berkata bahwa dia membayar untuk seribu yang lain. Sama saja keduanya berselisih mengenai niat demikian atau mengenai mengucapkannya. Karena yang membayar lebih tahu maksudnya dan bagaimana membayarnya. (Dan jika dia tidak meniatkan apapun maka dia menjadikannya untuk manapun yang dia kehendaki) dari keduanya atau untuk keduanya. (Menurut sementara ulama dibagi) atas keduanya.**

## فصل

( من مات وعليه دين تعلق بتركه ) فعلمنا المنتهية إلى الوارث على الصحيح أني ( تعلقه بالمتوفى وفي قول كتعلق الأرض بالجاني ) لأنه ثبت من غير اختيار المالك ( فعلى الأطهر ) الأول ( يستوي الدين المشترك وغيره ) في زعم التركة به فلا يتعد تصرف الوارث في شيء منها ( في الأصح ) على قياس الدين والرهن والثاني قال : إن كان الدين أقل من التركة ندد تصرف الوارث إلى أن لا يبقى إلا قدر الدين لأن المحتر في مالي كثير بشيء حقيق بعيد قال في الروضة في المسألة : وسواء أعظم الوارث بالدين أم لا لأن ما تعلق بمشوي الأديبين لا يتصل به وعكس في المتطلب الخلاف على قول تعلق الأرض ، وذكرها بطله في تعلق التركة وقد تقدم مع ترجيح التعلق بقدرها فيما ترجحه لنا فيخالف المترجح على الأرض المترجح على الرهن فقولنا فعلى الأطهر بع صحيح

## FASAL

(Siapa mati dan menanggung hutang maka terhubung hutang dengan harta peninggalannya) dengan tanpa perselisihan, yang berpindah kepada pewaris menurut Shahih yang akan datang. (seperti terhubung hutang dengan barang gadai. Menurut satu pendapat seperti terhubung arasy dengan pelaku jinayat.) Karena ditetapkan hutang bukan dari usaha pemilik (hutang bukan dengan usaha pewaris). (Maka berdasarkan Azhar) yaitu pendapat pertama (sama hutang yang menghabiskan dan tidak menghabiskan) pada menggadaikan harta peninggalan sebagai jaminan hutang. Maka tidak sah pengelolaan pewaris pada sedikitpun dari harta peninggalan (menurut Ashah) sesuai aturan hutang-hutang dan gadai-gadai. Wajah ke dua berkata, jika hutang lebih sedikit dari harta peninggalan maka sah pengelolaan pewaris hingga yang tersisa hanya ukuran hutang. Karena menyita harta yang banyak sebagai jaminan sesuatu yang remeh itu jauh. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah pada masalah ini, sama saja pewaris mengetahui hutang atau tidak. Karena apa yang berhubungan dengan hak manusia tidak berbeda dengannya. Dalam al-Mathlab diceritakan perselisihan berdasarkan atas pendapat hubungan arasy. Dan mereka menyebutkan perselisihan yang sama dengannya pada hubungan zakat yang telah lalu serta mengunggulkan berhubungan dengan ukuran zakat. Maka mengunggulkan berhubungan dengan ukuran datang juga di sini. Maka wajah yang



diunggulkan berdasarkan arasy berbeda dengan wajah yang diunggulkan berdasarkan gadai. Maka kata beliau, berdasarkan Azhar..dst itu tepat.

( وَلَوْ تَصَرَّفَ الْوَارِثُ وَلَا دَيْنَ ظَاهِرٍ فَظَهَرَ دَيْنٌ بَرْدٌ مَبِيعٌ بِعَيْبٍ ) أَكْمَلَ الْبَائِعُ كَيْفَهُ ( فَأَلْصَحُّ أَنَّهُ لَا يَبَيِّنُ كَسَادُ تَصْرِيفِهِ ) لِأَنَّهُ كَانَ خَائِزًا لَهُ ظَاهِرًا ( لَكِنَّهُ إِذَا لَا يَنْقُضِي الدَّيْنَ فَسُخِ ) التَّصَرُّفُ لِيَصِلَ الْمُسْتَشِقُّ إِلَى عَقْوِهِ وَبَيِّنُ : لَا يَنْفَسِخُ بَلْ يُطَالِبُ الْوَارِثَ بِالدَّيْنِ وَيَجْعَلُ كَالضَّامِرِ . وَمُنْقَابِلُ الْأَصْحِ يَتَّصِرُ كَسَادُ التَّصَرُّفِ بِالْحَاقِقِ لِمَا ظَهَرَ مِنَ الدَّيْنِ بِالدَّيْنِ الْمُتَقَابِلِ لِتَعَدُّمِ سَبَبِهِ

(Seandainya pewaris mengelola dan tidak ada hutang yang nampak lalu nampak hutang dengan sebab dikembalikan barang yang dijual karena cacat) dan penjual telah memakan bayarannya (maka menurut Ashah tidak terbukti batal pengelolaannya.) Karena sebelumnya jelas boleh dia kelola. (Tetapi jika dia tidak bayar hutang maka dibatalkan) pengelolaan agar yang berhak sampai kepada haknya. Menurut sementara ulama tidak dibatalkan tetapi hutang dituntut kepada pewaris dan dia dijadikan seperti penjamin. Lawan Ashah adalah terbukti batal pengelolaan karena menghubungkan hutang yang nampak dengan hutang yang sudah ada yang mengiringi, karena terdahulu sebabnya.

( وَلَا يَخْلَفُ أَنَّ الْوَارِثَ إِسْتَأْذَنَ عَنِ الزَّكَاةِ وَفَضَاءَ الدَّيْنِ مِنْ مَالِهِ ) نَعَمْ لَوْ كَانَ الدَّيْنُ أَكْثَرَ مِنَ الزَّكَاةِ فَقَالَ الْوَارِثُ : أَخَذْتُهَا بِعَيْبَتِهَا وَأَرَادَ الْفُرْطَاءَ لِيَتَوَقَّعَ زَيْدًا رَاغِبٌ أُجِيبَ الْوَارِثُ فِي الْأَصْحِ لِأَنَّ الظَّاهِرَ أَنَّهَا لَا تَرْتَبِدُ عَلَى الْقِيَمَةِ

(Tiada perselisihan bahwa pewaris boleh menahan harta peninggalan dan melunasi hutang dari hartanya.) Namun seandainya hutang lebih banyak dari harta peninggalan lalu pewaris berkata, *aku mengambil harta peninggalan dengan (membayar) harganya*, sedangkan para pemiutang ingin menjualnya karena mengharap orang yang tertarik melebihi maka diperkenankan pewaris menurut Ashah. Karena yang jelas harta peninggalan tidak lebih dari harganya.

(والمصحيح أن تعلق الدين بالتركة لا يمتنع الإرث) لانه ليس في الإرث المفيد للبطل أكثر من تعلق الدين بالمعزوث تعلق رهن أو أرض وذلك لا يمتنع المالك في المعزوث والتعد الجاني ، والثاني استند إلى قوله تعالى : لم من بعد وصية يوصي بها أو دين { فقدم الدين على الميراث وأجبت بأن تلبية عليه ليعتبه لا يقتضي أن يكون ما بينا منه وعلى الثاني هل الممتنع في قدر الدين أو في الجميع قال في التوضيح كأمثلها في أواخر الشفعة فيه خلاف مذکور في موضعه وكأله أشار إلى مثل الخلاف المذكور هنا في منع التصرف في الجميع ، أو في قدر الدين العيني على أن تعلق الدين لا يمتنع الإرث ولم يذكر ذلك الخلاف هنا وعلى الأول وهو أن تعلق الدين لا يمتنع الإرث قال ( فلا يتعلق ) أي الدين ( بزوائد التركة كالكسب والشا ) لأنها حدثت في ملك الوارث وعلى الثاني يتعلق بما تبعا لأمثلها ( والله أعلم )

(Menurut Shahih sesungguhnya terhubungnya hutang dengan harta peninggalan bukan penghalang mewarisi.) Karena pada mewarisi yang menghasilkan kepemilikan tidak terdapat sesuatu yang melebihi terhubungnya hutang dengan harta yang diwarisi sebagai hubungan gadai atau arasy. Sedangkan hubungan gadai dan arasy tidak menghalangi kepemilikan pada barang gadai dan budak yang berbuat jinayat. Wajah ke dua bersandar kepada Firman Allah Ta'ala, *Setelah wasiyat yang dia buat atau hutang.* (An-Nisa-11). Maka Allah mendahulukan hutang atas mewarisi. Dijawab dengan sesungguhnya mendahulukan hutang atas warisan untuk membaginya bukan artinya hutang menghalangi mewarisi. Berdasarkan wajah ke dua apakah haiangan pada kadar hutang atau pada semuanya? Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya pada akhir-akhir syufah, padanya terdapat perselisihan yang disebutkan pada tempatnya. Seolah-olah beliau mengisyrarah kepada perselisihan yang sama dengan perselisihan disebutkan di sini pada ketidakbolehan mengelola pada semuanya atau pada kadar hutang yang didasarkan atas sesungguhnya hubungan hutang tidak menghalangi warisan. Beliau tidak menyebutkan perselisihan itu di sini. Berdasarkan wajah pertama yaitu hubungan hutang tidak menghalangi warisan, beliau berkata, (Maka tidak berhubungan) Artinya hutang. (dengan tambahan-tambahan harta peninggalan, seperti hasii usaha dan buah) Karena terjadi dalam kepemilikan pewaris. Berdasarkan wajah kedua berhubungan dengannya karena mengikut asalnya. (والله أعلم)

## كِتَابُ التَّفْلِيسِ

قَالَ فِي الصَّخَّاحِ : فَلَسَهُ الْقَاضِي تَقْلِيصًا نَكَدَى عَلَيْهِ أَنَّهُ أَنْكَسَ ، وَفَدَّ أَنْكَسَ الرَّجُلُ صَارَ مُفْلِسًا هـ وَالْمُفْلِسُ فِي  
الْعُرْفِ مِنْ لَا مَالَ لَهُ وَفِي الشَّرْحِ عَنِ لَا يَهِي مَالُهُ يَذِيهِ كَمَا قَالَ دَاكِرٌ حَكَمَهُ

### Kitab Pernyataan Bangkrut

Dikatakan dalam as-Shahah, فَلَسَهُ الْقَاضِي تَقْلِيصًا , Artinya qadhi mengumumkan bahwa dia bangkrut. Dan, فَذَّ أَنْكَسَ الرَّجُلُ , Artinya dia menjadi bangkrut. Sekian. Mufliis pada 'uruf adalah orang yang tiada berharta. Dan menurut Syara' orang yang hartanya tidak dapat melunasi hutang, sebagaimana kata beliau sambil menyebutkan hukumnya :

( مَنْ عَلَيْهِ دُيُوبٌ حَالَةٌ زَائِدَةٌ عَلَى مَالِهِ يُحْضَرُ عَلَيْهِ ) فِي مَالِهِ ( بِسُؤَالِ الْمُتْرَاءِ ) فِي الشَّخْرِ وَالشَّرْحِ يُحْضَرُ  
لِلْحَاكِمِ الْمُحَضَّرُ عَلَيْهِ فِي أَصْلِي الرُّوْضَةِ يُحْضَرُ عَلَيْهِ الْقَاضِي ، وَزَادَ أَنَّهُ يَجِبُ عَلَى الْحَاكِمِ الْمُحَضَّرُ ، وَصَرَّحَ بِهِ الْقَاضِي أَبُو  
الْعَلِيِّ وَأَصْحَابُ الْحَاوِي وَالشَّامِلِ وَالنَّسِيطِ وَآخَرُونَ مِنْ أَصْحَابِنَا وَأَنَّ قَوْلَ كَثِيرِينَ مِنْهُمْ فَلِقَاضِي الْمُحَضَّرِ لَيْسَ مُرَادُهُمْ أَنَّهُ  
يُحْضَرُ فِيهِ أَيْ نَلَّ إِنَّهُ حَاضِرٌ بَعْدَ انْتِزَاعِهِ قَبْلَ الْإِفْلَاسِ ، وَهُوَ صَادِقٌ بِالْوَجْهِ ، وَالْأَمَلُ فِي ذَلِكَ مَا رَوَى الدَّرَقُطَنِيُّ وَالْحَاكِمُ  
وَقَالَ : صَحِيحُ الْإِسْتِزَادِ عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ ( أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَضَرَ عَلَى مُعَاذٍ فِي مَالِهِ وَبَعَثَهُ فِي ذَنْبٍ كَانَتْ عَلَيْهِ )  
وَفِي الشَّهَادَةِ أَنَّهُ كَانَ بِسُؤَالِ الْمُتْرَاءِ

(Siapa yang menanggung hutang-hutang tunai yang melebihi hartanya maka dia disita) pada hartanya (dengan permintaan para pemiutang.) Terdapat dalam Muharrar dan Syarah Kabir, boleh hakim menyitanya. Dalam asal Raudhah, qadhi menyitanya. Dan beliau menambahkan, *sesungguhnya hakim wajib menyita*. Qadhi Abu Thayib, pengarang-pengarang al-Hawi, asy-Syamil, al-Basith, dan alim ulama lain dari sahabat-sahabat kami, menyatakannya dengan tegas dan sesungguhnya perkataan kebanyakan mereka bahwa qadhi berhak menyita bukan maksud mereka dia diberi pilihan dalam menyita. Artinya, tetapi menyita itu boleh setelah (sebelumnya) tidak boleh sebelum bangkrut. Itu berarti

benar wajib. Dasar pada demikian adalah Hadits riwayat Daruquthni dan Hakim, dan kata beliau shahih isnad, dari Ka'ab bin Malik, *Sesungguhnya Nabi SAW menyita harta Mu'adz dan menjualnya untuk melunasi hutangnya.* Terdapat dalam Nihayah, beliau menyitanya dengan permintaan para pemiutang.

( وَلَا حِزْرَ بِالْمَوْجِلِ ) لِأَنَّهُ لَا مَطْلَابَةَ فِي الْحَالِ ( وَإِذَا حِزَرَ بِحَالٍ لَمْ يَحِلَّ الْمَوْجِلُ فِي الْأَطْفَرِ ) وَالثَّانِي يَحِلُّ بِالْحِزْرِ كَالْمَمْتُونِ بِجَمَاعِ ثَمَلِي الدَّيْنِ بِالنَّمَالِ وَفَرَّقَ الْأَوَّلُ بِنَزْوِجِ الدَّيْنِ بِالْمَمْتُونِ دُونَ الْحِزْرِ

**(Tiada penyitaan dengan sebab hutang bertempo)** Karena hutang bertempo tidak dituntut saat itu. **(Bila hakim menyita dengan sebab hutang tidak bertempo maka yang bertempo tidak jatuh tempo menurut Azhar.)** Menurut pendapat ke dua jatuh tempo dengan penyitaan, sama dengan kematian, dengan kesamaan terhubung hutang dengan harta. Pendapat pertama membedakan dengan zimmah runtuh dengan kematian, tidak penyitaan.

( وَطَوَّ كَانَتْ الدُّيُونُ بِعَدْرِ الْعَالِي فَإِنْ كَانَ كَسْبُهَا يَتَّبَعُ مِنْ كَسْبِهِ فَلَا حِزْرَ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ كَسْبُهَا وَكَانَتْ تَقْتَضِيهِ مِنْ نَالِهِ فَكُلًّا ) لَا حِزْرَ ( فِي الْأَصَحِّ ) وَالثَّانِي يَحِزْرُ عَلَيْهِ كَمَا لَا يَضَعُ نَالَهُ فِي التَّقْبِيعِ وَدَفَعَ بِالسُّكْنِ مِنْ مَطْلَابِيهِ فِي الْحَالِ

**(Seandainya hutang-hutang sebanyak harta maka jika dia orang yang rajin berusaha dan dapat menafkahi dari hasil usahanya maka tiada penyitaan. Jika dia tidak rajin berusaha dan nafkahnya dari hartanya maka begitu juga)** tiada penyitaan (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua dia disita agar dia tidak menghabiskan hartaya untuk nafkah. Ditolak dengan memungkinkan menuntutnya saat itu juga.

( ولا يَحْضَرُ بِغَيْرِ طَلَبٍ ) مِنَ الْغُرَمَاءِ ( فَلَوْ طَلَبَتْ نَعْتَهُمْ ) الْحَضَرُ ( وَذِيئُهُ قَدَرٌ يَحْضَرُ بِهِ ) بِأَنْ زَادَ عَلَى مَالِهِ ( حَضَرَ وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَزِدْ الدُّنْيَى عَلَى مَالِهِ ( فَلَا ) حَضَرَ كَمَا تَقَدَّمَ ثُمَّ لَا يَنْقُصُ أَكْثَرَ الْحَضَرِ بِالطَّلَبِ بَلْ يَنْفَعُهُمْ نَعْمَ لَوْ كَانَتْ الدُّنْيَى لِسَخَّوْرِ عَلَيْهِمْ بِصِيَابٍ أَوْ جُنُونٍ أَوْ سَفْوٍ حَضَرَ الْقَاضِي عَلَيْهِ مِنْ غَيْرِ طَلَبٍ لِمَصْلَحَتِهِمْ ، وَلَا يَحْضَرُ لِذَلِكَ الْقَائِلِينَ لِأَنَّهُ لَا يُسْتَوْزَلُ مَا لَمْ يَمْ فِي الدَّعْوَى ( وَيَحْضَرُ يَطْلُبُ الْمُغْلِبِي فِي الْأَمْرِ ) لِأَنَّهُ لَهُ فِيهِ عَرَضٌ ظَاهِرٌ وَالثَّانِي يَقُولُ الْحَقُّ لَمْ فِي ذَلِكَ قَوْلَ الرَّبِيعِيِّ : رُوِيَ أَنَّ الْحَضَرَ عَلَى مُعَادٍ كَأَنَّ بِالنِّسَابِ مِنْهُ

(Dia tidak disita dengan tanpa tuntutan) dari para pemiutang. (Maka seandainya sebagian mereka menuntut) sita (dan hutangnya dengan kadar dia disita karenanya) dengan pengertian hutangnya melebihi hartanya (maka dia disita. Jika tidak) Artinya jika hutang tidak melebihi hartanya. (maka tidak) disita sebagaimana yang lalu. Kemudian, dampak penyitaan tidak hanya untuk yang menuntut tetapi mengumumkan para pemiutang. Tetapi seandainya hutang-hutang itu milik orang yang disita karena kanak-kanak, gila atau bodoh (mengelola harta) maka qadhi menyitanya tanpa tuntutan demi kebaikan mereka. Dan tidak disita karena hutang para pemiutang yang tidak di tempat. Karena tidak dapat dipenuhi hak mereka dalam tanggungan. (Dan disita dengan tuntutan orang yang bangkrut menurut Ashah.) Karena dia mempunyai tujuan yang jelas. Wajah ke dua berkata, tuntutan menyita adalah hak para pemiutang. Berkata Rafi'i, diriwayatkan bahwa penyitaan terhadap Mu'adz dengan permintaan dari beliau.

( إِذَا حَضَرَ ) عَلَيْهِ يَطْلُبُ أَوْ دُونَهُ ( تَعْلُقُ حَتَّى الْغُرَمَاءُ بِمَالِهِ ) حَتَّى لَا يَنْقُذَ نَفْسَهُ فِيهِ بِمَا يَضُرُّهُمْ ، وَلَا تُرَاجِمَهُمْ فِيهِ الدُّنْيَى الْحَادِيَةَ ( وَأَلْهَدُ ) الْحَاكِمِ السَّيِّئَاتِ ( عَلَى خَيْرِهِ ) أَيْ الْمُغْلِبِي ( لِيَحْضَرَ ) أَيْ لِيَحْضَرَ أَمْرٌ مُعَادَةً

(Bila dia telah disita) dengan tuntutan atau tanpa tuntutan (maka terhubung hak para pemiutang dengan hartanya.) Sehingga tidak sukses pengelolaannya padanya yang menyusahkan mereka. Dan hutang-hutang yang baru tidak berdesakan dengan mereka pada hartanya. (Dan) sunat hakim (mempersaksikan atas

**penyitaannya) Artinya orang yang bangkrut. (agar dia dihindari.)**  
**Artinya agar orang-orang menghindari bertransaksi dengannya.**

( وَلَوْ نَاعَ أَوْ وَهَبَ أَوْ أَعْتَقَ فَمَيَّ قَوْلُ ثَوَقْتُ تَصَرُّفَهُ ) الْمَذْكُورُ ( فَإِنَّ فَضْلَ ذَلِكَ عَنِ الدَّيْنِ ) لِإِشْرَاحِ القِيَمَةِ أَوْ  
 إِتْرَاهِ ( نَقَدَ وَأَلَا لَنَا ) أَي بَانَ أَنَّهُ كَانَ نَائِبًا أَوْ لَاحِيًا ( وَالْأَطْفَرُ بَطْلَانَةٌ ) لِتَعْلُقِ حَقَّ العُرْمَانِ بِمَا تَصَرَّفَ فِيهِ ( فَلَوْ نَاعَ مَالَهُ  
 لِعُرْمَانِهِ بِدَيْتِهِمْ ) مِنْ عَمْرٍ إِذْ كَانَ القَاهِصِي ( يَطْلُقُ ) الشَّيْءَ ( فِي الْأَصْحَاحِ ) لِأَنَّ الحَمْرَ يَبْثُثُ عَلَى العُثْمُومِ وَمِنْ الجَانِبِ أَنَّ يَكُونُ لَهُ  
 عَرِيمٌ آخَرَ وَالثَّانِي قَالَ الْأَصْلُ عَدَمُهُ وَمَا مُتَّعِدًا عَلَى بَطْلَانِ الشَّيْءِ لِأَنَّ حَقَّ الشَّيْءِ كَمَا أَقَادَتْهُ القَاءُ ، وَاللَّكَلَامُ حَيْثُ يَبْصُحُ  
 الشَّيْءُ لَوْ لَمْ يَكُنْ عَمْرٌ وَإِذَا فِي القَاهِصِي يَبْصُحُ

**(Seandainya dia menjual atau menghibahkan atau memerdekakan maka menurut satu pendapat ditanggihkan pengelolaannya) tersebut. (Maka jika pengelolaan itu adalah kelebihan dari hutang) Karena harga naik atau pembebasan hutang (maka sukses. Jika tidak maka sia-sia.) Artinya terbukti bahwa pengelolaan sukses atau sia-sia. (Menurut Azhar batal.) Karena hak para pemiutang terhubung dengan harta yang dia kelola. (Maka seandainya dia menjual hartanya kepada para pemiutangnya dengan (bayarannya) hutang mereka) tanpa izin qadhi (maka batal) penjualan (menurut Ashah.) Karena penyitaan ditetapkan secara umum. Dan bisa saja ada pemiutang yang lain. Wajah ke dua berkata asal adalah tidak ada pemiutang yang lain. Keduanya dicabangkan atas batal penjualan kepada pihak luar yang lalu sesuai dengan yang dipahami dari "maka". Dan pembicaraan sekiranya sah penjualan seandainya tiada penyitaan. Dan dengan izin qadhi sah.**

( فَلَوْ نَاعَ سَلْمًا ) طَعَامًا أَوْ عَيْرَةً ( أَوْ اشْتَرَى ) شَيْئًا بِعَمْرٍ ( فِي الدَّيْنِ فَالْعَصِيحُ صِحَّتُهُ وَيَبْثُثُ ) الْمَبِيعُ وَالْعَمْرُ  
 ( فِي دَيْتِهِ ) وَالثَّانِي لَا يَبْصُحُ لِلْحَمْرِ عَلَيْهِ كَالشَّيْءِ ، وَفِي الرَّؤُوسَةِ كَأَصْلِهَا جِكَاةُ الثَّانِي قَوْلًا شَدِيدًا ( وَيَبْصُحُ بِكَاسَةٍ وَطَلَانَةٍ  
 وَخَلْمَةٍ ) زَوْجَتَهُ ( وَيَقْتَصِصُهُ وَإِسْطَاطُهُ ) أَي الْقِصَاصُ مِنْ إِسْطَاطَهُ الْمُضْطَرُّ إِلَى مُغْرَبِهِ

(Seandainya dia menjual secara salam) makanan atau lainnya (atau dia membeli) sesuatu dengan bayaran (dalam tanggungan maka menurut Shahih sah. Dan ditetapkan) barang yang dijual dan bayaran (dalam tanggungannya.) Menurut wajah ke dua tidak sah, karena dia disita sama dengan orang bodoh (mengelola harta). Dalam Raudhah seperti asalnya diceritakan wajah ke dua sebagai pendapat aneh. (Sah nikahnya, talaknya, khulu'nya) terhadap isterinya (dan mengabil qishas dan menggugurkannya.) Artinya qishas. Idhafah masdar kepada maf'ulnya.

(وَلَوْ أَقْرَبْتَنِي أَوْ دَفَنْتَنِي وَحَبَسْتَنِي الْحَبْرَ) بِمَعَامَلَةٍ أَوْ بِإِتْلَابٍ (فَالْأَعْلَى قَبُولُهُ فِي حَقِّ الْمُتْرَاءِ) كَمَا يُقْتَلُ فِي حَقِّهِ جُرْمًا ، وَالثَّانِي لَا يُقْتَلُ فِي حَقِّهِمْ لِإِحْتِمَالِ الْمُتَوَاطُّؤِ وَدَفْعِ بَأْتِهَا بِخِلَافِ الظَّاهِرِ (وَإِنْ أَسْتَدَّ وَجُوهُهُ إِلَى مَا بَعْدَ الْحَبْرِ بِمَعَامَلَةٍ أَوْ مُطْلَقًا) لَمِنْ لَمْ يَبْتَدِئْ بِمَعَامَلَةٍ أَوْ غَيْرِهَا (لَمْ يُقْتَلْ فِي حَقِّهِمْ) فَلَا يَرَاغِمُهُمُ الْمُقْتَرُّ لَهُ (وَإِنْ قَالَ عَنْ جَانِبِهِ قِيلَ فِي الْأَصْحَاحِ) مُتْرَاهِمُهُمُ الْمَشِيئَةُ عَلَيْهِ وَالثَّانِي لَا يُقْتَلُ كَمَا أَوْ قَالَ عَنْ مُعَامَلَةٍ

(Jika dia mengakui suatu barang atau hutang yang wajib sebelum penyitaan) baik karena mu'amalah atau pengrusakan (maka menurut Azhar diterima pada hak para pemiutang.) Sebagaimana diterima pada haknya dengan tanpa perselisihan. Menurut pendapat ke dua tidak diterima pada hak mereka karena bisa saja bersekongkol. Ditolak bahwa persekongkolan menyalahi lahiriyah. (Jika dia sandarkan wajibnya kepada sesuatu setelah penyitaan, dengan mu'amalah atau mutlak) Artinya dia tidak kaitkan dengan mu'amalah atau lainnya. (maka tidak diterima pada hak mereka.) Maka pihak yang diakui tidak berdesakan dengan mereka. (Jika dia berkata, dari jinayah, maka diterima menurut Ashah.) Maka korban jinayat berdesakan dengan mereka. Menurut wajah ke dua tidak diterima sebagaimana seandainya dia berkata dari mu'amalah.

وَإِنْ أَمْلَقَ وَجُوهُهُ قَالَ الرَّافِعِيُّ فَيَقْتُلُ الْمَذْهَبُ الْقَتْلَ عَلَى الْأَقْلَاقِ وَعَقْلُهُ كَمَا أَوْ أَسْتَدَّهُ إِلَى مَا بَعْدَ الْحَبْرِ رَادٌّ فِي الرَّوْحَةِ عِنْدَ ظَاهِرِهِ بِقَوْلِهِ تَعَدَّرَتْ مُرَاعِمَةُ الْمُقْتَرِّ وَإِنْ أَنْكَرْتَ فَيُجْبَى أَنْ يَرَاغِمَ لِأَنَّهُ يُقْتَلُ بِقَوْلِهِ

Jika dia mutlakkan wajibnya (tidak menyandarkan kepada setelah atau sebelum) berkata Rafi'i, maka sesuai aturan Mazhab adalah menempatkan pada yang paling kecil resikonya (yaitu hutang mu'amalah), dan menjadikannya seperti seandainya dia menyandarkannya kepada sesuatu setelah penyitaan. Imam Nawawi menambahkan dalam Raudhah, ini jelas jika tidak mungkin menanyakan orang yang mengaku. Jika mungkin maka sepatutnya dia ditanya. Karena diterima pengakuannya.

( وَهَذَا أَنْ يَرُدَّ بِالْعَيْبِ مَا كَانَ مُشْتَرَاهُ إِنْ كَانَتْ الْعَيْبَةُ فِي الرَّدِّ ) فَإِنْ كَانَتْ الْعَيْبَةُ فِي إِيْتِاقِهِ بِأَنْ كَانَتْ فِيهِ أَكْثَرُ مِنَ الثَّمَنِ لَمْ يَكُنْ لَهُ الرَّدُّ لِنَا فِيهِ مِنْ تَقْوِيَةِ نَالٍ بِغَيْرِ عَوْضٍ

(Dia boleh mengembalikan barang yang dia beli karena cacat jika keuntungan pada mengembalikan.) Jika keuntungan pada membiarkannya, dengan pengertian harganya lebih tinggi daripada bayaran, maka dia tidak boleh mengembalikan, karena pada mengembalikan terdapat penghilangan harta tanpa pengganti.

( وَالْأَصْحُ تَعَدَى الْحَجَرَ إِلَى مَا حَدَثَتْ بِنَدْوَةِ الْإِصْطِيَادِ وَالْوَصِيَّةِ وَالشَّرَاءِ ) فِي الذَّمِّ ( إِنْ صَحَّحْنَا ) وَهُوَ الرَّاجِعُ كَمَا تَقَدَّمَ وَالثَّانِي لَا يَتَعَدَى إِلَى مَا ذُكِرَ ( وَ ) الْأَصْحُ ( أَنَّهُ لَيْسَ لِتَابِعِهِ ) أَيْ الْمُفْلِسِ فِي الذَّمِّ ( أَنْ يَفْسَحَ وَيَتَعَلَّقَ بِغَيْرِ مَتَاعِهِ إِنْ عِلِمَ الْحَالُ ، وَإِنْ عِلِمَ فَلَهُ ذَلِكَ ) وَالثَّانِي لَهُ ذَلِكَ مُطْلَقًا وَالثَّالِثُ لَا مُطْلَقًا وَهُوَ مُنْتَصَرٌّ فِي الْحَالِ بِرَدِّ الْأَصْحِ ( وَ ) الْأَصْحُ ( أَنَّهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ التَّعَلُّقُ بِنَا ) بِأَنْ عِلِمَ الْحَالُ كَمَا تَقَدَّمَ ( لَا يُرَاجِعُ الْفَرَسَاءَ بِالثَّمَنِ ) لِأَنَّهُ حَدَثَ بِرِضَاةٍ وَالثَّانِي يُرَاجِعُهُمْ بِهِ لِأَنَّهُ فِي مُقَابَلَةِ بَلْكَ حَلِيدٍ زَادَ بِهِ الْمَتَالُ

(Menurut Ashah melampaui penyitaan kepada harta yang dihasiikan setelahnya dengan berburu, wasiyat dan pembelian) dalam zimmah (jika kami berpendapat sah) yang merupakan pendapat kuat sebagaimana yang lalu. Menurut wajah ke dua tidak melampaui kepada apa yang telah disebutkan. (Dan) menurut Ashah (orang yang menjual kepadanya) Artinya orang bangkrut, dalam



tanggung (tidak berhak membatalkan. Dan dia berhubungan dengan mata bendanya jika dia mengetahui keadaan. Jika tidak tahu maka dia boleh membatalkan.) Menurut wajah ke dua dia berhak membatalkan secara mutlak. Menurut wajah ke tiga tidak secara mutlak. Dan dia ceroboh pada ketidak tahuan karena tidak memeriksa. (Dan) menurut Ashah (biia tidak mungkin berhubungan dengan barang) Dengan pengertian dia mengetahui keadaan sebagaimana keterangan yang lalu. (maka dia tidak berdesakan dengan para pemiutang dengan bayaran.) Karena penjualan terjadi dengan kerelaannya. Menurut wajah ke dua dia berdesakan dengan mereka dengan bayaran. Karena bayaran itu adalah bayaran untuk kepemilikan yang baru yang bertambah harta dengannya.

## فصل

( يُتَادِرُ الْمُضَاهِي ) اسْتِخْتَابًا ( بَعْدَ الْحَضَرِ ) عَلَى الْمُفْلِسِ ( يَبْتَاعُ مَالَهُ وَفَسِيحُوهُ ) أَي قَسَمَ عَلَيْهِ ( بَيْنَ الْمُزْمَانِ )  
 لِقَالِ يَطُولُ زَمَنُ الْحَضَرِ ، وَلَا يَطْرُقُ فِي الْإِسْتِخْتَالِ لِقَالِ يَطْلَعُ فِيهِ بَيْنَ بَحْسِي ( وَبِقَدَمِ ) فِي الْبَيْعِ ( مَا يَخَافُ مُسَادَةً ) لِقَالِ  
 يَضِيعُ ( ثُمَّ الْحَتَوَانُ ) لِحَاجَتِهِ إِلَى التَّمَتُّعِ وَكَوْنُهُ مُرْتَضًا لِلْهَلَاكِ ( ثُمَّ الْمُنْفُوقُ ثُمَّ الْمَنَارُ ) لِأَنَّ الْأَوَّلَ يُخْتَسَى عَلَيْهِ الشَّرْفَةُ بِخِلَافِ  
 الثَّانِي ( وَتَبِيعَ بِحَضْرَةِ الْمُفْلِسِ ) أَوْ وَكَيْلِهِ ( وَغُرْمَانِهِ ) لِأَنَّهُ أُمَّلِيَتٌ بِالْمَلُوبِ ( كُنْ شَيْءٌ فِي سُوءِهِ ) لِأَنَّ طَالِبِيهِ فِيهِ أَكْثَرُ وَنَشَهَرُ  
 يَبْتَاعُ الْمَنَارَ ، وَالْأَمْرُ فِي هَذَيْنِ لِلْإِسْتِخْتَابِ ( يَتَمَتَّى بِشَيْءٍ خَالًا مِنْ تَقْدِيرِ الْبَلَدِ ) الْأَمْرُ فِيهِ لِلْمُؤْجِبِ

## FASAL

Sunat (qadhi bersegera setelah penyitaan) orang yang bangkrut (menjual hartanya dan membaginya) Artinya membagi bayarannya. (di antara para pemiutang.) Agar tidak lama masa penyitaan. Dan qadhi tidak terlampau tergesa-gesa agar dia tidak terobsesi padanya dengan bayaran sangat murah. (Dan qadhi mendahulukan) dalam menjual (sesuatu yang dikhawatirkan rusak) Agar tidak rusak. (Kemudian makhluk hidup.) Karena makhluk hidup memerlukan nafkah dan cenderung binasa. (Kemudian harta bergerak kemudian harta tidak bergerak.) Karena yang pertama dikhawatirkan pencurian. Berbeda dengan yang ke dua. (Hendaknya qadhi menjual dengan kehadiran orang yang bangkrut) atau wakilnya (dan para pemiutangnya) Karena itu lebih menentramkan hati. (masing-masing barang di pasarnya) Karena yang mencarinya di pasarnya lebih banyak. Dan qadhi mengumumkan penjualan harta tidak bergerak. Himbuan pada kedua ini untuk sunat. (dengan bayaran sepadan, tunai, dari naqad dalam kota.) Himbuan padanya untuk wajib.

( ثُمَّ إِنْ كَانَ الدَّيْنُ غَيْرَ جِنْسِ التَّقْدِيرِ وَنَمَّ بَرَضِ الْعَرِيمِ إِلَّا بِجِنْسِي حَقِّهِ الْمُشْتَرَى ) لَهُ ( وَإِنْ رَضِيَ حَاوَزَ صَرَفُ التَّقْدِيرِ  
 إِلَيْهِ إِلَّا فِي السَّلْمِ ) فَلَا يَجُوزُ لِمَا تَقَدَّمَ مِنْ التَّبَايعِ الْإِعْتِيَاذِي عَنْ الْمُسْلِمِ بِهِ ، وَهُوَ صَادِقٌ بِالتَّقْدِيرِ وَغَيْرِهِ وَقَدْ تَقَدَّمَ حَوْلُ  
 السَّلْمِ فِي التَّقْدِيرِ فِي كِتَابِهِ

(Kemudian, jika hutang bukan dari jenis naqad dan pemiutang tidak rela melainkan dengan jenis haknya maka

qadhi membeli) untuknya. (Jika dia rela maka boleh memberikan naqad kepadanya. Kecuali pada salam.) Maka tidak boleh dikarenakan keterangan yang telah lalu yaitu tidak boleh menerima bayaran dari muslim fih (barang yang dipesan). Menerima bayaran itu benar kepada naqad dan selain naqad. Dan telah lalu pada kitab salam boleh salam (pesan) naqad.

( وَلَا يُسَلَّمُ مِمَّا قَبِلَ قَبْضُ نَفْسِهِ ) احتياطاً لمن يتصرف عن غيره ( وما قبض ) يفتح القاب ( قسمة بين  
 المرءاء إلا أن يعسر ) قسمة ( ليأبىه فلو عثر ليختم ) فإن أبوا التاجر فهي الشهادة (ملائق القول بأنه يجيبهم قال الرافعي :  
 والطاهر علامه وسكت عليه المصنف

(Dan qadhi tidak menyerahkan barang yang dijual melainkan setelah terima bayarannya) karena berhati-hati. Karena dia mengelola untuk orang lain. (Dan apa yang telah dia terima dia bagi kepada para pemiutang. Kecuali payah membaginya karena sedikit. Maka dia tunda agar terkumpul.) Jika mereka menolak ditunda maka terdapat dalam an-Nihayah pendapat mutlak memperkenankan mereka. Berkata Rafi'i, yang jelas sebaliknya. Pengarang tidak mengomentarnya.

( وَلَا يَكْفُونَ ) عند القسمة ( بينة بأن لا عزم غيرهم ) لأن المحضر يشهز ، ولو كان ثم عزم لظهر وطلت

حاشية

(Mereka tidak diberatkan) ketika membagi (mengajukan saksi bahwa tiada pemiutang selain mereka.) Karenan peyitaan tersebar. Seandainya di sana ada pemiutang lain pasti nampak dan pasti dia menuntut haknya.

( فَلَوْ قَسَمَ فَطَهَرَ غَيْرَهُ شَارِكًا بِالْحَصَةِ ) لِصَوْلِ الْمُقْسُودِ ( وَقِيلَ : تَنْفِضُ الْقِسْمَةِ ) وَتَشْتَاتُفُ فَعَلَى الْأَوَّلِ لَوْ قَسَمَ مَائَةً وَهُوَ خَمْسَةَ عَشَرَ عَلَى غَيْرَيْنِ لِأَحَدِهِمَا عَشْرُونَ ، وَالْآخِرُ عَشْرَةٌ فَأَحَدُ الْأَوَّلِ عَشْرَةٌ وَالْآخِرُ حِسَّةٌ فَطَهَرَ غَيْرَهُ لَهُ ثَلَاثُونَ امْتَرَدُ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ بَعْدَ مَا أُعْذِيَ ، وَعَلَى الثَّانِي بِشَرْدُ مِنْهُمَا الْقَاضِي مَا أُعْذِيَ وَتَشْتَاتُفُ الْقِسْمَةَ عَلَى الثَّلَاثَةِ

(Seandainya qadhi telah membagi lalu muncul pemiutang yang lain maka dia berserikat dengan bagian) Karena tercapai tujuan. (Menurut sementara ulama dibatalkan pembagian) dan dimulai baru. Maka berdasarkan pendapat pertama seandainya telah dibagi hartanya yang berjumlah lima belas, kepada dua pemiutang yang salah satu berhak 20 dan yang lain 10 maka pemiutang pertama mengambil 10 sedangkan yang lain 5, lalu muncul pemiutang yang lain yang haknya 30 maka dia menuntut dikembalikan dari masing-masing setengah bagian yang telah diambil oleh masing-masing. Menurut pendapat ke dua qadhi mengambil kembali dari keduanya apa yang telah keduanya ambil, dan qadhi mulai pembagian baru kepada ketiganya.

( وَلَوْ خَرَجَ شَيْءٌ بَاعَهُ قَبْلَ الْحَضْرِ مُشْتَقًا وَالْقَسْمُ ) الْمُتَبَوِّضُ ( تَأَلَّفَ فَكَذَّبِي ) أَي فَمَثَلُ الْقَسْمِ الْأَوَّلِ كَذَّبِي ( طَهَرَ ) مِنْ غَيْرِ هَذَا الْوَجْهِ وَحُكْمُهُ مَا سَبَقَ يُشَارِكُ الْمُشْتَرِي الْمُرْتَاءَ مِنْ غَيْرِ نَقْضِ الْقِسْمَةِ أَوْ مَعَ نَقْضِهَا ( وَإِنْ اسْتَحَقَّ شَيْءٌ بَاعَهُ الْحَاكِمُ ) وَالْقَسْمُ الْمُتَبَوِّضُ تَأَلَّفَ كَمَا فِي الرِّوَاةِ وَأَصْلُهَا ( لَدَّةُ الْمُشْتَرِي بِالْمُسِّ ) أَي يَمْسُو ( وَفِي قَوْلِي بَعَا الْمُرْتَاءَ ) بِهِ كَسَاتِمِ الدُّيُونِ وَدَقَعَ بِأَنَّهُ يُؤَدِّي إِلَى رَغْبَةِ النَّاسِ عَنْ شِرَاءِ مَا لِي الْمُتَبَوِّضِ فَكَفَّ الْقَسْمُ مِنْ مَصَالِحِ الْحَضْرِ

(Seandainya sebagian barang yang orang bangkrut jual sebelum penyitaan telah keluar menjadi hak orang sedangkan bayaran) yang diterima (telah rusak maka sama dengan hutang) Artinya maka mitsil bayaran yang telah resmi sama dengan hutang. (yang baru kelihatan) dari selain jalan ini. Hukumnya adalah keterangan yang lalu. Maka pembeli berserikat dengan para pemiutang tanpa membatalkan pembagian atau beserta membatalkannya. (Dan jika sesuatu yang hakim jual ternyata telah menjadi hak orang) sedangkan bayaran yang diterima telah rusak, sebagaimana dalam Raudhah dan asalnya (maka pembeli diutamakan dengan

bayaran.) Artinya dengan mitsilnya. (Menurut satu pendapat dia mendapat bagian dengan para pemiutang) dengan bayaran itu, sama dengan sekalian hutang-hutang. Ditolak dengan sesungguhnya itu dapat mengakibatkan keengganan orang-orang membeli harta orang bangkrut. Maka mengutamakan pembeli termasuk kebaikan penyitaan.

(وَيُنْفِقُ) الْحَاكِمُ عَلَى الْمَقْلِسِ وَ (عَلَى مَنْ عَلَيْهِ نَفَقَتُهُ) مِنَ الزَّوْجَاتِ وَالْأَقْرَابِ (حَتَّى يُنْقِصَ مَالَهُ) مِنْهُ لِأَنَّهُ مُؤَيَّرٌ مَا لَمْ يَزَلْ مَلِكُهُ وَكَذَلِكَ يَكْشُوهُ مِنْهُ بِالْمَقْرُوبِ فِي مَعْنَى الزَّوْجَاتِ أَهْلَهُاتِ الْأَوْلَادِ (إِلَّا أَنْ يَسْتَعْيِبَ بِكَسْبٍ) فَلَا يُنْفِقُ عَلَيْهِمْ وَلَا يَكْشُوهُمُ وَيَصْرِفُ كَسْبَهُ إِلَى ذَلِكَ وَظَاهِرٌ أَنَّهُ إِذْ لَمْ يَلْبَسْ بِهِ كَسْبًا وَالنَّفَقَةُ عَلَى الزَّوْجَاتِ قَالَ الْإِمَامُ : نَفَقَةُ الْمُعْسِرِينَ وَالزَّوْجَاتِ نَفَقَةُ الْمُسِيرِينَ قَالَ الرَّافِعِيُّ : وَفَدَا قِيَامَ النَّبِ إِذَا لَمْ تُنْفِقْ عَلَى الْأَقْرَابِ قَالَ فِي الزَّوْجَاتِ : يَرْجَحُ قَوْلُ الْإِمَامِ بِقَوْلِ الشَّابْعِيِّ فِي الْمُخْتَصَرِ أَنْفَقَ عَلَيْهِ وَعَلَى أَهْلِهِ كُلَّ يَوْمٍ أَقَلَّ مَا يَكْفِيهِمْ مِنْ نَفَقَةٍ وَكَسْبَتِهِ ثُمَّ قَالَ فِيهَا عَنْ النَّبِيِّ وَتُسَلِّمُ إِلَيْهِ النَّفَقَةُ يَوْمًا يَوْمًا

(Hakim menafkahi) orang bangkrut dan (orang yang dia tanggung nafkahnya) yaitu isteri-isteri dan kerabat (hingga dibagi hartanya) dari hartanya. Karena orang bangkrut adalah orang berada selama belum hilang kepemilikannya. Begitu juga hakim memberi pakaian dari hartanya dengan baik. Semakna dengan isteri-isteri adalah para ummu walad. (Kecuali dia cukup dengan hasil usaha.) Maka hakim tidak menafkahi mereka dan tidak memberi mereka pakaian. Dan dia menyalurkan hasil usahanya kepada demikian. Jika tidak cukup dengan hasil usaha maka dia sempurnakan (dari hartanya). Nafkah atas isteri menurut Imam Harmain adalah nafkah orang susah. Menurut ar-Ruyani nafkah orang berada. Berkata Rafi'i, ini sesuai dengan aturan dalam bab ini. Jika tidak tentu dia tidak menafkahi para keluarga. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, diunggulkan pendapat Imam Harmain dengan pendapat Imam Syafi'i dalam al-Mukhtasar, dia dan keluarganya dinafkahi setiap hari dengan minimal nafkah dan pakaian yang cukup bagi mereka. Kemudian Imam Nawawi berkata dalam Raudhah dari al-Bayan, diserahkan kepadanya nafkah perhari.

( وَبِنَاعِ مَسْكَنِهِ وَخَادِمِهِ فِي الْأَصْحَحِ وَإِنْ اخْتِجِحَ إِلَى خَادِمٍ لِرَمَائِيهِ وَمَنْصُوبِهِ ) أَي لِيُؤَادِبَ بِهِمَا وَالثَّانِي بِتَقْيَانِهِ لَهُ  
خِجَاجِهِ إِذَا كَانَ لَا يَفْقَهُ بِهِ دُونَ الثَّيْبِيِّينَ وَالثَّلَاثُ بِتَقْيِ الْمَسْكَنِ نَقَطَ

(Dan dijual kediamannya dan pelayannya menurut Ashah meski dia membutuhkan pelayan karena dia telah tua dan karena jabatannya.) Artinya karena salah satu keduanya. Menurut wajah ke dua dibiarkan keduanya untuknya karena kebutuhannya bila keduanya layak baginya, tidak yang mewah. Menurut wajah ke tiga dibiarkan kediaman saja.

( وَيُتْرَكُ لَهُ دُمْتُ ثَوْبٍ يَلْبَسُ بِهِ وَهُوَ قَمِيصٌ وَسِرَابِيلٌ وَعِمَامَةٌ وَمَكْحَتٌ ) أَي مَدَامٌ ( وَفَرَادٌ فِي الشَّيْءِ حَبَّةٌ )  
وَيُتْرَكُ لِإِمَالِهِ مِنَ الثَّوْبِ كَمَا يُتْرَكُ لَهُ وَيُسْتَمَاعُ بِاللَّدِّ وَالْحَصِيرِ الْقَلِيلِ الْقِيَمَةِ وَلَوْ كَانَ يَقْتَسِمُ مَثَلُ الْإِنْفَاقِ فَوْقَ مَا يَلْبَسُ بِهِ  
وَرَدَدْنَاهُ إِلَى اللَّابِيِّ ، وَلَوْ كَانَ يَقْتَسِمُ دُونَ اللَّابِيِّ تَجْتَبِرًا لَمْ يَزِدْ عَلَيْهِ وَتِلْكَ مَا دُنْنَا بِتُرْكِهِ لَهُ إِنْ لَمْ يُوَجَدْ فِي مَالِهِ اشْتَرَى بِهِ ( وَيُتْرَكُ  
لَهُ قُوتٌ يَوْمَ الْقِسْمَةِ ) لَهُ وَ ( لِمَنْ عَلَيْهِ نَقْفَةٌ ) لِأَنَّهُ مُوسِرٌ فِي أَوْلَادِهِ قَالَ الْعَرَابِيُّ وَسُكِّنِي ذَلِكَ الْيَتِيمَ وَهُوَ يَتَعَرَّضُ لِذَلِكَ عَظِيمًا

(Dan ditinggalkan untuknya seperangkat pakaian yang layak dengannya berupa kemeja, celana sorban dan alas kaki. Di musim dingin ditambah jubah) Dan ditinggalkan pakaian untuk keluarganya sebagaimana ditinggalkan untuknya. Dimaafkan hampan dan tikar yang murah. Seandainya sebelum bangkrut dia memakai melebihi yang layak dengannya maka kami kembalikan dia kepada yang layak. Seandainya sebelumnya dia memakai di bawah yang layak karena kikir maka tidak dilebihkan atasnya. Semua yang kami katakan ditinggalkan untuknya jika tidak ada dalam hartanya maka dibelikan untuknya. (Dan ditinggalkan untuknya makanan di hari pembagian) untuknya dan (untuk orang yang dia tanggung nafkahnya.) Karena dia orang berada di awal hari pembagian. Berkata al-Ghazali dan kediaman hari itu. Selain beliau tidak ada yang menentanginya.

( وَإِن عَلَيْهِ بَعْدَ الْقِسْمَةِ أَنْ يَكْتَسِبَ أَوْ يُؤْتَرَ نَفْسَهُ لِحَيْثِهِ الدِّينِ ) قَالَ تَعَالَى : { وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ } حَكَمَ بِالظَّاهِرِ وَإِنَّمَا يَأْتِرُهُ بِالْكَسْبِ ( وَأَلْصَحُّ وَجُوبُ إِجْرَاءِ أَمِّ وَنِدْوِهِ وَالْأَرْضُ الْمَوْثُوقَةُ عَلَيْهِ ) لِحَيْثِهِ الدِّينِ لِأَنَّ الْمُسْتَفْعَةَ كَمَا لَعَنَ فَيُصْرَفُ بِنَدْوِ الدِّينِ وَالثَّانِي يَأْتِرُ : الْمُسْتَفْعَةُ لَا تُعَدُّ مَالًا حَاصِلًا وَعَلَى الْأَوَّلِ يُؤْتَرُ مَا ذَكَرَ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى إِلَى أَنْ يَقْضِيَ الدِّينَ قَالَ الرَّابِعِيُّ : وَقَضِيَّتُهُ هَذَا بِإِذْنِ الْمُحَرِّمِ إِلَى قَضَاءِ الدِّينِ وَهُوَ كَالْمُسْتَبْعِدِ زَادَ فِي الرَّوَاجِ ذَكَرَ الْعَرَوَالِي فِي التَّنَاوِي أَنَّهُ يُجْبَرُ عَلَى إِجْرَاءِ الْوَقْفِ مَا لَمْ يَعْطُرْ تَفَاوُتَ بِسَبَبِ تَعْجِيلِ الْأُخْرَى إِلَى حَدِّ لَا يَتَعَاوَنُ بِهِ الثَّمَانِ فِي غَرْضِ قَضَاءِ الدِّينِ وَالشَّخْصِ مِنَ الْمَطْلُوبَةِ

**(Setelah pembagian dia tidak mesti berusaha atau mempekerjakan dirinya untuk sisa hutang.)** Allah Ta'ala berfirman, *Jika dia orang susah maka tunggu hingga dia berkelapangan.* (Al-Baqarah-80). Allah memutuskan menunggunya dan tidak memerintahkannya berusaha. (Menurut Ashah wajib menyewakan ummu waladnya dan tanah yang diwakafkan kepadanya) untuk sisa hutang. Karena manfaat sama dengan barang. Maka disalurkan bayaran manfaat untuk hutang. Wajah ke dua berkata, manfaat tidak terhitung harta yang sudah ada. Berdasarkan wajah pertama disewakan apa yang telah disebutkan berkali-kali hingga lunas hutang. Berkata Rafi'i, ini berarti penyitaan berlanjut hingga lunas hutang. Ini sepertinya jauh. Imam Nawawi menambahkan dalam Raudhah, al-Ghazali menyebutkan dalam al-Fatawa bahwa dia dipaksa menyewakan waqaf selama tidak nampak selisih dengan sebab menyegerakan sewaan, hingga batasan yang orang-orang tidak bisa tertipu, untuk melunasi hutang dan bebas dari tuntutan.

( وَإِن ادَّعَى ) الْمُدِينُ ( أَنَّهُ مُعْسِرٌ أَوْ قَسَمَ مَالَهُ بَيْنَ عُرْمَانِيهِ وَزَعَمَ أَنَّهُ لَا يَمْلِكُ غَيْرَهُ وَأَنْكَرُوا فَإِن لَزِمَهُ الدِّينُ فِي مُعْلَقَةٍ مَالٍ كَثِيرًا أَوْ قَرْضٍ مُعْلَقِهِ الْبَيْتَةَ ) حَتَّى أَوْ ادَّعَى هَلَاقَ الْمَالِ ( وَإِلَّا ) أَمِنَ وَإِن لَزِمَهُ الدِّينُ فِي غَيْرِ مُعْلَقَةٍ ( فَيُصَدَّقُ بِمِثْلِهِ فِي الْأَصَحِّ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ الْعَدَمُ ، وَالثَّانِي لَا يُصَدَّقُ إِلَّا بِبَيْتَةٍ لِأَنَّ الظَّاهِرَ مِنْ خَالِ الْحَرْفِ أَنَّهُ يَمْلِكُ شَيْئًا وَالثَّالِثُ إِذْ لَزِمَهُ الدِّينُ بِاخْتِيَارِهِ كَالصَّدَاقِ وَالضَّمَانِ لَمْ يُصَدَّقْ إِلَّا بِبَيْتَةٍ ، وَإِن لَزِمَهُ لَا بِاخْتِيَارِهِ كَأَنْزِلِ الْجَائِزَةِ وَعُقْرَةِ الْمُتَلَفِ مُصَدَّقٌ بِمِثْلِهِ وَالْفَرَقُ أَنَّ الظَّاهِرَ أَنَّهُ لَا يَشْتَقُّ دِمَّتَهُ بِاخْتِيَارِهِ بِنَا لَا يَشْتَرُ عَلَيْهِ

(Apabila orang berhutang mendakwa dirinya orang susah atau dia telah membagi hartanya di antara para pemiutang dan dia menduga bahwa dia tidak punya harta yang lain dan mereka ingkari maka jika hutang terjadi pada mu'amalah harta seperti membeli, atau berhutang maka dia wajib mengajukan saksi) sebagaimana seandainya dia mendakwa harta telah musnah. (Jika tidak) Artinya jika hutang terjadi pada selain mu'amalah. (maka dia dibenarkan dengan sumpahnya menurut Ashah.) Karena asal adalah tidak. Menurut wajah ke dua tidak dibenarkan melainkan dengan saksi. Karena yang jelas dari keadaan orang merdeka adalah dia memiliki sesuatu. Menurut wajah ke tiga jika hutang terjadi dengan usahanya seperti mahar dan menjamin bayaran maka dia tidak dibenarkan melainkan dengan saksi. Jika terjadi bukan dengan usahanya seperti arasy jinayat dan membayar barang yang dirusak maka dia dibenarkan dengan sumpahnya. Perbedaannya sesungguhnya yang jelas dia tidak mengisi tanggungannya melalui usahanya dengan sesuatu yang tidak dia sanggupi.

( وَتُقْبَلُ بَيْتَةُ الْإِسْتِثْنَاءِ فِي الْحَالِ ) بِالشَّرْطِ فِي قَوْلِهِ ( وَشَرَطُ شَاهِدِهِ ) وَهُوَ اثْنَانِ وَقِيلَ : ثَلَاثَةٌ ( حَيْثُ مَا لَيْسَ )  
 أَيِ الشُّعْبِ بِطَوْلِ الْجَوَارِ وَكَثْرَةِ الْمُحَالَةِ وَالْمُخَالَطَةِ فَإِنَّ الْأَثْمَالَ تُنْتَمَى إِذَا عَرَفَ الْقَاهِضِي أَنَّ الشَّاهِدَ بِإِدْبِهِ الصَّفَقَةَ فَذَلِكَ وَإِلَّا  
 فَلَهُ الْعَيْدَادُ قَوْلُهُ اللَّهُ بِإِدْبِهِ الصَّفَقَةَ فَالَهُ فِي النِّهَايَةِ ( وَأَيْضًا هُوَ مُعَسِّرٌ وَلَا يَحْتَضِرُ الشُّعْبِي كَقَوْلِهِ لَا يَمْلِكُ شَيْئًا ) بَلْ يُعْتَدُّ كَقَوْلِهِ  
 لَا يَمْلِكُ إِلَّا قُوَّتُ يَوْمِهِ وَتِلْكَ بِدَوِّهِ

(Dan diterima saksi kesusahan pada saat itu.) Dengan syarat pada perkataan beliau, (Syarat saksinya) Saksi itu dua orang. Menurut sementara ulama tiga orang. (mengetahui rahasianya) Artinya orang susah itu dengan lama bertetangga dan sering duduk-duduk dan bergaul. Karena harta-harta itu rahasia. Jika qadhi mengetahui bahwa saksi dengan ciri-ciri ini maka itulah. Jika tidak maka qadhi boleh memegang perkataannya bahwa dia memiliki sifat ini. Demikian dikatakan dalam Nihayah. (Dan hendaknya dia berkata, *dia orang susah*. Tidak hanya dengan mengatakan tidak,



seperti katanya, *dia tidak memiliki apapun.*) Tetapi dia mengaitkannya, seperti katanya, *dia tidak memiliki melainkan makanan hari ini dan pakaian di badannya.*

(وَإِذَا تَبَتَّ إِسْتَاوَهُ ( عِنْدَ الْقَاضِي ( لَمْ يَجْزِ عَيْشُهُ وَلَا مَلَاوَمَتُهُ بَلْ تَمَهَّلَ حَتَّى تُؤَيَّرَ ) لِلآيَةِ نَعْمَ لِلتَّرِيمِ تَحْلِيْفُهُ  
وَيَجِبُ بَطْلُهُ قِيلَ : وَتَمَعَ سُكُوْتُهُ أَيْضًا فَبُكْرُوهُ مِنْ آدَابِ الْقَاضِي

(Bila telah dltetapkan kesusahannya) di sisi qadhi (maka tidak boleh menahannya dan tidak boleh diminta dengan kekerasan, tetapi dia diberi kesempatan hingga dia berkemudahan.) Karena ayat. Tetapi pemiutang boleh menyuruhnya bersumpah. Dan menyumpahkan wajib dengan tuntutan pemiutang. Menurut sementara ulama dan beserta diamnya juga. Maka menyumpahkan adalah sebagian dari adab-adab qadhi.

( وَالغَرِيبُ الْفَاجِرُ عَنْ بَيِّنَةِ الْإِسْتِئْذَارِ يُؤَكَّلُ الْقَاضِي بِهِ عَنْ يَسْرَتٍ عَنْ خَالِهِ إِذَا غَلَبَ عَلَى طَبَعِ إِسْتَاوَهُ شَهَدَ بِهِ  
( إِنَّمَا يَسْخَرُ فِي الْحَسِيِّ فِي الرَّوْحَةِ تَأْصِلُهَا تَصْدِيرُ الْكَلَامِ بِلِقَطٍ يَنْبَغِي أَنْ يُؤَكَّلَ قَالَ فِي الْكَيْفِيَّةِ وَعَدَا أَنْدَاءُ الْإِمَامِ تَنْقُهَا  
لِتَلْبِيهِ .

(Orang rantau yang tidak mampu mengajukan saksi kesusahan maka hakim mewakilkan seseorang menyelidiki keadaannya. Bila telah berat dugaannya dia susah maka dia bersaksi dengannya.) Supaya dia tidak selamanya dalam tahanan. Dalam Raudhah seperti asalnya kalimat ini dimulai dengan kata "*sebaiknya qadhi mewakilkan*". Berkata Ibn Rifah dalam al-Kifayah, ini dinyatakan oleh Imam karena memahamkan untuk diri beliau.

## فصل

( من باع ولم يقبض الثمن حتى حجز على المشتري بالفلسي ) أي بسبب إتيانها ولم يقبض باقي عينه ( قلته )  
 أي للبايع ( فشيء البائع وما يتردد المتبيع ) قال صلى الله عليه وسلم : { إذا أتمس الرجل ووعد البائع بسلعة يبيعها فهو  
 أحق بما من الغرماء } رواه مسلم والبخاري نحوه ولا شيء قبل الحجز ( والأصح أن يبيعه ) أي الفسخ ( على الفور )  
 كجواز العيب بتمام دفع الشرر والثاني على الشراعي كجواز الرجوع في الهبة للزائد وعن القاضي المحسن لا يمتنع تأجيله ببلاد  
 أيام ( و ) الأصح ( أنه لا يحصل الفسخ بالوطء ) لأنه ( والإعتاق والبائع ) كما لا يحصل بما في الهبة للزائد والثاني يحصل  
 بزوجه منها كما يحصل به في زمن الحجاز من البائع وظاهر أنه يحصل بفسخ البائع أو رفعه أو نكضه ولا يقتصر إلى إذن  
 الحاكم في الأصح

## FASAL

(Siapa yang telah menjual dan belum terima bayaran hingga pembeli disita karena bangkrut) Artinya dengan sebab kebangkrutannya, sedangkan barang yang dijual masih ada padanya (maka dia boleh) Artinya penjual. (membatalkan penjualan dan minta dikembalikan barang yang dijual.) Nabi SAW bersabda, *Bila seorang pria bangkrut dan penjual menemukan barang yang dia jual maka dia lebih berhak dibanding para pemiutang.* Hr Muslim. Dan Bukhari meriwayatkan Hadits serupa. Tiada pembatalan sebelum penyitaan. (Menurut Ashah sesungguhnya khiyarnya) Artinya pembatalan. (dengan segera) sama dengan khiyar cacat. Dengan kesamaan menolak kerugian. Menurut wajah ke dua berselang, sama dengan khiyar meminta kembali pada pemberian kepada anak. Dan dari Qadhi Husain, tiada halangan memberinya waktu tiga hari. (Dan) menurut Ashah (tidak tercapai pembatalan dengan (pembeli) menyetubuhi) budak perempuan, (memerdekakan dan menjual) sebagaimana tidak tercapai pembatalan dengannya pada hibah kepada anak. Menurut Wajah ke dua tercapai dengan salah satu darinya sebagaimana tercapai dengannya pada masa khiyar dari penjual. Yang jelas sesungguhnya tercapai dengan, *aku batalkan penjualan, atau, aku mengangkatnya, atau aku mencabutnya.* Dan tidak perlu izin hakim menurut Ashah.

(وَلَهُ) أَيُّ لِلشَّخْصِ (الرُّجُوعُ) فِي غَيْرِ مَالِهِ بِالْفَسْخِ ( فِي سَائِرِ الْمُعَاوَضَاتِ ) الَّتِي ( كَالفَيْعِ ) وَهِيَ الْمَخْضَةُ بِسَهْلِ الْقَرْضِ وَالسَّلْمِ وَالْإِحَارَةِ ، فَإِذَا سَلِمَ دَرَاهِمَ قَرْضًا أَوْ رَأْسَ مَالٍ سَلَمَ خَالًا أَوْ مُؤَجَّلًا فَعَلَى مَنْ حُجِرَ عَلَيْهِ وَالذَّرَاهِمَ بِالْقِيَّةِ فَلَهُ الرُّجُوعُ فِيهَا بِالصَّحِّحِ إِذَا أَحْرَقَ ذَاتًا بِأَحْرَقَ خَالَهُ أَوْ بَقِيَصَهَا عَلَى خَيْرٍ عَلَيْهِ فَلَهُ الرُّجُوعُ فِي الدَّارِ بِالْفَسْخِ تَرْبِيحًا لِلْمَنْفَعَةِ مَثَلَهُ الْعَيْنِ فِي النَّبِيِّ ، وَفِي قَوْلِ لَا إِذًا وَلَا يُجُودُ لِلْمَنْفَعَةِ

(Dia) Artinya seseorang. (boleh mengambil kembali) hartanya dengan pembatalan (pada semua tukar menukar) yang (seperti penjualan) Yaitu tukar menukar murni. Di antaranya adalah menghutangkan, salam dan menyewakan. Maka bila dia meyerahkan dirham-dirham sebagai hutang atau pokok harta salam tidak bertempo atau bertempo lalu jatuh tempo kemudian dia disita sedangkan dirham-dirham masih ada maka dia boleh mengambilnya kembali dengan suluh (berdamai). Maka bila dia menyewakan rumah kepada seseorang dengan sewaan tunai yang belum dia terima hingga orang itu disita maka dia boleh mengambil kembali dengan membatalkan karena memposisikan manfaat pada posisi barang pada penjualan. Menurut satu pendapat tidak. Karena manfaat tiada wujud.

وَلَا رُّجُوعُ فِي مُعَاوَضَةٍ غَيْرِ غَضَبَةٍ ، فَإِذَا خَالَعَهَا أَوْ صَلَحَتْ عَنْ دَمِ الْعَتَبِ عَلَى عَوَضٍ خَالٍ لَمْ يَقْبَضْ حَتَّى وَجَدَ الْحَضَرَ فَلَيْسَ لَهُ الرُّجُوعُ إِلَى التُّبْحِجِ أَوْ الدَّمِ

Tidak boleh mengambil kembali pada tukar menukar yang tidak murni. Maka bila dia menkhulu' isterinya atau berdamai dengan seseorang dari darah (pembunuhan) sengaja atas pengganti tunai yang belum diterima hingga terjadi penyitaan maka dia tidak boleh kembali kepada budhu' (kelamin perempuan) atau darah.

وَدَلِيلُ الشَّقِّ الْأَوَّلِ حَدِيثُ الشَّيْخَيْنِ { مَنْ أَذْرَقَ نَالَهُ بِشْرِهِ عِنْدَ رَجُلٍ قَدْ أَقْلَسَ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ مِنْ غَيْرِهِ }

Dalil bagian pertama (tukar menukar murni) adalah Hadits Syaikhain, *Siapa mendapatkan hartanya pada pria yang telah bangkrut maka dia lebih berhak dengannya dibanding orang lain.*

( وَهَذَا مِنْ أَيْنَ لِلرَّجُولِ فِي الْمَسِيحِ ( شُرُوطًا مِنْهَا : يَكُونُ الْقَعْنُ خَالًا ) فِي الْأَصْلِ أَوْ عَلَ قَبْلِ الْحَجْرِ وَكَذَا نَفَذَهُ عَلَى وَجْهِ صَحِيحَةٍ فِي الشَّرْحِ الصَّغِيرِ وَالْبَرِّ فِي الرُّؤْيَا وَالْكَبِيرِ تَصْحِيحًا ( وَأَنْ يَتَعَدَّرَ حُصُولُهُ ) أَيْنَ الْقَعْنُ ( بِالْإِدْلَاسِ ) أَيْنَ بِسَبَبِهِ ( فَلَوْ ) اتَّفَقَ الْإِمْلَانِ بِأَنْ ( اسْتَفْعَ مِنْ دَفْعِ الْقَعْنِ مَعَ بَسَاوِهِ أَوْ هَوَتْ ) عَطِيفٌ عَلَى اسْتَفْعَ ( فَلَا تُسْمَعُ فِي الْأَصْنَحِ ) لِإِسْتِكْبَانِ الْإِسْتِغْنَاءِ بِالسُّلْطَانِ ، فَلَنْ تُرْصَنَ عَمَّرَ قَنَادِرَ لَا عَيْبَرَهُ بِهِ وَالثَّانِي لَهُ الْقَسْحُ كَمَا فِي الْمُقْبَلِ بِجَمَاعِ تَعَدَّرَ الْوُضُوءَ إِلَى حَقِّهِ خَالًا مَعَ تَوْقِيعِهِ مَالًا ( وَلَوْ نَالَ الْفَرَمَاءُ ) لِمَنْ لَهُ حَقُّ الْقَسْحِ ( لَا تُسْمَعُ وَتَمْتَدُّكَ بِالْقَعْنِ فَلَهُ الْقَسْحُ ) لَنَا فِي التَّقْدِيمِ مِنَ الْمَيْتَةِ وَقَدْ يَطْهَرُ عَرَبِيٌّ آخَرَ فَيُرَاجَعُ بَيْنَا أَعْدَهُ

(Untuknya) Artinya untuk mengambil kembali barang yang dijual. (terdapat syarat-syarat. Di antaranya adalah bayaran itu tunai) sejak semula, atau jatuh tempo sebelum penyitaan. Begitu juga setelahnya menurut wajah yang dishahihkan dalam Syarah Shaghir. Dalam Raudhah dan Syarah Kabir tiada pengshahihan. (dan tidak dapat memperolehnya) Artinya bayaran. (karena bangkrut.) Artinya dengan sebab bangkrut. (Maka seandainya) tiada kebangkrutan, dengan pengertian (dia menolak memberi bayaran pada hal dia berkemudahan, atau dia lari maka tiada pembatalan menurut Ashah.) Karena memungkinkan memenuhi hak melalui pemerintah. Jika diasumsikan tidak mampu maka itu jarang dan tidak diperhatikan. Menurut wajah ke dua dia boleh membatalkan sebagaimana pada orang bangkrut. Dengan kesamaan tidak dapat sampai kepada haknya saat itu juga serta ada harapan di masa datang. (Seandainya para pemiutang berkata) kepada orang yang berhak membatalkan (*jangan kamu batalkan, kami akan mendahulukan kamu dengan bayaran, maka dia berhak membatalkan.*) Karena pada mendahulukan terkandung budi. Dan terkadang muncul pemiutang lain sehingga dia berdesakan dengannya pada bayaran yang dia ambil.

( 3 ) مِنْ الشُّرُوطِ ( كَوْنُ الْمُسْتَشْرَى بِمِلْكِهِ الْمَشْتَرَى قَلْبًا فَاتٌ ) مِلْكُهُ يَتَلَفُّ أَوْ يَنْتَبِهُ أَوْ يَنْتَقِبُ أَوْ يُفْتَقِرُ أَوْ يُفْتَقِرُ ( أَوْ كَتَابَةِ الْعَيْدِ ) أَوْ اسْتَوْلَادَ الْأَمَةِ ( فَلَا يُرْجَعُ ) وَلَوْ رَأَى الْبَيْتَ ، ثُمَّ عَادَ قَبْلَ الْحَجْرِ فَوَجَدَهَا فِي أَصْحَابِهَا فِي الرُّؤْيَى لَا يُرْجَعُ اسْتِصْحَابًا لِحُكْمِ الرُّؤْيَى ( وَلَا يَنْتَبِهُ ) الرَّجْعُ ( التَّرْوِيجُ ) وَالتَّذْيِيرُ وَتَغْلِيقُ الْعَيْتِ وَالْإِخَارَةُ فَمَا أَخَذَهُ مُتْلُوبُ الْمَنْتَفَعَةِ أَوْ مُضَارَبٌ مِنْ الشُّرُوطِ أَنْ لَا يَتَعَلَّقَ بِهِ عَقْدٌ كَحَبَابَةِ أَوْ زَهْيٍ وَأَنْ لَا يُجْرَمَ الْبَائِعُ وَالْمُسْتَشْرَى صَنِيدًا

(Dan) di antara syarat-syarat (keadaan barang yang dijual masih dalam kepemilikan pembeli. Maka jika hilang) kepemilikannya dengan rusak atau penjualan dan seumpamanya atau memerdekakan atau waqaf (atau dia mengkitabab budak) atau mengummu waladkan budak perempuan (maka tiada pengambilan kembali.) Dan seandainya hilang kepemilikan kemudian kembali sebelum penyitaan maka terdapat dua wajah. Yang Ashah dalam Raudhah adalah tiada pengambilan kembali karena meneruskan hukum hilang. (Dan) pengambilan kembali (tidak terhalang oleh mengawinkan) memudabbarkan dan menggantungkan kemerdekaan dan menyewakan. Maka penjual mengambalnya dengan dicabut manfaat atau penjual turut mengambil bagian (dengan para pemiutang). Dan di antara syarat-syarat adalah tidak terhubung hak dengannya seperti jinayat atau gadai, dan penjual tidak sedang ihram sedangkan barang yang dijual adalah buruan.

( وَلَوْ تَعَيَّبَ بَائِعٌ ) كَمُطَوِّبٍ عَضْوٍ ( أَخَذَهُ نَاقِمًا أَوْ صَارِبًا بِالنَّمَنِ أَوْ بِبَيِّنَاتِهِ لِجَنَابَتِهِ أَوْ الْبَائِعِ فَلَهُ أَخْذُهُ ) وَمُضَارَبٌ مِنْ قَبْلِهِ بِسَيِّئَةِ نَفْسِهِ الْقَيْمَةِ ( الَّذِي اسْتَحَقَّهُ الْمُسْتَشْرَى ، بِمَالِهِ فِيمَنْ سَلِمًا بَانَةً وَمَعْنَاهَا يَسْعَوْنَ فَيَرْجِعُ بِعَشْرِ النَّمَنِ ) وَجَنَابَةِ الْمُسْتَشْرَى كَأَنَّهُ فِي الْأَصْحَاحِ ( وَالْبَائِعُ وَقَطَعَ بِهِ بَعْضُهُمْ أَنَّهَا كَحَبَابَةِ الْأَجْنَبِيِّ )

(Seandainya cacat dengan sendirinya) seperti rontok anggota tubuh (maka penjual mengambalnya dalam keadaan kurang atau penjual turut mengambil bagian (dengan para pemiutang) menurut bayaran. Atau dengan jinayat pihak luar atau penjual maka penjual boleh mengambalnya dan turut mengambil bagian sebagian bayarannya menurut bandingan kekurangan harga) yang menjadi hak pembeli. Contohnya harganya tanpa cacat adalah

100, dan dengan cacat 90 maka penjual mengambil kembali serta (turut mengambil bagian dengan para pemiutang pada) 1/10 bayaran. (Jinayat pembeli sama dengan cacat dengan sendirinya menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua yang diputuskan oleh sebagian mereka sama dengan jinayat pihak luar.

(وَلَوْ تَلَّفَ أَحَدُ الْعُقَدَيْنِ ( أَوْ الثَّوَابِيْنِ ) ثُمَّ ائْتَسَرَ ( وَحَصَرَ عَلَيْهِ ) أَحَدُ الْبَايِ وَصَارَتْ بِحِصَّةِ الثَّالِيَةِ ) نَلَّ لَوْ بَقِيَ جَمِيعُ الْمَسْبُوعِ وَأَزَادَ الرُّبُوعَ فِي بَعْضِهِ مَكَّنَ مِلَّةً ( فَلَوْ كَانَ نَبَضَ بِنَبْضِ الثَّمَنِ رَخَعَ فِي الْحَدِيدِ ) عَلَى مَا بَأَى بَيَانَهُ ( فَإِنْ سَاوَتْ قِيَمَتُهُمَا وَقَبَضَ بَعْضُ الثَّمَنِ أَحَدَ الْبَايِ بِلَايِ الثَّمَنِ ) وَتَكُونُ مَا تَنْصُفُ فِي مُقَابَلَةِ الثَّالِيَةِ ( وَفِي قَوْلِي بِأَحَدٍ رَضَعُهُ ) أَيَّ بَعْضِ الْبَايِ ( بِبَعْضِ بَايِ الثَّمَنِ وَبِضَارِبِ بَعْضِهِ ) وَهُوَ رُبْعُ الثَّمَنِ وَتَكُونُ الْمَقْبُوضُ فِي مُقَابَلَةِ بَعْضِ الثَّالِيَةِ ، وَنُصْفُ الثَّالِيَةِ وَالْمَقْدِيمِ لَا يَرْجِعُ نَلَّ بِضَارِبِ بَايِ الثَّمَنِ حَدِيثٌ رَوَاهُ الدَّارَقُطْنِيُّ وَأُجِيبَ بِأَنَّهُ مُرْسَلٌ

(Seandainya binasa salah satu dua budak yang dijual) atau dua pakaian (kemudian pembeli bangkrut) dan disita (maka penjual mengambil yang masih ada dan dia turut mengambil bagian dengan bagian budak yang binasa.) Bahkan seandainya semua barang yang dijual masih ada dan penjual ingin mengambil kembali sebagiannya maka dia diberikan kuasa darinya. (Maka seandainya penjual telah terima sebagian bayaran maka dia boleh mengambil kembali menurut Jadid) menurut keterangan berikut : (Jika sama harga keduanya dan penjual telah terima setengah bayaran maka penjual ambil budak yang masih ada buat bayaran sisa.) Dan bayaran yang telah dia terima adalah bayaran untuk budak yang binasa. (Menurut satu pendapat dia ambil setengahnya) Artinya setengah budak yang masih ada. (buat setengah bayaran sisa dan dia berbagi dengan setengah bayaran) Yaitu ¼ bayaran. Dan yang diterima adalah bayaran ½ budak yang binasa dan ½ budak yang masih ada. Menurut Qadim dia tidak mengambil kembali tetapi dia turut mengambil bagian dengan sisa bayaran, karena Hadits riwayat Daruquthni. Dijawab dengan sesungguhnya Hadits itu mursal.

ولو لم يتلف شيء من المبيع وكان قبض بعض الثمن رجع على الجديده في المبيع بقسط الباقي من الثمن ،  
فإن كان قبض بصلته رجع في الصنف ومضاربه على القديم

Seandainya tidak binasa satupun dari barang yang dijual dan penjual telah menerima sebagian bayaran maka menurut Jadid dia dapat mengambil kembali barang yang dijual menurut sebagian bayaran sisa. Maka jika dia telah terima setengah bayaran maka dia mengambil kembali setengah, dan dia turut mengambil bagian (dengan para pemiutang) menurut Qadim.

( ولو زاد المبيع زيادة متصلة كسبي وتعلم صنعة فاز التايغ بما ) فيرجع فيها مع الأصل ( والشفصلة كالتفزة  
والولد ) الحادوثين بعد البيع ( للمشغري ، ويرجع التايغ في الأصل فإن كان الولد متغيرا وتدل ( بالمتخمة ) التايغ قيمته  
أخذته مع أمه وإلا ) أي وإن لم يتلفها ( فيباغان وتصرف إليه حصه الأم ) من الثمن ( وقيل : لا رجوع ) في هذه الحالة  
ومضاربه ( ولو كانت حاملا عند الرجوع دون البيع أو عكسيه ) بالنسب أي حاملا عند البيع دون الرجوع بأن انفصل  
الولد قبله ( فالأصح تعدي الرجوع إلى الولد ) وجهه في الأولى بأن الحمل تابع في البيع كذلك في الرجوع ومثاله قال : إنما  
يرجع فيما كان عند البيع فيرجع في الأم فقط قال الجوهري : قيل الوضوح والصيدلاني وغيره : بعد الوضوح قال في الروضة  
الأول ظاهر كلام الأكرمين إلى آخره ونلي التعدي في الثانية على أن الحمل يعلم ومثاله على مثاليه ، ولو كانت حاملا  
عند البيع والرجوع رجع فيها حاملا ولو حدث الحمل بعد البيع وانفصل قبل الرجوع فهو للمشغري كما تقدم

(Seandainya barang yang dijual menghasilkan tambahan yang bersambung seperti gemuk dan belajar pertukangan maka tambahan adalah milik penjual.) Maka penjual mengambilnya kembali beserta asal. (Sedangkan tambahan yang terpisah seperti buah dan anak) yang terjadi setelah penjualan (adalah milik pembeli. Sedangkan penjual mengambil asal kembali. Jika anak masih kecil dan penjual memberikan harganya maka dia mengambilnya beserta ibunya. Jika tidak) Artinya jika dia tidak memberikan harga. (maka keduanya dijual dan diberikan kepada penjual bagian ibu) dari bayaran. (Menurut sementara ulama tiada pengambilan kembali) pada keadaan ini dan penjual berbagi. (Seandainya ibu mengandung ketika mengambil kembali tidak

ketika menjual, atau sebaliknya) Artinya mengandung ketika menjual tidak ketika mengambil kembali, dengan pengertian anak telah terpisah sebelum mengambil kembali. (maka menurut Ashah pengambilan kembali sampai kepada anak.) Alasan masalah pertama (mengandung ketika mengambil kembali) adalah sesungguhnya kandungan mengikut dalam penjualan. Maka begitu juga pada pengambilan kembali. Lawannya berkata penjual hanya mengambil kembali apa yang ada ketika penjualan. Maka dia mengambil kembali ibu saja. Al-Juwaini berkata, sebelum melahirkan. Dan Shaidalani berkata, setelah melahirkan. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, yang pertama adalah lahiriyah perkataan kebanyakan ulama hingga seterusnya. Dan didasarkan sampai (kepada anak) pada masalah ke dua (mengandung ketika menjual) atas sesungguhnya kandungan dapat diketahui. Lawannya berdasarkan atas lawannya. Seandainya ibu mengandung ketika penjualan dan pengambilan kembali maka penjual mengambil ibu kembali dalam keadaan mengandung. Seandainya kandungan terjadi setelah penjualan dan terpisah sebelum pengambilan kembali maka kandungan adalah milik pembeli sebagaimana yang lalu.

( وَاسْتَبْرَأَ الشَّرَّ بِكَيْفِهِمْ ) بِكَشْرِ الْكَافِ وَهُوَ أَوْبَةُ الطَّلَعِ ( وَظُهُورُهُ بِالتَّأْيِيبِ ) أَيْ تَشَقُّقُ الطَّلَعِ ( قَرِهَتْ مِنْ اسْتَبْرَأَ لِجَمْعِ وَالتَّضَالِيهِ ) هَذَا كَمَا تَأْتِي الشَّرُّ عَلَى الشَّيْبِ النَّبِيحِ عِنْدَ النَّبِيحِ غَيْرِ مُؤَيَّرَةٍ وَعِنْدَ الرَّجُوعِ مُؤَيَّرَةٌ فَوَيْ كَمَا تَقْتَلِي عِنْدَ النَّبِيحِ الْمُتَمَقِّبِلِ قَبْلَ الرَّجُوعِ لِيَتَعَدَّى إِلَيْهَا عَلَى الرَّاجِعِ ( وَ ) هِيَ ( أَوْلَى بِتَعَدِّي الرَّجُوعِ ) إِلَيْهَا مِنْ الْحَمَلِ لِأَنَّهَا مُشَاعِدَةٌ مُؤَيَّرَةٌ بِمَا يَزِيلُهُ وَلِلذَلِكَ قَطَعَ تَعْتَهُمْ بِالرَّجُوعِ فِيهَا

(Tertutupnya buah dengan kelopaknya) Yaitu seludang mayang. (dan nampak buah dengan penyerbukan) Artinya pembelahan mayang. (berdekatan dengan tertutup janin dan terpisahannya.) Maka bila buah masih di pohon korma yang dijual ketika penjualan, belum diserbukkan, dan ketika mengambil kembali telah diserbukkan maka buah sama dengan kandungan ketika menjual, yang terpisah sebelum mengambil kembali. Maka pengambilan kembali sampai kepada buah menurut pendapat kuat. (Dan) buah



(lebih utama dengan sampainya pengambilan kembali) kepadanya dibanding kandungan. Karena buah dapat disaksikan dan pasti, berbeda dengan kandungan. Karenanya sebagian mereka memutuskan mengambil kembali pada buah.

وَلَوْ حَدَّثَتِ الثَّمَرَةُ بَعْدَ الْبَيْعِ وَهِيَ غَيْرُ مُؤَيَّرَةٍ عِنْدَ الرَّجُوعِ رَجَعَ فِيهَا عَلَى الرَّاجِعِ لِمَا تَقَدَّمَ فِي تَطْيِيرِ ذَلِكَ مِنَ الْحَمْلِ وَقِيلَ : لَا يَرْجَعُ فِيهَا قَطْعًا وَهَذِهِ الْمَسْأَلَةُ لَا تَتَنَاوَلُهَا عِبَارَةُ الْمُصَنِّفِ

Seandainya buah terjadi setelah penjualan dan belum diserbukkan ketika mengambil kembali maka penjual mengambil buah kembali menurut pendapat kuat karena alasan yang lalu pada kandungan yang sebanding dengan demikian. Menurut sementara ulama dia tidak mengambil buah kembali dengan tanpa perselisihan. Masalah ini tidak tercakup oleh redaksi pengarang.

وَلَوْ كَانَتْ الثَّمَرَةُ غَيْرَ مُؤَيَّرَةٍ عِنْدَ الْبَيْعِ وَالرَّجُوعِ رَجَعَ فِيهَا حَرْثًا وَلَوْ حَدَّثَتِ الثَّمَرَةُ بَعْدَ الْبَيْعِ وَهِيَ عِنْدَ الرَّجُوعِ مُؤَيَّرَةٌ فَهِيَ الْمَشْتَرَى

Seandainya buah tidak diserbukkan ketika penjualan dan pengambilan kembali maka dia mengambil buah kembali dengan tanpa perselisihan. Seandainya terjadi buah setelah penjualan dan buah ketika pengambilan kembali diserbukkan maka buah adalah milik pembeli.

( وَلَوْ غَرَسَ الْأَرْضَ ) الْمَشْتَرَى ( أَوْ بَنَى ) فِيهَا ثُمَّ حَخَرَ عَلَيْهِ قَبْلَ آدَاءِ الثَّمَنِ وَأَرَادَ الْبَائِعُ الرَّجُوعَ فِيهَا ( فَإِنْ اتَّفَقَ الْغَرَاءُ وَالْمُقْبِلِينَ عَلَى تَرْوِيفِهَا ) مِنَ الْغُرْسِ وَالْبِنَاءِ ( فَعَلُوا وَأَخَذُوا الْبَائِعَ ) يَرْجِعُوهُ وَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَلْزِمَهُمْ أَنْ يَدَّ قِيَمَةَ الْغُرْسِ وَالْبِنَاءِ لِيَسْتَلِكَهَا مَعَ الْأَرْضِ ، وَإِنَّمَا قَالُوا وَجِبَتْ تَشْوِيقَةُ الْحَقْرِ مِنْ مَالِ الْمُقْبِلِ وَإِنْ حَدَّثَتْ فِي الْأَرْضِ نَقْصٌ بِالْفَلْعِ وَجِبَتْ أَرْضُهُ مِنْ نَالِهِ قَالَ الشَّيْخُ أَبُو حَالِدٍ : يُخَادِبُ الْبَائِعَ بِهِ فِي الْمَهْدَبِ وَالْمَهْدَبِ أَنَّهُ يُتَدَّمُ بِهِ لِأَنَّهُ يَتَخَلِصُ نَالِهِ

(Seandainya pembeli menanam di tanah) yang dibeli (atau membangun) padanya kemudian dia disita sebelum menunaikan bayaran dan penjual ingin mengambil tanah kembali (maka jika para pemitang dan pembeli yang bangkrut sepakat mengosongkan tanah) dari tanaman dan bangunan (maka mereka kerjakan dan penjual mengambil tanah) dengan pengambilan kembali. Dia tidak berhak mengharuskan mereka mengambil harga tanaman dan bangunan agar dia mengambilnya beserta tanah. Bila mereka cabut maka wajib meratakan galian dari harta pembeli yang bangkrut. Dan jika terjadi kekurangan di tanah dengan sebab mancabut maka wajib kompensasi kekurangan dari harta pembeli yang bangkrut. Berkata Syekh Abu Hamid, penjual turut mengambil bagian dengan kompensasi itu. Dan terdapat dalam Muhazzab dan Tahzib, penjual diutamakan dengan kompensasi itu karena itu untuk membebaskan hartanya.

( وَإِنْ اتَّخَفُوا ) مِنَ الْقُلْعِ ( لَمْ يُجْبِرُوا ) عَلَيْهِ ( بَلْ لَهُ أَنْ يَرْجِعَ ) فِي الْأَرْضِ ( وَيَتَمَلَّكَ الْبِنَاءَ وَالْعُرْسَ بِقِيَّتِهِ )  
 أَيُّ لَهُ بِحُشُوعِ الْأَمْرَيْنِ لِمَا سَيَأْتِي ( وَلَهُ ) بِتَدَلُّ عَمَلِكِ مَا ذَكَرَ ( أَنْ يَغْلَمَهُ وَيَتَمَرَّ أَرْضَ نَعْمِهِ )

(Jika mereka menolak) mencabut (maka mereka tidak dipaksa) mencabut. (Tetapi penjual boleh meminta kembali) tanah (dan memiliki bangunan dan tanaman dengan harganya.) Artinya dia boleh gabungan dua urusan itu karena alasan yang akan datang. (Dan dia boleh) sebagai ganti memiliki apa yang telah disebutkan (mencabutnya dan membayar kompensasi kekurangannya.)

وَالْأَطْفَرُ أَنَّهُ لَيْسَ لَهُ أَنْ يَرْجِعَ فِيهَا وَيَتَمَى الْعُرْسَ وَالْبِنَاءَ لِلْمُفْلِسِ ، لِنَقْصِ قِيَّتَيْهِمَا بِأَنَّ أَرْضِي فَبِحُصُلِّ لَهُ الضَّرْرُ  
 الرُّجُوعُ إِنَّمَا يَجُتُّ لِذَمِّ الضَّرْرِ وَلَا يَزَالُ الضَّرْرُ بِالضَّرْرِ وَالثَّانِي لَهُ ذَلِكَ كَمَا لَوْ صَنَعَ الْمُشْتَرِي الثُّوبَ ثُمَّ حَخَرَ عَلَيْهِ قَبْلَ آدَاءِ  
 الثَّمَنِ يَرْجِعُ التَّامُّ فِي الثُّوبِ فَقَطُّ وَيَكُونُ الْمُفْلِسُ شَرِيكًا نَعْمَ بِالصَّنِيعِ وَفَرَّقَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ الصَّنِيعَ كَالصَّنِيعَةِ الثَّابِتَةِ لِلثُّوبِ ، وَعَلَى  
 الْأَوَّلِ يُضَارَبُ بِنَائِهِ بِالثَّمَنِ أَوْ يَعُودُ إِلَى تَدَلُّ قِيَّتَيْهِمَا أَوْ فُلْعَمَهُمَا مَعَ غَرَامَةِ أَرْضِ النُّقْصِ

(Menurut Azhar dia tidak boleh meminta kembali tanah dan membiarkan tanaman dan bangunan untuk pembeli yang bangkrut.) Karena harga keduanya berkurang tanpa tanah sehingga pembeli yang bangkrut mendapat kesulitan. Sedangkan ditetapkan pengambilan kembali untuk menolak kesulitan. Kesulitan tidak boleh dihilangkan dengan kesulitan. Menurut pendapat ke dua penjual boleh demikian sebagaimana seandainya pembeli mencelup kain kemudian dia disita sebelum memberi bayaran maka penjual mengambil kembali kain saja, dan pembeli yang bangkrut berserikat dengannya menurut celupan. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya celupan seperti sifat yang mengikat kain. Berdasarkan pendapat pertama penjual turut mengambil bagian dengan para pemiutang) menurut bayaran atan dia kembali kepada memberikan harga keduanya atau mencabut keduanya beserta membayar kompensasi kekurangan.

(وَأَوْ كَانَ الْمَبِيعُ لَهُ) جِنْفَةً تُخْلَطُهَا بِبَيْتِهَا أَوْ دُونَهَا ( ثُمَّ حَضَرَ عَلَيْهِ ( مَلَّةٌ ) أَيْ لِتَالِعٍ بَعْدَ الْمَسْحِ ( أَشَدُّ قَدْرَ الْمَبِيعِ مِنَ الْمَخْلُوطِ ) وَتَكُونُ فِي الدُّونِ مُسَامَاً بِتَقْصِيبِهِ كَقَفْصِ الْعَيْبِ ( أَوْ ) خَلَطَهَا ( بِأَخْوَدٍ فَلَا وَخَوْعٍ فِي الْمَخْلُوطِ فِي الْأَطْفَرِ ) عَدْوًا مِنْ ضَرَرِ الْمُقْلِبِ وَبِضَارِبِ التَّالِعِ بِالْأَمْنِ ، وَالتَّالِي لَهُ الرَّجُوعُ وَبِتَاغَانِ وَيُتَوَرَّعُ التَّمَنُّ عَلَى نِسْبَةِ الْقِيَمَةِ

(Seandainya barang yang dijual) kepada pembeli yang bangkrut (adalah gandum lalu dia mencampurnya dengan gandum yang semisal atau kualitas di bawahnya) kemudian dia disita (maka dia boleh) Artinya penjual boleh setelah pembatalan. (mengambil sebanyak barang yang dijual dari yang bercampur) Dan penjual memaafkan kekurangannya pada kualitas di bawah, sama dengan kekurangan cacat. (Atau pembeli yang bangkrut mencampurnya dengan kualitas yang lebih baik maka yang bercampur tidak diambil kembali menurut Azhar.) Karena menghindari menyulitkan pembeli yang bangkrut. Dan penjual berbagi (dengan para pemiutang) menurut bayaran. Menurut pendapat ke dua

penjual boleh meminta kembali dan keduanya dijual dan dibagi bayaran menurut bandingan harga.

(وَلَوْ مَخَنَهَا) أَيِ الْمَبْتِئَةِ الْمَبِيْعَةَ لَهُ (أَوْ مَهْرَ التَّوْبِ) الْمَبِيْعِ لَهُ ثُمَّ عَجَرَ عَلَيْهِ (بِإِنْ لَمْ تَرُدَّ الْقِسْمَةَ) بِالْمَخَنِ  
أَوْ الْقِسْمَةِ (رَجَعَ) الْبَائِعُ فِي ذَلِكَ (وَلَا شَيْءَ لِلْمُفْلِسِ) فِيهِ وَإِنْ نَعَصَتْ فَلَا شَيْءَ وَإِنْ زَادَتْ فَلَا لَطَهْرَ أَنْ يَبَاعَ وَالْمُفْلِسُ  
مِنْ تَمِيَةِ يَسْتَبِيحُ مَا زَادَ وَلَوْ صَبَغَهُ بِصِبْغِهِ فَإِنْ زَادَتْ الْقِيَمَةُ قَدَّرَ قِيَمَةَ الْمَشْتَرِ رَجَعَ، وَالْمُفْلِسُ شَرِيكٌ بِالْمَبِيْعِ أَوْ أَكْثَرُ فَالْقِسْمُ  
عَلَى الْمَشْتَرِ أَوْ أَكْثَرُ فَلَا يَصِحُّ أَنْ الرَّبَاةُ لِلْمُفْلِسِ، وَلَوْ اشْتَرَى مِنْهُ الصَّبْغَ وَالتَّوْبَ رَجَعَ فِيهِمَا إِلَّا أَنْ لَا تَرِيدَ قِسْمَهُمَا عَلَى  
قِيَمَةِ التَّوْبِ فَيَكُونُ قَائِدًا لِلصَّبْغِ، وَلَوْ اشْتَرَاهُمَا مِنَ اثْنَيْنِ لِلْبَائِعِ مَعَهُ (وَإِنْ زَادَتْ فَلَا لَطَهْرَ أَنَّهُ يَبَاعُ وَالْمُفْلِسُ مِنْ تَمِيَةِ يَسْتَبِيحُ  
مَا زَادَ) بِقَائِلِهِ الْقِيَمَةُ حَسَنَةٌ وَتَلْعَتْ بِمَا فَعَلَ سَيِّئَةٌ فَلِلْمُفْلِسِ شُكْلُ الثَّمَنِ وَالثَّانِي لَا شِرْكَةَ لِلْمُفْلِسِ فِي ذَلِكَ كَمَا فِي بَعْضِ الْمَنَاقِبِ  
بِعَلِيهِ، وَفَرَّقَ الْأَوَّلُ بَأَنَّ الطَّحْنَ أَوْ الْقِسْمَةَ مَشْرُوبٌ لِأَنَّهُ يَخْلَافُ السَّمْنَ فَهُوَ مَحْضٌ صَنَعَ اللَّهُ تَعَالَى فَإِنَّ الْعَلْفَ يُوجَدُ كَثِيرًا  
وَلَا يَخْضَلُ السَّمْنَ

(Seandainya pembeli yang bangkrut menumbuknya)

Artinya gandum yang dijual kepadanya. (atau memutihkan kain) yang dijual kepadanya kemudian dia disita (maka jika harga tidak bertambah) dengan penumbukan atau pemutihan (maka penjual meminta kembali) gandum dan kain itu. (Dan pembeli yang bangkrut tidak mendapat apapun) padanya. Dan jika harga kurang maka penjual tidak mendapat apapun beserta barang yang dijual. (Jika harganya bertambah maka menurut Azhar barang itu dijual dan pembeli yang bangkrut mendapat sebagian bayarannya menurut bandingan harga yang bertambah.) Contohnya harga 5 dan dengan apa yang pembeli lakukan naik 6 maka pembeli yang bangkrut mendapat 1/6 bayaran. Menurut pendapat ke dua pembeli yang bangkrut tidak berserikat pada bayaran itu sebagaimana pada gemuk binatang dengan umpan pembeli yang bangkrut. Pendapat pertama membedakan sesungguhnya menumbuk atau memutihkan dihubungkan kepada pembeli. Berbeda dengan gemuk. Gemuk itu semata-mata ciptaan Allah Ta'ala. Karena banyak kejadian ada umpan tapi tidak gemuk.

(وَلَوْ صَبَّحَهُ) أَي الثُّوبُ الْمُشْتَرَى (بِصَبَّغِهِ) ثُمَّ حَجَرَ عَلَيْهِ (فَإِنْ زَادَتْ الْقِيَمَةُ فَذَلِكَ قِيَمَةُ الصَّبَّغِ) كَأَنْ تَكُونَ قِيَمَةُ الثُّوبِ أَرْبَعَةَ دَرَاهِمٍ وَالصَّبَّغِ دَرَاهِمَتَيْنِ فَصَارَتْ قِيَمَةُ الثُّوبِ مَصْبُوغًا سِتَّةَ دَرَاهِمٍ (وَزَعَجُ) الْبَائِعِ فِي الثُّوبِ (وَالْمُعْتَلِسُ شِرْكُهُ بِالصَّبَّغِ) فَيَبَاعُ الثُّوبُ وَيَكُونُ الثَّمَنُ بَيْنَهُمَا ثَلَاثًا وَعَلَى نَقُولِ كُلِّ الثُّوبِ لِلْبَائِعِ ، وَكُلِّ الصَّبَّغِ لِلْمُعْتَلِسِ أَوْ نَقُولُ يَشْتَرِكَانِ فِيهَا بِالْأَثْلَابِ لِتَعَدُّرِ التَّمْيِيزِ وَتَهَانِ (أَوْ) زَادَتْ الْقِيَمَةُ (أَقْبَلُ) مِنْ قِيَمَةِ الصَّبَّغِ كَأَنْ صَارَتْ خَمْسَةَ (فَالشُّغْرُ عَلَى الصَّبَّغِ) لِأَنَّهُ خَالِكٌ فِي الثُّوبِ وَالثُّوبُ قَائِمٌ بِجَانِبِهِ فَيَبَاعُ وَيَلْبِغُ أَرْبَعَةَ أَهْمَاسِ الثَّمَنِ وَالْمُعْتَلِسُ خَمْسَةَ (أَوْ) زَادَتْ الْقِيَمَةُ (أَكْثَرَ) مِنْ قِيَمَةِ الصَّبَّغِ كَأَنْ صَارَتْ ثَمَانِيَةَ (فَالْأَصْحَابُ أَنَّ الزَّيَادَةَ لِلْمُعْتَلِسِ) فَيَبَاعُ وَيَكُونُ الثَّمَنُ بَيْنَهُمَا بِضْعَتَيْنِ وَالثَّلَاثُ أَنَّهَا لِلْبَائِعِ كَالسَّعْرِ فَيَكُونُ لَهُ ثَلَاثَةُ أَرْبَاعِ الثَّمَنِ وَالْمُعْتَلِسُ ثَمَنُهُ ، وَالثَّلَاثُ أَنَّهَا تُقْضَى عَلَيْهِمَا فَيَكُونُ لِلْبَائِعِ ثَلَاثُ الثَّمَنِ وَالْمُعْتَلِسُ ثَمَنُهُ ، وَإِنْ لَمْ تَزِدْ الْقِيَمَةُ الصَّبَّغِ شَيْئًا وَزَعَجَ الْبَائِعُ فِي الثُّوبِ وَلَا شَيْءَ لِلْمُعْتَلِسِ فِيهِ وَإِنْ تَقَصَّصَتْ فَلَا شَيْءَ لِلْبَائِعِ تَمَعًا

(Seandainya dia mencelupnya) Artinya pembeli mencelup kain. (dengan celupannya) kemudian dia disita (maka jika bertambah harga sebanyak harga celupan) Contohnya harga kain empat dirham, dan celupan dua dirham, lalu harga kain dicelup menjadi enam dirham (maka penjual mengambil kembali) kain (sedangkan pembeli yang bangkrut adalah serikat menurut celupan.) Maka kain dijual dan bayaran dibagi sepertigaan antara keduanya. Dan apakah kami berpendapat keseluruhan kain untuk penjual, dan keseluruhan celupan untuk pembeli yang bangkrut atau kami berpendapat keduanya berserikat pada keduanya dengan sepertigaan karena tidak mungkin memisahkan? terdapat dua wajah. (Atau) bertambah harga (kurang) dari harga celupan, contohnya harga menjadi 5 (maka kekurangan atas celupan.) Karena celupan larut pada kain sedangkan kain bertahan dengan keadaannya. Maka kain dijual dan penjual memperoleh  $\frac{4}{5}$  bayaran sedangkan pembeli yang bangkrut  $\frac{1}{5}$  nya. (Atau) bertambah harga (lebih banyak) dari harga celupan, contohnya harga menjadi 8 (maka menurut Ashah sesungguhnya tambahan milik pembeli yang bangkrut.) Maka kain dijual dan bayaran di bagi setengah-setengah antara keduanya. Menurut wajah ke dua tambahan untuk penjual sama dengan gemuk. Maka untuk penjual  $\frac{3}{4}$  bayaran, dan untuk pembeli yang bangkrut  $\frac{1}{4}$  nya. Menurut wajah ke tiga tambahan dibagi atas keduanya. Maka untuk penjual  $\frac{2}{3}$  bayaran, dan untuk pembeli yang bangkrut  $\frac{1}{3}$  nya. Jika harga tidak bertambah sedikitpun maka penjual mengambil

kembali kain dan pembeli yang bangkrut tidak mendapat apapun padanya. Dan jika harga berkurang maka penjual tidak mendapat apapun.

( وَلَوْ اشْتَرَى بِنْتَهُ الصَّبِيحَ وَالنَّوْبَ ) وَصِيغَتُهُ بِهِ ثُمَّ حُجِرَ عَلَيْهِ ( رَجَعَ ) أَي الْبَائِسُ ( فِيهِمَا ) أَي فِي النَّوْبِ بِعِيْنِهِ ( إِلَّا أَنْ لَا تَرِيدَ فِيمَنْهُمَا عَلَى قِيَمَةِ النَّوْبِ ) قَبْلَ الصَّبِيحِ بِأَنْ سَاوَيْتَهَا أَوْ نَقَصْتِ عَنَهَا ( فَيَكُونُ نَاقِبًا لِلصَّبِيحِ ) فَيُضَارِبُ بِعِيْنِهِ مَعَ الرَّجُوعِ فِي النَّوْبِ مِنْ جِهَتِهِ ، بِإِلَاقَةِ مَا إِذَا زَادَتْ وَهُوَ الْبَائِسُ يَتَمَدُّ الْإِسْتِثْنَاءُ فَهُوَ مَعْلُومُ الرَّجُوعِ فِيهِمَا فَإِنْ كَانَتْ الزِّيَادَةُ أَكْثَرَ مِنْ قِيَمَةِ الصَّبِيحِ فَالْمُعْتَمِدُ شَرِيكَ بِالرَّابِعِ عَلَيْهَا وَقِيلَ لَا شَيْءَ وَإِنْ كَانَتْ أَقْلَ ثُمَّ يُضَارِبُ بِالْبَائِسِ أَحَدًا بِمَا تَقَدَّمَ فِي الْفِيضَانَةِ

**(Jika pembeli yang bangkrut membeli darinya celupan dan kain) dan dia mencelupnya dengannya kemudian dia disita (maka penjual mengambil kembali keduanya) Artinya kain serta celupannya. (Kecuali tidak bertambah harga keduanya atas harga kain) sebelum celup. Dengan pengertian harga keduanya sama dengan harga kain atau kurang darinya (Maka penjual kehilangan celupan.) Maka penjual berbagi (dengan para pemiutang) menurut bayaran celupan beserta mengambil kembali kain dari pihaknya. Berbeda apabila harga keduanya lebih. Kasus inilah yang tersisa setelah pengecualian. Maka kasus inilah tempat mengambil kembali kain dan celupan. Maka jika lebih itu lebih banyak dari harga celupan maka pembeli yang bangkrut berserikat dengan yang lebih atas harga celupan. Menurut sementara ulama dia tidak mendapat apapun. Dan jika harga celupan lebih sedikit maka pembeli tidak berbagi dengan yang sisa karena memahami dari keterangan yang lalu pada memutihkan.**

( وَلَوْ اشْتَرَاهُمَا مِنَ التَّيْنِ ) النَّوْبُ مِنْ وَاحِدٍ وَالصَّبِيحُ مِنْ آخَرٍ وَصِيغَتُهُ بِهِ ، ثُمَّ حُجِرَ عَلَيْهِ وَأَرَادَ الْبَائِسَانِ الرَّجُوعَ ( فَإِنْ لَمْ تَرِيدَ قِيَمَتَهُ مُصْبُوغًا عَلَى قِيَمَةِ النَّوْبِ ) قَبْلَ الصَّبِيحِ ( فَصَاحِبُ الصَّبِيحِ فَاقِدٌ ) لَهُ فَيُضَارِبُ بِعِيْنِهِ وَصَاحِبُ النَّوْبِ وَوَاحِدٌ لَهُ فَيُرْجَعُ فِيهِ ، وَلَا شَيْءَ لَهُ إِنْ نَقَصْتَ قِيَمَتَهُ أَحَدًا بِمَا تَقَدَّمَ فِي الْفِيضَانَةِ ( وَإِنْ زَادَتْ بِقَدْرِ قِيَمَةِ الصَّبِيحِ اشْتَرَاكَ ) فِي الرَّجُوعِ وَالنَّوْبِ وَبِبَارَةِ الْمُخَرَّرِ فَلَهُمَا الرَّجُوعُ وَبِشَرِكَايَ فِيهِ ( وَإِنْ زَادَتْ عَلَى قِيَمَتَيْهِمَا فَالْأَصْحَحُ أَنَّ الْمُعْتَمِدَ شَرِيكَ لَمَّا ) أَي

لِلْبَائِعِينَ ( بِالزَّيَادَةِ ) فَإِذَا كَانَتْ قِيَمَةُ الثَّوْبِ أَزْرَعَةً دَرَاهِمٍ وَالصَّنِيعِ دِرْهَمَيْنِ ، وَصَارَتْ قِيَمَتُهُ مِثْلَ قِيَمَتِهِ تَمَانِيَةً فَالْمُتَمَلِّسُ شَرِيكَ  
 بِالرَّيْبِ وَالثَّانِي لَا شَيْءَ لَهُ ، وَالزَّيَادَةُ لَمَّا يَنْسَبُ نَأْيُهُمَا

(Seandainya dia membeli keduanya dari dua orang) Kain dari seorang penjual dan celupan dari penjual lain dan dia mencelupnya dengannya kemudian dia disita dan kedua penjual ingin mengambil kembali (maka jika harganya dicelup tidak lebih atas harga kain) sebelum celup (maka pemilik celupan kehilangan) celupan. Maka dia berbagi menurut bayarannya. Sedangkan pemilik kain masih ada kain. Maka dia mengambilnya kembali. Dan dia tidak mendapat apapun jika harganya kurang, karena memahami dari keterangan yang lau pada memutihkan. (Jika bertambah harganya dicelup sebanyak harga celupan maka keduanya berserikat) pada mengambil kain kembali. Redaksi Muharrar, *Maka keduanya mengambil kembali dan keduanya berserikat padanya. (Dan jika harganya dicelup lebih atas harga keduanya maka menurut Ashah sesungguhnya pembeli yang bangkrut berserikat dengan keduanya) Artinya dua penjual. (dengan lebih.)* Maka bila harga kain empat dirham, dan celupan dua dirham dan harganya dicelup menjadi delapan maka pembeli yang bangkrut berserikat dengan  $\frac{1}{4}$ . Menurut wajah ke dua dia tidak mendapat apapun, dan tambahan untuk dua penjual menurut bandingan harta keduanya.

وَأَوْ اشْتَرَى مِثْلَهُمَا وَصَنَعَ بِهِ ثَوْبًا لَهُ ثُمَّ حَجَزَ عَلَيْهِ فَلِلْبَائِعِ الرَّجُوعُ إِنْ زَادَتْ قِيَمَةُ الثَّوْبِ مِثْلَهُمَا عَلَى مَا كَانَتْ  
 تَقْبُلُ الصَّنِيعَ مَبْكُورًا شَرِيكًَا فِيهِ قَالَ فِي الرَّؤُوسَةِ : وَإِذَا شَارَكَ وَتَقَصَّتْ جِصَّتُهُ عَنْ مَنِ الصَّنِيعَ فَوَيْحَاهَا أَمْحُهَا أَنَّهُ إِنْ شَاءَ  
 قَسَعَ بِهِ وَلَا شَيْءَ لَهُ عِزَّةً وَإِنْ شَاءَ صَارَتْ بِالرَّجُوعِ ، وَالثَّانِي لَهُ أَخْذُهُ وَالْمُضَارَبَةُ بِالْبَائِعِ ١٥٠

Seandainya dia membeli celupan dan dia celup kainnya dengannya kemudian dia disita maka penjual mengambil kembali jika lebih harga kain dicelup atas harga kain sebelum celup. Maka penjual berserikat pada celupan. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah bila penjual berserikat dan kurang bagiannya dari bayaran celupan maka

dua wajah. Yang Ashah dari keduanya adalah jika dia mau maka dia cukup dengan bagiannya dan dia tidak mendapat apapun selain itu. Dan jika mau maka dia berbagi menurut seluruh bayaran. Menurut wajah ke dua dia boleh mengambil bagiannya dan berbagi menurut bayaran sisa. Sekian.

وَيُؤَخَذُ مِنْهُ حُكْمٌ قَسَمَ فِي الْمَسْأَلَةِ السَّابِقَةِ وَهُوَ أَنَّ تَكْوِينَ الزَّيَادَةِ أَقْلٌ مِنْ قِيَمَةِ الصَّبْحِ فَيَتَخَيَّرُ بَاتِّعَاقِهِ بَيْنَ أَنْ يَأْخُذَ  
الزَّيَادَةَ وَالْمُضَارَبَةَ بِجَمِيعِ الثَّمَنِ عَلَى الْأَصْحِ .

Dipahami darinya hukum membagi pada masalah sebelumnya. Yaitu tambahan kurang dari harga celupan. Maka penjualnya memilih antara mengambil tambahan dan berbagi (dengan para pemiutang) menurut seluruh bayaran menurut Ashah.



## بَابُ الْحَجْرِ

( مِنْهُ حَجْرُ الْمُنْفِلِ بِحَقِّ الْغُرْمَاءِ ) أَيْ الْحَجْرُ عَلَيْهِ فِي تَالِيهِ ( وَالزَّاهِي لِلْمَرْحُومِ ) فِي الْعَيْنِ الْمَرْفُوعَةِ ( وَالْمَرْبُوعِ  
لِلْوَرْتَةِ ) فِي غَيْرِ الثَّلَاثِ ( وَالْعَبْدُ لِسَيِّدِهِ وَالْمُرْتَدُّ لِلْمُسْلِمِينَ ) أَيْ لِحَقِّهِمْ ( وَمَا أَنْزَلْتُ ) تَشَدُّدُ بَعْضِهَا وَيَأْتِي بِأَقْبَاهِهَا ( وَمَنْصُودٌ  
الْبَابِ حَجْرُ الْمَحْضُونِ وَالْمَسِيحِ ) وَالْمُبْتَدَأُ بِالْمُتَّخِذَةِ وَسَيَأْتِي تَفْسِيرُهُ

## BAB SITA

(Di antaranya adalah menyita orang bangkrut karena hak para pemiutang) Artinya menyitanya pada hartanya. (penggadai karena penerima gadai) Artinya pada barang yang digadai. (orang sakit karena para pewaris) pada selain 1/3. (dan budak karena tuannya dan murtad karena umat Islam.) Artinya karena hak mereka. (Masing-masing mempunyai bab.) Sebagiannya telah lalu dan sisanya akan datang. (Tujuan bab ini adalah sita orang gila dan anak-anak) dan orang yang boros. Akan datang pengertiannya.

(فِي الْحَجْرِ تَسْلِيَةُ الْوَلَدِيَّاتِ وَاعْتِبَارُ الْأَقْوَالِ ) كَوَلَايَةِ النِّكَاحِ وَالْإِيصَاءِ وَالْأَدْيَامِ ، وَأَقْوَالِ الْمُعَانَاةِ وَغَيْرِهَا أَمَّا  
الْأَعْمَالُ فَيَحْتَضِرُ الْإِتْلَافَ مِنْهَا ذَرَفٌ غَيْرُهُ كَالْمَدِيَّةِ ( وَيُرْتَفِعُ ) أَيْ حَجْرُ الْمَحْضُونِ ( بِالْإِدَانَةِ ) الثَّلَاثَةُ مِنَ الْحَجْرِ

(Maka dengan gila tercabut kekuasaan-kekuasaan dan tidak diperhitungkan perkataan-perkataan.) Seperti kuasa / perwaliyan nikah, mewasiyatkan dan anak-anak yatim. Dan perkataan-perkataan mu'amalah dan lainnya. Adapun perbuatan-perbuatan maka diperhitungkan pengrusakan tidak yang lain seperti hadiah. (Dan terangkat) Artinya penyitaan orang gila. (dengan waras) sepenuhnya dari kegilaan.

( وَحَجْرُ الصَّبِيِّ بِرْتَبِعِ بُلُوغِهِ رِضَاً وَالنُّلُوقُ ) بِحَقْلِ ( بِاسْتِكْمَالِ حَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً ) فَمَرْبُوعَةٌ ( أَوْ مَخْرُوجُ الْعَمَلِ  
وَوَقْتُ بِنِكَاحِهِ اسْتِكْمَالُ سِتْعِ سِنِينَ ) لِإِلَاسْتِظْرَاهِ

**(Dan penyitaan anak-anak terangkat dengan baligh dan rasyid (bijaksana). Baligh) tercapai (dengan menggenapkan 15 tahun) Qamariyah (atau keluar mani. Waktu memungkinkan keluar mani adalah genap sembilan tahun) sesuai riset.**

وفي الأول حديث ابن عمر : { عرضت على النبي صلى الله عليه وسلم يوم أُحد وأنا ابن أربع عشرة سنة فلم يُجزئني ، وعرضت عليه يوم الحديبية وأنا ابن خمس عشرة سنة فأجازني ورأى بثلث { زواجه ابن جيان وأصله في الصحيحين وفي الثاني قوله تعالى : { وإذا بلغ الأضغال بحكم الحلم فليستأذنوا } والحلم الإحلام وهو خروج النبي

Dan pada yang pertama Hadits Ibn 'Umar, *Aku datang kepada Nabi SAW di hari Uhud ketika berusia 14 tahun. Maka beliau tidak membolehkan aku. Dan aku mendatangi beliau ketika berusia 15 tahun maka beliau membolehkan aku dan memandang aku telah baligh.* Hr Ibn Hibban. Dan pangkalnya terdapat dalam Shahihain. Dan mengenai yang kedua FirmanNya Ta'ala, *Bila anak-anak kalian telah sampai hulum (mimpi basah) maka hendaknya mereka minta izin.* (An-Nur-59). Hulum adalah ihtilam. Hulum itu dengan keluar mani.

( وَنَبَأُ الْعَالِمِ بِتَقْضِي الْحُكْمِ بِتُلُوعِ وَبِدِ الْكَافِرِ ) أَمَّنْ أَنَّهُ أَمْرُهُ عَلَيْهِ ( لَا الْمُسْلِمِ فِي الْأَمْسِ ) وَالثَّانِي نَأْسَةُ عَلَى الْكَافِرِ وَبِهِ حَدِيثٌ { عَطِيَّةُ الْفَرِيطِيِّ قَالَ : كُنْتُ مِنْ سَبْتِي مُنْظَمَةً فَكُنَّا بِمَنْظَرٍ مِنْ أُنْبُتِ الشَّعْرِ قُلِينِ ، وَمَنْ لَمْ يَنْبُتْ لَمْ يُقَاتِلْ فَكُنْشُوا عَانِي فَوَعَدُوا لَمْ تَنْبُتْ فَحَقَلُونِي فِي السَّبْتِ { زَوْجَةُ ابْنِ جِيَّانَ وَقَالَ الْحَاكِمُ : إِنَّهُ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ ، وَالشَّرِيمِيُّ حَسَنٌ صَرِيحٌ وَالْمُعْتَبَرُ شَعْرٌ عَشِيرٌ يَحْتَاجُ فِي الرُّأْيِ إِلَى عُلْفَى

**(Tumbuh bulu kemaluan menandai hukum baligh anak orang kafir.)** Artinya Itu adalah tanda atasnya. **(Tidak orang Islam menurut Ashah.)** Wajah ke dua mengqiyaskannya kepada orang kafir. Mengenainya terdapat Hadits 'Athiyah al-Qurazhi, dia berkata, *Aku adalah sebagian dari tawanan Quraizhah. Mereka memandang siapa yang telah tumbuh bulu maka dibunuh. Yang belum tumbuh tidak dibunuh. Maka mereka menyingkap bulu kemaluanku dan*

*mendapatinya belum tumbuh maka mereka menempatkan aku dalam tawanan.* Hr Ibn Hibban. Hakim berkata, Hadits itu atas syarat Syaikhain. Dan Turmudzi berkata hasan shahih. Yang diperhatikan adalah bulu kasar yang perlu dicukur untuk menghilangkannya.

وَدَعَى بِيَسْرَ الْمُسْلِمِ بِأَنَّهُ رُبَّمَا اسْتَحْتَجَلَ نَبَاتُ الْعَانَةِ بِالْمُعَالَجَةِ دَفْعًا لِلْحَسْرِ ، وَتَشْوُفًا لِلْوَلَابَاتِ بِمَخْلَابِ الْكَافِرِ  
فَإِنَّهُ يُفَضِي بِهِ إِلَى الْفُتْلِ أَوْ صَرْبِ الْحَزِيَّةِ قَالِ فِي الرَّوْضَةِ : وَيُحَوَّرُ النَّظَرُ إِلَى سَبَبِ عَانَةِ مَنْ اخْتَنَنَا إِلَى مَعْرِفَةِ بُلُوغِهِ بِمَا  
لِلصَّرْوَةِ

Ditolak mengqiyaskan orang Islam dengan sesungguhnya terkadang dia mempercepat tumbuh bulu kemaluan dengan pengobatan karenan menghindari penyitaan dan obsesi menguasai. Berbeda dengan orang kafir. Karena tumbuh itu menyebabkan bunuh atau penetapan jizyah. Imam Nawawi berkata dalam Raudhah, boleh melihat kepada tempat tumbuh bulu kemaluan orang yang kami perlukan untuk mengetahui balighnya karena darurat.

( وَتَرِيدُ الْمَرْأَةُ ) عَلَى مَا ذَكَرَ مِنَ الشَّرِّ وَالزَّوْجِ الْمُدِينِ وَنَبَاتِ الْعَانَةِ الشَّامِلِ لَهَا ( خَيْضًا ) بِالْإِجْتِمَاعِ ( وَخَيْلًا )  
لِأَنَّهُ مُشْتَبِقٌ بِالْإِنْزَالِ لَكِنْ لَا يَنْتَقِنُ الْوَلَدُ إِلَّا بِالْوَضْعِ ، فَإِذَا وَضَعْتَ حَكَمْنَا بِمَحْضُولِ الْبُلُوغِ قَبْلَ الْوَضْعِ بِسِتَّةِ أَشْهُرٍ وَشِيءٍ

**(Dan perempuan ditambahkan)** atas keterangan yang telah disebutkan yaitu usia, keluar mani, dan tumbuh bulu kemaluan yang mencakup perempuan, (haid) menurut ijmak (dan hamil.) Karena kehamilan didahului keluar mani. Akan tetapi tidak diyakini anak melainkan dengan melahirkan. Maka bila dia telah melahirkan maka kami hukumkan tercapai baligh enam bulan lebih sebelum melahirkan.

( وَالرُّشْدُ صِلَاحُ الدِّينِ وَالْمَالِ ) كَمَا فَسَّرَ بِذَلِكَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : { فَإِنِ انْتَهَمَ مِنْهُمْ رُشْدَنَا } { مَا لَا يَفْعَلُ  
مَعْرِضًا يُبْطِلُ الْعَدْلَةَ } مِنْ كِبَرَةٍ أَوْ إِصْرَارٍ عَلَى صَغِيرَةٍ ( وَلَا يُبَدَّرُ بِأَنْ يَضَيِّعَ الْمَالُ بِاخْتِفَالِ غَيْرِ مَا جَاسِيَ فِي الْمُنْعَانَةِ ) وَهُوَ مَا

لا يَحْتَمِلُ غَالِيًا كَمَا سَتَأْتِي فِي الْوَكَاةِ وَالْبَيْعِ كَتَبِيحٍ مَا يُسَاوِي عَشْرَةَ بِشَعَةِ (أَوْ زَوْجِهِ فِي بَحْرِ أَوْ إِسْفَاهِهِ فِي نُحْمٍ) وَظَاهِرٌ أَنَّ  
الْمُرَادَ جَسْمَ الْمَالِ

**(Rusyud (bijak) adalah baik agama dan harta.)** Sebagaimana diartikan demikian pada Firman Allah Ta'ala, فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا . (Jika menurut kalian mereka telah bijak. (An-Nisa-5)) (Sehingga dia tidak mengerjakan perbuatan haram yang menghilangkan keadilan) berupa dosa besar atau bergelimang dosa kecil. (dan tidak boros. Dengan pengertian menyia-nyiakan harta dengan menanggung kerugian yang parah dalam mu'amalah) Artinya kerugian yang biasanya tidak mau ditanggung, sebagaimana yang akan datang pada wakalah. Sedangkan kerugian yang sedikit seperti menjual barang yang senilai 10 dengan sembilan. (atau membuangnya ke laut atau membelanjakannya pada sesuatu yang diharamkan.) Yang jelas sesungguhnya yang dimaksud adalah jenis harta.

(وَالْأَمْرُ أَنَّ صَرَفَهُ فِي الصَّدَقَةِ وَوَجْهِهِ الْحَيْرِ وَالْمَطَاعِمِ وَالْمَلَابِسِ الَّتِي لَا تَبْقَى بِعَالِيهِ لَيْسَ بِتَبْذِيرٍ ) لِأَنَّ الْمَالَ  
يُسَخَّرُ لِيَنْتَفِعَ بِهِ وَيُتَدَبَّرُ ، وَالثَّانِي فِي الْمَطَاعِمِ وَالْمَلَابِسِ قَالَ : إِنَّهُ تَبْذِيرٌ عَادَةٌ وَالثَّانِي فِي وَجْهِهِ الْحَيْرِ قَالَ : إِنَّ تَلَعَّ الصَّيْفِ  
مُقَرَّبًا فِي الْإِنْتِفَاعِ فِيهَا فَهُوَ تَبْذِيرٌ وَإِنْ عُرِضَ لَهُ ذَلِكَ بَعْدَ التَّلَوُّغِ مُقْتَصِبًا فَلَا .

**(Dan menurut Ashah dia menyalurkannya pada sedekah dan jalan-jalan kebaikan, makanan-makanan dan pakaian-pakaian yang tidak layak dengan keadaannya bukan pemborosan.)** Karena harta diambil untuk dimanfaatkan dan dinikmati. Wajah ke dua pada makanan dan pakaian berkata, sesungguhnya itu adalah pemborosan pada kebiasaan. Dan wajah ke dua pada jalan-jalan kebaikan berkata, jika anak-anak baligh dalam keadaan berlebihan dalam membelanjakan padanya maka dia adalah orang yang boros. Jika itu terjadi setelah baligh dengan tingkat sedang maka tidak.

( وَيُخْتَصَرُ رُشْدُ الصَّبِيِّ ) فِي الْمَالِ ( وَيَتَخَلَّفُ بِالْمَرْثِيَةِ فَيُخْتَبَرُ وَنَدَّ التَّاجِرُ بِالنَّبِيْعِ وَالشُّرَاءُ ) عَلَى الْخِلَافِ الْأَيْ فِيهِمَا ( وَالْمَسَاكِينَةُ فِيهِمَا ) أَيْ النِّقْصَ عَمَّا طَلَّتِ الْبَيْعُ وَالْإِهَادَةَ عَلَى مَا أُعْطِيَ الْمُشْتَرِي أَيْ طَلَبَهَا ( وَيَوْلَدُ الزَّكَاةَ بِالزَّرَاعَةِ وَالنَّمْلَةَ عَلَى الْقَوْمِ بِمَا وَالْمُخْتَرَفُ ) بِالزَّمْعِ ( بِمَا يَتَعَلَّقُ بِمَرْفَعِهِ وَالْمَرْأَةُ بِمَا يَتَعَلَّقُ بِالْعَزْلِ وَالْعَطْنُ وَصَوْنُ الْأَطْلَمَةِ عَنِ الْحُرَّةِ وَتَحْوِمَا كَالْمَأْوَةِ كُلُّ ذَلِكَ عَلَى الْمَعَادَةِ فِي بَيْتِهِ ( وَيُسْتَنْزَطُ تَكْرُرُ الْإِخْتِيَارِ مَرَّتَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ ) بِحَيْثُ يُهَيِّدُ غَلْبَةَ الظَّنِّ بِرُشْدِهِ

**(Diuji rusyud anak-anak) pada harta. (Ujian itu berbeda menurut status. Maka diuji anak pedagang dengan jual beli) menurut perselisihan yang terjadi pada keduanya (dan tawar menawar pada keduanya.) Artinya mengurangi dari yang penjual minta dan melebihkan atas apa yang pembeli berikan. Artinya memintanya. (Dan anak petani dengan pertanian dan belanja untuk orang yang mengurusnya. Dan diuji tukang dengan sesuatu yang berhubungan dengan pertukangannya, dan perempuan dengan yang berhubungan dengan benang, kapas, menjaga makanan dari kucing dan seumpamanya) seperti tikus. Semuanya itu menurut kebiasaan pada orang seperti dia. (Disyaratkan berulang ujian dua kali atau lebih) hingga menghasilkan berat dugaan dia rusyud.**

( وَوَقَّتَهُ ) أَيْ وَقَّتِ الْإِخْتِيَارَ ( قَبْلَ الْبُلُوغِ وَقَبْلَ : بَعْدَهُ ) لِيَصْبِحَ تَصَرُّفُهُ ( فَعَلَى الْأَوَّلِ الْأَصْحَحُ ) بِالزَّمْعِ ( أَنَّهُ لَا يَصْبِحُ عَقْدُهُ بَلَّ بِمَسْحٍ فِي الْمَسَاكِينَةِ ، فَإِذَا أَرَادَ الْعَقْدَ عَقْدَ الْوَلِيِّ ) وَالثَّانِي يَصِحُّ عَقْدُهُ لِلْحَاجَةِ

**(Waktunya) Artinya waktu menguji. (sebelum baligh. Menurut sementara ulama setelahnya) Agar sah pengelolaannya. (Maka berdasarkan wajah pertama, yang Ashah sesungguhnya tidak sah akadnya, tetapi dia diuji pada tawar menawar. Dan bila dia hendak akad maka wali akad.) Menurut wajah ke dua sah akadnya karena perlu.**

(فَلَوْ بَلَغَ عَيْتَرُ زَيْدِيًّا) لِإِحْتِيَاجِ صَلَاحِ الدِّينِ أَوْ الْمَالِ (دام المحضر) عَلَيْهِ وَيَتَصَرَّفُ فِي مَالِهِ مِنْ كَمَا يَتَصَرَّفُ

فِيهِ قَبْلَ بُلُوغِهِ

(Seandainya dia baligh tidak rasyid) karena tidak baik menjaga agama atau harta (maka penyitaan berlanjut) atasnya dan hartanya dikelola oleh orang yang mengelola hartanya sebelum dia baligh.

(وَإِنْ بَلَغَ زَيْدِيًّا أَتَقَدَّمَ) الْمَحْضَرُ عَلَيْهِ (بِنَفْسِ الْبُلُوغِ وَأَعْطِيَ مَالَهُ وَقِيلَ : يُشْتَرَطُ فَكَّ الْقَاضِي) لِأَنَّ الرَّشِدَ

مُتَضَاعٌ إِلَى تَطَوُّرٍ وَاجْتِهَادٍ وَيَتَقَدَّمُ عَلَى هَذَا أَيْضًا بِفِكَ الْآبِ أَوْ الْجَدِّ وَفِي الْوَصِيِّ وَالْقِيَمِ وَجِهَانِ ( فَلَوْ تَدَّرَ بَعْدَ ذَلِكَ حُجْرٌ عَلَيْهِ ) أَيْ حَضَرَ الْقَاضِي فَقَطَّ قِيلَ : وَالْآبُ وَالْجَدُّ أَيْضًا وَفِي الْمَطْلَبِ وَالْوَصِيِّ ( وَقِيلَ يَتَوَدَّدُ الْمَحْضَرُ بِمَا إِغْنَاهُ ) مِنْ أَخْبَرِ أَيْ يَعُوذُ بِنَفْسِ التَّيْمِيمِ ( وَلَوْ فَسَقَ لَمْ يَحْضَرْ عَلَيْهِ فِي الْأَصَحِّ ) لِأَنَّ الْأَوْلَادِينَ لَمْ يَحْضَرُوا عَلَى الْفَسَقَةِ وَالثَّانِي يَحْضَرُ عَلَيْهِ كَمَا لَوْ تَدَّرَ وَتَوَدَّدَ الْأَوْلَادُ بِأَنَّ التَّيْمِيمَ يَتَحَقَّقُ بِهِ تَضْيِيقُ الْمَالِ بِخِلَافِ الْيَسِينِ ، فَقَدْ نَصَّاحُ نَمْعَةُ الْمَالِ وَلَا تَجِبُ عَلَيْهِ عَلَى الثَّانِي الْوَجْهُ الذَّاهِبُ إِلَى عَوْدِ الْمَحْضَرِ بِنَفْسِ التَّيْمِيمِ قَالَهُ الْإِمَامُ

(Jika dia baligh dalam keadaan rasyid maka terlepas) penyitaan darinya (dengan baligh itu sendiri. Dan diberikan hartanya kepadanya. Menurut sementara ulama disyaratkan pelepasan qadhi.) Karena rusyud memerlukan analisa dan penyelidikan. Dan berdasarkan ini terlepas juga dengan dilepaskan oleh bapak atau kakek. Sedangkan pada pelaksana wasiyat dan orang yang ditunjuk oleh qadhi terdapat dua wajah. (Seandainya dia boros setelah itu maka dia disita.) Artinya qadhi saja menyita. Menurut sementara ulama bapak dan kakek juga. Dalam al-Mathlab, dan pelaksana wasiyat. (Menurut sementara ulama kembali penyitaan tanpa mengembalikan) dari seorangpun. Artinya kembali penyitaan dengan pemborosan itu sendiri. (Seandainya dia fasiq maka dia tidak disita menurut Ashah.) Karena orang-orang terdahulu tidak menyita orang-orang fasiq. Menurut wajah ke dua disita, sama dengan seandainya dia boros. Wajah pertama membedakan dengan sesungguhnya dengan pemborosan terjadi penyitaan harta.

Berbeda dengan kefasikan. Terkadang harta tetap terjaga beserta kefasikan. Tidak datang menurut wajah ke dua, wajah yang berpendapat kembali penyitaan dengan pemborosan itu sendiri. Demikian kata Imam Harmain.

( وَمَنْ حَجَرَ عَلَيْهِ لِسْفَةٍ ) أَنْ سُوهُ تَصْرُفٍ ( طَرَأَ مَوْتُهُ الْفَاضِي ، وَقِيلَ : وَلَيْتَهُ فِي الصَّغَرِ ) أَنْ الْأَبَّ وَبِئْسَ  
 بِالْغِيَالِمِ وَالتَّصْخِيجِ فِي الرُّؤْمَةِ وَأَهْلِهَا عَلَى الْوَجْهِ الدَّاهِبِ إِلَى عَوْدِ الْحَجَرِ بِنَفْسِ التَّشْدِيدِ وَفِيهِمَا عَلَى اللَّهِ لَا يَدُّ مِنْ حَجَرِ  
 الْفَاضِي الْحَزْمُ بَأَنَّهُ وَلَيْتَهُ ( وَلَوْ طَرَأَ حُجُونٌ مَوْتُهُ وَلَيْتَهُ فِي الصَّغَرِ وَقِيلَ الْفَاضِي ) وَالْفَرْقُ بَيْنَ التَّصْخِيجِ أَنْ الشُّكَّةَ لَمُتَّهَدٌ بِهِ  
 فَاسْتَجَاعَ إِلَى نَظَرِ الْفَاضِي بِإِلَافِ الْجَوْنِ

**(Siapa yang disita karena safih (bodoh))** Artinya buruk pengelolaan. **(yang terjadi maka walinya adalah qadhi.** Menurut sementara ulama walinya semasa kecil.) Artinya bapak dan kakek. Perselisihan dan pengshahihan dalam Raudhah dan asalnya menurut wajah yang berpendapat kembali penyitaan dengan pemborosan itu sendiri. Dan terdapat dalam keduanya, berdasarkan mesti qadhi menyita tiada perselisihan bahwa qadhi adalah walinya. **(Seandainya terjadi kegiaan maka walinya adalah walinya semasa kecil. Menurut sementara ulama qadhi.)** Perbedaan antara kedua pengshahihan adalah sesungguhnya safih adalah hasil penyelidikan sehingga memerlukan analisa qadhi. Berbeda dengan kegilaan.

( وَلَا يَبِيعُ مِنَ الْمُنْحَوَّرِ عَلَيْهِ لِسْفَةٍ بَيْعٌ وَلَا شِرَاءٌ وَلَا إِعْتَايٌ وَهَبَةٌ وَبِكَاحٍ بِغَيْرِ إِذْنِ وَالِيهِ ) هُوَ قَيْدٌ فِي الْمَجْمُوعِ  
 وَسَيَأْتِي مُقَابَلُهُ ( فَلَوْ اشْتَرَى أَوْ اقْتَرَضَ وَقَتَعَ وَتَلَفَ الْمَأْخُودُ فِي يَدِهِ أَوْ أَتْلَفَهُ فَلَا صَمَانَ ) فِي الْحَالِ ( وَلَا نَعْدُ فَكَ الْحَجَرِ  
 سَوَاءٌ عَلِمَ مِنْ عَامِلِهِ أَوْ حَوْلَ ) لِتَقْصِيهِ فِي التَّحْتِ عَنْ خَالِيهِ ( وَيَبِيعُ بِإِذْنِ الْوَالِيِّ بِكَاسِحَةٍ ) عَلَى مَا سَيَأْتِي بِسَطْرُهُ فِي كِتَابِ  
 الْكِيَاحِ ( لَا يَتَصَرَّفُ الْمَالُ فِي الْأَصْحَ ) وَتِلْكَ بَيْعٌ إِذَا قَدَّرَ الْوَالِيُّ الْعَوَاضَ ، فَمَا لَا عَوَاضَ بِهِ كَالْإِعْتَايِ وَالْهَبَةِ لَا يَبِيعُ  
 حَرْفًا

**(Orang yang disita karena safih tidak sah penjualan, pembelian, pemerdekaan, hibah dan nikah tanpa izin walinya.)** Ini adalah kait pada semuanya. Akan datang lawannya. **(Maka seandainya dia membeli atau berhutang dan telah dia terima dan**

barang yang diambil rusak di tangannya atau dia merusakkannya maka tiada bayaran) saat itu. (Dan tidak juga setelah lepas penyitaan. Sama saja orang yang mu'amalah dengannya mengetahui keadaannya atau tidak tahu.) Karena dia ceroboh pada memeriksa keadaannya. (Dan sah nikahnya dengan izin wali) Menurut keterangan yang akan datang uraiannya pada kitab nikah. (Tidak pengelolaan harta menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua sah bila wali menentukan bayaran. Maka mu'amalah yang tiada bayaran padanya seperti memerdekakan dan hibah tidak sah dengan tanpa perselisihan.

( وَلَا يَصِحُّ إِقْرَاهُ بِدَقِي ) عَنْ سَعْدَانَ أَسْتَدَّ إِلَى مَا ( قَتَلَ الْحَخْرَ أَوْ بَعَدَهُ وَكَيْدًا بِإِثْلَابِ الْمَالِ ) أَوْ جَنَاتِهِ  
 تُرْوَجِبُ الْمَالَ ( فِي الْأَطْفَالِ ) وَالثَّانِي اسْتَدَّ إِلَى أَنَّهُ لَوْ أَنْشَأَ الْإِثْلَابَ حَسْبَ ، فَبِذَا أَقْرَبَ بِهِ يُقْتَلُ ثُمَّ مَا رُدَّ مِنْ إِقْرَاهُ لَا يُؤْخَذُ بِهِ  
 بَعْدَ ذَلِكَ الْحَخْرَ ( وَيَصِحُّ ) إِقْرَاهُ ( بِالْحَدِّ وَالْقَيْصَاصِ ) فَيُقْتَلُ فِي الشَّرْقَةِ وَفِي الْمَالِ قَوْلَانِ كَالْمَيْدِ إِذَا أَقْرَبَ بِهَا وَمَا سَبَّحَانَ عَلَى  
 أَنَّهُ لَا يُقْتَلُ إِقْرَاهُ بِالْإِثْلَابِ ، فَإِنْ قُبِلَ فَهِيَ أَوْلَى وَالرَّاجِحُ فِي الْعَمْدِ أَنَّهُ لَا يَنْشَأُ الْمَالَ وَلَوْ عَفَا مُسْتَحَقُّ الْقَيْصَاصِ عَلَى مَا  
 ثَبَتَ أَسْأَلُ عَلَى الْمَصْجِحِ ( وَ ) يَصِحُّ ( طَلَاةً وَخَلْمَةً ) وَيَجِبُ دَفْعُ الْعُوْضِ إِلَى وَلِيِّهِ ( وَطَهْرًا ) وَبِهَذَا ( وَتَفْيَهُ النَّسَبِ )  
 لِمَا وَوَدَّتَهُ رَوْحَتَهُ ( بِلَعَانِ ) وَاسْتِجْحَافَهُ النَّسَبِ ، وَيُشْفِقُ عَلَى الْوَلَدِ الْمُسْتَلْحَقِ مِنْ لَيْبِ الْمَالِ

(Dan tidak sah pengakuannya tentang hutang) mu'amalah yang dia sandarkan kepada (sebelum penyitaan atau setelahnya. Begitu juga tentang pengrusakan harta) atau jinayah yang mewajibkan harta (menurut Azhar.) Pendapat ke dua bersandar kepada sesungguhnya seandainya dia melakukan pengrusakan maka dia bayar. Maka diterima bila dia mengakuinya. Kemudian apa yang ditolak dari pengakuannya dia tidak dihukum dengannya setelah lepas penyitaan. (Sah) pengakuannya (tentang had dan qishas.) Maka dia dipotong pada pencurian. Sedangkan pada harta terdapat dua pendapat sama dengan budak bila budak mengaku tentang pencurian. Keduanya didasarkan atas sesungguhnya tidak diterima pengakuannya tentang pengrusakan. Jika diterima maka apa lagi di sini. Yang kuat pada budak adalah tidak ditetapkan harta. Dan seandainya orang yang menuntut hak qishas memaafkan atas harta maka harta ditetapkan



menurut Shahih. (Dan) sah (talaknya, khulu'nya) Dan wajib memberikan bayaran kepada walinya. (ziharnya,) ila'nya (dan keingkarannya akan nasab) bagi anak yang isterinya lahirkan (dengan li'an) dan penghubungannya akan nasab. Dan anak yang dihubungkan dinafkahi dari baltil mal.

( وَحُكْمُهُ فِي الْعِبَادَةِ كَالزَّيْدِيِّ ) فَيَقْعَلُهَا ( لَكِنْ لَا يَفْرُقُ الرِّكَاءَ بِنَفْسِهِ ) لِأَنَّهُ تَصَرَّفَ مَالِيًّا ( وَإِذَا أُخْرِمَ بِحَجِّ نَوْضِي ) أَصْلَحِي أَوْ مَنْدُورٍ فَمِنَ الْحُمْرِ ( أُعْطِيَ الزَّوْجَ كِنْيَاتَهُ لِيَتَمَّ بِتَفَقُّحِ عَقْلِي فِي طَرَفِهِ ) أَوْ يَخْرُجُ لِقَوْلِي نَمَّةٌ لِيَتَفَقَّحَ عَلَيْهِ كَمَا تَقَدَّمَ فِي كِتَابِ الْحَجِّ وَطَائِعُ أَنْ الْحُكْمُ كَذَلِكَ إِذَا أُرَادَ الشَّرُّ لِالإِحْرَامِ وَأَنَّ الْعُمْرَةَ كَالْحَجِّ فِيمَا ذَكَرَ ( وَإِنْ أُخْرِمَ بِتَطْلُوعٍ ) مِنْ خَيْجٍ أَوْ عُمَرَةَ ( وَزَادَتْ ثَمُونَةُ سَفَرِهِ ) لِإِحْتِمَاءِ الشُّبُكِ ( عَلَى نَفْسِهِ الْمُنْفَعُودَةِ فَلِلزَّوْجِ نَمَّةٌ ) مِنْ الإِحْتِمَاءِ ( وَالْمَعْنَى أَنَّهُ كَمُخَصِّمٍ فَيَسْتَحْلِلُ ) وَثَلَاثِي الوُجْهِينِ مِنَ الطَّرَفِي الثَّلَاثِي أَنَّهُ كَالْقَائِدِ لِلزَّوَادِ وَالرَّاحِلَةِ لَا يَتَحَلَّلُ إِلَّا بِإِقْدَانِ الْبَيْتِ

(Dan hukumnya pada ibadah sama dengan rasyid.) Maka dia mengerjakan ibadah. (Tetapi dia tidak membagi zakat sendiri.) Karena itu adalah pengelolaan harta. (Dan bila dia ihram haji fardhu) asli atau nazar, sebelum penyitaan (maka wali memberikan kecukupannya kepada orang terpercaya yang menafkahnya dalam perjalanannya.) Atau wali berangkat bersamanya agar dia menafkahnya sebagaimana yang telah lalu pada kitab haji. Yang jelas sesungguhnya hukum begitu juga bila dia ingin musafir untuk ihram. Dan sesungguhnya 'umrah sama dengan haji pada keterangan tersebut. (jika dia ihram sunat) baik haji maupun umrah (dan lebih biaya perjalanannya) untuk menyelesaikan nusuk (atas nafkahnya yang kebiasaan maka wali dapat mencegahnya) menyelesaikan. (Dan menurut Mazhab dia sama dengan orang yang dihadang. Maka dia tahallul.) Yang ke dua dari dua wajah dari thariq ke dua dia sama dengan orang yang kehilangan bekal dan kendaraan. Dia tidak tahallul melainkan dengan berjumpa Bait.

( قُلْتُ ) كَمَا قَالَ الرَّابِعِيُّ فِي الشَّرْحِ ( وَتَحْلُلُ بِالصَّوْمِ إِنْ قُلْنَا بِدَمِ الْإِحْتِمَارِ بِدَلِّ لِأَنَّهُ مَمْرُوعٌ مِنَ الْمَالِ وَلَوْ كَانَ لَهُ فِي طَرَفِهِ كَسْبٌ قَدَّرَ زَهَادَةُ الْمُؤَدَّةِ لَمْ يَجْزِ مَنَعُهُ وَكَأَنَّهُ أَعْلَمُ ) وَتَقَدَّمَ تَرْجِيحُ أَنَّ بَدَلَ الْإِحْتِمَارِ بِدَلًّا وَتَهَابَةُ الصَّوْمِ بِغَدِّ الْعُخْرِ عَنِ الطَّعَامِ وَعَلَى الْقَوْلِ بِأَنَّهُ لَا يَبْدَلُ لَهُ يَبْقَى فِي الذَّمِّ قَالَ فِي الْمَطْلَبِ : وَيُظَاهَرُ أَنَّ يَبْقَى فِي ذِمَّةِ الشَّيْءِ أَيْضًا .

(Komentar saya) sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir (dan dia tahallul dengan puasa jika kita berpendapat dam hadangan mempunyai ganti. Karena dia dicegah dari harta. Seandainya dia di jalannya mempunyai usaha sebanyak pertambahan biaya maka tidak boleh mencegahnya. ( . وَاللَّهِ أَعْلَمُ .) Telah lalu mengunggulkan pendapat bahwa dam penghadangan mempunyai pengganti. Dan puasa menggantikan setelah tidak mampu dari makanan. Dan berdasarkan pendapat bahwa dam penghadangan tidak mempunyai pengganti maka kekal dam dalam tanggungan. Dikatakan dalam al-Mathlab, yang jelas sesungguhnya kekal dalam tanggungan safih juga.

## فصل

( وَرَى الْعَصِي أَنَّهُ ثُمَّ حَدَّهُ وَرَى الْعَصِي أَنَّهُ ثُمَّ حَدَّهُ ) لِأَيِّهِ ( ثُمَّ وَصِيَهُمَا ) أَيِ وَصِيِ الْأَبِ إِنْ لَمْ يَكُنْ حَدُّ وَوَصِيِ الْمَخْدُ ( ثُمَّ الْقَامِي ) أَوْ مَنْ يُصْنَعُ وَسَيَأْتِي فِي كِتَابِ الْوَصَايَا أَنَّ مِنْ شَرِيحِ الْوَصِيِ الْعَدَالَةَ وَرَى الرُّؤْيَا لَهَا وَهَلْ يَنْتَاجُ الْحَاكِمِ إِلَى ثُبُوتِ عَدَالَةِ الْأَبِ وَالْمَخْدُ يَثْبُوتُ وَلَا يَتَّبَعُهَا وَهَذَا ، وَيَنْشَعِي أَنْ يَكُونَ الرَّاجِعُ الْإِكْتِفَاءَ بِالْعَدَالَةِ الطَّاهِرَةِ ١ هـ ( وَلَا تَلِي الْأُمَّةُ فِي الْأَمْرِ ) وَالثَّانِي تَلِي بَعْدَ الْأَبِ وَالْمَخْدُ وَتَقَدَّمَ عَلَى وَصِيَيْهِمَا

## FASAL

**(Wali anak-anak adalah bapaknya kemudian kakeknya)** dari bapaknya **(kemudian pelaksana wasiyat keduanya)** Artinya pelaksana wasiyat bapak jika tiada kakek, dan pelaksana wasiyat kakek. **(kemudian qadhi)** atau orang yang dia tugaskan. Akan datang pada kitab wasiyat sesungguhnya diantara syarat pelaksana wasiyat adalah adil. Dan terdapat dalam Raudhah di sini, *apakah hakim perlu ketetapan keadilan bapak dan kakek untuk menetapkan perwaliyan keduanya? terdapat dua wajah. Sepatutnya yang kuat adalah cukup dengan adil zahir.* Sekian. **(Ibu tidak menjadi wali menurut Ashah.)** Menurut wajah ke dua ibu menjadi wali setelah bapak dan kakek. Dan ibu didahulukan atas pelaksana wasiyat keduanya.

( وَيَصْرِفُ الرَّبِيَّ بِالْمَصْلَحَةِ قِشْرِي نَهَ الْغَفَارِ ) وَهُوَ أَوَّلُ مِنَ الشَّحَاوَةِ ( وَيَشِي دُورًا بِالطَّيْبِ وَالْآخِرُ ) أَيِ الطُّوبِ الْفَحْرِي ( لَا الْبَيْنِ ) أَيِ الطُّوبِ الْإِدْبِي لَمْ يَخْرُفْ بَدَلِ الْآخِرِ لِقَبْلِهِ بَقَاوِهِ ( وَالْحَيْصُ ) أَيِ الْحَيْسِ بَدَلِ الْعَالِمِينَ لِكَثْرَةِ مَوْجِبِهِ ( وَلَا يَبِيعُ عَشَارَةَ إِلَّا لِحَاجَةٍ ) كَمَنْعِهِ وَيَكْتَسِبُ بِأَنَّ لَمْ تَعَفْ عَنْهُ بِيَسَا ( أَوْ غَضَبَهُ طَاهِرَةً ) بِأَنَّ يَرْغَبُ فِيهِ بِأَكْثَرِ مِنْ قَمِي مِثْلِهِ وَهُوَ نَجِدُ مِثْلَهُ يَنْهَي ذَلِكَ الْقَمِينِ

**(Wali mengeloia bagaimana yang baik. Maka wali membelikan harta tidak bergerak untuknya)** Itu lebih utama dibanding dagang. **(dan wali membangun rumahnya dengan tanah dan batu bata yang dibakar. Tidak batu bata yang tidak dibakar)** sebagai ganti batu bata yang dibakar. Karena kurang tahan. **(dan gips)** Artinya kapur batu sebagai ganti tanah karena besar biaya tanah. **(Dan wali tidak menjual hartanya yang tidak bergerak melainkan**

karena kebutuhan) seperti nafkah dan pakaian. Dengan pengertian penghasilan hartanya yang tidak bergerak tidak cukup untuk keduanya. (atau keuntungan yang nampak.) Dengan pengertian orang tertarik pada hartanya yang tidak bergerak dengan bayaran lebih mahal dari bayaran sepadan dengannya dan wali mendapatkan harta tidak bergerak yang semisal dengan sebagian bayaran itu.

( وَهُوَ يَبْعُ مَالَهُ بِعَرَضٍ وَتَسْبِيحَةٍ لِمَتَصَلِّحَةٍ ) أَلَيْ زَاهَا ( وَإِنَّا نَاعِ تَسْبِيحَةً ) وَظَاهِرٌ أَنَّهُ يَزِيدُهُ عَلَى الْقَدْرِ ( أَشْهَدُ ) عَلَيْهِ ( وَإِذَا بَعَا ) بِنَاقٍ وَبِئَابِئَا فَإِنَّهُ لَمْ يَتَقَدَّرْ حِسْرَتُهُ فَأَنَّهُ لَمْ يَحْتَمِلْهُ وَحَسْبُ الْإِتْمَانِ فِي صِعَةِ الْبَيْعِ إِذَا لَمْ يَزُجْهُنَّ وَالْمُشْتَرِي عَلَى وَجْهِتَيْهِ وَنَالِ الْأَضْحَ الصَّخَةَ قَالَ الرَّافِعِيُّ : وَبَشِيرَةٌ أَنْ يَذْهَبَ الْقَائِلُ بِالْمَخْرَجِ إِلَى أَنَّهُ لَا يَضْمَنُ وَيُجَوِّزُهُ اغْتِيَابًا عَلَى ذِمَّةِ الْبَائِعِ وَإِنَّا نَاعِ مَالٌ وَأَلْبَدِي تَسْبِيحَةٍ لَا يَحْتَاجُ إِلَى زَهْنٍ ؛ لِأَنَّهُ أَمِيرٌ فِي حَقِّ وَادِهِ ( وَيَأْخُذُ لَهُ بِالشُّعْفَةِ أَوْ بِشُرْكَ بِحَسَبِ الْمُتَصَلِّحَةِ ) أَلَيْ زَاهَا فِي ذَلِكَ ( وَبِزُهْنِي مَالَهُ وَبِشُوقِي عَلَيْهِ ) وَبِكُشُوعِهِ ( بِالْمَعْرُوبِ ) وَبِشُوقِي عَلَى قَرِيْبِهِ بِالطَّلَبِ

(Dan wali boleh menjual hartanya dengan barang dan kredit karena kebaikan) yang dia lihat. (Bila wali menjualnya secara kredit) Yang jelas penjualan itu lebih dari kontan. (maka dia mengajukan saksi) atasnya (dan mengambil gadai sebagai jaminannya) dengan gadaian yang cukup. Jika tidak wali kerjakan maka wali tanggung. Demikian kata mayoritas ulama. Imam Harmain menceritakan dua wajah mengenai sahnya penjualan bila wali tidak mengambil gadaian sedangkan pembeli orang kaya. Dan beliau berkata yang Ashah adalah sah. Imam Rafi'i berkata, sepertinya orang yang mengatakan sah berpendapat bahwa wali tidak menanggung, dan boleh penjualan itu karena berpegang kepada tanggungan orang kaya. Bila wali menjual harta anaknya kepada dirinya secara kredit maka dia tidak perlu gadai. Karena wali adalah orang yang dipercayakan hak anaknya. (Dan wali mengambil untuknya dengan syufah atau meninggalkan menurut bagaimana yang baik) dalam pandangan dia pada demikian. (Dan wali mengzakatkan hartanya dan menafkahiya) dan memberinya pakaian (dengan baik.) Dan menafkahi keluarganya dengan permintaan.

( فَإِنْ ادَّعى نَعْدَ تُلُوعِهِ عَلَى الْأَبِ وَالْجَدِّ نَيْعًا ) يَتَالِيهِ ( بِمَا تَصْلَحُهُ صُدُقًا بِالسُّمِينِ ) ؛ لِأَنَّهَا غَيْرُ مَشْتَمَلِينَ لِوَلَدِهِ شَفَقَتَيْهَا ( وَإِنْ ادَّعَاهُ عَلَى الْوَصِيِّ وَالْأَمِيرِ ) أَيْ مَشْهُوبِ الْقَاضِي ( مَسْدُوقٌ هُوَ يَتِيمِيهِ ) لِشَهْمَةِ فِي حَقِّهَا وَقِيلَ فِي غَيْرِ الْعُقَارِ هُنَا الْمُسْتَدَانِ وَالْفَرْقُ عَشْرُ الْإِشْهَادِ فِي كُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ يُبَاعُ وَمِنْهُمْ مَنْ أَطْلَقَ وَحَقَّتْ مِنْ غَيْرِ فَرِي بَيْنَ الْوَالِي وَالْوَلِيِّ وَلَا بَيْنَ الْعُقَارِ وَغَيْرِهِ وَدَعْوَاهُ عَلَى الْمُسْتَدْرِ مِنَ الْوَلِيِّ كَهَيْ عَلَى الْوَلِيِّ .

(Jika setelah baligh dia mendakwa bapak dan kakek menjual) hartanya (dengan tidak baik maka bapak dan kakek dibenarkan dengan sumpah.) Karena keduanya tidak dicurigai karena berlimpah kasih sayang keduanya. (Jika dia mendakwa pelaksana wasiyat dan orang kepercayaan) Artinya orang yang qadhi tugaskan. (maka dia dibenarkan dengan sumpahnya.) Karena keduanya berhak dicurigai. Menurut sementara ulama pada selain harta tidak bergerak mereka berdua dibenarkan. Perbedaannya payah mengajukan saksi pada setiap yang sedikit dan banyak yang dijual. Di antara mereka ada yang memutlakkan dua wajah tanpa membedakan antara satu wali dan wali yang lain. Dan tidak antara harta tidak bergerak dan selainnya. Dakwaannya kepada pembeli dari wali sama dengan dakwaannya kepada wali.

## بَابُ الصُّلْحِ

( هُوَ قِسْمَانِ أَحَدُهُمَا يَجْرِي بَيْنَ الْمُتَّفَعِيَيْنِ وَهُوَ تَوْعَانِ أَحَدُهُمَا صُلْحٌ عَلَى إِفْرَاقِ فُلَانٍ خَرَى عَلَى غَيْرِ غَيْرِ  
الْمُدَّعَاةِ ) كَأَنَّ ادَّعَى عَلَيْهِ دَلَّ أَوْ حَصْنَةً مِنْهَا نَأْتَرُ لَهُ بِمَا وَصَلَتْهُ مِنْهَا عَلَى غَيْرِ أَوْ تَوْبٍ مُعَيَّنٍ ( فَهُوَ بَيْعٌ ) لِلْمُدَّعَاةِ )  
بَلْقَطِ الصُّلْحِ تَنَبُّثٌ فِيهِ أَحْكَامُهُ ) أَيْ الْبَيْعِ ( كَالْمُتَّفَعِ وَالرُّدِّ بِالْعَيْبِ وَمَنْعِ تَصْرِيحِهِ ) فِي الْمَصْنُوعِ عَلَيْهِ ( فَبَلْقَطِ تَبَيُّهُ وَالشَّرْطِ  
الْمُتَّفَاعِي إِذْ تَلَفُّوا ) أَيْ الْمَصْنُوعِ عَنْهُ وَالْمَصْنُوعِ عَلَيْهِ ( فِي عِلَّةِ الرِّبَا ) وَالشَّرْطِ التَّسَاوِي فِي مَعْيَارِ الشَّرْعِ إِذْ كَانَ مِنْ جِنْسٍ  
وَاجِدٍ مِنْ أَمْوَالِ الرِّبَا ، وَخَرِيزَانِ الشُّخَالِبِ عِنْدَ الْإِخْتِلَافِ ( أَوْ ) خَرَى الصُّلْحُ ( عَلَى مُتَّفَعٍ ) فِي ذِكْرِ مَثَلًا مَدَّةً مَقْلُومَةً )  
مُجَازَةً ( لِتَحْلُلِ الْمُنْتَفَعِ بِالْعَيْبِ الْمُدَّعَاةِ ) تَنَبُّثٌ أَحْكَامُهَا ) أَيْ الْإِجَازَةُ فِي ذَلِكَ

## BAB SULUH (PERDAMAIAN)

(Perdamaian dua pembagian. Salah satunya terjadi antara dua orang yang saling dakwa. Pembagian ini ada dua macam. Salah satunya perdamaian atas pengakuan. Jika terjadi perdamaian ini atas (kompensasi berupa) selain barang yang didakwakan) Contohnya seseorang mendakwa atasnya rumah atau bagian dari rumah lalu dia mengaku rumah untuk orang itu dan dia berdamai dengannya dari rumah itu atas (kompensasi berupa) budak atau pakaian yang ditentukan. (maka itu adalah penjualan) barang yang didakwakan (dengan kata damai. Ditetapkan padanya hukum-hukumnya) Artinya penjualan. (seperti syufah, mengembalikan karena cacat, tidak boleh dia mengelola) masalah 'alaih (kompensasi barang yang disengketakan) (sebelum dia terima, dan persyaratan serah terima jika keduanya sama) Artinya mushalah 'anh (barang yang disengketakan) dan mushalah 'alaih. (pada ilat riba.) Dan persyaratan sama pada neraca syara' jika keduanya dari jenis harta riba yang satu, dan terjadi saling sumpah ketika berselisih. (Atau) terjadi perdamaian (atas manfaat) rumah umpamanya, dengan masa yang maklum (maka itu adalah penyewaan) tempat manfaat dengan barang yang didakwakan. (Ditetapkan hukum-hukumnya) Artinya penyewaan, pada tempat itu.

(أو) جرى الصلح (على بعض الذين المدعاة) كحسبهما (فهبة لينعنها) الباقي (لمناجب اليد) عليها (فتبث استكاثها) أي الحية في ذلك من الإيجاب والقبول والإذن في القبض وتضيي زمن إنكايه يصح العقد بلفظ الحية للتعصي المتشرك (ولا يصح بلفظ البيع) له إندم الثمن (بالأصغ صحته بلفظ الصلح) خصا حثك من الدار على يصفوها والثاني قال الصلح بتضمين المعاوضة ولا عوص هنا للمتشرك والأول قال وجدت خاصة لفظ الصلح وهي سبق الحسومة فيحمل على الحية للمتشرك

(Atau) terjadi perdamaian (atas (kompensasi berupa) sebagian barang yang didakwakan) seperti setengahnya (maka itu adalah hibah sebagiannya) yang sisa (kepada yang memegangnya. Maka ditetapkan hukum-hukumnya) Artinya hibah, pada sebagian itu, berupa ijab kabul dan izin pada menerima dan berlalu masa memungkinkan terima. Maka sah akad dengan kata hibah untuk sebagian yang ditinggalkan. (Tidak sah dengan kata menjualnya.) Karena tiada bayaran. (Menurut Ashah sah perdamaian itu dengan kata damai) Seperti aku berdamai denganmu sebagian rumah atas (kompensasinya) setengahnya. Wajah ke dua berkata, perdamaian itu mengandung tukar menukar. Sedangkan di sini tiada alat tukar untuk sebagian rumah yang ditinggalkan. Wajah pertama berkata, ada ciri khas lafaz damai yaitu terjadi sengketa. Maka damai itu diartikan hibah untuk bagian yang ditinggalkan.

(ولو قال من غير سبق حسومة صالحي عن دارك بكنا) فأجابته (فالأصغ نطلاته) ؛ لأن لفظ الصلح لا يطلق إلا إذا سبق حسومة والثاني يمتنع ذلك وتصح العقد

(Seandainya seseorang berkata tanpa didahului sengketa, berdamailah denganku dari rumahmu dengan sekian) lalu orang itu mengijabahnya (maka menurut Ashah batal perdamaian.) Karena kata damai hanya digunakan bila telah didahului sengketa. Wajah ke dua menolak demikian dan mengesahkan akad.

ثَبْتُهُ : وَكُلُّ صَاحِبٍ مِنْ عَيْنِي عَلَى ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ نَظَاهِرٍ أَنَّهُ يَبِيعُ أَوْ عَيْدًا أَوْ تَوْبًا مَثَلًا مَوْصُوفٍ بِصِفَةِ السَّلَامِ  
نَظَاهِرٍ أَنَّهُ سَلَّمَ وَسَكَتَ لِالشَّيْخَانِ عَنِ ذَلِكَ لِظُهُورِهِ

(PELENGKAP) Seandainya seseorang berdamai dari barang tertentu atas (kompensasi berupa) emas atau perak hutang maka yang jelas itu adalah penjualan. Atau budak atau pakaian umpamanya, yang digambarkan ciri-cirinya dengan ciri-ciri salam maka yang jelas itu adalah salam. Syaikhani diam dari demikian karena jelasnya.

( وَكُلُّ صَاحِبٍ مِنْ عَيْنِي ) عَمَّرَ ذَهَبِي السَّلَامُ ( عَلَى عَيْنِي صَاحِبٌ فَإِنْ تَوَافَقَا فِي عِلَّةِ الرِّبَا ) كَالصَّالِحِ عَنْ ذَهَبٍ بِفِضَّةٍ ( أَشْتَرِطُ قَبْضَ الْعُوضِ فِي الْمَخْلِيسِ ) حَذَرًا مِنَ الرِّبَا ( وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَتَوَافَقِ الصَّاحِبَانِ فِي عِلَّةِ الدُّنْيَانِ وَالْمُصَاحِبُ عَلَيْهِ فِي عِلَّةِ الرِّبَا كَالصَّالِحِ عَنْ فِضَّةٍ بِعِلَّةٍ أَوْ تَوْبٍ ( فَإِنْ كَانَ الْعُوضُ عَيْنًا لَمْ يُشْتَرِطْ تَمَسُّهُ فِي الْمَخْلِيسِ فِي الْأَصْحَحِ ) كَمَا لَوْ نَاعَ تَوْبًا بِدَرَاهِمٍ فِي الذَّمَّةِ وَلَا يُشْتَرِطُ قَبْضَ التَّوْبِ فِي الْمَخْلِيسِ وَالثَّانِي يُشْتَرِطُ ؛ لِأَنَّ أَحَدَ الْعُوضَيْنِ ذَهَبٌ فَيُشْتَرِطُ قَبْضَ الْآخَرِ فِي الْمَخْلِيسِ كَمَنْ مَالَ السَّلَامُ ( أَوْ ) كَانَ الْعُوضُ ( ذَهَبًا أَشْتَرِطُ تَمَسُّهُ فِي الْمَخْلِيسِ ) لِيُخْرَجَ عَنِ بَيْعِ الدُّنْيَانِ بِالذَّمِّ ( وَفِي تَمَسُّبِهِ ) فِي الْمَخْلِيسِ ( الْوُجْهَانِ ) أَصْحَابُنَا لَا يُشْتَرِطُ فَإِنْ كَانَ يَتَوَقَّعُ أَشْتَرِطُ ،

(Seandainya seseorang berdamai dari hutang) yang bukan hutang salam (atas barang maka sah. Jika keduanya sama pada ilat riba) seperti berdamai dari emas dengan perak (maka disyaratkan terima tukaran dalam majlis) karena menghindari riba. (Jika tidak) Artinya jika mushalah minh (yang disengketakan) yaitu hutang, dan mushalah 'alaih tidak sama pada ilat riba seperti berdamai dari perak dengan gandum atau pakaian. (maka jika tukaran adalah barang maka tidak disyaratkan menerimanya dalam majlis menurut Ashah.) Sebagaimana seandainya dia menjual pakaian dengan dirham-dirham dalam tanggungan. Dan tidak disyaratkan menerima kain dalam majlis. Menurut wajali ke dua disyaratkan. Karena salah satu dua tukaran adalah hutang. Maka disyaratkan menerima tukaran yang lain dalam majlis, sama dengan pokok harta salam. (Atau) tukaran (adalah hutang maka disyaratkan menentukannya dalam majlis) Agar keluar dari menjual hutang dengan hutang. (Dan pada



menerimanya) dalam majlis (terdapat dua wajah.) Yang Ashah tidak disyaratkan. Jika keduanya adalah barang ribawi maka disyaratkan terima dalam majlis.

وَلَوْ صَاحَ مِنْ ذَنْبٍ عَلَى نَفْسِهِ مَحَاحِدًا بِمَا تَقَدَّمَ وَيُقْبَضُ بِقَبْضِ مَخْلُوقٍ وَيُشْتَرَطُ قَبْضُهُ فِي الْمَخْلُوقِ إِنْ اشْتَرَطَ الْقَبْضُ فِيهِ فِي الْعَيْنِ تَحْرِيماً عَلَيْهِ

Seandainya seseorang berdamai dari hutang atas manfaat maka sah. Karena memahami dari keterangan yang lalu. Dan manfaat diterima dengan menerima tempatnya. Dan disyaratkan menerima tempat manfaat dalam majlis jika disyaratkan menerima dalam majlis pada barang, karena (persyaratan menerima tempat manfaat) diganti dari persyaratan menerima pada barang.

( وَإِنْ صَاحَ مِنْ ذَنْبٍ عَلَى نَفْسِهِ ) كَيْفَ صَاحَ ( لَهُوَ إِزْرَاءٌ عَنْ نَاقِيهِ وَيَصِحُّ بِالْقَبْضِ الْإِزْرَاءُ وَالْحَطُّ وَتَحْوِيلًا )

كَالْإِسْتِطَاعَةِ نَحْوُ : أَهْرَأْتُكَ مِنْ حَسْبِيَّةٍ مِنَ الْآلِبِ الَّذِي فِي عَيْنِكَ أَوْ حَطَطْتُهَا عَنْكَ أَوْ أَسْتَعْتَبْتُهَا عَنْكَ ، وَصَالِحُكَ عَلَى الْبَاقِي وَلَا يُشْتَرَطُ فِي ذَلِكَ الْقَبُولُ عَلَى الصَّحِيحِ ( وَ ) يَصِحُّ ( بِالْقَبْضِ الصَّالِحِ فِي الْأَصْحَحِ ) نَحْوُ : صَالِحُكَ عَنْ الْآلِبِ الَّذِي فِي عَيْنِكَ عَلَى حَسْبِيَّةٍ وَالْحِلَافُ كَالْحِلَافِ فِي الصَّالِحِ مِنَ الْعَيْنِ عَلَى نَفْسِهِ بِالْقَبْضِ الصَّالِحِ فَيُؤَخَذُ تَوَجُّهًا بِمَا تَقَدَّمَ وَيُشْتَرَطُ فِي ذَلِكَ الْقَبُولُ فِي الْأَصْحَحِ وَلَا يَصِحُّ هَذَا الصَّالِحُ بِالْقَبْضِ الْبَيْعِ كُنْظِيرِهِ فِي الصَّالِحِ مِنَ الْعَيْنِ

(Jika seseorang berdamai dari hutang atas sebagiannya) seperti setengahnya (maka itu adalah ibra (pembebasan) dari hutang yang sisa. Dan perdamaian itu sah dengan kata ibra, menurunkan dan seumpama keduanya) seperti menggugurkan. Contohnya, *aku mengibra'mu dari 500 dari 1000 hakku atasmu*. Atau, *aku menurunkannya darimu*, atau *aku menggugurkannya darimu*, dan *aku berdamai denganmu atas yang sisa*. Tidak disyaratkan kabul pada demikian menurut Shahih. (Dan) sah (dengan kata damai menurut Ashah) seperti, *aku berdamai denganmu dari 1000 hakku atasmu atas 500*. Perselisihan ini seperti perselisihan pada damai dari barang (yang didakwakan) atas (kompensasi berupa) sebagiannya dengan kata damai. Maka dipahami penjelasan alasannya dari keterangan yang lalu.

Dan disyaratkan pada perdamaian tersebut kabul menurut Ashah. Dan tidak sah perdamaian ini dengan kata menjual, sama dengan bandingannya pada perdamaian dari barang.

( وَوَلَوْ صَاحَاحٌ مِنْ حَالٍ عَلَى مُؤَجَّلِي بِقِيْلِهِ ) كَالَّذِي ( أَوْ عَكْسِي ) أَي مِنْ مُؤَجَّلِي عَلَى حَالٍ يَغِيْرُهُ ( لَمَّا ) الصَّحِيْحُ  
 نَلَا يَلُوْمُ الْأَجَلُ فِي الْأَوَّلِ وَلَا إِسْقَاطُهُ فِي الثَّانِي ؛ لِأَنَّهُمَا وَعَدَّ مِنَ الذَّائِبِ وَالْمُتَّيْبِ ( فَإِنْ عَجَلَ ) الْمُتَّيْبُ ( الْمُؤَجَّلُ ) صَحَّ  
 الْأَدَاءُ ( وَسَقَطَ الْأَجَلُ ) وَوَلَوْ صَاحَاحٌ مِنْ عَشْرَةِ حَالَةٍ عَلَى خَمْسَةِ مُؤَجَّلِي نَبْرِيْ مِنْ خَمْسَةِ وَبَيِّتَ خَمْسَةَ حَالَةٍ ؛ لِأَنَّ الْبَيْتَ  
 الْأَجَلِي وَعَدَّ لَا يَلُوْمُ ، بِخِلَافِ إِسْقَاطِ بَعْضِ الذَّائِبِ ( وَوَلَوْ عَكْسًا ) أَي صَاحَاحٌ مِنْ عَشْرَةِ مُؤَجَّلِي عَلَى خَمْسَةِ حَالَةٍ ( لَمَّا )  
 الصَّحِيْحُ ؛ لِأَنَّهُ تَرَكَ الْخَمْسَةَ فِي مُقَابَلَةِ حُلُوْلِ النَّهْيِ ، وَهُوَ لَا يُجْرَى نَلَا يَصِحُّ التَّرْكَ .

(Seandainya seseorang berdamai dari hutang tunai atas hutang bertempo yang sama banyak) seperti seribu (atau sebaliknya) Artinya dari hutang bertempo atas hutang tunai yang sama banyak. (maka sia-sia) perdamaian. Maka tidak resmi tempo pada yang pertama, dan tidak gugur tempo pada yang ke dua. Karena tunai dan tempo adalah janji dari pemiutang dan orang yang berhutang. (Maka jika orang yang berhutang menyegerakan hutang yang bertempo maka sah pembayaran) dan gugur tempo. (Dan seandainya dia berdamai dari sepuluh tunai atas lima yang bertempo maka dia bebas dari lima dan tersisa lima tunai.) Karena menghubungkan tempo adalah janji yang tidak mengikat. Berbeda dengan menggugurkan sebagian hutang. (Seandainya sebaliknya) Artinya dia berdamai dari sepuluh bertempo atas lima tunai (maka sia-sia) perdamaian. Karena dia meninggalkan lima sebagai balasan jatuh tempo yang sisa, sedangkan yang sisa itu belum jatuh tempo, maka tidak sah meninggalkan.

( الشُّرُوحُ الثَّانِي الصَّحِيْحُ عَلَى الْإِنْكَارِ فَيَبْتَلِيْ إِنْ جَرَى عَلَى نَفْسِي الْمُدْعَى )

(Macam yang ke dua adalah perdamaian atas ingkar. Perdamaian itu batal jika terjadi atas barang yang didakwakan itu sendiri.)

وفي الرضاة كأصلها على غير المدعى كأن يدعي عليه دأرا فثبته ثم يتصلها على ثوب أو فتي ١ هـ وكان شذوذاً المصعب  
 من المخبر عتق بالتون فعبر عنها بالنفس ولم يلاحظ موافقة ما في الشرح فهنا مشأنتان حكمتها واحد ( وكذا إن جرى )  
 الصلح ( على بغيه ) أي المدعى ( في الأصح ) والثاني يصح للثوق على استحقاق البغي .

Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, *atas selain barang yang didakwakan. Contohnya seseorang mendakwa rumah atasnya lalu dia ingkar kemudian keduanya berdamai atas pakaian atau hutang.* Sekian. Sedangkan dalam naskah pengarang dari Muharrar, 'ain (diri) dengan nun. Maka beliau mengungkapkan darinya dengan *nafsu (diri)*. Beliau tidak melihat kepada kesesuaian dengan redaksi Syarah Kabir. Maka keduanya (barang yang didakwakan itu sendiri dan selainnya) adalah dua masalah yang hukumnya satu. (Begitu juga jika terjadi perdamaian (atas sebagiannya) Artinya barang yang didakwakan, seperti setengah rumah. Perdamaian itu batal (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua sah karena kesepakatan berhak sebagian.

وإن كان المدعى ديناً وتصلها على بغيه فإن تصلها عن ألف على خمسمائة في الذمة لم يصح جزئاً أو  
 خمسمائة معتبة ثم يصح في الأصح

Jika barang yang didakwakan adalah hutang dan keduanya berdamai atas sebagiannya maka jika keduanya berdamai dari 1000 atas 500 dalam tanggungan maka tidak sah damai dengan tanpa perselisihan. Atau atas 500 yang ditentukan maka tidak sah menurut Ashah.

(وقوله صابني عن الدار التي تدعيها ليس إقراراً في الأصح ) والثاني إقراراً لتضمنه الاعتراف بالملك كما لو قال :  
 ملكي ودفع باحتمال أن يهد به قطع الخصومة لا غير وعلى الأول يكون الصلح بعد هذا الإيماني صلح إنكار

(Perkataannya, *berdamailah denganku dari rumah yang kamu dakwakan, bukan pengakuan menurut Ashah.*) Menurut wajah ke dua pengakuan. Karena perkataan itu mengandung

pengakuan kepemilikan. Sama dengan seandainya dia berkata, *milikkanlah kepadaku*. Ditolak dengan bisa saja dia bermaksud memutuskan sengketa, tidak yang lain. Berdasarkan wajah pertama maka damai setelah permintaan ini adalah damai ingkar.

(الْبَيْعَةُ الْكَاذِبَةُ) مِنَ الصَّلَاحِ (عَرَى بَيْنَ الْمُدْعَى وَالْمُدْعَى) فِي الْعَتَرِ (فَإِنْ قَالَ وَكَلَّمِي الْمُدْعَى عَلَيْهِ فِي الصَّلَاحِ) عَنْ الْمُدْعَى (وَهُوَ مُؤَيَّدٌ لَكَ) بِـ (صَلَحَ) الصَّلَاحُ عَنِ الْمُؤَدِّي بِمَا وَكَّلَ بِهِ عَيْصِفَ الْمُدْعَى أَوْ هَذَا الْعَتِدِ مِنْ تَالِهِ أَوْ عَشْرَةَ فِي دَيْمِيهِ وَمَنَارَ الْمُدْعَى بِمَلْكَاتِهِ لِلْمُدْعَى عَلَيْهِ (وَلَوْ صَالَحَ) الْأَخْبِي (لَيْسَ) بِعَيْنِ تَالِهِ أَوْ يَدْتَنِ فِي دَيْمِيهِ (وَالْحَالَةُ عَلَيْهِ) أَنْ أُلْمَعَى عَلَيْهِ مُبَرَّرٌ بِالْمُدْعَى (صَلَحَ) الصَّلَاحُ لِلْأَخْبِي (وَكَأَنَّهُ اشْتَرَاهُ) بِالْفَيْضِ الشَّرَاهِ (وَإِنْ كَانَ) الْمُدْعَى عَلَيْهِ (مُنْكَرًا وَقَالَ الْأَخْبِي: هُوَ مُبْطَلٌ فِي بِنَاوِهِ) وَمَنَارَ لَيْسَ بِهِ عَتِدِهِ أَوْ عَشْرَةَ فِي دَيْمِيهِ مَثَلًا لِأَخَذِ الْمُدْعَى مِنَ الْمُدْعَى عَلَيْهِ (فَهُوَ) شَرَاهُ مَعْصُوبٌ فَيُفْرَقُ بَيْنَ قُدْرَتِهِ عَلَى الشَّرَاهِ (فَيَصِحُّ) وَعَدْتُهُهَا (فَلَا يَصِحُّ) وَإِنْ لَمْ يَمْلُ هُوَ مُبْطَلٌ (مَنْعَ قَوْلِهِ هُوَ مُنْكَرٌ فِي الرِّوَايَةِ كَأَصْلِهَا وَأَنَا لَا أَعْلَمُ صِدْقَكَ وَمَنَارَ لَيْسَ بِهِ أَوْ لِلْمُدْعَى عَلَيْهِ (لَعَا الصَّلَاحُ) لِيَعْدَمَ الْإِعْتَرافَ لِلْمُدْعَى بِالْمِلْكِ

(Pembagian ke dua) dari perdamaian (terjadi antara pendakwa dengan pihak luar) menyangkut suatu barang tertentu. (Maka jika pihak luar berkata, *pihak yang didakwa mewakili aku berdamai*) dari barang yang didakwakan (*dan dia mengaku milikmu*) barang yang didakwakan itu (maka sah) damai untuk orang yang mewakili dengan (kompensasi berupa) apa yang dia wakikan, seperti setengah barang yang didakwakan atau budak ini dari hartanya atau sepuluh dalam tanggungannya. Dan barang yang didakwakan menjadi milik pihak yang didakwa. (Seandainya berdamai) pihak luar (untuk dirinya) dengan (kompensasi berupa) hartanya yang ditentukan atau dengan hutang dalam tanggungannya (dengan keadaan ini) Artinya pihak yang didakwa mengakui barang yang didakwa. (maka sah) perdamaian untuk pihak luar. (Dan seolah-olah pihak luar membelinya) dengan kata membeli. (Dan jika pihak yang didakwa ingkar dan pihak luar berkata, *dia bohong pada keingkarannya*) dan pihak luar berdamai untuk dirinya dengan budaknya atau sepuluh dalam tanggungannya umpamanya, agar dia mengambil barang yang didakwa dari pihak yang didakwa (maka itu adalah pembeian barang yang dirampas. Maka dibedakan antara

pihak luar mampu mengambilnya) Maka sah (dan tidak mampu) maka tidak sah. (Dan jika pihak luar tidak berkata dia bohong) beserta perkataannya dia ingkar. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, *saya tidak tahu kamu benar. Dan berdamailah untuk diriku atau untuk orang yang didakwakan (maka sia-sia perdamaian.)* Karena tiada pengakuan kepemilikan barang yang didakwakan.

وَلَوْ كَانَ الْمُدْعَى دَيْئًا وَقَالَ الْأَخِي لِمُدْعِي وَكَلِي الْمُدْعَى عَلَيْهِ بِمَصَافِيكَ ع لِي يَصِفِ الْمُدْعَى أَوْ عَلَى هَذَا  
 الْقَوْبِ مِنْ مَالِهِ فَصَاحَتْهُ بِذَلِكَ صَاحَ لِلْمُوَكَّلِ وَلَوْ صَاحَ الْأَخِي لِيَقْبِهِ فِي مَدَى الْحَالَةِ أَوْ حَالَةَ الْإِنْكَارِ بَعْدَ أَوْ دَيْنٍ فِي دَيْنِهِ  
 فَهُوَ الْبَيْعُ دَيْنٍ فِي دَيْنِهِ عَنِّي فَلَا يَصِحُّ عَلَى الْأَطْفَالِ الشَّابِقِ فِي تَابِهِ .

Seandainya barang yang didakwakan adalah hutang dan pihak luar berkata kepada orang yang mendakwa, *orang yang didakwa mewakili aku berdamai denganmu atas setengah yang didakwa*, atau, *atas pakaian ini dari hartanya*, lalu orang yang mendakwa berdamai dengannya dengan demikian maka sah damai untuk orang yang mewakili. Seandainya pihak luar berdamai untuk dirinya pada keadaan ini atau keadaan ingkar, dengan barang atau hutang dalam tanggungannya maka itu adalah membeli hutang dalam tanggungan orang lain. Maka tidak sah menurut Azhar yang lalu pada babnya.

## فصل

( الطريق الثالث ) بالمعجمة ويُعتر عنه بالشارع ( لا يصرف فيه ) بالبناء للمفعول ( وما يعثر أمارة ) في مروهه فيه ؛ لأنه حتى هم ( ولا يُشرع ) أي يُخرج ( فيه جناح ) أي رؤس ( ولا سابط ) أي سقيفة على خابطين هو بينهما ( يعثرهم ) أي كل من الجناح والسابط ( بل يشترط ارتفاعه ) أي كل منهما ليحوز بفله للمسلم ( بحيث يمر تحته ) المائر ( منحصرا ) قال الماوردي : وعلى رأسه الممولة العالية وهو ظاهر ويشترط أن لا يظلم الموضوع عند المخر الأضحاب ( وإن كان يمر الفرسان وأقرب من ارتفاعه بحيث يمر تحته للمحمل ) يفتح اليمين الأولى وكسر الثانية ( على التمييز مع أشحاب المظلة ) بكسر اليمين فوق المحمل ؛ لأنه قد يتوق ذلك لنا الدعوى فيمنع من إخراج الجناح في شارع المسلمين ؛ لأنه كإغلاق بنايه على بناء المسلم أو أبلغ ذكره في الروضة .

## FASAL

(Jalan tembus) yang disebut juga syari' (tidak dapat dilakukan padanya sesuatu yang membahayakan orang-orang yang lewat) ketika mereka melewatinya. Karena jalan itu adalah hak mereka. (Dan tidak dikeluarkan padanya janah) Artinya rosyan (atap tanpa tiang). (dan sabet) Artinya atap antara dua tiang. (yang membahayakan mereka.) Artinya masing-masing janah dan sabet. (Tetapi disyaratkan tingginya) Artinya masing-masing dari keduanya, agar boleh mengerjakannya bagi orang Islam. (sekira-kira dapat dilalui di bawahnya) oleh orang yang lewat (dengan tegak.) Berkata al-Mawardi, dan di kepalanya ada muatan yang tinggi. Itu jelas. Dan disyarkan tempat tidak gelap menurut kebanyakan Ashab. (Dan jika jalan itu adalah tempat lewat para penunggang kuda dan rombongan dagang maka hendaknya dia meninggikannya dengan ukuran dapat dilalui di bawahnya oleh tandu di atas onta beserta tiang-tiang naungan) di atas tandu. Karena terkadang kebetulan (terjadi) demikian. Adapun kafir zimmi maka dilarang dia mengeluarkan janah di jalan umat Islam. Karena itu sama dengan meninggikan bangunannya atas bangunan orang Islam, bahkan lebih. Demikian disebutkan dalam Raudhah.

(وَيَحْرُمُ الصَّاحُّ عَلَى إِشْرَاعِ الْجَنَاحِ ) بِشَيْءٍ وَإِنْ صَاحَ عَلَيْهِ الْإِيمَانُ وَإِنَّ يَحْضُرُ أَمْرًا ؛ لِأَنَّ الْمَوَدَّ لَا يَفْرُدُ بِالْعَقْدِ ، فَإِنَّمَا يَتَّبِعُ الْفَرَزَ وَمَا لَا يَحْضُرُ فِي الطَّرِيقِ يَسْتَجِبُ الْإِسْتِثْنَاءُ بِعَلَّةٍ مِنْ عَتَرِ عِيُوضٍ كَالْمَزُورِ ( ٥ ) يَحْرُمُ ( أَنْ يَبْنِي فِي الطَّرِيقِ دَكَّةً ) يَفْتَحُ النَّهْلَ أَي مَسْتَلْبَةً ( أَوْ يَغْرِسَ شَجَرَةً وَقَبْلَ أَنْ تَحْضُرَ ) أَمْرًا ( عَازِ ) كَالْبِنَاحِ ، وَقَرَأَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ شَقْلَ الْمَكَانِ بِمَا دُمِرَ مَا بَعْدَ مِنَ الطَّرِيقِ ، وَقَدْ تَرَدَّدَ الْمَاءُ فَيَمْتَصُّهُ كَوْنًا بِهِ .

**(Dan haram berdamai atas mengeluarkan janah)** dengan apapun, sekalipun pemimpin berdamai mengeluarkan janah dan tidak membahayakan orang-orang yang lewat. Karena udara tidak dapat disendirikan dengan satu akad. Tetapi udara mengikut tempat. Sedangkan apa yang tidak membahayakan di jalan maka orang-orang berhak mengerjakannya tanpa bayaran, sama dengan melewati. **(Dan haram membangun tempat duduk panjang di jalan)** Artinya tempat duduk dari batu. (atau menanam pohon. Menurut sementara ulama jika tidak membahayakan) orang-orang yang lewat (maka boleh) sama dengan janah. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya mengisi tempat dengan apa yang telah disebutkan menghalangi jalan. Dan terkadang berdesakan orang-orang yang lewat sehingga mereka bersengolan padanya.

( وَغَيْرُ السَّابِقِ يَحْرُمُ الْإِشْرَاعُ ) لِلجَنَاحِ ( لِيُؤْتِيَ لِعَتْرِ أَهْلِهِ ) بِلَا عِيَالٍ ( وَكَذَا ) يَحْرُمُ الْإِشْرَاعُ ( لِيُغْضِي لِقَلْبِهِ فِي الْأَصْحَحِ إِلَّا بِرِضَا الْبَلْعَيْنِ ) يَحْرُمُ بِهِ أَمْ لَا لَا يَخْتَصِمَا صِيغَةً بِذَلِكَ وَالثَّانِي يَجُوزُ لِعَتْرِ رِضَاهُمَا إِنْ لَمْ يَحْتَضِرُوا بِهِ ؛ لِأَنَّ كَلَامًا مِنْهُمْ لَهُ الْإِتِّفَاقُ بِفَرَاغِهِ لِكُنْهٍ كَالشَّارِعِ وَعَلَى الْوُجْهِينِ يَحْرُمُ الصَّاحُّ عَلَى إِشْرَائِهِ بِمَا نَقَدَّمَ

**(Haram mengeluarkan janah kepada lorong buntu bagi selain penduduk jalan)** dengan tanpa perselisihan. **(Begitu juga)** haram mengeluarkan (bagi sebagian penduduknya menurut Ashah. Kecuali dengan persetujuan penduduk yang lain) Mereka terganggu dengannya atau tidak. Karena lorong itu khusus untuk mereka. Menurut wajah ke dua boleh dengan tanpa persetujuan mereka jika mereka tidak terganggu. Karena masing-masing mereka berhak memanfaatkan tempatnya. Maka begitu juga udaranya, sama dengan jalan tembus. Berdasarkan dua wajah tersebut haram berdamai mengeluarkannya dengan harta karena alasan yang lalu.

( وَأَعْلَمُ مَنْ نَقَلَ بَابَ دَرِهِ إِلَيْهِ لَا مَنْ لَصِقَهُ جَدَارُهُ ) مِنْ غَيْرِ نَعْوَدِ بَابِ أَبِيهِ ( وَهَلِ الْإِسْتِخْفَاقُ فِي كَلْمَا ) أَيْ الطَّرِيقِ ، الْمَتَكُونَةُ وَمِنْ تَوَكُّرٍ وَتَوَكُّرٌ ( لِكُلِّهِمْ أَمْ غَنَصُ شِرْكَةً كَلَّ وَاجِدُ بِمَا بَيْنَ رَأْسِ الدَّرْبِ وَبَابِ دَارِهِ ) ؛ لِأَنَّهُ عَمَلٌ تَرُدُّوهُ ( وَجِهَانِ أَمْتَهُمَا الثَّانِي ) وَالْأَوَّلُ قَالَ رَبِّمَا اخْتَلَجُوا إِلَى التَّرْدُدِ وَالْإِرْتِفَاقِ فِي تَقْيَةِ الدَّرْبِ لِيُطْرَحَ الْأَنْقَالُ عِنْدَ الْإِدْخَالِ وَالْإِخْرَاجِ

**(Penduduknya adalah orang yang tembus pintu rumahnya kepadanya. Tidak orang yang dempet dindingnya dengannya) sedangkan pintunya tidak tembus kepadanya. (Apakah hak sepanjang jalan untuk masing-masing mereka atau masing-masing orang hanya berserikat dengan bagian antara kepala lorong dan pintu rumahnya?) karena itu adalah tempat lalu lalanginya. (Terdapat dua wajah. Yang Ashah adalah yang ke dua.) Wajah pertama berkata, terkadang mereka perlu bolak balik dan memanfaatkan sisa lorong untuk memindahkan muatan-muatan ketika memasukkan dan mengeluarkan.**

( وَأَمَّا لِيَعْرِفَهُمْ فَتَنَعَ بَابَ أَبِيهِ لِإِسْطِطْرَاقِي ) إِلَّا بِرِضَاهُمْ لِنُظَرِّهِمْ بِمَرُورِ الْفَاتِحِ أَوْ مُرُورِهِمْ عَلَيْهِ وَكَلِمَ بَعْدَ الْفَتْحِ بِرِضَاهُمْ الرَّجُوعُ عَلَى شَاهِدَا ( وَكَلِمَ فَتَنَعَهُ إِذَا سَمَّرَهُ ) بِاللِّتَّخْفِيفِ ( فِي الْأَمْسَحِ ) ؛ لِأَنَّهُ لَهُ رَفْعٌ جَمِيعِ الْجِدَارِ فَيَنْعَضُهُ أَوَّلُ وَالثَّانِي قَالَ : الْبَابُ يُشْعِرُ بِثُبُوتِ حَقِّ الْإِسْطِطْرَاقِي فَيَسْتَقْدِلُ بِهِ عَلَيْهِ قَالَ فِي الرُّؤْيَا وَهُوَ أَفْعَلُ

**(Selain mereka tidak boleh membuka pintu kepadanya untuk lewat) kecuali dengan persetujuan mereka. Karena mengganggu mereka dengan lewatnya oang yang membuka atau mereka melewatinya. Dan mereka setelah dibuka pintu dengan persetujuan mereka boleh membatalkan kapanpun mereka mau. (Dia boleh membukanya apabila dia memakunya (bukan untuk lewat tapi untuk masuk cahaya) menurut Ashah.) Karena dia boleh meninggikan keseluruhan dinding. Maka apa lagi sebagian dinding. Wajah ke dua berkata, pintu mengindikasikan ditetapkan hak lewat. Maka itu menjadi alasan atasnya. Berkata Imam Nawawī dalam Raudhah, ini lebih sesuai dengan Fiqih.**



( وَمَنْ لَهُ فِيهِ بَابٌ فَفَتَحَ ) أَي أَرَادَ فَتَحَ ( أَخْرَجَ أَبْعَدَ مِنْ رَأْسِ الدَّرْبِ ) مِنَ الْأَوَّلِ ( فَيُشْرِكُكَابِهِ مَنَعَهُ ) مِنْ تَأْيِيدِ بَعْدَ الْأَوَّلِ حَرْفًا وَمَنْ تَابَهُ فَتَبَّهُ عَلَى أَحَدِ الْوَجْهَيْنِ السَّابِقَيْنِ فِي كَثَابَةِ الشَّرْكَاءِ فِي الْجَنَاحِ ، وَسَوَاءٌ سَدَّ الْأَوَّلُ أَمْ لَا أَعْنَدًا مِنْ الْإِعْلَاقِ مَعَ التَّمْصِيلِ فِي فَيْلِهِ ( فَإِنْ كَانَ اقْتَرَبَ إِلَى رَأْسِهِ وَلَمْ يَسُدَّ النَّابَ الْقَدِيمَ تَكَذَّبَكَ ) أَي لِيُشْرِكَابِهِ مَنَعَهُ كَمَا نَقَدَّمْ ، لِأَنَّ زِيَادَةَ النَّابِ ثُبُوتٌ بِزِيَادَةِ نَحْمَةِ النَّاسِ وَوُقُوفٌ الدَّوَامِ مُصْتَرِوُونَ بِهِ ( وَإِنْ سَدَّهُ فَلَا مَنَعَ ) ، لِأَنَّهُ نَقَصَ حَقَّهُ .

**(Siapa yang punya pintu padanya lalu dia membuka)**  
 Artinya dia ingin membuka. (pintu lain yang lebih jauh dari kepala lorong) dibanding pintu pertama (maka orang-orang yang berserikat dengannya berhak melarangnya.) Orang yang pintunya setelah pintu yang pertama dengan tanpa perselisihan. Dan orang yang pintunya sebelum pintu yang pertama menurut salah satu wajah yang lalu pada cara berserikat pada janah. Sama saja dia menutup pintu pertama atau tidak, karena difahami dari kemutlakan beserta uraian pada kata beliau, (Maka jika pintu yang lain lebih dekat kepada kepala lorong dan dia tidak menutup pintu yang lama maka begitu juga.) Artinya orang-orang yang berserikat dengannya berhak melarangnya sebagaimana yang lalu. Karena tambah pintu berakibat tambah berdesakan orang-orang dan memarkir tunggangan sehingga mereka terganggu dengannya. (Dan jika dia menutupnya maka tiada larangan.) Karena dia mengurangi haknya.

( وَمَنْ لَهُ ذَرَابٌ فَفَتَحَ ) بِفَتْحِ الْفَوْفَايَةِ أَوَّلُهُ ( إِلَى ذَرَابِي مَسْدُودَتِي أَوْ ) ذَرْبٍ ( مَسْدُودٌ وَشَارِعٌ فَفَتَحَ تَابًا ) أَي أَرَادَ فَتَحَهُ ( بَيْنَهُمَا لَمْ يَجْتَمِعْ فِي الْأَصَحِّ ) ؛ لِأَنَّهُ تَصَرَّفَتْ مُصَادِفٌ لِيَلْبِذِكَ وَالثَّابِي بِعَمَلٍ : فَتَحَهُ يَبْثُثُ لَهُ مِنْ كُلِّ ذَرْبٍ مِنَ الثَّلَاكَةِ تَمَرًا إِلَى الدَّرِّ الَّتِي لَيْسَتْ بِهِ ، وَرَبَّهَ فِيمَا اسْتَحْتَمَهُ مِنَ الْإِنْتِفَاعِ وَعَمَلُ الْخَلَابِ إِذَا فَتَحَ لِقَرْضِ الْإِسْطِزَابِي قَالَ الرَّابِعِيُّ : مَنَعَ سَدَّ بَابِ إِخْدَى الدَّرَابِي رَادَ فِي الرَّوْضَةِ وَغَدَمَ سَدَّهُ صَرَخَ بِهِ الْأَصْحَابُ فَأَلَوْا وَلَوْ أَرَادَ وَنَعَّ الْحَابِطُ بَيْنَهُمَا وَجَعَلَهُمَا ذَرَابًا وَاجِدَةً وَبَشَّرَكَ بَابَهُمَا عَلَى خَالِيْنَا حَارَ قَطْلًا تَشْفَى وَلَهُ مُرَادُ الرَّابِعِيِّ بِقَوْلِهِ : أَنَا إِنَّا فَصَدَّ تَسَاعٍ بِكَرِيهِ فَلَا مَنَعَ أَي لَطْلَمَا

**(Siapa yang memiliki dua rumah yang keduanya terbuka kepada dua lorong buntu atau) lorong (buntu dan jalan tembus lalu dia membuka pintu)** Artinya ingin membukanya. (antara dua rumah maka dia tidak dilarang menurut Ashah.) Karena itu adalah

penggunaan pada miliknya. Wajah ke dua berkata, membuka pintu menetapkan untuknya dari masing-masing lorong tempat lewat dari ketiga pintu itu kepada rumah yang tidak berada di lorong itu, dan dia menambah hak memanfaatkan. Obyek perselisihan adalah apabila dia membuka untuk tujuan melalui. Berkata Imam Rafi'i, *beserta menutup pintu salah satu dua rumah*. Imam Nawawi menambahkan dalam Raudhah, *dan tidak menutupnya*. Demikian dinyatakan oleh Ashab. Mereka berkata, seandainya dia ingin menghilangkan dinding antara keduanya, dan dia menjadikan keduanya satu rumah dan dia biarkan pintu keduanya dengan keadaannya maka itu boleh dengan tanpa perselisihan. Sekian. Dan itulah yang dikehendaki oleh Rafi'i dengan kata beliau, *adapun bila dia ingin memperluas miliknya maka tiada larangan*. Artinya dengan tanpa perselisihan.

( وَحَيْثُ مَنَعَ فَتُحَّ الْبَابُ فَصَلَحَهُ أَهْلُ الدُّرْبِ بِمَا لَيْ صَحَّ ) قَالَ فِي الشُّبُهَةِ ثُمَّ إِذْ فَدُرُوا مَنَّةً فَهُوَ إِحَارَةٌ وَإِذْ أَطْلَقُوا أَوْ شَرَطُوا التَّأْيِيدَ فَهُوَ بَيْعٌ خُلِقَ شَائِعٌ مِنَ الدُّرْبِ لَهُ وَتَنْبِيْهُ مَثَلَةٌ أَخْبَهُمْ ، وَتَكَّتِ الشُّبُهَانِ عَلَى ذَلِكَ ( وَبِحُورٍ ) لِلْمَلِكِ ) فَتُحَّ الْكُؤَابِ ) فِي جَدَارِهِ لِإِلَاشِيضَاءَةِ بَلِّ بَحُورٍ لَهُ إِزَالَةٌ بَعْضِ الْجِدَارِ وَخَفَلِ شُبُهَاتِكَ مَكَانَةَ وَالْكُؤَابُ بِفَتْحِ الْكَافِ طَائِفَةٌ

(Sekiranya seseorang dilarang membuka pintu lalu penduduk lorong berdamai dengannya dengan harta maka perdamaian itu sah.) Zainuddin al-'Iraqi berkata dalam Tatimmah, *kemudian jika mereka menentukan masa maka perdamaian itu adalah penyewaan. Jika mereka mutlakkan atau mereka syaratkan selamanya maka itu adalah penjualan bagian yang tersebar dari lorong untuknya dan menempatkan dia pada posisi salah seorang mereka. Syaikhani tidak mengomentarkannya. (Dan pemilik boleh membuka jendela-jendela) di dindingnya untuk memperoleh cahaya. Bahkan dia boleh menghilangkan sebagian dinding dan membuat jaring pada tempatnya. طَائِفَةٌ (jendela) artinya الْكُؤَابُ (jendela).*

(ولجئنا بين المالكين) لیساعی (قد یقتصر) أي یفرد (به أخذها) ونكون سائرًا للأخر (وقد يشترکان فيه فالمختص) به أخذها (ليس للأخر وضع المذموم) بالمعجمة أي الخسب (عليه یغیر إذنی فی الجدید ولا یجوز المالك) له إن انتفع من وضعها ، ولقدیم عکس ذلك حدیث الشیخین : { لا یمتعن جلا جارة أن ینزع خشبه فی جداره } أي الأول ، وخشبة زوی بالافراد مؤنًا والأكثر بالجمع مضافًا ، وغرض یحدث خشبة خشبة الفوناع : { لا یجزل لانی من مال أجمی إلا ما أعطاه عن طیب نفس } رواه المذکورین بإسناد علی شرط الشیخین فی معظمه ، وكُلُّ مِنْهُمَا مُفْرَدٌ بِنَفْسِهِ (قلو زین) المالك علی الجدید بالموضع (بلا عوض فهو إغارة له الرخوع قتل النساء علیه) أي علی الموضوع (وكذا تعدد فی الأصح) كتاب العوارئ (وفائدة الرخوع تحبیر بین أن یقتنه) أي الموضوع المتبني علیه (بأخرة أو بطلع) ذلك (وتعزم أرض نفسه) كما لو أنار أرضًا لبناء (وقيل : فإذنه طلب الأخرة فقط) ؛ لأن المانع بصرف المستعير فإن الرخوع إذا وقعت أطرافها لم تستمسك علی الجدار الباقی وشقائل الأصح لا رخوع له أصلًا ؛ لأن مثل هذه الإغارة أراد بها التأیید كإغارة لذهي متبني

**(Dinding antara dua pemilik) dua bangunan (terkadang khusus) Artinya milik sendiri. (salah saeorang keduanya) dan dinding itu adalah penghalang kepada pihak lain (dan adakalanya milik bersama mereka berdua. Dinding khusus) salah satu keduanya (tidak dibolehkan pihak lain meletakkan kayu-kayu atasnya tanpa izin menurut Jadid. Dan pemilik tidak dapat dipaksa) mengizinkan jika pemilik melarang meletakkannya. Qadim kebalikan demikian karena Hadits Syaikhani, Tetangga jangan melarang tetangganya meletakkan kayu-kayunya pada dindingnya. Artinya dinding tetangga pertama. Kayu diriwayatkan dengan mufrad bertanwin (خشبة). Sedangkan kebanyakan riwayat dengan jamak sebagai mudhaf (خشبة). Hadits itu diprotes dengan hadits khutbah haji wada', Tidak halal bagi seseorang dari harta saudaranya melainkan apa yang dia berikan dengan senang hati. Hr Hakim dengan sanad atas syarat Syaikhani pada sebagian besar Hadits itu, dan atas syarat masing-masing beliau berdua secara terpisah pada sebagian Hadits. (Maka seandainya rela) pemilik menurut Jadid, dengan meletakkan (tanpa bayaran maka itu adalah peminjaman. Dia boleh membatalkan sebelum membangun atasnya) Artinya atas kayu yang diletakkan. (Begitu juga setelahnya menurut Ashah.) Sama dengan semua pinjaman-pinjaman. (Faedah membatalkan adalah memberinya pilihan antara membiarkannya) Artinya kayu yang diletakkan yang dibangun atasnya. (dengan ongkos atau dia cabut)**

kayu itu (dan membayar kompensasi kekurangannya) Sebagaimana seandainya dia meminjamkan tanah untuk bangunan. (Menurut sementara ulama faedahnya menuntut ongkos sewa saja.) Karena mencabut menyusahkan peminjam. Karena kayu-kayu bila diangkat ujung-ujungnya maka kayu-kayu itu tidak bisa berpegang pada dinding yang satu lagi. Menurut lawan Ashah dia tidak boleh membatalkan sama sekali. Karena peminjaman seperti ini yang dikehendaki adalah selamanya, sama dengan meminjamkan untuk mengebumikan orang mati.

( وَأَوْ رَضِيَ بِوَضْعِ الْحُدُوعِ وَالْبِنَاءِ عَلَيْهَا بِعَوَضٍ فَإِنْ أَخَّرَ رَأْسَ الْحِدَارِ بِالْبِنَاءِ فَهُوَ إِخْرَافٌ ) نَصِيحٌ مِنْ غَيْرِ تَقْدِيرٍ  
 مُدَّةٌ وَتَثَابُتٌ لِلْمَخَاجِعِ ( وَإِنْ قَالَ : بَعَثَ بِالْبِنَاءِ عَلَيْهِ أَوْ بَعَثَ حَتَّى الْبِنَاءِ عَلَيْهِ فَأَلْصَقَ أَنْ هَذَا الْعَقْدُ فِيهِ شَوْبٌ بَيْعٍ وَ ) شَوْبٌ  
 إِخْرَافٌ ؛ لِأَنَّهُ عَقْدٌ عَلَى مَنَفَعَةٍ تَتَأَخَّرُ لِنَشُوبِ الْبَيْعِ مِنْ حَيْثُ التَّأْيِيدُ ( فَإِنَا نَحْيُ فَلَئِنْ لِمَالِكِ الْحِدَارِ تَلَصُّهُ بِحَالٍ ) لَمْ يَلَا  
 عَمَّا وَلَا مَعَ إِطْلَاقِ أَرْضِ نَفْسِهِ ؛ لِأَنَّهُ لَسْتَحَقُّ الدَّوْلِعَ بِعَمَلٍ لَزِيمٍ ( وَأَوْ أَهْدَاهُ الْحِدَارَ ) بِعَدِّ بِنَاءِ الْمُشْتَرِي ( فَأَعَادَهُ مَالِكُهُ  
 فَلِلْمُشْتَرِي إِعَادَةُ الْبِنَاءِ ) بِبِلْكَ الْأَلَاتِ وَبِقِيَّتِهَا وَلِقَوْلِهِ الثَّانِي أَنَّ هَذَا الْعَقْدُ يَبْعُ بِبِلْكَ بِهِ مَوَاجِعَ رُؤُوسِ الْحُدُوعِ وَالْثَالِثُ أَنَّهُ  
 إِخْرَافٌ مُؤَدَّةٌ لِلْمَخَاجِعِ

(Seandainya pemilik rela meletakkan kayu dan membangun atasnya dengan bayaran maka jika dia menyewakan bagian atas dinding untuk membangun maka itu adalah penyewaan.) Penyewaan itu sah tanpa menentukan masa, dan penyewaan itu berlaku selamanya karena kebutuhan. (Dan jika pemilik berkata, *aku menjualnya untuk membangun atasnya, atau, aku menjual hak membangun di atasnya*, maka menurut Ashah sesungguhnya akad ini ada unsur menjual dan) unsur (menyewakan.) Karena itu adalah akad atas manfaat selamanya. Maka unsur menjual dari segi selamanya. (Maka bila telah dia bangun maka pemilik dinding tidak boleh meruntuhkannya dengan keadaan apapun.) Artinya tidak secara cuma-cuma dan tidak juga beserta memberikan kompensasi kekurangannya. Karena dia berliak selamanya dengan akad yang mengikat. (Dan seandainya dinding runtuh) setelah pembeli membangun (lalu pemiliknya mendirikannya kembali maka pembeli berhak mendirikan bangunan kembali) dengan material itu dan dengan material yang

semisal. Wajah ke dua adalah sesungguhnya akad ini adalah penjualan yang dengannya hanya dimiliki tempat-tempat (semula) dari ujung-ujung kayu. Sedangkan wajah ke tiga akad ini adalah penyewaan selamanya karena keperluan.

( وَسَوَاءٌ كَانَ الْإِذْنُ ) فِي الْبِنَاءِ ( بِعَوَضٍ أَوْ بغيرِهِ بِشَرْطِ بَيَانِ قَدْرِ الْمَوْضِعِ الْعَنِي عَلَيْهِ طَوْلًا وَعَرْضًا وَسَمَكًا الْجِدَارِ ) يَفْتَحُ السَّيْنُ مِنْ لُزُومَاتِهَا ( وَكَيْفِيَّتِهَا ) كَمَا كُنْتُمْ بِمَنْعَةٍ أَوْ خَالِيَةِ الْأَجْزَائِبِ ( وَكَيْفِيَّةِ الشُّغْبِ الْمَحْمُولِ عَلَيْهَا ) كَمَا كُنْتُمْ خَشِيًا أَوْ أَرْحًا مِنْ عَقْدًا ؛ لِأَنَّ الْقَرْضَ يَتَّخِذُ بِذَلِكَ ( وَلَوْ أِذْنٌ فِي الْبِنَاءِ عَلَى أَرْضِهِ كَمَا بَيَانَ قَدْرَ مَحَلِّ الْبِنَاءِ ) وَإِنْ نَجَبَ ذِكْرَ سَمَكِهِ وَكَيْفِيَّتِهِ ؛ لِأَنَّ الْأَرْضَ تُحْمَلُ كُلُّ شَيْءٍ

(Sama saja izin) pada bangunan (dengan bayaran atau tanpa bayaran, disyaratkan menjelaskan ukuran tempat yang akan dibangun di atasnya, panjang, lebar, tinggi dinding-dinding, modelnya) seperti dinding itu tersusun atau kosong tengah (dan model atap yang dibuat di atasnya) Seperti atap itu kayu atau melengkung. Karena tujuan berbeda dengan demikian. (Seandainya seseorang mengizinkan mendirikan bangunan di atas tanahnya maka cukup menjelaskan ukuran tempat mendirikan bangunan.) Tidak wajib menyebutkan tinggi dan modelnya. Karena tanah dapat menanggung segalanya.

( وَأَمَّا الْجِدَارُ الْمُشْتَرَكُ ) بَيْنَ اثْنَيْنِ مَثَلًا ( فَكَيْفَ لَا يَعْدِمُهُمَا وَضَعُ حُدُوعِهِ عَلَيْهِ بِغَيْرِ إِذْنٍ ) مِنَ الْآخِرِ ( فِي الْجَوِيدِ ) وَالْقَدِيمِ لَهُ ذَلِكَ كَالْقَدِيمِ فِي الْجَارِ لِمَا تَقَدَّمَ وَأَوَّلَى ( وَكَيْفَ لَهُ أَنْ يَبْدَ فِيهِ وَتَبْنَا ) بِكَسْرِ التَّاءِ فِيهِمَا ( أَوْ يَفْتَحُ ) فِيهِ ( كَلِمَةٌ بِلَا إِذْنٍ ) كَمَا فِي الْأَمْثَالِ الْمُشْتَرَكِ لَا يَسْتَقْبَلُ أَحَدُ الشَّرِيكَيْنِ بِالِاتِّفَاعِ ( وَلَهُ أَنْ يَمْتَنِعَ إِلَيْهِ وَيَسْتَعِدَّ ) إِلَيْهِ ( مَنَاعًا لَا يَحْضُرُ ) وَهَذَا الْقَائِدُ وَابِدٌ عَلَى الْمُحْضَرِ ( وَلَهُ ) كَقَدِيمِهِ ( ذَلِكَ فِي جِدَارِ الْأَخْتِي ) أَيْضًا لِعَدَمِ الْمُضَاهَاةِ فِيهِ فَإِنْ مَنَعَ أَحَدُ الشَّرِيكَيْنِ الْآخَرَ مِنْهُ فِي مَنَاسَبِهِ وَبِهَا : أَمَّا لِحُكْمِهَا فِي الرُّضْوَةِ لَا يَمْتَنِعُ

(Adapun dinding milik bersama) antara dua orang umpamanya (maka salah satu keduanya tidak boleh meletakkan kayu-kayunya atas dinding tanpa izin) pihak lain (menurut Jadid.)

Menurut Qadim dia boleh demikian, sama dengan Qadim pada tetangga, karena alasan yang lalu bahkan lebih utama. (Dan dia tidak boleh memaku padanya dan membuka) padanya (jendela tanpa izin.) Sama dengan semua kepemilikan-kepemilikan bersama. Salah satu dari dua orang pemilik bersama tidak leluasa memanfaatkan. (Dia boleh bersandar kepadanya dan menyandarkan) kepadanya (mata benda yang tidak membahayakan.) Kait ini adalah tambahan atas Muharrar. (Dan dia boleh) sama dengan orang lain (demikian pada dinding pihak luar) juga. Karena tidak ada yang dicemaskan padanya. Jika salah seorang pemilik bersama melarang pihak lain darinya maka pada terlarangnya terdapat dua wajah. Yang Ashah tidak terlarang.

( وَلَيْسَ لَهُ إِحْتِاجٌ شَرِيكِهِ عَلَى الْعِمَارَةِ فِي الْجَدِيدِ ) لِتَضَرُّهُ بِتَكْلِيفِهَا ، وَالْقَدِيمِ لَهُ ذَلِكَ صِيَانَةً لِلْمَلِكِ عَنْ  
 التَّعْطِيلِ ( فَإِنَّ أَرَادَ الْعَالِيَتِ ( إِعَادَةَ مُنْهَدِمِ بِنَايِهِ لِتَنْقِيبِ لِرَبِّتِهِ ، وَتَكْوِينِ الْعِمَارَةِ بِمَلِكِهِ يَضَعُ عَلَيْهِ مَا شَاءَ وَيَتَّقِضُهُ إِذَا شَاءَ )  
 وَلَا يَضُرُّ الْإِشْتِرَاكَ فِي الْأَمْرِ فَإِنَّ لَهُ حَقًّا فِي الْحُجْلِ عَلَيْهِ فَإِنَّهُ الْقَائِمُ أَبُو الطَّيِّبِ وَابْنُ الصَّبَّاحِ وَتَكَتَّ عَنْ ذَلِكَ الشَّيْخَانِ  
 لِظُهُورِ

(Dan dia tidak berhak memaksa orang yang berserikat dengannya memperbaiki menurut Jadid.) Karena menyusahkan dia dengan pemaksaan itu. Menurut Qadim dia boleh demikian karena menjaga kepemilikan dari menelantarkan. (Maka jika yang menuntut ingin membangun kembali bangunan yang roboh dengan materialnya sendiri maka dia tidak dilarang. Dan bangunan yang dibangun kembali adalah miliknya. Dia dapat meletakkan di atasnya apa yang dia kehendaki dan dia dapat meruntuhkannya bila dia mau.) Dan tidak masalah perserikatan pada pondasi. Karena dia mempunyai hak menanggungkan atasnya. Demikian kata Qadhi Abu Thayib dan Ibn Shabagh. Syaikhani diam dari demikian karena kejelasannya.

( وَلَوْ قَالَ الْآخِرُ لَا تُنْفِئُهُ وَأَعْرَضَ لَكَ جِصِّي ) أَيْ بَصَفَ الْقَيْمَةَ ( لَمْ يَلْزَمُهُ إِجَابَتُهُ ) كَمَا يَزِيدُ الْعِمَارَةَ وَعَلَى الْقَدِيمِ تَلْزَمُهُ إِجَابَتُهُ ( وَإِنْ أَرَادَ إِعَادَتَهُ بِتَفْضِيلِهِ الْمَشْتَرَكِ فَلِلْآخِرِ مَنَعُهُ ) وَعَلَى الْقَدِيمِ لَيْسَ لَهُ مَنَعُهُ ( وَلَوْ تَعَاوَنَا عَلَى إِعَادَتِهِ بِتَفْضِيلِهِ غَادَ مَشْتَرَكًا كَمَا كَانَ ) فَلَوْ شَرَطَ بِنَادَةِ لِأَحَدِيْنَا لَمْ يَصِحَّ ؛ لِأَنَّهُ شَرَطَ عَوَظِي مِنْ غَيْرِ مَعْوَضِي

**(Seandainya pihak lain berkata, jangan kamu robohkan! Nanti aku bayar kepadamu bagianku)** Artinya setengah harga. (maka dia tidak wajib memperkenankannya.) Sama dengan memulai membangun. Berdasarkan Qadim dia wajib memperkenankannya. (jika dia ingin membangun kembali bangunan yang roboh dengan puing-puingnya yang milik bersama maka pihak lain berhak melarangnya.) Menurut Qadim dia tidak berhak melarangnya. (Seandainya keduanya kerja sama membangunnya kembali dengan puing-puingnya maka bangunan itu kembali menjadi milik bersama seperti sedia kala.) Seandainya disyaratkan lebih untuk salah satu keduanya maka tidak sah. Karena itu adalah mensyaratkan bayaran tanpa ada yang dibayar.

( وَلَوْ تَفَرَّدَ أَحَدُهُمَا ) بِإِعَادَتِهِ بِتَفْضِيلِهِ ( وَشَرَطَ لَهُ الْآخِرُ ) الْآدَانَ فِي ذَلِكَ ( بِنَادَةِ حَازَ ، وَكَانَتْ فِي مُثَابَرَةِ عَلَيْهِ فِي نَصِيبِ الْآخِرِ ) فَإِنَّا شَرَطَ لَهُ السُّنْسَنُ بِكُورٍ لَهُ الْفُلَانِ ، قَالَ الْإِمَامُ : هَذَا مُصَوَّرٌ فِيمَا إِذَا شَرَطَ لَهُ سُنْسَنُ الْقَضِي فِي الْحَالِ ، فَإِنَّ شَرَطَ السُّنْسَنُ بَعْدَ الْبِنَاءِ لَمْ يَصِحَّ ، فَإِنَّ الْأَعْيَانَ لَا تُؤْتَلَقُ .

**(Seandainya salah satu keduanya sendirian)** membangunnya kembali dengan puing-puingnya (dan pihak lain) yang mengizinkan demikian (mensyaratkan lebih untuknya maka boleh. Dan lebih itu adalah imbalan pekerjaannya pada bagian pihak lain.) Maka bila pihak lain mensyaratkan untuknya 1/6 maka bagian orang yang membangun adalah 2/3. Berkata Imam Harmain, ini digambarkan pada kasus apabila pihak lain mensyaratkan untuknya 1/6 puing-puing saat itu juga. Maka jika dia mensyaratkan 1/6 setelah membangun maka tidak sah syarat. Karena barang-barang yang ditentukan (bukan hutang) tidak dapat ditempokan.

( وَيُؤْوَرُ أَنْ يُصَالِحَ عَلَى إِخْرَاجِ الْمَاءِ وَإِلْقَاءِ التَّلْحِ فِي مَلِكِهِ ) أَي مَلِكِ الْمُصَالِحِ تَعَهُ ( عَلَى مَالٍ ) كَمَا أَنَّ يُصَالِحُهُ عَلَى أَنْ يَجْرِيَ مَاءُ الْمَطَرِ مِنْ هَذَا السُّطْحِ عَلَى سَطْحِهِ الْمَخَاوِرِ لَهُ لِيُنْتَرَلَ الطَّرِيقَ ، وَأَنْ يَجْرِيَ مَاءُ الشُّهُورِ فِي أَرْضِهِ لِيَصِلَ إِلَى أَرْضِ الْمُصَالِحِ ، وَأَنْ يَأْتِيَ التَّلْحُ مِنْ هَذَا السُّطْحِ إِلَى أَرْضِهِ وَهَذَا الصُّلْحُ فِي مَعْنَى الْإِحَاةِ يَصِحُّ بِقَطْعِهَا وَلَا يَأْسُ بِالْجَهْلِ بِقُدْرَةِ مَاءِ الْمَطَرِ ؛ لِأَنَّهُ لَا يُمْكِنُ مَعْرِفَتُهُ وَلَا يَحْوُرُ الصُّلْحُ عَلَى إِخْرَاجِ مَاءِ الْمُسْتَأْجِرِ عَلَى السُّطْحِ عَلَى مَالٍ ؛ لِأَنَّ الْحَاجَةَ لَا تَدْعُو إِلَيْهِ بِإِحْلَافٍ مَا تَتَدَمَّرُ

**(Boleh seseorang berdamai mengalirkan air dan membuang salju pada miliknya)** Artinya milik orang yang diajak berdamai dengannya. **(dengan (kompensasi) harta.)** Contohnya dia berdamai dengannya mengalirkan air hujan dari atap ini atas atapnya yang berdampingan dengannya supaya air hujan turun ke jalan, dan mengalirkan air sungai di tanah orang yang diajak berdamai supaya sampai ke tanah orang yang berdamai, dan membuang salju dari atap ini ke tanahnya. Perdamaian ini pada makna menyewakan. Sah dengan kata menyewakan. Dan tidak mengapa ketidak tahuan kadar air hujan. Karena tidak mungkin mengetahuinya. Dan tidak boleh berdamai atas mengalirkan air cucian atas atap dengan (kompensasi) harta. Karena keperluannya tidak mendesak. Berbeda dengan yang lalu.

( وَلَوْ تَنَازَعَا جِدَارًا بَيْنَ مَلِكَيْهِمَا فَإِنَّ التَّصَلَ بِنَاءِ أَحَدِهِمَا بِحَيْثُ يَعْلَمُ أَنَّهَا بَيْنَهُمَا بَيْنًا مَعًا ) كَمَا أَنَّ دَخَلَ يَضَعُ لِسَانَهُ كُلَّ مِسْمَعًا فِي الْأَعْر ( فُلَّةُ الْيَدِ ) فَيَخْلِفُ وَيُخَكِّمُ لَهُ بِالْجِدَارِ إِلَّا أَنْ تَقُومَ بَيْنَهُ جِدَارِيَّةٌ

**(Seandainya keduanya bersengketa mengenai dinding di antara milik keduanya maka jika dinding itu bersambung dengan bangunan salah satu keduanya dengan sekira-kira diketahui bahwa dinding dan bangunan salah satu keduanya dibangun bersamaan)** Contohnya masuk setengah bata-bata masing-masing keduanya pada yang lain (maka kekuasaan untuk salah satu.) Maka dia bersumpah dan diputuskan dinding untuknya. Kecuali ada saksi menyalahinya.



( وإلا ) أي وإن لم يتصل بيانه كما ذكر بأن اتصل بيانهما أو انفصل عنهما ( فلهما ) أي اليد وبنائه  
 المشخر والروضة كأصلها فهو في أيديهما ( فإن أقام أحدهما بيته ) أنه له ( قضى له ) به ( وإلا خلفا ) أي خلف كل  
 منهما للأخر على التصب الذي يُسأل له أو على الجميع ؛ لأنه ادّعاء وجهان أصحهما الأول ( فإن خلفا أو نكاح ) عن  
 اليمين ( حمن ) الجنان ( يتنهما ) بظاهر اليد ( وإن خلف أحدهما قضى له ) وفي الروضة كأصلها والمشخر وإن خلف  
 أحدهما ونكل الآخر قضى للخالف بالجميع ، ويوضح ذلك بما ريد عليه في كتاب الدعوى والنيابات أنه إن حلف الذي بنا  
 القاضي بتخليعه ونكل الآخر بتدنه حلف الأول اليمين المرذومة أي يُعصى له بالجميع وإن نكل الأول ورغبت الثاني في  
 اليمين فقد اجتمع عليه بين الشفي للتصب الذي ادّعاء صاحبه ، وحين الإثبات للتصب الذي ادّعاء هو فهل يكفي الآن  
 بين واحدة يجمع فيها الشفي والإثبات أم لا بد من تمييز للشفي ، وأخرى للإثبات وجهان أصحهما الأول فيحلف أن الجميع  
 له لا حق لصاحبه يه أو يقول : لا حق له في التصب الذي يدعيه والتصب الآخر لي ا هـ ولو كان لأحدهما عليه جُدوع  
 لم يبرح ) بذلك ؛ لأنه لا يتدل على الملك لولا خلفا بقيت الجُدوع بخالفها لاختتال أنها وضعت بحق

(Jika tidak) Artinya jika dinding itu tidak bersambung dengan bangunan salah satu seperti yang telah disebutkan, dengan pengertian dinding bersambung dengan bangunan keduanya atau terpisah dari keduanya (maka untuk keduanya.) Artinya kekuasaan. Redaksi Muharrar dan Raudhah seperti asalnya, *Maka dinding dalam kekuasaan keduanya. (Jika salah satu keduanya mengajukan saksi) bahwa dinding miliknya (maka diputuskan untuknya) dinding. (Jika tidak maka keduanya bersumpah.)* Artinya masing-masing bersumpah kepada pihak lain atas setengah yang diserahkan kepadanya, atau atas keseluruhan, karena masing-masing mendakwanya. Terdapat dua wajah. Yang Ashah adalah yang pertama. *(Jika keduanya bersumpah atau keduanya menolak) bersumpah (maka ditetapkan) dinding (antara keduanya) karena yang nampak dari kekuasaan. (Dan jika salah satu keduanya bersumpah maka diputuskan untuknya.)* Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya dan Muharrar, *jika salah satu keduanya bersumpah dan yang lain menolak maka diputuskan keseluruhan untuk yang bersumpah.* Demikian menjadi jelas dengan keterangan yang beliau tambahkan pada kitab dakwa dan saksi, *sesungguhnya jika telah bersumpah oleh orang yang qadhi mulai penyumpahan dengannya dan pihak lain setelahnya menolak maka orang pertama bersumpah dengan sumpah yang diserahkan kepadanya. Artinya supaya diputuskan semuanya untuknya. Jika orang pertama*

menolak dan orang ke dua tertarik bersumpah maka berkumpul atasnya sumpah meniadakan untuk setengah yang didakwakan oleh pemiliknya dan sumpah menetapkan untuk setengah yang dia dakwakan. Maka sekarang apakah cukup baginya satu sumpah yang menghimpun peniadaan dan penetapan atau mesti satu sumpah peniadaan dan satu sumpah yang lain untuk penetapan? terdapat dua wajah. Yang Ashah adalah yang pertama. Maka dia bersumpah bahwa semuanya untuknya. Tiada hak bagi mitranya padanya. Atau dia berkata, tiada hak baginya pada setengah yang dia dakwakan. Sedangkan setengah yang lain punyaku. Sekian. (Seandainya kayu-kayu salah satu keduanya ada di atas dinding maka dia tidak diunggulkan) dengan demikian. Karena itu tidak menunjukkan kepemilikan. Bila keduanya telah bersumpah maka kayu-kayu dibiarkan dengan keadaannya. Karena bisa saja kayu-kayu itu diletakkan dengan hak.

(وَالسُّمْنَةُ بَيْنَ غُلُوهِ (أَنْ شَخَصَ) وَسُئْلِ غَيْرِهِ كَمَجْدَلَيْنِ مَلَكَتِي فَيَسْطُرُ الْيَمِينُ إِخْدَانَهُ بَعْدَ الْغُلُوِّ) بِأَنْ يَكُونَ السُّمْنَةُ عَالِيًا فَيَسْطُرُ وَسَطَ الْجِدَارِ وَتَوْضِعُ رُؤُوسِ الْجُدُوعِ فِي الثَّقَبِ وَتُسْمَعُ (فَيَكُونُ فِي بَدَنِهَا) لِأَشْرَاقِهِمَا فِي الْإِنْفِاعِ بِهِ (أَوْ لَا) يُمْكِنُ إِخْدَانَهُ بَعْدَ الْغُلُوِّ كَالْأَرْجِ الَّذِي لَا يُمْكِنُ عَقْدُهُ عَلَى وَسَطِ الْجِدَارِ بَعْدَ انْتِدَائِهِ فِي الْغُلُوِّ (فَلِمَصَابِحِ السُّمْنِ) بِكَوْنِ لِإِسْمَالِهِ بَيْنَهُمَا، وَالْغُلُوُّ بِضَمِّ الْمَيْمِ وَكُسْرِهَا وَشُكُونِ الْكَلِمِ وَرِثْلَةُ السُّمْنِ -

(Atap di antara bagian atas miliknya) Artinya seseorang. (dan bagian bawah milik orang lain sama dengan dinding di antara dua kepemilikan. Maka diperhatikan apakah mungkin membuat atap setelah bagian atas) Dengan pengertian atap di atas lalu dilobangi bagian tengah dinding dan diletakkan ujung-ujung kayu di lobang dan diatapkan (maka atap itu dalam kuasa keduanya.) Karena keduanya sama-sama memanfaatkannya. (Atau tidak) mungkin membuatnya setelah bagian atas, seperti atap lengkung yang tidak mungkin melengkungkannya di tengah dinding setelah membentangkannya di atas (maka milik pemilik bagian bawah.) Karena bersambung dengan bangunannya. الْغُلُوُّ (bagian atas) dengan dhommah غُ atau kasrah dan sukun لُ. Sama juga السُّمْنُ (bagian bawah).

## بَابُ الْحَوَالَةِ

هِيَ أَنْ تُحِيلَ مَنْ لَهُ عَلَيْكَ دَيْنٌ عَلَى مَنْ لَكَ عَلَيْهِ مِنْهُ فَتَقُولُ : أَحْتَلِكُ بِعَشْرَتِكَ عَلَيَّ عَلَى فُلَانٍ بِعَشْرَتِي عَلَيْهِ فَيَقُولُ ائْتَلَتْ

## BAB HAWALAH

Hawalah (pemindahan hutang) ialah anda pindahkan pemiutang anda kepada orang yang anda hutangkan dengan jumlah hutang yang sama. Maka anda katakan, *Aku hawalahkan anda dengan sepuluh anda atasku kepada si fulan dengan sepuluhku atasnya*. Lalu si pemiutang berkata, *aku terima hawalah*.

وَالْأَصْلُ فِيهَا حَدِيثُ الشَّيْخَيْنِ : { مَطَّلَ الْغَنِيَّ ظَلَمَ ، وَإِذَا تَبِعَ أَحَدَكُمْ عَلَى مَلِيٍّ فَلْيَتَّبِعْ } وَرَوَى الْإِمَامُ أَحْمَدُ وَالتَّيْمِيُّ : { وَإِذَا أُحِيلَ أَحَدُكُمْ عَلَى مَلِيٍّ فَلْيَحْتَلِ } وَالتَّبِعْ بِسُكُونِ الشَّاءِ أُحِيلَ فَلْيَتَّبِعْ بِسُكُونِهَا فَلْيَحْتَلِ

Dasar mengenainya adalah Hadits Syaikhani, *Penundaan orang kaya adalah kejahatan. Dan apabila diikutkan salah seorang kalian kepada orang kaya maka hendaknya dia ikut*. Dan Imam Ahmad dan Baihaqqi meriwayatkan, *Bila dihawalah salah seorang kalian kepada orang kaya maka hendaknya dia terima*. Diikutkan artinya dihawalah. Maka hendaknya dia ikut artinya maka hendaknya dia terima hawalah.

(بَشَّرَظًا لَمَّا) يَصِيحُ (رِضَا الْمُجْبَلِ وَالْمُخْتَالِ) ؛ لِأَنَّهَا عَلَيْنَا فُهِمَ تَبِعَ دَيْنِي بِدَيْنِي فِي الْأَصْحَحِ عَوْرَتَا الشَّارِعِ لِلْمَخَاجَةِ (لَا الْمُخَالَ عَلَيْهِ فِي الْأَصْحَحِ) ؛ لِأَنَّهُ تَحَلَّى الْحَقَّ فَلْيَصَاحِبِهِ أَنْ يَسْتَوْفِيَهُ بَعْرَهُ وَالثَّانِي مَبْنِيٌّ عَلَى أَنَّ الْحَقَّ وَالْمُخَالَ حَقٌّ كَأَنَّ الْمُخْتَالَ اسْتَوْفَى مَا كَانَ لَهُ عَلَى الْمُجْبَلِ وَأَقْرَبُهُ الْمُخَالَ عَلَيْهِ وَيَسْتَعَدُّ بِقَرَابَتِهِ مِنْ غَيْرِ رِضَاهُ

(Disyaratkan untuknya) agar sah (persetujuan muhil (orang yang menghawalah) dan muhtal (orang yang terima hawalah).) Karena mereka berdua yang melakukan akad hawalah. Maka hawalah adalah menjual hutang dengan hutang menurut Ashah.

Syari' membolehkannya karena perlu. (Tidak muhal 'alaih (orang yang dipidahkan hutang atasnya) menurut Ashah.) Karena dia adalah tempat hak. Maka si pemilik hak berhak memenuhi haknya melalui orang lain. Wajah ke dua berdasarkan atas sesungguhnya hawalah adalah pemenuhan hak. Seolah-olah muhtal memenuhi haknya atas muhil dan menghutangkannya kepada muhal 'alaih. Sedangkan tidak mungkin menghutangkan kepada muhal 'alaih tanpa persetujuannya.

( وَلَا تَصِحُّ عَلَى مَنْ لَا دَيْنَ عَلَيْهِ وَقِيلَ تَصِحُّ بِرِضَا ) بِنَاءٌ عَلَى أَنَّهَا اسْتِيفَاءٌ إِلَى آخِرِهِ فَعُقُولُهُ صَمَانٌ لَا يَتَرَأَى بِهِ

الْمَجْبُولُ وَقِيلَ : يَتَرَأَى

(Tidak sah hawalah kepada orang yang tidak berhutang. Menurut sementara ulama sah dengan persetujuannya.) Berdasarkan sesungguhnya hawalah adalah pemenuhan dst (pemenuhan hak. Seolah-olah...). Maka kabulnya adalah dhaman (jaminan). Muhil tidak bebas dengannya. Menurut sementara ulama bebas.

( وَتَصِحُّ بِالذَّيْنِ اللَّارِمِ وَعَلَيْهِ ) وَإِنَّ اخْتِلَافَ الذَّيْنَانِ فِي سَبَبِ الْوُجُوبِ كَالْقَسَمِ وَالْفَرْضِ وَالْأَخْرَجَ وَتَدَلَّى الْمُتَخَلِّفُ ،

وَيُسْتَشْتَقَى ذَيْنَ السَّلَمِ فَإِنَّهُ لَأَرْبَمٌ وَلَا تَصِحُّ الْحَوْلَةُ بِهِ وَلَا عَلَيْهِ عَلَى الصَّحِيحِ وَمُتَعَابِلُهُ مُنْبِيٌّ عَلَى أَنَّهَا اسْتِيفَاءٌ ذُكِرَ عِنْدَ الْإِسْتِذْرَاكِ

فِي الرُّؤْيَا ( أَلْبُلْبُلِيُّ ) مِنْ الذَّيْنِ كَالْقَسَمِ وَالْحَلْبِ

(Sah hawalah dengan hutang yang mengikat dan hawalah atasnya,) Sekalipun berbeda sebab wajib kedua hutang, seperti bayaran, qaradh, upah dan pengganti barang yang dirusak. Dikecualikan hutang salam. Karena hutang salam mengikat tapi tidak sah hawalah dengannya dan tidak hawalah atasnya menurut Shahih. Lawannya berdasarkan atas sesungguhnya hawalah adalah pemenuhan

hak. Perbaikan ini Imam Nawawi sebutkan dalam Raudhah. (yang mitsli) dari hutang seperti buah-buahan dan biji-bijian.

( وَكَيْفَ الْمُتَقَوُّمُ ) بِمَةِ كَالْقَوْبِ وَالْعَبْدِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ كَوْنُهُ بِشَيْءٍ يَصْحَقُ مَقْصُودُ الْحَوَالَةِ مِنْ بِيضَالِي  
الْمُتَشَجِّقِ إِلَى الْحَقِّ مِنْ غَيْرِ تَقَاوُبِ

(Begitu juga hutang mutaqawwam) seperti pakaian dan budak (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua disyaratkan hutang itu mitsli agar terwujud tujuan hawalah yaitu menyampaikan orang yang berhak kepada hak tanpa selisih.

( وَ ) تُصِحُّ ( بِالَّذِينَ فِي مَدَّةِ الْخِيَارِ وَعَلَيْهِ فِي الْأَصْحَحِ ) ؛ لِأَنَّهُ آيِلٌ إِلَى الْكُفُومِ وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ بِإِلَى أَنَّهُ غَيْرٌ لِأَنَّهُ الْآنَ  
( وَالْأَصْحَحُ صِحَّةٌ حَوَالَةِ الْمُكَاتَبِ سَيِّدُهُ بِالْمَعْمُومِ دُونَ حَوَالَةِ السَّيِّدِ عَلَيْهِ ) وَالثَّانِي صِحَّتُهُمَا وَالثَّلَاثُ عِنْدَ صِحَّتَيْهِمَا ، وَفُرْقَةُ  
الْأَوَّلِ بِأَنَّ لِلْمُكَاتَبِ اسْتِطَاعَةَ الشُّحُومِ مَتَى شَاءَ فَلَمْ تُصِحَّ حَوَالَةُ السَّيِّدِ عَلَيْهِ ، بِخِلَافِ حَوَالَةِ السَّيِّدِ

(Dan) sah hawalah (dengan bayaran di masa khiyar, dan hawalah atasnya menurut Ashah.) Karena bayaran itu akan menjadi terikat. Wajah ke dua melihat kepada bayaran itu belum terikat sekarang. (Dan menurut Ashah sah mukatab menghawalah tuannya dengan angsuran. Tidak hawalah tuan atasnya.) Menurut wajah ke dua sah keduanya. Menurut wajah ke tiga tidak sah keduanya. Pendapat pertama membedakan dengan sesungguhnya mukatab dapat menggugurkan angsuran kapan dia mau. Maka tidak sah hawalah tuan atasnya. Berbeda dengan dia menghawalah tuan.

( وَبِشْتَرَطِ الْعِلْمِ بِمَا يُحَالُ بِهِ وَعَلَيْهِ قَدْرًا وَصِمَةً وَنِي فَوَلٍ : تُصِحُّ بِإِلَى الذَّيَّةِ وَعَلَيْهَا ) وَالْأَطْفَرُ الْمُنْعَى لِلْحَقْلِ  
بِصِفَتَيْهَا ( وَبِشْتَرَطِ تَسَاوِيهِمَا ) أَيْ الْمَخَالُ بِهِ وَعَلَيْهِ ( جَسْنَا وَقَدْرًا وَكَيْفًا خُلُولاً وَأَحْلًا وَصِحَّةً وَكَيْفًا فِي الْأَصْحَحِ ) وَالثَّانِي  
تُصِحُّ بِالْمَوْجَلِ عَلَى الْحَالِ ؛ لِأَنَّ لِلْمُجِبِّ أَنْ يُعْمَلَ مَا عَلَيْهِ ، وَإِلْمُكُشْرٍ عَلَى الصَّحِيحِ وَيَكُونُ الْمُنْجِلُ مُتَبَرِّمًا بِصِفَةِ  
الصَّحَّةِ بِخِلَافِ الْعَكْسِ فِيهِمَا ؛ لِأَنَّ تَأْجِيلَ الْحَالِ لَا يُصِحُّ وَتَرْكُ صِفَةِ الصَّحَّةِ لِجِبَلِهِ رَشُوءٌ .

(Dan disyaratkan mengetahui jumlah dan sifat muhal bih (hutang muhal kepada muhtal) dan muhal 'alaih (hutang muhal 'alaih kepada muhil). Menurut satu pendapat sah ontanya diyat menjadi muhal bih dan muhal 'alaih.) Menurut Azhar tidak sah karena tidak diketahui sifatnya. (Dan disyaratkan keduanya sama) Artinya muhal bih dan muhal 'alaih. (jenis dan jumlah. Begitu juga tunai dan bertempo, utuh dan pecah menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua sah hutang yang bertempo menjadi muhal bih sedangkan muhal 'alaih adalah hutang tunai. Karena muhil berhak menyegerakan hutangnya. Dan muhal bih hutang pecah sedangkan muhal 'alaih hutang utuh. Dan muhil berbuat baik dengan sifat utuh. Berbeda dengan sebaliknya pada keduanya. Karena menempokan hutang tunai tidak sah. Dan meninggalkan sifat utuh agar muhil menghawalahnya adalah suap.

( وَيَبْرَأُ بِالْحَوَالَةِ الْمُجْبِلِ عَنْ ذَنْبِ الْمُخْتَالِ ، وَالْمُخَالِ عَلَيْهِ عَنْ ذَنْبِ الْمُجْبِلِ ، وَيَسْعَوُلُ حَقُّ الْمُخْتَالِ إِلَى ذَمِّ الْمُخَالِ عَلَيْهِ ) أَيْ بَصِيرٌ فِي ذَمِّهِ سَوَاءٌ فُلْنَا الْحَوَالَةَ بِيَسْعٍ أَمْ اسْتِيفَاءً ( فَإِنْ تَعَدَّرَ ) أَخَذَهُ ( بِفُلْسٍ أَوْ جَدِيدٍ وَخَلْفٍ وَخَوَافِهَا ) مَعْمُوتٌ ( لَمْ يَبْرَعْ عَلَى الْمُجْبِلِ ) كَمَا لَوْ أَخَذَ عَوَضًا عَنِ الذَّنْبِ ، وَتَلَفَ فِي يَدَيْهِ ( فَلَوْ كَانَ مُتَلَبِّسًا عِنْدَ الْحَوَالَةِ وَخَفَلَهُ الْمُخْتَالُ فَلَا رُجُوعَ لَهُ ) كَمَنْ اسْتَتْرَى شَيْئًا هُوَ مَعْتَبُورٌ فِيهِ ( وَقِيلَ : لَيْسَ الرَّجُوعُ إِذْ شَرَطَ بِسِتَارِهِ ) لَا خِلَافَ لِشَرْطِ وَالْأَوَّلِ يَقُولُ : هَذَا الشَّرْطُ غَيْرُ مُعْتَمَرٍ وَهُوَ مُفَصَّرٌ بِرَبِّكَ الْمُخْصِي

(Dengan hawalalah maka muhil bebas dari hutang kepada muhtal, dan muhal 'alaih bebas dari hutang kepada muhil. Dan berpindah hak muhtal kepada tanggungan muhal 'alaih.) Artinya hak muhtal menjadi dalam tanggungan muhal 'alaih. Sama saja kita berpendapat hawalalah adalah penjualan atau pemenuhan hak. (Jika tidak mungkin) mengambil haknya (dengan sebab bangkrut atau pengingkaran dan sumpah dan seumpama keduanya) seperti kematian (maka muhtal tidak boleh meminta kepada muhil.) Sebagaimana seandainya muhtal telah mengambil bayaran hutang dan bayaran itu rusak di tangannya. (Seandainya muhal 'alaih bangkrut ketika hawalalah dan muhtal tidak mengetahuinya maka muhtal

tidak dapat membatalkan hawalah.) Sama dengan orang yang membeli sesuatu yang dia rugi padanya. (Menurut sementara ulama muhtal boleh membatalkan jika disyaratkan muhal 'alaih kaya.) Karena menyalahi syarat. Pendapat pertama berkomentar, syarat ini tidak diiktibar. Dan muhtal ceroboh karena tidak menyelidiki.

(وَلَوْ أَخَالَ الْمُشْتَرِي ( بِالْبَيْعِ ) بِالْعَيْنِ فَرَدَّ الْمَبِيعَ بِعَيْبٍ بَطَلَتْ فِي الْأَطَهَرِ ) لِإِرْتِفَاعِ الثَّمَنِ بِالْمَسَاخِ الْبَيْعِ ،  
وَالثَّانِي لَا تَطُلُّ كَمَّا اسْتَنْدَلَ عَنِ الثَّمَنِ ثَوْبًا فَإِنَّهُ لَا يَطُلُّ بِرَدِّ الْمَبِيعِ ، وَيُرْجَعُ بِمِثْلِ الثَّمَنِ وَسَوَاءٌ فِي الْحِلَابِ كَ أَنْ رَدَّ الْمَبِيعَ  
عَدَّ قَبْضَهُ أَمْ قَبْلَهُ ، وَبَعْدَ قَبْضِ الْمُخْتَالِ الثَّمَنِ أَمْ قَبْلَهُ ، وَقِيلَ : إِنْ كَانَ الرُّدُّ قَبْلَ قَبْضِ الْمَبِيعِ بَطَلَتْ قَطْعًا وَقِيلَ : إِنْ كَانَ  
بَعْدَ قَبْضِ الْمُخْتَالِ لَمْ تَطُلُّ قَطْعًا ( أَوْ ) أَخَالَ ( النَّاتِجُ ) عَلَى الْمُشْتَرِي ( بِالْعَيْنِ ، فَوَجَدَ الرُّدَّ ) لِلْمَبِيعِ بِعَيْبٍ ( لَمْ تَطُلُّ  
عَلَى أَمْدَكَ ) ، وَالطَّرِيقُ الثَّانِي طَرَدَ الْقَوْلَيْنِ وَقَرَأَ الْأَوَّلُ بِتَعَلُّقِ الْحَقِّ لَنَا بِثَلَاثِ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِ قَبْضُ الْمُخْتَالِ أَمْ لَا ،  
فَإِنْ كَانَ قَبْضُهُ رَجَعَ الْمُشْتَرِي عَلَى الْبَائِعِ وَإِلَّا فَهَلْ لَهُ الرَّجُوعُ عَلَيْهِ فِي الْمُخَالِ أَوْ لَا يُرْجَعُ إِلَّا بَعْدَ الْقَبْضِ وَخَمَانِ أَحْسَمُهُمَا  
الْقَائِي .

(Seandainya pembeli menghawalah) penjual (dengan bayaran lalu pembeli kembalikan barang yang dijual karena cacat maka batal hawalah menurut Azhar.) Karena terhapus bayaran dengan batalnya penjualan. Menurut pendapat ke dua tidak batal hawalah, sama dengan penjual meminta bayaran diganti dengan pakaian. Tidak batal penjualan dengan mengembalikan barang yang dijual. Dan pembeli meminta mitsil bayaran. Sama saja pada perselisihan pengembalian barang yang dijual setelah menerimanya atau sebelumnya. Dan setelah muhtal menerima bayaran atau sebelumnya. Menurut sementara ulama jika pengembalian sebelum terima barang yang dijual maka batal hawalah dengan tanpa perselisihan. Menurut sementara ulama jika pengembalian setelah terimanya muhtal maka tidak batal hawalah dengan tanpa perselisihan. (Atau) menghawalah (penjual) atas pembeli (dengan bayaran lalu terjadi pengembalian) barang yang dijual karena cacat (maka tidak batal hawalah menurut Mazhab.) Thariq ke dua terjadi dua pendapat. Pendapat pertama membedakan dengan hak di sini berhubungan dengan pihak ke tiga. Sama saja berdasarkan pendapat pertama muhtal telah terima harta atau belum. Jika muhtal telah menerimanya maka pembeli meminta kepada penjual. Jika tidak maka

apakah pembeli dapat meminta kepada penjual saat itu juga atau dia hanya boleh meminta setelah terima? Terdapat dua wajah. Yang Ashah adalah yang ke dua.

( وَكُلُّ بَايَعٍ عَيْنًا وَأَعَالَ بِعَيْنِهِ ) عَلَى الْمُشْتَرِي ( ثُمَّ اتَّفَقَ الْمَبْتَاعَانِ ، وَالْمُخْتَالُ عَلَى حُرِّيَّتِهِ أَوْ نَيْسَتَ بِبَيْتِهِ )  
 تَشْهَدُ حِسْبَةً أَوْ يَبِيحُهَا الْمُبْدَى ( تَطَلَّتْ الْحَوَالَةَ ) لِيُطْلَقَ الْبَيْعُ ، فَيُرَدُّ الْمُخْتَالُ مَا أَخَذَهُ عَلَى الْمُشْتَرِي وَيَنْمَى عَلَيْهِ كَمَا كَانَ  
 ( وَإِنْ كُتِبَتْهَا الْمُخْتَالُ ) فِي الْمَرْثَةِ ( وَلَا بَيْتَةٌ ) بِمَا ( حَلَفَ عَلَى نَفْسِ الْعِلْمِ ) بِمَا ( ثُمَّ ) بَعْدَ حَلْفِهِ ( بِأَخْذِ الْمَالِ مِنْ  
 الْمُشْتَرِي ) وَهَلْ يَرْجِعُ الْمُشْتَرِي عَلَى الْبَائِعِ الْمُجَلِّي ؛ لِأَنَّهُ قَضَى ذَنْبَهُ بِأَدْوِهِ أَوْ لَا يَرْجِعُ ؛ لِأَنَّهُ يَقُولُ ظَلَمَنِي الْمُخْتَالُ بِمَا  
 أَخَذَهُ ، وَالْمُظْلَمُ لَا يُعَادِلُ عَيْتَرَ ظَالِمِهِ قَالَ الْبَيْهَقِيُّ بِالثَّانِي وَالشَّيْخُ أَبُو عَلِيٍّ وَابْنُ كَيْسَانَ وَابْنُ عَرَبٍ بِالْأَوَّلِ ، وَهُوَ الْأَطْفَرُ فِي  
 الْمُسْتَحْبِ الصَّغِيرِ ، وَعَلَى عَذَا هَلْ لَهُ الرَّجْعُ قَبْلَ الدُّعَى إِلَى الْمُخْتَالِ ، فِيهِ الْوَجْهَانِ السَّابِقَانِ .

(Seandainya seseorang menjual budak dan menghawalah bayarannya) kepada pembeli (kemudian sepakat penjual, pembeli dan muhtal atas statusnya sebagai orang merdeka atau ditetapkan status merdeka dengan saksi) yang bersaksi secara hishah (kesaksian tanpa ada dakwaan) atau budak mengajukan saksi (maka batal hawalah) karena batal penjualan. Maka muhtal mengembalikan apa yang dia ambil kepada pembeli, dan haknya tetap seperti sedia kala. (Jika muhtal mendustakan mereka berdua) tentang status merdeka (dan tiada saksi) tentang status merdeka (maka keduanya menyuruh muhtal bersumpah atas tidak mengetahui) status merdeka. (Kemudian) setelah muhtal bersumpah (muhtal mengambil harta dari pembeli.) Dan apakah pembeli meminta kepada penjual yang menghawalah karena pembeli melunasi hutang penjual dengan izin penjual, atau tidak meminta, karena dia mengatakan, saya dizalimi oleh muhtal dengan apa yang dia ambil. Sedangkan orang yang dizalimi tidak dapat menuntut selain orang yang menzaliminya? Al-Baghawi berpendapat dengan yang ke dua. Sedangkan Syekh Abu Hamid Ibn Kaj dan Abu 'Ali dengan yang pertama. Yang pertama adalah pendapat Azhar dalam Syarah Shaghir. Berdasarkan pendapat ini maka apakah pembeli meminta sebelum menyerahkan kepada muhtal? Padanya terdapat dua wajah yang lalu.



(وَلَوْ قَالَ الْمُشْتَعَى عَلَيْهِ) لِلْمُشْتَعَى (وَكَلِّتْكَ لِتَقْبِضَ لِي وَقَالَ الْمُشْتَعَى : أَحَلَّتْهُي أَوْ قَالَ ( الْأَوَّلُ ) أَرَدَتْ بِمَثَلِي أَحَلَّتْكَ الْوَكَالَةَ وَقَالَ الْمُشْتَعَى : بَلْ أَرَدَتْ الْمُؤَاةَ سَدَّقَ الْمُشْتَعَى عَلَيْهِ بِبَيْعِهِ ) ؛ لِأَنَّهُ اعْتَرَفَ بِمُضْمَرِهِ ، وَالْأَوَّلُ بِنَاءِ الْمُخْتَفِي ( وَفِي الصُّورَةِ الثَّانِيَةِ وَجْهٌ ) بِتَصْدِيقِ الْمُشْتَعَى بِبَيْعِهِ لِبَهَانَةِ لَفْظِ الْوَكَالَةِ ، وَعَلَى الْخِلَافِ إِذَا قَالَ : أَحَلَّتْكَ بِمِثَالِ مَثَلًا عَلَى عَشْرُو فَإِنَّ قَالَ بِالْمِثَالِ أَلْبَسْتُ نَكَ عَلَى عَشْرُو ، فَالْمُضَدُّ الْمُشْتَعَى قَطْعًا ؛ لِأَنَّ عَدَا لَا يُجْتَمَعُ إِلَّا حَقِيقَةً لِقَوْلِهِ ، وَإِذَا خَلَفَ الْمُشْتَعَى عَلَيْهِ فِي الصُّورَتَيْنِ انْتَفَعَتِ الْوَكَالَةُ ، وَيُنْكَرُ الْآخِرُ الْوَكَالَةَ الْعَزَلَ فَلَيْسَ لَهُ تَقْبِضٌ ، وَإِنْ كَانَ تَقْبِضُ الْمَالِ قَبْلَ الْخُرُوفِ بَرَى الدَّاعِمُ لَهُ ؛ لِأَنَّهُ وَكَيْلٌ أَوْ مَخْتَالٌ ، وَوَجَعَتْ تَنْبِيْهُهُ لِلْعَالِيْنَ وَعَهْدُهُ عَلَيْهِ نَائِي ( وَإِنْ قَالَ ) الْمُشْتَعَى عَلَيْهِ : ( أَحَلَّتْكَ لِقَالَ ) الْمُشْتَعَى : ( وَكَلِّتْهُي سَدَّقَ الْآخِرُ بِبَيْعِهِ ) ؛ لِأَنَّ الْأَوَّلُ بِنَاءُ حَقِّهِ ، وَكَذَا يَصْدُقُ بِبَيْعِهِ إِذَا قَالَ عَنِ الْآخِرِ : إِنَّهُ أَرَادَ بِتَقْبِضِهِ أَحَلَّتْكَ الْوَكَالَةَ وَقِيلَ الْمُضَدُّ الْآخِرُ لِمَا نَعُدُّمُ ، وَيُظْهِرُ أَنَّ الْبَرَاءَةَ فِي الْمَسْأَلَتَيْنِ عِنْدَ الْإِتْلَاقِ الْمَحَالِي عَلَيْهِ ،

(Seandainya berkata orang yang dituntut hak atasnya (muhil) kepada yang berhak (muhtal) (*aku jadikan kamu wakilku untuk menerima untukku*, dan yang berhak berkata, *kamu menghawalah aku*, atau berkata) orang pertama (maksudku dengan perkataanku *aku menghawalahmu* adalah wakalah, dan orang yang berhak berkata, *malah kamu bermaksud hawalah*, maka dibenarkan orang yang dituntut hak atasnya dengan sumpahnya.) Karena dia lebih mengetahui maksudnya. Sedangkan asal tetap kedua hak. (Pada gambaran ke dua terdapat wajah) membenarkan orang yang berhak dengan sumpahnya karena kesaksian lafaz hawalah. Tempat perselisihan bila orang yang diuntut atasnya berkata, *aku hawalah dengan 100* umpamanya, *atas 'Amar*. Jika dia berkata, *dengan 100 yang kamu hutangkan atasku, kepada 'Amar*, maka yang dibenarkan adalah orang yang berhak dengan tanpa perselisihan. Karena perkataan ini hanya berarti hawalah yang sesungguhnya. Dan bila mustahaq 'alaih bersumpah pada dua gambaran tersebut maka tertolak hawalah. Dan dengan pihak lain mengingkari wakalah maka pihak lain itu terpecat. Maka dia tidak boleh terima. Jika dia telah terima harta sebelum sumpah maka yang menyerahkan kepadanya hebas. Karena pihak lain itu bisa wakil atau muhtal. Dan wajib menyerahkan harta kepada pihak yang bersumpah (orang yang dituntut hak atasnya). Dan tetap hak pihak lain atasnya. (Jika berkata) orang yang dituntut hak atasnya (*aku menghawalahmu*, lalu berkata) orang yang berhak, (*kamu menjadikan aku wakil*, maka dibenarkan yang kedua dengan sumpahnya.) Karena asal

haknya tetap. Begitu juga orang ke dua dibenarkan dengan sumpahnya bila dia berkata tentang pihak lain, *sesungguhnya maksud dia berkata aku hawalah kepadamu adalah wakalah*. Menurut sementara ulama yang dibenarkan adalah pihak lain karena alasan yang lalu. Nampak dampak perselisihan pada dua masalah ketika muhal 'alaih dinyatakan bangkrut.

وإذا خلف المستحق فيهما التوالة ، وبأخذ حقه من الآخر ، ويرجع به الآخر على المحال عليه في أحد وجهين اختاره ابن كحج .

Bila orang yang berhak bersumpah pada keduanya maka tertolak hawalah dan orang yang berhak mengambil haknya dari pihak yang lain. Dan pihak lain memintanya kepada muhal 'alaih menurut salah satu dua wajah yang dipilih oleh Ibn Kaj.

## بَابُ الضَّمَانِ

وَيَذَكِّرُ نِعْمَةَ الْكَفَالَةِ : هُوَ الْبَيْتُ مَا فِي دِمْتِهِ الْغَيْرُ مِنَ الْمَالِ ، وَيَتَخَفَّقُ بِالضَّمَانِ وَالْمُضْمِنُونَ لَهُ وَغَيْرُهُمَا يَتَأْتِي

## BAB DHAMAN (JAMINAN)

Disebutkan kafaalah besertanya. Dhaman ialah mewajibkan diri dengan harta dalam tanggungan orang. Dhaman terwujud dengan dhamin (penjamin), madhmun lah (orang yang dijamin / pemiutang) dan selain keduanya yang akan datang.

( شَرَطُ الضَّمَانِ ) لِيَصِحَّ صَمَانُهُ ( الرُّشْدُ ) وَهُوَ كَمَا تَقَدَّمَ فِي بَابِ الْحَجْرِ صَلَاحُ الدِّينِ وَالْمَالِ ، وَلَا يُؤَخَذُ ذَلِكَ بِدُونِ التَّلَوُّعِ وَالْعُقُولِ ، وَبِعَارَةِ الشُّحْرِ أَنْ يَكُونَ صَاحِبَ الْبَيِّنَاتِ وَرَبِيدًا فَلَا يَصِحُّ صَمَانُ الصَّيِّ وَالْمُخْتُونِ وَالْمَعْمَى عَلَيْهِ وَالْمُخْتَوِرِ عَلَيْهِ بِالشُّعْبَةِ ١ هـ

(Syarat dhamin) agar sah dhamannya (rusyud.) Rusyud sebagaimana keterangan yang lalu ialah baik agama dan harta. Itu tidak ada tanpa baligh berakal. Redaksi Muharrar, *orang yang sah perkataannya serta rasyid. Maka tidak sah dhaman anak-anak, orang gila, orang pingsan dan orang yang disita karena safih.* Sekian.

( وَضَمَانٌ مَخْرُوجٌ عَلَيْهِ بِفُلْسِ كَثِيرَاتِهِ ) أَي بِنَسَبٍ فِي الذَّمِّ وَالصَّحِيحُ صَحَّتُهُ كَمَا تَقَدَّمَ فِي بَابِهِ

(Dhaman orang yang disita karena bangkrut sama dengan pembeliannya.) Artinya dengan bayaran dalam tanggungan. Menurut Shahih sah pembeliannya sebagaimana keterangan yang lalu pada bab bangkrut.

( وَضَمَانٌ عَلَيْهِ بِغَيْرِ إِدْنِ سَيِّدِهِ بِاطْلَاقٍ فِي الْأَصَحِّ ) وَإِنْ كَانَ مَأْدُونًا لَهُ فِي التَّجَارَةِ ، وَالتَّقَابِي يَصِحُّ إِذْ لَا حَرَجَ عَلَى السَّيِّدِ فِيهِ وَيُشْرَعُ بِهِ بَعْدَ الْجَعْلِ ( وَيَصِحُّ بِإِذْنِهِ فَإِنْ عَيَّنَ لِلْأَنْعَاءِ كَسْتَهُ أَوْ غَيْرَهُ ) كَأَمَّا الْمَالِ الَّذِي فِي يَدِ الْمَأْدُونِ ( فَصِيَ بِنْتُهُ وَإِلَّا

( أي وإن لم يُعَيَّن بأن لم يَنْكُر الأداة كما قال في الروضة كماصلها ، وإن اقتصر على الإذن في الضمان فالأصح أنه إن كان مأذوناً له في التجارة تعلق ) أي غرم الضمان ( بما في يده ) وقت الإذن فيه من رأس مال وبيع ( وما يَكْسِبُه بعد الإذن ) فيه كماخطبه ( وألا ) أي وإن لم يكن مأذوناً له في التجارة ( فيما ) أي فَيَتَعَلَّقُ غَرْمُ الضمان بما ( يَكْسِبُه ) بعد الإذن فقط ، والوجه الثاني : بتعلق بذمته في القسمة يتبع به تعد العتق ، والثالث في الأول بتعلق بما يَكْسِبُه بعد الإذن فقط ، والرابع بتعلق بذلك وبالبيع الحاصل في يده فقط ، والثالث في الثاني بتعلق بزمنه ،

**(Dhaman budak tanpa izin tuannya tidak sah menurut Ashah.)** Sekalipun dia diizinkan dagang. Menurut wajah ke dua sah. Karena dhaman budak itu tidak merugikan tuan. Dan budak diminta membayar dhaman setelah merdeka. **(Dan sah dhamannya dengan izin tuan. Jika tuannya menentukan hasil usahanya untuk membayarnya, atau selainnya)** seperti harta yang di tangan budak yang diizinkan **(maka budak membayar darinya. Jika tidak)** Artinya jika tuan tidak menentukan, dengan pengertian tuan tidak menyebutkan membayar, sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Raudhah seperti asalnya, *Jika tuan hanya sebatas mengizinkan dhaman.* **(maka menurut Ashah jika budak diizinkan dagang maka terhubung)** pembayaran dhaman **(dengan apa yang ada di tangannya)** Artinya sewaktu izin dhaman. Baik **(yang di tangannya itu)** modal atau laba. **(dan hasil usahanya setelah izin)** dhaman, seperti usaha mencari kayu bakar. **(Jika tidak)** Artinya jika budak tidak diizinkan dagang **(maka dengan apa)** Artinya maka terhubung pembayaran dhaman dengan apa. **(yang dia usahakan)** setelah izin saja. Wajah ke dua terhubung dengan tanggungannya pada dua pembagian itu. Dia diminta membayarnya setelah merdeka. Menurut wajah ke tiga pada pembagian pertama terhubung dengan apa yang dia usahakan saja setelah izin. Menurut wajah ke empat terhubung dengan apa yang dia usahakan dan dengan laba yang ada di tangannya saja. Wajah ke tiga pada pembagian ke dua terhubung dengan lehernya.

( والأصح اشتراط معرفة المضمون له ) أي إن معرفة الضامن وهو مستحق الدَّيْن لِتَعَاوُتِ النَّاسِ فِي اسْتِيفَائِهِ تَشْدِيدًا وَتَشْهِيلًا ، والثَّانِي تَعَلُّقُ إِلَى أَنَّ الضَّامِنَ يُؤَدِّي فَلا يُبَالِي بِذَلِكَ ، ( و ) الأصح على الأول ( أنه لا يشترط فتوة

وَرِضَاهُ ) أَيْ وَاجِدَ مِنْهُمَا ، وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ أَنْ الرِّضَا ثُمَّ الْقَبُولُ لَفْظًا وَالثَّلَاثُ يُشْتَرَطُ الرِّضَا دُونَ الْقَبُولِ لَفْظًا ، وَعَلَى اشْتِرَاطِهِ بَكْرُوتُ بَيْتِهِ وَبَيْنَ الصَّمَانِ مَا بَيْنَ الإِجَابِ وَالْقَبُولِ فِي سَائِرِ الْعُقُودِ ، ( وَلَا يُشْتَرَطُ رِضَا الْمُنْضَمِينَ عَنْهُ قَطْمًا ) وَهُوَ عَنْ عَلَيْهِ الدَّيْنُ ( وَلَا مَقْرُونَةً فِي الْأَصْحَاحِ ) وَالثَّانِي يُشْتَرَطُ لِيُعْرَفَ خَالَهُ وَأَنَّهُ هَلْ يَسْتَجِبُ اصْطِلَاحَ الْمَعْرُوفِ إِلَيْهِ .

(Ashah mensyaratkan mengetahui madhmun lah.) Artinya dhamin mengetahui madhmun lah, yaitu pemiutang. Karena manusia berbeda dalam tuntutan melunasi dengan cara tegas dan toleran. Wajah ke dua melihat kepada sesungguhnya dhamin hanya melunasi. Tidak peduli tegas dan toleran. (Dan) menurut Ashah berdasarkan wajah pertama (sesungguhnya tidak disyaratkan kabul madhmun lah dan persetujuannya.) Artinya satupun dari keduanya. Menurut wajah kedua keduanya disyaratkan. Artinya setuju kemudian kabul secara lisan. Menurut wajah ke tiga disyaratkan persetujuan, tidak kabul secara lisan. Berdasarkan disyaratkan kabul maka antara kabul dan dhaman terdapat penjelasan antara ijab dan kabul pada sekalian akad-akad. (Tidak disyaratkan persetujuan madhmun 'anh dengan tanpa perselisihan.) Madhmun 'anh ialah orang yang berhutang. (Tidak juga mengenalnya menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua disyaratkan agar diketahui kondisinya dan diketahui apakah pantas berbuat baik kepadanya.

( وَبُشْتَرَطُ فِي الْمُنْضَمِينَ ) وَهُوَ الدَّيْنُ ( كَوَيْتُهُ نَائِبًا ) فَلَا يَصِحُّ الصَّمَانُ قَبْلَ تَوْجِيهِ ؛ لِأَنَّهُ وَبَيْعَةٌ لَهُ فَلَا يَسْتَجِبُ كَالشَّهَادَةِ وَمَهْدًا فِي التَّحْيِيدِ ، ( وَصَلَحَتُهُ فِي الْقَدِيمِ صَمَانٌ مَا سَجِبَ ) كَأَنْ يَضْمَنَ الْبَيْعَةَ الَّتِي سَجِبَ بِبَيْعِ أَوْ قَرَضٍ ؛ لِأَنَّ الْحَاجَةَ فَذَّ تَدْعُو إِلَيْهِ

(Disyaratkan pada madhmun (yang dijamin)) yaitu hutang (telah ada) Maka tidak sah dhaman sebelum hutang itu ada. Karena dhaman adalah jaminan hutang. Maka dhaman tidak boleh mendahului hutang, sama dengan kesaksian. Ini menurut Jadid. (Menurut Qadim sah dhaman sesuatu yang akan wajib) seperti dhaman 100 yang akan wajib dengan penjualan atau hutang. Karena kebutuhan terkadang mendorong kepada jaminan.

(وَالْمَذْهَبُ صِحَّةُ صَمَانِ الدَّرَكِ بَعْدَ تَبْصُرِ الثَّمَنِ ، وَهُوَ أَنْ يَضْمَنَ لِلْمُسْتَفْرِى الثَّمَنَ إِنْ خَرَجَ الْمَبِيعُ مُسْتَحَقًّا أَوْ مَعِيًّا ) وَرَدَ ( أَوْ نَقَصًا لِنَقْصِ الصَّنْعَةِ ) أَلَى رُونَ بِمَا وَرَدَ ، وَهِيَ يَفْتَحُ الصَّادَ وَوَجْهَ صِحَّتِهِ الْحَاجَةُ إِلَيْهِ ، وَفِي قَوْلٍ هُوَ نَاطِلٌ ؛ لِأَنَّهُ ضَمَانٌ مَا لَمْ يَجِبْ ، وَأُجِيبَتْ بِأَنَّهُ إِنْ خَرَجَ الْمَبِيعُ كَمَا ذَكَرَ تَبَيَّنَ وَجُوبُ رَدِّ الثَّمَنِ وَقَطْعَ بَعْضِهِمْ بِالْأَوَّلِ ، وَلَا يَصِحُّ قَبْلَ تَبْصُرِ الثَّمَنِ ؛ لِأَنَّهُ إِنَّمَا يَضْمَنُ مَا دَخَلَ فِي صَمَانِ الْبَائِعِ وَقِيلَ : يَصِحُّ قَبْلَ تَبْصُرِهِ ؛ لِأَنَّهُ قَدْ تَدَعَا الْحَاجَةَ إِلَيْهِ بِأَنْ لَا يَسْلَمَ الثَّمَنُ إِلَّا بَعْدَهُ ،

(Menurut Mazhab sah dhaman susulan setelah terima bayaran. Dhaman susulan ialah seseorang menjamin bayaran (dikembalikan) kepada pembeli jika ternyata barang yang dijual adalah hak orang lain atau cacat) dan dikembalikan (atau kurang karena kurangnya alat timbang) yang digunakan menimbagnya dan dikembalikan. Alasan sah dhaman susulan adalah dibutuhkan. Menurut satu pendapat dhaman susulan itu bathil. Karena itu adalah menjamin sesuatu yang belum wajib. Dijawab dengan sesungguhnya jika barang yang dijual ternyata seperti apa yang telah disebutkan maka nyatalah wajib mengembalikan bayaran. Sebagian mereka memutuskan dengan wajah pertama. Tidak sah sebelum menerima bayaran. Karena yang dijamin hanya sesuatu yang telah masuk dalam tanggungan penjual. Menurut sementara ulama sah sebelum terima bayaran. Karena terkadang kebutuhan mendorong kepadanya. Dengan pengertian pembeli tidak akan menyerahkan bayaran melainkan setelah dhaman.

( وَكَوْنُهُ ) أَيْ الْمَطْمُونُ ( لَا رَأْسًا كُتُبُوهُ كِتَابًا ) إِذْ لِلْمُكْتَبِ إِسْقَاطُهَا بِالْفَتْحِ ، فَلَا يَصِحُّ ضَمَانُهَا وَسَوَاءٌ فِي الدَّارِ الْمُسْتَقَرِّ وَعَبِيرَةِ كَفَمَنِ الْمَبِيعِ بَعْدَ تَبْصُرِ الثَّمَنِ ،

(Dan (disyaratkan) keadaannya) Artinya madhmun. (mengikat. Tidak seperti angsuran kitabah.) Karena budak mukatab berhak menggugurkan kitabah dengan membatalkan. Maka tidak sah dhaman angsuran kitabah. Sama saja pada hutang yang mengikat itu telah tetap dan belum tetap. Seperti bayaran barang yang dijual setelah terima barang yang dijual dan sebelumnya.

( وَيَصِحُّ ضَمَانُ الْقَسْرِ فِي مَدَّةِ الْخِيَارِ فِي الْأَصَحِّ ) ؛ لِأَنَّهُ آيَةٌ إِلَى التَّوَكُّلِ ، وَالثَّانِي يُنَظَّرُ إِلَى أَنَّهُ غَيْرُ لَازِمٍ الْآنَ وَأَشَارَ الْإِمَامُ إِلَى أَنَّ تَضَمُّنَ الضَّمَانِ مُفْرَغٌ عَلَى أَنَّ الْخِيَارَ لَا يَمْتَنِعُ مَقْلُ الْمَلِكِ فِي التَّقْبَلِ إِلَى الْبَيْعِ ، أَنَا إِذَا مَسَعَهُ فَهُوَ ضَمَانٌ مَا لَمْ يَجِبْ ( وَضَمَانُ الْبُعْثِ ) فِي الْبُعْثِ ( كَالزَّمَنِ بِهِ ) وَتَقَدَّمَ أَنَّهُ لَا يَصِحُّ الزَّمَنُ بِهِ قَبْلَ الْفِرَاقِ مِنَ الْعَمَلِ وَقِيلَ : يَكُونُ بَعْدَ الشَّرْعِ بِهِ ، وَلَمَّا بَعْدَ تَمَامِهِ فَيَخُورُ قَطْعًا

### (Sah dhaman bayaran dalam masa khiyar menurut Ashah.)

Karena bayaran itu akan menjadi terikat (resmi). Wajah ke dua melihat kepada sesungguhnya bayaran itu sekarang belum mengikat (resmi). Imam Harmain mengisyarah kepada sesungguhnya pendapat sah dhaman dicabangkan atas sesungguhnya khiyar tidak menghalangi berpindah kepemilikan bayaran kepada penjual. Adapun bila khiyar menghalangi maka itu adalah dhaman sesuatu yang belum wajib. (Dhaman ju'ul) pada ji'alah (sama dengan gadaian dengannya.) Telah lalu bahwa tidak sah gadai dengannya sebelum selesai kerja. Menurut sementara ulama boleh setelah masuk dalam pekerjaan. Adapun setelah tuntas pekerjaan maka boleh dengan tanpa perselisihan.

( وَكَوْنُهُ ) أَيُّ التَّمَتُّعِ ( مَعْلُومًا فِي الْحَدِيدِ ) فَلَا يَصِحُّ ضَمَانُ الْمُتَعَمُّلِ ، وَصَحِيحَةُ الْقَدِيمِ بِشَرْطِ أَنْ تَأْتِيَ الْإِحْاطَةَ بِهِ كَضَمَانِ مَا لَكَ عَلَى قُلَانٍ وَهُوَ لَا يَتَرَفَعُ ؛ لِأَنَّ مَعْرِفَتَهُ مُتَسَبِّرَةٌ بِإِلَاحِ ضَمَّتْ شَيْئًا مِمَّا لَكَ عَلَيْهِ فَلَا يَصِحُّ قَطْعًا

(Dan (disyaratkan) keadaannya) Artinya madhmun. (diketahui menurut Jadid.) Maka tidak sah menjamin hutang yang tidak diketahui. Qadim berpendapat sah dengan syarat diucapkan meliputi hutang yang tidak diketahui, seperti, *Aku dhaman hutangmu atas si fulan*, sedangkan dia tidak mengetahui hutang itu. Karena mengetahuinya mudah. Berbeda dengan, *Aku menjamin sebagian hutangmu atasnya*. Maka tidak sah dengan tanpa perselisihan.

( والإبراء من المجهول باطل في الجديده ) بناء على أنه تعليق المدين ما في ذمته ، فيشترط علمها به ، وفي القديم يصح بناء على أنه إشهاداً بالإعتراف وعلى الشك لا يحتاج إلى القبول ؛ لأن المعضود منه الإسقاط ، وقيل : يحتاج إليه ( إلا من إيل المدية ) فيصح الإبراء منها على القبول مع الجهل بصفتها ؛ لأنه لا يفتقر ذلك في إيجابها في ذمته أصلاً ، فيفتقر في الإبراء تبعاً له ( ويصح صحتها في الأصح ) على الجديده القديم ؛ لأنها معلومة السن والأعداد وترجع في صفتها إلى غالب إيل التلم ، والله اعلم بتطوُّر إلى جهل صفتها

**(Ibra (pembebasan) dari hutang yang tidak diketahui tidak sah menurut Jadid.)** Karena berdasarkan ibra adalah memperlakukan kepada orang yang berhutang, hutang dalam tanggungannya. Maka disyaratkan keduanya mengetahui hutang dalam tanggungan itu. Menurut Qadim sah, berdasarkan sesungguhnya ibra adalah menggugurkan, sama dengan memerdekakan. Berdasarkan memperlakukan maka ibra tidak perlu kabul. Karena tujuan ibra adalah menggugurkan. Menurut sementara ulama perlu kabul. (Kecuali dari onta diyat.) Maka sah ibra darinya menurut dua pendapat itu beserta ketidak tahuan tentang sifat onta itu. Karena ketidak tahuan itu dimaafkan dalam menetapkan diyat pada tanggungan pelaku jinayat. Maka dimaafkan pada ibra karena mengikut kepada menetapkan. (Dan sah dhamannya menurut Ashah.) berdasarkan pendapat Jadid sama dengan Qadim. Karena onta itu diketahui usia dan jumlahnya. Sedangkan sifatnya merujuk kepada onta dalam kota. Wajah ke dua melihat kepada tidak diketahui sifatnya.

( ولو قال : ضمنت بما لك على زيد من درهم إلى عشرة فأصح صحته ) والله اعلم بتطوُّر لما فيه من الضمالة ،  
 وذمعت بدرم المائة

**(Seandainya seseorang berkata, Aku jamin sebagian yang engkau hutangkan kepada Zaid dari satu dirham hingga 10, maka menurut Ashah sah.)** Menurut wajah ke dua batal. Karena ada ketidak tahuan padanya. Ketidak tahuan itu ditolak dengan penyebutan batasan akhir.



( ٥ ) الْأَصْحُ عَلَى الْأَوَّلِ ( أَنَّهُ بِكُونِ ضَامِنَا لِعَشْرَةِ مُلْت : الْأَصْحُ لِيَشَعْرَةَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) كَذَا صَحِيحَةٌ فِي الرَّؤُوسَةِ  
 وَقِيلَ : لِضَامِنِيَّةِ إِخْرَاجِهَا لِلطَّرْقَيْنِ وَالْأَوَّلُ أَدْخَلَهُمَا ، وَالثَّانِي أَدْخَلَ الْأَوَّلَ مُنْطَقٌ وَصَحِيحَةٌ فِي الْمُخْتَرِ فِي تَطْيِيرِ الْمَسْأَلَةِ مِنَ الْإِقْرَارِ  
 ، وَتَقْلٌ فِي الشَّرْحِ تَصْحِيحِ الْأَوَّلِ عَنِ الْبِعْوِيِّ فِي الْمَسْأَلَتَيْنِ

(Dan) menurut Ashah berdasarkan wajah pertama (dia dhaman 10. Komentar saya, yang Ashah sembilan. **وَاللَّهُ أَعْلَمُ** ). Demikian beliau Asahkan dalam Raudhah. Menurut sementara ulama delapan karena mengeluarkan dua ujung (1 dan 10). Wajah pertama memasukkan keduanya. Sedangkan wajah ke dua memasukkan yang pertama saja. Dan Imam Rafi'i mengashahkannya dalam Muharrar pada masalah yang sebanding dari iqrar. Dan dikutip dalam Syarah Kabir pengashahan wajah pertama dari al-Baghawi pada dua masalah.

تَرْجُحُ : بِجَوْرِ ضَمَانِ الْمَنَافِعِ النَّابِيَةِ فِي الدُّعَى كَالْأَمْوَالِ .

(CABANG) Boleh menjamin manfaat-manfaat yang telah ada dalam tanggungan, sama dengan harta-harta.

## فصل

الْمَنْعَتِ مِثْلَهُ كَمَا لِيَ الْبَدَنِ فِي الْحَمَلَةِ لِإِجَابَةِ إِهْنِهَا ، وَفِي قَوْلِ : لَا نَصَحَ وَطَمَعَ بَعْضُهُمْ بِالْأَوْلَى ، ( وَإِنْ كَفَانَ بَدَنَ مَنْ عَلَيْهِ مَالٌ لَمْ يَشْتَرِ الْعِلْمَ بِقَدْرِهِ ) لِعَدَمِ الزُّرْمِ لِلْكَفِيلِ ، ( وَ ) لَكِنْ ( بِشْتَرَطِ كَوْنِهِ بِمَا يَصِيحُ ضَمَانَهُ ) فَلَا نَصَحَ الْكُفَالَةَ بِبَدَنِ الْمَكْتَابِ بِالْمَعْرُوفِ أَلَيْ عَلَيْهِ ؛ لِأَنَّهُ لَا يَصِيحُ ضَمَانَهَا كَمَا تَقَدَّمَ ( وَالْمَنْعَتِ مِثْلُهَا بِبَدَنِ مَنْ عَلَيْهِ عَقُوبَةٌ لِأَدَمِي كَقِصَاصِي وَحَدِّ قَدْحٍ وَمَنْعَتِهَا فِي حُدُودِ اللَّهِ تَعَالَى ) كَحَدِّ الْحَمْرِ وَالزَّانَةِ وَالشَّرْقِيَّةِ ؛ لِأَنَّهَا يَشْعَى فِي دَفْعِهَا مَا أَسْتَكْرَنَ ، وَفِي قَوْلِ فِي الْمَسْأَلَةِ الْأُولَى إِنَّهَا لَا نَصَحَ ؛ لِأَنَّ الْعُقُوبَةَ مَبْنِيَّةً عَلَى الدَّعْوِ فَتَقْطَعُ الدَّرَجَاتِ الْمُؤَدِّيَةَ إِلَى تَوْسِيْعِهَا ، وَطَمَعَ بَعْضُهُمْ بِالْأَوْلَى ، وَبَعْضُهُمْ بِالثَّانِي نَظَرًا إِلَى أَنَّهُ لَا يَجُوزُ الْكُفَالَةُ بِالْمَعْرُوفِ ، وَفِي الْمَسْأَلَةِ الثَّانِيَةِ طَرِيقَةٌ حَاجِبَةٌ لِلْقَوْلَيْنِ ،

## FASAL

(Menurut Mazhab sah kafalah (jaminan mendatangkan) seseorang) secara global, karena diperlukan. Menurut satu pendapat tidak sah. Sebagian mereka memutuskan dengan yang pertama. (Seandainya seseorang mengkafalah orang yang berhutang maka tidak disyaratkan mengetahui banyaknya hutang.) Karena tidak wajib mengetahuinya bagi kafil (penjamin). (Dan) akan tetapi (disyaratkan keadaan hutang itu termasuk sesuatu yang sah dhaman (menjamin) nya.) Maka tidak sah kafalah badan mukatab untuk angsuran yang dia tanggung. Karena tidak sah dhaman angsuran itu sebagaimana keterangan yang lalu. (Menurut Mazhab sah kafalah badan orang yang dijatuhi hukuman karena hak manusia, seperti qishah dan had tuduhan zina. Dan tidak sah kafalah pada had-had Allah Ta'ala.) seperti had khamar, zina dan pencurian. Karena had-had sedapat mungkin diusahakan menghindarkannya. Menurut satu pendapat pada masalah pertama tidak sah kafalah. Karena hukuman pada dasarnya dihindari. Maka diputuskan perantara-perantara yang membuka peluang kepadanya. Sebagian mereka memutuskan dengan pendapat pertama. Dan sebagian mereka dengan pendapat ke dua karena melihat kepada sesungguhnya tidak boleh kafalah hukuman. Dan pada masalah ke dua terdapat thariq yang menceritakan dua pendapat.

( وَصِيحٌ ) الْكَفَالَةُ ( يَتَدَيَّرُ مِنْهُ وَيَتَدَيَّرُونَ ) بِإِذْنِ وَلِيِّهِمَا ، لِأَنَّهُ قَدْ مَشَرَحُوا إِخْضَارَهَا لِإِقَامَةِ الشَّهَادَةِ عَلَى صُورَتَيْهَا فِي الْإِتْلَافِ وَغَيْرِهِ ، وَإِذْنُ وَلِيِّهِمَا قَائِمٌ مَقَامَ رِضَا الْمَكْفُولِ الْمُشْتَرَطِ كَمَا سَبَقَ ، وَتَطَالِبُ الْكَفِيلِ وَوَلِيِّهِمَا بِإِخْضَارِهَا عِنْدَ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ ( وَ ) يَتَدَيَّرُ ( مَجْبُوسٌ وَغَالِبٌ ) وَإِنْ تَعَدَّرَ تَحْمِيلَ الْفَرْضِ فِي الْحَالِ ، كَمَا تَجُوزُ لِلْمُعْتَمِرِ ضَمَانُ الْمَالِ ( وَ ) يَتَدَيَّرُ ( مَيِّتٌ ) قَبْلَ ذَوْبِهِ ( لِإِخْضَارِهِ فَيُشْهَدُ ) بِفَتْحِ الْمَاءِ ( عَلَى صُورَتِهِ ) إِذَا تَحَمَّلُوا الشَّهَادَةَ كَذَلِكَ ، وَلَمْ يَعْرِفُوا أُمَّتَهُ وَتَسَبُّهَ ، وَيُظَاهَرُ كَمَا قَالَ فِي الْمَطْلَبِ اشْتِرَاطُ إِذْنِ الْوَارِثِ إِذَا شَرَطْنَا إِذْنَ الْمَكْفُولِ ،

(Dan sah) kafalah (badan anak-anak dan orang gila) dengan izin wali keduanya. Karena terkadang berhak menghadirkan keduanya untuk menegakkan kesaksian atas rupa keduanya, pada pengrusakan dan lainnya. Izin wali keduanya menempati posisi persetujuan makful (orang yang dijamin didatangkan) yang disyaratkan sebagaimana keterangan yang akan datang. Dan kafil menuntut wali keduanya menghadirkan keduanya ketika perlu menghadirkan keduanya. (dan) badan (orang yang ditahan dan orang yang tidak di tempat) sekalipun tidak bisa menghasilkan tujuan saat itu juga, sebagaimana orang susah boleh dhaman harta. (Dan) badan (orang mati) sebelum mengembumikannya (untuk menghadirkannya lalu disaksikan rupanya) Apabila mereka menanggung kesaksian seperti itu dan mereka tidak mengetahui nama dan nasabnya. Dan jelas sebagaimana dikatakan dalam al-Mathlab, disyaratkan izin ahli waris bila kita mensyaratkan izin makful.

( ثُمَّ إِنْ عَرَفَ مَكَانَ الشَّهِيمِ ) فِي الْكَفَالَةِ ( تَعَيَّنَ وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ لَمْ يَتَّعِنَ ( فَمَكَانُهَا ) يَتَعَيَّنُ ( وَيَتَبَرَأُ الْكَفِيلُ ) بِشَهَادَتِهِ فِي مَكَانِ الشَّهِيمِ ( الْمَذْكُورِ ) بِأَنَّ حَالَهُ كَمَنْغَلَبٍ ( يَمْتَنِعُ الْمَكْفُولُ لَهُ عَنْهُ فَمَنْعَ وَهُوَ الْحَالِ لَا يَبْرَأُ الْكَفِيلُ ) وَإِذَا تَحَمَّسَ الْمَكْفُولُ وَيَقُولُ ( لِلْمَكْفُولِ لَهُ ) سَأَلْتُ نَفْسِي عَنْ جِهَةِ الْكَفِيلِ وَلَا تَكْفِي بَرْدُ حُضْرِهِ ) عَنِ الْقَوْلِ الْمَذْكُورِ

(Kemudian, jika ditentukan tempat menyerahkan) pada kafalah (maka tertentu tempat itu. Jika tidak) Artinya jika tidak ditentukan tempat menyerahkan. (maka) tertentu (tempat kafalah. Dan kafil bebas dengan dia menyerahkan pada tempat menyerahkan) tersebut (tanpa ada yang menghalangi seperti

orang yang berkuasa) yang menghalangi makful lah (orang yang dijamin untuknya / pemiutang) dari makful. Maka kafil tidak bebas ketika ada penghalang. (dan dengan hadirnya makful dan berkata) kepada makful lah (*aku menyerahkan diriku dari pihak kafil. Tidak cukup semata-mata kehadirannya*) tanpa perkataan tersebut.

( فَإِنْ غَابَ لَمْ يَلْتَمِسْ الْكَفِيلَ إِخْضَارُهُ إِنْ جَهِلَ مَكَانَهُ وَإِلَّا ) أَيْ وَإِنْ عَرَفَ مَكَانَهُ ( فَيَلْتَمِسُهُ ) إِخْضَارُهُ مِنْ نَسَاءَةِ الْفَضْرِ لَمَّا دُونَهَا ( وَيَتَمَلَّكُ مَدَّةَ دَعَابٍ وَتَلَابٍ ، فَإِنْ تَمَسَّحَتْ وَلَمْ يَتَحَضَّرْهُ حُسَيْنٌ ، وَقِيلَ : إِنْ غَابَ إِلَى نَسَاءَةِ الْفَضْرِ لَمْ يَلْتَمِسْهُ إِخْضَارُهُ ) ، وَلَوْ كَانَ غَايِبًا حِينَ الْكِفَالَةِ بِرِضَاةٍ ، فَالْحُكْمُ فِي إِخْضَارِهِ كَمَا لَوْ غَابَ بَعْدَ الْكِفَالَةِ بِنَسَاءَةِ الْإِخْضَارِ تَتَعَيَّدُ غَيْبَتُهُ فِي صِحَّةِ كِفَالَتِهِ كَمَا فَاتَهُ الْإِمَامُ وَالزَّوَالِيُّ

(Jika makful tidak di tempat maka kafil tidak mesti menghadirkannya jika dia tidak mengetahui tempatnya. Jika tidak) Artinya jika dia mengetahui tempatnya. (maka wajib) dia menghadirkannya. Dari jarak qashar atau di bawahnya. (Dan dia diberi penanguhan masa pergi dan kembali. Jika telah berlalu masa itu dan dia belum menghadirkan makful maka dia ditahan. Menurut sementara ulama jika makful tidak di tempat hingga jarak qashar maka kafil tidak wajib menghadirkannya.) Seandainya makful tidak di tempat ketika kafalah dengan persetujuan kafil maka hukum menghadirkannya sama dengan seandainya dia tidak di tempat setelah kafalah. Dan dikaitkan tidak di tempatnya makful dengan jarak menghadirkan (jarak di bawah jarak qashar) pada sah kafalahnya sebagaimana kata Imam Harmain dan al-Ghazali.

وَقَوْلُهُ : حُسَيْنٌ قَالَ فِي الْمَطْلَبِ إِلَى أَنْ يَتَعَدَّرَ إِخْضَارُ الْمَكْفُولِ بِمَوْتِ أَوْ غَيْبِهِ

Perkataan beliau, *ditahan*, dikatakan dalam al-Mathlab, *hingga tidak mungkin menghadirkan makful dengan sebab mati atau lainnya.*

(وَالْأَصْحَ أَنَّهُ إِذَا مَاتَ وَذِفْنٌ لَا يُطَالَبُ الْكَفِيلَ بِالْمَالِ ، لِأَنَّهُ لَمْ يَلْتَمِزْهُ وَالثَّانِي يَقُولُ : الْكَفَالَةُ وَبِعْدَ مَسْتَوْزِي الدُّنْيَى بِنَهْأِ إِذَا تَعَدَّرَ تَحْمِيلُهُ مَجْرَى عَلَيْهِ كَالْمُهْرِي ، وَقَبْلَ الدُّنْيَى يُطَالَبُ الْكَفِيلُ بِإِحْصَائِهِ لِإِقَامَةِ الشَّهَادَةِ عَلَى صَوْنِهِ ( ٥ ) الْأَصْحَ ) أَنَّهُ تَوْ شَرْطٌ فِي الْكَفَالَةِ أَنَّهُ يَتْرَمُ الْمَالُ إِذْ قَاتَ التَّسْلِيمَ بَطَلَتْ ( وَالثَّانِي يَصِيحُ وَهُوَ مَتَّيٌّ عَلَى الثَّانِي فِي مَسْأَلَةِ الْمَوْتِ أَنَّهُ يُطَالَبُ بِالْمَالِ ، ( ٥ ) الْأَصْحَ ) أَنَّهَا لَا تَصِيحُ بِغَيْرِ رِضَا الْمَكْفُولِ ( وَإِلَّا لَمَاتَ مَقْصُودَهَا مِنْ إِحْصَائِهِ ، لِأَنَّهُ لَا يَتَلَزَمُ الْمَقْصُورُ مَعَ الْكَفِيلِ جَمِيدًا ، وَالثَّانِي يَصِيحُ وَيَتْرَمُ الْكَفِيلَ الْمَالُ عِنْدَ الْعَهْرِ عَنْ إِحْصَائِهِ وَهُوَ مَتَّيٌّ عَلَى الثَّانِي فِي مَسْأَلَةِ الْمَوْتِ أَيْضًا .

**(Dan menurut Ashah sesungguhnya apabila makful telah mati dan telah dikebumikan maka kafil tidak dituntut harta.)** Karena dia tidak mewajibkan harta atas dirinya. Wajah ke dua berkata, kafalah adalah jaminan. Maka ditunaikan hutang dari jaminan itu bila tidak mungkin menghasilkan hutang dari orang yang berhutang, sama dengan gadaian. Dan sebelum pengebumian kafil dituntut menghadirkannya untuk menegakkan kesaksian atas rupanya. (Dan) menurut Ashah (sesungguhnya seandainya disyaratkan pada kafalah bahwa kafil membayar harta jika tidak dapat menyerahkan makful maka batal kafalah.) Menurut wajah ke dua sah. Wajah ini berdasarkan atas wajah ke dua pada masalah kematian bahwa dia dituntut harta. (Dan) menurut Ashah (sesungguhnya kafalah tidak sah dengan tanpa persetujuan makful.) Jika sah maka tidak dapat dihasilkan tujuan kafalah yaitu menghadirkan makful. Karena makful tidak wajib hadir beserta kafil ketika itu. Menurut wajah ke dua sah. Dan kafil membayar harta ketika tidak mampu menghadirkan makful. Wajah ini berdasarkan atas wajah ke dua pada masalah mati juga.

تَبَيَّنَ : فِي ضَمَانِ الْأَعْيَانِ إِذَا ضَمِنَ عَيْنًا بِمَالِكِهَا أَنْ يَرُدَّهَا مَجْرَى هِيَ فِي يَدِهِ مَضْمُونَةٌ عَلَيْهِ كَالْمَقْصُورَةِ وَالْمُسْتَعَاذَةِ وَالْمُسْتَعَاذَةِ فِيهِ الطَّرِيقَانِ فِي كِفَالَةِ الْبَدَنِ ، وَعَلَى الصَّحَّةِ إِذَا رَدَّهَا تَرَى مِنَ الضَّمَانِ وَإِنْ تَلَقَّتْ قَهْلَ عَلَيْهِ فِيمَتَّهَا ؟ وَضَمَانٌ كَمَا تَرَى مَاتَ الْمَكْفُولُ ، وَعَلَى وَجْهِهَا عَلَاجٌ يَجِبُ فِي الْمَقْصُورَةِ أَكْثَرَ الْقِيَمِ أَوْ قِيَمَةَ نِيَمِ الثَّلَاثِ وَضَمَانٌ لِقَوْلِهِمَا الثَّانِي ؛ لِأَنَّ الْكَفِيلَ غَيْرَ مُتَعَدِّ ، أَمَّا إِذَا لَمْ تَكُنْ الْعَيْنُ مَضْمُونَةً عَلَى مَنْ هِيَ فِي يَدِهِ كَالْوَدِيْعَةِ وَالْمَالِ فِي يَدِ الشَّرِيكِ وَالْمَكْفُولِ وَالْوَصِيِّ فَلَا يَصِيحُ ضَمَانُهَا فَطَعًا ؛ لِأَنَّ الْوَجْهَ فِيهَا التَّخْلِيَةُ دُونَ الرَّدِّ .

(PELENGKAP)

Pada dhaman barang-barang tertentu bila seseorang dhaman suatu barang tertentu kepada pemiliknya, bahwa dia akan mengembalikannya dari orang yang memegangnya, yang barang itu adalah barang yang ditanggung (bila rusak) seperti barang yang dirampas, dipinjam dan barang yang ditawarkan, maka padanya terdapat dua thariq pada kafalah badan. Berdasarkan sah bila dia mengembalikannya maka dia bebas dari dhaman. Dan jika barang itu rusak maka apakah dia menanggung harganya? Terdapat dua wajah sebagaimana seandainya makful mati. Berdasarkan wajib harga apakah wajib pada barang yang dirampas harga tertinggi atukah harga di hari kerusakan? Terdapat dua wajah. Yang paling kuat adalah yang ke dua. Karena kafil bukan orang yang melanggar.

Adapun bila barang yang ditentukan bukan barang yang ditanggung oleh orang yang memegangnya seperti barang titipan, harta di tangan mitra serikat, wakil dan pelaksana wasiyat maka tidak sah dhamannya dengan tanpa perselisihan. Karena yang wajib padanya adalah memberi kebebasan bukan mengembalikan.

## فَصْلٌ

( يَشْتَرِطُ فِي الضَّمَانِ وَالْكَفَالَةِ لَمَطٌ بِشَيْءٍ بِالْإِذْمِ كَمَا مَشَيْتُ ذَنْبَكَ عَلَيَّ ) ( أَمْ نَدَانِ ) ( أَوْ تَعَلُّقُهُ أَوْ تَعَلُّكُهُ أَوْ تَكَلُّكُهُ ) يَدَّيْهِ أَوْ أَنَا بِأَمَالِي ( الْمَعْمُورُ ، ( أَوْ بِإِحْضَارِ الشَّخْصِ ) الْمَعْمُورُ ، ( ضَامِنٌ أَوْ كَفِيلٌ أَوْ رَجِيمَةٌ أَوْ حَبِيلٌ ) وَتَلَّهَا صَرَاحٌ : ( وَلَوْ قَالَ أُوذِيَ الْمَالُ أَوْ أَحْبَبْتُ الشَّخْصَ فَهُوَ وَعْدٌ ) لَا الْبِرَامُ ،

## FASAL

(Disyaratkan pada dhaman dan kafalah lafaz yang menunjukkan mewajibkan diri (komitmen). Seperti, *Aku dhaman hutangmu atasnya*) Artinya si fulan. (Atau, *Aku menanggungnya, atau, Aku memikulnya, atau, aku kafalah badannya. Atau, Aku dengan harta*) yang maklum (atau, dengan mendatangkan seseorang) yang maklum (adalah dhamin, atau, kafil, atau penanggung, atau, penjamin.) Masing-masing adalah pernyataan tegas. (Seandainya seseorang berkata, *Akan aku bayar harta, atau, Akan aku hadirkan orang itu, maka itu adalah janji*) bukan mewajibkan diri.

( وَالْأَصْحَحُّ أَنَّه لَا يَجُوزُ تَعْلِيلُهُمَا بِشَرْطٍ ) لَمْ يَخُ : إِذَا جَاءَ رَأْسُ الشَّهْرِ فَتُذَضِّمْتُ أَوْ كَفَلْتُ ، ( وَلَا تَوْقِيفٌ ) الْكَفَالَةُ ) لَمْ يَخُ : أَنَا كَفِيلٌ يَزِيدُ إِلَى شَهْرِ ، فَإِذَا مَضَى بَرَأْتُ ، وَلَا يَجُوزُ تَوْقِيفُ الضَّمَانِ قَطْعًا لَمْ يَخُ : أَنَا ضَامِنٌ بِأَمَالِي إِلَى شَهْرِ ، فَإِذَا مَضَى وَلَمْ أَغْرَمْ فَأَنَا بَرِيءٌ وَمُقَابِلُ الْأَصْحَحِّ فِي التَّعْلِيلِ نَظَرٌ إِلَى عَدَمِ اشْتِرَاطِ الْعُقُولِ ، وَفِي تَوْقِيفِ الْكَفَالَةِ نَظَرٌ إِلَى أَنَّهَا تَبْرُحُ بِعَيْنِي ، وَهَذَا بُوْحَةُ الثَّالِثِ الْمُحَوَّرُ بِتَعْلِيلِ الْكَفَالَةِ دُونَ الضَّمَانِ ،

(Menurut Ashah sesungguhnya tidak boleh menggantungkan keduanya dengan syarat (Karena keduanya adalah akad sehingga keduanya tidak bisa digantungkan, sama dengan penjualan.) Contohnya, *Bila telah tiba awal bulan maka sungguh aku dhaman atau, aku kafalah.* (Tidak juga mewaktukan kafalah.) Contoh, *Aku kafil Zaid hingga sebulan. Bila berlalu sebulan maka aku bebas.* Dan tidak boleh mewaktukan dhaman dengan tanpa perselisihan. Contohnya, *Aku dhamin harta hingga sebulan. Maka bila telah berlalu sebulan dan belum aku bayar maka aku bebas.* Lawan

Ashah pada menggantungkan melihat kepada tidak disyaratkan kabul (sama dengan talak). Dan pada mewaktukan kafalah melihat kepada sesungguhnya kafalah adalah perbuatan suka rela. Dan dengan ini dialasakan wajah ke tiga yang membolehkan menggantungkan kafalah tidak dhaman.

( وَ لَوْ نَحَرَّمَا وَشَرَطْنَا تَأْخِيرَ الْإِحْتِضَارِ شَهْرًا حَازَ ) لِلْحَاجَةِ نَحْوُ : أَنَا كَفِيلٌ بِزَيْدٍ أَخْبِرُهُ بَعْدَ شَهْرٍ ، وَ لَوْ شَرَطَ التَّأْخِيرَ بِمَشْهُورٍ كَالْحَصَادِ ثُمَّ تَصِيحُ لِكِفَالَةِ فِي الْأَصْحَاحِ ،

(Seandainya seseorang tidak menggantung kafalah dan mensyaratkan menghadirkan ditunda sebulan maka boleh.) Karena dibutuhkan. Contohnya, *Aku adalah kafil Zaid. Akan aku hadirkan dia setelah sebulan.* Seandainya dia syaratkan penundaan dengan masa yang tidak maklum, seperti panen, maka tidak sah kafalah menurut Ashah.

( وَ ) الْأَصْحَاحُ ( أَنَّهُ يَصِيحُ ضَمَانُ الْحَالِ مُؤَجَّلًا أَعْلَى مَعْلُومًا ) لِلْحَاجَةِ ، وَ يَثْبُتُ الْأَجَلُ فِي عَقْلِ الضَّامِنِ ، وَقِيلَ : لَا يَثْبُتُ ، وَالثَّانِي : لَا يَصِيحُ الضَّمَانُ لِلْمُخَالَفَةِ وَهُوَ الْأَصْحَاحُ فِي بَعْضِ نَسَخِ الْمُخَرَّرِ كَمَا قَالَهُ فِي التَّعْلِيْقِ قَالَ : وَ فِي بَعْضِهَا تَصَدَّقَ الْأَوَّلُ وَهُوَ الصَّوَابُ ، أَمَّا الْمَوْلَانِيُّ فِيمَا فِي الشَّرْحِ ، وَ لَوْ ضَمِنَ الْمُؤَجَّلُ إِلَى شَهْرٍ مُؤَجَّلًا إِلَى شَهْرَيْنِ فَهُوَ كَضَمَانِ الْحَالِ مُؤَجَّلًا ،

(Dan) menurut Ashah (sesungguhnya sah dhaman hutang tunai tapi ditempokan dengan tempo yang maklum.) Karena kebutuhan. Dan ditetapkan tempo pada hak dhamin. Menurut sementara ulama tidak ditetapkan. Menurut wajah ke dua tidak sah dhaman karena berbeda. Wajah ke dua ini adalah Ashah dalam sebagian manuskrip Muharrar sebagaimana kata Imam Nawawi dalam Daqaiq. Beliau berkata, *Dan dalam sebagian manuskrip (yang lain) diashahkan wajah pertama. Itulah yang tepat.* Artinya yang sesuai dengan keterangan dalam Syarah Kabir. Seandainya seseorang



menjamin hutang yang bertempo sebulan, tapi ditempokan hingga dua bulan maka itu sama dengan dhaman hutang tunai tapi ditempokan.

(و) الأصح (أنه يصح ضمان المؤجل عالا) ، والثاني لا يصح للمخالفة (و) الأصح على الأول (أنه لا يلزمه التعجيل) كما لو التزمه الأصيل ، وعلى هذا يثبت الأجل في حقه نكصونا أو تبنا نجل بموت الأصيل وخفان ومقابل الأصح قال : الضمان تبرع لزم فترجم ميفته ، ولو ضمن المؤجل إلى شهرين مؤجلا إلى شهر فهو كضمان المؤجل عالا (وللمستحق) أي المضمون له (مطالبة الضامن والأصيل) بالدين

**(Dan)** menurut Ashah **(sesungguhnya sah dhaman hutang bertempo secara tunai.)** Menurut wajah ke dua tidak sah. Karena berbeda. **(Dan)** menurut Ashah berdasarkan wajah pertama **(sesungguhnya dia tidak wajib menyegerakan.)** Seandainya seandainya pihak asal mewajibkan dirinya menyegerakan. Berdasarkan ini ditetapkan tempo pada haknya sebagai tujuan ataukah mengikut, yang jatuh tempo dengan matinya pihak asal? Terdapat dua wajah. Lawan Ashah berkata, dhaman adalah perbuatan sukarela yang mengikat. Maka sifatnya juga mengikat. Seandainya seseorang dhaman hutang yang ditempokan dua bulan, dengan ditempokan hingga sebulan maka itu sama dengan dhaman hutang bertempo secara tunai. **(Orang yang berhak)** Artinya madhmun lah (pemiutang). **(boleh menuntut dhamin dan pihak asal)** membayar utang.

(والأصح أنه لا يصح) الضمان (بشروط براءة الأصيل) لمخالفة الشرط لمقتضى الضمان ، والثاني يصح الضمان والشرط والثالث : يصح الضمان فقط ، فإن صححناها برى الأصيل ووزع الضامن عليه في الحال إن ضمن بإذنه ، لأنه حصل براءة كما لو أدى ،

**(Dan menurut Ashah sesungguhnya tidak sah) dhaman (dengan syarat bebas pihak asal.)** Karena syarat tersebut menyalahi kehendak dhaman. Menurut wajah ke dua sah dhaman dan syarat. Menurut wajah ke tiga sah dhaman saja. Jika kita berpendapat

keduanya sah maka pihak asal bebas dan dhamin meminta kepadanya saat itu juga jika dia dhaman dengan izin pihak asal. Karena dhamin telah menghasilkan kebebasannya sama dengan seandainya telah dhamin bayar.

( وَلَوْ أُنْتَبَأَ الْمُسْتَجِرُّ ( الْأَصِيلُ ) مِنَ الذَّنْبِ ( تَرَى الضَّامِنَ ) مِنْهُ ( وَلَا عَكْسَ ) أَي لَوْ أَنْتَبَأَ الضَّامِنُ لَمْ يَنْتَبَأِ الْأَصِيلُ ، ( وَلَوْ مَاتَ أَحَدُهُمَا ) وَالذَّنْبُ مُجَرَّلٌ ( حَلَّ عَلَيْهِ دُونَ الْآخَرِ ) ، فَإِنْ كَانَ الْمَيْتَ الْأَصِيلَ فَلِلضَّامِنِ أَنْ يُطَالِبَ الْمُسْتَجِرَّ بِأَخِيذِ الذَّنْبِ مِنْ تَرْكِهِ أَوْ إِتْرَائِهِ هُوَ ؛ لِأَنَّهُ قَدْ تَهَلَّكَ التَّرَكُّ فَلَا يُجَدُّ مَرَجَعًا إِذَا عَرِمَ ، وَإِنْ كَانَ الْمَيْتَ الضَّامِنَ وَأَخَذَ الْمُسْتَجِرُّ الذَّنْبَ مِنْ تَرْكِهِ لَمْ يَكُنْ لِيُزَيِّبِهِ الرَّهْوَغُ عَلَى الْمَضْمُونِ عَنْهُ الْأَذَى فِي الضَّمَانِ قَتْلَ حُلُولِ الْأَخْلِ ، ( وَإِذَا طَالَ الْمُسْتَجِرُّ الضَّامِنَ فَلَهُ مُطَالَبَةُ الْأَصِيلِ بِتَخْلِيصِهِ بِالْأَدَاءِ إِنْ ضَمِنَ بِإِذْنِهِ ، وَالْأَصْحَحُّ أَنَّهُ لَا يُطَالَبُ قَبْلَ أَنْ يُطَالِبَ ) ، وَالثَّانِي يُطَالِبُهُ بِتَخْلِيصِهِ ( وَيُلْضَمُّ ) الْعَارِضُ ( الرَّهْوَغُ عَلَى الْأَصِيلِ إِنْ وَجَدَ إِذْنَهُ فِي الضَّمَانِ وَالْأَدَاءِ وَإِنْ انْتَفَى بِهِمَا فَلَا ) رُجُوعَ ( وَإِنْ أُذِنَ فِي الضَّمَانِ فَقَطْ ) أَي لَمْ يَأْذُنْ فِي الْأَدَاءِ ( رَجَعَ فِي الْأَصْحَحِّ ) ؛ لِأَنَّهُ أُذِنَ فِي سَبَبِ الْعُرْمِ ، وَالثَّانِي يَحْتَوِي الْعُرْمَ حَصَلَ بِغَيْرِ إِذْنٍ ( وَلَا عَكْسَ ) ، أَي لَا رُجُوعَ فِي الْعَكْسِ ، وَهُوَ أَنْ يَكُونَ أُذِنَ فِي الْأَدَاءِ فَقَطْ ( فِي الْأَصْحَحِّ ) ؛ لِأَنَّ الْعُرْمَ بِالضَّمَانِ لَمْ يَأْذُنْ بِهِ ، وَالثَّانِي يَحْتَوِي : أَسْقَطَ الذَّنْبَ عَنْهُ بِإِذْنِهِ

**(Seandainya orang yang berhak membebaskan pihak asal)** dari utang (maka dhamin bebas) dari utang. (Tidak sebaliknya.) Artinya seandainya dibebaskan dhamin maka tidak bebas pihak asal. **(Seandainya mati salah satu keduanya)** sedangkan utang bertempo (maka jatuh tempo atas yang mati tidak pihak yang lain.) Maka jika yang mati adalah pihak asal maka dhamin boleh menuntut orang yang berhak mengambil utang dari harta peninggalan pihak asal atau membebaskannya. Karena terkadang harta peninggalan itu musnah sehingga dhamin tidak ada tempat meminta bila dia telah membayar. Dan jika yang mati adalah dhamin dan orang yang berhak telah mengambil utang dari harta peninggalannya maka ahli warisnya tidak boleh meminta kepada madhmun 'anh (orang yang berutang) yang mengizinkan dhaman, sebelum jatuh tempo. (Dan bila orang yang berhak menuntut dhamin maka dhamin boleh menuntut pihak asal membebaskannya dengan melunasi jika dia dhaman dengan izin pihak asal. Menurut Ashah dhamin tidak dapat menuntut pihak asal sebelum dhamin dituntut.) Menurut wajah ke dua

dhamin dapat menuntutnya membebaskannya. (Dan dhamin) yang membayar (boleh meminta kepada pihak asal jika ada izin menjamin dan membayar. Jika tidak ada izin pada keduanya maka tidak) berhak meminta. (Dan jika pihak asal mengizinkan dhaman saja) Artinya dan tidak mengizinkan membayar. (maka dhamin meminta menurut Ashah.) Karena pihak asal mengizinkan sebab membayar. Wajah ke dua berkata, membayar terjadi tanpa izin. (Tidak sebaliknya) Artinya tidak dapat meminta pada sebaliknya yaitu pihak asal mengizinkan membayar saja. (menurut Ashah.) Karena membayar dengan sebab dhaman. Sedangkan pihak asal tidak mengizinkan dhaman. Wajah ke dua berkata, digugurkan hutang darinya dengan izinnya.

( وَأُوْذَى مُكْشَرًا عَنْ صِخَاخٍ أَوْ صِخَاخٍ عَنْ بَاتِهِ تُوْبٍ قِيَمَتُهُ خُمْسُونَ فَلَا صِخَاخَ أَتَى لَا يَرْجِعُ إِلَّا بِمَا عَرَفَ ) وَالثَّلَاثِي  
 يَرْجِعُ بِالصِّخَاخِ وَالْمِائَةِ ؛ لِأَنَّهُ عَصَلَ الْبَرَاءَةَ مِنْهُمَا بِمَا فَعَلَ وَالْمُسْتَأْجَةَ خَرَتْ نَفْسَهُ .

(Seandainya dhamin membayar naqad pecahan dari hutang naqad utuh atau dhamin berdamai dari hutang seratus dengan pakaian yang harganya lima puluh maka menurut Ashah dhamin hanya dapat meminta apa yang dia bayar.) Wajah ke dua dhamin minta naqad utuh dan seratus. Karena pihak asal bebas dari keduanya dengan apa yang dhamin kerjakan. Sedangkan toleransi hanya berlaku terhadap dhamin.

( وَمَنْ أَدَى قَتْرًا غَيْرَهُ بِلَا ضَمَانٍ وَلَا إِذْنٍ فَلَا رُجُوعَ ) لَهُ عَلَيْهِ . ( وَإِنْ أَدَى ) لَهُ فِي الْأَكْدَاءِ ( بِشَرْطِ الرُّجُوعِ ) وَرَجَعَ  
 عَلَيْهِ ، ( وَكَذَا إِنْ أَدَى مُطْلَقًا ) عَنْ شَرْطِ الرُّجُوعِ يَرْجِعُ ( فِي الْأَصْحَاحِ ) بِالْمُتْرَبِ ، وَالثَّلَاثِي قَالَ : لَيْسَ مِنْ ضَرُورَةِ الْأَكْدَاءِ  
 الرُّجُوعُ ،

(Siapa membayar hutang orang lain tanpa dhaman dan izin maka tiada hak meminta) baginya kepada pihak asal. (Jika

**pihak asal mengizinkannya) membayar (dengan syarat meminta kembali maka dia minta) kepada pihak asal. (Begitu juga jika pihak asal mengizinkan secara mutlak) tanpa syarat meminta kembali. Dhamin dapat meminta (menurut Ashah.) Karena begitulah pandangan umum. Wajah ke dua berkata, membayar tidak berarti berhak meminta kembali.**

(وَالْأَصْحَحُّ أَنَّ مُصَاحِقَةَ ) أَيْ السَّأْدُونَ ( عَلَى غَيْرِ جَنَسِ الدَّيْنِ لَا تُنْتِجُ الرُّبُوعَ ) ؛ لِأَنَّ مُقْصُودَ الْإِذْنِ أَنْ يُتْرِكَ دَيْتُهُ وَتُدْفَعُ ، وَالثَّانِي تَمْتَعُ لَهُ بِمَا أُذِنَ فِي الْأَدَاءِ دُونَ الْمُصَاحِقَةِ ، وَعَلَى الرُّبُوعِ يَرْجِعُ بِمَا غَرِمَ كَالضَّامِنِ

**(Dan menurut Ashah sesungguhnya perdamaianannya) Artinya orang yang diizinkan. (atas (kompensasi berupa) selain jenis hutang tidak menghalangi meminta.) Karena tujuan pihak yang mengizinkan adalah orang yang diizinkan membebaskan tanggungannya. Dan orang yang diizinkan telah mengerjakan. Menurut wajah ke dua menghalangi. Karena dia hanya diizinkan membayar bukan berdamai. Berdasarkan berhak meminta maka orang yang diizinkan meminta apa yang dia bayar sama dengan dhamin.**

( ثُمَّ إِنَّمَا يَرْجِعُ الضَّامِنُ وَالْمُؤَدِّي إِذَا أَشْهَدَ بِالْأَدَاءِ رَجُلَيْنِ أَوْ رَجُلًا وَامْرَأَتَيْنِ وَتَنَا رَجُلًا ) أَشْهَدَهُ كُلُّ بِنْتِهِمَا لِيُخْتَلَفَ مَعَهُ ) فَيَكْفِي ( فِي الْأَصْحَحِّ ) ؛ لِأَنَّ ذَلِكَ حُكْمٌ وَالثَّانِي يَقُولُ : قَدْ يَتَرَفَعَانِ إِلَى حَقِيقَةٍ لَا يَقْضِي بِشَاهِدٍ وَتَبَيَّنَ ،

**(Kemudian, dhamin dan orang yang membayar hanya meminta apabila keduanya mempersaksikan pembayaran kepada dua orang laki-laki atau seorang laki-laki dan dua perempuan. Begitu juga seorang laki-laki) yang dijadikan saksi oleh masing-masing keduanya (agar masing-masing bersumpah besertanya.) Maka cukup (menurut Ashah.) Karena itu adalah bukti. Wajah ke dua berkata, terkadang keduanya melapor kepada qadhi Hanafi yang tidak memutuskan dengan seorang saksi dan sumpah.**

( فَإِنْ لَمْ يَشْهَدْ ) أَي الضَّامِنُ بِالْأَدَاءِ أَوْ أَنْكَرَهُ رَبُّ الدَّيْنِ ( فَلَا رُخُوعَ ) لَهُ ( فَإِنْ أَدَّى فِي عَيْبَةِ الْأَصِيلِ وَكُذِّبَهُ ، وَكَذَلِكَ إِنْ صَدَّقَهُ فِي الْأَصْحَاحِ ، لِأَنَّهُ لَمْ يَنْتَفِعْ بِأَدَائِهِ ، وَالثَّانِي يَنْظُرُ إِلَى تَصْدِيقِهِ ( فَإِنْ صَدَّقَهُ الْمُضْمُونُ لَهُ ) مَعَ تَكْذِيبِ الْأَصِيلِ ( أَوْ أَدَّى بِخَضْرَاءِ الْأَصِيلِ ) مَعَ تَكْذِيبِ الْمُضْمُونِ لَهُ ( رَجَعَ عَلَى الْمَذْهَبِ ) أَي الرَّاجِعِ مِنَ الْوُضْعَيْنِ فِي الْمَسْأَلَتَيْنِ لِيُسْقُوطَ الطَّلَبُ فِي الْأَوَّلِ وَعَلِمَ الْأَصِيلُ بِالْأَدَاءِ فِي الثَّانِيَةِ وَالثَّانِي فِي الْأَوَّلِ يَقُولُ : تَصْدِيقُ رَبِّ الدَّيْنِ لَيْسَ حُجَّةً عَلَى الْأَصِيلِ ، وَفِي الثَّانِيَةِ يَقُولُ : لَمْ يَنْتَفِعْ الْأَصِيلُ بِالْأَدَاءِ لِتَرْكِ الْإِشْهَادِ ، وَأُجِيبَ بِأَنَّهُ الْمُقْصَرُّ بِتَرْكِ الْإِشْهَادِ

**(Maka jika dia)** Artinya dhamin. **(tidak mempersaksikan)** pembayaran, atau pemiutang mengingkarinya. **(maka tiada hak meminta)** baginya **(jika dia membayar ketika tidak hadir pihak asal dan pihak asal mengingkarinya. Begitu juga jika pihak asal membenarkannya menurut Ashah.)** Karena pihak asal tidak mendapat manfaat dengan pembayarannya. Wajah ke dua melihat kepada membenarannya. **(jika madhmun lah membenarkannya)** sedangkan pihak asal mendustakannya **(atau dia membayar dengan kehadiran pihak asal)** sedangkan madhmun lah mendustakannya **(maka dia meminta menurut Mazhab.)** Artinya wajah yang kuat dari dua wajah pada dua masalah tersebut. Karena gugur tuntutan pada masalah pertama dan pihak asal mengetahui pembayaran pada masalah ke dua. Sedangkan wajah ke dua pada masalah pertama berkata, membenaran pemiutang bukan bukti atas pihak asal. Dan pada masalah ke dua wajah ke dua berkata pihak asal tidak mendapat manfaat dengan pembayaran karena tidak mengajukan saksi. Dijawab bahwa pihak asal ceroboh dengan tidak mengajukan saksi.

وَيُشَامُ بِمَا دُكِرَ فِي الضَّامِنِ الْمُؤَدِّي فِي الْأَحْوَالِ الْمَذْكُورَةِ .

Diqiyaskan dengan apa yang disebutkan pada dhamin, orang yang membayar pada keadaan-keadaan tersebut.

## كِتَابُ الشَّرِكَةِ

يَكْشُرُ الشَّيْءَ وَيُسْكُونُ الزَّاءَ ، وَحَكِيٌّ فَتَحَ الشَّيْءَ . وَكَسَّرَ الزَّاءَ ( هِيَ أَنْوَاعُ شِرْكََةِ الْأَنْدَادِ كَشِرْكََةِ الْحَمَالَيْنِ وَسَائِرِ الْمُخْتَرَةِ ) كَالدَّلَائِلِ وَالْحَارِثِينَ وَالْقِيَامِينَ ( لِيَكُونَ بَيْنَهُمَا كَمِثْلُهُمَا ) يَبْرِزُهُمَا ( مُتَسَاوِيًا أَوْ مُتَفَادِيًا مَعَ أَتَقَابِ الْعِشْتَةِ ) كَمَا دُكِرَ ، ( أَوْ اخْتِلَافًا ) كَالْقِيَامِ وَالزَّمَانِ وَالشَّخَارِ وَالْقَرَابِ ( وَشِرْكََةُ الْمُفَاوَضَةِ ) بِفَتْحِ الْوَاوِ : بَأَدٍ يَشْتَرِكَا ( لِيَكُونَ بَيْنَهُمَا كَمِثْلُهُمَا ) قَالَ الشُّبَيْعِيُّ فِي التَّنْبِيهِ : بِأَمْوَالِيْنَا وَأَبْنَائِنَا ، ( وَعَلَيْهِمَا مَا يَغْرَضُ ) يَكْشُرُ الزَّاءَ ( مِنْ غَرَضٍ ) وَصَحَّحَتْ مُفَاوَضَةٌ مِنْ تَقَاوُضًا فِي الْحَدِيثِ شَرْعًا فِيهِ جَمِيعًا ( وَشِرْكََةُ الْوُجُوهِ بِأَنْ يَشْرَكَ الْوَجِيهَانِ لِيَبْتَاعَ كُلُّ بِنْتُهُمَا بِمَوْجَلِي ) ، وَكَوْنُ الْمُتَبَاعِ ( لَمَّا قِيلَا بِنَا ) كَانَ الْفَاعِلُ عَنِ الْأَنْهَابِ ( الْمُتَبَاعِ بِنَا ) بَيْنَهُمَا ، وَعَدِيهِ الْأَنْوَاعِ ( الْفَالَةُ ) بِاطْلَالَةٍ ( وَتَقَصُّ كُلُّ مِنْ الشَّرِكَيْنِ بِمَا يَكْسِبُهُ يَنْدِيهِ ، أَوْ مَالِهِ أَوْ يَشْرِيهِ

## KITAB SERIKAT

شِرْكَةٌ (serikat) Dengan kasrah ش dan sukun ز . Dan diceritakan fathah ش dan kasrah ر . (Serikat bermacam-macam. Serikat badan seperti serikat dua orang pengangkut dan sekalian profesi) seperti serikat dua orang perantara, dua tukang kayu dan dua penjahit (supaya dibagi antara keduanya usaha mereka berdua) dengan profesi mereka berdua, (secara sama atau berselisih beserta sama pekerjaan) seperti yang telah disebutkan (atau berbeda pekerjaan) seperti penjahit dan penambal, tukang kayu dan tukang bubut. (Dan serikat mufawadhah) dengan pengertian keduanya berserikat (supaya usaha keduanya di bagi antara keduanya) Berkata Syekh dalam Tanbih, *usaha dengan badan keduanya atau dengan harta keduanya. (dan keduanya menanggung kerugian yang terjadi.)* Dinamakan mufawadhah (berunding) dari kata, *تَقَاوُضًا فِي الْحَدِيثِ شَرْعًا فِيهِ جَمِيعًا* (Keduanya berunding pada suatu cerita yang keduanya mulai). (Dan serikat wujud. Dengan pengertian dua orang terkemuka berserikat supaya masing-masing membeli dengan bayaran bertempo) dan barang yang dibeli (untuk keduanya. Apabila keduanya menjual maka yang lebih dari bayaran) beli keduanya (dibagi antara keduanya. Tiga macam serikat ini tidak sah.) Dan masing-masing hanya memperoleh dari apa yang masing-masing

usahakan dengan badannya atau hartanya, atau apa yang masing-masing beli.

( وَشَرَكَةُ الْعِيَانِ صَحِيحَةٌ ) وَهِيَ أَنْ يَشْتَرِكَا فِي مَالٍ لِمَا يَشْتَرِي فِيهِ عَلَى مَا سَبَقَ بَيَانُهُ ، وَالْعِيَانُ بِكَسْرِ الْعَيْنِ مِنْ عَنِ الشَّيْءِ طَهْرٌ قَالَهُ الْجَوْهَرِيُّ ( وَيُشْتَرَطُ فِيهَا لَفْظٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِذْنِ فِي الشَّرْطِ ) مِنْ كَلِمَةٍ مِنْهُمَا لِأَخْرَجِ ، وَمَعْلُومٌ أَنَّ الشَّرْطَ بِالسُّبُوحِ وَالشَّرَاءِ وَهُوَ مَعْنَى قَوْلِ الرَّوْضَةِ كَأَصْلِهَا فِي السَّخَاوَةِ وَالشَّرْطُ ، ( فَلَوْ اقْتَصَرَا عَلَى اشْتِرَاكِنَا لَمْ يَكْفِ ) فِي الْإِذْنِ الْمُتَكْوِّرِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) لِتَعَسُّرِ اللَّفْظِ عَنْهُ وَالثَّانِي يَقُولُ يُتَعَمَّرُ مِنْهُ عُرْفًا ( وَ ) يُشْتَرَطُ ( فِيهِمَا أُمَّلِيَّةُ الشَّرْكِيلِ وَالشَّرْكَالِ ) ، فَإِنَّ كِلَيْهِمَا وَكَيْلٌ فِي مَالِهِ عَنِ الْأَخْرَجِ .

(Serikat 'inan sah.) Serikat inan ialah dua orang berserikat pada harta milik keduanya untuk keduanya perdagangan menurut keterangan yang akan datang penjelasannya. **ع** **الْعِيَانُ** dengan kasrah dari **عَنِ الشَّيْءِ**. Artinya nampak. Demikian kata al-Jauhari. (Disyaratkan padanya lafaz yang menunjukkan izin mengelola) dari masing-masing untuk pihak lain. Yang maklum sesungguhnya pengelolaan itu dengan menjual dan membeli. Itulah makna perkataan Raudhah seperti asalnya, *pada berdagang dan pengelolaan*. (Seandainya keduanya hanya sebatas mengatakan, *kita berserikat*, maka tidak cukup) pada izin tersebut (menurut Ashah.) Karena lafaz itu tidak mengindikasikan izin mengelola tersebut. Wajah ke dua berkata, izin mengelola dapat dipahami darinya secara 'uruf (pandangan umum). (Dan) disyaratkan (pada mereka berdua kepatutan mewakili dan menjadi wakil.) Karena masing-masing keduanya adalah wakil pada hartanya, dari pihak lain.

( وَتَصِيحٌ ) الشَّرَكَةُ ( فِي كُلِّ بَيْعٍ ) نَقْدٍ وَغَيْرِهِ كَالْبَيْعَةِ ( دُونَ الْمُتَقَرَّرِ ) بِكَسْرِ الْأَوَّلِ كَالثَّيَابِ ، ( وَقِيلَ : تَخَصُّصٌ بِالتَّقْدِيرِ الْمُضْرُوبِ ) مِنَ الدَّرَاهِمِ وَالذَّنَابِيرِ ، وَفِي حَوَائِجِنَا فِي الدَّرَاهِمِ الْمُعْشُوشَةِ وَخَبَانِ أَصْحَفِنَا فِي الرَّوْضَةِ بِالْمَوْزِ إِذْ اسْتَمَرَّ فِي التَّلْوِ زَوَائِحُهَا ، وَلَا يَجُوزُ فِي الشَّرِّ وَفِيهِ وَحْدَةٌ فِي الشَّيْءِ

(Sah) syirkah itu (pada setiap harta mitsli.) Baik naqad maupun selain naqad seperti gandum. (Tidak mutaqaawim) seperti

pakaian. (Menurut sementara ulama syirkah itu khusus pada naqad yang dicap) berupa dirham dan dinar. Mengenai kebolehan pada dirham-dirham yang bercampur terdapat dua wajah. Yang Ashah dalam Raudhah boleh jika dirham-dirham itu terus menerus laku dalam kota. Tidak boleh pada emas batangan. Mengenainya terdapat satu wajah dalam Tatimmah.

(وَيَشْتَرَطُ خَلَطُ الْمَالَيْنِ بِحَيْثُ لَا يَتَعَيَّرَانِ ) وَيَكُونُ الْخَلَطُ قَتْلَ الْعُقُودِ ، فَإِنْ وَقَعَ بَعْدَهُ فِي تَحْلِيلِهِ فَوْضُهُانِ فِي الشَّيْءِ أَصْحُهُمَا الْمَنْعُ أَيْ قُبْعَاؤُ الْعُقُودِ ، ( وَلَا يَكْفِي الْخَلَطُ مَعَ اخْتِلَافِ جِنْسِي ) كَدَرَاهِمَ وَدَنَانِيرَ ( أَوْ صِفَةَ كَيْسِيحِجٍ وَمَكْسُورَةٍ ) وَخَطِّعَ خَمْرًا وَجَطِّعَ بَيْضَاءَ ، فَلَا تَصِحُّ الشَّرْكَاءُ فِي ذَلِكَ ( عَذَا ) أَيْ اشْتِرَاطُ الْخَلَطِ ( إِذَا أَخْرَجَهَا مَالَيْنِ وَعَقْدًا فَإِنْ مَلَكَا مُشْتَرَكًا ) بَمَا تَصِحُّ فِيهِ الشَّرْكَاءُ ( بِإِزْتِ وَبِزَوِّ وَغَيْرِهِمَا وَأُذِنَ كُلُّ لِبَآخِرِ فِي الشَّعَاةِ فِيهِ تَمَّتِ الشَّرْكَاءُ ) ؛ لِأَنَّ الْمَقْصُودَ بِالْخَلَطِ خَاصِلٌ ،

(Dan disyaratkan mencampurkan kedua harta sehingga keduanya tidak terbedakan.) Dan mencampurkan sebelum akad. Jika terjadi mencampurkan setelah akad di tempat melangsungkan akad maka terdapat dua wajah dalam Tatimmah. Yang Ashah dari keduanya adalah tidak boleh. Artinya maka akad diulangi. (Tidak mencampur beserta berbeda jenis) seperti dirham-dirham dan dinar-dinar (atau sifat seperti utuh dan pecah) dan gandum merah dan gandum putih. Maka tidak sah serikat pada demikian. (Ini) Artinya persyaratan mencampur. (apabila keduanya mengeluarkan dua harta dan keduanya akad. Maka jika keduanya memiliki harta serikat) yang sah berserikat padanya (dengan mewarisi, membeli dan selain keduanya, dan masing-masing mengizinkan pihak lain memperdagangkannya maka sempurna serikat.) Karena tercapai tujuan mencampur.

( وَلِجِلَّةِ فِي الشَّرْكَاءِ فِي الْمُزَوِّجِ ) مِنَ الْمُتَقَرَّرِ كَالْقِيَابِ ( أَنْ يَبِيعَ كُلُّ وَاحِدٍ ) بِشُئْنِهَا ( بِبَعْضِ عَرَضِهِ بَعْضَ عَرَضِي الْآخَرِ وَهَذَا أَنْ لَهُ فِي التَّصَرُّفِ ) بَعْدَ التَّقَابِضِ ، وَالْبَعْضُ كَالْتَصَدَّقِ بِالتَّصَدَّقِ ، وَالتَّكَلُّفُ بِالتَّكَلُّفِ وَلَا يَشْتَرَطُ عِلْمُهُمَا



يَتِيهِ الْمُضْرَبُ عَلَى الْمُصْحَحِ دَكْرَةً فِي الرِّوْضَةِ ، وَسَوَاءٌ بَعَثْنَا أَمْ اخْتَلَفْنَا وَقَوْلُهُ : كَمُلْ لِحْتَاجِ الْبَيْرِ فِي الْإِدْوَانِ وَرِسِيَةِ الشَّيْخِ الْبَيْرِ  
بِالنَّظَرِ إِلَى الْمُشْتَرِي بِتَأْوِيلِ أَنَّهُ تَابِعٌ لِلْكَفَيْنِ ،

(Menyiasati serikat pada barang-barang) mutaqaawim seperti pakaian (adalah masing-masing pihak menjual sebagian barangnya dengan sebagian barang pihak lain dan masing-masing mengizinkan pihak lain mengelola) setelah serah terima. Sebagian itu seperti setengah dengan setengah, dan sepertiga dengan dua pertiga. Tidak disyaratkan keduanya mengetahui harga kedua barang menurut Shahih. Demikian beliau sebutkan dalam Raudhah. Sama saja keduanya sejenis atau berbeda. Kata beliau, *masing-masing*, artinya orang yang diperlukan izinnya. Menghubungkan penjualan kepadanya dengan melihat kepada pembeli adalah dengan mengartikan dia adalah orang yang menjual bayaran.

( وَلَا يُشْتَرَطُ ) فِي الشَّرْكَةِ ( تَسَاوِي قَدْرِ الْمَالِيَيْنِ ) أَي تَسَاوِيهِمَا فِي الْقَدْرِ كَمَا فِي الشَّحْرِ وَعَبْرَهُ . وَقِيلَ :  
يُشْتَرَطُ لِلتَّسَاوِي فِي الْقَطْلِ ( وَالْأَصْحَحُّ أَنَّهُ لَا يُشْتَرَطُ الْعِلْمُ بِقَدْرِهِمَا عِنْدَ الْقَطْرِ ) أَي بِقَدْرِ كُلِّ مِّنَ الْمَالِيَيْنِ أَنَّهُوَ التَّصَدُّقُ أَمْ غَيْرُهُ  
إِذَا تَمَكَّنَ مَعْرِفَتَهُ مِنْ بَعْدِ ، وَنَعَاذُ الْخِلَافِ أَنَّهُ إِذَا كَانَ بَيْنَ التَّكْنِينِ مَالٌ مُّشْتَرَكٌ كُلُّ مَبْنُوعَةٍ خَالِفٌ بِقَدْرِ حَصْبِهِ مَتَى ، فَأَيُّ  
كُلِّ مَبْنُوعَةٍ لِلْآخَرِ فِي الشَّرْطِ فِي نَصْبِهِ مَتَى يَصْغُ الْإِدْوَانُ فِي الْأَصْحَحِّ ، وَيَكُونُ التَّمَرُّقُ بَيْنَهُمَا مَبْنُوعَةً كَالْمَتَمَرِّقِ ،

(Tidak disyaratkan) pada serikat tersebut (sama banyak dua harta.) Artinya keduanya sama banyak sebagaimana dalam Muharrar dan lainnya. Menurut sementara ulama disyaratkan sama banyak karena pekerjaannya sama. (Dan menurut Ashah tidak disyaratkan mengetahui banyak keduanya ketika akad.) Artinya banyaknya masing-masing dua harta, apakah banyaknya setengah atau bukan, apabila memungkinkan mengetahui banyaknya setelah akad. Sumber perselisihan adalah sesungguhnya apabila antara dua orang ada harta serikat yang masing-masing keduanya tidak mengetahui banyaknya bagian masing-masing dari harta itu lalu masing-masing mengizinkan pihak lain mengelola bagiannya dari harta maka sah izin menurut

Asah. Dan bayaran dibagi antara keduanya dengan tidak jelas sama dengan yang dibayar.

( وَتَسَلَطُ كُلُّ بَيْنَهُمَا عَلَى الصَّرْفِ بِمَا ضَرَّ فَلَا يَبِيعُ نَيْبَهُ وَلَا يَبْتِغِي ثَمَنَ الْبَيْدِ ، وَلَا يَبْتِغِي فَاجِحِي ، وَلَا يُسَافِرُ بِهِ ، وَلَا يُبَيْعُهُ ) بِضَمِّ التَّحْتَايَةِ وَشُكُونِ الْفَوْخِدَةِ أَيْ يَدْفَعُهُ لِمَنْ يَتَمَلَّ فِيهِ فَتَبَرُّمَا ( يَبْتِغِي إِذْنٌ ) هُوَ قَيْدٌ فِي الْجَمِيعِ ، فَإِنَّهُ يُبَضَّعُ أَوْ سَافَرَ بِهِ ضَمِنَ ، وَإِنْ نَافَعَ يَبْتِغِي فَاجِحِي لَمْ يَبِيعْ فِي نَصِيبِ شَرِيكِهِ وَفِي نَصِيبِهِ قَوْلًا تُرْفِعُ الصُّفْقَةَ ، فَإِنَّ قَوْلَنَا مَا انْتَسَخَتْ الشَّرِكَةُ فِي التَّبِيعِ وَصَارَ مُشْتَرِكًا بَيْنَ الْمُشْتَرِي وَالشَّرِيكَ كَمَا فِي الرُّضَاةِ كَأَصْلِهَا وَيُقَامُ بِالْعَيْنِ التَّبِيعُ نَيْبَةً ، وَيَبْتِغِي ثَمَنَ الْبَيْدِ ،

(Dan masing-masing berkuasa mengelola dengan tidak membahayakan. Maka masing-masing tidak menjual secara hutang tidak juga dengan selain naqad dalam kota, dan tidak dengan kerugian yang parah, tidak membawanya bepergian dan tidak memberikannya kepada orang lain) Artinya memberikannya kepada orang yang bekerja padanya dengan suka rela (dengan tanpa izin.) Ini adalah kait pada semuanya. Jika dia memberikannya kepada orang lain atau dia membawanya bepergian maka dia tanggung. Jika dia jual dengan kerugian yang parah maka tidak sah pada bagian mitra serikatnya. Sedangkan pada bagiannya terdapat dua pendapat mengenai membagi akad. Jika kami bagi akad maka batal serikat pada barang yang dijual, dan barang yang dijual menjadi barang serikat antara pembeli dan mitra serikat. Demikian dalam Raudhah seperti asalnya. Diqiyaskan dengan kerugian, penjualan secara hutang dan dengan selain naqad dalam kota.

( وَكَأَنَّ ) مِنَ الشَّرِيكَيْنِ ( نَيْبَهُ ) أَيْ عَقْدَ الشَّرِكَةِ ( مَعَ شَاءِ ) كَأَلْوَكَاةٍ ( وَيَتَعَرَّلَانِ عَنِ الصَّرْفِ ) جَمِيعًا ( بِمَشِيحِهِمَا ) أَيْ بِفَتْحِ كُلِّ بَيْنَهُمَا ( فَإِنَّ قَوْلَ أَحَدِهِمَا ) لِأَخْرَجِ ( عَزَائِكَ أَوْ لَا تَتَصَرَّفْ فِي نَيْبِي لَمْ يَتَمَلَّ الْعَارِضُ ) فَتَصَرَّفُ فِي نَصِيبِ الْمَعْرُورِ ( وَتَنْفِيحُ يَمُوتُ أَحَدُهُمَا وَيُخَوِّنُهُ وَاعْتَابَهُ ) كَأَلْوَكَاةٍ

(Masing-masing) dari dua orang yang berserikat (berhak membatalkannya) Artinya akad serikat. (kapan mau.) Sama dengan wakalah. (Dan keduanya terpecat dari pengelolaan) semuanya (dengan pembatalan keduanya.) Artinya dengan pembatalan masing-masing keduanya. (Maka jika salah satu keduanya berkata) kepada pihak lain (aku memecatmu, atau, jangan kelola bagianku, maka yang memecat tidak terpecat.) Maka dia dapat mengelola bagian mitra yang dipecat. (Dan serikat batal dengan kematian salah satu keduanya, gila dan pingsan.) Sama dengan wakalah.

( وَالرَّيْبُ وَالْمَشْرَانُ عَلَى قَدْرِ الْمَالَيْنِ تَسَاوَا ) أَي الشَّرْكَانِ ( فِي الْعَمَلِ ، أَوْ تَفَاوُتَا ) فِيهِ ( لِمَنْ شَرَطَا خِلَافَةَ )  
 أَي التَّسَاوِي فِي الرِّبْحِ مَعَ التَّفَاوُتِ فِي الْمَالِ ، أَوْ التَّفَاوُتِ فِي الرِّبْحِ مَعَ التَّسَاوِي فِي الْمَالِ ( فَسَدَ الْعَقْدُ ، فَزِيَجُ كُلِّ عَلَى  
 الْآخَرِ بِأَحْرَجِهِ عَلَيْهِ فِي مَالِهِ ، وَتَشُدُّ التَّصَرُّفَاتُ ) بِهِمَا لِإِذْنِ ( وَالرَّيْبُ ) بِهِمَا ( عَلَى قَدْرِ الْمَالَيْنِ ) وَنَحْوَهَا إِلَى الْأَصْلِ

(Untung dan rugi menurut banyaknya dua harta. Sama banyak pekerjaan keduanya) Artinya dua orang yang berserikat. (atau berselisih) padanya. (Maka jika keduanya membuat persyaratan yang menyalahinya) Artinya sama keuntungan sedangkan harta berselisih, atau berselisih keuntungan sedangkan harta sama. (maka akad batal. Maka masing-masing meminta kepada pihak lain upah kerjanya pada harta pihak lain dan sukses pengelolaan-pengelolaan) dari keduanya karena diizinkan. (Dan keuntungan) dibagi antara keduanya (menurut banyaknya harta keduanya.) Karena kembali pada asal.

( وَيَدُ الشَّرِيكِ يَدُ أَمَانَةٍ فَيُقْبَلُ قَوْلُهُ فِي الرَّدِّ ) إِلَى شَرِيكِي ( وَالْمَشْرَانُ وَالشُّفْعُ ) إِنْ دَعَاهُ بِأَنَّ سَبَبَ ، أَوْ بِسَبَبِ  
 غَيْرِهِ كَالشَّرْكَةِ ( لِمَنْ ادَّعَاهُ بِسَبَبِ ظَاهِرٍ ) كَالْحَرَبِيِّ وَغَيْرِهِ ( طَوْلِبَ بِسَبَبِهِ بِالسَّبَبِ ، ثُمَّ ) يَمْدُ إِتَادَتِهَا ( بِحَسَدُ فِي الشُّفْعِ بِهِ  
 ) وَسَيَأْتِي فِي تَطْبِيقِ هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ غَيْرَ الْمَشْرَانِ فِي الْمُرُوعِ الْبَيْتِ ، وَأَنَّهُ إِنْ عَرَفَ الْحَرَبِيُّ وَعَقُومَتَهُ صَدَّقَ بِأَنَّ بَيْنَ ، وَإِنْ عَرَفَ  
 دُونَ عَقُومَتِهِ صَدَّقَ بِسَبَبِهِ نِيَّابِي بِمِثْلِ ذَلِكَ هُنَا وَكَذَا الْبَيْتِ فِي الْمَشْرَانِ

(Tangan orang yang berserikat adalah tangan amanah. Maka diterima perkataannya tentang mengembalikan) kepada mitra serikatnya, (rugi dan rusak) jika dia mendakwanya dengan tanpa sebab atau dengan sebab yang samar seperti pencurian. (Jika dia mendakwa kerusakan dengan sebab yang jelas) seperti kebakaran, dan tidak diketahui ada kebakaran (maka dia dituntut mengajukan saksi tentang sebab. Kemudian) setelah mengajukan saksi (dia dibenarkan pada kerusakan karenanya.) Akan datang sumpah pada masalah yang sebanding dengan masalah-masalah ini selain rugi, pada barang titipan. Dan sesungguhnya jika diketahui kebakaran dan umumnya maka dia dibenarkan dengan tanpa sumpah. Jika diketahui kebakaran tidak umumnya maka dia dibenarkan dengan sumpahnya. Maka yang seperti itu datang di sini. Begitu juga sumpah pada kerugian.

( وَلَوْ قَالَ مَنْ فِي يَدِي الْمَالُ ) مِنَ الشَّرْكَائِ ( هُوَ لِي وَقَالَ الْآخَرُ : ) هُوَ ( مُشْتَرِكٌ أَوْ ) قَالَا ( بِالْمَكْسِ ) أَيْ  
 قَالَ مَنْ فِي يَدِي الْمَالُ : هُوَ مُشْتَرِكٌ وَقَالَ الْآخَرُ : هُوَ لِي ( صَدَّقَ صَاحِبُ الْيَدِ ) عَمَلًا بِمَا ( وَلَوْ قَالَ ) صَاحِبُ الْيَدِ : )  
 اقْتَسَمْنَا وَصَلَا ( مَا فِي يَدِي ) لِي ) وَاللَّكْرُ الْآخَرُ فَقَالَ هُوَ مُشْتَرِكٌ ( صَدَّقَ الْمُتَكَبِّرُ ) ؛ لِأَنَّ الْأَصْلَ عِنْدَ الْقِسْمَةِ ( وَلَوْ  
 اشْتَرَى أَحَدُهُمَا شَيْئًا وَقَالَ : اشْتَرَيْتُهُ لِلشَّرْكََةِ أَوْ لِنَفْسِي وَكَذَّبَهُ الْآخَرُ ) بِالْعَكْسِ مَا قَالَهُ ( صَدَّقَ الْمُشْتَرِي ) ، ؛ لِأَنَّهُ أَعْلَمُ  
 بِعَصَبِهِ ، وَتَأْيِ الْبَيِّنِ فِي هَذِهِ الْمَسَائِلِ أَيْضًا .

(Seandainya berkata orang yang memegang harta) dari dua orang yang berserikat (*harta itu milikku*, dan pihak lain berkata) itu (*harta serikat*, atau) berkata keduanya (sebaliknya) Artinya orang yang memegang harta berkata, itu *harta serikat*, dan yang lain berkata, itu *milikku*. (maka dibenarkan orang yang memegang) karena melaksanakan pemegangannya. (Seandainya berkata) orang yang memegang, (*kita telah membagi dan jadi*) harta di tanganku (*milikku*) dan pihak lain mengingkari lalu berkata, itu *harta serikat* (maka dibenarkan yang mengingkari.) Karena asalnya belum dibagi. (Seandainya salah satu keduanya membeli sesuatu dan berkata, *aku membelinya untuk serikat*, atau, *untuk diriku*, dan pihak lain mendustakannya) Dengan pengertian dia mengatakan kebalikan apa yang salah satu keduanya katakan (maka dibenarkan yang membeli.) Karena dia lebih mengetahui maksudnya. Datang sumpah pada masalah-masalah ini juga.

## كِتَابُ الْوَكَاةِ

لشَافِعِ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ عَلِيٍّ وَوَكَيْلٍ وَغَيْرِهِمَا بِمَا سَمِعَا ،

### KITAB WAKALAH (PERWAKILAN)

Wakalah terwujud dengan muwakil (orang yang mewakilkan), wakil dan selain keduanya yang akan datang.

( شرطُ الْمُوَكَّلِ صِحَّةُ مُبَاشَرَتِهِ مَا وَكَّلَ فِيهِ بِمَلِكٍ أَوْ وَلَاةٍ فَلَا يَصِحُّ تَوَكُّلُ صَبِيٍّ وَلَا مَجْنُونٍ ) فِي شَيْءٍ ، ( وَلَا ) تَوَكُّلُ ( الْمَرْأَةِ وَالْمُخْرَمِ ) بِصَمِّ الْمَيْمِ ( فِي النِّكَاحِ ) ، أَيْ لَا تُوَكَّلُ الْمَرْأَةُ فِي تَرْوِجِهَا وَلَا الْمُخْرَمُ فِي تَرْوِجِهِ أَوْ تَرْوِجِ مَوْلِيهِ ؛ لِأَنَّهُمَا لَا يَصِحُّ مُبَاشَرَتُهُمَا لِذَلِكَ ،

(Syarat muwakil adalah sah tindakannya pada apa yang dia wakikan dengan sebab kepemilikan atau perwaliyan. Maka tidak sah anak-anak dan orang gila mewakilkan) pada sesuatupun. (Dan tidak) mewakilan oleh (perempuan dan orang yang sedang ihram) dengan dhommah مُ (pada nikah.) Artinya perempuan tidak dapat mewakilkan pada menikahkannya, dan orang yang ihram tidak dapat mewakilkan pada menerima pernikahannya atau menikahkan budak perempuannya. Karena tidak sah tindakan keduanya pada demikian.

وَلَوْ نَأَلَتْ لِوَالِيهَا : وَكَلَّكَ بِتَرْوِجِي قَالَ الرَّافِعِيُّ : فَالَّذِينَ نَعَيْنَاهُمْ مِنَ الْأَكْبَامَةِ لَا يَحْدُونَهُ إِذْنَا ، وَيَجُوزُ أَنْ يَحْتَدَّ بِهِ إِذْنَا وَيَنْفَلُ فِي الرَّوْضَةِ عَنْ صَاحِبِ الْبَيْتَانِ نَعَى الشَّافِعِيِّ عَلَى حَوَارِ الْأَذْنِ بِلَفْظِ الْوَكَاةِ وَصَوْنِهِ

Seandainya perempuan berkata kepada walinya, *aku wakikan kamu mengawinkan aku*, berkata Rafi'i, *maka alim ulama yang aku temui tidak menghitungnya sebagai izin. Tapi bisa saja itu terhitung izin.* Dan dikutip dalam Raudhah dari pengarang al-Bayan Nas Imam

Syafi'i atas kebolehan izin dengan lafaz wakalah. Dan beliau membenarkannya.

وَأَمَّا وَكَانَ الْمُخْرِمُ مِنْ بَيْتِ النَّكَاحِ بَعْدَ التَّحْلُلِ صَحَّ كَمَا ذُكِرَ فِي كِتَابِ النِّكَاحِ ،

Seandainya orang yang ihram mewakili orang yang nanti mengakadkan nikah setelah tahallul maka sah sebagaimana disebutkan dalam kitab nikah.

( وَنَصَحَ تَرْكِيبَ الْوَالِيِّ فِي حَقِّ الطَّلُقِ ) كَأَنَّهَا وَالْجَدُّ فِي التَّرْوِيعِ وَالنَّمَالُ وَالْوَصِيُّ وَالْقَيْمُ فِي النَّمَالِ ،

(Sah wali mewakili pada hak anak kecil.) Seperti bapak dan kakek pada mengawinkan dan harta. Dan pelaksana wasiyat dan pelaksana tugas hakim pada harta.

( وَتَشْتَقِي ) مِنْ الصَّابِطِ ( تَرْكِيبُ الْأَعْمَى فِي الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ فَيَصِحُّ ) مَعَ عَدَمِ صِحَّتَيْهِمَا مِنْهُ لِلضَّرُورَةِ .

(Dikecualikan) dari peraturan wakalah (orang buta mewakili pada penjualan dan pembelian. Maka sah perwakilannya) pada hal keduanya tidak sah darinya, karena darurat.

( وَشَرَطَ الْوَكِيلَ صِحَّةَ مَبَاشَرَتِهِ الْمُصَرَّفِ لِنَفْسِهِ لَا صِحَّةَ وَجْهِيٍّ وَخَلْوٍ ) أَيْ لَا يَصِحُّ تَوْكُلُهُمَا فِي شَيْءٍ عَوَّرَ نَا بَأْيِ ، ( وَكَذَا الْمَرْأَةُ وَالْمُخْرِمُ فِي النِّكَاحِ ) إِذَا بَايَ وَتَوَلَّى ، ( وَلَكِنَّهُ الصَّبِيحُ اسْتِثْنَاءُ قَوْلِ صَبِيٍّ فِي الْإِدْبِ فِي دُخُولِ نَارِ رَيْصَانِ غَدِيكَةٍ ) لِاسْتِمَادِ السَّلْبِ عَلَيْهِ فِي ذَلِكَ وَالثَّابِي لَا كَثْرَتِهِ وَعَلَى الْأَوَّلِ هُوَ وَكَيْلٌ عَنِ الْأَدْبِ وَالْمُهْدِي ،

(Syarat wakil adalah sah tindakannya mengelola untuk dirinya. Tidak anak-anak dan orang gila.) Artinya tidak sah

keduanya menjadi wakil pada sesuatu selain yang akan datang. (Begitu juga perempuan dan orang ihram pada nikah.) Baik ijab maupun kabul. (Akan tetapi menurut Shahih dipegang perkataan anak-anak pada izin masuk rumah dan menyampaikan hadiah.) Karena para pendahulu memegang perkataan anak-anak pada demikian. Menurut wajah ke dua tidak. Sama dengan selainnya. Berdasarkan wajah pertama maka anak-anak adalah wakil orang yang mengizinkan dan orang yang menghadiyahkan.

( وَأَصْحَ صِحَّةً تُؤَكِّلُ عَتْرِدَ فِي قَوْلِ نِكَاحٍ ، وَمَنْعُهُ فِي الْإِنْتَابِ ) وَالثَّانِي صِحَّةً فِيهِمَا ، وَالثَّلَاثُ مَنْعُهُ فِيهِمَا ، وَفِي الشَّرْحِ حِكَايَةُ الْمُؤَخَّرِينَ فِي التَّوَكُّلِ فِي الْقَبُولِ بِغَيْرِ إِذْنِ الشَّيْءِ ، وَفِي الرَّؤُوسَةِ حِكَايَةُ وَخَفَيْنِي فِي التَّوَكُّلِ فِيهِ بِإِذْنِ الشَّيْءِ أَيْضًا وَتَمَّاسٌ بِهِ فِي الْإِذْنِ وَعَدَمِهِ الْإِنْتَابُ الْمَطْلُوقُ فِيهِ الْخِلَافُ .

(Dan menurut Ashah sah menjadikan budak wakil pada kabul nikah, dan tidak sah pada ijab.) Menurut wajah ke dua sah menjadikannya wakil pada keduanya. Menurut wajah ke tiga tidak sah pada keduanya. Dalam Syarah Kabir terdapat cerita dua wajah pada menjadikannya wakil pada kabul dengan tanpa izin tuan. Terdapat dalam Raudhah cerita dua wajah pada menjadikannya wakil pada kabul dengan izin tuan juga. Diqiyaskan dengan kabul pada izin dan tidak izin, ijab yang dimutlakan perselisihan padanya.

( وَشَرَطُ الْمُؤَكَّلِ فِيهِ أَنْ يَلِكَةَ الْمُؤَكَّلُ ) جِزْنُ التَّوَكُّلِ ، ( فَلَوْ وَكَّلَ بِشَيْءٍ عَتْرِدَ سَتَلِكُهُ وَطَلَّاقٍ مِنْ سَتَلِكِهَا يَطْلُقُ فِي الْأَصْحَ ) ؛ لِأَنَّهُ لَا يَتَمَكَّنُ مِنْ مَشَاوَرَةِ ذَلِكَ بِنَفْسِهِ فَكَيْفَ يَسْتَشِيرُ فِيهِ غَيْرَهُ . وَالثَّانِي : يَصِحُّ وَتَكْفِيهِ بِمُصَوَّلٍ الْمَلِكُ عِنْدَ التَّصَرُّفِ فَهَذِهِ الْمَنْصُوقُ مِنَ التَّوَكُّلِ ، ( وَأَنْ يَكُونَ قَابِلًا لِلنِّيَابَةِ ، فَلَا يَصِحُّ فِي عِبَادَةِ إِلَّا الْمَخُ ) وَبِشَأْنِ الْمُعْتَمَرَةِ وَتَفَرُّقَةِ زَكَاةٍ وَدَمٍ أُسْحَجِيَّةٍ لِأَوْلِيَّيْهَا ، ( وَلَا فِي شَهَادَةِ وَإِبْلَاءٍ وَإِعْتَابٍ وَسَائِرِ الْأَيْمَانِ ) أَيْ تَالِيهَا فَأَلْبَاءُ وَاللِّعَانُ نِيَابَتٌ ، ( وَلَا فِي الظَّهَارِ فِي الْأَصْحَ ) بِخِلَافِهَا بِالْبَيْبِي ، وَالثَّانِي يُلْحِقُهُ بِالطَّلَاقِ وَعَلَيْهِ قَوْلٌ فِي الْمَطْلُوبِ : لَعَلَّ لِقَاءَهُ : أَنْتَ عَلَى تَوَكُّلِي كَحُضْرِهِ أُمَّهُ وَيُلْحَقُ بِالرَّجْمَةِ الْكَلْبَرَةِ وَمَدَقَّةِ الصُّطُوعِ وَبِالْأَصْحَجِيَّةِ الْمَدْعَى ، وَبِالْيَوْمِ الشُّذْرُ وَتَعْلِيْقُ الْبَيْتِ وَالطَّلَاقِ .

(Syarat muwakkal fih (sesuatu yang diwakilkan) adalah milik muwakil) ketika mewakili. (Maka seandainya dia mewakili menjual budak yang akan dia miliki, dan mentalak perempuan yang akan dia nikahi maka batal menurut Ashah.) Karena dia sendiri tidak mungkin bertindak pada demikian. Maka bagaimana dia meminta orang lain mengantikannya padanya. Wajah ke dua sah. Dan cukup hasil kepemilikan ketika mengelola. Karena mengelola adalah tujuan mewakili. (Dan muwakkal fih itu menerima perwakilan. Maka tidak sah pada ibadah kecuali haji) Begitu juga 'Umrah. (membagi zakat dan menyembelih kurban.) Karena dalil-dalil tentangnya. (Dan tidak pada kesaksian, ila, li'an dan sekalian sumpah-sumpah.) Artinya sumpah-sumpah yang sisa. Maka ila' dan li'an adalah sumpah. (Dan tidak pada zihar menurut Ashah.) Karena menghubungkannya dengan sumpah. Wajah ke dua menghubungkannya dengan talak. Berdasarkan atasnya berkata Ibnu Rifah dalam al-Mathlab,  *mungkin lafaznya adalah, kamu bagi orang yang mewakili aku seperti punggung ibunya.* Dan dihubungkan kafarat dan sedekah sunat dengan zakat. Dan hadiah dengan kurban. Dan nazar, menggantungkan kemerdekaan dan talak dengan sumpah.

(وَيَصِحُّ التَّوَكُّيلُ ( فِي طَرَفَيْ نَيْحِ وَجِبَةِ وَسَلْمٍ ، وَزَهْرِي وَنِكَاحٍ وَطَلَاقِي ، وَسَائِرِ الْعُقُودِ وَالْفُسُوحِ ) كَالصَّاحِبِ  
وَالْحَالَةِ ، وَالضَّمَانِ وَالشَّرَكَةِ ، وَالْإِحَارَةِ وَالْفَسْحِ بِنَهَارِ الْمَخْلُوسِ ، وَالشَّرْطِ وَالْإِقَالَةِ وَالرَّزْقِ بِالْعَيْبِ ( وَتَبْيِضِ الْمُنُونِ ، وَتَبَايُحِهَا  
وَالدَّعْوَى وَالْجَوَابِ ) رَضِيَ الْمُخْتَصِمُ ثُمَّ لَمْ يَرْضَ ، فِي مَالٍ أَوْ غَيْرِهِ ، وَفِي الْإِعْتِاقِ وَالْكِتَابَةِ ، ( وَكَذَا فِي تَمَلُّكِ السُّنَاعَاتِ  
كَالْإِحْتِيَاءِ وَالْإِضْطِغَابِ وَالْإِحْطِطَابِ فِي الْأَطْفَرِ ) ، فَتُخَصَّلُ الْمِلْكُ فِيهَا بِالْمَوْكَلِ بِمَا قَصَدَهُ التَّوَكِّلُ لَهُ ، وَالطَّارِقِي لَا يَصِحُّ التَّوَكُّيلُ  
فِيهَا ، وَالْمِلْكُ فِيهَا لِلتَّوَكِّلِ بِبَيِّنَاتِهِ ، وَالزَّالِمِيُّ فِي الشَّرْحِ عَنَّا الْخِلَافَ وَخَهْرِي قَالَ فِي الرَّوْحَةِ : تَقْدِيمًا لِتَبْيِضِ الْحُرَّاسَاتَيْنِ  
وَحَمَّا قَوْلَانِ مَشْهُورَانِ ، وَأَجِيبَ بِأَنَّهُمَا مَعْتَرَجَانِ

(Sah) mewakili (pada dua pihak dalam penjualan, hibah, salam, gadai, nikah, talak dan sekalian akad-akad dan pembatalan-pembatalan.) Seperti damai, hawalah, dhaman, serikat, penyewaan, pembatalan dengan khiyar majlis dan syarat, iqalah dan mengembalikan karena cacat. (Dan terima hutang-hutang dan



menyerahkannya, dakwaan dan jawab.) Pihak yang bersengketa setuju atau tidak. Pada harta atau selainnya. Dan pada memerdekakan dan kitabah. (Begitu juga pada memiliki barang-barang mubah, seperti menghidupkan tanah tak bertuan, berburu dan mencari kayu, menurut Azhar.) Maka hasil kepemilikan padanya untuk orang yang mewakilkan bila wakil memaksudkannya untuk orang yang mewakilkan. Menurut pendapat ke dua tidak sah mewakilkan padanya. Dan kepemilikan padanya untuk wakil dengan dia peroleh. Rafi'i dalam Syarah Kabir menceritakan perselisihan dua wajah. Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah mengikut sebagian ulam Khurasan, *keduanya adalah dua pendapat yang masyhur*. Dijawab sesungguhnya keduanya adalah pendapat yang direkayasa.

( لا في الإقرار ) أي لا يصح التوكيل فيه ( في الأصح ) ، والثاني يصح ويثبت جنس المقر به وقدره ، ولا تلزمه قبل إقرار التوكيل وقيل : تلزمه بنفس التوكيل وعلى عدم الصحة جعل مقرًا بنفس التوكيل على الأصح في الرخصة .

(Tidak pada iqrar) Artinya tidak sah mewakilkan padanya. (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua sah. Dan dia jelaskan jenis muqar bih (hak yang diakui) dan banyaknya. Muqar bih tidak wajib atasnya sebelum iqrar wakil. Menurut sementara ulama muqar bih wajib atasnya dengan mewakilkan itu sendiri. Berdasarkan tidak sah maka dia dijadikan sebagai muqir (orang yang mengaku) dengan mewakilkan itu sendiri menurut Ashah dalam Raudhah.

( ويصح ) التوكيل ( في استيفاء عبودية آدمي كخصاصي وعبد قذاف ، وقيل : لا يجوز ) استيفاءها ( إلا بحضور الموكَّل ) لإختصاص العمو في الغيبة ، وهذا المنحكين يقبل قول من طرأه والثانية المنطع به والثالثة المنطع بمقابلها ، ويجوز لإتمام التوكيل في استيفاء حدود الله تعالى ، وللسيد التوكيل في حد مملوكه .

(Sah) mewakilkan (pada melaksanakan hukuman badan menyangkut hak manusia seperti qishah dan had qazaf. Menurut

sementara ulama tidak boleh) melaksanakannya (melainkan dengan kehadiran orang yang mewakilkan.) Karena bisa saja dimaafkan ketika tidak hadir. Yang diceritakan dengan menurut sementara ulama ini adalah pendapat dari satu thariq. Thariq kedua memutuskan dengannya. Thariq ke tiga memutuskan lawannya. Imam boleh mewakilkan pada melaksanakan had-had Allah Ta'ala. Dan tuan boleh mewakilkan pada had budak miliknya.

( وَكَيْفَ الْمُؤَكَّلُ فِيهِ مَعْلُومًا مِنْ بَعْضِ الْوُجُوهِ وَلَا يُشْتَرَطُ عَلَيْهِ مِنْ كُلِّ وَجْهِ ) مُسَاعَدَةٌ فِيهِ ( فَلَوْ قَالَ : وَكَفَيْتُكَ فِي كُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ ، أَوْ فِي كُلِّ أُمُورِي ، أَوْ قَوَّضْتُ إِلَيْكَ كُلَّ شَيْءٍ ) وَالْمَعْنَى لِي فِي خَدَايَ وَالْأَوَّلُ ؛ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ إِنَّمَا يُؤَكَّلُ بِمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ ( لَمْ يَصْخُ ) التَّوَكُّلُ ؛ لِأَنَّ فِيهِ عَزْرًا عَظِيمًا لَا صَرُورَةَ إِلَى اخْتِيَالِهِ . ( وَإِنْ قَالَ : فِي بَيْعِ أَمْثَالِي ، وَعَنْقِ أَرْقَائِي صَحَّ ) وَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَسْمَاءُهُ مَعْلُومَةً ؛ لِأَنَّ الْعَزْرَ فِيهِ قَلِيلٌ ،

(Dan hendaknya muwakkal fih maklum dari sebagian aspek. Tidak disyaratkan mengetahuinya dari segala aspek) sebagai toleransi padanya. (Maka seandainya seseorang berkata, *aku wakulkan kamu pada setiap yang sedikit dan banyak, atau, pada segala urusanku, atau, aku percayakan kepadamu segala sesuatu*) Artinya *untukku* pada ini dan yang pertama (setiap sedikit dan banyak). Karena orang hanya mewakilkan pada sesuatu yang berhubungan dengannya. (maka tidak sah) mewakilkan itu. Karena terdapat resiko yang besar padanya yang tidak ada desakan mesti menanggungnya. (jika dia berkata, *pada penjualan harta-hartaku dan kemerdekaan budakku, maka sah.*) Sekalipun harta-hartanya tidak maklum. Karena sedikit resiko padanya.

( وَإِنْ وَكَّلَهُ فِي شِرَاءِ عَبْدٍ وَجَبَتْ بَيَانُ تَوَجُّهِهِ ) كَثْرَتُهُ وَوَلَدِي ( أَوْ دَارٍ وَجَبَتْ بَيَانُ الْمَحَلَّةِ وَالْمَسْكَنَةِ ) بِكَثْرَةِ السَّيْرِ أَيْ الْحَاذَةِ وَالرَّيْفَانِ ( لَا قَدْرَ التَّمَرِّ ) ، أَيْ لَا يَجِبُ بَيَانُ قَدْرِ التَّمَرِّ ( فِي الْأَصْحَحِ ) فِي الْمَسَائِلِ ، وَالثَّانِي يَجِبُ بَيَانُ قَدْرِهِ كَمَا لَوْ أَوْ عَابَتِهِ كَمَا قَالَ : مِنْ مَائَةِ إِلَى أَلْفٍ ، وَمَسْأَلَةُ التَّمَرِّ فِي الْبَدْرِ نَهْيَةٌ فِي الرَّؤُوسَةِ ،

(Jika dia mewakilkannya membeli budak maka wajib menjelaskan tipenya) seperti budak Turki dan India. (Atau rumah maka wajib menjelaskan kampung dan jalan. Tidak jumlah bayaran) Artinya tidak wajib menjelaskan jumlah bayaran. (menurut Ashah) pada dua masalah itu. Menurut wajah ke dua wajib menjelaskan jumlahnya, seperti seratus, atau batasnya, seperti dia berkata, *dari seratus hingga seribu*.

ومسألة العبد إذا اختلفت أثمانه الشيء به اختياراً طاهراً قال الشيخ أبو محمد: لا بد من التفرص للمصنف

Masalah bayaran pada rumah ditambahkan dalam Raudhah. Dan masalah budak jika model-model dari satu tipe terdapat perbedaan yang nyata berkata Syekh Abu Muhammad, *mesti menyebutkan model*.

( وَيُشْتَرَطُ مِنَ الْمُوَكَّلِ لَفْظٌ يَقْتَضِي رِضَا مَكْتُوبِكَ فِي كَذَا أَوْ قَوْصَتِهِ إِيَّاكَ أَوْ أَنْتَ وَكَيْلِي فِيهِ قَلْبُ قَالَ : بَعِ أَوْ أَعْتِقْ خَمَلًا إِيَّادًا وَالْأَوَّلُ إِيَّادًا ، وَعَلَى نَائِمٍ مَثَانَةً ( وَلَا يُشْتَرَطُ الْقَبُولُ لَفْظًا ) بِهَاتَا بِلِسَانِي بِإِجَابَةِ الْعَلَامِ ، ( وَقِيلَ : يُشْتَرَطُ ) فِيهِ كَتَمِهِ ، ( وَقِيلَ : يُشْتَرَطُ فِي صِيغِ الْمُتَعَدِّ : كَقَوْلِكَ مَوْلَى صِيغِ الْأَمْرِ : كَحَجَّ أَوْ أَعْتِقَ ) بِهَاتَا لِيَا بِالْإِجَابَةِ ، أَنَا الْقَبُولُ مَعْنَى وَهُوَ الرَّضَا بِالرَّضَا بِالرَّضَا فَلَا بُدَّ مِنْهُ لَفْظًا ، قَلْبُ رَدِّ قَلْبٍ : لَا أَفْعَالٌ ، أَوْ لَا أَفْعَالٌ ، بَطَلَتْ وَلَا يُشْتَرَطُ فِي هَذَا الْقَبُولِ التَّمَجُّلُ قَطْعًا ، وَلَا فِي الْقَبُولِ لَفْظًا إِذَا شَرَطْتَهُ الْقَوْزَ ، وَلَا الْمَخْلِسُ وَقِيلَ : يُشْتَرَطُ الْمَخْلِسُ وَقِيلَ : الْقَوْزُ

(Disyaratkan dari orang yang mewakili lafaz yang mengindikasikan persetujuannya. Seperti, *aku wakikan kamu pada begini*. Atau, *aku mempercayakannya kepadamu*. Atau, *kamu adalah wakilku padanya*. Seandainya dia berkata, *juallah*, atau, *merdekakanlah*, maka tercapai izin.) Dan yang pertama (juallah) adalah ijab. Dan ini menempati persetujuan. (Tidak disyaratkan kabul secara lafaz.) Karena menghubungkan mewakili dengan membolehkan makanan. (Menurut sementara ulama disyaratkan kabul) padanya sama dengan lainnya. (Menurut

sementara ulama disyaratkan kabul pada bentuk-bentuk kalimat akad seperti, *aku wakalkan kamu*. Tidak bentuk-bentuk kalimat perintah seperti, *juallah*, atau, *merdekakanlah*.) Karena menghubungkan ini dengan pembolehan. Adapun kabul secara makna yaitu persetujuan perwakilan, maka itu mesti dengan tanpa perselisihan. Seandainya dia menolak dan berkata, *aku tidak terima*, atau, *tidak akan aku kerjakan*, maka batal perwakilan. Tidak disyaratkan pada kabul ini bersegera dengan tanpa perselisihan. Tidak juga pada kobul secara lafaz bila kita mensyaratkannya. Dan tidak juga tempat melangsungkan perwakilan. Menurut sementara ulama disyaratkan tempat. Menurut sementara ulama segera.

( وَلَا يَصِحُّ تَعْلِيْقُهَا بِشَرْطٍ فِي الْأَصْحَحِ ) نَحْوُ إِذَا قَدِمَ زَيْدٌ ، أَوْ إِذَا جَاءَ رَأْسُ الشَّهْرِ مَقْدُومًا وَتَوَلَّيْتُكَ فِي كَذَا ، ( فَإِنْ تَوَلَّيْتُكَ وَشَرَطْتُ لِلتَّصَرُّفِ شَرْطًا جَارٍ ) قَطْعًا نَحْوُ : وَتَوَلَّيْتُكَ الْآنَ فِي بَيْعِ هَذَا الْعَبْدِ ، وَلَكِنْ لَا يَنْبَغُ حَتَّى يَجِيءَ رَأْسُ الشَّهْرِ فَالَّذِينَ لَهُ بَيْعُهُ قَبْلَ تَجَرُّدِهِ وَتَصِحُّ الْوَكَالَةُ الْمَوْثُوتَةُ مَحْمُولَةٌ : وَتَوَلَّيْتُكَ إِلَى شَهْرِ رَمَضَانَ ، ( وَكُلُّ قَالٍ : وَتَوَلَّيْتُكَ ) فِي كَذَا ( وَتَمَّتْ عَرَّتُكَ مَا أَتَتْ وَكَيْلِي ) فِيهِ ( صَحَّحَتْ فِي الْحَالِ فِي الْأَصْحَحِ ) وَالشَّيْءُ لَا يَصِحُّ لِإِسْتِعْنَانِهِ عَلَى شَرْطِ التَّأْيِيدِ ، وَهُوَ إِذَا رَامَ الْعَبْدَ الْحَارِيرَ وَأُجِيبَ بِتَمِّعِ التَّأْيِيدِ فِيمَا ذَكَرَ لِمَا سَبَقَ ( وَ ) عَلَى الْأَوَّلِ ( فِي عَوْدِهِ وَبِئْسَ بَعْدَ الْعَزْلِ الْوُضْعَانِ فِي تَعْلِيْقِهَا ) أَصْحَفُهَا الْمَنْعُ ، وَعَلَى الْمَوَارِ تَعْوَدُ الْوَكَالَةُ نَرَةً وَاحِدَةً ، فَإِنْ كَانَ التَّعْلِيْقُ بِكُلَّمَا تَكَرَّرَ تَعْوَدُ تَكَرُّرِ الْعَزْلِ ( وَتَجَرُّدَانِ فِي تَعْلِيْقِ الْعَزْلِ ) أَصْحَفُهَا عَذَمٌ صَحِيحُهُ أَخَذًا مِنْ تَصْحِيحِهِ فِي تَعْلِيْقِهَا ، وَفِي الرُّؤْيَا كَأَصْلِهَا أَنَّ الْعَزْلَ أَوَّلِيَّ بَصِحَّةِ التَّعْلِيْقِ مِنَ الْوَكَالَةِ ؛ لِأَنَّهُ لَا يَشْتَرِطُ فِيهِ قَبُولُ قَطْعًا .

(Tidak sah menggantungkan wakalah dengan syarat menurut Ashah.) Contoh, *bila Zaid telah tiba*, atau, *bila telah tiba awal bulan maka sungguh aku wakalkan kamu pada begini*. (Bila dia wakalah tanpa syarat dan untuk pengelolaan dia membuat persyaratan maka boleh) dengan tanpa perselisihan. Contoh, *Aku wakalkan kamu sekarang pada menjual budak ini*. Tetapi jangan kamu jual hingga tiba awal bulan. Maka wakil tidak boleh menjual sebelum tiba awal bulan. Dan sah wakalah yang dibatasi waktu, seperti katanya, *aku wakalkan kamu hingga bulan Ramadhan*. (Seandainya dia berkata, *aku wakalkan kamu*) pada begini (dan kapan aku pecat kamu maka kamu adalah wakilku) padanya, (maka sah wakalah

saat itu menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua tidak sah. Karena mengandung syarat selamanya. Itu berarti menjadikan akad yang tidak mengikat sebagai akad mengikat. Dijawab dengan tidak selamanya pada akad tersebut karena keterangan berikut : (Dan) berdasarkan wajah pertama (pada kembalinya orang itu sebagai wakil setelah pemecatan terdapat dua wajah pada menggantungkan perwakilan.) Yang Ashah tidak kembali. Berdasarkan boleh maka kembali wakalah sekali. Jika menggantungkan itu dengan *setiap kali* maka kembali berulang dengan berulangnya pemecatan. (Dan dua wajah itu terjadi pada menggantungkan pemecatan.) Yang Ashah adalah tidak sah menggantungkan karena difahami dari wajah yang beliau shahihkan pada menggantungkan perwakilan. Terdapat dalam Raudhah seperti asalnya, sesungguhnya pemecatan lebih utama dengan sah menggantungkan dibanding perwakilan. Karena tidak disyaratkan kabul pada pemecatan dengan tanpa perselisihan.

## فصل

( الْوَكِيلُ بِالتَّيْبِعِ مُطْلَقًا ) أَي توكيلاً لم يمتد ( ليس له ) نظراً للغروب ( التَّيْبِعُ بِغَيْرِ نَعْدِ الْبَيْدِ ، وَلَا بِسَبِيحَةٍ ، وَلَا بِغَيْبِ فَاحِشٍ ، وَهُوَ مَا لَا يُحْتَمَلُ غَايَةً ) بِإِضَافِ النَّسِيرِ ، وَهُوَ مَا يُحْتَمَلُ غَايَةً فَيُتَكَلَّمُ فِيهِ نَسِيرٌ مَا يُسَاوِي عَشْرَةَ بِشَعْرَةٍ مُحْتَمَلٍ ، وَشَمَاتِيَّةٌ عَزِيْرٌ مُحْتَمَلٍ ( فَلَوْ بَاعَ عَلَى أَحَدٍ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ وَسَلَّمَ التَّيْبِعَ ضَمًّا ) لِيُعَدِّيهِ بِشَلِيحِهِ بِبَيْعِ بَاطِلٍ فَيَسْتَرُدُّهُ إِنْ بَقِيَ ، وَإِلَّا بَشَعْرَةٍ ، بِالإِدْبِ السَّابِقِ ، وَإِنَّا بَاعَهُ وَأَعَدَّ الثَّمَنَ لَا يَكُونُ ضَامِبًا لَهُ ، وَإِنْ كَلَّفَ التَّيْبِعَ عَزْرَةَ الْمُتَوَكَّلِ قِيَمَتَهُ مَنْ شَاءَ مِنْ الْوَكِيلِ وَالْمُشْتَرِي وَالْقَرَارُ عَلَيْهِ ،

## FASAL

(Wakil penjualan secara mutlak) Artinya mewakili tanpa kait. (tidak boleh) karena melihat kepada 'uruf, (menjual dengan selain naqad dalam kota. Dan tidak secara hutang, dan tidak dengan kerugian yang parah, yaitu kerugian yang biasanya tidak ditanggung.) Berbeda dengan rugi sedikit, yaitu kerugian yang biasanya mau ditanggung. Maka dimaafkan padanya. Maka menjual barang yang seharga sepuluh dengan sembilan ditanggung. Dan dengan delapan tidak ditanggung. (Maka seandainya wakil menjual dengan salah satu dari cara-cara ini dan dia serahkan barang yang dijual maka dia tanggung.) Karena dia melanggar dengan menyerahkan barang yang dijual dengan penjualan yang batil. Maka dia memintanya kembali jika barang yang dijual masih ada. Dan dia boleh menjualnya dengan izin sebelumnya. Dan apabila dia menjualnya dan mengambil bayaran maka dia tidak lagi menanggungnya. Dan jika rusak barang yang dijual maka orang yang mewakili menyuruh bayar harganya kepada siapa yang dia kehendaki dari wakil dan pembeli. Dan bayaran ditetapkan atas pembeli.

ثم على ما فهم من لزوم التَّيْبِعِ بِعَدِ الْبَيْدِ لَوْ كَانَ فِي الْبَيْدِ نَعْدَانِ لَرَمَهُ التَّيْبِعُ بِأَعْلِيهِمَا ، فَإِنْ اسْتَوْنَا فِي التَّمَعَلَةِ بَاعَ بِأَفْعُوهِمَا لِلْمُتَوَكَّلِ ، فَإِنْ اسْتَوْنَا تَحَيَّرَ فِيهِمَا

Kemudian, berdasarkan atas apa yang difahami dari wajib menjual dengan naqad dalam kota, seandainya di kota ada dua naqad

maka dia wajib menjual dengan naqad kebiasaan. Jika keduanya sama dalam mu'amalah maka wakil menjual dengan yang paling bermanfaat dari keduanya bagi muwakil. Jika keduanya sama maka dia memilih pada keduanya.

وَقَابِلُ الْمُصَنَّفِ التَّوَكُّيلَ الْمَطْلُوقَ بِمُؤَيِّدِهِ : ( فَإِنَّ وَكَلَهُ لِيَبِيعَ مُؤَجَّلًا وَقَدَّرَ الْأَجَلَ فَذَلِكَ ) أَيْ التَّوَكُّيلَ صَحِيحَ حُرْمَتِهِ ، وَيَتَّبِعُ مَا قَدَّرَهُ فَإِنَّ نَقَصَ عَنْهُ كَأَن تَأَخَّرَ إِلَى شَهْرٍ بِمَا قَالَ الْمُوَكَّلُ : يَبِيعُ بِهِ إِلَى شَهْرَيْنِ صَحَّ الْبَيْعُ فِي الْأَصَحِّ ، ( وَإِنْ أَطْلَقَ ) الْأَجَلَ ( صَحَّ ) التَّوَكُّيلُ ( فِي الْأَصَحِّ ، وَجُزْئِ ) الْأَجَلَ ( عَلَى الْمُتَعَارَفِ فِي بَيْئِهِ ) أَيْ الْمُسِيحِ فِي الشَّيْءِ ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ عَرَفٌ رَأَى التَّوَكُّيلَ الْأَنْفَعُ لِلْمُوَكَّلِ ، وَالثَّانِي لَا يَصِحُّ التَّوَكُّيلُ لِاخْتِلَافِ الْفُرْصِ بِتَنَادُبِ الْأَحْيَالِ طَوْلًا وَتَقْصَرًا

Beliau lawankan mewakilkan secara mutlak dengan kata beliau, **(jika dia mewakilkannya agar dia menjual dengan bayaran bertempo dan dia menentukan tempo maka itulah.)** Artinya mewakilkan itu sah dengan tanpa perselisihan. Dan dituruti apa yang muwakil tentukan. Jika wakil kurangi darinya, contohnya dia menjual hingga sebulan dengan bayaran yang muwakil katakan, *juallah dengan bayaran hingga dua bulan*, maka sah penjualan menurut Ashah. **(jika dia mutlakkan) tempo (maka sah) mewakilkan (menurut Ashah. Dan dipertanggungjawabkan) tempo (kepada yang makruf pada barang seperti itu.)** Artinya barang yang dijual, di kalangan masyarakat. Jika tidak makruf di kalangan mereka maka wakil memperhatikan yang lebih bermanfaat bagi muwakil. Menurut wajah ke dua tidak sah mewakilkan, karena berbeda tujuan dengan berselisih lama dan sebentarnya tempo-tempo.

رُوعٌ : لَوْ قَالَ الْمُوَكَّلُ : بَيْعُهُ بِكُمْ شَيْئٌ فَلَهُ الْبَيْعُ بِالْعَيْنِ الْمَاجِزِ . وَلَا يَجُوزُ بِالشَّيْئَةِ وَلَا بِغَيْرِ نَقْدِ الْبَيْدِ وَلَوْ قَالَ : بِمَا شِئْتُ فَلَهُ الْبَيْعُ بِغَيْرِ نَقْدِ الْبَيْدِ ، وَلَا يَجُوزُ بِالْعَيْنِ وَلَا بِالشَّيْئَةِ وَلَوْ قَالَ : كَيْفَ شِئْتُ فَلَهُ الْبَيْعُ بِالشَّيْئَةِ وَلَا يَجُوزُ بِالْعَيْنِ ، وَلَا بِغَيْرِ نَقْدِ الْبَيْدِ .

**(CABANG)** Seandainya muwakil berkata, *juallah dengan berapa kamu mau*, maka wakil dapat menjual dengan kerugian yang parah. Tidak boleh secara hutang dan dengan selain naqad dalam kota. Dan

seandainya muwakil berkata, *dengan apa yang kamu mau*, maka wakil dapat menjual dengan selain naqad dalam kota. Tidak boleh dengan kerugian dan tidak secara hutang. Seandainya muwakil berkata, *bagaimanapun kamu mau*, maka wakil boleh menjual secara hutang. Tidak boleh dengan kerugian dan tidak dengan selain naqad dalam kota.

( وَلَا يَبِيعُ ) الْوَكِيلُ بِالتَّبِيعِ مُطْلَقًا ( لِنَفْسِهِ وَوَلَدِهِ الصَّغِيرِ ) ؛ لِأَنَّهُ مَشْتَقٌ فِي ذَلِكِ ( وَالْأَصْحَحُّ أَنَّهُ يَبِيعُ لِأَبِيهِ وَابْنِهِ الْبَالِغِ ) لِاتِّبَاعِ الشُّهُمَةِ فِيهِمَا ، وَالثَّانِي يُعْمَلُ : هُوَ يَحِلُّ لِابْنِهِمَا ، وَلَوْ أُدِينَ لَهُ الْمُتَعَدِّلُ فِي التَّبِيعِ لِنَفْسِهِ أَوْ ابْنِهِ الصَّغِيرِ صَحَّ بِبِعْتِهِ لَمَّا فِي وَجْهِ ، ( وَ ) الْأَصْحَحُّ ( أَنَّ الْوَكِيلَ بِالتَّبِيعِ لَهُ قَبْضُ الْقَمَرِ وَتَسْلِيمُ الْمَبِيعِ ) ؛ لِأَنَّهُمَا مِنْ مَقْصِدَاتِ التَّبِيعِ ، وَالثَّانِي لَا يَغْتَدِمُ الْإِدْنِ فِيهِمَا ( وَ ) عَلَى الْأَوَّلِ ( لَا يُسْتَلَمَةُ ) أَيُّ الْمَبِيعِ ( حَتَّى تَبْشُرَ الشَّمْنُ لَوْ أَنَّهَا ) بِأَنَّ سَلْمَةَ قَبْلَ الْقَبْضِ ( ضَمِينٌ ) فِيْمَتَهُ ، وَإِنْ كَانَ الْقَمَرُ أَكْثَرَ مِنْهَا فَإِذَا عَرَفَهَا ثُمَّ قَبِضَ الْقَمَرُ دَقَمَهُ إِلَى الْمُتَعَدِّلِ وَاسْتَرَدَّ الْمَعْرُوبَةَ وَتَوَكَّلَ فِي الصَّرْفِ لَهُ الْقَبْضُ وَالْإِقْبَاصُ يَلَا جِلَابَ ؛ لِأَنَّ ذَلِكَ شَرْطٌ فِي صِيغَةِ الْعَقْدِ ، وَالْوَكِيلُ بِالتَّبِيعِ إِلَى أَخِي لَهُ تَسْلِيمُ الْمَبِيعِ فِي الْأَصْحَحِّ ، وَكَيْسَ لَهُ قَبْضُ الشَّمْنِ إِذَا حَقَّ إِلَّا بِإِدْنٍ خَدِيدٍ

(Dan tidak menjual) oleh wakil penjualan secara mutlak (kepada dirinya dan anaknya yang masih kecil.) Karena dia dicurigai pada demikian (Dan menurut Ashah dia dapat menjualnya kepada bapaknya dan anaknya yang baligh.) Karena tiada kecurigaan pada keduanya. Wajah ke dua berkata, dia condong kepada keduanya. Seandainya muwakil mengizinkannya menjual kepada dirinya atau anaknya yang masih kecil maka sah penjualannya kepada keduanya menurut satu wajah. (Dan) menurut Ashah (sesungguhnya wakil penjualan boleh menerima bayaran dan menyerahkan barang yang dijual.) Karena keduanya termasuk tuntutan penjualan. Menurut wajah ke dua tidak. Karena tiada izin pada keduanya. (Dan) berdasarkan wajah pertama (dia tidak menyerahkannya) Artinya barang yang dijual. (sehingga dia menerima bayaran. Jika dia langgar) Dengan pengertian dia menyerahkannya sebelum terima bayaran (maka dia tanggung) harganya meskipun bayaran lebih tinggi dari harga. Maka bila dia telah membayar harganya kemudian dia terima bayaran maka dia



menyerahkannya kepada muwakil dan dia meminta harga yang dibayar dikembalikan. Dan wakil pada jual beli uang boleh terima dan menyerahkan dengan tanpa perselisihan. Karena itu adalah syarat pada sah akad. Dan wakil penjualan bertempo boleh menyerahkan barang yang dijual menurut Asbah. Dan dia tidak boleh terima bayaran apabila telah jatuh tempo melainkan dengan izin baru.

( وَإِذَا وَقَعَتْ فِي شِرَاءٍ لَا يَشْتَرِي نَعِيمًا ) أَي لَا يَتَّخِذُ لَهُ شِرَاءً وَلَا قَيْضًا إِلَّا بِإِطْلَاقِ عُرْمَا التَّسْلِيمِ ، ( فَإِنْ اشْتَرَاهُ فِي الدُّعَى وَهُوَ يُسَاوِي مَعَ الْعَيْبِ مَا اشْتَرَاهُ وَقَعَ ) الشِّرَاءُ ( عَنْ الْمُؤَكَّلِ إِذْ حَوَّلَ ) الْمُشْتَرِي ( الْعَيْبَ وَإِنْ عَلِمَهُ قَلًا ) يَشْعُرُ عَنِ الْمُؤَكَّلِ ( فِي الْأَصْحَ ) نَظَرًا بِالْعُرْفِ ، وَالثَّانِي يُنْظَرُ إِلَى إِطْلَاقِ اللَّفْظِ ( وَإِنْ لَمْ يَسَاوِهِ لَمْ يَشْعُرْ عَنْهُ إِذْ عَلِمَهُ ) الْمُشْتَرِي ، ( وَإِنْ حَوَّلَهُ وَقَعَ ) عَنْ الْمُؤَكَّلِ ( فِي الْأَصْحَ ) مِمَّا لَوْ اشْتَرَاهُ بِتَمْسِيهِ ( وَإِذَا وَقَعَ لِلْمُؤَكَّلِ ) فِي صُورَتَيْهِ الْبُهْمَلِ ( فَيَكُونُ مِنَ الْمُؤَكَّلِ وَالْمُؤَكَّلِي الرَّؤُ ) بِالْعَيْبِ ، ( وَإِنْ وَضِيَ الْمُؤَكَّلُ بِهِ فَيَتَسَنَّ لِلْمُؤَكَّلِ الرَّؤُ بِخِلَافِ الْعَكْسِ ، وَيَقَعُ الشِّرَاءُ فِي صُورَتِي الْعِلْمِ لِلْمُؤَكَّلِ وَإِنْ اشْتَرَى بِعَيْنٍ نَالَ الْمُؤَكَّلُ فَحَيْثُ قَلْنَا هُنَاكَ لَا يَشْعُرُ عَنْهُ لَا يَبْصُرُ هُنَا ، وَحَيْثُ قَلْنَا هُنَاكَ يَشْعُرُ عَنْهُ فَكَمَا هُنَا ، وَتَسَنَّ لِلْمُؤَكَّلِ هُنَا الرَّؤُ فِي الْأَصْحَ .

(Bila dia mewakilkannya membeli maka wakil tidak membeli yang cacat.) Artinya tidak patut dia membelinya. Karena mutlak pada uruf menjurus kepada selamat dari cacat. (Jika dia membelinya dalam tanggungan dan yang cacat itu beserta cacatnya sesuai dengan bayaran dia beli maka jatuh) pembelian (untuk muwakil jika) pembeli (tidak mengetahui cacat. Jika pembeli mengetahuinya maka tidak) jatuh pembelian untuk muwakil (menurut Ashah.) Karena melihat kepada uruf. Wajah kedua melihat kepada kemutlakan lafaz. (Jika tidak sesuai dengan bayaran maka tidak jatuh untuk muwakil jika pembeli mengetahuinya. Jika pembeli tidak mengetahuinya maka jatuh pembelian) untuk muwakil (menurut Ashah.) Sebagaimana jika muwakil sendiri yang membelinya. (Bila jatuh untuk muwakil) pada dua gambaran tidak tahu (maka masing-masing dari wakil dan muwakil berhak mengembalikannya) karena cacat. Jika muwakil rela dengannya maka wakil tidak boleh mengembalikannya. Berbeda sebaliknya. Dan jatuh pembelian pada dua gambaran mengetahui untuk wakil. Jika wakil beli

dengan harta muwakil maka sekiranya kami berpendapat di sana tidak jatuh untuk muwakil maka tidak sah di sini. Dan sekiranya kami berpendapat di sana jatuh untuk muwakil maka begitu juga di sini. Wakil di sini tidak berhak mengembalikan menurut Ashah.

(وليس الوكيل أذ يؤكل بلا إذن إن تأتى منه ما يؤكل فيه ، وإن لم يتأت ( منه ذلك ) لكونه لا يحسبه أو لا يليق به فله التوكيل ) به وقيل : لا ( ولو كثر ) التوكيل فيه ( وعجز ) الوكيل ( عن الإتيان بكلمه ، فالتفت أنه يؤكل فيما زاد على المتكفي ) له دون المتكفي ، وقيل : يؤكل في المتكفي أيضا ويذهب طريقة ، والثانية لا يؤكل في المتكفي وفي الرائد عليه وشهاني ، والثالثة في الكل وشهاني ،

**(Wakil tidak boleh mewakilkan tanpa izin jika dia dapat mengerjakan apa yang dia wakilkkan. Jika tidak dapat) dia kerjakan (karena dia tidak dapat mengerjakannya dengan baik atau tidak layak dengannya maka dia dapat mewakilkan) padanya. Menurut sementara ulama tidak.(Seandainya banyak) pekerjaan yang diwakilkan (dan lemah) wakil (dari mengerjakan semuanya maka menurut Mazhab dia dapat mewakilkan pada yang lebih atas yang memungkinkan) baginya, tidak yang memungkinkan. Menurut sementara ulama dia dapat wakilkkan pada yang memungkinkan juga. Ini adalah satu thariq. Thariq ke dua dia tidak mewakilkan pada yang memungkinkan. Sedangkan yang lebih atasnya terdapat dua wajah. Thariq yang ke tiga pada masing-masing terdapat dua wajah.**

(ولو أود في التوكيل وقال : وكل عن نفسك فعمل ثالثي وكييل توكيل ، والأصح أنه يتعزل بعزله ) (ناه ) وتعزله ) بمؤنه أو حثونه ، أو عزل مؤكله له ، والثاني لا يتعزل بذلك بناء على أنه وكيل عن المؤكل وهو وجه في الرواية كأصلها ، والمعنى عليه : أقم غيرك مقام نفسك ، ولو عزل المؤكل الثاني انعزل كما يتعزل بمؤنه وحثونه وقيل : لا لأنه ليس وكيلاً من جهته ( وإن قال ) وكل ( عني ) فعمل ( ثالثي وكييل التوكيل ، وكذا لو أعلق ) أي قال : وكل فعمل ثالثي وكييل التوكيل ( في الأصح ) فيصعد التوكيل عنه وقيل : وكييل التوكيل

(Seandainya muwakil mengizinkan mewakilkan dan berkata, *wakilkan dari dirimu*, lalu wakil kerjakan maka wakil ke dua adalah wakilnya wakil. Menurut Ashah wakil ke dua terpecat dengan wakil pertama memecatnya dan terpecatnya wakil pertama) dengan mati atau gila atau muwakil wakil pertama memecatnya. Menurut wajah ke dua wakil ke dua tidak terpecat dengan demikian, karena berdasarkan seeungguhnya dia adalah wakil muwakil. Itu adalah satu wajah dalam Raudhah seperti asalnya. Pengertian (perkataan muwakil tadi) berdasarkan atasnya, tempatkan selain engkau pada posisi engkau. Dan seandainya muwakil ke dua memecat maka wakil ke dua terpecat sebagaimana dia terpecat dengan matinya muwakil ke dua dan gilanya. Menurut sementara ulama tidak. Karena wakil ke dua bukan wakil dari pihak muwakil ke dua. (Dan seandainya muwakil berkata,) *wakilkan (dariku)* lalu wakil kerjakan (maka wakil ke dua adalah wakil muwakil. Begitu juga seandainya muwakil mutlakkan) Artinya dia berkata, *wakilkan*, lalu wakil kerjakan. Maka wakil ke dua adalah wakil muwakil (menurut Ashah.) Maka maksud muwakil adalah mewakilkan darinya. Menurut sementara ulama wakilnya wakil.

( قُلْتُ ) كَمَا قَالَ الرَّافِعِيُّ فِي الشَّرْحِ ، ( وَفِي عَائِنِ الصُّورَتَيْنِ ) نَعَى الْإِنَاءَ عَلَى الْأَصْحَ فِي الثَّابِتَةِ ( لَا يَغْرُلُ ) أَخَذَهُمَا الْآخِرُ ، وَلَا يَغْرُلُ بِاتِّعَاذِهِ ( وَالْمُؤَدِّي غَرَلُ أَنْهَمَا شَاءَ ، ( وَحَيْثُ خَوَّضْنَا لِلْوَكِيلِ التَّوَكُّلَ ) فِيمَا ذَكَرَ مِنَ الْمَسْأَلَةِ ، ) يُشْتَرَطُ أَنْ يُؤَكَّلَ أَمِينًا ، إِلَّا أَنْ يُغَيَّرَ الْوَكِيلَ غَيْرَةً ( أَيُّ مَنْ لَيْسَ بِأَمِينٍ فِي إِدْرِيهِ فِي التَّوَكُّلِ فَسَبَّحَ تَعْيِينَهُ ، ( وَلَوْ وَكَّلَ ) الْوَكِيلَ أَمِينًا فِي الصُّورَتَيْنِ السَّابِقَتَيْنِ ( فَتَسْقَى لَمْ يَمْلِكِ الْوَكِيلُ عَزْلَهُ فِي الْأَصْحِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ) هَذَا التَّصْحِيحُ الرَّابِعُ عَلَى الرَّافِعِيِّ ، وَعَشْرٌ فِي الرَّؤُوسَةِ بِالْأَقْبَسِ وَوَجَّهَ فِي الْمَطْلَبِ الْعَزْلَ بِأَنَّهُ مِنْ تَوَابِعِ مَا وَكَّلَ بِهِ .

(Komentar saya,) sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah kabir (pada dua gambaran ini (wakilkan dariku dan mutlak)) beserta berdasarkan atas Ashah pada masalah ke dua (salah satu keduanya tidak dapat memecat yang lain. Dan tidak terpecat dengan terpecat yang lain.) Dan muwakil boleh memecat yang manapun dari keduanya yang dia kehendaki. (Dan sekiranya kami membolehkan

wakil mewakilkan) pada masalah-masalah tersebut (maka disyaratkan dia mewakilkan orang terpercaya. Kecuali muwakil menentukan orang yang tidak terpercaya.) Artinya orang yang tidak terpercaya pada izinnya mewakilkan. Maka diikuti ketentuannya. (Seandainya mewakilkan) oleh wakil akan orang terpercaya pada dua gambaran sebelumnya (lalu fasiq maka wakil tidak punya kuasa memecatnya menurut Ashah. **وَاللَّهُ أَعْلَمُ** . ) Pengasahan ini adalah tambahan atas Rafi'i. Beliau mengungkapkan dalam Raudhah dengan lebih memenuhi qiyas. Dialasankan memecat padanya dalam al-Mathlab dengan memecat adalah ikutan-ikutan perbuatan yang diwakilkan.

## فصل

( قَالَ : بِعْ لِنَسْخِصِ مَعْتَبٍ أَوْ فِي زَمَنِ ) مَعْتَبٍ ( أَوْ نَكَادٍ مَعْتَبٍ ) يَعْنِي بِتَّعْيِينِهِ فِي الْمَجْمَعِ ، نَحْوُ : لِيَزَالُوا فِي نَيْوَمِ الْمُجْتَمِعَةِ فِي شَوْقِ كَلِّهَا ( تَعْبِيرٌ ) ذَلِكَ ، ( وَفِي الْمَكَادِ وَبِحَثِّهَا لَمْ يَتَعَلَّقْ بِهِ عَرَضٌ ) أَلَّا لَا يَتَعَبَّرُ وَالْمَعْرُضُ كَأَنَّ يَكُونُ الزَّائِعُونَ فِيهِ أَكْثَرُ أَوْ الشُّكُّ فِيهِ أَسْعَدُ ، فَإِنَّ قَلْبَ الشَّمَنِ كِبَالَةٌ تُبَاعُ بِهَا فِي غَيْرِ الْمَكَادِ الْمَعْتَبِ حَازَ ذِكْرَهُ فِي التَّوَضُّعِ ، ( وَإِنْ قَالَ : بِعْ بِرَأْسِهِ لَمْ يَبْعْ بِأَقْلَبٍ ) مِنْهَا ، ( وَلَهُ أَنْ يَبِيدَ ) عَلَيْهَا ( إِلَّا أَنْ يَبْتَدِعَ بِالنَّهْيِ ) عَنِ الزَّيَادَةِ فَلَا يَبِيدُ ، وَلَوْ عَيَّنَ الْمُشْتَرِي فَقَالَ : بِعْ لِيَزَالُوا بِرَأْسِهِ لَمْ يَبْعْ أَنْ يَبْعَهُ بِأَكْثَرِ مِنْهَا ، لِأَنَّهُ رَأْسًا مُصَدِّقٌ لِزَيَادَتِهِ وَلَوْ لَمْ يَنْهَ عَنِ الزَّيَادَةِ وَهَذَاكَ رَاضٍ بِهَا لَمْ يَبْعْ الشَّيْءَ بِشَوْبِهَا فِي الْأَصَحِّ فِي التَّوَضُّعِ .

## FASAL

(Muwakil berkata, *juallah kepada seseorang tertentu, atau, pada masa*) tertentu (atau, *tempat tertentu*) Artinya dengan ketentuan muwakil pada semuanya, contohnya kepada Zaid pada hari Jumat di pasar begini, (maka tertentu) demikian. (Pada tempat terdapat wajah bila tidak ada tujuan yang berhubungan dengannya) bahwa tidak tertentu. Tujuan tersebut seperti orang-orang yang berminat padanya lebih banyak. Atau naqad padanya lebih baik. Jika ditentukan bayaran seperti seratus, lalu dijual dengannya pada selain tempat yang ditentukan maka boleh. Demikian disebutkan dalam Raudhah. (Jika muwakil berkata, *juallah dengan seratus*, maka wakil tidak boleh menjual dengan kurang) darinya. (Dan wakil boleh melebihi) atasnya. (Kecuali muwakil menegaskan larangan) melebihi. Maka wakil tidak boleh melebihi. Seandainya muwakil menentukan pembeli dan berkata, *juallah kepada Zaid dengan seratus*, maka wakil tidak boleh menjualnya dengan lebih dari seratus. Karena terkadang muwakil bermaksud menyenangkan Zaid. Dan seandainya muwakil tidak melarang melebihi dan di sana ada yang tertarik melebihi maka tidak boleh menjual di bawahnya menurut Ashah dalam Raudhah.

( وَلَوْ قَالَ : اشْتَرِ مِنِّي الدِّينَارَ شَاءَ وَوَضَعَهَا ) بِصِفَةِ ( فَاشْتَرِي بِهِ شَاتَيْنِ بِالصَّغْفَةِ ، فَإِنَّ لَمْ تُسَاوِ وَاحِدَةً ) مِنْهُمَا ( دِينَارًا لَمْ يَصِحَّ الشِّرَاءُ لِلْمُؤْتَلِّ ) وَإِنْ كَادَتْ يَمَسُّهَا عَلَى الدِّينَارِ لِقَرَابَةِ مَا وَكَّلَ فِيهِ ، ( وَإِنْ سَاوَتْهُ كُلُّ وَاحِدَةٍ ) مِنْهُمَا فَالْأَطْلَهُرُ الصَّغْفَةُ ( أَيِ صِبْغَةِ الشِّرَاءِ ) وَخَصْمُونُ الْبَيْلِكِ فِيهِمَا لِلْمُؤْتَلِّ ) ؛ لِأَنَّهُ خَصْمَلُ عَرَضُهُ وَرَادَ خَيْرًا ، وَالثَّانِي يَقُولُ : بِئِ

اشترى في الدُّمَى قَبْلَ الْمُؤَكَّلِ وَاحِدَةً بِصِنْفِ دِينَارٍ وَالْأُخْرَى لِلْوَكِيلِ ، وَيُرَدُّ عَلَى الْمُؤَكَّلِ بِصِنْفِ دِينَارٍ وَإِنْ اشْتَرَى بَعْتَيْنِ الدِّينَارِ  
فَقَدْ اشْتَرَى شَاءَ بِإِذْنِ ، وَشَاءَ بِإِذْنِ فَيَنْطَلِقُ فِي شَاءَ وَيَبْصِخُ فِي شَاءَ بِنَاءٍ عَلَى تَفْرِيقِ الصَّمْتَةِ

(Seandainya muwakil berkata, *belilah dengan satu dinar ini seekor kambing*, dan dia jelaskan ciri-cirinya lalu wakil membeli dengannya dua kambing dengan ciri-ciri tersebut maka jika satupun) dari keduanya (tidak ada yang senilai satu dinar maka tidak sah pembelian untuk muwakil) Meskipun harga dua kambing itu lebih satu dinar. Karena tidak tercapai apa yang diwakilkan. (Jika masing-masing kambing senilai satu dinar maka menurut Azhar sah.) Artinya sah pembelian. (Dan keduanya milik muwakil.) Karena tercapai tujuannya dan wakil menambah kebaikan. Wajah ke dua berkata, jika wakil membeli dalam tanggungan maka milik muwakil satu ekor dengan setengah dinar, dan kambing yang lain milik wakil. Dan dia dikembalikan kepada muwakil setengah dinar. Dan jika wakil membeli dengan 'ain dinar (bukan dalam tanggungan) maka dia telah membeli satu kambing dengan izin dan satu kambing tanpa izin. Maka batal pembelian pada satu kambing dan sah pembelian pada satu kambing yang lain berdasarkan memisahkan akad.

قَالَ فِي التَّوَضُّعِ : وَلَوْ سَاوَتْ إِحْدَاهُمَا دِينَارًا وَالْأُخْرَى بِمَعْزِ دِينَارٍ فَطَرِيقَانِ أَحَدُهُمَا : لَا يَبْصِخُ فِي حَقِّ الْمُؤَكَّلِ  
وَاحِدَةً مِنْهُمَا ، وَأَصْحُهُمَا أَنَّهُ كَمَا لَوْ سَاوَتْ كُلُّ وَاحِدَةٍ دِينَارًا فَيَتَلَكَّهِنَّ الْمُؤَكَّلُ فِي الْأَطْفَرِ ، وَعَلَى مُقَابِلِهِ إِنْ قُلْنَا : الْوَكِيلُ  
إِحْدَاهُمَا فَلَهُ الْبَيْتُ لَا تُسَاوِي دِينَارًا بِحَصَّتِهَا ،

Berkata Imam Nawawi dalam Raudhah, Seandainya salah satu kambing senilai satu dinar sedangkan kambing yang lain sebagian dinar maka dua thariq. Salah satu keduanya tidak sah pada hak muwakil satu kambingpun. Thariq yang Ashah adalah itu sama dengan seandainya masing-masing kambing senilai satu dinar. Maka keduanya milik muwakil menurut Azhar. Dan berdasarkan lawan Azhar jika kita berpendapat salah satu keduanya milik wakil maka untuknya kambing yang tidak senilai satu dinar menurut bagiannya.

( وَتَوَ أَمْرَهُ بِالشَّرَاءِ مُعْتَقِينَ ) أَي بِعَيْتِ نَالٍ كَمَا فِي الْمُخَرَّرِ ( فَاشْتَرَى فِي الذَّمِّهِ لَمْ يَتَّعِ لِلْمُؤَكَّلِ ) ؛ لِأَنَّهُ أَمْرُهُ بِعُقْدِ يَنْفَعُ بِشَلْبِ الْمَعْنَى فَاتَى بِمَا لَا يَنْفَعُ بِتَلْفِيهِ ، وَهَذَا يَبْتَدِئُ ( وَكَلَّمَ عَكْسَهُ ) أَي لَوْ أَمْرَهُ بِالشَّرَاءِ فِي الذَّمِّهِ وَدَفَعَ الْمُعْتَقِينَ عَنِ التَّمَنِ فَاشْتَرَى بِعَيْتِهِ لَمْ يَتَّعِ الشَّرَاءَ لِلْمُؤَكَّلِ ( فِي الْأَصْحَحِ ) ، وَالثَّلَاثِي يَنْفَعُ لَهُ ؛ لِأَنَّهُ زَادَهُ حَتْمًا حَيْثُ عَقِدَ عَلَى وَجْهِ لَوْ تَلَفَ الْمُعْتَقُ لَمْ يَلْزَمُهُ عَيْتُهُ ، وَعَوِضَ هَذَا بِأَنَّهُ قَدْ يَكُونُ غَرَضُ الْمُؤَكَّلِ تَحْصِيلَ الْمُؤَكَّلِ فِيهِ وَإِنْ تَلَفَ الْمُعْتَقُ ،

(Seandainya muwakil memerintahkannya membeli dengan sesuatu yang ditentukan) Artinya dengan harta yang ditentukan (bukan dalam tanggungan), sebagaimana dalam Muharrar. (lalu dia membeli dalam tanggungan maka tidak jatuh untuk muwakil.) Karena muwakil memerintahkannya mengerjakan akad yang batal dengan rusaknya harta yang ditentukan, lalu wakil mengerjakan sesuatu yang tidak batal akad dengan rusaknya harta itu. Dan wakil dituntut melakukan akad yang lain. (Begitu juga sebaliknya) Artinya seandainya muwakil memerintahkannya membeli dalam tanggungan dan dia berikan harta yang ditentukan sebagai bayaran, lalu wakil membeli dengan harta yang ditentukan itu (bukan dalam tanggungan) maka tidak jatuh pembelian untuk muwakil (menurut Ashah.) Menurut wajah ke dua jatuh untuknya. Karena wakil menambah kebaikan berhubung dia akad dengan jalan seandainya rusak harta yang ditentukan maka muwakil tidak diwajibkan memberikan yang lain. Ini diprotes dengan sesungguhnya terkadang tujuan muwakil adalah menghasilkan apa yang diwakilkan meskipun rusak harta yang ditentukan.

وَلَوْ دَفَعَ إِلَيْهِ دِينَارًا وَقَالَ : اشْتَرِ كَذَا قَبِيلَ : بِالْعَيْتِ الشَّرَاءُ بِعَيْتِهِ لِقَهْرَةِ الذَّمِّ ، وَالْأَصْحَحُ بِتَخْفِيرِ بَيْنِ الشَّرَاءِ بِعَيْتِهِ وَفِي الذَّمِّهِ لِتَأْوِيلِ الشَّرَاءِ هُنَا

Seandainya muwakil menyerahkan dinar kepadanya dan berkata, *belilah demikian*, maka menurut sementara ulama tertentu pembelian dengan 'ain dinar (bukan dalam tanggungan) karena petunjuk pemberian. Menurut Ashah wakil memilih antara membeli dengan 'ain dinar dan dalam tanggungan. Karena kata *beli* mencakup keduanya.

ولو قال : اشترى بهذا نعتين الشراء بعينه على الأول ، ويُؤخذ مما تقدم في مسألة الشاؤ في مقابل الأطهر أنه

بشخصه .

Seandainya muwakil berkata, *belilah dengan ini*, maka tertentu pembelian dengan 'ainnya menurut wajah pertama. Dan dipahami dari keterangan yang lalu pada masalah kambing pada lawan Azhar sesungguhnya wakil memilih.

(ومنى خلفت) المُوكِل (المُوكَل في بيع ماله أو الشراء بعينه) كَأَنَّ أَمْرَهُ بِبَيْعِ عَيْنِهِ فَتَأَخَّرَ أَوْ بِشِرَاؤِ ثَوْبٍ بِهَذَا الدِّينَارِ فَاشْتَرَى بِهِ آخَرَ (فَصَرَفَهُ بَاطِلٌ) ؛ لِأَنَّ الْمُوكَلَّ لَمْ يَأْخُذْ بِهِ (وَلَوْ اشْتَرَى) غَيْرَ الْمَأْذُونِ بِهِ (فِي الدَّهْرِ وَهُوَ يُسَمَّى الْمُوكَلَّ وَقَعَ) الشَّرَاءُ (بِلُوكَيْلٍ) وَبَعَثَ بَيْتَهُ لِلْمُوكَلِّ ، (وَإِنْ سَمَّاهُ فَقَالَ الْبَائِعُ : بِعْتُكَ فَقَالَ : اشْتَرَيْتَ لِمَنْ) (بِغَيْرِ مُؤَكَّلَةٍ) (نَكَلًا) بِنِعْمِ الشَّرَاءِ لِلْمُوكَلِّ (فِي الْأَصْحَحِ) وَخَلَعُوا تَسْمِيَةَ الْمُوكَلِّ ، وَالثَّانِي يُشْطَرُّ الْمُسَدَّدُ (وَإِنْ قَالَ : بِعْتُ مُوكَلَّكَ زَيْدًا فَقَالَ : اشْتَرَيْتَ لَهُ فَالْمُسَدَّدُ بِطَلَاؤِهِ) أَيْ الْمُسَدَّدُ ؛ لِأَنَّهُ لَمْ يَخْرُجْ بَيْنَ الْمُتَبَاعِلِينَ مُخَاطَبَةً ، وَبِهِ يَصْرَحُ فِي الرُّضِيَّةِ وَلَا أُصَلِّهَا بِمُقَابِلِ الْمُسَدَّدِ ، وَيُؤْخَذُ مِنَ التَّغْيِيلِ أَنَّ ذَلِكَ فِي مُوَابِقِ الْإِدْرَنْ فِي لِكَيْفَايَةِ حِكَايَةِ وَخَفِيٍّ فِي الْمَسْأَلَةِ ، وَفِي الْمَطْلَبِ إِذَا قَالَ : بِعْتُكَ لِـمُوكَلِّكَ فَلَا يَنْفَعُ : قِيلَتْ لَهُ صَحَّ حَتَّى

(Manakala wakil menyalahi muwakil pada penjualan hartanya atau pembelian dengan 'ain hartanya) contohnya muwakil memerintahkannya menjual budak, lalu wakil menjual yang lain, atau membeli kain dengan dinar ini, lalu wakil membeli yang lain dengan dinar itu (maka pengelolaannya batal.) Karena muwakil tidak mengizinkan padanya. (Seandainya wakil membeli) selain yang diizinkan (dalam tanggungan dan tidak menyebutkan nama muwakil maka jatuh) pembelian (untuk wakil.) Dan percuma niatnya untuk muwakil. (Jika dia menyebutkan nama muwakil, lalu penjual berkata, *aku jual kepadamu*, lalu wakil berkata, *aku beli untuk si fulan*) Artinya muwakilnya. (maka begitu juga) Jatuh pembelian untuk wakil (menurut Ashah.) Dan percuma menyebutkan nama muwakil. Menurut wajah ke dua batal akad. (Jika penjual berkata, *Aku jual kepada muwakilmu yaitu si Zaid*, lalu wakil berkata, *Aku beli untuknya*, maka menurut Mazhab batal.) Artinya akad. Karena antara penjual dan pembeli tidak terjadi dialog. Dalam Raudhah dan asalnya beliau tidak menerangkan lawan Mazhab.



Dipahami dari penjelasan alasan bahwa itu pada akad yang sesuai izin. Dalam al-Kifayah terdapat dua wajah pada masalah ini. Dan terdapat dalam al-Mathlab, bila penjual berkata, *aku jual kepadamu untuk muwakilmu yaitu si fulan*, lalu wakil berkata, *aku terima untuknya*, maka sah dengan tanpa perselisihan.

( وَيُؤَدُّ الْوَكِيلُ بَدَأَ أَمَانَةً وَإِنْ كَانَ يَجْعَلُ ) فَلَا يَضُرُّ مَا تَلَفَ فِي يَدِهِ وَلَا تَعَدَّى ، ( فَإِنْ تَعَدَّى ) كَانَ رَكِبَ الشَّائِئَةَ أَوْ لَيْسَ الْكُتُوبَ ( حَرِيمٍ ، وَلَا يَنْعَرُ ) بِالْتَعَدَّى ( فِي الْأَمْنِ ) ، وَالثَّانِي يَقُولُ : يَنْعَرُ كَالْمُؤَدِّي ، وَقَوْلُهُ الْأَوَّلُ بِأَنَّ الْإِبْتِاعَ مَعْنَى الْإِيمَانِ ، وَعَلَيْهِ إِذَا بَاعَ وَسَلَّمَ الْمُبْتَاعُ زَالَ الضَّمَانُ عَنْهُ ، وَلَا يَضُرُّ التَّمَنُّ وَأَلُو رَدِّ الْمُبْتَاعِ بِغَيْبِ عَلَيْهِ عَادَ الضَّمَانُ

(Tangan wakil adalah tangan amanah meski dia wakil dengan upah ju'ul.) Maka wakil tidak menanggung barang yang rusak di tangannya tanpa melanggar. (Jika dia melanggar) Contohnya dia menunggangi binatang atau memakai pakaian (maka dia tanggung. Dan dia tidak terpecat dengan melanggar (menurut Ashah.) Wajah ke dua berkata dia terpecat sama dengan orang yang diberi titipan. Wajah pertama membedakan dengan sesungguhnya penitipan adalah semata-mata mempercayakan. Berdasarkan wajah pertama bila wakil menjual dan menyerahkan barang yang dijual maka hilang tanggungan darinya dan dia tidak menanggung bayaran. Seandainya dikembalikan barang yang dijual karena cacat maka kembali tanggungan.

( وَأَحْكَامُ الْمُقَدِّ تَتَعَلَّقُ بِالْوَكِيلِ دُونَ الْمُؤَدِّي لِتَعَتُّرِهِ فِي الرُّؤْيَةِ ، وَأَكْثَرُ الْمُقَدِّ بِمُدَارَاةِ الْمُسْتَحْسِبِ وَالْمُتَمَتِّعِ فِي الْمُسْتَحْسِبِ حَيْثُ يُشْتَرَطُ الْوَكِيلُ دُونَ الْمُؤَدِّي ) ، لِأَنَّهُ الْعَاقِدُ حَقِيقَةً وَلَهُ التَّمَسُّحُ بِجِبَارِ الْمُسْتَحْسِبِ وَإِنْ أَرَادَ الْمُؤَدِّي الْإِحْاطَةَ فَالْأَمْرُ فِي الشُّبُهَةِ

(Hukum-hukum akad berhubungan dengan wakil, tidak muwakil. Maka yang diperhatikan pada melihat, resmi akad dengan berpisah dari tempat melangsungkan akad dan serah terima pada tempat melangsungkan akad sekiranya itu

disyaratkan, adalah wakil, tidak muwakil.) Karena wakil yang sesungguhnya melakukan akad. Dan wakil boleh membatalkan dengan khiyar majlis, meski muwakil ingin meneruskan. Demikian dikatakan dalam Tatimmah.

( وَإِذَا اشْتَرَى الْوَكِيلَ طَائِبَةً بِالسَّمَنِ إِذْ كَانَ دَعَمَهُ إِلَيْهِ الْمُؤْتَمِلُ وَإِلَّا فَلَا ) يُطَالِبُهُ ( وَإِنْ كَانَ السَّمَنُ مُعْتَمِدًا ) ؛ لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي يَدِهِ ، ( وَإِنْ كَانَ ) السَّمَنُ ( فِي الدَّيْنِ طَائِبَةً ) بِهِ ( إِنْ أَنْكَرَ وَكَانَتْ أَوْ قَالَ لَا أَعْلَمُهَا ، وَإِنْ اعْتَرَفَ بِهَا طَائِبَةً أَيْضًا فِي الْأَصْحَحِ كَمَا يُطَالِبُ الْمُؤْتَمِلُ ، وَيَكُونُ الْوَكِيلُ مَخْضَمًا وَالْمُؤْتَمِلُ كَأَمْرِي ) ، وَالثَّانِي يُطَالِبُ الْمُؤْتَمِلَ قَطْعًا ؛ لِأَنَّ الْعَقْدَ لَهُ ، وَفِي تَالِيهِ يُطَالِبُ الْوَكِيلَ قَطْعًا ؛ لِأَنَّ الْعَقْدَ مَعَهُ وَالْأَوَّلُ لَا حَظَّ الْأَمْرَيْنِ .

(Bila wakil membeli maka penjual menuntut bayaran kepadanya jika muwakil telah menyerahkan kepadanya. Jika tidak maka tidak) menuntut penjual kepada wakil (jika bayaran ditentukan.) Karena bayaran tidak ada di tangan wakil. (jika bayaran dalam tanggungan maka penjual menuntut bayaran kepada wakil jika dia mengingkari kewakilannya atau dia berkata, *aku tidak mengetahui perwakilan*, jika dia mengakui perwakilan maka penjual menuntutnya juga menurut Ashah sebagaimana penjual menuntut muwakil. Dan wakil sama dengan dhamin. Sedangkan muwakil sama dengan pihak asal.) Menurut wajah ke dua penjual menuntut muwakil saja. Karena akad untuknya. Menurut wajah ke tiga penjual menuntut wakil saja. Karena akad besertanya. Wajah pertama memperhatikan dua perkara itu.

( وَإِذَا فَصَحَ الْوَكِيلُ بِالسَّمَنِ وَتَلَفَ فِي يَدِهِ وَخَرَجَ الْمَبِيعُ مُسْتَحَقًّا وَرَجَعَ عَلَيْهِ الْمُشْتَرِي ) بِتَدْلِي السَّمَنِ ، ( وَإِنْ اعْتَرَفَ بِوَتَالِيهِ فِي الْأَصْحَحِ ) بِمُصَدَّقِ السَّمَنِ فِي يَدِهِ ، ( ثُمَّ يَرْجِعُ الْوَكِيلَ عَلَى الْمُؤْتَمِلِ ) بِمَا غَرَمَهُ ؛ لِأَنَّهُ عَرَضٌ وَمُقَابِلُ الْأَصْحَحِ أَنَّهُ لَا يَرْجِعُ إِلَّا عَلَى الْمُؤْتَمِلِ

(Bila wakil penjualan telah terima bayaran dan rusak di tangannya dan barang yang dijual ternyata milik orang lain maka

pembeli meminta kepadanya) ganti bayaran (sekalipun dia mengaku wakil menurut Ashah.) Karena terjadi kerusakan di tangannya. (Kemudian wakil meminta kepada muwakil) apa yang dia bayar. Karena muwakil menanggungkan resiko kepadanya. Menurut lawan Ashah pembeli hanya meminta kepada muwakil.

( ثَلَّتْ ) حَمَّا قَالَ الرَّابِعِيُّ فِي الشَّرْحِ ( وَالثَّمَنُ سَمِيرَةٌ وَبَدَةُ بَدَةٌ ، وَالثَّلَاثُ لَا يَرْجِعُ إِلَّا عَلَى الْوَكِيلِ ، وَعَلَى الْأَصْحِ مِنَ الرَّجُوعِ عَلَى أَنْبَا ( فِي الْأَصْحِ وَآكَلَةُ أَعْلَمُ ) : لِأَنَّ الْأَيْدِيَ تَلِفٌ فِي يَدَيْ الثَّمَنِ سَمِيرَةٌ وَبَدَةٌ بَدَةٌ ، وَالثَّلَاثُ لَا يَرْجِعُ إِلَّا عَلَى الْوَكِيلِ ، وَعَلَى الْأَصْحِ مِنَ الرَّجُوعِ عَلَى أَنْبَا : شَاءَ قِيلَ لَا يَرْجِعُ الْوَكِيلُ بِمَا غَرَمَهُ عَلَى الْمُوَكَّلِ ، بَلْ يَرْجِعُ الْمُوَكَّلُ بِمَا غَرَمَهُ عَلَى الْوَكِيلِ ، وَالْأَصْحُ لَا .

(Komentara saya,) sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir (pembeli boleh meminta kepada muwakil sejak semula) juga (menurut Ashah. **وَاللَّهُ أَعْلَمُ** .) Karena orang yang rusak bayaran di tangannya adalah perantara muwakil, dan tangannya adalah tangan muwakil. Menurut wajah ke dua pembeli hanya meminta kepada wakil. Berdasarkan Ashah yaitu meminta kepada yang mana dari keduanya yang pembeli kehendaki, menurut sementara ulama wakil tidak meminta kepada muwakil apa yang dia bayar. Dan menurut sementara ulama muwakil meminta kepada wakil apa yang muwakil bayar. Menurut Ashah tidak.

## فَصْلٌ

(الْوَكَّالَةُ حَائِزَةٌ مِنَ الْحَائِزِينَ) أَيْ عَيَّرَ لِأَمْرِهِ مِنْ خَاتِبِ الْمُؤَكَّلِ وَخَاتِبِ الْوَكِيلِ ، (مَادَا عَزَلَهُ الْمُؤَكَّلُ فِي حُضُورِهِ ) بِقَوْلِهِ : عَزَلْتُكَ ( أَوْ قَالَ ) فِي حُضُورِهِ ، ( رَفَعْتَ الْوَكَّالَةَ أَوْ أَبْطَلْتَهَا ، أَوْ أَخْرَجْتَهُكَ مِنْهَا الْمُعْزَلُ ) مِنْهَا ، ( مَاذَا عَزَلَهُ وَهُوَ غَائِبٌ ائْتَرَلَ فِي الْمَدَائِلِ وَبِي قَوْلِهِ : لَا ) بِمُعْزَلٍ ( حَتَّى تَبْلُغَهُ الْخَيْرُ ) بِالْمُعْزَلِ كَالْمَقْضِيِّ ، وَعَلَى الْأَوَّلِ يَنْبَغِي لِشُكْلِهِ أَنْ يُشْهِدَ بِالْمُعْزَلِ ، لِأَنَّ قَوْلَهُ بَعْدَ تَصَرُّفِ الْوَكِيلِ : كُنْتُ عَزَلْتُهُ لَا يَنْبَغِي ، وَعَلَى الثَّانِي : الْمَعْتَبَرُ خَيْرٌ مِنْ تَقْبِيلِ رِوَايَتِهِ دُونَ الصَّحِيحِ وَالْقَائِمِ ( وَكُلُّ قَائِلٍ الْوَكِيلِ : ) عَزَلْتُ نَفْسِي أَوْ زِدَدْتُ الْوَكَّالَةَ ( أَوْ أَخْرَجْتِ نَفْسِي مِنْهَا ائْتَرَلَ ) ، وَلَا يُشْتَرَطُ فِي ائْتَرَالِهِ بِذَلِكَ حُضُورُ عِلْمِ الْمُؤَكَّلِ ، ( وَيُضَعَّرُ ) أَيْضًا ( بِمُخْرَجِ أَحَدِهِمَا ) أَيْ الْوَكِيلِ وَالْمُؤَكَّلِ ( عَنْ أَهْلِيَّةِ التَّصَرُّفِ بِمَوْتِ أَوْ حُجُورِ ) ، وَإِلَّا رَأَى عَنْ قُرْبٍ ( وَكُنَّا إِسْمَاعِيلَ فِي الْأَمْسِ ) بِدَلَالَتِهِ بِالْحُجُورِ ، وَالثَّانِي لَا يَلْحَقُهُ بِهِ ( وَيُخْرَجُ عَمَلُ التَّصَرُّفِ عَنْ مِلْكِ الْمُؤَكَّلِ ) كَأَنَّ بَاعَ أَوْ اشْتَقَّ مَا وَكَّلَ فِي بَيْعِهِ

## FASAL

(Perwakilan itu boleh antara dua pihak.) Artinya tidak mengikat dari pihak muwakil dan pihak wakil. (Maka bila muwakil memecatnya dengan kehadirannya) dengan kata muwakil, *aku memecatmu*, (atau muwakil berkata) pada kehadirannya (*aku menghilangkan perwakilan*, atau, *aku membatalkan perwakilan*, atau, *aku mengeluarkanmu dari perwakilan*, maka wakil terpecat) darinya. (Jika muwakil memecatnya sedangkan wakil tidak di tempat maka wakil terpecat saat itu juga. Menurut satu pendapat tidak) terpecat (hingga sampai kepadanya berita) pemecatan, sama dengan qadhi. Berdasarkan wajah pertama sepatutnya muwakil mempersaksikan pemecatan. Karena perkataannya setelah pengelolaan wakil, *aku telah memecatnya*, tidak diterima. Berdasarkan wajah ke dua yang diperhatikan adalah informasi orang yang diterima ceritanya. Tidak anak-anak dan orang fasik. (Seandainya berkata) wakil (*aku memecat diriku*, atau, *aku kembalikan perwakilan*) atau, *aku keluarkan diriku dari perwakilan* (maka dia terpecat.) Dan tidak disyaratkan sepengetahuan muwakil pada terpecatnya wakil dengan demikian. (Dan terpecat) juga (dengan keluar salah satu keduanya) Artinya wakil dan muwakil. (dari kepatutan mengelola karena meninggal atau gila.) Meskipun segera hilang. (Begitu juga pingsan menurut Ashah.) Karena menghubungkannya dengan gila. Wajah ke dua tidak menghubungkannya dengan gila. (Dan dengan keluarnya obyek

yang dikelola dari milik muwakil) Contohnya dia jual atau dia merdekakan budak yang dia wakikan menjualnya.

(وَإِن كَرِهَ الْوَكِيلُ الْوَكَالَهَ لِيَسْتَبِيحَ ) مَا ( أَوْ لِيُغْرِبَ فِي الْإِخْفَاءِ ) مَا ( لَيْسَ بِعَرَلٍ ) لِنَفْسِهِ ، ( فَإِن تَعَمَّدَ )  
إِنكَارَهَا ( وَلَا عَرَضَ ) لَهُ مِنْهُ ( أَعْرَلٌ ) بِذَلِكَ ، وَالْمُؤَكَّلُ فِي إِتْكَارِهَا كَالْوَكِيلِ فِي عَرْلِهِ بِهِ أَوْ لَا .

(Keingkararan wakil akan perwakilan karena lupa) tentangnya (atau karena tujuan merahasiakan) perwakilan (bukan pemecatan) dirinya. (Jika dia sengaja) mengingkarinya (dan tiada tujuan) baginya pada keingkarannya (maka dia terpecat) dengan demikian. Dan muwakil pada mengingkari wakalah sama dengan wakil pada terpecatnya dengan keingkararan itu atau tidak.

( وَإِن اِخْتَلَفَا فِي أَصْلِهَا ) كَمَا قَالَ : وَكَلَّفِي فِي كَذَا فَاتَّكِرْ ، ( أَوْ صَغِيرًا بِأَنَّ قَالَ : وَكَلَّفِي فِي الْبَيْعِ سَبِينَةَ أَوْ  
الشَّرَاءِ بِعِشْرِينَ فَعَالَ ) الْمُؤَكَّلُ : ( بَلْ لَقَدْ آؤُ بِعِشْرَةٍ صَدَّقَ الْمُؤَكَّلُ بِبَيْعِهِ ) ؛ لِأَنَّ الْأَصْلَ عِنْدَ الْإِدْنِ بِيَمَانِ دَكْوَةَ الْوَكِيلِ ،

(Seandainya keduanya berselisih mengenai pokok perwakilan) Contohnya wakil berkata, *kamu wakikan aku pada demikian*, lalu muwakil ingkari (atau sifatnya, dengan pengertian wakil berkata, *kamu wakikan aku pada penjualan secara hutang, atau, membeli dengan dua puluh*, lalu berkata) muwakil (*justeru tunai, atau, dengan sepuluh*, maka dibenarkan muwakil dengan sumpahnya.) Karena asal adalah tiada izin pada apa yang wakil sebutkan.

( وَلَوْ اشْتَرَى حَابِيَةَ بِعِشْرِينَ ) دِينَارًا ( وَرَعِمَ أَنَّ الْمُؤَكَّلَ أَمَرَهُ ) بِذَلِكَ ( فَعَالَ : نَالَ ) أَهْلَتْ ( فِي عِشْرَةٍ وَحَلَفَ )  
( عَلَى ذَلِكَ ، ( فَإِن اشْتَرَى ) الْوَكِيلُ ( بَعِيَّ مَالٍ لِلْمُؤَكَّلِ وَسَمَّاهُ فِي الْعَقْدِ أَوْ ) لَمْ يُسَمِّهِ ، وَلَكِنْ ( قَالَ بَعْدَهُ ) أَمِنَ بَعْدَ  
الْعَقْدِ ، ( اشْتَرَيْتَهُ ) أَمِنَ الْمُؤَكَّلُ ( لِلْفَلَانِ وَالْمَالُ لَهُ وَمَنْدَقَهُ الْبَيْعِ ) فِي هَذَا الْقَوْلِ ( فَالْبَيْعُ بَاطِلٌ ) فِي الصُّورَتَيْنِ ، وَعَلَى  
الْبَيْعِ رَدُّ مَا أَخَذَهُ ( وَإِن كَلَّبَهُ ) بِيَمَانِ قَالَ بِأَنَّ قَالَ : لَسْتُ وَكِيلاً فِي الشَّرَاءِ الْمُؤَكَّلُ ( حَلَفَ عَلَى نَفْسِ الْعَالِمِ بِالْوَكَالَةِ )

التأنيده عن التوكيل ، ( ووقع الشراء للتوكيل ) وسلمت القميص المعتنق للبايع وغيره مثله للتوكيل ، ( وكذا إن اشترى في الدمه ولم  
يُسَمِّ التوكيل ) بأن نواه بفتح الشراء للتوكيل ، ( وكذا إن ساءه وكذبه البايع ) بأن قال : أنت مُتَبَلِّغٌ في تسميته بفتح الشراء  
للتوكيل ( في الأصح ) وتلغو تسمية التوكيل ، والثاني يتصل بالشراء ( وإن صدقه ) البايع في التسمية ( يتصل بالشراء )  
لاشفاهما على أنه لمسمي ، وقد ثبت بيمينه أنه لم يأذن فيه بالتمرر المُدْمَغَمِ وإن سكت عن التكذيب والشصديق فيؤخذ  
من قول المُصَنِّبِ قِيلَ ، وإن ساءه فقال : بئنا فقال : اشتريت لفلان بع أن الشراء بفتح للتوكيل في الأصح ،

(Seandainya wakil membeli budak perempuan dengan dua puluh) dinar (dan menyangka sesungguhnya muwakil menyuruhnya) dengan dua puluh dinar itu (lalu muwakil berkata, *justeru*) aku izinkan (pada sepuluh, dan muwakil bersumpah) atas demikian (maka jika wakil membeli dengan 'ain harta muwakil (bukan dalam tanggungan) dan dia menyebutkan muwakil dalam akad atau) dia tidak menyebutkan muwakil tetapi (dia berkata setelahnya) Artinya setelah akad. (*aku membelinya*) Artinya barang tersebut. (*untuk si fulan dan harta miliknya*, dan penjual membenarkannya) pada perkataan ini (maka penjualan batil) pada dua gambaran itu. Dan penjual mesti mengembalikan apa yang dia ambil. (Jika penjual mendustakannya) pada apa yang dia katakan, dengan pengertian penjual berkata, *kamu bukan wakil pada pembelian tersebut (maka penjual bersumpah atas tidak mengetahui perwakilan) yang timbul dari memperwakilkan. (Dan jatuh pembelian untuk wakil.)* Dan dia serahkan bayaran yang ditentukan kepada penjual dan dia membayar mitsilnya kepada muwakil. (Begitu juga jika dia membeli dalam tanggungan dan tidak menyebutkan muwakil) Dengan pengertian dia meniatkannya. Jatuh pembelian untuk wakil. (Begitu juga jika dia menyebutkannya dan penjual mendustakannya) Dengan pengertian penjual berkata, *kamu berbohong pada menyebutkan namanya.* Jatuh pembelian untuk wakil (menurut Ashah.) Dan percuma penyebutan nama muwakil. Menurut wajah ke dua batal pembelian. (Jika penjual membenarkannya) pada penyebutan nama (maka batal pembelian.) Karena keduanya sepakat bahwa itu untuk muwakil yang disebutkan namanya, sedangkan telah ditetapkan

dengan sumpah muwakil bahwa dia tidak mengizinkan dengan bayaran tersebut, meskipun muwakil tidak mendustakan dan tidak membanarkan. Maka dipahami dari perkataan pengarang sebelumnya, *jika dia menyebutkannya, lalu penjual berkata aku menjual kepadamu, lalu wakil berkata, aku membeli untuk si fulan, dst.. sesungguhnya pembelian jatuh untuk wakil menurut Ashah.*

( وَحَيْثُ حَكَمَ بِالشَّرَاءِ لِلْمُوكَلِّ مَعَ قَوْلِهِ إِنَّهُ لِلْمُوكَلِّ ( يَسْتَحْتِ بِالقَاضِي أَنْ يَرْفُقَ بِالْمُوكَلِّ ) أَيْ يَتَلَطَّفَ بِهِ )  
 يَقُولُ لِلْمُوكَلِّ : إِنْ كُنْتَ أَمْرًاكَ ( بِشَرَاءِ حَارِبَةٍ ) بِعِشْرِينَ فَعَدُّ بِشِكْمِهَا (مَا ) أَيْ بِعِشْرِينَ ( وَيَقُولُ هُوَ : اشْتَرَيْتَ لِتَجِدَ لَهُ )  
 نَابِغًا وَيَتَخَفَّرُ هَذَا الشَّقِيقُ فِي الشَّيْءِ عَلَى تَقْدِيرِ صِدْقِ الْوَكِيلِ لِلضَّرْمِيَّةِ

(Sekiranya diputuskan pembelian untuk wakil) sedangkan dia berkata sesungguhnya pembelian untuk muwakil (maka disunahkan qadhi membujuk muwakil) Artinya bersikap ramah. (agar dia berkata kepada wakil, *jika memang aku menyuruhmu membeli budak perempuan (dengan dua puluh maka aku menjual kepadamu dengannya)*) Artinya dengan dua puluh. (Dan wakil berkata, *aku membelinya, agar budak perempuan itu halal untuknya*) secara batin. Dimaafkan menggantungkan (dengan syarat) ini pada penjualan dengan asumsi wakil jujur, karena darurat.

وَإِنْ لَمْ يَجِبِ الْمُوَكَّلُ إِلَى مَا ذَكَرَ ، فَإِنَّ كَانَ الْوَكِيلَ كَادِمًا لَمْ يَجِبْ لَهُ وَصُولُهُ ، وَلَا التَّصَرُّفُ فِيهَا بِبَيْعٍ أَوْ غَيْرِهِ إِنْ كَانَ الشَّرَاءُ بِغَيْرِ مَالِ الْمُوَكَّلِ الْمَطْلُوبِ ، وَإِنْ كَانَ فِي الدُّنْيَا خَلًّا مَا ذَكَرَ لِلْمُوكَلِّ لِوُقُوعِ الشَّرَاءِ لَهُ ، وَإِنْ كَانَ صَادِقًا فِيهِ لِلْمُوكَلِّ وَعَلَيْهِ لِلْمُوكَلِّ الشَّرْءُ . وَهُوَ لَا يُؤَدِّيهِ وَقَدْ طَعَّرَ الْوَكِيلُ بِغَيْرِ جَلْسِ خَلِّهِ هُوَ أَحَدِيَّةٌ ، فَصَحَّحُوا لَهُ بَيْعَهَا وَأَخَذَ التَّمَرِي فِي الْأَصْحَحِ .

Jika muwakil tidak berkenan mengatakan apa yang telah disebutkan maka jika wakil bohong maka wakil tidak halal menggauli budak perempuan itu, tidak juga mengelolanya dengan menjual atau selainnya, jika pembelian dengan 'ain harta muwakil. Karena

pembelian itu batal. Jika pembelian itu dalam tanggungan maka halal apa yang telah disebutkan untuk wakil, karena jatuh pembelian untuknya. Jika wakil jujur maka budak perempuan milik muwakil dan muwakil memberikan bayaran kepada wakil. Dan muwakil belum memberikan bayaran kepada wakil sedangkan wakil berhasil memiliki selain jenis haknya yaitu budak perempuan. Maka wakil boleh menjualnya dan mengambil bayaran menurut Ashah.

( وَلَوْ ثَالَ ) الْوَكِيلُ : ( أَتَيْتُ بِالشَّرْطِ الْمُأَدُونَ بِهِ ) مِنْ بَيْعِ أَوْ عَيْتِهِ ( وَأَتَكَرَّرَ الْمُؤَقَّلُ ) ذَلِكَ ( صَدَقَ الْمُؤَقَّلُ )  
 ؛ لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ الشَّرْطِ ( وَبِى قَوْلِ : الْوَكِيلُ ) ؛ لِأَنَّ الْمُؤَقَّلَ اتَّمَمَهُ فَعَلَيْهِ تَضَمُّنُهُ وَلَوْ امْتَلَقَا فِي ذَلِكَ نَعْدَ التَّجَرُّلِ  
 الْوَكِيلِ لَمْ يَصَدَّقْهُ إِلَّا بِبَيْتِهِ

(Seandainya wakil berkata, *aku telah mengerjakan pengelolaan yang diizinkan*) berupa menjual atau selainnya (dan muwakil mengingkari) demikian (maka dibenarkan muwakil.) Karena pada dasarnya tidak ada pengelolaan. (Menurut satu pendapat wakil.) Karena muwakil mempercayakannya. Maka muwakil mesti membenarkannya. Seandainya keduanya berselisih mengenai demikian setelah terpecatnya wakil maka wakil hanya dibenarkan dengan saksi.

( وَقَوْلُ الْوَكِيلِ فِي تَلْعِبِ الْمَالِ ، مَقْبُولٌ بِسَمِيهِ وَكَذَا فِي الرَّذِّ ) عَلَى الْمُؤَقَّلِ ؛ لِأَنَّهُ اتَّمَمَهُ ( وَقِيلَ : إِنْ كَانَ )  
 وَكَيْلًا ( بِمَعْنَى فَلَا ) بِمُثَلِّقِ قَوْلِهِ فِي الرَّذِّ ،

(Perkataan wakil tentang rusaknya harta dibenarkan dengan sumpahnya. Begitu juga tentang mengembalikan) kepada muwakil. Karena muwakil mempercayakannya. (Menurut sementara ulama, jika dia adalah) wakil (dengan upah ju'ul maka tidak) diterima perkataannya tentang mengembalikan.



( وَلَوْ ادَّعى الرَّدُّ عَلَى رَسُولِ الْمُؤَدَّبِ وَالْكَرَّ الرَّسُولُ صَدَّقَ الرَّسُولُ ) بِبَيْتِهِ ، ( وَلَا يَلْتَمِزُ الْمُؤَدَّبُ ) تَصَدِيقَ الْمُؤَدَّبِ فِي ذَلِكَ ( عَلَى الْمُشْجِحِ ) ، وَالثَّانِي يَلْتَمِزُهُ ؛ لِأَنَّ يَدَ رَسُولِهِ يَدُهُ ، فَكَأَنَّهُ ادَّعى الرَّدُّ عَلَيْهِ

(Seandainya wakil mendakwa mengembalikan kepada utusan muwakil dan utusan ingkari maka dibenarkan utusan) dengan sumpahnya. (Dan muwakil tidak mesti membenarkan wakil) pada dakwaan tersebut (menurut Shahih.) Menurut wajah ke dua dia mesti membenarkan. Karena tangan utusan adalah tangannya. Maka sama dengan wakil mendakwakan mengembalikan kepada muwakil.

( وَلَوْ قَالَ ) الْمُؤَدَّبُ بَعْدَ التَّبَيُّحِ : ( قَبَضْتُ التَّمَرَ وَتَلَيْفَ وَالْكَرَّ الْمُؤَدَّبُ ) قَبَضَهُ ، ( صَدَّقَ الْمُؤَدَّبُ ) إِنْ كَانَ ( الْإِشْتِرَافُ ) ( قَبْلَ تَسْلِيمِ الْمُبِيعِ ) وَإِلَّا ( أَيْ ) وَإِنْ كَانَ بَعْدَ تَسْلِيمِهِ ( فَالْمُؤَدَّبُ ) الْمُؤَدَّبُ ( عَلَى الْمَذْهَبِ ) حَتَّى عَلَى أَنَّهُ أُنِيَ بِالْوَجِبِ عَلَيْهِ مِنَ الْقَبْضِ قَبْلَ التَّسْلِيمِ ، وَبِهِ وَجْهُ أَنَّ الْمُؤَدَّبَ الْمُؤَدَّبُ ؛ لِأَنَّ الْأَصْلَ تَقَاءُ حَتْمِهِ ، وَالطَّرِيقُ الثَّانِي الْمُؤَدَّبُ بِشَهْمَتَا فِي الْحَائِزِينَ الْقَوْلَانِ فِي دَعْوَى الْمُؤَدَّبِ التَّصَرُّفِ وَتَكْثِيرِ الْمُؤَدَّبِ لَهُ .

(Seandainya wakil berkata) setelah menjual (*aku telah terima bayaran dan rusak, dan muwakil ingkari*) telah terimanya (maka dibenarkan muwakil jika) perselisihan (sebelum menyerahkan barang yang dijual. Jika tidak) Artinya perselisihan setelah menyerahkan barang yang dijual. (maka wakil) yang dibenarkan (menurut Mazhab.) Karena mempertanggungkan kepada sesungguhnya wakil telah mengerjakan apa yang diwajibkan atasnya yaitu menerima sebelum menyerahkan. Menurut satu wajah sesungguhnya yang dibenarkan adalah muwakil. Karena asal adalah kekal haknya. Thariq ke dua yang dibenarkan dari keduanya pada dua keadaan tersebut adalah dua pendapat pada dakwaan wakil mengelola dan muwakil mengingkarinya.

( وَأَوْ وَكَلْتَهُ بِمَضَاءٍ ذَنْبٍ ) بِأَنَّ دَعْوَةَ إِلَيْهِ ( فَقَالَ : قَضَيْتُهُ وَأَنْكَرَ الْمُسْتَحِقُّ قَضَاءَهُ صَدَّقَ الْمُسْتَحِقُّ بِبَيْتِهِ ) ؛  
لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمَ الْقَضَاءِ

(Seandainya muwakil mewakilkannya membayar hutang) dengan harta yang dia serahkan kepadanya (lalu wakil berkata, *aku telah membayarnya, dan pemiutang mengingkari*) pembayarannya (maka dibenarkan pemiutang dengan sumpahnya.) Karena asal adalah tidak bayar.

( وَالْأَطْفَرُ أَنَّهُ لَا يُصَدَّقُ الْوَكِيلُ عَلَى الْمُؤْتَمَلِ ) بِمَا فَالَهُ ( إِلَّا بِبَيْتِهِ ) وَالثَّانِي يُصَدَّقُ بِبَيْتِهِ ؛ لِأَنَّ الْمُؤْتَمَلِ التَّمَنُّةَ ( وَقَبْلَهُ الْبَيْتِ ) أَوْ الْوَصِيَّ ( إِذَا ادَّعَى دَفْعَ الْمَالِ إِلَيْهِ بَعْدَ التَّلَوُّغِ بِمَنْتَاجِ إِلَى بَيْتِهِ ) عِنْدَ إِنكَارِهِ ( عَلَى الْمَصْحُوحِ ) ؛ لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمَ الدَّفْعِ ، وَالثَّانِي يُقْبَلُ قَوْلُهُ بِبَيْتِهِ ؛ لِأَنَّهُ أَمْرٌ ،

(Menurut Azhar tidak dibenarkan wakil atas muwakil) pada apa yang wakil katakan (melainkan dengan saksi.) Menurut pendapat ke dua dibenarkan dengan sumpahnya. Karena muwakil mempercayakannya. (Pelaksana tugas untuk anak yatim) atau pelaksana wasiyat (bila mendakwa menyerahkan harta kepada anak yatim setelah baligh maka pelaksana tugas itu memerlukan saksi) ketika anak yatim mengingkarinya (menurut Shahih.) Karena asal adalah tidak menyerahkan. Menurut wajah ke dua diterima perkataannya dengan sumpahnya. Karena dia adalah orang yang dipercayakan.

( وَبَيِّنَ الْوَكِيلَ وَلَا مُودِعَ أَنْ يَقُولَ بَعْدَ طَلْبِ الْمَالِ ) مَالَهُ : ( لَا أَرُدُّ الْمَالَ إِلَّا بِإِشْهَادٍ فِي الْأَصْح ) ؛ لِأَنَّهُ يُقْبَلُ قَوْلُهُ فِي الرَّدِّ بِبَيْتِهِ ، وَالثَّانِي أَنَّهُ ذَلِكَ حَتَّى لَا يَخْتَلِجَ إِلَى تَمْيِينِ ( وَاللَّعَاصِبِ وَمَنْ لَا يُقْبَلُ قَوْلُهُ فِي الرَّدِّ ) كَمَا مُسْتَعْبِر ( ذَلِكَ ) ، أَيْ أَنْ يَقُولَ : لَا أَرُدُّ إِلَّا بِإِشْهَادٍ إِذْ كَانَ عَلَيْهِ بَيْتَةٌ بِالْأَشْخِ ، وَكَمَا إِذْ لَمْ تَكُنْ فِي الْأَصْحِ عِنْدَ التَّبَوُّبِ ، وَقَطَعَ الْعِرَاقِيُّونَ بِمَقَالِهِ

(Wakil dan orang yang diberikan titipan tidak berhak mengatakan setelah pemilik menuntut) hartanya (*aku tidak akan mengembalikan harta melainkan dengan mempersaksikan*, menurut Ashah.) Karena diterima perkataannya tentang mengembalikan, dengan sumpahnya. Menurut Wajah ke dua dia berhak mengatakan demikian sehingga dia tidak perlu sumpah. (Orang yang merampas dan orang yang tidak diterima perkataannya mengembalikan) seperti peminjam (berhak demikian.) Artinya berkata, *aku tidak akan mengembalikan melainkan dengan mempersaksikan*, jika ada saksi mengambil yang memberatkannya. Begitu juga jika tidak ada saksi menurut Ashah di sisi al-Baghawi. 'Alim ulama 'Iraq memutuskan lawannya.

( وَلَوْ قَالَ رَحُلٌ ) بِمَنْ عِنْدَهُ مَالٌ لِمُسْتَجِمْ : ( وَكَلِمَةُ الْمُسْتَجِمْ بِقَبْضِ مَالِهِ عِنْدَكَ مِنْ ذَنْبٍ أَوْ عَيْبٍ وَصَدَقَهُ )  
 مِنْ عِنْدِهِ الْمَالُ فِي ذَلِكَ ( فَلَهُ دَفْعُهُ إِلَيْهِ ، وَالْمُسْتَجِمْ أَنَّهُ لَا يَلْزَمُهُ ) أَي دَفْعُهُ إِلَيْهِ ( إِلَّا بِبَيِّنَةٍ عَلَى وَكَلِمَةٍ ) لَا جَهْمَالَ لِلْمُكْتَبِرِ  
 الْمُؤَكَّلِ لَهَا ، وَالطَّرِيقُ الثَّانِي فِيهِ قَوْلَانِ : أَحَدُهُمَا : هَذَا وَهُوَ الْمُتَنَوُّصُ ، وَالثَّانِي وَهُوَ نَتَجُّعٌ مِنْ مَسْأَلَةِ الْوَارِثِ الْآتِيَةِ يَلْزَمُهُ  
 الدَّفْعُ إِلَيْهِ بِإِلَّا بَيِّنَةٍ لِاعْتِبَارِهِ بِاسْتِحْقَاقِهِ الْأَجْرَ

(Seandainya seorang pria berkata) kepada orang yang memegang harta mustahiq (*mustahiq mewakili aku menerima hartanya padamu*, baik hutang atau barang, dan dia dibenarkan) oleh orang yang memegang harta tentang demikian (maka orang itu boleh menyerahkannya kepadanya. Dan menurut Mazhab orang itu tidak mesti menyerahkan kepadanya melainkan dengan saksi atas perwakilannya.) Karena bisa saja muwakil mengingkari perwakilannya. Thariq ke dua padanya dua pendapat. Salah satunya ini. Pendapat ini adalah pendapat Nas. Pendapat ke dua adalah pendapat yang direkayasa dari masalah pewaris yang akan datang, orang itu wajib menyerahkan kepadanya dengan tanpa saksi. Karena orang itu mengaku dia berhak mengambil.

( وَلَوْ قَالَ ) لِمَنْ عَلَيْهِ دَيْنٌ : ( أُخَالِي ) مُسْتَحَقُّهُ ( عَلَيْكَ وَصَدَقْتُ ) فِي ذَلِكَ ، ( وَخَتِ الدَّفْعُ ) إِلَيْهِ ( فِي الأَضْع ) لِإِعْتِرَافِهِ بِاتِّفَاقِ الشَّخْصِ إِلَيْهِ ، وَالثَّانِي لَا نَحْتِ الدَّفْعُ إِلَيْهِ إِلَّا بِبَيِّنَةٍ لِاحْتِمَالِ إنْكَارِ المُسْتَحَقِّ لِلْحَوَالَةِ

(Seandainya seseorang berkata) kepada orang yang berhutang (*aku telah dihawalah*) oleh pemiutangnya (*kepada kamu, dan dia membenarkannya*) tentang demikian (maka wajib menyerahkan) kepadanya (menurut Ashah.) Karena orang itu mengakui berpindah hutang kepadanya. Menurut wajah ke dua tidak wajib menyerahkan kepadanya melainkan dengan saksi. Karena bisa saja pemiutang meningkari hawalah.

( قُلْتُ ) كَمَا قَالَ الرَّابِعُ فِي المُشْرَحِ ( وَإِنْ قَالَ ) لِمَنْ عَلَيْهِ مَالٌ : عَيْنٌ أَوْ دَيْنٌ لِمُسْتَحَقِّهِ : ( أَنَا وَرِثَةٌ ) المُسْتَعْرِفُ لِزَكِيهِ ( وَصَدَقْتُ ) مَنْ عَلَيْهِ المَالُ فِي ذَلِكَ ( وَخَتِ الدَّفْعُ ) إِلَيْهِ ( عَلَى المُنْكَرِ وَالثَّلَّةُ أَعْنَدُ ) ، لِإِعْتِرَافِهِ بِاتِّفَاقِ المَالِ إِلَيْهِ ، وَالمُطَرِّقُ الثَّانِي فِي قَوْلِهِ : أَحَدُهُمَا : هَذَا وَهُوَ المُنْصَوِّصُ ، وَالثَّانِي وَهُوَ مُخْرَجٌ مِنْ مَسْأَلَةِ الوَكِيلِ الشَّافِعِي ، لَا يَجِبُ إِلَيْهِ الدَّفْعُ إِلَّا بِبَيِّنَةٍ عَلَى إِرْتِبَاحِ لِحْتِمَالِ أَنْ لَا يَرْتَدُّ الأَنْ لِحَبَابِهِ ، وَيَكُونُ ظَرْفٌ مَوْجِبٌ عَصًا .

(Komentar saya,) sebagaimana kata Rafi'i dalam Syarah Kabir (jika seseorang berkata) kepada orang yang memegang harta milik mustahiqnya, baik barang atau hutang, (*aku adalah pewarisnya*) yang mewarisi semua harta peninggalannya (dan dia dibenarkan) oleh orang yang memegang harta tentang demikian (maka wajib menyerahkan) kepadanya (menurut Mazhab. *وَاللَّهِ أَعْلَمُ* .) Karena orang itu mengakui berpindah harta kepadanya. Thariq ke dua padanya terdapat dua pendapat. Salah satunya ini. Ini adalah Nas. Pendapat ke dua yaitu pendapat yang direkayasa dari masalah wakil yang lalu, dia tidak wajib menyerahkan kepadanya melainkan dengan saksi atas mewarisinya. Karena bisa saja dia tidak mewarisinya sekarang karena mustahiq masih hidup, dan dugaan kematiannya keliru.